# ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ (ਮਃ ੩)
Guru Amardas Ji



**ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧** (26)
सिरीरागु महला ३ घरु १
sireeraag mehlaa 3 ghar 1
Siree Raag, Third Mehl, First House:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (26)
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਹਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ਆਪਣਾ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਚਿਤਿ ਭਾਇ ॥** (26)
हउ सतिगुरु सेवी आपणा इक मनि इक चिति भाइ ॥
ha-o satgur sayvee aapnaa ik man ik chit bhaa-ay.
I serve my True Guru with single-minded devotion, and lovingly focus my consciousness on Him.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਨ ਕਾਮਨਾ ਤੀਰਥੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥** (26)
सतिगुरु मन कामना तीरथु है जिस नो देइ बुझाइ ॥
satgur man kaamnaa tirath hai jis no day-ay bujhaa-ay.
The True Guru is the mind's desire and the sacred shrine of pilgrimage, for those unto whom He has given this understanding.

**ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਵਰੁ ਪਾਵਣਾ ਜੋ ਇਛੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥** (26)
मन चिंदिआ वरु पावणा जो इछै सो फलु पाइ ॥
man chindi-aa var paavnaa jo ichhai so fal paa-ay.
The blessings of the wishes of the mind are obtained, and the fruits of one's desires.

**ਨਾਉ ਧਿਆਈਐ ਨਾਉ ਮੰਗੀਐ ਨਾਮੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥** (26)
नाउ धिआईऐ नाउ मंगीऐ नामे सहजि समाइ ॥१॥
naa-o Dhi-aa-ee-ai naa-o mangee-ai naamay sahj samaa-ay. ||1||
Meditate on the Name, worship the Name, and through the Name, you shall be absorbed in intuitive peace and poise. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ਤਿਖ ਜਾਇ ॥ (26)

मन मेरे हरि रसु चाखु तिख जाइ ॥
man mayray har ras chaakh tikh jaa-ay.
O my mind, drink in the Sublime Essence of the Lord, and your thirst shall be quenched.

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਾਖਿਆ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (26)

जिनी गुरमुखि चाखिआ सहजे रहे समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
jinee gurmukh chaakhi-aa sehjay rahay samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Those Gurmukhs who have tasted it remain intuitively absorbed in the Lord. ||1||Pause||

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨੀ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (26)

जिनी सतिगुरु सेविआ तिनी पाइआ नामु निधानु ॥
jinee satgur sayvi-aa tinee paa-i-aa naam niDhaan.
Those who serve the True Guru obtain the Treasure of the Naam.

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਚੁਕਾ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (26)

अंतरि हरि रसु रवि रहिआ चूका मनि अभिमानु ॥
antar har ras rav rahi-aa chookaa man abhimaan.
Deep within, they are drenched with the Essence of the Lord, and the egotistical pride of the mind is subdued.

ਹਿਰਦੈ ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ਲਾਗਾ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥ (26)

हिरदै कमलु प्रगासिआ लागा सहजि धिआनु ॥
hirdai kamal pargaasi-aa laagaa sahj Dhi-aan.
The heart-lotus blossoms forth, and they intuitively center themselves in meditation.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪਾਇਆ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥੨॥ (26)

मनु निरमलु हरि रवि रहिआ पाइआ दरगहि मानु ॥२॥
man nirmal har rav rahi-aa paa-i-aa dargahi maan. ||2||
Their minds become pure, and they remain immersed in the Lord; they are honored in His Court. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਤੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (26)

सतिगुरु सेवनि आपणा ते विरले संसारि ॥
satgur sayvan aapnaa tay virlay sansaar.
Those who serve the True Guru in this world are very rare.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮਾਰਿ ਕੈ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (26)

हउमै ममता मारि कै हरि राखिआ उर धारि ॥
ha-umai mamtaa maar kai har raakhi-aa ur Dhaar.
Those who keep the Lord enshrined in their hearts subdue egotism and possessiveness.

ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਨਾ ਨਾਮੇ ਲਗਾ ਪਿਆਰੁ ॥ (26)
हउ तिन कै बलिहारणै जिना नामे लगा पिआरु ॥
ha-o tin kai balihaarnai jinaa naamay lagaa pi-aar.
I am a sacrifice to those who are in love with the Naam.

ਸੇਈ ਸੁਖੀਏ ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਜਿਨਾ ਨਾਮੁ ਅਖੁਟੁ ਅਪਾਰੁ ॥੩॥ (26)
सेई सुखीए चहु जुगी जिना नामु अखुटु अपारु ॥३॥
say-ee sukhee-ay chahu jugee jinaa naam akhut apaar. ||3||
Those who attain the Inexhaustible Name of the Infinite Lord remain happy throughout the four ages. ||3||

ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਚੂਕੈ ਮੋਹ ਪਿਆਸ ॥ (26)
गुर मिलिऐ नामु पाईऐ चूकै मोह पिआस ॥
gur mili-ai naam paa-ee-ai chookai moh pi-aas.
Meeting with the Guru, the Naam is obtained, and the thirst of emotional attachment departs.

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸੁ ॥ (26)
हरि सेती मनु रवि रहिआ घर ही माहि उदासु ॥
har saytee man rav rahi-aa ghar hee maahi udaas.
When the mind is permeated with the Lord, one remains detached within the home of the heart.

ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਕਾ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਸੁ ॥ (26)
जिना हरि का सादु आइआ हउ तिन बलिहारै जासु ॥
jinaa har kaa saad aa-i-aa ha-o tin balihaarai jaas.
I am a sacrifice to those who enjoy the Sublime Taste of the Lord.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥੪॥੧॥੩੪॥ (26)
नानक नदरी पाईऐ सचु नामु गुणतासु ॥४॥१॥३४॥
naanak nadree paa-ee-ai sach naam guntaas. ||4||1||34||
O Nanak, by His Glance of Grace, the True Name, the Treasure of Excellence, is obtained. ||4||1||34||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (26)
सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕਰਿ ਭਰਮਾਈਐ ਮਨਿ ਹਿਰਦੈ ਕਪਟੁ ਕਮਾਇ ॥ (26)

बहु भेख करि भरमाईऐ मनि हिरदै कपटु कमाइ ॥
baho bhaykh kar bharmaa-ee-ai man hirdai kapat kamaa-ay.
People wear all sorts of costumes and wander all around, but in their hearts and minds, they practice deception.

ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵਈ ਮਰਿ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (26)

हरि का महलु न पावई मरि विसटा माहि समाइ ॥१॥
har kaa mahal na paav-ee mar vistaa maahi samaa-ay. ||1||
They do not attain the Mansion of the Lord's Presence, and after death, they sink into manure. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਗ੍ਰਿਹ ਹੀ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸੁ ॥ (26)

मन रे ग्रिह ही माहि उदासु ॥
man ray garih hee maahi udaas.
O mind, remain detached in the midst of your household.

ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਸੋ ਕਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (26)

सचु संजमु करणी सो करे गुरमुखि होइ परगासु ॥१॥ रहाउ ॥
sach sanjam karnee so karay gurmukh ho-ay pargaas. ||1|| rahaa-o.
Practicing truth, self-discipline and good deeds, the Gurmukh is enlightened. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਜੀਤਿਆ ਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਘਰੈ ਮਹਿ ਪਾਇ ॥ (26)

गुर कै सबदि मनु जीतिआ गति मुकति घरै महि पाइ ॥
gur kai sabad man jeeti-aa gat mukat gharai meh paa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, the mind is conquered, and one attains the State of Liberation in one's own home.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥ (26)

हरि का नामु धिआईऐ सतसंगति मेलि मिलाइ ॥२॥
har kaa naam Dhi-aa-ee-ai satsangat mayl milaa-ay. ||2||
So meditate on the Name of the Lord; join and merge with the Sat Sangat, the True Congregation. ||2||

ਜੇ ਲਖ ਇਸਤਰੀਆ ਭੋਗ ਕਰਹਿ ਨਵ ਖੰਡ ਰਾਜੁ ਕਮਾਹਿ ॥ (26)

जे लख इसतरीआ भोग करहि नव खंड राजु कमाहि ॥
jay lakh istaree-aa bhog karahi nav khand raaj kamaahi.
You may enjoy the pleasures of hundreds of thousands of women, and rule the nine continents of the world.

ਬਿਨੁ ਸਤਗੁਰ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹਿ ॥੩॥ (26)

बिनु सतगुर सुखु न पावई फिरि फिरि जोनी पाहि ॥३॥

bin satgur sukh na paav-ee fir fir jonee paahi. ||3||

But without the True Guru, you will not find peace; you will be reincarnated over and over again. ||3||

ਹਰਿ ਹਾਰੁ ਕੰਠਿ ਜਿਨੀ ਪਹਿਰਿਆ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (26)

हरि हारु कंठि जिनी पहिरिआ गुर चरणी चितु लाइ ॥

har haar kanth jinee pahiri-aa gur charnee chit laa-ay.

Those who wear the Necklace of the Lord around their necks, and focus their consciousness on the Guru's Feet -

ਤਿਨਾ ਪਿਛੈ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਫਿਰੈ ਓਨਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੪॥ (26)

तिना पिछै रिधि सिधि फिरै ओना तिलु न तमाइ ॥४॥

tinaa pichhai riDh siDh firai onaa til na tamaa-ay. ||4||

wealth and supernatural spiritual powers follow them, but they do not care for such things at all. ||4||

ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥ (26)

जो प्रभ भावै सो थीऐ अवरु न करणा जाइ ॥

jo parabh bhaavai so thee-ai avar na karnaa jaa-ay.

Whatever pleases God's Will comes to pass. Nothing else can be done.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਜੀਵੈ ਨਾਮੁ ਲੈ ਹਰਿ ਦੇਵਹੁ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੫॥੨॥੩੫॥ (26)

जनु नानकु जीवै नामु लै हरि देवहु सहजि सुभाइ ॥५॥२॥३५॥

jan naanak jeevai naam lai har dayvhu sahj subhaa-ay. ||5||2||35||

Servant Nanak lives by chanting the Naam. O Lord, please give it to me, in Your Natural Way. ||5||2||35||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥ (27)

सिरीरागु महला ३ घरु १ ॥

sireeraag mehlaa 3 ghar 1.

Siree Raag, Third Mehl, First House:

ਜਿਸ ਹੀ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰ ਹੈ ਤਿਸ ਹੀ ਕਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (27)

जिस ही की सिरकार है तिस ही का सभु कोइ ॥

jis hee kee sirkaar hai tis hee kaa sabh ko-ay.

Everyone belongs to the One who rules the Universe.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਚੁ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥ (27)

गुरमुखि कार कमावणी सचु घटि परगटु होइ ॥

gurmukh kaar kamaavnee sach ghat pargat ho-ay.

The Gurmukh practices good deeds, and the truth is revealed in the heart.

ਅੰਤਰਿ ਜਿਸ ਕੈ ਸਚੁ ਵਸੈ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (27)

अंतरि जिस कै सचु वसै सचे सची सोइ ॥
antar jis kai sach vasai sachay sachee so-ay.
True is the reputation of the true, within whom truth abides.

ਸਚਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇ ॥੧॥ (27)

सचि मिले से न विछुड़हि तिन निज घरि वासा होइ ॥१॥
sach milay say na vichhurheh tin nij ghar vaasaa ho-ay. ||1||
Those who meet the True Lord are not separated again; they come to dwell in the home of the self deep within. ||1||

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਮੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (27)

मेरे राम मै हरि बिनु अवरु न कोइ ॥
mayray raam mai har bin avar na ko-ay.
O my Lord! Without the Lord, I have no other at all.

ਸਤਗੁਰੁ ਸਚੁ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲਾ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (27)

सतगुरु सचु प्रभु निरमला सबदि मिलावा होइ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur sach parabh nirmalaa sabad milaavaa ho-ay. ||1|| rahaa-o.
The True Guru leads us to meet the Immaculate True God through the Word of His Shabad. ||1||Pause||

ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਸੋ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਜਿਸ ਨਉ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥ (27)

सबदि मिलै सो मिलि रहै जिस नउ आपे लए मिलाइ ॥
sabad milai so mil rahai jis na-o aapay la-ay milaa-ay.
One whom the Lord merges into Himself is merged in the Shabad, and remains so merged.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕੋ ਨਾ ਮਿਲੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (27)

दूजै भाइ को ना मिलै फिरि फिरि आवै जाइ ॥
doojai bhaa-ay ko naa milai fir fir aavai jaa-ay.
No one merges with Him through the love of duality; over and over again, they come and go in reincarnation.

ਸਭ ਮਹਿ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਏਕੋ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (27)

सभ महि इकु वरतदा एको रहिआ समाइ ॥
sabh meh ik varatdaa ayko rahi-aa samaa-ay.
The One Lord permeates all. The One Lord is pervading everywhere.

**ਜਿਸ ਨਉ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥** (27)

जिस नउ आपि दइआलु होइ सो गुरमुखि नामि समाइ ॥२॥

jis na-o aap da-i-aal ho-ay so gurmukh naam samaa-ay. ||2||

That Gurmukh, unto whom the Lord shows His Kindness, is absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

**ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਵਾਦ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (27)

पड़ि पड़ि पंडित जोतकी वाद करहि बीचारु ॥

parh parh pandit jotkee vaad karahi beechaar.

After all their reading, the Pandits, the religious scholars, and the astrologers argue and debate.

**ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਭਵੀ ਨ ਬੁਝਈ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਵਿਕਾਰੁ ॥** (27)

मति बुधि भवी न बुझई अंतरि लोभ विकारु ॥

mat buDh bhavee na bujh-ee antar lobh vikaar.

Their intellect and understanding are perverted; they just don't understand. They are filled with greed and corruption.

**ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭਰਮਦੇ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥** (27)

लख चउरासीह भरमदे भ्रमि भ्रमि होइ खुआरु ॥

lakh cha-oraaseeh bharamday bharam bharam ho-ay khu-aar.

Through 8.4 million incarnations they wander lost and confused; through all their wandering and roaming, they are ruined.

**ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੩॥** (27)

पूरबि लिखिआ कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥३॥

poorab likhi-aa kamaavanaa ko-ay na maytanhaar. ||3||

They act according to their pre-ordained destiny, which no one can erase. ||3||

**ਸਤਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗਾਖੜੀ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥** (27)

सतगुर की सेवा गाखड़ी सिरु दीजै आपु गवाइ ॥

satgur kee sayvaa gaakh-rhee sir deejai aap gavaa-ay.

It is very difficult to serve the True Guru. Surrender your head; give up your selfishness.

**ਸਬਦਿ ਮਿਲਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਸੇਵਾ ਪਵੈ ਸਭ ਥਾਇ ॥** (27)

सबदि मिलहि ता हरि मिलै सेवा पवै सभ थाइ ॥

sabad mileh taa har milai sayvaa pavai sabh thaa-ay.

Realizing the Shabad, one meets with the Lord, and all one's service is accepted.

ਪਾਰਸਿ ਪਰਸਿਐ ਪਾਰਸੁ ਹੋਇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥ (27)
पारसि परसिऐ पारसु होइ जोती जोति समाइ ॥
paaras parsi-ai paaras ho-ay jotee jot samaa-ay.
By personally experiencing the Personality of the Guru, one's own personality is uplifted, and one's light merges into the Light.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਸਤਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥੪॥ (27)
जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन सतगुरु मिलिआ आइ ॥४॥
jin ka-o poorab likhi-aa tin satgur mili-aa aa-ay. ||4||
Those who have such pre-ordained destiny come to meet the True Guru. ||4||

ਮਨ ਭੁਖਾ ਭੁਖਾ ਮਤ ਕਰਹਿ ਮਤ ਤੂ ਕਰਹਿ ਪੂਕਾਰ ॥ (27)
मन भुखा भुखा मत करहि मत तू करहि पूकार ॥
man bhukhaa bhukhaa mat karahi mat too karahi pookaar.
O mind, don't cry out that you are hungry, always hungry; stop complaining.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜਿਨਿ ਸਿਰੀ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥ (27)
लख चउरासीह जिनि सिरी सभसै देइ अधारु ॥
lakh cha-oraaseeh jin siree sabhsai day-ay aDhaar.
The One who created the 8.4 million species of beings gives sustenance to all.

ਨਿਰਭਉ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਸਭਨਾ ਕਰਦਾ ਸਾਰ ॥ (27)
निरभउ सदा दइआलु है सभना करदा सार ॥
nirbha-o sadaa da-i-aal hai sabhnaa kardaa saar.
The Fearless Lord is forever Merciful; He takes care of all.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੀਐ ਪਾਈਐ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੫॥੩॥੩੬॥ (27)
नानक गुरमुखि बुझीऐ पाईऐ मोख दुआरु ॥५॥३॥३६॥
naanak gurmukh bujhee-ai paa-ee-ai mokh du-aar. ||5||3||36||
O Nanak, the Gurmukh understands, and finds the Door of Liberation. ||5||3||36||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (27)
सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਜਿਨੀ ਸੁਣਿ ਕੈ ਮੰਨਿਆ ਤਿਨਾ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ॥ (27)
जिनी सुणि कै मंनिआ तिना निज घरि वासु ॥
jinee sun kai mani-aa tinaa nij ghar vaas.
Those who hear and believe, find the home of the self deep within.

**ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਲਾਹਿ ਸਚੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥** (27)

गुरमती सालाहि सचु हरि पाइआ गुणतासु ॥

gurmatee saalaahi sach har paa-i-aa guntaas.

Through the Guru's Teachings, they praise the True Lord; they find the Lord, the Treasure of Excellence.

**ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਸੁ ॥** (27)

सबदि रते से निरमले हउ सद बलिहारै जासु ॥

sabad ratay say nirmalay ha-o sad balihaarai jaas.

Attuned to the Word of the Shabad, they are immaculate and pure. I am forever a sacrifice to them.

**ਹਿਰਦੈ ਜਿਨ ਕੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਹੈ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥** (27)

हिरदै जिन कै हरि वसै तितु घटि है परगासु ॥१॥

hirdai jin kai har vasai tit ghat hai pargaas. ||1||

Those people, within whose hearts the Lord abides, are radiant and enlightened. ||1||

**ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਧਿਆਇ ॥** (27)

मन मेरे हरि हरि निरमलु धिआइ ॥

man mayray har har nirmal Dhi-aa-ay.

O my mind, meditate on the Immaculate Lord, Har, Har.

**ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਸੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (27)

धुरि मसतकि जिन कउ लिखिआ से गुरमुखि रहे लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥

Dhur mastak jin ka-o likhi-aa say gurmukh rahay liv laa-ay. ||1|| rahaa-o.

Those whose have such pre-ordained destiny written on their foreheads-those Gurmukhs remain absorbed in the Lord's Love. ||1||Pause||

**ਹਰਿ ਸੰਤਹੁ ਦੇਖਹੁ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਭਰਪੂਰਿ ॥** (27)

हरि संतहु देखहु नदरि करि निकटि वसै भरपूरि ॥

har santahu daykhhu nadar kar nikat vasai bharpoor.

O Saints, see clearly that the Lord is near at hand; He is pervading everywhere.

**ਗੁਰਮਤਿ ਜਿਨੀ ਪਛਾਣਿਆ ਸੇ ਦੇਖਹਿ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥** (27)

गुरमति जिनी पछाणिआ से देखहि सदा हदूरि ॥

gurmat jinee pachhaani-aa say daykheh sadaa hadoor.

Those who follow the Guru's Teachings realize Him, and see Him Ever-present.

**ਜਿਨ ਗੁਣ ਤਿਨ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸੈ ਅਉਗੁਣਵੰਤਿਆ ਦੂਰਿ ॥** (27)

जिन गुण तिन सद मनि वसै अउगुणवंतिआ दूरि ॥

jin gun tin sad man vasai a-ugunvanti-aa door.

He dwells forever in the minds of the virtuous. He is far removed from those worthless people who lack virtue.

ਮਨਮੁਖ ਗੁਣ ਤੈ ਬਾਹਰੇ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਰਦੇ ਝੂਰਿ ॥੨॥ (27)

मनमुख गुण तै बाहरे बिनु नावै मरदे झूरि ॥२॥
manmukh gun tai baahray bin naavai marday jhoor. ||2||
The self-willed manmukhs are totally without virtue. Without the Name, they die in frustration. ||2||

ਜਿਨ ਸਬਦਿ ਗੁਰੂ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿਆ ਤਿਨ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥ (27)

जिन सबदि गुरू सुणि मंनिआ तिन मनि धिआइआ हरि सोइ ॥
jin sabad guroo sun mani-aa tin man Dhi-aa-i-aa har so-ay.
Those who hear and believe in the Word of the Guru's Shabad, meditate on the Lord in their minds.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (27)

अनदिनु भगती रतिआ मनु तनु निरमलु होइ ॥
an-din bhagtee rati-aa man tan nirmal ho-ay.
Night and day, they are steeped in devotion; their minds and bodies become pure.

ਕੂੜਾ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭ ਕਾ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਰੋਇ ॥ (27)

कूड़ा रंगु कसु्मभ का बिनसि जाइ दुखु रोइ ॥
koorhaa rang kasumbh kaa binas jaa-ay dukh ro-ay.
The color of the world is false and weak; when it washes away, people cry out in pain.

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਹੈ ਓਹੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਹੋਇ ॥੩॥ (27)

जिसु अंदरि नाम प्रगासु है ओहु सदा सदा थिरु होइ ॥३॥
jis andar naam pargaas hai oh sadaa sadaa thir ho-ay. ||3||
Those who have the Radiant Light of the Naam within, become steady and stable, forever and ever. ||3||

ਇਹੁ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇ ਕੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (28)

इहु जनमु पदारथु पाइ कै हरि नामु न चेतै लिव लाइ ॥
ih janam padaarath paa-ay kai har naam na chaytai liv laa-ay.
The blessing of this human life has been obtained, but still, people do not lovingly focus their thoughts on the Name of the Lord.

ਪਗਿ ਖਿਸਿਐ ਰਹਣਾ ਨਹੀ ਆਗੈ ਠਉਰੁ ਨ ਪਾਇ ॥ (28)

पगि खिसिऐ रहणा नही आगै ठउरु न पाइ ॥
pag khisi-ai rahnaa nahee aagai tha-ur na paa-ay.
Their feet slip, and they cannot stay here any longer. And in the next world, they find no place of rest at all.

ਓਹ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇ ॥ (28)

ओह वेला हथि न आवई अंति गइआ पछुताइ ॥
oh vaylaa hath na aavee ant ga-i-aa pachhutaa-ay.
This opportunity shall not come again. In the end, they depart, regretting and repenting.

ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਉਬਰੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੪॥ (28)

जिसु नदरि करे सो उबरै हरि सेती लिव लाइ ॥४॥
jis nadar karay so ubrai har saytee liv laa-ay. ||4||
Those whom the Lord blesses with His Glance of Grace are saved; they are lovingly attuned to the Lord. ||4||

ਦੇਖਾ ਦੇਖੀ ਸਭ ਕਰੇ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥ (28)

देखा देखी सभ करे मनमुखि बूझ न पाइ ॥
daykhaa daykhee sabh karay manmukh boojh na paa-ay.
They all show off and pretend, but the self-willed manmukhs do not understand.

ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦਾ ਸੁਧੁ ਹੈ ਸੇਵ ਪਈ ਤਿਨ ਥਾਇ ॥ (28)

जिन गुरमुखि हिरदा सुधु है सेव पई तिन थाइ ॥
jin gurmukh hirdaa suDh hai sayv pa-ee tin thaa-ay.
Those Gurmukhs who are pure of heart-their service is accepted.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਸਮਾਇ ॥ (28)

हरि गुण गावहि हरि नित पड़हि हरि गुण गाइ समाइ ॥
har gun gaavahi har nit parheh har gun gaa-ay samaa-ay.
They sing the Glorious Praise of the Lord; they read about the Lord each day. Singing the Praise of the Lord, they merge in absorption.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਸਚੁ ਹੈ ਜਿ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੫॥੪॥੩੭॥ (28)

नानक तिन की बाणी सदा सचु है जि नामि रहे लिव लाइ ॥५॥४॥३७॥
naanak tin kee banee sadaa sach hai je naam rahay liv laa-ay. ||5||4||37||
O Nanak, the words of those who are lovingly attuned to the Naam are true forever. ||5||4||37||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (28)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਜਿਨੀ ਇਕ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗੁਰਮਤੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (28)

जिनी इक मनि नामु धिआइआ गुरमती वीचारि ॥
jinee ik man naam Dhi-aa-i-aa gurmatee veechaar.
Those who meditate single-mindedly on the Naam, and contemplate the Teachings of the Guru,

ਤਿਨ ਕੇ ਮੁਖ ਸਦ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥ (28)

तिन के मुख सद उजले तितु सचै दरबारि ॥
tin kay mukh sad ujlay tit sachai darbaar.
their faces are forever radiant in the Court of the True Lord.

ਓਇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਹਿ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥ (28)

ओइ अम्रितु पीवहि सदा सदा सचै नामि पिआरि ॥१॥
o-ay amrit peeveh sadaa sadaa sachai naam pi-aar. ||1||
They drink in the Ambrosial Nectar forever and ever, and they love the True Name. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (28)

भाई रे गुरमुखि सदा पति होइ ॥
bhaa-ee ray gurmukh sadaa pat ho-ay.
O Siblings of Destiny, the Gurmukhs are honored forever.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (28)

हरि हरि सदा धिआईऐ मलु हउमै कढै धोइ ॥१॥ रहाउ ॥
har har sadaa Dhi-aa-ee-ai mal ha-umai kadhai Dho-ay. ||1|| rahaa-o.
They meditate forever on the Lord, Har, Har, and they wash off the filth of egotism. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖ ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਪਤਿ ਜਾਇ ॥ (28)

मनमुख नामु न जाणनी विणु नावै पति जाइ ॥
manmukh naam na jaannee vin naavai pat jaa-ay.
The self-willed manmukhs do not know the Naam. Without the Name, they lose their honor.

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਲਾਗੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (28)

सबदै सादु न आइओ लागे दूजै भाइ ॥
sabdai saad na aa-i-o laagay doojai bhaa-ay.
They do not savor the Taste of the Shabad; they are attached to the love of duality.

ਵਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਸੇ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (28)

विसटा के कीड़े पवहि विचि विसटा से विसटा माहि समाइ ॥२॥
vistaa kay keerhay paveh vich vistaa say vistaa maahi samaa-ay. ||2||
They are worms in the filth of manure. They fall into manure, and into manure they are absorbed. ||2||

ਤਿਨ ਕਾ ਜਨਮੁ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜੋ ਚਲਹਿ ਸਤਗੁਰ ਭਾਇ ॥ (28)

तिन का जनमु सफलु है जो चलहि सतगुर भाइ ॥
tin kaa janam safal hai jo chaleh satgur bhaa-ay.
Fruitful are the lives of those who walk in harmony with the Will of the True Guru.

ਕੁਲੁ ਉਧਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਧੰਨੁ ਜਣੇਦੀ ਮਾਇ ॥ (28)

कुलु उधारहि आपणा धंनु जणेदी माइ ॥
kul uDhaareh aapnaa Dhan janaydee maa-ay.
Their families are saved; blessed are the mothers who gave birth to them.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਨਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੩॥ (28)

हरि हरि नामु धिआईऐ जिस नउ किरपा करे रजाइ ॥३॥
har har naam Dhi-aa-ee-ai jis na-o kirpaa karay rajaa-ay. ||3||
By His Will He grants His Grace; those who are so blessed, meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||3||

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (28)

जिनी गुरमुखि नामु धिआइआ विचहु आपु गवाइ ॥
jinee gurmukh naam Dhi-aa-i-aa vichahu aap gavaa-ay.
The Gurmukhs meditate on the Naam; they eradicate selfishness and conceit from within.

ਓਇ ਅੰਦਰਹੁ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲੇ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥ (28)

ओइ अंदरहु बाहरहु निरमले सचे सचि समाइ ॥
o-ay andrahu baahrahu nirmalay sachay sach samaa-ay.
They are pure, inwardly and outwardly; they merge into the Truest of the True.

ਨਾਨਕ ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹਹਿ ਜਿਨ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥੪॥੫॥੩੮॥ (28)

नानक आए से परवाणु हहि जिन गुरमती हरि धिआइ ॥४॥५॥३८॥
naanak aa-ay say parvaan heh jin gurmatee har Dhi-aa-ay. ||4||5||38||
O Nanak, blessed is the coming of those who follow the Guru's Teachings and meditate on the Lord. ||4||5||38||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (28)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ਹੈ ਗੁਰ ਪੂਛਿ ਕਰਹਿ ਵਾਪਾਰੁ ॥ (28)

हरि भगता हरि धनु रासि है गुर पूछि करहि वापारु ॥
har bhagtaa har Dhan raas hai gur poochh karahi vaapaar.
The devotees of the Lord have the Wealth and Capital of the Lord; with Guru's Advice, they carry on their trade.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਨਿ ਸਦਾ ਸਦਾ ਵਖਰੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥ (28)

हरि नामु सलाहनि सदा सदा वखरु हरि नामु अधारु ॥
har naam salaahan sadaa sadaa vakhar har naam aDhaar.
They praise the Name of the Lord forever and ever. The Name of the Lord is their Merchandise and Support.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਅਤੁਟੁ ਭੰਡਾਰੁ ॥੧॥ (28)

गुरि पूरै हरि नामु द्रिड़ाइआ हरि भगता अतुटु भंडारु ॥१॥
gur poorai har naam drirh-aa-i-aa har bhagtaa atut bhandaar. ||1||
The Perfect Guru has implanted the Name of the Lord into the Lord's devotees; it is an Inexhaustible Treasure. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਸਮਝਾਇ ॥ (28)

भाई रे इसु मन कउ समझाइ ॥
bhaa-ee ray is man ka-o samjhaa-ay.
O Siblings of Destiny, instruct your minds in this way.

ਏ ਮਨ ਆਲਸੁ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (28)

ए मन आलसु किआ करहि गुरमुखि नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥
ay man aalas ki-aa karahi gurmukh naam Dhi-aa-ay. ||1|| rahaa-o.
O mind, why are you so lazy? Become Gurmukh, and meditate on the Naam. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਕਾ ਪਿਆਰੁ ਹੈ ਜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (28)

हरि भगति हरि का पिआरु है जे गुरमुखि करे बीचारु ॥
har bhagat har kaa pi-aar hai jay gurmukh karay beechaar.
Devotion to the Lord is love for the Lord. The Gurmukh reflects deeply and contemplates.

ਪਾਖੰਡਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਦੁਬਿਧਾ ਬੋਲੁ ਖੁਆਰੁ ॥ (28)

पाखंडि भगति न होवई दुबिधा बोलु खुआरु ॥
pakhand bhagat na hova-ee dubiDhaa bol khu-aar.
Hypocrisy is not devotion-speaking words of duality leads only to misery.

ਸੋ ਜਨੁ ਰਲਾਇਆ ਨਾ ਰਲੈ ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਬਿਬੇਕ ਬੀਚਾਰੁ ॥੨॥ (28)

सो जनु रलाइआ ना रलै जिसु अंतरि बिबेक बीचारु ॥२॥
so jan ralaa-i-aa naa ralai jis antar bibayk beechaar. ||2||
Those humble beings who are filled with keen understanding and meditative contemplation-even though they intermingle with others, they remain distinct. ||2||

ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਹਰਿ ਆਖੀਐ ਜੋ ਹਰਿ ਰਾਖੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (28)

सो सेवकु हरि आखीऐ जो हरि राखै उरि धारि ॥
so sayvak har aakhee-ai jo har raakhai ur Dhaar.
Those who keep the Lord enshrined within their hearts are said to be the servants of the Lord.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਉਪੇ ਆਗੈ ਧਰੇ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ॥ (28)

मनु तनु सउपे आगै धरे हउमै विचहु मारि ॥
man tan sa-upay aagai Dharay ha-umai vichahu maar.
Placing mind and body in offering before the Lord, they conquer and eradicate egotism from within.

ਧਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਹਾਰਿ ॥੩॥ (28)

धनु गुरमुखि सो परवाणु है जि कदे न आवै हारि ॥३॥
Dhan gurmukh so parvaan hai je kaday na aavai haar. ||3||
Blessed and acclaimed is that Gurmukh, who shall never be defeated. ||3||

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮੈ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (28)

करमि मिलै ता पाईऐ विणु करमै पाइआ न जाइ ॥
karam milai taa paa-ee-ai vin karmai paa-i-aa na jaa-ay.
Those who receive His Grace find Him. Without His Grace, He cannot be found.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਤਰਸਦੇ ਜਿਸੁ ਮੇਲੇ ਸੋ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਆਇ ॥ (29)

लख चउरासीह तरसदे जिसु मेले सो मिलै हरि आइ ॥
lakh cha-oraaseeh tarasday jis maylay so milai har aa-ay.
The 8.4 million species of beings all yearn for the Lord. Those whom He unites, come to be united with the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੬॥੩੯॥ (29)

नानक गुरमुखि हरि पाइआ सदा हरि नामि समाइ ॥४॥६॥३९॥
naanak gurmukh har paa-i-aa sadaa har naam samaa-ay. ||4||6||39||
O Nanak, the Gurmukh finds the Lord, and remains forever absorbed in the Lord's Name. ||4||6||39||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (29)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (29)

सुख सागरु हरि नामु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥
sukh saagar har naam hai gurmukh paa-i-aa jaa-ay.
The Name of the Lord is the Ocean of Peace; the Gurmukhs obtain it.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥ (29)

अनदिनु नामु धिआईऐ सहजे नामि समाइ ॥
an-din naam Dhi-aa-ee-ai sehjay naam samaa-ay.
Meditating on the Naam, night and day, they are easily and intuitively absorbed in the Naam.

ਅੰਦਰੁ ਰਚੈ ਹਰਿ ਸਚ ਸਿਉ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੧॥ (29)

अंदरु रचै हरि सच सिउ रसना हरि गुण गाइ ॥१॥
andar rachai har sach si-o rasnaa har gun gaa-ay. ||1||
Their inner beings are immersed in the True Lord; they sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਜਗੁ ਦੁਖੀਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (29)

भाई रे जगु दुखीआ दूजै भाइ ॥
bhaa-ee ray jag dukhee-aa doojai bhaa-ay.
O Siblings of Destiny, the world is in misery, engrossed in the love of duality.

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਸੁਖੁ ਲਹਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (29)

गुर सरणाई सुखु लहहि अनदिनु नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥
gur sarnaa-ee sukh laheh an-din naam Dhi-aa-ay. ||1|| rahaa-o.
In the Sanctuary of the Guru, peace is found, meditating on the Naam night and day. ||1||Pause||

ਸਾਚੇ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗਈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥ (29)

साचे मैलु न लागई मनु निरमलु हरि धिआइ ॥
saachay mail na laag-ee man nirmal har Dhi-aa-ay.
The truthful ones are not stained by filth. Meditating on the Lord, their minds remain pure.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੀਐ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥ (29)

गुरमुखि सबदु पछाणीऐ हरि अम्रित नामि समाइ ॥
gurmukh sabad pachhaanee-ai har amrit naam samaa-ay.
The Gurmukhs realize the Word of the Shabad; they are immersed in the Ambrosial Nectar of the Lord's Name.

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਪ੍ਰਚੰਡੁ ਬਲਾਇਆ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥੨॥ (29)

गुर गिआनु प्रचंडु बलाइआ अगिआनु अंधेरा जाइ ॥२॥
gur gi-aan parchand balaa-i-aa agi-aan anDhayraa jaa-ay. ||2||
The Guru has lit the brilliant light of spiritual wisdom, and the darkness of ignorance has been dispelled. ||2||

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੇ ਮਲੁ ਭਰੇ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਵਿਕਾਰੁ ॥ (29)

मनमुख मैले मलु भरे हउमै त्रिसना विकारु ॥
manmukh mailay mal bharay ha-umai tarisnaa vikaar.
The self-willed manmukhs are polluted. They are filled with the pollution of egotism, wickedness and desire.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (29)

बिनु सबदै मैलु न उतरै मरि जमहि होइ खुआरु ॥
bin sabdai mail na utrai mar jameh ho-ay khu-aar.
Without the Shabad, this pollution is not washed off; through the cycle of death and rebirth, they waste away in misery.

ਧਾਤੁਰ ਬਾਜੀ ਪਲਚਿ ਰਹੇ ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥੩॥ (29)

धातुर बाजी पलचि रहे ना उरवारु न पारु ॥३॥
Dhaatur baajee palach rahay naa urvaar na paar. ||3||
Engrossed in this transitory drama, they are not at home in either this world or the next. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮੀ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (29)

गुरमुखि जप तप संजमी हरि कै नामि पिआरु ॥
gurmukh jap tap sanjmee har kai naam pi-aar.
For the Gurmukh, the love of the Name of the Lord is chanting, deep meditation and self-discipline.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (29)

गुरमुखि सदा धिआईऐ एकु नामु करतारु ॥
gurmukh sadaa Dhi-aa-ee-ai ayk naam kartaar.
The Gurmukh meditates forever on the Name of the One Creator Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥੪॥੭॥੪੦॥ (29)

नानक नामु धिआईऐ सभना जीआ का आधारु ॥४॥७॥४०॥
naanak naam Dhi-aa-ee-ai sabhnaa jee-aa kaa aaDhaar. ||4||7||40||
O Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord, the Support of all beings. ||4||7||40||

ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (29)

स्रीरागु महला ३ ॥
sareeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖੁ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪਿਆ ਬੈਰਾਗੁ ਉਦਾਸੀ ਨ ਹੋਇ ॥ (29)

मनमुखु मोहि विआपिआ बैरागु उदासी न होइ ॥
manmukh mohi vi-aapi-aa bairaag udaasee na ho-ay.
The self-willed manmukhs are engrossed in emotional attachment; they are not balanced or detached.

ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹਰਿ ਦਰਗਹਿ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥ (29)

सबदु न चीनै सदा दुखु हरि दरगहि पति खोइ ॥
sabad na cheenai sadaa dukh har dargahi pat kho-ay.
They do not comprehend the Word of the Shabad. They suffer in pain forever, and lose their honor in the Court of the Lord.

ਹਉਮੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਈਐ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ (29)

हउमै गुरमुखि खोईऐ नामि रते सुखु होइ ॥१॥
ha-umai gurmukh kho-ee-ai naam ratay sukh ho-ay. ||1||
The Gurmukhs shed their ego; attuned to the Naam, they find peace. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਅਹਿਨਿਸਿ ਪੂਰਿ ਰਹੀ ਨਿਤ ਆਸਾ ॥ (29)

मेरे मन अहिनिसि पूरि रही नित आसा ॥
mayray man ahinis poor rahee nit aasaa.
O my mind, day and night, you are always full of wishful hopes.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਮੋਹੁ ਪਰਜਲੈ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (29)

सतगुरु सेवि मोहु परजलै घर ही माहि उदासा ॥१॥ रहाउ ॥
satgur sayv moh parjalai ghar hee maahi udaasaa. ||1|| rahaa-o.
Serve the True Guru, and your emotional attachment shall be totally burnt away; remain detached within the home of your heart. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਬਿਗਸੈ ਹਰਿ ਬੈਰਾਗੁ ਅਨੰਦੁ ॥ (29)

गुरमुखि करम कमावै बिगसै हरि बैरागु अनंदु ॥
gurmukh karam kamaavai bigsai har bairaag anand.
The Gurmukhs do good deeds and blossom forth; balanced and detached in the Lord, they are in ecstasy.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਨਿਚੰਦੁ ॥ (29)

अहिनिसि भगति करे दिनु राती हउमै मारि निचंदु ॥
ahinis bhagat karay din raatee ha-umai maar nichand.
Night and day, they perform devotional worship, day and night; subduing their ego, they are carefree.

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਹਜਿ ਅਨੰਦੁ ॥੨॥ (29)

वडै भागि सतसंगति पाई हरि पाइआ सहजि अनंदु ॥२॥
vadai bhaag satsangat paa-ee har paa-i-aa sahj anand. ||2||
By great good fortune, I found the Sat Sangat, the True Congregation; I have found the Lord, with intuitive ease and ecstasy. ||2||

ਸੋ ਸਾਧੂ ਬੈਰਾਗੀ ਸੋਈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (29)

सो साधू बैरागी सोई हिरदै नामु वसाए ॥
so saaDhoo bairaagee so-ee hirdai naam vasaa-ay.
That person is a Holy Saadhu, and a renouncer of the world, whose heart is filled with the Naam.

ਅੰਤਰਿ ਲਾਗਿ ਨ ਤਾਮਸੁ ਮੂਲੇ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (29)

अंतरि लागि न तामसु मूले विचहु आपु गवाए ॥
antar laag na taamas moolay vichahu aap gavaa-ay.
His inner being is not touched by anger or dark energies at all; he has lost his selfishness and conceit.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਤਗੁਰੂ ਦਿਖਾਲਿਆ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਆ ਅਘਾਏ ॥੩॥ (29)

नामु निधानु सतगुरू दिखालिआ हरि रसु पीआ अघाए ॥३॥
naam niDhaan satguroo dikhaali-aa har ras pee-aa aghaa-ay. ||3||
The True Guru has revealed to him the Treasure of the Naam, the Name of the Lord; he drinks in the Sublime Essence of the Lord, and is satisfied. ||3||

ਜਿਨਿ ਕਿਨੈ ਪਾਇਆ ਸਾਧਸੰਗਤੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਬੈਰਾਗਿ ॥ (29)

जिनि किनै पाइआ साधसंगती पूरै भागि बैरागि ॥
jin kinai paa-i-aa saaDhsangtee poorai bhaag bairaag.
Whoever has found it, has done so in the Saadh Sangat, the Company of the Holy. Through perfect good fortune, such balanced detachment is attained.

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸਤਗੁਰੁ ਹਉਮੈ ਅੰਦਰਿ ਲਾਗਿ ॥ (29)

मनमुख फिरहि न जाणहि सतगुरु हउमै अंदरि लागि ॥
manmukh fireh na jaaneh satgur ha-umai andar laag.
The self-willed manmukhs wander around lost, but they do not know the True Guru. They are inwardly attached to egotism.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰੰਗਾਏ ਬਿਨੁ ਭੈ ਕੇਹੀ ਲਾਗਿ ॥੪॥੮॥੪੧॥ (29)

नानक सबदि रते हरि नामि रंगाए बिनु भै केही लागि ॥४॥८॥४१॥
naanak sabad ratay har naam rangaa-ay bin bhai kayhee laag. ||4||8||41||
O Nanak, those who are attuned to the Shabad are dyed in the Color of the Lord's Name. Without the Fear of God, how can they retain this Color? ||4||8||41||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (29)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਘਰ ਹੀ ਸਉਦਾ ਪਾਈਐ ਅੰਤਰਿ ਸਭ ਵਥੁ ਹੋਇ ॥ (29)

घर ही सउदा पाईऐ अंतरि सभ वथु होइ ॥
ghar hee sa-udaa paa-ee-ai antar sabh vath ho-ay.
Within the home of your own inner being, the merchandise is obtained. All commodities are within.

ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥ (29)

खिनु खिनु नामु समालीऐ गुरमुखि पावै कोइ ॥
khin khin naam samaalee-ai gurmukh paavai ko-ay.
Each and every moment, dwell on the Naam, the Name of the Lord; the Gurmukhs obtain it.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਅਖੁਟੁ ਹੈ ਵਡਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ (29)

नामु निधानु अखुटु है वडभागि परापति होइ ॥१॥
naam niDhaan akhut hai vadbhaag paraapat ho-ay. ||1||
The Treasure of the Naam is inexhaustible. By great good fortune, it is obtained. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਤਜਿ ਨਿੰਦਾ ਹਉਮੈ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (29)

मेरे मन तजि निंदा हउमै अहंकारु ॥
mayray man taj nindaa ha-umai aha[N]kaar.
O my mind, give up slander, egotism and arrogance.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ਤੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (30)

हरि जीउ सदा धिआइ तू गुरमुखि एकंकारु ॥१॥ रहाउ ॥
har jee-o sadaa Dhi-aa-ay too gurmukh aikankaar. ||1|| rahaa-o.
Become Gurmukh, and meditate forever on the Dear Lord, the One and Only Creator. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਾ ਕੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (30)

गुरमुखा के मुख उजले गुर सबदी बीचारि ॥
gurmukhaa kay mukh ujlay gur sabdee beechaar.
The faces of the Gurmukhs are radiant and bright; they reflect on the Word of the Guru's Shabad.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦੇ ਜਪਿ ਜਪਿ ਰਿਦੈ ਮੁਰਾਰਿ ॥ (30)

हलति पलति सुखु पाइदे जपि जपि रिदै मुरारि ॥
halat palat sukh paa-iday jap jap ridai muraar.
They obtain peace in this world and the next, chanting and meditating within their hearts on the Lord.

ਘਰ ਹੀ ਵਿਚਿ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥੨॥ (30)

घर ही विचि महलु पाइआ गुर सबदी वीचारि ॥२॥
ghar hee vich mahal paa-i-aa gur sabdee veechaar. ||2||
Within the home of their own inner being, they obtain the Mansion of the Lord's Presence, reflecting on the Guru's Shabad. ||2||

ਸਤਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹ ਫੇਰਹਿ ਮਥੇ ਤਿਨ ਕਾਲੇ ॥ (30)

सतगुर ते जो मुह फेरहि मथे तिन काले ॥
satgur tay jo muh fayreh mathay tin kaalay.
Those who turn their faces away from the True Guru shall have their faces blackened.

ਅਨਦਿਨੁ ਦੁਖ ਕਮਾਵਦੇ ਨਿਤ ਜੋਹੇ ਜਮ ਜਾਲੇ ॥ (30)

अनदिनु दुख कमावदे नित जोहे जम जाले ॥
an-din dukh kamaavday nit johay jam jaalay.
Night and day, they suffer in pain; they see the noose of Death always hovering above them.

ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਦੇਖਨੀ ਬਹੁ ਚਿੰਤਾ ਪਰਜਾਲੇ ॥੩॥ (30)

सुपनै सुखु न देखनी बहु चिंता परजाले ॥३॥
supnai sukh na daykhnee baho chintaa parjaalay. ||3||
Even in their dreams, they find no peace; they are consumed by the fires of intense anxiety. ||3||

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਆਪੇ ਬਖਸ ਕਰੇਇ ॥ (30)

सभना का दाता एकु है आपे बखस करेइ ॥
sabhnaa kaa daataa ayk hai aapay bakhas karay-i.
The One Lord is the Giver of all; He Himself bestows all blessings.

ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਵਈ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਦੇਇ ॥ (30)

कहणा किछू न जावई जिसु भावै तिसु देइ ॥
kahnaa kichhoo na jaav-ee jis bhaavai tis day-ay.
No one else has any say in this; He gives just as He pleases.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥੪॥੯॥੪੨॥ (30)

नानक गुरमुखि पाईऐ आपे जाणै सोइ ॥४॥९॥४२॥
naanak gurmukh paa-ee-ai aapay jaanai so-ay. ||4||9||42||
O Nanak, the Gurmukhs obtain Him; He Himself knows Himself. ||4||9||42||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (30)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵੀਐ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥ (30)

सचा साहिबु सेवीऐ सचु वडिआई देइ ॥
sachaa saahib sayvee-ai sach vadi-aa-ee day-ay.
Serve your True Lord and Master, and you shall be blessed with true greatness.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੂਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (30)

गुर परसादी मनि वसै हउमै दूरि करेइ ॥
gur parsaadee man vasai ha-umai door karay-i.
By Guru's Grace, He abides in the mind, and egotism is driven out.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਧਾਵਤੁ ਤਾ ਰਹੈ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥ (30)

इहु मनु धावतु ता रहै जा आपे नदरि करेइ ॥१॥
ih man Dhaavat taa rahai jaa aapay nadar karay-i. ||1||
This wandering mind comes to rest, when the Lord casts His Glance of Grace. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (30)

भाई रे गुरमुखि हरि नामु धिआइ ॥
bhaa-ee ray gurmukh har naam Dhi-aa-ay.
O Siblings of Destiny, become Gurmukh, and meditate on the Name of the Lord.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਹਲੀ ਪਾਵੈ ਥਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (30)

नामु निधानु सद मनि वसै महली पावै थाउ ॥१॥ रहाउ ॥
naam niDhaan sad man vasai mahlee paavai thaa-o. ||1|| rahaa-o.
The Treasure of the Naam abides forever within the mind, and one's place of rest is found in the Mansion of the Lord's Presence. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖ ਮਨੁ ਤਨੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਤਿਸ ਨਉ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥ (30)

मनमुख मनु तनु अंधु है तिस नउ ठउर न ठाउ ॥
manmukh man tan anDh hai tis na-o tha-ur na thaa-o.
The minds and bodies of the self-willed manmukhs are filled with darkness; they find no shelter, no place of rest.

ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਭਉਦਾ ਫਿਰੈ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈਂ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥ (30)

बहु जोनी भउदा फिरै जिउ सुंञैं घरि काउ ॥
baho jonee bha-udaa firai ji-o sunjai^N ghar kaa-o.
Through countless incarnations they wander lost, like crows in a deserted house.

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੨॥ (30)

गुरमती घटि चानणा सबदि मिलै हरि नाउ ॥२॥
gurmatee ghat chaannaa sabad milai har naa-o. ||2||
Through the Guru's Teachings, the heart is illuminated. Through the Shabad, the Name of the Lord is received. ||2||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਿਖਿਆ ਅੰਧੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰ ॥ (30)

त्रै गुण बिखिआ अंधु है माइआ मोह गुबार ॥
tarai gun bikhi-aa anDh hai maa-i-aa moh bubaar.
In the corruption of the three qualities, there is blindness; in attachment to Maya, there is darkness.

ਲੋਭੀ ਅਨ ਕਉ ਸੇਵਦੇ ਪੜਿ ਵੇਦਾ ਕਰੈ ਪੂਕਾਰ ॥ (30)

लोभी अन कउ सेवदे पड़ि वेदा करै पूकार ॥
lobhee an ka-o sayvday parh vaydaa karai pookaar.
The greedy people serve others, instead of the Lord, although they loudly announce their reading of scriptures.

ਬਿਖਿਆ ਅੰਦਰਿ ਪਚਿ ਮੁਏ ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥੩॥ (30)

बिखिआ अंदरि पचि मुए ना उरवारु न पारु ॥३॥
bikhi-aa andar pach mu-ay naa urvaar na paar. ||3||
They are burnt to death by their own corruption; they are not at home, on either this shore or the one beyond. ||3||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਸਾਰਿਆ ਜਗਤ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ॥ (30)

माइआ मोहि विसारिआ जगत पिता प्रतिपालि ॥
maa-i-aa mohi visaari-aa jagat pitaa partipaal.
In attachment to Maya, they have forgotten the Father, the Cherisher of the World.

ਬਾਝਹੁ ਗੁਰੂ ਅਚੇਤੁ ਹੈ ਸਭ ਬਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (30)

बाझहु गुरू अचेतु है सभ बधी जमकालि ॥
baajhahu guroo achayt hai sabh baDhee jamkaal.
Without the Guru, all are unconscious; they are held in bondage by the Messenger of Death.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਉਬਰੇ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੪॥੧੦॥੪੩॥ (30)

नानक गुरमति उबरे सचा नामु समालि ॥४॥१०॥४३॥
naanak gurmat ubray sachaa naam samaal. ||4||10||43||
O Nanak, through the Guru's Teachings, you shall be saved, contemplating the True Name. ||4||10||43||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (30)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਉਥਾ ਪਦੁ ਪਾਇ ॥ (30)

त्रै गुण माइआ मोहु है गुरमुखि चउथा पदु पाइ ॥
tarai gun maa-i-aa moh hai gurmukh cha-uthaa pad paa-ay.
The three qualities hold people in attachment to Maya. The Gurmukh attains the fourth state of higher consciousness.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲਾਇਅਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (30)

करि किरपा मेलाइअनु हरि नामु वसिआ मनि आइ ॥
kar kirpaa maylaa-i-an har naam vasi-aa man aa-ay.
Granting His Grace, God unites us with Himself. The Name of the Lord comes to abide within the mind.

ਪੋਤੈ ਜਿਨ ਕੈ ਪੁੰਨੁ ਹੈ ਤਿਨ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਇ ॥੧॥ (30)

पोतै जिन कै पुंनु है तिन सतसंगति मेलाइ ॥१॥
potai jin kai punn hai tin satsangat maylaa-ay. ||1||
Those who have the treasure of goodness join the Sat Sangat, the True Congregation. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਚਿ ਰਹਾਉ ॥ (30)

भाई रे गुरमति साचि रहाउ ॥
bhaa-ee ray gurmat saach rahaa-o.
O Siblings of Destiny, follow the Guru's Teachings and dwell in truth.

ਸਾਚੋ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਣਾ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (30)

साचो साचु कमावणा साचै सबदि मिलाउ ॥१॥ रहाउ ॥
saacho saach kamaavanaa saachai sabad milaa-o. ||1|| rahaa-o.
Practice truth, and only truth, and merge in the True Word of the Shabad. ||1||Pause||

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (30)

जिनी नामु पछाणिआ तिन विटहु बलि जाउ ॥
jinee naam pachhaani-aa tin vitahu bal jaa-o.
I am a sacrifice to those who recognize the Naam, the Name of the Lord.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਚਰਣੀ ਲਗਾ ਚਲਾ ਤਿਨ ਕੈ ਭਾਇ ॥ (30)

आपु छोडि चरणी लगा चला तिन कै भाइ ॥
aap chhod charnee lagaa chalaa tin kai bhaa-ay.
Renouncing selfishness, I fall at their feet, and walk in harmony with His Will.

ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (30)

लाहा हरि हरि नामु मिलै सहजे नामि समाइ ॥२॥
laahaa har har naam milai sehjay naam samaa-ay. ||2||
Earning the Profit of the Name of the Lord, Har, Har, I am intuitively absorbed in the Naam. ||2||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਨ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (30)

बिनु गुर महलु न पाईऐ नामु न परापति होइ ॥
bin gur mahal na paa-ee-ai naam na paraapat ho-ay.
Without the Guru, the Mansion of the Lord's Presence is not found, and the Naam is not obtained.

ਐਸਾ ਸਤਗੁਰੁ ਲੋੜਿ ਲਹੁ ਜਿਦੂ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ (30)
ऐसा सतगुरु लोड़ि लहु जिदू पाईऐ सचु सोइ ॥
aisaa satgur lorh lahu jidoo paa-ee-ai sach so-ay.
Seek and find such a True Guru, who shall lead you to the True Lord.

ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰੈ ਸੁਖਿ ਵਸੈ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਹੋਇ ॥੩॥ (30)
असुर संघारै सुखि वसै जो तिसु भावै सु होइ ॥३॥
asur sanghaarai sukh vasai jo tis bhaavai so ho-ay. ||3||
Destroy your evil passions, and you shall dwell in peace. Whatever pleases the Lord comes to pass. ||3||

ਜੇਹਾ ਸਤਗੁਰੁ ਕਰਿ ਜਾਣਿਆ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (30)
जेहा सतगुरु करि जाणिआ तेहो जेहा सुखु होइ ॥
jayhaa satgur kar jaani-aa tayho jayhaa sukh ho-ay.
As one knows the True Guru, so is the peace obtained.

ਏਹੁ ਸਹਸਾ ਮੂਲੇ ਨਾਹੀ ਭਾਉ ਲਾਏ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥ (30)
एहु सहसा मूले नाही भाउ लाए जनु कोइ ॥
ayhu sahsaa moolay naahee bhaa-o laa-ay jan ko-ay.
There is no doubt at all about this, but those who love Him are very rare.

ਨਾਨਕ ਏਕ ਜੋਤਿ ਦੁਇ ਮੂਰਤੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧੧॥੪੪॥ (30)
नानक एक जोति दुइ मूरती सबदि मिलावा होइ ॥४॥११॥४४॥
naanak ayk jot du-ay moortee sabad milaavaa ho-ay. ||4||11||44||
O Nanak, the One Light has two forms; through the Shabad, union is attained. ||4||11||44||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (31)
सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਛੋਡਿ ਬਿਖਿਆ ਲੋਭਾਣੇ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਵਿਡਾਣੀ ॥ (31)
अम्रितु छोडि बिखिआ लोभाणे सेवा करहि विडाणी ॥
amrit chhod bikhi-aa lobhaanay sayvaa karahi vidaanee.
Discarding the Ambrosial Nectar, they greedily grab the poison; they serve others, instead of the Lord.

ਆਪਣਾ ਧਰਮੁ ਗਵਾਵਹਿ ਬੂਝਹਿ ਨਾਹੀ ਅਨਦਿਨੁ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥ (31)
आपणा धरमु गवावहि बूझहि नाही अनदिनु दुखि विहाणी ॥
aapnaa Dharam gavaaveh boojheh naahee an-din dukh vihaanee.
They lose their faith, they have no understanding; night and day, they suffer in pain.

**ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਨ ਚੇਤਹੀ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ॥੧॥** (31)

मनमुख अंध न चेतही डूबि मुए बिनु पाणी ॥१॥
manmukh anDh na chaythee doob mu-ay bin paanee. ||1||
The blind, self-willed manmukhs do not even think of the Lord; they are drowned to death without water. ||1||

**ਮਨ ਰੇ ਸਦਾ ਭਜਹੁ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥** (31)

मन रे सदा भजहु हरि सरणाई ॥
man ray sadaa bhajahu har sarnaa-ee.
O mind, vibrate and meditate forever on the Lord; seek the Protection of His Sanctuary.

**ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਤਾ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (31)

गुर का सबदु अंतरि वसै ता हरि विसरि न जाई ॥१॥ रहाउ ॥
gur kaa sabad antar vasai taa har visar na jaa-ee. ||1|| rahaa-o.
If the Word of the Guru's Shabad abides deep within, then you shall not forget the Lord. ||1||Pause||

**ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਮਾਇਆ ਕਾ ਪੁਤਲਾ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਦੁਸਟੀ ਪਾਈ ॥** (31)

इहु सरीरु माइआ का पुतला विचि हउमै दुसटी पाई ॥
ih sareer maa-i-aa kaa putlaa vich ha-umai dustee paa-ee.
This body is the puppet of Maya. The evil of egotism is within it.

**ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥** (31)

आवणु जाणा जमणु मरणा मनमुखि पति गवाई ॥
aavan jaanaa jaman marnaa manmukh pat gavaa-ee.
Coming and going through birth and death, the self-willed manmukhs lose their honor.

**ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੨॥** (31)

सतगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ जोती जोति मिलाई ॥२॥
satgur sayv sadaa sukh paa-i-aa jotee jot milaa-ee. ||2||
Serving the True Guru, eternal peace is obtained, and one's light merges into the Light. ||2||

**ਸਤਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਅਤਿ ਸੁਖਾਲੀ ਜੋ ਇਛੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥** (31)

सतगुर की सेवा अति सुखाली जो इछे सो फलु पाए ॥
satgur kee sayvaa at sukhaalee jo ichhay so fal paa-ay.
Serving the True Guru brings a deep and profound peace, and one's desires are fulfilled.

**ਜਤੁ ਸਤੁ ਤਪੁ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (31)

जतु सतु तपु पवितु सरीरा हरि हरि मंनि वसाए ॥
jat sat tap pavit sareeraa har har man vasaa-ay.
Abstinence, truthfulness and self-discipline are obtained, and the body is purified; the Lord, Har, Har, comes to dwell within the mind.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੩॥ (31)

सदा अनंदि रहै दिनु राती मिलि प्रीतम सुखु पाए ॥३॥
sadaa anand rahai din raatee mil pareetam sukh paa-ay. ||3||
Such a person remains blissful forever, day and night. Meeting the Beloved, peace is found. ||3||

ਜੋ ਸਤਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਗਤੀ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (31)

जो सतगुर की सरणागती हउ तिन कै बलि जाउ ॥
jo satgur kee sarnaagatee ha-o tin kai bal jaa-o.
I am a sacrifice to those who seek the Sanctuary of the True Guru.

ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥ (31)

दरि सचै सची वडिआई सहजे सचि समाउ ॥
dar sachai sachee vadi-aa-ee sehjay sach samaa-o.
In the Court of the True One, they are blessed with true greatness; they are intuitively absorbed into the True Lord.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥੪॥੧੨॥੪੫॥ (31)

नानक नदरी पाईऐ गुरमुखि मेलि मिलाउ ॥४॥१२॥४५॥
naanak nadree paa-ee-ai gurmukh mayl milaa-o. ||4||12||45||
O Nanak, by His Glance of Grace He is found; the Gurmukh is united in His Union. ||4||12||45||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (31)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਜਿਉ ਦੋਹਾਗਣਿ ਤਨਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (31)

मनमुख करम कमावणे जिउ दोहागणि तनि सीगारु ॥
manmukh karam kamaavnay ji-o dohaagan tan seegaar.
The self-willed manmukh performs religious rituals, like the unwanted bride decorating her body.

ਸੇਜੈ ਕੰਤੁ ਨ ਆਵਈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (31)

सेजै कंतु न आवई नित नित होइ खुआरु ॥
sayjai kant na aavee nit nit ho-ay khu-aar.
Her Husband Lord does not come to her bed; day after day, she grows more and more miserable.

ਪਿਰ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵਈ ਨਾ ਦੀਸੈ ਘਰੁ ਬਾਰੁ ॥੧॥ (31)

पिर का महलु न पावई ना दीसै घरु बारु ॥१॥
pir kaa mahal na paav-ee naa deesai ghar baar. ||1||
She does not attain the Mansion of His Presence; she does not find the door to His House. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਇਕ ਮਨਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (31)

भाई रे इक मनि नामु धिआइ ॥
bhaa-ee ray ik man naam Dhi-aa-ay.
O Siblings of Destiny, meditate on the Naam with one-pointed mind.

ਸੰਤਾ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (31)

संता संगति मिलि रहै जपि राम नामु सुखु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥
santaa sangat mil rahai jap raam naam sukh paa-ay. ||1|| rahaa-o.
Remain united with the Society of the Saints; chant the Name of the Lord, and find peace. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (31)

गुरमुखि सदा सोहागणी पिरु राखिआ उर धारि ॥
gurmukh sadaa sohaaganee pir raakhi-aa ur Dhaar.
The Gurmukh is the happy and pure soul-bride forever. She keeps her Husband Lord enshrined within her heart.

ਮਿਠਾ ਬੋਲਹਿ ਨਿਵਿ ਚਲਹਿ ਸੇਜੈ ਰਵੈ ਭਤਾਰੁ ॥ (31)

मिठा बोलहि निवि चलहि सेजै रवै भतारु ॥
mithaa boleh niv chaleh sayjai ravai bhataar.
Her speech is sweet, and her way of life is humble. She enjoys the Bed of her Husband Lord.

ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਗੁਰ ਕਾ ਹੇਤੁ ਅਪਾਰੁ ॥੨॥ (31)

सोभावंती सोहागणी जिन गुर का हेतु अपारु ॥२॥
sobhaavantee sohaaganee jin gur kaa hayt apaar. ||2||
The happy and pure soul-bride is noble; she has infinite love for the Guru. ||2||

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਾ ਭਾਗੈ ਕਾ ਉਦਉ ਹੋਇ ॥ (31)

पूरै भागि सतगुरु मिलै जा भागै का उदउ होइ ॥
poorai bhaag satgur milai jaa bhaagai kaa ud-u ho-ay.
By perfect good fortune, one meets the True Guru, when one's destiny is awakened.

ਅੰਤਰਹੁ ਦੁਖੁ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟੀਐ ਸੁਖੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (31)

अंतरहु दुखु भ्रमु कटीऐ सुखु परापति होइ ॥
antrahu dukh bharam katee-ai sukh paraapat ho-ay.
Suffering and doubt are cut out from within, and peace is obtained.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਦੁਖੁ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥੩॥ (31)

गुर कै भाणै जो चलै दुखु न पावै कोइ ॥३॥
gur kai bhaanai jo chalai dukh na paavai ko-ay. ||3||
One who walks in harmony with the Guru's Will shall not suffer in pain. ||3||

ਗੁਰ ਕੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਸਹਜੇ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥ (31)

गुर के भाणे विचि अम्रितु है सहजे पावै कोइ ॥
gur kay bhaanay vich amrit hai sehjay paavai ko-ay.
The Amrit, the Ambrosial Nectar, is in the Guru's Will. With intuitive ease, it is obtained.

ਜਿਨਾ ਪਰਾਪਤਿ ਤਿਨ ਪੀਆ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਖੋਇ ॥ (31)

जिना परापति तिन पीआ हउमै विचहु खोइ ॥
jinaa paraapat tin pee-aa ha-umai vichahu kho-ay.
Those who are destined to have it, drink it in; their egotism is eradicated from within.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧੩॥੪੬॥ (31)

नानक गुरमुखि नामु धिआईऐ सचि मिलावा होइ ॥४॥१३॥४६॥
naanak gurmukh naam Dhi-aa-ee-ai sach milaavaa ho-ay. ||4||13||46||
O Nanak, the Gurmukh meditates on the Naam, and is united with the True Lord. ||4||13||46||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (31)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਜਾ ਪਿਰੁ ਜਾਣੈ ਆਪਣਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਗੈ ਧਰੇਇ ॥ (31)

जा पिरु जाणै आपणा तनु मनु अगै धरेइ ॥
jaa pir jaanai aapnaa tan man agai Dharay-ay.
If you know that He is your Husband Lord, offer your body and mind to Him.

ਸੋਹਾਗਣੀ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੀਆ ਸੇਈ ਕਰਮ ਕਰੇਇ ॥ (31)

सोहागणी करम कमावदीआ सेई करम करेइ ॥
sohaaganee karam kamaavdee-aa say-ee karam karay-i.
Behave like the happy and pure soul-bride.

ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਵੜਾ ਸਾਚੁ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥੧॥ (31)

सहजे साचि मिलावड़ा साचु वडाई देइ ॥१॥
sehjay saach milaavrhaa saach vadaa-ee day-ay. ||1||
With intuitive ease, you shall merge with the True Lord, and He shall bless you with true greatness. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (31)

भाई रे गुर बिनु भगति न होइ ॥
bhaa-ee ray gur bin bhagat na ho-ay.
O Siblings of Destiny, without the Guru, there is no devotional worship.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (31)

बिनु गुर भगति न पाईऐ जे लोचै सभु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥
bin gur bhagat na paa-ee-ai jay lochai sabh ko-ay. ||1|| rahaa-o.
Without the Guru, devotion is not obtained, even though everyone may long for it. ||1||Pause||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਕਾਮਣਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (31)

लख चउरासीह फेरु पइआ कामणि दूजै भाइ ॥
lakh cha-oraaseeh fayr pa-i-aa kaaman doojai bhaa-ay.
The soul-bride in love with duality goes around the wheel of reincarnation, through 8.4 million incarnations.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਨੀਦ ਨ ਆਵਈ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (31)

बिनु गुर नीद न आवई दुखी रैणि विहाइ ॥
bin gur need na aavee dukhee rain vihaa-ay.
Without the Guru, she finds no sleep, and she passes her life-night in pain.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਪਿਰੁ ਨ ਪਾਈਐ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੨॥ (31)

बिनु सबदै पिरु न पाईऐ बिरथा जनमु गवाइ ॥२॥
bin sabdai pir na paa-ee-ai birthaa janam gavaa-ay. ||2||
Without the Shabad, she does not find her Husband Lord, and her life wastes away in vain. ||2||

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤੀ ਜਗੁ ਫਿਰੀ ਨਾ ਧਨੁ ਸੰਪੈ ਨਾਲਿ ॥ (32)

हउ हउ करती जगु फिरी ना धनु स्मपै नालि ॥
ha-o ha-o kartee jag firee naa Dhan sampai naal.
Practicing egotism, selfishness and conceit, she wanders around the world, but her wealth and property will not go with her.

ਅੰਧੀ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਈ ਸਭ ਬਾਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (32)

अंधी नामु न चेतई सभ बाधी जमकालि ॥
anDhee naam na chayt-ee sabh baaDhee jamkaal.
The spiritually blind do not even think of the Naam; they are all bound and gagged by the Messenger of Death.

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਰਿਦੈ ਸਮਾਲਿ ॥੩॥ (32)

सतगुरि मिलिऐ धनु पाइआ हरि नामा रिदै समालि ॥३॥

satgur mili-ai Dhan paa-i-aa har naamaa ridai samaal. ||3||

Meeting the True Guru, the wealth is obtained, contemplating the Name of the Lord in the heart. ||3||

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (32)

नामि रते से निरमले गुर कै सहजि सुभाइ ॥

naam ratay say nirmalay gur kai sahj subhaa-ay.

Those who are attuned to the Naam are immaculate and pure; through the Guru, they obtain intuitive peace and poise.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਸਨਾ ਰਸਨ ਰਸਾਇ ॥ (32)

मनु तनु राता रंग सिउ रसना रसन रसाइ ॥

man tan raataa rang si-o rasnaa rasan rasaa-ay.

Their minds and bodies are dyed in the Color of the Lord's Love, and their tongues savor His Sublime Essence.

ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਜੋ ਹਰਿ ਧੁਰਿ ਛੋਡਿਆ ਲਾਇ ॥੪॥੧੪॥੪੭॥ (32)

नानक रंगु न उतरै जो हरि धुरि छोडिआ लाइ ॥४॥१४॥४७॥

naanak rang na utrai jo har Dhur chhodi-aa laa-ay. ||4||14||47||

O Nanak, that Primal Color which the Lord has applied, shall never fade away. ||4||14||47||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (32)

सिरीरागु महला ३ ॥

sireeraag mehlaa 3.

Siree Raag, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਭਗਤਿ ਕੀਜੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (32)

गुरमुखि क्रिपा करे भगति कीजै बिनु गुर भगति न होई ॥

gurmukh kirpaa karay bhagat keejai bin gur bhagat na ho-ee.

By His Grace one becomes Gurmukh, worshipping the Lord with devotion. Without the Guru there is no devotional worship.

ਆਪੈ ਆਪੁ ਮਿਲਾਏ ਬੂਝੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ॥ (32)

आपै आपु मिलाए बूझै ता निरमलु होवै सोई ॥

aapai aap milaa-ay boojhai taa nirmal hovai so-ee.

Those whom He unites with Himself, understand and become pure.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਈ ॥੧॥ (32)
हरि जीउ साचा साची बाणी सबदि मिलावा होई ॥१॥
har jee-o saachaa saachee banee sabad milaavaa ho-ee. ||1||
The Dear Lord is True, and True is the Word of His Bani. Through the Shabad, we merge with Him. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਭਗਤਿਹੀਣੁ ਕਾਹੇ ਜਗਿ ਆਇਆ ॥ (32)
भाई रे भगतिहीणु काहे जगि आइआ ॥
bhaa-ee ray bhagtiheen kaahay jag aa-i-aa.
O Siblings of Destiny: those who lack devotion-why have they even bothered to come into the world?

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (32)
पूरे गुर की सेव न कीनी बिरथा जनमु गवाइआ ॥१॥ रहाउ ॥
pooray gur kee sayv na keenee birthaa janam gavaa-i-aa. ||1|| rahaa-o.
They do not serve the Perfect Guru; they waste away their lives in vain. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਜਗਜੀਵਨੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (32)
आपे जगजीवनु सुखदाता आपे बखसि मिलाए ॥
aapay jagjeevan sukh-daata aapay bakhas milaa-ay.
The Lord Himself, the Life of the World, is the Giver of Peace. He Himself forgives, and unites with Himself.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਏ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰੇ ਕਿਆ ਕੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (32)
जीअ जंत ए किआ वेचारे किआ को आखि सुणाए ॥
jee-a jant ay ki-aa vaychaaray ki-aa ko aakh sunaa-ay.
So what about all these poor beings and creatures? What can anyone say?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ਆਪੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥੨॥ (32)
गुरमुखि आपे देइ वडाई आपे सेव कराए ॥२॥
gurmukh aapay day-ay vadaa-ee aapay sayv karaa-ay. ||2||
He Himself blesses the Gurmukh with glory. He Himself enjoins us to His Service. ||2||

ਦੇਖਿ ਕੁਟੰਬੁ ਮੋਹਿ ਲੋਭਾਣਾ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਈ ॥ (32)
देखि कुट्मबु मोहि लोभाणा चलदिआ नालि न जाई ॥
daykh kutamb mohi lobhaanaa chaldi-aa naal na jaa-ee.
Gazing upon their families, people are lured and trapped by emotional attachment, but none will go along with them in the end.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ਤਿਸ ਦੀ ਕੀਮ ਨ ਪਾਈ ॥ (32)

सतगुरु सेवि गुण निधानु पाइआ तिस दी कीम न पाई ॥

satgur sayv gun niDhaan paa-i-aa tis dee keem na paa-ee.

Serving the True Guru, one finds the Lord, the Treasure of Excellence. His Value cannot be estimated.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਖਾ ਮੀਤੁ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੩॥ (32)

हरि प्रभु सखा मीतु प्रभु मेरा अंते होइ सखाई ॥३॥

har parabh sakhaa meet parabh mayraa antay ho-ay sakhaa-ee. ||3||

The Lord God is my Friend and Companion. God shall be my Helper and Support in the end. ||3||

ਆਪਣੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਆਪੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (32)

आपणै मनि चिति कहै कहाए बिनु गुर आपु न जाई ॥

aapnai man chit kahai kahaa-ay bin gur aap na jaa-ee.

Within your conscious mind, you may say anything, but without the Guru, selfishness is not removed.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਦਾਤਾ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹੈ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (32)

हरि जीउ दाता भगति वछलु है करि किरपा मंनि वसाई ॥

har jee-o daataa bhagat vachhal hai kar kirpaa man vasaa-ee.

The Dear Lord is the Giver, the Lover of His devotees. By His Grace, He comes to dwell in the mind.

ਨਾਨਕ ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੧੫॥੪੮॥ (32)

नानक सोभा सुरति देइ प्रभु आपे गुरमुखि दे वडिआई ॥४॥१५॥४८॥

naanak sobhaa surat day-ay parabh aapay gurmukh day vadi-aa-ee. ||4||15||48||

O Nanak, by His Grace, He bestows enlightened awareness; God Himself blesses the Gurmukh with glorious greatness. ||4||15||48||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (32)

सिरीरागु महला ३ ॥

sireeraag mehlaa 3.

Siree Raag, Third Mehl:

ਧਨੁ ਜਨਨੀ ਜਿਨਿ ਜਾਇਆ ਧੰਨੁ ਪਿਤਾ ਪਰਧਾਨੁ ॥ (32)

धनु जननी जिनि जाइआ धंनु पिता परधानु ॥

Dhan jannee jin jaa-i-aa Dhan pitaa parDhaan.

Blessed is the mother who gave birth and blessed and respected is the father of one,

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਵਿਚਹੁ ਗਇਆ ਗੁਮਾਨੁ ॥ (32)

सतगुरु सेवि सुखु पाइआ विचहु गइआ गुमानु ॥
satgur sayv sukh paa-i-aa vichahu ga-i-aa gumaan.
who serves the True Guru, finds peace and his arrogant pride is banished from within.

ਦਰਿ ਸੇਵਨਿ ਸੰਤ ਜਨ ਖੜੇ ਪਾਇਨਿ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ (32)

दरि सेवनि संत जन खड़े पाइनि गुणी निधानु ॥१॥
dar sayvan sant jan kharhay paa-in gunee niDhaan. ||1||
Standing at the Lord's Door, the humble Saints serve Him; they find the Treasure of Excellence. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਮੁਖਿ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥ (32)

मेरे मन गुर मुखि धिआइ हरि सोइ ॥
mayray man gur mukh Dhi-aa-ay har so-ay.
O my mind, become Gurmukh, and meditate on the Lord.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (32)

गुर का सबदु मनि वसै मनु तनु निरमलु होइ ॥१॥ रहाउ ॥
gur kaa sabad man vasai man tan nirmal ho-ay. ||1|| rahaa-o.
The Word of the Guru's Shabad abides within the mind, and the body and mind become pure. ||1||Pause||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰਿ ਆਇਆ ਆਪੇ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥ (32)

करि किरपा घरि आइआ आपे मिलिआ आइ ॥
kar kirpaa ghar aa-i-aa aapay mili-aa aa-ay.
By His Grace, He has come into my home; He Himself has come to meet me.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਰੰਗੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (32)

गुर सबदी सालाहीऐ रंगे सहजि सुभाइ ॥
gur sabdee salaahee-ai rangay sahj subhaa-ay.
Singing His Praises through the Shabads of the Guru, we are dyed in His Color with intuitive ease.

ਸਚੈ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਨ ਵਿਛੁੜਿ ਜਾਇ ॥੨॥ (32)

सचै सचि समाइआ मिलि रहै न विछुड़ि जाइ ॥२॥
sachai sach samaa-i-aa mil rahai na vichhurh jaa-ay. ||2||
Becoming truthful, we merge with the True One; remaining blended with Him, we shall never be separated again. ||2||

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੁ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥ (32)

जो किछु करणा सु करि रहिआ अवरु न करणा जाइ ॥
jo kichh karnaa so kar rahi-aa avar na karnaa jaa-ay.
Whatever is to be done, the Lord is doing. No one else can do anything.

ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨੇ ਮੇਲਿਅਨੁ ਸਤਗੁਰ ਪੰਨੈ ਪਾਇ ॥ (32)
चिरी विछुंने मेलिअनु सतगुर पंनै पाइ ॥
chiree vichhunay mayli-an satgur pannai paa-ay.
Those separated from Him for so long are reunited with Him once again by the True Guru, who takes them into His Own Account.

ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਰਾਇਸੀ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥੩॥ (32)
आपे कार कराइसी अवरु न करणा जाइ ॥३॥
aapay kaar karaa-isee avar na karnaa jaa-ay. ||3||
He Himself assigns all to their tasks; nothing else can be done. ||3||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਹਉਮੈ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥ (32)
मनु तनु रता रंग सिउ हउमै तजि विकार ॥
man tan rataa rang si-o ha-umai taj vikaar.
One whose mind and body are imbued with the Lord's Love gives up egotism and corruption.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਿਰਦੈ ਰਵਿ ਰਹੈ ਨਿਰਭਉ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥ (32)
अहिनिसि हिरदै रवि रहै निरभउ नामु निरंकार ॥
ahinis hirdai rav rahai nirbha-o naam nirankaar.
Day and night, the Name of the One Lord, the Fearless and Formless One, dwells within the heart.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰ ॥੪॥੧੬॥੪੯॥ (32)
नानक आपि मिलाइअनु पूरै सबदि अपार ॥४॥१६॥४९॥
naanak aap milaa-i-an poorai sabad apaar. ||4||16||49||
O Nanak, He blends us with Himself, through the Perfect, Infinite Word of His Shabad. ||4||16||49||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (32)
सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਗੋਵਿਦੁ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (32)
गोविदु गुणी निधानु है अंतु न पाइआ जाइ ॥
govid gunee niDhaan hai ant na paa-i-aa jaa-ay.
The Lord of the Universe is the Treasure of Excellence; His limits cannot be found.

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਨ ਪਾਈਐ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (32)
कथनी बदनी न पाईऐ हउमै विचहु जाइ ॥
kathnee badnee na paa-ee-ai ha-umai vichahu jaa-ay.
He is not obtained by mouthing mere words, but by rooting out ego from within.

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਦ ਭੈ ਰਚੈ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ (33)

सतगुरि मिलिऐ सद भै रचै आपि वसै मनि आइ ॥१॥
satgur mili-ai sad bhai rachai aap vasai man aa-ay. ||1||
Meeting the True Guru, one is permeated forever with the Fear of God, who Himself comes to dwell within the mind. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ (33)

भाई रे गुरमुखि बूझै कोइ ॥
bhaa-ee ray gurmukh boojhai ko-ay.
O Siblings of Destiny, one who becomes Gurmukh and understands this is very rare.

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਖੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (33)

बिनु बूझे करम कमावणे जनमु पदारथु खोइ ॥१॥ रहाउ ॥
bin boojhay karam kamaavnay janam padaarath kho-ay. ||1|| rahaa-o.
To act without understanding is to lose the treasure of this human life. ||1||Pause||

ਜਿਨੀ ਚਾਖਿਆ ਤਿਨੀ ਸਾਦੁ ਪਾਇਆ ਬਿਨੁ ਚਾਖੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (33)

जिनी चाखिआ तिनी सादु पाइआ बिनु चाखे भरमि भुलाइ ॥
jinee chaakhi-aa tinee saad paa-i-aa bin chaakhay bharam bhulaa-ay.
Those who have tasted it, enjoy its flavor; without tasting it, they wander in doubt, lost and deceived.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਹੈ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (33)

अम्रितु साचा नामु है कहणा कछू न जाइ ॥
amrit saachaa naam hai kahnaa kachhoo na jaa-ay.
The True Name is the Ambrosial Nectar; no one can describe it.

ਪੀਵਤ ਹੂ ਪਰਵਾਣੁ ਭਇਆ ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (33)

पीवत हू परवाणु भइआ पूरै सबदि समाइ ॥२॥
peevat hoo parvaan bha-i-aa poorai sabad samaa-ay. ||2||
Drinking it in, one becomes honorable, absorbed in the Perfect Word of the Shabad. ||2||

ਆਪੇ ਦੇਇ ਤ ਪਾਈਐ ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (33)

आपे देइ त पाईऐ होरु करणा किछू न जाइ ॥
aapay day-ay ta paa-ee-ai hor karnaa kichhoo na jaa-ay.
He Himself gives, and then we receive. Nothing else can be done.

ਦੇਵਣ ਵਾਲੇ ਕੈ ਹਥਿ ਦਾਤਿ ਹੈ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ਪਾਇ ॥ (33)

देवण वाले कै हथि दाति है गुरू दुआरै पाइ ॥
dayvan vaalay kai hath daat hai guroo du-aarai paa-ay.
The Gift is in the Hands of the Great Giver. At the Guru's Door, in the Gurdwara, it is received.

ਜੇਹਾ ਕੀਤੋਨੁ ਤੇਹਾ ਹੋਆ ਜੇਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥੩॥ (33)

जेहा कीतोनु तेहा होआ जेहे करम कमाइ ॥३॥
jayhaa keeton tayhaa ho-aa jayhay karam kamaa-ay. ||3||
Whatever He does, comes to pass. All act according to His Will. ||3||

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਿਰਮਲੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (33)

जतु सतु संजमु नामु है विणु नावै निरमलु न होइ ॥
jat sat sanjam naam hai vin naavai nirmal na ho-ay.
The Naam, the Name of the Lord, is abstinence, truthfulness, and self-restraint. Without the Name, no one becomes pure.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (33)

पूरै भागि नामु मनि वसै सबदि मिलावा होइ ॥
poorai bhaag naam man vasai sabad milaavaa ho-ay.
Through perfect good fortune, the Naam comes to abide within the mind. Through the Shabad, we merge into Him.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਹੀ ਰੰਗਿ ਵਰਤਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੧੭॥੫੦॥ (33)

नानक सहजे ही रंगि वरतदा हरि गुण पावै सोइ ॥४॥१७॥५०॥
naanak sehjay hee rang varatdaa har gun paavai so-ay. ||4||17||50||
O Nanak, one who lives in intuitive peace and poise, imbued with the Lord's Love, obtains the Glorious Praises of the Lord. ||4||17||50||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (33)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਕਾਂਇਆ ਸਾਧੈ ਉਰਧ ਤਪੁ ਕਰੈ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਨ ਜਾਇ ॥ (33)

कांइआ साधै उरध तपु करै विचहु हउमै न जाइ ॥
kaa$^{N}$-i-aa saaDhai uraDh tap karai vichahu ha-umai na jaa-ay.
You may torment your body with extremes of self-discipline, practice intensive meditation and hang upside-down, but your ego will not be eliminated from within.

ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ ਜੇ ਕਰੇ ਨਾਮੁ ਨ ਕਬ ਹੀ ਪਾਇ ॥ (33)

अधिआतम करम जे करे नामु न कब ही पाइ ॥
aDhi-aatam karam jay karay naam na kab hee paa-ay.
You may perform religious rituals, and still never obtain the Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ (33)

गुर कै सबदि जीवतु मरै हरि नामु वसै मनि आइ ॥१॥

gur kai sabad jeevat marai har naam vasai man aa-ay. ||1||

Through the Word of the Guru's Shabad, remain dead while yet alive, and the Name of the Lord shall come to dwell within the mind. ||1||

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਭਜੁ ਸਤਗੁਰ ਸਰਣਾ ॥ (33)

सुणि मन मेरे भजु सतगुर सरणा ॥

sun man mayray bhaj satgur sarnaa.

Listen, O my mind: hurry to the Protection of the Guru's Sanctuary.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਛੁਟੀਐ ਬਿਖੁ ਭਵਜਲੁ ਸਬਦਿ ਗੁਰ ਤਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (33)

गुर परसादी छुटीऐ बिखु भवजलु सबदि गुर तरणा ॥१॥ रहाउ ॥

gur parsaadee chhutee-ai bikh bhavjal sabad gur tarnaa. ||1|| rahaa-o.

By Guru's Grace you shall be saved. Through the Word of the Guru's Shabad, you shall cross over the terrifying world-ocean of poison. ||1||Pause||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭਾ ਧਾਤੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਵਿਕਾਰੁ ॥ (33)

त्रै गुण सभा धातु है दूजा भाउ विकारु ॥

tarai gun sabhaa Dhaat hai doojaa bhaa-o vikaar.

Everything under the influence of the three qualities shall perish; the love of duality is corrupting.

ਪੰਡਿਤੁ ਪੜੈ ਬੰਧਨ ਮੋਹ ਬਾਧਾ ਨਹ ਬੂਝੈ ਬਿਖਿਆ ਪਿਆਰਿ ॥ (33)

पंडितु पड़ै बंधन मोह बाधा नह बूझै बिखिआ पिआरि ॥

pandit parhai banDhan moh baaDhaa nah boojhai bikhi-aa pi-aar.

The Pandits, the religious scholars, read the scriptures, but they are trapped in the bondage of emotional attachment. In love with evil, they do not understand.

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਛੂਟੈ ਚਉਥੈ ਪਦਿ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰੁ ॥੨॥ (33)

सतगुरि मिलिऐ त्रिकुटी छूटै चउथै पदि मुकति दुआरु ॥२॥

satgur mili-ai tarikutee chhootai cha-uthai pad mukat du-aar. ||2||

Meeting the Guru, the bondage of the three qualities is cut away, and in the fourth state, the Door of Liberation is attained. ||2||

ਗੁਰ ਤੇ ਮਾਰਗੁ ਪਾਈਐ ਚੂਕੈ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (33)

गुर ते मारगु पाईऐ चूकै मोहु गुबारु ॥

gur tay maarag paa-ee-ai chookai moh bubaar.

Through the Guru, the Path is found, and the darkness of emotional attachment is dispelled.

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਉਧਰੈ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (33)

सबदि मरै ता उधरै पाए मोख दुआरु ॥
sabad marai taa uDhrai paa-ay mokh du-aar.
If one dies through the Shabad, then salvation is obtained, and one finds the Door of Liberation.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥੩॥ (33)

गुर परसादी मिलि रहै सचु नामु करतारु ॥३॥
gur parsaadee mil rahai sach naam kartaar. ||3||
By Guru's Grace, one remains blended with the True Name of the Creator. ||3||

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਅਤਿ ਸਬਲ ਹੈ ਛਡੇ ਨ ਕਿਤੈ ਉਪਾਇ ॥ (33)

इहु मनूआ अति सबल है छडे न कितै उपाइ ॥
ih manoo-aa at sabal hai chhaday na kitai upaa-ay.
This mind is very powerful; we cannot escape it just by trying.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਲਾਇਦਾ ਬਹੁਤੀ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥ (33)

दूजै भाइ दुखु लाइदा बहुती देइ सजाइ ॥
doojai bhaa-ay dukh laa-idaa bahutee day-ay sajaa-ay.
In the love of duality, people suffer in pain, condemned to terrible punishment.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਗਵਾਇ ॥੪॥੧੮॥੫੧॥ (33)

नानक नामि लगे से उबरे हउमै सबदि गवाइ ॥४॥१८॥५१॥
naanak naam lagay say ubray ha-umai sabad gavaa-ay. ||4||18||51||
O Nanak, those who are attached to the Naam are saved; through the Shabad, their ego is banished. ||4||18||51||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (33)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਦੇਇ ਦ੍ਰਿੜਾਇ ॥ (33)

किरपा करे गुरु पाईऐ हरि नामो देइ द्रिड़ाइ ॥
kirpaa karay gur paa-ee-ai har naamo day-ay drirh-aa-ay.
By His Grace, the Guru is found, and the Name of the Lord is implanted within.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥ (33)

बिनु गुर किनै न पाइओ बिरथा जनमु गवाइ ॥
bin gur kinai na paa-i-o birthaa janam gavaa-ay.
Without the Guru, no one has obtained it; they waste away their lives in vain.

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥ (33)

मनमुख करम कमावणे दरगह मिलै सजाइ ॥१॥
manmukh karam kamaavnay dargeh milai sajaa-ay. ||1||
The self-willed manmukhs create karma, and in the Court of the Lord, they receive their punishment. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇ ॥ (33)

मन रे दूजा भाउ चुकाइ ॥
man ray doojaa bhaa-o chukaa-ay.
O mind, give up the love of duality.

ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (33)

अंतरि तेरै हरि वसै गुर सेवा सुखु पाइ ॥ रहाउ ॥
antar tayrai har vasai gur sayvaa sukh paa-ay. rahaa-o.
The Lord dwells within you; serving the Guru, you shall find peace. ||Pause||

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਜਾ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (33)

सचु बाणी सचु सबदु है जा सचि धरे पिआरु ॥
sach banee sach sabad hai jaa sach Dharay pi-aar.
When you love the Truth, your words are true; they reflect the True Word of the Shabad.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰਿ ॥ (33)

हरि का नामु मनि वसै हउमै क्रोधु निवारि ॥
har kaa naam man vasai ha-umai kroDh nivaar.
The Name of the Lord dwells within the mind; egotism and anger are wiped away.

ਮਨਿ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੨॥ (33)

मनि निरमल नामु धिआईऐ ता पाए मोख दुआरु ॥२॥
man nirmal naam Dhi-aa-ee-ai taa paa-ay mokh du-aar. ||2||
Meditating on the Naam with a pure mind, the Door of Liberation is found. ||2||

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜਗੁ ਬਿਨਸਦਾ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (33)

हउमै विचि जगु बिनसदा मरि जमै आवै जाइ ॥
ha-umai vich jag binasdaa mar jammai aavai jaa-ay.
Engrossed in egotism, the world perishes. It dies and is re-born; it continues coming and going in reincarnation.

ਮਨਮੁਖ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਜਾਸਨਿ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥ (33)

मनमुख सबदु न जाणनी जासनि पति गवाइ ॥
manmukh sabad na jaannee jaasan pat gavaa-ay.
The self-willed manmukhs do not recognize the Shabad; they forfeit their honor, and depart in disgrace.

**ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੩॥** (33)

गुर सेवा नाउ पाईऐ सचे रहै समाइ ॥३॥
gur sayvaa naa-o paa-ee-ai sachay rahai samaa-ay. ||3||
Serving the Guru, the Name is obtained, and one remains absorbed in the True Lord. ||3||

**ਸਬਦਿ ਮੰਨਿਐ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥** (34)

सबदि मंनिऐ गुरु पाईऐ विचहु आपु गवाइ ॥
sabad mani-ai gur paa-ee-ai vichahu aap gavaa-ay.
With faith in the Shabad, the Guru is found, and selfishness is eradicated from within.

**ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਸਦਾ ਸਾਚੇ ਕੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥** (34)

अनदिनु भगति करे सदा साचे की लिव लाइ ॥
an-din bhagat karay sadaa saachay kee liv laa-ay.
Night and day, worship the True Lord with devotion and love forever.

**ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੧੯॥੫੨॥** (34)

नामु पदारथु मनि वसिआ नानक सहजि समाइ ॥४॥१९॥५२॥
naam padaarath man vasi-aa naanak sahj samaa-ay. ||4||19||52||
The Treasure of the Naam abides in the mind; O Nanak, in the poise of perfect balance, merge into the Lord. ||4||19||52||

**ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (34)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

**ਜਿਨੀ ਪੁਰਖੀ ਸਤਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸੇ ਦੁਖੀਏ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥** (34)

जिनी पुरखी सतगुरु न सेविओ से दुखीए जुग चारि ॥
jinee purkhee satgur na sayvi-o say dukhee-ay jug chaar.
Those who do not serve the True Guru shall be miserable throughout the four ages.

**ਘਰਿ ਹੋਦਾ ਪੁਰਖੁ ਨ ਪਛਾਣਿਆ ਅਭਿਮਾਨਿ ਮੁਠੇ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥** (34)

घरि होदा पुरखु न पछाणिआ अभिमानि मुठे अहंकारि ॥
ghar hodaa purakh na pachhaani-aa abhimaan muthay aha$^N$kaar.
The Primal Being is within their own home, but they do not recognize Him. They are plundered by their egotistical pride and arrogance.

**ਸਤਗੁਰੂ ਕਿਆ ਫਿਟਕਿਆ ਮੰਗਿ ਥਕੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥** (34)

सतगुरू किआ फिटकिआ मंगि थके संसारि ॥
satguroo ki-aa fitki-aa mang thakay sansaar.
Cursed by the True Guru, they wander around the world begging, until they are exhausted.

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਭਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੧॥ (34)

सचा सबदु न सेविओ सभि काज सवारणहारु ॥१॥
sachaa sabad na sayvi-o sabh kaaj savaaranhaar. ||1||
They do not serve the True Word of the Shabad, which is the solution to all of their problems. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਹਰਿ ਵੇਖੁ ਹਦੂਰਿ ॥ (34)

मन मेरे सदा हरि वेखु हदूरि ॥
man mayray sadaa har vaykh hadoor.
O my mind, see the Lord ever close at hand.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖੁ ਪਰਹਰੈ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (34)

जनम मरन दुखु परहरै सबदि रहिआ भरपूरि ॥१॥ रहाउ ॥
janam maran dukh parharai sabad rahi-aa bharpoor. ||1|| rahaa-o.
He shall remove the pains of death and rebirth; the Word of the Shabad shall fill you to overflowing. ||1||Pause||

ਸਚੁ ਸਲਾਹਨਿ ਸੇ ਸਚੇ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥ (34)

सचु सलाहनि से सचे सचा नामु अधारु ॥
sach salaahan say sachay sachaa naam aDhaar.
Those who praise the True One are true; the True Name is their Support.

ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (34)

सची कार कमावणी सचे नालि पिआरु ॥
sachee kaar kamaavnee sachay naal pi-aar.
They act truthfully, in love with the True Lord.

ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਵਰਤਦਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥ (34)

सचा साहु वरतदा कोइ न मेटणहारु ॥
sachaa saahu varatdaa ko-ay na maytanhaar.
The True King has written His Order, which no one can erase.

ਮਨਮੁਖ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਕੂੜਿ ਮੁਠੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥੨॥ (34)

मनमुख महलु न पाइनी कूड़ि मुठे कूड़िआर ॥२॥
manmukh mahal na paa-inee koorh muthay koorhi-aar. ||2||
The self-willed manmukhs do not obtain the Mansion of the Lord's Presence. The false are plundered by falsehood. ||2||

ਹਉਮੈ ਕਰਤਾ ਜਗੁ ਮੁਆ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੁ ॥ (34)

हउमै करता जगु मुआ गुर बिनु घोर अंधारु ॥
ha-umai kartaa jag mu-aa gur bin ghor anDhaar.
Engrossed in egotism, the world perishes. Without the Guru, there is utter darkness.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ਦਾਤਾਰੁ ॥ (34)

माइआ मोहि विसारिआ सुखदाता दातारु ॥

maa-i-aa mohi visaari-aa sukh-daata daataar.

In emotional attachment to Maya, they have forgotten the Great Giver, the Giver of Peace.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਾ ਉਬਰਹਿ ਸਚੁ ਰਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (34)

सतगुरु सेवहि ता उबरहि सचु रखहि उर धारि ॥

satgur sayveh taa ubreh sach rakheh ur Dhaar.

Those who serve the True Guru are saved; they keep the True One enshrined in their hearts.

ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥੩॥ (34)

किरपा ते हरि पाईऐ सचि सबदि वीचारि ॥३॥

kirpaa tay har paa-ee-ai sach sabad veechaar. ||3||

By His Grace, we find the Lord, and reflect on the True Word of the Shabad. ||3||

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਹਉਮੈ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥ (34)

सतगुरु सेवि मनु निरमला हउमै तजि विकार ॥

satgur sayv man nirmalaa ha-umai taj vikaar.

Serving the True Guru, the mind becomes immaculate and pure; egotism and corruption are discarded.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰ ॥ (34)

आपु छोडि जीवत मरै गुर कै सबदि वीचार ॥

aap chhod jeevat marai gur kai sabad veechaar.

So abandon your selfishness, and remain dead while yet alive. Contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਧੰਧਾ ਧਾਵਤ ਰਹਿ ਗਏ ਲਾਗਾ ਸਾਚਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (34)

धंधा धावत रहि गए लागा साचि पिआरु ॥

DhanDhaa Dhaavat reh ga-ay laagaa saach pi-aar.

The pursuit of worldly affairs comes to an end, when you embrace love for the True One.

ਸਚਿ ਰਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੪॥ (34)

सचि रते मुख उजले तितु साचै दरबारि ॥४॥

sach ratay mukh ujlay tit saachai darbaar. ||4||

Those who are attuned to Truth-their faces are radiant in the Court of the True Lord. ||4||

ਸਤਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨ ਮੰਨਿਓ ਸਬਦਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥ (34)

सतगुरु पुरखु न मंनिओ सबदि न लगो पिआरु ॥

satgur purakh na mani-o sabad na lago pi-aar.

Those who do not have faith in the Primal Being, the True Guru, and who do not enshrine love for the Shabad -

ਇਸਨਾਨੁ ਦਾਨੁ ਜੇਤਾ ਕਰਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (34)

इसनानु दानु जेता करहि दूजै भाइ खुआरु ॥
isnaan daan jaytaa karahi doojai bhaa-ay khu-aar.
they take their cleansing baths, and give to charity again and again, but they are ultimately consumed by their love of duality.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਲਾਗੈ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥ (34)

हरि जीउ आपणी क्रिपा करे ता लागै नाम पिआरु ॥
har jee-o aapnee kirpaa karay taa laagai naam pi-aar.
When the Dear Lord Himself grants His Grace, they are inspired to love the Naam.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੫॥੨੦॥੫੩॥ (34)

नानक नामु समालि तू गुर कै हेति अपारि ॥५॥२०॥५३॥
naanak naam samaal too gur kai hayt apaar. ||5||20||53||
O Nanak, immerse yourself in the Naam, through the Infinite Love of the Guru. ||5||20||53||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (34)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਕਿਸੁ ਹਉ ਸੇਵੀ ਕਿਆ ਜਪੁ ਕਰੀ ਸਤਗੁਰ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ॥ (34)

किसु हउ सेवी किआ जपु करी सतगुर पूछउ जाइ ॥
kis ha-o sayvee ki-aa jap karee satgur poochha-o jaa-ay.
Whom shall I serve? What shall I chant? I will go and ask the Guru.

ਸਤਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿ ਲਈ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (34)

सतगुर का भाणा मंनि लई विचहु आपु गवाइ ॥
satgur kaa bhaanaa man la-ee vichahu aap gavaa-ay.
I will accept the Will of the True Guru, and eradicate selfishness from within.

ਏਹਾ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (34)

एहा सेवा चाकरी नामु वसै मनि आइ ॥
ayhaa sayvaa chaakree naam vasai man aa-ay.
By this work and service, the Naam shall come to dwell within my mind.

ਨਾਮੈ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇ ॥੧॥ (34)

नामै ही ते सुखु पाईऐ सचै सबदि सुहाइ ॥१॥
naamai hee tay sukh paa-ee-ai sachai sabad suhaa-ay. ||1||
Through the Naam, peace is obtained; I am adorned and embellished by the True Word of the Shabad. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੁ ਹਰਿ ਚੇਤਿ ॥ (34)

मन मेरे अनदिनु जागु हरि चेति ॥
man mayray an-din jaag har chayt.
O my mind, remain awake and aware night and day, and think of the Lord.

ਆਪਣੀ ਖੇਤੀ ਰਖਿ ਲੈ ਕੂੰਜ ਪੜੈਗੀ ਖੇਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (34)

आपणी खेती रखि लै कूंज पड़ैगी खेति ॥१॥ रहाउ ॥
aapnee khaytee rakh lai koo$^{N}$j parhaigee khayt. ||1|| rahaa-o.
Protect your crops, or else the birds shall descend on your farm. ||1||Pause||

ਮਨ ਕੀਆ ਇਛਾ ਪੂਰੀਆ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (34)

मन कीआ इछा पूरीआ सबदि रहिआ भरपूरि ॥
man kee-aa ichhaa pooree-aa sabad rahi-aa bharpoor.
The desires of the mind are fulfilled, when one is filled to overflowing with the Shabad.

ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥ (34)

भै भाइ भगति करहि दिनु राती हरि जीउ वेखै सदा हदूरि ॥
bhai bhaa-ay bhagat karahi din raatee har jee-o vaykhai sadaa hadoor.
One who fears, loves, and is devoted to the Dear Lord day and night, sees Him always close at hand.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਭ੍ਰਮੁ ਗਇਆ ਸਰੀਰਹੁ ਦੂਰਿ ॥ (34)

सचै सबदि सदा मनु राता भ्रमु गइआ सरीरहु दूरि ॥
sachai sabad sadaa man raataa bharam ga-i-aa sareerahu door.
Doubt runs far away from the bodies of those, whose minds remain forever attuned to the True Word of the Shabad.

ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਹਿਬੁ ਪਾਇਆ ਸਾਚਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥੨॥ (34)

निरमलु साहिबु पाइआ साचा गुणी गहीरु ॥२॥
nirmal saahib paa-i-aa saachaa gunee gaheer. ||2||
The Immaculate Lord and Master is found. He is True; He is the Ocean of Excellence. ||2||

ਜੋ ਜਾਗੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਸੂਤੇ ਗਏ ਮੁਹਾਇ ॥ (34)

जो जागे से उबरे सूते गए मुहाइ ॥
jo jaagay say ubray sootay ga-ay muhaa-ay.
Those who remain awake and aware are saved, while those who sleep are plundered.

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਿਓ ਸੁਪਨਾ ਗਇਆ ਵਿਹਾਇ ॥ (34)

सचा सबदु न पछाणिओ सुपना गइआ विहाइ ॥
sachaa sabad na pachhaani-o supnaa ga-i-aa vihaa-ay.
They do not recognize the True Word of the Shabad, and like a dream, their lives fade away.

ਸੁੰਞੇ ਘਰ ਕਾ ਪਾਹੁਣਾ ਜਿਉ ਆਇਆ ਤਿਉ ਜਾਇ ॥ (34)

सुंञे घर का पाहुणा जिउ आइआ तिउ जाइ ॥
sunjay ghar kaa paahunaa ji-o aa-i-aa ti-o jaa-ay.
Like guests in a deserted house, they leave just exactly as they have come.

ਮਨਮੁਖ ਜਨਮੁ ਬਿਰਥਾ ਗਇਆ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸੀ ਜਾਇ ॥੩॥ (35)

मनमुख जनमु बिरथा गइआ किआ मुहु देसी जाइ ॥३॥
manmukh janam birthaa ga-i-aa ki-aa muhu daysee jaa-ay. ||3||
The life of the self-willed manmukh passes uselessly. What face will he show when he passes beyond? ||3||

ਸਭ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (35)

सभ किछु आपे आपि है हउमै विचि कहनु न जाइ ॥
sabh kichh aapay aap hai ha-umai vich kahan na jaa-ay.
God Himself is everything; those who are in their ego cannot even speak of this.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਦੁਖੁ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਗਵਾਇ ॥ (35)

गुर कै सबदि पछाणीऐ दुखु हउमै विचहु गवाइ ॥
gur kai sabad pachhaanee-ai dukh ha-umai vichahu gavaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, He is realized, and the pain of egotism is eradicated from within.

ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥ (35)

सतगुरु सेवनि आपणा हउ तिन कै लागउ पाइ ॥
satgur sayvan aapnaa ha-o tin kai laaga-o paa-ay.
I fall at the feet of those who serve their True Guru.

ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ਹਹਿ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੪॥੨੧॥੫੪॥ (35)

नानक दरि सचै सचिआर हहि हउ तिन बलिहारै जाउ ॥४॥२१॥५४॥
naanak dar sachai sachiaar heh ha-o tin balihaarai jaa-o. ||4||21||54||
O Nanak, I am a sacrifice to those who are found to be true in the True Court. ||4||21||54||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (35)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਜੇ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਵੀਚਾਰੀਐ ਤਾ ਕਿਤੁ ਵੇਲਾ ਭਗਤਿ ਹੋਇ ॥ (35)

जे वेला वखतु वीचारीऐ ता कितु वेला भगति होइ ॥
jay vaylaa vakhat veechaaree-ai taa kit vaylaa bhagat ho-ay.
Consider the time and the moment-when should we worship the Lord?

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (35)

अनदिनु नामे रतिआ सचे सची सोइ ॥
an-din naamay rati-aa sachay sachee so-ay.
Night and day, one who is attuned to the Name of the True Lord is true.

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਪਿਆਰਾ ਵਿਸਰੈ ਭਗਤਿ ਕਿਨੇਹੀ ਹੋਇ ॥ (35)

इकु तिलु पिआरा विसरै भगति किनेही होइ ॥
ik til pi-aaraa visrai bhagat kinayhee ho-ay.
If someone forgets the Beloved Lord, even for an instant, what sort of devotion is that?

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਚ ਸਿਉ ਸਾਸੁ ਨ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ॥੧॥ (35)

मनु तनु सीतलु साच सिउ सासु न बिरथा कोइ ॥१॥
man tan seetal saach si-o saas na birthaa ko-ay. ||1||
One whose mind and body are cooled and soothed by the True Lord-no breath of his is wasted. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (35)

मेरे मन हरि का नामु धिआइ ॥
mayray man har kaa naam Dhi-aa-ay.
O my mind, meditate on the Name of the Lord.

ਸਾਚੀ ਭਗਤਿ ਤਾ ਥੀਐ ਜਾ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (35)

साची भगति ता थीऐ जा हरि वसै मनि आइ ॥१॥ रहाउ ॥
saachee bhagat taa thee-ai jaa har vasai man aa-ay. ||1|| rahaa-o.
True devotional worship is performed when the Lord comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

ਸਹਜੇ ਖੇਤੀ ਰਾਹੀਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਬੀਜੁ ਪਾਇ ॥ (35)

सहजे खेती राहीऐ सचु नामु बीजु पाइ ॥
sehjay khaytee raahee-ai sach naam beej paa-ay.
With intuitive ease, cultivate your farm, and plant the Seed of the True Name.

ਖੇਤੀ ਜੰਮੀ ਅਗਲੀ ਮਨੂਆ ਰਜਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (35)

खेती जमी अगली मनूआ रजा सहजि सुभाइ ॥
khaytee jammee aglee manoo-aa rajaa sahj subhaa-ay.
The seedlings have sprouted luxuriantly, and with intuitive ease, the mind is satisfied.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਪੀਤੈ ਤਿਖ ਜਾਇ ॥ (35)

गुर का सबदु अम्रितु है जितु पीतै तिख जाइ ॥
gur kaa sabad amrit hai jit peetai tikh jaa-ay.
The Word of the Guru's Shabad is Ambrosial Nectar; drinking it in, thirst is quenched.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਾਚਾ ਸਚਿ ਰਤਾ ਸਚੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (35)

इहु मनु साचा सचि रता सचे रहिआ समाइ ॥२॥
ih man saachaa sach rataa sachay rahi-aa samaa-ay. ||2||
This true mind is attuned to Truth, and it remains permeated with the True One. ||2||

ਆਖਣੁ ਵੇਖਣੁ ਬੋਲਣਾ ਸਬਦੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (35)

आखणु वेखणु बोलणा सबदे रहिआ समाइ ॥
aakhan vaykhan bolnaa sabday rahi-aa samaa-ay.
In speaking, in seeing and in words, remain immersed in the Shabad.

ਬਾਣੀ ਵਜੀ ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਸੁਣਾਇ ॥ (35)

बाणी वजी चहु जुगी सचो सचु सुणाइ ॥
banee vajee chahu jugee sacho sach sunaa-ay.
The Word of the Guru's Bani vibrates throughout the four ages. As Truth, it teaches Truth.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਰਹਿ ਗਇਆ ਸਚੈ ਲਇਆ ਮਿਲਾਇ ॥ (35)

हउमै मेरा रहि गइआ सचै लइआ मिलाइ ॥
ha-umai mayraa reh ga-i-aa sachai la-i-aa milaa-ay.
Egotism and possessiveness are eliminated, and the True One absorbs them into Himself.

ਤਿਨ ਕਉ ਮਹਲੁ ਹਦੂਰਿ ਹੈ ਜੋ ਸਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੩॥ (35)

तिन कउ महलु हदूरि है जो सचि रहे लिव लाइ ॥३॥
tin ka-o mahal hadoor hai jo sach rahay liv laa-ay. ||3||
Those who remain lovingly absorbed in the True One see the Mansion of His Presence close at hand. ||3||

ਨਦਰੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (35)

नदरी नामु धिआईऐ विणु करमा पाइआ न जाइ ॥
nadree naam Dhi-aa-ee-ai vin karmaa paa-i-aa na jaa-ay.
By His Grace, we meditate on the Naam, the Name of the Lord. Without His Mercy, it cannot be obtained.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਲਹੈ ਸਤਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥ (35)

पूरै भागि सतसंगति लहै सतगुरु भेटै जिसु आइ ॥
poorai bhaag satsangat lahai satgur bhaytai jis aa-ay.
Through perfect good destiny, one finds the Sat Sangat, the True Congregation, and one comes to meet the True Guru.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (35)

अनदिनु नामे रतिआ दुखु बिखिआ विचहु जाइ ॥
an-din naamay rati-aa dukh bikhi-aa vichahu jaa-ay.
Night and day, remain attuned to the Naam, and the pain of corruption shall be dispelled from within.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵੜਾ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੨੨॥੫੫॥ (35)

नानक सबदि मिलावड़ा नामे नामि समाइ ॥४॥२२॥५५॥
naanak sabad milaavrhaa naamay naam samaa-ay. ||4||22||55||
O Nanak, merging with the Shabad through the Name, one is immersed in the Name. ||4||22||55||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (35)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਆਪਣਾ ਭਉ ਤਿਨ ਪਾਇਓਨੁ ਜਿਨ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (35)

आपणा भउ तिन पाइओनु जिन गुर का सबदु बीचारि ॥
aapnaa bha-o tin paa-i-on jin gur kaa sabad beechaar.
Those who contemplate the Word of the Guru's Shabad are filled with the Fear of God.

ਸਤਸੰਗਤੀ ਸਦਾ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥ (35)

सतसंगती सदा मिलि रहे सचे के गुण सारि ॥
satsangtee sadaa mil rahay sachay kay gun saar.
They remain forever merged with the Sat Sangat, the True Congregation; they dwell upon the Glories of the True One.

ਦੁਬਿਧਾ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਈਅਨੁ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (35)

दुबिधा मैलु चुकाईअनु हरि राखिआ उर धारि ॥
dubiDhaa mail chukaa-ee-an har raakhi-aa ur Dhaar.
They cast off the filth of their mental duality, and they keep the Lord enshrined in their hearts.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਮਨਿ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ (35)

सची बाणी सचु मनि सचे नालि पिआरु ॥१॥
sachee banee sach man sachay naal pi-aar. ||1||
True is their speech, and true are their minds. They are in love with the True One. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਭਰ ਨਾਲਿ ॥ (35)

मन मेरे हउमै मैलु भर नालि ॥
man mayray ha-umai mail bhar naal.
O my mind, you are filled with the filth of egotism.

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਸੋਹਣਾ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (35)

हरि निरमलु सदा सोहणा सबदि सवारणहारु ॥१॥ रहाउ ॥
har nirmal sadaa sohnaa sabad savaaranhaar. ||1|| rahaa-o.
The Immaculate Lord is eternally Beautiful. We are adorned with the Word of the Shabad. ||1||Pause||

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥** (35)

सचै सबदि मनु मोहिआ प्रभि आपे लए मिलाइ ॥
sachai sabad man mohi-aa parabh aapay la-ay milaa-ay.
God joins to Himself those whose minds are fascinated with the True Word of His Shabad.

**ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥** (35)

अनदिनु नामे रतिआ जोती जोति समाइ ॥
an-din naamay rati-aa jotee jot samaa-ay.
Night and day, they are attuned to the Naam, and their light is absorbed into the Light.

**ਜੋਤੀ ਹੂ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪਦਾ ਬਿਨੁ ਸਤਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥** (35)

जोती हू प्रभु जापदा बिनु सतगुर बूझ न पाइ ॥
jotee hoo parabh jaapdaa bin satgur boojh na paa-ay.
Through His Light, God is revealed. Without the True Guru, understanding is not obtained.

**ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸਤਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਤਿਨ ਆਇ ॥੨॥** (35)

जिन कउ पूरबि लिखिआ सतगुरु भेटिआ तिन आइ ॥२॥
jin ka-o poorab likhi-aa satgur bhayti-aa tin aa-ay. ||2||
The True Guru comes to meet those who have such pre-ordained destiny. ||2||

**ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਡੁਮਣੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ॥** (35)

विणु नावै सभ डुमणी दूजै भाइ खुआइ ॥
vin naavai sabh dumnee doojai bhaa-ay khu-aa-ay.
Without the Name, all are miserable. In the love of duality, they are ruined.

**ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵਦੀ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥** (35)

तिसु बिनु घड़ी न जीवदी दुखी रैणि विहाइ ॥
tis bin gharhee na jeevdee dukhee rain vihaa-ay.
Without Him, I cannot survive even for an instant, and my life-night passes in anguish.

**ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣਾ ਅੰਧੁਲਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥** (35)

भरमि भुलाणा अंधुला फिरि फिरि आवै जाइ ॥
bharam bhulaanaa anDhulaa fir fir aavai jaa-ay.
Wandering in doubt, the spiritually blind come and go in reincarnation, over and over again.

**ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਣੀ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥** (35)

नदरि करे प्रभु आपणी आपे लए मिलाइ ॥३॥
nadar karay parabh aapnee aapay la-ay milaa-ay. ||3||
When God Himself bestows His Glance of Grace, He blends us into Himself. ||3||

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੁਣਦਾ ਵੇਖਦਾ ਕਿਉ ਮੁਕਰਿ ਪਇਆ ਜਾਇ ॥ (36)

सभु किछु सुणदा वेखदा किउ मुकरि पइआ जाइ ॥
sabh kichh sundaa vaykh-daa ki-o mukar pa-i-aa jaa-ay.
He hears and sees everything. How can anyone deny Him?

ਪਾਪੋ ਪਾਪੁ ਕਮਾਵਦੇ ਪਾਪੇ ਪਚਹਿ ਪਚਾਇ ॥ (36)

पापो पापु कमावदे पापे पचहि पचाइ ॥
paapo paap kamaavday paapay pacheh pachaa-ay.
Those who sin again and again, shall rot and die in sin.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥ (36)

सो प्रभु नदरि न आवई मनमुखि बूझ न पाइ ॥
so parabh nadar na aavee manmukh boojh na paa-ay.
God's Glance of Grace does not come to them; those self-willed manmukhs do not obtain understanding.

ਜਿਸੁ ਵੇਖਾਲੇ ਸੋਈ ਵੇਖੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇ ॥੪॥੨੩॥੫੬॥ (36)

जिसु वेखाले सोई वेखै नानक गुरमुखि पाइ ॥४॥२३॥५६॥
jis vaykhaalay so-ee vaykhai naanak gurmukh paa-ay. ||4||23||56||
They alone see the Lord, unto whom He reveals Himself. O Nanak, the Gurmukhs find Him. ||4||23||56||

ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (36)

स्रीरागु महला ३ ॥
sareeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਰੋਗੁ ਨ ਤੁਟਈ ਹਉਮੈ ਪੀੜ ਨ ਜਾਇ ॥ (36)

बिनु गुर रोगु न तुटई हउमै पीड़ न जाइ ॥
bin gur rog na tut-ee ha-umai peerh na jaa-ay.
Without the Guru, the disease is not cured, and the pain of egotism is not removed.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਨਾਮੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥ (36)

गुर परसादी मनि वसै नामे रहै समाइ ॥
gur parsaadee man vasai naamay rahai samaa-ay.
By Guru's Grace, He dwells in the mind, and one remains immersed in His Name.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥੧॥ (36)

गुर सबदी हरि पाईऐ बिनु सबदै भरमि भुलाइ ॥१॥
gur sabdee har paa-ee-ai bin sabdai bharam bhulaa-ay. ||1||
Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is found; without the Shabad, people wander, deceived by doubt. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇ ॥ (36)

मन रे निज घरि वासा होइ ॥
man ray nij ghar vaasaa ho-ay.
O mind, dwell in the balanced state of your own inner being.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹਿ ਤੂ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (36)

राम नामु सालाहि तू फिरि आवण जाणु न होइ ॥१॥ रहाउ ॥
raam naam saalaahi too fir aavan jaan na ho-ay. ||1|| rahaa-o.
Praise the Lord's Name, and you shall no longer come and go in reincarnation. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਇਕੋ ਦਾਤਾ ਵਰਤਦਾ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (36)

हरि इको दाता वरतदा दूजा अवरु न कोइ ॥
har iko daataa varatdaa doojaa avar na ko-ay.
The One Lord alone is the Giver, pervading everywhere. There is no other at all.

ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (36)

सबदि सालाही मनि वसै सहजे ही सुखु होइ ॥
sabad saalaahee man vasai sehjay hee sukh ho-ay.
Praise the Word of the Shabad, and He shall come to dwell in your mind; you shall be blessed with intuitive peace and poise.

ਸਭ ਨਦਰੀ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖਦਾ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੨॥ (36)

सभ नदरी अंदरि वेखदा जै भावै तै देइ ॥२॥
sabh nadree andar vaykh-daa jai bhaavai tai day-ay. ||2||
Everything is within the Lord's Glance of Grace. As He wishes, He gives. ||2||

ਹਉਮੈ ਸਭਾ ਗਣਤ ਹੈ ਗਣਤੈ ਨਉ ਸੁਖੁ ਨਾਹਿ ॥ (36)

हउमै सभा गणत है गणतै नउ सुखु नाहि ॥
ha-umai sabhaa ganat hai gantai na-o sukh naahi.
In egotism, all must account for their actions. In this accounting, there is no peace.

ਬਿਖੁ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਬਿਖੁ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥ (36)

बिखु की कार कमावणी बिखु ही माहि समाहि ॥
bikh kee kaar kamaavnee bikh hee maahi samaahi.
Acting in evil and corruption, people are immersed in corruption.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਠਉਰੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਜਮਪੁਰਿ ਦੂਖ ਸਹਾਹਿ ॥੩॥ (36)

बिनु नावै ठउरु न पाइनी जमपुरि दूख सहाहि ॥३॥
bin naavai tha-ur na paa-inee jam pur dookh sahaahi. ||3||
Without the Name, they find no place of rest. In the City of Death, they suffer in agony. ||3||

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਤਿਸੈ ਦਾ ਆਧਾਰੁ ॥ (36)

जीउ पिंडु सभु तिस दा तिसै दा आधारु ॥
jee-o pind sabh tis daa tisai daa aaDhaar.
Body and soul all belong to Him; He is the Support of all.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝੀਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (36)

गुर परसादी बुझीऐ ता पाए मोख दुआरु ॥
gur parsaadee bujhee-ai taa paa-ay mokh du-aar.
By Guru's Grace, understanding comes, and then the Door of Liberation is found.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂੰ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੪॥੨੪॥੫੭॥ (36)

नानक नामु सलाहि तूं अंतु न पारावारु ॥४॥२४॥५७॥
naanak naam salaahi too[N] ant na paaraavaar. ||4||24||57||
O Nanak, sing the Praises of the Naam, the Name of the Lord; He has no end or limitation. ||4||24||57||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (36)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਤਿਨਾ ਅਨੰਦੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੈ ਜਿਨਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥ (36)

तिना अनंदु सदा सुखु है जिना सचु नामु आधारु ॥
tinaa anand sadaa sukh hai jinaa sach naam aaDhaar.
Those who have the Support of the True Name are in ecstasy and peace forever.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥ (36)

गुर सबदी सचु पाइआ दूख निवारणहारु ॥
gur sabdee sach paa-i-aa dookh nivaaranhaar.
Through the Word of the Guru's Shabad, they obtain the True One, the Destroyer of pain.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (36)

सदा सदा साचे गुण गावहि साचै नाइ पिआरु ॥
sadaa sadaa saachay gun gaavahi saachai naa-ay pi-aar.
Forever and ever, they sing the Glorious Praises of the True One; they love the True Name.

ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਆਪਣੀ ਦਿਤੋਨੁ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰੁ ॥੧॥ (36)

किरपा करि कै आपणी दितोनु भगति भंडारु ॥१॥
kirpaa kar kai aapnee diton bhagat bhandaar. ||1||
When the Lord Himself grants His Grace, He bestows the treasure of devotion. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ (36)

मन रे सदा अनंदु गुण गाइ ॥
man ray sadaa anand gun gaa-ay.
O mind, sing His Glorious Praises, and be in ecstasy forever.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (36)

सची बाणी हरि पाईऐ हरि सिउ रहै समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
sachee banee har paa-ee-ai har si-o rahai samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Through the True Word of His Bani, the Lord is obtained, and one remains immersed in the Lord. ||1||Pause||

ਸਚੀ ਭਗਤੀ ਮਨੁ ਲਾਲੁ ਥੀਆ ਰਤਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (36)

सची भगती मनु लालु थीआ रता सहजि सुभाइ ॥
sachee bhagtee man laal thee-aa rataa sahj subhaa-ay.
In true devotion, the mind is dyed in the deep crimson color of the Lord's Love, with intuitive peace and poise.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (36)

गुर सबदी मनु मोहिआ कहणा कछू न जाइ ॥
gur sabdee man mohi-aa kahnaa kachhoo na jaa-ay.
The mind is fascinated by the Word of the Guru's Shabad, which cannot be described.

ਜਿਹਵਾ ਰਤੀ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਰਸਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ (36)

जिहवा रती सबदि सचै अम्रितु पीवै रसि गुण गाइ ॥
jihvaa ratee sabad sachai amrit peevai ras gun gaa-ay.
The tongue imbued with the True Word of the Shabad drinks in the Amrit with delight, singing His Glorious Praises.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਹੁ ਰੰਗੁ ਪਾਈਐ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥ (36)

गुरमुखि एहु रंगु पाईऐ जिस नो किरपा करे रजाइ ॥२॥
gurmukh ayhu rang paa-ee-ai jis no kirpaa karay rajaa-ay. ||2||
The Gurmukh obtains this love, when the Lord, in His Will, grants His Grace. ||2||

ਸੰਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਹੈ ਸੁਤਿਆ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (36)

संसा इहु संसारु है सुतिआ रैणि विहाइ ॥
sansaa ih sansaar hai suti-aa rain vihaa-ay.
This world is an illusion; people pass their life-nights sleeping.

ਇਕਿ ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਕਢਿ ਲਇਅਨੁ ਆਪੇ ਲਇਓਨੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (36)

इकि आपणै भाणै कढि लइअनु आपे लइओनु मिलाइ ॥
ik aapnai bhaanai kadh la-i-an aapay la-i-on milaa-ay.
By the Pleasure of His Will, He lifts some out, and unites them with Himself.

**ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇ ॥** (36)

आपे ही आपि मनि वसिआ माइआ मोहु चुकाइ ॥
aapay hee aap man vasi-aa maa-i-aa moh chukaa-ay.
He Himself abides in the mind, and drives out attachment to Maya.

**ਆਪਿ ਵਡਾਈ ਦਿਤੀਅਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥੩॥** (36)

आपि वडाई दितीअनु गुरमुखि देइ बुझाइ ॥३॥
aap vadaa-ee ditee-an gurmukh day-ay bujhaa-ay. ||3||
He Himself bestows glorious greatness; He inspires the Gurmukh to understand. ||3||

**ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਭੁਲਿਆ ਲਏ ਸਮਝਾਇ ॥** (36)

सभना का दाता एकु है भुलिआ लए समझाइ ॥
sabhnaa kaa daataa ayk hai bhuli-aa la-ay samjhaa-ay.
The One Lord is the Giver of all. He corrects those who make mistakes.

**ਇਕਿ ਆਪੇ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਦੂਜੈ ਛਡਿਅਨੁ ਲਾਇ ॥** (36)

इकि आपे आपि खुआइअनु दूजै छडिअनु लाइ ॥
ik aapay aap khu-aa-i-an doojai chhadi-an laa-ay.
He Himself has deceived some, and attached them to duality.

**ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥** (36)

गुरमती हरि पाईऐ जोती जोति मिलाइ ॥
gurmatee har paa-ee-ai jotee jot milaa-ay.
Through the Guru's Teachings, the Lord is found, and one's light merges into the Light.

**ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੨੫॥੫੮॥** (36)

अनदिनु नामे रतिआ नानक नामि समाइ ॥४॥२५॥५८॥
an-din naamay rati-aa naanak naam samaa-ay. ||4||25||58||
Attuned to the Name of the Lord night and day, O Nanak, you shall be absorbed into the Name. ||4||25||58||

**ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (36)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

**ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥** (36)

गुणवंती सचु पाइआ त्रिसना तजि विकार ॥
gunvantee sach paa-i-aa tarisnaa taj vikaar.
The virtuous obtain Truth; they give up their desires for evil and corruption.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਰੰਗਿਆ ਰਸਨਾ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥ (36)

गुर सबदी मनु रंगिआ रसना प्रेम पिआरि ॥
gur sabdee man rangi-aa rasnaa paraym pi-aar.
Their minds are imbued with the Word of the Guru's Shabad; the Love of their Beloved is on their tongues.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਕਰਿ ਵੇਖਹੁ ਮਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (37)

बिनु सतिगुर किनै न पाइओ करि वेखहु मनि वीचारि ॥
bin satgur kinai na paa-i-o kar vaykhhu man veechaar.
Without the True Guru, no one has found Him; reflect upon this in your mind and see.

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਜਿਚਰੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ (37)

मनमुख मैलु न उतरै जिचरु गुर सबदि न करे पिआरु ॥१॥
manmukh mail na utrai jichar gur sabad na karay pi-aar. ||1||
The filth of the self-willed manmukhs is not washed off; they have no love for the Guru's Shabad. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲੁ ॥ (37)

मन मेरे सतिगुर कै भाणै चलु ॥
man mayray satgur kai bhaanai chal.
O my mind, walk in harmony with the True Guru.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਹਿ ਤਾ ਸੁਖ ਲਹਹਿ ਮਹਲੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (37)

निज घरि वसहि अम्रितु पीवहि ता सुख लहहि महलु ॥१॥ रहाउ ॥
nij ghar vaseh amrit peeveh taa sukh laheh mahal. ||1|| rahaa-o.
Dwell within the home of your own inner being, and drink in the Ambrosial Nectar; you shall attain the Peace of the Mansion of His Presence. ||1||Pause||

ਅਉਗੁਣਵੰਤੀ ਗੁਣੁ ਕੋ ਨਹੀ ਬਹਣਿ ਨ ਮਿਲੈ ਹਦੂਰਿ ॥ (37)

अउगुणवंती गुणु को नही बहणि न मिलै हदूरि ॥
a-ugunvantee gun ko nahee bahan na milai hadoor.
The unvirtuous have no merit; they are not allowed to sit in His Presence.

ਮਨਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਈ ਅਵਗਣਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਦੂਰਿ ॥ (37)

मनमुखि सबदु न जाणई अवगणि सो प्रभु दूरि ॥
manmukh sabad na jaan-ee avgan so parabh door.
The self-willed manmukhs do not know the Shabad; those without virtue are far removed from God.

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਚਿ ਰਤੇ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (37)

जिनी सचु पछाणिआ सचि रते भरपूरि ॥
jinee sach pachhaani-aa sach ratay bharpoor.
Those who recognize the True One are permeated and attuned to Truth.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਆਪਿ ਹਦੂਰਿ ॥੨॥ (37)

गुर सबदी मनु बेधिआ प्रभु मिलिआ आपि हदूरि ॥२॥

gur sabdee man bayDhi-aa parabh mili-aa aap hadoor. ||2||

Their minds are pierced through by the Word of the Guru's Shabad, and God Himself ushers them into His Presence. ||2||

ਆਪੇ ਰੰਗਣਿ ਰੰਗਿਓਨੁ ਸਬਦੇ ਲਇਓਨੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (37)

आपे रंगणि रंगिओनु सबदे लइओनु मिलाइ ॥

aapay rangan rangi-on sabday la-i-on milaa-ay.

He Himself dyes us in the Color of His Love; through the Word of His Shabad, He unites us with Himself.

ਸਚਾ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਜੋ ਸਚਿ ਰਤੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (37)

सचा रंगु न उतरै जो सचि रते लिव लाइ ॥

sachaa rang na utrai jo sach ratay liv laa-ay.

This True Color shall not fade away, for those who are attuned to His Love.

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਭਵਿ ਥਕੇ ਮਨਮੁਖ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥ (37)

चारे कुंडा भवि थके मनमुख बूझ न पाइ ॥

chaaray kundaa bhav thakay manmukh boojh na paa-ay.

The self-willed manmukhs grow weary of wandering around in all four directions, but they do not understand.

ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸੋ ਮਿਲੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (37)

जिसु सतिगुरु मेले सो मिलै सचै सबदि समाइ ॥३॥

jis satgur maylay so milai sachai sabad samaa-ay. ||3||

One who is united with the True Guru, meets and merges in the True Word of the Shabad. ||3||

ਮਿਤ੍ਰ ਘਣੇਰੇ ਕਰਿ ਥਕੀ ਮੇਰਾ ਦੁਖੁ ਕਾਟੈ ਕੋਇ ॥ (37)

मित्र घणेरे करि थकी मेरा दुखु काटै कोइ ॥

mitar ghanayray kar thakee mayraa dukh kaatai ko-ay.

I have grown weary of making so many friends, hoping that someone might be able to end my suffering.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦੁਖੁ ਕਟਿਆ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (37)

मिलि प्रीतम दुखु कटिआ सबदि मिलावा होइ ॥

mil pareetam dukh kati-aa sabad milaavaa ho-ay.

Meeting with my Beloved, my suffering has ended; I have attained Union with the Word of the Shabad.

ਸਚੁ ਖਟਣਾ ਸਚੁ ਰਾਸਿ ਹੈ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (37)

सचु खटणा सचु रासि है सचे सची सोइ ॥

sach khatnaa sach raas hai sachay sachee so-ay.

Earning Truth, and accumulating the Wealth of Truth, the truthful person gains a reputation of Truth.

ਸਚਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ॥੪॥੨੬॥੫੯॥ (37)

सचि मिले से न विछुड़हि नानक गुरमुखि होइ ॥४॥२६॥५९॥

sach milay say na vichhurheh naanak gurmukh ho-ay. ||4||26||59||

Meeting with the True One, O Nanak, the Gurmukh shall not be separated from Him again. ||4||26||59||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (37)

सिरीरागु महला ३ ॥

sireeraag mehlaa 3.

Siree Raag, Third Mehl:

ਆਪੇ ਕਾਰਣੁ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਦੇਖੈ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ॥ (37)

आपे कारणु करता करे स्रिसटि देखै आपि उपाइ ॥

aapay kaaran kartaa karay sarisat daykhai aap upaa-ay.

The Creator Himself created the Creation; He produced the Universe, and He Himself watches over it.

ਸਭ ਏਕੋ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਿਆ ਜਾਇ ॥ (37)

सभ एको इकु वरतदा अलखु न लखिआ जाइ ॥

sabh ayko ik varatdaa alakh na lakhi-aa jaa-ay.

The One and Only Lord is pervading and permeating all. The Unseen cannot be seen.

ਆਪੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥ (37)

आपे प्रभू दइआलु है आपे देइ बुझाइ ॥

aapay parabhoo da-i-aal hai aapay day-ay bujhaa-ay.

God Himself is Merciful; He Himself bestows understanding.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ (37)

गुरमती सद मनि वसिआ सचि रहे लिव लाइ ॥१॥

gurmatee sad man vasi-aa sach rahay liv laa-ay. ||1||

Through the Guru's Teachings, the True One dwells forever in the mind of those who remain lovingly attached to Him. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਮੰਨਿ ਲੈ ਰਜਾਇ ॥ (37)

मन मेरे गुर की मंनि लै रजाइ ॥

man mayray gur kee man lai rajaa-ay.

O my mind, surrender to the Guru's Will.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਭੁ ਥੀਐ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (37)

मनु तनु सीतलु सभु थीऐ नामु वसै मनि आइ ॥१॥ रहाउ ॥

man tan seetal sabh thee-ai naam vasai man aa-ay. ||1|| rahaa-o.

Mind and body are totally cooled and soothed, and the Naam comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਕਾਰਣੁ ਧਾਰਿਆ ਸੋਈ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥ (37)

जिनि करि कारणु धारिआ सोई सार करेइ ॥

jin kar kaaran Dhaari-aa so-ee saar karay-i.

Having created the creation, He supports it and takes care of it.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (37)

गुर कै सबदि पछाणीऐ जा आपे नदरि करेइ ॥

gur kai sabad pachhaanee-ai jaa aapay nadar karay-i.

The Word of the Guru's Shabad is realized, when He Himself bestows His Glance of Grace.

ਸੇ ਜਨ ਸਬਦੇ ਸੋਹਣੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥ (37)

से जन सबदे सोहणे तितु सचै दरबारि ॥

say jan sabday sohnay tit sachai darbaar.

Those who are beautifully adorned with the Shabad in the Court of the True Lord -

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥੨॥ (37)

गुरमुखि सचै सबदि रते आपि मेले करतारि ॥२॥

gurmukh sachai sabad ratay aap maylay kartaar. ||2||

those Gurmukhs are attuned to the True Word of the Shabad; the Creator unites them with Himself. ||2||

ਗੁਰਮਤੀ ਸਚੁ ਸਲਾਹਣਾ ਜਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥ (37)

गुरमती सचु सलाहणा जिस दा अंतु न पारावारु ॥

gurmatee sach salaahnaa jis daa ant na paaraavaar.

Through the Guru's Teachings, praise the True One, who has no end or limitation.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਆਪੇ ਹੁਕਮਿ ਵਸੈ ਹੁਕਮੇ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (37)

घटि घटि आपे हुकमि वसै हुकमे करे बीचारु ॥

ghat ghat aapay hukam vasai hukmay karay beechaar.

He dwells in each and every heart, by the Hukam of His Command; by His Hukam, we contemplate Him.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਖੋਇ ॥ (37)

गुर सबदी सालाहीऐ हउमै विचहु खोइ ॥

gur sabdee salaahee-ai ha-umai vichahu kho-ay.

So praise Him through the Word of the Guru's Shabad, and drive out egotism from within.

ਸਾ ਧਨ ਨਾਵੈ ਬਾਹਰੀ ਅਵਗਣਵੰਤੀ ਰੋਇ ॥੩॥ (37)

सा धन नावै बाहरी अवगणवंती रोइ ॥३॥

saa Dhan naavai baahree avganvantee ro-ay. ||3||

That soul-bride who lacks the Lord's Name acts without virtue, and so she grieves. ||3||

ਸਚੁ ਸਲਾਹੀ ਸਚਿ ਲਗਾ ਸਚੈ ਨਾਇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (37)

सचु सलाही सचि लगा सचै नाइ त्रिपति होइ ॥

sach salaahee sach lagaa sachai naa-ay taripat ho-ay.

Praising the True One, attached to the True One, I am satisfied with the True Name.

ਗੁਣ ਵੀਚਾਰੀ ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਾ ਅਵਗੁਣ ਕਢਾ ਧੋਇ ॥ (37)

गुण वीचारी गुण संग्रहा अवगुण कढा धोइ ॥

gun veechaaree gun sangrahaa avgun kadhaa Dho-ay.

Contemplating His Virtues, I accumulate virtue and merit; I wash myself clean of demerits.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ਫਿਰਿ ਵੇਛੋੜਾ ਨ ਹੋਇ ॥ (37)

आपे मेलि मिलाइदा फिरि वेछोड़ा न होइ ॥

aapay mayl milaa-idaa fir vaychhorhaa na ho-ay.

He Himself unites us in His Union; there is no more separation.

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਆਪਣਾ ਜਿਦੂ ਪਾਈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੪॥੨੭॥੬੦॥ (37)

नानक गुरु सालाही आपणा जिदू पाई प्रभु सोइ ॥४॥२७॥६०॥

naanak gur saalaahee aapnaa jidoo paa-ee parabh so-ay. ||4||27||60||

O Nanak, I sing the Praises of my Guru; through Him, I find that God. ||4||27||60||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (37)

सिरीरागु महला ३ ॥

sireeraag mehlaa 3.

Siree Raag, Third Mehl:

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਕਾਮ ਗਹੇਲੀਏ ਕਿਆ ਚਲਹਿ ਬਾਹ ਲੁਡਾਇ ॥ (37)

सुणि सुणि काम गहेलीए किआ चलहि बाह लुडाइ ॥

sun sun kaam gahaylee-ay ki-aa chaleh baah ludaa-ay.

Listen, listen, O soul-bride: you are overtaken by sexual desire-why do you walk like that, swinging your arms in joy?

ਆਪਣਾ ਪਿਰੁ ਨ ਪਛਾਣਹੀ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸਹਿ ਜਾਇ ॥ (37)

आपणा पिरु न पछाणही किआ मुहु देसहि जाइ ॥

aapnaa pir na pachhaanhee ki-aa muhu dayseh jaa-ay.

You do not recognize your own Husband Lord! When you go to Him, what face will you show Him?

ਜਿਨੀ ਸਖੀਂ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥ (37)

जिनी सखीं कंतु पछाणिआ हउ तिन कै लागउ पाइ ॥
jinee sakheeN kant pachhaani-aa ha-o tin kai laaga-o paa-ay.
I touch the feet of my sister soul-brides who have known their Husband Lord.

ਤਿਨ ਹੀ ਜੈਸੀ ਥੀ ਰਹਾ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥ (37)

तिन ही जैसी थी रहा सतसंगति मेलि मिलाइ ॥१॥
tin hee jaisee thee rahaa satsangat mayl milaa-ay. ||1||
If only I could be like them! Joining the Sat Sangat, the True Congregation, I am united in His Union. ||1||

ਮੁੰਧੇ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰਿ ॥ (38)

मुंधे कूड़ि मुठी कूड़िआरि ॥
munDhay koorh muthee koorhi-aar.
O woman, the false ones are being cheated by falsehood.

ਪਿਰੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸੋਹਣਾ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (38)

पिरु प्रभु साचा सोहणा पाईऐ गुर बीचारि ॥१॥ रहाउ ॥
pir parabh saachaa sohnaa paa-ee-ai gur beechaar. ||1|| rahaa-o.
God is your Husband; He is Handsome and True. He is obtained by reflecting upon the Guru. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖਿ ਕੰਤੁ ਨ ਪਛਾਣਈ ਤਿਨ ਕਿਉ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (38)

मनमुखि कंतु न पछाणई तिन किउ रैणि विहाइ ॥
manmukh kant na pachhaan-ee tin ki-o rain vihaa-ay.
The self-willed manmukhs do not recognize their Husband Lord; how will they spend their life-night?

ਗਰਬਿ ਅਟੀਆ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (38)

गरबि अटीआ त्रिसना जलहि दुखु पावहि दूजै भाइ ॥
garab atee-aa tarisnaa jaleh dukh paavahi doojai bhaa-ay.
Filled with arrogance, they burn with desire; they suffer in the pain of the love of duality.

ਸਬਦਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਤਿਨ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥ (38)

सबदि रतीआ सोहागणी तिन विचहु हउमै जाइ ॥
sabad ratee-aa sohaaganee tin vichahu ha-umai jaa-ay.
The happy soul-brides are attuned to the Shabad; their egotism is eliminated from within.

ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵਹਿ ਆਪਣਾ ਤਿਨਾ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥੨॥ (38)

सदा पिरु रावहि आपणा तिना सुखे सुखि विहाइ ॥२॥
sadaa pir raaveh aapnaa tinaa sukhay sukh vihaa-ay. ||2||
They enjoy their Husband Lord forever, and their life-night passes in the most blissful peace. ||2||

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਪਿਰ ਮੁਤੀਆ ਪਿਰਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (38)

गिआन विहूणी पिर मुतीआ पिरमु न पाइआ जाइ ॥
gi-aan vihoonee pir mutee-aa piram na paa-i-aa jaa-ay.
She is utterly lacking in spiritual wisdom; she is abandoned by her Husband Lord. She cannot obtain His Love.

ਅਗਿਆਨ ਮਤੀ ਅੰਧੇਰੁ ਹੈ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਦੇਖੇ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥ (38)

अगिआन मती अंधेरु है बिनु पिर देखे भुख न जाइ ॥
agi-aan matee anDhayr hai bin pir daykhay bhukh na jaa-ay.
In the darkness of intellectual ignorance, she cannot see her Husband, and her hunger does not depart.

ਆਵਹੁ ਮਿਲਹੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਮੈ ਪਿਰੁ ਦੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (38)

आवहु मिलहु सहेलीहो मै पिरु देहु मिलाइ ॥
aavhu milhu sahayleeho mai pir dayh milaa-ay.
Come and meet with me, my sister soul-brides, and unite me with my Husband.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (38)

पूरै भागि सतिगुरु मिलै पिरु पाइआ सचि समाइ ॥३॥
poorai bhaag satgur milai pir paa-i-aa sach samaa-ay. ||3||
She who meets the True Guru, by perfect good fortune, finds her Husband; she is absorbed in the True One. ||3||

ਸੇ ਸਹੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (38)

से सहीआ सोहागणी जिन कउ नदरि करेइ ॥
say sahee-aa sohaaganee jin ka-o nadar karay-i.
Those upon whom He casts His Glance of Grace become His happy soul-brides.

ਖਸਮੁ ਪਛਾਣਹਿ ਆਪਣਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਆਗੈ ਦੇਇ ॥ (38)

खसमु पछाणहि आपणा तनु मनु आगै देइ ॥
khasam pachhaaneh aapnaa tan man aagai day-ay.
One who recognizes her Lord and Master places her body and mind in offering before Him.

ਘਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਆਪਣਾ ਹਉਮੈ ਦੂਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (38)

घरि वरु पाइआ आपणा हउमै दूरि करेइ ॥
ghar var paa-i-aa aapnaa ha-umai door karay-i.
Within her own home, she finds her Husband Lord; her egotism is dispelled.

ਨਾਨਕ ਸੋਭਾਵੰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇਇ ॥੪॥੨੮॥੬੧॥ (38)

नानक सोभावंतीआ सोहागणी अनदिनु भगति करेइ ॥४॥२८॥६१॥
naanak sobhaavantee-aa sohaaganee an-din bhagat karay-i. ||4||28||61||
O Nanak, the happy soul-brides are embellished and exalted; night and day they are absorbed in devotional worship. ||4||28||61||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (38)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਇਕਿ ਪਿਰੁ ਰਾਵਹਿ ਆਪਣਾ ਹਉ ਕੈ ਦਰਿ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ॥ (38)

इकि पिरु रावहि आपणा हउ कै दरि पूछउ जाइ ॥
ik pir raaveh aapnaa ha-o kai dar poochha-o jaa-ay.
Some enjoy their Husband Lord; unto whose door should I go to ask for Him?

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ਭਾਉ ਕਰਿ ਮੈ ਪਿਰੁ ਦੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (38)

सतिगुरु सेवी भाउ करि मै पिरु देहु मिलाइ ॥
satgur sayvee bhaa-o kar mai pir dayh milaa-ay.
I serve my True Guru with love, that He may lead me to Union with my Husband Lord.

ਸਭੁ ਉਪਾਏ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਕਿਸੁ ਨੇੜੈ ਕਿਸੁ ਦੂਰਿ ॥ (38)

सभु उपाए आपे वेखै किसु नेड़ै किसु दूरि ॥
sabh upaa-ay aapay vaykhai kis nayrhai kis door.
He created all, and He Himself watches over us. Some are close to Him, and some are far away.

ਜਿਨਿ ਪਿਰੁ ਸੰਗੇ ਜਾਣਿਆ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥੧॥ (38)

जिनि पिरु संगे जाणिआ पिरु रावे सदा हदूरि ॥१॥
jin pir sangay jaani-aa pir raavay sadaa hadoor. ||1||
She who knows her Husband Lord to be always with her, enjoys His Constant Presence. ||1||

ਮੁੰਧੇ ਤੂ ਚਲੁ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ॥ (38)

मुंधे तू चलु गुर कै भाइ ॥
munDhay too chal gur kai bhaa-ay.
O woman, you must walk in harmony with the Guru's Will.

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (38)

अनदिनु रावहि पिरु आपणा सहजे सचि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
an-din raaveh pir aapnaa sehjay sach samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Night and day, you shall enjoy your Husband, and you shall intuitively merge into the True One. ||1||Pause||

ਸਬਦਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥ (38)

सबदि रतीआ सोहागणी सचै सबदि सीगारि ॥
sabad ratee-aa sohaaganee sachai sabad seegaar.
Attuned to the Shabad, the happy soul-brides are adorned with the True Word of the Shabad.

ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਨਿ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (38)

हरि वरु पाइनि घरि आपणै गुर कै हेति पिआरि ॥
har var paa-in ghar aapnai gur kai hayt pi-aar.
Within their own home, they obtain the Lord as their Husband, with love for the Guru.

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਵੈ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥ (38)

सेज सुहावी हरि रंगि रवै भगति भरे भंडार ॥
sayj suhaavee har rang ravai bhagat bharay bhandaar.
Upon her beautiful and cozy bed, she enjoys the Love of her Lord. She is overflowing with the treasure of devotion.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਿ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥੨॥ (38)

सो प्रभु प्रीतमु मनि वसै जि सभसै देइ अधारु ॥२॥
so parabh pareetam man vasai je sabhsai day-ay aDhaar. ||2||
That Beloved God abides in her mind; He gives His Support to all. ||2||

ਪਿਰੁ ਸਾਲਾਹਨਿ ਆਪਣਾ ਤਿਨ ਕੈ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (38)

पिरु सालाहनि आपणा तिन कै हउ सद बलिहारै जाउ ॥
pir saalaahan aapnaa tin kai ha-o sad balihaarai jaa-o.
I am forever a sacrifice to those who praise their Husband Lord.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪੀ ਸਿਰੁ ਦੇਈ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਾ ਪਾਇ ॥ (38)

मनु तनु अरपी सिरु देई तिन कै लागा पाइ ॥
man tan arpee sir day-ee tin kai laagaa paa-ay.
I dedicate my mind and body to them, and give my head as well; I fall at their feet.

ਜਿਨੀ ਇਕੁ ਪਛਾਣਿਆ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇ ॥ (38)

जिनी इकु पछाणिआ दूजा भाउ चुकाइ ॥
jinee ik pachhaani-aa doojaa bhaa-o chukaa-ay.
Those who recognize the One renounce the love of duality.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੀਐ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥੨੯॥੬੨॥ (38)

गुरमुखि नामु पछाणीऐ नानक सचि समाइ ॥३॥२९॥६२॥
gurmukh naam pachhaanee-ai naanak sach samaa-ay. ||3||29||62||
The Gurmukh recognizes the Naam, O Nanak, and is absorbed into the True One. ||3||29||62||

**ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (38)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

**ਹਰਿ ਜੀ ਸਚਾ ਸਚੁ ਤੂ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰੈ ਚੀਰੈ ॥** (38)

हरि जी सचा सचु तू सभु किछु तेरै चीरै ॥
har jee sachaa sach too sabh kichh tayrai cheerai.
O Dear Lord, You are the Truest of the True. All things are in Your Power.

**ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਤਰਸਦੇ ਫਿਰੇ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਪੀਰੈ ॥** (38)

लख चउरासीह तरसदे फिरे बिनु गुर भेटे पीरै ॥
lakh cha-oraaseeh tarasday firay bin gur bhaytay peerai.
The 8.4 million species of beings wander around searching for You, but without the Guru, they do not find You.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਬਖਸੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਸੂਖ ਸਦਾ ਸਰੀਰੈ ॥** (38)

हरि जीउ बखसे बखसि लए सूख सदा सरीरै ॥
har jee-o bakhsay bakhas la-ay sookh sadaa sareerai.
When the Dear Lord grants His Forgiveness, this human body finds lasting peace.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇਵ ਕਰੀ ਸਚੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੈ ॥੧॥** (38)

गुर परसादी सेव करी सचु गहिर ग्मभीरै ॥१॥
gur parsaadee sayv karee sach gahir gambheerai. ||1||
By Guru's Grace, I serve the True One, who is Immeasurably Deep and Profound. ||1||

**ਮਨ ਮੇਰੇ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥** (38)

मन मेरे नामि रते सुखु होइ ॥
man mayray naam ratay sukh ho-ay.
O my mind, attuned to the Naam, you shall find peace.

**ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (38)

गुरमती नामु सलाहीऐ दूजा अवरु न कोइ ॥१॥ रहाउ ॥
gurmatee naam salaahee-ai doojaa avar na ko-ay. ||1|| rahaa-o.
Follow the Guru's Teachings, and praise the Naam; there is no other at all. ||1||Pause||

**ਧਰਮ ਰਾਇ ਨੋ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਬਹਿ ਸਚਾ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥** (38)

धरम राइ नो हुकमु है बहि सचा धरमु बीचारि ॥
Dharam raa-ay no hukam hai bahi sachaa Dharam beechaar.
The Righteous Judge of Dharma, by the Hukam of God's Command, sits and administers True Justice.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਸਟੁ ਆਤਮਾ ਓਹੁ ਤੇਰੀ ਸਰਕਾਰ ॥ (38)

दूजै भाइ दुसटु आतमा ओहु तेरी सरकार ॥
doojai bhaa-ay dusat aatmaa oh tayree sarkaar.
Those evil souls, ensnared by the love of duality, are subject to Your Command.

ਅਧਿਆਤਮੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਤਾਸੁ ਮਨਿ ਜਪਹਿ ਏਕੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥ (38)

अधिआतमी हरि गुण तासु मनि जपहि एकु मुरारि ॥
aDhi-aatmee har gun taas man jaapeh ayk muraar.
The souls on their spiritual journey chant and meditate within their minds on the One Lord, the Treasure of Excellence.

ਤਿਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕਰੈ ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (39)

तिन की सेवा धरम राइ करै धंनु सवारणहारु ॥२॥
tin kee sayvaa Dharam raa-ay karai Dhan savaaranhaar. ||2||
The Righteous Judge of Dharma serves them; blessed is the Lord who adorns them. ||2||

ਮਨ ਕੇ ਬਿਕਾਰ ਮਨਹਿ ਤਜੈ ਮਨਿ ਚੂਕੈ ਮੋਹੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (39)

मन के बिकार मनहि तजै मनि चूकै मोहु अभिमानु ॥
man kay bikaar maneh tajai man chookai moh abhimaan.
One who eliminates mental wickedness from within the mind, and casts out emotional attachment and egotistical pride,

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੁ ॥ (39)

आतम रामु पछाणिआ सहजे नामि समानु ॥
aatam raam pachhaani-aa sehjay naam samaan.
comes to recognize the All-pervading Soul, and is intuitively absorbed into the Naam.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਮਨਮੁਖਿ ਫਿਰੈ ਦਿਵਾਨੁ ॥ (39)

बिनु सतिगुर मुकति न पाईऐ मनमुखि फिरै दिवानु ॥
bin satgur mukat na paa-ee-ai manmukh firai divaan.
Without the True Guru, the self-willed manmukhs do not find liberation; they wander around like lunatics.

ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨੈ ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਕਰੇ ਬਿਖਿਆ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੁ ॥੩॥ (39)

सबदु न चीनै कथनी बदनी करे बिखिआ माहि समानु ॥३॥
sabad na cheenai kathnee badnee karay bikhi-aa maahi samaan. ||3||
They do not contemplate the Shabad; engrossed in corruption, they utter only empty words. ||3||

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (39)

सभु किछु आपे आपि है दूजा अवरु न कोइ ॥
sabh kichh aapay aap hai doojaa avar na ko-ay.
He Himself is everything; there is no other at all.

ਜਿਉ ਬੋਲਾਏ ਤਿਉ ਬੋਲੀਐ ਜਾ ਆਪਿ ਬੁਲਾਏ ਸੋਇ ॥ (39)

जिउ बोलाए तिउ बोलीऐ जा आपि बुलाए सोइ ॥
ji-o bolaa-ay ti-o bolee-ai jaa aap bulaa-ay so-ay.
I speak just as He makes me speak, when He Himself makes me speak.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮੁ ਹੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (39)

गुरमुखि बाणी ब्रहमु है सबदि मिलावा होइ ॥
gurmukh banee barahm hai sabad milaavaa ho-ay.
The Word of the Gurmukh is God Himself. Through the Shabad, we merge in Him.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੪॥੩੦॥੬੩॥ (39)

नानक नामु समालि तू जितु सेविऐ सुखु होइ ॥४॥३०॥६३॥
naanak naam samaal too jit sayvi-ai sukh ho-ay. ||4||30||63||
O Nanak, remember the Naam; serving Him, peace is obtained. ||4||30||63||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (39)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਜਗਿ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (39)

जगि हउमै मैलु दुखु पाइआ मलु लागी दूजै भाइ ॥
jag ha-umai mail dukh paa-i-aa mal laagee doojai bhaa-ay.
The world is polluted with the filth of egotism, suffering in pain. This filth sticks to them because of their love of duality.

ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਧੋਤੀ ਕਿਵੈ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਸਉ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥ (39)

मलु हउमै धोती किवै न उतरै जे सउ तीरथ नाइ ॥
mal ha-umai Dhotee kivai na utrai jay sa-o tirath naa-ay.
This filth of egotism cannot be washed away, even by taking cleansing baths at hundreds of sacred shrines.

ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਦੂਣੀ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਆਇ ॥ (39)

बहु बिधि करम कमावदे दूणी मलु लागी आइ ॥
baho biDh karam kamaavday doonee mal laagee aa-ay.
Performing all sorts of rituals, people are smeared with twice as much filth.

ਪੜਿਐ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਪੂਛਹੁ ਗਿਆਨੀਆ ਜਾਇ ॥੧॥ (39)

पड़िऐ मैलु न उतरै पूछहु गिआनीआ जाइ ॥१॥
parhi-ai mail na utrai poochhahu gi-aanee-aa jaa-ay. ||1||
This filth is not removed by studying. Go ahead, and ask the wise ones. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਸਰਣਿ ਆਵੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (39)
मन मेरे गुर सरणि आवै ता निरमलु होइ ॥
man mayray gur saran aavai taa nirmal ho-ay.
O my mind, coming to the Sanctuary of the Guru, you shall become immaculate and pure.

ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਿ ਥਕੇ ਮੈਲੁ ਨ ਸਕੀ ਧੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (39)
मनमुख हरि हरि करि थके मैलु न सकी धोइ ॥१॥ रहाउ ॥
manmukh har har kar thakay mail na sakee Dho-ay. ||1|| rahaa-o.
The self-willed manmukhs have grown weary of chanting the Name of the Lord, Har, Har, but their filth cannot be removed. ||1||Pause||

ਮਨਿ ਮੈਲੈ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (39)
मनि मैलै भगति न होवई नामु न पाइआ जाइ ॥
man mailai bhagat na hova-ee naam na paa-i-aa jaa-ay.
With a polluted mind, devotional service cannot be performed, and the Naam, the Name of the Lord, cannot be obtained.

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੇ ਮੈਲੇ ਮੁਏ ਜਾਸਨਿ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥ (39)
मनमुख मैले मैले मुए जासनि पति गवाइ ॥
manmukh mailay mailay mu-ay jaasan pat gavaa-ay.
The filthy, self-willed manmukhs die in filth, and they depart in disgrace.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਸਮਾਇ ॥ (39)
गुर परसादी मनि वसै मलु हउमै जाइ समाइ ॥
gur parsaadee man vasai mal ha-umai jaa-ay samaa-ay.
By Guru's Grace, the Lord comes to abide in the mind, and the filth of egotism is dispelled.

ਜਿਉ ਅੰਧੇਰੈ ਦੀਪਕੁ ਬਾਲੀਐ ਤਿਉ ਗੁਰ ਗਿਆਨਿ ਅਗਿਆਨੁ ਤਜਾਇ ॥੨॥ (39)
जिउ अंधेरै दीपकु बालीऐ तिउ गुर गिआनि अगिआनु तजाइ ॥२॥
ji-o anDhayrai deepak baalee-ai ti-o gur gi-aan agi-aan tajaa-ay. ||2||
Like a lamp lit in the darkness, the spiritual wisdom of the Guru dispels ignorance. ||2||

ਹਮ ਕੀਆ ਹਮ ਕਰਹਗੇ ਹਮ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ ॥ (39)
हम कीआ हम करहगे हम मूरख गावार ॥
ham kee-aa ham karhagay ham moorakh gaavaar.
I have done this, and I will do that - I am an idiotic fool for saying this!

ਕਰਣੈ ਵਾਲਾ ਵਿਸਰਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (39)
करणै वाला विसरिआ दूजै भाइ पिआरु ॥
karnai vaalaa visri-aa doojai bhaa-ay pi-aar.
I have forgotten the Doer of all; I am caught in the love of duality.

ਮਾਇਆ ਜੇਵਡੁ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਸਭਿ ਭਵਿ ਥਕੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (39)

माइआ जेवडु दुखु नही सभि भवि थके संसारु ॥

maa-i-aa jayvad dukh nahee sabh bhav thakay sansaar.

There is no pain as great as the pain of Maya; it drives people to wander all around the world, until they become exhausted.

ਗੁਰਮਤੀ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੩॥ (39)

गुरमती सुखु पाईऐ सचु नामु उर धारि ॥३॥

gurmatee sukh paa-ee-ai sach naam ur Dhaar. ||3||

Through the Guru's Teachings, peace is found, with the True Name enshrined in the heart. ||3||

ਜਿਸ ਨੋ ਮੇਲੇ ਸੋ ਮਿਲੈ ਹਉ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (39)

जिस नो मेले सो मिलै हउ तिसु बलिहारै जाउ ॥

jis no maylay so milai ha-o tis balihaarai jaa-o.

I am a sacrifice to those who meet and merge with the Lord.

ਏ ਮਨ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਨਿਜ ਥਾਉ ॥ (39)

ए मन भगती रतिआ सचु बाणी निज थाउ ॥

ay man bhagtee rati-aa sach banee nij thaa-o.

This mind is attuned to devotional worship; through the True Word of Gurbani, it finds its own home.

ਮਨਿ ਰਤੇ ਜਿਹਵਾ ਰਤੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਚੇ ਗਾਉ ॥ (39)

मनि रते जिहवा रती हरि गुण सचे गाउ ॥

man ratay jihvaa ratee har gun sachay gaa-o.

With the mind so imbued, and the tongue imbued as well, sing the Glorious Praises of the True Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਉ ॥੪॥੩੧॥੬੪॥ (39)

नानक नामु न वीसरै सचे माहि समाउ ॥४॥३१॥६४॥

naanak naam na veesrai sachay maahi samaa-o. ||4||31||64||

O Nanak, never forget the Naam; immerse yourself in the True One. ||4||31||64||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ (64)

सिरीरागु महला ३ घरु १ असटपदीआ

sireeraag mehlaa 3 ghar 1 asatpadee-aa

Siree Raag, Third Mehl, First House, Ashtapadees:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (64)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਭਗਤਿ ਕੀਜੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (64)

गुरमुखि क्रिपा करे भगति कीजै बिनु गुर भगति न होइ ॥
gurmukh kirpaa karay bhagat keejai bin gur bhagat na ho-ay.
By God's Grace, the Gurmukh practices devotion; without the Guru, there is no devotional worship.

ਆਪੈ ਆਪੁ ਮਿਲਾਏ ਬੂਝੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥ (64)

आपै आपु मिलाए बूझै ता निरमलु होवै कोइ ॥
aapai aap milaa-ay boojhai taa nirmal hovai ko-ay.
One who merges his own self into Him understands, and so becomes pure.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥ (64)

हरि जीउ सचा सची बाणी सबदि मिलावा होइ ॥१॥
har jee-o sachaa sachee banee sabad milaavaa ho-ay. ||1||
The Dear Lord is True, and True is the Word of His Bani. Through the Word of the Shabad, Union with Him is obtained. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਭਗਤਿਹੀਣੁ ਕਾਹੇ ਜਗਿ ਆਇਆ ॥ (64)

भाई रे भगतिहीणु काहे जगि आइआ ॥
bhaa-ee ray bhagtiheen kaahay jag aa-i-aa.
O Siblings of Destiny, without devotion, why have people even come into the world?

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (64)

पूरे गुर की सेव न कीनी बिरथा जनमु गवाइआ ॥१॥ रहाउ ॥
pooray gur kee sayv na keenee birthaa janam gavaa-i-aa. ||1|| rahaa-o.
They have not served the Perfect Guru; they have wasted their lives in vain. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਹਰਿ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (64)

आपे हरि जगजीवनु दाता आपे बखसि मिलाए ॥
aapay har jagjeevan daataa aapay bakhas milaa-ay.
The Lord Himself, the Life of the World, is the Giver. He Himself forgives, and unites us with Himself.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਏ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰੇ ਕਿਆ ਕੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (64)

जीअ जंत ए किआ वेचारे किआ को आखि सुणाए ॥
jee-a jant ay ki-aa vaychaaray ki-aa ko aakh sunaa-ay.
What are these poor beings and creatures? What can they speak and say?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਆਪੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥੨॥ (64)

गुरमुखि आपे दे वडिआई आपे सेव कराए ॥२॥
gurmukh aapay day vadi-aa-ee aapay sayv karaa-ay. ||2||
God Himself grants glory to the Gurmukhs; He joins them to His Service. ||2||

ਦੇਖਿ ਕੁਟੰਬੁ ਮੋਹਿ ਲੋਭਾਣਾ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਈ ॥ (64)

देखि कुट्मबु मोहि लोभाणा चलदिआ नालि न जाई ॥
daykh kutamb mohi lobhaanaa chaldi-aa naal na jaa-ee.
Beholding your family, you are lured away by emotional attachment, but when you leave, they will not go with you.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮ ਨ ਪਾਈ ॥ (65)

सतिगुरु सेवि गुण निधानु पाइआ तिस की कीम न पाई ॥
satgur sayv gun niDhaan paa-i-aa tis kee keem na paa-ee.
Serving the True Guru, I have found the Treasure of Excellence. Its value cannot be estimated.

ਪ੍ਰਭੁ ਸਖਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਰਾ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੩॥ (65)

प्रभु सखा हरि जीउ मेरा अंते होइ सखाई ॥३॥
parabh sakhaa har jee-o mayraa antay ho-ay sakhaa-ee. ||3||
The Dear Lord God is my Best Friend. In the end, He shall be my Companion and Support. ||3||

ਪੇਈਅੜੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (65)

पेईअड़ै जगजीवनु दाता मनमुखि पति गवाई ॥
pay-ee-arhai jagjeevan daataa manmukh pat gavaa-ee.
In this world of my father's home, the Great Giver is the Life of the World. The self-willed manmukhs have lost their honor.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੋ ਮਗੁ ਨ ਜਾਣੈ ਅੰਧੇ ਠਉਰ ਨ ਕਾਈ ॥ (65)

बिनु सतिगुर को मगु न जाणै अंधे ठउर न काई ॥
bin satgur ko mag na jaanai anDhay tha-ur na kaa-ee.
Without the True Guru, no one knows the Way. The blind find no place of rest.

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਨਹੀ ਵਸਿਆ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਈ ॥੪॥ (65)

हरि सुखदाता मनि नही वसिआ अंति गइआ पछुताई ॥४॥
har sukh-daata man nahee vasi-aa ant ga-i-aa pachhutaa-ee. ||4||
If the Lord, the Giver of Peace, does not dwell within the mind, then they shall depart with regret in the end. ||4||

ਪੇਈਅੜੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (65)

पेईअड़ै जगजीवनु दाता गुरमति मंनि वसाइआ ॥
pay-ee-arhai jagjeevan daataa gurmat man vasaa-i-aa.
In this world of my father's house, through the Guru's Teachings, I have cultivated within my mind the Great Giver, the Life of the World.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ (65)

अनदिनु भगति करहि दिनु राती हउमै मोहु चुकाइआ ॥
an-din bhagat karahi din raatee ha-umai moh chukaa-i-aa.
Night and day, performing devotional worship, day and night, ego and emotional attachment are removed.

ਜਿਸੁ ਸਿਉ ਰਾਤਾ ਤੈਸੋ ਹੋਵੈ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥ (65)

जिसु सिउ राता तैसो होवै सचे सचि समाइआ ॥५॥
jis si-o raataa taiso hovai sachay sach samaa-i-aa. ||5||
And then, attuned to Him, we become like Him, truly absorbed in the True One. ||5||

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਭਾਉ ਲਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (65)

आपे नदरि करे भाउ लाए गुर सबदी बीचारि ॥
aapay nadar karay bhaa-o laa-ay gur sabdee beechaar.
Bestowing His Glance of Grace, He gives us His Love, and we contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਸਹਜੁ ਊਪਜੈ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ॥ (65)

सतिगुरु सेविऐ सहजु ऊपजै हउमै त्रिसना मारि ॥
satgur sayvi-ai sahj oopjai ha-umai tarisnaa maar.
Serving the True Guru, intuitive peace wells up, and ego and desire die.

ਹਰਿ ਗੁਣਦਾਤਾ ਸਦ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੬॥ (65)

हरि गुणदाता सद मनि वसै सचु रखिआ उर धारि ॥६॥
har gundaataa sad man vasai sach rakhi-aa ur Dhaar. ||6||
The Lord, the Giver of Virtue, dwells forever within the minds of those who keep Truth enshrined within their hearts. ||6||

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲਾ ਮਨਿ ਨਿਰਮਲਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (65)

प्रभु मेरा सदा निरमला मनि निरमलि पाइआ जाइ ॥
parabh mayraa sadaa nirmalaa man nirmal paa-i-aa jaa-ay.
My God is forever Immaculate and Pure; with a pure mind, He can be found.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥ (65)

नामु निधानु हरि मनि वसै हउमै दुखु सभु जाइ ॥
naam niDhaan har man vasai ha-umai dukh sabh jaa-ay.
If the Treasure of the Name of the Lord abides within the mind, egotism and pain are totally eliminated.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੭॥ (65)
सतिगुरि सबदु सुणाइआ हउ सद बलिहारै जाउ ॥७॥
satgur sabad sunaa-i-aa ha-o sad balihaarai jaa-o. ||7||
The True Guru has instructed me in the Word of the Shabad. I am forever a sacrifice to Him. ||7||

ਆਪਣੈ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਆਪੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (65)
आपणै मनि चिति कहै कहाए बिनु गुर आपु न जाई ॥
aapnai man chit kahai kahaa-ay bin gur aap na jaa-ee.
Within your own conscious mind, you may say anything, but without the Guru, selfishness and conceit are not eradicated.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (65)
हरि जीउ भगति वछलु सुखदाता करि किरपा मंनि वसाई ॥
har jee-o bhagat vachhal sukh-daata kar kirpaa man vasaa-ee.
The Dear Lord is the Lover of His devotees, the Giver of Peace. By His Grace, He abides within the mind.

ਨਾਨਕ ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥੮॥੧॥੧੮॥ (65)
नानक सोभा सुरति देइ प्रभु आपे गुरमुखि दे वडिआई ॥८॥१॥१८॥
naanak sobhaa surat day-ay parabh aapay gurmukh day vadi-aa-ee. ||8||1||18||
O Nanak, God blesses us with the sublime awakening of consciousness; He Himself grants glorious greatness to the Gurmukh. ||8||1||18||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (65)
सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਜਮਡੰਡੁ ਲਗੈ ਤਿਨ ਆਇ ॥ (65)
हउमै करम कमावदे जमडंडु लगै तिन आइ ॥
ha-umai karam kamaavday jamdand lagai tin aa-ay.
Those who go around acting in egotism are struck down by the Messenger of Death with his club.

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ (65)
जि सतिगुरु सेवनि से उबरे हरि सेती लिव लाइ ॥१॥
je satgur sayvan say ubray har saytee liv laa-ay. ||1||
Those who serve the True Guru are uplifted and saved, in love with the Lord. ||1||

**ਮਨ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥** (65)

मन रे गुरमुखि नामु धिआइ ॥
man ray gurmukh naam Dhi-aa-ay.
O mind, become Gurmukh, and meditate on the Naam, the Name of the Lord.

**ਧੁਰਿ ਪੂਰਬਿ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਾ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (65)

धुरि पूरबि करतै लिखिआ तिना गुरमति नामि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
Dhur poorab kartai likhi-aa tinaa gurmat naam samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Those who are so pre-destined by the Creator are absorbed into the Naam, through the Guru's Teachings. ||1||Pause||

**ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਾਗੋ ਭਾਉ ॥** (65)

विणु सतिगुर परतीति न आवई नामि न लागो भाउ ॥
vin satgur parteet na aavee naam na laago bhaa-o.
Without the True Guru, faith does not come, and love for the Naam is not embraced.

**ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਈ ਦੁਖ ਮਹਿ ਸਵੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥** (65)

सुपनै सुखु न पावई दुख महि सवै समाइ ॥२॥
supnai sukh na paav-ee dukh meh savai samaa-ay. ||2||
Even in dreams, they find no peace; they sleep immersed in pain. ||2||

**ਜੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਚੈ ਬਹੁਤੁ ਲੋਚੀਐ ਕਿਰਤੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਇ ॥** (65)

जे हरि हरि कीचै बहुतु लोचीऐ किरतु न मेटिआ जाइ ॥
jay har har keechai bahut lochee-ai kirat na mayti-aa jaa-ay.
Even if you chant the Name of the Lord, Har, Har, with great longing, your past actions are still not erased.

**ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਭਗਤੀ ਮੰਨਿਆ ਸੇ ਭਗਤ ਪਏ ਦਰਿ ਥਾਇ ॥੩॥** (65)

हरि का भाणा भगती मंनिआ से भगत पए दरि थाइ ॥३॥
har kaa bhaanaa bhagtee mani-aa say bhagat pa-ay dar thaa-ay. ||3||
The Lord's devotees surrender to His Will; those devotees are accepted at His Door. ||3||

**ਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਦਿੜਾਵੈ ਰੰਗ ਸਿਉ ਬਿਨੁ ਕਿਰਪਾ ਲਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥** (65)

गुरु सबदु दिड़ावै रंग सिउ बिनु किरपा लइआ न जाइ ॥
gur sabad dirhaavai rang si-o bin kirpaa la-i-aa na jaa-ay.
The Guru has lovingly implanted the Word of His Shabad within me. Without His Grace, it cannot be attained.

**ਜੇ ਸਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨੀਰੀਐ ਭੀ ਬਿਖੁ ਫਲੁ ਲਾਗੈ ਧਾਇ ॥੪॥** (65)

जे सउ अम्रितु नीरीऐ भी बिखु फलु लागै धाइ ॥४॥
jay sa-o amrit neeree-ai bhee bikh fal laagai Dhaa-ay. ||4||
Even if the poisonous plant is watered with ambrosial nectar a hundred times, it will still bear poisonous fruit. ||4||

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਨਿਰਮਲੇ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (65)

से जन सचे निरमले जिन सतिगुर नालि पिआरु ॥
say jan sachay nirmalay jin satgur naal pi-aar.
Those humble beings who are in love with the True Guru are pure and true.

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਕਮਾਵਦੇ ਬਿਖੁ ਹਉਮੈ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰੁ ॥੫॥ (65)

सतिगुर का भाणा कमावदे बिखु हउमै तजि विकारु ॥५॥
satgur kaa bhaanaa kamaavday bikh ha-umai taj vikaar. ||5||
They act in harmony with the Will of the True Guru; they shed the poison of ego and corruption. ||5||

ਮਨਹਠਿ ਕਿਤੈ ਉਪਾਇ ਨ ਛੂਟੀਐ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸੋਧਹੁ ਜਾਇ ॥ (65)

मनहठि कितै उपाइ न छूटीऐ सिम्रिति सासत्र सोधहु जाइ ॥
manhath kitai upaa-ay na chhootee-ai simrit saastar soDhhu jaa-ay.
Acting in stubborn-mindedness, no one is saved; go and study the Simritees and the Shaastras.

ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧੂ ਉਬਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥੬॥ (65)

मिलि संगति साधू उबरे गुर का सबदु कमाइ ॥६॥
mil sangat saaDhoo ubray gur kaa sabad kamaa-ay. ||6||
Joining the Saadh Sangat, the Company of the Holy, and practicing the Shabads of the Guru, you shall be saved. ||6||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥ (65)

हरि का नामु निधानु है जिसु अंतु न पारावारु ॥
har kaa naam niDhaan hai jis ant na paaraavaar.
The Name of the Lord is the Treasure, which has no end or limitation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਈ ਸੋਹਦੇ ਜਿਨ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥੭॥ (65)

गुरमुखि सेई सोहदे जिन किरपा करे करतारु ॥७॥
gurmukh say-ee sohday jin kirpaa karay kartaar. ||7||
The Gurmukhs are beauteous; the Creator has blessed them with His Mercy. ||7||

ਨਾਨਕ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਅਉਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (65)

नानक दाता एकु है दूजा अउरु न कोइ ॥
naanak daataa ayk hai doojaa a-or na ko-ay.
O Nanak, the One Lord alone is the Giver; there is no other at all.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੮॥੨॥੧੯॥ (65)

गुर परसादी पाईऐ करमि परापति होइ ॥८॥२॥१९॥
gur parsaadee paa-ee-ai karam paraapat ho-ay. ||8||2||19||
By Guru's Grace, He is obtained. By His Mercy, He is found. ||8||2||19||

**ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (66)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

**ਪੰਖੀ ਬਿਰਖਿ ਸੁਹਾਵੜਾ ਸਚੁ ਚੁਗੈ ਗੁਰ ਭਾਇ ॥** (66)

पंखी बिरखि सुहावड़ा सचु चुगै गुर भाइ ॥
pankhee birakh suhaavrhaa sach chugai gur bhaa-ay.
The soul-bird in the beautiful tree of the body pecks at Truth, with love for the Guru.

**ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਉਡੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥** (66)

हरि रसु पीवै सहजि रहै उडै न आवै जाइ ॥
har ras peevai sahj rahai udai na aavai jaa-ay.
She drinks in the Sublime Essence of the Lord, and abides in intuitive ease; she does not fly around coming and going.

**ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥** (66)

निज घरि वासा पाइआ हरि हरि नामि समाइ ॥१॥
nij ghar vaasaa paa-i-aa har har naam samaa-ay. ||1||
She obtains her home within her own heart; she is absorbed into the Name of the Lord, Har, Har. ||1||

**ਮਨ ਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥** (66)

मन रे गुर की कार कमाइ ॥
man ray gur kee kaar kamaa-ay.
O mind, work to serve the Guru.

**ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੇ ਚਲਹਿ ਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਚਹਿ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (66)

गुर कै भाणै जे चलहि ता अनदिनु राचहि हरि नाइ ॥१॥ रहाउ ॥
gur kai bhaanai jay chaleh taa an-din raacheh har naa-ay. ||1|| rahaa-o.
If you walk in harmony with the Guru's Will, you shall remain immersed in the Lord's Name, night and day. ||1||Pause||

**ਪੰਖੀ ਬਿਰਖ ਸੁਹਾਵੜੇ ਊਡਹਿ ਚਹੁ ਦਿਸਿ ਜਾਹਿ ॥** (66)

पंखी बिरख सुहावड़े ऊडहि चहु दिसि जाहि ॥
pankhee birakh suhaavrhay oodeh chahu dis jaahi.
The birds in the beautiful trees fly around in all four directions.

**ਜੇਤਾ ਊਡਹਿ ਦੁਖ ਘਣੇ ਨਿਤ ਦਾਝਹਿ ਤੈ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥** (66)

जेता ऊडहि दुख घणे नित दाझहि तै बिललाहि ॥
jaytaa oodeh dukh ghanay nit daajheh tai billaahi.
The more they fly around, the more they suffer; they burn and cry out in pain.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਹਲੁ ਨ ਜਾਪਈ ਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਪਾਹਿ ॥੨॥ (66)

बिनु गुर महलु न जापई ना अम्रित फल पाहि ॥२॥
bin gur mahal na jaap-ee naa amrit fal paahi. ||2||
Without the Guru, they do not find the Mansion of the Lord's Presence, and they do not obtain the Ambrosial Fruit. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਹਰੀਆਵਲਾ ਸਾਚੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (66)

गुरमुखि ब्रहमु हरीआवला साचै सहजि सुभाइ ॥
gurmukh barahm haree-aavlaa saachai sahj subhaa-ay.
The Gurmukh is like God's tree, always green, blessed with the Sublime Love of the True One, with intuitive peace and poise.

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਨਿਵਾਰੀਆ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (66)

साखा तीनि निवारीआ एक सबदि लिव लाइ ॥
saakhaa teen nivaaree-aa ayk sabad liv laa-ay.
He cuts off the three branches of the three qualities, and embraces love for the One Word of the Shabad.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਹਰਿ ਏਕੁ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਖਵਾਇ ॥੩॥ (66)

अम्रित फलु हरि एकु है आपे देइ खवाइ ॥३॥
amrit fal har ayk hai aapay day-ay khavaa-ay. ||3||
The Lord alone is the Ambrosial Fruit; He Himself gives it to us to eat. ||3||

ਮਨਮੁਖ ਊਭੇ ਸੁਕਿ ਗਏ ਨਾ ਫਲੁ ਤਿੰਨਾ ਛਾਉ ॥ (66)

मनमुख ऊभे सुकि गए ना फलु तिंना छाउ ॥
manmukh oobhay suk ga-ay naa fal tinnaa chhaa-o.
The self-willed manmukhs stand there and dry up; they do not bear any fruit, and they do not provide any shade.

ਤਿੰਨਾ ਪਾਸਿ ਨ ਬੈਸੀਐ ਓਨਾ ਘਰੁ ਨ ਗਿਰਾਉ ॥ (66)

तिंना पासि न बैसीऐ ओना घरु न गिराउ ॥
tinnaa paas na baisee-ai onaa ghar na giraa-o.
Don't even bother to sit near them-they have no home or village.

ਕਟੀਅਹਿ ਤੈ ਨਿਤ ਜਾਲੀਅਹਿ ਓਨਾ ਸਬਦੁ ਨ ਨਾਉ ॥੪॥ (66)

कटीअहि तै नित जालीअहि ओना सबदु न नाउ ॥४॥
katee-ah tai nit jaalee-ah onaa sabad na naa-o. ||4||
They are cut down and burnt each day; they have neither the Shabad, nor the Lord's Name. ||4||

ਹੁਕਮੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਉ ॥ (66)

हुकमे करम कमावणे पइऐ किरति फिराउ ॥
hukmay karam kamaavnay pa-i-ai kirat firaa-o.
According to the Lord's Command, people perform their actions; they wander around, driven by the karma of their past actions.

ਹੁਕਮੇ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਣਾ ਜਹ ਭੇਜਹਿ ਤਹ ਜਾਉ ॥ (66)

हुकमे दरसनु देखणा जह भेजहि तह जाउ ॥
hukmay darsan daykh-naa jah bhayjeh tah jaa-o.
By the Lord's Command, they behold the Blessed Vision of His Darshan. Wherever He sends them, there they go.

ਹੁਕਮੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹੁਕਮੇ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥੫॥ (66)

हुकमे हरि हरि मनि वसै हुकमे सचि समाउ ॥५॥
hukmay har har man vasai hukmay sach samaa-o. ||5||
By His Command, the Lord, Har, Har, abides within our minds; by His Command we merge in Truth. ||5||

ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਬਪੁੜੇ ਭੂਲੇ ਫਿਰਹਿ ਗਵਾਰ ॥ (66)

हुकमु न जाणहि बपुड़े भूले फिरहि गवार ॥
hukam na jaaneh bapurhay bhoolay fireh gavaar.
The wretched fools do not know the Lord's Will; they wander around making mistakes.

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਹਿ ਖੁਆਰੁ ॥ (66)

मनहठि करम कमावदे नित नित होहि खुआरु ॥
manhath karam kamaavday nit nit hohi khu-aar.
They go about their business stubborn-mindedly; they are disgraced forever and ever.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾ ਸਚਿ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੬॥ (66)

अंतरि सांति न आवई ना सचि लगै पिआरु ॥६॥
antar saa$^{N}$t na aavee naa sach lagai pi-aar. ||6||
Inner peace does not come to them; they do not embrace love for the True Lord. ||6||

ਗੁਰਮੁਖੀਆ ਮੁਹ ਸੋਹਣੇ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (66)

गुरमुखीआ मुह सोहणे गुर कै हेति पिआरि ॥
gurmukhee-aa muh sohnay gur kai hayt pi-aar.
Beautiful are the faces of the Gurmukhs, who bear love and affection for the Guru.

ਸਚੀ ਭਗਤੀ ਸਚਿ ਰਤੇ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ॥ (66)

सची भगती सचि रते दरि सचै सचिआर ॥
sachee bhagtee sach ratay dar sachai sachiaar.
Through true devotional worship, they are attuned to Truth; at the True Door, they are found to be true.

ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਸਭ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰਹਿ ਉਧਾਰੁ ॥੭॥ (66)

आए से परवाणु है सभ कुल का करहि उधारु ॥७॥
aa-ay say parvaan hai sabh kul kaa karahi uDhaar. ||7||
Blessed is their coming into being; they redeem all their ancestors. ||7||

ਸਭ ਨਦਰੀ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਨਦਰੀ ਬਾਹਰਿ ਨ ਕੋਇ ॥ (66)

सभ नदरी करम कमावदे नदरी बाहरि न कोइ ॥
sabh nadree karam kamaavday nadree baahar na ko-ay.
All do their deeds under the Lord's Glance of Grace; no one is beyond His Vision.

ਜੈਸੀ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸਚਾ ਤੈਸਾ ਹੀ ਕੋ ਹੋਇ ॥ (66)

जैसी नदरि करि देखै सचा तैसा ही को होइ ॥
jaisee nadar kar daykhai sachaa taisaa hee ko ho-ay.
According to the Glance of Grace with which the True Lord beholds us, so do we become.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈਆ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੮॥੩॥੨੦॥ (66)

नानक नामि वडाईआ करमि परापति होइ ॥८॥३॥२०॥
naanak naam vadaa-ee-aa karam paraapat ho-ay. ||8||3||20||
O Nanak, the Glorious Greatness of the Naam, the Name of the Lord, is received only by His Mercy. ||8||3||20||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (66)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥ (66)

गुरमुखि नामु धिआईऐ मनमुखि बूझ न पाइ ॥
gurmukh naam Dhi-aa-ee-ai manmukh boojh na paa-ay.
The Gurmukhs meditate on the Naam; the self-willed manmukhs do not understand.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਮੁਖ ਊਜਲੇ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (66)

गुरमुखि सदा मुख ऊजले हरि वसिआ मनि आइ ॥
gurmukh sadaa mukh oojlay har vasi-aa man aa-ay.
The faces of the Gurmukhs are always radiant; the Lord has come to dwell within their minds.

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਹਜੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (66)

सहजे ही सुखु पाईऐ सहजे रहै समाइ ॥१॥
sehjay hee sukh paa-ee-ai sehjay rahai samaa-ay. ||1||
Through intuitive understanding they are at peace, and through intuitive understanding they remain absorbed in the Lord. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ਹੋਇ ॥ (66)

भाई रे दासनि दासा होइ ॥
bhaa-ee ray daasan daasaa ho-ay.
O Siblings of Destiny, be the slaves of the Lord's slaves.

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਹੈ ਵਿਰਲਾ ਪਾਏ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (66)

गुर की सेवा गुर भगति है विरला पाए कोइ ॥१॥ रहाउ ॥
gur kee sayvaa gur bhagat hai virlaa paa-ay ko-ay. ||1|| rahaa-o.
Service to the Guru is worship of the Guru. How rare are those who obtain it! ||1||Pause||

ਸਦਾ ਸੁਹਾਗੁ ਸੁਹਾਗਣੀ ਜੇ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥ (66)

सदा सुहागु सुहागणी जे चलहि सतिगुर भाइ ॥
sadaa suhaag suhaaganee jay chaleh satgur bhaa-ay.
The happy soul-bride is always with her Husband Lord, if she walks in harmony with the Will of the True Guru.

ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਪਾਈਐ ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥ (66)

सदा पिरु निहचलु पाईऐ ना ओहु मरै न जाइ ॥
sadaa pir nihchal paa-ee-ai naa oh marai na jaa-ay.
She attains her Eternal, Ever-stable Husband, who never dies or goes away.

ਸਬਦਿ ਮਿਲੀ ਨਾ ਵੀਛੁੜੈ ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (66)

सबदि मिली ना वीछुड़ै पिर कै अंकि समाइ ॥२॥
sabad milee naa veechhurhai pir kai ank samaa-ay. ||2||
United with the Word of the Shabad, she shall not be separated again. She is immersed in the Lap of her Beloved. ||2||

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਅਤਿ ਊਜਲਾ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (66)

हरि निरमलु अति ऊजला बिनु गुर पाइआ न जाइ ॥
har nirmal at oojlaa bin gur paa-i-aa na jaa-ay.
The Lord is Immaculate and Radiantly Bright; without the Guru, He cannot be found.

ਪਾਠੁ ਪੜੈ ਨਾ ਬੂਝਈ ਭੇਖੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (66)

पाठु पड़ै ना बूझई भेखी भरमि भुलाइ ॥
paath parhai naa boojh-ee bhaykhee bharam bhulaa-ay.
He cannot be understood by reading scriptures; the deceitful pretenders are deluded by doubt.

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਸਦਾ ਪਾਇਆ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (66)

गुरमती हरि सदा पाइआ रसना हरि रसु समाइ ॥३॥
gurmatee har sadaa paa-i-aa rasnaa har ras samaa-ay. ||3||
Through the Guru's Teachings, the Lord is always found, and the tongue is permeated with the Sublime Essence of the Lord. ||3||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ਗੁਰਮਤੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (66)

माइआ मोहु चुकाइआ गुरमती सहजि सुभाइ ॥
maa-i-aa moh chukaa-i-aa gurmatee sahj subhaa-ay.
Emotional attachment to Maya is shed with intuitive ease, through the Guru's Teachings.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗੁ ਦੁਖੀਆ ਫਿਰੈ ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਗਈ ਖਾਇ ॥ (67)

बिनु सबदै जगु दुखीआ फिरै मनमुखा नो गई खाइ ॥
bin sabdai jag dukhee-aa firai manmukhaa no ga-ee khaa-ay.
Without the Shabad, the world wanders lost in pain. The self-willed manmukh is consumed.

ਸਬਦੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਬਦੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥ (67)

सबदे नामु धिआईऐ सबदे सचि समाइ ॥४॥
sabday naam Dhi-aa-ee-ai sabday sach samaa-ay. ||4||
Through the Shabad, meditate on the Naam; through the Shabad, you shall merge in Truth. ||4||

ਮਾਇਆ ਭੂਲੇ ਸਿਧ ਫਿਰਹਿ ਸਮਾਧਿ ਨ ਲਗੈ ਸੁਭਾਇ ॥ (67)

माइआ भूले सिध फिरहि समाधि न लगै सुभाइ ॥
maa-i-aa bhoolay siDh fireh samaaDh na lagai subhaa-ay.
The Siddhas wander around, deluded by Maya; they are not absorbed in the Samaadhi of the Lord's Sublime Love.

ਤੀਨੇ ਲੋਅ ਵਿਆਪਤ ਹੈ ਅਧਿਕ ਰਹੀ ਲਪਟਾਇ ॥ (67)

तीने लोअ विआपत है अधिक रही लपटाइ ॥
teenay lo-a vi-aapat hai aDhik rahee laptaa-ay.
The three worlds are permeated by Maya; they are totally covered by it.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਇਆ ਜਾਇ ॥੫॥ (67)

बिनु गुर मुकति न पाईऐ ना दुबिधा माइआ जाइ ॥५॥
bin gur mukat na paa-ee-ai naa dubiDhaa maa-i-aa jaa-ay. ||5||
Without the Guru, liberation is not attained, and the double-mindedness of Maya does not go away. ||5||

ਮਾਇਆ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਕਿਆ ਮਾਇਆ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (67)

माइआ किस नो आखीऐ किआ माइआ करम कमाइ ॥
maa-i-aa kis no aakhee-ai ki-aa maa-i-aa karam kamaa-ay.
What is called Maya? What does Maya do?

ਦੁਖਿ ਸੁਖਿ ਏਹੁ ਜੀਉ ਬਧੁ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (67)

दुखि सुखि एहु जीउ बधु है हउमै करम कमाइ ॥
dukh sukh ayhu jee-o baDh hai ha-umai karam kamaa-ay.
These beings are bound by pleasure and pain; they do their deeds in egotism.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਭਰਮੁ ਨ ਚੂਕਈ ਨਾ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥੬॥ (67)

बिनु सबदै भरमु न चूकई ना विचहु हउमै जाइ ॥६॥
bin sabdai bharam na chook-ee naa vichahu ha-umai jaa-ay. ||6||
Without the Shabad, doubt is not dispelled, and egotism is not eliminated from within. ||6||

ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤੀ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਥਾਇ ਨ ਪਾਇ ॥ (67)

बिनु प्रीती भगति न होवई बिनु सबदै थाइ न पाइ ॥
bin pareetee bhagat na hova-ee bin sabdai thaa-ay na paa-ay.
Without love, there is no devotional worship. Without the Shabad, no one finds acceptance.

ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ਮਾਇਆ ਕਾ ਭ੍ਰਮੁ ਜਾਇ ॥ (67)

सबदे हउमै मारीऐ माइआ का भ्रमु जाइ ॥
sabday ha-umai maaree-ai maa-i-aa kaa bharam jaa-ay.
Through the Shabad, egotism is conquered and subdued, and the illusion of Maya is dispelled.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੭॥ (67)

नामु पदारथु पाईऐ गुरमुखि सहजि सुभाइ ॥७॥
naam padaarath paa-ee-ai gurmukh sahj subhaa-ay. ||7||
The Gurmukh obtains the Treasure of the Naam with intuitive ease. ||7||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗੁਣ ਨ ਜਾਪਨੀ ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (67)

बिनु गुर गुण न जापनी बिनु गुण भगति न होइ ॥
bin gur gun na jaapnee bin gun bhagat na ho-ay.
Without the Guru, one's virtues do not shine forth; without virtue, there is no devotional worship.

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਹਜਿ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥ (67)

भगति वछलु हरि मनि वसिआ सहजि मिलिआ प्रभु सोइ ॥
bhagat vachhal har man vasi-aa sahj mili-aa parabh so-ay.
The Lord is the Lover of His devotees; He abides within their minds. They meet that God with intuitive ease.

ਨਾਨਕ ਸਬਦੇ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੮॥੪॥੨੧॥ (67)

नानक सबदे हरि सालाहीऐ करमि परापति होइ ॥८॥४॥२१॥
naanak sabday har salaahee-ai karam paraapat ho-ay. ||8||4||21||
O Nanak, through the Shabad, praise the Lord. By His Grace, He is obtained. ||8||4||21||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (67)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨਾ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥ (67)

माइआ मोहु मेरै प्रभि कीना आपे भरमि भुलाए ॥
maa-i-aa moh mayrai parabh keenaa aapay bharam bhulaa-ay.
Emotional attachment to Maya is created by my God; He Himself misleads us through illusion and doubt.

ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (67)

मनमुखि करम करहि नही बूझहि बिरथा जनमु गवाए ॥
manmukh karam karahi nahee boojheh birthaa janam gavaa-ay.
The self-willed manmukhs perform their actions, but they do not understand; they waste away their lives in vain.

ਗੁਰਬਾਣੀ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਕਰਮਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥੧॥ (67)

गुरबाणी इसु जग महि चानणु करमि वसै मनि आए ॥१॥
gurbaanee is jag meh chaanan karam vasai man aa-ay. ||1||
Gurbani is the Light to illuminate this world; by His Grace, it comes to abide within the mind. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (67)

मन रे नामु जपहु सुखु होइ ॥
man ray naam japahu sukh ho-ay.
O mind, chant the Naam, the Name of the Lord, and find peace.

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (67)

गुरु पूरा सालाहीऐ सहजि मिलै प्रभु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥
gur pooraa salaahee-ai sahj milai parabh so-ay. ||1|| rahaa-o.
Praising the Perfect Guru, you shall easily meet with that God. ||1||Pause||

ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਭਉ ਭਾਗਿਆ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (67)

भरमु गइआ भउ भागिआ हरि चरणी चितु लाइ ॥
bharam ga-i-aa bha-o bhaagi-aa har charnee chit laa-ay.
Doubt departs, and fear runs away, when you focus your consciousness on the Lord's Feet.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈਐ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (67)

गुरमुखि सबदु कमाईऐ हरि वसै मनि आइ ॥
gurmukh sabad kamaa-ee-ai har vasai man aa-ay.
The Gurmukh practices the Shabad, and the Lord comes to dwell within the mind.

ਘਰਿ ਮਹਲਿ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਸਕੈ ਖਾਇ ॥੨॥ (67)

घरि महलि सचि समाईऐ जमकालु न सकै खाइ ॥२॥
ghar mahal sach samaa-ee-ai jamkaal na sakai khaa-ay. ||2||
In the mansion of the home within the self, we merge in Truth, and the Messenger of Death cannot devour us. ||2||

ਨਾਮਾ ਛੀਬਾ ਕਬੀਰੁ ਜੋੁਲਾਹਾ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥ (67)

नामा छीबा कबीरु जोलाहा पूरे गुर ते गति पाई ॥
naamaa chheebaa kabeer jolaahaa pooray gur tay gat paa-ee.
Naam Dayv the printer, and Kabeer the weaver, obtained salvation through the Perfect Guru.

ਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਬੇਤੇ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਹਿ ਹਉਮੈ ਜਾਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (67)

ब्रहम के बेते सबदु पछाणहि हउमै जाति गवाई ॥
barahm kay baytay sabad pachhaaneh ha-umai jaat gavaa-ee.
Those who know God and recognize His Shabad lose their ego and class consciousness.

ਸੁਰਿ ਨਰ ਤਿਨ ਕੀ ਬਾਣੀ ਗਾਵਹਿ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਭਾਈ ॥੩॥ (67)

सुरि नर तिन की बाणी गावहि कोइ न मेटै भाई ॥३॥
sur nar tin kee banee gaavahi ko-ay na maytai bhaa-ee. ||3||
Their Banis are sung by the angelic beings, and no one can erase them, O Siblings of Destiny! ||3||

ਦੈਤ ਪੁਤੁ ਕਰਮ ਧਰਮ ਕਿਛੁ ਸੰਜਮ ਨ ਪੜੈ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਨ ਜਾਣੈ ॥ (67)

दैत पुतु करम धरम किछु संजम न पड़ै दूजा भाउ न जाणै ॥
dait put karam Dharam kichh sanjam na parhai doojaa bhaa-o na jaanai.
The demon's son Prahlaad had not read about religious rituals or ceremonies, austerity or self-discipline; he did not know the love of duality.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਐ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (67)

सतिगुरु भेटिऐ निरमलु होआ अनदिनु नामु वखाणै ॥
satgur bhayti-ai nirmal ho-aa an-din naam vakhaanai.
Upon meeting with the True Guru, he became pure; night and day, he chanted the Naam, the Name of the Lord.

ਏਕੋ ਪੜੈ ਏਕੋ ਨਾਉ ਬੂਝੈ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ॥੪॥ (67)

एको पड़ै एको नाउ बूझै दूजा अवरु न जाणै ॥४॥
ayko parhai ayko naa-o boojhai doojaa avar na jaanai. ||4||
He read only of the One and he understood only the One Name; he knew no other at all. ||4||

**ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥** (67)

खटु दरसन जोगी संनिआसी बिनु गुर भरमि भुलाए ॥
khat darsan jogee sani-aasee bin gur bharam bhulaa-ay.
The followers of the six different life-styles and world-views, the Yogis and the Sanyaasees have gone astray in doubt without the Guru.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਾ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਵਹਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (67)

सतिगुरु सेवहि ता गति मिति पावहि हरि जीउ मंनि वसाए ॥
satgur sayveh taa gat mit paavahi har jee-o man vasaa-ay.
If they serve the True Guru, they find the state of salvation; they enshrine the Dear Lord within their minds.

**ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਗੈ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਏ ॥੫॥** (67)

सची बाणी सिउ चितु लागै आवणु जाणु रहाए ॥५॥
sachee banee si-o chit laagai aavan jaan rahaa-ay. ||5||
They focus their consciousness on the True Bani, and their comings and goings in reincarnation are over. ||5||

**ਪੰਡਿਤ ਪੜਿ ਪੜਿ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥** (67)

पंडित पड़ि पड़ि वादु वखाणहि बिनु गुर भरमि भुलाए ॥
pandit parh parh vaad vakaaneh bin gur bharam bhulaa-ay.
The Pandits, the religious scholars, read and argue and stir up controversies, but without the Guru, they are deluded by doubt.

**ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥** (67)

लख चउरासीह फेरु पइआ बिनु सबदै मुकति न पाए ॥
lakh cha-oraaseeh fayr pa-i-aa bin sabdai mukat na paa-ay.
They wander around the cycle of 8.4 million reincarnations; without the Shabad, they do not attain liberation.

**ਜਾ ਨਾਉ ਚੇਤੈ ਤਾ ਗਤਿ ਪਾਏ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੬॥** (67)

जा नाउ चेतै ता गति पाए जा सतिगुरु मेलि मिलाए ॥६॥
jaa naa-o chaytai taa gat paa-ay jaa satgur mayl milaa-ay. ||6||
But when they remember the Name, then they attain the state of salvation, when the True Guru unites them in Union. ||6||

**ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਉਪਜੈ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਭਾਏ ॥** (67)

सतसंगति महि नामु हरि उपजै जा सतिगुरु मिलै सुभाए ॥
satsangat meh naam har upjai jaa satgur milai subhaa-ay.
In the Sat Sangat, the True Congregation, the Name of the Lord wells up, when the True Guru unites us in His Sublime Love.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪੀ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ਚਲਾ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥ (68)

मनु तनु अरपी आपु गवाई चला सतिगुर भाए ॥
man tan arpee aap gavaa-ee chalaa satgur bhaa-ay.
I offer my mind and body, and I renounce my selfishness and conceit; I walk in Harmony with the Will of the True Guru.

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਵਿਟਹੁ ਜਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੭॥ (68)

सद बलिहारी गुर अपुने विटहु जि हरि सेती चितु लाए ॥७॥
sad balihaaree gur apunay vitahu je har saytee chit laa-ay. ||7||
I am forever a sacrifice to my Guru, who has attached my consciousness to the Lord. ||7||

ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਬ੍ਰਹਮੁ ਜੋ ਬਿੰਦੇ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥ (68)

सो ब्राहमणु ब्रहमु जो बिंदे हरि सेती रंगि राता ॥
so baraahman barahm jo binday har saytee rang raataa.
He alone is a Brahmin, who knows the Lord Brahma, and is attuned to the Love of the Lord.

ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਸਭਨਾ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਜਾਤਾ ॥ (68)

प्रभु निकटि वसै सभना घट अंतरि गुरमुखि विरलै जाता ॥
parabh nikat vasai sabhnaa ghat antar gurmukh virlai jaataa.
God is close at hand; He dwells deep within the hearts of all. How rare are those who, as Gurmukh, know Him.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥੮॥੫॥੨੨॥ (68)

नानक नामु मिलै वडिआई गुर कै सबदि पछाता ॥८॥५॥२२॥
naanak naam milai vadi-aa-ee gur kai sabad pachhaataa. ||8||5||22||
O Nanak, through the Naam, greatness is obtained; through the Word of the Guru's Shabad, He is realized. ||8||5||22||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (68)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਸਹਜੈ ਨੋ ਸਭ ਲੋਚਦੀ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (68)

सहजै नो सभ लोचदी बिनु गुर पाइआ न जाइ ॥
sahjai no sabh lochdee bin gur paa-i-aa na jaa-ay.
Everyone longs to be centered and balanced, but without the Guru, no one can.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਥਕੇ ਭੇਖੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (68)

पड़ि पड़ि पंडित जोतकी थके भेखी भरमि भुलाइ ॥
parh parh pandit jotkee thakay bhaykhee bharam bhulaa-i.
The Pandits and the astrologers read and read until they grow weary, while the fanatics are deluded by doubt.

ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਸਹਜੁ ਪਾਇਆ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੧॥ (68)

गुर भेटे सहजु पाइआ आपणी किरपा करे रजाइ ॥१॥
gur bhaytay sahj paa-i-aa aapnee kirpaa karay rajaa-ay. ||1||
Meeting with the Guru, intuitive balance is obtained, when God, in His Will, grants His Grace. ||1||

ਭਾਈ ਰੇ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸਹਜੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (68)

भाई रे गुर बिनु सहजु न होइ ॥
bhaa-ee ray gur bin sahj na ho-ay.
O Siblings of Destiny, without the Guru, intuitive balance is not obtained.

ਸਬਦੈ ਹੀ ਤੇ ਸਹਜੁ ਊਪਜੈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (68)

सबदै ही ते सहजु ऊपजै हरि पाइआ सचु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥
sabdai hee tay sahj oopjai har paa-i-aa sach so-ay. ||1|| rahaa-o.
Through the Word of the Shabad, intuitive peace and poise wells up, and that True Lord is obtained. ||1||Pause||

ਸਹਜੇ ਗਾਵਿਆ ਥਾਇ ਪਵੈ ਬਿਨੁ ਸਹਜੈ ਕਥਨੀ ਬਾਦਿ ॥ (68)

सहजे गाविआ थाइ पवै बिनु सहजै कथनी बादि ॥
sehjay gaavi-aa thaa-ay pavai bin sahjai kathnee baad.
That which is sung intuitively is acceptable; without this intuition, all chanting is useless.

ਸਹਜੇ ਹੀ ਭਗਤਿ ਊਪਜੈ ਸਹਜਿ ਪਿਆਰਿ ਬੈਰਾਗਿ ॥ (68)

सहजे ही भगति ऊपजै सहजि पिआरि बैरागि ॥
sehjay hee bhagat oopjai sahj pi-aar bairaag.
In the state of intuitive balance, devotion wells up. In intuitive balance, love is balanced and detached.

ਸਹਜੈ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖ ਸਾਤਿ ਹੋਇ ਬਿਨੁ ਸਹਜੈ ਜੀਵਣੁ ਬਾਦਿ ॥੨॥ (68)

सहजै ही ते सुख साति होइ बिनु सहजै जीवणु बादि ॥२॥
sahjai hee tay sukh saat ho-ay bin sahjai jeevan baad. ||2||
In the state of intuitive balance, peace and tranquility are produced. Without intuitive balance, life is useless. ||2||

ਸਹਜਿ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਇ ॥ (68)

सहजि सालाही सदा सदा सहजि समाधि लगाइ ॥
sahj saalaahee sadaa sadaa sahj samaaDh lagaa-ay.
In the state of intuitive balance, praise the Lord forever and ever. With intuitive ease, embrace Samaadhi.

ਸਹਜੇ ਹੀ ਗੁਣ ਊਚਰੈ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (68)

सहजे ही गुण ऊचरै भगति करे लिव लाइ ॥
sehjay hee gun oochrai bhagat karay liv laa-ay.
In the state of intuitive balance, chant His Glories, lovingly absorbed in devotional worship.

ਸਬਦੇ ਹੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਖਾਇ ॥੩॥ (68)

सबदे ही हरि मनि वसै रसना हरि रसु खाइ ॥३॥
sabday hee har man vasai rasnaa har ras khaa-ay. ||3||
Through the Shabad, the Lord dwells within the mind, and the tongue tastes the Sublime Essence of the Lord. ||3||

ਸਹਜੇ ਕਾਲੁ ਵਿਡਾਰਿਆ ਸਚ ਸਰਣਾਈ ਪਾਇ ॥ (68)

सहजे कालु विडारिआ सच सरणाई पाइ ॥
sehjay kaal vidaari-aa sach sarnaa-ee paa-ay.
In the poise of intuitive balance, death is destroyed, entering the Sanctuary of the True One.

ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (68)

सहजे हरि नामु मनि वसिआ सची कार कमाइ ॥
sehjay har naam man vasi-aa sachee kaar kamaa-ay.
Intuitively balanced, the Name of the Lord dwells within the mind, practicing the lifestyle of Truth.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨੀ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੪॥ (68)

से वडभागी जिनी पाइआ सहजे रहे समाइ ॥४॥
say vadbhaagee jinee paa-i-aa sehjay rahay samaa-ay. ||4||
Those who have found Him are very fortunate; they remain intuitively absorbed in Him. ||4||

ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਸਹਜੁ ਨ ਊਪਜੈ ਮਾਇਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (68)

माइआ विचि सहजु न ऊपजै माइआ दूजै भाइ ॥
maa-i-aa vich sahj na oopjai maa-i-aa doojai bhaa-ay.
Within Maya, the poise of intuitive balance is not produced. Maya leads to the love of duality.

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਹਉਮੈ ਜਲੈ ਜਲਾਇ ॥ (68)

मनमुख करम कमावणे हउमै जलै जलाइ ॥
manmukh karam kamaavnay ha-umai jalai jalaa-ay.
The self-willed manmukhs perform religious rituals, but they are burnt down by their selfishness and conceit.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੫॥ (68)

जमणु मरणु न चूकई फिरि फिरि आवै जाइ ॥५॥
jaman maran na chook-ee fir fir aavai jaa-ay. ||5||
Their births and deaths do not cease; over and over again, they come and go in reincarnation. ||5||

ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣਾ ਵਿਚਿ ਸਹਜੁ ਨ ਪਾਈਐ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (68)

त्रिहु गुणा विचि सहजु न पाईऐ त्रै गुण भरमि भुलाइ ॥
tarihu gunaa vich sahj na paa-ee-ai tarai gun bharam bhulaa-ay.
In the three qualities, intuitive balance is not obtained; the three qualities lead to delusion and doubt.

ਪੜੀਐ ਗੁਣੀਐ ਕਿਆ ਕਥੀਐ ਜਾ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥ (68)

पड़ीऐ गुणीऐ किआ कथीऐ जा मुंढहु घुथा जाइ ॥
parhee-ai gunee-ai ki-aa kathee-ai jaa mundhhu ghuthaa jaa-ay.
What is the point of reading, studying and debating, if one loses his roots?

ਚਉਥੇ ਪਦ ਮਹਿ ਸਹਜੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੬॥ (68)

चउथे पद महि सहजु है गुरमुखि पलै पाइ ॥६॥
cha-uthay pad meh sahj hai gurmukh palai paa-ay. ||6||
In the fourth state, there is intuitive balance; the Gurmukhs gather it in. ||6||

ਨਿਰਗੁਣ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਸਹਜੇ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥ (68)

निरगुण नामु निधानु है सहजे सोझी होइ ॥
nirgun naam niDhaan hai sehjay sojhee ho-ay.
The Naam, the Name of the Formless Lord, is the treasure. Through intuitive balance, understanding is obtained.

ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਾਲਾਹਿਆ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (68)

गुणवंती सालाहिआ सचे सची सोइ ॥
gunvantee salaahi-aa sachay sachee so-ay.
The virtuous praise the True One; their reputation is true.

ਭੁਲਿਆ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਸੀ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੭॥ (68)

भुलिआ सहजि मिलाइसी सबदि मिलावा होइ ॥७॥

bhuli-aa sahj milaa-isee sabad milaavaa ho-ay. ||7||

The wayward are united with God through intuitive balance; through the Shabad, union is obtained. ||7||

ਬਿਨੁ ਸਹਜੈ ਸਭੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (68)

बिनु सहजै सभु अंधु है माइआ मोहु गुबारु ॥

bin sahjai sabh anDh hai maa-i-aa moh bubaar.

Without intuitive balance, all are blind. Emotional attachment to Maya is utter darkness.

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੋਝੀ ਪਈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਿ ॥ (68)

सहजे ही सोझी पई सचै सबदि अपारि ॥

sehjay hee sojhee pa-ee sachai sabad apaar.

In intuitive balance, understanding of the True, Infinite Shabad is obtained.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕਰਤਾਰਿ ॥੮॥ (68)

आपे बखसि मिलाइअनु पूरे गुर करतारि ॥८॥

aapay bakhas milaa-i-an pooray gur kartaar. ||8||

Granting forgiveness, the Perfect Guru unites us with the Creator. ||8||

ਸਹਜੇ ਅਦਿਸਟੁ ਪਛਾਣੀਐ ਨਿਰਭਉ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥ (68)

सहजे अदिसटु पछाणीऐ निरभउ जोति निरंकारु ॥

sehjay adisat pachhaanee-ai nirbha-o jot nirankaar.

In intuitive balance, the Unseen is recognized-the Fearless, Luminous, Formless Lord.

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰੁ ॥ (68)

सभना जीआ का इकु दाता जोती जोति मिलावणहारु ॥

sabhnaa jee-aa kaa ik daataa jotee jot milaavanhaar.

There is only the One Giver of all beings. He blends our light with His Light.

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀਐ ਜਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੯॥ (68)

पूरै सबदि सलाहीऐ जिस दा अंतु न पारावारु ॥९॥

poorai sabad salaahee-ai jis daa ant na paaraavaar. ||9||

So praise God through the Perfect Word of His Shabad; He has no end or limitation. ||9||

ਗਿਆਨੀਆ ਕਾ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਸਹਜਿ ਕਰਹਿ ਵਾਪਾਰੁ ॥ (68)

गिआनीआ का धनु नामु है सहजि करहि वापारु ॥

gi-aanee-aa kaa Dhan naam hai sahj karahi vaapaar.

Those who are wise take the Naam as their wealth; with intuitive ease, they trade with Him.

ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੈਨਿ ਅਖੁਟ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥ (68)

अनदिनु लाहा हरि नामु लैनि अखुट भरे भंडार ॥
an-din laahaa har naam lain akhut bharay bhandaar.
Night and day, they receive the Profit of the Lord's Name, which is an inexhaustible and over-flowing treasure.

ਨਾਨਕ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਦੀਏ ਦੇਵਣਹਾਰਿ ॥੧੦॥੬॥੨੩॥ (68)

नानक तोटि न आवई दीए देवणहारि ॥१०॥६॥२३॥
naanak tot na aavee dee-ay dayvanhaar. ||10||6||23||
O Nanak, when the Great Giver gives, nothing at all is lacking. ||10||6||23||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (69)

सिरीरागु महला ३ ॥
sireeraag mehlaa 3.
Siree Raag, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਫੇਰੁ ਨ ਪਵੈ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥ (69)

सतिगुरि मिलिऐ फेरु न पवै जनम मरण दुखु जाइ ॥
satgur mili-ai fayr na pavai janam maran dukh jaa-ay.
Meeting with the True Guru, you shall not have to go through the cycle of reincarnation again; the pains of birth and death will be taken away.

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (69)

पूरै सबदि सभ सोझी होई हरि नामै रहै समाइ ॥१॥
poorai sabad sabh sojhee ho-ee har naamai rahai samaa-ay. ||1||
Through the Perfect Word of the Shabad, all understanding is obtained; remain absorbed in the Name of the Lord. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (69)

मन मेरे सतिगुर सिउ चितु लाइ ॥
man mayray satgur si-o chit laa-ay.
O my mind, focus your consciousness on the True Guru.

ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਸਦ ਨਵਤਨੋ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (69)

निरमलु नामु सद नवतनो आपि वसै मनि आइ ॥१॥ रहाउ ॥
nirmal naam sad navtano aap vasai man aa-ay. ||1|| rahaa-o.
The Immaculate Naam itself, ever-fresh, comes to abide within the mind. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਹੁ ਅਪੁਨੀ ਸਰਣਾਈ ਜਿਉ ਰਾਖਹਿ ਤਿਉ ਰਹਣਾ ॥ (69)

हरि जीउ राखहु अपुनी सरणाई जिउ राखहि तिउ रहणा ॥
har jee-o raakho apunee sarnaa-ee ji-o raakhahi ti-o rahnaa.
O Dear Lord, please protect and preserve me in Your Sanctuary. As You keep me, so do I remain.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਵਜਲੁ ਤਰਣਾ ॥੨॥ (69)

गुर कै सबदि जीवतु मरै गुरमुखि भवजलु तरणा ॥२॥

gur kai sabad jeevat marai gurmukh bhavjal tarnaa. ||2||

Through the Word of the Guru's Shabad, the Gurmukh remains dead while yet alive, and swims across the terrifying world-ocean. ||2||

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ਗੁਰਮਤਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਈ ॥ (69)

वडै भागि नाउ पाईऐ गुरमति सबदि सुहाई ॥

vadai bhaag naa-o paa-ee-ai gurmat sabad suhaa-ee.

By great good fortune, the Name is obtained. Following the Guru's Teachings, through the Shabad, you shall be exalted.

ਆਪੇ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰਤਾ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੩॥ (69)

आपे मनि वसिआ प्रभु करता सहजे रहिआ समाई ॥३॥

aapay man vasi-aa parabh kartaa sehjay rahi-aa samaa-ee. ||3||

God, the Creator Himself, dwells within the mind; remain absorbed in the state of intuitive balance. ||3||

ਇਕਨਾ ਮਨਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਨ ਭਾਵੈ ਬੰਧਨਿ ਬੰਧਿ ਭਵਾਇਆ ॥ (69)

इकना मनमुखि सबदु न भावै बंधनि बंधि भवाइआ ॥

iknaa manmukh sabad na bhaavai banDhan banDh bhavaa-i-aa.

Some are self-willed manmukhs; they do not love the Word of the Shabad. Bound in chains, they wander lost in reincarnation.

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੪॥ (69)

लख चउरासीह फिरि फिरि आवै बिरथा जनमु गवाइआ ॥४॥

lakh cha-oraaseeh fir fir aavai birthaa janam gavaa-i-aa. ||4||

Through 8.4 million lifetimes, they wander over and over again; they waste away their lives in vain. ||4||

ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਹੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥ (69)

भगता मनि आनंदु है सचै सबदि रंगि राते ॥

bhagtaa man aanand hai sachai sabad rang raatay.

In the minds of the devotees there is bliss; they are attuned to the Love of the True Word of the Shabad.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਦ ਨਿਰਮਲ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਤੇ ॥੫॥ (69)

अनदिनु गुण गावहि सद निरमल सहजे नामि समाते ॥५॥

an-din gun gaavahi sad nirmal sehjay naam samaatay. ||5||

Night and day, they constantly sing the Glories of the Immaculate Lord; with intuitive ease, they are absorbed into the Naam, the Name of the Lord. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਬੋਲਹਿ ਸਭ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣੀ ॥ (69)

गुरमुखि अम्रित बाणी बोलहि सभ आतम रामु पछाणी ॥

gurmukh amrit banee boleh sabh aatam raam pachhaanee.

The Gurmukhs speak the Ambrosial Bani; they recognize the Lord, the Supreme Soul in all.

ਏਕੋ ਸੇਵਨਿ ਏਕੁ ਅਰਾਧਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੬॥ (69)

एको सेवनि एकु अराधहि गुरमुखि अकथ कहाणी ॥६॥

ayko sayvan ayk araaDheh gurmukh akath kahaanee. ||6||

They serve the One; they worship and adore the One. The Gurmukhs speak the Unspoken Speech. ||6||

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (69)

सचा साहिबु सेवीऐ गुरमुखि वसै मनि आइ ॥

sachaa saahib sayvee-ai gurmukh vasai man aa-ay.

The Gurmukhs serve their True Lord and Master, who comes to dwell in the mind.

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਚ ਸਿਉ ਅਪੁਨੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਮਿਲਾਇ ॥੭॥ (69)

सदा रंगि राते सच सिउ अपुनी किरपा करे मिलाइ ॥७॥

sadaa rang raatay sach si-o apunee kirpaa karay milaa-ay. ||7||

They are forever attuned to the Love of the True One, who bestows His Mercy and unites them with Himself. ||7||

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਇਕਨਾ ਸੁਤਿਆ ਦੇਇ ਜਗਾਇ ॥ (69)

आपे करे कराए आपे इकना सुतिआ देइ जगाइ ॥

aapay karay karaa-ay aapay iknaa suti-aa day-ay jagaa-ay.

He Himself does, and He Himself causes others to do; He wakes some from their sleep.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥੮॥੭॥੨੪॥ (69)

आपे मेलि मिलाइदा नानक सबदि समाइ ॥८॥७॥२४॥

aapay mayl milaa-idaa naanak sabad samaa-ay. ||8||7||24||

He Himself unites us in Union; Nanak is absorbed in the Shabad. ||8||7||24||

ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (69)

सिरीरागु महला ३ ॥

sireeraag mehlaa 3.

Siree Raag, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਭਏ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰ ॥ (69)

सतिगुरि सेविऐ मनु निरमला भए पवितु सरीर ॥

satgur sayvi-ai man nirmalaa bha-ay pavit sareer.

Serving the True Guru, the mind becomes immaculate, and the body becomes pure.

ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਭੇਟਿਆ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ॥ (69)

मनि आनंदु सदा सुखु पाइआ भेटिआ गहिर गमभीरु ॥
man aanand sadaa sukh paa-i-aa bhayti-aa gahir gambheer.
The mind obtains bliss and eternal peace, meeting with the Deep and Profound Lord.

ਸਚੀ ਸੰਗਤਿ ਬੈਸਣਾ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਧੀਰ ॥੧॥ (69)

सची संगति बैसणा सचि नामि मनु धीर ॥१॥
sachee sangat baisnaa sach naam man Dheer. ||1||
Sitting in the Sangat, the True Congregation, the mind is comforted and consoled by the True Name. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਨਿਸੰਗੁ ॥ (69)

मन रे सतिगुरु सेवि निसंगु ॥
man ray satgur sayv nisang.
O mind, serve the True Guru without hesitation.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਲਗੈ ਨ ਮੈਲੁ ਪਤੰਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (69)

सतिगुरु सेविऐ हरि मनि वसै लगै न मैलु पतंगु ॥१॥ रहाउ ॥
satgur sayvi-ai har man vasai lagai na mail patang. ||1|| rahaa-o.
Serving the True Guru, the Lord abides within the mind, and no trace of filth shall attach itself to you. ||1||Pause||

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਸਚੇ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥ (69)

सचै सबदि पति ऊपजै सचे सचा नाउ ॥
sachai sabad pat oopjai sachay sachaa naa-o.
From the True Word of the Shabad comes honor. True is the Name of the True One.

ਜਿਨੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (69)

जिनी हउमै मारि पछाणिआ हउ तिन बलिहारै जाउ ॥
jinee ha-umai maar pachhaani-aa ha-o tin balihaarai jaa-o.
I am a sacrifice to those who conquer their ego and recognize the Lord.

ਮਨਮੁਖ ਸਚੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤਿਨ ਠਉਰ ਨ ਕਤਹੂ ਥਾਉ ॥੨॥ (69)

मनमुख सचु न जाणनी तिन ठउर न कतहू थाउ ॥२॥
manmukh sach na jaannee tin tha-ur na kathoo thaa-o. ||2||
The self-willed manmukhs do not know the True One; they find no shelter, and no place of rest anywhere. ||2||

ਸਚੁ ਖਾਣਾ ਸਚੁ ਪੈਨਣਾ ਸਚੇ ਹੀ ਵਿਚਿ ਵਾਸੁ ॥ (69)

सचु खाणा सचु पैनणा सचे ही विचि वासु ॥
sach khaanaa sach painnaa sachay hee vich vaas.
Those who take the Truth as their food and the Truth as their clothing, have their home in the True One.

ਸਦਾ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥ (69)

सदा सचा सालाहणा सचै सबदि निवासु ॥
sadaa sachaa salaahnaa sachai sabad nivaas.
They constantly praise the True One, and in the True Word of the Shabad they have their dwelling.

ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਗੁਰਮਤੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ॥੩॥ (69)

सभु आतम रामु पछाणिआ गुरमती निज घरि वासु ॥३॥
sabh aatam raam pachhaani-aa gurmatee nij ghar vaas. ||3||
They recognize the Lord, the Supreme Soul in all, and through the Guru's Teachings they dwell in the home of their own inner self. ||3||

ਸਚੁ ਵੇਖਣੁ ਸਚੁ ਬੋਲਣਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥ (69)

सचु वेखणु सचु बोलणा तनु मनु सचा होइ ॥
sach vaykhan sach bolnaa tan man sachaa ho-ay.
They see the Truth, and they speak the Truth; their bodies and minds are True.

ਸਚੀ ਸਾਖੀ ਉਪਦੇਸੁ ਸਚੁ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (69)

सची साखी उपदेसु सचु सचे सची सोइ ॥
sachee saakhee updays sach sachay sachee so-ay.
True are their teachings, and True are their instructions; True are the reputations of the true ones.

ਜਿੰਨੀ ਸਚੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਦੁਖੀਏ ਚਲੇ ਰੋਇ ॥੪॥ (69)

जिंनी सचु विसारिआ से दुखीए चले रोइ ॥४॥
jinnee sach visaari-aa say dukhee-ay chalay ro-ay. ||4||
Those who have forgotten the True One are miserable-they depart weeping and wailing. ||4||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸੇ ਕਿਤੁ ਆਏ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (69)

सतिगुरु जिनी न सेविओ से कितु आए संसारि ॥
satgur jinee na sayvi-o say kit aa-ay sansaar.
Those who have not served the True Guru-why did they even bother to come into the world?

ਜਮ ਦਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਕੂਕ ਨ ਸੁਣੈ ਪੂਕਾਰ ॥ (69)

जम दरि बधे मारीअहि कूक न सुणै पूकार ॥
jam dar baDhay maaree-ah kook na sunai pookaar.
They are bound and gagged and beaten at Death's door, but no one hears their shrieks and cries.

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੫॥ (69)

बिरथा जनमु गवाइआ मरि जमहि वारो वार ॥५॥
birthaa janam gavaa-i-aa mar jameh vaaro vaar. ||5||
They waste their lives uselessly; they die and are reincarnated over and over again. ||5||

ਏਹੁ ਜਗੁ ਜਲਤਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਭਜਿ ਪਏ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾ ॥ (70)

एहु जगु जलता देखि कै भजि पए सतिगुर सरणा ॥
ayhu jag jaltaa daykh kai bhaj pa-ay satgur sarnaa.
Seeing this world on fire, I rushed to the Sanctuary of the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੁ ਦਿੜਾਇਆ ਸਦਾ ਸਚਿ ਸੰਜਮਿ ਰਹਣਾ ॥ (70)

सतिगुरि सचु दिड़ाइआ सदा सचि संजमि रहणा ॥
satgur sach dirhaa-i-aa sadaa sach sanjam rahnaa.
The True Guru has implanted the Truth within me; I dwell steadfastly in Truth and self-restraint.

ਸਤਿਗੁਰ ਸਚਾ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ਸਬਦੇ ਭਵਜਲੁ ਤਰਣਾ ॥੬॥ (70)

सतिगुर सचा है बोहिथा सबदे भवजलु तरणा ॥६॥
satgur sachaa hai bohithaa sabday bhavjal tarnaa. ||6||
The True Guru is the Boat of Truth; in the Word of the Shabad, we cross over the terrifying world-ocean. ||6||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫਿਰਦੇ ਰਹੇ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (70)

लख चउरासीह फिरदे रहे बिनु सतिगुर मुकति न होई ॥
lakh cha-oraaseeh firday rahay bin satgur mukat na ho-ee.
People continue wandering through the cycle of 8.4 million incarnations; without the True Guru, liberation is not obtained.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਥਕੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥ (70)

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थके दूजै भाइ पति खोई ॥
parh parh pandit monee thakay doojai bhaa-ay pat kho-ee.
Reading and studying, the Pandits and the silent sages have grown weary, but attached to the love of duality, they have lost their honor.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ਬਿਨੁ ਸਚੇ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੭॥ (70)

सतिगुरि सबदु सुणाइआ बिनु सचे अवरु न कोई ॥७॥
satgur sabad sunaa-i-aa bin sachay avar na ko-ee. ||7||
The True Guru teaches the Word of the Shabad; without the True One, there is no other at all. ||7||

**ਜੋ ਸਚੈ ਲਾਏ ਸੇ ਸਚਿ ਲਗੇ ਨਿਤ ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਰੰਨਿ ॥** (70)

जो सचै लाए से सचि लगे नित सची कार करंनि ॥
jo sachai laa-ay say sach lagay nit sachee kaar karann.
Those who are linked by the True One are linked to Truth. They always act in Truth.

**ਤਿਨਾ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਰਹੰਨਿ ॥** (70)

तिना निज घरि वासा पाइआ सचै महलि रहंनि ॥
tinaa nij ghar vaasaa paa-i-aa sachai mahal rahann.
They attain their dwelling in the home of their own inner being, and they abide in the Mansion of Truth.

**ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਸੁਖੀਏ ਸਦਾ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਰਚੰਨਿ ॥੮॥੧੭॥੮॥੨੫॥** (70)

नानक भगत सुखीए सदा सचै नामि रचंनि ॥८॥१७॥८॥२५॥
naanak bhagat sukhee-ay sadaa sachai naam rachann. ||8||17||8||25||
O Nanak, the devotees are happy and peaceful forever. They are absorbed in the True Name. ||8||17||8||25||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (83)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਰਾਗਾ ਵਿਚਿ ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਹੈ ਜੇ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥** (83)

रागा विचि स्रीरागु है जे सचि धरे पिआरु ॥
raagaa vich sareeraag hai jay sach Dharay pi-aar.
Among the ragas, Siree Raag is the best, if it inspires you to enshrine love for the True Lord.

**ਸਦਾ ਹਰਿ ਸਚੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਨਿਹਚਲ ਮਤਿ ਅਪਾਰੁ ॥** (83)

सदा हरि सचु मनि वसै निहचल मति अपारु ॥
sadaa har sach man vasai nihchal mat apaar.
The True Lord comes to abide forever in the mind, and your understanding becomes steady and unequalled.

**ਰਤਨੁ ਅਮੋਲਕੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (83)

रतनु अमोलकु पाइआ गुर का सबदु बीचारु ॥
ratan amolak paa-i-aa gur kaa sabad beechaar.
The priceless jewel is obtained, by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

**ਜਿਹਵਾ ਸਚੀ ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚਾ ਸਰੀਰ ਅਕਾਰੁ ॥** (83)

जिहवा सची मनु सचा सचा सरीर अकारु ॥
jihvaa sachee man sachaa sachaa sareer akaar.
The tongue becomes true, the mind becomes true, and the body becomes true as well.

ਨਾਨਕ ਸਚੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸਦਾ ਸਚੁ ਵਾਪਾਰੁ ॥੧॥ (83)

नानक सचै सतिगुरि सेविऐ सदा सचु वापारु ॥१॥
naanak sachai satgur sayvi-ai sadaa sach vaapaar. ||1||
O Nanak, forever true are the dealings of those who serve the True Guru. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (83)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹੋਰੁ ਬਿਰਹਾ ਸਭ ਧਾਤੁ ਹੈ ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (83)

होरु बिरहा सभ धातु है जब लगु साहिब प्रीति न होइ ॥
hor birhaa sabh Dhaat hai jab lag saahib pareet na ho-ay.
All other loves are transitory, as long as people do not love their Lord and Master.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਵੇਖਣੁ ਸੁਨਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (83)

इहु मनु माइआ मोहिआ वेखणु सुनणु न होइ ॥
ih man maa-i-aa mohi-aa vaykhan sunan na ho-ay.
This mind is enticed by Maya-it cannot see or hear.

ਸਹ ਦੇਖੇ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਊਪਜੈ ਅੰਧਾ ਕਿਆ ਕਰੇਇ ॥ (83)

सह देखे बिनु प्रीति न ऊपजै अंधा किआ करेइ ॥
sah daykhay bin pareet na oopjai anDhaa ki-aa karay-i.
Without seeing her Husband Lord, love does not well up; what can the blind person do?

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਅਖੀ ਲੀਤੀਆ ਸੋਈ ਸਚਾ ਦੇਇ ॥੨॥ (83)

नानक जिनि अखी लीतीआ सोई सचा देइ ॥२॥
naanak jin akhee leetee-aa so-ee sachaa day-ay. ||2||
O Nanak, the True One who takes away the eyes of spiritual wisdom-He alone can restore them. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (84)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਗੁਰ ਸਭਾ ਏਵ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਨੇੜੈ ਨਾ ਦੂਰਿ ॥ (84)

गुर सभा एव न पाईऐ ना नेड़ै ना दूरि ॥
gur sabhaa ayv na paa-ee-ai naa nayrhai naa door.
The Society of the Guru is not obtained like this, by trying to be near or far away.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਾਂ ਮਿਲੈ ਜਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਹਦੂਰਿ ॥੨॥ (84)

नानक सतिगुरु तां मिलै जा मनु रहै हदूरि ॥२॥
naanak satgur taa^N milai jaa man rahai hadoor. ||2||
O Nanak, you shall meet the True Guru, if your mind remains in His Presence. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (84)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰ ਸਭਾ ਏਵ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਨੇੜੈ ਨਾ ਦੂਰਿ ॥ (84)

गुर सभा एव न पाईऐ ना नेड़ै ना दूरि ॥
kala-o masaajnee ki-aa sadaa-ee-ai hirdai hee likh layho.
Why ask for a pen, and why ask for ink? Write within your heart.

ਸਦਾ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਹੈ ਕਬਹੂੰ ਨ ਤੂਟਸਿ ਨੇਹੁ ॥ (84)

सदा साहिब कै रंगि रहै कबहूं न तूटसि नेहु ॥
sadaa saahib kai rang rahai kabahoo^N na tootas nayhu.
Remain immersed forever in the Love of your Lord and Master, and your love for Him shall never break.

ਕਲਉ ਮਸਾਜਨੀ ਜਾਇਸੀ ਲਿਖਿਆ ਭੀ ਨਾਲੇ ਜਾਇ ॥ (84)

कलउ मसाजनी जाइसी लिखिआ भी नाले जाइ ॥
kala-o masaajnee jaa-isee likhi-aa bhee naalay jaa-ay.
Pen and ink shall pass away, along with what has been written.

ਨਾਨਕ ਸਹ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਜਾਇਸੀ ਜੋ ਧੁਰਿ ਛੋਡੀ ਸਚੈ ਪਾਇ ॥੧॥ (84)

नानक सह प्रीति न जाइसी जो धुरि छोडी सचै पाइ ॥१॥
naanak sah pareet na jaa-isee jo Dhur chhodee sachai paa-ay. ||1||
O Nanak, the Love of your Husband Lord shall never perish. The True Lord has bestowed it, as it was pre-ordained. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (84)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਦਰੀ ਆਵਦਾ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਵਿਉਪਾਇ ॥ (84)

नदरी आवदा नालि न चलई वेखहु को विउपाइ ॥
nadree aavdaa naal na chal-ee vaykhhu ko vi-upaa-ay.
That which is seen, shall not go along with you. What does it take to make you see this?

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਸਚਿ ਰਹਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (84)

सतिगुरि सचु द्रिड़ाइआ सचि रहहु लिव लाइ ॥
satgur sach drirh-aa-i-aa sach rahhu liv laa-ay.
The True Guru has implanted the True Name within; remain lovingly absorbed in the True One.

ਨਾਨਕ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਹੈ ਕਰਮੀ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੨॥ (84)

नानक सबदी सचु है करमी पलै पाइ ॥२॥
naanak sabdee sach hai karmee palai paa-ay. ||2||
O Nanak, the Word of His Shabad is True. By His Grace, it is obtained. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (84)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਕਲਮ ਜਲਉ ਸਣੁ ਮਸਵਾਣੀਐ ਕਾਗਦੁ ਭੀ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥ (84)

कलम जलउ सणु मसवाणीऐ कागदु भी जलि जाउ ॥
kalam jala-o san masvaanee-ai kaagad bhee jal jaa-o.
Burn the pen, and burn the ink; burn the paper as well.

ਲਿਖਣ ਵਾਲਾ ਜਲਿ ਬਲਉ ਜਿਨਿ ਲਿਖਿਆ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥ (84)

लिखण वाला जलि बलउ जिनि लिखिआ दूजा भाउ ॥
likhan vaalaa jal bala-o jin likhi-aa doojaa bhaa-o.
Burn the writer who writes in the love of duality.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥੧॥ (84)

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा अवरु न करणा जाइ ॥१॥
naanak poorab likhi-aa kamaavanaa avar na karnaa jaa-ay. ||1||
O Nanak, people do what is pre-ordained; they cannot do anything else. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (84)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹੋਰੁ ਕੂੜੁ ਪੜਣਾ ਕੂੜੁ ਬੋਲਣਾ ਮਾਇਆ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (84)

होरु कूड़ु पड़णा कूड़ु बोलणा माइआ नालि पिआरु ॥
hor koorh parh-naa koorh bolnaa maa-i-aa naal pi-aar.
False is other reading, and false is other speaking, in the love of Maya.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਥਿਰੁ ਨਹੀ ਪੜਿ ਪੜਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥ (84)

नानक विणु नावै को थिरु नही पड़ि पड़ि होइ खुआरु ॥२॥
naanak vin naavai ko thir nahee parh parh ho-ay khu-aar. ||2||
O Nanak, without the Name, nothing is permanent; those who read and read are ruined. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (84)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਹਉ ਹਉ ਕਰਤੀ ਸਭ ਮੁਈ ਸੰਪਉ ਕਿਸੈ ਨ ਨਾਲਿ ॥ (84)

हउ हउ करती सभ मुई स्मपउ किसै न नालि ॥
ha-o ha-o kartee sabh mu-ee sampa-o kisai na naal.
Those who act in ego shall all die. Their worldly possessions shall not go along with them.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਭ ਜੋਹੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (84)

दूजै भाइ दुखु पाइआ सभ जोही जमकालि ॥
doojai bhaa-ay dukh paa-i-aa sabh johee jamkaal.
Because of their love of duality, they suffer in pain. The Messenger of Death is watching all.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥ (85)

नानक गुरमुखि उबरे साचा नामु समालि ॥१॥
naanak gurmukh ubray saachaa naam samaal. ||1||
O Nanak, the Gurmukhs are saved, by contemplating the True Name. ||1||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (85)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣੈ ਬਹੁਤਾ ਰੋਵੈ ॥ (85)

हुकमु न जाणै बहुता रोवै ॥
hukam na jaanai bahutaa rovai.
One who does not know the Hukam of the Lord's Command cries out in terrible pain.

ਅੰਦਰਿ ਧੋਖਾ ਨੀਦ ਨ ਸੋਵੈ ॥ (85)

अंदरि धोखा नीद न सोवै ॥
andar Dhokhaa need na sovai.
She is filled with deception, and she cannot sleep in peace.

ਜੇ ਧਨ ਖਸਮੈ ਚਲੈ ਰਜਾਈ ॥ (85)

जे धन खसमै चलै रजाई ॥
jay Dhan khasmai chalai rajaa-ee.
But if the soul-bride follows the Will of her Lord and Master,

ਦਰਿ ਘਰਿ ਸੋਭਾ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਈ ॥ (85)

दरि घरि सोभा महलि बुलाई ॥
dar ghar sobhaa mahal bulaa-ee.
she shall be honored in her own home, and called to the Mansion of His Presence.

ਨਾਨਕ ਕਰਮੀ ਇਹ ਮਤਿ ਪਾਈ ॥ (85)

नानक करमी इह मति पाई ॥
naanak karmee ih mat paa-ee.
O Nanak, by His Mercy, this understanding is obtained.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ (85)

गुर परसादी सचि समाई ॥१॥
gur parsaadee sach samaa-ee. ||1||
By Guru's Grace, she is absorbed into the True One. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (85)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ਰੰਗੁ ਕਸੁੰਭਾ ਦੇਖਿ ਨ ਭੁਲੁ ॥ (85)

मनमुख नाम विहूणिआ रंगु कसुमभा देखि न भुलु ॥
manmukh naam vihooni-aa rang kasumbhaa daykh na bhul.
O self-willed manmukh, devoid of the Naam, do not be misled upon beholding the color of the safflower.

ਇਸ ਕਾ ਰੰਗੁ ਦਿਨ ਥੋੜਿਆ ਛੋਛਾ ਇਸ ਦਾ ਮੁਲੁ ॥ (85)

इस का रंगु दिन थोड़िआ छोछा इस दा मुलु ॥
is kaa rang din thorhi-aa chhochhaa is daa mul.
Its color lasts for only a few days-it is worthless!

ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਪਚਿ ਮੁਏ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰ ॥ (85)

दूजै लगे पचि मुए मूरख अंध गवार ॥
doojai lagay pach mu-ay moorakh anDh gavaar.
Attached to duality, the foolish, blind and stupid people waste away and die.

**ਬਿਸਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟ ਸੇ ਪਇ ਪਚਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥** (85)

बिसटा अंदरि कीट से पइ पचहि वारो वार ॥
bistaa andar keet say pa-i pacheh vaaro vaar.
Like worms, they live in manure, and in it, they die over and over again.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਰਤੇ ਸੇ ਰੰਗੁਲੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (85)

नानक नाम रते से रंगुले गुर कै सहजि सुभाइ ॥
naanak naam ratay say rangulay gur kai sahj subhaa-ay.
O Nanak, those who are attuned to the Naam are dyed in the color of truth; they take on the intuitive peace and poise of the Guru.

**ਭਗਤੀ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਸਹਜੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥** (85)

भगती रंगु न उतरै सहजे रहै समाइ ॥२॥
bhagtee rang na utrai sehjay rahai samaa-ay. ||2||
The color of devotional worship does not fade away; they remain intuitively absorbed in the Lord. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (85)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਬੇਦ ਵਖਾਣਹਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸੁਆਇ ॥** (85)

पड़ि पड़ि पंडित बेद वखाणहि माइआ मोह सुआइ ॥
parh parh pandit bayd vakaaneh maa-i-aa moh su-aa-ay.
The Pandits, the religious scholars, constantly read and recite the Vedas, for the sake of the love of Maya.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਨ ਮੂਰਖ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥** (85)

दूजै भाइ हरि नामु विसारिआ मन मूरख मिलै सजाइ ॥
doojai bhaa-ay har naam visaari-aa man moorakh milai sajaa-ay.
In the love of duality, the foolish people have forgotten the Lord's Name; they shall receive their punishment.

**ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਦਿਤਾ ਤਿਸੁ ਕਬਹੂੰ ਨ ਚੇਤੈ ਜੋ ਦੇਂਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥** (85)

जिनि जीउ पिंडु दिता तिसु कबहूं न चेतै जो देंदा रिजकु स्मबाहि ॥
jin jee-o pind ditaa tis kabahoo[N] na chaytai jo day[N]daa rijak sambaahi.
They never think of the One who gave them body and soul, who provides sustenance to all.

ਜਮ ਕਾ ਫਾਹਾ ਗਲਹੁ ਨ ਕਟੀਐ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (85)

जम का फाहा गलहु न कटीऐ फिरि फिरि आवै जाइ ॥
jam kaa faahaa galhu na katee-ai fir fir aavai jaa-ay.
The noose of death shall not be cut away from their necks; they shall come and go in reincarnation over and over again.

ਮਨਮੁਖਿ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ਅੰਧੁਲੇ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਇ ॥ (85)

मनमुखि किछू न सूझै अंधुले पूरबि लिखिआ कमाइ ॥
manmukh kichhoo na soojhai anDhulay poorab likhi-aa kamaa-ay.
The blind, self-willed manmukhs do not understand anything. They do what they are pre-ordained to do.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (85)

पूरै भागि सतिगुरु मिलै सुखदाता नामु वसै मनि आइ ॥
poorai bhaag satgur milai sukh-daata naam vasai man aa-ay.
Through perfect destiny, they meet the True Guru, the Giver of peace, and the Naam comes to abide in the mind.

ਸੁਖੁ ਮਾਣਹਿ ਸੁਖੁ ਪੈਨਣਾ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (85)

सुखु माणहि सुखु पैनणा सुखे सुखि विहाइ ॥
sukh maaneh sukh painnaa sukhay sukh vihaa-ay.
They enjoy peace, they wear peace, and they pass their lives in the peace of peace.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਨਾਉ ਮਨਹੁ ਨ ਵਿਸਾਰੀਐ ਜਿਤੁ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥੧॥ (85)

नानक सो नाउ मनहु न विसारीऐ जितु दरि सचै सोभा पाइ ॥१॥
naanak so naa-o manhu na visaaree-ai jit dar sachai sobhaa paa-ay. ||1||
O Nanak, they do not forget the Naam from the mind; they are honored in the Court of the Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (85)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥ (85)

सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ सचु नामु गुणतासु ॥
satgur sayv sukh paa-i-aa sach naam guntaas.
Serving the True Guru, peace is obtained. The True Name is the Treasure of Excellence.

**ਗੁਰਮਤੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਰਾਮ ਨਾਮ ਪਰਗਾਸੁ ॥** (86)

गुरमती आपु पछाणिआ राम नाम परगासु ॥
gurmatee aap pachhaani-aa raam naam pargaas.
Follow the Guru's Teachings, and recognize your own self; the Divine Light of the Lord's Name shall shine within.

**ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਾ ਵਡਿਆਈ ਵਡੇ ਪਾਸਿ ॥** (86)

सचो सचु कमावणा वडिआई वडे पासि ॥
sacho sach kamaavanaa vadi-aa-ee vaday paas.
The true ones practice Truth; greatness rests in the Great Lord.

**ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਸਿਫਤਿ ਕਰੇ ਅਰਦਾਸਿ ॥** (86)

जीउ पिंडु सभु तिस का सिफति करे अरदासि ॥
jee-o pind sabh tis kaa sifat karay ardaas.
Body, soul and all things belong to the Lord-praise Him, and offer your prayers to Him.

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥** (86)

सचै सबदि सालाहणा सुखे सुखि निवासु ॥
sachai sabad salaahnaa sukhay sukh nivaas.
Sing the Praises of the True Lord through the Word of His Shabad, and you shall abide in the peace of peace.

**ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਮਨੈ ਮਾਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸੁ ॥** (86)

जपु तपु संजमु मनै माहि बिनु नावै ध्रिगु जीवासु ॥
jap tap sanjam manai maahi bin naavai Dharig jeevaas.
You may practice chanting, penance and austere self-discipline within your mind, but without the Name, life is useless.

**ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ਮਨਮੁਖ ਮੋਹਿ ਵਿਣਾਸੁ ॥** (86)

गुरमती नाउ पाईऐ मनमुख मोहि विणासु ॥
gurmatee naa-o paa-ee-ai manmukh mohi vinaas.
Through the Guru's Teachings, the Name is obtained, while the self-willed manmukh wastes away in emotional attachment.

**ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਤੂੰ ਨਾਨਕੁ ਤੇਰਾ ਦਾਸੁ ॥੨॥** (86)

जिउ भावै तिउ राखु तूं नानकु तेरा दासु ॥२॥
ji-o bhaavai ti-o raakh too$^N$ naanak tayraa daas. ||2||
Please protect me, by the Pleasure of Your Will. Nanak is Your slave. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (86)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪੰਡਿਤੁ ਪੜਿ ਪੜਿ ਉਚਾ ਕੂਕਦਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (86)

पंडितु पड़ि पड़ि उचा कूकदा माइआ मोहि पिआरु ॥

pandit parh parh uchaa kookdaa maa-i-aa mohi pi-aar.

The Pandits, the religious scholars, read and read, and shout out loud, but they are attached to the love of Maya.

ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਨ ਚੀਨਈ ਮਨਿ ਮੂਰਖੁ ਗਾਵਾਰੁ ॥ (86)

अंतरि ब्रहमु न चीनई मनि मूरखु गावारु ॥

antar barahm na cheen-ee man moorakh gaavaar.

They do not recognize God within themselves-they are so foolish and ignorant!

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜਗਤੁ ਪਰਬੋਧਦਾ ਨਾ ਬੂਝੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (86)

दूजै भाइ जगतु परबोधदा ना बूझै बीचारु ॥

doojai bhaa-ay jagat parboDhadaa naa boojhai beechaar.

In the love of duality, they try to teach the world, but they do not understand meditative contemplation.

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੧॥ (86)

बिरथा जनमु गवाइआ मरि जमै वारो वार ॥१॥

birthaa janam gavaa-i-aa mar jammai vaaro vaar. ||1||

They lose their lives uselessly; they die, only to be re-born, over and over again. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (86)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨੀ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਬੂਝਹੁ ਕਰਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (86)

जिनी सतिगुरु सेविआ तिनी नाउ पाइआ बूझहु करि बीचारु ॥

jinee satgur sayvi-aa tinee naa-o paa-i-aa boojhhu kar beechaar.

Those who serve the True Guru obtain the Name. Reflect on this and understand.

ਸਦਾ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਚੂਕੈ ਕੂਕ ਪੁਕਾਰ ॥ (86)

सदा सांति सुखु मनि वसै चूकै कूक पुकार ॥

sadaa saa^N^t sukh man vasai chookai kook pukaar.

Eternal peace and joy abide in their minds; they abandon their cries and complaints.

ਆਪੈ ਨੋ ਆਪੁ ਖਾਇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (86)

आपै नो आपु खाइ मनु निरमलु होवै गुर सबदी वीचारु ॥

aapai no aap khaa-ay man nirmal hovai gur sabdee veechaar.

Their identity consumes their identical identity, and their minds become pure by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥੨॥ (86)

नानक सबदि रते से मुकतु है हरि जीउ हेति पिआरु ॥२॥
naanak sabad ratay say mukat hai har jee-o hayt pi-aar. ||2||
O Nanak, attuned to the Shabad, they are liberated. They love their Beloved Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (86)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੂਰਾ ਵਰੀਆਮੁ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਦੁਸਟੁ ਅਹੰਕਰਣੁ ਮਾਰਿਆ ॥ (86)

नानक सो सूरा वरीआमु जिनि विचहु दुसटु अहंकरणु मारिआ ॥
naanak so sooraa varee-aam jin vichahu dusat ahankaran maari-aa.
O Nanak, he is a brave warrior, who conquers and subdues his vicious inner ego.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਿਆ ॥ (86)

गुरमुखि नामु सालाहि जनमु सवारिआ ॥
gurmukh naam saalaahi janam savaari-aa.
Praising the Naam, the Name of the Lord, the Gurmukhs redeem their lives.

ਆਪਿ ਹੋਆ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਸਭੁ ਕੁਲੁ ਨਿਸਤਾਰਿਆ ॥ (86)

आपि होआ सदा मुकतु सभु कुलु निसतारिआ ॥
aap ho-aa sadaa mukat sabh kul nistaari-aa.
They themselves are liberated forever, and they save all their ancestors.

ਸੋਹਨਿ ਸਚਿ ਦੁਆਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਿਆ ॥ (86)

सोहनि सचि दुआरि नामु पिआरिआ ॥
sohan sach du-aar naam pi-aari-aa.
Those who love the Naam look beauteous at the Gate of Truth.

ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਮਰਣੁ ਵਿਗਾੜਿਆ ॥ (86)

मनमुख मरहि अहंकारि मरणु विगाड़िआ ॥
manmukh mareh aha$^N$kaar maran vigaarhi-aa.
The self-willed manmukhs die in egotism-even their death is painfully ugly.

ਸਭੋ ਵਰਤੈ ਹੁਕਮੁ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਵਿਚਾਰਿਆ ॥ (86)

सभो वरतै हुकमु किआ करहि विचारिआ ॥
sabho vartai hukam ki-aa karahi vichaari-aa.
Everything happens according to the Lord's Will; what can the poor people do?

**ਆਪਹੁ ਦੂਜੈ ਲਗਿ ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥** (86)

आपहु दूजै लगि खसमु विसारिआ ॥
aaphu doojai lag khasam visaari-aa.
Attached to self-conceit and duality, they have forgotten their Lord and Master.

**ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥੧॥** (86)

नानक बिनु नावै सभु दुखु सुखु विसारिआ ॥१॥
naanak bin naavai sabh dukh sukh visaari-aa. ||1||
O Nanak, without the Name, everything is painful, and happiness is forgotten. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (86)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਇਆ ਤਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥** (86)

गुरि पूरै हरि नामु दिड़ाइआ तिनि विचहु भरमु चुकाइआ ॥
gur poorai har naam dirhaa-i-aa tin vichahu bharam chukaa-i-aa.
The Perfect Guru has implanted the Name of the Lord within me. It has dispelled my doubts from within.

**ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਗਾਈ ਕਰਿ ਚਾਨਣੁ ਮਗੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥** (86)

राम नामु हरि कीरति गाई करि चानणु मगु दिखाइआ ॥
raam naam har keerat gaa-ee kar chaanan mag dikhaa-i-aa.
I sing the Lord's Name and the Kirtan of the Lord's Praises; the Divine Light shines, and now I see the Way.

**ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇਆ ॥** (86)

हउमै मारि एक लिव लागी अंतरि नामु वसाइआ ॥
ha-umai maar ayk liv laagee antar naam vasaa-i-aa.
Conquering my ego, I am lovingly focused on the One Lord; the Naam has come to dwell within me.

**ਗੁਰਮਤੀ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥** (87)

गुरमती जमु जोहि न साकै साचै नामि समाइआ ॥
gurmatee jam johi na saakai saachai naam samaa-i-aa.
Following the Guru's Teachings, I cannot be touched by the Messenger of Death. I am absorbed in the True Name.

ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਕਰਤਾ ਜੋ ਭਾਵੈ ਸੋ ਨਾਇ ਲਾਇਆ ॥ (87)

सभु आपे आपि वरतै करता जो भावै सो नाइ लाइआ ॥
sabh aapay aap vartai kartaa jo bhaavai so naa-ay laa-i-aa.
The Creator Himself is All-pervading everywhere; He links those with whom He is pleased to His Name.

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਨਾਮੁ ਲਏ ਤਾ ਜੀਵੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਖਿਨੁ ਮਰਿ ਜਾਇਆ ॥੨॥ (87)

जन नानकु नामु लए ता जीवै बिनु नावै खिनु मरि जाइआ ॥२॥
jan naanak naam la-ay taa jeevai bin naavai khin mar jaa-i-aa. ||2||
Servant Nanak chants the Naam, and so he lives. Without the Name, he would die in an instant. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (87)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਆਤਮਾ ਦੇਉ ਪੂਜੀਐ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (87)

आतमा देउ पूजीऐ गुर कै सहजि सुभाइ ॥
aatmaa day-o poojee-ai gur kai sahj subhaa-ay.
Worship the Divine, Supreme Soul, with the intuitive peace and poise of the Guru.

ਆਤਮੇ ਨੋ ਆਤਮੇ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਤਿ ਹੋਇ ਤਾ ਘਰ ਹੀ ਪਰਚਾ ਪਾਇ ॥ (87)

आतमे नो आतमे दी प्रतीति होइ ता घर ही परचा पाइ ॥
aatmay no aatmay dee parteet ho-ay taa ghar hee parchaa paa-ay.
If the individual soul has faith in the Supreme Soul, then it shall obtain realization within its own home.

ਆਤਮਾ ਅਡੋਲੁ ਨ ਡੋਲਈ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਸੁਭਾਇ ॥ (87)

आतमा अडोलु न डोलई गुर कै भाइ सुभाइ ॥
aatmaa adol na dol-ee gur kai bhaa-ay subhaa-ay.
The soul becomes steady, and does not waver, by the natural inclination of the Guru's Loving Will.

ਗੁਰ ਵਿਣੁ ਸਹਜੁ ਨ ਆਵਈ ਲੋਭੁ ਮੈਲੁ ਨ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (87)

गुर विणु सहजु न आवई लोभु मैलु न विचहु जाइ ॥
gur vin sahj na aavee lobh mail na vichahu jaa-ay.
Without the Guru, intuitive wisdom does not come, and the filth of greed does not depart from within.

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਭ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥ (87)

खिनु पलु हरि नामु मनि वसै सभ अठसठि तीरथ नाइ ॥
khin pal har naam man vasai sabh athsath tirath naa-ay.
If the Lord's Name abides within the mind, for a moment, even for an instant, it is like bathing at all the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

ਸਚੇ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਮਲੁ ਲਾਗੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (87)

सचे मैलु न लगई मलु लागै दूजै भाइ ॥
sachay mail na lag-ee mal laagai doojai bhaa-ay.
Filth does not stick to those who are true, but filth attaches itself to those who love duality.

ਧੋਤੀ ਮੂਲਿ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥ (87)

धोती मूलि न उतरै जे अठसठि तीरथ नाइ ॥
Dhotee mool na utrai jay athsath tirath naa-ay.
This filth cannot be washed off, even by bathing at the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage.

ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰੇ ਅਹੰਕਾਰੀ ਸਭੁ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਇ ॥ (87)

मनमुख करम करे अहंकारी सभु दुखो दुखु कमाइ ॥
manmukh karam karay ahaNkaaree sabh dukho dukh kamaa-ay.
The self-willed manmukh does deeds in egotism; he earns only pain and more pain.

ਨਾਨਕ ਮੈਲਾ ਊਜਲੁ ਤਾ ਥੀਐ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (87)

नानक मैला ऊजलु ता थीऐ जा सतिगुर माहि समाइ ॥१॥
naanak mailaa oojal taa thee-ai jaa satgur maahi samaa-ay. ||1||
O Nanak, the filthy ones become clean only when they meet and surrender to the True Guru. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (87)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖੁ ਲੋਕੁ ਸਮਝਾਈਐ ਕਦਹੁ ਸਮਝਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (87)

मनमुखु लोकु समझाईऐ कदहु समझाइआ जाइ ॥
manmukh lok samjaa-ee-ai kadahu samjhaa-i-aa jaa-ay.
The self-willed manmukhs may be taught, but how can they really be taught?

ਮਨਮੁਖੁ ਰਲਾਇਆ ਨਾ ਰਲੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਇ ॥ (87)

मनमुखु रलाइआ ना रलै पइऐ किरति फिराइ ॥
manmukh ralaa-i-aa naa ralai pa-i-ai kirat firaa-ay.
The manmukhs do not fit in at all. Because of their past actions, they are condemned to the cycle of reincarnation.

ਲਿਵ ਧਾਤੁ ਦੁਇ ਰਾਹ ਹੈ ਹੁਕਮੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (87)

लिव धातु दुइ राह है हुकमी कार कमाइ ॥
liv Dhaat du-ay raah hai hukmee kaar kamaa-ay.
Loving attention to the Lord and attachment to Maya are the two separate ways; all act according to the Hukam of the Lord's Command.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਸਬਦਿ ਕਸਵਟੀ ਲਾਇ ॥ (87)

गुरमुखि आपणा मनु मारिआ सबदि कसवटी लाइ ॥
gurmukh aapnaa man maari-aa sabad kasvatee laa-ay.
The Gurmukh has conquered his own mind, by applying the Touchstone of the Shabad.

ਮਨ ਹੀ ਨਾਲਿ ਝਗੜਾ ਮਨ ਹੀ ਨਾਲਿ ਸਥ ਮਨ ਹੀ ਮੰਝਿ ਸਮਾਇ ॥ (87)

मन ही नालि झगड़ा मन ही नालि सथ मन ही मंझि समाइ ॥
man hee naal jhagrhaa man hee naal sath man hee manjh samaa-ay.
He fights with his mind, he settles with his mind, and he is at peace with his mind.

ਮਨੁ ਜੋ ਇਛੇ ਸੋ ਲਹੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (87)

मनु जो इछे सो लहै सचै सबदि सुभाइ ॥
man jo ichhay so lahai sachai sabad subhaa-ay.
All obtain the desires of their minds, through the Love of the True Word of the Shabad.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦ ਭੁੰਚੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (87)

अम्रित नामु सद भुंचीऐ गुरमुखि कार कमाइ ॥
amrit naam sad bhunchee-ai gurmukh kaar kamaa-ay.
They drink in the Ambrosial Nectar of the Naam forever; this is how the Gurmukhs act.

ਵਿਣੁ ਮਨੈ ਜਿ ਹੋਰੀ ਨਾਲਿ ਲੁਝਣਾ ਜਾਸੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥ (87)

विणु मनै जि होरी नालि लुझणा जासी जनमु गवाइ ॥
vin manai je horee naal lujh-naa jaasee janam gavaa-ay.
Those who struggle with something other than their own mind, shall depart having wasted their lives.

ਮਨਮੁਖੀ ਮਨਹਠਿ ਹਾਰਿਆ ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਕਮਾਇ ॥ (87)

मनमुखी मनहठि हारिआ कूड़ु कुसतु कमाइ ॥
manmukhee manhath haari-aa koorh kusat kamaa-ay.
The self-willed manmukhs, through stubborn-mindedness and the practice of falsehood, lose the game of life.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਜਿਣੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (87)

गुर परसादी मनु जिणै हरि सेती लिव लाइ ॥
gur parsaadee man jinai har saytee liv laa-ay.
Those who conquer their own mind, by Guru's Grace, lovingly focus their attention on the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਮਨਮੁਖਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੨॥ (87)

नानक गुरमुखि सचु कमावै मनमुखि आवै जाइ ॥२॥
naanak gurmukh sach kamaavai manmukh aavai jaa-ay. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs practice Truth, while the self-willed manmukhs continue coming and going in reincarnation. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (87)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਆਪਣਾ ਸੋ ਸਿਰੁ ਲੇਖੈ ਲਾਇ ॥ (88)

सतिगुरु सेवे आपणा सो सिरु लेखै लाइ ॥
satgur sayvay aapnaa so sir laykhai laa-ay.
Those who serve their True Guru are certified and accepted.

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਕੈ ਰਹਨਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (88)

विचहु आपु गवाइ कै रहनि सचि लिव लाइ ॥
vichahu aap gavaa-ay kai rahan sach liv laa-ay.
They eradicate selfishness and conceit from within; they remain lovingly absorbed in the True One.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਓ ਤਿਨਾ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥ (88)

सतिगुरु जिनी न सेविओ तिना बिरथा जनमु गवाइ ॥
satgur jinee na sayvi-o tinaa birthaa janam gavaa-ay.
Those who do not serve the True Guru waste away their lives in vain.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ (88)

नानक जो तिसु भावै सो करे कहणा किछू न जाइ ॥१॥
naanak jo tis bhaavai so karay kahnaa kichhoo na jaa-ay. ||1||
O Nanak, the Lord does just as He pleases. No one has any say in this. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (88)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨੁ ਵੇਕਾਰੀ ਵੇੜਿਆ ਵੇਕਾਰਾ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (88)

मनु वेकारी वेड़िआ वेकारा करम कमाइ ॥
man vaykaaree vayrhi-aa vaykaaraa karam kamaa-ay.
With the mind encircled by wickedness and evil, people do evil deeds.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਗਿਆਨੀ ਪੂਜਦੇ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥ (88)

दूजै भाइ अगिआनी पूजदे दरगह मिलै सजाइ ॥
doojai bhaa-ay agi-aanee poojday dargeh milai sajaa-ay.
The ignorant worship the love of duality; in the Lord's Court they shall be punished.

ਆਤਮ ਦੇਉ ਪੂਜੀਐ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥ (88)

आतम देउ पूजीऐ बिनु सतिगुर बूझ न पाइ ॥
aatam day-o poojee-ai bin satgur boojh na paa-ay.
So worship the Lord, the Light of the soul; without the True Guru, understanding is not obtained.

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਭਾਣਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਕਰਮੀ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ (88)

जपु तपु संजमु भाणा सतिगुरू का करमी पलै पाइ ॥
jap tap sanjam bhaanaa satguroo kaa karmee palai paa-ay.
Meditation, penance and austere self-discipline are found by surrendering to the True Guru's Will. By His Grace this is received.

ਨਾਨਕ ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਵਣੀ ਜੋ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥਾਇ ਪਾਇ ॥੨॥ (88)

नानक सेवा सुरति कमावणी जो हरि भावै सो थाइ पाइ ॥२॥
naanak sayvaa surat kamaavnee jo har bhaavai so thaa-ay paa-ay. ||2||
O Nanak, serve with this intuitive awareness; only that which is pleasing to the Lord is approved. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (88)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਬਦਿ ਨ ਕੀਤੋ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (88)

सतिगुरु जिनी न सेविओ सबदि न कीतो वीचारु ॥
satgur jinee na sayvi-o sabad na keeto veechaar.
Those who do not serve the True Guru, and who do not contemplate the Word of the Shabad -

ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਨ ਆਇਓ ਮਿਰਤਕੁ ਹੈ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (88)

अंतरि गिआनु न आइओ मिरतकु है संसारि ॥
antar gi-aan na aa-i-o mirtak hai sansaar.
spiritual wisdom does not enter into their hearts; they are like dead bodies in the world.

**ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥** (88)

लख चउरासीह फेरु पइआ मरि जमै होइ खुआरु ॥

lakh cha-oraaseeh fayr pa-i-aa mar jammai ho-ay khu-aar.

They go through the cycle of 8.4 million reincarnations, and they are ruined through death and rebirth.

**ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸੋਇ ॥** (88)

सतिगुर की सेवा सो करे जिस नो आपि कराए सोइ ॥

satgur kee sayvaa so karay jis no aap karaa-ay so-ay.

He alone serves the True Guru, whom the Lord Himself inspires to do so.

**ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥** (88)

सतिगुर विचि नामु निधानु है करमि परापति होइ ॥

satgur vich naam niDhaan hai karam paraapat ho-ay.

The Treasure of the Naam is within the True Guru; by His Grace, it is obtained.

**ਸਚਿ ਰਤੇ ਗੁਰ ਸਬਦ ਸਿਉ ਤਿਨ ਸਚੀ ਸਦਾ ਲਿਵ ਹੋਇ ॥** (88)

सचि रते गुर सबद सिउ तिन सची सदा लिव होइ ॥

sach ratay gur sabad si-o tin sachee sadaa liv ho-ay.

Those who are truly attuned to the Word of the Guru's Shabad-their love is forever True.

**ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਮੇਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜੈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੧॥** (88)

नानक जिस नो मेले न विछुड़ै सहजि समावै सोइ ॥१॥

naanak jis no maylay na vichhurhai sahj samaavai so-ay. ||1||

O Nanak, those who are united with Him shall not be separated again. They merge imperceptibly into God. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (88)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

**ਸੋ ਭਗਉਤੀ ਜੁੋ ਭਗਵੰਤੈ ਜਾਣੈ ॥** (88)

सो भगउती जो भगवंतै जाणै ॥

so bhag-utee jo bhagvantai jaanai.

One who knows the Benevolent Lord God is the true devotee of Bhagaautee.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥** (88)

गुर परसादी आपु पछाणै ॥

gur parsaadee aap pachhaanai.

By Guru's Grace, he is self-realized.

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣੈ ॥ (88)

धावतु राखै इकतु घरि आणै ॥
Dhaavat raakhai ikat ghar aanai.
He restrains his wandering mind, and brings it back to its own home within the self.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (88)

जीवतु मरै हरि नामु वखाणै ॥
jeevat marai har naam vakhaanai.
He remains dead while yet alive, and he chants the Name of the Lord.

ਐਸਾ ਭਗਉਤੀ ਉਤਮੁ ਹੋਇ ॥ (88)

ऐसा भगउती उतमु होइ ॥
aisaa bhag-utee utam ho-ay.
Such a Bhagaautee is most exalted.

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੨॥ (88)

नानक सचि समावै सोइ ॥२॥
naanak sach samaavai so-ay. ||2||
O Nanak, he merges into the True One. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (88)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਅੰਤਰਿ ਕਪਟੁ ਭਗਉਤੀ ਕਹਾਏ ॥ (88)

अंतरि कपटु भगउती कहाए ॥
antar kapat bhag-utee kahaa-ay.
He is full of deceit, and yet he calls himself a devotee of Bhagaautee.

ਪਾਖੰਡਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਦੇ ਨ ਪਾਏ ॥ (88)

पाखंडि पारब्रहमु कदे न पाए ॥
pakhand paarbarahm kaday na paa-ay.
Through hypocrisy, he shall never attain the Supreme Lord God.

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਅੰਤਰਿ ਮਲੁ ਲਾਏ ॥ (88)

पर निंदा करे अंतरि मलु लाए ॥
par nindaa karay antar mal laa-ay.
He slanders others, and pollutes himself with his own filth.

**ਬਾਹਰਿ ਮਲੁ ਧੋਵੈ ਮਨ ਕੀ ਜੂਠਿ ਨ ਜਾਏ ॥** (88)

बाहरि मलु धोवै मन की जूठि न जाए ॥
baahar mal Dhovai man kee jooth na jaa-ay.
Outwardly, he washes off the filth, but the impurity of his mind does not go away.

**ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਬਾਦੁ ਰਚਾਏ ॥** (88)

सतसंगति सिउ बादु रचाए ॥
satsangat si-o baad rachaa-ay.
He argues with the Sat Sangat, the True Congregation.

**ਅਨਦਿਨੁ ਦੁਖੀਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਰਚਾਏ ॥** (88)

अनदिनु दुखीआ दूजै भाइ रचाए ॥
an-din dukhee-aa doojai bhaa-ay rachaa-ay.
Night and day, he suffers, engrossed in the love of duality.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥** (88)

हरि नामु न चेतै बहु करम कमाए ॥
har naam na chaytai baho karam kamaa-ay.
He does not remember the Name of the Lord, but still, he performs all sorts of empty rituals.

**ਪੂਰਬ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਏ ॥** (88)

पूरब लिखिआ सु मेटणा न जाए ॥
poorab likhi-aa so maytnaa na jaa-ay.
That which is pre-ordained cannot be erased.

**ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮੋਖੁ ਨ ਪਾਏ ॥੩॥** (88)

नानक बिनु सतिगुर सेवे मोखु न पाए ॥३॥
naanak bin satgur sayvay mokh na paa-ay. ||3||
O Nanak, without serving the True Guru, liberation is not obtained. ||3||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (89)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਵੇਸ ਕਰੇ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਲਖਣੀ ਮਨਿ ਖੋਟੈ ਕੂੜਿਆਰਿ ॥** (89)

वेस करे कुरूपि कुलखणी मनि खोटै कूड़िआरि ॥
vays karay kuroop kulkhanee man khotai koorhi-aar.
She may wear good clothes, but the bride is ugly and rude; her mind is false and impure.

ਪਿਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਨਾ ਚਲੈ ਹੁਕਮੁ ਕਰੇ ਗਾਵਾਰਿ ॥ (89)

पिर कै भाणै ना चलै हुकमु करे गावारि ॥
pir kai bhaanai naa chalai hukam karay gaavaar.
She does not walk in harmony with the Will of her Husband Lord. Instead, she foolishly gives Him orders.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰਿ ॥ (89)

गुर कै भाणै जो चलै सभि दुख निवारणहारि ॥
gur kai bhaanai jo chalai sabh dukh nivaaranhaar.
But she who walks in harmony with the Guru's Will, shall be spared all pain and suffering.

ਲਿਖਿਆ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੀਐ ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (89)

लिखिआ मेटि न सकीऐ जो धुरि लिखिआ करतारि ॥
likhi-aa mayt na sakee-ai jo Dhur likhi-aa kartaar.
That destiny which was pre-ordained by the Creator cannot be erased.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਉਪੇ ਕੰਤ ਕਉ ਸਬਦੇ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (89)

मनु तनु सउपे कंत कउ सबदे धरे पिआरु ॥
man tan sa-upay kant ka-o sabday Dharay pi-aar.
She must dedicate her mind and body to her Husband Lord, and enshrine love for the Word of the Shabad.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਦੇਖਹੁ ਰਿਦੈ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (89)

बिनु नावै किनै न पाइआ देखहु रिदै बीचारि ॥
bin naavai kinai na paa-i-aa daykhhu ridai beechaar.
Without His Name, no one has found Him; see this and reflect upon it in your heart.

ਨਾਨਕ ਸਾ ਸੁਆਲਿਓ ਸੁਲਖਣੀ ਜਿ ਰਾਵੀ ਸਿਰਜਨਹਾਰਿ ॥੧॥ (89)

नानक सा सुआलिओ सुलखणी जि रावी सिरजनहारि ॥१॥
naanak saa su-aali-o sulakh-nee je raavee sirjanhaar. ||1||
O Nanak, she is beautiful and graceful; the Creator Lord ravishes and enjoys her. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (89)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਤਿਸ ਦਾ ਨ ਦਿਸੈ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥ (89)

माइआ मोहु गुबारु है तिस दा न दिसै उरवारु न पारु ॥
maa-i-aa moh bubaar hai tis daa na disai urvaar na paar.
Attachment to Maya is an ocean of darkness; neither this shore nor the one beyond can be seen.

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦੇ ਡੁਬੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ॥ (89)

मनमुख अगिआनी महा दुखु पाइदे डुबे हरि नामु विसारि ॥
manmukh agi-aanee mahaa dukh paa-iday dubay har naam visaar.
The ignorant, self-willed manmukhs suffer in terrible pain; they forget the Lord's Name and drown.

ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (89)

भलके उठि बहु करम कमावहि दूजै भाइ पिआरु ॥
bhalkay uth baho karam kamaaveh doojai bhaa-ay pi-aar.
They arise in the morning and perform all sorts of rituals, but they are caught in the love of duality.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਭਉਜਲੁ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥ (89)

सतिगुरु सेवहि आपणा भउजलु उतरे पारि ॥
satgur sayveh aapnaa bha-ojal utray paar.
Those who serve the True Guru cross over the terrifying world-ocean.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੨॥ (89)

नानक गुरमुखि सचि समावहि सचु नामु उर धारि ॥२॥
naanak gurmukh sach samaaveh sach naam ur Dhaar. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs keep the True Name enshrined in their hearts; they are absorbed into the True One. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (89)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੀ ਕਾਮਣੀ ਕੁਲਖਣੀ ਕੁਨਾਰਿ ॥ (89)

मनमुख मैली कामणी कुलखणी कुनारि ॥
manmukh mailee kaamnee kulkhanee kunaar.
The self-willed manmukh, the foolish bride, is a filthy, rude and evil wife.

ਪਿਰੁ ਛੋਡਿਆ ਘਰਿ ਆਪਣਾ ਪਰ ਪੁਰਖੈ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (89)

पिरु छोडिआ घरि आपणा पर पुरखै नालि पिआरु ॥
pir chhodi-aa ghar aapnaa par purkhai naal pi-aar.
Forsaking her Husband Lord and leaving her own home, she gives her love to another.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਕਦੇ ਨ ਚੁਕਈ ਜਲਦੀ ਕਰੇ ਪੂਕਾਰ ॥ (89)

त्रिसना कदे न चुकई जलदी करे पूकार ॥
tarisnaa kaday na chuk-ee jaldee karay pookaar.
Her desires are never satisfied, and she burns and cries out in pain.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਸੋਹਣੀ ਪਰਹਰਿ ਛੋਡੀ ਭਤਾਰਿ ॥੧॥ (89)

नानक बिनु नावै कुरूपि कुसोहणी परहरि छोडी भतारि ॥१॥
naanak bin naavai kuroop kusohanee parhar chhodee bhataar. ||1||
O Nanak, without the Name, she is ugly and ungraceful. She is abandoned and left behind by her Husband Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (90)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਬਦਿ ਰਤੀ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥ (90)

सबदि रती सोहागणी सतिगुर कै भाइ पिआरि ॥
sabad ratee sohaaganee satgur kai bhaa-ay pi-aar.
The happy soul-bride is attuned to the Word of the Shabad; she is in love with the True Guru.

ਸਦਾ ਰਾਵੇ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (90)

सदा रावे पिरु आपणा सचै प्रेमि पिआरि ॥
sadaa raavay pir aapnaa sachai paraym pi-aar.
She continually enjoys and ravishes her Beloved, with true love and affection.

ਅਤਿ ਸੁਆਲਿਉ ਸੁੰਦਰੀ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥ (90)

अति सुआलिउ सुंदरी सोभावंती नारि ॥
at su-aali-o sundree sobhaavantee naar.
She is such a loveable, beautiful and noble woman.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਮੇਲੀ ਮੇਲਣਹਾਰਿ ॥੨॥ (90)

नानक नामि सोहागणी मेली मेलणहारि ॥२॥
naanak naam sohaaganee maylee maylanhaar. ||2||
O Nanak, through the Naam, the happy soul-bride unites with the Lord of Union. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (90)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਤਿਸੁ ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਹੋਇ ॥ (90)

सतिगुर कै भाणै जो चलै तिसु वडिआई वडी होइ ॥
satgur kai bhaanai jo chalai tis vadi-aa-ee vadee ho-ay.
One who walks in harmony with the Will of the True Guru, obtains the greatest glory.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥ (90)

हरि का नामु उतमु मनि वसै मेटि न सकै कोइ ॥
har kaa naam utam man vasai mayt na sakai ko-ay.
The Exalted Name of the Lord abides in his mind, and no one can take it away.

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਆਪਣੀ ਤਿਸੁ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (90)

किरपा करे जिसु आपणी तिसु करमि परापति होइ ॥
kirpaa karay jis aapnee tis karam paraapat ho-ay.
That person, upon whom the Lord bestows His Grace, receives His Mercy.

ਨਾਨਕ ਕਾਰਣੁ ਕਰਤੇ ਵਸਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥੧॥ (90)

नानक कारणु करते वसि है गुरमुखि बूझै कोइ ॥१॥
naanak kaaran kartay vas hai gurmukh boojhai ko-ay. ||1||
O Nanak, creativity is under the control of the Creator; how rare are those who, as Gurmukh, realize this! ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (90)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਿਨੀ ਆਰਾਧਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥ (90)

नानक हरि नामु जिनी आराधिआ अनदिनु हरि लिव तार ॥
naanak har naam jinee aaraaDhi-aa an-din har liv taar.
O Nanak, those who worship and adore the Lord's Name night and day, vibrate the String of the Lord's Love.

ਮਾਇਆ ਬੰਦੀ ਖਸਮ ਕੀ ਤਿਨ ਅਗੈ ਕਮਾਵੈ ਕਾਰ ॥ (90)

माइआ बंदी खसम की तिन अगै कमावै कार ॥
maa-i-aa bandee khasam kee tin agai kamaavai kaar.
Maya, the maid-servant of our Lord and Master, serves them.

ਪੂਰੈ ਪੂਰਾ ਕਰਿ ਛੋਡਿਆ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥ (90)

पूरै पूरा करि छोडिआ हुकमि सवारणहार ॥
poorai pooraa kar chhodi-aa hukam savaaranhaar.
The Perfect One has made them perfect; by the Hukam of His Command, they are embellished.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (90)

गुर परसादी जिनि बुझिआ तिनि पाइआ मोख दुआरु ॥
gur parsaadee jin bujhi-aa tin paa-i-aa mokh du-aar.
By Guru's Grace, they understand Him, and they find the gate of salvation.

ਮਨਮੁਖ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤਿਨ ਮਾਰੇ ਜਮ ਜੰਦਾਰੁ ॥ (90)

मनमुख हुकमु न जाणनी तिन मारे जम जंदारु ॥
manmukh hukam na jaannee tin maaray jam jandaar.
The self-willed manmukhs do not know the Lord's Command; they are beaten down by the Messenger of Death.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਅਰਾਧਿਆ ਤਿਨੀ ਤਰਿਆ ਭਉਜਲੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (90)

गुरमुखि जिनी अराधिआ तिनी तरिआ भउजलु संसारु ॥
gurmukh jinee araaDhi-aa tinee tari-aa bha-ojal sansaar.
But the Gurmukhs, who worship and adore the Lord, cross over the terrifying world-ocean.

ਸਭਿ ਅਉਗਣ ਗੁਣੀ ਮਿਟਾਇਆ ਗੁਰੁ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (90)

सभि अउगण गुणी मिटाइआ गुरु आपे बखसणहारु ॥२॥
sabh a-ugan gunee mitaa-i-aa gur aapay bakhsanhaar. ||2||
All their demerits are erased, and replaced with merits. The Guru Himself is their Forgiver. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (90)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਿਲਿ ਰਹਾ ਅੰਤਰਿ ਰਖਾ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (90)

आपणे प्रीतम मिलि रहा अंतरि रखा उरि धारि ॥
aapnay pareetam mil rahaa antar rakhaa ur Dhaar.
Oh, if only I could meet my Beloved, and keep Him enshrined deep within my heart!

ਸਾਲਾਹੀ ਸੋ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਸਦਾ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (90)

सालाही सो प्रभ सदा सदा गुर कै हेति पिआरि ॥
saalaahee so parabh sadaa sadaa gur kai hayt pi-aar.
I praise that God forever and ever, through love and affection for the Guru.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਮੇਲਿ ਲਏ ਸਾਈ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ॥੧॥ (90)

नानक जिसु नदरि करे तिसु मेलि लए साई सुहागणि नारि ॥१॥
naanak jis nadar karay tis mayl la-ay saa-ee suhaagan naar. ||1||
O Nanak, that one upon whom He bestows His Glance of Grace is united with Him; such a person is the true soul-bride of the Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (90)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (90)

गुर सेवा ते हरि पाईऐ जा कउ नदरि करेइ ॥
gur sayvaa tay har paa-ee-ai jaa ka-o nadar karay-i.
Serving the Guru, the Lord is obtained, when He bestows His Glance of Grace.

ਮਾਣਸ ਤੇ ਦੇਵਤੇ ਭਏ ਧਿਆਇਆ ਨਾਮੁ ਹਰੇ ॥ (90)

माणस ते देवते भए धिआइआ नामु हरे ॥
maanas tay dayvtay bha-ay Dhi-aa-i-aa naam haray.
They are transformed from humans into angels, meditating on the Naam, the Name of the Lord.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਤਰੇ ॥ (90)

हउमै मारि मिलाइअनु गुर कै सबदि तरे ॥
ha-umai maar milaa-i-an gur kai sabad taray.
They conquer their egotism and merge with the Lord; they are saved through the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਅਨੁ ਹਰਿ ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ॥੨॥ (90)

नानक सहजि समाइअनु हरि आपणी क्रिपा करे ॥२॥
naanak sahj samaa-i-an har aapnee kirpaa karay. ||2||
O Nanak, they merge imperceptibly into the Lord, who has bestowed His Favor upon them. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (91)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥ (91)

जीउ पिंडु सभु तिस का सभसै देइ अधारु ॥
jee-o pind sabh tis kaa sabhsai day-ay aDhaar.
Body and soul, all belong to Him. He gives His Support to all.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵੀਐ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਾਤਾਰੁ ॥ (91)

नानक गुरमुखि सेवीऐ सदा सदा दातारु ॥
naanak gurmukh sayvee-ai sadaa sadaa daataar.
O Nanak, become Gurmukh and serve Him, who is forever and ever the Giver.

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ ਕਉ ਜਿਨਿ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥ (91)

हउ बलिहारी तिन कउ जिनि धिआइआ हरि निरंकारु ॥
ha-o balihaaree tin ka-o jin Dhi-aa-i-aa har nirankaar.
I am a sacrifice to those who meditate on the Formless Lord.

ਓਨਾ ਕੇ ਮੁਖ ਸਦ ਉਜਲੇ ਓਨਾ ਨੋ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਕਰੇ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੧॥ (91)

ओना के मुख सद उजले ओना नो सभु जगतु करे नमसकारु ॥१॥
onaa kay mukh sad ujlay onaa no sabh jagat karay namaskaar. ||1||
Their faces are forever radiant, and the whole world bows in reverence to them. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (91)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਉਲਟੀ ਭਈ ਨਵ ਨਿਧਿ ਖਰਚਿਉ ਖਾਉ ॥ (91)

सतिगुर मिलिऐ उलटी भई नव निधि खरचिउ खाउ ॥
satgur mili-ai ultee bha-ee nav niDh kharchi-o khaa-o.
Meeting the True Guru, I am totally transformed; I have obtained the nine treasures to use and consume.

ਅਠਾਰਹ ਸਿਧੀ ਪਿਛੈ ਲਗੀਆ ਫਿਰਨਿ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸੈ ਨਿਜ ਥਾਇ ॥ (91)

अठारह सिधी पिछै लगीआ फिरनि निज घरि वसै निज थाइ ॥
athaarah siDhee pichhai lagee-aa firan nij ghar vasai nij thaa-ay.
The Siddhis-the eighteen supernatural spiritual powers-follow in my footsteps; I dwell in my own home, within my own self.

ਅਨਹਦ ਧੁਨੀ ਸਦ ਵਜਦੇ ਉਨਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (91)

अनहद धुनी सद वजदे उनमनि हरि लिव लाइ ॥
anhad Dhunee sad vajday unman har liv laa-ay.
The Unstruck Melody constantly vibrates within; my mind is exalted and uplifted-I am lovingly absorbed in the Lord.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਤਿਨਾ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਿਨ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਪਾਇ ॥੨॥ (91)

नानक हरि भगति तिना कै मनि वसै जिन मसतकि लिखिआ धुरि पाइ ॥२॥
naanak har bhagat tinaa kai man vasai jin mastak likhi-aa Dhur paa-ay. ||2||
O Nanak, devotion to the Lord abides within the minds of those who have such pre-ordained destiny written on their foreheads. ||2||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥ (109)

माझ महला ३ घरु १ ॥
maajh mehlaa 3 ghar 1.
Maajh, Third Mehl, First House:

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (109)

करमु होवै सतिगुरू मिलाए ॥
karam hovai satguroo milaa-ay.
By His Mercy, we meet the True Guru.

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਸਬਦਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (110)

सेवा सुरति सबदि चितु लाए ॥
sayvaa surat sabad chit laa-ay.
Center your awareness on seva-selfless service-and focus your consciousness on the Word of the Shabad.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (110)

हउमै मारि सदा सुखु पाइआ माइआ मोहु चुकावणिआ ॥१॥
ha-umai maar sadaa sukh paa-i-aa maa-i-aa moh chukaavani-aa. ||1||
Subduing your ego, you shall find a lasting peace, and your emotional attachment to Maya will be dispelled. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣਿਆ ॥ (110)

हउ वारी जीउ वारी सतिगुर कै बलिहारणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree satgur kai balihaarni-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, I am totally devoted to the True Guru.

ਗੁਰਮਤੀ ਪਰਗਾਸੁ ਹੋਆ ਜੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (110)

गुरमती परगासु होआ जी अनदिनु हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gurmatee pargaas ho-aa jee an-din har gun gaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
Through the Guru's Teachings, the Divine Light has dawned; I sing the Glorious Praises of the Lord, night and day. ||1||Pause||

ਤਨੁ ਮਨੁ ਖੋਜੇ ਤਾ ਨਾਉ ਪਾਏ ॥ (110)

तनु मनु खोजे ता नाउ पाए ॥
tan man khojay taa naa-o paa-ay.
Search your body and mind, and find the Name.

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥ (110)

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥
Dhaavat raakhai thaak rahaa-ay.
Restrain your wandering mind, and keep it in check.

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਅਨਦਿਨੁ ਗਾਵੈ ਸਹਜੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (110)

गुर की बाणी अनदिनु गावै सहजे भगति करावणिआ ॥२॥
gur kee banee an-din gaavai sehjay bhagat karaavani-aa. ||2||
Night and day, sing the Songs of the Guru's Bani; worship the Lord with intuitive devotion. ||2||

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਅਸੰਖਾ ॥ (110)

इसु काइआ अंदरि वसतु असंखा ॥
is kaa-i-aa andar vasat asankhaa.
Within this body are countless objects.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਵੇਖਾ ॥** (110)

गुरमुखि साचु मिलै ता वेखा ॥
gurmukh saach milai taa vaykhaa.
The Gurmukh attains Truth, and comes to see them.

**ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ਦਸਵੈ ਮੁਕਤਾ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੩॥** (110)

नउ दरवाजे दसवै मुकता अनहद सबदु वजावणिआ ॥३॥
na-o darvaajay dasvai muktaa anhad sabad vajaavani-aa. ||3||
Beyond the nine gates, the Tenth Gate is found, and liberation is obtained. The Unstruck Melody of the Shabad vibrates. ||3||

**ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੀ ਨਾਈ ॥** (110)

सचा साहिबु सची नाई ॥
sachaa saahib sachee naa-ee.
True is the Master, and True is His Name.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥** (110)

गुर परसादी मंनि वसाई ॥
gur parsaadee man vasaa-ee.
By Guru's Grace, He comes to dwell within the mind.

**ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥** (110)

अनदिनु सदा रहै रंगि राता दरि सचै सोझी पावणिआ ॥४॥
an-din sadaa rahai rang raataa dar sachai sojhee paavni-aa. ||4||
Night and day, remain attuned to the Lord's Love forever, and you shall obtain understanding in the True Court. ||4||

**ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥** (110)

पाप पुंन की सार न जाणी ॥
paap punn kee saar na jaanee.
Those who do not understand the nature of sin and virtue

**ਦੂਜੈ ਲਾਗੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥** (110)

दूजै लागी भरमि भुलाणी ॥
doojai laagee bharam bhulaanee.
are attached to duality; they wander around deluded.

**ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਮਗੁ ਨ ਜਾਣੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (110)

अगिआनी अंधा मगु न जाणै फिरि फिरि आवण जावणिआ ॥५॥
agi-aanee anDhaa mag na jaanai fir fir aavan jaavani-aa. ||5||
The ignorant and blind people do not know the way; they come and go in reincarnation over and over again. ||5||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (110)

गुर सेवा ते सदा सुखु पाइआ ॥
gur sayvaa tay sadaa sukh paa-i-aa.
Serving the Guru, I have found eternal peace;

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥ (110)

हउमै मेरा ठाकि रहाइआ ॥
ha-umai mayraa thaak rahaa-i-aa.
my ego has been silenced and subdued.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਖੁਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (110)

गुर साखी मिटिआ अंधिआरा बजर कपाट खुलावणिआ ॥६॥
gur saakhee miti-aa anDhi-aaraa bajar kapaat khulaavani-aa. ||6||
Through the Guru's Teachings, the darkness has been dispelled, and the heavy doors have been opened. ||6||

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (110)

हउमै मारि मंनि वसाइआ ॥
ha-umai maar man vasaa-i-aa.
Subduing my ego, I have enshrined the Lord within my mind.

ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਸਦਾ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (110)

गुर चरणी सदा चितु लाइआ ॥
gur charnee sadaa chit laa-i-aa.
I focus my consciousness on the Guru's Feet forever.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੭॥ (110)

गुर किरपा ते मनु तनु निरमलु निरमल नामु धिआवणिआ ॥७॥
gur kirpaa tay man tan nirmal nirmal naam Dhi-aavani-aa. ||7||
By Guru's Grace, my mind and body are immaculate and pure; I meditate on the Immaculate Naam, the Name of the Lord. ||7||

ਜੀਵਣੁ ਮਰਣਾ ਸਭੁ ਤੁਧੈ ਤਾਈ ॥ (110)

जीवणु मरणा सभु तुधै ताई ॥
jeevan marnaa sabh tuDhai taa-ee.
From birth to death, everything is for You.

ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (110)

जिसु बखसे तिसु दे वडिआई ॥
jis bakhsay tis day vadi-aa-ee.
You bestow greatness upon those whom You have forgiven.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸਦਾ ਤੂੰ ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਸਵਾਰਣਿਆ ॥੮॥੧॥੨॥ (110)

नानक नामु धिआइ सदा तूं जमणु मरणु सवारणिआ ॥८॥१॥२॥
naanak naam Dhi-aa-ay sadaa too^N jaman maran savaarni-aa. ||8||1||2||
O Nanak, meditating forever on the Naam, you shall be blessed in both birth and death. ||8||1||2||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (110)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (110)

मेरा प्रभु निरमलु अगम अपारा ॥
mayraa parabh nirmal agam apaaraa.
My God is Immaculate, Inaccessible and Infinite.

ਬਿਨੁ ਤਕੜੀ ਤੋਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (110)

बिनु तकड़ी तोलै संसारा ॥
bin takrhee tolai sansaaraa.
Without a scale, He weighs the universe.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (110)

गुरमुखि होवै सोई बूझै गुण कहि गुणी समावणिआ ॥१॥
gurmukh hovai so-ee boojhai gun kahi gunee samaavani-aa. ||1||
One who becomes Gurmukh, understands. Chanting His Glorious Praises, he is absorbed into the Lord of Virtue. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (110)

हउ वारी जीउ वारी हरि का नामु मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree har kaa naam man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those whose minds are filled with the Name of the Lord.

ਜੋ ਸਚਿ ਲਾਗੇ ਸੇ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੇ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (110)

जो सचि लागे से अनदिनु जागे दरि सचै सोभा पावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
jo sach laagay say an-din jaagay dar sachai sobhaa paavni-aa. ||1|| rahaa-o.
Those who are committed to Truth remain awake and aware night and day. They are honored in the True Court. ||1||Pause||

ਆਪਿ ਸੁਣੈ ਤੈ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ॥ (110)

आपि सुणै तै आपे वेखै ॥
aap sunai tai aapay vaykhai.
He Himself hears, and He Himself sees.

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥ (110)

जिस नो नदरि करे सोई जनु लेखै ॥
jis no nadar karay so-ee jan laykhai.
Those, upon whom He casts His Glance of Grace, become acceptable.

ਆਪੇ ਲਾਇ ਲਏ ਸੋ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (110)

आपे लाइ लए सो लागै गुरमुखि सचु कमावणिआ ॥२॥
aapay laa-ay la-ay so laagai gurmukh sach kamaavani-aa. ||2||
They are attached, whom the Lord Himself attaches; as Gurmukh, they live the Truth. ||2||

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਸੁ ਕਿਥੈ ਹਥੁ ਪਾਏ ॥ (110)

जिसु आपि भुलाए सु किथै हथु पाए ॥
jis aap bhulaa-ay so kithai hath paa-ay.
Those whom the Lord Himself misleads-whose hand can they take?

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਏ ॥ (110)

पूरबि लिखिआ सु मेटणा न जाए ॥
poorab likhi-aa so maytnaa na jaa-ay.
That which is pre-ordained, cannot be erased.

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (110)

जिन सतिगुरु मिलिआ से वडभागी पूरै करमि मिलावणिआ ॥३॥
jin satgur mili-aa say vadbhaagee poorai karam milaavani-aa. ||3||
Those who meet the True Guru are very fortunate and blessed; through perfect karma, He is met. ||3||

ਪੇਈਅੜੈ ਧਨ ਅਨਦਿਨੁ ਸੁਤੀ ॥ (110)

पेईअड़ै धन अनदिनु सुती ॥
pay-ee-arhai Dhan an-din sutee.
The young bride is fast asleep in her parents' home, night and day.

ਕੰਤਿ ਵਿਸਾਰੀ ਅਵਗਣਿ ਮੁਤੀ ॥ (110)

कंति विसारी अवगणि मुती ॥
kant visaaree avgan mutee.
She has forgotten her Husband Lord; because of her faults and demerits, she is abandoned.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਫਿਰੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਨੀਦ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (110)

अनदिनु सदा फिरै बिललादी बिनु पिर नीद न पावणिआ ॥४॥
an-din sadaa firai billaadee bin pir need na paavni-aa. ||4||
She wanders around continually, crying out, night and day. Without her Husband Lord, she cannot get any sleep. ||4||

**ਪੇਈਅੜੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜਾਤਾ ॥** (110)

पेईअड़ै सुखदाता जाता ॥
pay-ee-arhai sukh-daata jaataa.
In this world of her parents' home, she may come to know the Giver of peace,

**ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥** (110)

हउमै मारि गुर सबदि पछाता ॥
ha-umai maar gur sabad pachhaataa.
if she subdues her ego, and recognizes the Word of the Guru's Shabad.

**ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਸਚੁ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (110)

सेज सुहावी सदा पिरु रावे सचु सीगारु बणावणिआ ॥५॥
sayj suhaavee sadaa pir raavay sach seegaar banaavani-aa. ||5||
Her bed is beautiful; she ravishes and enjoys her Husband Lord forever. She is adorned with the Decorations of Truth. ||5||

**ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੀਅ ਉਪਾਏ ॥** (111)

लख चउरासीह जीअ उपाए ॥
lakh cha-oraaseeh jee-a upaa-ay.
He created the 8.4 million species of beings.

**ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥** (111)

जिस नो नदरि करे तिसु गुरू मिलाए ॥
jis no nadar karay tis guroo milaa-ay.
Those, upon whom He casts His Glance of Grace, come to meet the Guru.

**ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟਿ ਸਦਾ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਦਰਿ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (111)

किलबिख काटि सदा जन निरमल दरि सचै नामि सुहावणिआ ॥६॥
kilbikh kaat sadaa jan nirmal dar sachai naam suhaavani-aa. ||6||
Shedding their sins, His servants are forever pure; at the True Court, they are beautified by the Naam, the Name of the Lord. ||6||

**ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ਤਾ ਕਿਨਿ ਦੀਐ ॥** (111)

लेखा मागै ता किनि दीऐ ॥
laykhaa maagai taa kin dee-ai.
When they are called to settle their accounts, who will answer then?

**ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ਫੁਨਿ ਦੂਐ ਤੀਐ ॥** (111)

सुखु नाही फुनि दूऐ तीऐ ॥
sukh naahee fun doo-ai tee-ai.
There shall be no peace then, from counting out by twos and threes.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (111)

आपे बखसि लए प्रभु साचा आपे बखसि मिलावणिआ ॥७॥
aapay bakhas la-ay parabh saachaa aapay bakhas milaavani-aa. ||7||
The True Lord God Himself forgives, and having forgiven, He unites them with Himself. ||7||

ਆਪਿ ਕਰੇ ਤੈ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (111)

आपि करे तै आपि कराए ॥
aap karay tai aap karaa-ay.
He Himself does, and He Himself causes all to be done.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (111)

पूरे गुर कै सबदि मिलाए ॥
pooray gur kai sabad milaa-ay.
Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, He is met.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨॥੩॥ (111)

नानक नामु मिलै वडिआई आपे मेलि मिलावणिआ ॥८॥२॥३॥
naanak naam milai vadi-aa-ee aapay mayl milaavani-aa. ||8||2||3||
O Nanak, through the Naam, greatness is obtained. He Himself unites in His Union. ||8||2||3||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (111)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਇਕੋ ਆਪਿ ਫਿਰੈ ਪਰਛੰਨਾ ॥ (111)

इको आपि फिरै परछंना ॥
iko aap firai parchhannaa.
The One Lord Himself moves about imperceptibly.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਖਾ ਤਾ ਇਹੁ ਮਨੁ ਭਿੰਨਾ ॥ (111)

गुरमुखि वेखा ता इहु मनु भिंना ॥
gurmukh vaykhaa taa ih man bhinnaa.
As Gurmukh, I see Him, and then this mind is pleased and uplifted.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਤਜਿ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਏਕੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (111)

त्रिसना तजि सहज सुखु पाइआ एको मंनि वसावणिआ ॥१॥
tarisnaa taj sahj sukh paa-i-aa ayko man vasaavani-aa. ||1||
Renouncing desire, I have found intuitive peace and poise; I have enshrined the One within my mind. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥** (111)

हउ वारी जीउ वारी इकसु सिउ चितु लावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree ikas si-o chit laavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who focus their consciousness on the One.

**ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਇਆ ਸਚੈ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (111)

गुरमती मनु इकतु घरि आइआ सचै रंगि रंगावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gurmatee man ikat ghar aa-i-aa sachai rang rangaavin-aa. ||1|| rahaa-o.
Through the Guru's Teachings, my mind has come to its only home; it is imbued with the True Color of the Lord's Love. ||1||Pause||

**ਇਹੁ ਜਗੁ ਭੂਲਾ ਤੈਂ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥** (111)

इहु जगु भूला तैं आपि भुलाइआ ॥
ih jag bhoolaa tai^N aap bhulaa-i-aa.
This world is deluded; You Yourself have deluded it.

**ਇਕੁ ਵਿਸਾਰਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇਆ ॥** (111)

इकु विसारि दूजै लोभाइआ ॥
ik visaar doojai lobhaa-i-aa.
Forgetting the One, it has become engrossed in duality.

**ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਫਿਰੈ ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲਾ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (111)

अनदिनु सदा फिरै भ्रमि भूला बिनु नावै दुखु पावणिआ ॥२॥
an-din sadaa firai bharam bhoolaa bin naavai dukh paavni-aa. ||2||
Night and day, it wanders around endlessly, deluded by doubt; without the Name, it suffers in pain. ||2||

**ਜੋ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤੇ ॥** (111)

जो रंगि राते करम बिधाते ॥
jo rang raatay karam biDhaatay.
Those who are attuned to the Love of the Lord, the Architect of Destiny -

**ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਤੇ ॥** (111)

गुर सेवा ते जुग चारे जाते ॥
gur sayvaa tay jug chaaray jaatay.
by serving the Guru, they are known throughout the four ages.

**ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥** (111)

जिस नो आपि देइ वडिआई हरि कै नामि समावणिआ ॥३॥
jis no aap day-ay vadi-aa-ee har kai naam samaavani-aa. ||3||
Those, upon whom the Lord bestows greatness, are absorbed in the Name of the Lord. ||3||

**ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਹਰਿ ਚੇਤੈ ਨਾਹੀ ॥** (111)

माइआ मोहि हरि चेतै नाही ॥
maa-i-aa mohi har chaytai naahee.
Being in love with Maya, they do not think of the Lord.

**ਜਮਪੁਰਿ ਬਧਾ ਦੁਖ ਸਹਾਹੀ ॥** (111)

जमपुरि बधा दुख सहाही ॥
jampur baDhaa dukh sahaahee.
Bound and gagged in the City of Death, they suffer in terrible pain.

**ਅੰਨਾ ਬੋਲਾ ਕਿਛੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਮਨਮੁਖ ਪਾਪਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੪॥** (111)

अंना बोला किछु नदरि न आवै मनमुख पापि पचावणिआ ॥४॥
annaa bolaa kichh nadar na aavai manmukh paap pachaavani-aa. ||4||
Blind and deaf, they see nothing at all; the self-willed manmukhs rot away in sin. ||4||

**ਇਕਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਜੋ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥** (111)

इकि रंगि राते जो तुधु आपि लिव लाए ॥
ik rang raatay jo tuDh aap liv laa-ay.
Those, whom You attach to Your Love, are attuned to Your Love.

**ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥** (111)

भाइ भगति तेरै मनि भाए ॥
bhaa-ay bhagat tayrai man bhaa-ay.
Through loving devotional worship, they become pleasing to Your Mind.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਭ ਇਛਾ ਆਪਿ ਪੁਜਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (111)

सतिगुरु सेवनि सदा सुखदाता सभ इछा आपि पुजावणिआ ॥५॥
satgur sayvan sadaa sukh-daata sabh ichhaa aap pujaavani-aa. ||5||
They serve the True Guru, the Giver of eternal peace, and all their desires are fulfilled. ||5||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੀ ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ॥** (111)

हरि जीउ तेरी सदा सरणाई ॥
har jee-o tayree sadaa sarnaa-ee.
O Dear Lord, I seek Your Sanctuary forever.

**ਆਪੇ ਬਖਸਿਹਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥** (111)

आपे बखसिहि दे वडिआई ॥
aapay bakhsihi day vadi-aa-ee.
You Yourself forgive us, and bless us with Glorious Greatness.

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੬॥ (111)

जमकालु तिसु नेड़ि न आवै जो हरि हरि नामु धिआवणिआ ॥६॥
jamkaal tis nayrh na aavai jo har har naam Dhi-aavani-aa. ||6||
The Messenger of Death does not draw near those who meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||6||

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਤੇ ਜੋ ਹਰਿ ਭਾਏ ॥ (111)

अनदिनु राते जो हरि भाए ॥
an-din raatay jo har bhaa-ay.
Night and day, they are attuned to His Love; they are pleasing to the Lord.

ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (111)

मेरै प्रभि मेले मेलि मिलाए ॥
mayrai parabh maylay mayl milaa-ay.
My God merges with them, and unites them in Union.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਚੇ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਤੂੰ ਆਪੇ ਸਚੁ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (111)

सदा सदा सचे तेरी सरणाई तूं आपे सचु बुझावणिआ ॥७॥
sadaa sadaa sachay tayree sarnaa-ee too[N] aapay sach bujhaavani-aa. ||7||
Forever and ever, O True Lord, I seek the Protection of Your Sanctuary; You Yourself inspire us to understand the Truth. ||7||

ਜਿਨ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ਸੇ ਸਚਿ ਸਮਾਣੇ ॥ (111)

जिन सचु जाता से सचि समाणे ॥
jin sach jaataa say sach samaanay.
Those who know the Truth are absorbed in Truth.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਚੁ ਵਖਾਣੇ ॥ (111)

हरि गुण गावहि सचु वखाणे ॥
har gun gaavahi sach vakhaanay.
They sing the Lord's Glorious Praises, and speak the Truth.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੩॥੪॥ (111)

नानक नामि रते बैरागी निज घरि ताड़ी लावणिआ ॥८॥३॥४॥
naanak naam ratay bairaagee nij ghar taarhee laavani-aa. ||8||3||4||
O Nanak, those who are attuned to the Naam remain unattached and balanced; in the home of the inner self, they are absorbed in the primal trance of deep meditation. ||8||3||4||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (111)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਸੁ ਮੁਆ ਜਾਪੈ ॥** (111)

सबदि मरै सु मुआ जापै ॥
sabad marai so mu-aa jaapai.
One who dies in the Word of the Shabad is truly dead.

**ਕਾਲੁ ਨ ਚਾਪੈ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥** (111)

कालु न चापै दुखु न संतापै ॥
kaal na chaapai dukh na santaapai.
Death does not crush him, and pain does not afflict him.

**ਜੋਤੀ ਵਿਚਿ ਮਿਲਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਸੁਣਿ ਮਨ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (111)

जोती विचि मिलि जोति समाणी सुणि मन सचि समावणिआ ॥१॥
jotee vich mil jot samaanee sun man sach samaavani-aa. ||1||
His light merges and is absorbed into the Light, when he hears and merges in the Truth. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥** (111)

हउ वारी जीउ वारी हरि कै नाइ सोभा पावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree har kai naa-ay sobhaa paavni-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to the Lord's Name, which brings us to glory.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਚਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਗੁਰਮਤੀ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (111)

सतिगुरु सेवि सचि चितु लाइआ गुरमती सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur sayv sach chit laa-i-aa gurmatee sahj samaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
One who serves the True Guru, and focuses his consciousness on Truth, following the Guru's Teachings, is absorbed in intuitive peace and poise. ||1||Pause||

**ਕਾਇਆ ਕਚੀ ਕਚਾ ਚੀਰੁ ਹੰਢਾਏ ॥** (111)

काइआ कची कचा चीरु हंढाए ॥
kaa-i-aa kachee kachaa cheer handhaa-ay.
This human body is transitory, and transitory are the garments it wears.

**ਦੂਜੈ ਲਾਗੀ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਏ ॥** (111)

दूजै लागी महलु न पाए ॥
doojai laagee mahal na paa-ay.
Attached to duality, no one attains the Mansion of the Lord's Presence.

**ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਦੀ ਫਿਰੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (112)

अनदिनु जलदी फिरै दिनु राती बिनु पिर बहु दुखु पावणिआ ॥२॥
an-din jaldee firai din raatee bin pir baho dukh paavni-aa. ||2||
Night and day, day and night, they burn. Without her Husband Lord, the soul-bride suffers in terrible pain. ||2||

ਦੇਹੀ ਜਾਤਿ ਨ ਆਗੈ ਜਾਏ ॥ (112)

देही जाति न आगै जाए ॥
dayhee jaat na aagai jaa-ay.
Her body and her status shall not go with her to the world hereafter.

ਜਿਥੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਤਿਥੈ ਛੁਟੈ ਸਚੁ ਕਮਾਏ ॥ (112)

जिथै लेखा मंगीऐ तिथै छुटै सचु कमाए ॥
jithai laykhaa mangee-ai tithai chhutai sach kamaa-ay.
Where she is called to answer for her account, there, she shall be emancipated only by true actions.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਧਨਵੰਤੇ ਐਥੈ ਓਥੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (112)

सतिगुरु सेवनि से धनवंते ऐथै ओथै नामि समावणिआ ॥३॥
satgur sayvan say Dhanvantay aithai othai naam samaavani-aa. ||3||
Those who serve the True Guru shall prosper; here and hereafter, they are absorbed in the Naam. ||3||

ਭੈ ਭਾਇ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਏ ॥ (112)

भै भाइ सीगारु बणाए ॥
bhai bhaa-ay seegaar banaa-ay.
She who adorns herself with the Love and the Fear of God,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਏ ॥ (112)

गुर परसादी महलु घरु पाए ॥
gur parsaadee mahal ghar paa-ay.
by Guru's Grace, obtains the Mansion of the Lord's Presence as her home.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਜੀਠੈ ਰੰਗੁ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (112)

अनदिनु सदा रवै दिनु राती मजीठै रंगु बणावणिआ ॥४॥
an-din sadaa ravai din raatee majeethai rang banaavani-aa. ||4||
Night and day, day and night, she constantly ravishes and enjoys her Beloved. She is dyed in the permanent color of His Love. ||4||

ਸਭਨਾ ਪਿਰੁ ਵਸੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥ (112)

सभना पिरु वसै सदा नाले ॥
sabhnaa pir vasai sadaa naalay.
The Husband Lord abides with everyone, always;

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥ (112)

गुर परसादी को नदरि निहाले ॥
gur parsaadee ko nadar nihaalay.
but how rare are those few who, by Guru's Grace, obtain His Glance of Grace.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਤਿ ਊਚੋ ਊਚਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (112)

मेरा प्रभु अति ऊचो ऊचा करि किरपा आपि मिलावणिआ ॥५॥
mayraa parabh at oocho oochaa kar kirpaa aap milaavani-aa. ||5||
My God is the Highest of the High; granting His Grace, He merges us into Himself. ||5||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਇਹੁ ਜਗੁ ਸੁਤਾ ॥ (112)

माइआ मोहि इहु जगु सुता ॥
maa-i-aa mohi ih jag sutaa.
This world is asleep in emotional attachment to Maya.

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਅੰਤਿ ਵਿਗੁਤਾ ॥ (112)

नामु विसारि अंति विगुता ॥
naam visaar ant vigutaa.
Forgetting the Naam, the Name of the Lord, it ultimately comes to ruin.

ਜਿਸ ਤੇ ਸੁਤਾ ਸੋ ਜਾਗਾਏ ਗੁਰਮਤਿ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (112)

जिस ते सुता सो जागाए गुरमति सोझी पावणिआ ॥६॥
jis tay sutaa so jaagaa-ay gurmat sojhee paavni-aa. ||6||
The One who put it to sleep shall also awaken it. Through the Guru's Teachings, understanding dawns. ||6||

ਅਪਿਉ ਪੀਐ ਸੋ ਭਰਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (112)

अपिउ पीऐ सो भरमु गवाए ॥
api-o pee-ai so bharam gavaa-ay.
One who drinks in this Nectar, shall have his delusions dispelled.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥ (112)

गुर परसादि मुकति गति पाए ॥
gur parsaad mukat gat paa-ay.
By Guru's Grace, the state of liberation is attained.

ਭਗਤੀ ਰਤਾ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਆਪੁ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (112)

भगती रता सदा बैरागी आपु मारि मिलावणिआ ॥७॥
bhagtee rataa sadaa bairaagee aap maar milaavani-aa. ||7||
One who is imbued with devotion to the Lord, remains always balanced and detached. Subduing selfishness and conceit, he is united with the Lord. ||7||

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਧੰਧੈ ਲਾਏ ॥ (112)

आपि उपाए धंधै लाए ॥
aap upaa-ay DhanDhai laa-ay.
He Himself creates, and He Himself assigns us to our tasks.

**ਲਖ ਚਉਰਾਸੀ ਰਿਜਕੁ ਆਪਿ ਅਪੜਾਏ ॥** (112)

लख चउरासी रिजकु आपि अपड़ाए ॥
lakh cha-uraasee rijak aap aprhaa-ay.
He Himself gives sustenance to the 8.4 million species of beings.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਕਾਰ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੮॥੪॥੫॥** (112)

नानक नामु धिआइ सचि राते जो तिसु भावै सु कार करावणिआ ॥८॥४॥५॥
naanak naam Dhi-aa-ay sach raatay jo tis bhaavai so kaar karaavani-aa. ||8||4||5||
O Nanak, those who meditate on the Naam are attuned to Truth. They do that which is pleasing to His Will. ||8||4||5||

**ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (112)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਅੰਦਰਿ ਹੀਰਾ ਲਾਲੁ ਬਣਾਇਆ ॥** (112)

अंदरि हीरा लालु बणाइआ ॥
andar heeraa laal banaa-i-aa.
Diamonds and rubies are produced deep within the self.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਰਖਿ ਪਰਖਾਇਆ ॥** (112)

गुर कै सबदि परखि परखाइआ ॥
gur kai sabad parakh parkhaa-i-aa.
They are assayed and valued through the Word of the Guru's Shabad.

**ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਸਚੁ ਵਖਾਣਹਿ ਸਚੁ ਕਸਵਟੀ ਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (112)

जिन सचु पलै सचु वखाणहि सचु कसवटी लावणिआ ॥१॥
jin sach palai sach vakaaneh sach kasvatee laavani-aa. ||1||
Those who have gathered Truth, speak Truth; they apply the Touch-stone of Truth. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥** (112)

हउ वारी जीउ वारी गुर की बाणी मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree gur kee banee man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Word of the Guru's Bani within their minds.

**ਅੰਜਨ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (112)

अंजन माहि निरंजनु पाइआ जोती जोति मिलावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
anjan maahi niranjan paa-i-aa jotee jot milaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
In the midst of the darkness of the world, they obtain the Immaculate One, and their light merges into the Light. ||1||Pause||

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਬਹੁਤੁ ਪਸਾਰਾ ॥ (112)

इसु काइआ अंदरि बहुतु पसारा ॥
is kaa-i-aa andar bahut pasaaraa.
Within this body are countless vast vistas;

ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਤਿ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (112)

नामु निरंजनु अति अगम अपारा ॥
naam niranjan at agam apaaraa.
the Immaculate Naam is totally Inaccessible and Infinite.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਪਾਏ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (112)

गुरमुखि होवै सोई पाए आपे बखसि मिलावणिआ ॥२॥
gurmukh hovai so-ee paa-ay aapay bakhas milaavani-aa. ||2||
He alone becomes Gurmukh and obtains it, whom the Lord forgives, and unites with Himself. ||2||

ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (112)

मेरा ठाकुरु सचु द्रिड़ाए ॥
mayraa thaakur sach drirh-aa-ay.
My Lord and Master implants the Truth.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (112)

गुर परसादी सचि चितु लाए ॥
gur parsaadee sach chit laa-ay.
By Guru's Grace, one's consciousness is attached to the Truth.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (112)

सचो सचु वरतै सभनी थाई सचे सचि समावणिआ ॥३॥
sacho sach vartai sabhnee thaa-ee sachay sach samaavani-aa. ||3||
The Truest of the True is pervading everywhere; the true ones merge in Truth. ||3||

ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਸਚੁ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ॥ (112)

वेपरवाहु सचु मेरा पिआरा ॥
vayparvaahu sach mayraa pi-aaraa.
The True Carefree Lord is my Beloved.

ਕਿਲਵਿਖ ਅਵਗਣ ਕਾਟਣਹਾਰਾ ॥ (112)

किलविख अवगण काटणहारा ॥
kilvikh avgan kaatanhaaraa.
He cuts out our sinful mistakes and evil actions;

ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (112)

प्रेम प्रीति सदा धिआईऐ भै भाइ भगति द्रिड़ावणिआ ॥४॥
paraym pareet sadaa Dhi-aa-ee-ai bhai bhaa-ay bhagat darirhaavni-aa. ||4||
with love and affection, meditate forever on Him. He implants the Fear of God and loving devotional worship within us. ||4||

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਸਚੀ ਜੇ ਸਚੇ ਭਾਵੈ ॥ (112)

तेरी भगति सची जे सचे भावै ॥
tayree bhagat sachee jay sachay bhaavai.
Devotional worship is True, if it pleases the True Lord.

ਆਪੇ ਦੇਇ ਨ ਪਛੋਤਾਵੈ ॥ (112)

आपे देइ न पछोतावै ॥
aapay day-ay na pachhotaavai.
He Himself bestows it; He does not regret it later.

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ਸਬਦੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (112)

सभना जीआ का एको दाता सबदे मारि जीवावणिआ ॥५॥
sabhnaa jee-aa kaa ayko daataa sabday maar jeevaavni-aa. ||5||
He alone is the Giver of all beings. The Lord kills with the Word of His Shabad, and then revives. ||5||

ਹਰਿ ਤੁਧੁ ਬਾਝਹੁ ਮੈ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ (112)

हरि तुधु बाझहु मै कोई नाही ॥
har tuDh baajhahu mai ko-ee naahee.
Other than You, Lord, nothing is mine.

ਹਰਿ ਤੁਧੈ ਸੇਵੀ ਤੈ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (112)

हरि तुधै सेवी तै तुधु सालाही ॥
har tuDhai sayvee tai tuDh saalaahee.
I serve You, Lord, and I praise You.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲੈਹੁ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਤੂੰ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (112)

आपे मेलि लैहु प्रभ साचे पूरै करमि तूं पावणिआ ॥६॥
aapay mayl laihu parabh saachay poorai karam too$^{N}$ paavni-aa. ||6||
You unite me with Yourself, O True God. Through perfect good karma You are obtained. ||6||

ਮੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਤੁਧੈ ਜੇਹਾ ॥ (112)

मै होरु न कोई तुधै जेहा ॥
mai hor na ko-ee tuDhai jayhaa.
For me, there is no other like You.

ਤੇਰੀ ਨਦਰੀ ਸੀਝਸਿ ਦੇਹਾ ॥ (112)

तेरी नदरी सीझसि देहा ॥
tayree nadree seejhas dayhaa.
By Your Glance of Grace, my body is blessed and sanctified.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲਿ ਹਰਿ ਰਾਖਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (112)

अनदिनु सारि समालि हरि राखहि गुरमुखि सहजि समावणिआ ॥७॥
an-din saar samaal har raakhahi gurmukh sahj samaavani-aa. ||7||
Night and day, the Lord takes care of us and protects us. The Gurmukhs are absorbed in intuitive peace and poise. ||7||

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਮੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (112)

तुधु जेवडु मै होरु न कोई ॥
tuDh jayvad mai hor na ko-ee.
For me, there is no other as Great as You.

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜੀ ਆਪੇ ਗੋਈ ॥ (112)

तुधु आपे सिरजी आपे गोई ॥
tuDh aapay sirjee aapay go-ee.
You Yourself create, and You Yourself destroy.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਘੜਿ ਭੰਨਿ ਸਵਾਰਹਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੮॥੫॥੬॥ (113)

तूं आपे ही घड़ि भंनि सवारहि नानक नामि सुहावणिआ ॥८॥५॥६॥
tooN aapay hee gharh bhann savaareh naanak naam suhaavani-aa. ||8||5||6||
You Yourself create, destroy and adorn. O Nanak, we are adorned and embellished with the Naam. ||8||5||6||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (113)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਸਭ ਘਟ ਆਪੇ ਭੋਗਣਹਾਰਾ ॥ (113)

सभ घट आपे भोगणहारा ॥
sabh ghat aapay bhoganhaaraa.
He is the Enjoyer of all hearts.

ਅਲਖੁ ਵਰਤੈ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (113)

अलखु वरतै अगम अपारा ॥
alakh vartai agam apaaraa.
The Invisible, Inaccessible and Infinite is pervading everywhere.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (113)

गुर कै सबदि मेरा हरि प्रभु धिआईऐ सहजे सचि समावणिआ ॥१॥
gur kai sabad mayraa har parabh Dhi-aa-ee-ai sehjay sach samaavani-aa. ||1||
Meditating on my Lord God, through the Word of the Guru's Shabad, I am intuitively absorbed in the Truth. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (113)

हउ वारी जीउ वारी गुर सबदु मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree gur sabad man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who implant the Word of the Guru's Shabad in their minds.

ਸਬਦੁ ਸੂਝੈ ਤਾ ਮਨ ਸਿਉ ਲੂਝੈ ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (113)

सबदु सूझै ता मन सिउ लूझै मनसा मारि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
sabad soojhai taa man si-o loojhai mansaa maar samaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
When someone understands the Shabad, then he wrestles with his own mind; subduing his desires, he merges with the Lord. ||1||Pause||

ਪੰਚ ਦੂਤ ਮੁਹਹਿ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (113)

पंच दूत मुहहि संसारा ॥
panch doot muheh sansaaraa.
The five enemies are plundering the world.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਸੁਧਿ ਨ ਸਾਰਾ ॥ (113)

मनमुख अंधे सुधि न सारा ॥
manmukh anDhay suDh na saaraa.
The blind, self-willed manmukhs do not understand or appreciate this.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਅਪਣਾ ਘਰੁ ਰਾਖੈ ਪੰਚ ਦੂਤ ਸਬਦਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (113)

गुरमुखि होवै सु अपणा घरु राखै पंच दूत सबदि पचावणिआ ॥२॥
gurmukh hovai so apnaa ghar raakhai panch doot sabad pachaavani-aa. ||2||
Those who become Gurmukh-their houses are protected. The five enemies are destroyed by the Shabad. ||2||

ਇਕਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਚੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥ (113)

इकि गुरमुखि सदा सचै रंगि राते ॥
ik gurmukh sadaa sachai rang raatay.
The Gurmukhs are forever imbued with love for the True One.

ਸਹਜੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਮਾਤੇ ॥ (113)

सहजे प्रभु सेवहि अनदिनु माते ॥
sehjay parabh sayveh an-din maatay.
They serve God with intuitive ease. Night and day, they are intoxicated with His Love.

**ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥** (113)

मिलि प्रीतम सचे गुण गावहि हरि दरि सोभा पावणिआ ॥३॥
mil pareetam sachay gun gaavahi har dar sobhaa paavni-aa. ||3||
Meeting with their Beloved, they sing the Glorious Praises of the True one; they are honored in the Court of the Lord. ||3||

**ਏਕਮ ਏਕੈ ਆਪੁ ਉਪਾਇਆ ॥** (113)

एकम एकै आपु उपाइआ ॥
aykam aikai aap upaa-i-aa.
First, the One created Himself;

**ਦੁਬਿਧਾ ਦੂਜਾ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ॥** (113)

दुबिधा दूजा त्रिबिधि माइआ ॥
dubiDhaa doojaa taribaDh maa-i-aa.
second, the sense of duality; third, the three-phased Maya.

**ਚਉਥੀ ਪਉੜੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਊਚੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥** (113)

चउथी पउड़ी गुरमुखि ऊची सचो सचु कमावणिआ ॥४॥
cha-uthee pa-orhee gurmukh oochee sacho sach kamaavani-aa. ||4||
The fourth state, the highest, is obtained by the Gurmukh, who practices Truth, and only Truth. ||4||

**ਸਭੁ ਹੈ ਸਚਾ ਜੇ ਸਚੇ ਭਾਵੈ ॥** (113)

सभु है सचा जे सचे भावै ॥
sabh hai sachaa jay sachay bhaavai.
Everything which is pleasing to the True Lord is true.

**ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ਸੋ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥** (113)

जिनि सचु जाता सो सहजि समावै ॥
jin sach jaataa so sahj samaavai.
Those who know the Truth merge in intuitive peace and poise.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਸਚੇ ਸੇਵਹਿ ਸਾਚੇ ਜਾਇ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (113)

गुरमुखि करणी सचे सेवहि साचे जाइ समावणिआ ॥५॥
gurmukh karnee sachay sayveh saachay jaa-ay samaavani-aa. ||5||
The life-style of the Gurmukh is to serve the True Lord. He goes and blends with the True Lord. ||5||

**ਸਚੇ ਬਾਝਹੁ ਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਆ ॥** (113)

सचे बाझहु को अवरु न दूआ ॥
sachay baajhahu ko avar na doo-aa.
Without the True One, there is no other at all.

ਦੂਜੈ ਲਾਗਿ ਜਗੁ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮੂਆ ॥ (113)

दूजै लागि जगु खपि खपि मूआ ॥
doojai laag jag khap khap moo-aa.
Attached to duality, the world is distracted and distressed to death.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਏਕੋ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (113)

गुरमुखि होवै सु एको जाणै एको सेवि सुखु पावणिआ ॥६॥
gurmukh hovai so ayko jaanai ayko sayv sukh paavni-aa. ||6||
One who becomes Gurmukh knows only the One. Serving the One, peace is obtained. ||6||

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (113)

जीअ जंत सभि सरणि तुमारी ॥
jee-a jant sabh saran tumaaree.
All beings and creatures are in the Protection of Your Sanctuary.

ਆਪੇ ਧਰਿ ਦੇਖਹਿ ਕਚੀ ਪਕੀ ਸਾਰੀ ॥ (113)

आपे धरि देखहि कची पकी सारी ॥
aapay Dhar daykheh kachee pakee saaree.
You place the chessmen on the board; You see the imperfect and the perfect as well.

ਅਨਦਿਨੁ ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (113)

अनदिनु आपे कार कराए आपे मेलि मिलावणिआ ॥७॥
an-din aapay kaar karaa-ay aapay mayl milaavani-aa. ||7||
Night and day, You cause people to act; You unite them in Union with Yourself. ||7||

ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੇਲਹਿ ਵੇਖਹਿ ਹਦੂਰਿ ॥ (113)

तूं आपे मेलहि वेखहि हदूरि ॥
too^N aapay mayleh vaykheh hadoor.
You Yourself unite, and You see Yourself close at hand.

ਸਭ ਮਹਿ ਆਪਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (113)

सभ महि आपि रहिआ भरपूरि ॥
sabh meh aap rahi-aa bharpoor.
You Yourself are totally pervading amongst all.

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੬॥੭॥ (113)

नानक आपे आपि वरतै गुरमुखि सोझी पावणिआ ॥८॥६॥७॥
naanak aapay aap vartai gurmukh sojhee paavni-aa. ||8||6||7||
O Nanak, God Himself is pervading and permeating everywhere; only the Gurmukhs understand this. ||8||6||7||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (113)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਕੀ ਮੀਠੀ ॥ (113)

अम्रित बाणी गुर की मीठी ॥
amrit banee gur kee meethee.
The Nectar of the Guru's Bani is very sweet.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਚਖਿ ਡੀਠੀ ॥ (113)

गुरमुखि विरलै किनै चखि डीठी ॥
gurmukh virlai kinai chakh deethee.
Rare are the Gurmukhs who see and taste it.

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (113)

अंतरि परगासु महा रसु पीवै दरि सचै सबदु वजावणिआ ॥१॥
antar pargaas mahaa ras peevai dar sachai sabad vajaavani-aa. ||1||
The Divine Light dawns within, and the supreme essence is found. In the True Court, the Word of the Shabad vibrates. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥ (113)

हउ वारी जीउ वारी गुर चरणी चितु लावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree gur charnee chit laavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who focus their consciousness on the Guru's Feet.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਸਾਚਾ ਮਨੁ ਨਾਵੈ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (113)

सतिगुरु है अम्रित सरु साचा मनु नावै मैलु चुकावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur hai amrit sar saachaa man naavai mail chukaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
The True Guru is the True Pool of Nectar; bathing in it, the mind is washed clean of all filth. ||1||Pause||

ਤੇਰਾ ਸਚੇ ਕਿਨੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (113)

तेरा सचे किनै अंतु न पाइआ ॥
tayraa sachay kinai ant na paa-i-aa.
Your limits, O True Lord, are not known to anyone.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (113)

गुर परसादि किनै विरलै चितु लाइआ ॥
gur parsaad kinai virlai chit laa-i-aa.
Rare are those who, by Guru's Grace, focus their consciousness on You.

ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹਿ ਨ ਰਜਾ ਕਬਹੂੰ ਸਚੇ ਨਾਵੈ ਕੀ ਭੁਖ ਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (113)

तुधु सालाहि न रजा कबहूं सचे नावै की भुख लावणिआ ॥२॥

tuDh saalaahi na rajaa kabahoo$^N$ sachay naavai kee bhukh laavani-aa. ||2||

Praising You, I am never satisfied; such is the hunger I feel for the True Name. ||2||

ਏਕੋ ਵੇਖਾ ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ॥ (113)

एको वेखा अवरु न बीआ ॥

ayko vaykhaa avar na bee-aa.

I see only the One, and no other.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆ ॥ (113)

गुर परसादी अम्रितु पीआ ॥

gur parsaadee amrit pee-aa.

By Guru's Grace, I drink in the Ambrosial Nectar.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰੀ ਸਹਜੇ ਸੂਖਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (113)

गुर कै सबदि तिखा निवारी सहजे सूखि समावणिआ ॥३॥

gur kai sabad tikhaa nivaaree sehjay sookh samaavani-aa. ||3||

My thirst is quenched by the Word of the Guru's Shabad; I am absorbed in intuitive peace and poise. ||3||

ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਲਰਿ ਤਿਆਗੈ ॥ (113)

रतनु पदारथु पलरि तिआगै ॥

ratan padaarath palar ti-aagai.

The Priceless Jewel is discarded like straw;

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਾਗੈ ॥ (113)

मनमुखु अंधा दूजै भाइ लागै ॥

manmukh anDhaa doojai bhaa-ay laagai.

the blind self-willed manmukhs are attached to the love of duality.

ਜੋ ਬੀਜੈ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਏ ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (113)

जो बीजै सोई फलु पाए सुपनै सुखु न पावणिआ ॥४॥

jo beejai so-ee fal paa-ay supnai sukh na paavni-aa. ||4||

As they plant, so do they harvest. They shall not obtain peace, even in their dreams. ||4||

ਅਪਨੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥ (113)

अपनी किरपा करे सोई जनु पाए ॥

apnee kirpaa karay so-ee jan paa-ay.

Those who are blessed with His Mercy find the Lord.

**ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (113)

गुर का सबदु मंनि वसाए ॥
gur kaa sabad man vasaa-ay.
The Word of the Guru's Shabad abides in the mind.

**ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਭੈ ਅੰਦਰਿ ਭੈ ਮਾਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (114)

अनदिनु सदा रहै भै अंदरि भै मारि भरमु चुकावणिआ ॥५॥
an-din sadaa rahai bhai andar bhai maar bharam chukaavani-aa. ||5||
Night and day, they remain in the Fear of God; conquering their fears, their doubts are dispelled. ||5||

**ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥** (114)

भरमु चुकाइआ सदा सुखु पाइआ ॥
bharam chukaa-i-aa sadaa sukh paa-i-aa.
Dispelling their doubts, they find a lasting peace.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥** (114)

गुर परसादि परम पदु पाइआ ॥
gur parsaad param pad paa-i-aa.
By Guru's Grace, the supreme status is attained.

**ਅੰਤਰੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਹਜੇ ਗਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (114)

अंतरु निरमलु निरमल बाणी हरि गुण सहजे गावणिआ ॥६॥
antar nirmal nirmal banee har gun sehjay gaavani-aa. ||6||
Deep within, they are pure, and their words are pure as well; intuitively, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||6||

**ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਵਖਾਣੈ ॥** (114)

सिम्रिति सासत बेद वखाणै ॥
simrit saasat bayd vakhaanai.
They recite the Simritees, the Shaastras and the Vedas,

**ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਤਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ॥** (114)

भरमे भूला ततु न जाणै ॥
bharmay bhoolaa tat na jaanai.
but deluded by doubt, they do not understand the essence of reality.

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਏ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥** (114)

बिनु सतिगुर सेवे सुखु न पाए दुखो दुखु कमावणिआ ॥७॥
bin satgur sayvay sukh na paa-ay dukho dukh kamaavani-aa. ||7||
Without serving the True Guru, they find no peace; they earn only pain and misery. ||7||

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੈ ਕੋਈ ॥ (114)

आपि करे किसु आखै कोई ॥
aap karay kis aakhai ko-ee.
The Lord Himself acts; unto whom should we complain?

ਆਖਣਿ ਜਾਈਐ ਜੇ ਭੂਲਾ ਹੋਈ ॥ (114)

आखणि जाईऐ जे भूला होई ॥
aakhan jaa-ee-ai jay bhoolaa ho-ee.
How can anyone complain that the Lord has made a mistake?

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੭॥੮॥ (114)

नानक आपे करे कराए नामे नामि समावणिआ ॥८॥७॥८॥
naanak aapay karay karaa-ay naamay naam samaavani-aa. ||8||7||8||
O Nanak, the Lord Himself does, and causes things to be done; chanting the Naam, we are absorbed in the Naam. ||8||7||8||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (114)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਆਪੇ ਰੰਗੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (114)

आपे रंगे सहजि सुभाए ॥
aapay rangay sahj subhaa-ay.
He Himself imbues us with His Love, with effortless ease.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਚੜਾਏ ॥ (114)

गुर कै सबदि हरि रंगु चड़ाए ॥
gur kai sabad har rang charhaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, we are dyed in the color of the Lord's Love.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰਸਨਾ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੀ ਭੈ ਭਾਇ ਰੰਗੁ ਚੜਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (114)

मनु तनु रता रसना रंगि चलूली भै भाइ रंगु चड़ावणिआ ॥१॥
man tan rataa rasnaa rang chaloolee bhai bhaa-ay rang charhaavani-aa. ||1||
This mind and body are so imbued, and this tongue is dyed in the deep crimson color of the poppy. Through the Love and the Fear of God, we are dyed in this color. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਨਿਰਭਉ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (114)

हउ वारी जीउ वारी निरभउ मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree nirbha-o man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Fearless Lord within their minds.

**ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਬਿਖੁ ਭਉਜਲੁ ਸਬਦਿ ਤਰਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (114)

गुर किरपा ते हरि निरभउ धिआइआ बिखु भउजलु सबदि तरावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gur kirpaa tay har nirbha-o Dhi-aa-i-aa bikh bha-ojal sabad taraavani-aa. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, I meditate on the Fearless Lord; the Shabad has carried me across the poisonous world-ocean. ||1||Pause||

**ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਕਰਹਿ ਚਤੁਰਾਈ ॥** (114)

मनमुख मुगध करहि चतुराई ॥
manmukh mugaDh karahi chaturaa-ee.
The idiotic self-willed manmukhs try to be clever,

**ਨਾਤਾ ਧੋਤਾ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥** (114)

नाता धोता थाइ न पाई ॥
naataa Dhotaa thaa-ay na paa-ee.
but in spite of their bathing and washing, they shall not be acceptable.

**ਜੇਹਾ ਆਇਆ ਤੇਹਾ ਜਾਸੀ ਕਰਿ ਅਵਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (114)

जेहा आइआ तेहा जासी करि अवगण पछोतावणिआ ॥२॥
jayhaa aa-i-aa tayhaa jaasee kar avgan pachhotaavani-aa. ||2||
As they came, so shall they go, regretting the mistakes they made. ||2||

**ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ॥** (114)

मनमुख अंधे किछू न सूझै ॥
manmukh anDhay kichhoo na soojhai.
The blind, self-willed manmukhs do not understand anything;

**ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇ ਆਏ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ॥** (114)

मरणु लिखाइ आए नही बूझै ॥
maran likhaa-ay aa-ay nahee boojhai.
death was pre-ordained for them when they came into the world, but they do not understand.

**ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰੇ ਨਹੀ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੩॥** (114)

मनमुख करम करे नही पाए बिनु नावै जनमु गवावणिआ ॥३॥
manmukh karam karay nahee paa-ay bin naavai janam gavaavni-aa. ||3||
The self-willed manmukhs may practice religious rituals, but they do not obtain the Name; without the Name, they lose this life in vain. ||3||

**ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥** (114)

सचु करणी सबदु है सारु ॥
sach karnee sabad hai saar.
The practice of Truth is the essence of the Shabad.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਪਾਈਐ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (114)

पूरै गुरि पाईऐ मोख दुआरु ॥
poorai gur paa-ee-ai mokh du-aar.
Through the Perfect Guru, the gate of salvation is found.

ਅਨਦਿਨੁ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਏ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (114)

अनदिनु बाणी सबदि सुणाए सचि राते रंगि रंगावणिआ ॥४॥
an-din banee sabad sunaa-ay sach raatay rang rangaavin-aa. ||4||
So, night and day, listen to the Word of the Guru's Bani, and the Shabad. Let yourself be colored by this love. ||4||

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤੀ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥ (114)

रसना हरि रसि राती रंगु लाए ॥
rasnaa har ras raatee rang laa-ay.
The tongue, imbued with the Lord's Essence, delights in His Love.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੋਹਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (114)

मनु तनु मोहिआ सहजि सुभाए ॥
man tan mohi-aa sahj subhaa-ay.
My mind and body are enticed by the Lord's Sublime Love.

ਸਹਜੇ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਿਆਰਾ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (114)

सहजे प्रीतमु पिआरा पाइआ सहजे सहजि मिलावणिआ ॥५॥
sehjay pareetam pi-aaraa paa-i-aa sehjay sahj milaavani-aa. ||5||
I have easily obtained my Darling Beloved; I am intuitively absorbed in celestial peace. ||5||

ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਰੰਗੁ ਸੋਈ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (114)

जिसु अंदरि रंगु सोई गुण गावै ॥
jis andar rang so-ee gun gaavai.
Those who have the Lord's Love within, sing His Glorious Praises;

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (114)

गुर कै सबदि सहजे सुखि समावै ॥
gur kai sabad sehjay sukh samaavai.
through the Word of the Guru's Shabad, they are intuitively absorbed in celestial peace.

ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਦਾ ਤਿਨ ਵਿਟਹੁ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (114)

हउ बलिहारी सदा तिन विटहु गुर सेवा चितु लावणिआ ॥६॥
ha-o balihaaree sadaa tin vitahu gur sayvaa chit laavani-aa. ||6||
I am forever a sacrifice to those who dedicate their consciousness to the Guru's Service. ||6||

ਸਚਾ ਸਚੋ ਸਚਿ ਪਤੀਜੈ ॥ (114)

सचा सचो सचि पतीजै ॥
sachaa sacho sach pateejai.
The True Lord is pleased with Truth, and only Truth.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅੰਦਰੁ ਭੀਜੈ ॥ (114)

गुर परसादी अंदरु भीजै ॥
gur parsaadee andar bheejai.
By Guru's Grace, one's inner being is deeply imbued with His Love.

ਬੈਸਿ ਸੁਥਾਨਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਆਪੇ ਕਰਿ ਸਤਿ ਮਨਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (114)

बैसि सुथानि हरि गुण गावहि आपे करि सति मनावणिआ ॥७॥
bais suthaan har gun gaavahi aapay kar sat manaavni-aa. ||7||
Sitting in that blessed place, sing the Glorious Praises of the Lord, who Himself inspires us to accept His Truth. ||7||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥ (114)

जिस नो नदरि करे सो पाए ॥
jis no nadar karay so paa-ay.
That one, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, obtains it.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਉਮੈ ਜਾਏ ॥ (114)

गुर परसादी हउमै जाए ॥
gur parsaadee ha-umai jaa-ay.
By Guru's Grace, egotism departs.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੮॥੯॥ (114)

नानक नामु वसै मन अंतरि दरि सचै सोभा पावणिआ ॥८॥८॥९॥
naanak naam vasai man antar dar sachai sobhaa paavni-aa. ||8||8||9||
O Nanak, that one, within whose mind the Name dwells, is honored in the True Court. ||8||8||9||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (114)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (114)

सतिगुरु सेविऐ वडी वडिआई ॥
satgur sayvi-ai vadee vadi-aa-ee.
Serving the True Guru is the greatest greatness.

**ਹਰਿ ਜੀ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥** (114)

हरि जी अचिंतु वसै मनि आई ॥
har jee achint vasai man aa-ee.
The Dear Lord automatically comes to dwell in the mind.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਫਲਿਓ ਬਿਰਖੁ ਹੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਿਨਿ ਪੀਤਾ ਤਿਸੁ ਤਿਖਾ ਲਹਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (114)

हरि जीउ सफलिओ बिरखु है अम्रितु जिनि पीता तिसु तिखा लहावणिआ ॥१॥
har jee-o safli-o birakh hai amrit jin peetaa tis tikhaa lahaavani-aa. ||1||
The Dear Lord is the fruit-bearing tree; drinking in the Ambrosial Nectar, thirst is quenched. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚੁ ਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥** (114)

हउ वारी जीउ वारी सचु संगति मेलि मिलावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree sach sangat mayl milaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to the one who leads me to join the True Congregation.

**ਹਰਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਆਪੇ ਮੇਲੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (114)

हरि सतसंगति आपे मेलै गुर सबदी हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
har satsangat aapay maylai gur sabdee har gun gaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
The Lord Himself unites me with the Sat Sangat, the True Congregation. Through the Word of the Guru's Shabad, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥** (115)

सतिगुरु सेवी सबदि सुहाइआ ॥
satgur sayvee sabad suhaa-i-aa.
I serve the True Guru; the Word of His Shabad is beautiful.

**ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥** (115)

जिनि हरि का नामु मंनि वसाइआ ॥
jin har kaa naam man vasaa-i-aa.
Through it, the Name of the Lord comes to dwell within the mind.

**ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਏ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (115)

हरि निरमलु हउमै मैलु गवाए दरि सचै सोभा पावणिआ ॥२॥
har nirmal ha-umai mail gavaa-ay dar sachai sobhaa paavni-aa. ||2||
The Pure Lord removes the filth of egotism, and we are honored in the True Court. ||2||

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (115)

बिनु गुर नामु न पाइआ जाइ ॥
bin gur naam na paa-i-aa jaa-ay.
Without the Guru, the Naam cannot be obtained.

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਰਹੇ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (115)

सिध साधिक रहे बिललाइ ॥
siDh saaDhik rahay billaa-ay.
The Siddhas and the seekers lack it; they weep and wail.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਵੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (115)

बिनु गुर सेवे सुखु न होवी पूरै भागि गुरु पावणिआ ॥३॥
bin gur sayvay sukh na hovee poorai bhaag gur paavni-aa. ||3||
Without serving the True Guru, peace is not obtained; through perfect destiny, the Guru is found. ||3||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਆਰਸੀ ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਖੈ ॥ (115)

इहु मनु आरसी कोई गुरमुखि वेखै ॥
ih man aarsee ko-ee gurmukh vaykhai.
This mind is a mirror; how rare are those who, as Gurmukh, see themselves in it.

ਮੋਰਚਾ ਨ ਲਾਗੈ ਜਾ ਹਉਮੈ ਸੋਖੈ ॥ (115)

मोरचा न लागै जा हउमै सोखै ॥
morchaa na laagai jaa ha-umai sokhai.
Rust does not stick to those who burn their ego.

ਅਨਹਤ ਬਾਣੀ ਨਿਰਮਲ ਸਬਦੁ ਵਜਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (115)

अनहत बाणी निरमल सबदु वजाए गुर सबदी सचि समावणिआ ॥४॥
anhat banee nirmal sabad vajaa-ay gur sabdee sach samaavani-aa. ||4||
The Unstruck Melody of the Bani resounds through the Pure Word of the Shabad; through the Word of the Guru's Shabad, we are absorbed into the True One. ||4||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਹੁ ਨ ਦੇਖਿਆ ਜਾਇ ॥ (115)

बिनु सतिगुर किहु न देखिआ जाइ ॥
bin satgur kihu na daykhi-aa jaa-ay.
Without the True Guru, the Lord cannot be seen.

ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਆਪੁ ਦਿਤਾ ਦਿਖਾਇ ॥ (115)

गुरि किरपा करि आपु दिता दिखाइ ॥
gur kirpaa kar aap ditaa dikhaa-ay.
Granting His Grace, He Himself has allowed me to see Him.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (115)

आपे आपि आपि मिलि रहिआ सहजे सहजि समावणिआ ॥५॥
aapay aap aap mil rahi-aa sehjay sahj samaavani-aa. ||5||
All by Himself, He Himself is permeating and pervading; He is intuitively absorbed in celestial peace. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (115)

गुरमुखि होवै सु इकसु सिउ लिव लाए ॥
gurmukh hovai so ikas si-o liv laa-ay.
One who becomes Gurmukh embraces love for the One.

ਦੂਜਾ ਭਰਮੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (115)

दूजा भरमु गुर सबदि जलाए ॥
doojaa bharam gur sabad jalaa-ay.
Doubt and duality are burned away by the Word of the Guru's Shabad.

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਵਣਜੁ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਚੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (115)

काइआ अंदरि वणजु करे वापारा नामु निधानु सचु पावणिआ ॥६॥
kaa-i-aa andar vanaj karay vaapaaraa naam niDhaan sach paavni-aa. ||6||
Within his body, he deals and trades, and obtains the Treasure of the True Name. ||6||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਸਾਰੁ ॥ (115)

गुरमुखि करणी हरि कीरति सारु ॥
gurmukh karnee har keerat saar.
The life-style of the Gurmukh is sublime; he sings the Praises of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (115)

गुरमुखि पाए मोख दुआरु ॥
gurmukh paa-ay mokh du-aar.
The Gurmukh finds the gate of salvation.

ਅਨਦਿਨੁ ਰੰਗਿ ਰਤਾ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਅੰਦਰਿ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (115)

अनदिनु रंगि रता गुण गावै अंदरि महलि बुलावणिआ ॥७॥
an-din rang rataa gun gaavai andar mahal bulaavani-aa. ||7||
Night and day, he is imbued with the Lord's Love. He sings the Lord's Glorious Praises, and he is called to the Mansion of His Presence. ||7||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (115)

सतिगुरु दाता मिलै मिलाइआ ॥
satgur daataa milai milaa-i-aa.
The True Guru, the Giver, is met when the Lord leads us to meet Him.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਨਿ ਸਬਦੁ ਵਸਾਇਆ ॥ (115)

पूरै भागि मनि सबदु वसाइआ ॥
poorai bhaag man sabad vasaa-i-aa.
Through perfect destiny, the Shabad is enshrined in the mind.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੮॥੯॥੧੦॥ (115)

नानक नामु मिलै वडिआई हरि सचे के गुण गावणिआ ॥८॥९॥१०॥
naanak naam milai vadi-aa-ee har sachay kay gun gaavani-aa. ||8||9||10||
O Nanak, the greatness of the Naam, the Name of the Lord, is obtained by chanting the Glorious Praises of the True Lord. ||8||9||10||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (115)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਆਪੁ ਵੰਞਾਏ ਤਾ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥ (115)

आपु वंञाए ता सभ किछु पाए ॥
aap vanjaa-ay taa sabh kichh paa-ay.
Those who lose their own selves obtain everything.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੀ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (115)

गुर सबदी सची लिव लाए ॥
gur sabdee sachee liv laa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, they enshrine Love for the True one.

ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਸਚੁ ਸੰਘਰਹਿ ਸਚੁ ਵਾਪਾਰੁ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (115)

सचु वणंजहि सचु संघरहि सचु वापारु करावणिआ ॥१॥
sach vana^N^jahi sach sanghrahi sach vaapaar karaavani-aa. ||1||
They trade in Truth, they gather in Truth, and they deal only in Truth. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਅਨਦਿਨੁ ਗਾਵਣਿਆ ॥ (115)

हउ वारी जीउ वारी हरि गुण अनदिनु गावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree har gun an-din gaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who sing the Glorious Praises of the Lord, night and day.

ਹਉ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਬਦਿ ਵਡਿਆਈ ਦੇਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (115)

हउ तेरा तूं ठाकुरु मेरा सबदि वडिआई देवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
ha-o tayraa too^N^ thaakur mayraa sabad vadi-aa-ee dayvani-aa. ||1|| rahaa-o.
I am Yours, You are my Lord and Master. You bestow greatness through the Word of Your Shabad. ||1||Pause||

ਵੇਲਾ ਵਖਤ ਸਭਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥ (115)

वेला वखत सभि सुहाइआ ॥
vaylaa vakhat sabh suhaa-i-aa.
That time, that moment is totally beautiful,

**ਜਿਤੁ ਸਚਾ ਮੇਰੇ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥** (115)

जितु सचा मेरे मनि भाइआ ॥
jit sachaa mayray man bhaa-i-aa.
when the True One becomes pleasing to my mind.

**ਸਚੇ ਸੇਵਿਐ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਚੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (115)

सचे सेविऐ सचु वडिआई गुर किरपा ते सचु पावणिआ ॥२॥
sachay sayvi-ai sach vadi-aa-ee gur kirpaa tay sach paavni-aa. ||2||
Serving the True One, true greatness is obtained. By Guru's Grace, the True One is obtained. ||2||

**ਭਾਉ ਭੋਜਨੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਪਾਏ ॥** (115)

भाउ भोजनु सतिगुरि तुठै पाए ॥
bhaa-o bhojan satgur tuthai paa-ay.
The food of spiritual love is obtained when the True Guru is pleased.

**ਅਨ ਰਸੁ ਚੂਕੈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (115)

अन रसु चूकै हरि रसु मंनि वसाए ॥
an ras chookai har ras man vasaa-ay.
Other essences are forgotten, when the Lord's Essence comes to dwell in the mind.

**ਸਚੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਬਾਣੀ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥** (115)

सचु संतोखु सहज सुखु बाणी पूरे गुर ते पावणिआ ॥३॥
sach santokh sahj sukh banee pooray gur tay paavni-aa. ||3||
Truth, contentment and intuitive peace and poise are obtained from the Bani, the Word of the Perfect Guru. ||3||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਹਿ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰਾ ॥** (115)

सतिगुरु न सेवहि मूरख अंध गवारा ॥
satgur na sayveh moorakh anDh gavaaraa.
The blind and ignorant fools do not serve the True Guru;

**ਫਿਰਿ ਓਇ ਕਿਥਹੁ ਪਾਇਨਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥** (115)

फिरि ओइ किथहु पाइनि मोख दुआरा ॥
fir o-ay kithhu paa-in mokh du-aaraa.
how will they find the gate of salvation?

**ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਹਿ ਜਮ ਦਰਿ ਚੋਟਾ ਖਾਵਣਿਆ ॥੪॥** (115)

मरि मरि जमहि फिरि फिरि आवहि जम दरि चोटा खावणिआ ॥४॥
mar mar jameh fir fir aavahi jam dar chotaa khaavani-aa. ||4||
They die and die, over and over again, only to be reborn, over and over again. They are struck down at Death's Door. ||4||

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਜਾਣਹਿ ਤਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (115)

सबदै सादु जाणहि ता आपु पछाणहि ॥
sabdai saad jaaneh taa aap pachhaaneh.
Those who know the essence of the Shabad, understand their own selves.

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਵਖਾਣਹਿ ॥ (115)

निरमल बाणी सबदि वखाणहि ॥
nirmal banee sabad vakaaneh.
Immaculate is the speech of those who chant the Word of the Shabad.

ਸਚੇ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (115)

सचे सेवि सदा सुखु पाइनि नउ निधि नामु मंनि वसावणिआ ॥५॥
sachay sayv sadaa sukh paa-in na-o niDh naam man vasaavani-aa. ||5||
Serving the True One, they find a lasting peace; they enshrine the nine treasures of the Naam within their minds. ||5||

ਸੋ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਇਆ ਜੋ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (115)

सो थानु सुहाइआ जो हरि मनि भाइआ ॥
so thaan suhaa-i-aa jo har man bhaa-i-aa.
Beautiful is that place, which is pleasing to the Lord's Mind.

ਸਤਸੰਗਤਿ ਬਹਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥ (115)

सतसंगति बहि हरि गुण गाइआ ॥
satsangat bahi har gun gaa-i-aa.
There, sitting in the Sat Sangat, the True Congregation, the Glorious Praises of the Lord are sung.

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹਹਿ ਸਾਚਾ ਨਿਰਮਲ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (115)

अनदिनु हरि सालाहहि साचा निरमल नादु वजावणिआ ॥६॥
an-din har saalaahahi saachaa nirmal naad vajaavani-aa. ||6||
Night and day, the True One is praised; the Immaculate Sound-current of the Naad resounds there. ||6||

ਮਨਮੁਖ ਖੋਟੀ ਰਾਸਿ ਖੋਟਾ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (116)

मनमुख खोटी रासि खोटा पासारा ॥
manmukh khotee raas khotaa paasaaraa.
The wealth of the self-willed manmukhs is false, and false is their ostentatious display.

ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਨਿ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਭਾਰਾ ॥ (116)

कूड़ु कमावनि दुखु लागै भारा ॥
koorh kamaavan dukh laagai bhaaraa.
They practice falsehood, and suffer terrible pain.

ਭਰਮੇ ਭੂਲੇ ਫਿਰਨਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (116)

भरमे भूले फिरनि दिन राती मरि जनमहि जनमु गवावणिआ ॥७॥
bharmay bhoolay firan din raatee mar janmeh janam gavaavni-aa. ||7||
Deluded by doubt, they wander day and night; through birth and death, they lose their lives. ||7||

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮੈ ਅਤਿ ਪਿਆਰਾ ॥ (116)

सचा साहिबु मै अति पिआरा ॥
sachaa saahib mai at pi-aaraa.
My True Lord and Master is very dear to me.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਧਾਰਾ ॥ (116)

पूरे गुर कै सबदि अधारा ॥
pooray gur kai sabad aDhaaraa.
The Shabad of the Perfect Guru is my Support.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਨਣਿਆ ॥੮॥੧੦॥੧੧॥ (116)

नानक नामि मिलै वडिआई दुखु सुखु सम करि जानणिआ ॥८॥१०॥११॥
naanak naam milai vadi-aa-ee dukh sukh sam kar jaanni-aa. ||8||10||11||
O Nanak, one who obtains the Greatness of the Naam, looks upon pain and pleasure as one and the same. ||8||10||11||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (116)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਤੇਰੀਆ ਖਾਣੀ ਤੇਰੀਆ ਬਾਣੀ ॥ (116)

तेरीआ खाणी तेरीआ बाणी ॥
tayree-aa khaanee tayree-aa banee.
The four sources of creation are Yours; the spoken word is Yours.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥ (116)

बिनु नावै सभ भरमि भुलाणी ॥
bin naavai sabh bharam bhulaanee.
Without the Name, all are deluded by doubt.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (116)

गुर सेवा ते हरि नामु पाइआ बिनु सतिगुर कोइ न पावणिआ ॥१॥
gur sayvaa tay har naam paa-i-aa bin satgur ko-ay na paavni-aa. ||1||
Serving the Guru, the Lord's Name is obtained. Without the True Guru, no one can receive it. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥ (116)

हउ वारी जीउ वारी हरि सेती चितु लावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree har saytee chit laavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who focus their consciousness on the Lord.

ਹਰਿ ਸਚਾ ਗੁਰ ਭਗਤੀ ਪਾਈਐ ਸਹਜੇ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (116)

हरि सचा गुर भगती पाईऐ सहजे मंनि वसावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
har sachaa gur bhagtee paa-ee-ai sehjay man vasaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
Through devotion to the Guru, the True One is found; He comes to abide in the mind, with intuitive ease. ||1||Pause||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥ (116)

सतिगुरु सेवे ता सभ किछु पाए ॥
satgur sayvay taa sabh kichh paa-ay.
Serving the True Guru, all things are obtained.

ਜੇਹੀ ਮਨਸਾ ਕਰਿ ਲਾਗੈ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (116)

जेही मनसा करि लागै तेहा फलु पाए ॥
jayhee mansaa kar laagai tayhaa fal paa-ay.
As are the desires one harbors, so are the rewards one receives.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਸਭਨਾ ਵਥੂ ਕਾ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (116)

सतिगुरु दाता सभना वथू का पूरै भागि मिलावणिआ ॥२॥
satgur daataa sabhnaa vathoo kaa poorai bhaag milaavani-aa. ||2||
The True Guru is the Giver of all things; through perfect destiny, He is met. ||2||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਇਕੁ ਨ ਧਿਆਏ ॥ (116)

इहु मनु मैला इकु न धिआए ॥
ih man mailaa ik na Dhi-aa-ay.
This mind is filthy and polluted; it does not meditate on the One.

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਲਾਗੀ ਬਹੁ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥ (116)

अंतरि मैलु लागी बहु दूजै भाए ॥
antar mail laagee baho doojai bhaa-ay.
Deep within, it is soiled and stained by the love of duality.

ਤਟਿ ਤੀਰਥਿ ਦਿਸੰਤਰਿ ਭਵੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ਹੋਰੁ ਵਧੇਰੈ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (116)

तटि तीरथि दिसंतरि भवै अहंकारी होरु वधेरै हउमै मलु लावणिआ ॥३॥
tat tirath disantar bhavai aha^Nkaaree hor vaDhayrai ha-umai mal laavani-aa. ||3||
The egotists may go on pilgrimages to holy rivers, sacred shrines and foreign lands, but they only gather more of the dirt of egotism. ||3||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਮਲੁ ਜਾਏ ॥ (116)

सतिगुरु सेवे ता मलु जाए ॥
satgur sayvay taa mal jaa-ay.
Serving the True Guru, filth and pollution are removed.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (116)

जीवतु मरै हरि सिउ चितु लाए ॥
jeevat marai har si-o chit laa-ay.
Those who focus their consciousness on the Lord remain dead while yet alive.

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਚੁ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਸਚਿ ਲਾਗੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (116)

हरि निरमलु सचु मैलु न लागै सचि लागै मैलु गवावणिआ ॥४॥
har nirmal sach mail na laagai sach laagai mail gavaavni-aa. ||4||
The True Lord is Pure; no filth sticks to Him. Those who are attached to the True One have their filth washed away. ||4||

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਅੰਧ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (116)

बाझु गुरू है अंध गुबारा ॥
baajh guroo hai anDh gubaaraa.
Without the Guru, there is only pitch darkness.

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (116)

अगिआनी अंधा अंधु अंधारा ॥
agi-aanee anDhaa anDh anDhaaraa.
The ignorant ones are blind-there is only utter darkness for them.

ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਬਿਸਟਾ ਕਮਾਵਹਿ ਫਿਰਿ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (116)

बिसटा के कीड़े बिसटा कमावहि फिरि बिसटा माहि पचावणिआ ॥५॥
bistaa kay keerhay bistaa kamaaveh fir bistaa maahi pachaavani-aa. ||5||
The maggots in manure do filthy deeds, and in filth they rot and putrefy. ||5||

ਮੁਕਤੇ ਸੇਵੇ ਮੁਕਤਾ ਹੋਵੈ ॥ (116)

मुकते सेवे मुकता होवै ॥
muktay sayvay muktaa hovai.
Serving the Lord of Liberation, liberation is achieved.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਸਬਦੇ ਖੋਵੈ ॥ (116)

हउमै ममता सबदे खोवै ॥
ha-umai mamtaa sabday khovai.
The Word of the Shabad eradicates egotism and possessiveness.

**ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਸੇਵੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (116)

अनदिनु हरि जीउ सचा सेवी पूरै भागि गुरु पावणिआ ॥६॥
an-din har jee-o sachaa sayvee poorai bhaag gur paavni-aa. ||6||
So serve the Dear True Lord, night and day. By perfect good destiny, the Guru is found. ||6||

**ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (116)

आपे बखसे मेलि मिलाए ॥
aapay bakhsay mayl milaa-ay.
He Himself forgives and unites in His Union.

**ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥** (116)

पूरे गुर ते नामु निधि पाए ॥
pooray gur tay naam niDh paa-ay.
From the Perfect Guru, the Treasure of the Naam is obtained.

**ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੇਵੇ ਦੁਖੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੭॥** (116)

सचै नामि सदा मनु सचा सचु सेवे दुखु गवावणिआ ॥७॥
sachai naam sadaa man sachaa sach sayvay dukh gavaavni-aa. ||7||
By the True Name, the mind is made true forever. Serving the True Lord, sorrow is driven out. ||7||

**ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਹੁ ॥** (116)

सदा हजूरि दूरि न जाणहु ॥
sadaa hajoor door na jaanhu.
He is always close at hand-do not think that He is far away.

**ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਪਛਾਣਹੁ ॥** (116)

गुर सबदी हरि अंतरि पछाणहु ॥
gur sabdee har antar pachhaanhu.
Through the Word of the Guru's Shabad, recognize the Lord deep within your own being.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੧॥੧੨॥** (116)

नानक नामि मिलै वडिआई पूरे गुर ते पावणिआ ॥८॥११॥१२॥
naanak naam milai vadi-aa-ee pooray gur tay paavni-aa. ||8||11||12||
O Nanak, through the Naam, glorious greatness is received. Through the Perfect Guru, the Naam is obtained. ||8||11||12||

**ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (116)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਐਥੈ ਸਾਚੇ ਸੁ ਆਗੈ ਸਾਚੇ ॥** (116)

ऐथै साचे सु आगै साचे ॥
aithai saachay so aagai saachay.
Those who are True here, are True hereafter as well.

**ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਾਚੇ ॥** (116)

मनु सचा सचै सबदि राचे ॥
man sachaa sachai sabad raachay.
That mind is true, which is attuned to the True Shabad.

**ਸਚਾ ਸੇਵਹਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (116)

सचा सेवहि सचु कमावहि सचो सचु कमावणिआ ॥१॥
sachaa sayveh sach kamaaveh sacho sach kamaavani-aa. ||1||
They serve the True One, and practice Truth; they earn Truth, and only Truth. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥** (116)

हउ वारी जीउ वारी सचा नामु मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree sachaa naam man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those whose minds are filled with the True Name.

**ਸਚੇ ਸੇਵਹਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (116)

सचे सेवहि सचि समावहि सचे के गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
sachay sayveh sach samaaveh sachay kay gun gaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
They serve the True One, and are absorbed into the True One, singing the Glorious Praises of the True One. ||1||Pause||

**ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥** (116)

पंडित पड़हि सादु न पावहि ॥
pandit parheh saad na paavahi.
The Pandits, the religious scholars read, but they do not taste the essence.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਾਇਆ ਮਨੁ ਭਰਮਾਵਹਿ ॥** (116)

दूजै भाइ माइआ मनु भरमावहि ॥
doojai bhaa-ay maa-i-aa man bharmaaveh.
In love with duality and Maya, their minds wander, unfocused.

**ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਭ ਸੁਧਿ ਗਵਾਈ ਕਰਿ ਅਵਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (116)

माइआ मोहि सभ सुधि गवाई करि अवगण पछोतावणिआ ॥२॥
maa-i-aa mohi sabh suDh gavaa-ee kar avgan pachhotaavani-aa. ||2||
The love of Maya has displaced all their understanding; making mistakes, they live in regret. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਤਤੁ ਪਾਏ ॥ (116)

सतिगुरु मिलै ता ततु पाए ॥
satgur milai taa tat paa-ay.
But if they should meet the True Guru, then they obtain the essence of reality;

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (116)

हरि का नामु मंनि वसाए ॥
har kaa naam man vasaa-ay.
the Name of the Lord comes to dwell in their minds.

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਮਨੁ ਮਾਰੈ ਅਪੁਨਾ ਮੁਕਤੀ ਕਾ ਦਰੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (117)

सबदि मरै मनु मारै अपुना मुकती का दरु पावणिआ ॥३॥
sabad marai man maarai apunaa muktee kaa dar paavni-aa. ||3||
Those who die in the Shabad and subdue their own minds, obtain the door of liberation. ||3||

ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (117)

किलविख काटै क्रोधु निवारे ॥
kilvikh kaatai kroDh nivaaray.
They erase their sins, and eliminate their anger;

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (117)

गुर का सबदु रखै उर धारे ॥
gur kaa sabad rakhai ur Dhaaray.
they keep the Guru's Shabad clasped tightly to their hearts.

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (117)

सचि रते सदा बैरागी हउमै मारि मिलावणिआ ॥४॥
sach ratay sadaa bairaagee ha-umai maar milaavani-aa. ||4||
Those who are attuned to Truth, remain balanced and detached forever. Subduing their egotism, they are united with the Lord. ||4||

ਅੰਤਰਿ ਰਤਨੁ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (117)

अंतरि रतनु मिलै मिलाइआ ॥
antar ratan milai milaa-i-aa.
Deep within the nucleus of the self is the jewel; we receive it only if the Lord inspires us to receive it.

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਨਸਾ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ॥ (117)

त्रिबिधि मनसा त्रिबिधि माइआ ॥
taribaDh mansaa taribaDh maa-i-aa.
The mind is bound by the three dispositions-the three modes of Maya.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਥਕੇ ਚਉਥੇ ਪਦ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (117)

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थके चउथे पद की सार न पावणिआ ॥५॥

parh parh pandit monee thakay cha-uthay pad kee saar na paavni-aa. ||5||

Reading and reciting, the Pandits, the religious scholars, and the silent sages have grown weary, but they have not found the supreme essence of the fourth state. ||5||

ਆਪੇ ਰੰਗੇ ਰੰਗੁ ਚੜਾਏ ॥ (117)

आपे रंगे रंगु चड़ाए ॥

aapay rangay rang charhaa-ay.

The Lord Himself dyes us in the color of His Love.

ਸੇ ਜਨ ਰਾਤੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਰੰਗਾਏ ॥ (117)

से जन राते गुर सबदि रंगाए ॥

say jan raatay gur sabad rangaa-ay.

Only those who are steeped in the Word of the Guru's Shabad are so imbued with His Love.

ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਚੜਿਆ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਸਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (117)

हरि रंगु चड़िआ अति अपारा हरि रसि रसि गुण गावणिआ ॥६॥

har rang charhi-aa at apaaraa har ras ras gun gaavani-aa. ||6||

Imbued with the most beautiful color of the Lord's Love, they sing the Glorious Praises of the Lord, with great pleasure and joy. ||6||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਸੋਈ ॥ (117)

गुरमुखि रिधि सिधि सचु संजमु सोई ॥

gurmukh riDh siDh sach sanjam so-ee.

To the Gurmukh, the True Lord is wealth, miraculous spiritual powers and strict self-discipline.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਨਾਮਿ ਮੁਕਤਿ ਹੋਈ ॥ (117)

गुरमुखि गिआनु नामि मुकति होई ॥

gurmukh gi-aan naam mukat ho-ee.

Through the spiritual wisdom of the Naam, the Name of the Lord, the Gurmukh is liberated.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (117)

गुरमुखि कार सचु कमावहि सचे सचि समावणिआ ॥७॥

gurmukh kaar sach kamaaveh sachay sach samaavani-aa. ||7||

The Gurmukh practices Truth, and is absorbed in the Truest of the True. ||7||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਥਾਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ॥ (117)

गुरमुखि थापे थापि उथापे ॥
gurmukh thaapay thaap uthaapay.
The Gurmukh realizes that the Lord alone creates, and having created, He destroys.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਸਭੁ ਆਪੇ ॥ (117)

गुरमुखि जाति पति सभु आपे ॥
gurmukh jaat pat sabh aapay.
To the Gurmukh, the Lord Himself is social class, status and all honor.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੨॥੧੩॥ (117)

नानक गुरमुखि नामु धिआए नामे नामि समावणिआ ॥८॥१२॥१३॥
naanak gurmukh naam Dhi-aa-ay naamay naam samaavani-aa. ||8||12||13||
O Nanak, the Gurmukhs meditate on the Naam; through the Naam, they merge in the Naam. ||8||12||13||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (117)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਉਤਪਤਿ ਪਰਲਉ ਸਬਦੇ ਹੋਵੈ ॥ (117)

उतपति परलउ सबदे होवै ॥
utpat parla-o sabday hovai.
Creation and destruction happen through the Word of the Shabad.

ਸਬਦੇ ਹੀ ਫਿਰਿ ਓਪਤਿ ਹੋਵੈ ॥ (117)

सबदे ही फिरि ओपति होवै ॥
sabday hee fir opat hovai.
Through the Shabad, creation happens again.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਰਤੈ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਪਾਇ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (117)

गुरमुखि वरतै सभु आपे सचा गुरमुखि उपाइ समावणिआ ॥१॥
gurmukh vartai sabh aapay sachaa gurmukh upaa-ay samaavani-aa. ||1||
The Gurmukh knows that the True Lord is all-pervading. The Gurmukh understands creation and merger. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (117)

हउ वारी जीउ वारी गुरु पूरा मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree gur pooraa man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Perfect Guru within their minds.

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਤਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (117)

गुर ते साति भगति करे दिनु राती गुण कहि गुणी समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gur tay saat bhagat karay din raatee gun kahi gunee samaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
From the Guru comes peace and tranquility; worship Him with devotion, day and night. Chanting His Glorious Praises, merge into the Glorious Lord. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਰਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਣੀ ॥ (117)

गुरमुखि धरती गुरमुखि पाणी ॥
gurmukh Dhartee gurmukh paanee.
The Gurmukh sees the Lord on the earth, and the Gurmukh sees Him in the water.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਵਣੁ ਬੈਸੰਤਰੁ ਖੇਲੈ ਵਿਡਾਣੀ ॥ (117)

गुरमुखि पवणु बैसंतरु खेलै विडाणी ॥
gurmukh pavan baisantar khaylai vidaanee.
The Gurmukh sees Him in wind and fire; such is the wonder of His Play.

ਸੋ ਨਿਗੁਰਾ ਜੋ ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਨਿਗੁਰੇ ਆਵਣ ਜਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (117)

सो निगुरा जो मरि मरि जमै निगुरे आवण जावणिआ ॥२॥
so niguraa jo mar mar jammai niguray aavan jaavani-aa. ||2||
One who has no Guru, dies over and over again, only to be re-born. One who has no Guru continues coming and going in reincarnation. ||2||

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (117)

तिनि करतै इकु खेलु रचाइआ ॥
tin kartai ik khayl rachaa-i-aa.
The One Creator has set this play in motion.

ਕਾਇਆ ਸਰੀਰੈ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ॥ (117)

काइआ सरीरै विचि सभु किछु पाइआ ॥
kaa-i-aa sareerai vich sabh kichh paa-i-aa.
In the frame of the human body, He has placed all things.

ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਕੋਈ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ਮਹਲੇ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (117)

सबदि भेदि कोई महलु पाए महले महलि बुलावणिआ ॥३॥
sabad bhayd ko-ee mahal paa-ay mahlay mahal bulaavani-aa. ||3||
Those few who are pierced through by the Word of the Shabad, obtain the Mansion of the Lord's Presence. He calls them into His Wondrous Palace. ||3||

ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥ (117)

सचा साहु सचे वणजारे ॥
sachaa saahu sachay vanjaaray.
True is the Banker, and true are His traders.

**ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਗੁਰ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰੇ ॥** (117)

सचु वणंजहि गुर हेति अपारे ॥
sach vana$^{N}$jahi gur hayt apaaray.
They purchase Truth, with infinite love for the Guru.

**ਸਚੁ ਵਿਹਾਝਹਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥** (117)

सचु विहाझहि सचु कमावहि सचो सचु कमावणिआ ॥४॥
sach vihaajheh sach kamaaveh sacho sach kamaavani-aa. ||4||
They deal in Truth, and they practice Truth. They earn Truth, and only Truth. ||4||

**ਬਿਨੁ ਰਾਸੀ ਕੋ ਵਥੁ ਕਿਉ ਪਾਏ ॥** (117)

बिनु रासी को वथु किउ पाए ॥
bin raasee ko vath ki-o paa-ay.
Without investment capital, how can anyone acquire merchandise?

**ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਲੋਕ ਸਬਾਏ ॥** (117)

मनमुख भूले लोक सबाए ॥
manmukh bhoolay lok sabaa-ay.
The self-willed manmukhs have all gone astray.

**ਬਿਨੁ ਰਾਸੀ ਸਭ ਖਾਲੀ ਚਲੇ ਖਾਲੀ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (117)

बिनु रासी सभ खाली चले खाली जाइ दुखु पावणिआ ॥५॥
bin raasee sabh khaalee chalay khaalee jaa-ay dukh paavni-aa. ||5||
Without true wealth, everyone goes empty-handed; going empty-handed, they suffer in pain. ||5||

**ਇਕਿ ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਿਆਰੇ ॥** (117)

इकि सचु वणंजहि गुर सबदि पिआरे ॥
ik sach vana$^{N}$jahi gur sabad pi-aaray.
Some deal in Truth, through love of the Guru's Shabad.

**ਆਪਿ ਤਰਹਿ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ॥** (117)

आपि तरहि सगले कुल तारे ॥
aap tareh saglay kul taaray.
They save themselves, and save all their ancestors as well.

**ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (117)

आए से परवाणु होए मिलि प्रीतम सुखु पावणिआ ॥६॥
aa-ay say parvaan ho-ay mil pareetam sukh paavni-aa. ||6||
Very auspicious is the coming of those who meet their Beloved and find peace. ||6||

ਅੰਤਰਿ ਵਸਤੁ ਮੂੜਾ ਬਾਹਰੁ ਭਾਲੇ ॥ (117)

अंतरि वसतु मूड़ा बाहरु भाले ॥
antar vasat moorhaa baahar bhaalay.
Deep within the self is the secret, but the fool looks for it outside.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਫਿਰਹਿ ਬੇਤਾਲੇ ॥ (117)

मनमुख अंधे फिरहि बेताले ॥
manmukh anDhay fireh baytaalay.
The blind self-willed manmukhs wander around like demons;

ਜਿਥੈ ਵਥੁ ਹੋਵੈ ਤਿਥਹੁ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (117)

जिथै वथु होवै तिथहु कोइ न पावै मनमुख भरमि भुलावणिआ ॥७॥
jithai vath hovai tithhu ko-ay na paavai manmukh bharam bhulaavani-aa. ||7||
but where the secret is, there, they do not find it. The manmukhs are deluded by doubt. ||7||

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਬਦਿ ਬੁਲਾਏ ॥ (117)

आपे देवै सबदि बुलाए ॥
aapay dayvai sabad bulaa-ay.
He Himself calls us, and bestows the Word of the Shabad.

ਮਹਲੀ ਮਹਲਿ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (117)

महली महलि सहज सुखु पाए ॥
mahlee mahal sahj sukh paa-ay.
The soul-bride finds intuitive peace and poise in the Mansion of the Lord's Presence.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਆਪੇ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੮॥੧੩॥੧੪॥ (117)

नानक नामि मिलै वडिआई आपे सुणि सुणि धिआवणिआ ॥८॥१३॥१४॥
naanak naam milai vadi-aa-ee aapay sun sun Dhi-aavani-aa. ||8||13||14||
O Nanak, she obtains the glorious greatness of the Naam; she hears it again and again, and she meditates on it. ||8||13||14||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (117)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਚੀ ਸਿਖ ਸੁਣਾਈ ॥ (117)

सतिगुर साची सिख सुणाई ॥
satgur saachee sikh sunaa-ee.
The True Guru has imparted the True Teachings.

ਹਰਿ ਚੇਤਹੁ ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥ (118)

हरि चेतहु अंति होइ सखाई ॥
har chaytahu ant ho-ay sakhaa-ee.
Think of the Lord, who shall be your Help and Support in the end.

ਹਰਿ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਨਾਥੁ ਅਜੋਨੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (118)

हरि अगमु अगोचरु अनाथु अजोनी सतिगुर कै भाइ पावणिआ ॥१॥
har agam agochar anaath ajonee satgur kai bhaa-ay paavni-aa. ||1||
The Lord is Inaccessible and Incomprehensible. He has no master, and He is not born. He is obtained through love of the True Guru. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰਣਿਆ ॥ (118)

हउ वारी जीउ वारी आपु निवारणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree aap nivaarni-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who eliminate selfishness and conceit.

ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਤਾ ਹਰਿ ਪਾਏ ਹਰਿ ਸਿਉ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (118)

आपु गवाए ता हरि पाए हरि सिउ सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
aap gavaa-ay taa har paa-ay har si-o sahj samaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
They eradicate selfishness and conceit, and then find the Lord; they are intuitively immersed in the Lord. ||1||Pause||

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (118)

पूरबि लिखिआ सु करमु कमाइआ ॥
poorab likhi-aa so karam kamaa-i-aa.
According to their pre-ordained destiny, they act out their karma.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (118)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ ॥
satgur sayv sadaa sukh paa-i-aa.
Serving the True Guru, a lasting peace is found.

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਨਾਹੀ ਸਬਦੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (118)

बिनु भागा गुरु पाईऐ नाही सबदै मेलि मिलावणिआ ॥२॥
bin bhaagaa gur paa-ee-ai naahee sabdai mayl milaavani-aa. ||2||
Without good fortune, the Guru is not found. Through the Word of the Shabad, they are united in the Lord's Union. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੈ ਸੰਸਾਰੇ ॥ (118)

गुरमुखि अलिपतु रहै संसारे ॥
gurmukh alipat rahai sansaaray.
The Gurmukhs remain unaffected in the midst of the world.

ਗੁਰ ਕੈ ਤਕੀਐ ਨਾਮਿ ਅਧਾਰੇ ॥ (118)
गुर कै तकीऐ नामि अधारे ॥
gur kai takee-ai naam aDhaaray.
The Guru is their cushion, and the Naam, the Name of the Lord, is their Support.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋਰੁ ਕਰੇ ਕਿਆ ਤਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਖਪਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (118)
गुरमुखि जोरु करे किआ तिस नो आपे खपि दुखु पावणिआ ॥३॥
gurmukh jor karay ki-aa tis no aapay khap dukh paavni-aa. ||3||
Who can oppress the Gurmukh? One who tries shall perish, writhing in pain. ||3||

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੇ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ॥ (118)
मनमुखि अंधे सुधि न काई ॥
manmukh anDhay suDh na kaa-ee.
The blind self-willed manmukhs have no understanding at all.

ਆਤਮ ਘਾਤੀ ਹੈ ਜਗਤ ਕਸਾਈ ॥ (118)
आतम घाती है जगत कसाई ॥
aatam ghaatee hai jagat kasaa-ee.
They are the assassins of the self, and the butchers of the world.

ਨਿੰਦਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਬਹੁ ਭਾਰੁ ਉਠਾਵੈ ਬਿਨੁ ਮਜੂਰੀ ਭਾਰੁ ਪਹੁਚਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (118)
निंदा करि करि बहु भारु उठावै बिनु मजूरी भारु पहुचावणिआ ॥४॥
nindaa kar kar baho bhaar uthaavai bin majooree bhaar pahuchaavani-aa. ||4||
By continually slandering others, they carry a terrible load, and they carry the loads of others for nothing. ||4||

ਇਹੁ ਜਗੁ ਵਾੜੀ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਾਲੀ ॥ (118)
इहु जगु वाड़ी मेरा प्रभु माली ॥
ih jag vaarhee mayraa parabh maalee.
This world is a garden, and my Lord God is the Gardener.

ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ਕੋ ਨਾਹੀ ਖਾਲੀ ॥ (118)
सदा समाले को नाही खाली ॥
sadaa samaalay ko naahee khaalee.
He always takes care of it-nothing is exempt from His Care.

ਜੇਹੀ ਵਾਸਨਾ ਪਾਏ ਤੇਹੀ ਵਰਤੈ ਵਾਸੂ ਵਾਸੁ ਜਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (118)
जेही वासना पाए तेही वरतै वासू वासु जणावणिआ ॥५॥
jayhee vaasnaa paa-ay tayhee vartai vaasoo vaas janaavani-aa. ||5||
As is the fragrance which He bestows, so is the fragrant flower known. ||5||

ਮਨਮੁਖੁ ਰੋਗੀ ਹੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (118)

मनमुखु रोगी है संसारा ॥
manmukh rogee hai sansaaraa.
The self-willed manmukhs are sick and diseased in the world.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਵਿਸਰਿਆ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (118)

सुखदाता विसरिआ अगम अपारा ॥
sukh-daata visri-aa agam apaaraa.
They have forgotten the Giver of peace, the Unfathomable, the Infinite.

ਦੁਖੀਏ ਨਿਤਿ ਫਿਰਹਿ ਬਿਲਲਾਦੇ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਾਂਤਿ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (118)

दुखीए निति फिरहि बिललादे बिनु गुर सांति न पावणिआ ॥६॥
dukhee-ay nit fireh billaaday bin gur saa^Nt na paavni-aa. ||6||
These miserable people wander endlessly, crying out in pain; without the Guru, they find no peace. ||6||

ਜਿਨਿ ਕੀਤੇ ਸੋਈ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥ (118)

जिनि कीते सोई बिधि जाणै ॥
jin keetay so-ee biDh jaanai.
The One who created them, knows their condition.

ਆਪਿ ਕਰੇ ਤਾ ਹੁਕਮਿ ਪਛਾਣੈ ॥ (118)

आपि करे ता हुकमि पछाणै ॥
aap karay taa hukam pachhaanai.
And if He inspires them, then they realize the Hukam of His Command.

ਜੇਹਾ ਅੰਦਰਿ ਪਾਏ ਤੇਹਾ ਵਰਤੈ ਆਪੇ ਬਾਹਰਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (118)

जेहा अंदरि पाए तेहा वरतै आपे बाहरि पावणिआ ॥७॥
jayhaa andar paa-ay tayhaa vartai aapay baahar paavni-aa. ||7||
Whatever He places within them, that is what prevails, and so they outwardly appear. ||7||

ਤਿਸੁ ਬਾਝਹੁ ਸਚੇ ਮੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (118)

तिसु बाझहु सचे मै होरु न कोई ॥
tis baajhahu sachay mai hor na ko-ee.
I know of no other except the True One.

ਜਿਸੁ ਲਾਇ ਲਏ ਸੋ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥ (118)

जिसु लाइ लए सो निरमलु होई ॥
jis laa-ay la-ay so nirmal ho-ee.
Those, whom the Lord attaches to Himself, become pure.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਸੋ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੪॥੧੫॥ (118)

नानक नामु वसै घट अंतरि जिसु देवै सो पावणिआ ॥८॥१४॥१५॥
naanak naam vasai ghat antar jis dayvai so paavni-aa. ||8||14||15||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the heart of those, unto whom He has given it. ||8||14||15||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (118)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (118)

अम्रित नामु मंनि वसाए ॥
amrit naam man vasaa-ay.
Enshrining the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, in the mind,

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਗਵਾਏ ॥ (118)

हउमै मेरा सभु दुखु गवाए ॥
ha-umai mayraa sabh dukh gavaa-ay.
all the pains of egotism, selfishness and conceit are eliminated.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਸਲਾਹੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (118)

अम्रित बाणी सदा सलाहे अम्रिति अम्रितु पावणिआ ॥१॥
amrit banee sadaa salaahay amrit amrit paavni-aa. ||1||
By continually praising the Ambrosial Bani of the Word, I obtain the Amrit, the Ambrosial Nectar. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (118)

हउ वारी जीउ वारी अम्रित बाणी मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree amrit banee man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Ambrosial Bani of the Word within their minds.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (118)

अम्रित बाणी मंनि वसाए अम्रितु नामु धिआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
amrit banee man vasaa-ay amrit naam Dhi-aavani-aa. ||1|| rahaa-o.
Enshrining the Ambrosial Bani in their minds, they meditate on the Ambrosial Naam. ||1||Pause||

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬੋਲੈ ਸਦਾ ਮੁਖਿ ਵੈਣੀ ॥ (118)

अम्रितु बोलै सदा मुखि वैणी ॥
amrit bolai sadaa mukh vainee.
Those who continually chant the Ambrosial Words of Nectar,

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੇਖੈ ਪਰਖੈ ਸਦਾ ਨੈਣੀ ॥ (118)

अम्रितु वेखै परखै सदा नैणी ॥
amrit vaykhai parkhai sadaa nainee.
see and behold this Amrit everywhere with their eyes.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਥਾ ਕਹੈ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਅਵਰਾ ਆਖਿ ਸੁਨਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (118)

अम्रित कथा कहै सदा दिनु राती अवरा आखि सुनावणिआ ॥२॥
amrit kathaa kahai sadaa din raatee avraa aakh sunaavni-aa. ||2||
They continually chant the Ambrosial Sermon day and night; chanting it, they cause others to hear it. ||2||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰੰਗਿ ਰਤਾ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (118)

अम्रित रंगि रता लिव लाए ॥
amrit rang rataa liv laa-ay.
Imbued with the Ambrosial Love of the Lord, they lovingly focus their attention on Him.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਏ ॥ (118)

अम्रितु गुर परसादी पाए ॥
amrit gur parsaadee paa-ay.
By Guru's Grace, they receive this Amrit.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਸਨਾ ਬੋਲੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਨਿ ਤਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੩॥ (118)

अम्रितु रसना बोलै दिनु राती मनि तनि अम्रितु पीआवणिआ ॥३॥
amrit rasnaa bolai din raatee man tan amrit pee-aavni-aa. ||3||
They chant the Ambrosial Name with their tongues day and night; their minds and bodies are satisfied by this Amrit. ||3||

ਸੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਜੁ ਚਿਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (118)

सो किछु करै जु चिति न होई ॥
so kichh karai jo chit na ho-ee.
That which God does is beyond anyone's consciousness;

ਤਿਸ ਦਾ ਹੁਕਮੁ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥ (118)

तिस दा हुकमु मेटि न सकै कोई ॥
tis daa hukam mayt na sakai ko-ee.
no one can erase the Hukam of His Command.

ਹੁਕਮੇ ਵਰਤੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਹੁਕਮੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੪॥ (118)

हुकमे वरतै अम्रित बाणी हुकमे अम्रितु पीआवणिआ ॥४॥
hukmay vartai amrit banee hukmay amrit pee-aavni-aa. ||4||
By His Command, the Ambrosial Bani of the Word prevails, and by His Command, we drink in the Amrit. ||4||

**ਅਜਬ ਕੰਮ ਕਰਤੇ ਹਰਿ ਕੇਰੇ ॥** (118)

अजब कम करते हरि केरे ॥
ajab kamm kartay har kayray.
The actions of the Creator Lord are marvelous and wonderful.

**ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੂਲਾ ਜਾਂਦਾ ਫੇਰੇ ॥** (118)

इहु मनु भूला जांदा फेरे ॥
ih man bhoolaa jaa^Ndaa fayray.
This mind is deluded, and goes around the wheel of reincarnation.

**ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਬਦਿ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (118)

अम्रित बाणी सिउ चितु लाए अम्रित सबदि वजावणिआ ॥५॥
amrit banee si-o chit laa-ay amrit sabad vajaavani-aa. ||5||
Those who focus their consciousness on the Ambrosial Bani of the Word, hear the vibrations of the Ambrosial Word of the Shabad. ||5||

**ਖੋਟੇ ਖਰੇ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਉਪਾਏ ॥** (119)

खोटे खरे तुधु आपि उपाए ॥
khotay kharay tuDh aap upaa-ay.
You Yourself created the counterfeit and the genuine.

**ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਪਰਖੇ ਲੋਕ ਸਬਾਏ ॥** (119)

तुधु आपे परखे लोक सबाए ॥
tuDh aapay parkhay lok sabaa-ay.
You Yourself appraise all people.

**ਖਰੇ ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਇਹਿ ਖੋਟੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (119)

खरे परखि खजानै पाइहि खोटे भरमि भुलावणिआ ॥६॥
kharay parakh khajaanai paa-ihi khotay bharam bhulaavani-aa. ||6||
You appraise the true, and place them in Your Treasury; You consign the false to wander in delusion. ||6||

**ਕਿਉ ਕਰਿ ਵੇਖਾ ਕਿਉ ਸਾਲਾਹੀ ॥** (119)

किउ करि वेखा किउ सालाही ॥
ki-o kar vaykhaa ki-o saalaahee.
How can I behold You? How can I praise You?

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ॥** (119)

गुर परसादी सबदि सलाही ॥
gur parsaadee sabad salaahee.
By Guru's Grace, I praise You through the Word of the Shabad.

ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਸੈ ਤੂੰ ਭਾਣੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੭॥ (119)

तेरे भाणे विचि अम्रितु वसै तूं भाणै अम्रितु पीआवणिआ ॥७॥
tayray bhaanay vich amrit vasai too<sup>N</sup> bhaanai amrit pee-aavni-aa. ||7||
In Your Sweet Will, the Amrit is found; by Your Will, You inspire us to drink in this Amrit. ||7||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਬਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥ (119)

अम्रित सबदु अम्रित हरि बाणी ॥
amrit sabad amrit har banee.
The Shabad is Amrit; the Lord's Bani is Amrit.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੀ ॥ (119)

सतिगुरि सेविऐ रिदै समाणी ॥
satgur sayvi-ai ridai samaanee.
Serving the True Guru, it permeates the heart.

ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਪੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਭ ਭੁਖ ਲਹਿ ਜਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੫॥੧੬॥ (119)

नानक अम्रित नामु सदा सुखदाता पी अम्रितु सभ भुख लहि जावणिआ ॥८॥१५॥१६॥
naanak amrit naam sadaa sukh-daata pee amrit sabh bhukh leh jaavani-aa. ||8||15||16||
O Nanak, the Ambrosial Naam is forever the Giver of peace; drinking in this Amrit, all hunger is satisfied. ||8||15||16||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (119)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਰਸੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (119)

अम्रितु वरसै सहजि सुभाए ॥
amrit varsai sahj subhaa-ay.
The Ambrosial Nectar rains down, softly and gently.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥ (119)

गुरमुखि विरला कोई जनु पाए ॥
gurmukh virlaa ko-ee jan paa-ay.
How rare are those Gurmukhs who find it.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (119)

अम्रितु पी सदा त्रिपतासे करि किरपा त्रिसना बुझावणिआ ॥१॥
amrit pee sadaa tariptaasay kar kirpaa tarisnaa bujhaavani-aa. ||1||
Those who drink it in are satisfied forever. Showering His Mercy upon them, the Lord quenches their thirst. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥ (119)

हउ वारी जीउ वारी गुरमुखि अम्रितु पीआवणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree gurmukh amrit pee-aavni-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those Gurmukhs who drink in this Ambrosial Nectar.

ਰਸਨਾ ਰਸੁ ਚਾਖਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (119)

रसना रसु चाखि सदा रहै रंगि राती सहजे हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
rasnaa ras chaakh sadaa rahai rang raatee sehjay har gun gaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
The tongue tastes the essence, and remains forever imbued with the Lord's Love, intuitively singing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜੁ ਕੋ ਪਾਏ ॥ (119)

गुर परसादी सहजु को पाए ॥
gur parsaadee sahj ko paa-ay.
By Guru's Grace, intuitive understanding is obtained;

ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰੇ ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (119)

दुबिधा मारे इकसु सिउ लिव लाए ॥
dubiDhaa maaray ikas si-o liv laa-ay.
subduing the sense of duality, they are in love with the One.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਦਰੀ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (119)

नदरि करे ता हरि गुण गावै नदरी सचि समावणिआ ॥२॥
nadar karay taa har gun gaavai nadree sach samaavani-aa. ||2||
When He bestows His Glance of Grace, then they sing the Glorious Praises of the Lord; by His Grace, they merge in Truth. ||2||

ਸਭਨਾ ਉਪਰਿ ਨਦਰਿ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ॥ (119)

सभना उपरि नदरि प्रभ तेरी ॥
sabhnaa upar nadar parabh tayree.
Above all is Your Glance of Grace, O God.

ਕਿਸੈ ਥੋੜੀ ਕਿਸੈ ਹੈ ਘਣੇਰੀ ॥ (119)

किसै थोड़ी किसै है घणेरी ॥
kisai thorhee kisai hai ghanayree.
Upon some it is bestowed less, and upon others it is bestowed more.

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨ ਹੋਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਝੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (119)

तुझ ते बाहरि किछु न होवै गुरमुखि सोझी पावणिआ ॥३॥
tujh tay baahar kichh na hovai gurmukh sojhee paavni-aa. ||3||
Without You, nothing happens at all; the Gurmukhs understand this. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਹੈ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (119)

गुरमुखि ततु है बीचारा ॥
gurmukh tat hai beechaaraa.
The Gurmukhs contemplate the essence of reality;

ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (119)

अम्रिति भरे तेरे भंडारा ॥
amrit bharay tayray bhandaaraa.
Your Treasures are overflowing with Ambrosial Nectar.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਕੋਈ ਨ ਪਾਵੈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (119)

बिनु सतिगुर सेवे कोई न पावै गुर किरपा ते पावणिआ ॥४॥
bin satgur sayvay ko-ee na paavai gur kirpaa tay paavni-aa. ||4||
Without serving the True Guru, no one obtains it. It is obtained only by Guru's Grace. ||4||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਸੋਹੈ ॥ (119)

सतिगुरु सेवै सो जनु सोहै ॥
satgur sayvai so jan sohai.
Those who serve the True Guru are beautiful.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਿ ਅੰਤਰੁ ਮਨੁ ਮੋਹੈ ॥ (119)

अम्रित नामि अंतरु मनु मोहै ॥
amrit naam antar man mohai.
The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, entices their inner minds.

ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਬਾਣੀ ਰਤਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਹਜਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (119)

अम्रिति मनु तनु बाणी रता अम्रितु सहजि सुणावणिआ ॥५॥
amrit man tan banee rataa amrit sahj sunaavni-aa. ||5||
Their minds and bodies are attuned to the Ambrosial Bani of the Word; this Ambrosial Nectar is intuitively heard. ||5||

ਮਨਮੁਖੁ ਭੂਲਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥ (119)

मनमुखु भूला दूजै भाइ खुआए ॥
manmukh bhoolaa doojai bhaa-ay khu-aa-ay.
The deluded, self-willed manmukhs are ruined through the love of duality.

ਨਾਮੁ ਨ ਲੇਵੈ ਮਰੈ ਬਿਖੁ ਖਾਏ ॥ (119)

नामु न लेवै मरै बिखु खाए ॥
naam na layvai marai bikh khaa-ay.
They do not chant the Naam, and they die, eating poison.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਵਿਸਟਾ ਮਹਿ ਵਾਸਾ ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (119)

अनदिनु सदा विसटा महि वासा बिनु सेवा जनमु गवावणिआ ॥६॥
an-din sadaa vistaa meh vaasaa bin sayvaa janam gavaavni-aa. ||6||
Night and day, they continually sit in manure. Without selfless service, their lives are wasted away. ||6||

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਪੀਆਏ ॥ (119)

अम्रितु पीवै जिस नो आपि पीआए ॥
amrit peevai jis no aap pee-aa-ay.
They alone drink in this Amrit, whom the Lord Himself inspires to do so.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (119)

गुर परसादी सहजि लिव लाए ॥
gur parsaadee sahj liv laa-ay.
By Guru's Grace, they intuitively enshrine love for the Lord.

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਆਪੇ ਗੁਰਮਤਿ ਨਦਰੀ ਆਵਣਿਆ ॥੭॥ (119)

पूरन पूरि रहिआ सभ आपे गुरमति नदरी आवणिआ ॥७॥
pooran poor rahi-aa sabh aapay gurmat nadree aavani-aa. ||7||
The Perfect Lord is Himself perfectly pervading everywhere; through the Guru's Teachings, He is perceived. ||7||

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ॥ (119)

आपे आपि निरंजनु सोई ॥
aapay aap niranjan so-ee.
He Himself is the Immaculate Lord.

ਜਿਨਿ ਸਿਰਜੀ ਤਿਨਿ ਆਪੇ ਗੋਈ ॥ (119)

जिनि सिरजी तिनि आपे गोई ॥
jin sirjee tin aapay go-ee.
He who has created, shall Himself destroy.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਸਦਾ ਤੂੰ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੬॥੧੭॥ (119)

नानक नामु समालि सदा तूं सहजे सचि समावणिआ ॥८॥१६॥१७॥
naanak naam samaal sadaa tooN sehjay sach samaavani-aa. ||8||16||17||
O Nanak, remember the Naam forever, and you shall merge into the True One with intuitive ease. ||8||16||17||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (119)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਸੇ ਸਚਿ ਲਾਗੇ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਏ ॥** (119)

से सचि लागे जो तुधु भाए ॥
say sach laagay jo tuDh bhaa-ay.
Those who please You are linked to the Truth.

**ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੇਵਹਿ ਸਹਜ ਸੁਭਾਏ ॥** (119)

सदा सचु सेवहि सहज सुभाए ॥
sadaa sach sayveh sahj subhaa-ay.
They serve the True One forever, with intuitive ease.

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (119)

सचै सबदि सचा सालाही सचै मेलि मिलावणिआ ॥१॥
sachai sabad sachaa saalaahee sachai mayl milaavani-aa. ||1||
Through the True Word of the Shabad, they praise the True One, and they merge in the merging of Truth. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਿਆ ॥** (119)

हउ वारी जीउ वारी सचु सालाहणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree sach salaahni-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who praise the True One.

**ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸੇ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (119)

सचु धिआइनि से सचि राते सचे सचि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
sach Dhi-aa-in say sach raatay sachay sach samaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
Those who meditate on the True One are attuned to Truth; they are absorbed into the Truest of the True. ||1||Pause||

**ਜਹ ਦੇਖਾ ਸਚੁ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥** (119)

जह देखा सचु सभनी थाई ॥
jah daykhaa sach sabhnee thaa-ee.
The True One is everywhere, wherever I look.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥** (119)

गुर परसादी मंनि वसाई ॥
gur parsaadee man vasaa-ee.
By Guru's Grace, I enshrine Him in my mind.

**ਤਨੁ ਸਚਾ ਰਸਨਾ ਸਚਿ ਰਾਤੀ ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਆਖਿ ਵਖਾਨਣਿਆ ॥੨॥** (119)

तनु सचा रसना सचि राती सचु सुणि आखि वखानणिआ ॥२॥
tan sachaa rasnaa sach raatee sach sun aakh vakhaanni-aa. ||2||
True are the bodies of those whose tongues are attuned to Truth. They hear the Truth, and speak it with their mouths. ||2||

**ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥** (120)

मनसा मारि सचि समाणी ॥
mansaa maar sach samaanee.
Subduing their desires, they merge with the True One;

**ਇਨਿ ਮਨਿ ਡੀਠੀ ਸਭ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥** (120)

इनि मनि डीठी सभ आवण जाणी ॥
in man deethee sabh aavan jaanee.
they see in their minds that everyone comes and goes in reincarnation.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸਦਾ ਮਨੁ ਨਿਹਚਲੁ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥** (120)

सतिगुरु सेवे सदा मनु निहचलु निज घरि वासा पावणिआ ॥३॥
satgur sayvay sadaa man nihchal nij ghar vaasaa paavni-aa. ||3||
Serving the True Guru, they become stable forever, and they obtain their dwelling in the home of the self. ||3||

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਿਦੈ ਦਿਖਾਇਆ ॥** (120)

गुर कै सबदि रिदै दिखाइआ ॥
gur kai sabad ridai dikhaa-i-aa.
Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is seen within one's own heart.

**ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥** (120)

माइआ मोहु सबदि जलाइआ ॥
maa-i-aa moh sabad jalaa-i-aa.
Through the Shabad, I have burned my emotional attachment to Maya.

**ਸਚੋ ਸਚਾ ਵੇਖਿ ਸਾਲਾਹੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥** (120)

सचो सचा वेखि सालाही गुर सबदी सचु पावणिआ ॥४॥
sacho sachaa vaykh saalaahee gur sabdee sach paavni-aa. ||4||
I gaze upon the Truest of the True, and I praise Him. Through the Word of the Guru's Shabad, I obtain the True One. ||4||

**ਜੋ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਤਿਨ ਸਚੀ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥** (120)

जो सचि राते तिन सची लिव लागी ॥
jo sach raatay tin sachee liv laagee.
Those who are attuned to Truth are blessed with the Love of the True One.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥** (120)

हरि नामु समालहि से वडभागी ॥
har naam samaaleh say vadbhaagee.
Those who praise the Lord's Name are very fortunate.

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਚੁ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (120)

सचै सबदि आपि मिलाए सतसंगति सचु गुण गावणिआ ॥५॥
sachai sabad aap milaa-ay satsangat sach gun gaavani-aa. ||5||
Through the Word of His Shabad, the True One blends with Himself, those who join the True Congregation and sing the Glorious Praises of the True One. ||5||

**ਲੇਖਾ ਪੜੀਐ ਜੇ ਲੇਖੇ ਵਿਚਿ ਹੋਵੈ ॥** (120)

लेखा पड़ीऐ जे लेखे विचि होवै ॥
laykhaa parhee-ai jay laykhay vich hovai.
We could read the account of the Lord, if He were in any account.

**ਓਹੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਬਦਿ ਸੁਧਿ ਹੋਵੈ ॥** (120)

ओहु अगमु अगोचरु सबदि सुधि होवै ॥
oh agam agochar sabad suDh hovai.
He is Inaccessible and Incomprehensible; through the Shabad, understanding is obtained.

**ਅਨਦਿਨੁ ਸਚ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ਹੋਰੁ ਕੋਇ ਨ ਕੀਮਤਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (120)

अनदिनु सच सबदि सालाही होरु कोइ न कीमति पावणिआ ॥६॥
an-din sach sabad saalaahee hor ko-ay na keemat paavni-aa. ||6||
Night and day, praise the True Word of the Shabad. There is no other way to know His Worth. ||6||

**ਪੜਿ ਪੜਿ ਥਾਕੇ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਈ ॥** (120)

पड़ि पड़ि थाके सांति न आई ॥
parh parh thaakay saa$^{N}$t na aa-ee.
People read and recite until they grow weary, but they do not find peace.

**ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਾਲੇ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ॥** (120)

त्रिसना जाले सुधि न काई ॥
tarisnaa jaalay suDh na kaa-ee.
Consumed by desire, they have no understanding at all.

**ਬਿਖੁ ਬਿਹਾਝਹਿ ਬਿਖੁ ਮੋਹ ਪਿਆਸੇ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਵਣਿਆ ॥੭॥** (120)

बिखु बिहाझहि बिखु मोह पिआसे कूड़ु बोलि बिखु खावणिआ ॥७॥
bikh bihaajheh bikh moh pi-aasay koorh bol bikh khaavani-aa. ||7||
They purchase poison, and they are thirsty with their fascination for poison. Telling lies, they eat poison. ||7||

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣਾ ॥** (120)

गुर परसादी एको जाणा ॥
gur parsaadee ayko jaanaa.
By Guru's Grace, I know the One.

**ਦੂਜਾ ਮਾਰਿ ਮਨੁ ਸਚਿ ਸਮਾਣਾ ॥** (120)

दूजा मारि मनु सचि समाणा ॥
doojaa maar man sach samaanaa.
Subduing my sense of duality, my mind is absorbed into the True One.

**ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਵਰਤੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੭॥੧੮॥** (120)

नानक एको नामु वरतै मन अंतरि गुर परसादी पावणिआ ॥८॥१७॥१८॥
naanak ayko naam vartai man antar gur parsaadee paavni-aa. ||8||17||18||
O Nanak, the One Name is pervading deep within my mind; by Guru's Grace, I receive it. ||8||17||18||

**ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (120)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਵਰਨ ਰੂਪ ਵਰਤਹਿ ਸਭ ਤੇਰੇ ॥** (120)

वरन रूप वरतहि सभ तेरे ॥
varan roop varteh sabh tayray.
In all colors and forms, You are pervading.

**ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਫੇਰ ਪਵਹਿ ਘਣੇਰੇ ॥** (120)

मरि मरि जमहि फेर पवहि घणेरे ॥
mar mar jameh fayr paveh ghanayray.
People die over and over again; they are re-born, and make their rounds on the wheel of reincarnation.

**ਤੂੰ ਏਕੋ ਨਿਹਚਲੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ਗੁਰਮਤੀ ਬੂਝ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (120)

तूं एको निहचलु अगम अपारा गुरमती बूझ बुझावणिआ ॥१॥
too$^{N}$ ayko nihchal agam apaaraa gurmatee boojh bujhaavani-aa. ||1||
You alone are Eternal and Unchanging, Inaccessible and Infinite. Through the Guru's Teachings, understanding is imparted. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥** (120)

हउ वारी जीउ वारी राम नामु मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree raam naam man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Lord's Name in their minds.

ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰੇਖਿਆ ਵਰਨੁ ਨ ਕੋਈ ਗੁਰਮਤੀ ਆਪਿ ਬੁਝਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (120)

तिसु रूपु न रेखिआ वरनु न कोई गुरमती आपि बुझावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
tis roop na raykh-i-aa varan na ko-ee gurmatee aap bujhaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
The Lord has no form, features or color. Through the Guru's Teachings, He inspires us to understand Him. ||1||Pause||

ਸਭ ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਜਾਣੈ ਜੇ ਕੋਈ ॥ (120)

सभ एका जोति जाणै जे कोई ॥
sabh aykaa jot jaanai jay ko-ee.
The One Light is all-pervading; only a few know this.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (120)

सतिगुरु सेविऐ परगटु होई ॥
satgur sayvi-ai pargat ho-ee.
Serving the True Guru, this is revealed.

ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਥਾਈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (120)

गुपतु परगटु वरतै सभ थाई जोती जोति मिलावणिआ ॥२॥
gupat pargat vartai sabh thaa-ee jotee jot milaavani-aa. ||2||
In the hidden and in the obvious, He is pervading all places. Our light merges into the Light. ||2||

ਤਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਜਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (120)

तिसना अगनि जलै संसारा ॥
tisnaa agan jalai sansaaraa.
The world is burning in the fire of desire,

ਲੋਭੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ਬਹੁਤੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥ (120)

लोभु अभिमानु बहुतु अहंकारा ॥
lobh abhimaan bahut aha$^{N}$kaaraa.
in greed, arrogance and excessive ego.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਪਤਿ ਗਵਾਏ ਅਪਣੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (120)

मरि मरि जनमै पति गवाए अपणी बिरथा जनमु गवावणिआ ॥३॥
mar mar janmai pat gavaa-ay apnee birthaa janam gavaavni-aa. ||3||
People die over and over again; they are re-born, and lose their honor. They waste away their lives in vain. ||3||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ॥ (120)

गुर का सबदु को विरला बूझै ॥
gur kaa sabad ko virlaa boojhai.
Those who understand the Word of the Guru's Shabad are very rare.

ਆਪੁ ਮਾਰੇ ਤਾ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਸੂਝੈ ॥ (120)
आपु मारे ता त्रिभवणु सूझै ॥
aap maaray taa taribhavan soojhai.
Those who subdue their egotism, come to know the three worlds.

ਫਿਰਿ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਮਰਣਾ ਹੋਵੈ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (120)
फिरि ओहु मरै न मरणा होवै सहजे सचि समावणिआ ॥४॥
fir oh marai na marnaa hovai sehjay sach samaavani-aa. ||4||
Then, they die, never to die again. They are intuitively absorbed in the True One. ||4||

ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਫਿਰਿ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਏ ॥ (120)
माइआ महि फिरि चितु न लाए ॥
maa-i-aa meh fir chit na laa-ay.
They do not focus their consciousness on Maya again.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦ ਰਹੈ ਸਮਾਏ ॥ (120)
गुर कै सबदि सद रहै समाए ॥
gur kai sabad sad rahai samaa-ay.
They remain absorbed forever in the Word of the Guru's Shabad.

ਸਚੁ ਸਲਾਹੇ ਸਭ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (120)
सचु सलाहे सभ घट अंतरि सचो सचु सुहावणिआ ॥५॥
sach salaahay sabh ghat antar sacho sach suhaavani-aa. ||5||
They praise the True One, who is contained deep within all hearts. They are blessed and exalted by the Truest of the True. ||5||

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦਾ ਹਜੂਰੇ ॥ (120)
सचु सालाही सदा हजूरे ॥
sach saalaahee sadaa hajooray.
Praise the True One, who is Ever-present.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥ (120)
गुर कै सबदि रहिआ भरपूरे ॥
gur kai sabad rahi-aa bharpooray.
Through the Word of the Guru's Shabad, He is pervading everywhere.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚੁ ਨਦਰੀ ਆਵੈ ਸਚੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (120)
गुर परसादी सचु नदरी आवै सचे ही सुखु पावणिआ ॥६॥
gur parsaadee sach nadree aavai sachay hee sukh paavni-aa. ||6||
By Guru's Grace, we come to behold the True One; from the True One, peace is obtained. ||6||

ਸਚੁ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (120)

सचु मन अंदरि रहिआ समाइ ॥
sach man andar rahi-aa samaa-ay.
The True One permeates and pervades the mind within.

ਸਦਾ ਸਚੁ ਨਿਹਚਲੁ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ॥ (120)

सदा सचु निहचलु आवै न जाइ ॥
sadaa sach nihchal aavai na jaa-ay.
The True One is Eternal and Unchanging; He does not come and go in reincarnation.

ਸਚੇ ਲਾਗੈ ਸੋ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰਮਤੀ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (120)

सचे लागै सो मनु निरमलु गुरमती सचि समावणिआ ॥७॥
sachay laagai so man nirmal gurmatee sach samaavani-aa. ||7||
Those who are attached to the True One are immaculate and pure. Through the Guru's Teachings, they merge in the True One. ||7||

ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (120)

सचु सालाही अवरु न कोई ॥
sach saalaahee avar na ko-ee.
Praise the True One, and no other.

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (120)

जितु सेविऐ सदा सुखु होई ॥
jit sayvi-ai sadaa sukh ho-ee.
Serving Him, eternal peace is obtained.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੮॥੧੯॥ (121)

नानक नामि रते वीचारी सचो सचु कमावणिआ ॥८॥१८॥१९॥
naanak naam ratay veechaaree sacho sach kamaavani-aa. ||8||18||19||
O Nanak, those who are attuned to the Naam, reflect deeply on the Truth; they practice only Truth. ||8||18||19||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (121)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਨਿਰਮਲ ਸਬਦੁ ਨਿਰਮਲ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ (121)

निरमल सबदु निरमल है बाणी ॥
nirmal sabad nirmal hai banee.
The Word of the Shabad is Immaculate and Pure; the Bani of the Word is Pure.

**ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥** (121)

निरमल जोति सभ माहि समाणी ॥
nirmal jot sabh maahi samaanee.
The Light which is pervading among all is Immaculate.

**ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਮੈਲੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (121)

निरमल बाणी हरि सालाही जपि हरि निरमलु मैलु गवावणिआ ॥१॥
nirmal banee har saalaahee jap har nirmal mail gavaavni-aa. ||1||
So praise the Immaculate Word of the Lord's Bani; chanting the Immaculate Name of the Lord, all filth is washed away. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥** (121)

हउ वारी जीउ वारी सुखदाता मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree sukh-daata man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Giver of peace within their minds.

**ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਸਬਦੋ ਸੁਣਿ ਤਿਸਾ ਮਿਟਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (121)

हरि निरमलु गुर सबदि सलाही सबदो सुणि तिसा मिटावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
har nirmal gur sabad salaahee sabdo sun tisaa mitaavni-aa. ||1|| rahaa-o.
Praise the Immaculate Lord, through the Word of the Guru's Shabad. Listen to the Shabad, and quench your thirst. ||1||Pause||

**ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਏ ॥** (121)

निरमल नामु वसिआ मनि आए ॥
nirmal naam vasi-aa man aa-ay.
When the Immaculate Naam comes to dwell in the mind,

**ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗਵਾਏ ॥** (121)

मनु तनु निरमलु माइआ मोहु गवाए ॥
man tan nirmal maa-i-aa moh gavaa-ay.
the mind and body become Immaculate, and emotional attachment to Maya departs.

**ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ਕੇ ਨਿਰਮਲ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (121)

निरमल गुण गावै नित साचे के निरमल नादु वजावणिआ ॥२॥
nirmal gun gaavai nit saachay kay nirmal naad vajaavani-aa. ||2||
Sing the Glorious Praises of the Immaculate True Lord forever, and the Immaculate Sound-current of the Naad shall vibrate within. ||2||

**ਨਿਰਮਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥** (121)

निरमल अम्रितु गुर ते पाइआ ॥
nirmal amrit gur tay paa-i-aa.
The Immaculate Ambrosial Nectar is obtained from the Guru.

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਮੁਆ ਤਿਥੈ ਮੋਹੁ ਨ ਮਾਇਆ ॥ (121)

विचहु आपु मुआ तिथै मोहु न माइआ ॥
vichahu aap mu-aa tithai moh na maa-i-aa.
When selfishness and conceit are eradicated from within, then there is no attachment to Maya.

ਨਿਰਮਲ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (121)

निरमल गिआनु धिआनु अति निरमलु निरमल बाणी मंनि वसावणिआ ॥३॥
nirmal gi-aan Dhi-aan at nirmal nirmal banee man vasaavani-aa. ||3||
Immaculate is the spiritual wisdom, and utterly immaculate is the meditation, of those whose minds are filled with the Immaculate Bani of the Word. ||3||

ਜੋ ਨਿਰਮਲੁ ਸੇਵੇ ਸੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ॥ (121)

जो निरमलु सेवे सु निरमलु होवै ॥
jo nirmal sayvay so nirmal hovai.
One who serves the Immaculate Lord becomes immaculate.

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਧੋਵੈ ॥ (121)

हउमै मैलु गुर सबदे धोवै ॥
ha-umai mail gur sabday Dhovai.
Through the Word of the Guru's Shabad, the filth of egotism is washed away.

ਨਿਰਮਲ ਵਾਜੈ ਅਨਹਦ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (121)

निरमल वाजै अनहद धुनि बाणी दरि सचै सोभा पावणिआ ॥४॥
nirmal vaajai anhad Dhun banee dar sachai sobhaa paavni-aa. ||4||
The Immaculate Bani and the Unstruck Melody of the Sound-current vibrate, and in the True Court, honor is obtained. ||4||

ਨਿਰਮਲ ਤੇ ਸਭ ਨਿਰਮਲ ਹੋਵੈ ॥ (121)

निरमल ते सभ निरमल होवै ॥
nirmal tay sabh nirmal hovai.
Through the Immaculate Lord, all become immaculate.

ਨਿਰਮਲੁ ਮਨੂਆ ਹਰਿ ਸਬਦਿ ਪਰੋਵੈ ॥ (121)

निरमलु मनूआ हरि सबदि परोवै ॥
nirmal manoo-aa har sabad parovai.
Immaculate is the mind which weaves the Word of the Lord's Shabad into itself.

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਬਡਭਾਗੀ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (121)

निरमल नामि लगे बडभागी निरमलु नामि सुहावणिआ ॥५॥
nirmal naam lagay badbhaagee nirmal naam suhaavani-aa. ||5||
Blessed and very fortunate are those who are committed to the Immaculate Name; through the Immaculate Name, they are blessed and beautified. ||5||

ਸੋ ਨਿਰਮਲੁ ਜੋ ਸਬਦੇ ਸੋਹੈ ॥ (121)

सो निरमलु जो सबदे सोहै ॥
so nirmal jo sabday sohai.
Immaculate is the one who is adorned with the Shabad.

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੋਹੈ ॥ (121)

निरमल नामि मनु तनु मोहै ॥
nirmal naam man tan mohai.
The Immaculate Naam, the Name of the Lord, entices the mind and body.

ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਮਲੁ ਕਦੇ ਨ ਲਾਗੈ ਮੁਖੁ ਊਜਲੁ ਸਚੁ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (121)

सचि नामि मलु कदे न लागै मुखु ऊजलु सचु करावणिआ ॥६॥
sach naam mal kaday na laagai mukh oojal sach karaavani-aa. ||6||
No filth ever attaches itself to the True Name; one's face is made radiant by the True One. ||6||

ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (121)

मनु मैला है दूजै भाइ ॥
man mailaa hai doojai bhaa-ay.
The mind is polluted by the love of duality.

ਮੈਲਾ ਚਉਕਾ ਮੈਲੈ ਥਾਇ ॥ (121)

मैला चउका मैलै थाइ ॥
mailaa cha-ukaa mailai thaa-ay.
Filthy is that kitchen, and filthy is that dwelling;

ਮੈਲਾ ਖਾਇ ਫਿਰਿ ਮੈਲੁ ਵਧਾਏ ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (121)

मैला खाइ फिरि मैलु वधाए मनमुख मैलु दुखु पावणिआ ॥७॥
mailaa khaa-ay fir mail vaDhaa-ay manmukh mail dukh paavni-aa. ||7||
eating filth, the self-willed manmukhs become even more filthy. Because of their filth, they suffer in pain. ||7||

ਮੈਲੇ ਨਿਰਮਲ ਸਭਿ ਹੁਕਮਿ ਸਬਾਏ ॥ (121)

मैले निरमल सभि हुकमि सबाए ॥
mailay nirmal sabh hukam sabaa-ay.
The filthy, and the immaculate as well, are all subject to the Hukam of God's Command.

ਸੇ ਨਿਰਮਲ ਜੋ ਹਰਿ ਸਾਚੇ ਭਾਏ ॥ (121)

से निरमल जो हरि साचे भाए ॥
say nirmal jo har saachay bhaa-ay.
They alone are immaculate, who are pleasing to the True Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧੯॥੨੦॥ (121)

नानक नामु वसै मन अंतरि गुरमुखि मैलु चुकावणिआ ॥८॥१९॥२०॥
naanak naam vasai man antar gurmukh mail chukaavani-aa. ||8||19||20||
O Nanak, the Naam abides deep within the minds of the Gurmukhs, who are cleansed of all their filth. ||8||19||20||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (121)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਗੋਵਿੰਦੁ ਊਜਲੁ ਊਜਲ ਹੰਸਾ ॥ (121)

गोविंदु ऊजलु ऊजल हंसा ॥
govind oojal oojal hansaa.
The Lord of the Universe is radiant, and radiant are His soul-swans.

ਮਨੁ ਬਾਣੀ ਨਿਰਮਲ ਮੇਰੀ ਮਨਸਾ ॥ (121)

मनु बाणी निरमल मेरी मनसा ॥
man banee nirmal mayree mansaa.
Their minds and their speech are immaculate; they are my hope and ideal.

ਮਨਿ ਊਜਲ ਸਦਾ ਮੁਖ ਸੋਹਹਿ ਅਤਿ ਊਜਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੧॥ (121)

मनि ऊजल सदा मुख सोहहि अति ऊजल नामु धिआवणिआ ॥१॥
man oojal sadaa mukh soheh at oojal naam Dhi-aavani-aa. ||1||
Their minds are radiant, and their faces are always beautiful; they meditate on the most radiant Naam, the Name of the Lord. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥ (121)

हउ वारी जीउ वारी गोबिंद गुण गावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree gobind gun gaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

ਗੋਬਿਦੁ ਗੋਬਿਦੁ ਕਹੈ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਗੋਬਿਦ ਗੁਣ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (121)

गोबिदु गोबिदु कहै दिन राती गोबिद गुण सबदि सुणावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gobid gobid kahai din raatee gobid gun sabad sunaavni-aa. ||1|| rahaa-o.
So chant Gobind, Gobind, the Lord of the Universe, day and night; sing the Glorious Praises of the Lord Gobind, through the Word of His Shabad. ||1||Pause||

ਗੋਬਿਦੁ ਗਾਵਹਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (121)

गोबिदु गावहि सहजि सुभाए ॥
gobid gaavahi sahj subhaa-ay.
Sing of the Lord Gobind with intuitive ease,

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਊਜਲ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਜਾਏ ॥ (121)

गुर कै भै ऊजल हउमै मलु जाए ॥
gur kai bhai oojal ha-umai mal jaa-ay.
in the Fear of the Guru; you shall become radiant, and the filth of egotism shall depart.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸੁਣਿ ਗੋਬਿਦ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (121)

सदा अनंदि रहहि भगति करहि दिनु राती सुणि गोबिद गुण गावणिआ ॥२॥
sadaa anand raheh bhagat karahi din raatee sun gobid gun gaavani-aa. ||2||
Remain in bliss forever, and perform devotional worship, day and night. Hear and sing the Glorious Praises of the Lord Gobind. ||2||

ਮਨੂਆ ਨਾਚੈ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (121)

मनूआ नाचै भगति द्रिड़ाए ॥
manoo-aa naachai bhagat drirh-aa-ay.
Channel your dancing mind in devotional worship,

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੈ ਮਨੁ ਮਿਲਾਏ ॥ (121)

गुर कै सबदि मनै मनु मिलाए ॥
gur kai sabad manai man milaa-ay.
and through the Word of the Guru's Shabad, merge your mind with the Supreme Mind.

ਸਚਾ ਤਾਲੁ ਪੂਰੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਏ ਸਬਦੇ ਨਿਰਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (121)

सचा तालु पूरे माइआ मोहु चुकाए सबदे निरति करावणिआ ॥३॥
sachaa taal pooray maa-i-aa moh chukaa-ay sabday nirat karaavani-aa. ||3||
Let your true and perfect tune be the subjugation of your love of Maya, and let yourself dance to the Shabad. ||3||

ਊਚਾ ਕੂਕੇ ਤਨਹਿ ਪਛਾੜੇ ॥ (121)

ऊचा कूके तनहि पछाड़े ॥
oochaa kookay taneh pachhaarhay.
People shout out loud and move their bodies,

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਜੋਹਿਆ ਜਮਕਾਲੇ ॥ (121)

माइआ मोहि जोहिआ जमकाले ॥
maa-i-aa mohi johi-aa jamkaalay.
but if they are emotionally attached to Maya, then the Messenger of Death shall hunt them down.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਇਸੁ ਮਨਹਿ ਨਚਾਏ ਅੰਤਰਿ ਕਪਟੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (122)

माइआ मोहु इसु मनहि नचाए अंतरि कपटु दुखु पावणिआ ॥४॥
maa-i-aa moh is maneh nachaa-ay antar kapat dukh paavni-aa. ||4||
The love of Maya makes this mind dance, and the deceit within makes people suffer in pain. ||4||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜਾ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥** (122)

गुरमुखि भगति जा आपि कराए ॥
gurmukh bhagat jaa aap karaa-ay.
When the Lord inspires one to become Gurmukh, and perform devotional worship,

**ਤਨੁ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥** (122)

तनु मनु राता सहजि सुभाए ॥
tan man raataa sahj subhaa-ay.
then his body and mind are attuned to His Love with intuitive ease.

**ਬਾਣੀ ਵਜੈ ਸਬਦਿ ਵਜਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਥਾਇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (122)

बाणी वजै सबदि वजाए गुरमुखि भगति थाइ पावणिआ ॥५॥
banee vajai sabad vajaa-ay gurmukh bhagat thaa-ay paavni-aa. ||5||
The Word of His Bani vibrates, and the Word of His Shabad resounds, for the Gurmukh whose devotional worship is accepted. ||5||

**ਬਹੁ ਤਾਲ ਪੂਰੇ ਵਾਜੇ ਵਜਾਏ ॥** (122)

बहु ताल पूरे वाजे वजाए ॥
baho taal pooray vaajay vajaa-ay.
One may beat upon and play all sorts of instruments,

**ਨਾ ਕੋ ਸੁਣੇ ਨ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (122)

ना को सुणे न मंनि वसाए ॥
naa ko sunay na man vasaa-ay.
but no one will listen, and no one will enshrine it in the mind.

**ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਪਿੜ ਬੰਧਿ ਨਾਚੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (122)

माइआ कारणि पिड़ बंधि नाचै दूजै भाइ दुखु पावणिआ ॥६॥
maa-i-aa kaaran pirh banDh naachai doojai bhaa-ay dukh paavni-aa. ||6||
For the sake of Maya, they set the stage and dance, but they are in love with duality, and they obtain only sorrow. ||6||

**ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੈ ਸੋ ਮੁਕਤਾ ॥** (122)

जिसु अंतरि प्रीति लगै सो मुकता ॥
jis antar pareet lagai so muktaa.
Those whose inner beings are attached to the Lord's Love are liberated.

**ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਿ ਸਚ ਸੰਜਮਿ ਜੁਗਤਾ ॥** (122)

इंद्री वसि सच संजमि जुगता ॥
indree vas sach sanjam jugtaa.
They control their sexual desires, and their lifestyle is the self-discipline of Truth.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਏ ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਭਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (122)

गुर कै सबदि सदा हरि धिआए एहा भगति हरि भावणिआ ॥७॥
gur kai sabad sadaa har Dhi-aa-ay ayhaa bhagat har bhaavni-aa. ||7||
Through the Word of the Guru's Shabad, they meditate forever on the Lord. This devotional worship is pleasing to the Lord. ||7||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੋਈ ॥ (122)

गुरमुखि भगति जुग चारे होई ॥
gurmukh bhagat jug chaaray ho-ee.
To live as Gurmukh is devotional worship, throughout the four ages.

ਹੋਰਤੁ ਭਗਤਿ ਨ ਪਾਏ ਕੋਈ ॥ (122)

होरतु भगति न पाए कोई ॥
horat bhagat na paa-ay ko-ee.
This devotional worship is not obtained by any other means.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਭਗਤੀ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੦॥੨੧॥ (122)

नानक नामु गुर भगती पाईऐ गुर चरणी चितु लावणिआ ॥८॥२०॥२१॥
naanak naam gur bhagtee paa-ee-ai gur charnee chit laavani-aa. ||8||20||21||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is obtained only through devotion to the Guru. So focus your consciousness on the Guru's Feet. ||8||20||21||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (122)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਸਚਾ ਸੇਵੀ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (122)

सचा सेवी सचु सालाही ॥
sachaa sayvee sach saalaahee.
Serve the True One, and praise the True One.

ਸਚੈ ਨਾਇ ਦੁਖੁ ਕਬ ਹੀ ਨਾਹੀ ॥ (122)

सचै नाइ दुखु कब ही नाही ॥
sachai naa-ay dukh kab hee naahee.
With the True Name, pain shall never afflict you.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੇਵਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨਿ ਗੁਰਮਤਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (122)

सुखदाता सेवनि सुखु पाइनि गुरमति मंनि वसावणिआ ॥१॥
sukh-daata sayvan sukh paa-in gurmat man vasaavani-aa. ||1||
Those who serve the Giver of peace find peace. They enshrine the Guru's Teachings within their minds. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਵਣਿਆ ॥ (122)

हउ वारी जीउ वारी सुख सहजि समाधि लगावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree sukh sahj samaaDh lagaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who intuitively enter into the peace of Samaadhi.

ਜੋ ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਸਦਾ ਸੋਹਹਿ ਸੋਭਾ ਸੁਰਤਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (122)

जो हरि सेवहि से सदा सोहहि सोभा सुरति सुहावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
jo har sayveh say sadaa soheh sobhaa surat suhaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
Those who serve the Lord are always beautiful. The glory of their intuitive awareness is beautiful. ||1||Pause||

ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰਾ ਭਗਤੁ ਕਹਾਏ ॥ (122)

सभु को तेरा भगतु कहाए ॥
sabh ko tayraa bhagat kahaa-ay.
All call themselves Your devotees,

ਸੇਈ ਭਗਤ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥ (122)

सेई भगत तेरै मनि भाए ॥
say-ee bhagat tayrai man bhaa-ay.
but they alone are Your devotees, who are pleasing to Your mind.

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਤੁਧੈ ਸਾਲਾਹਨਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (122)

सचु बाणी तुधै सालाहनि रंगि राते भगति करावणिआ ॥२॥
sach banee tuDhai saalaahan rang raatay bhagat karaavani-aa. ||2||
Through the True Word of Your Bani, they praise You; attuned to Your Love, they worship You with devotion. ||2||

ਸਭੁ ਕੋ ਸਚੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰਾ ॥ (122)

सभु को सचे हरि जीउ तेरा ॥
sabh ko sachay har jee-o tayraa.
All are Yours, O Dear True Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਚੂਕੈ ਫੇਰਾ ॥ (122)

गुरमुखि मिलै ता चूकै फेरा ॥
gurmukh milai taa chookai fayraa.
Meeting the Gurmukh, this cycle of reincarnation comes to an end.

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਨਾਇ ਰਚਾਵਹਿ ਤੂੰ ਆਪੇ ਨਾਉ ਜਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (122)

जा तुधु भावै ता नाइ रचावहि तूं आपे नाउ जपावणिआ ॥३॥
jaa tuDh bhaavai taa naa-ay rachaaveh too$^N$ aapay naa-o japaavani-aa. ||3||
When it pleases Your Will, then we merge in the Name. You Yourself inspire us to chant the Name. ||3||

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (122)

गुरमती हरि मंनि वसाइआ ॥
gurmatee har man vasaa-i-aa.
Through the Guru's Teachings, I enshrine the Lord within my mind.

ਹਰਖੁ ਸੋਗੁ ਸਭੁ ਮੋਹੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (122)

हरखु सोगु सभु मोहु गवाइआ ॥
harakh sog sabh moh gavaa-i-aa.
Pleasure and pain, and all emotional attachments are gone.

ਇਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸਦ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (122)

इकसु सिउ लिव लागी सद ही हरि नामु मंनि वसावणिआ ॥४॥
ikas si-o liv laagee sad hee har naam man vasaavani-aa. ||4||
I am lovingly centered on the One Lord forever. I enshrine the Lord's Name within my mind. ||4||

ਭਗਤ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਦਾ ਤੇਰੈ ਚਾਏ ॥ (122)

भगत रंगि राते सदा तेरै चाए ॥
bhagat rang raatay sadaa tayrai chaa-ay.
Your devotees are attuned to Your Love; they are always joyful.

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (122)

नउ निधि नामु वसिआ मनि आए ॥
na-o niDh naam vasi-aa man aa-ay.
The nine treasures of the Naam come to dwell within their minds.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (122)

पूरै भागि सतिगुरु पाइआ सबदे मेलि मिलावणिआ ॥५॥
poorai bhaag satgur paa-i-aa sabday mayl milaavani-aa. ||5||
By perfect destiny, they find the True Guru, and through the Word of the Shabad, they are united in the Lord's Union. ||5||

ਤੂੰ ਦਇਆਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (122)

तूं दइआलु सदा सुखदाता ॥
too$^N$ da-i-aal sadaa sukh-daata.
You are Merciful, and always the Giver of peace.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੇਲਿਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ॥ (122)

तूं आपे मेलिहि गुरमुखि जाता ॥
too$^N$ aapay mayleh gurmukh jaataa.
You Yourself unite us; You are known only to the Gurmukhs.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਦੇਵਹਿ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (122)

तूं आपे देवहि नामु वडाई नामि रते सुखु पावणिआ ॥६॥
too[N] aapay dayveh naam vadaa-ee naam ratay sukh paavni-aa. ||6||
You Yourself bestow the glorious greatness of the Naam; attuned to the Naam, we find peace. ||6||

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਚੇ ਤੁਧੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (122)

सदा सदा साचे तुधु सालाही ॥
sadaa sadaa saachay tuDh saalaahee.
Forever and ever, O True Lord, I praise You.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥ (122)

गुरमुखि जाता दूजा को नाही ॥
gurmukh jaataa doojaa ko naahee.
As Gurmukh, I know no other at all.

ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਮਨੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ਮਨਿ ਮੰਨਿਐ ਮਨਹਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (122)

एकसु सिउ मनु रहिआ समाए मनि मंनिऐ मनहि मिलावणिआ ॥७॥
aykas si-o man rahi-aa samaa-ay man mani-ai maneh milaavani-aa. ||7||
My mind remains immersed in the One Lord; my mind surrenders to Him, and in my mind I meet Him. ||7||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸਾਲਾਹੇ ॥ (122)

गुरमुखि होवै सो सालाहे ॥
gurmukh hovai so saalaahay.
One who becomes Gurmukh, praises the Lord.

ਸਾਚੇ ਠਾਕੁਰ ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (122)

साचे ठाकुर वेपरवाहे ॥
saachay thaakur vayparvaahay.
Our True Lord and Master is Carefree.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਮੇਲਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੧॥੨੨॥ (122)

नानक नामु वसै मन अंतरि गुर सबदी हरि मेलावणिआ ॥८॥२१॥२२॥
naanak naam vasai man antar gur sabdee har maylaavani-aa. ||8||21||22||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the mind; through the Word of the Guru's Shabad, we merge with the Lord. ||8||21||22||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (122)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰੇ ॥ (122)

तेरे भगत सोहहि साचै दरबारे ॥
tayray bhagat soheh saachai darbaaray.
Your devotees look beautiful in the True Court.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (122)

गुर कै सबदि नामि सवारे ॥
gur kai sabad naam savaaray.
Through the Word of the Guru's Shabad, they are adorned with the Naam.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (122)

सदा अनंदि रहहि दिनु राती गुण कहि गुणी समावणिआ ॥१॥
sadaa anand raheh din raatee gun kahi gunee samaavani-aa. ||1||
They are forever in bliss, day and night; chanting the Glorious Praises of the Lord, they merge with the Lord of Glory. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (123)

हउ वारी जीउ वारी नामु सुणि मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree naam sun man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who hear and enshrine the Naam within their minds.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਊਚੋ ਊਚਾ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (123)

हरि जीउ सचा ऊचो ऊचा हउमै मारि मिलावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
har jee-o sachaa oocho oochaa ha-umai maar milaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
The Dear Lord, the True One, the Highest of the High, subdues their ego and blends them with Himself. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥ (123)

हरि जीउ साचा साची नाई ॥
har jee-o saachaa saachee naa-ee.
True is the Dear Lord, and True is His Name.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕਿਸੈ ਮਿਲਾਈ ॥ (123)

गुर परसादी किसै मिलाई ॥
gur parsaadee kisai milaa-ee.
By Guru's Grace, some merge with Him.

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਹਿ ਸੇ ਵਿਛੁੜਹਿ ਨਾਹੀ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (123)

गुर सबदि मिलहि से विछुड़हि नाही सहजे सचि समावणिआ ॥२॥
gur sabad mileh say vichhurheh naahee sehjay sach samaavani-aa. ||2||
Through the Word of the Guru's Shabad, those who merge with the Lord shall not be separated from Him again. They merge with intuitive ease into the True Lord. ||2||

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਛੂ ਨ ਹੋਇ ॥ (123)

तुझ ते बाहरि कछू न होइ ॥
tujh tay baahar kachhoo na ho-ay.
There is nothing beyond You;

ਤੂੰ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥ (123)

तूं करि करि वेखहि जाणहि सोइ ॥
too$^{N}$ kar kar vaykheh jaaneh so-ay.
You are the One who does, sees, and knows.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (123)

आपे करे कराए करता गुरमति आपि मिलावणिआ ॥३॥
aapay karay karaa-ay kartaa gurmat aap milaavani-aa. ||3||
The Creator Himself acts, and inspires others to act. Through the Guru's Teachings, He blends us into Himself. ||3||

ਕਾਮਣਿ ਗੁਣਵੰਤੀ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥ (123)

कामणि गुणवंती हरि पाए ॥
kaaman gunvantee har paa-ay.
The virtuous soul-bride finds the Lord;

ਭੈ ਭਾਇ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਏ ॥ (123)

भै भाइ सीगारु बणाए ॥
bhai bhaa-ay seegaar banaa-ay.
she decorates herself with the Love and the Fear of God.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਚ ਉਪਦੇਸਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (123)

सतिगुरु सेवि सदा सोहागणि सच उपदेसि समावणिआ ॥४॥
satgur sayv sadaa sohagan sach updays samaavani-aa. ||4||
She who serves the True Guru is forever a happy soul-bride. She is absorbed in the true teachings. ||4||

ਸਬਦੁ ਵਿਸਾਰਨਿ ਤਿਨਾ ਠਉਰੁ ਨ ਠਾਉ ॥ (123)

सबदु विसारनि तिना ठउरु न ठाउ ॥
sabad visaaran tinaa tha-ur na thaa-o.
Those who forget the Word of the Shabad have no home and no place of rest.

ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲੇ ਜਿਉ ਸੁੰਞੈ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥ (123)

भ्रमि भूले जिउ सुंञै घरि काउ ॥
bharam bhoolay ji-o sunjai ghar kaa-o.
They are deluded by doubt, like a crow in a deserted house.

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਤਿਨੀ ਦੋਵੈ ਗਵਾਏ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (123)

हलतु पलतु तिनी दोवै गवाए दुखे दुखि विहावणिआ ॥५॥
halat palat tinee dovai gavaa-ay dukhay dukh vihaavani-aa. ||5||
They forfeit both this world and the next, and they pass their lives suffering in pain and misery. ||5||

ਲਿਖਦਿਆ ਲਿਖਦਿਆ ਕਾਗਦ ਮਸੁ ਖੋਈ ॥ (123)

लिखदिआ लिखदिआ कागद मसु खोई ॥
likh-di-aa likh-di-aa kaagad mas kho-ee.
Writing on and on endlessly, they run out of paper and ink.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਨ ਕੋਈ ॥ (123)

दूजै भाइ सुखु पाए न कोई ॥
doojai bhaa-ay sukh paa-ay na ko-ee.
Through the love with duality, no one has found peace.

ਕੂੜੁ ਲਿਖਹਿ ਤੈ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਜਲਿ ਜਾਵਹਿ ਕੂੜਿ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (123)

कूड़ु लिखहि तै कूड़ु कमावहि जलि जावहि कूड़ि चितु लावणिआ ॥६॥
koorh likheh tai koorh kamaaveh jal jaaveh koorh chit laavani-aa. ||6||
They write falsehood, and they practice falsehood; they are burnt to ashes by focusing their consciousness on falsehood. ||6||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਲਿਖਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (123)

गुरमुखि सचो सचु लिखहि वीचारु ॥
gurmukh sacho sach likheh veechaar.
The Gurmukhs write and reflect on Truth, and only Truth.

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (123)

से जन सचे पावहि मोख दुआरु ॥
say jan sachay paavahi mokh du-aar.
The true ones find the gate of salvation.

ਸਚੁ ਕਾਗਦੁ ਕਲਮ ਮਸਵਾਣੀ ਸਚੁ ਲਿਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (123)

सचु कागदु कलम मसवाणी सचु लिखि सचि समावणिआ ॥७॥
sach kaagad kalam masvaanee sach likh sach samaavani-aa. ||7||
True is their paper, pen and ink; writing Truth, they are absorbed in the True One. ||7||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਿ ਬੈਠਾ ਵੇਖੈ ॥ (123)

मेरा प्रभु अंतरि बैठा वेखै ॥
mayraa parabh antar baithaa vaykhai.
My God sits deep within the self; He watches over us.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥ (123)

गुर परसादी मिलै सोई जनु लेखै ॥
gur parsaadee milai so-ee jan laykhai.
Those who meet the Lord, by Guru's Grace, are acceptable.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੨॥੨੩॥ (123)

नानक नामु मिलै वडिआई पूरे गुर ते पावणिआ ॥८॥२२॥२३॥
naanak naam milai vadi-aa-ee pooray gur tay paavni-aa. ||8||22||23||
O Nanak, glorious greatness is received through the Naam, which is obtained through the Perfect Guru. ||8||22||23||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (123)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਆਤਮ ਰਾਮ ਪਰਗਾਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਹੋਵੈ ॥ (123)

आतम राम परगासु गुर ते होवै ॥
aatam raam pargaas gur tay hovai.
The Divine Light of the Supreme Soul shines forth from the Guru.

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਲਾਗੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਖੋਵੈ ॥ (123)

हउमै मैलु लागी गुर सबदी खोवै ॥
ha-umai mail laagee gur sabdee khovai.
The filth stuck to the ego is removed through the Word of the Guru's Shabad.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਾਤਾ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਹਰਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (123)

मनु निरमलु अनदिनु भगती राता भगति करे हरि पावणिआ ॥१॥
man nirmal an-din bhagtee raataa bhagat karay har paavni-aa. ||1||
One who is imbued with devotional worship to the Lord night and day becomes pure. Worshipping the Lord, He is obtained. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਆਪਿ ਭਗਤਿ ਕਰਨਿ ਅਵਰਾ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥ (123)

हउ वारी जीउ वारी आपि भगति करनि अवरा भगति करावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree aap bhagat karan avraa bhagat karaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who themselves worship the Lord, and inspire others to worship Him as well.

ਤਿਨਾ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਸਦ ਨਮਸਕਾਰੁ ਕੀਜੈ ਜੋ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (123)

तिना भगत जना कउ सद नमसकारु कीजै जो अनदिनु हरि गुण गावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
tinaa bhagat janaa ka-o sad namaskaar keejai jo an-din har gun gaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
I humbly bow to those devotees who chant the Glorious Praises of the Lord, night and day. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਾਰਣੁ ਕਰਾਏ ॥ (123)

आपे करता कारणु कराए ॥
aapay kartaa kaaran karaa-ay.
The Creator Lord Himself is the Doer of deeds.

ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਕਾਰੈ ਲਾਏ ॥ (123)

जितु भावै तितु कारै लाए ॥
jit bhaavai tit kaarai laa-ay.
As He pleases, He applies us to our tasks.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (123)

पूरै भागि गुर सेवा होवै गुर सेवा ते सुखु पावणिआ ॥२॥
poorai bhaag gur sayvaa hovai gur sayvaa tay sukh paavni-aa. ||2||
Through perfect destiny, we serve the Guru; serving the Guru, peace is found. ||2||

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੀਵੈ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥ (123)

मरि मरि जीवै ता किछु पाए ॥
mar mar jeevai taa kichh paa-ay.
Those who die, and remain dead while yet alive, obtain it.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (123)

गुर परसादी हरि मंनि वसाए ॥
gur parsaadee har man vasaa-ay.
By Guru's Grace, they enshrine the Lord within their minds.

ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (123)

सदा मुकतु हरि मंनि वसाए सहजे सहजि समावणिआ ॥३॥
sadaa mukat har man vasaa-ay sehjay sahj samaavani-aa. ||3||
Enshrining the Lord within their minds, they are liberated forever. With intuitive ease, they merge into the Lord. ||3||

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥ (123)

बहु करम कमावै मुकति न पाए ॥
baho karam kamaavai mukat na paa-ay.
They perform all sorts of rituals, but they do not obtain liberation through them.

ਦੇਸੰਤਰੁ ਭਵੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥ (123)

देसंतरु भवै दूजै भाइ खुआए ॥
daysantar bhavai doojai bhaa-ay khu-aa-ay.
They wander around the countryside, and in love with duality, they are ruined.

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਕਪਟੀ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (123)

बिरथा जनमु गवाइआ कपटी बिनु सबदै दुखु पावणिआ ॥४॥
birthaa janam gavaa-i-aa kaptee bin sabdai dukh paavni-aa. ||4||
The deceitful lose their lives in vain; without the Word of the Shabad, they obtain only misery. ||4||

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥ (123)

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥
Dhaavat raakhai thaak rahaa-ay.
Those who restrain their wandering mind, keeping it steady and stable,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਏ ॥ (123)

गुर परसादी परम पदु पाए ॥
gur parsaadee param pad paa-ay.
obtain the supreme status, by Guru's Grace.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (123)

सतिगुरु आपे मेलि मिलाए मिलि प्रीतम सुखु पावणिआ ॥५॥
satgur aapay mayl milaa-ay mil pareetam sukh paavni-aa. ||5||
The True Guru Himself unites us in Union with the Lord. Meeting the Beloved, peace is obtained. ||5||

ਇਕਿ ਕੂੜਿ ਲਾਗੇ ਕੂੜੇ ਫਲ ਪਾਏ ॥ (124)

इकि कूड़ि लागे कूड़े फल पाए ॥
ik koorh laagay koorhay fal paa-ay.
Some are stuck in falsehood, and false are the rewards they receive.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (124)

दूजै भाइ बिरथा जनमु गवाए ॥
doojai bhaa-ay birthaa janam gavaa-ay.
In love with duality, they waste away their lives in vain.

ਆਪਿ ਡੁਬੇ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਡੋਬੇ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (124)

आपि डुबे सगले कुल डोबे कूड़ु बोलि बिखु खावणिआ ॥६॥
aap dubay saglay kul dobay koorh bol bikh khaavani-aa. ||6||
They drown themselves, and drown their entire family; speaking lies, they eat poison. ||6||

ਇਸੁ ਤਨ ਮਹਿ ਮਨੁ ਕੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਖੈ ॥ (124)

इसु तन महि मनु को गुरमुखि देखै ॥
is tan meh man ko gurmukh daykhai.
How rare are those who, as Gurmukh, look within their bodies, into their minds.

**ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਜਾ ਹਉਮੈ ਸੋਖੈ ॥** (124)

भाइ भगति जा हउमै सोखै ॥
bhaa-ay bhagat jaa ha-umai sokhai.
Through loving devotion, their ego evaporates.

**ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਮੋਨਿਧਾਰੀ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਿਨ ਭੀ ਤਨ ਮਹਿ ਮਨੁ ਨ ਦਿਖਾਵਣਿਆ ॥੭॥** (124)

सिध साधिक मोनिधारी रहे लिव लाइ तिन भी तन महि मनु न दिखावणिआ ॥७॥
siDh saaDhik moniDhaaree rahay liv laa-ay tin bhee tan meh man na dikhaavani-aa. ||7||
The Siddhas, the seekers and the silent sages continually, lovingly focus their consciousness, but they have not seen the mind within the body. ||7||

**ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥** (124)

आपि कराए करता सोई ॥
aap karaa-ay kartaa so-ee.
The Creator Himself inspires us to work;

**ਹੋਰੁ ਕਿ ਕਰੇ ਕੀਤੈ ਕਿਆ ਹੋਈ ॥** (124)

होरु कि करे कीतै किआ होई ॥
hor ke karay keetai ki-aa ho-ee.
what can anyone else do? What can be done by our doing?

**ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਸੋ ਲੇਵੈ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੩॥੨੪॥** (124)

नानक जिसु नामु देवै सो लेवै नामो मंनि वसावणिआ ॥८॥२३॥२४॥
naanak jis naam dayvai so layvai naamo man vasaavani-aa. ||8||23||24||
O Nanak, the Lord bestows His Name; we receive it, and enshrine it within the mind. ||8||23||24||

**ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (124)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਇਸੁ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰਾ ॥** (124)

इसु गुफा महि अखुट भंडारा ॥
is gufaa meh akhut bhandaaraa.
Within this cave, there is an inexhaustible treasure.

**ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥** (124)

तिसु विचि वसै हरि अलख अपारा ॥
tis vich vasai har alakh apaaraa.
Within this cave, the Invisible and Infinite Lord abides.

ਆਪੇ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੈ ਆਪੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਆਪੁ ਵੰਞਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (124)

आपे गुपतु परगटु है आपे गुर सबदी आपु वंञावणिआ ॥१॥
aapay gupat pargat hai aapay gur sabdee aap vanjaavan-i-aa. ||1||
He Himself is hidden, and He Himself is revealed; through the Word of the Guru's Shabad, selfishness and conceit are eliminated. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (124)

हउ वारी जीउ वारी अम्रित नामु मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree amrit naam man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Ambrosial Naam, the Name of the Lord, within their minds.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਗੁਰਮਤੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (124)

अम्रित नामु महा रसु मीठा गुरमती अम्रितु पीआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
amrit naam mahaa ras meethaa gurmatee amrit pee-aavni-aa. ||1|| rahaa-o.
The taste of the Ambrosial Naam is very sweet! Through the Guru's Teachings, drink in this Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਖੁਲਾਇਆ ॥ (124)

हउमै मारि बजर कपाट खुलाइआ ॥
ha-umai maar bajar kapaat khulaa-i-aa.
Subduing egotism, the rigid doors are opened.

ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇਆ ॥ (124)

नामु अमोलकु गुर परसादी पाइआ ॥
naam amolak gur parsaadee paa-i-aa.
The Priceless Naam is obtained by Guru's Grace.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਏ ਕੋਈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (124)

बिनु सबदै नामु न पाए कोई गुर किरपा मंनि वसावणिआ ॥२॥
bin sabdai naam na paa-ay ko-ee gur kirpaa man vasaavani-aa. ||2||
Without the Shabad, the Naam is not obtained. By Guru's Grace, it is implanted within the mind. ||2||

ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਚੁ ਨੇਤ੍ਰੀ ਪਾਇਆ ॥ (124)

गुर गिआन अंजनु सचु नेत्री पाइआ ॥
gur gi-aan anjan sach naytree paa-i-aa.
The Guru has applied the true ointment of spiritual wisdom to my eyes.

ਅੰਤਰਿ ਚਾਨਣੁ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (124)

अंतरि चानणु अगिआनु अंधेरु गवाइआ ॥
antar chaanan agi-aan anDhayr gavaa-i-aa.
Deep within, the Divine Light has dawned, and the darkness of ignorance has been dispelled.

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (124)

जोती जोति मिली मनु मानिआ हरि दरि सोभा पावणिआ ॥३॥
jotee jot milee man maani-aa har dar sobhaa paavni-aa. ||3||
My light has merged into the Light; my mind has surrendered, and I am blessed with Glory in the Court of the Lord. ||3||

ਸਰੀਰਹੁ ਭਾਲਣਿ ਕੋ ਬਾਹਰਿ ਜਾਏ ॥ (124)

सरीरहु भालणि को बाहरि जाए ॥
sareerahu bhaalan ko baahar jaa-ay.
Those who look outside the body, searching for the Lord,

ਨਾਮੁ ਨ ਲਹੈ ਬਹੁਤੁ ਵੇਗਾਰਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (124)

नामु न लहै बहुतु वेगारि दुखु पाए ॥
naam na lahai bahut vaygaar dukh paa-ay.
shall not receive the Naam; they shall instead be forced to suffer the terrible pains of slavery.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਸੂਝੈ ਨਾਹੀ ਫਿਰਿ ਘਿਰਿ ਆਇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਥੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (124)

मनमुख अंधे सूझै नाही फिरि घिरि आइ गुरमुखि वथु पावणिआ ॥४॥
manmukh anDhay soojhai naahee fir ghir aa-ay gurmukh vath paavni-aa. ||4||
The blind, self-willed manmukhs do not understand; but when they return once again to their own home, then, as Gurmukh, they find the genuine article. ||4||

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਚਾ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥ (124)

गुर परसादी सचा हरि पाए ॥
gur parsaadee sachaa har paa-ay.
By Guru's Grace, the True Lord is found.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਵੇਖੈ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਜਾਏ ॥ (124)

मनि तनि वेखै हउमै मैलु जाए ॥
man tan vaykhai ha-umai mail jaa-ay.
Within your mind and body, see the Lord, and the filth of egotism shall depart.

ਬੈਸਿ ਸੁਥਾਨਿ ਸਦ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (124)

बैसि सुथानि सद हरि गुण गावै सचै सबदि समावणिआ ॥५॥
bais suthaan sad har gun gaavai sachai sabad samaavani-aa. ||5||
Sitting in that place, sing the Glorious Praises of the Lord forever, and be absorbed in the True Word of the Shabad. ||5||

ਨਉ ਦਰ ਠਾਕੇ ਧਾਵਤੁ ਰਹਾਏ ॥ (124)

नउ दर ठाके धावतु रहाए ॥
na-o dar thaakay Dhaavat rahaa-ay.
Those who close off the nine gates, and restrain the wandering mind,

ਦਸਵੈ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਏ ॥ (124)

दसवै निज घरि वासा पाए ॥
dasvai nij ghar vaasaa paa-ay.
come to dwell in the Home of the Tenth Gate.

ਓਥੈ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮਤੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (124)

ओथै अनहद सबद वजहि दिनु राती गुरमती सबदु सुणावणिआ ॥६॥
othai anhad sabad vajeh din raatee gurmatee sabad sunaavni-aa. ||6||
There, the Unstruck Melody of the Shabad vibrates day and night. Through the Guru's Teachings, the Shabad is heard. ||6||

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਅੰਤਰਿ ਆਨੇਰਾ ॥ (124)

बिनु सबदै अंतरि आनेरा ॥
bin sabdai antar aanayraa.
Without the Shabad, there is only darkness within.

ਨ ਵਸਤੁ ਲਹੈ ਨ ਚੂਕੈ ਫੇਰਾ ॥ (124)

न वसतु लहै न चूकै फेरा ॥
na vasat lahai na chookai fayraa.
The genuine article is not found, and the cycle of reincarnation does not end.

ਸਤਿਗੁਰ ਹਥਿ ਕੁੰਜੀ ਹੋਰਤੁ ਦਰੁ ਖੁਲੈ ਨਾਹੀ ਗੁਰੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (124)

सतिगुर हथि कुंजी होरतु दरु खुलै नाही गुरु पूरै भागि मिलावणिआ ॥७॥
satgur hath kunjee horat dar khulai naahee gur poorai bhaag milaavani-aa. ||7||
The key is in the hands of the True Guru; no one else can open this door. By perfect destiny, He is met. ||7||

ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥ (124)

गुपतु परगटु तूं सभनी थाई ॥
gupat pargat too<sup>N</sup> sabhnee thaa-ee.
You are the hidden and the revealed in all places.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥ (124)

गुर परसादी मिलि सोझी पाई ॥
gur parsaadee mil sojhee paa-ee.
Receiving Guru's Grace, this understanding is obtained.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਸਦਾ ਤੂੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੪॥੨੫॥ (124)

नानक नामु सलाहि सदा तूं गुरमुखि मंनि वसावणिआ ॥८॥२४॥२५॥
naanak naam salaahi sadaa too$^N$ gurmukh man vasaavani-aa. ||8||24||25||
O Nanak, praise the Naam forever; as Gurmukh, enshrine it within the mind. ||8||24||25||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (124)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਏ ਆਪੇ ॥ (124)

गुरमुखि मिलै मिलाए आपे ॥
gurmukh milai milaa-ay aapay.
The Gurmukhs meet the Lord, and inspire others to meet Him as well.

ਕਾਲੁ ਨ ਜੋਹੈ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੇ ॥ (124)

कालु न जोहै दुखु न संतापे ॥
kaal na johai dukh na santaapay.
Death does not see them, and pain does not afflict them.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਬੰਧਨ ਸਭ ਤੋੜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (124)

हउमै मारि बंधन सभ तोड़ै गुरमुखि सबदि सुहावणिआ ॥१॥
ha-umai maar banDhan sabh torhai gurmukh sabad suhaavani-aa. ||1||
Subduing egotism, they break all their bonds; as Gurmukh, they are adorned with the Word of the Shabad. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥ (124)

हउ वारी जीउ वारी हरि हरि नामि सुहावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree har har naam suhaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who look beautiful in the Name of the Lord, Har, Har.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਚੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (124)

गुरमुखि गावै गुरमुखि नाचै हरि सेती चितु लावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh gaavai gurmukh naachai har saytee chit laavani-aa. ||1|| rahaa-o.
The Gurmukhs sing, the Gurmukhs dance, and focus their consciousness on the Lord. ||1||Pause||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੀਵੈ ਮਰੈ ਪਰਵਾਣੁ ॥** (125)

ग़ुरमुखि जीवै मरै परवाणु ॥
gurmukh jeevai marai parvaan.
The Gurmukhs are celebrated in life and death.

**ਆਰਜਾ ਨ ਛੀਜੈ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥** (125)

आरजा न छीजै सबदु पछाणु ॥
aarjaa na chheejai sabad pachhaan.
Their lives are not wasted; they realize the Word of the Shabad.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਰੈ ਨ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (125)

गुरमुखि मरै न कालु न खाए गुरमुखि सचि समावणिआ ॥२॥
gurmukh marai na kaal na khaa-ay gurmukh sach samaavani-aa. ||2||
The Gurmukhs do not die; they are not consumed by death. The Gurmukhs are absorbed in the True Lord. ||2||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ॥** (125)

गुरमुखि हरि दरि सोभा पाए ॥
gurmukh har dar sobhaa paa-ay.
The Gurmukhs are honored in the Court of the Lord.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥** (125)

गुरमुखि विचहु आपु गवाए ॥
gurmukh vichahu aap gavaa-ay.
The Gurmukhs eradicate selfishness and conceit from within.

**ਆਪਿ ਤਰੈ ਕੁਲ ਸਗਲੇ ਤਾਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਣਿਆ ॥੩॥** (125)

आपि तरै कुल सगले तारे गुरमुखि जनमु सवारणिआ ॥३॥
aap tarai kul saglay taaray gurmukh janam savaarni-aa. ||3||
They save themselves, and save all their families and ancestors as well. The Gurmukhs redeem their lives. ||3||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਕਦੇ ਨ ਲਗੈ ਸਰੀਰਿ ॥** (125)

गुरमुखि दुखु कदे न लगै सरीरि ॥
gurmukh dukh kaday na lagai sareer.
The Gurmukhs never suffer bodily pain.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਚੂਕੈ ਪੀਰ ॥** (125)

गुरमुखि हउमै चूकै पीर ॥
gurmukh ha-umai chookai peer.
The Gurmukhs have the pain of egotism taken away.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਫਿਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (125)

गुरमुखि मनु निरमलु फिरि मैलु न लागै गुरमुखि सहजि समावणिआ ॥४॥
gurmukh man nirmal fir mail na laagai gurmukh sahj samaavani-aa. ||4||
The minds of the Gurmukhs are immaculate and pure; no filth ever sticks to them again. The Gurmukhs merge in celestial peace. ||4||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (125)

गुरमुखि नामु मिलै वडिआई ॥
gurmukh naam milai vadi-aa-ee.
The Gurmukhs obtain the Greatness of the Naam.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥ (125)

गुरमुखि गुण गावै सोभा पाई ॥
gurmukh gun gaavai sobhaa paa-ee.
The Gurmukhs sing the Glorious Praises of the Lord, and obtain honor.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (125)

सदा अनंदि रहै दिनु राती गुरमुखि सबदु करावणिआ ॥५॥
sadaa anand rahai din raatee gurmukh sabad karaavani-aa. ||5||
They remain in bliss forever, day and night. The Gurmukhs practice the Word of the Shabad. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਨਦਿਨੁ ਸਬਦੇ ਰਾਤਾ ॥ (125)

गुरमुखि अनदिनु सबदे राता ॥
gurmukh an-din sabday raataa.
The Gurmukhs are attuned to the Shabad, night and day.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੈ ਜਾਤਾ ॥ (125)

गुरमुखि जुग चारे है जाता ॥
gurmukh jug chaaray hai jaataa.
The Gurmukhs are known throughout the four ages.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਦਾ ਨਿਰਮਲੁ ਸਬਦੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (125)

गुरमुखि गुण गावै सदा निरमलु सबदे भगति करावणिआ ॥६॥
gurmukh gun gaavai sadaa nirmal sabday bhagat karaavani-aa. ||6||
The Gurmukhs always sing the Glorious Praises of the Immaculate Lord. Through the Shabad, they practice devotional worship. ||6||

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਅੰਧ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (125)

बाझु गुरू है अंध अंधारा ॥
baajh guroo hai anDh anDhaaraa.
Without the Guru, there is only pitch-black darkness.

ਜਮਕਾਲਿ ਗਰਠੇ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰਾ ॥ (125)

जमकालि गरठे करहि पुकारा ॥
jamkaal garthay karahi pukaaraa.
Seized by the Messenger of Death, people cry out and scream.

ਅਨਦਿਨੁ ਰੋਗੀ ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਬਿਸਟਾ ਮਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (125)

अनदिनु रोगी बिसटा के कीड़े बिसटा महि दुखु पावणिआ ॥७॥
an-din rogee bistaa kay keerhay bistaa meh dukh paavni-aa. ||7||
Night and day, they are diseased, like maggots in manure, and in manure they endure agony. ||7||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥ (125)

गुरमुखि आपे करे कराए ॥
gurmukh aapay karay karaa-ay.
The Gurmukhs know that the Lord alone acts, and causes others to act.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਵੁਠਾ ਆਪਿ ਆਏ ॥ (125)

गुरमुखि हिरदै वुठा आपि आए ॥
gurmukh hirdai vuthaa aap aa-ay.
In the hearts of the Gurmukhs, the Lord Himself comes to dwell.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੫॥੨੬॥ (125)

नानक नामि मिलै वडिआई पूरे गुर ते पावणिआ ॥८॥२५॥२६॥
naanak naam milai vadi-aa-ee pooray gur tay paavni-aa. ||8||25||26||
O Nanak, through the Naam, greatness is obtained. It is received from the Perfect Guru. ||8||25||26||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (125)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸਰੀਰਾ ॥ (125)

एका जोति जोति है सरीरा ॥
aykaa jot jot hai sareeraa.
The One Light is the light of all bodies.

ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਏ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (125)

सबदि दिखाए सतिगुरु पूरा ॥
sabad dikhaa-ay satgur pooraa.
The Perfect True Guru reveals it through the Word of the Shabad.

**ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕੀਤੋਨੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਬਣਤ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (125)

आपे फरकु कीतोनु घट अंतरि आपे बणत बणावणिआ ॥१॥
aapay farak keeton ghat antar aapay banat banaavani-aa. ||1||
He Himself instills the sense of separation within our hearts; He Himself created the Creation. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥** (125)

हउ वारी जीउ वारी हरि सचे के गुण गावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree har sachay kay gun gaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who sing the Glorious Praises of the True Lord.

**ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਕੋ ਸਹਜੁ ਨ ਪਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (125)

बाझु गुरू को सहजु न पाए गुरमुखि सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
baajh guroo ko sahj na paa-ay gurmukh sahj samaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
Without the Guru, no one obtains intuitive wisdom; the Gurmukh is absorbed in intuitive peace. ||1||Pause||

**ਤੂੰ ਆਪੇ ਸੋਹਹਿ ਆਪੇ ਜਗੁ ਮੋਹਹਿ ॥** (125)

तूं आपे सोहहि आपे जगु मोहहि ॥
too$^{N}$ aapay soheh aapay jag moheh.
You Yourself are Beautiful, and You Yourself entice the world.

**ਤੂੰ ਆਪੇ ਨਦਰੀ ਜਗਤੁ ਪਰੋਵਹਿ ॥** (125)

तूं आपे नदरी जगतु परोवहि ॥
too$^{N}$ aapay nadree jagat paroveh.
You Yourself, by Your Kind Mercy, weave the thread of the world.

**ਤੂੰ ਆਪੇ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦੇਵਹਿ ਕਰਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦੇਖਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (125)

तूं आपे दुखु सुखु देवहि करते गुरमुखि हरि देखावणिआ ॥२॥
too$^{N}$ aapay dukh sukh dayveh kartay gurmukh har daykhaavani-aa. ||2||
You Yourself bestow pain and pleasure, O Creator. The Lord reveals Himself to the Gurmukh. ||2||

**ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥** (125)

आपे करता करे कराए ॥
aapay kartaa karay karaa-ay.
The Creator Himself acts, and causes others to act.

**ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (125)

आपे सबदु गुर मंनि वसाए ॥
aapay sabad gur man vasaa-ay.
Through Him, the Word of the Guru's Shabad is enshrined within the mind.

ਸਬਦੇ ਉਪਜੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (125)

सबदे उपजै अम्रित बाणी गुरमुखि आखि सुणावणिआ ॥३॥
sabday upjai amrit banee gurmukh aakh sunaavni-aa. ||3||
The Ambrosial Word of the Guru's Bani emanates from the Word of the Shabad. The Gurmukh speaks it and hears it. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ॥ (125)

आपे करता आपे भुगता ॥
aapay kartaa aapay bhugtaa.
He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer.

ਬੰਧਨ ਤੋੜੇ ਸਦਾ ਹੈ ਮੁਕਤਾ ॥ (125)

बंधन तोड़े सदा है मुकता ॥
banDhan torhay sadaa hai muktaa.
One who breaks out of bondage is liberated forever.

ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਆਪੇ ਹੈ ਸਚਾ ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਲਖਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (125)

सदा मुकतु आपे है सचा आपे अलखु लखावणिआ ॥४॥
sadaa mukat aapay hai sachaa aapay alakh lakhaavani-aa. ||4||
The True Lord is liberated forever. The Unseen Lord causes Himself to be seen. ||4||

ਆਪੇ ਮਾਇਆ ਆਪੇ ਛਾਇਆ ॥ (125)

आपे माइआ आपे छाइआ ॥
aapay maa-i-aa aapay chhaa-i-aa.
He Himself is Maya, and He Himself is the Illusion.

ਆਪੇ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (125)

आपे मोहु सभु जगतु उपाइआ ॥
aapay moh sabh jagat upaa-i-aa.
He Himself has generated emotional attachment throughout the entire universe.

ਆਪੇ ਗੁਣਦਾਤਾ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਆਪੇ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (125)

आपे गुणदाता गुण गावै आपे आखि सुणावणिआ ॥५॥
aapay gundaataa gun gaavai aapay aakh sunaavni-aa. ||5||
He Himself is the Giver of Virtue; He Himself sings the Lord's Glorious Praises. He chants them and causes them to be heard. ||5||

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ॥ (125)

आपे करे कराए आपे ॥
aapay karay karaa-ay aapay.
He Himself acts, and causes others to act.

**ਆਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਆਪੇ ॥** (125)

आपे थापि उथापे आपे ॥
aapay thaap uthaapay aapay.
He Himself establishes and disestablishes.

**ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਛੂ ਨ ਹੋਵੈ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਾਰੈ ਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (125)

तुझ ते बाहरि कछू न होवै तूं आपे कारै लावणिआ ॥६॥
tujh tay baahar kachhoo na hovai too[N] aapay kaarai laavani-aa. ||6||
Without You, nothing can be done. You Yourself have engaged all in their tasks. ||6||

**ਆਪੇ ਮਾਰੇ ਆਪਿ ਜੀਵਾਏ ॥** (125)

आपे मारे आपि जीवाए ॥
aapay maaray aap jeevaa-ay.
He Himself kills, and He Himself revives.

**ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (125)

आपे मेले मेलि मिलाए ॥
aapay maylay mayl milaa-ay.
He Himself unites us, and unites us in Union with Himself.

**ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੭॥** (125)

सेवा ते सदा सुखु पाइआ गुरमुखि सहजि समावणिआ ॥७॥
sayvaa tay sadaa sukh paa-i-aa gurmukh sahj samaavani-aa. ||7||
Through selfless service, eternal peace is obtained. The Gurmukh is absorbed in intuitive peace. ||7||

**ਆਪੇ ਊਚਾ ਊਚੋ ਹੋਈ ॥** (126)

आपे ऊचा ऊचो होई ॥
aapay oochaa oocho ho-ee.
He Himself is the Highest of the High.

**ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਵਿਖਾਲੇ ਸੁ ਵੇਖੈ ਕੋਈ ॥** (126)

जिसु आपि विखाले सु वेखै कोई ॥
jis aap vikhaalay so vaykhai ko-ee.
How rare are those who behold Him. He causes Himself to be seen.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਵਿਖਾਲਣਿਆ ॥੮॥੨੬॥੨੭॥** (126)

नानक नामु वसै घट अंतरि आपे वेखि विखालणिआ ॥८॥२६॥२७॥
naanak naam vasai ghat antar aapay vaykh vikhaalani-aa. ||8||26||27||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the hearts of those who see the Lord themselves, and inspire others to see Him as well. ||8||26||27||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (126)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਰਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਥਾਈ ॥ (126)

मेरा प्रभु भरपूरि रहिआ सभ थाई ॥
mayraa parabh bharpoor rahi-aa sabh thaa-ee.
My God is pervading and permeating all places.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਪਾਈ ॥ (126)

गुर परसादी घर ही महि पाई ॥
gur parsaadee ghar hee meh paa-ee.
By Guru's Grace, I have found Him within the home of my own heart.

ਸਦਾ ਸਰੇਵੀ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (126)

सदा सरेवी इक मनि धिआई गुरमुखि सचि समावणिआ ॥१॥
sadaa sarayvee ik man Dhi-aa-ee gurmukh sach samaavani-aa. ||1||
I serve Him constantly, and I meditate on Him single-mindedly. As Gurmukh, I am absorbed in the True One. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਜਗਜੀਵਨੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (126)

हउ वारी जीउ वारी जगजीवनु मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree jagjeevan man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Lord, the Life of the World, within their minds.

ਹਰਿ ਜਗਜੀਵਨੁ ਨਿਰਭਉ ਦਾਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (126)

हरि जगजीवनु निरभउ दाता गुरमति सहजि समावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
har jagjeevan nirbha-o daataa gurmat sahj samaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
Through the Guru's Teachings, I merge with intuitive ease into the Lord, the Life of the World, the Fearless One, the Great Giver. ||1||Pause||

ਘਰ ਮਹਿ ਧਰਤੀ ਧਉਲੁ ਪਾਤਾਲਾ ॥ (126)

घर महि धरती धउलु पाताला ॥
ghar meh Dhartee Dha-ul paataalaa.
Within the home of the self is the earth, its support and the nether regions of the underworld.

ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸਦਾ ਹੈ ਬਾਲਾ ॥ (126)

घर ही महि प्रीतमु सदा है बाला ॥
ghar hee meh pareetam sadaa hai baalaa.
Within the home of the self is the Eternally Young Beloved.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (126)

सदा अनंदि रहै सुखदाता गुरमति सहजि समावणिआ ॥२॥
sadaa anand rahai sukh-daata gurmat sahj samaavani-aa. ||2||
The Giver of peace is eternally blissful. Through the Guru's Teachings, we are absorbed in intuitive peace. ||2||

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ॥ (126)

काइआ अंदरि हउमै मेरा ॥
kaa-i-aa andar ha-umai mayraa.
When the body is filled with ego and selfishness,

ਜੰਮਣ ਮਰਣੁ ਨ ਚੂਕੈ ਫੇਰਾ ॥ (126)

जमण मरणु न चूकै फेरा ॥
jaman maran na chookai fayraa.
the cycle of birth and death does not end.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਸਚੋ ਸਚੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੩॥ (126)

गुरमुखि होवै सु हउमै मारे सचो सचु धिआवणिआ ॥३॥
gurmukh hovai so ha-umai maaray sacho sach Dhi-aavani-aa. ||3||
One who becomes Gurmukh subdues egotism, and meditates on the Truest of the True. ||3||

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਦੁਇ ਭਾਈ ॥ (126)

काइआ अंदरि पापु पुंनु दुइ भाई ॥
kaa-i-aa andar paap punn du-ay bhaa-ee.
Within this body are the two brothers, sin and virtue.

ਦੁਹੀ ਮਿਲਿ ਕੈ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥ (126)

दुही मिलि कै स्रिसटि उपाई ॥
duhee mil kai sarisat upaa-ee.
When the two joined together, the Universe was produced.

ਦੋਵੈ ਮਾਰਿ ਜਾਇ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਵੈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (126)

दोवै मारि जाइ इकतु घरि आवै गुरमति सहजि समावणिआ ॥४॥
dovai maar jaa-ay ikat ghar aavai gurmat sahj samaavani-aa. ||4||
Subduing both, and entering into the Home of the One, through the Guru's Teachings, we are absorbed in intuitive peace. ||4||

ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਨੇਰਾ ॥ (126)

घर ही माहि दूजै भाइ अनेरा ॥
ghar hee maahi doojai bhaa-ay anayraa.
Within the home of the self is the darkness of the love of duality.

ਚਾਨਣੁ ਹੋਵੈ ਛੋਡੈ ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ॥ (126)

चानणु होवै छोडै हउमै मेरा ॥
chaanan hovai chhodai ha-umai mayraa.
When the Divine Light dawns, ego and selfishness are dispelled.

ਪਰਗਟੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੫॥ (126)

परगटु सबदु है सुखदाता अनदिनु नामु धिआवणिआ ॥५॥
pargat sabad hai sukh-daata an-din naam Dhi-aavani-aa. ||5||
The Giver of peace is revealed through the Shabad, meditating upon the Naam, night and day. ||5||

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (126)

अंतरि जोति परगटु पासारा ॥
antar jot pargat paasaaraa.
Deep within the self is the Light of God; It radiates throughout the expanse of His creation.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥ (126)

गुर साखी मिटिआ अंधिआरा ॥
gur saakhee miti-aa anDhi-aaraa.
Through the Guru's Teachings, the darkness of spiritual ignorance is dispelled.

ਕਮਲੁ ਬਿਗਾਸਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (126)

कमलु बिगासि सदा सुखु पाइआ जोती जोति मिलावणिआ ॥६॥
kamal bigaas sadaa sukh paa-i-aa jotee jot milaavani-aa. ||6||
The heart-lotus blossoms forth, and eternal peace is obtained, as one's light merges into the Light. ||6||

ਅੰਦਰਿ ਮਹਲ ਰਤਨੀ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (126)

अंदरि महल रतनी भरे भंडारा ॥
andar mahal ratnee bharay bhandaaraa.
Within the mansion is the treasure house, overflowing with jewels.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (126)

गुरमुखि पाए नामु अपारा ॥
gurmukh paa-ay naam apaaraa.
The Gurmukh obtains the Infinite Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜੇ ਸਦਾ ਵਾਪਾਰੀ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸਦ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (126)

गुरमुखि वणजे सदा वापारी लाहा नामु सद पावणिआ ॥७॥
gurmukh vanjay sadaa vaapaaree laahaa naam sad paavni-aa. ||7||
The Gurmukh, the trader, always purchases the merchandise of the Naam, and always reaps profits. ||7||

ਆਪੇ ਵਥੁ ਰਾਖੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥ (126)

आपे वथु राखै आपे देइ ॥
aapay vath raakhai aapay day-ay.
The Lord Himself keeps this merchandise in stock, and He Himself distributes it.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜਹਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥ (126)

गुरमुखि वणजहि केई केइ ॥
gurmukh vanjahi kay-ee kay-ay.
Rare is that Gurmukh who trades in this.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੭॥੨੮॥ (126)

नानक जिसु नदरि करे सो पाए करि किरपा मंनि वसावणिआ ॥८॥२७॥२८॥
naanak jis nadar karay so paa-ay kar kirpaa man vasaavani-aa. ||8||27||28||
O Nanak, those upon whom the Lord casts His Glance of Grace, obtain it. Through His Mercy, it is enshrined in the mind. ||8||27||28||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (126)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਹਰਿ ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥ (126)

हरि आपे मेले सेव कराए ॥
har aapay maylay sayv karaa-ay.
The Lord Himself leads us to merge with Him and serve Him.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਜਾਏ ॥ (126)

गुर कै सबदि भाउ दूजा जाए ॥
gur kai sabad bhaa-o doojaa jaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, the love of duality is eradicated.

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਗੁਣਦਾਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਮਹਿ ਆਪਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (126)

हरि निरमलु सदा गुणदाता हरि गुण महि आपि समावणिआ ॥१॥
har nirmal sadaa gundaataa har gun meh aap samaavani-aa. ||1||
The Immaculate Lord is the Bestower of eternal virtue. The Lord Himself leads us to merge in His Virtuous Goodness. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚੁ ਸਚਾ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ (126)

हउ वारी जीउ वारी सचु सचा हिरदै वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree sach sachaa hirdai vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who enshrine the Truest of the True within their hearts.

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਹੈ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (126)

सचा नामु सदा है निरमलु गुर सबदी मंनि वसावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
sachaa naam sadaa hai nirmal gur sabdee man vasaavani-aa. ||1|| rahaa-o.
The True Name is eternally pure and immaculate. Through the Word of the Guru's Shabad, it is enshrined within the mind. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਕਰਮਿ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (126)

आपे गुरु दाता करमि बिधाता ॥
aapay gur daataa karam biDhaataa.
The Guru Himself is the Giver, the Architect of Destiny.

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜਾਤਾ ॥ (126)

सेवक सेवहि गुरमुखि हरि जाता ॥
sayvak sayveh gurmukh har jaataa.
The Gurmukh, the humble servant who serves the Lord, comes to know Him.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਜਨ ਸੋਹਹਿ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (126)

अम्रित नामि सदा जन सोहहि गुरमति हरि रसु पावणिआ ॥२॥
amrit naam sadaa jan soheh gurmat har ras paavni-aa. ||2||
Those humble beings look beautiful forever in the Ambrosial Naam. Through the Guru's Teachings, they receive the sublime essence of the Lord. ||2||

ਇਸੁ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਇਕੁ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਇਆ ॥ (126)

इसु गुफा महि इकु थानु सुहाइआ ॥
is gufaa meh ik thaan suhaa-i-aa.
Within the cave of this body, there is one beautiful place.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਹਉਮੈ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ (126)

पूरै गुरि हउमै भरमु चुकाइआ ॥
poorai gur ha-umai bharam chukaa-i-aa.
Through the Perfect Guru, ego and doubt are dispelled.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਨਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (126)

अनदिनु नामु सलाहनि रंगि राते गुर किरपा ते पावणिआ ॥३॥
an-din naam salaahan rang raatay gur kirpaa tay paavni-aa. ||3||
Night and day, praise the Naam, the Name of the Lord; imbued with the Lord's Love, by Guru's Grace, you shall find Him. ||3||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਇਹੁ ਗੁਫਾ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (127)

गुर कै सबदि इहु गुफा वीचारे ॥
gur kai sabad ih gufaa veechaaray.
Through the Word of the Guru's Shabad, search this cave.

ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (127)

नामु निरंजनु अंतरि वसै मुरारे ॥
naam niranjan antar vasai muraaray.
The Immaculate Naam, the Name of the Lord, abides deep within the self.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (127)

हरि गुण गावै सबदि सुहाए मिलि प्रीतम सुखु पावणिआ ॥४॥
har gun gaavai sabad suhaa-ay mil pareetam sukh paavni-aa. ||4||
Sing the Glorious Praises of the Lord, and decorate yourself with the Shabad. Meeting with your Beloved, you shall find peace. ||4||

ਜਮੁ ਜਾਗਾਤੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕਰੁ ਲਾਏ ॥ (127)

जमु जागाती दूजै भाइ करु लाए ॥
jam jaagaatee doojai bhaa-ay kar laa-ay.
The Messenger of Death imposes his tax on those who are attached to duality.

ਨਾਵਹੁ ਭੂਲੇ ਦੇਇ ਸਜਾਏ ॥ (127)

नावहु भूले देइ सजाए ॥
naavhu bhoolay day-ay sajaa-ay.
He inflicts punishment on those who forget the Name.

ਘੜੀ ਮੁਹਤ ਕਾ ਲੇਖਾ ਲੇਵੈ ਰਤੀਅਹੁ ਮਾਸਾ ਤੋਲ ਕਢਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (127)

घड़ी मुहत का लेखा लेवै रतीअहु मासा तोल कढावणिआ ॥५॥
gharhee muhat kaa laykhaa layvai ratee-ahu maasaa tol kadhaavani-aa. ||5||
They are called to account for each instant and each moment. Every grain, every particle, is weighed and counted. ||5||

ਪੇਈਅੜੈ ਪਿਰੁ ਚੇਤੇ ਨਾਹੀ ॥ (127)

पेईअड़ै पिरु चेते नाही ॥
pay-ee-arhai pir chaytay naahee.
One who does not remember her Husband Lord in this world,

ਦੂਜੈ ਮੁਠੀ ਰੋਵੈ ਧਾਹੀ ॥ (127)

दूजै मुठी रोवै धाही ॥
doojai muthee rovai Dhaahee.
is being cheated by duality; she shall weep bitterly in the end.

ਖਰੀ ਕੁਆਲਿਓ ਕੁਰੂਪਿ ਕੁਲਖਣੀ ਸੁਪਨੈ ਪਿਰੁ ਨਹੀ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (127)

खरी कुआलिओ कुरूपि कुलखणी सुपनै पिरु नही पावणिआ ॥६॥
kharee ku-aali-o kuroop kulkhanee supnai pir nahee paavni-aa. ||6||
She is from an evil family; she is ugly and vile. Even in her dreams, she does not meet her Husband Lord. ||6||

**ਪੇਈਅੜੈ ਪਿਰੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥** (127)

पेईअड़ै पिरु मंनि वसाइआ ॥
pay-ee-arhai pir man vasaa-i-aa.
She who enshrines her Husband Lord in her mind in this world -

**ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਹਦੂਰਿ ਦਿਖਾਇਆ ॥** (127)

पूरै गुरि हदूरि दिखाइआ ॥
poorai gur hadoor dikhaa-i-aa.
His Presence is revealed to her by the Perfect Guru.

**ਕਾਮਣਿ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਸਬਦੇ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਸੇਜ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੭॥** (127)

कामणि पिरु राखिआ कंठि लाइ सबदे पिरु रावै सेज सुहावणिआ ॥७॥
kaaman pir raakhi-aa kanth laa-ay sabday pir raavai sayj suhaavani-aa. ||7||
That soul-bride keeps her Husband Lord clasped tightly to her heart, and through the Word of the Shabad, she enjoys her Husband Lord upon His Beautiful Bed. ||7||

**ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਦਿ ਬੁਲਾਏ ॥** (127)

आपे देवै सदि बुलाए ॥
aapay dayvai sad bulaa-ay.
The Lord Himself sends out the call, and He summons us to His Presence.

**ਆਪਣਾ ਨਾਉ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (127)

आपणा नाउ मंनि वसाए ॥
aapnaa naa-o man vasaa-ay.
He enshrines His Name within our minds.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੮॥੨੮॥੨੯॥** (127)

नानक नामु मिलै वडिआई अनदिनु सदा गुण गावणिआ ॥८॥२८॥२९॥
naanak naam milai vadi-aa-ee an-din sadaa gun gaavani-aa. ||8||28||29||
O Nanak, one who receives the greatness of the Naam night and day, constantly sings His Glorious Praises. ||8||28||29||

**ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (127)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਊਤਮ ਜਨਮੁ ਸੁਥਾਨਿ ਹੈ ਵਾਸਾ ॥** (127)

ऊतम जनमु सुथानि है वासा ॥
ootam janam suthaan hai vaasaa.
Sublime is their birth, and the place where they dwell.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਘਰ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥** (127)

सतिगुरु सेवहि घर माहि उदासा ॥
satgur sayveh ghar maahi udaasaa.
Those who serve the True Guru remain detached in the home of their own being.

**ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਹਹਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਰਸਿ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵਣਿਆ ॥੧॥** (127)

हरि रंगि रहहि सदा रंगि राते हरि रसि मनु त्रिपतावणिआ ॥१॥
har rang raheh sadaa rang raatay har ras man tariptaavni-aa. ||1||
They abide in the Lord's Love, and constantly imbued with His Love, their minds are satisfied and fulfilled with the Lord's Essence. ||1||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਪੜਿ ਬੁਝਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥** (127)

हउ वारी जीउ वारी पड़ि बुझि मंनि वसावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree parh bujh man vasaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who read of the Lord, who understand and enshrine Him within their minds.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਹਿ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (127)

गुरमुखि पड़हि हरि नामु सलाहहि दरि सचै सोभा पावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh parheh har naam salaaheh dar sachai sobhaa paavni-aa. ||1|| rahaa-o.
The Gurmukhs read and praise the Lord's Name; they are honored in the True Court. ||1||Pause||

**ਅਲਖ ਅਭੇਉ ਹਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥** (127)

अलख अभेउ हरि रहिआ समाए ॥
alakh abhay-o har rahi-aa samaa-ay.
The Unseen and Inscrutable Lord is permeating and pervading everywhere.

**ਉਪਾਇ ਨ ਕਿਤੀ ਪਾਇਆ ਜਾਏ ॥** (127)

उपाइ न किती पाइआ जाए ॥
upaa-ay na kitee paa-i-aa jaa-ay.
He cannot be obtained by any effort.

**ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਨਦਰੀ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੨॥** (127)

किरपा करे ता सतिगुरु भेटै नदरी मेलि मिलावणिआ ॥२॥
kirpaa karay taa satgur bhaytai nadree mayl milaavani-aa. ||2||
If the Lord grants His Grace, then we come to meet the True Guru. By His Kindness, we are united in His Union. ||2||

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪੜੈ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ॥** (127)

दूजै भाइ पड़ै नही बूझै ॥
doojai bhaa-ay parhai nahee boojhai.
One who reads, while attached to duality, does not understand.

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਲੂਝੈ ॥ (127)

त्रिबिधि माइआ कारणि लूझै ॥
taribaDh maa-i-aa kaaran loojhai.
He yearns for the three-phased Maya.

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਬੰਧਨ ਤੂਟਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (127)

त्रिबिधि बंधन तूटहि गुर सबदी गुर सबदी मुकति करावणिआ ॥३॥
taribaDh banDhan tooteh gur sabdee gur sabdee mukat karaavani-aa. ||3||
The bonds of the three-phased Maya are broken by the Word of the Guru's Shabad. Through the Guru's Shabad, liberation is achieved. ||3||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਵਸਿ ਨ ਆਵੈ ॥ (127)

इहु मनु चंचलु वसि न आवै ॥
ih man chanchal vas na aavai.
This unstable mind cannot be held steady.

ਦੁਬਿਧਾ ਲਾਗੈ ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵੈ ॥ (127)

दुबिधा लागै दह दिसि धावै ॥
dubiDhaa laagai dah dis Dhaavai.
Attached to duality, it wanders in the ten directions.

ਬਿਖੁ ਕਾ ਕੀੜਾ ਬਿਖੁ ਮਹਿ ਰਾਤਾ ਬਿਖੁ ਹੀ ਮਾਹਿ ਪਚਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (127)

बिखु का कीड़ा बिखु महि राता बिखु ही माहि पचावणिआ ॥४॥
bikh kaa keerhaa bikh meh raataa bikh hee maahi pachaavani-aa. ||4||
It is a poisonous worm, drenched with poison, and in poison it rots away. ||4||

ਹਉ ਹਉ ਕਰੇ ਤੈ ਆਪੁ ਜਣਾਏ ॥ (127)

हउ हउ करे तै आपु जणाए ॥
ha-o ha-o karay tai aap janaa-ay.
Practicing egotism and selfishness, they try to impress others by showing off.

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਰੈ ਕਿਛੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਏ ॥ (127)

बहु करम करै किछु थाइ न पाए ॥
baho karam karai kichh thaa-ay na paa-ay.
They perform all sorts of rituals, but they gain no acceptance.

ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੂ ਨ ਹੋਵੈ ਬਖਸੇ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (127)

तुझ ते बाहरि किछू न होवै बखसे सबदि सुहावणिआ ॥५॥
tujh tay baahar kichhoo na hovai bakhsay sabad suhaavani-aa. ||5||
Without You, Lord, nothing happens at all. You forgive those who are adorned with the Word of Your Shabad. ||5||

ਉਪਜੈ ਪਚੈ ਹਰਿ ਬੂਝੈ ਨਾਹੀ ॥ (127)

उपजै पचै हरि बूझै नाही ॥
upjai pachai har boojhai naahee.
They are born, and they die, but they do not understand the Lord.

ਅਨਦਿਨੁ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਫਿਰਾਹੀ ॥ (127)

अनदिनु दूजै भाइ फिराही ॥
an-din doojai bhaa-ay firaa-ee.
Night and day, they wander, in love with duality.

ਮਨਮੁਖ ਜਨਮੁ ਗਇਆ ਹੈ ਬਿਰਥਾ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (127)

मनमुख जनमु गइआ है बिरथा अंति गइआ पछुतावणिआ ॥६॥
manmukh janam ga-i-aa hai birthaa ant ga-i-aa pachhutaavani-aa. ||6||
The lives of the self-willed manmukhs are useless; in the end, they die, regretting and repenting. ||6||

ਪਿਰੁ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਗਾਰੁ ਬਣਾਏ ॥ (127)

पिरु परदेसि सिगारु बणाए ॥
pir pardays sigaar banaa-ay.
The Husband is away, and the wife is getting dressed up.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੁ ਐਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (127)

मनमुख अंधु ऐसे करम कमाए ॥
manmukh anDh aisay karam kamaa-ay.
This is what the blind, self-willed manmukhs are doing.

ਹਲਤਿ ਨ ਸੋਭਾ ਪਲਤਿ ਨ ਢੋਈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (127)

हलति न सोभा पलति न ढोई बिरथा जनमु गवावणिआ ॥७॥
halat na sobhaa palat na dho-ee birthaa janam gavaavni-aa. ||7||
They are not honored in this world, and they shall find no shelter in the world hereafter. They are wasting their lives in vain. ||7||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਜਾਤਾ ॥ (127)

हरि का नामु किनै विरलै जाता ॥
har kaa naam kinai virlai jaataa.
How rare are those who know the Name of the Lord!

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (127)

पूरे गुर कै सबदि पछाता ॥
pooray gur kai sabad pachhaataa.
Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, the Lord is realized.

**ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥** (127)

अनदिनु भगति करे दिनु राती सहजे ही सुखु पावणिआ ॥८॥
an-din bhagat karay din raatee sehjay hee sukh paavni-aa. ||8||
Night and day, they perform the Lord's devotional service; day and night, they find intuitive peace. ||8||

**ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥** (127)

सभ महि वरतै एको सोई ॥
sabh meh vartai ayko so-ee.
That One Lord is pervading in all.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥** (127)

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥
gurmukh virlaa boojhai ko-ee.
Only a few, as Gurmukh, understand this.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਜਨ ਸੋਹਹਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੯॥੨੯॥੩੦॥** (127)

नानक नामि रते जन सोहहि करि किरपा आपि मिलावणिआ ॥९॥२९॥३०॥
naanak naam ratay jan soheh kar kirpaa aap milaavani-aa. ||9||29||30||
O Nanak, those who are attuned to the Naam are beautiful. Granting His Grace, God unites them with Himself. ||9||29||30||

**ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (128)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

**ਮਨਮੁਖ ਪੜਹਿ ਪੰਡਿਤ ਕਹਾਵਹਿ ॥** (128)

मनमुख पड़हि पंडित कहावहि ॥
manmukh parheh pandit kahaaveh.
The self-willed manmukhs read and recite; they are called Pandits-spiritual scholars.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥** (128)

दूजै भाइ महा दुखु पावहि ॥
doojai bhaa-ay mahaa dukh paavahi.
But they are in love with duality, and they suffer in terrible pain.

**ਬਿਖਿਆ ਮਾਤੇ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ਨਾਹੀ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਆਵਣਿਆ ॥੧॥** (128)

बिखिआ माते किछु सूझै नाही फिरि फिरि जूनी आवणिआ ॥१॥
bikhi-aa maatay kichh soojhai naahee fir fir joonee aavani-aa. ||1||
Intoxicated with vice, they understand nothing at all. They are reincarnated, over and over again. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥ (128)

हउ वारी जीउ वारी हउमै मारि मिलावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree ha-umai maar milaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who subdue their ego, and unite with the Lord.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਹਜਿ ਪੀਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (128)

गुर सेवा ते हरि मनि वसिआ हरि रसु सहजि पीआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
gur sayvaa tay har man vasi-aa har ras sahj pee-aavni-aa. ||1|| rahaa-o.
They serve the Guru, and the Lord dwells within their minds; they intuitively drink in the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

ਵੇਦੁ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਹੀ ਆਇਆ ॥ (128)

वेदु पड़हि हरि रसु नही आइआ ॥
vayd parheh har ras nahee aa-i-aa.
The Pandits read the Vedas, but they do not obtain the Lord's essence.

ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਮੋਹੇ ਮਾਇਆ ॥ (128)

वादु वखाणहि मोहे माइआ ॥
vaad vakaaneh mohay maa-i-aa.
Intoxicated with Maya, they argue and debate.

ਅਗਿਆਨਮਤੀ ਸਦਾ ਅੰਧਿਆਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝਿ ਹਰਿ ਗਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (128)

अगिआनमती सदा अंधिआरा गुरमुखि बूझि हरि गावणिआ ॥२॥
agi-aanmatee sadaa anDhi-aaraa gurmukh boojh har gaavani-aa. ||2||
The foolish intellectuals are forever in spiritual darkness. The Gurmukhs understand, and sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

ਅਕਥੋ ਕਥੀਐ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥ (128)

अकथो कथीऐ सबदि सुहावै ॥
aktho kathee-ai sabad suhaavai.
The Indescribable is described only through the beauteous Word of the Shabad.

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨਿ ਸਚੋ ਭਾਵੈ ॥ (128)

गुरमती मनि सचो भावै ॥
gurmatee man sacho bhaavai.
Through the Guru's Teachings, the Truth becomes pleasing to the mind.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਰਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਚਿ ਰੰਗਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (128)

सचो सचु रवहि दिनु राती इहु मनु सचि रंगावणिआ ॥३॥
sacho sach raveh din raatee ih man sach rangaavin-aa. ||3||
Those who speak of the truest of the true, day and night-their minds are imbued with the Truth. ||3||

ਜੋ ਸਚਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਸਚੋ ਭਾਵੈ ॥ (128)

जो सचि रते तिन सचो भावै ॥
jo sach ratay tin sacho bhaavai.
Those who are attuned to Truth, love the Truth.

ਆਪੇ ਦੇਇ ਨ ਪਛੋਤਾਵੈ ॥ (128)

आपे देइ न पछोतावै ॥
aapay day-ay na pachhotaavai.
The Lord Himself bestows this gift; He shall not take it back.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ਮਿਲਿ ਸਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (128)

गुर कै सबदि सदा सचु जाता मिलि सचे सुखु पावणिआ ॥४॥
gur kai sabad sadaa sach jaataa mil sachay sukh paavni-aa. ||4||
Through the Word of the Guru's Shabad, the True Lord is known forever; meeting the True One, peace is found. ||4||

ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਤਿਨਾ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (128)

कूड़ु कुसतु तिना मैलु न लागै ॥
koorh kusat tinaa mail na laagai.
The filth of fraud and falsehood does not stick to those,

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ॥ (128)

गुर परसादी अनदिनु जागै ॥
gur parsaadee an-din jaagai.
who, by Guru's Grace, remain awake and aware, night and day.

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (128)

निरमल नामु वसै घट भीतरि जोती जोति मिलावणिआ ॥५॥
nirmal naam vasai ghat bheetar jotee jot milaavani-aa. ||5||
The Immaculate Naam, the Name of the Lord, abides deep within their hearts; their light merges into the Light. ||5||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਤਤੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ॥ (128)

त्रै गुण पड़हि हरि ततु न जाणहि ॥
tarai gun parheh har tat na jaaneh.
They read about the three qualities, but they do not know the essential reality of the Lord.

ਮੂਲਹੁ ਭੁਲੇ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (128)

मूलहु भुले गुर सबदु न पछाणहि ॥
moolhu bhulay gur sabad na pachhaaneh.
They forget the Primal Lord, the Source of all, and they do not recognize the Word of the Guru's Shabad.

ਮੋਹ ਬਿਆਪੇ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ਨਾਹੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (128)

मोह बिआपे किछु सूझै नाही गुर सबदी हरि पावणिआ ॥६॥
moh bi-aapay kichh soojhai naahee gur sabdee har paavni-aa. ||6||
They are engrossed in emotional attachment; they do not understand anything at all. Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is found. ||6||

ਵੇਦੁ ਪੁਕਾਰੈ ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਾਇਆ ॥ (128)

वेदु पुकारै त्रिबिधि माइआ ॥
vayd pukaarai taribaDh maa-i-aa.
The Vedas proclaim that Maya is of three qualities.

ਮਨਮੁਖ ਨ ਬੂਝਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇਆ ॥ (128)

मनमुख न बूझहि दूजै भाइआ ॥
manmukh na boojheh doojai bhaa-i-aa.
The self-willed manmukhs, in love with duality, do not understand.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਏਕੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (128)

त्रै गुण पड़हि हरि एकु न जाणहि बिनु बूझे दुखु पावणिआ ॥७॥
tarai gun parheh har ayk na jaaneh bin boojhay dukh paavni-aa. ||7||
They read of the three qualities, but they do not know the One Lord. Without understanding, they obtain only pain and suffering. ||7||

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (128)

जा तिसु भावै ता आपि मिलाए ॥
jaa tis bhaavai taa aap milaa-ay.
When it pleases the Lord, He unites us with Himself.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਹਸਾ ਦੂਖੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (128)

गुर सबदी सहसा दूखु चुकाए ॥
gur sabdee sahsaa dookh chukaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, skepticism and suffering are dispelled.

ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਕੀ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੩੦॥੩੧॥ (128)

नानक नावै की सची वडिआई नामो मंनि सुखु पावणिआ ॥८॥३०॥३१॥
naanak naavai kee sachee vadi-aa-ee naamo man sukh paavni-aa. ||8||30||31||
O Nanak, True is the Greatness of the Name. Believing in the Name, peace is obtained. ||8||30||31||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (128)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਨਿਰਗੁਣੁ ਸਰਗੁਣੁ ਆਪੇ ਸੋਈ ॥ (128)

निरगुणु सरगुणु आपे सोई ॥

nirgun sargun aapay so-ee.

The Lord Himself is Unmanifest and Unrelated; He is Manifest and Related as well.

ਤਤੁ ਪਛਾਣੈ ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਹੋਈ ॥ (128)

ततु पछाणै सो पंडितु होई ॥

tat pachhaanai so pandit ho-ee.

Those who recognize this essential reality are the true Pandits, the spiritual scholars.

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (128)

आपि तरै सगले कुल तारै हरि नामु मंनि वसावणिआ ॥१॥

aap tarai saglay kul taarai har naam man vasaavani-aa. ||1||

They save themselves, and save all their families and ancestors as well, when they enshrine the Lord's Name in the mind. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਖਿ ਸਾਦੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥ (128)

हउ वारी जीउ वारी हरि रसु चखि सादु पावणिआ ॥

ha-o vaaree jee-o vaaree har ras chakh saad paavni-aa.

I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who taste the essence of the Lord, and savor its taste.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (128)

हरि रसु चाखहि से जन निरमल निरमल नामु धिआवणिआ ॥१॥ रहाउ ॥

har ras chaakhahi say jan nirmal nirmal naam Dhi-aavani-aa. ||1|| rahaa-o.

Those who taste this essence of the Lord are the pure, immaculate beings. They meditate on the Immaculate Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਸੋ ਨਿਹਕਰਮੀ ਜੋ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥ (128)

सो निहकरमी जो सबदु बीचारे ॥

so nihkarmee jo sabad beechaaray.

Those who reflect upon the Shabad are beyond karma.

ਅੰਤਰਿ ਤਤੁ ਗਿਆਨਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ॥ (128)

अंतरि ततु गिआनि हउमै मारे ॥

antar tat gi-aan ha-umai maaray.

They subdue their ego, and find the essence of wisdom, deep within their being.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮੇਟਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (128)

नामु पदारथु नउ निधि पाए त्रै गुण मेटि समावणिआ ॥२॥

naam padaarath na-o niDh paa-ay tarai gun mayt samaavani-aa. ||2||

They obtain the nine treasures of the wealth of the Naam. Rising above the three qualities, they merge into the Lord. ||2||

ਹਉਮੈ ਕਰੈ ਨਿਹਕਰਮੀ ਨ ਹੋਵੈ ॥ (128)

हउमै करै निहकरमी न होवै ॥
ha-umai karai nihkarmee na hovai.
Those who act in ego do not go beyond karma.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਉਮੈ ਖੋਵੈ ॥ (128)

गुर परसादी हउमै खोवै ॥
gur parsaadee ha-umai khovai.
It is only by Guru's Grace that one is rid of ego.

ਅੰਤਰਿ ਬਿਬੇਕੁ ਸਦਾ ਆਪੁ ਵੀਚਾਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੩॥ (128)

अंतरि बिबेकु सदा आपु वीचारे गुर सबदी गुण गावणिआ ॥३॥
antar bibayk sadaa aap veechaaray gur sabdee gun gaavani-aa. ||3||
Those who have discriminating minds, continually examine their own selves. Through the Word of the Guru's Shabad, they sing the Lord's Glorious Praises. ||3||

ਹਰਿ ਸਰੁ ਸਾਗਰੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸੋਈ ॥ (128)

हरि सरु सागरु निरमलु सोई ॥
har sar saagar nirmal so-ee.
The Lord is the most pure and sublime Ocean.

ਸੰਤ ਚੁਗਹਿ ਨਿਤ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥ (128)

संत चुगहि नित गुरमुखि होई ॥
sant chugeh nit gurmukh ho-ee.
The Saintly Gurmukhs continually peck at the Naam, like swans pecking at pearls in the ocean.

ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਹਿ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੪॥ (128)

इसनानु करहि सदा दिनु राती हउमै मैलु चुकावणिआ ॥४॥
isnaan karahi sadaa din raatee ha-umai mail chukaavani-aa. ||4||
They bathe in it continually, day and night, and the filth of ego is washed away. ||4||

ਨਿਰਮਲ ਹੰਸਾ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥ (128)

निरमल हंसा प्रेम पिआरि ॥
nirmal hansaa paraym pi-aar.
The pure swans, with love and affection,

ਹਰਿ ਸਰਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥ (128)

हरि सरि वसै हउमै मारि ॥
har sar vasai ha-umai maar.
dwell in the Ocean of the Lord, and subdue their ego.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਬਦਿ ਸਾਚੈ ਹਰਿ ਸਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੫॥ (129)

अहिनिसि प्रीति सबदि साचै हरि सरि वासा पावणिआ ॥५॥

ahinis pareet sabad saachai har sar vaasaa paavni-aa. ||5||

Day and night, they are in love with the True Word of the Shabad. They obtain their home in the Ocean of the Lord. ||5||

ਮਨਮੁਖੁ ਸਦਾ ਬਗੁ ਮੈਲਾ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਲਾਈ ॥ (129)

मनमुखु सदा बगु मैला हउमै मलु लाई ॥

manmukh sadaa bag mailaa ha-umai mal laa-ee.

The self-willed manmukhs shall always be filthy cranes, smeared with the filth of ego.

ਇਸਨਾਨੁ ਕਰੈ ਪਰੁ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (129)

इसनानु करै परु मैलु न जाई ॥

isnaan karai par mail na jaa-ee.

They may bathe, but their filth is not removed.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੈ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਵਣਿਆ ॥੬॥ (129)

जीवतु मरै गुर सबदु बीचारै हउमै मैलु चुकावणिआ ॥६॥

jeevat marai gur sabad beechaarai ha-umai mail chukaavani-aa. ||6||

One who dies while yet alive, and contemplates the Word of the Guru's Shabad, is rid of this filth of ego. ||6||

ਰਤਨੁ ਪਦਾਰਥੁ ਘਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥ (129)

रतनु पदारथु घर ते पाइआ ॥

ratan padaarath ghar tay paa-i-aa.

The Priceless Jewel is found, in the home of one's own being,

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (129)

पूरै सतिगुरि सबदु सुणाइआ ॥

poorai satgur sabad sunaa-i-aa.

when one listens to the Shabad, the Word of the Perfect True Guru.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਆਪੁ ਪਛਾਨਣਿਆ ॥੭॥ (129)

गुर परसादि मिटिआ अंधिआरा घटि चानणु आपु पछानणिआ ॥७॥

gur parsaad miti-aa anDhi-aaraa ghat chaanan aap pachhaanni-aa. ||7||

By Guru's Grace, the darkness of spiritual ignorance is dispelled; I have come to recognize the Divine Light within my own heart. ||7||

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਤੈ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ॥ (129)

आपि उपाए तै आपे वेखै ॥

aap upaa-ay tai aapay vaykhai.

The Lord Himself creates, and He Himself beholds.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥ (129)

सतिगुरु सेवै सो जनु लेखै ॥
satgur sayvai so jan laykhai.
Serving the True Guru, one becomes acceptable.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਵਣਿਆ ॥੮॥੩੧॥੩੨॥ (129)

नानक नामु वसै घट अंतरि गुर किरपा ते पावणिआ ॥८॥३१॥३२॥
naanak naam vasai ghat antar gur kirpaa tay paavni-aa. ||8||31||32||
O Nanak, the Naam dwells deep within the heart; by Guru's Grace, it is obtained. ||8||31||32||

ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (129)

माझ महला ३ ॥
maajh mehlaa 3.
Maajh, Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਗਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥ (129)

माइआ मोहु जगतु सबाइआ ॥
maa-i-aa moh jagat sabaa-i-aa.
The whole world is engrossed in emotional attachment to Maya.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਦੀਸਹਿ ਮੋਹੇ ਮਾਇਆ ॥ (129)

त्रै गुण दीसहि मोहे माइआ ॥
tarai gun deeseh mohay maa-i-aa.
Those who are controlled by the three qualities are attached to Maya.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਚਉਥੈ ਪਦਿ ਲਿਵ ਲਾਵਣਿਆ ॥੧॥ (129)

गुर परसादी को विरला बूझै चउथै पदि लिव लावणिआ ॥१॥
gur parsaadee ko virlaa boojhai cha-uthai pad liv laavani-aa. ||1||
By Guru's Grace, a few come to understand; they center their consciousness in the fourth state. ||1||

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਵਣਿਆ ॥ (129)

हउ वारी जीउ वारी माइआ मोहु सबदि जलावणिआ ॥
ha-o vaaree jee-o vaaree maa-i-aa moh sabad jalaavani-aa.
I am a sacrifice, my soul is a sacrifice, to those who burn away their emotional attachment to Maya, through the Shabad.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਲਾਏ ਸੋ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਹਰਿ ਦਰਿ ਮਹਲੀ ਸੋਭਾ ਪਾਵਣਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (129)

माइआ मोहु जलाए सो हरि सिउ चितु लाए हरि दरि महली सोभा पावणिआ ॥१॥ रहाउ ॥
maa-i-aa moh jalaa-ay so har si-o chit laa-ay har dar mahlee sobhaa paavni-aa. ||1|| rahaa-o.
Those who burn away this attachment to Maya, and focus their consciousness on the Lord are honored in the True Court, and the Mansion of the Lord's Presence. ||1||Pause||

ਦੇਵੀ ਦੇਵਾ ਮੂਲੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥ (129)

देवी देवा मूलु है माइआ ॥
dayvee dayvaa mool hai maa-i-aa.
The source, the root, of the gods and goddesses is Maya.

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜਿੰਨਿ ਉਪਾਇਆ ॥ (129)

सिम्रिति सासत जिंनि उपाइआ ॥
simrit saasat jinn upaa-i-aa.
For them, the Simritees and the Shaastras were composed.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਪਸਰਿਆ ਸੰਸਾਰੇ ਆਇ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੨॥ (129)

कामु क्रोधु पसरिआ संसारे आइ जाइ दुखु पावणिआ ॥२॥
kaam kroDh pasri-aa sansaaray aa-ay jaa-ay dukh paavni-aa. ||2||
Sexual desire and anger are diffused throughout the universe. Coming and going, people suffer in pain. ||2||

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਇਕੁ ਪਾਇਆ ॥ (129)

तिसु विचि गिआन रतनु इकु पाइआ ॥
tis vich gi-aan ratan ik paa-i-aa.
The jewel of spiritual wisdom was placed within the universe.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (129)

गुर परसादी मंनि वसाइआ ॥
gur parsaadee man vasaa-i-aa.
By Guru's Grace, it is enshrined within the mind.

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੩॥ (129)

जतु सतु संजमु सचु कमावै गुरि पूरै नामु धिआवणिआ ॥३॥
jat sat sanjam sach kamaavai gur poorai naam Dhi-aavani-aa. ||3||
Celibacy, chastity, self-discipline and the practice of truthfulness are obtained from the Perfect Guru, by meditating on the Naam, the Name of the Lord. ||3||

ਪੇਈਅੜੈ ਧਨ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥ (129)

पेईअड़ै धन भरमि भुलाणी ॥
pay-ee-arhai Dhan bharam bhulaanee.
In this world of her parents' home, the soul-bride has been deluded by doubt.

**ਦੂਜੈ ਲਾਗੀ ਫਿਰਿ ਪਛੋਤਾਣੀ ॥** (129)

दूजै लागी फिरि पछोताणी ॥
doojai laagee fir pachhotaanee.
Attached to duality, she later comes to regret it.

**ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਦੋਵੈ ਗਵਾਏ ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਣਿਆ ॥੪॥** (129)

हलतु पलतु दोवै गवाए सुपनै सुखु न पावणिआ ॥४॥
halat palat dovai gavaa-ay supnai sukh na paavni-aa. ||4||
She forfeits both this world and the next, and even in her dreams, she does not find peace. ||4||

**ਪੇਈਅੜੈ ਧਨ ਕੰਤੁ ਸਮਾਲੇ ॥** (129)

पेईअड़ै धन कंतु समाले ॥
pay-ee-arhai Dhan kant samaalay.
The soul-bride who remembers her Husband Lord in this world,

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਵੇਖੈ ਨਾਲੇ ॥** (129)

गुर परसादी वेखै नाले ॥
gur parsaadee vaykhai naalay.
by Guru's Grace, sees Him close at hand.

**ਪਿਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਬਦਿ ਸਿੰਗਾਰੁ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥੫॥** (129)

पिर कै सहजि रहै रंगि राती सबदि सिंगारु बणावणिआ ॥५॥
pir kai sahj rahai rang raatee sabad singaar banaavani-aa. ||5||
She remains intuitively attuned to the Love of her Beloved; she makes the Word of His Shabad her decoration. ||5||

**ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥** (129)

सफलु जनमु जिना सतिगुरु पाइआ ॥
safal janam jinaa satgur paa-i-aa.
Blessed and fruitful is the coming of those who find the True Guru;

**ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥** (129)

दूजा भाउ गुर सबदि जलाइआ ॥
doojaa bhaa-o gur sabad jalaa-i-aa.
through the Word of the Guru's Shabad, they burn their love of duality.

**ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੬॥** (129)

एको रवि रहिआ घट अंतरि मिलि सतसंगति हरि गुण गावणिआ ॥६॥
ayko rav rahi-aa ghat antar mil satsangat har gun gaavani-aa. ||6||
The One Lord is permeating and pervading deep within the heart. Joining the Sat Sangat, the True Congregation, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵੇ ਸੋ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥ (129)

सतिगुरु न सेवे सो काहे आइआ ॥
satgur na sayvay so kaahay aa-i-aa.
Those who do not serve the True Guru-why did they even come into this world?

ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (129)

ध्रिगु जीवणु बिरथा जनमु गवाइआ ॥
Dharig jeevan birthaa janam gavaa-i-aa.
Cursed are their lives; they have uselessly wasted this human life.

ਮਨਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਣਿਆ ॥੭॥ (129)

मनमुखि नामु चिति न आवै बिनु नावै बहु दुखु पावणिआ ॥७॥
manmukh naam chit na aavai bin naavai baho dukh paavni-aa. ||7||
The self-willed manmukhs do not remember the Naam. Without the Naam, they suffer in terrible pain. ||7||

ਜਿਨਿ ਸਿਸਟਿ ਸਾਜੀ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ॥ (129)

जिनि सिसटि साजी सोई जाणै ॥
jin sisat saajee so-ee jaanai.
The One who created the Universe, He alone knows it.

ਆਪੇ ਮੇਲੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥ (129)

आपे मेलै सबदि पछाणै ॥
aapay maylai sabad pachhaanai.
He unites with Himself those who realize the Shabad.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ ਜਨ ਕਉ ਜਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਵਣਿਆ ॥੮॥੧॥੩੨॥੩੩॥ (129)

नानक नामु मिलिआ तिन जन कउ जिन धुरि मसतकि लेखु लिखावणिआ ॥८॥१॥३२॥३३॥
naanak naam mili-aa tin jan ka-o jin Dhur mastak laykh likhaavani-aa. ||8||1||32||33||
O Nanak, they alone receive the Naam, upon whose foreheads such pre-ordained destiny is recorded. ||8||1||32||33||

ਮਃ ੩ ॥ (145)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਲਿ ਕੀਰਤਿ ਪਰਗਟੁ ਚਾਨਣੁ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (145)

कलि कीरति परगटु चानणु संसारि ॥
kal keerat pargat chaanan sansaar.
In this Dark Age of Kali Yuga, the Kirtan of the Lord's Praise has appeared as a Light in the world.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਉਤਰੈ ਪਾਰਿ ॥** (145)

गुरमुखि कोई उतरै पारि ॥
gurmukh ko-ee utrai paar.
How rare are those few Gurmukhs who swim across to the other side!

**ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਦੇਵੈ ॥** (145)

जिस नो नदरि करे तिसु देवै ॥
jis no nadar karay tis dayvai.
The Lord bestows His Glance of Grace;

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਤਨੁ ਸੋ ਲੇਵੈ ॥੨॥** (145)

नानक गुरमुखि रतनु सो लेवै ॥२॥
naanak gurmukh ratan so layvai. ||2||
O Nanak, the Gurmukh receives the jewel. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (149)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਭੈ ਵਿਚਿ ਜੰਮੈ ਭੈ ਮਰੈ ਭੀ ਭਉ ਮਨ ਮਹਿ ਹੋਇ ॥** (149)

भै विचि जमै भै मरै भी भउ मन महि होइ ॥
bhai vich jammai bhai marai bhee bha-o man meh ho-ay.
In fear we are born, and in fear we die. Fear is always present in the mind.

**ਨਾਨਕ ਭੈ ਵਿਚਿ ਜੇ ਮਰੈ ਸਹਿਲਾ ਆਇਆ ਸੋਇ ॥੧॥** (149)

नानक भै विचि जे मरै सहिला आइआ सोइ ॥१॥
naanak bhai vich jay marai sahilaa aa-i-aa so-ay. ||1||
O Nanak, if one dies in the fear of God, his coming into the world is blessed and approved. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (149)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਭੈ ਵਿਣੁ ਜੀਵੈ ਬਹੁਤੁ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀਆ ਖੁਸੀ ਕਮਾਇ ॥** (149)

भै विणु जीवै बहुतु बहुतु खुसीआ खुसी कमाइ ॥
bhai vin jeevai bahut bahut khusee-aa khusee kamaa-ay.
Without the fear of God, you may live very, very long, and savor the most enjoyable pleasures.

ਨਾਨਕ ਭੈ ਵਿਣੁ ਜੇ ਮਰੈ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਇ ॥੨॥ (149)

नानक भै विणु जे मरै मुहि कालै उठि जाइ ॥२॥
naanak bhai vin jay marai muhi kaalai uth jaa-ay. ||2||
O Nanak, if you die without the fear of God, you will arise and depart with a blackened face. ||2||

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ॥ (157)

रागु गउड़ी गुआरेरी ॥
raag ga-orhee gu-aarayree.
Raag Gauree Gwaarayree:

ਮਹਲਾ ੩ ਚਉਪਦੇ ॥ (157)

महला ३ चउपदे ॥
mehlaa 3 cha-upday.
Third Mehl, Chau-Padas:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (157)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਮੇਲਾ ਹੋਈ ॥ (157)

गुरि मिलिऐ हरि मेला होई ॥
gur mili-ai har maylaa ho-ee.
Meeting the Guru, we meet the Lord.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸੋਈ ॥ (157)

आपे मेलि मिलावै सोई ॥
aapay mayl milaavai so-ee.
He Himself unites us in His Union.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭ ਬਿਧਿ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ॥ (157)

मेरा प्रभु सभ बिधि आपे जाणै ॥
mayraa parabh sabh biDh aapay jaanai.
My God knows all His Own Ways.

ਹੁਕਮੇ ਮੇਲੇ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥੧॥ (157)

हुकमे मेले सबदि पछाणै ॥१॥
hukmay maylay sabad pachhaanai. ||1||
By the Hukam of His Command, He unites those who recognize the Word of the Shabad. ||1||

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਇ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਜਾਇ ॥ (157)

सतिगुर कै भइ भ्रमु भउ जाइ ॥
satgur kai bha-ay bharam bha-o jaa-ay.
By the Fear of the True Guru, doubt and fear are dispelled.

ਭੈ ਰਾਚੈ ਸਚ ਰੰਗਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (157)

भै राचै सच रंगि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
bhai raachai sach rang samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Imbued with His Fear, we are absorbed in the Love of the True One. ||1||Pause||

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸੁਭਾਇ ॥ (157)

गुरि मिलिऐ हरि मनि वसै सुभाइ ॥
gur mili-ai har man vasai subhaa-ay.
Meeting the Guru, the Lord naturally dwells within the mind.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਾਰਾ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਇ ॥ (157)

मेरा प्रभु भारा कीमति नही पाइ ॥
mayraa parabh bhaaraa keemat nahee paa-ay.
My God is Great and Almighty; His value cannot be estimated.

ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥ (157)

सबदि सालाहै अंतु न पारावारु ॥
sabad salaahai ant na paaraavaar.
Through the Shabad, I praise Him; He has no end or limitations.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (157)

मेरा प्रभु बखसे बखसणहारु ॥२॥
mayraa parabh bakhsay bakhsanhaar. ||2||
My God is the Forgiver. I pray that He may forgive me. ||2||

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਭ ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਹੋਇ ॥ (157)

गुरि मिलिऐ सभ मति बुधि होइ ॥
gur mili-ai sabh mat buDh ho-ay.
Meeting the Guru, all wisdom and understanding are obtained.

ਮਨਿ ਨਿਰਮਲਿ ਵਸੈ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ (158)

मनि निरमलि वसै सचु सोइ ॥
man nirmal vasai sach so-ay.
The mind becomes pure, when the True Lord dwells within.

**ਸਾਚਿ ਵਸਿਐ ਸਾਚੀ ਸਭ ਕਾਰ ॥** (158)

सािच विसऐ साची सभ कार ॥
saach vasi-ai saachee sabh kaar.
When one dwells in Truth, all actions become true.

**ਉਤਮ ਕਰਣੀ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰ ॥੩॥** (158)

ऊतम करणी सबद बीचार ॥३॥
ootam karnee sabad beechaar. ||3||
The ultimate action is to contemplate the Word of the Shabad. ||3||

**ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਚੀ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥** (158)

गुर ते साची सेवा होइ ॥
gur tay saachee sayvaa ho-ay.
Through the Guru, true service is performed.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ਕੋਇ ॥** (158)

गुरमुिख नामु पछाणै कोइ ॥
gurmukh naam pachhaanai ko-ay.
How rare is that Gurmukh who recognizes the Naam, the Name of the Lord.

**ਜੀਵੈ ਦਾਤਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥** (158)

जीवै दाता देवणहारु ॥
jeevai daataa dayvanhaar.
The Giver, the Great Giver, lives forever.

**ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੪॥੧॥੨੧॥** (158)

नानक हिर नामे लगै पिआरु ॥४॥१॥२१॥
naanak har naamay lagai pi-aar. ||4||1||21||
Nanak enshrines love for the Name of the Lord. ||4||1||21||

**ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (158)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

**ਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਪਾਏ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥** (158)

गुर ते गिआनु पाए जनु कोइ ॥
gur tay gi-aan paa-ay jan ko-ay.
Those who obtain spiritual wisdom from the Guru are very rare.

**ਗੁਰ ਤੇ ਬੂਝੈ ਸੀਝੈ ਸੋਇ ॥** (158)

गुर ते बूझै सीझै सोइ ॥

gur tay boojhai seejhai so-ay.

Those who obtain this understanding from the Guru become acceptable.

**ਗੁਰ ਤੇ ਸਹਜੁ ਸਾਚੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (158)

गुर ते सहजु साचु बीचारु ॥

gur tay sahj saach beechaar.

Through the Guru, we intuitively contemplate the True One.

**ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰੁ ॥੧॥** (158)

गुर ते पाए मुकति दुआरु ॥१॥

gur tay paa-ay mukat du-aar. ||1||

Through the Guru, the Gate of Liberation is found. ||1||

**ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲੈ ਗੁਰੁ ਆਇ ॥** (158)

पूरै भागि मिलै गुरु आइ ॥

poorai bhaag milai gur aa-ay.

Through perfect good destiny, we come to meet the Guru.

**ਸਾਚੈ ਸਹਜਿ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (158)

साचै सहजि साचि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥

saachai sahj saach samaa-ay. ||1|| rahaa-o.

The true ones are intuitively absorbed in the True Lord. ||1||Pause||

**ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਏ ॥** (158)

गुरि मिलिऐ त्रिसना अगनि बुझाए ॥

gur mili-ai tarisnaa agan bujhaa-ay.

Meeting the Guru, the fire of desire is quenched.

**ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥** (158)

गुर ते सांति वसै मनि आए ॥

gur tay saa$^{N}$t vasai man aa-ay.

Through the Guru, peace and tranquility come to dwell within the mind.

**ਗੁਰ ਤੇ ਪਵਿਤ ਪਾਵਨ ਸੁਚਿ ਹੋਇ ॥** (158)

गुर ते पवित पावन सुचि होइ ॥

gur tay pavit paavan such ho-ay.

Through the Guru, we become pure, holy and true.

ਗੁਰ ਤੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥ (158)

गुर ते सबदि मिलावा होइ ॥२॥

gur tay sabad milaavaa ho-ay. ||2||

Through the Guru, we are absorbed in the Word of the Shabad. ||2||

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥ (158)

बाझु गुरू सभ भरमि भुलाई ॥

baajh guroo sabh bharam bhulaa-ee.

Without the Guru, everyone wanders in doubt.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬਹੁਤਾ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (158)

बिनु नावै बहुता दुखु पाई ॥

bin naavai bahutaa dukh paa-ee.

Without the Name, they suffer in terrible pain.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥ (158)

गुरमुखि होवै सु नामु धिआई ॥

gurmukh hovai so naam Dhi-aa-ee.

Those who meditate on the Naam become Gurmukh.

ਦਰਸਨਿ ਸਚੈ ਸਚੀ ਪਤਿ ਹੋਈ ॥੩॥ (158)

दरसनि सचै सची पति होई ॥३॥

darsan sachai sachee pat ho-ee. ||3||

True honor is obtained through the Darshan, the Blessed Vision of the True Lord. ||3||

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਦਾਤਾ ਇਕੁ ਸੋਈ ॥ (158)

किस नो कहीऐ दाता इकु सोई ॥

kis no kahee-ai daataa ik so-ee.

Why speak of any other? He alone is the Giver.

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਈ ॥ (158)

किरपा करे सबदि मिलावा होई ॥

kirpaa karay sabad milaavaa ho-ee.

When He grants His Grace, union with the Shabad is obtained.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥ (158)

मिलि प्रीतम साचे गुण गावा ॥

mil pareetam saachay gun gaavaa.

Meeting with my Beloved, I sing the Glorious Praises of the True Lord.

**ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵਾ ॥੪॥੨॥੨੨॥** (158)

नानक साचे साचि समावा ॥४॥२॥२२॥
naanak saachay saach samaavaa. ||4||2||22||
O Nanak, becoming true, I am absorbed in the True One. ||4||2||22||

**ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (158)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

**ਸੁ ਥਾਉ ਸਚੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥** (158)

सु थाउ सचु मनु निरमलु होइ ॥
so thaa-o sach man nirmal ho-ay.
True is that place, where the mind becomes pure.

**ਸਚਿ ਨਿਵਾਸੁ ਕਰੇ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥** (158)

सचि निवासु करे सचु सोइ ॥
sach nivaas karay sach so-ay.
True is the one who abides in Truth.

**ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਪੈ ॥** (158)

सची बाणी जुग चारे जापै ॥
sachee banee jug chaaray jaapai.
The True Bani of the Word is known throughout the four ages.

**ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਚਾ ਆਪੇ ਆਪੈ ॥੧॥** (158)

सभु किछु साचा आपे आपै ॥१॥
sabh kichh saachaa aapay aapai. ||1||
The True One Himself is everything. ||1||

**ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (158)

करमु होवै सतसंगि मिलाए ॥
karam hovai satsang milaa-ay.
Through the karma of good actions, one joins the Sat Sangat, the True Congregation.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਬੈਸਿ ਸੁ ਥਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (158)

हरि गुण गावै बैसि सु थाए ॥१॥ रहाउ ॥
har gun gaavai bais so thaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Sing the Glories of the Lord, sitting in that place. ||1||Pause||

**ਜਲਉ ਇਹ ਜਿਹਵਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥** (158)

जलउ इह जिहवा दूजै भाइ ॥
jala-o ih jihvaa doojai bhaa-ay.
Burn this tongue, which loves duality,

**ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਾਖੈ ਫੀਕਾ ਆਲਾਇ ॥** (158)

हरि रसु न चाखै फीका आलाइ ॥
har ras na chaakhai feekaa aalaa-ay.
which does not taste the sublime essence of the Lord, and which utters insipid words.

**ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਤਨੁ ਮਨੁ ਫੀਕਾ ਹੋਇ ॥** (158)

बिनु बूझे तनु मनु फीका होइ ॥
bin boojhay tan man feekaa ho-ay.
Without understanding, the body and mind become tasteless and insipid.

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੀਆ ਚਲਿਆ ਰੋਇ ॥੨॥** (158)

बिनु नावै दुखीआ चलिआ रोइ ॥२॥
bin naavai dukhee-aa chali-aa ro-ay. ||2||
Without the Name, the miserable ones depart crying out in pain. ||2||

**ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (158)

रसना हरि रसु चाखिआ सहजि सुभाइ ॥
rasnaa har ras chaakhi-aa sahj subhaa-ay.
One whose tongue naturally and intuitively tastes the Lord's sublime essence,

**ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥** (158)

गुर किरपा ते सचि समाइ ॥
gur kirpaa tay sach samaa-ay.
by Guru's Grace, is absorbed in the True Lord.

**ਸਾਚੇ ਰਾਤੀ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰ ॥** (158)

साचे राती गुर सबदु वीचार ॥
saachay raatee gur sabad veechaar.
Imbued with Truth, one contemplates the Word of the Guru's Shabad,

**ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਨਿਰਮਲ ਧਾਰ ॥੩॥** (158)

अम्रितु पीवै निरमल धार ॥३॥
amrit peevai nirmal Dhaar. ||3||
and drinks in the Ambrosial Nectar, from the immaculate stream within. ||3||

ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ਜੋ ਭਾਡਾ ਹੋਇ ॥ (158)

नामि समावै जो भाडा होइ ॥
naam samaavai jo bhaadaa ho-ay.
The Naam, the Name of the Lord, is collected in the vessel of the mind.

ਊਂਧੈ ਭਾਂਡੈ ਟਿਕੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (158)

ऊंधै भांडै टिकै न कोइ ॥
oo^N Dhai bhaa^N dai tikai na ko-ay.
Nothing is collected if the vessel is upside-down.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨਿ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥ (158)

गुर सबदी मनि नामि निवासु ॥
gur sabdee man naam nivaas.
Through the Word of the Guru's Shabad, the Naam abides within the mind.

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਭਾਂਡਾ ਜਿਸੁ ਸਬਦ ਪਿਆਸ ॥੪॥੩॥੨੩॥ (158)

नानक सचु भांडा जिसु सबद पिआस ॥४॥३॥२३॥
naanak sach bhaa^N daa jis sabad pi-aas. ||4||3||23||
O Nanak, True is that vessel of the mind, which thirsts for the Shabad. ||4||3||23||

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (158)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

ਇਕਿ ਗਾਵਤ ਰਹੇ ਮਨਿ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਇ ॥ (158)

इकि गावत रहे मनि सादु न पाइ ॥
ik gaavat rahay man saad na paa-ay.
Some sing on and on, but their minds do not find happiness.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਗਾਵਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥ (158)

हउमै विचि गावहि बिरथा जाइ ॥
ha-umai vich gaavahi birthaa jaa-ay.
In egotism, they sing, but it is wasted uselessly.

ਗਾਵਣਿ ਗਾਵਹਿ ਜਿਨ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥ (158)

गावणि गावहि जिन नाम पिआरु ॥
gaavan gaavahi jin naam pi-aar.
Those who love the Naam, sing the song.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰੁ ॥੧॥ (158)

साची बाणी सबद बीचारु ॥१॥

saachee banee sabad beechaar. ||1||

They contemplate the True Bani of the Word, and the Shabad. ||1||

ਗਾਵਤ ਰਹੈ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥ (158)

गावत रहै जे सतिगुर भावै ॥

gaavat rahai jay satgur bhaavai.

They sing on and on, if it pleases the True Guru.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ਨਾਮਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (158)

मनु तनु राता नामि सुहावै ॥१॥ रहाउ ॥

man tan raataa naam suhaavai. ||1|| rahaa-o.

Their minds and bodies are embellished and adorned, attuned to the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਇਕਿ ਗਾਵਹਿ ਇਕਿ ਭਗਤਿ ਕਰੇਹਿ ॥ (158)

इकि गावहि इकि भगति करेहि ॥

ik gaavahi ik bhagat karayhi.

Some sing, and some perform devotional worship.

ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਬਿਨੁ ਅਸਨੇਹ ॥ (158)

नामु न पावहि बिनु असनेह ॥

naam na paavahi bin asnayh.

Without heart-felt love, the Naam is not obtained.

ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਗੁਰ ਸਬਦ ਪਿਆਰਿ ॥ (158)

सची भगति गुर सबद पिआरि ॥

sachee bhagat gur sabad pi-aar.

True devotional worship consists of love for the Word of the Guru's Shabad.

ਅਪਨਾ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਸਦਾ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੨॥ (158)

अपना पिरु राखिआ सदा उरि धारि ॥२॥

apnaa pir raakhi-aa sadaa ur Dhaar. ||2||

The devotee keeps his Beloved clasped tightly to his heart. ||2||

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਮੂਰਖ ਆਪੁ ਜਣਾਵਹਿ ॥ (159)

भगति करहि मूरख आपु जणावहि ॥

bhagat karahi moorakh aap janaaveh.

The fools perform devotional worship by showing off;

**ਨਚਿ ਨਚਿ ਟਪਹਿ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥** (159)

नचि नचि टपहि बहुतु दुखु पावहि ॥
nach nach tapeh bahut dukh paavahi.
they dance and dance and jump all around, but they only suffer in terrible pain.

**ਨਚਿਐ ਟਪਿਐ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥** (159)

नचिऐ टपिऐ भगति न होइ ॥
nachi-ai tapi-ai bhagat na ho-ay.
By dancing and jumping, devotional worship is not performed.

**ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਭਗਤਿ ਪਾਏ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੩॥** (159)

सबदि मरै भगति पाए जनु सोइ ॥३॥
sabad marai bhagat paa-ay jan so-ay. ||3||
But one who dies in the Word of the Shabad, obtains devotional worship. ||3||

**ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਭਗਤਿ ਕਰਾਏ ਸੋਇ ॥** (159)

भगति वछलु भगति कराए सोइ ॥
bhagat vachhal bhagat karaa-ay so-ay.
The Lord is the Lover of His devotees; He inspires them to perform devotional worship.

**ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਖੋਇ ॥** (159)

सची भगति विचहु आपु खोइ ॥
sachee bhagat vichahu aap kho-ay.
True devotional worship consists of eliminating selfishness and conceit from within.

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥** (159)

मेरा प्रभु साचा सभ बिधि जाणै ॥
mayraa parabh saachaa sabh biDh jaanai.
My True God knows all ways and means.

**ਨਾਨਕ ਬਖਸੇ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥੪॥੨੪॥** (159)

नानक बखसे नामु पछाणै ॥४॥४॥२४॥
naanak bakhsay naam pachhaanai. ||4||4||24||
O Nanak, He forgives those who recognize the Naam. ||4||4||24||

**ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (159)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

ਮਨੁ ਮਾਰੇ ਧਾਤੁ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ (159)

मनु मारे धातु मरि जाइ ॥
man maaray Dhaat mar jaa-ay.
When someone kills and subdues his own mind, his wandering nature is also subdued.

ਬਿਨੁ ਮੂਏ ਕੈਸੇ ਹਰਿ ਪਾਇ ॥ (159)

बिनु मूए कैसे हरि पाइ ॥
bin moo-ay kaisay har paa-ay.
Without such a death, how can one find the Lord?

ਮਨੁ ਮਰੈ ਦਾਰੂ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥ (159)

मनु मरै दारू जाणै कोइ ॥
man marai daaroo jaanai ko-ay.
Only a few know the medicine to kill the mind.

ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਬੂਝੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੧॥ (159)

मनु सबदि मरै बूझै जनु सोइ ॥१॥
man sabad marai boojhai jan so-ay. ||1||
One whose mind dies in the Word of the Shabad, understands Him. ||1||

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (159)

जिस नो बखसे दे वडिआई ॥
jis no bakhsay day vadi-aa-ee.
He grants greatness to those whom He forgives.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (159)

गुर परसादि हरि वसै मनि आई ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaad har vasai man aa-ee. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, the Lord comes to dwell within the mind. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥ (159)

गुरमुखि करणी कार कमावै ॥
gurmukh karnee kaar kamaavai.
The Gurmukh practices doing good deeds;

ਤਾ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਸੋਝੀ ਪਾਵੈ ॥ (159)

ता इसु मन की सोझी पावै ॥
taa is man kee sojhee paavai.
thus he comes to understand this mind.

ਮਨੁ ਮੈ ਮਤੁ ਮੈਗਲ ਮਿਕਦਾਰਾ ॥ (159)

मनु मै मतु मैगल मिकदारा ॥
man mai mat maigal mikdaaraa.
The mind is like an elephant, drunk with wine.

ਗੁਰੁ ਅੰਕਸੁ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਣਹਾਰਾ ॥੨॥ (159)

गुरु अंकसु मारि जीवालणहारा ॥२॥
gur ankas maar jeevaalanhaaraa. ||2||
The Guru is the rod which controls it, and shows it the way. ||2||

ਮਨੁ ਅਸਾਧੁ ਸਾਧੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥ (159)

मनु असाधु साधै जनु कोइ ॥
man asaaDh saaDhai jan ko-ay.
The mind is uncontrollable; how rare are those who subdue it.

ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (159)

अचरु चरै ता निरमलु होइ ॥
achar charai taa nirmal ho-ay.
Those who move the immovable become pure.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਇਆ ਸਵਾਰਿ ॥ (159)

गुरमुखि इहु मनु लइआ सवारि ॥
gurmukh ih man la-i-aa savaar.
The Gurmukhs embellish and beautify this mind.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਤਜੇ ਵਿਕਾਰ ॥੩॥ (159)

हउमै विचहु तजे विकार ॥३॥
ha-umai vichahu tajay vikaar. ||3||
They eradicate egotism and corruption from within. ||3||

ਜੋ ਧੁਰਿ ਰਾਖਿਅਨੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (159)

जो धुरि राखिअनु मेलि मिलाइ ॥
jo Dhur raakhi-an mayl milaa-ay.
Those who, by pre-ordained destiny, are united in the Lord's Union,

ਕਦੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥ (159)

कदे न विछ़ुड़हि सबदि समाइ ॥
kaday na vichhurheh sabad samaa-ay.
are never separated from Him again; they are absorbed in the Shabad.

ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਆਪੇ ਹੀ ਜਾਣੈ ॥ (159)

आपणी कला आपे ही जाणै ॥
aapnee kalaa aapay hee jaanai.
He Himself knows His Own Almighty Power.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥੫॥੨੫॥ (159)

नानक गुरमुखि नामु पछाणै ॥४॥५॥२५॥
naanak gurmukh naam pachhaanai. ||4||5||25||
O Nanak, the Gurmukh realizes the Naam, the Name of the Lord. ||4||5||25||

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (159)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥ (159)

हउमै विचि सभु जगु बउराना ॥
ha-umai vich sabh jag ba-uraanaa.
The entire world has gone insane in egotism.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਾ ॥ (159)

दूजै भाइ भरमि भुलाना ॥
doojai bhaa-ay bharam bhulaanaa.
In the love of duality, it wanders deluded by doubt.

ਬਹੁ ਚਿੰਤਾ ਚਿਤਵੈ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਨਾ ॥ (159)

बहु चिंता चितवै आपु न पछाना ॥
baho chintaa chitvai aap na pachhaanaa.
The mind is distracted by great anxiety; no one recognizes one's own self.

ਧੰਧਾ ਕਰਤਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਵਿਹਾਨਾ ॥੧॥ (159)

धंधा करतिआ अनदिनु विहाना ॥१॥
DhanDhaa karti-aa an-din vihaanaa. ||1||
Occupied with their own affairs, their nights and days are passing away. ||1||

ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਰਮਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ (159)

हिरदै रामु रमहु मेरे भाई ॥
hirdai raam ramhu mayray bhaa-ee.
Meditate on the Lord in your hearts, O my Siblings of Destiny.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (159)

गुरमुखि रसना हरि रसन रसाई ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh rasnaa har rasan rasaa-ee. ||1|| rahaa-o.
The Gurmukh's tongue savors the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਜਿਨਿ ਰਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥ (159)

गुरमुखि हिरदै जिनि रामु पछाता ॥
gurmukh hirdai jin raam pachhaataa.
The Gurmukhs recognize the Lord in their own hearts;

ਜਗਜੀਵਨੁ ਸੇਵਿ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਤਾ ॥ (159)

जगजीवनु सेवि जुग चारे जाता ॥
jagjeevan sayv jug chaaray jaataa.
they serve the Lord, the Life of the World. They are famous throughout the four ages.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (159)

हउमै मारि गुर सबदि पछाता ॥
ha-umai maar gur sabad pachhaataa.
They subdue egotism, and realize the Word of the Guru's Shabad.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥੨॥ (159)

क्रिपा करे प्रभ करम बिधाता ॥२॥
kirpaa karay parabh karam biDhaataa. ||2||
God, the Architect of Destiny, showers His Mercy upon them. ||2||

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਜੋ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (159)

से जन सचे जो गुर सबदि मिलाए ॥
say jan sachay jo gur sabad milaa-ay.
True are those who merge into the Word of the Guru's Shabad;

ਧਾਵਤ ਵਰਜੇ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥ (159)

धावत वरजे ठाकि रहाए ॥
Dhaavat varjay thaak rahaa-ay.
they restrain their wandering mind and keep it steady.

ਨਾਮੁ ਨਵ ਨਿਧਿ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ॥ (159)

नामु नव निधि गुर ते पाए ॥
naam nav niDh gur tay paa-ay.
The Naam, the Name of the Lord, is the nine treasures. It is obtained from the Guru.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥੩॥ (159)

हरि किरपा ते हरि वसै मनि आए ॥३॥
har kirpaa tay har vasai man aa-ay. ||3||
By the Lord's Grace, the Lord comes to dwell in the mind. ||3||

ਰਾਮ ਰਾਮ ਕਰਤਿਆ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥ (159)

राम राम करतिआ सुखु सांति सरीर ॥
raam raam karti-aa sukh saa$^{N}$t sareer.
Chanting the Name of the Lord, Raam, Raam, the body becomes peaceful and tranquil.

ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਨ ਲਾਗੈ ਜਮ ਪੀਰ ॥ (159)

अंतरि वसै न लागै जम पीर ॥
antar vasai na laagai jam peer.
He dwells deep within - the pain of death does not touch Him.

ਆਪੇ ਸਾਹਿਬੁ ਆਪਿ ਵਜੀਰ ॥ (159)

आपे साहिबु आपि वजीर ॥
aapay saahib aap vajeer.
He Himself is our Lord and Master; He is His Own Advisor.

ਨਾਨਕ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੪॥੬॥੨੬॥ (159)

नानक सेवि सदा हरि गुणी गहीर ॥४॥६॥२६॥
naanak sayv sadaa har gunee gaheer. ||4||6||26||
O Nanak, serve the Lord forever; He is the treasure of glorious virtue. ||4||6||26||

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (159)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਜਿਸ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਨਾ ॥ (159)

सो किउ विसरै जिस के जीअ पराना ॥
so ki-o visrai jis kay jee-a paraanaa.
Why forget Him, unto whom the soul and the breath of life belong?

ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥ (159)

सो किउ विसरै सभ माहि समाना ॥
so ki-o visrai sabh maahi samaanaa.
Why forget Him, who is all-pervading?

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਦਰਗਹ ਪਤਿ ਪਰਵਾਨਾ ॥੧॥ (159)

जितु सेविऐ दरगह पति परवाना ॥१॥
jit sayvi-ai dargeh pat parvaanaa. ||1||
Serving Him, one is honored and accepted in the Court of the Lord. ||1||

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (159)

हरि के नाम विटहु बलि जाउ ॥
har kay naam vitahu bal jaa-o.
I am a sacrifice to the Name of the Lord.

ਤੂੰ ਵਿਸਰਹਿ ਤਦਿ ਹੀ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (159)

तूं विसरहि तदि ही मरि जाउ ॥१॥ रहाउ ॥
too$^{N}$ visrahi tad hee mar jaa-o. ||1|| rahaa-o.
If I were to forget You, at that very instant, I would die. ||1||Pause||

ਤਿਨ ਤੂੰ ਵਿਸਰਹਿ ਜਿ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ॥ (159)

तिन तूं विसरहि जि तुधु आपि भुलाए ॥
tin too$^{N}$ visrahi je tuDh aap bhulaa-ay.
Those whom You Yourself have led astray, forget You.

ਤਿਨ ਤੂੰ ਵਿਸਰਹਿ ਜਿ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥ (160)

तिन तूं विसरहि जि दूजै भाए ॥
tin too$^{N}$ visrahi je doojai bhaa-ay.
Those who are in love with duality forget You.

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਜੋਨੀ ਪਾਏ ॥੨॥ (160)

मनमुख अगिआनी जोनी पाए ॥२॥
manmukh agi-aanee jonee paa-ay. ||2||
The ignorant, self-willed manmukhs are consigned to reincarnation. ||2||

ਜਿਨ ਇਕ ਮਨਿ ਤੁਠਾ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (160)

जिन इक मनि तुठा से सतिगुर सेवा लाए ॥
jin ik man tuthaa say satgur sayvaa laa-ay.
Those who are pleasing to the One Lord are assigned to His service.

ਜਿਨ ਇਕ ਮਨਿ ਤੁਠਾ ਤਿਨ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (160)

जिन इक मनि तुठा तिन हरि मंनि वसाए ॥
jin ik man tuthaa tin har man vasaa-ay.
Those who are pleasing to the One Lord enshrine Him within their minds.

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥ (160)

गुरमती हरि नामि समाए ॥३॥
gurmatee har naam samaa-ay. ||3||
Through the Guru's Teachings, they are absorbed in the Lord's Name. ||3||

ਜਿਨਾ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਸੇ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (160)

जिना पोतै पुंनु से गिआन बीचारी ॥
jinaa potai punn say gi-aan beechaaree.
Those who have virtue as their treasure, contemplate spiritual wisdom.

ਜਿਨਾ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਤਿਨ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥ (160)

जिना पोतै पुंनु तिन हउमै मारी ॥
jinaa potai punn tin ha-umai maaree.
Those who have virtue as their treasure, subdue egotism.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੪॥੭॥੨੭॥ (160)

नानक जो नामि रते तिन कउ बलिहारी ॥४॥७॥२७॥
naanak jo naam ratay tin ka-o balihaaree. ||4||7||27||
Nanak is a sacrifice to those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord. ||4||7||27||

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (160)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

ਤੂੰ ਅਕਥੁ ਕਿਉ ਕਥਿਆ ਜਾਹਿ ॥ (160)

तूं अकथु किउ कथिआ जाहि ॥
too$^{N}$ akath ki-o kathi-aa jaahi.
You are Indescribable; how can I describe You?

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਮਾਰਣੁ ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥ (160)

गुर सबदु मारणु मन माहि समाहि ॥
gur sabad maaran man maahi samaahi.
Those who subdue their minds, through the Word of the Guru's Shabad, are absorbed in You.

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਅਨੇਕ ਕੀਮਤਿ ਨਹ ਪਾਹਿ ॥੧॥ (160)

तेरे गुण अनेक कीमति नह पाहि ॥१॥
tayray gun anayk keemat nah paahi. ||1||
Your Glorious Virtues are countless; their value cannot be estimated. ||1||

ਜਿਸ ਕੀ ਬਾਣੀ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (160)

जिस की बाणी तिसु माहि समाणी ॥
jis kee banee tis maahi samaanee.
The Word of His Bani belongs to Him; in Him, it is diffused.

ਤੇਰੀ ਅਕਥ ਕਥਾ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵਖਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (160)

तेरी अकथ कथा गुर सबदि वखाणी ॥१॥ रहाउ ॥
tayree akath kathaa gur sabad vakhaanee. ||1|| rahaa-o.
Your Speech cannot be spoken; through the Word of the Guru's Shabad, it is chanted. ||1||Pause||

ਜਹ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਹ ਸਤਸੰਗਤਿ ਬਣਾਈ ॥ (160)

जह सतिगुरु तह सतसंगति बणाई ॥
jah satgur tah satsangat banaa-ee.
Where the True Guru is - there is the Sat Sangat, the True Congregation.

ਜਹ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥ (160)

जह सतिगुरु सहजे हरि गुण गाई ॥
jah satgur sehjay har gun gaa-ee.
Where the True Guru is - there, the Glorious Praises of the Lord are intuitively sung.

ਜਹ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਹਾ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥੨॥ (160)

जह सतिगुरु तहा हउमै सबदि जलाई ॥२॥
jah satgur tahaa ha-umai sabad jalaa-ee. ||2||
Where the True Guru is - there egotism is burnt away, through the Word of the Shabad. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਮਹਲੀ ਥਾਉ ਪਾਏ ॥ (160)

गुरमुखि सेवा महली थाउ पाए ॥
gurmukh sayvaa mahlee thaa-o paa-ay.
The Gurmukhs serve Him; they obtain a place in the Mansion of His Presence.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (160)

गुरमुखि अंतरि हरि नामु वसाए ॥
gurmukh antar har naam vasaa-ay.
The Gurmukhs enshrine the Naam within the mind.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥ (160)

गुरमुखि भगति हरि नामि समाए ॥३॥
gurmukh bhagat har naam samaa-ay. ||3||
The Gurmukhs worship the Lord, and are absorbed in the Naam. ||3||

ਆਪੇ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥ (160)

आपे दाति करे दातारु ॥
aapay daat karay daataar.
The Giver Himself gives His Gifts,

ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (160)

पूरे सतिगुर सिउ लगै पिआरु ॥
pooray satgur si-o lagai pi-aar.
as we enshrine love for the True Guru.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਕਉ ਜੈਕਾਰੁ ॥੪॥੮॥੨੮॥ (160)

नानक नामि रते तिन कउ जैकारु ॥४॥८॥२८॥
naanak naam ratay tin ka-o jaikaar. ||4||8||28||
Nanak celebrates those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord. ||4||8||28||

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (160)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

ਏਕਸੁ ਤੇ ਸਭਿ ਰੂਪ ਹਹਿ ਰੰਗਾ ॥ (160)

एकसु ते सभि रूप हहि रंगा ॥
aykas tay sabh roop heh rangaa.
All forms and colors come from the One Lord.

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਸਭਿ ਸਹਲੰਗਾ ॥ (160)

पउणु पाणी बैसंतरु सभि सहलंगा ॥
pa-un paanee baisantar sabh sahlangaa.
Air, water and fire are all kept together.

ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਵੇਖੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰੰਗਾ ॥੧॥ (160)

भिंन भिंन वेखै हरि प्रभु रंगा ॥१॥
bhinn bhinn vaykhai har parabh rangaa. ||1||
The Lord God beholds the many and various colors. ||1||

ਏਕੁ ਅਚਰਜੁ ਏਕੋ ਹੈ ਸੋਈ ॥ (160)

एकु अचरजु एको है सोई ॥
ayk achraj ayko hai so-ee.
The One Lord is wondrous and amazing! He is the One, the One and Only.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੀਚਾਰੇ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (160)

गुरमुखि वीचारे विरला कोई ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh veechaaray virlaa ko-ee. ||1|| rahaa-o.
How rare is that Gurmukh who meditates on the Lord. ||1||Pause||

ਸਹਜਿ ਭਵੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥ (160)

सहजि भवै प्रभु सभनी थाई ॥
sahj bhavai parabh sabhnee thaa-ee.
God is naturally pervading all places.

ਕਹਾ ਗੁਪਤੁ ਪ੍ਰਗਟੁ ਪ੍ਰਭਿ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥ (160)

कहा गुपतु प्रगटु प्रभि बणत बणाई ॥
kahaa gupat pargat parabh banat banaa-ee.
Sometimes He is hidden, and sometimes He is revealed; thus God has made the world of His making.

ਆਪੇ ਸੁਤਿਆ ਦੇਇ ਜਗਾਈ ॥੨॥ (160)

आपे सुतिआ देइ जगाई ॥२॥
aapay suti-aa day-ay jagaa-ee. ||2||
He Himself wakes us from sleep. ||2||

ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਹੋਈ ॥ (160)

तिस की कीमति किनै न होई ॥
tis kee keemat kinai na ho-ee.
No one can estimate His value,

ਕਹਿ ਕਹਿ ਕਥਨੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (160)

कहि कहि कथनु कहै सभु कोई ॥
kahi kahi kathan kahai sabh ko-ee.
although everyone has tried, over and over again, to describe Him.

ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵੈ ਬੂਝੈ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥੩॥ (160)

गुर सबदि समावै बूझै हरि सोई ॥३॥
gur sabad samaavai boojhai har so-ee. ||3||
Those who merge in the Word of the Guru's Shabad, come to understand the Lord. ||3||

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਵੇਖੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (160)

सुणि सुणि वेखै सबदि मिलाए ॥
sun sun vaykhai sabad milaa-ay.
They listen to the Shabad continually; beholding Him, they merge into Him.

**ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਪਾਏ ॥** (160)

वडी वडिआई गुर सेवा ते पाए ॥
vadee vadi-aa-ee gur sayvaa tay paa-ay.
They obtain glorious greatness by serving the Guru.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥੯॥੨੯॥** (160)

नानक नामि रते हरि नामि समाए ॥४॥९॥२९॥
naanak naam ratay har naam samaa-ay. ||4||9||29||
O Nanak, those who are attuned to the Name are absorbed in the Lord's Name. ||4||9||29||

**ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (160)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

**ਮਨਮੁਖਿ ਸੂਤਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰਿ ॥** (160)

मनमुखि सूता माइआ मोहि पिआरि ॥
manmukh sootaa maa-i-aa mohi pi-aar.
The self-willed manmukhs are asleep, in love and attachment to Maya.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗੇ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰਿ ॥** (160)

गुरमुखि जागे गुण गिआन बीचारि ॥
gurmukh jaagay gun gi-aan beechaar.
The Gurmukhs are awake, contemplating spiritual wisdom and the Glory of God.

**ਸੇ ਜਨ ਜਾਗੇ ਜਿਨ ਨਾਮ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥** (160)

से जन जागे जिन नाम पिआरि ॥१॥
say jan jaagay jin naam pi-aar. ||1||
Those humble beings who love the Naam, are awake and aware. ||1||

**ਸਹਜੇ ਜਾਗੈ ਸਵੈ ਨ ਕੋਇ ॥** (160)

सहजे जागै सवै न कोइ ॥
sehjay jaagai savai na ko-ay.
One who is awake to this intuitive wisdom does not fall asleep.

**ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਬੂਝੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (160)

पूरे गुर ते बूझै जनु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥
pooray gur tay boojhai jan ko-ay. ||1|| rahaa-o.
How rare are those humble beings who understand this through the Perfect Guru. ||1||Pause||

ਅਸੰਤੁ ਅਨਾੜੀ ਕਦੇ ਨ ਬੂਝੈ ॥ (160)

असंतु अनाड़ी कदे न बूझै ॥
asant anaarhee kaday na boojhai.
The unsaintly blockhead shall never understand.

ਕਥਨੀ ਕਰੇ ਤੈ ਮਾਇਆ ਨਾਲਿ ਲੂਝੈ ॥ (160)

कथनी करे तै माइआ नालि लूझै ॥
kathnee karay tai maa-i-aa naal loojhai.
He babbles on and on, but he is infatuated with Maya.

ਅੰਧੁ ਅਗਿਆਨੀ ਕਦੇ ਨ ਸੀਝੈ ॥੨॥ (160)

अंधु अगिआनी कदे न सीझै ॥२॥
anDh agi-aanee kaday na seejhai. ||2||
Blind and ignorant, he shall never be reformed. ||2||

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥ (160)

इसु जुग महि राम नामि निसतारा ॥
is jug meh raam naam nistaaraa.
In this age, salvation comes only from the Lord's Name.

ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਪਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (160)

विरला को पाए गुर सबदि वीचारा ॥
virlaa ko paa-ay gur sabad veechaaraa.
How rare are those who contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਉਧਾਰਾ ॥੩॥ (160)

आपि तरै सगले कुल उधारा ॥३॥
aap tarai saglay kul uDhaaraa. ||3||
They save themselves, and save all their family and ancestors as well. ||3||

ਇਸੁ ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਕਰਮ ਧਰਮੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (161)

इसु कलिजुग महि करम धरमु न कोई ॥
is kalijug meh karam Dharam na ko-ee.
In this Dark Age of Kali Yuga, no one is interested in good karma, or Dharmic faith.

ਕਲੀ ਕਾ ਜਨਮੁ ਚੰਡਾਲ ਕੈ ਘਰਿ ਹੋਈ ॥ (161)

कली का जनमु चंडाल कै घरि होई ॥
kalee kaa janam chandaal kai ghar ho-ee.
This Dark Age was born in the house of evil.

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੪॥੧੦॥੩੦॥ (161)

नानक नाम बिना को मुकति न होई ॥४॥१०॥३०॥
naanak naam binaa ko mukat na ho-ee. ||4||10||30||
O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, no one is liberated. ||4||10||30||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ਗੁਆਰੇਰੀ ॥ (161)

गउड़ी महला ३ गुआरेरी ॥
ga-orhee mehlaa 3 gu-aarayree.
Gauree, Third Mehl, Gwaarayree:

ਸਚਾ ਅਮਰੁ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥ (161)

सचा अमरु सचा पातिसाहु ॥
sachaa amar sachaa paatisaahu.
True is the Lord King, True is His Royal Command.

ਮਨਿ ਸਾਚੈ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥ (161)

मनि साचै राते हरि वेपरवाहु ॥
man saachai raatay har vayparvaahu.
Those whose minds are attuned to the True, Carefree Lord,

ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹੁ ॥੧॥ (161)

सचै महलि सचि नामि समाहु ॥१॥
sachai mahal sach naam samaahu. ||1||
enter the True Mansion of His Presence, and merge in the True Name. ||1||

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (161)

सुणि मन मेरे सबदु वीचारि ॥
sun man mayray sabad veechaar.
Listen, O my mind: contemplate the Word of the Shabad.

ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਭਵਜਲੁ ਉਤਰਹੁ ਪਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (161)

राम जपहु भवजलु उतरहु पारि ॥१॥ रहाउ ॥
raam japahu bhavjal utarahu paar. ||1|| rahaa-o.
Chant the Lord's Name, and cross over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

ਭਰਮੇ ਆਵੈ ਭਰਮੇ ਜਾਇ ॥ (161)

भरमे आवै भरमे जाइ ॥
bharmay aavai bharmay jaa-ay.
In doubt he comes, and in doubt he goes.

**ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਨਮਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥** (161)

इहु जगु जनमिआ दूजै भाइ ॥
ih jag janmi-aa doojai bhaa-ay.
This world is born out of the love of duality.

**ਮਨਮੁਖਿ ਨ ਚੇਤੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੨॥** (161)

मनमुखि न चेतै आवै जाइ ॥२॥
manmukh na chaytai aavai jaa-ay. ||2||
The self-willed manmukh does not remember the Lord; he continues coming and going in reincarnation. ||2||

**ਆਪਿ ਭੁਲਾ ਕਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥** (161)

आपि भुला कि प्रभि आपि भुलाइआ ॥
aap bhulaa ke parabh aap bhulaa-i-aa.
Does he himself go astray, or does God lead him astray?

**ਇਹੁ ਜੀਉ ਵਿਡਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਲਾਇਆ ॥** (161)

इहु जीउ विडाणी चाकरी लाइआ ॥
ih jee-o vidaanee chaakree laa-i-aa.
This soul is enjoined to the service of someone else.

**ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਖਟੇ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥** (161)

महा दुखु खटे बिरथा जनमु गवाइआ ॥३॥
mahaa dukh khatay birthaa janam gavaa-i-aa. ||3||
It earns only terrible pain, and this life is lost in vain. ||3||

**ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥** (161)

किरपा करि सतिगुरू मिलाए ॥
kirpaa kar satguroo milaa-ay.
Granting His Grace, He leads us to meet the True Guru.

**ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਚੇਤੇ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥** (161)

एको नामु चेते विचहु भरमु चुकाए ॥
ayko naam chaytay vichahu bharam chukaa-ay.
Remembering the One Name, doubt is cast out from within.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਨਾਉ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥੪॥੧੧॥੩੧॥** (161)

नानक नामु जपे नाउ नउ निधि पाए ॥४॥११॥३१॥
naanak naam japay naa-o na-o niDh paa-ay. ||4||11||31||
O Nanak, chanting the Naam, the Name of the Lord, the nine treasures of the Name are obtained. ||4||11||31||

**ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (161)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

**ਜਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਪੂਛਉ ਜਾਇ ॥** (161)

जिना गुरमुखि धिआइआ तिन पूछउ जाइ ॥
jinaa gurmukh Dhi-aa-i-aa tin poochha-o jaa-ay.
Go and ask the Gurmukhs, who meditate on the Lord.

**ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਮਨੁ ਪਤੀਆਇ ॥** (161)

गुर सेवा ते मनु पतीआइ ॥
gur sayvaa tay man patee-aa-ay.
Serving the Guru, the mind is satisfied.

**ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਮਾਇ ॥** (161)

से धनवंत हरि नामु कमाइ ॥
say Dhanvant har naam kamaa-ay.
Those who earn the Lord's Name are wealthy.

**ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੧॥** (161)

पूरे गुर ते सोझी पाइ ॥१॥
pooray gur tay sojhee paa-ay. ||1||
Through the Perfect Guru, understanding is obtained. ||1||

**ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥** (161)

हरि हरि नामु जपहु मेरे भाई ॥
har har naam japahu mayray bhaa-ee.
Chant the Name of the Lord, Har, Har, O my Siblings of Destiny.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਹਰਿ ਘਾਲ ਥਾਇ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (161)

गुरमुखि सेवा हरि घाल थाइ पाई ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh sayvaa har ghaal thaa-ay paa-ee. ||1|| rahaa-o.
The Gurmukhs serve the Lord, and so they are accepted. ||1||Pause||

**ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥** (161)

आपु पछाणै मनु निरमलु होइ ॥
aap pachhaanai man nirmal ho-ay.
Those who recognize the self - their minds become pure.

**ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥** (161)

जीवन मुकति हरि पावै सोइ ॥
jeevan mukat har paavai so-ay.
They become Jivan-mukta, liberated while yet alive, and they find the Lord.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਇ ॥** (161)

हरि गुण गावै मति ऊतम होइ ॥
har gun gaavai mat ootam ho-ay.
Singing the Glorious Praises of the Lord, the intellect becomes pure and sublime,

**ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੨॥** (161)

सहजे सहजि समावै सोइ ॥२॥
sehjay sahj samaavai so-ay. ||2||
and they are easily and intuitively absorbed in the Lord. ||2||

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਨ ਸੇਵਿਆ ਜਾਇ ॥** (161)

दूजै भाइ न सेविआ जाइ ॥
doojai bhaa-ay na sayvi-aa jaa-ay.
In the love of duality, no one can serve the Lord.

**ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮਹਾ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥** (161)

हउमै माइआ महा बिखु खाइ ॥
ha-umai maa-i-aa mahaa bikh khaa-ay.
In egotism and Maya, they are eating toxic poison.

**ਪੁਤਿ ਕੁਟੰਬਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਮੋਹਿਆ ਮਾਇ ॥** (161)

पुति कुट्मबि ग्रिहि मोहिआ माइ ॥
put kutamb garihi mohi-aa maa-ay.
They are emotionally attached to their children, family and home.

**ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧਾ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥੩॥** (161)

मनमुखि अंधा आवै जाइ ॥३॥
manmukh anDhaa aavai jaa-ay. ||3||
The blind, self-willed manmukhs come and go in reincarnation. ||3||

**ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥** (161)

हरि हरि नामु देवै जनु सोइ ॥
har har naam dayvai jan so-ay.
Those, unto whom the Lord bestows His Name,

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹੋਇ ॥ (161)

अनदिनु भगति गुर सबदी होइ ॥
an-din bhagat gur sabdee ho-ay.
worship Him night and day, through the Word of the Guru's Shabad.

ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ (161)

गुरमति विरला बूझै कोइ ॥
gurmat virlaa boojhai ko-ay.
How rare are those who understand the Guru's Teachings!

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੧੨॥੩੨॥ (161)

नानक नामि समावै सोइ ॥४॥१२॥३२॥
naanak naam samaavai so-ay. ||4||12||32||
O Nanak, they are absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||4||12||32||

ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (161)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੋਈ ॥ (161)

गुर सेवा जुग चारे होई ॥
gur sayvaa jug chaaray ho-ee.
The Guru's service has been performed throughout the four ages.

ਪੂਰਾ ਜਨੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ਕੋਈ ॥ (161)

पूरा जनु कार कमावै कोई ॥
pooraa jan kaar kamaavai ko-ee.
Very few are those perfect ones who do this good deed.

ਅਖੁਟੁ ਨਾਮ ਧਨੁ ਹਰਿ ਤੋਟਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (161)

अखुटु नाम धनु हरि तोटि न होई ॥
akhut naam Dhan har tot na ho-ee.
The wealth of the Lord's Name is inexhaustible; it shall never be exhausted.

ਐਥੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਹੋਈ ॥੧॥ (161)

ऐथै सदा सुखु दरि सोभा होई ॥१॥
aithai sadaa sukh dar sobhaa ho-ee. ||1||
In this world, it brings a constant peace, and at the Lord's Gate, it brings honor. ||1||

**ਏ ਮਨ ਮੇਰੇ ਭਰਮੁ ਨ ਕੀਜੈ ॥** (161)

एे मन मेरे भरमु न कीजै ॥
ay man mayray bharam na keejai.
O my mind, have no doubt about this.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (161)

गुरमुखि सेवा अम्रित रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh sayvaa amrit ras peejai. ||1|| rahaa-o.
Those Gurmukhs who serve, drink in the Ambrosial Nectar. ||1||Pause||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਮਹਾਪੁਰਖ ਸੰਸਾਰੇ ॥** (161)

सतिगुरु सेवहि से महापुरख संसारे ॥
satgur sayveh say mahaa purakh sansaaray.
Those who serve the True Guru are the greatest people of the world.

**ਆਪਿ ਉਧਰੇ ਕੁਲ ਸਗਲ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥** (161)

आपि उधरे कुल सगल निसतारे ॥
aap uDhray kul sagal nistaaray.
They save themselves, and they redeem all their generations as well.

**ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥** (161)

हरि का नामु रखहि उर धारे ॥
har kaa naam rakheh ur Dhaaray.
They keep the Name of the Lord clasped tightly to their hearts.

**ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਭਉਜਲ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰੇ ॥੨॥** (161)

नामि रते भउजल उतरहि पारे ॥२॥
naam ratay bha-ojal utreh paaray. ||2||
Attuned to the Naam, they cross over the terrifying world-ocean. ||2||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਦਾਸਾ ॥** (161)

सतिगुरु सेवहि सदा मनि दासा ॥
satgur sayveh sadaa man daasaa.
Serving the True Guru, the mind becomes humble forever.

**ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥** (161)

हउमै मारि कमलु परगासा ॥
ha-umai maar kamal pargaasaa.
Egotism is subdued, and the heart-lotus blossoms forth.

**ਅਨਹਦੁ ਵਾਜੈ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥** (161)

अनहदु वाजै निज घरि वासा ॥
anhad vaajai nij ghar vaasaa.
The Unstruck Melody vibrates, as they dwell within the home of the self.

**ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਘਰ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥੩॥** (161)

नामि रते घर माहि उदासा ॥३॥
naam ratay ghar maahi udaasaa. ||3||
Attuned to the Naam, they remain detached within their own home. ||3||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਿਨ ਕੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥** (161)

सतिगुरु सेवहि तिन की सची बाणी ॥
satgur sayveh tin kee sachee banee.
Serving the True Guru, their words are true.

**ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਭਗਤੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥** (161)

जुगु जुगु भगती आखि वखाणी ॥
jug jug bhagtee aakh vakhaanee.
Throughout the ages, the devotees chant and repeat these words.

**ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਹਿ ਹਰਿ ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ ॥** (161)

अनदिनु जपहि हरि सारंगपाणी ॥
an-din jaapeh har saarangpaanee.
Night and day, they meditate on the Lord, the Sustainer of the Earth.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੪॥੧੩॥੩੩॥** (162)

नानक नामि रते निहकेवल निरबाणी ॥४॥१३॥३३॥
naanak naam ratay nihkayval nirbaanee. ||4||13||33||
O Nanak, attuned to the Naam, the Name of the Lord, they are detached, in the perfect balance of Nirvaanaa. ||4||13||33||

**ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (162)

गउड़ी गुआरेरी महला ३ ॥
ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3.
Gauree Gwaarayree, Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਵਡਭਾਗਿ ਸੰਜੋਗ ॥** (162)

सतिगुरु मिलै वडभागि संजोग ॥
satgur milai vadbhaag sanjog.
Through great good fortune and high destiny, one meets the True Guru.

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਹਰਿ ਰਸ ਭੋਗ ॥੧॥ (162)

हिरदै नामु नित हरि रस भोग ॥१॥
hirdai naam nit har ras bhog. ||1||
The Naam, the Name of the Lord, is constantly within the heart, and one enjoys the sublime essence of the Lord. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥ (162)

गुरमुखि प्राणी नामु हरि धिआइ ॥
gurmukh paraanee naam har Dhi-aa-ay.
O mortal, become Gurmukh, and meditate on the Name of the Lord.

ਜਨਮੁ ਜੀਤਿ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (162)

जनमु जीति लाहा नामु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥
janam jeet laahaa naam paa-ay. ||1|| rahaa-o.
Be victorious in the game of life, and earn the profit of the Naam. ||1||Pause||

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਹੈ ਮੀਠਾ ॥ (162)

गिआनु धिआनु गुर सबदु है मीठा ॥
gi-aan Dhi-aan gur sabad hai meethaa.
Spiritual wisdom and meditation come to those unto whom the Word of the Guru's Shabad is sweet.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਚਖਿ ਡੀਠਾ ॥੨॥ (162)

गुर किरपा ते किनै विरलै चखि डीठा ॥२॥
gur kirpaa tay kinai virlai chakh deethaa. ||2||
By Guru's Grace, a few have tasted, and seen it. ||2||

ਕਰਮ ਕਾਂਡ ਬਹੁ ਕਰਹਿ ਅਚਾਰ ॥ (162)

करम कांड बहु करहि अचार ॥
karam kaa^N^d baho karahi achaar.
They may perform all sorts of religious rituals and good actions,

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਅਹੰਕਾਰ ॥੩॥ (162)

बिनु नावै ध्रिगु ध्रिगु अहंकार ॥३॥
bin naavai Dharig Dharig aha^N^kaar. ||3||
but without the Name, the egotistical ones are cursed and doomed. ||3||

ਬੰਧਨਿ ਬਾਧਿਓ ਮਾਇਆ ਫਾਸ ॥ (162)

बंधनि बाधिओ माइआ फास ॥
banDhan baaDhi-o maa-i-aa faas.
They are bound and gagged, and hung by Maya's noose;

ਜਨ ਨਾਨਕ ਛੂਟੈ ਗੁਰ ਪਰਗਾਸ ॥੪॥੧੪॥੩੪॥ (162)

जन नानक छूटै गुर परगास ॥४॥१४॥३४॥

jan naanak chhootai gur pargaas. ||4||14||34||

O servant Nanak, they shall be released only by Guru's Grace. ||4||14||34||

ਮਹਲਾ ੩ ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ॥ (162)

महला ३ गउड़ी बैरागणि ॥

mehlaa 3 ga-orhee bairaagan.

Third Mehl, Gauree Bairaagan:

ਜੈਸੀ ਧਰਤੀ ਊਪਰਿ ਮੇਘੁਲਾ ਬਰਸਤੁ ਹੈ ਕਿਆ ਧਰਤੀ ਮਧੇ ਪਾਣੀ ਨਾਹੀ ॥ (162)

जैसी धरती ऊपरि मेघुला बरसतु है किआ धरती मधे पाणी नाही ॥

jaisee Dhartee oopar mayghulaa barsat hai ki-aa Dhartee maDhay paanee naahee.

The clouds pour their rain down upon the earth, but isn't there water within the earth as well?

ਜੈਸੇ ਧਰਤੀ ਮਧੇ ਪਾਣੀ ਪਰਗਾਸਿਆ ਬਿਨੁ ਪਗਾ ਵਰਸਤ ਫਿਰਾਹੀ ॥੧॥ (162)

जैसे धरती मधे पाणी परगासिआ बिनु पगा वरसत फिराही ॥१॥

jaisay Dhartee maDhay paanee pargaasi-aa bin pagaa varsat firaa-ee. ||1||

Water is contained within the earth; without feet, the clouds run around and let down their rain. ||1||

ਬਾਬਾ ਤੂੰ ਐਸੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਹੀ ॥ (162)

बाबा तूं ऐसे भरमु चुकाही ॥

baabaa tooN aisay bharam chukaahee.

O Baba, get rid of your doubts like this.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ਸੋਈ ਕੋਈ ਹੈ ਰੇ ਤੈਸੇ ਜਾਇ ਸਮਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (162)

जो किछु करतु है सोई कोई है रे तैसे जाइ समाही ॥१॥ रहाउ ॥

jo kichh karat hai so-ee ko-ee hai ray taisay jaa-ay samaahee. ||1|| rahaa-o.

As you act, so shall you become, and so you shall go and mingle. ||1||Pause||

ਇਸਤਰੀ ਪੁਰਖ ਹੋਇ ਕੈ ਕਿਆ ਓਇ ਕਰਮ ਕਮਾਹੀ ॥ (162)

इसतरी पुरख होइ कै किआ ओइ करम कमाही ॥

istaree purakh ho-ay kai ki-aa o-ay karam kamaahee.

As woman or man, what can anyone do?

ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਸਦਾ ਹਹਿ ਤੇਰੇ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹੀ ॥੨॥ (162)

नाना रूप सदा हहि तेरे तुझ ही माहि समाही ॥२॥

naanaa roop sadaa heh tayray tujh hee maahi samaahee. ||2||

The many and various forms are always Yours, O Lord; they shall merge again into You. ||2||

**ਇਤਨੇ ਜਨਮ ਭੂਲਿ ਪਰੇ ਸੇ ਜਾ ਪਾਇਆ ਤਾ ਭੂਲੇ ਨਾਹੀ ॥** (162)

इतने जनम भूलि परे से जा पाइआ ता भूले नाही ॥
itnay janam bhool paray say jaa paa-i-aa taa bhoolay naahee.
In countless incarnations, I went astray. Now that I have found You, I shall no longer wander.

**ਜਾ ਕਾ ਕਾਰਜੁ ਸੋਈ ਪਰੁ ਜਾਣੈ ਜੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹੀ ॥੩॥** (162)

जा का कारजु सोई परु जाणै जे गुर कै सबदि समाही ॥३॥
jaa kaa kaaraj so-ee par jaanai jay gur kai sabad samaahee. ||3||
It is His work; those who are absorbed in the Word of the Guru's Shabad come to know it well. ||3||

**ਤੇਰਾ ਸਬਦੁ ਤੂੰਹੈ ਹਹਿ ਆਪੇ ਭਰਮੁ ਕਹਾਹੀ ॥** (162)

तेरा सबदु तूंहै हहि आपे भरमु कहाही ॥
tayraa sabad too$^{N}$hai heh aapay bharam kahaahee.
The Shabad is Yours; You are Yourself. Where is there any doubt?

**ਨਾਨਕ ਤਤੁ ਤਤ ਸਿਉ ਮਿਲਿਆ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਹੀ ॥੪॥੧॥੧੫॥੩੫॥** (162)

नानक ततु तत सिउ मिलिआ पुनरपि जनमि न आही ॥४॥१॥१५॥३५॥
naanak tat tat si-o mili-aa punrap janam na aahee. ||4||1||15||35||
O Nanak, one whose essence is merged with the Lord's essence does not have to enter the cycle of reincarnation again. ||4||1||15||35||

**ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (162)

गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥
ga-orhee bairaagan mehlaa 3.
Gauree Bairaagan, Third Mehl:

**ਸਭੁ ਜਗੁ ਕਾਲੈ ਵਸਿ ਹੈ ਬਾਧਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥** (162)

सभु जगु कालै वसि है बाधा दूजै भाइ ॥
sabh jag kaalai vas hai baaDhaa doojai bhaa-ay.
The whole world is under the power of Death, bound by the love of duality.

**ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਮਨਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥** (162)

हउमै करम कमावदे मनमुखि मिलै सजाइ ॥१॥
ha-umai karam kamaavday manmukh milai sajaa-ay. ||1||
The self-willed manmukhs do their deeds in ego; they receive their just rewards. ||1||

**ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥** (162)

मेरे मन गुर चरणी चितु लाइ ॥
mayray man gur charnee chit laa-ay.
O my mind, focus your consciousness on the Guru's Feet.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਲੈ ਦਰਗਹ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (162)

गुरमुखि नामु निधानु लै दरगह लए छडाइ ॥१॥ रहाउ ॥

gurmukh naam niDhaan lai dargeh la-ay chhadaa-ay. ||1|| rahaa-o.

As Gurmukh, you shall be awarded the treasure of the Naam. In the Court of the Lord, you shall be saved. ||1||Pause||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭਰਮਦੇ ਮਨਹਠਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (162)

लख चउरासीह भरमदे मनहठि आवै जाइ ॥

lakh cha-oraaseeh bharamday manhath aavai jaa-ay.

Through 8.4 million incarnations, people wander lost; in stubborn-mindedness, they come and go.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਨ ਚੀਨਿਓ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਇ ॥੨॥ (162)

गुर का सबदु न चीनिओ फिरि फिरि जोनी पाइ ॥२॥

gur kaa sabad na cheeni-o fir fir jonee paa-ay. ||2||

They do not realize the Word of the Guru's Shabad; they are reincarnated over and over again. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (162)

गुरमुखि आपु पछाणिआ हरि नामु वसिआ मनि आइ ॥

gurmukh aap pachhaani-aa har naam vasi-aa man aa-ay.

The Gurmukh understands his own self. The Lord's Name comes to dwell within the mind.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (162)

अनदिनु भगती रतिआ हरि नामे सुखि समाइ ॥३॥

an-din bhagtee rati-aa har naamay sukh samaa-ay. ||3||

Imbued with devotion to the Lord's Name, night and day, he merges in peace. ||3||

ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਪਰਤੀਤਿ ਹੋਇ ਹਉਮੈ ਤਜੇ ਵਿਕਾਰ ॥ (162)

मनु सबदि मरै परतीति होइ हउमै तजे विकार ॥

man sabad marai parteet ho-ay ha-umai tajay vikaar.

When one's mind dies in the Shabad, one radiates faith and confidence, shedding egotism and corruption.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਰਮੀ ਪਾਈਅਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ॥੪॥੨॥੧੬॥੩੬॥ (162)

जन नानक करमी पाईअनि हरि नामा भगति भंडार ॥४॥२॥१६॥३६॥

jan naanak karmee paa-ee-an har naamaa bhagat bhandaar. ||4||2||16||36||

O servant Nanak, through the karma of good actions, the treasure of devotional worship and the Name of the Lord are attained. ||4||2||16||36||

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (162)

गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥

ga-orhee bairaagan mehlaa 3.

Gauree Bairaagan, Third Mehl:

ਪੇਈਅੜੈ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਹੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (162)

पेईअड़ै दिन चारि है हरि हरि लिखि पाइआ ॥

pay-ee-arhai din chaar hai har har likh paa-i-aa.

The Lord, Har, Har, has ordained that the soul is to stay in her parents' home for only a few short days.

ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥ (162)

सोभावंती नारि है गुरमुखि गुण गाइआ ॥

sobhaavantee naar hai gurmukh gun gaa-i-aa.

Glorious is that soul-bride, who as Gurmukh, sings the Glorious Praises of the Lord.

ਪੇਵਕੜੈ ਗੁਣ ਸੰਮਲੈ ਸਾਹੁਰੈ ਵਾਸੁ ਪਾਇਆ ॥ (162)

पेवकड़ै गुण समलै साहुरै वासु पाइआ ॥

payvkarhai gun sammlai saahurai vaas paa-i-aa.

She who cultivates virtue in her parents' home, shall obtain a home at her in-laws.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੧॥ (162)

गुरमुखि सहजि समाणीआ हरि हरि मनि भाइआ ॥१॥

gurmukh sahj samaanee-aa har har man bhaa-i-aa. ||1||

The Gurmukhs are intuitively absorbed into the Lord. The Lord is pleasing to their minds. ||1||

ਸਸੁਰੈ ਪੇਈਐ ਪਿਰੁ ਵਸੈ ਕਹੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਪਾਈਐ ॥ (162)

ससुरै पेईऐ पिरु वसै कहु कितु बिधि पाईऐ ॥

sasurai pay-ee-ai pir vasai kaho kit biDh paa-ee-ai.

Our Husband Lord dwells in this world, and in the world beyond. Tell me, how can He be found?

ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਲਖੁ ਹੈ ਆਪੇ ਮੇਲਾਈਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (162)

आपि निरंजनु अलखु है आपे मेलाईऐ ॥१॥ रहाउ ॥

aap niranjan alakh hai aapay maylaa-ee-ai. ||1|| rahaa-o.

The Immaculate Lord Himself is unseen. He unites us with Himself. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਹੀ ਪ੍ਰਭੁ ਦੇਹਿ ਮਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥ (163)

आपे ही प्रभु देहि मति हरि नामु धिआईऐ ॥

aapay hee parabh deh mat har naam Dhi-aa-ee-ai.

God Himself bestows wisdom; meditate on the Name of the Lord.

ਵਡਭਾਗੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਈਐ ॥ (163)
वडभागी सतिगुरु मिलै मुखि अम्रितु पाईऐ ॥
vadbhaagee satgur milai mukh amrit paa-ee-ai.
By great good fortune, one meets the True Guru, who places the Ambrosial Nectar in the mouth.

ਹਉਮੈ ਦੁਬਿਧਾ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਸਮਾਈਐ ॥ (163)
हउमै दुबिधा बिनसि जाइ सहजे सुखि समाईऐ ॥
ha-umai dubiDhaa binas jaa-ay sehjay sukh samaa-ee-ai.
When egotism and duality are eradicated, one intuitively merges in peace.

ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਨਾਇ ਲਾਈਐ ॥੨॥ (163)
सभु आपे आपि वरतदा आपे नाइ लाईऐ ॥२॥
sabh aapay aap varatdaa aapay naa-ay laa-ee-ai. ||2||
He Himself is All-pervading; He Himself links us to His Name. ||2||

ਮਨਮੁਖਿ ਗਰਬਿ ਨ ਪਾਇਓ ਅਗਿਆਨ ਇਆਣੇ ॥ (163)
मनमुखि गरबि न पाइओ अगिआन इआणे ॥
manmukh garab na paa-i-o agi-aan i-aanay.
The self-willed manmukhs, in their arrogant pride, do not find God; they are so ignorant and foolish!

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਨਾ ਕਰਹਿ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਣੇ ॥ (163)
सतिगुर सेवा ना करहि फिरि फिरि पछुताणे ॥
satgur sayvaa naa karahi fir fir pachhutaanay.
They do not serve the True Guru, and in the end, they regret and repent, over and over again.

ਗਰਭ ਜੋਨੀ ਵਾਸੁ ਪਾਇਦੇ ਗਰਭੇ ਗਲਿ ਜਾਣੇ ॥ (163)
गरभ जोनी वासु पाइदे गरभे गलि जाणे ॥
garabh jonee vaas paa-iday garbhay gal jaanay.
They are cast into the womb to be reincarnated, and within the womb, they rot.

ਮੇਰੇ ਕਰਤੇ ਏਵੈ ਭਾਵਦਾ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਾਣੇ ॥੩॥ (163)
मेरे करते एवै भावदा मनमुख भरमाणे ॥३॥
mayray kartay ayvai bhaavdaa manmukh bharmaanay. ||3||
As it pleases my Creator Lord, the self-willed manmukhs wander around lost. ||3||

ਮੇਰੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇਆ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਪੂਰਾ ॥ (163)
मेरै हरि प्रभि लेखु लिखाइआ धुरि मसतकि पूरा ॥
mayrai har parabh laykh likhaa-i-aa Dhur mastak pooraa.
My Lord God inscribed the full pre-ordained destiny upon the forehead.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਭੇਟਿਆ ਗੁਰੁ ਸੂਰਾ ॥ (163)
हरि हरि नामु धिआइआ भेटिआ गुरु सूरा ॥
har har naam Dhi-aa-i-aa bhayti-aa gur sooraa.
When one meets the Great and Courageous Guru, one meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

ਮੇਰਾ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਹਰਿ ਬੰਧਪੁ ਬੀਰਾ ॥ (163)
मेरा पिता माता हरि नामु है हरि बंधपु बीरा ॥
mayraa pitaa maataa har naam hai har banDhap beeraa.
The Lord's Name is my mother and father; the Lord is my relative and brother.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ਪ੍ਰਭ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਕੀਰਾ ॥੪॥੩॥੧੭॥੩੭॥ (163)
हरि हरि बखसि मिलाइ प्रभ जनु नानकु कीरा ॥४॥३॥१७॥३७॥
har har bakhas milaa-ay parabh jan naanak keeraa. ||4||3||17||37||
O Lord, Har, Har, please forgive me and unite me with Yourself. Servant Nanak is a lowly worm. ||4||3||17||37||

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (163)
गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥
ga-orhee bairaagan mehlaa 3.
Gauree Bairaagan, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (163)
सतिगुर ते गिआनु पाइआ हरि ततु बीचारा ॥
satgur tay gi-aan paa-i-aa har tat beechaaraa.
From the True Guru, I obtained spiritual wisdom; I contemplate the Lord's essence.

ਮਤਿ ਮਲੀਣ ਪਰਗਟੁ ਭਈ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਾ ॥ (163)
मति मलीण परगटु भई जपि नामु मुरारा ॥
mat maleen pargat bha-ee jap naam muraaraa.
My polluted intellect was enlightened by chanting the Naam, the Name of the Lord.

ਸਿਵਿ ਸਕਤਿ ਮਿਟਾਈਆ ਚੂਕਾ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥ (163)
सिवि सकति मिटाईआ चूका अंधिआरा ॥
siv sakat mitaa-ee-aa chookaa anDhi-aaraa.
The distinction between Shiva and Shakti - mind and matter - has been destroyed, and the darkness has been dispelled.

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥੧॥ (163)
धुरि मसतकि जिन कउ लिखिआ तिन हरि नामु पिआरा ॥१॥
Dhur mastak jin ka-o likhi-aa tin har naam pi-aaraa. ||1||
The Lord's Name is loved by those, upon whose foreheads such pre-ordained destiny was written. ||1||

ਹਰਿ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਪਾਈਐ ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਜਿਸੁ ਦੇਖਿ ਹਉ ਜੀਵਾ ॥ (163)
हरि कितु बिधि पाईऐ संत जनहु जिसु देखि हउ जीवा ॥
har kit biDh paa-ee-ai sant janhu jis daykh ha-o jeevaa.
How can the Lord be obtained, O Saints? Seeing Him, my life is sustained.

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਚਸਾ ਨ ਜੀਵਤੀ ਗੁਰ ਮੇਲਿਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (163)
हरि बिनु चसा न जीवती गुर मेलिहु हरि रसु पीवा ॥१॥ रहाउ ॥
har bin chasaa na jeevtee gur maylihu har ras peevaa. ||1|| rahaa-o.
Without the Lord, I cannot live, even for an instant. Unite me with the Guru, so that I may drink in the sublime essence of the Lord. ||1||Pause||

ਹਉ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਨਿਤ ਹਰਿ ਸੁਣੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਤਿ ਕੀਨੀ ॥ (163)
हउ हरि गुण गावा नित हरि सुणी हरि हरि गति कीनी ॥
ha-o har gun gaavaa nit har sunee har har gat keenee.
I sing the Glorious Praises of the Lord, and I listen to them daily; the Lord, Har, Har, has emancipated me.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਲੀਨੀ ॥ (163)
हरि रसु गुर ते पाइआ मेरा मनु तनु लीनी ॥
har ras gur tay paa-i-aa mayraa man tan leenee.
I have obtained the Lord's essence from the Guru; my mind and body are drenched with it.

ਧਨੁ ਧਨੁ ਗੁਰੁ ਸਤ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਦੀਨੀ ॥ (163)
धनु धनु गुरु सत पुरखु है जिनि भगति हरि दीनी ॥
Dhan Dhan gur sat purakh hai jin bhagat har deenee.
Blessed, blessed is the Guru, the True Being, who has blessed me with devotional worship of the Lord.

ਜਿਸੁ ਗੁਰ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸੋ ਗੁਰੁ ਹਮ ਕੀਨੀ ॥੨॥ (163)
जिसु गुर ते हरि पाइआ सो गुरु हम कीनी ॥२॥
jis gur tay har paa-i-aa so gur ham keenee. ||2||
From the Guru, I have obtained the Lord; I have made Him my Guru. ||2||

ਗੁਣਦਾਤਾ ਹਰਿ ਰਾਇ ਹੈ ਹਮ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥ (163)
गुणदाता हरि राइ है हम अवगणिआरे ॥
gundaataa har raa-ay hai ham avgani-aaray.
The Sovereign Lord is the Giver of virtue. I am worthless and without virtue.

ਪਾਪੀ ਪਾਥਰ ਡੂਬਦੇ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਤਾਰੇ ॥ (163)
पापी पाथर डूबदे गुरमति हरि तारे ॥
paapee paathar doobday gurmat har taaray.
The sinners sink like stones; through the Guru's Teachings, the Lord carries us across.

ਤੂੰ ਗੁਣਦਾਤਾ ਨਿਰਮਲਾ ਹਮ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥ (163)

तूं गुणदाता निरमला हम अवगणिआरे ॥
tooN gundaataa nirmalaa ham avgani-aaray.
You are the Giver of virtue, O Immaculate Lord; I am worthless and without virtue.

ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤਿ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੩॥ (163)

हरि सरणागति राखि लेहु मूड़ मुगध निसतारे ॥३॥
har sarnaagat raakh layho moorh mugaDh nistaaray. ||3||
I have entered Your Sanctuary, Lord; please save me, as You have saved the idiots and fools. ||3||

ਸਹਜੁ ਅਨੰਦੁ ਸਦਾ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥ (163)

सहजु अनंदु सदा गुरमती हरि हरि मनि धिआइआ ॥
sahj anand sadaa gurmatee har har man Dhi-aa-i-aa.
Eternal celestial bliss comes through the Guru's Teachings, by meditating continually on the Lord, Har, Har.

ਸਜਣੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਘਰਿ ਸੋਹਿਲਾ ਗਾਇਆ ॥ (163)

सजणु हरि प्रभु पाइआ घरि सोहिला गाइआ ॥
sajan har parabh paa-i-aa ghar sohilaa gaa-i-aa.
I have obtained the Lord God as my Best Friend, within the home of my own self. I sing the Songs of Joy.

ਹਰਿ ਦਇਆ ਧਾਰਿ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਚੇਤਾਇਆ ॥ (163)

हरि दइआ धारि प्रभ बेनती हरि हरि चेताइआ ॥
har da-i-aa Dhaar parabh bayntee har har chaytaa-i-aa.
Please shower me with Your Mercy, O Lord God, that I may meditate on Your Name, Har, Har.

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਧੂੜਿ ਤਿਨ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥੪॥੧੮॥੩੮॥ (163)

जन नानकु मंगै धूड़ि तिन जिन सतिगुरु पाइआ ॥४॥४॥१८॥३८॥
jan naanak mangai Dhoorh tin jin satgur paa-i-aa. ||4||4||18||38||
Servant Nanak begs for the dust of the feet of those who have found the True Guru. ||4||4||18||38||

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਗੁਆਰੇਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ (229)

रागु गउड़ी गुआरेरी महला ३ असटपदीआ
raag ga-orhee gu-aarayree mehlaa 3 asatpadee-aa
Raag Gauree Gwaarayree, Third Mehl, Ashtapadees:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (229)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^N$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਮਨ ਕਾ ਸੂਤਕੁ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥ (229)

मन का सूतकु दूजा भाउ ॥

man kaa sootak doojaa bhaa-o.

The pollution of the mind is the love of duality.

ਭਰਮੇ ਭੂਲੇ ਆਵਉ ਜਾਉ ॥੧॥ (229)

भरमे भूले आवउ जाउ ॥१॥

bharmay bhoolay aava-o jaa-o. ||1||

Deluded by doubt, people come and go in reincarnation. ||1||

ਮਨਮੁਖਿ ਸੂਤਕੁ ਕਬਹਿ ਨ ਜਾਇ ॥ (229)

मनमुखि सूतकु कबहि न जाइ ॥

manmukh sootak kabeh na jaa-ay.

The pollution of the self-willed manmukhs will never go away,

ਜਿਚਰੁ ਸਬਦਿ ਨ ਭੀਜੈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (229)

जिचरु सबदि न भीजै हरि कै नाइ ॥१॥ रहाउ ॥

jichar sabad na bheejai har kai naa-ay. ||1|| rahaa-o.

as long as they do not dwell on the Shabad, and the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਸਭੋ ਸੂਤਕੁ ਜੇਤਾ ਮੋਹੁ ਆਕਾਰੁ ॥ (229)

सभो सूतकु जेता मोहु आकारु ॥

sabho sootak jaytaa moh aakaar.

All the created beings are contaminated by emotional attachment;

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੨॥ (229)

मरि मरि जमै वारो वार ॥२॥

mar mar jammai vaaro vaar. ||2||

they die and are reborn, only to die over and over again. ||2||

ਸੂਤਕੁ ਅਗਨਿ ਪਉਣੈ ਪਾਣੀ ਮਾਹਿ ॥ (229)

सूतकु अगनि पउणै पाणी माहि ॥

sootak agan pa-unai paanee maahi.

Fire, air and water are polluted.

ਸੂਤਕੁ ਭੋਜਨੁ ਜੇਤਾ ਕਿਛੁ ਖਾਹਿ ॥੩॥ (229)

सूतकु भोजनु जेता किछु खाहि ॥३॥
sootak bhojan jaytaa kichh khaahi. ||3||
The food which is eaten is polluted. ||3||

ਸੂਤਕਿ ਕਰਮ ਨ ਪੂਜਾ ਹੋਇ ॥ (229)

सूतकि करम न पूजा होइ ॥
sootak karam na poojaa ho-ay.
The actions of those who do not worship the Lord are polluted.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੪॥ (229)

नामि रते मनु निरमलु होइ ॥४॥
naam ratay man nirmal ho-ay. ||4||
Attuned to the Naam, the Name of the Lord, the mind becomes immaculate. ||4||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਸੂਤਕੁ ਜਾਇ ॥ (229)

सतिगुरु सेविऐ सूतकु जाइ ॥
satgur sayvi-ai sootak jaa-ay.
Serving the True Guru, pollution is eradicated,

ਮਰੈ ਨ ਜਨਮੈ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਇ ॥੫॥ (229)

मरै न जनमै कालु न खाइ ॥५॥
marai na janmai kaal na khaa-ay. ||5||
and then, one does not suffer death and rebirth, or get devoured by death. ||5||

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੋਧਿ ਦੇਖਹੁ ਕੋਇ ॥ (229)

सासत सिम्रिति सोधि देखहु कोइ ॥
saasat simrit soDh daykhhu ko-ay.
You may study and examine the Shaastras and the Simritees,

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥੬॥ (229)

विणु नावै को मुकति न होइ ॥६॥
vin naavai ko mukat na ho-ay. ||6||
but without the Name, no one is liberated. ||6||

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (229)

जुग चारे नामु उतमु सबदु बीचारि ॥
jug chaaray naam utam sabad beechaar.
Throughout the four ages, the Naam is the ultimate; reflect upon the Word of the Shabad.

**ਕਲਿ ਮਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰਿ ॥੭॥** (229)

कलि महि गुरमुखि उतरसि पारि ॥७॥
kal meh gurmukh utras paar. ||7||
In this Dark Age of Kali Yuga, only the Gurmukhs cross over. ||7||

**ਸਾਚਾ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥** (229)

साचा मरै न आवै जाइ ॥
saachaa marai na aavai jaa-ay.
The True Lord does not die; He does not come or go.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੮॥੧॥** (229)

नानक गुरमुखि रहै समाइ ॥८॥१॥
naanak gurmukh rahai samaa-ay. ||8||1||
O Nanak, the Gurmukh remains absorbed in the Lord. ||8||1||

**ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (229)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥** (229)

गुरमुखि सेवा प्रान अधारा ॥
gurmukh sayvaa paraan aDhaaraa.
Selfless service is the support of the breath of life of the Gurmukh.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਹੁ ਹਿਰਦੈ ਉਰ ਧਾਰਾ ॥** (229)

हरि जीउ राखहु हिरदै उर धारा ॥
har jee-o raakho hirdai ur Dhaaraa.
Keep the Dear Lord enshrined in your heart.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਭਾ ਸਾਚ ਦੁਆਰਾ ॥੧॥** (229)

गुरमुखि सोभा साच दुआरा ॥१॥
gurmukh sobhaa saach du-aaraa. ||1||
The Gurmukh is honored in the Court of the True Lord. ||1||

**ਪੰਡਿਤ ਹਰਿ ਪੜੁ ਤਜਹੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥** (229)

पंडित हरि पड़ु तजहु विकारा ॥
pandit har parh tajahu vikaaraa.
O Pandit, O religious scholar, read about the Lord, and renounce your corrupt ways.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਉਜਲੁ ਉਤਰਹੁ ਪਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (229)

गुरमुखि भउजलु उतरहु पारा ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh bha-ojal utarahu paaraa. ||1|| rahaa-o.
The Gurmukh crosses over the terrifying world-ocean. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥ (230)

गुरमुखि विचहु हउमै जाइ ॥
gurmukh vichahu ha-umai jaa-ay.
The Gurmukh eradicates egotism from within.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥ (230)

गुरमुखि मैलु न लागै आइ ॥
gurmukh mail na laagai aa-ay.
No filth sticks to the Gurmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥ (230)

गुरमुखि नामु वसै मनि आइ ॥२॥
gurmukh naam vasai man aa-ay. ||2||
The Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind of the Gurmukh. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਮ ਧਰਮ ਸਚਿ ਹੋਈ ॥ (230)

गुरमुखि करम धरम सचि होई ॥
gurmukh karam Dharam sach ho-ee.
Through karma and Dharma, good actions and righteous faith, the Gurmukh becomes true.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਹੰਕਾਰੁ ਜਲਾਏ ਦੋਈ ॥ (230)

गुरमुखि अहंकारु जलाए दोई ॥
gurmukh aha^N kaar jalaa-ay do-ee.
The Gurmukh burns away egotism and duality.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੩॥ (230)

गुरमुखि नामि रते सुखु होई ॥३॥
gurmukh naam ratay sukh ho-ee. ||3||
The Gurmukh is attuned to the Naam, and is at peace. ||3||

ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਪਰਬੋਧਹੁ ਬੂਝਹੁ ਸੋਈ ॥ (230)

आपणा मनु परबोधहु बूझहु सोई ॥
aapnaa man parboDhahu boojhhu so-ee.
Instruct your own mind, and understand Him.

**ਲੋਕ ਸਮਝਾਵਹੁ ਸੁਣੇ ਨ ਕੋਈ ॥** (230)

लोक समझावहु सुणे न कोई ॥
lok samjhaavhu sunay na ko-ee.
You may preach to other people, but no one will listen.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਮਝਹੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੪॥** (230)

गुरमुखि समझहु सदा सुखु होई ॥४॥
gurmukh samjhahu sadaa sukh ho-ee. ||4||
The Gurmukh understands, and is always at peace. ||4||

**ਮਨਮੁਖਿ ਡੰਫੁ ਬਹੁਤੁ ਚਤੁਰਾਈ ॥** (230)

मनमुखि ड्मफु बहुतु चतुराई ॥
manmukh damf bahut chaturaa-ee.
The self-willed manmukhs are such clever hypocrites.

**ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਮਾਵੈ ਸੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥** (230)

जो किछु कमावै सु थाइ न पाई ॥
jo kichh kamaavai so thaa-ay na paa-ee.
No matter what they do, it is not acceptable.

**ਆਵੈ ਜਾਵੈ ਠਉਰ ਨ ਕਾਈ ॥੫॥** (230)

आवै जावै ठउर न काई ॥५॥
aavai jaavai tha-ur na kaa-ee. ||5||
They come and go in reincarnation, and find no place of rest. ||5||

**ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰੇ ਬਹੁਤੁ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥** (230)

मनमुख करम करे बहुतु अभिमाना ॥
manmukh karam karay bahut abhimaanaa.
The manmukhs perform their rituals, but they are totally selfish and conceited.

**ਬਗ ਜਿਉ ਲਾਇ ਬਹੈ ਨਿਤ ਧਿਆਨਾ ॥** (230)

बग जिउ लाइ बहै नित धिआना ॥
bag ji-o laa-ay bahai nit Dhi-aanaa.
They sit there, like storks, pretending to meditate.

**ਜਮਿ ਪਕੜਿਆ ਤਬ ਹੀ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥੬॥** (230)

जमि पकड़िआ तब ही पछुताना ॥६॥
jam pakrhi-aa tab hee pachhutaanaa. ||6||
Caught by the Messenger of Death, they shall regret and repent in the end. ||6||

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥** (230)

बिनु सतिगुर सेवे मुकति न होई ॥
bin satgur sayvay mukat na ho-ee.
Without serving the True Guru, liberation is not obtained.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਸੋਈ ॥** (230)

गुर परसादी मिलै हरि सोई ॥
gur parsaadee milai har so-ee.
By Guru's Grace, one meets the Lord.

**ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਹੋਈ ॥੭॥** (230)

गुरु दाता जुग चारे होई ॥७॥
gur daataa jug chaaray ho-ee. ||7||
The Guru is the Great Giver, throughout the four ages. ||7||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥** (230)

गुरमुखि जाति पति नामे वडिआई ॥
gurmukh jaat pat naamay vadi-aa-ee.
For the Gurmukh, the Naam is social status, honor and glorious greatness.

**ਸਾਇਰ ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ ਬਿਦਾਰਿ ਗਵਾਈ ॥** (230)

साइर की पुत्री बिदारि गवाई ॥
saa-ir kee putree bidaar gavaa-ee.
Maya, the daughter of the ocean, has been slain.

**ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਝੂਠੀ ਚਤੁਰਾਈ ॥੮॥੨॥** (230)

नानक बिनु नावै झूठी चतुराई ॥८॥२॥
naanak bin naavai jhoothee chaturaa-ee. ||8||2||
O Nanak, without the Name, all clever tricks are false. ||8||2||

**ਗਉੜੀ ਮਃ ੩ ॥** (230)

गउड़ी मः ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

**ਇਸੁ ਜੁਗ ਕਾ ਧਰਮੁ ਪੜਹੁ ਤੁਮ ਭਾਈ ॥** (230)

इसु जुग का धरमु पड़हु तुम भाई ॥
is jug kaa Dharam parhahu tum bhaa-ee.
Learn the Dharma of this age, O Siblings of Destiny;

**ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥** (230)

पूरै गुरि सभ सोझी पाई ॥
poorai gur sabh sojhee paa-ee.
all understanding is obtained from the Perfect Guru.

**ਐਥੈ ਅਗੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥੧॥** (230)

ऐथै अगै हरि नामु सखाई ॥१॥
aithai agai har naam sakhaa-ee. ||1||
Here and hereafter, the Lord's Name is our Companion. ||1||

**ਰਾਮ ਪੜਹੁ ਮਨਿ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (230)

राम पड़हु मनि करहु बीचारु ॥
raam parhahu man karahu beechaar.
Learn of the Lord, and contemplate Him in your mind.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੈਲੁ ਉਤਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (230)

गुर परसादी मैलु उतारु ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaadee mail utaar. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, your filth shall be washed away. ||1||Pause||

**ਵਾਦਿ ਵਿਰੋਧਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (230)

वादि विरोधि न पाइआ जाइ ॥
vaad viroDh na paa-i-aa jaa-ay.
Through argument and debate, He cannot be found.

**ਮਨੁ ਤਨੁ ਫੀਕਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥** (230)

मनु तनु फीका दूजै भाइ ॥
man tan feekaa doojai bhaa-ay.
The mind and body are made insipid through the love of duality.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥** (230)

गुर कै सबदि सचि लिव लाइ ॥२॥
gur kai sabad sach liv laa-ay. ||2||
Through the Word of the Guru's Shabad, lovingly attune yourself to the True Lord. ||2||

**ਹਉਮੈ ਮੈਲਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥** (230)

हउमै मैला इहु संसारा ॥
ha-umai mailaa ih sansaaraa.
This world is polluted with egotism.

ਨਿਤ ਤੀਰਥਿ ਨਾਵੈ ਨ ਜਾਇ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥ (230)

नित तीरथि नावै न जाइ अहंकारा ॥
nit tirath naavai na jaa-ay ahaNkaaraa.
By taking cleansing baths daily at sacred shrines of pilgrimage, egotism is not eliminated.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਜਮੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰਾ ॥੩॥ (230)

बिनु गुर भेटे जमु करे खुआरा ॥३॥
bin gur bhaytay jam karay khu-aaraa. ||3||
Without meeting the Guru, they are tortured by Death. ||3||

ਸੋ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ਜਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੈ ॥ (230)

सो जनु साचा जि हउमै मारै ॥
so jan saachaa je ha-umai maarai.
Those humble beings are true, who conquer their ego.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪੰਚ ਸੰਘਾਰੈ ॥ (230)

गुर कै सबदि पंच संघारै ॥
gur kai sabad panch sanghaarai.
Through the Word of the Guru's Shabad, they conquer the five thieves.

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੈ ॥੪॥ (230)

आपि तरै सगले कुल तारै ॥४॥
aap tarai saglay kul taarai. ||4||
They save themselves, and save all their generations as well. ||4||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਨਟਿ ਬਾਜੀ ਪਾਈ ॥ (230)

माइआ मोहि नटि बाजी पाई ॥
maa-i-aa mohi nat baajee paa-ee.
The Actor has staged the drama of emotional attachment to Maya.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਰਹੇ ਲਪਟਾਈ ॥ (230)

मनमुख अंध रहे लपटाई ॥
manmukh anDh rahay laptaa-ee.
The self-willed manmukhs cling blindly to it.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਿਪਤ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੫॥ (230)

गुरमुखि अलिपत रहे लिव लाई ॥५॥
gurmukh alipat rahay liv laa-ee. ||5||
The Gurmukhs remain detached, and lovingly attune themselves to the Lord. ||5||

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੈ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥ (230)

बहुते भेख करै भेखधारी ॥
bahutay bhaykh karai bhaykh-Dhaaree.
The disguisers put on their various disguises.

ਅੰਤਰਿ ਤਿਸਨਾ ਫਿਰੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥ (230)

अंतरि तिसना फिरै अहंकारी ॥
antar tisnaa firai aha^N kaaree.
Desire rages within them, and they carry on egotistically.

ਆਪੁ ਨ ਚੀਨੈ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੬॥ (230)

आपु न चीनै बाजी हारी ॥६॥
aap na cheenai baajee haaree. ||6||
They do not understand themselves, and they lose the game of life. ||6||

ਕਾਪੜ ਪਹਿਰਿ ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ॥ (230)

कापड़ पहिरि करे चतुराई ॥
kaaparh pahir karay chaturaa-ee.
Putting on religious robes, they act so clever,

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਅਤਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥ (230)

माइआ मोहि अति भरमि भुलाई ॥
maa-i-aa mohi at bharam bhulaa-ee.
but they are totally deluded by doubt and emotional attachment to Maya.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥੭॥ (230)

बिनु गुर सेवे बहुतु दुखु पाई ॥७॥
bin gur sayvay bahut dukh paa-ee. ||7||
Without serving the Guru, they suffer in terrible pain. ||7||

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ॥ (230)

नामि रते सदा बैरागी ॥
naam ratay sadaa bairaagee.
Those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord, remain detached forever.

ਗ੍ਰਿਹੀ ਅੰਤਰਿ ਸਾਚਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (230)

ग्रिही अंतरि साचि लिव लागी ॥
garihee antar saach liv laagee.
Even as householders, they lovingly attune themselves to the True Lord.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥੮॥੩॥ (230)

नानक सतिगुरु सेवहि से वडभागी ॥८॥३॥
naanak satgur sayveh say vadbhaagee. ||8||3||
O Nanak, those who serve the True Guru are blessed and very fortunate. ||8||3||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (230)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਬ੍ਰਹਮਾ ਮੂਲੁ ਵੇਦ ਅਭਿਆਸਾ ॥ (230)

ब्रहमा मूलु वेद अभिआसा ॥
barahmaa mool vayd abhi-aasaa.
Brahma is the founder of the study of the Vedas.

ਤਿਸ ਤੇ ਉਪਜੇ ਦੇਵ ਮੋਹ ਪਿਆਸਾ ॥ (230)

तिस ते उपजे देव मोह पिआसा ॥
tis tay upjay dayv moh pi-aasaa.
From him emanated the gods, enticed by desire.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭਰਮੇ ਨਾਹੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥੧॥ (230)

त्रै गुण भरमे नाही निज घरि वासा ॥१॥
tarai gun bharmay naahee nij ghar vaasaa. ||1||
They wander in the three qualities, and they do not dwell within their own home. ||1||

ਹਮ ਹਰਿ ਰਾਖੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (230)

हम हरि राखे सतिगुरू मिलाइआ ॥
ham har raakhay satguroo milaa-i-aa.
The Lord has saved me; I have met the True Guru.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (230)

अनदिनु भगति हरि नामु द्रिड़ाइआ ॥१॥ रहाउ ॥
an-din bhagat har naam drirh-aa-i-aa. ||1|| rahaa-o.
He has implanted devotional worship of the Lord's Name, night and day. ||1||Pause||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮ ਜੰਜਾਲਾ ॥ (230)

त्रै गुण बाणी ब्रहम जंजाला ॥
tarai gun banee barahm janjaalaa.
The songs of Brahma entangle people in the three qualities.

**ਪੜਿ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਸਿਰਿ ਮਾਰੇ ਜਮਕਾਲਾ ॥** (230)

पड़ि वादु वखाणहि सिरि मारे जमकाला ॥
parh vaad vakaaneh sir maaray jamkaalaa.
Reading about the debates and disputes, they are hit over the head by the Messenger of Death.

**ਤਤੁ ਨ ਚੀਨਹਿ ਬੰਨਹਿ ਪੰਡ ਪਰਾਲਾ ॥੨॥** (231)

ततु न चीनहि बंनहि पंड पराला ॥२॥
tat na cheeneh baneh pand paraalaa. ||2||
They do not understand the essence of reality, and they gather their worthless bundles of straw. ||2||

**ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨਿ ਕੁਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥** (231)

मनमुख अगिआनि कुमारगि पाए ॥
manmukh agi-aan kumaarag paa-ay.
The self-willed manmukhs, in ignorance, take the path of evil.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰਿਆ ਬਹੁ ਕਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥** (231)

हरि नामु बिसारिआ बहु करम द्रिड़ाए ॥
har naam bisaari-aa baho karam drirh-aa-ay.
They forget the Lord's Name, and in its place, they establish all sorts of rituals.

**ਭਵਜਲਿ ਡੂਬੇ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥੩॥** (231)

भवजलि डूबे दूजै भाए ॥३॥
bhavjal doobay doojai bhaa-ay. ||3||
They drown in the terrifying world-ocean, in the love of duality. ||3||

**ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੁਹਤਾਜੁ ਪੰਡਿਤੁ ਕਹਾਵੈ ॥** (231)

माइआ का मुहताजु पंडितु कहावै ॥
maa-i-aa kaa muhtaaj pandit kahaavai.
Driven crazy, infatuated by Maya, they call themselves Pandits - religious scholars;

**ਬਿਖਿਆ ਰਾਤਾ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥** (231)

बिखिआ राता बहुतु दुखु पावै ॥
bikhi-aa raataa bahut dukh paavai.
stained with corruption, they suffer terrible pain.

**ਜਮ ਕਾ ਗਲਿ ਜੇਵੜਾ ਨਿਤ ਕਾਲੁ ਸੰਤਾਵੈ ॥੪॥** (231)

जम का गलि जेवड़ा नित कालु संतावै ॥४॥
jam kaa gal jayvrhaa nit kaal santaavai. ||4||
The noose of the Messenger of Death is around their necks; they are constantly tormented by death. ||4||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਮਕਾਲੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥** (231)

गुरमुखि जमकालु नेड़ि न आवै ॥
gurmukh jamkaal nayrh na aavai.
The Messenger of Death does not even approach the Gurmukhs.

**ਹਉਮੈ ਦੂਜਾ ਸਬਦਿ ਜਲਾਵੈ ॥** (231)

हउमै दूजा सबदि जलावै ॥
ha-umai doojaa sabad jalaavai.
Through the Word of the Shabad, they burn away their ego and duality.

**ਨਾਮੇ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੫॥** (231)

नामे राते हरि गुण गावै ॥५॥
naamay raatay har gun gaavai. ||5||
Attuned to the Name, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||5||

**ਮਾਇਆ ਦਾਸੀ ਭਗਤਾ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥** (231)

माइआ दासी भगता की कार कमावै ॥
maa-i-aa daasee bhagtaa kee kaar kamaavai.
Maya is the slave of the Lord's devotees; it works for them.

**ਚਰਣੀ ਲਾਗੈ ਤਾ ਮਹਲੁ ਪਾਵੈ ॥** (231)

चरणी लागै ता महलु पावै ॥
charnee laagai taa mahal paavai.
One who falls at their feet attains the Mansion of the Lord's Presence.

**ਸਦ ਹੀ ਨਿਰਮਲੁ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥੬॥** (231)

सद ही निरमलु सहजि समावै ॥६॥
sad hee nirmal sahj samaavai. ||6||
He is forever immaculate; he is absorbed in intuitive peace. ||6||

**ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਹਿ ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਦਿਸਹਿ ਜੁਗ ਮਾਹੀ ॥** (231)

हरि कथा सुणहि से धनवंत दिसहि जुग माही ॥
har kathaa suneh say Dhanvant diseh jug maahee.
Those who listen to the Lord's Sermon are seen to be the wealthy people in this world.

**ਤਿਨ ਕਉ ਸਭਿ ਨਿਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਪੂਜ ਕਰਾਹੀ ॥** (231)

तिन कउ सभि निवहि अनदिनु पूज कराही ॥
tin ka-o sabh niveh an-din pooj karaahee.
Everyone bows down to them, and adores them, night and day.

ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਸਾਚੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੭॥ (231)

सहजे गुण रवहि साचे मन माही ॥७॥
sehjay gun raveh saachay man maahee. ||7||
They intuitively savor the Glories of the True Lord within their minds. ||7||

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (231)

पूरै सतिगुरि सबदु सुणाइआ ॥
poorai satgur sabad sunaa-i-aa.
The Perfect True Guru has revealed the Shabad;

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮੇਟੇ ਚਉਥੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (231)

त्रै गुण मेटे चउथै चितु लाइआ ॥
tarai gun maytay cha-uthai chit laa-i-aa.
it eradicates the three qualities, and attunes the consciousness to the fourth state.

ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਬ੍ਰਹਮ ਮਿਲਾਇਆ ॥੮॥੪॥ (231)

नानक हउमै मारि ब्रहम मिलाइआ ॥८॥४॥
naanak ha-umai maar barahm milaa-i-aa. ||8||4||
O Nanak, subduing egotism, one is absorbed into God. ||8||4||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (231)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਬ੍ਰਹਮਾ ਵੇਦੁ ਪੜੈ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (231)

ब्रहमा वेदु पड़ै वादु वखाणै ॥
barahmaa vayd parhai vaad vakhaanai.
Brahma studied the Vedas, but these lead only to debates and disputes.

ਅੰਤਰਿ ਤਾਮਸੁ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ॥ (231)

अंतरि तामसु आपु न पछाणै ॥
antar taamas aap na pachhaanai.
He is filled with darkness; he does not understand himself.

ਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵਖਾਣੈ ॥੧॥ (231)

ता प्रभु पाए गुर सबदु वखाणै ॥१॥
taa parabh paa-ay gur sabad vakhaanai. ||1||
And yet, if he chants the Word of the Guru's Shabad, he finds God. ||1||

**ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਕਰਉ ਫਿਰਿ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਇ ॥** (231)

गुर सेवा करउ फिरि कालु न खाइ ॥
gur sayvaa kara-o fir kaal na khaa-ay.
So serve the Guru, and you shall not be consumed by death.

**ਮਨਮੁਖ ਖਾਧੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (231)

मनमुख खाधे दूजै भाइ ॥१॥ रहाउ ॥
manmukh khaaDhay doojai bhaa-ay. ||1|| rahaa-o.
The self-willed manmukhs have been consumed by the love of duality. ||1||Pause||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਅਪਰਾਧੀ ਸੀਧੇ ॥** (231)

गुरमुखि प्राणी अपराधी सीधे ॥
gurmukh paraanee apraaDhee seeDhay.
Becoming Gurmukh, the sinful mortals are purified.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜਿ ਰੀਧੇ ॥** (231)

गुर कै सबदि अंतरि सहजि रीधे ॥
gur kai sabad antar sahj reeDhay.
Through the Word of the Guru's Shabad, they find intuitive peace and poise deep within.

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੀਧੇ ॥੨॥** (231)

मेरा प्रभु पाइआ गुर कै सबदि सीधे ॥२॥
mayraa parabh paa-i-aa gur kai sabad seeDhay. ||2||
I have found my God, through the Guru's Shabad, and I have been reformed. ||2||

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (231)

सतिगुरि मेले प्रभि आपि मिलाए ॥
satgur maylay parabh aap milaa-ay.
God Himself unites us in Union with the True Guru,

**ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਕੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥** (231)

मेरे प्रभ साचे कै मनि भाए ॥
mayray parabh saachay kai man bhaa-ay.
when we become pleasing to the Mind of my True God.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੩॥** (231)

हरि गुण गावहि सहजि सुभाए ॥३॥
har gun gaavahi sahj subhaa-ay. ||3||
They sing the Glorious Praises of the Lord, in the poise of celestial peace. ||3||

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਾਚੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥** (231)

बिनु गुर साचे भरमि भुलाए ॥
bin gur saachay bharam bhulaa-ay.
Without the True Guru, they are deluded by doubt.

**ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਸਦਾ ਬਿਖੁ ਖਾਏ ॥** (231)

मनमुख अंधे सदा बिखु खाए ॥
manmukh anDhay sadaa bikh khaa-ay.
The blind, self-willed manmukhs constantly eat poison.

**ਜਮ ਡੰਡੁ ਸਹਹਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥੪॥** (231)

जम डंडु सहहि सदा दुखु पाए ॥४॥
jam dand saheh sadaa dukh paa-ay. ||4||
They are beaten by the Messenger of Death with his rod, and they suffer in constant pain. ||4||

**ਜਮੂਆ ਨ ਜੋਹੈ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥** (231)

जमूआ न जोहै हरि की सरणाई ॥
jamoo-aa na johai har kee sarnaa-ee.
The Messenger of Death does not catch sight of those who enter the Sanctuary of the Lord.

**ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥** (231)

हउमै मारि सचि लिव लाई ॥
ha-umai maar sach liv laa-ee.
Subduing egotism, they lovingly center their consciousness on the True Lord.

**ਸਦਾ ਰਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੫॥** (231)

सदा रहै हरि नामि लिव लाई ॥५॥
sadaa rahai har naam liv laa-ee. ||5||
They keep their consciousness constantly focused on the Lord's Name. ||5||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਪਵਿਤਾ ॥** (231)

सतिगुरु सेवहि से जन निरमल पविता ॥
satgur sayveh say jan nirmal pavitaa.
Those humble beings who serve the True Guru are pure and immaculate.

**ਮਨ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਿਲਾਇ ਸਭੁ ਜਗੁ ਜੀਤਾ ॥** (231)

मन सिउ मनु मिलाइ सभु जगु जीता ॥
man si-o man milaa-ay sabh jag jeetaa.
Merging their minds into the Mind, they conquer the entire world.

ਇਨ ਬਿਧਿ ਕੁਸਲੁ ਤੇਰੈ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ॥੬॥ (231)

इन बिधि कुसलु तेरै मेरे मीता ॥६॥
in biDh kusal tayrai mayray meetaa. ||6||
In this way, you too shall find happiness, O my friend. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੇਵੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (231)

सतिगुरू सेवे सो फलु पाए ॥
satguroo sayvay so fal paa-ay.
Those who serve the True Guru are blessed with fruitful rewards.

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (231)

हिरदै नामु विचहु आपु गवाए ॥
hirdai naam vichahu aap gavaa-ay.
The Naam, the Name of the Lord, abides in their hearts; selfishness and conceit depart from within them.

ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਵਜਾਏ ॥੭॥ (231)

अनहद बाणी सबदु वजाए ॥७॥
anhad banee sabad vajaa-ay. ||7||
The unstruck melody of the Shabad vibrates for them. ||7||

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਵਨੁ ਕਵਨੁ ਨ ਸੀਧੋ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ (231)

सतिगुर ते कवनु कवनु न सीधो मेरे भाई ॥
satgur tay kavan kavan na seeDho mayray bhaa-ee.
Who - who has not been purified by the True Guru, O my Siblings of Destiny?

ਭਗਤੀ ਸੀਧੇ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥ (231)

भगती सीधे दरि सोभा पाई ॥
bhagtee seeDhay dar sobhaa paa-ee.
The devotees are purified, and honored in His Court.

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥੮॥੫॥ (231)

नानक राम नामि वडिआई ॥८॥५॥
naanak raam naam vadi-aa-ee. ||8||5||
O Nanak, greatness is in the Lord's Name. ||8||5||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (231)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਵਖਾਣੈ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (231)

त्रै गुण वखाणै भरमु न जाइ ॥
tarai gun vakhaanai bharam na jaa-ay.
Those who speak of the three qualities - their doubts do not depart.

ਬੰਧਨ ਨ ਤੂਟਹਿ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥ (231)

बंधन न तूटहि मुकति न पाइ ॥
banDhan na tooteh mukat na paa-ay.
Their bonds are not broken, and they do not obtain liberation.

ਮੁਕਤਿ ਦਾਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੁਗ ਮਾਹਿ ॥੧॥ (231)

मुकति दाता सतिगुरु जुग माहि ॥१॥
mukat daataa satgur jug maahi. ||1||
The True Guru is the Bestower of liberation in this age. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਭਰਮੁ ਗਵਾਇ ॥ (231)

गुरमुखि प्राणी भरमु गवाइ ॥
gurmukh paraanee bharam gavaa-ay.
Those mortals who become Gurmukh give up their doubts.

ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (231)

सहज धुनि उपजै हरि लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥
sahj Dhun upjai har liv laa-ay. ||1|| rahaa-o.
The celestial music wells up, when they lovingly attune their consciousness to the Lord. ||1||Pause||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਕਾਲੈ ਕੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰਾ ॥ (231)

त्रै गुण कालै की सिरि कारा ॥
tarai gun kaalai kee sir kaaraa.
Those who are controlled by the three qualities have death hovering over their heads.

ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਉਪਾਵਣਹਾਰਾ ॥ (232)

नामु न चेतहि उपावणहारा ॥
naam na cheeteh upaavanhaaraa.
They do not remember the Name of the Creator Lord.

ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਫਿਰਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥੨॥ (232)

मरि जमहि फिरि वारो वारा ॥२॥
mar jameh fir vaaro vaaraa. ||2||
They die, and are reborn, over and over, again and again. ||2||

ਅੰਧੇ ਗੁਰੂ ਤੇ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (232)
अंधे गुरू ते भरमु न जाई ॥
anDhay guroo tay bharam na jaa-ee.
Those whose guru is spiritually blind - their doubts are not dispelled.

ਮੂਲੁ ਛੋਡਿ ਲਾਗੇ ਦੂਜੈ ਭਾਈ ॥ (232)
मूलु छोडि लागे दूजै भाई ॥
mool chhod laagay doojai bhaa-ee.
Abandoning the Source of all, they have become attached to the love of duality.

ਬਿਖੁ ਕਾ ਮਾਤਾ ਬਿਖੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈ ॥੩॥ (232)
बिखु का माता बिखु माहि समाई ॥३॥
bikh kaa maataa bikh maahi samaa-ee. ||3||
Infected with poison, they are immersed in poison. ||3||

ਮਾਇਆ ਕਰਿ ਮੂਲੁ ਜੰਤ੍ਰ ਭਰਮਾਏ ॥ (232)
माइआ करि मूलु जंत्र भरमाए ॥
maa-i-aa kar mool jantar bharmaa-ay.
Believing Maya to be the source of all, they wander in doubt.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਵਿਸਰਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥ (232)
हरि जीउ विसरिआ दूजै भाए ॥
har jee-o visri-aa doojai bhaa-ay.
They have forgotten the Dear Lord, and they are in love with duality.

ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥੪॥ (232)
जिसु नदरि करे सो परम गति पाए ॥४॥
jis nadar karay so param gat paa-ay. ||4||
The supreme status is obtained only by those who are blessed with His Glance of Grace. ||4||

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਬਾਹਰਿ ਸਾਚੁ ਵਰਤਾਏ ॥ (232)
अंतरि साचु बाहरि साचु वरताए ॥
antar saach baahar saach vartaa-ay.
One who has Truth pervading within, radiates Truth outwardly as well.

ਸਾਚੁ ਨ ਛਪੈ ਜੇ ਕੋ ਰਖੈ ਛਪਾਏ ॥ (232)
साचु न छपै जे को रखै छपाए ॥
saach na chhapai jay ko rakhai chhapaa-ay.
The Truth does not remain hidden, even though one may try to hide it.

ਗਿਆਨੀ ਬੂਝਹਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੫॥ (232)

गिआनी बूझहि सहजि सुभाए ॥५॥
gi-aanee boojheh sahj subhaa-ay. ||5||
The spiritually wise know this intuitively. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਿ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (232)

गुरमुखि साचि रहिआ लिव लाए ॥
gurmukh saach rahi-aa liv laa-ay.
The Gurmukhs keep their consciousness lovingly centered on the Lord.

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (232)

हउमै माइआ सबदि जलाए ॥
ha-umai maa-i-aa sabad jalaa-ay.
Ego and Maya are burned away by the Word of the Shabad.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੬॥ (232)

मेरा प्रभु साचा मेलि मिलाए ॥६॥
mayraa parabh saachaa mayl milaa-ay. ||6||
My True God unites them in His Union. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥ (232)

सतिगुरु दाता सबदु सुणाए ॥
satgur daataa sabad sunaa-ay.
The True Guru, The Giver, preaches the Shabad.

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥ (232)

धावतु राखै ठाकि रहाए ॥
Dhaavat raakhai thaak rahaa-ay.
He controls, and restrains, and holds still the wandering mind.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥੭॥ (232)

पूरे गुर ते सोझी पाए ॥७॥
pooray gur tay sojhee paa-ay. ||7||
Understanding is obtained through the Perfect Guru. ||7||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਿਰਜਿ ਜਿਨਿ ਗੋਈ ॥ (232)

आपे करता स्रिसटि सिरजि जिनि गोई ॥
aapay kartaa sarisat siraj jin go-ee.
The Creator Himself has created the universe; He Himself shall destroy it.

**ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥** (232)

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोई ॥
tis bin doojaa avar na ko-ee.
Without Him, there is no other at all.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੮॥੬॥** (232)

नानक गुरमुखि बूझै कोई ॥८॥६॥
naanak gurmukh boojhai ko-ee. ||8||6||
O Nanak, how rare are those who, as Gurmukh, understand this! ||8||6||

**ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (232)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

**ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ॥** (232)

नामु अमोलकु गुरमुखि पावै ॥
naam amolak gurmukh paavai.
The Gurmukhs obtain the Naam, the Priceless Name of the Lord.

**ਨਾਮੋ ਸੇਵੇ ਨਾਮਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥** (232)

नामो सेवे नामि सहजि समावै ॥
naamo sayvay naam sahj samaavai.
They serve the Name, and through the Name, they are absorbed in intuitive peace and poise.

**ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਰਸਨਾ ਨਿਤ ਗਾਵੈ ॥** (232)

अम्रितु नामु रसना नित गावै ॥
amrit naam rasnaa nit gaavai.
With their tongues, they continually sing the Ambrosial Naam.

**ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੋ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵੈ ॥੧॥** (232)

जिस नो क्रिपा करे सो हरि रसु पावै ॥१॥
jis no kirpaa karay so har ras paavai. ||1||
They obtain the Lord's Name; the Lord showers His Mercy upon them. ||1||

**ਅਨਦਿਨੁ ਹਿਰਦੈ ਜਪਉ ਜਗਦੀਸਾ ॥** (232)

अनदिनु हिरदै जपउ जगदीसा ॥
an-din hirdai japa-o jagdeesa.
Night and day, within your heart, meditate on the Lord of the Universe.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵਉ ਪਰਮ ਪਦੁ ਸੂਖਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (232)

गुरमुखि पावउ परम पदु सूखा ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh paava-o param pad sookhaa. ||1|| rahaa-o.
The Gurmukhs obtain the supreme state of peace. ||1||Pause||

**ਹਿਰਦੈ ਸੂਖੁ ਭਇਆ ਪਰਗਾਸੁ ॥** (232)

हिरदै सूखु भइआ परगासु ॥
hirdai sookh bha-i-aa pargaas.
Peace comes to fill the hearts of those

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵਹਿ ਸਚੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥** (232)

गुरमुखि गावहि सचु गुणतासु ॥
gurmukh gaavahi sach guntaas.
who, as Gurmukh, sing of the True Lord, the treasure of excellence.

**ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਨਿਤ ਹੋਵਹਿ ਦਾਸੁ ॥** (232)

दासनि दास नित होवहि दासु ॥
daasan daas nit hoveh daas.
They become the constant slaves of the slaves of the Lord's slaves.

**ਗ੍ਰਿਹ ਕੁਟੰਬ ਮਹਿ ਸਦਾ ਉਦਾਸੁ ॥੨॥** (232)

ग्रिह कुट्मब महि सदा उदासु ॥२॥
garih kutamb meh sadaa udaas. ||2||
Within their households and families, they remain always detached. ||2||

**ਜੀਵਨ ਮੁਕਤੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋ ਹੋਈ ॥** (232)

जीवन मुकतु गुरमुखि को होई ॥
jeevan mukat gurmukh ko ho-ee.
How rare are those who, as Gurmukh, become Jivan Mukta - liberated while yet alive.

**ਪਰਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਵੈ ਸੋਈ ॥** (232)

परम पदारथु पावै सोई ॥
param padaarath paavai so-ee.
They alone obtain the supreme treasure.

**ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮੇਟੇ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥** (232)

त्रै गुण मेटे निरमलु होई ॥
tarai gun maytay nirmal ho-ee.
Eradicating the three qualities, they become pure.

**ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੩॥** (232)

सहजे साचि मिलै प्रभु सोई ॥३॥
sehjay saach milai parabh so-ee. ||3||
They are intuitively absorbed in the True Lord God. ||3||

**ਮੋਹ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥** (232)

मोह कुट्मब सिउ प्रीति न होइ ॥
moh kutamb si-o pareet na ho-ay.
Emotional attachment to family does not exist,

**ਜਾ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥** (232)

जा हिरदै वसिआ सचु सोइ ॥
jaa hirdai vasi-aa sach so-ay.
when the True Lord abides within the heart.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਬੇਧਿਆ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਇ ॥** (232)

गुरमुखि मनु बेधिआ असथिरु होइ ॥
gurmukh man bayDhi-aa asthir ho-ay.
The mind of the Gurmukh is pierced through and held steady.

**ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਬੂਝੈ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੪॥** (232)

हुकमु पछाणै बूझै सचु सोइ ॥४॥
hukam pachhaanai boojhai sach so-ay. ||4||
One who recognizes the Hukam of the Lord's Command understands the True Lord. ||4||

**ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥** (232)

तूं करता मै अवरु न कोइ ॥
too<sup>N</sup> kartaa mai avar na ko-ay.
You are the Creator Lord - there is no other for me.

**ਤੁਝੁ ਸੇਵੀ ਤੁਝ ਤੇ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥** (232)

तुझु सेवी तुझ ते पति होइ ॥
tujh sayvee tujh tay pat ho-ay.
I serve You, and through You, I obtain honor.

**ਕਿਰਪਾ ਕਰਹਿ ਗਾਵਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥** (232)

किरपा करहि गावा प्रभु सोइ ॥
kirpaa karahi gaavaa parabh so-ay.
God showers His Mercy, and I sing His Praises.

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ਲੋਇ ॥੫॥ (232)

नाम रतनु सभ जग महि लोइ ॥५॥
naam ratan sabh jag meh lo-ay. ||5||
The light of the jewel of the Naam permeates the entire world. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਾਣੀ ਮੀਠੀ ਲਾਗੀ ॥ (232)

गुरमुखि बाणी मीठी लागी ॥
gurmukh banee meethee laagee.
To the Gurmukhs, the Word of God's Bani seems so sweet.

ਅੰਤਰੁ ਬਿਗਸੈ ਅਨਦਿਨੁ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (232)

अंतरु बिगसै अनदिनु लिव लागी ॥
antar bigsai an-din liv laagee.
Deep within, their hearts blossom forth; night and day, they lovingly center themselves on the Lord.

ਸਹਜੇ ਸਚੁ ਮਿਲਿਆ ਪਰਸਾਦੀ ॥ (232)

सहजे सचु मिलिआ परसादी ॥
sehjay sach mili-aa parsaadee.
The True Lord is intuitively obtained, by His Grace.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਪੂਰੈ ਵਡਭਾਗੀ ॥੬॥ (232)

सतिगुरु पाइआ पूरै वडभागी ॥६॥
satgur paa-i-aa poorai vadbhaagee. ||6||
The True Guru is obtained by the destiny of perfect good fortune. ||6||

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਦੁਰਮਤਿ ਦੁਖ ਨਾਸੁ ॥ (232)

हउमै ममता दुरमति दुख नासु ॥
ha-umai mamtaa durmat dukh naas.
Egotism, possessiveness, evil-mindedness and suffering depart,

ਜਬ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥ (232)

जब हिरदै राम नाम गुणतासु ॥
jab hirdai raam naam guntaas.
when the Lord's Name, the Ocean of Virtue, comes to dwell within the heart.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਧਿ ਪ੍ਰਗਟੀ ਪ੍ਰਭ ਜਾਸੁ ॥ (232)

गुरमुखि बुधि प्रगटी प्रभ जासु ॥
gurmukh buDh pargatee parabh jaas.
The intellect of the Gurmukhs is awakened, and they praise God,

ਜਬ ਹਿਰਦੈ ਰਵਿਆ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸੁ ॥੭॥ (232)

जब हिरदै रविआ चरण निवासु ॥७॥
jab hirdai ravi-aa charan nivaas. ||7||
when the Lord's Lotus Feet come to dwell within the heart. ||7||

ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ॥ (232)

जिसु नामु देइ सोई जनु पाए ॥
jis naam day-ay so-ee jan paa-ay.
They alone receive the Naam, unto whom it is given.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲੇ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (232)

गुरमुखि मेले आपु गवाए ॥
gurmukh maylay aap gavaa-ay.
The Gurmukhs shed their ego, and merge with the Lord.

ਹਿਰਦੈ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (232)

हिरदै साचा नामु वसाए ॥
hirdai saachaa naam vasaa-ay.
The True Name abides within their hearts.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਏ ॥੮॥੭॥ (232)

नानक सहजे साचि समाए ॥८॥७॥
naanak sehjay saach samaa-ay. ||8||7||
O Nanak, they are intuitively absorbed in the True Lord. ||8||7||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (232)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਮਨ ਹੀ ਮਨੁ ਸਵਾਰਿਆ ਭੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (232)

मन ही मनु सवारिआ भै सहजि सुभाइ ॥
man hee man savaari-aa bhai sahj subhaa-ay.
The mind has intuitively healed itself, through the Fear of God.

ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਰੰਗਿਆ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (233)

सबदि मनु रंगिआ लिव लाइ ॥
sabad man rangi-aa liv laa-ay.
The mind is attuned to the Word of the Shabad; it is lovingly attuned to the Lord.

**ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਰਜਾਇ ॥੧॥** (233)

निज घरि वसिआ प्रभ की रजाइ ॥१॥
nij ghar vasi-aa parabh kee rajaa-ay. ||1||
It abides within its own home, in harmony with the Lord's Will. ||1||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਜਾਇ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥** (233)

सतिगुरु सेविऐ जाइ अभिमानु ॥
satgur sayvi-ai jaa-ay abhimaan.
Serving the True Guru, egotistical pride departs,

**ਗੋਵਿਦੁ ਪਾਈਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (233)

गोविदु पाईऐ गुणी निधानु ॥१॥ रहाउ ॥
govid paa-ee-ai gunee niDhaan. ||1|| rahaa-o.
and the Lord of the Universe, the Treasure of Excellence, is obtained. ||1||Pause||

**ਮਨੁ ਬੈਰਾਗੀ ਜਾ ਸਬਦਿ ਭਉ ਖਾਇ ॥** (233)

मनु बैरागी जा सबदि भउ खाइ ॥
man bairaagee jaa sabad bha-o khaa-ay.
The mind becomes detached and free of desire, when it experiences the Fear of God, through the Shabad.

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲਾ ਸਭ ਤੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥** (233)

मेरा प्रभु निरमला सभ तै रहिआ समाइ ॥
mayraa parabh nirmalaa sabh tai rahi-aa samaa-ay.
My Immaculate God is pervading and contained among all.

**ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥** (233)

गुर किरपा ते मिलै मिलाइ ॥२॥
gur kirpaa tay milai milaa-ay. ||2||
By Guru's Grace, one is united in His Union. ||2||

**ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਕੋ ਦਾਸੁ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥** (233)

हरि दासन को दासु सुखु पाए ॥
har daasan ko daas sukh paa-ay.
The slave of the Lord's slave attains peace.

**ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਇਨ ਬਿਧਿ ਪਾਇਆ ਜਾਏ ॥** (233)

मेरा हरि प्रभु इन बिधि पाइआ जाए ॥
mayraa har parabh in biDh paa-i-aa jaa-ay.
My Lord God is found in this way.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਰਾਮ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੩॥ (233)

हरि किरपा ते राम गुण गाए ॥३॥

har kirpaa tay raam gun gaa-ay. ||3||

By the Grace of the Lord, one comes to sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

ਧ੍ਰਿਗੁ ਬਹੁ ਜੀਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (233)

ध्रिगु बहु जीवणु जितु हरि नामि न लगै पिआरु ॥

Dharig baho jeevan jit har naam na lagai pi-aar.

Cursed is that long life, during which love for the Lord's Name is not enshrined.

ਧ੍ਰਿਗੁ ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਕਾਮਣਿ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (233)

ध्रिगु सेज सुखाली कामणि मोह गुबारु ॥

Dharig sayj sukhaalee kaaman moh bubaar.

Cursed is that comfortable bed which lures one into the darkness of attachment to sexual desire.

ਤਿਨ ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਜਿਨ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥੪॥ (233)

तिन सफलु जनमु जिन नामु अधारु ॥४॥

tin safal janam jin naam aDhaar. ||4||

Fruitful is the birth of that person who takes the Support of the Naam, the Name of the Lord. ||4||

ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (233)

ध्रिगु ध्रिगु ग्रिहु कुट्मबु जितु हरि प्रीति न होइ ॥

Dharig Dharig garihu kutamb jit har pareet na ho-ay.

Cursed, cursed is that home and family, in which the love of the Lord is not embraced.

ਸੋਈ ਹਮਾਰਾ ਮੀਤੁ ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸੋਇ ॥ (233)

सोई हमारा मीतु जो हरि गुण गावै सोइ ॥

so-ee hamaaraa meet jo har gun gaavai so-ay.

He alone is my friend, who sings the Glorious Praises of the Lord.

ਹਰਿ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੫॥ (233)

हरि नाम बिना मै अवरु न कोइ ॥५॥

har naam binaa mai avar na ko-ay. ||5||

Without the Lord's Name, there is no other for me. ||5||

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹਮ ਗਤਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥ (233)

सतिगुर ते हम गति पति पाई ॥

satgur tay ham gat pat paa-ee.

From the True Guru, I have obtained salvation and honor.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਦੂਖੁ ਸਗਲ ਮਿਟਾਈ ॥** (233)

हरि नामु धिआइआ दूखु सगल मिटाई ॥
har naam Dhi-aa-i-aa dookh sagal mitaa-ee.
I have meditated on the Name of the Lord, and all my sufferings have been erased.

**ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੬॥** (233)

सदा अनंदु हरि नामि लिव लाई ॥६॥
sadaa anand har naam liv laa-ee. ||6||
I am in constant bliss, lovingly attuned to the Lord's Name. ||6||

**ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਮ ਕਉ ਸਰੀਰ ਸੁਧਿ ਭਈ ॥** (233)

गुरि मिलिऐ हम कउ सरीर सुधि भई ॥
gur mili-ai ham ka-o sareer suDh bha-ee.
Meeting the Guru, I came to understand my body.

**ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਭ ਅਗਨਿ ਬੁਝਈ ॥** (233)

हउमै त्रिसना सभ अगनि बुझई ॥
ha-umai tarisnaa sabh agan bujh-ee.
The fires of ego and desire have been totally quenched.

**ਬਿਨਸੇ ਕ੍ਰੋਧ ਖਿਮਾ ਗਹਿ ਲਈ ॥੭॥** (233)

बिनसे क्रोध खिमा गहि लई ॥७॥
binsay kroDh khimaa geh la-ee. ||7||
Anger has been dispelled, and I have grasped hold of tolerance. ||7||

**ਹਰਿ ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ॥** (233)

हरि आपे क्रिपा करे नामु देवै ॥
har aapay kirpaa karay naam dayvai.
The Lord Himself showers His Mercy, and bestows the Naam.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਤਨੁ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਲੇਵੈ ॥** (233)

गुरमुखि रतनु को विरला लेवै ॥
gurmukh ratan ko virlaa layvai.
How rare is that Gurmukh, who receives the jewel of the Naam.

**ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਅਲਖ ਅਭੇਵੈ ॥੮॥੮॥** (233)

नानकु गुण गावै हरि अलख अभेवै ॥८॥८॥
naanak gun gaavai har alakh abhayvai. ||8||8||
O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord, the Unknowable, the Incomprehensible. ||8||8||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (233)

१ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਬੈਰਾਗਣਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (233)

रागु गउड़ी बैरागणि महला ३ ॥

raag ga-orhee bairaagan mehlaa 3.

Raag Gauree Bairaagan, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹ ਫੇਰੇ ਤੇ ਵੇਮੁਖ ਬੁਰੇ ਦਿਸੰਨਿ ॥ (233)

सतिगुर ते जो मुह फेरे ते वेमुख बुरे दिसंनि ॥

satgur tay jo muh fayray tay vaimukh buray disann.

Those who turn their faces away from the True Guru, are seen to be unfaithful and evil.

ਅਨਦਿਨੁ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਨਿ ਫਿਰਿ ਵੇਲਾ ਨਾ ਲਹੰਨਿ ॥੧॥ (233)

अनदिनु बधे मारीअनि फिरि वेला ना लहंनि ॥१॥

an-din baDhay maaree-an fir vaylaa naa lahann. ||1||

They shall be bound and beaten night and day; they shall not have this opportunity again. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰਿ ॥ (233)

हरि हरि राखहु क्रिपा धारि ॥

har har raakho kirpaa Dhaar.

O Lord, please shower Your Mercy upon me, and save me!

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਇ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (233)

सतसंगति मेलाइ प्रभ हरि हिरदै हरि गुण सारि ॥१॥ रहाउ ॥

satsangat maylaa-ay parabh har hirdai har gun saar. ||1|| rahaa-o.

O Lord God, please lead me to meet the Sat Sangat, the True Congregation, that I may dwell upon the Glorious Praises of the Lord within my heart. ||1||Pause||

ਸੇ ਭਗਤ ਹਰਿ ਭਾਵਦੇ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਾਇ ਚਲੰਨਿ ॥ (233)

से भगत हरि भावदे जो गुरमुखि भाइ चलंनि ॥

say bhagat har bhaavday jo gurmukh bhaa-ay chalann.

Those devotees are pleasing to the Lord, who as Gurmukh, walk in harmony with the Way of the Lord's Will.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸੇਵਾ ਕਰਨਿ ਜੀਵਤ ਮੁਏ ਰਹੰਨਿ ॥੨॥ (233)

आपु छोडि सेवा करनि जीवत मुए रहंनि ॥२॥

aap chhod sayvaa karan jeevat mu-ay rahann. ||2||

Subduing their selfishness and conceit, and performing selfless service, they remain dead while yet alive. ||2||

**ਜਿਸ ਦਾ ਪਿੰਡੁ ਪਰਾਣ ਹੈ ਤਿਸ ਕੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ॥** (233)

जिस दा पिंडु पराण है तिस की सिरि कार ॥
jis daa pind paraan hai tis kee sir kaar.
The body and the breath of life belong to the One - perform the greatest service to Him.

**ਓਹੁ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਹਰਿ ਰਖੀਐ ਹਿਰਦੈ ਧਾਰਿ ॥੩॥** (233)

ओहु किउ मनहु विसारीऐ हरि रखीऐ हिरदै धारि ॥३॥
oh ki-o manhu visaaree-ai har rakhee-ai hirdai Dhaar. ||3||
Why forget Him from your mind? Keep the Lord enshrined in your heart. ||3||

**ਨਾਮਿ ਮਿਲਿਐ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ਨਾਮਿ ਮੰਨਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥** (233)

नामि मिलिऐ पति पाईऐ नामि मंनिऐ सुखु होइ ॥
naam mili-ai pat paa-ee-ai naam mani-ai sukh ho-ay.
Receiving the Naam, the Name of the Lord, one obtains honor; believing in the Naam, one is at peace.

**ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੪॥** (233)

सतिगुर ते नामु पाईऐ करमि मिलै प्रभु सोइ ॥४॥
satgur tay naam paa-ee-ai karam milai parabh so-ay. ||4||
The Naam is obtained from the True Guru; by His Grace, God is found. ||4||

**ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹੁ ਫੇਰੇ ਓਇ ਭ੍ਰਮਦੇ ਨਾ ਟਿਕੰਨਿ ॥** (233)

सतिगुर ते जो मुहु फेरे ओइ भ्रमदे ना टिकंनि ॥
satgur tay jo muhu fayray o-ay bharamday naa tikann.
They turn their faces away from the True Guru; they continue to wander aimlessly.

**ਧਰਤਿ ਅਸਮਾਨੁ ਨ ਝਲਈ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਪਏ ਪਚੰਨਿ ॥੫॥** (233)

धरति असमानु न झलई विचि विसटा पए पचंनि ॥५॥
Dharat asmaan na jhal-ee vich vistaa pa-ay pachann. ||5||
They are not accepted by the earth or the sky; they fall into manure, and rot. ||5||

**ਇਹੁ ਜਗੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਮੋਹ ਠਗਉਲੀ ਪਾਇ ॥** (233)

इहु जगु भरमि भुलाइआ मोह ठगउली पाइ ॥
ih jag bharam bhulaa-i-aa moh thag-ulee paa-ay.
This world is deluded by doubt - it has taken the drug of emotional attachment.

**ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਤਿਨ ਨੇੜਿ ਨ ਭਿਟੈ ਮਾਇ ॥੬॥** (233)

जिना सतिगुरु भेटिआ तिन नेड़ि न भिटै माइ ॥६॥
jinaa satgur bhayti-aa tin nayrh na bhitai maa-ay. ||6||
Maya does not draw near those who have met with the True Guru. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੋ ਸੋਹਣੇ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇ ॥ (233)

सतिगुरु सेवनि सो सोहणे हउमै मैलु गवाइ ॥
satgur sayvan so sohnay ha-umai mail gavaa-ay.
Those who serve the True Guru are very beautiful; they cast off the filth of selfishness and conceit.

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੭॥ (234)

सबदि रते से निरमले चलहि सतिगुर भाइ ॥७॥
sabad ratay say nirmalay chaleh satgur bhaa-ay. ||7||
Those who are attuned to the Shabad are immaculate and pure. They walk in harmony with the Will of the True Guru. ||7||

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਤੂੰ ਤੂੰ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (234)

हरि प्रभ दाता एकु तूं तूं आपे बखसि मिलाइ ॥
har parabh daataa ayk too[N] too[N] aapay bakhas milaa-ay.
O Lord God, You are the One and Only Giver; You forgive us, and unite us with Yourself.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਛਡਾਇ ॥੮॥੧॥੯॥ (234)

जनु नानकु सरणागती जिउ भावै तिवै छडाइ ॥८॥१॥९॥
jan naanak sarnaagatee ji-o bhaavai tivai chhadaa-ay. ||8||1||9||
Servant Nanak seeks Your Sanctuary; if it is Your Will, please save him! ||8||1||9||

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੩ (243)

रागु गउड़ी पूरबी छंत महला ३
raag ga-orhee poorbee chhant mehlaa 3
Raag Gauree Poorbee, Chhant, Third Mehl:

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (243)

ੴ सतिनामु करता पुरखु गुरप्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satnaam kartaa purakh gurparsaad.
One Universal Creator God. Truth Is The Name. Creative Being Personified. By Guru's Grace:

ਸਾ ਧਨ ਬਿਨਉ ਕਰੇ ਜੀਉ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ॥ (243)

सा धन बिनउ करे जीउ हरि के गुण सारे ॥
saa Dhan bin-o karay jee-o har kay gun saaray.
The soul-bride offers her prayers to her Dear Lord; she dwells upon His Glorious Virtues.

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ॥ (243)

खिनु पलु रहि न सकै जीउ बिनु हरि पिआरे ॥
khin pal reh na sakai jee-o bin har pi-aaray.
She cannot live without her Beloved Lord, for a moment, even for an instant.

**ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ਰਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ॥** (243)

बिनु हरि पिआरे रहि न साकै गुर बिनु महलु न पाईऐ ॥
bin har pi-aaray reh na saakai gur bin mahal na paa-ee-ai.
She cannot live without her Beloved Lord; without the Guru, the Mansion of His Presence is not found.

**ਜੋ ਗੁਰੁ ਕਹੈ ਸੋਈ ਪਰੁ ਕੀਜੈ ਤਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਈਐ ॥** (243)

जो गुरु कहै सोई परु कीजै तिसना अगनि बुझाईऐ ॥
jo gur kahai so-ee par keejai tisnaa agan bujhaa-ee-ai.
Whatever the Guru says, she should surely do, to extinguish the fire of desire.

**ਹਰਿ ਸਾਚਾ ਸੋਈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਬਿਨੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਏ ॥** (243)

हरि साचा सोई तिसु बिनु अवरु न कोई बिनु सेविऐ सुखु न पाए ॥
har saachaa so-ee tis bin avar na ko-ee bin sayvi-ai sukh na paa-ay.
The Lord is True; there is no one except Him. Without serving Him, peace is not found.

**ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥੧॥** (243)

नानक सा धन मिलै मिलाई जिस नो आपि मिलाए ॥१॥
naanak saa Dhan milai milaa-ee jis no aap milaa-ay. ||1||
O Nanak, that soul-bride, whom the Lord Himself unites, is united with Him; He Himself merges with her. ||1||

**ਧਨ ਰੈਣਿ ਸੁਹੇਲੜੀਏ ਜੀਉ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥** (243)

धन रैणि सुहेलड़ीए जीउ हरि सिउ चितु लाए ॥
Dhan rain suhaylrhee-ay jee-o har si-o chit laa-ay.
The life-night of the soul-bride is blessed and joyful, when she focuses her consciousness on her Dear Lord.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਭਾਉ ਕਰੇ ਜੀਉ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥** (243)

सतिगुरु सेवे भाउ करे जीउ विचहु आपु गवाए ॥
satgur sayvay bhaa-o karay jee-o vichahu aap gavaa-ay.
She serves the True Guru with love; she eradicates selfishness from within.

**ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਗਾ ਭਾਓ ॥** (243)

विचहु आपु गवाए हरि गुण गाए अनदिनु लागा भाओ ॥
vichahu aap gavaa-ay har gun gaa-ay an-din laagaa bhaa-o.
Eradicating selfishness and conceit from within, and singing the Glorious Praises of the Lord, she is in love with the Lord, night and day.

ਸੁਣਿ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਜੀਅ ਕੀ ਮੇਲੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਓ ॥ (243)

सुणि सखी सहेली जीअ की मेली गुर कै सबदि समाओ ॥

sun sakhee sahaylee jee-a kee maylee gur kai sabad samaa-o.

Listen, dear friends and companions of the soul - immerse yourselves in the Word of the Guru's Shabad.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰੀ ਤਾ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ਨਾਮੇ ਧਰੀ ਪਿਆਰੋ ॥ (244)

हरि गुण सारी ता कंत पिआरी नामे धरी पिआरो ॥

har gun saaree taa kant pi-aaree naamay Dharee pi-aaro.

Dwell upon the Lord's Glories, and you shall be loved by your Husband, embracing love for the Naam, the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗਲਿ ਹਾਰੋ ॥੨॥ (244)

नानक कामणि नाह पिआरी राम नामु गलि हारो ॥२॥

naanak kaaman naah pi-aaree raam naam gal haaro. ||2||

O Nanak, the soul-bride who wears the necklace of the Lord's Name around her neck is loved by her Husband Lord. ||2||

ਧਨ ਏਕਲੜੀ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਨਾਹ ਪਿਆਰੇ ॥ (244)

धन एकलड़ी जीउ बिनु नाह पिआरे ॥

Dhan aykalrhee jee-o bin naah pi-aaray.

The soul-bride who is without her beloved Husband is all alone.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮੁਠੀ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਕਰਾਰੇ ॥ (244)

दूजै भाइ मुठी जीउ बिनु गुर सबद करारे ॥

doojai bhaa-ay muthee jee-o bin gur sabad karaaray.

She is cheated by the love of duality, without the Word of the Guru's Shabad.

ਬਿਨੁ ਸਬਦ ਪਿਆਰੇ ਕਉਣੁ ਦੁਤਰੁ ਤਾਰੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਖੁਆਈ ॥ (244)

बिनु सबद पिआरे कउणु दुतरु तारे माइआ मोहि खुआई ॥

bin sabad pi-aaray ka-un dutar taaray maa-i-aa mohi khu-aa-ee.

Without the Shabad of her Beloved, how can she cross over the treacherous ocean? Attachment to Maya has led her astray.

ਕੂੜਿ ਵਿਗੁਤੀ ਤਾ ਪਿਰਿ ਮੁਤੀ ਸਾ ਧਨ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈ ॥ (244)

कूड़ि विगुती ता पिरि मुती सा धन महलु न पाई ॥

koorh vigutee taa pir mutee saa Dhan mahal na paa-ee.

Ruined by falsehood, she is deserted by her Husband Lord. The soul-bride does not attain the Mansion of His Presence.

ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਸਮਾਏ ॥ (244)

गुर सबदे राती सहजे माती अनदिनु रहै समाए ॥
gur sabday raatee sehjay maatee an-din rahai samaa-ay.
But she who is attuned to the Guru's Shabad is intoxicated with celestial love; night and day, she remains absorbed in Him.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥੩॥ (244)

नानक कामणि सदा रंगि राती हरि जीउ आपि मिलाए ॥३॥
naanak kaaman sadaa rang raatee har jee-o aap milaa-ay. ||3||
O Nanak, that soul-bride who remains constantly steeped in His Love, is blended by the Lord into Himself. ||3||

ਤਾ ਮਿਲੀਐ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਜੀਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕਵਣੁ ਮਿਲਾਏ ॥ (244)

ता मिलीऐ हरि मेले जीउ हरि बिनु कवणु मिलाए ॥
taa milee-ai har maylay jee-o har bin kavan milaa-ay.
If the Lord merges us with Himself, we are merged with Him. Without the Dear Lord, who can merge us with Him?

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਆਪਣੇ ਜੀਉ ਕਉਣੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (244)

बिनु गुर प्रीतम आपणे जीउ कउणु भरमु चुकाए ॥
bin gur pareetam aapnay jee-o ka-un bharam chukaa-ay.
Without our Beloved Guru, who can dispel our doubt?

ਗੁਰੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ਇਉ ਮਿਲੀਐ ਮਾਏ ਤਾ ਸਾ ਧਨ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (244)

गुरु भरमु चुकाए इउ मिलीऐ माए ता सा धन सुखु पाए ॥
gur bharam chukaa-ay i-o milee-ai maa-ay taa saa Dhan sukh paa-ay.
Through the Guru, doubt is dispelled. O my mother, this is the way to meet Him; this is how the soul-bride finds peace.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੁ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਗੁ ਨ ਪਾਏ ॥ (244)

गुर सेवा बिनु घोर अंधारु बिनु गुर मगु न पाए ॥
gur sayvaa bin ghor anDhaar bin gur mag na paa-ay.
Without serving the Guru, there is only pitch darkness. Without the Guru, the Way is not found.

ਕਾਮਣਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (244)

कामणि रंगि राती सहजे माती गुर कै सबदि वीचारे ॥
kaaman rang raatee sehjay maatee gur kai sabad veechaaray.
That wife who is intuitively imbued with the color of His Love, contemplates the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥੪॥੧॥ (244)

नानक कामणि हरि वरु पाइआ गुर कै भाइ पिआरे ॥४॥१॥
naanak kaaman har var paa-i-aa gur kai bhaa-ay pi-aaray. ||4||1||
O Nanak, the soul-bride obtains the Lord as her Husband, by enshrining love for the Beloved Guru. ||4||1||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (244)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਖਰੀ ਨਿਮਾਣੀ ਜੀਉ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਕਿਉ ਜੀਵਾ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ॥ (244)

पिर बिनु खरी निमाणी जीउ बिनु पिर किउ जीवा मेरी माई ॥
pir bin kharee nimaanee jee-o bin pir ki-o jeevaa mayree maa-ee.
Without my Husband, I am utterly dishonored. Without my Husband Lord, how can I live, O my mother?

ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ਜੀਉ ਕਾਪੜੁ ਤਨਿ ਨ ਸੁਹਾਈ ॥ (244)

पिर बिनु नीद न आवै जीउ कापड़ु तनि न सुहाई ॥
pir bin need na aavai jee-o kaaparh tan na suhaa-ee.
Without my Husband, sleep does not come, and my body is not adorned with my bridal dress.

ਕਾਪਰੁ ਤਨਿ ਸੁਹਾਵੈ ਜਾ ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਗੁਰਮਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥ (244)

कापरु तनि सुहावै जा पिर भावै गुरमती चितु लाईऐ ॥
kaapar tan suhaavai jaa pir bhaavai gurmatee chit laa-ee-ai.
The bridal dress looks beautiful upon my body, when I am pleasing to my Husband Lord. Following the Guru's Teachings, my consciousness is focused on Him.

ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਗੁਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਈਐ ॥ (244)

सदा सुहागणि जा सतिगुरु सेवे गुर कै अंकि समाईऐ ॥
sadaa suhaagan jaa satgur sayvay gur kai ank samaa-ee-ai.
I become His happy soul-bride forever, when I serve the True Guru; I sit in the Lap of the Guru.

ਗੁਰ ਸਬਦੈ ਮੇਲਾ ਤਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੀ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥ (244)

गुर सबदै मेला ता पिरु रावी लाहा नामु संसारे ॥
gur sabdai maylaa taa pir raavee laahaa naam sansaaray.
Through the Word of the Guru's Shabad, the soul-bride meets her Husband Lord, who ravishes and enjoys her. The Naam, the Name of the Lord, is the only profit in this world.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ਜਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ॥੧॥ (244)

नानक कामणि नाह पिआरी जा हरि के गुण सारे ॥१॥
naanak kaaman naah pi-aaree jaa har kay gun saaray. ||1||
O Nanak, the soul-bride is loved by her Husband, when she dwells upon the Glorious Praises of the Lord. ||1||

ਸਾ ਧਨ ਰੰਗੁ ਮਾਣੇ ਜੀਉ ਆਪਣੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ॥ (244)

सा धन रंगु माणे जीउ आपणे नालि पिआरे ॥
saa Dhan rang maanay jee-o aapnay naal pi-aaray.
The soul-bride enjoys the Love of her Beloved.

ਅਹਿਨਿਸਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਜੀਉ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (244)

अहिनिसि रंगि राती जीउ गुर सबदु वीचारे ॥
ahinis rang raatee jee-o gur sabad veechaaray.
Imbued with His Love night and day, she contemplates the Word of the Guru's Shabad.

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਇਨ ਬਿਧਿ ਮਿਲਹੁ ਪਿਆਰੇ ॥ (244)

गुर सबदु वीचारे हउमै मारे इन बिधि मिलहु पिआरे ॥
gur sabad veechaaray ha-umai maaray in biDh milhu pi-aaray.
Contemplating the Guru's Shabad, she conquers her ego, and in this way, she meets her Beloved.

ਸਾ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੇ ॥ (244)

सा धन सोहागणि सदा रंगि राती साचै नामि पिआरे ॥
saa Dhan sohagan sadaa rang raatee saachai naam pi-aaray.
She is the happy soul-bride of her Lord, who is forever imbued with the Love of the True Name of her Beloved.

ਅਪੁਨੇ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਰਹੀਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗਹੀਐ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (244)

अपुने गुर मिलि रहीऐ अम्रितु गहीऐ दुबिधा मारि निवारे ॥
apunay gur mil rahee-ai amrit gahee-ai dubiDhaa maar nivaaray.
Abiding in the Company of our Guru, we grasp the Ambrosial Nectar; we conquer and cast out our sense of duality.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰੇ ॥੨॥ (244)

नानक कामणि हरि वरु पाइआ सगले दूख विसारे ॥२॥
naanak kaaman har var paa-i-aa saglay dookh visaaray. ||2||
O Nanak, the soul-bride attains her Husband Lord, and forgets all her pains. ||2||

ਕਾਮਣਿ ਪਿਰਹੁ ਭੁਲੀ ਜੀਉ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੇ ॥ (244)

कामणि पिरहु भुली जीउ माइआ मोहि पिआरे ॥

kaaman pirahu bhulee jee-o maa-i-aa mohi pi-aaray.

The soul-bride has forgotten her Husband Lord, because of love and emotional attachment to Maya.

ਝੂਠੀ ਝੂਠਿ ਲਗੀ ਜੀਉ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰੇ ॥ (244)

झूठी झूठि लगी जीउ कूड़ि मुठी कूड़िआरे ॥

jhoothee jhooth lagee jee-o koorh muthee koorhi-aaray.

The false bride is attached to falsehood; the insincere one is cheated by insincerity.

ਕੂੜੁ ਨਿਵਾਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਰੇ ਜੂਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੇ ॥ (244)

कूड़ु निवारे गुरमति सारे जूऐ जनमु न हारे ॥

koorh nivaaray gurmat saaray joo-ai janam na haaray.

She who drives out her falsehood, and acts according to the Guru's Teachings, does not lose her life in the gamble.

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਸੇਵੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ॥ (244)

गुर सबदु सेवे सचि समावै विचहु हउमै मारे ॥

gur sabad sayvay sach samaavai vichahu ha-umai maaray.

One who serves the Word of the Guru's Shabad is absorbed in the True Lord; she eradicates egotism from within.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਵਸਾਏ ਐਸਾ ਕਰੇ ਸੀਗਾਰੋ ॥ (244)

हरि का नामु रिदै वसाए ऐसा करे सीगारो ॥

har kaa naam ridai vasaa-ay aisaa karay seegaaro.

So let the Name of the Lord abide within your heart; decorate yourself in this way.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ਜਿਸੁ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੋ ॥੩॥ (244)

नानक कामणि सहजि समाणी जिसु साचा नामु अधारो ॥३॥

naanak kaaman sahj samaanee jis saachaa naam aDhaaro. ||3||

O Nanak, the soul-bride who takes the Support of the True Name is intuitively absorbed in the Lord. ||3||

ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਾ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਖਰੀ ਨਿਮਾਣੀ ॥ (244)

मिलु मेरे प्रीतमा जीउ तुधु बिनु खरी निमाणी ॥

mil mayray pareetamaa jee-o tuDh bin kharee nimaanee.

Meet me, O my Dear Beloved. Without You, I am totally dishonored.

ਮੈ ਨੈਣੀ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ਜੀਉ ਭਾਵੈ ਅੰਨੁ ਨ ਪਾਣੀ ॥ (244)

मै नैणी नीद न आवै जीउ भावै अंनु न पाणी ॥

mai nainee need na aavai jee-o bhaavai ann na paanee.

Sleep does not come to my eyes, and I have no desire for food or water.

ਪਾਣੀ ਅੰਨੁ ਨ ਭਾਵੈ ਮਰੀਐ ਹਾਵੈ ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥ (244)

पाणी अंनु न भावै मरीऐ हावै बिनु पिर किउ सुखु पाईऐ ॥
paanee ann na bhaavai maree-ai haavai bin pir ki-o sukh paa-ee-ai.
I have no desire for food or water, and I am dying from the pain of separation. Without my Husband Lord, how can I find peace?

ਗੁਰ ਆਗੈ ਕਰਉ ਬਿਨੰਤੀ ਜੇ ਗੁਰ ਭਾਵੈ ਜਿਉ ਮਿਲੈ ਤਿਵੈ ਮਿਲਾਈਐ ॥ (245)

गुर आगै करउ बिनंती जे गुर भावै जिउ मिलै तिवै मिलाईऐ ॥
gur aagai kara-o binantee jay gur bhaavai ji-o milai tivai milaa-ee-ai.
I offer my prayers to the Guru; if it pleases the Guru, He shall unite me with Himself.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਸੁਖਦਾਤਾ ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਘਰਿ ਆਏ ॥ (245)

आपे मेलि लए सुखदाता आपि मिलिआ घरि आए ॥
aapay mayl la-ay sukh-daata aap mili-aa ghar aa-ay.
The Giver of peace has united me with Himself; He Himself has come to my home to meet me.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾ ਪਿਰੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥੪॥੨॥ (245)

नानक कामणि सदा सुहागणि ना पिरु मरै न जाए ॥४॥२॥
naanak kaaman sadaa suhaagan naa pir marai na jaa-ay. ||4||2||
O Nanak, the soul-bride is forever the Lord's favorite wife; her Husband Lord does not die, and He shall never leave. ||4||2||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (245)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਰਸਿ ਬੇਧੀ ਜੀਉ ਹਰਿ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (245)

कामणि हरि रसि बेधी जीउ हरि कै सहजि सुभाए ॥
kaaman har ras bayDhee jee-o har kai sahj subhaa-ay.
The soul-bride is pierced through with the sublime essence of the Lord, in intuitive peace and poise.

ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਮੋਹਿ ਲੀਆ ਜੀਉ ਦੁਬਿਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥ (245)

मनु मोहनि मोहि लीआ जीउ दुबिधा सहजि समाए ॥
man mohan mohi lee-aa jee-o dubiDhaa sahj samaa-ay.
The Enticer of hearts has enticed her, and her sense of duality has been easily dispelled.

ਦੁਬਿਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ਕਾਮਣਿ ਵਰੁ ਪਾਏ ਗੁਰਮਤੀ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥ (245)

दुबिधा सहजि समाए कामणि वरु पाए गुरमती रंगु लाए ॥
dubiDhaa sahj samaa-ay kaaman var paa-ay gurmatee rang laa-ay.
Her sense of duality has been easily dispelled, and the soul-bride obtains her Husband Lord; following the Guru's Teachings, she makes merry.

ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਕੂੜਿ ਕੁਸਤਿ ਭਰਿਆ ਗਲ ਤਾਈ ਪਾਪ ਕਮਾਏ ॥ (245)

इहु सरीरु कूड़ि कुसति भरिआ गल ताई पाप कमाए ॥
ih sareer koorh kusat bhari-aa gal taa-ee paap kamaa-ay.
This body is filled to overflowing with falsehood, deception and the commission of sins.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜਿਤੁ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਏ ॥ (245)

गुरमुखि भगति जितु सहज धुनि उपजै बिनु भगती मैलु न जाए ॥
gurmukh bhagat jit sahj Dhun upjai bin bhagtee mail na jaa-ay.
The Gurmukh practices that devotional worship, by which the celestial music wells up; without this devotional worship, filth is not removed.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਪਿਰਹਿ ਪਿਆਰੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੧॥ (245)

नानक कामणि पिरहि पिआरी विचहु आपु गवाए ॥१॥
naanak kaaman pireh pi-aaree vichahu aap gavaa-ay. ||1||
O Nanak, the soul-bride who sheds selfishness and conceit from within, is dear to her Beloved. ||1||

ਕਾਮਣਿ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਜੀਉ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥ (245)

कामणि पिरु पाइआ जीउ गुर कै भाइ पिआरे ॥
kaaman pir paa-i-aa jee-o gur kai bhaa-ay pi-aaray.
The soul-bride has found her Husband Lord, through the love and affection of the Guru.

ਰੈਣਿ ਸੁਖਿ ਸੁਤੀ ਜੀਉ ਅੰਤਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥ (245)

रैणि सुखि सुती जीउ अंतरि उरि धारे ॥
rain sukh sutee jee-o antar ur Dhaaray.
She passes her life-night sleeping in peace, enshrining the Lord in her heart.

ਅੰਤਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ਮਿਲੀਐ ਪਿਆਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਦੁਖੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (245)

अंतरि उरि धारे मिलीऐ पिआरे अनदिनु दुखु निवारे ॥
antar ur Dhaaray milee-ai pi-aaray an-din dukh nivaaray.
Enshrining Him deep within her heart night and day, she meets her Beloved, and her pains depart.

ਅੰਤਰਿ ਮਹਲੁ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਕਾਮਣਿ ਗੁਰਮਤੀ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (245)

अंतरि महलु पिरु रावे कामणि गुरमती वीचारे ॥

antar mahal pir raavay kaaman gurmatee veechaaray.

Deep within the mansion of her inner being, she enjoys her Husband Lord, reflecting upon the Guru's Teachings.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਪੀਆ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (245)

अम्रितु नामु पीआ दिन राती दुबिधा मारि निवारे ॥

amrit naam pee-aa din raatee dubiDhaa maar nivaaray.

She drinks deeply of the Nectar of the Naam, day and night; she conquers and casts off her sense of duality.

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਮਿਲੀ ਸੋਹਾਗਣਿ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰੇ ॥੨॥ (245)

नानक सचि मिली सोहागणि गुर कै हेति अपारे ॥२॥

naanak sach milee sohagan gur kai hayt apaaray. ||2||

O Nanak, the happy soul-bride meets her True Lord, through the Infinite Love of the Guru. ||2||

ਆਵਹੁ ਦਇਆ ਕਰੇ ਜੀਉ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥ (245)

आवहु दइआ करे जीउ प्रीतम अति पिआरे ॥

aavhu da-i-aa karay jee-o pareetam at pi-aaray.

Come, and shower Your Mercy upon me, my most Darling, Dear Beloved.

ਕਾਮਣਿ ਬਿਨਉ ਕਰੇ ਜੀਉ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੇ ॥ (245)

कामणि बिनउ करे जीउ सचि सबदि सीगारे ॥

kaaman bin-o karay jee-o sach sabad seegaaray.

The soul-bride offers her prayers to You, to adorn her with the True Word of Your Shabad.

ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ॥ (245)

सचि सबदि सीगारे हउमै मारे गुरमुखि कारज सवारे ॥

sach sabad seegaaray ha-umai maaray gurmukh kaaraj savaaray.

Adorned with the True Word of Your Shabad, she conquers her ego, and as Gurmukh, her affairs are resolved.

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਸਚਾ ਸੋਈ ਬੁਝੈ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰੇ ॥ (245)

जुगि जुगि एको सचा सोई बूझै गुर बीचारे ॥

jug jug ayko sachaa so-ee boojhai gur beechaaray.

Throughout the ages, the One Lord is True; through the Guru's Wisdom, He is known.

ਮਨਮੁਖਿ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪੀ ਮੋਹਿ ਸੰਤਾਪੀ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਜਾਇ ਪੁਕਾਰੇ ॥ (245)

मनमुखि कामि विआपी मोहि संतापी किसु आगै जाइ पुकारे ॥
manmukh kaam vi-aapee mohi santaapee kis aagai jaa-ay pukaaray.
The self-willed manmukh is engrossed in sexual desire, and tormented by emotional attachment. With whom should she lodge her complaints?

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਥਾਉ ਨ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥੩॥ (245)

नानक मनमुखि थाउ न पाए बिनु गुर अति पिआरे ॥३॥
naanak manmukh thaa-o na paa-ay bin gur at pi-aaray. ||3||
O Nanak, the self-willed manmukh finds no place of rest, without the most Beloved Guru. ||3||

ਮੁੰਧ ਇਆਣੀ ਭੋਲੀ ਨਿਗੁਣੀਆ ਜੀਉ ਪਿਰੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (245)

मुंध इआणी भोली निगुणीआ जीउ पिरु अगम अपारा ॥
munDh i-aanee bholee nigunee-aa jee-o pir agam apaaraa.
The bride is foolish, ignorant and unworthy. Her Husband Lord is Unapproachable and Incomparable.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲੀਐ ਜੀਉ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰਾ ॥ (245)

आपे मेलि मिलीऐ जीउ आपे बखसणहारा ॥
aapay mayl milee-ai jee-o aapay bakhsanhaaraa.
He Himself unites us in His Union; He Himself forgives us.

ਅਵਗਣ ਬਖਸਣਹਾਰਾ ਕਾਮਣਿ ਕੰਤੁ ਪਿਆਰਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ (245)

अवगण बखसणहारा कामणि कंतु पिआरा घटि घटि रहिआ समाई ॥
avgan bakhsanhaaraa kaaman kant pi-aaraa ghat ghat rahi-aa samaa-ee.
The soul-bride's Beloved Husband Lord is the Forgiver of sins; He is contained in each and every heart.

ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਾਇ ਭਗਤੀ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥ (245)

प्रेम प्रीति भाइ भगती पाईऐ सतिगुरि बूझ बुझाई ॥
paraym pareet bhaa-ay bhagtee paa-ee-ai satgur boojh bujhaa-ee.
The True Guru has made me understand this understanding, that the Lord is obtained through love, affection and loving devotion.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (245)

सदा अनंदि रहै दिन राती अनदिनु रहै लिव लाई ॥
sadaa anand rahai din raatee an-din rahai liv laa-ee.
She remains forever in bliss, day and night; she remains immersed in His Love, night and day.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਸਾ ਧਨ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੪॥੩॥ (245)

नानक सहजे हरि वरु पाइआ सा धन नउ निधि पाई ॥४॥३॥
naanak sehjay har var paa-i-aa saa Dhan na-o niDh paa-ee. ||4||3||
O Nanak, that soul-bride who obtains the nine treasures, intuitively obtains her Husband Lord. ||4||3||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (245)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਸਰੁ ਸਬਲੁ ਵਰਤੈ ਜੀਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਦੁਤਰੁ ਤਰਿਆ ਜਾਇ ॥ (245)

माइआ सरु सबलु वरतै जीउ किउ करि दुतरु तरिआ जाइ ॥
maa-i-aa sar sabal vartai jee-o ki-o kar dutar tari-aa jaa-ay.
The sea of Maya is agitated and turbulent; how can anyone cross over this terrifying world-ocean?

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਬੋਹਿਥਾ ਜੀਉ ਸਬਦੁ ਖੇਵਟੁ ਵਿਚਿ ਪਾਇ ॥ (245)

राम नामु करि बोहिथा जीउ सबदु खेवटु विचि पाइ ॥
raam naam kar bohithaa jee-o sabad khayvat vich paa-ay.
Make the Lord's Name your boat, and install the Word of the Shabad as the boatman.

ਸਬਦੁ ਖੇਵਟੁ ਵਿਚਿ ਪਾਏ ਹਰਿ ਆਪਿ ਲਘਾਏ ਇਨ ਬਿਧਿ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਐ ॥ (245)

सबदु खेवटु विचि पाए हरि आपि लघाए इन बिधि दुतरु तरीऐ ॥
sabad khayvat vich paa-ay har aap laghaa-ay in biDh dutar taree-ai.
With the Shabad installed as the boatman, the Lord Himself shall take you across. In this way, the difficult ocean is crossed.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਜੀਵਤਿਆ ਇਉ ਮਰੀਐ ॥ (245)

गुरमुखि भगति परापति होवै जीवतिआ इउ मरीऐ ॥
gurmukh bhagat paraapat hovai jeevti-aa i-o maree-ai.
The Gurmukh obtains devotional worship of the Lord, and thus remains dead while yet alive.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ਭਏ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ॥ (245)

खिन महि राम नामि किलविख काटे भए पवितु सरीरा ॥
khin meh raam naam kilvikh kaatay bha-ay pavit sareeraa.
In an instant, the Lord's Name erases his sinful mistakes, and his body becomes pure.

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਕੰਚਨ ਭਏ ਮਨੂਰਾ ॥੧॥ (245)

नानक राम नामि निसतारा कंचन भए मनूरा ॥१॥
naanak raam naam nistaaraa kanchan bha-ay manooraa. ||1||
O Nanak, through the Lord's Name, emancipation is obtained, and the slag iron is transformed into gold. ||1||

ਇਸਤਰੀ ਪੁਰਖ ਕਾਮਿ ਵਿਆਪੇ ਜੀਉ ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਣੀ ॥ (246)

इसतरी पुरख कामि विआपे जीउ राम नाम की बिधि नही जाणी ॥
istaree purakh kaam vi-aapay jee-o raam naam kee biDh nahee jaanee.
Men and women are obsessed with sex; they do not know the Way of the Lord's Name.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਭਾਈ ਖਰੇ ਪਿਆਰੇ ਜੀਉ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ॥ (246)

मात पिता सुत भाई खरे पिआरे जीउ डूबि मुए बिनु पाणी ॥
maat pitaa sut bhaa-ee kharay pi-aaray jee-o doob mu-ay bin paanee.
Mother, father, children and siblings are very dear, but they drown, even without water.

ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਣੀ ਹਉਮੈ ਧਾਤੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥ (246)

डूबि मुए बिनु पाणी गति नही जाणी हउमै धातु संसारे ॥
doob mu-ay bin paanee gat nahee jaanee ha-umai Dhaat sansaaray.
They are drowned to death without water - they do not know the path of salvation, and they wander around the world in egotism.

ਜੋ ਆਇਆ ਸੋ ਸਭੁ ਕੋ ਜਾਸੀ ਉਬਰੇ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (246)

जो आइआ सो सभु को जासी उबरे गुर वीचारे ॥
jo aa-i-aa so sabh ko jaasee ubray gur veechaaray.
All those who come into the world shall depart. Only those who contemplate the Guru shall be saved.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ਆਪਿ ਤਰੈ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ॥ (246)

गुरमुखि होवै राम नामु वखाणै आपि तरै कुल तारे ॥
gurmukh hovai raam naam vakhaanai aap tarai kul taaray.
Those who become Gurmukh and chant the Lord's Name, save themselves and save their families as well.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮਤਿ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰੇ ॥੨॥ (246)

नानक नामु वसै घट अंतरि गुरमति मिले पिआरे ॥२॥
naanak naam vasai ghat antar gurmat milay pi-aaray. ||2||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within their hearts; through the Guru's Teachings, they meet their Beloved. ||2||

**ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕੋ ਥਿਰੁ ਨਾਹੀ ਜੀਉ ਬਾਜੀ ਹੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥** (246)

राम नाम बिनु को थिरु नाही जीउ बाजी है संसारा ॥
raam naam bin ko thir naahee jee-o baajee hai sansaaraa.
Without the Lord's Name, nothing is stable. This world is just a drama.

**ਦ੍ਰਿੜੁ ਭਗਤਿ ਸਚੀ ਜੀਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥** (246)

द्रिड़ु भगति सची जीउ राम नामु वापारा ॥
darirh bhagat sachee jee-o raam naam vaapaaraa.
Implant true devotional worship within your heart, and trade in the Name of the Lord.

**ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ਗੁਰਮਤੀ ਧਨੁ ਪਾਈਐ ॥** (246)

राम नामु वापारा अगम अपारा गुरमती धनु पाईऐ ॥
raam naam vaapaaraa agam apaaraa gurmatee Dhan paa-ee-ai.
Trade in the Lord's Name is infinite and unfathomable. Through the Guru's Teachings, this wealth is obtained.

**ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਭਗਤਿ ਇਹ ਸਾਚੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥** (246)

सेवा सुरति भगति इह साची विचहु आपु गवाईऐ ॥
sayvaa surat bhagat ih saachee vichahu aap gavaa-ee-ai.
This selfless service, meditation and devotion is true, if you eliminate selfishness and conceit from within.

**ਹਮ ਮਤਿ ਹੀਣ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਅੰਧੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥** (246)

हम मति हीण मूरख मुगध अंधे सतिगुरि मारगि पाए ॥
ham mat heen moorakh mugaDh anDhay satgur maarag paa-ay.
I am senseless, foolish, idiotic and blind, but the True Guru has placed me on the Path.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੩॥** (246)

नानक गुरमुखि सबदि सुहावे अनदिनु हरि गुण गाए ॥३॥
naanak gurmukh sabad suhaavay an-din har gun gaa-ay. ||3||
O Nanak, the Gurmukhs are adorned with the Shabad; night and day, they sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

**ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜੀਉ ਆਪੇ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥** (246)

आपि कराए करे आपि जीउ आपे सबदि सवारे ॥
aap karaa-ay karay aap jee-o aapay sabad savaaray.
He Himself acts, and inspires others to act; He Himself embellishes us with the Word of His Shabad.

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪਿ ਸਬਦੁ ਜੀਉ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਭਗਤ ਪਿਆਰੇ ॥ (246)

आपे सतिगुरु आपि सबदु जीउ जुगु जुगु भगत पिआरे ॥
aapay satgur aap sabad jee-o jug jug bhagat pi-aaray.
He Himself is the True Guru, and He Himself is the Shabad; in each and every age, He loves His devotees.

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਭਗਤ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ਆਪੇ ਭਗਤੀ ਲਾਏ ॥ (246)

जुगु जुगु भगत पिआरे हरि आपि सवारे आपे भगती लाए ॥
jug jug bhagat pi-aaray har aap savaaray aapay bhagtee laa-ay.
In age after age, He loves His devotees; the Lord Himself adorns them, and He Himself enjoins them to worship Him with devotion.

ਆਪੇ ਦਾਨਾ ਆਪੇ ਬੀਨਾ ਆਪੇ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥ (246)

आपे दाना आपे बीना आपे सेव कराए ॥
aapay daanaa aapay beenaa aapay sayv karaa-ay.
He Himself is All-knowing, and He Himself is All-seeing; He inspires us to serve Him.

ਆਪੇ ਗੁਣਦਾਤਾ ਅਵਗੁਣ ਕਾਟੇ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (246)

आपे गुणदाता अवगुण काटे हिरदै नामु वसाए ॥
aapay gundaataa avgun kaatay hirdai naam vasaa-ay.
He Himself is the Giver of merits, and the Destroyer of demerits; He causes His Name to dwell within our hearts.

ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਸਚੇ ਵਿਟਹੁ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥੪॥੪॥ (246)

नानक सद बलिहारी सचे विटहु आपे करे कराए ॥४॥४॥
naanak sad balihaaree sachay vitahu aapay karay karaa-ay. ||4||4||
Nanak is forever a sacrifice to the True Lord, who Himself is the Doer, the Cause of causes. ||4||4||

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (246)

गउड़ी महला ३ ॥
ga-orhee mehlaa 3.
Gauree, Third Mehl:

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥ (246)

गुर की सेवा करि पिरा जीउ हरि नामु धिआए ॥
gur kee sayvaa kar piraa jee-o har naam Dhi-aa-ay.
Serve the Guru, O my dear soul; meditate on the Lord's Name.

ਮੰਞਹੁ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਹਿ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥ (246)

मंञहु दूरि न जाहि पिरा जीउ घरि बैठिआ हरि पाए ॥

manjahu door na jaahi piraa jee-o ghar baithi-aa har paa-ay.

Do not leave me, O my dear soul - you shall find the Lord while sitting within the home of your own being.

ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਹਰਿ ਪਾਏ ਸਦਾ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਸਹਜੇ ਸਤਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (246)

घरि बैठिआ हरि पाए सदा चितु लाए सहजे सति सुभाए ॥

ghar baithi-aa har paa-ay sadaa chit laa-ay sehjay sat subhaa-ay.

You shall obtain the Lord while sitting within the home of your own being, focusing your consciousness constantly upon the Lord, with true intuitive faith.

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਖਰੀ ਸੁਖਾਲੀ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (246)

गुर की सेवा खरी सुखाली जिस नो आपि कराए ॥

gur kee sayvaa kharee sukhaalee jis no aap karaa-ay.

Serving the Guru brings great peace; they alone do it, whom the Lord inspires to do so.

ਨਾਮੋ ਬੀਜੇ ਨਾਮੋ ਜੰਮੈ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (246)

नामो बीजे नामो जमै नामो मंनि वसाए ॥

naamo beejay naamo jammai naamo man vasaa-ay.

They plant the seed of the Name, and the Name sprouts within; the Name abides within the mind.

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਏ ॥੧॥ (246)

नानक सचि नामि वडिआई पूरबि लिखिआ पाए ॥१॥

naanak sach naam vadi-aa-ee poorab likhi-aa paa-ay. ||1||

O Nanak, glorious greatness rests in the True Name; It is obtained by perfect pre-ordained destiny. ||1||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਜਾ ਚਾਖਹਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (246)

हरि का नामु मीठा पिरा जीउ जा चाखहि चितु लाए ॥

har kaa naam meethaa piraa jee-o jaa chaakhahi chit laa-ay.

The Name of the Lord is so sweet, O my dear; taste it, and focus your consciousness on it.

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੁ ਮੁਯੇ ਜੀਉ ਅਨ ਰਸ ਸਾਦ ਗਵਾਏ ॥ (246)

रसना हरि रसु चाखु मुये जीउ अन रस साद गवाए ॥

rasnaa har ras chaakh muyay jee-o an ras saad gavaa-ay.

Taste the sublime essence of the Lord with your tongue, my dear, and renounce the pleasures of other tastes.

**ਸਦਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਏ ਜਾ ਹਰਿ ਭਾਏ ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥** (246)

सदा हरि रसु पाए जा हरि भाए रसना सबदि सुहाए ॥
sadaa har ras paa-ay jaa har bhaa-ay rasnaa sabad suhaa-ay.
You shall obtain the everlasting essence of the Lord when it pleases the Lord; your tongue shall be adorned with the Word of His Shabad.

**ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਨਾਮਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥** (246)

नामु धिआए सदा सुखु पाए नामि रहै लिव लाए ॥
naam Dhi-aa-ay sadaa sukh paa-ay naam rahai liv laa-ay.
Meditating on the Naam, the Name of the Lord, a lasting peace is obtained; so remain lovingly focused on the Naam.

**ਨਾਮੇ ਉਪਜੈ ਨਾਮੇ ਬਿਨਸੈ ਨਾਮੇ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ॥** (246)

नामे उपजै नामे बिनसै नामे सचि समाए ॥
naamay upjai naamay binsai naamay sach samaa-ay.
From the Naam we originate, and into the Naam we shall pass; through the Naam, we are absorbed in the Truth.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮਤੀ ਪਾਈਐ ਆਪੇ ਲਏ ਲਵਾਏ ॥੨॥** (246)

नानक नामु गुरमती पाईऐ आपे लए लवाए ॥२॥
naanak naam gurmatee paa-ee-ai aapay la-ay lavaa-ay. ||2||
O Nanak, the Naam is obtained through the Guru's Teachings; He Himself attaches us to it. ||2||

**ਏਹ ਵਿਡਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਧਨ ਛੋਡਿ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਧਾਏ ॥** (246)

एह विडाणी चाकरी पिरा जीउ धन छोडि परदेसि सिधाए ॥
ayh vidaanee chaakree piraa jee-o Dhan chhod pardays siDhaa-ay.
Working for someone else, O my dear, is like forsaking the bride, and going to foreign countries.

**ਦੂਜੈ ਕਿਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਇਓ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਬਿਖਿਆ ਲੋਭਿ ਲੁਭਾਏ ॥** (246)

दूजै किनै सुखु न पाइओ पिरा जीउ बिखिआ लोभि लुभाए ॥
doojai kinai sukh na paa-i-o piraa jee-o bikhi-aa lobh lubhaa-ay.
In duality, no one has ever found peace, O my dear; you are greedy for corruption and greed.

**ਬਿਖਿਆ ਲੋਭਿ ਲੁਭਾਏ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ਓਹੁ ਕਿਉ ਕਰਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥** (246)

बिखिआ लोभि लुभाए भरमि भुलाए ओहु किउ करि सुखु पाए ॥
bikhi-aa lobh lubhaa-ay bharam bhulaa-ay oh ki-o kar sukh paa-ay.
Greedy for corruption and greed, and deluded by doubt, how can anyone find peace?

ਚਾਕਰੀ ਵਿਡਾਣੀ ਖਰੀ ਦੁਖਾਲੀ ਆਪੁ ਵੇਚਿ ਧਰਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (246)

चाकरी विडाणी खरी दुखाली आपु वेचि धरमु गवाए ॥
chaakree vidaanee kharee dukhaalee aap vaych Dharam gavaa-ay.
Working for strangers is very painful; doing so, one sells himself and loses his faith in the Dharma.

ਮਾਇਆ ਬੰਧਨ ਟਿਕੈ ਨਾਹੀ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਦੁਖੁ ਸੰਤਾਏ ॥ (247)

माइआ बंधन टिकै नाही खिनु खिनु दुखु संताए ॥
maa-i-aa banDhan tikai naahee khin khin dukh santaa-ay.
Bound by Maya, the mind is not stable. Each and every moment, it suffers in pain.

ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਕਾ ਦੁਖੁ ਤਦੇ ਚੂਕੈ ਜਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੩॥ (247)

नानक माइआ का दुखु तदे चूकै जा गुर सबदी चितु लाए ॥३॥
naanak maa-i-aa kaa dukh taday chookai jaa gur sabdee chit laa-ay. ||3||
O Nanak, the pain of Maya is taken away by focusing one's consciousness on the Word of the Guru's Shabad. ||3||

ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਗਾਵਾਰੁ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਏ ॥ (247)

मनमुख मुगध गावारु पिरा जीउ सबदु मनि न वसाए ॥
manmukh mugaDh gaavaar piraa jee-o sabad man na vasaa-ay.
The self-willed manmukhs are foolish and crazy, O my dear; they do not enshrine the Shabad within their minds.

ਮਾਇਆ ਕਾ ਭ੍ਰਮੁ ਅੰਧੁ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਹਰਿ ਮਾਰਗੁ ਕਿਉ ਪਾਏ ॥ (247)

माइआ का भ्रमु अंधु पिरा जीउ हरि मारगु किउ पाए ॥
maa-i-aa kaa bharam anDh piraa jee-o har maarag ki-o paa-ay.
The delusion of Maya has made them blind, O my dear; how can they find the Way of the Lord?

ਕਿਉ ਮਾਰਗੁ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ਮਨਮੁਖਿ ਆਪੁ ਗਣਾਏ ॥ (247)

किउ मारगु पाए बिनु सतिगुर भाए मनमुखि आपु गणाए ॥
ki-o maarag paa-ay bin satgur bhaa-ay manmukh aap ganaa-ay.
How can they find the Way, without the Will of the True Guru? The manmukhs foolishly display themselves.

ਹਰਿ ਕੇ ਚਾਕਰ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੇ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (247)

हरि के चाकर सदा सुहेले गुर चरणी चितु लाए ॥
har kay chaakar sadaa suhaylay gur charnee chit laa-ay.
The Lord's servants are forever comfortable. They focus their consciousness on the Guru's Feet.

**ਜਿਸ ਨੋ ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਰੇ ਕਿਰਪਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥** (247)

जिस नो हरि जीउ करे किरपा सदा हरि के गुण गाए ॥
jis no har jee-o karay kirpaa sadaa har kay gun gaa-ay.
Those unto whom the Lord shows His Mercy, sing the Glorious Praises of the Lord forever.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਜਗਿ ਲਾਹਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥੪॥੫॥੭॥** (247)

नानक नामु रतनु जगि लाहा गुरमुखि आपि बुझाए ॥४॥५॥७॥
naanak naam ratan jag laahaa gurmukh aap bujhaa-ay. ||4||5||7||
O Nanak, the jewel of the Naam, the Name of the Lord, is the only profit in this world. The Lord Himself imparts this understanding to the Gurmukh. ||4||5||7||

**ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (311)

सलोक महला ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਗਉੜੀ ਰਾਗਿ ਸੁਲਖਣੀ ਜੇ ਖਸਮੈ ਚਿਤਿ ਕਰੇਇ ॥** (311)

गउड़ी रागि सुलखणी जे खसमै चिति करेइ ॥
ga-orhee raag sulakh-nee jay khasmai chit karay-i.
Gauree Raga is auspicious, if, through it, one comes to think of his Lord and Master.

**ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੈ ਐਸਾ ਸੀਗਾਰੁ ਕਰੇਇ ॥** (311)

भाणै चलै सतिगुरू कै ऐसा सीगारु करेइ ॥
bhaanai chalai satguroo kai aisaa seegaar karay-i.
He should walk in harmony with the Will of the True Guru; this should be his decoration.

**ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਭਤਾਰੁ ਹੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਰਾਵੇਇ ॥** (311)

सचा सबदु भतारु है सदा सदा रावेइ ॥
sachaa sabad bhataar hai sadaa sadaa raavay-ay.
The True Word of the Shabad is our spouse; ravish and enjoy it, forever and ever.

**ਜਿਉ ਉਬਲੀ ਮਜੀਠੈ ਰੰਗੁ ਗਹਗਹਾ ਤਿਉ ਸਚੇ ਨੋ ਜੀਉ ਦੇਇ ॥** (311)

जिउ उबली मजीठै रंगु गहगहा तिउ सचे नो जीउ देइ ॥
ji-o ublee majeethai rang gahgahaa ti-o sachay no jee-o day-ay.
Like the deep crimson color of the madder plant - such is the dye which shall color you, when you dedicate your soul to the True One.

**ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੈ ਅਤਿ ਰਤੀ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਗਾ ਨੇਹੁ ॥** (311)

रंगि चलूलै अति रती सचे सिउ लगा नेहु ॥
rang chaloolai at ratee sachay si-o lagaa nayhu.
One who loves the True Lord is totally imbued with the Lord's Love, like the deep crimson color of the poppy.

ਕੂੜੁ ਠਗੀ ਗੁਝੀ ਨਾ ਰਹੈ ਕੂੜੁ ਮੁਲੰਮਾ ਪਲੇਟਿ ਧਰੇਹੁ ॥ (311)

कूड़ु ठगी गुझी ना रहै कूड़ु मुलमा पलेटि धरेहु ॥
koorh thagee gujhee naa rahai koorh mulammaa palayt Dharayhu.
Falsehood and deception may be covered with false coatings, but they cannot remain hidden.

ਕੂੜੀ ਕਰਨਿ ਵਡਾਈਆ ਕੂੜੇ ਸਿਉ ਲਗਾ ਨੇਹੁ ॥ (311)

कूड़ी करनि वडाईआ कूड़े सिउ लगा नेहु ॥
koorhee karan vadaa-ee-aa koorhay si-o lagaa nayhu.
False is the uttering of praises, by those who love falsehood.

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥ (311)

नानक सचा आपि है आपे नदरि करेइ ॥१॥
naanak sachaa aap hai aapay nadar karay-i. ||1||
O Nanak, He alone is True; He Himself casts His Glance of Grace. ||1||

ਮਹਲਾ ੩ ॥ (312)

महला ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹਉਮੈ ਜਗਤੁ ਭੁਲਾਇਆ ਦੁਰਮਤਿ ਬਿਖਿਆ ਬਿਕਾਰ ॥ (312)

हउमै जगतु भुलाइआ दुरमति बिखिआ बिकार ॥
ha-umai jagat bhulaa-i-aa durmat bikhi-aa bikaar.
Egotism has led the world astray, along with evil-mindedness and the poison of corruption.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਨਦਰਿ ਹੋਇ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਅੰਧਿਆਰ ॥ (312)

सतिगुरु मिलै त नदरि होइ मनमुख अंध अंधिआर ॥
satgur milai ta nadar ho-ay manmukh anDh anDhi-aar.
Meeting with the True Guru, we are blessed by the Lord's Glance of Grace, while the self-willed manmukh gropes around in the darkness.

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਜਿਸ ਨੋ ਸਬਦਿ ਲਾਏ ਪਿਆਰੁ ॥੩॥ (312)

नानक आपे मेलि लए जिस नो सबदि लाए पिआरु ॥३॥
naanak aapay mayl la-ay jis no sabad laa-ay pi-aar. ||3||
O Nanak, the Lord absorbs into Himself those whom He inspires to love the Word of His Shabad. ||3||

ਮਃ ੩ ॥ (313)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਾਇਆਧਾਰੀ ਅਤਿ ਅੰਨਾ ਬੋਲਾ ॥ (313)

माइआधारी अति अंना बोला ॥
maa-i-aaDhaaree at annaa bolaa.
One who is attached to Maya is totally blind and deaf.

ਸਬਦੁ ਨ ਸੁਣਈ ਬਹੁ ਰੋਲ ਘਚੋਲਾ ॥ (313)

सबदु न सुणई बहु रोल घचोला ॥
sabad na sun-ee baho rol ghacholaa.
He does not listen to the Word of the Shabad; he makes a great uproar and tumult.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਪੈ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (313)

गुरमुखि जापै सबदि लिव लाइ ॥
gurmukh jaapai sabad liv laa-ay.
The Gurmukhs chant and meditate on the Shabad, and lovingly center their consciousness on it.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨੇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥ (313)

हरि नामु सुणि मंने हरि नामि समाइ ॥
har naam sun mannay har naam samaa-ay.
They hear and believe in the Name of the Lord; they are absorbed in the Name of the Lord.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥ (313)

जो तिसु भावै सु करे कराइआ ॥
jo tis bhaavai so karay karaa-i-aa.
Whatever pleases God, He causes that to be done.

ਨਾਨਕ ਵਜਦਾ ਜੰਤੁ ਵਜਾਇਆ ॥੨॥ (313)

नानक वजदा जंतु वजाइआ ॥२॥
naanak vajdaa jant vajaa-i-aa. ||2||
O Nanak, human beings are the instruments which vibrate as God plays them. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (314)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖੁ ਅਹੰਕਾਰੀ ਮਹਲੁ ਨ ਜਾਣੈ ਖਿਨੁ ਆਗੈ ਖਿਨੁ ਪੀਛੈ ॥ (314)

मनमुखु अहंकारी महलु न जाणै खिनु आगै खिनु पीछै ॥
manmukh ahaNkaaree mahal na jaanai khin aagai khin peechhai.
The egotistical, self-willed manmukh does not know the Mansion of the Lord's Presence; one moment he is here, and the next moment he is there.

ਸਦਾ ਬੁਲਾਈਐ ਮਹਲਿ ਨ ਆਵੈ ਕਿਉ ਕਰਿ ਦਰਗਹ ਸੀਝੈ ॥ (314)

सदा बुलाईऐ महलि न आवै किउ करि दरगह सीझै ॥
sadaa bulaa-ee-ai mahal na aavai ki-o kar dargeh seejhai.
He is always invited, but he does not go to the Mansion of the Lord's Presence. How shall he be accepted in the Court of the Lord?

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਮਹਲੁ ਵਿਰਲਾ ਜਾਣੈ ਸਦਾ ਰਹੈ ਕਰ ਜੋੜਿ ॥ (314)

सतिगुर का महलु विरला जाणै सदा रहै कर जोड़ि ॥
satgur kaa mahal virlaa jaanai sadaa rahai kar jorh.
How rare are those who know the Mansion of the True Guru; they stand with their palms pressed together.

ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਨਾਨਕ ਲਏ ਬਹੋੜਿ ॥੨॥ (314)

आपणी क्रिपा करे हरि मेरा नानक लए बहोड़ि ॥२॥
aapnee kirpaa karay har mayraa naanak la-ay bahorh. ||2||
If my Lord grants His Grace, O Nanak, He restores them to Himself. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (314)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਿਨਿ ਗੁਰੁ ਗੋਪਿਆ ਆਪਣਾ ਤਿਸੁ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥ (314)

जिनि गुरु गोपिआ आपणा तिसु ठउर न ठाउ ॥
jin gur gopi-aa aapnaa tis tha-ur na thaa-o.
Those who do not affirm their Guru shall have no home or place of rest.

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਦੋਵੈ ਗਏ ਦਰਗਹ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ (314)

हलतु पलतु दोवै गए दरगह नाही थाउ ॥
halat palat dovai ga-ay dargeh naahee thaa-o.
They lose both this world and the next; they have no place in the Court of the Lord.

ਓਹ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਫਿਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਲਗਹਿ ਪਾਇ ॥ (314)

ओह वेला हथि न आवई फिरि सतिगुर लगहि पाइ ॥
oh vaylaa hath na aavee fir satgur lageh paa-ay.
This opportunity to bow at the Feet of the True Guru shall never come again.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਗਣਤੈ ਘੁਸੀਐ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (314)

सतिगुर की गणतै घुसीऐ दुखे दुखि विहाइ ॥
satgur kee gantai ghusee-ai dukhay dukh vihaa-ay.
If they miss out on being counted by the True Guru, they shall pass their lives in pain and misery.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਵੈਰੁ ਹੈ ਆਪੇ ਲਏ ਜਿਸੁ ਲਾਇ ॥ (314)

सतिगुरु पुरखु निरवैरु है आपे लए जिसु लाइ ॥
satgur purakh nirvair hai aapay la-ay jis laa-ay.
The True Guru, the Primal Being, has no hatred or vengeance; He unites with Himself those with whom He is pleased.

ਨਾਨਕ ਦਰਸਨੁ ਜਿਨਾ ਵੇਖਾਲਿਓਨੁ ਤਿਨਾ ਦਰਗਹ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥੧॥ (314)

नानक दरसनु जिना वेखालिओनु तिना दरगह लए छडाइ ॥१॥
naanak darsan jinaa vaykhaali-on tinaa dargeh la-ay chhadaa-ay. ||1||
O Nanak, those who behold the Blessed Vision of His Darshan, are emancipated in the Court of the Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (314)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖੁ ਅਗਿਆਨੁ ਦੁਰਮਤਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥ (314)

मनमुखु अगिआनु दुरमति अहंकारी ॥
manmukh agi-aan durmat aha$^{N}$kaaree.
The self-willed manmukh is ignorant, evil-minded and egotistical.

ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਜੂਐ ਮਤਿ ਹਾਰੀ ॥ (314)

अंतरि क्रोधु जूऐ मति हारी ॥
antar kroDh joo-ai mat haaree.
He is filled with anger within, and he loses his mind in the gamble.

ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਓਹੁ ਪਾਪ ਕਮਾਵੈ ॥ (314)

कूड़ु कुसतु ओहु पाप कमावै ॥
koorh kusat oh paap kamaavai.
He commits the sins of fraud and unrighteousness.

ਕਿਆ ਓਹੁ ਸੁਣੈ ਕਿਆ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵੈ ॥ (314)

किआ ओहु सुणै किआ आखि सुणावै ॥
ki-aa oh sunai ki-aa aakh sunaavai.
What can he hear, and what can he tell others?

ਅੰਨਾ ਬੋਲਾ ਖੁਇ ਉਝੜਿ ਪਾਇ ॥ (314)

अंना बोला खुइ उझड़ि पाइ ॥
annaa bolaa khu-ay ujharh paa-ay.
He is blind and deaf; he loses his way, and wanders lost in the wilderness.

**ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥** (314)

मनमुखु अंधा आवै जाइ ॥
manmukh anDhaa aavai jaa-ay.
The blind, self-willed manmukh comes and goes in reincarnation;

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਥਾਇ ਨ ਪਾਇ ॥** (314)

बिनु सतिगुर भेटे थाइ न पाइ ॥
bin satgur bhaytay thaa-ay na paa-ay.
without meeting the True Guru, he finds no place of rest.

**ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਇ ॥੨॥** (314)

नानक पूरबि लिखिआ कमाइ ॥२॥
naanak poorab likhi-aa kamaa-ay. ||2||
O Nanak, he acts according to his pre-ordained destiny. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (317)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਹੋਇ ॥** (317)

गुरमुखि गिआनु बिबेक बुधि होइ ॥
gurmukh gi-aan bibayk buDh ho-ay.
The Gurmukh is blessed with spiritual wisdom and a discerning intellect.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਿਰਦੈ ਹਾਰੁ ਪਰੋਇ ॥** (317)

हरि गुण गावै हिरदै हारु परोइ ॥
har gun gaavai hirdai haar paro-ay.
He sings the Glorious Praises of the Lord, and weaves this garland into his heart.

**ਪਵਿਤੁ ਪਾਵਨੁ ਪਰਮ ਬੀਚਾਰੀ ॥** (317)

पवितु पावनु परम बीचारी ॥
pavit paavan param beechaaree.
He becomes the purest of the pure, a being of supreme understanding.

**ਜਿ ਓਸੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥** (317)

जि ओसु मिलै तिसु पारि उतारी ॥
je os milai tis paar utaaree.
Whoever he meets, he saves and carries across.

**ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬਾਸਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥** (317)

अंतरि हरि नामु बासना समाणी ॥
antar har naam baasnaa samaanee.
The fragrance of the Lord's Name permeates his being deep within.

**ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਮਹਾ ਉਤਮ ਬਾਣੀ ॥** (317)

हरि दरि सोभा महा उतम बाणी ॥
har dar sobhaa mahaa utam banee.
He is honored in the Court of the Lord, and his speech is the most sublime.

**ਜਿ ਪੁਰਖੁ ਸੁਣੈ ਸੁ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ॥** (317)

जि पुरखु सुणै सु होइ निहालु ॥
je purakh sunai so ho-ay nihaal.
Those who hear him are delighted.

**ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਮਾਲੁ ॥੧॥** (317)

नानक सतिगुर मिलिऐ पाइआ नामु धनु मालु ॥१॥
naanak satgur mili-ai paa-i-aa naam Dhan maal. ||1||
O Nanak, meeting the True Guru, one obtains the wealth and property of the Naam. ||1||

**ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਘਰੁ ੨ ਮਹਲਾ ੩** (360)

रागु आसा घरु २ महला ३
raag aasaa ghar 2 mehlaa 3
Raag Aasaa, Second House, Third Mehl:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (360)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਹਰਿ ਦਰਸਨੁ ਪਾਵੈ ਵਡਭਾਗਿ ॥** (360)

हरि दरसनु पावै वडभागि ॥
har darsan paavai vadbhaag.
The Blessed Vision of the Lord's Darshan is obtained by great good fortune.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਬੈਰਾਗਿ ॥** (360)

गुर कै सबदि सचै बैरागि ॥
gur kai sabad sachai bairaag.
Through the Word of the Guru's Shabad, true detachment is obtained.

ਖਟੁ ਦਰਸਨੁ ਵਰਤੈ ਵਰਤਾਰਾ ॥ (360)

खटु दरसनु वरतै वरतारा ॥
khat darsan vartai vartaaraa.
The six systems of philosophy are pervasive,

ਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥੧॥ (360)

गुर का दरसनु अगम अपारा ॥१॥
gur kaa darsan agam apaaraa. ||1||
but the Guru's system is profound and unequalled. ||1||

ਗੁਰ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥ (361)

गुर कै दरसनि मुकति गति होइ ॥
gur kai darsan mukat gat ho-ay.
The Guru's system is the way to liberation.

ਸਾਚਾ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (361)

साचा आपि वसै मनि सोइ ॥१॥ रहाउ ॥
saachaa aap vasai man so-ay. ||1|| rahaa-o.
The True Lord Himself comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਦਰਸਨਿ ਉਧਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (361)

गुर दरसनि उधरै संसारा ॥
gur darsan uDhrai sansaaraa.
Through the Guru's system, the world is saved,

ਜੇ ਕੋ ਲਾਏ ਭਾਉ ਪਿਆਰਾ ॥ (361)

जे को लाए भाउ पिआरा ॥
jay ko laa-ay bhaa-o pi-aaraa.
if it is embraced with love and affection.

ਭਾਉ ਪਿਆਰਾ ਲਾਏ ਵਿਰਲਾ ਕੋਇ ॥ (361)

भाउ पिआरा लाए विरला कोइ ॥
bhaa-o pi-aaraa laa-ay virlaa ko-ay.
How rare is that person who truly loves the Guru's Way.

ਗੁਰ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (361)

गुर कै दरसनि सदा सुखु होइ ॥२॥
gur kai darsan sadaa sukh ho-ay. ||2||
Through the Guru's system, everlasting peace is obtained. ||2||

ਗੁਰ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (361)

गुर कै दरसनि मोख दुआरु ॥
gur kai darsan mokh du-aar.
Through the Guru's system, the Door of Salvation is obtained.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਪਰਵਾਰ ਸਾਧਾਰੁ ॥ (361)

सतिगुरु सेवै परवार साधारु ॥
satgur sayvai parvaar saaDhaar.
Serving the True Guru, one's family is saved.

ਨਿਗੁਰੇ ਕਉ ਗਤਿ ਕਾਈ ਨਾਹੀ ॥ (361)

निगुरे कउ गति काई नाही ॥
niguray ka-o gat kaa-ee naahee.
There is no salvation for those who have no Guru.

ਅਵਗਣਿ ਮੁਠੇ ਚੋਟਾ ਖਾਹੀ ॥੩॥ (361)

अवगणि मुठे चोटा खाही ॥३॥
avgan muthay chotaa khaahee. ||3||
Beguiled by worthless sins, they are struck down. ||3||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥ (361)

गुर कै सबदि सुखु सांति सरीर ॥
gur kai sabad sukh saa[N]t sareer.
Through the Word of the Guru's Shabad, the body finds peace and tranquility.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਾ ਕਉ ਲਗੈ ਨ ਪੀਰ ॥ (361)

गुरमुखि ता कउ लगै न पीर ॥
gurmukh taa ka-o lagai na peer.
The Gurmukh is not afflicted by pain.

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥ (361)

जमकालु तिसु नेड़ि न आवै ॥
jamkaal tis nayrh na aavai.
The Messenger of Death does not come near him.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥੪॥੧॥੪੦॥ (361)

नानक गुरमुखि साचि समावै ॥४॥१॥४०॥
naanak gurmukh saach samaavai. ||4||1||40||
O Nanak, the Gurmukh is absorbed in the True Lord. ||4||1||40||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (361)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

**ਸਬਦਿ ਮੁਆ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥** (361)

सबदि मुआ विचहु आपु गवाइ ॥
sabad mu-aa vichahu aap gavaa-ay.
One who dies in the Word of the Shabad, eradicates his self-conceit from within.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥** (361)

सतिगुरु सेवे तिलु न तमाइ ॥
satgur sayvay til na tamaa-ay.
He serves the True Guru, with no iota of self-interest.

**ਨਿਰਭਉ ਦਾਤਾ ਸਦਾ ਮਨਿ ਹੋਇ ॥** (361)

निरभउ दाता सदा मनि होइ ॥
nirbha-o daataa sadaa man ho-ay.
The Fearless Lord, the Great Giver, ever abides in his mind.

**ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਪਾਏ ਭਾਗਿ ਕੋਇ ॥੧॥** (361)

सची बाणी पाए भागि कोइ ॥१॥
sachee banee paa-ay bhaag ko-ay. ||1||
The True Bani of the Word is obtained only by good destiny. ||1||

**ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹੁ ਵਿਚਹੁ ਅਉਗੁਣ ਜਾਹਿ ॥** (361)

गुण संग्रहु विचहु अउगुण जाहि ॥
gun sangrahu vichahu a-ogun jaahi.
So gather merits, and let your demerits depart from within you.

**ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (361)

पूरे गुर कै सबदि समाहि ॥१॥ रहाउ ॥
pooray gur kai sabad samaahi. ||1|| rahaa-o.
You shall be absorbed into the Shabad, the Word of the Perfect Guru. ||1||Pause||

**ਗੁਣਾ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਗੁਣ ਜਾਣੈ ॥** (361)

गुणा का गाहकु होवै सो गुण जाणै ॥
gunaa kaa gaahak hovai so gun jaanai.
One who purchases merits, knows the value of these merits.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਬਦਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (361)
अम्रित सबदि नामु वखाणै ॥
amrit sabad naam vakhaanai.
He chants the Ambrosial Nectar of the Word, and the Name of the Lord.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸੂਚਾ ਹੋਇ ॥ (361)
साची बाणी सूचा होइ ॥
saachee banee soochaa ho-ay.
Through the True Bani of the Word, he becomes pure.

ਗੁਣ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥ (361)
गुण ते नामु परापति होइ ॥२॥
gun tay naam paraapat ho-ay. ||2||
Through merit, the Name is obtained. ||2||

ਗੁਣ ਅਮੋਲਕ ਪਾਏ ਨ ਜਾਹਿ ॥ (361)
गुण अमोलक पाए न जाहि ॥
gun amolak paa-ay na jaahi.
The invaluable merits cannot be acquired.

ਮਨਿ ਨਿਰਮਲ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥ (361)
मनि निरमल साचै सबदि समाहि ॥
man nirmal saachai sabad samaahi.
The pure mind is absorbed into the True Word of the Shabad.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ੍ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (361)
से वडभागी जिन्ह नामु धिआइआ ॥
say vadbhaagee jin$^H$ naam Dhi-aa-i-aa.
How very fortunate are those who meditate on the Naam,

ਸਦਾ ਗੁਣਦਾਤਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੩॥ (361)
सदा गुणदाता मंनि वसाइआ ॥३॥
sadaa gundaataa man vasaa-i-aa. ||3||
and ever enshrine in their minds the Lord, the Giver of merit. ||3||

ਜੋ ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਤਿਨ੍ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (361)
जो गुण संग्रहै तिन्ह बलिहारै जाउ ॥
jo gun sangrahai tin$^H$ balihaarai jaa-o.
I am a sacrifice to those who gather merits.

**ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥** (361)

दरि साचै साचे गुण गाउ ॥
dar saachai saachay gun gaa-o.
At the Gate of Truth, I sing the Glorious Praises of the True One.

**ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (361)

आपे देवै सहजि सुभाइ ॥
aapay dayvai sahj subhaa-ay.
He Himself spontaneously bestows His gifts.

**ਨਾਨਕ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥੪॥੨॥੪੧॥** (361)

नानक कीमति कहणु न जाइ ॥४॥२॥४१॥
naanak keemat kahan na jaa-ay. ||4||2||41||
O Nanak, the value of the Lord cannot be described. ||4||2||41||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (361)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥** (361)

सतिगुर विचि वडी वडिआई ॥
satgur vich vadee vadi-aa-ee.
Great is the greatness of the True Guru;

**ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥** (361)

चिरी विछुंने मेलि मिलाई ॥
chiree vichhunay mayl milaa-ee.
He merges in His Merger, those who have been separated for so long.

**ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (361)

आपे मेले मेलि मिलाए ॥
aapay maylay mayl milaa-ay.
He Himself merges the merged in His Merger.

**ਆਪਣੀ ਕੀਮਤਿ ਆਪੇ ਪਾਏ ॥੧॥** (361)

आपणी कीमति आपे पाए ॥१॥
aapnee keemat aapay paa-ay. ||1||
He Himself knows His own worth. ||1||

ਹਰਿ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨ ਬਿਧਿ ਹੋਇ ॥ (361)

हरि की कीमति किन बिधि होइ ॥
har kee keemat kin biDh ho-ay.
How can anyone appraise the Lord's worth?

ਹਰਿ ਅਪਰੰਪਰੁ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (361)

हरि अपर्मपरु अगम अगोचरु गुर कै सबदि मिलै जनु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥
har aprampar agam agochar gur kai sabad milai jan ko-ay. ||1|| rahaa-o.
Through the Word of the Guru's Shabad, one may merge with the Infinite, Unapproachable and Incomprehensible Lord. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਮਤਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥ (361)

गुरमुखि कीमति जाणै कोइ ॥
gurmukh keemat jaanai ko-ay.
Few are the Gurmukhs who know His worth.

ਵਿਰਲੇ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (361)

विरले करमि परापति होइ ॥
virlay karam paraapat ho-ay.
How rare are those who receive the Lord's Grace.

ਊਚੀ ਬਾਣੀ ਊਚਾ ਹੋਇ ॥ (361)

ऊची बाणी ऊचा होइ ॥
oochee banee oochaa ho-ay.
Through the Sublime Bani of His Word, one becomes sublime.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਵਖਾਣੈ ਕੋਇ ॥੨॥ (361)

गुरमुखि सबदि वखाणै कोइ ॥२॥
gurmukh sabad vakhaanai ko-ay. ||2||
The Gurmukh chants the Word of the Shabad. ||2||

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਸਰੀਰਿ ॥ (361)

विणु नावै दुखु दरदु सरीरि ॥
vin naavai dukh darad sareer.
Without the Name, the body suffers in pain;

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਉਤਰੈ ਪੀਰ ॥ (361)

सतिगुरु भेटे ता उतरै पीर ॥
satgur bhaytay taa utrai peer.
but when one meets the True Guru, then that pain is removed.

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਦੁਖੁ ਕਮਾਇ ॥** (361)

बिनु गुर भेटे दुखु कमाइ ॥
bin gur bhaytay dukh kamaa-ay.
Without meeting the Guru, the mortal earns only pain.

**ਮਨਮੁਖਿ ਬਹੁਤੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੩॥** (361)

मनमुखि बहुती मिलै सजाइ ॥३॥
manmukh bahutee milai sajaa-ay. ||3||
The self-willed manmukh receives only more punishment. ||3||

**ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਅਤਿ ਰਸੁ ਹੋਇ ॥** (361)

हरि का नामु मीठा अति रसु होइ ॥
har kaa naam meethaa at ras ho-ay.
The essence of the Lord's Name is so very sweet;

**ਪੀਵਤ ਰਹੈ ਪੀਆਏ ਸੋਇ ॥** (361)

पीवत रहै पीआए सोइ ॥
peevat rahai pee-aa-ay so-ay.
he alone drinks it, whom the Lord causes to drink it.

**ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਏ ॥** (361)

गुर किरपा ते हरि रसु पाए ॥
gur kirpaa tay har ras paa-ay.
By Guru's Grace, the essence of the Lord is obtained.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਗਤਿ ਪਾਏ ॥੪॥੩॥੪੨॥** (361)

नानक नामि रते गति पाए ॥४॥३॥४२॥
naanak naam ratay gat paa-ay. ||4||3||42||
O Nanak, imbued with the Naam, the Name of the Lord, salvation is attained. ||4||3||42||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (361)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ॥** (361)

मेरा प्रभु साचा गहिर ग्मभीर ॥
mayraa parabh saachaa gahir gambheer.
My God is True, deep and profound.

**ਸੇਵਤ ਹੀ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥** (361)

सेवत ही सुखु सांति सरीर ॥
sayvat hee sukh saa^N^t sareer.
Serving Him, the body acquires peace and tranquility.

**ਸਬਦਿ ਤਰੇ ਜਨ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (361)

सबदि तरे जन सहजि सुभाइ ॥
sabad taray jan sahj subhaa-ay.
Through the Word of the Shabad, His humble servants easily swim across.

**ਤਿਨ ਕੈ ਹਮ ਸਦ ਲਾਗਹ ਪਾਇ ॥੧॥** (361)

तिन कै हम सद लागह पाइ ॥१॥
tin kai ham sad laagah paa-ay. ||1||
I fall at their feet forever and ever. ||1||

**ਜੋ ਮਨਿ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥** (361)

जो मनि राते हरि रंगु लाइ ॥
jo man raatay har rang laa-ay.
Those being whose minds are imbued and drenched with the Lord's Love -

**ਤਿਨ ਕਾ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਲਾਥਾ ਤੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਮਿਲੇ ਸੁਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (362)

तिन का जनम मरण दुखु लाथा ते हरि दरगह मिले सुभाइ ॥१॥ रहाउ ॥
tin kaa janam maran dukh laathaa tay har dargeh milay subhaa-ay. ||1|| rahaa-o.
their pains of birth and death are taken away. They are automatically ushered into the Court of the Lord. ||1||Pause||

**ਸਬਦੁ ਚਾਖੈ ਸਾਚਾ ਸਾਦੁ ਪਾਏ ॥** (362)

सबदु चाखै साचा सादु पाए ॥
sabad chaakhai saachaa saad paa-ay.
One who has tasted the Shabad, obtains the true flavor.

**ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (362)

हरि का नामु मंनि वसाए ॥
har kaa naam man vasaa-ay.
The Name of the Lord abides within his mind.

**ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥** (362)

हरि प्रभु सदा रहिआ भरपूरि ॥
har parabh sadaa rahi-aa bharpoor.
The Lord God is Eternal and All-pervading.

**ਆਪੇ ਨੇੜੈ ਆਪੇ ਦੂਰਿ ॥੨॥** (362)

आपे नेड़ै आपे दूरि ॥२॥
aapay nayrhai aapay door. ||2||
He Himself is near, and He Himself is far away. ||2||

**ਆਖਣਿ ਆਖੈ ਬਕੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥** (362)

आखणि आखै बकै सभु कोइ ॥
aakhan aakhai bakai sabh ko-ay.
Everyone talks and speaks through speech;

**ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋਇ ॥** (362)

आपे बखसि मिलाए सोइ ॥
aapay bakhas milaa-ay so-ay.
the Lord Himself forgives, and unites us with Himself.

**ਕਹਣੈ ਕਥਨਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (362)

कहणै कथनि न पाइआ जाइ ॥
kahnai kathan na paa-i-aa jaa-ay.
By merely speaking and talking, He is not obtained.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥** (362)

गुर परसादि वसै मनि आइ ॥३॥
gur parsaad vasai man aa-ay. ||3||
By Guru's Grace, He comes to abide in the mind. ||3||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥** (362)

गुरमुखि विचहु आपु गवाइ ॥
gurmukh vichahu aap gavaa-ay.
The Gurmukh eradicates his self-conceit from within.

**ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇ ॥** (362)

हरि रंगि राते मोहु चुकाइ ॥
har rang raatay moh chukaa-ay.
He is imbued with the Lord's Love, having discarded worldly attachment.

**ਅਤਿ ਨਿਰਮਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਵੀਚਾਰ ॥** (362)

अति निरमलु गुर सबद वीचार ॥
at nirmal gur sabad veechaar.
He contemplates the utterly Immaculate Word of the Guru's Shabad.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥੪॥੪॥੪੩॥** (362)

नानक नामि सवारणहार ॥४॥४॥४३॥
naanak naam savaaranhaar. ||4||4||43||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is our Salvation. ||4||4||43||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (362)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਗੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥** (362)

दूजै भाइ लगे दुखु पाइआ ॥
doojai bhaa-ay lagay dukh paa-i-aa.
Attached to the love of duality, one only incurs pain.

**ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥** (362)

बिनु सबदै बिरथा जनमु गवाइआ ॥
bin sabdai birthaa janam gavaa-i-aa.
Without the Word of the Shabad, one's life is wasted away in vain.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥** (362)

सतिगुरु सेवै सोझी होइ ॥
satgur sayvai sojhee ho-ay.
Serving the True Guru, understanding is obtained,

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੧॥** (362)

दूजै भाइ न लागै कोइ ॥१॥
doojai bhaa-ay na laagai ko-ay. ||1||
and then, one is not attached to the love of duality. ||1||

**ਮੂਲਿ ਲਾਗੇ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ॥** (362)

मूलि लागे से जन परवाणु ॥
mool laagay say jan parvaan.
Those who hold fast to their roots, become acceptable.

**ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਹਿਰਦੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਜਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (362)

अनदिनु राम नामु जपि हिरदै गुर सबदी हरि एको जाणु ॥१॥ रहाउ ॥
an-din raam naam jap hirdai gur sabdee har ayko jaan. ||1|| rahaa-o.
Night and day, they meditate within their hearts on the Lord's Name; through the Word of the Guru's Shabad, they know the One Lord. ||1||Pause||

ਡਾਲੀ ਲਾਗੈ ਨਿਹਫਲੁ ਜਾਇ ॥ (362)

डाली लागै निहफलु जाइ ॥
daalee laagai nihfal jaa-ay.
One who is attached to the branch, does not receive the fruits.

ਅੰਧੀ ਕੰਮੀ ਅੰਧ ਸਜਾਇ ॥ (362)

अंधीं कमी अंध सजाइ ॥
a^N^Dhee^N^ kammee anDh sajaa-ay.
For blind actions, blind punishment is received.

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਠਉਰ ਨ ਪਾਇ ॥ (362)

मनमुखु अंधा ठउर न पाइ ॥
manmukh anDhaa tha-ur na paa-ay.
The blind, self-willed manmukh finds no place of rest.

ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਪਚਾਇ ॥੨॥ (362)

बिसटा का कीड़ा बिसटा माहि पचाइ ॥२॥
bistaa kaa keerhaa bistaa maahi pachaa-ay. ||2||
He is a maggot in manure, and in manure he shall rot away. ||2||

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (362)

गुर की सेवा सदा सुखु पाए ॥
gur kee sayvaa sadaa sukh paa-ay.
Serving the Guru, everlasting peace is obtained.

ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (362)

संतसंगति मिलि हरि गुण गाए ॥
santsangat mil har gun gaa-ay.
Joining the True Congregation, the Sat Sangat, the Glorious Praises of the Lord are sung.

ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (362)

नामे नामि करे वीचारु ॥
naamay naam karay veechaar.
One who contemplates the Naam, the Name of the Lord,

ਆਪਿ ਤਰੈ ਕੁਲ ਉਧਰਣਹਾਰੁ ॥੩॥ (362)

आपि तरै कुल उधरणहारु ॥३॥
aap tarai kul uDhranhaar. ||3||
saves himself, and his family as well. ||3||

**ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਨਾਮਿ ਵਜਾਏ ॥** (362)

गुर की बाणी नामि वजाए ॥
gur kee banee naam vajaa-ay.
Through the Word of the Guru's Bani, the Naam resounds;

**ਨਾਨਕ ਮਹਲੁ ਸਬਦਿ ਘਰੁ ਪਾਏ ॥** (362)

नानक महलु सबदि घरु पाए ॥
naanak mahal sabad ghar paa-ay.
O Nanak, through the Word of the Shabad, one finds the Mansion of the Lord's Presence within the home of the heart.

**ਗੁਰਮਤਿ ਸਤ ਸਰਿ ਹਰਿ ਜਲਿ ਨਾਇਆ ॥** (362)

गुरमति सत सरि हरि जलि नाइआ ॥
gurmat sat sar har jal naa-i-aa.
Under Guru's Instruction, bathe in the Pool of Truth, in the Water of the Lord;

**ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਸਭੁ ਦੁਰਤੁ ਗਵਾਇਆ ॥੪॥੫॥੪੪॥** (362)

दुरमति मैलु सभु दुरतु गवाइआ ॥४॥५॥४४॥
durmat mail sabh durat gavaa-i-aa. ||4||5||44||
thus the filth of evil-mindedness and sin shall all be washed away. ||4||5||44||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (362)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

**ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਮਰਿ ਮਰਣੁ ਵਿਗਾੜਹਿ ॥** (362)

मनमुख मरहि मरि मरणु विगाड़हि ॥
manmukh mareh mar maran vigaarheh.
The self-willed manmukhs are dying; they are wasting away in death.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਆਤਮ ਸੰਘਾਰਹਿ ॥** (362)

दूजै भाइ आतम संघारहि ॥
doojai bhaa-ay aatam sanghaareh.
In the love of duality, they murder their own souls.

**ਮੇਰਾ ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵਿਗੂਤਾ ॥** (362)

मेरा मेरा करि करि विगूता ॥
mayraa mayraa kar kar vigootaa.
Crying out, "Mine, mine!", they are ruined.

ਆਤਮੁ ਨ ਚੀਨ੍ਹੈ ਭਰਮੈ ਵਿਚਿ ਸੂਤਾ ॥੧॥ (362)

आतमु न चीन्है भरमै विचि सूता ॥१॥

aatam na cheen$^{H}$ai bharmai vich sootaa. ||1||

They do not remember their souls; they are asleep in superstition. ||1||

ਮਰੁ ਮੁਇਆ ਸਬਦੇ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ (362)

मरु मुइआ सबदे मरि जाइ ॥

mar mu-i-aa sabday mar jaa-ay.

He alone dies a real death, who dies in the Word of the Shabad.

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਗੁਰਿ ਸਮ ਜਾਣਾਈ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਜਪਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (362)

उसतति निंदा गुरि सम जाणाई इसु जुग महि लाहा हरि जपि लै जाइ ॥१॥ रहाउ ॥

ustat nindaa gur sam jaanaa-ee is jug meh laahaa har jap lai jaa-ay. ||1|| rahaa-o.

The Guru has inspired me to realize, that praise and slander are one and the same; in this world, the profit is obtained by chanting the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਨਾਮ ਵਿਹੂਣ ਗਰਭ ਗਲਿ ਜਾਇ ॥ (362)

नाम विहूण गरभ गलि जाइ ॥

naam vihoon garabh gal jaa-ay.

Those who lack the Naam, the Name of the Lord, are dissolved within the womb.

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇ ॥ (362)

बिरथा जनमु दूजै लोभाइ ॥

birthaa janam doojai lobhaa-ay.

Useless is the birth of those who are lured by duality.

ਨਾਮ ਬਿਹੂਣੀ ਦੁਖਿ ਜਲੈ ਸਬਾਈ ॥ (362)

नाम बिहूणी दुखि जलै सबाई ॥

naam bihoonee dukh jalai sabaa-ee.

Without the Naam, all are burning in pain.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੨॥ (362)

सतिगुरि पूरै बूझ बुझाई ॥२॥

satgur poorai boojh bujhaa-ee. ||2||

The Perfect True Guru has given me this understanding. ||2||

ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਬਹੁ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥ (362)

मनु चंचलु बहु चोटा खाइ ॥

man chanchal baho chotaa khaa-ay.

The fickle mind is struck down so many times.

ਏਥਹੁ ਛੁੜਕਿਆ ਠਉਰ ਨ ਪਾਇ ॥ (362)

एथहु छुड़किआ ठउर न पाइ ॥
aythahu chhurhki-aa tha-ur na paa-ay.
Having lost this opportunity, no place of rest shall be found.

ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਵਿਸਟਾ ਕਾ ਵਾਸੁ ॥ (362)

गरभ जोनि विसटा का वासु ॥
garabh jon vistaa kaa vaas.
Cast into the womb of reincarnation, the mortal lives in manure;

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਮਨਮੁਖੁ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥੩॥ (362)

तितु घरि मनमुखु करे निवासु ॥३॥
tit ghar manmukh karay nivaas. ||3||
in such a home, the self-willed manmukh takes up residence. ||3||

ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਦਾ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥ (362)

अपुने सतिगुर कउ सदा बलि जाई ॥
apunay satgur ka-o sadaa bal jaa-ee.
I am forever a sacrifice to my True Guru;

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥ (362)

गुरमुखि जोती जोति मिलाई ॥
gurmukh jotee jot milaa-ee.
the light of the Gurmukh blends with the Divine Light of the Lord.

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥ (362)

निरमल बाणी निज घरि वासा ॥
nirmal banee nij ghar vaasaa.
Through the Immaculate Bani of the Word, the mortal dwells within the home of his own inner self.

ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਸਦਾ ਉਦਾਸਾ ॥੪॥੬॥੪੫॥ (362)

नानक हउमै मारे सदा उदासा ॥४॥६॥४५॥
naanak ha-umai maaray sadaa udaasaa. ||4||6||45||
O Nanak, he conquers his ego, and remains forever detached. ||4||6||45||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (362)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਲਾਲੈ ਆਪਣੀ ਜਾਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (362)

लालै आपणी जाति गवाई ॥
laalai aapnee jaat gavaa-ee.
The Lord's slave sets aside his own social status.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਰਪੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥ (362)

तनु मनु अरपे सतिगुर सरणाई ॥
tan man arpay satgur sarnaa-ee.
He dedicates his mind and body to the True Guru, and seeks His Sanctuary.

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (363)

हिरदै नामु वडी वडिआई ॥
hirdai naam vadee vadi-aa-ee.
His greatest greatness is that the Naam, the Name of the Lord, is in his heart.

ਸਦਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੧॥ (363)

सदा प्रीतमु प्रभु होइ सखाई ॥१॥
sadaa pareetam parabh ho-ay sakhaa-ee. ||1||
The Beloved Lord God is his constant companion. ||1||

ਸੋ ਲਾਲਾ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ॥ (363)

सो लाला जीवतु मरै ॥
so laalaa jeevat marai.
He alone is the Lord's slave, who remains dead while yet alive.

ਸੋਗੁ ਹਰਖੁ ਦੁਇ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਬਦਿ ਉਧਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (363)

सोगु हरखु दुइ सम करि जाणै गुर परसादी सबदि उधरै ॥१॥ रहाउ ॥
sog harakh du-ay sam kar jaanai gur parsaadee sabad uDhrai. ||1|| rahaa-o.
He looks upon pleasure and pain alike; by Guru's Grace, he is saved through the Word of the Shabad. ||1||Pause||

ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਧੁਰਹੁ ਫੁਰਮਾਈ ॥ (363)

करणी कार धुरहु फुरमाई ॥
karnee kaar Dharahu furmaa-ee.
He does his deeds according to the Lord's Primal Command.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕੋ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥ (363)

बिनु सबदै को थाइ न पाई ॥
bin sabdai ko thaa-ay na paa-ee.
Without the Shabad, no one is approved.

ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਈ ॥ (363)

करणी कीरति नामु वसाई ॥
karnee keerat naam vasaa-ee.
Singing the Kirtan of the Lord's Praises, the Naam abides within the mind.

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਢਿਲ ਨ ਪਾਈ ॥੨॥ (363)

आपे देवै ढिल न पाई ॥२॥
aapay dayvai dhil na paa-ee. ||2||
He Himself gives His gifts, without hesitation. ||2||

ਮਨਮੁਖਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (363)

मनमुखि भरमि भुलै संसारु ॥
manmukh bharam bhulai sansaar.
The self-willed manmukh wanders around the world in doubt.

ਬਿਨੁ ਰਾਸੀ ਕੂੜਾ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰੁ ॥ (363)

बिनु रासी कूड़ा करे वापारु ॥
bin raasee koorhaa karay vaapaar.
Without any capital, he makes false transactions.

ਵਿਣੁ ਰਾਸੀ ਵਖਰੁ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥ (363)

विणु रासी वखरु पलै न पाइ ॥
vin raasee vakhar palai na paa-ay.
Without any capital, he does not obtain any merchandise.

ਮਨਮੁਖਿ ਭੁਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੩॥ (363)

मनमुखि भुला जनमु गवाइ ॥३॥
manmukh bhulaa janam gavaa-ay. ||3||
The mistaken manmukh wastes away his life. ||3||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੁ ਲਾਲਾ ਹੋਇ ॥ (363)

सतिगुरु सेवे सु लाला होइ ॥
satgur sayvay so laalaa ho-ay.
One who serves the True Guru is the Lord's slave.

ਊਤਮ ਜਾਤੀ ਊਤਮੁ ਸੋਇ ॥ (363)

ऊतम जाती ऊतमु सोइ ॥
ootam jaatee ootam so-ay.
His social status is exalted, and his reputation is exalted.

ਗੁਰ ਪਉੜੀ ਸਭ ਦੂ ਊਚਾ ਹੋਇ ॥ (363)

गुर पउड़ी सभ दू ऊचा होइ ॥
gur pa-orhee sabh doo oochaa ho-ay.
Climbing the Guru's Ladder, he becomes the most exalted of all.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ਹੋਇ ॥੪॥੭॥੪੬॥ (363)

नानक नामि वडाई होइ ॥४॥७॥४६॥
naanak naam vadaa-ee ho-ay. ||4||7||46||
O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, greatness is obtained. ||4||7||46||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (363)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖਿ ਝੂਠੋ ਝੂਠੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (363)

मनमुखि झूठो झूठु कमावै ॥
manmukh jhootho jhooth kamaavai.
The self-willed manmukh practices falsehood, only falsehood.

ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਕਦੇ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (363)

खसमै का महलु कदे न पावै ॥
khasmai kaa mahal kaday na paavai.
He never attains the Mansion of the Lord Presence.

ਦੂਜੈ ਲਗੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਵੈ ॥ (363)

दूजै लगी भरमि भुलावै ॥
doojai lagee bharam bhulaavai.
Attached to duality, he wanders, deluded by doubt.

ਮਮਤਾ ਬਾਧਾ ਆਵੈ ਜਾਵੈ ॥੧॥ (363)

ममता बाधा आवै जावै ॥१॥
mamtaa baaDhaa aavai jaavai. ||1||
Entangled in worldly attachments, he comes and goes. ||1||

ਦੋਹਾਗਣੀ ਕਾ ਮਨ ਦੇਖੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (363)

दोहागणी का मन देखु सीगारु ॥
duhaaganee kaa man daykh seegaar.
Behold, the decorations of the discarded bride!

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤਿ ਧਨਿ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਝੂਠੁ ਮੋਹੁ ਪਾਖੰਡ ਵਿਕਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (363)

पुत्र कलति धनि माइआ चितु लाए झूठु मोहु पाखंड विकारु ॥१॥ रहाउ ॥
putar kalat Dhan maa-i-aa chit laa-ay jhooth moh pakhand vikaar. ||1|| rahaa-o.
Her consciousness is attached to children, spouse, wealth, and Maya, falsehood, emotional attachment, hypocrisy and corruption. ||1||Pause||

ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥ (363)

सदा सोहागणि जो प्रभ भावै ॥
sadaa sohagan jo parabh bhaavai.
She who is pleasing to God is forever a happy soul-bride.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਵੈ ॥ (363)

गुर सबदी सीगारु बणावै ॥
gur sabdee seegaar banaavai.
She makes the Word of the Guru's Shabad her decoration.

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਰਾਵੈ ॥ (363)

सेज सुखाली अनदिनु हरि रावै ॥
sayj sukhaalee an-din har raavai.
Her bed is so comfortable; she enjoys her Lord, night and day.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੨॥ (363)

मिलि प्रीतम सदा सुखु पावै ॥२॥
mil pareetam sadaa sukh paavai. ||2||
Meeting her Beloved, the obtains eternal peace. ||2||

ਸਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਾਚੀ ਜਿਸੁ ਸਾਚਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (363)

सा सोहागणि साची जिसु साचि पिआरु ॥
saa sohagan saachee jis saach pi-aar.
She is a true, virtuous soul-bride, who enshrines love for the True Lord.

ਅਪਣਾ ਪਿਰੁ ਰਾਖੈ ਸਦਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (363)

अपणा पिरु राखै सदा उर धारि ॥
apnaa pir raakhai sadaa ur Dhaar.
She keeps her Husband Lord always clasped to her heart.

ਨੇੜੈ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ॥ (363)

नेड़ै वेखै सदा हदूरि ॥
nayrhai vaykhai sadaa hadoor.
She sees Him near at hand, ever-present.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੩॥ (363)

मेरा प्रभु सरब रहिआ भरपूरि ॥३॥
mayraa parabh sarab rahi-aa bharpoor. ||3||
My God is all-pervading everywhere. ||3||

ਆਗੈ ਜਾਤਿ ਰੂਪੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (363)

आगै जाति रूपु न जाइ ॥
aagai jaat roop na jaa-ay.
Social status and beauty will not go with you hereafter.

ਤੇਹਾ ਹੋਵੈ ਜੇਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (363)

तेहा होवै जेहे करम कमाइ ॥
tayhaa hovai jayhay karam kamaa-ay.
As are the deeds done here, so does one become.

ਸਬਦੇ ਊਚੋ ਊਚਾ ਹੋਇ ॥ (363)

सबदे ऊचो ऊचा होइ ॥
sabday oocho oochaa ho-ay.
Through the Word of the Shabad, one becomes the highest of the high.

ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੮॥੪੭॥ (363)

नानक साचि समावै सोइ ॥४॥८॥४७॥
naanak saach samaavai so-ay. ||4||8||47||
O Nanak, he is absorbed in the True Lord. ||4||8||47||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (363)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਭਗਤਿ ਰਤਾ ਜਨੁ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (363)

भगति रता जनु सहजि सुभाइ ॥
bhagat rataa jan sahj subhaa-ay.
The Lord's humble servant is imbued with devotional love, effortlessly and spontaneously.

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਸਾਚੈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥ (363)

गुर कै भै साचै साचि समाइ ॥
gur kai bhai saachai saach samaa-ay.
Through awe and fear of the Guru, he is truly absorbed in the True One.

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥** (363)

बिनु गुर पूरे भगति न होइ ॥
bin gur pooray bhagat na ho-ay.
Without the Perfect Guru, devotional love is not obtained.

**ਮਨਮੁਖ ਰੁੰਨੇ ਅਪਨੀ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥੧॥** (363)

मनमुख रुंने अपनी पति खोइ ॥१॥
manmukh runnay apnee pat kho-ay. ||1||
The self-willed manmukhs lose their honor, and cry out in pain. ||1||

**ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਜਪਿ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ॥** (363)

मेरे मन हरि जपि सदा धिआइ ॥
mayray man har jap sadaa Dhi-aa-ay.
O my mind, chant the Lord's Name, and meditate on Him forever.

**ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਜੋ ਇਛੈ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (363)

सदा अनंदु होवै दिनु राती जो इछै सोई फलु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥
sadaa anand hovai din raatee jo ichhai so-ee fal paa-ay. ||1|| rahaa-o.
You shall always be in ecstasy, day and night, and you shall obtain the fruits of your desires. ||1||Pause||

**ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪੂਰਾ ਪਾਏ ॥** (363)

गुर पूरे ते पूरा पाए ॥
gur pooray tay pooraa paa-ay.
Through the Perfect Guru, the Perfect Lord is obtained,

**ਹਿਰਦੈ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥** (363)

हिरदै सबदु सचु नामु वसाए ॥
hirdai sabad sach naam vasaa-ay.
and the Shabad, the True Name, is enshrined in the mind.

**ਅੰਤਰੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਨਾਏ ॥** (363)

अंतरु निरमलु अम्रित सरि नाए ॥
antar nirmal amrit sar naa-ay.
One who bathes in the Pool of Ambrosial Nectar becomes immaculately pure within.

**ਸਦਾ ਸੂਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਏ ॥੨॥** (363)

सदा सूचे साचि समाए ॥२॥
sadaa soochay saach samaa-ay. ||2||
He becomes forever sanctified, and is absorbed in the True Lord. ||2||

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਵੇਖੈ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥ (363)

हरि प्रभु वेखै सदा हजूरि ॥
har parabh vaykhai sadaa hajoor.
He sees the Lord God ever-present.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (363)

गुर परसादि रहिआ भरपूरि ॥
gur parsaad rahi-aa bharpoor.
By Guru's Grace, he sees the Lord permeating and pervading everywhere.

ਜਹਾ ਜਾਉ ਤਹ ਵੇਖਾ ਸੋਇ ॥ (363)

जहा जाउ तह वेखा सोइ ॥
jahaa jaa-o tah vaykhaa so-ay.
Wherever I go, there I see Him.

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩॥ (363)

गुर बिनु दाता अवरु न कोइ ॥३॥
gur bin daataa avar na ko-ay. ||3||
Without the Guru, there is no other Giver. ||3||

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਪੂਰਾ ਭੰਡਾਰ ॥ (363)

गुरु सागरु पूरा भंडार ॥
gur saagar pooraa bhandaar.
The Guru is the ocean, the perfect treasure,

ਊਤਮ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਅਪਾਰ ॥ (363)

ऊतम रतन जवाहर अपार ॥
ootam ratan javaahar apaar.
the most precious jewel and priceless ruby.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥ (363)

गुर परसादी देवणहारु ॥
gur parsaadee dayvanhaar.
By Guru's Grace, the Great Giver blesses us;

ਨਾਨਕ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੪॥੯॥੪੮॥ (363)

नानक बखसे बखसणहारु ॥४॥९॥४८॥
naanak bakhsay bakhsanhaar. ||4||9||48||
O Nanak, the Forgiving Lord forgives us. ||4||9||48||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (363)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

**ਗੁਰੁ ਸਾਇਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥** (363)

गुरु साइरु सतिगुरु सचु सोइ ॥
gur saa-ir satgur sach so-ay.
The Guru is the Ocean; the True Guru is the Embodiment of Truth.

**ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥** (363)

पूरै भागि गुर सेवा होइ ॥
poorai bhaag gur sayvaa ho-ay.
Through perfect good destiny, one serves the Guru.

**ਸੋ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥** (363)

सो बूझै जिसु आपि बुझाए ॥
so boojhai jis aap bujhaa-ay.
He alone understands, whom the Lord Himself inspires to understand.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥੧॥** (364)

गुर परसादी सेव कराए ॥१॥
gur parsaadee sayv karaa-ay. ||1||
By Guru's Grace, one serves Him. ||1||

**ਗਿਆਨ ਰਤਨਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥** (364)

गिआन रतनि सभ सोझी होइ ॥
gi-aan ratan sabh sojhee ho-ay.
With the jewel of spiritual wisdom, total understanding is obtained.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਅਗਿਆਨੁ ਬਿਨਾਸੈ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ਵੇਖੈ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (364)

गुर परसादि अगिआनु बिनासै अनदिनु जागै वेखै सचु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaad agi-aan binaasai an-din jaagai vaykhai sach so-ay. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, ignorance is dispelled; one then remains wakeful, night and day, and beholds the True Lord. ||1||Pause||

**ਮੋਹੁ ਗੁਮਾਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥** (364)

मोहु गुमानु गुर सबदि जलाए ॥
moh gumaan gur sabad jalaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, attachment and pride are burnt away.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥ (364)

पूरे गुर ते सोझी पाए ॥
pooray gur tay sojhee paa-ay.
From the Perfect Guru, true understanding is obtained.

ਅੰਤਰਿ ਮਹਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੈ ॥ (364)

अंतरि महलु गुर सबदि पछाणै ॥
antar mahal gur sabad pachhaanai.
Through the Word of the Guru's Shabad, one realizes the Lord's Presence within.

ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਰਹੈ ਥਿਰੁ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ॥੨॥ (364)

आवण जाणु रहै थिरु नामि समाणे ॥२॥
aavan jaan rahai thir naam samaanay. ||2||
Then, one's coming and going cease, and one becomes stable, absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (364)

जमणु मरणा है संसारु ॥
jaman marnaa hai sansaar.
The world is tied to birth and death.

ਮਨਮੁਖੁ ਅਚੇਤੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (364)

मनमुखु अचेतु माइआ मोहु गुबारु ॥
manmukh achayt maa-i-aa moh bubaar.
The unconscious, self-willed manmukh is enveloped in the darkness of Maya and emotional attachment.

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਬਹੁ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (364)

पर निंदा बहु कूड़ु कमावै ॥
par nindaa baho koorh kamaavai.
He slanders others, and practices utter falsehood.

ਵਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵੈ ॥੩॥ (364)

विसटा का कीड़ा विसटा माहि समावै ॥३॥
vistaa kaa keerhaa vistaa maahi samaavai. ||3||
He is a maggot in manure, and into manure he is absorbed. ||3||

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥ (364)

सतसंगति मिलि सभ सोझी पाए ॥
satsangat mil sabh sojhee paa-ay.
Joining the True Congregation, the Sat Sangat, total understanding is obtained.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (364)
गुर का सबदु हरि भगति द्रिड़ाए ॥
gur kaa sabad har bhagat drirh-aa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, devotional love for the Lord is implanted.

ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (364)
भाणा मंने सदा सुखु होइ ॥
bhaanaa mannay sadaa sukh ho-ay.
One who surrenders to the Lord's Will is peaceful forever.

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੧੦॥੪੯॥ (364)
नानक सचि समावै सोइ ॥४॥१०॥४९॥
naanak sach samaavai so-ay. ||4||10||49||
O Nanak, he is absorbed into the True Lord. ||4||10||49||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਪੰਚਪਦੇ ॥ (364)
आसा महला ३ पंचपदे ॥
aasaa mehlaa 3 panchpaday.
Aasaa, Third Mehl, Panch-Padas:

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ॥ (364)
सबदि मरै तिसु सदा अनंद ॥
sabad marai tis sadaa anand.
One who dies in the Word of the Shabad, finds eternal bliss.

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ॥ (364)
सतिगुर भेटे गुर गोबिंद ॥
satgur bhaytay gur gobind.
He is united with the True Guru, the Guru, the Lord God.

ਨਾ ਫਿਰਿ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (364)
ना फिरि मरै न आवै जाइ ॥
naa fir marai na aavai jaa-ay.
He does not die any more, and he does not come or go.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (364)
पूरे गुर ते साचि समाइ ॥१॥
pooray gur tay saach samaa-ay. ||1||
Through the Perfect Guru, he merges with the True Lord. ||1||

**ਜਿਨ੍ ਕਉ ਨਾਮੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਲੇਖੁ ॥** (364)

जिन्ह कउ नामु लिखिआ धुरि लेखु ॥
jin$^H$ ka-o naam likhi-aa Dhur laykh.
One who has the Naam, the Name of the Lord, written in his pre-ordained destiny,

**ਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹਿ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਭਗਤਿ ਵਿਸੇਖੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (364)

ते अनदिनु नामु सदा धिआवहि गुर पूरे ते भगति विसेखु ॥१॥ रहाउ ॥
tay an-din naam sadaa Dhi-aavahi gur pooray tay bhagat visaykh. ||1|| rahaa-o.
night and day, meditates forever on the Naam; he obtains the wondrous blessing of devotional love from the Perfect Guru. ||1||Pause||

**ਜਿਨ੍ ਕਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥** (364)

जिन्ह कउ हरि प्रभु लए मिलाइ ॥
jin$^H$ ka-o har parabh la-ay milaa-ay.
Those, whom the Lord God has blended with Himself -

**ਤਿਨ੍ ਕੀ ਗਹਣ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥** (364)

तिन्ह की गहण गति कही न जाइ ॥
tin$^H$ kee gahan gat kahee na jaa-ay.
their sublime state cannot be described.

**ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰ ਦਿਤੀ ਵਡਿਆਈ ॥** (364)

पूरै सतिगुर दिती वडिआई ॥
poorai satgur ditee vadi-aa-ee.
The Perfect True Guru has given the Glorious Greatness,

**ਊਤਮ ਪਦਵੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ॥੨॥** (364)

ऊतम पदवी हरि नामि समाई ॥२॥
ootam padvee har naam samaa-ee. ||2||
of the most exalted order, and I am absorbed into the Lord's Name. ||2||

**ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥** (364)

जो किछु करे सु आपे आपि ॥
jo kichh karay so aapay aap.
Whatever the Lord does, He does all by Himself.

**ਏਕ ਘੜੀ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥** (364)

एक घड़ी महि थापि उथापि ॥
ayk gharhee meh thaap uthaap.
In an instant, He establishes, and disestablishes.

ਕਹਿ ਕਹਿ ਕਹਣਾ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (364)

कहि कहि कहणा आखि सुणाए ॥
kahi kahi kahnaa aakh sunaa-ay.
By merely speaking, talking, shouting and preaching about the Lord,

ਜੇ ਸਉ ਘਾਲੇ ਥਾਇ ਨ ਪਾਏ ॥੩॥ (364)

जे सउ घाले थाइ न पाए ॥३॥
jay sa-o ghaalay thaa-ay na paa-ay. ||3||
even hundreds of times, the mortal is not approved. ||3||

ਜਿਨ੍ਹ ਕੈ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਤਿਨ੍ਹਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (364)

जिन्ह कै पोतै पुंनु तिन्हा गुरू मिलाए ॥
jin[H] kai potai punn tin[H]aa guroo milaa-ay.
The Guru meets with those, who take virtue as their treasure;

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥ (364)

सचु बाणी गुरु सबदु सुणाए ॥
sach banee gur sabad sunaa-ay.
they listen to the True Word of the Guru's Bani, the Shabad.

ਜਹਾਂ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਤਹਾਂ ਦੁਖੁ ਜਾਏ ॥ (364)

जहां सबदु वसै तहां दुखु जाए ॥
jahaa[N] sabad vasai tahaa[N] dukh jaa-ay.
Pain departs, from that place where the Shabad abides.

ਗਿਆਨਿ ਰਤਨਿ ਸਾਚੈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥ (364)

गिआनि रतनि साचै सहजि समाए ॥४॥
gi-aan ratan saachai sahj samaa-ay. ||4||
By the jewel of spiritual wisdom, one is easily absorbed into the True Lord. ||4||

ਨਾਵੈ ਜੇਵਡੁ ਹੋਰੁ ਧਨੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ (364)

नावै जेवडु होरु धनु नाही कोइ ॥
naavai jayvad hor Dhan naahee ko-ay.
No other wealth is as great as the Naam.

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥ (364)

जिस नो बखसे साचा सोइ ॥
jis no bakhsay saachaa so-ay.
It is bestowed only by the True Lord.

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (364)

पूरै सबदि मंनि वसाए ॥
poorai sabad man vasaa-ay.
Through the Perfect Word of the Shabad, it abides in the mind.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੫॥੧੧॥੫੦॥ (364)

नानक नामि रते सुखु पाए ॥५॥११॥५०॥
naanak naam ratay sukh paa-ay. ||5||11||50||
O Nanak, imbued with the Naam, peace is obtained. ||5||11||50||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (364)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਨਿਰਤਿ ਕਰੇ ਬਹੁ ਵਾਜੇ ਵਜਾਏ ॥ (364)

निरति करे बहु वाजे वजाए ॥
nirat karay baho vaajay vajaa-ay.
One may dance and play numerous instruments;

ਇਹੁ ਮਨੁ ਅੰਧਾ ਬੋਲਾ ਹੈ ਕਿਸੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (364)

इहु मनु अंधा बोला है किसु आखि सुणाए ॥
ih man anDhaa bolaa hai kis aakh sunaa-ay.
but this mind is blind and deaf, so for whose benefit is this speaking and preaching?

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਭਰਮੁ ਅਨਲ ਵਾਉ ॥ (364)

अंतरि लोभु भरमु अनल वाउ ॥
antar lobh bharam anal vaa-o.
Deep within is the fire of greed, and the dust-storm of doubt.

ਦੀਵਾ ਬਲੈ ਨ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੧॥ (364)

दीवा बलै न सोझी पाइ ॥१॥
deevaa balai na sojhee paa-ay. ||1||
The lamp of knowledge is not burning, and understanding is not obtained. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥ (364)

गुरमुखि भगति घटि चानणु होइ ॥
gurmukh bhagat ghat chaanan ho-ay.
The Gurmukh has the light of devotional worship within his heart.

ਆਪੁ ਪਛਾਣਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (364)

आपु पछाणि मिलै प्रभु सोइ ॥१॥ रहाउ ॥

aap pachhaan milai parabh so-ay. ||1|| rahaa-o.

Understanding his own self, he meets God. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਤਿ ਹਰਿ ਲਾਗੈ ਭਾਉ ॥ (364)

गुरमुखि निरति हरि लागै भाउ ॥

gurmukh nirat har laagai bhaa-o.

The Gurmukh's dance is to embrace love for the Lord;

ਪੂਰੇ ਤਾਲ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (364)

पूरे ताल विचहु आपु गवाइ ॥

pooray taal vichahu aap gavaa-ay.

to the beat of the drum, he sheds his ego from within.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਆਪੇ ਜਾਣੁ ॥ (364)

मेरा प्रभु साचा आपे जाणु ॥

mayraa parabh saachaa aapay jaan.

My God is True; He Himself is the Knower of all.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣੁ ॥੨॥ (364)

गुर कै सबदि अंतरि ब्रहमु पछाणु ॥२॥

gur kai sabad antar barahm pachhaan. ||2||

Through the Word of the Guru's Shabad, recognize the Creator Lord within yourself. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (364)

गुरमुखि भगति अंतरि प्रीति पिआरु ॥

gurmukh bhagat antar pareet pi-aar.

The Gurmukh is filled with devotional love for the Beloved Lord.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਹਜਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (364)

गुर का सबदु सहजि वीचारु ॥

gur kaa sabad sahj veechaar.

He intuitively reflects upon the Word of the Guru's Shabad.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਜੁਗਤਿ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ (364)

गुरमुखि भगति जुगति सचु सोइ ॥

gurmukh bhagat jugat sach so-ay.

For the Gurmukh, loving devotional worship is the way to the True Lord.

ਪਾਖੰਡਿ ਭਗਤਿ ਨਿਰਤਿ ਦੁਖੁ ਹੋਇ ॥੩॥ (364)

पाखंडि भगति निरति दुखु होइ ॥३॥
pakhand bhagat nirat dukh ho-ay. ||3||
But the dances and the worship of the hypocrites bring only pain. ||3||

ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਜਨੁ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ॥ (364)

एहा भगति जनु जीवत मरै ॥
ayhaa bhagat jan jeevat marai.
True Devotion is to remain dead while yet alive.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਭਵਜਲੁ ਤਰੈ ॥ (365)

गुर परसादी भवजलु तरै ॥
gur parsaadee bhavjal tarai.
By Guru's Grace, one crosses over the terrible world-ocean.

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਭਗਤਿ ਥਾਇ ਪਾਇ ॥ (365)

गुर कै बचनि भगति थाइ पाइ ॥
gur kai bachan bhagat thaa-ay paa-ay.
Through the Guru's Teachings, one's devotion is accepted,

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੪॥ (365)

हरि जीउ आपि वसै मनि आइ ॥४॥
har jee-o aap vasai man aa-ay. ||4||
and then, the Dear Lord Himself comes to dwell in the mind. ||4||

ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (365)

हरि क्रिपा करे सतिगुरू मिलाए ॥
har kirpaa karay satguroo milaa-ay.
When the Lord bestows His Mercy, He leads us to meet the True Guru.

ਨਿਹਚਲ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (365)

निहचल भगति हरि सिउ चितु लाए ॥
nihchal bhagat har si-o chit laa-ay.
Then, one's devotion becomes steady, and the consciousness is centered upon the Lord.

ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਤਿਨ੍ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (365)

भगति रते तिन्ह सची सोइ ॥
bhagat ratay tin^H sachee so-ay.
Those who are imbued with Devotion have truthful reputations.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੫॥੧੨॥੫੧॥ (365)

नानक नामि रते सुखु होइ ॥५॥१२॥५१॥
naanak naam ratay sukh ho-ay. ||5||12||51||
O Nanak, imbued with the Naam, the Name of the Lord, peace is obtained. ||5||12||51||

ਆਸਾ ਘਰੁ ੮ ਕਾਫੀ ਮਹਲਾ ੩ (365)

आसा घरु ८ काफी महला ३
aasaa ghar 8 kaafee mehlaa 3
Aasaa, Eighth House, Kaafee, Third Mehl:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (365)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (365)

हरि कै भाणै सतिगुरु मिलै सचु सोझी होई ॥
har kai bhaanai satgur milai sach sojhee ho-ee.
By the Pleasure of the Lord's Will, one meets the True Guru, and true understanding is obtained.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਬੂਝੈ ਸੋਈ ॥੧॥ (365)

गुर परसादी मनि वसै हरि बूझै सोई ॥१॥
gur parsaadee man vasai har boojhai so-ee. ||1||
By Guru's Grace, the Lord abides in the mind, and one comes to understand the Lord. ||1||

ਮੈ ਸਹੁ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਈ ॥ (365)

मै सहु दाता एकु है अवरु नाही कोई ॥
mai saho daataa ayk hai avar naahee ko-ee.
My Husband Lord, the Great Giver, is One. There is no other at all.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (365)

गुर किरपा ते मनि वसै ता सदा सुखु होई ॥१॥ रहाउ ॥
gur kirpaa tay man vasai taa sadaa sukh ho-ee. ||1|| rahaa-o.
By Guru's merciful favor, He abides in the mind, and then, a lasting peace ensues. ||1||Pause||

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਨਿਰਭਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (365)

इसु जुग महि निरभउ हरि नामु है पाईऐ गुर वीचारि ॥
is jug meh nirbha-o har naam hai paa-ee-ai gur veechaar.
In this age, the Lord's Name is fearless; it is obtained by meditative reflection upon the Guru.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਮ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧ ਗਵਾਰਿ ॥੨॥ (365)

बिनु नावै जम कै वसि है मनमुखि अंध गवारि ॥२॥

bin naavai jam kai vas hai manmukh anDh gavaar. ||2||

Without the Name, the blind, foolish, self-willed manmukh is under Death's power. ||2||

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜਨੁ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਬੂਝੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥ (365)

हरि कै भाणै जनु सेवा करै बूझै सचु सोई ॥

har kai bhaanai jan sayvaa karai boojhai sach so-ee.

By the Pleasure of the Lord's Will, the humble being performs His service, and understands the True Lord.

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਣੈ ਮੰਨਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੩॥ (365)

हरि कै भाणै सालाहीऐ भाणै मंनिऐ सुखु होई ॥३॥

har kai bhaanai salaahee-ai bhaanai mani-ai sukh ho-ee. ||3||

By the Pleasure of the Lord's Will, He is to be praised; surrendering to His Will, peace ensues. ||3||

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਈ ॥ (365)

हरि कै भाणै जनमु पदारथु पाइआ मति ऊतम होई ॥

har kai bhaanai janam padaarath paa-i-aa mat ootam ho-ee.

By the Pleasure of the Lord's Will, the prize of this human birth is obtained, and the intellect is exalted.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਤਿ ਹੋਈ ॥੪॥੩੯॥੧੩॥੫੨॥ (365)

नानक नामु सलाहि तूं गुरमुखि गति होई ॥४॥३९॥१३॥५२॥

naanak naam salaahi too$^{N}$ gurmukh gat ho-ee. ||4||39||13||52||

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; as Gurmukh, you shall be emancipated. ||4||39||13||52||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੨ (422)

आसा महला ३ असटपदीआ घरु २

aasaa mehlaa 3 asatpadee-aa ghar 2

Aasaa, Third Mehl, Ashtapadees, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (422)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਰੁ ਤੇਰਾ ਸੁਰਸਰੀ ਚਰਣ ਸਮਾਣੀ ॥ (422)
सासतु बेदु सिम्रिति सरु तेरा सुरसरी चरण समाणी ॥
saasat bayd simrit sar tayraa sursaree charan samaanee.
The Shaastras, the Vedas and the Simritees are contained in the ocean of Your Name; the River Ganges is held in Your Feet.

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਮੂਲੁ ਮਤਿ ਰਾਵੈ ਤੂੰ ਤਾਂ ਸਰਬ ਵਿਡਾਣੀ ॥੧॥ (422)
साखा तीनि मूलु मति रावै तूं तां सरब विडाणी ॥१॥
saakhaa teen mool mat raavai $too^N$ $taa^N$ sarab vidaanee. ||1||
The intellect can understand the world of the three modes, but You, O Primal Lord, are totally astounding. ||1||

ਤਾ ਕੇ ਚਰਣ ਜਪੈ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (422)
ता के चरण जपै जनु नानकु बोले अम्रित बाणी ॥१॥ रहाउ ॥
taa kay charan japai jan naanak bolay amrit banee. ||1|| rahaa-o.
Servant Nanak meditates on His Feet, and chants the Ambrosial Word of His Bani. ||1||Pause||

ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਦਾਸ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੀ ॥ (422)
तेतीस करोड़ी दास तुम्हारे रिधि सिधि प्राण अधारी ॥
taytees karorhee daas $tum^H$aaray riDh siDh paraan aDhaaree.
Three hundred thirty million gods are Your servants. You bestow wealth, and the supernatural powers of the Siddhas; You are the Support of the breath of life.

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਜਾਹੀ ਲਖਣੇ ਕਿਆ ਕਰਿ ਆਖਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੨॥ (423)
ता के रूप न जाही लखणे किआ करि आखि वीचारी ॥२॥
taa kay roop na jaahee lakh-nay ki-aa kar aakh veechaaree. ||2||
His beauteous forms cannot be comprehended; what can anyone accomplish by discussing and debating? ||2||

ਤੀਨਿ ਗੁਣਾ ਤੇਰੇ ਜੁਗ ਹੀ ਅੰਤਰਿ ਚਾਰੇ ਤੇਰੀਆ ਖਾਣੀ ॥ (423)
तीनि गुणा तेरे जुग ही अंतरि चारे तेरीआ खाणी ॥
teen gunaa tayray jug hee antar chaaray tayree-aa khaanee.
Throughout the ages, You are the three qualities, and the four sources of creation.

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਈਐ ਕਥੇ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੩॥ (423)
करमु होवै ता परम पदु पाईऐ कथे अकथ कहाणी ॥३॥
karam hovai taa param pad paa-ee-ai kathay akath kahaanee. ||3||
If You show Your Mercy, then one obtains the supreme status, and speaks the Unspoken Speech. ||3||

**ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਕਿਆ ਕੋ ਕਰੇ ਪਰਾਣੀ ॥** (423)

तूं करता कीआ सभु तेरा किआ को करे पराणी ॥

too$^{N}$ kartaa kee-aa sabh tayraa ki-aa ko karay paraanee.

You are the Creator; all are created by You. What can any mortal being do?

**ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਤੂੰ ਅਪਣੀ ਸਾਈ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥੪॥** (423)

जा कउ नदरि करहि तूं अपणी साई सचि समाणी ॥४॥

jaa ka-o nadar karahi too$^{N}$ apnee saa-ee sach samaanee. ||4||

He alone, upon whom You shower Your Grace, is absorbed into the Truth. ||4||

**ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਸਭੁ ਕੋਈ ਲੇਤੁ ਹੈ ਜੇਤੀ ਆਵਣ ਜਾਣੀ ॥** (423)

नामु तेरा सभु कोई लेतु है जेती आवण जाणी ॥

naam tayraa sabh ko-ee layt hai jaytee aavan jaanee.

Everyone who comes and goes chants Your Name.

**ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਹੋਰ ਮਨਮੁਖਿ ਫਿਰੈ ਇਆਣੀ ॥੫॥** (423)

जा तुधु भावै ता गुरमुखि बूझै होर मनमुखि फिरै इआणी ॥५॥

jaa tuDh bhaavai taa gurmukh boojhai hor manmukh firai i-aanee. ||5||

When it is pleasing to Your Will, then the Gurmukh understands. Otherwise, the self-willed manmukhs wander in ignorance. ||5||

**ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਬ੍ਰਹਮੇ ਕਉ ਦੀਏ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥** (423)

चारे वेद ब्रहमे कउ दीए पड़ि पड़ि करे वीचारी ॥

chaaray vayd barahmay ka-o dee-ay parh parh karay veechaaree.

You gave the four Vedas to Brahma, for him to read and read continually, and reflect upon.

**ਤਾ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਬਪੁੜਾ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰੀ ॥੬॥** (423)

ता का हुकमु न बूझै बपुड़ा नरकि सुरगि अवतारी ॥६॥

taa kaa hukam na boojhai bapurhaa narak surag avtaaree. ||6||

The wretched one does not understand His Command, and is reincarnated into heaven and hell. ||6||

**ਜੁਗਹ ਜੁਗਹ ਕੇ ਰਾਜੇ ਕੀਏ ਗਾਵਹਿ ਕਰਿ ਅਵਤਾਰੀ ॥** (423)

जुगह जुगह के राजे कीए गावहि करि अवतारी ॥

jugah jugah kay raajay kee-ay gaavahi kar avtaaree.

In each and every age, He creates the kings, who are sung of as His Incarnations.

**ਤਿਨ ਭੀ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤਾ ਕਾ ਕਿਆ ਕਰਿ ਆਖਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੭॥** (423)

तिन भी अंतु न पाइआ ता का किआ करि आखि वीचारी ॥७॥

tin bhee ant na paa-i-aa taa kaa ki-aa kar aakh veechaaree. ||7||

Even they have not found His limits; what can I speak of and contemplate? ||7||

ਤੂੰ ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਸਾਚਾ ਦੇਹਿ ਤ ਸਾਚੁ ਵਖਾਣੀ ॥ (423)

तूं सचा तेरा कीआ सभु साचा देहि त साचु वखाणी ॥

too[N] sachaa tayraa kee-aa sabh saachaa deh ta saach vakhaanee.

You are True, and all that You do is True. If You bless me with the Truth, I will speak on it.

ਜਾ ਕਉ ਸਚੁ ਬੁਝਾਵਹਿ ਅਪਣਾ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥੮॥੧॥੨੩॥ (423)

जा कउ सचु बुझावहि अपणा सहजे नामि समाणी ॥८॥१॥२३॥

jaa ka-o sach bujhaaveh apnaa sehjay naam samaanee. ||8||1||23||

One whom You inspire to understand the Truth, is easily absorbed into the Naam. ||8||1||23||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (423)

आसा महला ३ ॥

aasaa mehlaa 3.

Aasaa, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਹਮਰਾ ਭਰਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (423)

सतिगुर हमरा भरमु गवाइआ ॥

satgur hamraa bharam gavaa-i-aa.

The True Guru has dispelled my doubts.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (423)

हरि नामु निरंजनु मंनि वसाइआ ॥

har naam niranjan man vasaa-i-aa.

He has enshrined the Immaculate Name of the Lord within my mind.

ਸਬਦੁ ਚੀਨਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧॥ (423)

सबदु चीनि सदा सुखु पाइआ ॥१॥

sabad cheen sadaa sukh paa-i-aa. ||1||

Focusing on the Word of the Shabad, I have obtained lasting peace. ||1||

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥ (423)

सुणि मन मेरे ततु गिआनु ॥

sun man mayray tat gi-aan.

Listen, O my mind, to the essence of spiritual wisdom.

ਦੇਵਣ ਵਾਲਾ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (423)

देवण वाला सभ बिधि जाणै गुरमुखि पाईऐ नामु निधानु ॥१॥ रहाउ ॥

dayvan vaalaa sabh biDh jaanai gurmukh paa-ee-ai naam niDhaan. ||1|| rahaa-o.

The Great Giver knows our condition completely; the Gurmukh obtains the treasure of the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

**ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥** (423)

सतिगुर भेटे की वडिआई ॥
satgur bhaytay kee vadi-aa-ee.
The great glory of meeting the True Guru is

**ਜਿਨਿ ਮਮਤਾ ਅਗਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝਾਈ ॥** (423)

जिनि ममता अगनि त्रिसना बुझाई ॥
jin mamtaa agan tarisnaa bujhaa-ee.
that it has quenched the fire of possessiveness and desire;

**ਸਹਜੇ ਮਾਤਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥੨॥** (423)

सहजे माता हरि गुण गाई ॥२॥
sehjay maataa har gun gaa-ee. ||2||
imbued with peace and poise, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

**ਵਿਣੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੀ ॥** (423)

विणु गुर पूरे कोइ न जाणी ॥
vin gur pooray ko-ay na jaanee.
Without the Perfect Guru, no one knows the Lord.

**ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਣੀ ॥** (423)

माइआ मोहि दूजै लोभाणी ॥
maa-i-aa mohi doojai lobhaanee.
Attached to Maya, they are engrossed in duality.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ॥੩॥** (423)

गुरमुखि नामु मिलै हरि बाणी ॥३॥
gurmukh naam milai har banee. ||3||
The Gurmukh receives the Naam, and the Bani of the Lord's Word. ||3||

**ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤਪਾਂ ਸਿਰਿ ਤਪੁ ਸਾਰੁ ॥** (423)

गुर सेवा तपां सिरि तपु सारु ॥
gur sayvaa tapaa$^N$ sir tap saar.
Service to the Guru is the most excellent and sublime penance of penances.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਭ ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰੁ ॥** (423)

हरि जीउ मनि वसै सभ दूख विसारणहारु ॥
har jee-o man vasai sabh dookh visaaranhaar.
The Dear Lord dwells in the mind, and all suffering departs.

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਦੀਸੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥ (423)

दरि साचै दीसै सचिआरु ॥४॥
dar saachai deesai sachiaar. ||4||
Then, at the Gate of the True Lord, one appears truthful. ||4||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥ (423)

गुर सेवा ते त्रिभवण सोझी होइ ॥
gur sayvaa tay taribhavan sojhee ho-ay.
Serving the Guru, one comes to know the three worlds.

ਆਪੁ ਪਛਾਣਿ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥ (423)

आपु पछाणि हरि पावै सोइ ॥
aap pachhaan har paavai so-ay.
Understanding his own self, he obtains the Lord.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਮਹਲੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੫॥ (423)

साची बाणी महलु परापति होइ ॥५॥
saachee banee mahal paraapat ho-ay. ||5||
Through the True Word of His Bani, we enter the Mansion of His Presence. ||5||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਭ ਕੁਲ ਉਧਾਰੇ ॥ (423)

गुर सेवा ते सभ कुल उधारे ॥
gur sayvaa tay sabh kul uDhaaray.
Serving the Guru, all of one's generations are saved.

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਰਖੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥ (423)

निरमल नामु रखै उरि धारे ॥
nirmal naam rakhai ur Dhaaray.
Keep the Immaculate Naam enshrined within your heart.

ਸਾਚੀ ਸੋਭਾ ਸਾਚਿ ਦੁਆਰੇ ॥੬॥ (423)

साची सोभा साचि दुआरे ॥६॥
saachee sobhaa saach du-aaray. ||6||
In the Court of the True Lord, you shall be adorned with True Glory. ||6||

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿ ਗੁਰਿ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (423)

से वडभागी जि गुरि सेवा लाए ॥
say vadbhaagee je gur sayvaa laa-ay.
How very fortunate are they, who are committed to the Guru's service.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (423)

अनदिनु भगति सचु नामु द्रिड़ाए ॥
an-din bhagat sach naam drirh-aa-ay.
Night and day, they are engaged in devotional worship; the True Name is implanted within them.

ਨਾਮੇ ਉਧਰੇ ਕੁਲ ਸਬਾਏ ॥੭॥ (423)

नामे उधरे कुल सबाए ॥७॥
naamay uDhray kul sabaa-ay. ||7||
Through the Naam, all of one's generations are saved. ||7||

ਨਾਨਕੁ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (423)

नानकु साचु कहै वीचारु ॥
naanak saach kahai veechaar.
Nanak chants the true thought.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (423)

हरि का नामु रखहु उरि धारि ॥
har kaa naam rakhahu ur Dhaar.
Keep the Name of the Lord enshrined within your heart.

ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੮॥੨॥੨੪॥ (423)

हरि भगती राते मोख दुआरु ॥८॥२॥२४॥
har bhagtee raatay mokh du-aar. ||8||2||24||
Imbued with devotion to the Lord, the gate of salvation is found. ||8||2||24||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (423)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਆਸਾ ਆਸ ਕਰੇ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (423)

आसा आस करे सभु कोई ॥
aasaa aas karay sabh ko-ee.
Everyone lives, hoping in hope.

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ਨਿਰਾਸਾ ਹੋਈ ॥ (423)

हुकमै बूझै निरासा होई ॥
hukmai boojhai niraasaa ho-ee.
Understanding His Command, one becomes free of desire.

**ਆਸਾ ਵਿਚਿ ਸੁਤੇ ਕਈ ਲੋਈ ॥** (423)

आसा विचि सुते कई लोई ॥
aasaa vich sutay ka-ee lo-ee.
So many are asleep in hope.

**ਸੋ ਜਾਗੈ ਜਾਗਾਵੈ ਸੋਈ ॥੧॥** (423)

सो जागै जागावै सोई ॥१॥
so jaagai jaagaavai so-ee. ||1||
He alone wakes up, whom the Lord awakens. ||1||

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਬੁਝਾਇਆ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਭੁਖ ਨ ਜਾਈ ॥** (423)

सतिगुरि नामु बुझाइआ विणु नावै भुख न जाई ॥
satgur naam bujhaa-i-aa vin naavai bhukh na jaa-ee.
The True Guru has led me to understand the Naam, the Name of the Lord; without the Naam, hunger does not go away.

**ਨਾਮੇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝੈ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (424)

नामे त्रिसना अगनि बुझै नामु मिलै तिसै रजाई ॥१॥ रहाउ ॥
naamay tarisnaa agan bujhai naam milai tisai rajaa-ee. ||1|| rahaa-o.
Through the Naam, the fire of desire is extinguished; the Naam is obtained by His Will. ||1||Pause||

**ਕਲਿ ਕੀਰਤਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਨੁ ॥** (424)

कलि कीरति सबदु पछानु ॥
kal keerat sabad pachhaan.
In the Dark Age of Kali Yuga, realize the Word of the Shabad.

**ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਚੂਕੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥** (424)

एहा भगति चूकै अभिमानु ॥
ayhaa bhagat chookai abhimaan.
By this devotional worship, egotism is eliminated.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਨੁ ॥** (424)

सतिगुरु सेविऐ होवै परवानु ॥
satgur sayvi-ai hovai parvaan.
Serving the True Guru, one becomes approved.

**ਜਿਨਿ ਆਸਾ ਕੀਤੀ ਤਿਸ ਨੋ ਜਾਨੁ ॥੨॥** (424)

जिनि आसा कीती तिस नो जानु ॥२॥
jin aasaa keetee tis no jaan. ||2||
So know the One, who created hope and desire. ||2||

ਤਿਸੁ ਕਿਆ ਦੀਜੈ ਜਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥ (424)

तिसु किआ दीजै जि सबदु सुणाए ॥
tis ki-aa deejai je sabad sunaa-ay.
What shall we offer to one who proclaims the Word of the Shabad?

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (424)

करि किरपा नामु मंनि वसाए ॥
kar kirpaa naam man vasaa-ay.
By His Grace, the Naam is enshrined within our minds.

ਇਹੁ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (424)

इहु सिरु दीजै आपु गवाए ॥
ih sir deejai aap gavaa-ay.
Offer your head, and shed your self-conceit.

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੩॥ (424)

हुकमै बूझे सदा सुखु पाए ॥३॥
hukmai boojhay sadaa sukh paa-ay. ||3||
One who understands the Lord's Command finds lasting peace. ||3||

ਆਪਿ ਕਰੇ ਤੈ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (424)

आपि करे तै आपि कराए ॥
aap karay tai aap karaa-ay.
He Himself does, and causes others to do.

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (424)

आपे गुरमुखि नामु वसाए ॥
aapay gurmukh naam vasaa-ay.
He Himself enshrines His Name in the mind of the Gurmukh.

ਆਪਿ ਭੁਲਾਵੈ ਆਪਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥ (424)

आपि भुलावै आपि मारगि पाए ॥
aap bhulaavai aap maarag paa-ay.
He Himself misleads us, and He Himself puts us back on the Path.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥ (424)

सचै सबदि सचि समाए ॥४॥
sachai sabad sach samaa-ay. ||4||
Through the True Word of the Shabad, we merge into the True Lord. ||4||

**ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥** (424)

सचा सबदु सची है बाणी ॥
sachaa sabad sachee hai banee.
True is the Shabad, and True is the Word of the Lord's Bani.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥** (424)

गुरमुखि जुगि जुगि आखि वखाणी ॥
gurmukh jug jug aakh vakhaanee.
In each and every age, the Gurmukhs speak it and chant it.

**ਮਨਮੁਖਿ ਮੋਹਿ ਭਰਮਿ ਭੋਲਾਣੀ ॥** (424)

मनमुखि मोहि भरमि भोलाणी ॥
manmukh mohi bharam bholaanee.
The self-willed manmukhs are deluded by doubt and attachment.

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਫਿਰੈ ਬਉਰਾਣੀ ॥੫॥** (424)

बिनु नावै सभ फिरै बउराणी ॥५॥
bin naavai sabh firai ba-uraanee. ||5||
Without the Name, everyone wanders around insane. ||5||

**ਤੀਨਿ ਭਵਨ ਮਹਿ ਏਕਾ ਮਾਇਆ ॥** (424)

तीनि भवन महि एका माइआ ॥
teen bhavan meh aykaa maa-i-aa.
Throughout the three worlds, is the one Maya.

**ਮੂਰਖਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥** (424)

मूरखि पड़ि पड़ि दूजा भाउ द्रिड़ाइआ ॥
moorakh parh parh doojaa bhaa-o drirh-aa-i-aa.
The fool reads and reads, but holds tight to duality.

**ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਆ ॥** (424)

बहु करम कमावै दुखु सबाइआ ॥
baho karam kamaavai dukh sabaa-i-aa.
He performs all sorts of rituals, but still suffers terrible pain.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੬॥** (424)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ ॥६॥
satgur sayv sadaa sukh paa-i-aa. ||6||
Serving the True Guru, eternal peace is obtained. ||6||

**ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੀਠਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (424)

अम्रितु मीठा सबदु वीचारि ॥
amrit meethaa sabad veechaar.
Reflective meditation upon the Shabad is such sweet nectar.

**ਅਨਦਿਨੁ ਭੋਗੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥** (424)

अनदिनु भोगे हउमै मारि ॥
an-din bhogay ha-umai maar.
Night and day, one enjoys it, subduing his ego.

**ਸਹਜਿ ਅਨੰਦਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥** (424)

सहजि अनंदि किरपा धारि ॥
sahj anand kirpaa Dhaar.
When the Lord showers His Mercy, we enjoy celestial bliss.

**ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸਚਿ ਪਿਆਰਿ ॥੭॥** (424)

नामि रते सदा सचि पिआरि ॥७॥
naam ratay sadaa sach pi-aar. ||7||
Imbued with the Naam, love the True Lord forever. ||7||

**ਹਰਿ ਜਪਿ ਪੜੀਐ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (424)

हरि जपि पड़ीऐ गुर सबदु वीचारि ॥
har jap parhee-ai gur sabad veechaar.
Meditate on the Lord, and read and reflect upon the Guru's Shabad.

**ਹਰਿ ਜਪਿ ਪੜੀਐ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥** (424)

हरि जपि पड़ीऐ हउमै मारि ॥
har jap parhee-ai ha-umai maar.
Subdue your ego and meditate on the Lord.

**ਹਰਿ ਜਪੀਐ ਭਇ ਸਚਿ ਪਿਆਰਿ ॥** (424)

हरि जपीऐ भइ सचि पिआरि ॥
har japee-ai bha-ay sach pi-aar.
Meditate on the Lord, and be imbued with fear and love of the True One.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮਤਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੮॥੩॥੨੫॥** (424)

नानक नामु गुरमति उर धारि ॥८॥३॥२५॥
naanak naam gurmat ur Dhaar. ||8||3||25||
O Nanak, enshrine the Naam within your heart, through the Guru's Teachings. ||8||3||25||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (424)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o^N kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੮ ਕਾਫੀ ॥ (424)

रागु आसा महला ३ असटपदीआ घरु ८ काफी ॥

raag aasaa mehlaa 3 asatpadee-aa ghar 8 kaafee.

Raag Aasaa, Third Mehl, Ashtapadees, Eighth House, Kaafee:

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਂਤਿ ਊਪਜੈ ਜਿਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਈ ॥ (424)

गुर ते सांति ऊपजै जिनि त्रिसना अगनि बुझाई ॥

gur tay saa^N t oopjai jin tarisnaa agan bujhaa-ee.

Peace emanates from the Guru; He puts out the fire of desire.

ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ (424)

गुर ते नामु पाईऐ वडी वडिआई ॥१॥

gur tay naam paa-ee-ai vadee vadi-aa-ee. ||1||

The Naam, the Name of the Lord, is obtained from the Guru; it is the greatest greatness. ||1||

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਚੇਤਿ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ (424)

एको नामु चेति मेरे भाई ॥

ayko naam chayt mayray bhaa-ee.

Keep the One Name in your consciousness, O my Siblings of Destiny.

ਜਗਤੁ ਜਲੰਦਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਭਜਿ ਪਏ ਸਰਣਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (424)

जगतु जलंदा देखि कै भजि पए सरणाई ॥१॥ रहाउ ॥

jagat jalandaa daykh kai bhaj pa-ay sarnaa-ee. ||1|| rahaa-o.

Seeing the world on fire, I have hurried to the Lord's Sanctuary. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਊਪਜੈ ਮਹਾ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (424)

गुर ते गिआनु ऊपजै महा ततु बीचारा ॥

gur tay gi-aan oopjai mahaa tat beechaaraa.

Spiritual wisdom emanates from the Guru; reflect upon the supreme essence of reality.

ਗੁਰ ਤੇ ਘਰੁ ਦਰੁ ਪਾਇਆ ਭਗਤੀ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥੨॥ (424)

गुर ते घरु दरु पाइआ भगती भरे भंडारा ॥२॥

gur tay ghar dar paa-i-aa bhagtee bharay bhandaaraa. ||2||

Through the Guru, the Lord's Mansion and His Court are attained; His devotional worship is overflowing with treasures. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਬੂਝੈ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (424)

गुरमुखि नामु धिआईऐ बूझै वीचारा ॥
gurmukh naam Dhi-aa-ee-ai boojhai veechaaraa.
The Gurmukh meditates on the Naam; he achieves reflective meditation and understanding.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥੩॥ (424)

गुरमुखि भगति सलाह है अंतरि सबदु अपारा ॥३॥
gurmukh bhagat salaah hai antar sabad apaaraa. ||3||
The Gurmukh is the Lord's devotee, immersed in His Praises; the Infinite Word of the Shabad dwells within him. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੂਖੁ ਊਪਜੈ ਦੁਖੁ ਕਦੇ ਨ ਹੋਈ ॥ (424)

गुरमुखि सूखु ऊपजै दुखु कदे न होई ॥
gurmukh sookh oopjai dukh kaday na ho-ee.
Happiness emanates from the Gurmukh; he never suffers pain.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥੪॥ (424)

गुरमुखि हउमै मारीऐ मनु निरमलु होई ॥४॥
gurmukh ha-umai maaree-ai man nirmal ho-ee. ||4||
The Gurmukh conquers his ego, and his mind is immaculately pure. ||4||

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਆਪੁ ਗਇਆ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥ (424)

सतिगुरि मिलिऐ आपु गइआ त्रिभवण सोझी पाई ॥
satgur mili-ai aap ga-i-aa taribhavan sojhee paa-ee.
Meeting the True Guru, self-conceit is removed, and understanding of the three worlds is obtained.

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਪਸਰਿ ਰਹੀ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੫॥ (424)

निरमल जोति पसरि रही जोती जोति मिलाई ॥५॥
nirmal jot pasar rahee jotee jot milaa-ee. ||5||
The Immaculate Divine Light is pervading and permeating everywhere; one's light merges into the Light. ||5||

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਈ ॥ (424)

पूरै गुरि समझाइआ मति ऊतम होई ॥
poorai gur samjhaa-i-aa mat ootam ho-ee.
The Perfect Guru instructs, and one's intellect becomes sublime.

ਅੰਤਰੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਨਾਮੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੬॥ (424)

अंतरु सीतलु सांति होइ नामे सुखु होई ॥६॥
antar seetal saa^N^t ho-ay naamay sukh ho-ee. ||6||
A cooling and soothing peace comes within, and through the Naam, peace is obtained. ||6||

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਾਂ ਮਿਲੈ ਜਾਂ ਨਦਰਿ ਕਰੇਈ ॥ (424)

पूरा सतिगुरु तां मिलै जां नदरि करेई ॥
pooraa satgur taa^N^ milai jaa^N^ nadar karay-ee.
One meets the Perfect True Guru only when the Lord bestows His Glance of Grace.

ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਸਭ ਕਟੀਅਹਿ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥੭॥ (424)

किलविख पाप सभ कटीअहि फिरि दुखु बिघनु न होई ॥७॥
kilvikh paap sabh katee-ah fir dukh bighan na ho-ee. ||7||
All sins and vices are eradicated, and one shall never again suffer pain or distress. ||7||

ਆਪਣੈ ਹਥਿ ਵਡਿਆਈਆ ਦੇ ਨਾਮੇ ਲਾਏ ॥ (425)

आपणै हथि वडिआईआ दे नामे लाए ॥
aapnai hath vadi-aa-ee-aa day naamay laa-ay.
Glory is in His Hands; He bestows His Name, and attaches us to it.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ॥੮॥੪॥੨੬॥ (425)

नानक नामु निधानु मनि वसिआ वडिआई पाए ॥८॥४॥२६॥
naanak naam niDhaan man vasi-aa vadi-aa-ee paa-ay. ||8||4||26||
O Nanak, the treasure of the Naam abides within the mind, and glory is obtained. ||8||4||26||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (425)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ਤੂੰ ਆਪੇ ਆਇ ਮਿਲੈ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ (425)

सुणि मन मंनि वसाइ तूं आपे आइ मिलै मेरे भाई ॥
sun man man vasaa-ay too^N^ aapay aa-ay milai mayray bhaa-ee.
Listen, O mortal: enshrine His Name within your mind; He shall come to meet with you, O my Sibling of Destiny.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਸਚੈ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ॥੧॥ (425)

अनदिनु सची भगति करि सचै चितु लाई ॥१॥
an-din sachee bhagat kar sachai chit laa-ee. ||1||
Night and day, center your consciousness on true devotional worship of the True Lord. ||1||

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂੰ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ (425)

एको नामु धिआइ तूं सुखु पावहि मेरे भाई ॥

ayko naam Dhi-aa-ay tooN sukh paavahi mayray bhaa-ee.

Meditate on the One Naam, and you shall find peace, O my Siblings of Destiny.

ਹਉਮੈ ਦੂਜਾ ਦੂਰਿ ਕਰਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (425)

हउमै दूजा दूरि करि वडी वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥

ha-umai doojaa door kar vadee vadi-aa-ee. ||1|| rahaa-o.

Eradicate egotism and duality, and your glory shall be glorious. ||1||Pause||

ਇਸੁ ਭਗਤੀ ਨੋ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਲੋਚਦੇ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਈ ਨ ਜਾਇ ॥ (425)

इसु भगती नो सुरि नर मुनि जन लोचदे विणु सतिगुर पाई न जाइ ॥

is bhagtee no sur nar mun jan lochday vin satgur paa-ee na jaa-ay.

The angels, humans and silent sages long for this devotional worship, but without the True Guru, it cannot be attained.

ਪੰਡਿਤ ਪੜਦੇ ਜੋਤਿਕੀ ਤਿਨ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥੨॥ (425)

पंडित पड़दे जोतिकी तिन बूझ न पाइ ॥२॥

pandit parh-day jotikee tin boojh na paa-ay. ||2||

The Pandits, the religious scholars, and the astrologers read their books, but they do not understand. ||2||

ਆਪੈ ਥੈ ਸਭੁ ਰਖਿਓਨੁ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (425)

आपै थै सभु रखिओनु किछु कहणु न जाई ॥

aapai thai sabh rakhi-on kichh kahan na jaa-ee.

He Himself keeps all in His Hand; nothing else can be said.

ਆਪੇ ਦੇਇ ਸੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੩॥ (425)

आपे देइ सु पाईऐ गुरि बूझ बुझाई ॥३॥

aapay day-ay so paa-ee-ai gur boojh bujhaa-ee. ||3||

Whatever He gives, is received. The Guru has imparted this understanding to me. ||3||

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤਿਸ ਦੇ ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਈ ॥ (425)

जीअ जंत सभि तिस दे सभना का सोई ॥

jee-a jant sabh tis day sabhnaa kaa so-ee.

All beings and creatures are His; He belongs to all.

ਮੰਦਾ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜੇ ਦੂਜਾ ਹੋਈ ॥੪॥ (425)

मंदा किस नो आखीऐ जे दूजा होई ॥४॥

mandaa kis no aakhee-ai jay doojaa ho-ee. ||4||

So who can we call bad, since there is no other? ||4||

ਇਕੋ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਦਾ ਏਕਾ ਸਿਰਿ ਕਾਰਾ ॥ (425)

इको हुकमु वरतदा एका सिरि कारा ॥
iko hukam varatdaa aykaa sir kaaraa.
The Command of the One Lord is pervading throughout; duty to the One Lord is upon the heads of all.

ਆਪਿ ਭਵਾਲੀ ਦਿਤੀਅਨੁ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥੫॥ (425)

आपि भवाली दितीअनु अंतरि लोभु विकारा ॥५॥
aap bhavaalee ditee-an antar lobh vikaaraa. ||5||
He Himself has led them astray, and placed greed and corruption within their hearts. ||5||

ਇਕ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੀਤਿਅਨੁ ਬੂਝਨਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (425)

इक आपे गुरमुखि कीतिअनु बूझनि वीचारा ॥
ik aapay gurmukh keeti-an boojhan veechaaraa.
He has sanctified those few Gurmukhs who understand Him, and reflect upon Him.

ਭਗਤਿ ਭੀ ਓਨਾ ਨੋ ਬਖਸੀਅਨੁ ਅੰਤਰਿ ਭੰਡਾਰਾ ॥੬॥ (425)

भगति भी ओना नो बखसीअनु अंतरि भंडारा ॥६॥
bhagat bhee onaa no bakhsee-an antar bhandaaraa. ||6||
He grants devotional worship to them, and within them is the treasure. ||6||

ਗਿਆਨੀਆ ਨੋ ਸਭੁ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੁ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (425)

गिआनीआ नो सभु सचु है सचु सोझी होई ॥
gi-aanee-aa no sabh sach hai sach sojhee ho-ee.
The spiritual teachers know nothing but the Truth; they obtain true understanding.

ਓਇ ਭੁਲਾਏ ਕਿਸੈ ਦੇ ਨ ਭੁਲਨੑੀ ਸਚੁ ਜਾਣਨਿ ਸੋਈ ॥੭॥ (425)

ओइ भुलाए किसै दे न भुलन्ही सचु जाणनि सोई ॥७॥
o-ay bhulaa-ay kisai day na bhuln^H^ee sach jaanan so-ee. ||7||
They are led astray by Him, but they do not go astray, because they know the True Lord. ||7||

ਘਰ ਮਹਿ ਪੰਚ ਵਰਤਦੇ ਪੰਚੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (425)

घर महि पंच वरतदे पंचे वीचारी ॥
ghar meh panch varatday panchay veechaaree.
Within the homes of their bodies, the five passions are pervading, but here, the five are well-behaved.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਸਿ ਨ ਆਵਨੑੀ ਨਾਮਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥੮॥੫॥੨੭॥ (425)

नानक बिनु सतिगुर वसि न आवन्ही नामि हउमै मारी ॥८॥५॥२७॥
naanak bin satgur vas na aavn^H^ee naam ha-umai maaree. ||8||5||27||
O Nanak, without the True Guru, they are not overcome; through the Naam, the ego is conquered. ||8||5||27||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (425)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਵਥੁ ਹੈ ਬਾਹਰਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ (425)

घरै अंदरि सभु वथु है बाहरि किछु नाही ॥
gharai andar sabh vath hai baahar kichh naahee.
Everything is within the home of your own self; there is nothing beyond it.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਅੰਤਰਿ ਕਪਟ ਖੁਲਾਹੀ ॥੧॥ (425)

गुर परसादी पाईऐ अंतरि कपट खुलाही ॥१॥
gur parsaadee paa-ee-ai antar kapat khulaahee. ||1||
By Guru's Grace, it is obtained, and the doors of the inner heart are opened wide. ||1||

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ॥ (425)

सतिगुर ते हरि पाईऐ भाई ॥
satgur tay har paa-ee-ai bhaa-ee.
From the True Guru, the Lord's Name is obtained, O Siblings of Destiny.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (425)

अंतरि नामु निधानु है पूरै सतिगुरि दीआ दिखाई ॥१॥ रहाउ ॥
antar naam niDhaan hai poorai satgur dee-aa dikhaa-ee. ||1|| rahaa-o.
The treasure of the Naam is within; the Perfect True Guru has shown this to me. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਲਏ ਪਾਏ ਰਤਨੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (425)

हरि का गाहकु होवै सो लए पाए रतनु वीचारा ॥
har kaa gaahak hovai so la-ay paa-ay ratan veechaaraa.
One who is a buyer of the Lord's Name, finds it, and obtains the jewel of contemplation.

ਅੰਦਰੁ ਖੋਲੈ ਦਿਬ ਦਿਸਟਿ ਦੇਖੈ ਮੁਕਤਿ ਭੰਡਾਰਾ ॥੨॥ (425)

अंदरु खोलै दिब दिसटि देखै मुकति भंडारा ॥२॥
andar kholai dib disat daykhai mukat bhandaaraa. ||2||
He opens the doors deep within, and through the Eyes of Divine Vision, beholds the treasure of liberation. ||2||

ਅੰਦਰਿ ਮਹਲ ਅਨੇਕ ਹਹਿ ਜੀਉ ਕਰੇ ਵਸੇਰਾ ॥ (425)

अंदरि महल अनेक हहि जीउ करे वसेरा ॥
andar mahal anayk heh jee-o karay vasayraa.
There are so many mansions within the body; the soul dwells within them.

**ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਫੇਰਾ ॥੩॥** (425)

मन चिंदिआ फलु पाइसी फिरि होइ न फेरा ॥३॥

man chindi-aa fal paa-isee fir ho-ay na fayraa. ||3||

He obtains the fruits of his mind's desires, and he shall not have to go through reincarnation again. ||3||

**ਪਾਰਖੀਆ ਵਥੁ ਸਮਾਲਿ ਲਈ ਗੁਰ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥** (425)

पारखीआ वथु समालि लई गुर सोझी होई ॥

paarkhee-aa vath samaal la-ee gur sojhee ho-ee.

The appraisers cherish the commodity of the Name; they obtain understanding from the Guru.

**ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਅਮੁਲੁ ਸਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੪॥** (425)

नामु पदारथु अमुलु सा गुरमुखि पावै कोई ॥४॥

naam padaarath amul saa gurmukh paavai ko-ee. ||4||

The wealth of the Naam is priceless; how few are the Gurmukhs who obtain it. ||4||

**ਬਾਹਰੁ ਭਾਲੇ ਸੁ ਕਿਆ ਲਹੈ ਵਥੁ ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ਭਾਈ ॥** (425)

बाहरु भाले सु किआ लहै वथु घरै अंदरि भाई ॥

baahar bhaalay so ki-aa lahai vath gharai andar bhaa-ee.

Searching outwardly, what can anyone find? The commodity is deep within the home of the self, O Siblings of Destiny.

**ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੈ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥੫॥** (425)

भरमे भूला सभु जगु फिरै मनमुखि पति गवाई ॥५॥

bharmay bhoolaa sabh jag firai manmukh pat gavaa-ee. ||5||

The entire world is wandering around, deluded by doubt; the self-willed manmukhs lose their honor. ||5||

**ਘਰੁ ਦਰੁ ਛੋਡੇ ਆਪਣਾ ਪਰ ਘਰਿ ਝੂਠਾ ਜਾਈ ॥** (425)

घरु दरु छोडे आपणा पर घरि झूठा जाई ॥

ghar dar chhoday aapnaa par ghar jhoothaa jaa-ee.

The false one leaves his own hearth and home, and goes out to another's home.

**ਚੋਰੈ ਵਾਂਗੂ ਪਕੜੀਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਚੋਟਾ ਖਾਈ ॥੬॥** (425)

चोरै वांगू पकड़ीऐ बिनु नावै चोटा खाई ॥६॥

chorai vaa$^{N}$goo pakrhee-ai bin naavai chotaa khaa-ee. ||6||

Like a thief, he is caught, and without the Naam, he is beaten and struck down. ||6||

**ਜਿਨ੍ਹੀ ਘਰੁ ਜਾਤਾ ਆਪਣਾ ਸੇ ਸੁਖੀਏ ਭਾਈ ॥** (425)

जिन्ही घरु जाता आपणा से सुखीए भाई ॥

jin$^{H}$ee ghar jaataa aapnaa say sukhee-ay bhaa-ee.

Those who know their own home, are happy, O Siblings of Destiny.

ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੭॥ (425)

अंतरि ब्रहमु पछाणिआ गुर की वडिआई ॥७॥
antar barahm pachhaani-aa gur kee vadi-aa-ee. ||7||
They realize God within their own hearts, through the glorious greatness of the Guru. ||7||

ਆਪੇ ਦਾਨੁ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ॥ (425)

आपे दानु करे किसु आखीऐ आपे देइ बुझाई ॥
aapay daan karay kis aakhee-ai aapay day-ay bujhaa-ee.
He Himself gives gifts, and He Himself bestows understanding; unto whom can we complain?

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂੰ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥੮॥੬॥੨੮॥ (425)

नानक नामु धिआइ तूं दरि सचै सोभा पाई ॥८॥६॥२८॥
naanak naam Dhi-aa-ay too^N dar sachai sobhaa paa-ee. ||8||6||28||
O Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord, and you shall obtain glory in the True Court. ||8||6||28||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (426)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਆਪੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਾਦੁ ਮੀਠਾ ਭਾਈ ॥ (426)

आपै आपु पछाणिआ सादु मीठा भाई ॥
aapai aap pachhaani-aa saad meethaa bhaa-ee.
Those who recognize their own selves, enjoy the sweet flavor, O Siblings of Destiny.

ਹਰਿ ਰਸਿ ਚਾਖਿਐ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ੍ਹਾ ਸਾਚੋ ਭਾਈ ॥੧॥ (426)

हरि रसि चाखिऐ मुकतु भए जिन्हा साचो भाई ॥१॥
har ras chaakhi-ai mukat bha-ay jin^Haa saacho bhaa-ee. ||1||
Those who drink in the sublime essence of the Lord are emancipated; they love the Truth. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲਾ ਨਿਰਮਲ ਮਨਿ ਵਾਸਾ ॥ (426)

हरि जीउ निरमल निरमला निरमल मनि वासा ॥
har jee-o nirmal nirmalaa nirmal man vaasaa.
The Beloved Lord is the purest of the pure; He comes to dwell in the pure mind.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਬਿਖਿਆ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (426)

गुरमती सालाहीऐ बिखिआ माहि उदासा ॥१॥ रहाउ ॥
gurmatee salaahee-ai bikhi-aa maahi udaasaa. ||1|| rahaa-o.
Praising the Lord, through the Guru's Teachings, one remains unaffected by corruption. ||1||Pause||

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਆਪੁ ਨ ਜਾਪਈ ਸਭ ਅੰਧੀ ਭਾਈ ॥ (426)

बिनु सबदै आपु न जापई सभ अंधी भाई ॥
bin sabdai aap na jaap-ee sabh anDhee bhaa-ee.
Without the Word of the Shabad, they do not understand themselves -they are totally blind, O Siblings of Destiny.

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਨਾਮੁ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥੨॥ (426)

गुरमती घटि चानणा नामु अंति सखाई ॥२॥
gurmatee ghat chaannaa naam ant sakhaa-ee. ||2||
Through the Guru's Teachings, the heart is illuminated, and in the end, only the Naam shall be your companion. ||2||

ਨਾਮੇ ਹੀ ਨਾਮਿ ਵਰਤਦੇ ਨਾਮੇ ਵਰਤਾਰਾ ॥ (426)

नामे ही नामि वरतदे नामे वरतारा ॥
naamay hee naam varatday naamay vartaaraa.
They are occupied with the Naam, and only the Naam; they deal only in the Naam.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਨਾਮੇ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥੩॥ (426)

अंतरि नामु मुखि नामु है नामे सबदि वीचारा ॥३॥
antar naam mukh naam hai naamay sabad veechaaraa. ||3||
Deep within their hearts is the Naam; upon their lips is the Naam; they contemplate the Word of God, and the Naam. ||3||

ਨਾਮੁ ਸੁਣੀਐ ਨਾਮੁ ਮੰਨੀਐ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (426)

नामु सुणीऐ नामु मंनीऐ नामे वडिआई ॥
naam sunee-ai naam mannee-ai naamay vadi-aa-ee.
They listen to the Naam, believe in the Naam, and through the Naam, they obtain glory.

ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਮੇ ਮਹਲੁ ਪਾਈ ॥੪॥ (426)

नामु सलाहे सदा सदा नामे महलु पाई ॥४॥
naam salaahay sadaa sadaa naamay mahal paa-ee. ||4||
They praise the Naam, forever and ever, and through the Naam, they obtain the Mansion of the Lord's Presence. ||4||

ਨਾਮੇ ਹੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਨਾਮੇ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥ (426)

नामे ही घटि चानणा नामे सोभा पाई ॥
naamay hee ghat chaannaa naamay sobhaa paa-ee.
Through the Naam, their hearts are illumined, and through the Naam, they obtain honor.

ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਨਾਮੇ ਸਰਣਾਈ ॥੫॥ (426)

नामे ही सुखु ऊपजै नामे सरणाई ॥५॥
naamay hee sukh oopjai naamay sarnaa-ee. ||5||
Through the Naam, peace wells up; I seek the Sanctuary of the Naam. ||5||

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੋਇ ਨ ਮੰਨੀਐ ਮਨਮੁਖਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (426)

बिनु नावै कोइ न मंनीऐ मनमुखि पति गवाई ॥
bin naavai ko-ay na mannee-ai manmukh pat gavaa-ee.
Without the Naam, no one is accepted; the self-willed manmukhs lose their honor.

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਾਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥੬॥ (426)

जम पुरि बाधे मारीअहि बिरथा जनमु गवाई ॥६॥
jam pur baaDhay maaree-ah birthaa janam gavaa-ee. ||6||
In the City of Death, they are tied down and beaten, and they lose their lives in vain. ||6||

ਨਾਮੈ ਕੀ ਸਭ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਬੁਝਾਈ ॥ (426)

नामै की सभ सेवा करै गुरमुखि नामु बुझाई ॥
naamai kee sabh sayvaa karai gurmukh naam bujhaa-ee.
Those Gurmukhs who realize the Naam, all serve the Naam.

ਨਾਮਹੁ ਹੀ ਨਾਮੁ ਮੰਨੀਐ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥੭॥ (426)

नामहु ही नामु मंनीऐ नामे वडिआई ॥७॥
naamhu hee naam mannee-ai naamay vadi-aa-ee. ||7||
So believe in the Naam, and only the Naam; through the Naam, glorious greatness is obtained. ||7||

ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਵੈ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਬੁਝਾਈ ॥ (426)

जिस नो देवै तिसु मिलै गुरमती नामु बुझाई ॥
jis no dayvai tis milai gurmatee naam bujhaa-ee.
He alone receives it, unto whom it is given. Through the Guru's Teachings, the Naam is realized.

ਨਾਨਕ ਸਭ ਕਿਛੁ ਨਾਵੈ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਕੋ ਪਾਈ ॥੮॥੭॥੨੯॥ (426)

नानक सभ किछु नावै कै वसि है पूरै भागि को पाई ॥८॥७॥२९॥
naanak sabh kichh naavai kai vas hai poorai bhaag ko paa-ee. ||8||7||29||
O Nanak, everything is under the influence of the Naam; by perfect good destiny, a few obtain it. ||8||7||29||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (426)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਦੋਹਾਗਣੀ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇਨ੍ਹ੍ਹੀ ਨ ਜਾਣਨਿ ਪਿਰ ਕਾ ਸੁਆਉ ॥ (426)

दोहागणी महलु न पाइन्ही न जाणनि पिर का सुआउ ॥
duhaaganee mahal na paa-in^H^ee na jaanan pir kaa su-aa-o.
The deserted brides do not obtain the Mansion of their Husband's Presence, nor do they know His taste.

ਫਿਕਾ ਬੋਲਹਿ ਨਾ ਨਿਵਹਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਸੁਆਉ ॥੧॥ (426)

फिका बोलहि ना निवहि दूजा भाउ सुआउ ॥१॥
fikaa boleh naa niveh doojaa bhaa-o su-aa-o. ||1||
They speak harsh words, and do not bow to Him; they are in love with another. ||1||

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਕਿਉ ਕਰਿ ਵਸਿ ਆਵੈ ॥ (426)

इहु मनूआ किउ करि वसि आवै ॥
ih manoo-aa ki-o kar vas aavai.
How can this mind come under control?

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਠਾਕੀਐ ਗਿਆਨ ਮਤੀ ਘਰਿ ਆਵੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (426)

गुर परसादी ठाकीऐ गिआन मती घरि आवै ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaadee thaakee-ai gi-aan matee ghar aavai. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, it is held in check; instructed in spiritual wisdom, it returns to its home. ||1||Pause||

ਸੋਹਾਗਣੀ ਆਪਿ ਸਵਾਰੀਓਨੁ ਲਾਇ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰੁ ॥ (426)

सोहागणी आपि सवारीओनु लाइ प्रेम पिआरु ॥
sohaaganee aap savaaree-on laa-ay paraym pi-aar.
He Himself adorns the happy soul-brides; they bear Him love and affection.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲਦੀਆ ਨਾਮੇ ਸਹਜਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥੨॥ (426)

सतिगुर कै भाणै चलदीआ नामे सहजि सीगारु ॥२॥
satgur kai bhaanai chaldee-aa naamay sahj seegaar. ||2||
They live in harmony with the Sweet Will of the True Guru, naturally adorned with the Naam. ||2||

ਸਦਾ ਰਾਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੀ ਸੇਜ ਸੁਭਾਇ ॥ (426)

सदा रावहि पिरु आपणा सची सेज सुभाइ ॥
sadaa raaveh pir aapnaa sachee sayj subhaa-ay.
They enjoy their Beloved forever, and their bed is decorated with Truth.

ਪਿਰ ਕੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਮੋਹੀਆ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੩॥ (426)

पिर कै प्रेमि मोहीआ मिलि प्रीतम सुखु पाइ ॥३॥
pir kai paraym mohee-aa mil pareetam sukh paa-ay. ||3||
They are fascinated with the Love of their Husband Lord; meeting their Beloved, they obtain peace. ||3||

ਗਿਆਨ ਅਪਾਰੁ ਸੀਗਾਰੁ ਹੈ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥ (426)

गिआन अपारु सीगारु है सोभावंती नारि ॥
gi-aan apaar seegaar hai sobhaavantee naar.
Spiritual wisdom is the incomparable decoration of the happy soul-bride.

ਸਾ ਸਭਰਾਈ ਸੁੰਦਰੀ ਪਿਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੪॥ (426)

सा सभराई सुंदरी पिर कै हेति पिआरि ॥४॥

saa sabhraa-ee sundree pir kai hayt pi-aar. ||4||

She is so beautiful - she is the queen of all; she enjoys the love and affection of her Husband Lord. ||4||

ਸੋਹਾਗਣੀ ਵਿਚਿ ਰੰਗੁ ਰਖਿਓਨੁ ਸਚੈ ਅਲਖਿ ਅਪਾਰਿ ॥ (426)

सोहागणी विचि रंगु रखिओनु सचै अलखि अपारि ॥

sohaaganee vich rang rakhi-on sachai alakh apaar.

The True Lord, the Unseen, the Infinite, has infused His Love among the happy soul-brides.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਸਚੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥੫॥ (426)

सतिगुरु सेवनि आपणा सचै भाइ पिआरि ॥५॥

satgur sayvan aapnaa sachai bhaa-ay pi-aar. ||5||

They serve their True Guru, with true love and affection. ||5||

ਸੋਹਾਗਣੀ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇਆ ਗੁਣ ਕਾ ਗਲਿ ਹਾਰੁ ॥ (426)

सोहागणी सीगारु बणाइआ गुण का गलि हारु ॥

sohaaganee seegaar banaa-i-aa gun kaa gal haar.

The happy soul-bride has adorned herself with the necklace of virtue.

ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਰਮਲੁ ਤਨਿ ਲਾਵਣਾ ਅੰਤਰਿ ਰਤਨੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥੬॥ (426)

प्रेम पिरमलु तनि लावणा अंतरि रतनु वीचारु ॥६॥

paraym pirmal tan laavnaa antar ratan veechaar. ||6||

She applies the perfume of love to her body, and within her mind is the jewel of reflective meditation. ||6||

ਭਗਤਿ ਰਤੇ ਸੇ ਊਤਮਾ ਜਤਿ ਪਤਿ ਸਬਦੇ ਹੋਇ ॥ (426)

भगति रते से ऊतमा जति पति सबदे होइ ॥

bhagat ratay say ootmaa jat pat sabday ho-ay.

Those who are imbued with devotional worship are the most exalted. Their social standing and honor come from the Word of the Shabad.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹੈ ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਹੋਇ ॥੭॥ (426)

बिनु नावै सभ नीच जाति है बिसटा का कीड़ा होइ ॥७॥

bin naavai sabh neech jaat hai bistaa kaa keerhaa ho-ay. ||7||

Without the Naam, all are low class, like maggots in manure. ||7||

ਹਉ ਹਉ ਕਰਦੀ ਸਭ ਫਿਰੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਹਉ ਨ ਜਾਇ ॥ (426)

हउ हउ करदी सभ फिरै बिनु सबदै हउ न जाइ ॥

ha-o ha-o kardee sabh firai bin sabdai ha-o na jaa-ay.

Everyone proclaims, "Me, me!"; but without the Shabad, the ego does not depart.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਹਉਮੈ ਗਈ ਸਚੈ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੮॥੮॥੩੦॥ (426)

नानक नामि रते तिन हउमै गई सचै रहे समाइ ॥८॥८॥३०॥
naanak naam ratay tin ha-umai ga-ee sachai rahay samaa-ay. ||8||8||30||
O Nanak, those who are imbued with the Naam lose their ego; they remain absorbed in the True Lord. ||8||8||30||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (426)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਸਚੇ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਸਦਾ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (426)

सचे रते से निरमले सदा सची सोइ ॥
sachay ratay say nirmalay sadaa sachee so-ay.
Those who are imbued with the True Lord are spotless and pure; their reputation is forever true.

ਐਥੈ ਘਰਿ ਘਰਿ ਜਾਪਦੇ ਆਗੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੧॥ (426)

ऐथै घरि घरि जापदे आगै जुगि जुगि परगटु होइ ॥१॥
aithai ghar ghar jaapday aagai jug jug pargat ho-ay. ||1||
Here, they are known in each and every home, and hereafter, they are famous throughout the ages. ||1||

ਏ ਮਨ ਰੂੜ੍ਹੇ ਰੰਗੁਲੇ ਤੂੰ ਸਚਾ ਰੰਗੁ ਚੜਾਇ ॥ (427)

ए मन रूड़्हे रंगुले तूं सचा रंगु चड़ाइ ॥
ay man roorh$^{H}$ai rangulay too$^{N}$ sachaa rang charhaa-ay.
O beauteous and joyful mind, imbue yourself with your true color.

ਰੂੜੀ ਬਾਣੀ ਜੇ ਰਪੈ ਨਾ ਇਹੁ ਰੰਗੁ ਲਹੈ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (427)

रूड़ी बाणी जे रपै ना इहु रंगु लहै न जाइ ॥१॥ रहाउ ॥
roorhee banee jay rapai naa ih rang lahai na jaa-ay. ||1|| rahaa-o.
If you imbue yourself with the Beauteous Word of the Guru's Bani, then this color shall never fade away. ||1||Pause||

ਹਮ ਨੀਚ ਮੈਲੇ ਅਤਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਵਿਕਾਰ ॥ (427)

हम नीच मैले अति अभिमानी दूजै भाइ विकार ॥
ham neech mailay at abhimaanee doojai bhaa-ay vikaar.
I am lowly, filthy, and totally egotistical; I am attached to the corruption of duality.

ਗੁਰਿ ਪਾਰਸਿ ਮਿਲਿਐ ਕੰਚਨੁ ਹੋਏ ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥੨॥ (427)

गुरि पारसि मिलिऐ कंचनु होए निरमल जोति अपार ॥२॥
gur paaras mili-ai kanchan ho-ay nirmal jot apaar. ||2||
But meeting with the Guru, the Philosopher's Stone, I am transformed into gold; I am blended with the Pure Light of the Infinite Lord. ||2||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕੋਇ ਨ ਰੰਗੀਐ ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਰੰਗੁ ਚੜਾਉ ॥ (427)

बिनु गुर कोइ न रंगीऐ गुरि मिलिऐ रंगु चड़ाउ ॥
bin gur ko-ay na rangee-ai gur mili-ai rang charhaa-o.
Without the Guru, no one is imbued with the color of the Lord's Love; meeting with the Guru, this color is applied.

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਭਾਇ ਜੋ ਰਤੇ ਸਿਫਤੀ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥੩॥ (427)

गुर कै भै भाइ जो रते सिफती सचि समाउ ॥३॥
gur kai bhai bhaa-ay jo ratay siftee sach samaa-o. ||3||
Those who are imbued with the Fear, and the Love of the Guru, are absorbed in the Praise of the True Lord. ||3||

ਭੈ ਬਿਨੁ ਲਾਗਿ ਨ ਲਗਈ ਨਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (427)

भै बिनु लागि न लगई ना मनु निरमलु होइ ॥
bhai bin laag na lag-ee naa man nirmal ho-ay.
Without fear, the cloth is not dyed, and the mind is not rendered pure.

ਬਿਨੁ ਭੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਝੂਠੇ ਠਾਉ ਨ ਕੋਇ ॥੪॥ (427)

बिनु भै करम कमावणे झूठे ठाउ न कोइ ॥४॥
bin bhai karam kamaavnay jhoothay thaa-o na ko-ay. ||4||
Without fear, the performance of rituals is false, and one finds no place of rest. ||4||

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਰੰਗੇ ਸੁ ਰਪਸੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (427)

जिस नो आपे रंगे सु रपसी सतसंगति मिलाइ ॥
jis no aapay rangay so rapsee satsangat milaa-ay.
Only those whom the Lord imbues, are so imbued; they join the Sat Sangat, the True Congregation.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸਤਸੰਗਤਿ ਊਪਜੈ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸੁਭਾਇ ॥੫॥ (427)

पूरे गुर ते सतसंगति ऊपजै सहजे सचि सुभाइ ॥५॥
pooray gur tay satsangat oopjai sehjay sach subhaa-ay. ||5||
From the Perfect Guru, the Sat Sangat emanates, and one easily merges into the Love of the True One. ||5||

ਬਿਨੁ ਸੰਗਤੀ ਸਭਿ ਐਸੇ ਰਹਹਿ ਜੈਸੇ ਪਸੁ ਢੋਰ ॥ (427)

बिनु संगती सभि ऐसे रहहि जैसे पसु ढोर ॥
bin sangtee sabh aisay raheh jaisay pas dhor.
Without the Sangat, the Company of the Holy, all remain like beasts and animals.

ਜਿਨ੍ਹ੍ਹਿ ਕੀਤੇ ਤਿਸੈ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹ੍ਹੀ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭਿ ਚੋਰ ॥੬॥ (427)

जिन्हि कीते तिसै न जाणन्ही बिनु नावै सभि चोर ॥६॥
jini[H] keetay tisai na jaanan[H]ee bin naavai sabh chor. ||6||
They do not know the One who created them; without the Name, all are thieves. ||6||

ਇਕਿ ਗੁਣ ਵਿਹਾਝਹਿ ਅਉਗਣ ਵਿਕਣਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (427)

इकि गुण विहाझहि अउगण विकणहि गुर कै सहजि सुभाइ ॥
ik gun vihaajheh a-ugan viknahi gur kai sahj subhaa-ay.
Some purchase merits and sell off their demerits; through the Guru, they obtain peace and poise.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਵੁਠਾ ਅੰਦਰਿ ਆਇ ॥੭॥ (427)

गुर सेवा ते नाउ पाइआ वुठा अंदरि आइ ॥७॥
gur sayvaa tay naa-o paa-i-aa vuthaa andar aa-ay. ||7||
Serving the Guru, they obtain the Name, which comes to dwell deep within. ||7||

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇ ॥ (427)

सभना का दाता एकु है सिरि धंधै लाइ ॥
sabhnaa kaa daataa ayk hai sir DhanDhai laa-ay.
The One Lord is the Giver of all; He assigns tasks to each and every person.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੇ ਲਾਇ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ਸਬਦੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੮॥੯॥੩੧॥ (427)

नानक नामे लाइ सवारिअनु सबदे लए मिलाइ ॥८॥९॥३१॥
naanak naamay laa-ay savaari-an sabday la-ay milaa-ay. ||8||9||31||
O Nanak, the Lord embellishes us with the Name; attached to the Word of the Shabad, we are merged into Him. ||8||9||31||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (427)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਸਭ ਨਾਵੈ ਨੋ ਲੋਚਦੀ ਜਿਸੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥ (427)

सभ नावै नो लोचदी जिसु क्रिपा करे सो पाए ॥
sabh naavai no lochdee jis kirpaa karay so paa-ay.
Everyone longs for the Name, but he alone receives it, unto whom the Lord shows His Mercy.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਸੁਖੁ ਤਿਸੁ ਜਿਸੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥੧॥ (427)
बिनु नावै सभु दुखु है सुखु तिसु जिसु मंनि वसाए ॥१॥
bin naavai sabh dukh hai sukh tis jis man vasaa-ay. ||1||
Without the Name, there is only pain; he alone obtains peace, whose mind is filled with the Name. ||1||

ਤੂੰ ਬੇਅੰਤੁ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (427)
तूं बेअंतु दइआलु है तेरी सरणाई ॥
too<sup>N</sup> bay-ant da-i-aal hai tayree sarnaa-ee.
You are infinite and merciful; I seek Your Sanctuary.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਈਐ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (427)
गुर पूरे ते पाईऐ नामे वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥
gur pooray tay paa-ee-ai naamay vadi-aa-ee. ||1|| rahaa-o.
From the Perfect Guru, the glorious greatness of the Naam is obtained. ||1||Pause||

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੁ ਹੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥ (427)
अंतरि बाहरि एकु है बहु बिधि स्रिसटि उपाई ॥
antar baahar ayk hai baho biDh sarisat upaa-ee.
Inwardly and outwardly, there is only the One Lord. He has created the world, with its many varieties.

ਹੁਕਮੇ ਕਾਰ ਕਰਾਇਦਾ ਦੂਜਾ ਕਿਸੁ ਕਹੀਐ ਭਾਈ ॥੨॥ (427)
हुकमे कार कराइदा दूजा किसु कहीऐ भाई ॥२॥
hukmay kaar karaa-idaa doojaa kis kahee-ai bhaa-ee. ||2||
According to the Order of His Will, He makes us act. What else can we talk about, O Siblings of Destiny? ||2||

ਬੁਝਣਾ ਅਬੁਝਣਾ ਤੁਧੁ ਕੀਆ ਇਹ ਤੇਰੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ॥ (427)
बुझणा अबुझणा तुधु कीआ इह तेरी सिरि कार ॥
bujh-naa abujh-naa tuDh kee-aa ih tayree sir kaar.
Knowledge and ignorance are all your making; You have control over these.

ਇਕਨ੍ਹਾ ਬਖਸਿਹਿ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਇਕਿ ਦਰਗਹ ਮਾਰਿ ਕਢੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥੩॥ (427)
इकन्हा बखसिहि मेलि लैहि इकि दरगह मारि कढे कूड़िआर ॥३॥
ikn<sup>H</sup>aa bakhsihi mayl laihi ik dargeh maar kadhay koorhi-aar. ||3||
Some, You forgive, and unite with Yourself; while others, the wicked, you strike down and drive out of Your Court. ||3||

ਇਕਿ ਧੁਰਿ ਪਵਿਤ ਪਾਵਨ ਹਹਿ ਤੁਧੁ ਨਾਮੇ ਲਾਏ ॥ (427)
इकि धुरि पवित पावन हहि तुधु नामे लाए ॥
ik Dhur pavit paavan heh tuDh naamay laa-ay.
Some, from the very beginning, are pure and pious; You attach them to Your Name.

**ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਏ ॥੪॥** (427)

गुर सेवा ते सुखु ऊपजै सचै सबदि बुझाए ॥४॥
gur sayvaa tay sukh oopjai sachai sabad bujhaa-ay. ||4||
Serving the Guru, peace wells up; through the True Word of the Shabad, one comes to understand. ||4||

**ਇਕਿ ਕੁਚਲ ਕੁਚੀਲ ਵਿਖਲੀ ਪਤੇ ਨਾਵਹੁ ਆਪਿ ਖੁਆਏ ॥** (427)

इकि कुचल कुचील विखली पते नावहु आपि खुआए ॥
ik kuchal kucheel vikhlee patay naavhu aap khu-aa-ay.
Some are crooked, filthy and vicious; the Lord Himself has led them astray from the Name.

**ਨਾ ਓਨ ਸਿਧਿ ਨ ਬੁਧਿ ਹੈ ਨ ਸੰਜਮੀ ਫਿਰਹਿ ਉਤਵਤਾਏ ॥੫॥** (427)

ना ओन सिधि न बुधि है न संजमी फिरहि उतवताए ॥५॥
naa on siDh na buDh hai na sanjmee fireh utvataa-ay. ||5||
They have no intuition, no understanding and no self-discipline; they wander around delirious. ||5||

**ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਆਪਣੀ ਤਿਸ ਨੋ ਭਾਵਨੀ ਲਾਏ ॥** (427)

नदरि करे जिसु आपणी तिस नो भावनी लाए ॥
nadar karay jis aapnee tis no bhaavnee laa-ay.
He grants faith to those whom He has blessed with His Glance of Grace.

**ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਇਹ ਸੰਜਮੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥੬॥** (427)

सतु संतोखु इह संजमी मनु निरमलु सबदु सुणाए ॥६॥
sat santokh ih sanjmee man nirmal sabad sunaa-ay. ||6||
This mind finds truth, contentment and self-discipline, hearing the Immaculate Word of the Shabad. ||6||

**ਲੇਖਾ ਪੜਿ ਨ ਪਹੂਚੀਐ ਕਥਿ ਕਹਣੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇ ॥** (427)

लेखा पड़ि न पहूचीऐ कथि कहणै अंतु न पाइ ॥
laykhaa parh na pahoochee-ai kath kahnai ant na paa-ay.
By reading books, one cannot reach Him; by speaking and talking, His limits cannot be found.

**ਗੁਰ ਤੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈਐ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੭॥** (427)

गुर ते कीमति पाईऐ सचि सबदि सोझी पाइ ॥७॥
gur tay keemat paa-ee-ai sach sabad sojhee paa-ay. ||7||
Through the Guru, His value is found; through the True Word of the Shabad, understanding is obtained. ||7||

**ਇਹੁ ਮਨੁ ਦੇਹੀ ਸੋਧਿ ਤੂੰ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (427)

इहु मनु देही सोधि तूं गुर सबदि वीचारि ॥
ih man dayhee soDh too^N gur sabad veechaar.
So reform this mind and body, by contemplating the Word of the Guru's Shabad.

**ਨਾਨਕ ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੮॥੧੦॥੩੨॥** (427)

नानक इसु देही विचि नामु निधानु है पाईऐ गुर कै हेति अपारि ॥८॥१०॥३२॥
naanak is dayhee vich naam niDhaan hai paa-ee-ai gur kai hayt apaar. ||8||10||32||
O Nanak, within this body is the treasure of the Naam, the Name of the Lord; it is found through the Love of the Infinite Guru. ||8||10||32||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (427)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

**ਸਚਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥** (427)

सचि रतीआ सोहागणी जिना गुर कै सबदि सीगारि ॥
sach ratee-aa sohaaganee jinaa gur kai sabad seegaar.
The happy soul-brides are imbued with Truth; they are adorned with the Word of the Guru's Shabad.

**ਘਰ ਹੀ ਸੋ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥** (428)

घर ही सो पिरु पाइआ सचै सबदि वीचारि ॥१॥
ghar hee so pir paa-i-aa sachai sabad veechaar. ||1||
They find their Husband Lord within their own home, contemplating the True Word of the Shabad. ||1||

**ਅਵਗਣ ਗੁਣੀ ਬਖਸਾਇਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥** (428)

अवगण गुणी बखसाइआ हरि सिउ लिव लाई ॥
avgan gunee bakhsaa-i-aa har si-o liv laa-ee.
Through merits, their demerits are forgiven, and they embrace love for the Lord.

**ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਕਾਮਣੀ ਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (428)

हरि वरु पाइआ कामणी गुरि मेलि मिलाई ॥१॥ रहाउ ॥
har var paa-i-aa kaamnee gur mayl milaa-ee. ||1|| rahaa-o.
The soul-bride then obtains the Lord as her Husband; meeting the Guru, this union comes about. ||1||Pause||

ਇਕਿ ਪਿਰੁ ਹਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (428)

इकि पिरु हदूरि न जाणन्ही दूजै भरमि भुलाइ ॥
ik pir hadoor na jaanan[H]ee doojai bharam bhulaa-ay.
Some do not know the Presence of their Husband Lord; they are deluded by duality and doubt.

ਕਿਉ ਪਾਇਨ੍ਹਿ ਡੋਹਾਗਣੀ ਦੁਖੀ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥੨॥ (428)

किउ पाइन्हि डोहागणी दुखी रैणि विहाइ ॥२॥
ki-o paa-ini[H] dohaaganee dukhee rain vihaa-ay. ||2||
How can the forsaken brides meet Him? Their life night passes in pain. ||2||

ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਸਚੁ ਵਸਿਆ ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (428)

जिन कै मनि सचु वसिआ सची कार कमाइ ॥
jin kai man sach vasi-aa sachee kaar kamaa-ay.
Those whose minds are filled with the True Lord, perform truthful actions.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਹਿ ਸਹਜ ਸਿਉ ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (428)

अनदिनु सेवहि सहज सिउ सचे माहि समाइ ॥३॥
an-din sayveh sahj si-o sachay maahi samaa-ay. ||3||
Night and day, they serve the Lord with poise, and are absorbed in the True Lord. ||3||

ਦੋਹਾਗਣੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈਆ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਹਿ ॥ (428)

दोहागणी भरमि भुलाईआ कूड़ु बोलि बिखु खाहि ॥
duhaaganee bharam bhulaa-ee-aa koorh bol bikh khaahi.
The forsaken brides wander around, deluded by doubt; telling lies, they eat poison.

ਪਿਰੁ ਨ ਜਾਣਨਿ ਆਪਣਾ ਸੁੰਞੀ ਸੇਜ ਦੁਖੁ ਪਾਹਿ ॥੪॥ (428)

पिरु न जाणनि आपणा सुंञी सेज दुखु पाहि ॥४॥
pir na jaanan aapnaa sunjee sayj dukh paahi. ||4||
They do not know their Husband Lord, and upon their deserted bed, they suffer in misery. ||4||

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਹੈ ਮਤੁ ਮਨ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਹਿ ॥ (428)

सचा साहिबु एकु है मतु मन भरमि भुलाहि ॥
sachaa saahib ayk hai mat man bharam bhulaahi.
The True Lord is the One and only; do not be deluded by doubt, O my mind.

ਗੁਰ ਪੂਛਿ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਸਚੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਹਿ ॥੫॥ (428)

गुर पूछि सेवा करहि सचु निरमलु मंनि वसाहि ॥५॥
gur poochh sayvaa karahi sach nirmal man vasaahi. ||5||
Consult with the Guru, serve the True Lord, and enshrine the Immaculate Truth within your mind. ||5||

ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਹਉਮੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (428)

सोहागणी सदा पिरु पाइआ हउमै आपु गवाइ ॥
sohaaganee sadaa pir paa-i-aa ha-umai aap gavaa-ay.
The happy soul-bride always finds her Husband Lord; she banishes egotism and self-conceit.

ਪਿਰ ਸੇਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਗਹਿ ਰਹੀ ਸਚੀ ਸੇਜ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੬॥ (428)

पिर सेती अनदिनु गहि रही सची सेज सुखु पाइ ॥६॥
pir saytee an-din geh rahee sachee sayj sukh paa-ay. ||6||
She remains attached to her Husband Lord, night and day, and she finds peace upon His Bed of Truth. ||6||

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਗਏ ਪਲੈ ਕਿਛੁ ਨ ਪਾਇ ॥ (428)

मेरी मेरी करि गए पलै किछु न पाइ ॥
mayree mayree kar ga-ay palai kichh na paa-ay.
Those who shouted, "Mine, mine!" have departed, without obtaining anything.

ਮਹਲੁ ਨਾਹੀ ਡੋਹਾਗਣੀ ਅੰਤਿ ਗਈ ਪਛੁਤਾਇ ॥੭॥ (428)

महलु नाही डोहागणी अंति गई पछुताइ ॥७॥
mahal naahee dohaaganee ant ga-ee pachhutaa-ay. ||7||
The separated one does not obtain the Mansion of the Lord's Presence, and departs, repenting in the end. ||7||

ਸੋ ਪਿਰੁ ਮੇਰਾ ਏਕੁ ਹੈ ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (428)

सो पिरु मेरा एकु है एकसु सिउ लिव लाइ ॥
so pir mayraa ayk hai aykas si-o liv laa-ay.
That Husband Lord of mine is the One and only; I am in love with the One alone.

ਨਾਨਕ ਜੇ ਸੁਖੁ ਲੋੜਹਿ ਕਾਮਣੀ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ॥੮॥੧੧॥੩੩॥ (428)

नानक जे सुखु लोड़हि कामणी हरि का नामु मंनि वसाइ ॥८॥११॥३३॥
naanak jay sukh lorheh kaamnee har kaa naam man vasaa-ay. ||8||11||33||
O Nanak, if the soul-bride longs for peace, she should enshrine the Lord's Name within her mind. ||8||11||33||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (428)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਿਨ੍ਹਾ ਚਖਾਇਓਨੁ ਰਸੁ ਆਇਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (428)

अम्रितु जिन्हा चखाइओनु रसु आइआ सहजि सुभाइ ॥

amrit jin[H]aa chhakhaa-i-on ras aa-i-aa sahj subhaa-ay.

Those whom the Lord has caused to drink in the Ambrosial Nectar, naturally, intuitively, enjoy the sublime essence.

ਸਚਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਤਿਸ ਨੋ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੧॥ (428)

सचा वेपरवाहु है तिस नो तिलु न तमाइ ॥१॥

sachaa vayparvaahu hai tis no til na tamaa-ay. ||1||

The True Lord is care-free; he does not have even an iota of greed. ||1||

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਚਾ ਵਰਸਦਾ ਗੁਰਮੁਖਾ ਮੁਖਿ ਪਾਇ ॥ (428)

अम्रितु सचा वरसदा गुरमुखा मुखि पाइ ॥

amrit sachaa varasdaa gurmukhaa mukh paa-ay.

The True Ambrosial Nectar rains down, and trickles into the mouths of the Gurmukhs.

ਮਨੁ ਸਦਾ ਹਰੀਆਵਲਾ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (428)

मनु सदा हरीआवला सहजे हरि गुण गाइ ॥१॥ रहाउ ॥

man sadaa haree-aavlaa sehjay har gun gaa-ay. ||1|| rahaa-o.

Their minds are forever rejuvenated, and they naturally, intuitively, sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖਿ ਸਦਾ ਦੋਹਾਗਣੀ ਦਰਿ ਖੜੀਆ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥ (428)

मनमुखि सदा दोहागणी दरि खड़ीआ बिललाहि ॥

manmukh sadaa duhaaganee dar kharhee-aa billaahi.

The self-willed manmukhs are forever forsaken brides; they cry out and bewail at the Lord's Gate.

ਜਿਨ੍ਹਾ ਪਿਰ ਕਾ ਸੁਆਦੁ ਨ ਆਇਓ ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁੋ ਕਮਾਹਿ ॥੨॥ (428)

जिन्हा पिर का सुआदु न आइओ जो धुरि लिखिआ सो कमाहि ॥२॥

jin[H]aa pir kaa su-aad na aa-i-o jo Dhur likhi-aa so kamaahi. ||2||

Those who do not enjoy the sublime taste of their Husband Lord, act according to their pre-ordained destiny. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੀਜੇ ਸਚੁ ਜਮੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰੁ ॥ (428)

गुरमुखि बीजे सचु जमै सचु नामु वापारु ॥

gurmukh beejay sach jamai sach naam vaapaar.

The Gurmukh plants the seed of the True Name, and it sprouts. He deals in the True Name alone.

ਜੋ ਇਤੁ ਲਾਹੈ ਲਾਇਅਨੁ ਭਗਤੀ ਦੇਇ ਭੰਡਾਰ ॥੩॥ (428)

जो इतु लाहै लाइअनु भगती देइ भंडार ॥३॥
jo it laahai laa-i-an bhagtee day-ay bhandaar. ||3||
Those whom the Lord has attached to this profitable venture, are granted the treasure of devotional worship. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਭੈ ਭਗਤਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥ (428)

गुरमुखि सदा सोहागणी भै भगति सीगारि ॥
gurmukh sadaa sohaaganee bhai bhagat seegaar.
The Gurmukh is forever the true, happy soul-bride; she adorns herself with the fear of God and devotion to Him.

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੁ ਰਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੪॥ (428)

अनदिनु रावहि पिरु आपणा सचु रखहि उर धारि ॥४॥
an-din raaveh pir aapnaa sach rakheh ur Dhaar. ||4||
Night and day, she enjoys her Husband Lord; she keeps Truth enshrined within her heart. ||4||

ਜਿਨ੍ਹਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵਿਆ ਆਪਣਾ ਤਿਨ੍ਹਾ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (428)

जिन्हा पिरु राविआ आपणा तिन्हा विटहु बलि जाउ ॥
jin$^{H}$aa pir raavi-aa aapnaa tin$^{H}$aa vitahu bal jaa-o.
I am a sacrifice to those who have enjoyed their Husband Lord.

ਸਦਾ ਪਿਰ ਕੈ ਸੰਗਿ ਰਹਹਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੫॥ (428)

सदा पिर कै संगि रहहि विचहु आपु गवाइ ॥५॥
sadaa pir kai sang raheh vichahu aap gavaa-ay. ||5||
They dwell forever with their Husband Lord; they eradicate self-conceit from within. ||5||

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਪਿਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥ (428)

तनु मनु सीतलु मुख उजले पिर कै भाइ पिआरि ॥
tan man seetal mukh ujlay pir kai bhaa-ay pi-aar.
Their bodies and minds are cooled and soothed, and their faces are radiant, from the love and affection of their Husband Lord.

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਪਿਰੁ ਰਵੈ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ॥੬॥ (428)

सेज सुखाली पिरु रवै हउमै त्रिसना मारि ॥६॥
sayj sukhaalee pir ravai ha-umai tarisnaa maar. ||6||
They enjoy their Husband Lord upon His cozy bed, having conquered their ego and desire. ||6||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰਿ ਆਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥ (428)
करि किरपा घरि आइआ गुर कै हेति अपारि ॥
kar kirpaa ghar aa-i-aa gur kai hayt apaar.
Granting His Grace, He comes into our homes, through our infinite Love for the Guru.

ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਕੇਵਲ ਏਕੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੭॥ (428)
वरु पाइआ सोहागणी केवल एकु मुरारि ॥७॥
var paa-i-aa sohaaganee kayval ayk muraar. ||7||
The happy soul-bride obtains the One Lord as her Husband. ||7||

ਸਭੇ ਗੁਨਹ ਬਖਸਾਇ ਲਇਓਨੁ ਮੇਲੇ ਮੇਲਣਹਾਰਿ ॥ (428)
सभे गुनह बखसाइ लइओनु मेले मेलणहारि ॥
sabhay gunah bakhsaa-ay la-i-on maylay maylanhaar.
All of her sins are forgiven; the Uniter unites her with Himself.

ਨਾਨਕ ਆਖਣੁ ਆਖੀਐ ਜੇ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੮॥੧੨॥੩੪॥ (428)
नानक आखणु आखीऐ जे सुणि धरे पिआरु ॥८॥१२॥३४॥
naanak aakhan aakhee-ai jay sun Dharay pi-aar. ||8||12||34||
O Nanak, chant such chants, that hearing them, He may enshrine love for you. ||8||12||34||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (428)
आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਗੁਣ ਊਪਜੈ ਜਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲੈ ਸੋਇ ॥ (428)
सतिगुर ते गुण ऊपजै जा प्रभु मेलै सोइ ॥
satgur tay gun oopjai jaa parabh maylai so-ay.
Merit is obtained from the True Guru, when God causes us to meet Him.

ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਗਿਆਨੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੧॥ (429)
सहजे नामु धिआईऐ गिआनु परगटु होइ ॥१॥
sehjay naam Dhi-aa-ee-ai gi-aan pargat ho-ay. ||1||
Meditating on the Naam, the Name of the Lord, with intuitive ease and poise, spiritual wisdom is revealed. ||1||

ਏ ਮਨ ਮਤ ਜਾਣਹਿ ਹਰਿ ਦੂਰਿ ਹੈ ਸਦਾ ਵੇਖੁ ਹਦੂਰਿ ॥ (429)
ए मन मत जाणहि हरि दूरि है सदा वेखु हदूरि ॥
ay man mat jaaneh har door hai sadaa vaykh hadoor.
O my mind, do not think of the Lord as being far away; behold Him ever close at hand.

ਸਦ ਸੁਣਦਾ ਸਦ ਵੇਖਦਾ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (429)

सद सुणदा सद वेखदा सबदि रहिआ भरपूरि ॥१॥ रहाउ ॥

sad sundaa sad vaykh-daa sabad rahi-aa bharpoor. ||1|| rahaa-o.

He is always listening, and always watching over us; the Word of His Shabad is all-pervading everywhere. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਤਿਨ੍ਹੀ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ॥ (429)

गुरमुखि आपु पछाणिआ तिन्ही इक मनि धिआइआ ॥

gurmukh aap pachhaani-aa tin^H^ee ik man Dhi-aa-i-aa.

The Gurmukhs understand their own selves; they meditate single-mindedly on the Lord.

ਸਦਾ ਰਵਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥ (429)

सदा रवहि पिरु आपणा सचै नामि सुखु पाइआ ॥२॥

sadaa raveh pir aapnaa sachai naam sukh paa-i-aa. ||2||

They enjoy their Husband Lord continually; through the True Name, they find peace. ||2||

ਏ ਮਨ ਤੇਰਾ ਕੋ ਨਹੀ ਕਰਿ ਵੇਖੁ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (429)

ए मन तेरा को नही करि वेखु सबदि वीचारु ॥

ay man tayraa ko nahee kar vaykh sabad veechaar.

O my mind, no one belongs to you; contemplate the Shabad, and see this.

ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਉ ਪਾਇਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੩॥ (429)

हरि सरणाई भजि पउ पाइहि मोख दुआरु ॥३॥

har sarnaa-ee bhaj pa-o paa-ihi mokh du-aar. ||3||

So run to the Lord's Sanctuary, and find the gate of salvation. ||3||

ਸਬਦਿ ਸੁਣੀਐ ਸਬਦਿ ਬੁਝੀਐ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (429)

सबदि सुणीऐ सबदि बुझीऐ सचि रहै लिव लाइ ॥

sabad sunee-ai sabad bujhee-ai sach rahai liv laa-ay.

Listen to the Shabad, and understand the Shabad, and lovingly focus your consciousness on the True One.

ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ਸਚੈ ਮਹਲਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥੪॥ (429)

सबदे हउमै मारीऐ सचै महलि सुखु पाइ ॥४॥

sabday ha-umai maaree-ai sachai mahal sukh paa-ay. ||4||

Through the Shabad, conquer your ego, and in the True Mansion of the Lord's Presence, you shall find peace. ||4||

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੋਭਾ ਨਾਮ ਕੀ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੋਭ ਨ ਹੋਇ ॥ (429)

इसु जुग महि सोभा नाम की बिनु नावै सोभ न होइ ॥

is jug meh sobhaa naam kee bin naavai sobh na ho-ay.

In this age, the Naam, the Name of the Lord, is glory; without the Name, there is no glory.

ਇਹ ਮਾਇਆ ਕੀ ਸੋਭਾ ਚਾਰਿ ਦਿਹਾੜੇ ਜਾਦੀ ਬਿਲਮੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥ (429)

इह माइआ की सोभा चारि दिहाड़े जादी बिलमु न होइ ॥५॥
ih maa-i-aa kee sobhaa chaar dihaarhay jaadee bilam na ho-ay. ||5||
The glory of this Maya lasts for only a few days; it disappears in an instant. ||5||

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਮੁਏ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥ (429)

जिनी नामु विसारिआ से मुए मरि जाहि ॥
jinee naam visaari-aa say mu-ay mar jaahi.
Those who forget the Naam are already dead, and they continue dying.

ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੬॥ (429)

हरि रस सादु न आइओ बिसटा माहि समाहि ॥६॥
har ras saad na aa-i-o bistaa maahi samaahi. ||6||
They do not enjoy the sublime essence of the Lord's taste; they sink into the manure. ||6||

ਇਕਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਲਾਇ ॥ (429)

इकि आपे बखसि मिलाइअनु अनदिनु नामे लाइ ॥
ik aapay bakhas milaa-i-an an-din naamay laa-ay.
Some are forgiven by the Lord; He unites them with Himself, and keeps them attached to the Naam, night and day.

ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਚਿ ਰਹਹਿ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੭॥ (429)

सचु कमावहि सचि रहहि सचे सचि समाहि ॥७॥
sach kamaaveh sach raheh sachay sach samaahi. ||7||
They practice Truth, and abide in Truth; being truthful, they merge into Truth. ||7||

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਣੀਐ ਨ ਦੇਖੀਐ ਜਗੁ ਬੋਲਾ ਅੰਨ੍ਹਾ ਭਰਮਾਇ ॥ (429)

बिनु सबदै सुणीऐ न देखीऐ जगु बोला अंन्हा भरमाइ ॥
bin sabdai sunee-ai na daykhee-ai jag bolaa an$^{H}$aa bharmaa-ay.
Without the Shabad, the world does not hear, and does not see; deaf and blind, it wanders around.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਸੀ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੮॥ (429)

बिनु नावै दुखु पाइसी नामु मिलै तिसै रजाइ ॥८॥
bin naavai dukh paa-isee naam milai tisai rajaa-ay. ||8||
Without the Naam, it obtains only misery; the Naam is received only by His Will. ||8||

ਜਿਨ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (429)

जिन बाणी सिउ चितु लाइआ से जन निरमल परवाणु ॥
jin banee si-o chit laa-i-aa say jan nirmal parvaan.
Those persons who link their consciousness with the Word of His Bani, are immaculately pure, and approved by the Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਤਿਨ੍ਹਾ ਕਦੇ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸੇ ਦਰਿ ਸਚੇ ਜਾਣੁ ॥੯॥੧੩॥੩੫॥ (429)

नानक नामु तिन्हा कदे न वीसरै से दरि सचे जाणु ॥९॥१३॥३५॥
naanak naam tin[H]aa kaday na veesrai say dar sachay jaan. ||9||13||35||
O Nanak, they never forget the Naam, and in the Court of the Lord, they are known as true. ||9||13||35||

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (429)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਸਬਦੌ ਹੀ ਭਗਤ ਜਾਪਦੇ ਜਿਨ੍ਹ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਚੀ ਹੋਇ ॥ (429)

सबदौ ही भगत जापदे जिन्ह की बाणी सची होइ ॥
sabdou hee bhagat jaapday jin[H] kee banee sachee ho-ay.
Through the Word of the Shabad, the devotees are known; their words are true.

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਇਆ ਨਾਉ ਮੰਨਿਆ ਸਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥ (429)

विचहु आपु गइआ नाउ मंनिआ सचि मिलावा होइ ॥१॥
vichahu aap ga-i-aa naa-o mani-aa sach milaavaa ho-ay. ||1||
They eradicate ego from within themselves; they surrender to the Naam, the Name of the Lord, and meet with the True One. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਨ ਕੀ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (429)

हरि हरि नामु जन की पति होइ ॥
har har naam jan kee pat ho-ay.
Through the Name of the Lord, Har, Har, His humble servants obtain honor.

ਸਫਲੁ ਤਿਨ੍ਹਾ ਕਾ ਜਨਮੁ ਹੈ ਤਿਨ੍ਹ ਮਾਨੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (429)

सफलु तिन्हा का जनमु है तिन्ह मानै सभु कोइ ॥१॥ रहाउ ॥
safal tin[H]aa kaa janam hai tin[H] maanai sabh ko-ay. ||1|| rahaa-o.
How blessed is their coming into the world! Everyone adores them. ||1||Pause||

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਅਤਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (429)

हउमै मेरा जाति है अति क्रोधु अभिमानु ॥
ha-umai mayraa jaat hai at kroDh abhimaan.
Ego, self-centeredness, excessive anger and pride are the lot of mankind.

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਜਾਤਿ ਜਾਇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥੨॥ (429)

सबदि मरै ता जाति जाइ जोती जोति मिलै भगवानु ॥२॥
sabad marai taa jaat jaa-ay jotee jot milai bhagvaan. ||2||
If one dies in the Word of the Shabad, then he is rid of this, and his light is merged into the Light of the Lord God. ||2||

**ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥** (429)

पूरा सतिगुरु भेटिआ सफल जनमु हमारा ॥
pooraa satgur bhayti-aa safal janam hamaaraa.
Meeting with the Perfect True Guru, my life has been blessed.

**ਨਾਮੁ ਨਵੈ ਨਿਧਿ ਪਾਇਆ ਭਰੇ ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰਾ ॥੩॥** (429)

नामु नवै निधि पाइआ भरे अखुट भंडारा ॥३॥
naam navai niDh paa-i-aa bharay akhut bhandaaraa. ||3||
I have obtained the nine treasures of the Naam, and my storehouse is inexhaustible, filled to overflowing. ||3||

**ਆਵਹਿ ਇਸੁ ਰਾਸੀ ਕੇ ਵਾਪਾਰੀਏ ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥** (429)

आवहि इसु रासी के वापारीए जिन्हा नामु पिआरा ॥
aavahi is raasee kay vaapaaree-ay jin$^{H}$aa naam pi-aaraa.
Those who love the Naam come as dealers in the merchandise of the Naam.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਧਨੁ ਪਾਏ ਤਿਨ੍ਹਾ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥੪॥** (429)

गुरमुखि होवै सो धनु पाए तिन्हा अंतरि सबदु वीचारा ॥४॥
gurmukh hovai so Dhan paa-ay tin$^{H}$aa antar sabad veechaaraa. ||4||
Those who become Gurmukh obtain this wealth; deep within, they contemplate the Shabad. ||4||

**ਭਗਤੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਮਨਮੁਖ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥** (429)

भगती सार न जाणन्ही मनमुख अहंकारी ॥
bhagtee saar na jaanan$^{H}$ee manmukh aha$^{N}$kaaree.
The egotistical, self-willed manmukhs do not appreciate the value of devotional worship.

**ਧੁਰਹੁ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਜੂਐ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੫॥** (429)

धुरहु आपि खुआइअनु जूऐ बाजी हारी ॥५॥
Dharahu aap khu-aa-i-an joo-ai baajee haaree. ||5||
The Primal Lord Himself has beguiled them; they lose their lives in the gamble. ||5||

**ਬਿਨੁ ਪਿਆਰੈ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਸਰੀਰਿ ॥** (429)

बिनु पिआरै भगति न होवई ना सुखु होइ सरीरि ॥
bin pi-aarai bhagat na hova-ee naa sukh ho-ay sareer.
Without loving affection, devotional worship is not possible, and the body cannot be at peace.

**ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਭਗਤੀ ਮਨ ਧੀਰਿ ॥੬॥** (429)

प्रेम पदारथु पाईऐ गुर भगती मन धीरि ॥६॥
paraym padaarath paa-ee-ai gur bhagtee man Dheer. ||6||
The wealth of love is obtained from the Guru; through devotion, the mind becomes steady. ||6||

**ਜਿਸ ਨੋ ਭਗਤਿ ਕਰਾਏ ਸੋ ਕਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (429)

जिस नो भगति कराए सो करे गुर सबद वीचारि ॥
jis no bhagat karaa-ay so karay gur sabad veechaar.
He alone performs devotional worship, whom the Lord so blesses; he contemplates the Word of the Guru's Shabad.

**ਹਿਰਦੈ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ॥੭॥** (429)

हिरदै एको नामु वसै हउमै दुबिधा मारि ॥७॥
hirdai ayko naam vasai ha-umai dubiDhaa maar. ||7||
The One Name abides in his heart, and he conquers his ego and duality. ||7||

**ਭਗਤਾ ਕੀ ਜਤਿ ਪਤਿ ਏਕੋੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਆਪੇ ਲਏ ਸਵਾਰਿ ॥** (429)

भगता की जति पति एको नामु है आपे लए सवारि ॥
bhagtaa kee jat pat ayko naam hai aapay la-ay savaar.
The One Name is the social status and honor of the devotees; the Lord Himself adorns them.

**ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ਤਿਸ ਕੀ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰਿ ॥੮॥** (429)

सदा सरणाई तिस की जिउ भावै तिउ कारजु सारि ॥८॥
sadaa sarnaa-ee tis kee ji-o bhaavai ti-o kaaraj saar. ||8||
They remain forever in the Protection of His Sanctuary. As it pleases His Will, He arranges their affairs. ||8||

**ਭਗਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ਅਲਾਹ ਦੀ ਜਾਪੈ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (430)

भगति निराली अलाह दी जापै गुर वीचारि ॥
bhagat niraalee alaah dee jaapai gur veechaar.
The worship of the Lord is unique - it is known only by reflecting upon the Guru.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੈ ਵਸੈ ਭੈ ਭਗਤੀ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਿ ॥੯॥੧੪॥੩੬॥** (430)

नानक नामु हिरदै वसै भै भगती नामि सवारि ॥९॥१४॥३६॥
naanak naam hirdai vasai bhai bhagtee naam savaar. ||9||14||36||
O Nanak, one whose mind is filled with the Naam, through the Lord's Fear and devotion, is embellished with the Naam. ||9||14||36||

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (430)

आसा महला ३ ॥
aasaa mehlaa 3.
Aasaa, Third Mehl:

ਅਨ ਰਸ ਮਹਿ ਭੋਲਾਇਆ ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ਦੁਖ ਪਾਇ ॥ (430)

अन रस महि भोलाइआ बिनु नामै दुख पाइ ॥
an ras meh bholaa-i-aa bin naamai dukh paa-ay.
He wanders around, engrossed in other pleasures, but without the Naam, he suffers in pain.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨ ਭੇਟਿਓ ਜਿ ਸਚੀ ਬੂਝ ਬੁਝਾਇ ॥੧॥ (430)

सतिगुरु पुरखु न भेटिओ जि सची बूझ बुझाइ ॥१॥
satgur purakh na bhayti-o je sachee boojh bujhaa-ay. ||1||
He does not meet the True Guru, the Primal Being, who imparts true understanding. ||1||

ਏ ਮਨ ਮੇਰੇ ਬਾਵਲੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਖਿ ਸਾਦੁ ਪਾਇ ॥ (430)

ए मन मेरे बावले हरि रसु चखि सादु पाइ ॥
ay man mayray baavlay har ras chakh saad paa-ay.
O my insane mind, drink in the sublime essence of the Lord, and savor its taste.

ਅਨ ਰਸਿ ਲਾਗਾ ਤੂੰ ਫਿਰਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (430)

अन रसि लागा तूं फिरहि बिरथा जनमु गवाइ ॥१॥ रहाउ ॥
an ras laagaa too^N fireh birthaa janam gavaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Attached to other pleasures, you wander around, and your life wastes away uselessly. ||1||Pause||

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਗੁਰਮੁਖ ਨਿਰਮਲੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਰਹਹਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (430)

इसु जुग महि गुरमुख निरमले सचि नामि रहहि लिव लाइ ॥
is jug meh gurmukh nirmalay sach naam raheh liv laa-ay.
In this age, the Gurmukhs are pure; they remain absorbed in the love of the True Name.

ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿਛੁ ਪਾਈਐ ਨਹੀ ਕਿਆ ਕਰਿ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥੨॥ (430)

विणु करमा किछु पाईऐ नही किआ करि कहिआ जाइ ॥२॥
vin karmaa kichh paa-ee-ai nahee ki-aa kar kahi-aa jaa-ay. ||2||
Without the destiny of good karma, nothing can be obtained; what can we say or do? ||2||

ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ਮਨਹੁ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥ (430)

आपु पछाणहि सबदि मरहि मनहु तजि विकार ॥
aap pachhaaneh sabad mareh manhu taj vikaar.
He understands his own self, and dies in the Word of the Shabad; he banishes corruption from his mind.

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਏ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰ ॥੩॥ (430)

गुर सरणाई भजि पए बखसे बखसणहार ॥३॥
gur sarnaa-ee bhaj pa-ay bakhsay bakhsanhaar. ||3||
He hurries to the Guru's Sanctuary, and is forgiven by the Forgiving Lord. ||3||

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਦੁਖੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (430)

बिनु नावै सुखु न पाईऐ ना दुखु विचहु जाइ ॥
bin naavai sukh na paa-ee-ai naa dukh vichahu jaa-ay.
Without the Name, peace is not obtained, and pain does not depart from within.

ਇਹੁ ਜਗੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪਿਆ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥੪॥ (430)

इहु जगु माइआ मोहि विआपिआ दूजै भरमि भुलाइ ॥४॥
ih jag maa-i-aa mohi vi-aapi-aa doojai bharam bhulaa-ay. ||4||
This world is engrossed in attachment to Maya; it has gone astray in duality and doubt. ||4||

ਦੋਹਾਗਣੀ ਪਿਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਹੀ ਕਿਆ ਕਰਿ ਕਰਹਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (430)

दोहागणी पिर की सार न जाणही किआ करि करहि सीगारु ॥
duhaaganee pir kee saar na jaanhee ki-aa kar karahi seegaar.
The forsaken soul-brides do not know the value of their Husband Lord; how can they decorate themselves?

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਜਲਦੀਆ ਫਿਰਹਿ ਸੇਜੈ ਰਵੈ ਨ ਭਤਾਰੁ ॥੫॥ (430)

अनदिनु सदा जलदीआ फिरहि सेजै रवै न भतारु ॥५॥
an-din sadaa jaldee-aa fireh sayjai ravai na bhataar. ||5||
Night and day, they continually burn, and they do not enjoy the Bed of their Husband Lord. ||5||

ਸੋਹਾਗਣੀ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (430)

सोहागणी महलु पाइआ विचहु आपु गवाइ ॥
sohaaganee mahal paa-i-aa vichahu aap gavaa-ay.
The happy soul-brides obtain the Mansion of His Presence, eradicating their self-conceit from within.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸੀਗਾਰੀਆ ਅਪਣੇ ਸਹਿ ਲਈਆ ਮਿਲਾਇ ॥੬॥ (430)

गुर सबदी सीगारीआ अपणे सहि लईआ मिलाइ ॥६॥
gur sabdee seegaaree-aa apnay seh la-ee-aa milaa-ay. ||6||
They decorate themselves with the Word of the Guru's Shabad, and their Husband Lord unites them with Himself. ||6||

ਮਰਣਾ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (430)

मरणा मनहु विसारिआ माइआ मोहु गुबारु ॥
marnaa manhu visaari-aa maa-i-aa moh bubaar.
He has forgotten death, in the darkness of attachment to Maya.

**ਮਨਮੁਖ ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਭੀ ਮਰਹਿ ਜਮ ਦਰਿ ਹੋਹਿ ਖੁਆਰੁ ॥੭॥** (430)

मनमुख मरि मरि जमहि भी मरहि जम दरि होहि खुआरु ॥७॥
manmukh mar mar jameh bhee mareh jam dar hohi khu-aar. ||7||
The self-willed manmukhs die again and again, and are reborn; they die again, and are miserable at the Gate of Death. ||7||

**ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਸੇ ਮਿਲੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (430)

आपि मिलाइअनु से मिले गुर सबदि वीचारि ॥
aap milaa-i-an say milay gur sabad veechaar.
They alone are united, whom the Lord unites with Himself; they contemplate the Word of the Guru's Shabad.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੮॥੨੨॥੧੫॥੩੭॥** (430)

नानक नामि समाणे मुख उजले तितु सचै दरबारि ॥८॥२२॥१५॥३७॥
naanak naam samaanay mukh ujlay tit sachai darbaar. ||8||22||15||37||
O Nanak, they are absorbed in the Naam; their faces are radiant, in that True Court. ||8||22||15||37||

**ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਪਟੀ** (434)

रागु आसा महला ३ पटी
raag aasaa mehlaa 3 patee
Raag Aasaa, Third Mehl, Patee - The Alphabet:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (434)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N^kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਅਯੋ ਅੰਙੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਇਆ ਕਾਖੈ ਘੰਙੈ ਕਾਲੁ ਭਇਆ ॥** (434)

अयो अंङै सभु जगु आइआ काखै घंङै कालु भइआ ॥
ayo anyai sabh jag aa-i-aa kaakhai ghanyai kaal bha-i-aa.
Ayo, Angai: The whole world which was created - Kaahkai, Ghangai: It shall pass away.

**ਰੀਰੀ ਲਲੀ ਪਾਪ ਕਮਾਣੇ ਪੜਿ ਅਵਗਣ ਗੁਣ ਵੀਸਰਿਆ ॥੧॥** (434)

रीरी लली पाप कमाणे पड़ि अवगण गुण वीसरिआ ॥१॥
reeree lalee paap kamaanay parh avgan gun veesri-aa. ||1||
Reeree, Laalee: People commit sins, and falling into vice, forget virtue. ||1||

**ਮਨ ਐਸਾ ਲੇਖਾ ਤੂੰ ਕੀ ਪੜਿਆ ॥** (434)

मन ऐसा लेखा तूं की पड़िआ ॥
man aisaa laykhaa too^N^ kee parhi-aa.
O mortal, why have you studied such an account,

ਲੇਖਾ ਦੇਣਾ ਤੇਰੈ ਸਿਰਿ ਰਹਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (434)

लेखा देणा तेरै सिरि रहिआ ॥१॥ रहाउ ॥
laykhaa daynaa tayrai sir rahi-aa. ||1|| rahaa-o.
which shall call you to answer for payment? ||1||Pause||

ਸਿਧੰਙਾਇਐ ਸਿਮਰਹਿ ਨਾਹੀ ਨੰਨੈ ਨਾ ਤੁਧੁ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ॥ (434)

सिधंङाइऐ सिमरहि नाही नंनै ना तुधु नामु लइआ ॥
siDha^N^nyaa-ee-ai simrahi naahee nannai naa tuDh naam la-i-aa.
Sidhan, Ngaayiyai: You do not remember the Lord. Nanna: You do not take the Lord's Name.

ਛਛੈ ਛੀਜਹਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਮੂੜੇ ਕਿਉ ਛੂਟਹਿ ਜਮਿ ਪਾਕੜਿਆ ॥੨॥ (434)

छछै छीजहि अहिनिसि मूड़े किउ छूटहि जमि पाकड़िआ ॥२॥
chhachhai chheejeh ahinis moorhay ki-o chhooteh jam paakrhi-aa. ||2||
Chhachha: You are wearing away, every night and day; you fool, how will you find release? You are held in the grip of death. ||2||

ਬਬੈ ਬੂਝਹਿ ਨਾਹੀ ਮੂੜੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਤੇਰਾ ਜਨਮੁ ਗਇਆ ॥ (434)

बबै बूझहि नाही मूड़े भरमि भुले तेरा जनमु गइआ ॥
babai boojheh naahee moorhay bharam bhulay tayraa janam ga-i-aa.
Babba: You do not understand, you fool; deluded by doubt, you are wasting your life.

ਅਣਹੋਦਾ ਨਾਉ ਧਰਾਇਓ ਪਾਧਾ ਅਵਰਾ ਕਾ ਭਾਰੁ ਤੁਧੁ ਲਇਆ ॥੩॥ (434)

अणहोदा नाउ धराइओ पाधा अवरा का भारु तुधु लइआ ॥३॥
anhodaa naa-o Dharaa-i-o paaDhaa avraa kaa bhaar tuDh la-i-aa. ||3||
Without justification, you call yourself a teacher; thus you take on the loads of others. ||3||

ਜਜੈ ਜੋਤਿ ਹਿਰਿ ਲਈ ਤੇਰੀ ਮੂੜੇ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਹਿਗਾ ॥ (434)

जजै जोति हिरि लई तेरी मूड़े अंति गइआ पछुतावहिगा ॥
jajai jot hir la-ee tayree moorhay ant ga-i-aa pachhutaavhigaa.
Jajja: You have been robbed of your Light, you fool; in the end, you shall have to depart, and you shall regret and repent.

ਏਕੁ ਸਬਦੁ ਤੂੰ ਚੀਨਹਿ ਨਾਹੀ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਆਵਹਿਗਾ ॥੪॥ (434)

एकु सबदु तूं चीनहि नाही फिरि फिरि जूनी आवहिगा ॥४॥
ayk sabad too^N^ cheeneh naahee fir fir joonee aavhigaa. ||4||
You have not remembered the One Word of the Shabad, and so you shall have to enter the womb over and over again. ||4||

ਤੁਧੁ ਸਿਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਪੜੁ ਪੰਡਿਤ ਅਵਰਾ ਨੋ ਨ ਸਿਖਾਲਿ ਬਿਖਿਆ ॥ (434)

तुधु सिरि लिखिआ सो पड़ु पंडित अवरा नो न सिखालि बिखिआ ॥
tuDh sir likhi-aa so parh pandit avraa no na sikhaal bikhi-aa.
Read that which is written on your forehead, O Pandit, and do not teach wickedness to others.

ਪਹਿਲਾ ਫਾਹਾ ਪਇਆ ਪਾਧੇ ਪਿਛੋ ਦੇ ਗਲਿ ਚਾਟੜਿਆ ॥੫॥ (435)

पहिला फाहा पइआ पाधे पिछो दे गलि चाटड़िआ ॥५॥
pahilaa faahaa pa-i-aa paaDhay pichho day gal chaatrhi-aa. ||5||
First, the teacher is tied down, and then, the noose is placed around the pupil's neck. ||5||

ਸਸੈ ਸੰਜਮੁ ਗਇਓ ਮੂੜੇ ਏਕੁ ਦਾਨੁ ਤੁਧੁ ਕੁਥਾਇ ਲਇਆ ॥ (435)

ससै संजमु गइओ मूड़े एकु दानु तुधु कुथाइ लइआ ॥
sasai sanjam ga-i-o moorhay ayk daan tuDh kuthaa-ay la-i-aa.
Sassa: You have lost your self-discipline, you fool, and you have accepted an offering under false pretenses.

ਸਾਈ ਪੁਤ੍ਰੀ ਜਜਮਾਨ ਕੀ ਸਾ ਤੇਰੀ ਏਤੁ ਧਾਨਿ ਖਾਧੈ ਤੇਰਾ ਜਨਮੁ ਗਇਆ ॥੬॥ (435)

साई पुत्री जजमान की सा तेरी एतु धानि खाधै तेरा जनमु गइआ ॥६॥
saa-ee putree jajmaan kee saa tayree ayt Dhaan khaaDhai tayraa janam ga-i-aa. ||6||
The daughter of the alms-giver is just like your own; by accepting this payment for performing the wedding ceremony, you have cursed your own life. ||6||

ਮੰਮੈ ਮਤਿ ਹਿਰਿ ਲਈ ਤੇਰੀ ਮੂੜੇ ਹਉਮੈ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਪਇਆ ॥ (435)

ममै मति हिरि लई तेरी मूड़े हउमै वडा रोगु पइआ ॥
mammai mat hir la-ee tayree moorhay ha-umai vadaa rog pa-i-aa.
Mamma: You have been cheated out your intellect, you fool, and you are afflicted with the great disease of ego.

ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਨ ਚੀਨ੍ਹਿਆ ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੁਹਤਾਜੁ ਭਇਆ ॥੭॥ (435)

अंतर आतमै ब्रहमु न चीन्हिआ माइआ का मुहताजु भइआ ॥७॥
antar aatmai barahm na cheen^H^i-aa maa-i-aa kaa muhtaaj bha-i-aa. ||7||
Within your innermost self, you do not recognize God, and you compromise yourself for the sake of Maya. ||7||

ਕਕੈ ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਭਰਮਿਓਹੁ ਮੂੜੇ ਮਮਤਾ ਲਾਗੇ ਤੁਧੁ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਆ ॥ (435)

ककै कामि क्रोधि भरमिओहु मूड़े ममता लागे तुधु हरि विसरिआ ॥
kakai kaam kroDh bharmi-ohu moorhay mamtaa laagay tuDh har visri-aa.
Kakka: You wander around in sexual desire and anger, you fool; attached to possessiveness, you have forgotten the Lord.

ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤੂੰ ਬਹੁਤੁ ਪੁਕਾਰਹਿ ਵਿਣੁ ਬੂਝੇ ਤੂੰ ਡੂਬਿ ਮੁਆ ॥੮॥ (435)

पड़हि गुणहि तूं बहुतु पुकारहि विणु बूझे तूं डूबि मुआ ॥८॥
parheh guneh tooN bahut pukaareh vin boojhay tooN doob mu-aa. ||8||
You read, and reflect, and proclaim out loud, but without understanding, you are drowned to death. ||8||

ਤਤੈ ਤਾਮਸਿ ਜਲਿਓਹੁ ਮੂੜੇ ਥਥੈ ਥਾਨ ਭਰਿਸਟੁ ਹੋਆ ॥ (435)

ततै तामसि जलिओहु मूड़े थथै थान भरिसटु होआ ॥
tatai taamas jali-ohu moorhay thathai thaan bharisat ho-aa.
Tatta: In anger, you are burnt, you fool. T'hat'ha: That place where you live, is cursed.

ਘਘੈ ਘਰਿ ਘਰਿ ਫਿਰਹਿ ਤੂੰ ਮੂੜੇ ਦਦੈ ਦਾਨੁ ਨ ਤੁਧੁ ਲਇਆ ॥੯॥ (435)

घघै घरि घरि फिरहि तूं मूड़े ददै दानु न तुधु लइआ ॥९॥
ghaghai ghar ghar fireh tooN moorhay dadai daan na tuDh la-i-aa. ||9||
Ghagha: You go begging from door to door, you fool. Dadda: But still, you do not receive the gift. ||9||

ਪਪੈ ਪਾਰਿ ਨ ਪਵਹੀ ਮੂੜੇ ਪਰਪੰਚਿ ਤੂੰ ਪਲਚਿ ਰਹਿਆ ॥ (435)

पपै पारि न पवही मूड़े परपंचि तूं पलचि रहिआ ॥
papai paar na pavhee moorhay parpanch tooN palach rahi-aa.
Pappa: You shall not be able to swim across, you fool, since you are engrossed in worldly affairs.

ਸਚੈ ਆਪਿ ਖੁਆਇਓਹੁ ਮੂੜੇ ਇਹੁ ਸਿਰਿ ਤੇਰੈ ਲੇਖੁ ਪਇਆ ॥੧੦॥ (435)

सचै आपि खुआइओहु मूड़े इहु सिरि तेरै लेखु पइआ ॥१०॥
sachai aap khu-aa-i-ohu moorhay ih sir tayrai laykh pa-i-aa. ||10||
The True Lord Himself has ruined you, you fool; this is the destiny written on your forehead. ||10||

ਭਭੈ ਭਵਜਲਿ ਡੁਬੋਹੁ ਮੂੜੇ ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਗਲਤਾਨੁ ਭਇਆ ॥ (435)

भभै भवजलि डुबोहु मूड़े माइआ विचि गलतानु भइआ ॥
bhabhai bhavjal dubohu moorhay maa-i-aa vich galtaan bha-i-aa.
Bhabha: You have drowned in the terrifying world-ocean, you fool, and you have become engrossed in Maya.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਏਕ ਘੜੀ ਮਹਿ ਪਾਰਿ ਪਇਆ ॥੧੧॥ (435)

गुर परसादी एको जाणै एक घड़ी महि पारि पइआ ॥११॥
gur parsaadee ayko jaanai ayk gharhee meh paar pa-i-aa. ||11||
One who comes to know the One Lord, by Guru's Grace, is carried across in an instant. ||11||

ਵਵੈ ਵਾਰੀ ਆਈਆ ਮੂੜੇ ਵਾਸੁਦੇਉ ਤੁਧੁ ਵੀਸਰਿਆ ॥ (435)

ववै वारी आईआ मूड़े वासुदेउ तुधु वीसरिआ ॥

vavai vaaree aa-ee-aa moorhay vaasuday-o tuDh veesri-aa.

Wawa: Your turn has come, you fool, but you have forgotten the Lord of Light.

ਏਹ ਵੇਲਾ ਨ ਲਹਸਹਿ ਮੂੜੇ ਫਿਰਿ ਤੂੰ ਜਮ ਕੈ ਵਸਿ ਪਇਆ ॥੧੨॥ (435)

एह वेला न लहसहि मूड़े फिरि तूं जम कै वसि पइआ ॥१२॥

ayh vaylaa na lehsahi moorhay fir too^N jam kai vas pa-i-aa. ||12||

This opportunity shall not come again, you fool; you shall fall under the power of the Messenger of Death. ||12||

ਝਝੈ ਕਦੇ ਨ ਝੂਰਹਿ ਮੂੜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਿ ਤੂੰ ਵਿਖਾ ॥ (435)

झझै कदे न झूरहि मूड़े सतिगुर का उपदेसु सुणि तूं विखा ॥

jhajhai kaday na jhooreh moorhay satgur kaa updays sun too^N vikhaa.

Jhajha: You shall never have to regret and repent, you fool, if you listen to the Teachings of the True Guru, for even an instant.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਗੁਰੁ ਨਹੀ ਕੋਈ ਨਿਗੁਰੇ ਕਾ ਹੈ ਨਾਉ ਬੁਰਾ ॥੧੩॥ (435)

सतिगुर बाझहु गुरु नही कोई निगुरे का है नाउ बुरा ॥१३॥

satgur baajhahu gur nahee ko-ee niguray kaa hai naa-o buraa. ||13||

Without the True Guru, there is no Guru at all; one who is without a Guru has a bad reputation. ||13||

ਧਧੈ ਧਾਵਤ ਵਰਜਿ ਰਖੁ ਮੂੜੇ ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਨਿਧਾਨੁ ਪਇਆ ॥ (435)

धधै धावत वरजि रखु मूड़े अंतरि तेरै निधानु पइआ ॥

DhaDhai Dhaavat varaj rakh moorhay antar tayrai niDhaan pa-i-aa.

Dhadha: Restrain your wandering mind, you fool; deep within you the treasure is to be found.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵਹਿ ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹਿ ਪਇਆ ॥੧੪॥ (435)

गुरमुखि होवहि ता हरि रसु पीवहि जुगा जुगंतरि खाहि पइआ ॥१४॥

gurmukh hoveh taa har ras peeveh jugaa jugantar khaahi pa-i-aa. ||14||

When one becomes Gurmukh, then he drinks in the sublime essence of the Lord; throughout the ages, he continues to drink it in. ||14||

ਗਗੈ ਗੋਬਿਦੁ ਚਿਤਿ ਕਰਿ ਮੂੜੇ ਗਲੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (435)

गगै गोबिदु चिति करि मूड़े गली किनै न पाइआ ॥

gagai gobid chit kar moorhay galee kinai na paa-i-aa.

Gagga: Keep the Lord of the Universe in your mind, you fool; by mere words, no one has ever attained Him.

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਇ ਮੂੜੇ ਪਿਛਲੇ ਗੁਨਹ ਸਭ ਬਖਸਿ ਲਇਆ ॥੧੫॥ (435)

गुर के चरन हिरदै वसाइ मूड़े पिछले गुनह सभ बखसि लइआ ॥१५॥
gur kay charan hirdai vasaa-ay moorhay pichhlay gunah sabh bakhas la-i-aa. ||15||
Enshrine the Guru's feet within your heart, you fool, and all your past sins shall be forgiven. ||15||

ਹਾਹੈ ਹਰਿ ਕਥਾ ਬੂਝੁ ਤੂੰ ਮੂੜੇ ਤਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (435)

हाहै हरि कथा बूझु तूं मूड़े ता सदा सुखु होई ॥
haahai har kathaa boojh too$^{N}$ moorhay taa sadaa sukh ho-ee.
Haha: Understand the Lord's Sermon, you fool; only then shall you attain eternal peace.

ਮਨਮੁਖਿ ਪੜਹਿ ਤੇਤਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੧੬॥ (435)

मनमुखि पड़हि तेता दुखु लागै विणु सतिगुर मुकति न होई ॥१६॥
manmukh parheh taytaa dukh laagai vin satgur mukat na ho-ee. ||16||
The more the self-willed manmukhs read, the more pain they suffer. Without the True Guru, liberation is not obtained. ||16||

ਰਾਰੈ ਰਾਮੁ ਚਿਤਿ ਕਰਿ ਮੂੜੇ ਹਿਰਦੈ ਜਿਨ੍ ਕੈ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥ (435)

रारै रामु चिति करि मूड़े हिरदै जिन्ह कै रवि रहिआ ॥
raarai raam chit kar moorhay hirdai jin$^{H}$ kai rav rahi-aa.
Rarra: Center your consciousness on the Lord, you fool; abide with those whose hearts are filled with the Lord.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨ੍ੀ ਰਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ਨਿਰਗੁਣ ਰਾਮੁ ਤਿਨ੍ੀ ਬੂਝਿ ਲਹਿਆ ॥੧੭॥ (435)

गुर परसादी जिन्ही रामु पछाता निरगुण रामु तिन्ही बूझि लहिआ ॥१७॥
gur parsaadee jin$^{H}$ee raam pachhaataa nirgun raam tin$^{H}$ee boojh lahi-aa. ||17||
By Guru's Grace, those who recognize the Lord, understand the absolute Lord. ||17||

ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ਅਕਥੁ ਨ ਜਾਈ ਹਰਿ ਕਥਿਆ ॥ (435)

तेरा अंतु न जाई लखिआ अकथु न जाई हरि कथिआ ॥
tayraa ant na jaa-ee lakhi-aa akath na jaa-ee har kathi-aa.
Your limits cannot be known; the indescribable Lord cannot be described.

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ੍ ਕਾ ਲੇਖਾ ਨਿਬੜਿਆ ॥੧੮॥੧॥੨॥ (435)

नानक जिन्ह कउ सतिगुरु मिलिआ तिन्ह का लेखा निबड़िआ ॥१८॥१॥२॥
naanak jin$^{H}$ ka-o satgur mili-aa tin$^{H}$ kaa laykhaa nibrhi-aa. ||18||1||2||
O Nanak, whose who have met the True Guru, have their accounts settled. ||18||1||2||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (439)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧ ॥** (439)

आसा महला ३ छंत घरु १ ॥
aasaa mehlaa 3 chhant ghar 1.
Aasaa, Third Mehl, Chhant, First House:

**ਹਮ ਘਰੇ ਸਾਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ਰਾਮ ॥** (439)

हम घरे साचा सोहिला साचै सबदि सुहाइआ राम ॥
ham gharay saachaa sohilaa saachai sabad suhaa-i-aa raam.
Within my home, the true wedding songs of rejoicing are sung; my home is adorned with the True Word of the Shabad.

**ਧਨ ਪਿਰ ਮੇਲੁ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥** (439)

धन पिर मेलु भइआ प्रभि आपि मिलाइआ राम ॥
Dhan pir mayl bha-i-aa parabh aap milaa-i-aa raam.
The soul-bride has met her Husband Lord; God Himself has consummated this union.

**ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ਸਚੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ਕਾਮਣਿ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ॥** (439)

प्रभि आपि मिलाइआ सचु मंनि वसाइआ कामणि सहजे माती ॥
parabh aap milaa-i-aa sach man vasaa-i-aa kaaman sehjay maatee.
God Himself has consummated this union; the soul-bride enshrines Truth within her mind, intoxicated with peaceful poise.

**ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੀ ਸਚਿ ਸਵਾਰੀ ਸਦਾ ਰਾਵੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ॥** (439)

गुर सबदि सीगारी सचि सवारी सदा रावे रंगि राती ॥
gur sabad seegaaree sach savaaree sadaa raavay rang raatee.
Embellished with the Word of the Guru's Shabad, and beautified with Truth, she enjoys her Beloved forever, imbued with His Love.

**ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਏ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥** (439)

आपु गवाए हरि वरु पाए ता हरि रसु मंनि वसाइआ ॥
aap gavaa-ay har var paa-ay taa har ras man vasaa-i-aa.
Eradicating her ego, she obtains her Husband Lord, and then, the sublime essence of the Lord dwells within her mind.

**ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀ ਸਫਲਿਉ ਜਨਮੁ ਸਬਾਇਆ ॥੧॥** (439)

कहु नानक गुर सबदि सवारी सफलिउ जनमु सबाइआ ॥१॥
kaho naanak gur sabad savaaree safli-o janam sabaa-i-aa. ||1||
Says Nanak, fruitful and prosperous is her entire life; she is embellished with the Word of the Guru's Shabad. ||1||

ਦੂਜੜੈ ਕਾਮਣਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲੀ ਹਰਿ ਵਰੁ ਨ ਪਾਏ ਰਾਮ ॥ (439)

दूजड़ै कामणि भरमि भुली हरि वरु न पाए राम ॥

doojrhai kaaman bharam bhulee har var na paa-ay raam.

The soul-bride who has been led astray by duality and doubt, does not attain her Husband Lord.

ਕਾਮਣਿ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ਰਾਮ ॥ (439)

कामणि गुणु नाही बिरथा जनमु गवाए राम ॥

kaaman gun naahee birthaa janam gavaa-ay raam.

That soul-bride has no virtue, and she wastes her life in vain.

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ਮਨਮੁਖਿ ਇਆਣੀ ਅਉਗਣਵੰਤੀ ਝੂਰੇ ॥ (439)

बिरथा जनमु गवाए मनमुखि इआणी अउगणवंती झूरे ॥

birthaa janam gavaa-ay manmukh i-aanee a-uganvantee jhooray.

The self-willed, ignorant and disgraceful manmukh wastes her life in vain, and in the end, she comes to grief.

ਆਪਣਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਪਿਰੁ ਮਿਲਿਆ ਹਦੂਰੇ ॥ (439)

आपणा सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ ता पिरु मिलिआ हदूरे ॥

aapnaa satgur sayv sadaa sukh paa-i-aa taa pir mili-aa hadooray.

But when she serves her True Guru, she obtains peace, and then she meets her Husband Lord, face to face.

ਦੇਖਿ ਪਿਰੁ ਵਿਗਸੀ ਅੰਦਰਹੁ ਸਰਸੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (439)

देखि पिरु विगसी अंदरहु सरसी सचै सबदि सुभाए ॥

daykh pir vigsee andrahu sarsee sachai sabad subhaa-ay.

Beholding her Husband Lord, she blossoms forth; her heart is delighted, and she is beautified by the True Word of the Shabad.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕਾਮਣਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੨॥ (439)

नानक विणु नावै कामणि भरमि भुलाणी मिलि प्रीतम सुखु पाए ॥२॥

naanak vin naavai kaaman bharam bhulaanee mil pareetam sukh paa-ay. ||2||

O Nanak, without the Name, the soul-bride wanders around, deluded by doubt. Meeting her Beloved, she obtains peace. ||2||

ਪਿਰੁ ਸੰਗਿ ਕਾਮਣਿ ਜਾਣਿਆ ਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਰਾਮ ॥ (440)

पिरु संगि कामणि जाणिआ गुरि मेलि मिलाई राम ॥

pir sang kaaman jaani-aa gur mayl milaa-ee raam.

The soul-bride knows that her Husband Lord is with her; the Guru unites her in this union.

**ਅੰਤਰਿ ਸਬਦਿ ਮਿਲੀ ਸਹਜੇ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਈ ਰਾਮ ॥** (440)

अंतरि सबदि मिली सहजे तपति बुझाई राम ॥
antar sabad milee sehjay tapat bujhaa-ee raam.
Within her heart, she is merged with the Shabad, and the fire of her desire is easily extinguished.

**ਸਬਦਿ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਈ ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ॥** (440)

सबदि तपति बुझाई अंतरि सांति आई सहजे हरि रसु चाखिआ ॥
sabad tapat bujhaa-ee antar saaNt aa-ee sehjay har ras chaakhi-aa.
The Shabad has quenched the fire of desire, and within her heart, peace and tranquility have come; she tastes the Lord's essence with intuitive ease.

**ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਪਣੇ ਸਦਾ ਰੰਗੁ ਮਾਣੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਖਿਆ ॥** (440)

मिलि प्रीतम अपणे सदा रंगु माणे सचै सबदि सुभाखिआ ॥
mil pareetam apnay sadaa rang maanay sachai sabad subhaakhi-aa.
Meeting her Beloved, she enjoys His Love continually, and her speech rings with the True Shabad.

**ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਥਾਕੇ ਭੇਖੀ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥** (440)

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थाके भेखी मुकति न पाई ॥
parh parh pandit monee thaakay bhaykhee mukat na paa-ee.
Reading and studying continually, the Pandits, the religious scholars, and the silent sages have grown weary; wearing religious robes, liberation is not obtained.

**ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਈ ॥੩॥** (440)

नानक बिनु भगती जगु बउराना सचै सबदि मिलाई ॥३॥
naanak bin bhagtee jag ba-uraanaa sachai sabad milaa-ee. ||3||
O Nanak, without devotional worship, the world has gone insane; through the True Word of the Shabad, one meets the Lord. ||3||

**ਸਾ ਧਨ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਲਿ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥** (440)

सा धन मनि अनदु भइआ हरि जीउ मेलि पिआरे राम ॥
saa Dhan man anad bha-i-aa har jee-o mayl pi-aaray raam.
Bliss permeates the mind of the soul-bride, who meets her Beloved Lord.

**ਸਾ ਧਨ ਹਰਿ ਕੈ ਰਸਿ ਰਸੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰੇ ਰਾਮ ॥** (440)

सा धन हरि कै रसि रसी गुर कै सबदि अपारे राम ॥
saa Dhan har kai ras rasee gur kai sabad apaaray raam.
The soul-bride is enraptured with the sublime essence of the Lord, through the incomparable Word of the Guru's Shabad.

ਸਬਦਿ ਅਪਾਰੇ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰੇ ਸਦਾ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ਮਨਿ ਵਸੇ ॥ (440)

सबदि अपारे मिले पिआरे सदा गुण सारे मनि वसे ॥

sabad apaaray milay pi-aaray sadaa gun saaray man vasay.

Through the incomparable Word of the Guru's Shabad, she meets her Beloved; she continually contemplates and enshrines His Glorious Virtues in her mind.

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਜਾ ਪਿਰਿ ਰਾਵੀ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਅਵਗਣ ਨਸੇ ॥ (440)

सेज सुहावी जा पिरि रावी मिलि प्रीतम अवगण नसे ॥

sayj suhaavee jaa pir raavee mil pareetam avgan nasay.

Her bed was adorned when she enjoyed her Husband Lord; meeting with her Beloved, her demerits were erased.

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਸੋਹਿਲੜਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ॥ (440)

जितु घरि नामु हरि सदा धिआईऐ सोहिलड़ा जुग चारे ॥

jit ghar naam har sadaa Dhi-aa-ee-ai sohilrhaa jug chaaray.

That house, within which the Lord's Name is continually meditated upon, resounds with the wedding songs of rejoicing, throughout the four ages.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਅਨਦੁ ਹੈ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਕਾਰਜ ਸਾਰੇ ॥੪॥੧॥੬॥ (440)

नानक नामि रते सदा अनदु है हरि मिलिआ कारज सारे ॥४॥१॥६॥

naanak naam ratay sadaa anad hai har mili-aa kaaraj saaray. ||4||1||6||

O Nanak, imbued with the Naam, we are in bliss forever; meeting the Lord, our affairs are resolved. ||4||1||6||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (440)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੩ ਛੰਤ ਘਰੁ ੩ ॥ (440)

आसा महला ३ छंत घरु ३ ॥

aasaa mehlaa 3 chhant ghar 3.

Aasaa, Third Mehl, Chhant, Third House:

ਸਾਜਨ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮਹੁ ਤੁਮ ਸਹ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰੇਹੋ ॥ (440)

साजन मेरे प्रीतमहु तुम सह की भगति करेहो ॥

saajan mayray pareetmahu tum sah kee bhagat karayho.

O my beloved friend, dedicate yourself to the devotional worship of your Husband Lord.

ਗੁਰੁ ਸੇਵਹੁ ਸਦਾ ਆਪਣਾ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਲੇਹੋ ॥ (440)

गुरु सेवहु सदा आपणा नामु पदारथु लेहो ॥

gur sayvhu sadaa aapnaa naam padaarath layho.

Serve your Guru constantly, and obtain the wealth of the Naam.

ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਤੁਮ ਸਹੈ ਕੇਰੀ ਜੋ ਸਹ ਪਿਆਰੇ ਭਾਵਏ ॥ (440)

भगति करहु तुम सहै केरी जो सह पिआरे भावए ॥
bhagat karahu tum sahai kayree jo sah pi-aaray bhaav-ay.
Dedicate yourself to the worship of your Husband Lord; this is pleasing to your Beloved Husband.

ਆਪਣਾ ਭਾਣਾ ਤੁਮ ਕਰਹੁ ਤਾ ਫਿਰਿ ਸਹ ਖੁਸੀ ਨ ਆਵਏ ॥ (440)

आपणा भाणा तुम करहु ता फिरि सह खुसी न आवए ॥
aapnaa bhaanaa tum karahu taa fir sah khusee na aav-ay.
If you walk in accordance with your own will, then your Husband Lord will not be pleased with you.

ਭਗਤਿ ਭਾਵ ਇਹੁ ਮਾਰਗੁ ਬਿਖੜਾ ਗੁਰ ਦੁਆਰੈ ਕੋ ਪਾਵਏ ॥ (440)

भगति भाव इहु मारगु बिखड़ा गुर दुआरै को पावए ॥
bhagat bhaav ih maarag bikh-rhaa gur du-aarai ko paav-ay.
This path of loving devotional worship is very difficult; how rare are those who find it, through the Gurdwara, the Guru's Gate.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸੁ ਕਰੇ ਕਿਰਪਾ ਸੋ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਵਏ ॥੧॥ (440)

कहै नानकु जिसु करे किरपा सो हरि भगती चितु लावए ॥१॥
kahai naanak jis karay kirpaa so har bhagtee chit laav-ay. ||1||
Says Nanak, that one, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, links his consciousness to the worship of the Lord. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਬੈਰਾਗੀਆ ਤੂੰ ਬੈਰਾਗੁ ਕਰਿ ਕਿਸੁ ਦਿਖਾਵਹਿ ॥ (440)

मेरे मन बैरागीआ तूं बैरागु करि किसु दिखावहि ॥
mayray man bairaagee-aa too<sup>N</sup> bairaag kar kis dikhaaveh.
O my detached mind, unto whom do you show your detachment?

ਹਰਿ ਸੋਹਿਲਾ ਤਿਨ੍ ਸਦ ਸਦਾ ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ॥ (440)

हरि सोहिला तिन्ह सद सदा जो हरि गुण गावहि ॥
har sohilaa tin<sup>H</sup> sad sadaa jo har gun gaavahi.
Those who sing the Glorious Praises of the Lord live in the joy of the Lord, forever and ever.

ਕਰਿ ਬੈਰਾਗੁ ਤੂੰ ਛੋਡਿ ਪਾਖੰਡੁ ਸੋ ਸਹੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਏ ॥ (440)

करि बैरागु तूं छोडि पाखंडु सो सहु सभु किछु जाणए ॥
kar bairaag too<sup>N</sup> chhod pakhand so saho sabh kichh jaan-ay.
So become detached, and renounce hypocrisy; Your Husband Lord knows everything.

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਏਕੋ ਸੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਏ ॥ (440)

जलि थलि महीअलि एको सोई गुरमुखि हुकमु पछाणए ॥
jal thal mahee-al ayko so-ee gurmukh hukam pachhaan-ay.
The One Lord is pervading the water, the land and the sky; the Gurmukh realizes the Command of His Will.

ਜਿਨਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਤਾ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਸੋਈ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਏ ॥ (440)

जिनि हुकमु पछाता हरी केरा सोई सरब सुख पावए ॥
jin hukam pachhaataa haree kayraa so-ee sarab sukh paav-ay.
One who realizes the Lord's Command, obtains all peace and comforts.

ਇਵ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਵਏ ॥੨॥ (440)

इव कहै नानकु सो बैरागी अनदिनु हरि लिव लावए ॥२॥
iv kahai naanak so bairaagee an-din har liv laav-ay. ||2||
Thus says Nanak: such a detached soul remains absorbed in the Lord's Love, day and night. ||2||

ਜਹ ਜਹ ਮਨ ਤੂੰ ਧਾਵਦਾ ਤਹ ਤਹ ਹਰਿ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥ (440)

जह जह मन तूं धावदा तह तह हरि तेरै नाले ॥
jah jah man too$^{N}$ Dhaavdaa tah tah har tayrai naalay.
Wherever you wander, O my mind, the Lord is there with you.

ਮਨ ਸਿਆਣਪ ਛੋਡੀਐ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (440)

मन सिआणप छोडीऐ गुर का सबदु समाले ॥
man si-aanap chhodee-ai gur kaa sabad samaalay.
Renounce your cleverness, O my mind, and reflect upon the Word of the Guru's Shabad.

ਸਾਥਿ ਤੇਰੈ ਸੋ ਸਹੁ ਸਦਾ ਹੈ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹੇ ॥ (440)

साथि तेरै सो सहु सदा है इकु खिनु हरि नामु समालहे ॥
saath tayrai so saho sadaa hai ik khin har naam samaalhay.
Your Husband Lord is always with you, if you remember the Lord's Name, even for an instant.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਤੇਰੇ ਪਾਪ ਕਟੇ ਅੰਤਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਵਹੇ ॥ (440)

जनम जनम के तेरे पाप कटे अंति परम पदु पावहे ॥
janam janam kay tayray paap katay ant param pad paavhay.
The sins of countless incarnations shall be washed away, and in the end, you shall obtain the supreme status.

ਸਾਚੇ ਨਾਲਿ ਤੇਰਾ ਗੰਢੁ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ॥ (440)

साचे नालि तेरा गंढु लागै गुरमुखि सदा समाले ॥
saachay naal tayraa gandh laagai gurmukh sadaa samaalay.
You shall be linked to the True Lord, and as Gurmukh, remember Him forever.

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਹ ਮਨ ਤੂੰ ਧਾਵਦਾ ਤਹ ਹਰਿ ਤੇਰੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥੩॥ (440)
इउ कहै नानकु जह मन तूं धावदा तह हरि तेरै सदा नाले ॥३॥
i-o kahai naanak jah man too$^{N}$ Dhaavdaa tah har tayrai sadaa naalay. ||3||
Thus says Nanak: wherever you go, O my mind, the Lord is there with you. ||3||

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਧਾਵਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿਆ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਆਏ ॥ (440)
सतिगुर मिलिऐ धावतु थम्हिआ निज घरि वसिआ आए ॥
satgur mili-ai Dhaavat thami$^{H}$-aa nij ghar vasi-aa aa-ay.
Meeting the True Guru, the wandering mind is held steady; it comes to abide in its own home.

ਨਾਮੁ ਵਿਹਾਝੇ ਨਾਮੁ ਲਏ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਸਮਾਏ ॥ (440)
नामु विहाझे नामु लए नामि रहे समाए ॥
naam vihaajhay naam la-ay naam rahay samaa-ay.
It purchases the Naam, chants the Naam, and remains absorbed in the Naam.

ਧਾਵਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿਆ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ਪਾਇਆ ॥ (441)
धावतु थम्हिआ सतिगुरि मिलिऐ दसवा दुआरु पाइआ ॥
Dhaavat thami$^{H}$-aa satgur mili-ai dasvaa du-aar paa-i-aa.
The outgoing, wandering soul, upon meeting the True Guru, opens the Tenth Gate.

ਤਿਥੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭੋਜਨੁ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਜਿਤੁ ਸਬਦਿ ਜਗਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿ ਰਹਾਇਆ ॥ (441)
तिथै अम्रित भोजनु सहज धुनि उपजै जितु सबदि जगतु थम्हि रहाइआ ॥
tithai amrit bhojan sahj Dhun upjai jit sabad jagat thami$^{H}$ rahaa-i-aa.
There, Ambrosial Nectar is food and the celestial music resounds; the world is held spell-bound by the music of the Word.

ਤਹ ਅਨੇਕ ਵਾਜੇ ਸਦਾ ਅਨਦੁ ਹੈ ਸਚੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥ (441)
तह अनेक वाजे सदा अनदु है सचे रहिआ समाए ॥
tah anayk vaajay sadaa anad hai sachay rahi-aa samaa-ay.
The many strains of the unstruck melody resound there, as one merges in Truth.

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਧਾਵਤੁ ਥੰਮ੍ਹਿਆ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਆਏ ॥੪॥ (441)
इउ कहै नानकु सतिगुरि मिलिऐ धावतु थम्हिआ निज घरि वसिआ आए ॥४॥
i-o kahai naanak satgur mili-ai Dhaavat thami$^{H}$-aa nij ghar vasi-aa aa-ay. ||4||
Thus says Nanak: by meeting the True Guru, the wandering soul becomes steady, and comes to dwell in the home of its own self. ||4||

ਮਨ ਤੂੰ ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੁ ਹੈ ਆਪਣਾ ਮੂਲੁ ਪਛਾਣੁ ॥ (441)
मन तूं जोति सरूपु है आपणा मूलु पछाणु ॥
man too$^{N}$ jot saroop hai aapnaa mool pachhaan.
O my mind, you are the embodiment of the Divine Light - recognize your own origin.

ਮਨ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ਹੈ ਗੁਰਮਤੀ ਰੰਗੁ ਮਾਣੁ ॥ (441)

मन हरि जी तेरै नालि है गुरमती रंगु माणु ॥
man har jee tayrai naal hai gurmatee rang maan.
O my mind, the Dear Lord is with you; through the Guru's Teachings, enjoy His Love.

ਮੂਲੁ ਪਛਾਣਹਿ ਤਾਂ ਸਹੁ ਜਾਣਹਿ ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕੀ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (441)

मूलु पछाणहि तां सहु जाणहि मरण जीवण की सोझी होई ॥
mool pachhaaneh taa[N] saho jaaneh maran jeevan kee sojhee ho-ee.
Acknowledge your origin, and then you shall know your Husband Lord, and so understand death and birth.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣਹਿ ਤਾਂ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਨ ਹੋਈ ॥ (441)

गुर परसादी एको जाणहि तां दूजा भाउ न होई ॥
gur parsaadee ayko jaaneh taa[N] doojaa bhaa-o na ho-ee.
By Guru's Grace, know the One; then, you shall not love any other.

ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ਵਜੀ ਵਧਾਈ ਤਾ ਹੋਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (441)

मनि सांति आई वजी वधाई ता होआ परवाणु ॥
man saa[N]t aa-ee vajee vaDhaa-ee taa ho-aa parvaan.
Peace comes to the mind, and gladness resounds; then, you shall be acclaimed.

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਤੂੰ ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੁ ਹੈ ਅਪਣਾ ਮੂਲੁ ਪਛਾਣੁ ॥੫॥ (441)

इउ कहै नानकु मन तूं जोति सरूपु है अपणा मूलु पछाणु ॥५॥
i-o kahai naanak man too[N] jot saroop hai apnaa mool pachhaan. ||5||
Thus says Nanak: O my mind, you are the very image of the Luminous Lord; recognize the true origin of your self. ||5||

ਮਨ ਤੂੰ ਗਾਰਬਿ ਅਟਿਆ ਗਾਰਬਿ ਲਦਿਆ ਜਾਹਿ ॥ (441)

मन तूं गारबि अटिआ गारबि लदिआ जाहि ॥
man too[N] gaarab ati-aa gaarab ladi-aa jaahi.
O mind, you are so full of pride; loaded with pride, you shall depart.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਮੋਹਿਆ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਭਵਾਹਿ ॥ (441)

माइआ मोहणी मोहिआ फिरि फिरि जूनी भवाहि ॥
maa-i-aa mohnee mohi-aa fir fir joonee bhavaahi.
The fascinating Maya has fascinated you, over and over again, and lured you into reincarnation.

ਗਾਰਬਿ ਲਾਗਾ ਜਾਹਿ ਮੁਗਧ ਮਨ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਹੇ ॥ (441)

गारबि लागा जाहि मुगध मन अंति गइआ पछुतावहे ॥
gaarab laagaa jaahi mugaDh man ant ga-i-aa pachhutaavhay.
Clinging to pride, you shall depart, O foolish mind, and in the end, you shall regret and repent.

**ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਿਸਨਾ ਰੋਗੁ ਲਗਾ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਹੇ ॥** (441)

अहंकारु तिसना रोगु लगा बिरथा जनमु गवावहे ॥
ahaNkaar tisnaa rog lagaa birthaa janam gavaavhay.
You are afflicted with the diseases of ego and desire, and you are wasting your life away in vain.

**ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਚੇਤਹਿ ਨਾਹੀ ਅਗੈ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਵਹੇ ॥** (441)

मनमुख मुगध चेतहि नाही अगै गइआ पछुतावहे ॥
manmukh mugaDh cheeteh naahee agai ga-i-aa pachhutaavhay.
The foolish self-willed manmukh does not remember the Lord, and shall regret and repent hereafter.

**ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਤੂੰ ਗਾਰਬਿ ਅਟਿਆ ਗਾਰਬਿ ਲਦਿਆ ਜਾਵਹੇ ॥੬॥** (441)

इउ कहै नानकु मन तूं गारबि अटिआ गारबि लदिआ जावहे ॥६॥
i-o kahai naanak man tooN gaarab ati-aa gaarab ladi-aa jaavhay. ||6||
Thus says Nanak: O mind, you are full of pride; loaded with pride, you shall depart. ||6||

**ਮਨ ਤੂੰ ਮਤ ਮਾਣੁ ਕਰਹਿ ਜਿ ਹਉ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਮਾਣਾ ਹੋਹੁ ॥** (441)

मन तूं मत माणु करहि जि हउ किछु जाणदा गुरमुखि निमाणा होहु ॥
man tooN mat maan karahi je ha-o kichh jaandaa gurmukh nimaanaa hohu.
O mind, don't be so proud of yourself, as if you know it all; the Gurmukh is humble and modest.

**ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਹਉ ਬੁਧਿ ਹੈ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਮਲੁ ਖੋਹੁ ॥** (441)

अंतरि अगिआनु हउ बुधि है सचि सबदि मलु खोहु ॥
antar agi-aan ha-o buDh hai sach sabad mal khohu.
Within the intellect are ignorance and ego; through the True Word of the Shabad, this filth is washed off.

**ਹੋਹੁ ਨਿਮਾਣਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਗੈ ਮਤ ਕਿਛੁ ਆਪੁ ਲਖਾਵਹੇ ॥** (441)

होहु निमाणा सतिगुरू अगै मत किछु आपु लखावहे ॥
hohu nimaanaa satguroo agai mat kichh aap lakhaavhay.
So be humble, and surrender to the True Guru; do not attach your identity to your ego.

**ਆਪਣੈ ਅਹੰਕਾਰਿ ਜਗਤੁ ਜਲਿਆ ਮਤ ਤੂੰ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਗਵਾਵਹੇ ॥** (441)

आपणै अहंकारि जगतु जलिआ मत तूं आपणा आपु गवावहे ॥
aapnai ahaNkaar jagat jali-aa mat tooN aapnaa aap gavaavhay.
The world is consumed by ego and self-identity; see this, lest you lose your own self as well.

**ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਕਰਹਿ ਕਾਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ॥** (441)

सतिगुर कै भाणै करहि कार सतिगुर कै भाणै लागि रहु ॥
satgur kai bhaanai karahi kaar satgur kai bhaanai laag rahu.
Make yourself follow the Sweet Will of the True Guru; remain attached to His Sweet Will.

**ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਆਪੁ ਛਡਿ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਮਨ ਨਿਮਾਣਾ ਹੋਇ ਰਹੁ ॥੭॥** (441)

इउ कहै नानकु आपु छडि सुख पावहि मन निमाणा होइ रहु ॥७॥
i-o kahai naanak aap chhad sukh paavahi man nimaanaa ho-ay rahu. ||7||
Thus says Nanak: renounce your ego and self-conceit, and obtain peace; let your mind abide in humility. ||7||

**ਧੰਨੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੋ ਸਹੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ॥** (441)

धंनु सु वेला जितु मै सतिगुरु मिलिआ सो सहु चिति आइआ ॥
Dhan so vaylaa jit mai satgur mili-aa so saho chit aa-i-aa.
Blessed is that time, when I met the True Guru, and my Husband Lord came into my consciousness.

**ਮਹਾ ਅਨੰਦੁ ਸਹਜੁ ਭਇਆ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥** (441)

महा अनंदु सहजु भइआ मनि तनि सुखु पाइआ ॥
mahaa anand sahj bha-i-aa man tan sukh paa-i-aa.
I became so very blissful, and my mind and body found such a natural peace.

**ਸੋ ਸਹੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ਅਵਗਣ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰੇ ॥** (441)

सो सहु चिति आइआ मंनि वसाइआ अवगण सभि विसारे ॥
so saho chit aa-i-aa man vasaa-i-aa avgan sabh visaaray.
My Husband Lord came into my consciousness; I enshrined Him within my mind, and I renounced all vice.

**ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਗੁਣ ਪਰਗਟ ਹੋਏ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥** (441)

जा तिसु भाणा गुण परगट होए सतिगुर आपि सवारे ॥
jaa tis bhaanaa gun pargat ho-ay satgur aap savaaray.
When it pleased Him, virtues appeared in me, and the True Guru Himself adorned me.

**ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਏ ਜਿਨ੍ਹੀ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਦਿੜਿਆ ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇਆ ॥** (441)

से जन परवाणु होए जिन्ही इकु नामु दिड़िआ दुतीआ भाउ चुकाइआ ॥
say jan parvaan ho-ay jinHee ik naam dirhi-aa dutee-aa bhaa-o chukaa-i-aa.
Those humble beings become acceptable, who cling to the One Name and renounce the love of duality.

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਧੰਨੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਜਿਤੁ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੋ ਸਹੁ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ॥੮॥ (441)

इउ कहै नानकु धंनु सु वेला जितु मै सतिगुरु मिलिआ सो सहु चिति आइआ ॥८॥
i-o kahai naanak Dhan so vaylaa jit mai satgur mili-aa so saho chit aa-i-aa. ||8||
Thus says Nanak: blessed is the time when I met the True Guru, and my Husband Lord came into my consciousness. ||8||

ਇਕਿ ਜੰਤ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਤਿਨਿ ਸਹਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ॥ (441)

इकि जंत भरमि भुले तिनि सहि आपि भुलाए ॥
ik jant bharam bhulay tin seh aap bhulaa-ay.
Some people wander around, deluded by doubt; their Husband Lord Himself has misled them.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਫਿਰਹਿ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (441)

दूजै भाइ फिरहि हउमै करम कमाए ॥
doojai bhaa-ay fireh ha-umai karam kamaa-ay.
They wander around in the love of duality, and they do their deeds in ego.

ਤਿਨਿ ਸਹਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਕੁਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ਤਿਨ ਕਾ ਕਿਛੁ ਨ ਵਸਾਈ ॥ (441)

तिनि सहि आपि भुलाए कुमारगि पाए तिन का किछु न वसाई ॥
tin seh aap bhulaa-ay kumaarag paa-ay tin kaa kichh na vasaa-ee.
Their Husband Lord Himself has misled them, and put them on the path of evil. Nothing lies in their power.

ਤਿਨ ਕੀ ਗਤਿ ਅਵਗਤਿ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਜਿਨਿ ਇਹ ਰਚਨ ਰਚਾਈ ॥ (441)

तिन की गति अवगति तूंहै जाणहि जिनि इह रचन रचाई ॥
tin kee gat avgat tooNhai jaaneh jin ih rachan rachaa-ee.
You alone know their ups and downs, You, who created the creation.

ਹੁਕਮੁ ਤੇਰਾ ਖਰਾ ਭਾਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥ (441)

हुकमु तेरा खरा भारा गुरमुखि किसै बुझाए ॥
hukam tayraa kharaa bhaaraa gurmukh kisai bujhaa-ay.
The Command of Your Will is very strict; how rare is the Gurmukh who understands.

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥੯॥ (441)

इउ कहै नानकु किआ जंत विचारे जा तुधु भरमि भुलाए ॥९॥
i-o kahai naanak ki-aa jant vichaaray jaa tuDh bharam bhulaa-ay. ||9||
Thus says Nanak: what can the poor creatures do, when You mislead them into doubt? ||9||

ਸਚੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (442)

सचे मेरे साहिबा सची तेरी वडिआई ॥
sachay mayray saahibaa sachee tayree vadi-aa-ee.
O My True Lord Master, True is Your glorious greatness.

ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਸੁਆਮੀ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (442)

तूं पारब्रहमु बेअंतु सुआमी तेरी कुदरति कहणु न जाई ॥

too^N paarbarahm bay-ant su-aamee tayree kudrat kahan na jaa-ee.

You are the Supreme Lord God, the Infinite Lord and Master. Your creative power cannot be described.

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ਸਦਾ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹੇ ॥ (442)

सची तेरी वडिआई जा कउ तुधु मंनि वसाई सदा तेरे गुण गावहे ॥

sachee tayree vadi-aa-ee jaa ka-o tuDh man vasaa-ee sadaa tayray gun gaavhay.

True is Your glorious greatness; when You enshrine it within the mind, one sings Your Glorious Praises forever.

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਵਹੇ ॥ (442)

तेरे गुण गावहि जा तुधु भावहि सचे सिउ चितु लावहे ॥

tayray gun gaavahi jaa tuDh bhaaveh sachay si-o chit laavhay.

He sings Your Glorious Praises, when it is pleasing to You, O True Lord; he centers his consciousness on You.

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂੰ ਆਪੇ ਮੇਲਹਿ ਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੈ ਸਮਾਈ ॥ (442)

जिस नो तूं आपे मेलहि सु गुरमुखि रहै समाई ॥

jis no too^N aapay mayleh so gurmukh rahai samaa-ee.

One whom You unite with Yourself, as Gurmukh, remains absorbed in You.

ਇਉ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧੦॥੨॥੭॥੫॥੨॥੭॥ (442)

इउ कहै नानकु सचे मेरे साहिबा सची तेरी वडिआई ॥१०॥२॥७॥५॥२॥७॥

i-o kahai naanak sachay mayray saahibaa sachee tayree vadi-aa-ee. ||10||2||7||5||2||7||

Thus says Nanak: O my True Lord Master, True is Your Glorious Greatness. ||10||2||7||5||2||7||

ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ (490)

रागु गूजरी महला ३ घरु १

raag goojree mehlaa 3 ghar 1

Raag Goojaree, Third Mehl, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (490)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o^Nkaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਧ੍ਰਿਗੁ ਇਵੇਹਾ ਜੀਵਣਾ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥ (490)

ध्रिगु इवेहा जीवणा जितु हरि प्रीति न पाइ ॥

Dharig ivayhaa jeevnaa jit har pareet na paa-ay.

Cursed is that life, in which the Lord's Love is not obtained.

ਜਿਤੁ ਕੰਮਿ ਹਰਿ ਵੀਸਰੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥੧॥ (490)

जितु कमि हरि वीसरै दूजै लगै जाइ ॥१॥
jit kamm har veesrai doojai lagai jaa-ay. ||1||
Cursed is that occupation, in which the Lord is forgotten, and one becomes attached to duality. ||1||

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀਐ ਮਨਾ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਗੋਵਿਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ਊਪਜੈ ਅਵਰ ਵਿਸਰਿ ਸਭ ਜਾਇ ॥ (490)

ऐसा सतिगुरु सेवीऐ मना जितु सेविऐ गोविद प्रीति ऊपजै अवर विसरि सभ जाइ ॥
aisaa satgur sayvee-ai manaa jit sayvi-ai govid pareet oopjai avar visar sabh jaa-ay.
Serve such a True Guru, O my mind, that by serving Him, God's Love may be produced, and all others may be forgotten.

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਗਹਿ ਰਹੈ ਜਰਾ ਕਾ ਭਉ ਨ ਹੋਵਈ ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (490)

हरि सेती चितु गहि रहै जरा का भउ न होवई जीवन पदवी पाइ ॥१॥ रहाउ ॥
har saytee chit geh rahai jaraa kaa bha-o na hova-ee jeevan padvee paa-ay. ||1|| rahaa-o.
Your consciousness shall remain attached to the Lord; there shall be no fear of old age, and the supreme status shall be obtained. ||1||Pause||

ਗੋਬਿੰਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਿਉ ਇਕੁ ਸਹਜੁ ਉਪਜਿਆ ਵੇਖੁ ਜੈਸੀ ਭਗਤਿ ਬਨੀ ॥ (490)

गोबिंद प्रीति सिउ इकु सहजु उपजिआ वेखु जैसी भगति बनी ॥
gobind pareet si-o ik sahj upji-aa vaykh jaisee bhagat banee.
A divine peace wells up from God's Love; behold, it comes from devotional worship.

ਆਪ ਸੇਤੀ ਆਪੁ ਖਾਇਆ ਤਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਈ ॥੨॥ (490)

आप सेती आपु खाइआ ता मनु निरमलु होआ जोती जोति समई ॥२॥
aap saytee aap khaa-i-aa taa man nirmal ho-aa jotee jot sam-ee. ||2||
When my identity consumed my identical identity, then my mind became immaculately pure, and my light was blended with the Divine Light. ||2||

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਪਾਈਐ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (490)

बिनु भागा ऐसा सतिगुरु न पाईऐ जे लोचै सभु कोइ ॥
bin bhaagaa aisaa satgur na paa-ee-ai jay lochai sabh ko-ay.
Without good fortune, such a True Guru cannot be found, no matter how much all may yearn for Him.

ਕੂੜੈ ਕੀ ਪਾਲਿ ਵਿਚਹੁ ਨਿਕਲੈ ਤਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੩॥ (490)

कूड़ै की पालि विचहु निकलै ता सदा सुखु होइ ॥३॥
koorhai kee paal vichahu niklai taa sadaa sukh ho-ay. ||3||
If the veil of falsehood is removed from within, then lasting peace is obtained. ||3||

ਨਾਨਕ ਐਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਕਿਆ ਓਹੁ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਗੁਰ ਆਗੈ ਜੀਉ ਧਰੇਇ ॥ (490)

नानक ऐसे सतिगुर की किआ ओहु सेवकु सेवा करे गुर आगै जीउ धरेइ ॥
naanak aisay satgur kee ki-aa oh sayvak sayvaa karay gur aagai jee-o Dharay-ay.
O Nanak, what service can the servant perform for such a True Guru? He should offer his life, his very soul, to the Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਚਿਤਿ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇਇ ॥੪॥੧॥੩॥ (490)

सतिगुर का भाणा चिति करे सतिगुरु आपे क्रिपा करेइ ॥४॥१॥३॥
satgur kaa bhaanaa chit karay satgur aapay kirpaa karay-i. ||4||1||3||
If he focuses his consciousness on the Will of the True Guru, then the True Guru Himself will bless him. ||4||1||3||

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (490)

गूजरी महला ३ ॥
goojree mehlaa 3.
Goojaree, Third Mehl:

ਹਰਿ ਕੀ ਤੁਮ ਸੇਵਾ ਕਰਹੁ ਦੂਜੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹੁ ਨ ਕੋਇ ਜੀ ॥ (490)

हरि की तुम सेवा करहु दूजी सेवा करहु न कोइ जी ॥
har kee tum sayvaa karahu doojee sayvaa karahu na ko-ay jee.
Serve the Lord; do not serve anyone else.

ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਤੇ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ਦੂਜੀ ਸੇਵਾ ਜਨਮੁ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ਜੀ ॥੧॥ (490)

हरि की सेवा ते मनहु चिंदिआ फलु पाईऐ दूजी सेवा जनमु बिरथा जाइ जी ॥१॥
har kee sayvaa tay manhu chindi-aa fal paa-ee-ai doojee sayvaa janam birthaa jaa-ay jee. ||1||
Serving the Lord, you shall obtain the fruits of your heart's desires; serving another, your life shall pass away in vain. ||1||

ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਰੀਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਕਥਾ ਕਹਾਨੀ ਜੀ ॥ (490)

हरि मेरी प्रीति रीति है हरि मेरी हरि मेरी कथा कहानी जी ॥
har mayree pareet reet hai har mayree har mayree kathaa kahaanee jee.
The Lord is my Love, the Lord is my way of life, the Lord is my speech and conversation.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਏਹਾ ਸੇਵ ਬਨੀ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (490)

गुर प्रसादि मेरा मनु भीजै एहा सेव बनी जीउ ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaad mayraa man bheejai ayhaa sayv banee jee-o. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, my mind is saturated with the Lord's Love; this is what makes up my service. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਾਸਤ੍ਰ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਬੰਧਪੁ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਭਾਈ ॥ (490)

हरि मेरा सिम्रिति हरि मेरा सासत्र हरि मेरा बंधपु हरि मेरा भाई ॥

har mayraa simrit har mayraa saastar har mayraa banDhap har mayraa bhaa-ee.

The Lord is my Simritees, the Lord is my Shaastras; the Lord is my relative and the Lord is my brother.

ਹਰਿ ਕੀ ਮੈ ਭੂਖ ਲਾਗੈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਸਾਕੁ ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੨॥ (490)

हरि की मै भूख लागै हरि नामि मेरा मनु त्रिपतै हरि मेरा साकु अंति होइ सखाई ॥२॥

har kee mai bhookh laagai har naam mayraa man tariptai har mayraa saak ant ho-ay sakhaa-ee. ||2||

I am hungry for the Lord; my mind is satisfied with the Name of the Lord. The Lord is my relation, my helper in the end. ||2||

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਹੋਰ ਰਾਸਿ ਕੂੜੀ ਹੈ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਈ ॥ (490)

हरि बिनु होर रासि कूड़ी है चलदिआ नालि न जाई ॥

har bin hor raas koorhee hai chaldi-aa naal na jaa-ee.

Without the Lord, other assets are false. They do not go with the mortal when he departs.

ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਧਨੁ ਮੇਰੈ ਸਾਥਿ ਚਾਲੈ ਜਹਾ ਹਉ ਜਾਉ ਤਹ ਜਾਈ ॥੩॥ (490)

हरि मेरा धनु मेरै साथि चालै जहा हउ जाउ तह जाई ॥३॥

har mayraa Dhan mayrai saath chaalai jahaa ha-o jaa-o tah jaa-ee. ||3||

The Lord is my wealth, which shall go with me; wherever I go, it will go. ||3||

ਸੋ ਝੂਠਾ ਜੋ ਝੂਠੇ ਲਾਗੈ ਝੂਠੇ ਕਰਮ ਕਮਾਈ ॥ (490)

सो झूठा जो झूठे लागै झूठे करम कमाई ॥

so jhoothaa jo jhoothay laagai jhoothay karam kamaa-ee.

One who is attached to falsehood is false; false are the deeds he does.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਹੋਆ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥੪॥੨॥੪॥ (490)

कहै नानकु हरि का भाणा होआ कहणा कछू न जाई ॥४॥२॥४॥

kahai naanak har kaa bhaanaa ho-aa kahnaa kachhoo na jaa-ee. ||4||2||4||

Says Nanak, everything happens according to the Will of the Lord; no one has any say in this at all. ||4||2||4||

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (490)

गूजरी महला ३ ॥

goojree mehlaa 3.

Goojaree, Third Mehl:

**ਜੁਗ ਮਾਹਿ ਨਾਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (490)

जुग माहि नामु दुल्मभु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥
jug maahi naam dulambh hai gurmukh paa-i-aa jaa-ay.
It is so difficult to obtain the Naam, the Name of the Lord, in this age; only the Gurmukh obtains it.

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਵਿਉਪਾਇ ॥੧॥** (490)

बिनु नावै मुकति न होवई वेखहु को विउपाइ ॥१॥
bin naavai mukat na hova-ee vaykhhu ko vi-upaa-ay. ||1||
Without the Name, no one is liberated; let anyone make other efforts, and see. ||1||

**ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥** (490)

बलिहारी गुर आपणे सद बलिहारै जाउ ॥
balihaaree gur aapnay sad balihaarai jaa-o.
I am a sacrifice to my Guru; I am forever a sacrifice to Him.

**ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (490)

सतिगुर मिलिऐ हरि मनि वसै सहजे रहै समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur mili-ai har man vasai sehjay rahai samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Meeting the True Guru, the Lord comes to dwell in the mind, and one remains absorbed in Him. ||1||Pause||

**ਜਾਂ ਭਉ ਪਾਏ ਆਪਣਾ ਬੈਰਾਗੁ ਉਪਜੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥** (490)

जां भउ पाए आपणा बैरागु उपजै मनि आइ ॥
jaa[N] bha-o paa-ay aapnaa bairaag upjai man aa-ay.
When God instills His fear, a balanced detachment springs up in the mind.

**ਬੈਰਾਗੈ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥** (490)

बैरागै ते हरि पाईऐ हरि सिउ रहै समाइ ॥२॥
bairaagai tay har paa-ee-ai har si-o rahai samaa-ay. ||2||
Through this detachment, the Lord is obtained, and one remains absorbed in the Lord. ||2||

**ਸੇਇ ਮੁਕਤ ਜਿ ਮਨੁ ਜਿਣਹਿ ਫਿਰਿ ਧਾਤੁ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥** (490)

सेइ मुकत जि मनु जिणहि फिरि धातु न लागै आइ ॥
say-ay mukat je man jineh fir Dhaat na laagai aa-ay.
He alone is liberated, who conquers his mind; Maya does not stick to him again.

**ਦਸਵੈ ਦੁਆਰਿ ਰਹਤ ਕਰੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੩॥** (490)

दसवै दुआरि रहत करे त्रिभवण सोझी पाइ ॥३॥
dasvai du-aar rahat karay taribhavan sojhee paa-ay. ||3||
He dwells in the Tenth Gate, and obtains the understanding of the three worlds. ||3||

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਗੁਰੁ ਹੋਇਆ ਵੇਖਹੁ ਤਿਸ ਕੀ ਰਜਾਇ ॥ (490)

नानक गुर ते गुरु होइआ वेखहु तिस की रजाइ ॥
naanak gur tay gur ho-i-aa vaykhhu tis kee rajaa-ay.
O Nanak, through the Guru, one becomes the Guru; behold, His Wondrous Will.

ਇਹੁ ਕਾਰਣੁ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੩॥੫॥ (491)

इहु कारणु करता करे जोती जोति समाइ ॥४॥३॥५॥
ih kaaran kartaa karay jotee jot samaa-ay. ||4||3||5||
This deed was done by the Creator Lord; one's light merges into the Light. ||4||3||5||

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (491)

गूजरी महला ३ ॥
goojree mehlaa 3.
Goojaree, Third Mehl:

ਰਾਮ ਰਾਮ ਸਭੁ ਕੋ ਕਹੈ ਕਹਿਐ ਰਾਮੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (491)

राम राम सभु को कहै कहिऐ रामु न होइ ॥
raam raam sabh ko kahai kahi-ai raam na ho-ay.
Everyone chants the Lord's Name, Raam, Raam; but by such chanting, the Lord is not obtained.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਰਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥੧॥ (491)

गुर परसादी रामु मनि वसै ता फलु पावै कोइ ॥१॥
gur parsaadee raam man vasai taa fal paavai ko-ay. ||1||
By Guru's Grace, the Lord comes to dwell in the mind, and then, the fruits are obtained. ||1||

ਅੰਤਰਿ ਗੋਵਿੰਦ ਜਿਸੁ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ (491)

अंतरि गोविंद जिसु लागै प्रीति ॥
antar govind jis laagai pareet.
One who enshrines love for God within his mind,

ਹਰਿ ਤਿਸੁ ਕਦੇ ਨ ਵੀਸਰੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਹਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (491)

हरि तिसु कदे न वीसरै हरि हरि करहि सदा मनि चीति ॥१॥ रहाउ ॥
har tis kaday na veesrai har har karahi sadaa man cheet. ||1|| rahaa-o.
never forgets the Lord; he continually chants the Lord's Name, Har, Har, in his conscious mind. ||1||Pause||

ਹਿਰਦੈ ਜਿਨ੍ ਕੈ ਕਪਟੁ ਵਸੈ ਬਾਹਰਹੁ ਸੰਤ ਕਹਾਹਿ ॥ (491)

हिरदै जिन्ह कै कपटु वसै बाहरहु संत कहाहि ॥
hirdai jin[H] kai kapat vasai baahrahu sant kahaahi.
Those whose hearts are filled with hypocrisy, who are called saints only for their outward show -

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮੂਲਿ ਨ ਚੁਕਈ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਹਿ ॥੨॥ (491)

त्रिसना मूलि न चुकई अंति गए पछुताहि ॥२॥
tarisnaa mool na chuk-ee ant ga-ay pachhutaahi. ||2||
their desires are never satisfied, and they depart grieving in the end. ||2||

ਅਨੇਕ ਤੀਰਥ ਜੇ ਜਤਨ ਕਰੈ ਤਾ ਅੰਤਰ ਕੀ ਹਉਮੈ ਕਦੇ ਨ ਜਾਇ ॥ (491)

अनेक तीरथ जे जतन करै ता अंतर की हउमै कदे न जाइ ॥
anayk tirath jay jatan karai taa antar kee ha-umai kaday na jaa-ay.
Although one may bathe at many places of pilgrimage, still, his ego never departs.

ਜਿਸੁ ਨਰ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਨ ਜਾਇ ਧਰਮ ਰਾਇ ਤਿਸੁ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥੩॥ (491)

जिसु नर की दुबिधा न जाइ धरम राइ तिसु देइ सजाइ ॥३॥
jis nar kee dubiDhaa na jaa-ay Dharam raa-ay tis day-ay sajaa-ay. ||3||
That man, whose sense of duality does not depart - the Righteous Judge of Dharma shall punish him. ||3||

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (491)

करमु होवै सोई जनु पाए गुरमुखि बूझै कोई ॥
karam hovai so-ee jan paa-ay gurmukh boojhai ko-ee.
That humble being, unto whom God showers His Mercy, obtains Him; how few are the Gurmukhs who understand Him.

ਨਾਨਕ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਤਾਂ ਹਰਿ ਭੇਟੈ ਸੋਈ ॥੪॥੪॥੬॥ (491)

नानक विचहु हउमै मारे तां हरि भेटै सोई ॥४॥४॥६॥
naanak vichahu ha-umai maaray taa^N har bhaytai so-ee. ||4||4||6||
O Nanak, if one conquers his ego within, then he comes to meet the Lord. ||4||4||6||

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (491)

गूजरी महला ३ ॥
goojree mehlaa 3.
Goojaree, Third Mehl:

ਤਿਸੁ ਜਨ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਮਤਿ ਨਿਹਚਲ ਜਿਸ ਕਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ਗਵਾਏ ॥ (491)

तिसु जन सांति सदा मति निहचल जिस का अभिमानु गवाए ॥
tis jan saa^Nt sadaa mat nihchal jis kaa abhimaan gavaa-ay.
That humble being who eliminates his ego is at peace; he is blessed with an ever-stable intellect.

ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੧॥ (491)

सो जनु निरमलु जि गुरमुखि बूझै हरि चरणी चितु लाए ॥१॥
so jan nirmal je gurmukh boojhai har charnee chit laa-ay. ||1||
That humble being is immaculately pure, who, as Gurmukh, understands the Lord, and focuses his consciousness on the Lord's Feet. ||1||

ਹਰਿ ਚੇਤਿ ਅਚੇਤ ਮਨਾ ਜੋ ਇਛਹਿ ਸੋ ਫਲੁ ਹੋਈ ॥ (491)

हरि चेति अचेत मना जो इछहि सो फलु होई ॥
har chayt achayt manaa jo ichheh so fal ho-ee.
O my unconscious mind, remain conscious of the Lord, and you shall obtain the fruits of your desires.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਵਹਿ ਪੀਵਤ ਰਹਹਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (491)

गुर परसादी हरि रसु पावहि पीवत रहहि सदा सुखु होई ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaadee har ras paavahi peevat raheh sadaa sukh ho-ee. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, you shall obtain the sublime elixir of the Lord; by continually drinking it in, you shall have eternal peace. ||1||Pause||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਪਾਰਸੁ ਹੋਵੈ ਪਾਰਸੁ ਹੋਇ ਤ ਪੂਜ ਕਰਾਏ ॥ (491)

सतिगुरु भेटे ता पारसु होवै पारसु होइ त पूज कराए ॥
satgur bhaytay taa paaras hovai paaras ho-ay ta pooj karaa-ay.
When one meets the True Guru, he becomes the philosopher's stone, with the ability to transform others, inspiring them to worship the Lord.

ਜੋ ਉਸੁ ਪੂਜੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ਦੀਖਿਆ ਦੇਵੈ ਸਾਚੁ ਬੁਝਾਏ ॥੨॥ (491)

जो उसु पूजे सो फलु पाए दीखिआ देवै साचु बुझाए ॥२॥
jo us poojay so fal paa-ay deekhi-aa dayvai saach bujhaa-ay. ||2||
One who worships the Lord in adoration, obtains his rewards; instructing others, he reveals the Truth. ||2||

ਵਿਣੁ ਪਾਰਸੈ ਪੂਜ ਨ ਹੋਵਈ ਵਿਣੁ ਮਨ ਪਰਚੇ ਅਵਰਾ ਸਮਝਾਏ ॥ (491)

विणु पारसै पूज न होवई विणु मन परचे अवरा समझाए ॥
vin paarsai pooj na hova-ee vin man parchay avraa samjhaa-ay.
Without becoming the philosopher's stone, he does not inspire others to worship the Lord; without instructing his own mind, how can he instruct others?

ਗੁਰੂ ਸਦਾਏ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਕਿਸੁ ਓਹੁ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥੩॥ (491)

गुरू सदाए अगिआनी अंधा किसु ओहु मारगि पाए ॥३॥
guroo sadaa-ay agi-aanee anDhaa kis oh maarag paa-ay. ||3||
The ignorant, blind man calls himself the guru, but to whom can he show the way? ||3||

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਦਰੀ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਈਐ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥ (491)

नानक विणु नदरी किछू न पाईऐ जिसु नदरि करे सो पाए ॥
naanak vin nadree kichhoo na paa-ee-ai jis nadar karay so paa-ay.
O Nanak, without His Mercy, nothing can be obtained. One upon whom He casts His Glance of Grace, obtains Him.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਅਪਣਾ ਸਬਦੁ ਵਰਤਾਏ ॥੪॥੫॥੭॥ (491)

गुर परसादी दे वडिआई अपणा सबदु वरताए ॥४॥५॥७॥

gur parsaadee day vadi-aa-ee apnaa sabad vartaa-ay. ||4||5||7||

By Guru's Grace, God bestows greatness, and projects the Word of His Shabad. ||4||5||7||

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਪੰਚਪਦੇ ॥ (491)

गूजरी महला ३ पंचपदे ॥

goojree mehlaa 3 panchpaday.

Goojaree, Third Mehl, Panch-Padas:

ਨਾ ਕਾਸੀ ਮਤਿ ਊਪਜੈ ਨਾ ਕਾਸੀ ਮਤਿ ਜਾਇ ॥ (491)

ना कासी मति ऊपजै ना कासी मति जाइ ॥

naa kaasee mat oopjai naa kaasee mat jaa-ay.

Wisdom is not produced in Benares, nor is wisdom lost in Benares.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਮਤਿ ਊਪਜੈ ਤਾ ਇਹ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੧॥ (491)

सतिगुर मिलिऐ मति ऊपजै ता इह सोझी पाइ ॥१॥

satgur mili-ai mat oopjai taa ih sojhee paa-ay. ||1||

Meeting the True Guru, wisdom is produced, and then, one obtains this understanding. ||1||

ਹਰਿ ਕਥਾ ਤੂੰ ਸੁਣਿ ਰੇ ਮਨ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ॥ (491)

हरि कथा तूं सुणि रे मन सबदु मंनि वसाइ ॥

har kathaa too$^{N}$ sun ray man sabad man vasaa-ay.

Listen to the sermon of the Lord, O mind, and enshrine the Shabad of His Word within your mind.

ਇਹ ਮਤਿ ਤੇਰੀ ਥਿਰੁ ਰਹੈ ਤਾਂ ਭਰਮੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (491)

इह मति तेरी थिरु रहै तां भरमु विचहु जाइ ॥१॥ रहाउ ॥

ih mat tayree thir rahai taa$^{N}$ bharam vichahu jaa-ay. ||1|| rahaa-o.

If your intellect remains stable and steady, then doubt shall depart from within you. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਚਰਣ ਰਿਦੈ ਵਸਾਇ ਤੂ ਕਿਲਵਿਖ ਹੋਵਹਿ ਨਾਸੁ ॥ (491)

हरि चरण रिदै वसाइ तू किलविख होवहि नासु ॥

har charan ridai vasaa-ay too kilvikh hoveh naas.

Enshrine the Lord's lotus feet within your heart, and your sins shall be erased.

ਪੰਚ ਭੂ ਆਤਮਾ ਵਸਿ ਕਰਹਿ ਤਾ ਤੀਰਥ ਕਰਹਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥੨॥ (491)

पंच भू आतमा वसि करहि ता तीरथ करहि निवासु ॥२॥

panch bhoo aatmaa vas karahi taa tirath karahi nivaas. ||2||

If your soul overcomes the five elements, then you shall come to have a home at the true place of pilgrimage. ||2||

ਮਨਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੁਗਧੁ ਹੈ ਸੋਝੀ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਇ ॥ (491)

मनमुखि इहु मनु मुगधु है सोझी किछू न पाइ ॥
manmukh ih man mugaDh hai sojhee kichhoo na paa-ay.
This mind of the self-centered manmukh is so stupid; it does not obtain any understanding at all.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਬੁਝਈ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇ ॥੩॥ (491)

हरि का नामु न बुझई अंति गइआ पछुताइ ॥३॥
har kaa naam na bujh-ee ant ga-i-aa pachhutaa-ay. ||3||
It does not understand the Name of the Lord; it departs repenting in the end. ||3||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਕਾਸੀ ਸਭਿ ਤੀਰਥ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥ (491)

इहु मनु कासी सभि तीरथ सिम्रिति सतिगुर दीआ बुझाइ ॥
ih man kaasee sabh tirath simrit satgur dee-aa bujhaa-ay.
In this mind are found Benares, all sacred shrines of pilgrimage and the Shaastras; the True Guru has explained this.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਰਹਹਿ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੪॥ (491)

अठसठि तीरथ तिसु संगि रहहि जिन हरि हिरदै रहिआ समाइ ॥४॥
athsath tirath tis sang raheh jin har hirdai rahi-aa samaa-ay. ||4||
The sixty-eight places of pilgrimage remain with one, whose heart is filled with the Lord. ||4||

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਿਆ ਏਕੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (491)

नानक सतिगुर मिलिऐ हुकमु बुझिआ एकु वसिआ मनि आइ ॥
naanak satgur mili-ai hukam bujhi-aa ayk vasi-aa man aa-ay.
O Nanak, upon meeting the True Guru, the Order of the Lord's Will is understood, and the One Lord comes to dwell in the mind.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਭੁ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੫॥੬॥੮॥ (491)

जो तुधु भावै सभु सचु है सचे रहै समाइ ॥५॥६॥८॥
jo tuDh bhaavai sabh sach hai sachay rahai samaa-ay. ||5||6||8||
Those who are pleasing to You, O True Lord, are true. They remain absorbed in You. ||5||6||8||

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਤੀਜਾ ॥ (492)

गूजरी महला ३ तीजा ॥
goojree mehlaa 3 teejaa.
Goojaree, Third Mehl:

**ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਪੰਡਿਤ ਸੁਣਿ ਸਿਖੁ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥** (492)

एको नामु निधानु पंडित सुणि सिखु सचु सोई ॥
ayko naam niDhaan pandit sun sikh sach so-ee.
The One Name is the treasure, O Pandit. Listen to these True Teachings.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜੇਤਾ ਪੜਹਿ ਪੜਤ ਗੁਣਤ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ॥੧॥** (492)

दूजै भाइ जेता पड़हि पड़त गुणत सदा दुखु होई ॥१॥
doojai bhaa-ay jaytaa parheh parhat gunat sadaa dukh ho-ee. ||1||
No matter what you read in duality, reading and contemplating it, you shall only continue to suffer. ||1||

**ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਤੂੰ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥** (492)

हरि चरणी तूं लागि रहु गुर सबदि सोझी होई ॥
har charnee tooN laag rahu gur sabad sojhee ho-ee.
So grasp the Lord's lotus feet; through the Word of the Guru's Shabad, you shall come to understand.

**ਹਰਿ ਰਸੁ ਰਸਨਾ ਚਾਖੁ ਤੂੰ ਤਾਂ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (492)

हरि रसु रसना चाखु तूं तां मनु निरमलु होई ॥१॥ रहाउ ॥
har ras rasnaa chaakh tooN taaN man nirmal ho-ee. ||1|| rahaa-o.
With your tongue, taste the sublime elixir of the Lord, and your mind shall be rendered immaculately pure. ||1||Pause||

**ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਮਨੁ ਸੰਤੋਖੀਐ ਤਾ ਫਿਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੂਖ ਨ ਹੋਇ ॥** (492)

सतिगुर मिलिऐ मनु संतोखीऐ ता फिरि त्रिसना भूख न होइ ॥
satgur mili-ai man santokhee-ai taa fir tarisnaa bhookh na ho-ay.
Meeting the True Guru, the mind becomes content, and then, hunger and desire will not trouble you any longer.

**ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ਪਰ ਘਰਿ ਜਾਇ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥** (492)

नामु निधानु पाइआ पर घरि जाइ न कोइ ॥२॥
naam niDhaan paa-i-aa par ghar jaa-ay na ko-ay. ||2||
Obtaining the treasure of the Naam, the Name of the Lord, one does not go knocking at other doors. ||2||

**ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਜੇ ਕਰੇ ਮਨਮੁਖਿ ਬੂਝ ਨ ਹੋਇ ॥** (492)

कथनी बदनी जे करे मनमुखि बूझ न होइ ॥
kathnee badnee jay karay manmukh boojh na ho-ay.
The self-willed manmukh babbles on and on, but he does not understand.

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥ (492)

गुरमती घटि चानणा हरि नामु पावै सोइ ॥३॥
gurmatee ghat chaannaa har naam paavai so-ay. ||3||
One whose heart is illumined, by Guru's Teachings, obtains the Name of the Lord. ||3||

ਸੁਣਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਤੂੰ ਨ ਬੁਝਹੀ ਤਾ ਫਿਰਹਿ ਬਾਰੋ ਬਾਰ ॥ (492)

सुणि सासत्र तूं न बुझही ता फिरहि बारो बार ॥
sun saastar tooN na bujhhee taa fireh baaro baar.
You may listen to the Shaastras, but you do not understand, and so you wander from door to door.

ਸੋ ਮੂਰਖੁ ਜੋ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਈ ਸਚਿ ਨ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੪॥ (492)

सो मूरखु जो आपु न पछाणई सचि न धरे पिआरु ॥४॥
so moorakh jo aap na pachhaan-ee sach na Dharay pi-aar. ||4||
He is a fool, who does not understand his own self, and who does not enshrine love for the True Lord. ||4||

ਸਚੈ ਜਗਤੁ ਡਹਕਾਇਆ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (492)

सचै जगतु डहकाइआ कहणा कछू न जाइ ॥
sachai jagat dahkaa-i-aa kahnaa kachhoo na jaa-ay.
The True Lord has fooled the world - no one has any say in this at all.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿਉ ਤਿਸ ਕੀ ਰਜਾਇ ॥੫॥੭॥੯॥ (492)

नानक जो तिसु भावै सो करे जिउ तिस की रजाइ ॥५॥७॥९॥
naanak jo tis bhaavai so karay ji-o tis kee rajaa-ay. ||5||7||9||
O Nanak, He does whatever He pleases, according to His Will. ||5||7||9||

ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ (506)

गूजरी महला ३ घरु १
goojree mehlaa 3 ghar 1
Goojaree, Third Mehl, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (506)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-oNkaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਨਿਰਤਿ ਕਰੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਚਾਈ ॥ (506)

निरति करी इहु मनु नचाई ॥
nirat karee ih man nachaa-ee.
I dance, and make this mind dance as well.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥ (506)

गुर परसादी आपु गवाई ॥
gur parsaadee aap gavaa-ee.
By Guru's Grace, I eliminate my self-conceit.

ਚਿਤੁ ਥਿਰੁ ਰਾਖੈ ਸੋ ਮੁਕਤਿ ਹੋਵੈ ਜੋ ਇਛੀ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥੧॥ (506)

चितु थिरु राखै सो मुकति होवै जो इछी सोई फलु पाई ॥१॥
chit thir raakhai so mukat hovai jo ichhee so-ee fal paa-ee. ||1||
One who keeps his consciousness focused on the Lord is liberated; he obtains the fruits of his desires. ||1||

ਨਾਚੁ ਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਕੈ ਆਗੈ ॥ (506)

नाचु रे मन गुर कै आगै ॥
naach ray man gur kai aagai.
So dance, O mind, before your Guru.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਨਾਚਹਿ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਅੰਤੇ ਜਮ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (506)

गुर कै भाणै नाचहि ता सुखु पावहि अंते जम भउ भागै ॥ रहाउ ॥
gur kai bhaanai naacheh taa sukh paavahi antay jam bha-o bhaagai. rahaa-o.
If you dance according to the Guru's Will, you shall obtain peace, and in the end, the fear of death shall leave you. ||Pause||

ਆਪਿ ਨਚਾਏ ਸੋ ਭਗਤੁ ਕਹੀਐ ਆਪਣਾ ਪਿਆਰੁ ਆਪਿ ਲਾਏ ॥ (506)

आपि नचाए सो भगतु कहीऐ आपणा पिआरु आपि लाए ॥
aap nachaa-ay so bhagat kahee-ai aapnaa pi-aar aap laa-ay.
One whom the Lord Himself causes to dance, is called a devotee. He Himself links us to His Love.

ਆਪੇ ਗਾਵੈ ਆਪਿ ਸੁਣਾਵੈ ਇਸੁ ਮਨ ਅੰਧੇ ਕਉ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥੨॥ (506)

आपे गावै आपि सुणावै इसु मन अंधे कउ मारगि पाए ॥२॥
aapay gaavai aap sunaavai is man anDhay ka-o maarag paa-ay. ||2||
He Himself sings, He Himself listens, and He puts this blind mind on the right path. ||2||

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਚੈ ਸਕਤਿ ਨਿਵਾਰੈ ਸਿਵ ਘਰਿ ਨੀਦ ਨ ਹੋਈ ॥ (506)

अनदिनु नाचै सकति निवारै सिव घरि नीद न होई ॥
an-din naachai sakat nivaarai siv ghar need na ho-ee.
One who dances night and day, and banishes Shakti's Maya, enters the House of the Lord Shiva, where there is no sleep.

ਸਕਤੀ ਘਰਿ ਜਗਤੁ ਸੂਤਾ ਨਾਚੈ ਟਾਪੈ ਅਵਰੋ ਗਾਵੈ ਮਨਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੩॥ (506)

सकती घरि जगतु सूता नाचै टापै अवरो गावै मनमुखि भगति न होई ॥३॥

saktee ghar jagat sootaa naachai taapai avro gaavai manmukh bhagat na ho-ee. ||3||

The world is asleep in Maya, the house of Shakti; it dances, jumps and sings in duality. The self-willed manmukh has no devotion. ||3||

ਸੁਰਿ ਨਰ ਵਿਰਤਿ ਪਖਿ ਕਰਮੀ ਨਾਚੇ ਮੁਨਿ ਜਨ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (506)

सुरि नर विरति पखि करमी नाचे मुनि जन गिआन बीचारी ॥

sur nar virat pakh karmee naachay mun jan gi-aan beechaaree.

The angels, mortals, renunciates, ritualists, silent sages and beings of spiritual wisdom dance.

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਨਾਚੇ ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਧਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੪॥ (506)

सिध साधिक लिव लागी नाचे जिन गुरमुखि बुधि वीचारी ॥४॥

siDh saaDhik liv laagee naachay jin gurmukh buDh veechaaree. ||4||

The Siddhas and seekers, lovingly focused on the Lord, dance, as do the Gurmukhs, whose minds dwell in reflective meditation. ||4||

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਨਾਚੇ ਜਿਨ ਲਾਗੀ ਹਰਿ ਲਿਵ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (506)

खंड ब्रहमंड त्रै गुण नाचे जिन लागी हरि लिव तुमारी ॥

khand barahmand tarai gun naachay jin laagee har liv tumaaree.

The planets and solar systems dance in the three qualities, as do those who bear love for You, Lord.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭੇ ਹੀ ਨਾਚੇ ਨਾਚਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੀ ॥੫॥ (506)

जीअ जंत सभे ही नाचे नाचहि खाणी चारी ॥५॥

jee-a jant sabhay hee naachay naacheh khaanee chaaree. ||5||

The beings and creatures all dance, and the four sources of creation dance. ||5||

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਸੇਈ ਨਾਚਹਿ ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (506)

जो तुधु भावहि सेई नाचहि जिन गुरमुखि सबदि लिव लाए ॥

jo tuDh bhaaveh say-ee naacheh jin gurmukh sabad liv laa-ay.

They alone dance, who are pleasing to You, and who, as Gurmukhs, embrace love for the Word of the Shabad.

ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਤਤੁ ਗਿਆਨੀ ਜਿਨ ਕਉ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਏ ॥੬॥ (506)

से भगत से ततु गिआनी जिन कउ हुकमु मनाए ॥६॥

say bhagat say tat gi-aanee jin ka-o hukam manaa-ay. ||6||

They are devotees, with the essence of spiritual wisdom, who obey the Hukam of His Command. ||6||

ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (506)

एहा भगति सचे सिउ लिव लागै बिनु सेवा भगति न होई ॥
ayhaa bhagat sachay si-o liv laagai bin sayvaa bhagat na ho-ee.
This is devotional worship, that one loves the True Lord; without service, one cannot be a devotee.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੈ ਤਾ ਸਚੁ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੭॥ (506)

जीवतु मरै ता सबदु बीचारै ता सचु पावै कोई ॥७॥
jeevat marai taa sabad beechaarai taa sach paavai ko-ee. ||7||
If one remains dead while yet alive, he reflects upon the Shabad, and then, he obtains the True Lord. ||7||

ਮਾਇਆ ਕੈ ਅਰਥਿ ਬਹੁਤੁ ਲੋਕ ਨਾਚੇ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (506)

माइआ कै अरथि बहुतु लोक नाचे को विरला ततु बीचारी ॥
maa-i-aa kai arath bahut lok naachay ko virlaa tat beechaaree.
So many people dance for the sake of Maya; how rare are those who contemplate reality.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੁਮਾਰੀ ॥੮॥ (506)

गुर परसादी सोई जनु पाए जिन कउ क्रिपा तुमारी ॥८॥
gur parsaadee so-ee jan paa-ay jin ka-o kirpaa tumaaree. ||8||
By Guru's Grace, that humble being obtains You, Lord, upon whom You show Mercy. ||8||

ਇਕੁ ਦਮੁ ਸਾਚਾ ਵੀਸਰੈ ਸਾ ਵੇਲਾ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥ (506)

इकु दमु साचा वीसरै सा वेला बिरथा जाइ ॥
ik dam saachaa veesrai saa vaylaa birthaa jaa-ay.
If I forget the True Lord, even for an instant, that time passes in vain.

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੯॥ (506)

साहि साहि सदा समालीऐ आपे बखसे करे रजाइ ॥९॥
saahi saahi sadaa samaalee-ai aapay bakhsay karay rajaa-ay. ||9||
With each and every breath, constantly remember the Lord; He Himself shall forgive you, according to His Will. ||9||

ਸੇਈ ਨਾਚਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (506)

सेई नाचहि जो तुधु भावहि जि गुरमुखि सबदु वीचारी ॥
say-ee naacheh jo tuDh bhaaveh je gurmukh sabad veechaaree.
They alone dance, who are pleasing to Your Will, and who, as Gurmukhs, contemplate the Word of the Shabad.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੇ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥੧੦॥੧॥੬॥ (506)

कहु नानक से सहज सुखु पावहि जिन कउ नदरि तुमारी ॥१०॥१॥६॥
kaho naanak say sahj sukh paavahi jin ka-o nadar tumaaree. ||10||1||6||
Says Nanak, they alone find celestial peace, whom You bless with Your Grace. ||10||1||6||

ਗੂਜਰੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਸਿਕੰਦਰ ਬਿਰਾਹਿਮ ਕੀ ਵਾਰ ਕੀ ਧੁਨੀ ਗਾਉਣੀ (508)

गूजरी की वार महला ३ सिकंदर बिराहिम की वार की धुनी गाउणी
goojree kee vaar mehlaa 3 sikandar biraahim kee vaar kee Dhunee gaa-unee
Goojaree Ki Vaar, Third Mehl, Sung In The Tune Of The Vaar Of Sikandar & Biraahim:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (508)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N^kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (508)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਮਮਤਾ ਮੁਆ ਜੀਵਣ ਕੀ ਬਿਧਿ ਨਾਹਿ ॥ (508)

इहु जगतु ममता मुआ जीवण की बिधि नाहि ॥
ih jagat mamtaa mu-aa jeevan kee biDh naahi.
This world perishing in attachment and possessiveness; no one knows the way of life.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਤਾਂ ਜੀਵਣ ਪਦਵੀ ਪਾਹਿ ॥ (508)

गुर कै भाणै जो चलै तां जीवण पदवी पाहि ॥
gur kai bhaanai jo chalai taa^N^ jeevan padvee paahi.
One who walks in harmony with the Guru's Will, obtains the supreme status of life.

ਓਇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਨ ਜੀਵਤੇ ਜੋ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਹਿ ॥ (508)

ओइ सदा सदा जन जीवते जो हरि चरणी चितु लाहि ॥
o-ay sadaa sadaa jan jeevtay jo har charnee chit laahi.
Those humble beings who focus their consciousness on the Lord's Feet, live forever and ever.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ (508)

नानक नदरी मनि वसै गुरमुखि सहजि समाहि ॥१॥
naanak nadree man vasai gurmukh sahj samaahi. ||1||
O Nanak, by His Grace, the Lord abides in the minds of the Gurmukhs, who merge in celestial bliss. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (508)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਅੰਦਰਿ ਸਹਸਾ ਦੁਖੁ ਹੈ ਆਪੈ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਮਾਰ ॥** (508)

अंदरि सहसा दुखु है आपै सिरि धंधै मार ॥
andar sahsaa dukh hai aapai sir DhanDhai maar.
Within the self is the pain of doubt; engrossed in worldly affairs, they are killing themselves.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸੁਤੇ ਕਬਹਿ ਨ ਜਾਗਹਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਿਆਰ ॥** (508)

दूजै भाइ सुते कबहि न जागहि माइआ मोह पिआर ॥
doojai bhaa-ay sutay kabeh na jaageh maa-i-aa moh pi-aar.
Asleep in the love of duality, they never wake up; they are in love with, and attached to Maya.

**ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਸਬਦੁ ਨ ਵੀਚਾਰਹਿ ਇਹੁ ਮਨਮੁਖ ਕਾ ਆਚਾਰੁ ॥** (508)

नामु न चेतहि सबदु न वीचारहि इहु मनमुख का आचारु ॥
naam na cheeteh sabad na vichaareh ih manmukh kaa aachaar.
They do not think of the Naam, the Name of the Lord, and they do not contemplate the Word of the Shabad. This is the conduct of the self-willed manmukhs.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਨਮੁ ਬਿਰਥਾ ਗਵਾਇਆ ਨਾਨਕ ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਕਰੇ ਖੁਆਰ ॥੨॥** (509)

हरि नामु न पाइआ जनमु बिरथा गवाइआ नानक जमु मारि करे खुआर ॥२॥
har naam na paa-i-aa janam birthaa gavaa-i-aa naanak jam maar karay khu-aar. ||2||
They do not obtain the Lord's Name, and they waste away their lives in vain; O Nanak, the Messenger of Death punishes and dishonors them. ||2||

**ਪਉੜੀ ॥** (509)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਤਦਹੁ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥** (509)

आपणा आपु उपाइओनु तदहु होरु न कोई ॥
aapnaa aap upaa-i-on tadahu hor na ko-ee.
He created Himself - at that time, there was no other.

**ਮਤਾ ਮਸੂਰਤਿ ਆਪਿ ਕਰੇ ਜੋ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥** (509)

मता मसूरति आपि करे जो करे सु होई ॥
mataa masoorat aap karay jo karay so ho-ee.
He consulted Himself for advice, and what He did came to pass.

**ਤਦਹੁ ਆਕਾਸੁ ਨ ਪਾਤਾਲੁ ਹੈ ਨਾ ਤ੍ਰੈ ਲੋਈ ॥** (509)

तदहु आकासु न पातालु है ना त्रै लोई ॥
tadahu aakaas na paataal hai naa tarai lo-ee.
At that time, there were no Akaashic Ethers, no nether regions, nor the three worlds.

ਤਦਹੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਾ ਓਪਤਿ ਹੋਈ ॥ (509)

तदहु आपे आपि निरंकारु है ना ओपति होई ॥
tadahu aapay aap nirankaar hai naa opat ho-ee.
At that time, only the Formless Lord Himself existed - there was no creation.

ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੧॥ (509)

जिउ तिसु भावै तिवै करे तिसु बिनु अवरु न कोई ॥१॥
ji-o tis bhaavai tivai karay tis bin avar na ko-ee. ||1||
As it pleased Him, so did He act; without Him, there was no other. ||1||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (509)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਹੈ ਦਿਸੈ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥ (509)

साहिबु मेरा सदा है दिसै सबदु कमाइ ॥
saahib mayraa sadaa hai disai sabad kamaa-ay.
My Master is eternal. He is seen by practicing the Word of the Shabad.

ਓਹੁ ਅਉਹਾਣੀ ਕਦੇ ਨਾਹਿ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਇ ॥ (509)

ओहु अउहाणी कदे नाहि ना आवै ना जाइ ॥
oh a-uhaanee kaday naahi naa aavai naa jaa-ay.
He never perishes; He does not come or go in reincarnation.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੋ ਸੇਵੀਐ ਜੋ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥ (509)

सदा सदा सो सेवीऐ जो सभ महि रहै समाइ ॥
sadaa sadaa so sayvee-ai jo sabh meh rahai samaa-ay.
So serve Him, forever and ever; He is contained in all.

ਅਵਰੁ ਦੂਜਾ ਕਿਉ ਸੇਵੀਐ ਜੰਮੈ ਤੈ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ (509)

अवरु दूजा किउ सेवीऐ जमै तै मरि जाइ ॥
avar doojaa ki-o sayvee-ai jammai tai mar jaa-ay.
Why serve another who is born, and then dies?

ਨਿਹਫਲੁ ਤਿਨ ਕਾ ਜੀਵਿਆ ਜਿ ਖਸਮੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਆਪਣਾ ਅਵਰੀ ਕਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (509)

निहफलु तिन का जीविआ जि खसमु न जाणहि आपणा अवरी कउ चितु लाइ ॥
nihfal tin kaa jeevi-aa je khasam na jaaneh aapnaa avree ka-o chit laa-ay.
Fruitless is the life of those who do not know their Lord and Master, and who center their consciousness on others.

ਨਾਨਕ ਏਵ ਨ ਜਾਪਈ ਕਰਤਾ ਕੇਤੀ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥੧॥ (509)

नानक एव न जापई करता केती देइ सजाइ ॥१॥
naanak ayv na jaap-ee kartaa kaytee day-ay sajaa-ay. ||1||
O Nanak, it cannot be known, how much punishment the Creator shall inflict on them. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (509)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਭੋ ਵਰਤੈ ਸਚੁ ॥ (509)

सचा नामु धिआईऐ सभो वरतै सचु ॥
sachaa naam Dhi-aa-ee-ai sabho vartai sach.
Meditate on the True Name; the True Lord is pervading everywhere.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਿ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਇ ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਸਚੁ ॥ (509)

नानक हुकमु बुझि परवाणु होइ ता फलु पावै सचु ॥
naanak hukam bujh parvaan ho-ay taa fal paavai sach.
O Nanak, by understanding the Hukam of the Lord's Command, one becomes acceptable, and then obtains the fruit of Truth.

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਕਰਤਾ ਫਿਰੈ ਹੁਕਮੈ ਮੂਲਿ ਨ ਬੁਝਈ ਅੰਧਾ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੨॥ (509)

कथनी बदनी करता फिरै हुकमै मूलि न बुझई अंधा कचु निकचु ॥२॥
kathnee badnee kartaa firai hukmai mool na bujh-ee anDhaa kach nikach. ||2||
He wanders around babbling and speaking, but he does not understand the Lord's Command at all. He is blind, the falsest of the false. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (509)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (509)

संजोगु विजोगु उपाइओनु स्रिसटी का मूलु रचाइआ ॥
sanjog vijog upaa-i-on saristee kaa mool rachaa-i-aa.
Creating union and separation, He laid the foundations of the Universe.

ਹੁਕਮੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੀਅਨੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (509)

हुकमी स्रिसटि साजीअनु जोती जोति मिलाइआ ॥
hukmee sarisat saajee-an jotee jot milaa-i-aa.
By His Command, the Lord of Light fashioned the Universe, and infused His Divine Light into it.

ਜੋਤੀ ਹੂੰ ਸਭੁ ਚਾਨਣਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (509)

जोती हूं सभु चानणा सतिगुरि सबदु सुणाइआ ॥

jotee hoo$^N$ sabh chaannaa satgur sabad sunaa-i-aa.

From the Lord of Light, all light originates. The True Guru proclaims the Word of the Shabad.

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥ (509)

ब्रहमा बिसनु महेसु त्रै गुण सिरि धंधै लाइआ ॥

barahmaa bisan mahays tarai gun sir DhanDhai laa-i-aa.

Brahma, Vishnu and Shiva, under the influence of the three dispositions, were put to their tasks.

ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਾਇਓਨੁ ਤੁਰੀਆ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥ (509)

माइआ का मूलु रचाइओनु तुरीआ सुखु पाइआ ॥२॥

maa-i-aa kaa mool rachaa-i-on turee-aa sukh paa-i-aa. ||2||

He created the root of Maya, and the peace obtained in the fourth state of consciousness. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (509)

सलोकु मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਸੋ ਜਪੁ ਸੋ ਤਪੁ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥ (509)

सो जपु सो तपु जि सतिगुर भावै ॥

so jap so tap je satgur bhaavai.

That alone is chanting, and that alone is deep meditation, which is pleasing to the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਵਡਿਆਈ ਪਾਵੈ ॥ (509)

सतिगुर कै भाणै वडिआई पावै ॥

satgur kai bhaanai vadi-aa-ee paavai.

Pleasing the True Guru, glorious greatness is obtained.

ਨਾਨਕ ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧॥ (509)

नानक आपु छोडि गुर माहि समावै ॥१॥

naanak aap chhod gur maahi samaavai. ||1||

O Nanak, renouncing self-conceit, one merges into the Guru. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (509)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਲੇਵੈ ॥ (509)
गुर की सिख को विरला लेवै ॥
gur kee sikh ko virlaa layvai.
How rare are those who receive the Guru's Teachings.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਵਡਿਆਈ ਦੇਵੈ ॥੨॥ (509)
नानक जिसु आपि वडिआई देवै ॥२॥
naanak jis aap vadi-aa-ee dayvai. ||2||
O Nanak, he alone receives it, whom the Lord Himself blesses with glorious greatness. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (509)
पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅਗਿਆਨੁ ਹੈ ਬਿਖਮੁ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥ (509)
माइआ मोहु अगिआनु है बिखमु अति भारी ॥
maa-i-aa moh agi-aan hai bikham at bhaaree.
Emotional attachment to Maya is spiritual darkness; it is very difficult and such a heavy load.

ਪਥਰ ਪਾਪ ਬਹੁ ਲਦਿਆ ਕਿਉ ਤਰੀਐ ਤਾਰੀ ॥ (509)
पथर पाप बहु लदिआ किउ तरीऐ तारी ॥
pathar paap baho ladi-aa ki-o taree-ai taaree.
Loaded with so very many stones of sin, how can the boat cross over?

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥ (509)
अनदिनु भगती रतिआ हरि पारि उतारी ॥
an-din bhagtee rati-aa har paar utaaree.
Those who are attuned to the Lord's devotional worship night and day are carried across.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਹਉਮੈ ਛਡਿ ਵਿਕਾਰੀ ॥ (509)
गुर सबदी मनु निरमला हउमै छडि विकारी ॥
gur sabdee man nirmalaa ha-umai chhad vikaaree.
Under the Instruction of the Guru's Shabad, one sheds egotism and corruption, and the mind becomes immaculate.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰੀ ॥੩॥ (509)
हरि हरि नामु धिआईऐ हरि हरि निसतारी ॥३॥
har har naam Dhi-aa-ee-ai har har nistaaree. ||3||
Meditate on the Name of the Lord, Har, Har; the Lord, Har, Har, is our Saving Grace. ||3||

ਸਲੋਕੁ ॥ (509)

सलोकु ॥
salok.
Shalok:

ਕਬੀਰ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਸੰਕੁੜਾ ਰਾਈ ਦਸਵੈ ਭਾਇ ॥ (509)

कबीर मुकति दुआरा संकुड़ा राई दसवै भाइ ॥
kabeer mukat du-aaraa sankurhaa raa-ee dasvai bhaa-ay.
O Kabeer, the gate of liberation is narrow, less than one-tenth of a mustard seed.

ਮਨੁ ਤਉ ਮੈਗਲੁ ਹੋਇ ਰਹਾ ਨਿਕਸਿਆ ਕਿਉ ਕਰਿ ਜਾਇ ॥ (509)

मनु तउ मैगलु होइ रहा निकसिआ किउ करि जाइ ॥
man ta-o maigal ho-ay rahaa niksi-aa ki-o kar jaa-ay.
The mind has become as big as an elephant; how can it pass through this gate?

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤੁਠਾ ਕਰੇ ਪਸਾਉ ॥ (509)

ऐसा सतिगुरु जे मिलै तुठा करे पसाउ ॥
aisaa satgur jay milai tuthaa karay pasaa-o.
If one meets such a True Guru, by His Pleasure, He shows His Mercy.

ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਮੋਕਲਾ ਸਹਜੇ ਆਵਉ ਜਾਉ ॥੧॥ (509)

मुकति दुआरा मोकला सहजे आवउ जाउ ॥१॥
mukat du-aaraa moklaa sehjay aava-o jaa-o. ||1||
Then, the gate of liberation becomes wide open, and the soul easily passes through. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (509)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਅਤਿ ਨੀਕਾ ਨਾਨ੍ਹਾ ਹੋਇ ਸੁ ਜਾਇ ॥ (509)

नानक मुकति दुआरा अति नीका नान्हा होइ सु जाइ ॥
naanak mukat du-aaraa at neekaa naan$^{H}$aa ho-ay so jaa-ay.
O Nanak, the gate of liberation is very narrow; only the very tiny can pass through.

ਹਉਮੈ ਮਨੁ ਅਸਥੂਲੁ ਹੈ ਕਿਉ ਕਰਿ ਵਿਚੁ ਦੇ ਜਾਇ ॥ (509)

हउमै मनु असथूलु है किउ करि विचु दे जाइ ॥
ha-umai man asthool hai ki-o kar vich day jaa-ay.
Through egotism, the mind has become bloated. How can it pass through?

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਹਉਮੈ ਗਈ ਜੋਤਿ ਰਹੀ ਸਭ ਆਇ ॥ (509)

सतिगुर मिलिऐ हउमै गई जोति रही सभ आइ ॥
satgur mili-ai ha-umai ga-ee jot rahee sabh aa-ay.
Meeting the True Guru, egotism departs, and one is filled with the Divine Light.

ਇਹੁ ਜੀਉ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (510)

इहु जीउ सदा मुकतु है सहजे रहिआ समाइ ॥२॥
ih jee-o sadaa mukat hai sehjay rahi-aa samaa-ay. ||2||
Then, this soul is liberated forever, and it remains absorbed in celestial bliss. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (510)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਪ੍ਰਭਿ ਸੰਸਾਰੁ ਉਪਾਇ ਕੈ ਵਸਿ ਆਪਣੈ ਕੀਤਾ ॥ (510)

प्रभि संसारु उपाइ कै वसि आपणै कीता ॥
parabh sansaar upaa-ay kai vas aapnai keetaa.
God created the Universe, and He keeps it under His power.

ਗਣਤੈ ਪ੍ਰਭੂ ਨ ਪਾਈਐ ਦੂਜੈ ਭਰਮੀਤਾ ॥ (510)

गणतै प्रभू न पाईऐ दूजै भरमीता ॥
gantai parabhoo na paa-ee-ai doojai bharmeetaa.
God cannot be obtained by counting; the mortal wanders in doubt.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਬੁਝਿ ਸਚਿ ਸਮੀਤਾ ॥ (510)

सतिगुर मिलिऐ जीवतु मरै बुझि सचि समीता ॥
satgur mili-ai jeevat marai bujh sach sameetaa.
Meeting the True Guru, one remains dead while yet alive; understanding Him, he is absorbed in the Truth.

ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਖੋਈਐ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲੀਤਾ ॥ (510)

सबदे हउमै खोईऐ हरि मेलि मिलीता ॥
sabday ha-umai kho-ee-ai har mayl mileetaa.
Through the Word of the Shabad, egotism is eradicated, and one is united in the Lord's Union.

ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਕਰੇ ਆਪਿ ਆਪੇ ਵਿਗਸੀਤਾ ॥੪॥ (510)

सभ किछु जाणै करे आपि आपे विगसीता ॥४॥
sabh kichh jaanai karay aap aapay vigseetaa. ||4||
He knows everything, and Himself does everything; beholding His Creation, He rejoices. ||4||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (510)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਇਓ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸਿਓ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (510)

सतिगुर सिउ चितु न लाइओ नामु न वसिओ मनि आइ ॥
satgur si-o chit na laa-i-o naam na vasi-o man aa-ay.
One who has not focused his consciousness on the True Guru, and into whose mind the Naam does not come -

ਧ੍ਰਿਗੁ ਇਵੇਹਾ ਜੀਵਿਆ ਕਿਆ ਜੁਗ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ਆਇ ॥ (510)

ध्रिगु इवेहा जीविआ किआ जुग महि पाइआ आइ ॥
Dharig ivayhaa jeevi-aa ki-aa jug meh paa-i-aa aa-ay.
cursed is such a life. What has he gained by coming into the world?

ਮਾਇਆ ਖੋਟੀ ਰਾਸਿ ਹੈ ਏਕ ਚਸੇ ਮਹਿ ਪਾਜੁ ਲਹਿ ਜਾਇ ॥ (510)

माइआ खोटी रासि है एक चसे महि पाजु लहि जाइ ॥
maa-i-aa khotee raas hai ayk chasay meh paaj leh jaa-ay.
Maya is false capital; in an instant, its false covering falls off.

ਹਥਹੁ ਛੁੜਕੀ ਤਨੁ ਸਿਆਹੁ ਹੋਇ ਬਦਨੁ ਜਾਇ ਕੁਮਲਾਇ ॥ (510)

हथहु छुड़की तनु सिआहु होइ बदनु जाइ कुमलाइ ॥
hathahu chhurhkee tan si-aahu ho-ay badan jaa-ay kumlaa-ay.
When it slips from his hand, his body turns black, and his face withers away.

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਤਿਨ੍ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (510)

जिन सतिगुर सिउ चितु लाइआ तिन्ह सुखु वसिआ मनि आइ ॥
jin satgur si-o chit laa-i-aa tin^H sukh vasi-aa man aa-ay.
Those who focus their consciousness on the True Guru - peace comes to abide in their minds.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਰੰਗ ਸਿਉ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (510)

हरि नामु धिआवहि रंग सिउ हरि नामि रहे लिव लाइ ॥
har naam Dhi-aavahi rang si-o har naam rahay liv laa-ay.
They meditate on the Name of the Lord with love; they are lovingly attuned to the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਸੋ ਧਨੁ ਸਉਪਿਆ ਜਿ ਜੀਅ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (510)

नानक सतिगुर सो धनु सउपिआ जि जीअ महि रहिआ समाइ ॥
naanak satgur so Dhan sa-upi-aa je jee-a meh rahi-aa samaa-ay.
O Nanak, the True Guru has bestowed upon them the wealth, which remains contained within their hearts.

ਰੰਗੁ ਤਿਸੈ ਕਉ ਅਗਲਾ ਵੰਨੀ ਚੜੈ ਚੜਾਇ ॥੧॥ (510)

रंगु तिसै कउ अगला वंनी चड़ै चड़ाइ ॥१॥
rang tisai ka-o aglaa vannee charhai charhaa-ay. ||1||
They are imbued with supreme love; its color increases day by day. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (510)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਹੋਈ ਨਾਗਨੀ ਜਗਤਿ ਰਹੀ ਲਪਟਾਇ ॥ (510)

माइआ होई नागनी जगति रही लपटाइ ॥
maa-i-aa ho-ee naagnee jagat rahee laptaa-ay.
Maya is a serpent, clinging to the world.

ਇਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ਜੋ ਕਰੇ ਤਿਸ ਹੀ ਕਉ ਫਿਰਿ ਖਾਇ ॥ (510)

इस की सेवा जो करे तिस ही कउ फिरि खाइ ॥
is kee sayvaa jo karay tis hee ka-o fir khaa-ay.
Whoever serves her, she ultimately devours.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਗਾਰੜੂ ਤਿਨਿ ਮਲਿ ਦਲਿ ਲਾਈ ਪਾਇ ॥ (510)

गुरमुखि कोई गारड़ू तिनि मलि दलि लाई पाइ ॥
gurmukh ko-ee gaarrhoo tin mal dal laa-ee paa-ay.
The Gurmukh is a snake-charmer; he has trampled her and thrown her down, and crushed her underfoot.

ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਉਬਰੇ ਜਿ ਸਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥ (510)

नानक सेई उबरे जि सचि रहे लिव लाइ ॥२॥
naanak say-ee ubray je sach rahay liv laa-ay. ||2||
O Nanak, they alone are saved, who remain lovingly absorbed in the True Lord. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (510)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਢਾਢੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ਪ੍ਰਭੂ ਸੁਣਾਇਸੀ ॥ (510)

ढाढी करे पुकार प्रभू सुणाइसी ॥
dhaadhee karay pukaar parabhoo sunaa-isee.
The minstrel cries out, and God hears him.

ਅੰਦਰਿ ਧੀਰਕ ਹੋਇ ਪੂਰਾ ਪਾਇਸੀ ॥ (510)

अंदरि धीरक होइ पूरा पाइसी ॥
andar Dheerak ho-ay pooraa paa-isee.
He is comforted within his mind, and he obtains the Perfect Lord.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇਸੀ ॥ (510)

जो धुरि लिखिआ लेखु से करम कमाइसी ॥
jo Dhur likhi-aa laykh say karam kamaa-isee.
Whatever destiny is pre-ordained by the Lord, those are the deeds he does.

ਜਾ ਹੋਵੈ ਖਸਮੁ ਦਇਆਲੁ ਤਾ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਇਸੀ ॥ (510)

जा होवै खसमु दइआलु ता महलु घरु पाइसी ॥
jaa hovai khasam da-i-aal taa mahal ghar paa-isee.
When the Lord and Master becomes Merciful, then one obtains the Mansion of the Lord's Presence as his home.

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਅਤਿ ਵਡਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਾਇਸੀ ॥੫॥ (510)

सो प्रभु मेरा अति वडा गुरमुखि मेलाइसी ॥५॥
so parabh mayraa at vadaa gurmukh maylaa-isee. ||5||
That God of mine is so very great; as Gurmukh, I have met Him. ||5||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (510)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਭਨਾ ਕਾ ਸਹੁ ਏਕੁ ਹੈ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਹਜੂਰਿ ॥ (510)

सभना का सहु एकु है सद ही रहै हजूरि ॥
sabhnaa kaa saho ayk hai sad hee rahai hajoor.
There is One Lord God of all; He remains ever-present.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਮੰਨਈ ਤਾ ਘਰ ਹੀ ਅੰਦਰਿ ਦੂਰਿ ॥ (510)

नानक हुकमु न मंनई ता घर ही अंदरि दूरि ॥
naanak hukam na mann-ee taa ghar hee andar door.
O Nanak, if one does not obey the Hukam of the Lord's Command, then within one's own home, the Lord seems far away.

ਹੁਕਮੁ ਭੀ ਤਿਨ੍ਹਾ ਮਨਾਇਸੀ ਜਿਨ੍ਹ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (510)

हुकमु भी तिन्हा मनाइसी जिन्ह कउ नदरि करेइ ॥
hukam bhee tin^H aa manaa-isee jin^H ka-o nadar karay-i.
They alone obey the Lord's Command, upon whom He casts His Glance of Grace.

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਹਾਗਣਿ ਹੋਇ ॥੧॥ (510)

हुकमु मंनि सुखु पाइआ प्रेम सुहागणि होइ ॥१॥

hukam man sukh paa-i-aa paraym suhaagan ho-ay. ||1||

Obeying His Command, one obtains peace, and becomes the happy, loving soul-bride. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (510)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਰੈਣਿ ਸਬਾਈ ਜਲਿ ਮੁਈ ਕੰਤ ਨ ਲਾਇਓ ਭਾਉ ॥ (510)

रैणि सबाई जलि मुई कंत न लाइओ भाउ ॥

rain sabaa-ee jal mu-ee kant na laa-i-o bhaa-o.

She who does not love her Husband Lord, burns and wastes away all through the night of her life.

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਵਸਨਿ ਸੋੁਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ ਪਿਆਰਾ ਪੁਰਖੁ ਹਰਿ ਰਾਉ ॥੨॥ (510)

नानक सुखि वसनि सोहागणी जिन्ह पिआरा पुरखु हरि राउ ॥२॥

naanak sukh vasan sohaaganee jin[H] pi-aaraa purakh har raa-o. ||2||

O Nanak, the soul-brides dwell in peace; they have the Lord, their King, as their Husband. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (510)

पउड़ी ॥

pa-orhee.

Pauree:

ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰਿ ਮੈ ਦੇਖਿਆ ਹਰਿ ਇਕੋ ਦਾਤਾ ॥ (510)

सभु जगु फिरि मै देखिआ हरि इको दाता ॥

sabh jag fir mai daykhi-aa har iko daataa.

Roaming over the entire world, I have seen that the Lord is the only Giver.

ਉਪਾਇ ਕਿਤੈ ਨ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (510)

उपाइ कितै न पाईऐ हरि करम बिधाता ॥

upaa-ay kitai na paa-ee-ai har karam biDhaataa.

The Lord cannot be obtained by any device at all; He is the Architect of Karma.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਸਹਜੇ ਜਾਤਾ ॥ (510)

गुर सबदी हरि मनि वसै हरि सहजे जाता ॥

gur sabdee har man vasai har sehjay jaataa.

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord comes to dwell in the mind, and the Lord is easily revealed within.

ਅੰਦਰਹੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝੀ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਨਾਤਾ ॥ (510)

अंदरहु त्रिसना अगनि बुझी हरि अम्रित सरि नाता ॥

andrahu tarisnaa agan bujhee har amrit sar naataa.

The fire of desire within is quenched, and one bathes in the Lord's Pool of Ambrosial Nectar.

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਵਡੇ ਕੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੋਲਾਤਾ ॥੬॥ (510)

वडी वडिआई वडे की गुरमुखि बोलाता ॥६॥

vadee vadi-aa-ee vaday kee gurmukh bolaataa. ||6||

The great greatness of the great Lord God - the Gurmukh speaks of this. ||6||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (510)

सलोकु मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਕਾਇਆ ਹੰਸ ਕਿਆ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਜਿ ਪਇਆ ਹੀ ਛਡਿ ਜਾਇ ॥ (510)

काइआ हंस किआ प्रीति है जि पइआ ही छडि जाइ ॥

kaa-i-aa hans ki-aa pareet hai je pa-i-aa hee chhad jaa-ay.

What love is this between the body and soul, which ends when the body falls?

ਏਸ ਨੋ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਕਿ ਖਵਾਲੀਐ ਜਿ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਇ ॥ (510)

एस नो कूड़ु बोलि कि खवालीऐ जि चलदिआ नालि न जाइ ॥

ays no koorh bol ke khavaalee-ai je chaldi-aa naal na jaa-ay.

Why feed it by telling lies? When you leave, it does not go with you.

ਕਾਇਆ ਮਿਟੀ ਅੰਧੁ ਹੈ ਪਉਣੈ ਪੁਛਹੁ ਜਾਇ ॥ (511)

काइआ मिटी अंधु है पउणै पुछहु जाइ ॥

kaa-i-aa mitee anDh hai pa-unai puchhahu jaa-ay.

The body is merely blind dust; go, and ask the soul.

ਹਉ ਤਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਾ ਜਾਇ ॥ (511)

हउ ता माइआ मोहिआ फिरि फिरि आवा जाइ ॥

ha-o taa maa-i-aa mohi-aa fir fir aavaa jaa-ay.

The soul answers, "I am enticed by Maya, and so I come and go, again and again".

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਤੋ ਖਸਮ ਕਾ ਜਿ ਰਹਾ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (511)

नानक हुकमु न जातो खसम का जि रहा सचि समाइ ॥१॥

naanak hukam na jaato khasam kaa je rahaa sach samaa-ay. ||1||

O Nanak, I do not know my Lord and Master's Command, by which I would merge in the Truth. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (511)

म: ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਏਕੋ ਨਿਹਚਲ ਨਾਮ ਧਨੁ ਹੋਰੁ ਧਨੁ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (511)

एको निहचल नाम धनु होरु धनु आवै जाइ ॥
ayko nihchal naam Dhan hor Dhan aavai jaa-ay.
The Naam, the Name of the Lord, is the only permanent wealth; all other wealth comes and goes.

ਇਸੁ ਧਨ ਕਉ ਤਸਕਰੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਕਈ ਨਾ ਓਚਕਾ ਲੈ ਜਾਇ ॥ (511)

इसु धन कउ तसकरु जोहि न सकई ना ओचका लै जाइ ॥
is Dhan ka-o taskar johi na sak-ee naa ochkaa lai jaa-ay.
Thieves cannot steal this wealth, nor can robbers take it away.

ਇਹੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਜੀਐ ਸੇਤੀ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਜੀਐ ਨਾਲੇ ਜਾਇ ॥ (511)

इहु हरि धनु जीऐ सेती रवि रहिआ जीऐ नाले जाइ ॥
ih har Dhan jee-ai saytee rav rahi-aa jee-ai naalay jaa-ay.
This wealth of the Lord is embedded in the soul, and with the soul, it shall depart.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈਐ ਮਨਮੁਖਿ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥ (511)

पूरे गुर ते पाईऐ मनमुखि पलै न पाइ ॥
pooray gur tay paa-ee-ai manmukh palai na paa-ay.
It is obtained from the Perfect Guru; the self-willed manmukhs do not receive it.

ਧਨੁ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਆਇ ॥੨॥ (511)

धनु वापारी नानका जिन्हा नाम धनु खटिआ आइ ॥२॥
Dhan vaapaaree naankaa jinHaa naam Dhan khati-aa aa-ay. ||2||
Blessed are the traders, O Nanak, who have come to earn the wealth of the Naam. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (511)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਅਤਿ ਵਡਾ ਸਚੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥ (511)

मेरा साहिबु अति वडा सचु गहिर ग्मभीरा ॥
mayraa saahib at vadaa sach gahir gambheeraa.
My Master is so very great, true, profound and unfathomable.

ਸਭੁ ਜਗੁ ਤਿਸ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਚੀਰਾ ॥ (511)

सभु जगु तिस कै वसि है सभु तिस का चीरा ॥
sabh jag tis kai vas hai sabh tis kaa cheeraa.
The whole world is under His power; everything is the projection of Him.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਨਿਹਚਲੁ ਧਨੁ ਧੀਰਾ ॥ (511)

गुर परसादी पाईऐ निहचलु धनु धीरा ॥
gur parsaadee paa-ee-ai nihchal Dhan Dheeraa.
By Guru's Grace, the eternal wealth is obtained, bringing peace and patience to the mind.

ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭੇਟੈ ਗੁਰੁ ਸੂਰਾ ॥ (511)

किरपा ते हरि मनि वसै भेटै गुरु सूरा ॥
kirpaa tay har man vasai bhaytai gur sooraa.
By His Grace, the Lord dwells in the mind, and one meets the Brave Guru.

ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਾਲਾਹਿਆ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਹਰਿ ਪੂਰਾ ॥੭॥ (511)

गुणवंती सालाहिआ सदा थिरु निहचलु हरि पूरा ॥७॥
gunvantee salaahi-aa sadaa thir nihchal har pooraa. ||7||
The virtuous praise the ever-stable, permanent, perfect Lord. ||7||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (511)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਧ੍ਰਿਗੁ ਤਿਨ੍ਹਾ ਦਾ ਜੀਵਿਆ ਜੋ ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਤਿਆਗਦੇ ਦੁਖੁ ਹਉਮੈ ਪਾਪ ਕਮਾਇ ॥ (511)

ध्रिगु तिन्हा दा जीविआ जो हरि सुखु परहरि तिआगदे दुखु हउमै पाप कमाइ ॥
Dharig tin^Haa daa jeevi-aa jo har sukh parhar ti-aagday dukh ha-umai paap kamaa-ay.
Cursed is the life of those who forsake and throw away the peace of the Lord's Name, and suffer pain instead by practicing ego and sin.

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੇ ਤਿਨ੍ਹ ਬੂਝ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥ (511)

मनमुख अगिआनी माइआ मोहि विआपे तिन्ह बूझ न काई पाइ ॥
manmukh agi-aanee maa-i-aa mohi vi-aapay tin^H boojh na kaa-ee paa-ay.
The ignorant self-willed manmukhs are engrossed in the love of Maya; they have no understanding at all.

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਓਇ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਇ ॥ (511)

हलति पलति ओइ सुखु न पावहि अंति गए पछुताइ ॥
halat palat o-ay sukh na paavahi ant ga-ay pachhutaa-ay.
In this world and in the world beyond, they do not find peace; in the end, they depart regretting and repenting.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਤਿਸੁ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (511)

गुर परसादी को नामु धिआए तिसु हउमै विचहु जाइ ॥
gur parsaadee ko naam Dhi-aa-ay tis ha-umai vichahu jaa-ay.
By Guru's Grace, one may meditate on the Naam, the Name of the Lord, and egotism departs from within him.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਆਇ ਪਾਇ ॥੧॥ (511)

नानक जिसु पूरबि होवै लिखिआ सो गुर चरणी आइ पाइ ॥१॥
naanak jis poorab hovai likhi-aa so gur charnee aa-ay paa-ay. ||1||
O Nanak, one who has such pre-ordained destiny, comes and falls at the Guru's Feet. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (511)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖੁ ਊਧਾ ਕਉਲੁ ਹੈ ਨਾ ਤਿਸੁ ਭਗਤਿ ਨ ਨਾਉ ॥ (511)

मनमुखु ऊधा कउलु है ना तिसु भगति न नाउ ॥
manmukh ooDhaa ka-ul hai naa tis bhagat na naa-o.
The self-willed manmukh is like the inverted lotus; he has neither devotional worship, nor the Lord's Name.

ਸਕਤੀ ਅੰਦਰਿ ਵਰਤਦਾ ਕੂੜੁ ਤਿਸ ਕਾ ਹੈ ਉਪਾਉ ॥ (511)

सकती अंदरि वरतदा कूड़ु तिस का है उपाउ ॥
saktee andar varatdaa koorh tis kaa hai upaa-o.
He remains engrossed in material wealth, and his efforts are false.

ਤਿਸ ਕਾ ਅੰਦਰੁ ਚਿਤੁ ਨ ਭਿਜਈ ਮੁਖਿ ਫੀਕਾ ਆਲਾਉ ॥ (511)

तिस का अंदरु चितु न भिजई मुखि फीका आलाउ ॥
tis kaa andar chit na bhij-ee mukh feekaa aalaa-o.
His consciousness is not softened within, and the words from his mouth are insipid.

ਓਇ ਧਰਮਿ ਰਲਾਏ ਨਾ ਰਲਨਿ੍ ਓਨਾ ਅੰਦਰਿ ਕੂੜੁ ਸੁਆਉ ॥ (511)

ओइ धरमि रलाए ना रलन्हि ओना अंदरि कूड़ु सुआउ ॥
o-ay Dharam ralaa-ay naa ralni[H] onaa andar koorh su-aa-o.
He does not mingle with the righteous; within him are falsehood and selfishness.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੈ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ਮਨਮੁਖ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬੋਲਿ ਡੁਬੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੇ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥੨॥ (511)

नानक करतै बणत बणाई मनमुख कूड़ु बोलि बोलि डुबे गुरमुखि तरे जपि हरि नाउ ॥२॥
naanak kartai banat banaa-ee manmukh koorh bol bol dubay gurmukh taray jap har naa-o. ||2||
O Nanak, the Creator Lord has arranged things, so that the self-willed manmukhs are drowned by telling lies, while the Gurmukhs are saved by chanting the Lord's Name. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (511)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਵਡਾ ਫੇਰੁ ਪਇਆ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥ (511)

बिनु बूझे वडा फेरु पइआ फिरि आवै जाई ॥
bin boojhay vadaa fayr pa-i-aa fir aavai jaa-ee.
Without understanding, one must wander around the cycle of reincarnation, and continue coming and going.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨ ਕੀਤੀਆ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਈ ॥ (511)

सतिगुर की सेवा न कीतीआ अंति गइआ पछुताई ॥
satgur kee sayvaa na keetee-aa ant ga-i-aa pachhutaa-ee.
One who has not served the True Guru, shall depart regretting and repenting in the end.

ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥ (511)

आपणी किरपा करे गुरु पाईऐ विचहु आपु गवाई ॥
aapnee kirpaa karay gur paa-ee-ai vichahu aap gavaa-ee.
But if the Lord shows His Mercy, one finds the Guru, and ego is banished from within.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਵਿਚਹੁ ਉਤਰੈ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥ (511)

त्रिसना भुख विचहु उतरै सुखु वसै मनि आई ॥
tarisnaa bhukh vichahu utrai sukh vasai man aa-ee.
Hunger and thirst depart from within, and peace comes to dwell in the mind.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਹਿਰਦੈ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੮॥ (511)

सदा सदा सालाहीऐ हिरदै लिव लाई ॥८॥
sadaa sadaa salaahee-ai hirdai liv laa-ee. ||8||
Forever and ever, praise Him with love in your heart. ||8||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (511)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਆਪਣਾ ਤਿਸ ਨੋ ਪੂਜੇ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (511)

जि सतिगुरु सेवे आपणा तिस नो पूजे सभु कोइ ॥
je satgur sayvay aapnaa tis no poojay sabh ko-ay.
One who serves his True Guru, is worshipped by everyone.

ਸਭਨਾ ਉਪਾਵਾ ਸਿਰਿ ਉਪਾਉ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (511)

सभना उपावा सिरि उपाउ है हरि नामु परापति होइ ॥
sabhnaa upaavaa sir upaa-o hai har naam paraapat ho-ay.
Of all efforts, the supreme effort is the attainment of the Lord's Name.

ਅੰਤਰਿ ਸੀਤਲ ਸਾਤਿ ਵਸੈ ਜਪਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (511)

अंतरि सीतल साति वसै जपि हिरदै सदा सुखु होइ ॥
antar seetal saat vasai jap hirdai sadaa sukh ho-ay.
Peace and tranquility come to dwell within the mind; meditating within the heart, there comes a lasting peace.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਖਾਣਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੈਨਣਾ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਹੋਇ ॥੧॥ (511)

अम्रितु खाणा अम्रितु पैनणा नानक नामु वडाई होइ ॥१॥
amrit khaanaa amrit painnaa naanak naam vadaa-ee ho-ay. ||1||
The Ambrosial Amrit is his food, and the Ambrosial Amrit is his clothes; O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, greatness is obtained. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (511)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਏ ਮਨ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਪਾਵਹਿ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (511)

ए मन गुर की सिख सुणि हरि पावहि गुणी निधानु ॥
ay man gur kee sikh sun har paavahi gunee niDhaan.
O mind, listen to the Guru's Teachings, and you shall obtain the treasure of virtue.

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਗੁਮਾਨੁ ॥ (512)

हरि सुखदाता मनि वसै हउमै जाइ गुमानु ॥
har sukh-daata man vasai ha-umai jaa-ay gumaan.
The Lord, the Giver of peace, shall dwell in your mind, and your egotism and pride shall depart.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਗੈ ਧਿਆਨੁ ॥੨॥ (512)

नानक नदरी पाईऐ ता अनदिनु लागै धिआनु ॥२॥
naanak nadree paa-ee-ai taa an-din laagai Dhi-aan. ||2||
O Nanak, when the Lord bestows His Glance of Grace, then, night and day, one centers his meditation on the Lord. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (512)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਭੁ ਸਚੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਵਿਤਾ ॥ (512)

सतु संतोखु सभु सचु है गुरमुखि पविता ॥
sat santokh sabh sach hai gurmukh pavitaa.
The Gurmukh is totally truthful, content and pure.

ਅੰਦਰਹੁ ਕਪਟੁ ਵਿਕਾਰੁ ਗਇਆ ਮਨੁ ਸਹਜੇ ਜਿਤਾ ॥ (512)

अंदरहु कपटु विकारु गइआ मनु सहजे जिता ॥
andrahu kapat vikaar ga-i-aa man sehjay jitaa.
Deception and wickedness have departed from within him, and he easily conquers his mind.

ਤਹ ਜੋਤਿ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਅਨੰਦ ਰਸੁ ਅਗਿਆਨੁ ਗਵਿਤਾ ॥ (512)

तह जोति प्रगासु अनंद रसु अगिआनु गविता ॥
tah jot pargaas anand ras agi-aan gavitaa.
There, the Divine Light and the essence of bliss are manifest, and ignorance is eliminated.

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਰਵੈ ਗੁਣ ਪਰਗਟੁ ਕਿਤਾ ॥ (512)

अनदिनु हरि के गुण रवै गुण परगटु किता ॥
an-din har kay gun ravai gun pargat kitaa.
Night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord, and manifests the excellence of the Lord.

ਸਭਨਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਇਕੋ ਹਰਿ ਮਿਤਾ ॥੯॥ (512)

सभना दाता एकु है इको हरि मिता ॥९॥
sabhnaa daataa ayk hai iko har mitaa. ||9||
The One Lord is the Giver of all; the Lord alone is our friend. ||9||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (512)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦੇ ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਕਹੀਐ ਜਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (512)

ब्रहमु बिंदे सो ब्राहमणु कहीऐ जि अनदिनु हरि लिव लाए ॥
barahm binday so baraahman kahee-ai je an-din har liv laa-ay.
One who understands God, who lovingly centers his mind on the Lord night and day, is called a Brahmin.

ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਛੈ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਮਾਵੈ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਤਿਸੁ ਜਾਏ ॥ (512)

सतिगुर पुछै सचु संजमु कमावै हउमै रोगु तिसु जाए ॥
satgur puchhai sach sanjam kamaavai ha-umai rog tis jaa-ay.
Consulting the True Guru, he practices Truth and self-restraint, and he is rid of the disease of ego.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (512)

हरि गुण गावै गुण संग्रहै जोती जोति मिलाए ॥

har gun gaavai gun sangrahai jotee jot milaa-ay.

He sings the Glorious Praises of the Lord, and gathers in His Praises; his light is blended with the Light.

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਜਿ ਹਉਮੈ ਮੇਟਿ ਸਮਾਏ ॥ (512)

इसु जुग महि को विरला ब्रहम गिआनी जि हउमै मेटि समाए ॥

is jug meh ko virlaa barahm gi-aanee je ha-umai mayt samaa-ay.

In this world, one who knows God is very rare; eradicating ego, he is absorbed in God.

ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਨੋ ਮਿਲਿਆ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਜਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥੧॥ (512)

नानक तिस नो मिलिआ सदा सुखु पाईऐ जि अनदिनु हरि नामु धिआए ॥१॥

naanak tis no mili-aa sadaa sukh paa-ee-ai je an-din har naam Dhi-aa-ay. ||1||

O Nanak, meeting him, peace is obtained; night and day, he meditates on the Lord's Name. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (512)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਅੰਤਰਿ ਕਪਟੁ ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਰਸਨਾ ਝੂਠੁ ਬੋਲਾਇ ॥ (512)

अंतरि कपटु मनमुख अगिआनी रसना झूठु बोलाइ ॥

antar kapat manmukh agi-aanee rasnaa jhooth bolaa-ay.

Within the ignorant self-willed manmukh is deception; with his tongue, he speaks lies.

ਕਪਟਿ ਕੀਤੈ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨ ਭੀਜੈ ਨਿਤ ਵੇਖੈ ਸੁਣੈ ਸੁਭਾਇ ॥ (512)

कपटि कीतै हरि पुरखु न भीजै नित वेखै सुणै सुभाइ ॥

kapat keetai har purakh na bheejai nit vaykhai sunai subhaa-ay.

Practicing deception, he does not please the Lord God, who always sees and hears with natural ease.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜਾਇ ਜਗੁ ਪਰਬੋਧੈ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸੁਆਇ ॥ (512)

दूजै भाइ जाइ जगु परबोधै बिखु माइआ मोह सुआइ ॥

doojai bhaa-ay jaa-ay jag parboDhai bikh maa-i-aa moh su-aa-ay.

In the love of duality, he goes to instruct the world, but he is engrossed in the poison of Maya and attachment to pleasure.

ਇਤੁ ਕਮਾਣੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ਜੰਮੈ ਮਰੈ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (512)

इतु कमाणै सदा दुखु पावै जमै मरै फिरि आवै जाइ ॥
it kamaanai sadaa dukh paavai jammai marai fir aavai jaa-ay.
By doing so, he suffers in constant pain; he is born and then dies, and comes and goes again and again.

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਚੁਕਈ ਵਿਚਿ ਵਿਸਟਾ ਪਚੈ ਪਚਾਇ ॥ (512)

सहसा मूलि न चुकई विचि विसटा पचै पचाइ ॥
sahsaa mool na chuk-ee vich vistaa pachai pachaa-ay.
His doubts do not leave him at all, and he rots away in manure.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣਾਇ ॥ (512)

जिस नो क्रिपा करे मेरा सुआमी तिसु गुर की सिख सुणाइ ॥
jis no kirpaa karay mayraa su-aamee tis gur kee sikh sunaa-ay.
One, unto whom my Lord Master shows His Mercy, listens to the Guru's Teachings.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਅੰਤਿ ਛਡਾਇ ॥੨॥ (512)

हरि नामु धिआवै हरि नामो गावै हरि नामो अंति छडाइ ॥२॥
har naam Dhi-aavai har naamo gaavai har naamo ant chhadaa-ay. ||2||
He meditates on the Lord's Name, and sings the Lord's Name; in the end, the Lord's Name will deliver him. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (512)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਜਿਨਾ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਓਨੁ ਤੇ ਪੂਰੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (512)

जिना हुकमु मनाइओनु ते पूरे संसारि ॥
jinaa hukam manaa-i-on tay pooray sansaar.
Those who obey the Hukam of the Lord's Command, are the perfect persons in the world.

ਸਾਹਿਬੁ ਸੇਵਨ੍ਹਿ ਆਪਣਾ ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (512)

साहिबु सेवन्हि आपणा पूरै सबदि वीचारि ॥
saahib sayvni[H] aapnaa poorai sabad veechaar.
They serve their Lord Master, and reflect upon the Perfect Word of the Shabad.

ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (512)

हरि की सेवा चाकरी सचै सबदि पिआरि ॥
har kee sayvaa chaakree sachai sabad pi-aar.
They serve the Lord, and love the True Word of the Shabad.

ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਤਿਨ੍ਹੀ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ॥ (512)

हरि का महलु तिन्ही पाइआ जिन्ह हउमै विचहु मारि ॥
har kaa mahal tin^H ee paa-i-aa jin^H ha-umai vichahu maar.
They attain the Mansion of the Lord's Presence, as they eradicate egotism from within.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੧੦॥ (512)

नानक गुरमुखि मिलि रहे जपि हरि नामा उर धारि ॥१०॥
naanak gurmukh mil rahay jap har naamaa ur Dhaar. ||10||
O Nanak, the Gurmukhs remain united with Him, chanting the Name of the Lord, and enshrining it within their hearts. ||10||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (512)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਧਿਆਨ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (512)

गुरमुखि धिआन सहज धुनि उपजै सचि नामि चितु लाइआ ॥
gurmukh Dhi-aan sahj Dhun upjai sach naam chit laa-i-aa.
The Gurmukh meditates on the Lord; the celestial sound-current resounds within him, and he focuses his consciousness on the True Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (512)

गुरमुखि अनदिनु रहै रंगि राता हरि का नामु मनि भाइआ ॥
gurmukh an-din rahai rang raataa har kaa naam man bhaa-i-aa.
The Gurmukh remains imbued with the Lord's Love, night and day; his mind is pleased with the Name of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਵੇਖਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਬੋਲਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਹਜਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇਆ ॥ (512)

गुरमुखि हरि वेखहि गुरमुखि हरि बोलहि गुरमुखि हरि सहजि रंगु लाइआ ॥
gurmukh har vaykheh gurmukh har boleh gurmukh har sahj rang laa-i-aa.
The Gurmukh beholds the Lord, the Gurmukh speaks of the Lord, and the Gurmukh naturally loves the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਤਿਮਰ ਅਗਿਆਨੁ ਅਧੇਰੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ (512)

नानक गुरमुखि गिआनु परापति होवै तिमर अगिआनु अधेरु चुकाइआ ॥
naanak gurmukh gi-aan paraapat hovai timar agi-aan aDhayr chukaa-i-aa.
O Nanak, the Gurmukh attains spiritual wisdom, and the pitch-black darkness of ignorance is dispelled.

ਜਿਸ ਨੋ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਧੁਰਿ ਪੂਰਾ ਤਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥ (512)

जिस नो करमु होवै धुरि पूरा तिनि गुरमुखि हरि नामु धिआइआ ॥१॥

jis no karam hovai Dhur pooraa tin gurmukh har naam Dhi-aa-i-aa. ||1||

One who is blessed by the Perfect Lord's Grace - as Gurmukh, he meditates on the Lord's Name. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (512)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨਾ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਬਦਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥ (512)

सतिगुरु जिना न सेविओ सबदि न लगो पिआरु ॥

satgur jinaa na sayvi-o sabad na lago pi-aar.

Those who do not serve the True Guru do not embrace love for the Word of the Shabad.

ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਨ ਧਿਆਇਆ ਕਿਤੁ ਆਇਆ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (512)

सहजे नामु न धिआइआ कितु आइआ संसारि ॥

sehjay naam na Dhi-aa-i-aa kit aa-i-aa sansaar.

They do not meditate on the Celestial Naam, the Name of the Lord - why did they even bother to come into the world?

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਈਐ ਵਿਸਟਾ ਸਦਾ ਖੁਆਰੁ ॥ (512)

फिरि फिरि जूनी पाईऐ विसटा सदा खुआरु ॥

fir fir joonee paa-ee-ai vistaa sadaa khu-aar.

Time and time again, they are reincarnated, and they rot away forever in manure.

ਕੂੜੈ ਲਾਲਚਿ ਲਗਿਆ ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥ (512)

कूड़ै लालचि लगिआ ना उरवारु न पारु ॥

koorhai laalach lagi-aa naa urvaar na paar.

They are attached to false greed; they are not on this shore, nor on the one beyond.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਜਿ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥੨॥ (513)

नानक गुरमुखि उबरे जि आपि मेले करतारि ॥२॥

naanak gurmukh ubray je aap maylay kartaar. ||2||

O Nanak, the Gurmukhs are saved; the Creator Lord unites them with Himself. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (513)

पउड़ी ॥

pa-orhee.

Pauree:

ਭਗਤ ਸਚੈ ਦਰਿ ਸੋਹਦੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਹਾਏ ॥ (513)

भगत सचै दरि सोहदे सचै सबदि रहाए ॥
bhagat sachai dar sohday sachai sabad rahaa-ay.
The devotees look beauteous in the True Court of the Lord; they abide in the True Word of the Shabad.

ਹਰਿ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਤਿਨ ਊਪਜੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਕਸਾਏ ॥ (513)

हरि की प्रीति तिन ऊपजी हरि प्रेम कसाए ॥
har kee pareet tin oopjee har paraym kasaa-ay.
The Lord's Love wells up in them; they are attracted by the Lord's Love.

ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਹਹਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਿਆਏ ॥ (513)

हरि रंगि रहहि सदा रंगि राते रसना हरि रसु पिआए ॥
har rang raheh sadaa rang raatay rasnaa har ras pi-aa-ay.
They abide in the Lord's Love, they remain imbued with the Lord's Love forever, and with their tongues, they drink in the sublime essence of the Lord.

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਜਿਨ੍ਹੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਿਦੈ ਵਸਾਏ ॥ (513)

सफलु जनमु जिन्ही गुरमुखि जाता हरि जीउ रिदै वसाए ॥
safal janam jin[H]ee gurmukh jaataa har jee-o ridai vasaa-ay.
Fruitful are the lives of those Gurmukhs who recognize the Lord and enshrine Him in their hearts.

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਫਿਰੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥੧੧॥ (513)

बाझु गुरू फिरै बिललादी दूजै भाइ खुआए ॥११॥
baajh guroo firai billaadee doojai bhaa-ay khu-aa-ay. ||11||
Without the Guru, they wander around crying out in misery; in the love of duality, they are ruined. ||11||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (513)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਭਗਤੀ ਖਟਿਆ ਹਰਿ ਉਤਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥ (513)

कलिजुग महि नामु निधानु भगती खटिआ हरि उतम पदु पाइआ ॥
kalijug meh naam niDhaan bhagtee khati-aa har utam pad paa-i-aa.
In the Dark Age of Kali Yuga, the devotees earn the treasure of the Naam, the Name of the Lord; they obtain the supreme status of the Lord.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਇਆ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (513)

सतिगुर सेवि हरि नामु मनि वसाइआ अनदिनु नामु धिआइआ ॥

satgur sayv har naam man vasaa-i-aa an-din naam Dhi-aa-i-aa.

Serving the True Guru, they enshrine the Lord's Name in their minds, and they meditate on the Naam, night and day.

ਵਿਚੇ ਗ੍ਰਿਹ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਉਦਾਸੀ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਜਲਾਇਆ ॥ (513)

विचे ग्रिह गुर बचनि उदासी हउमै मोहु जलाइआ ॥

vichay garih gur bachan udaasee ha-umai moh jalaa-i-aa.

Within the home of their own selves, they remain unattached, through the Guru's Teachings; they burn away egotism and emotional attachment.

ਆਪਿ ਤਰਿਆ ਕੁਲ ਜਗਤੁ ਤਰਾਇਆ ਧੰਨੁ ਜਣੇਦੀ ਮਾਇਆ ॥ (513)

आपि तरिआ कुल जगतु तराइआ धंनु जणेदी माइआ ॥

aap tari-aa kul jagat taraa-i-aa Dhan janaydee maa-i-aa.

They save themselves, and they save the whole world. Blessed are the mothers who gave birth to them.

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੋਈ ਪਾਏ ਜਿਸੁ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (513)

ऐसा सतिगुरु सोई पाए जिसु धुरि मसतकि हरि लिखि पाइआ ॥

aisaa satgur so-ee paa-ay jis Dhur mastak har likh paa-i-aa.

He alone finds such a True Guru, upon whose forehead the Lord inscribed such pre-ordained destiny.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਵਿਟਹੁ ਜਿਨਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭੁਲਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥ (513)

जन नानक बलिहारी गुर आपणे विटहु जिनि भ्रमि भुला मारगि पाइआ ॥१॥

jan naanak balihaaree gur aapnay vitahu jin bharam bhulaa maarag paa-i-aa. ||1||

Servant Nanak is a sacrifice to his Guru; when he was wandering in doubt, He placed him on the Path. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (513)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਵੇਖਿ ਭੁਲੇ ਜਿਉ ਦੇਖਿ ਦੀਪਕਿ ਪਤੰਗ ਪਚਾਇਆ ॥ (513)

त्रै गुण माइआ वेखि भुले जिउ देखि दीपकि पतंग पचाइआ ॥

tarai gun maa-i-aa vaykh bhulay ji-o daykh deepak patang pachaa-i-aa.

Beholding Maya with her three dispositions, he goes astray; he is like the moth, which sees the flame, and is consumed.

ਪੰਡਿਤ ਭੁਲਿ ਭੁਲਿ ਮਾਇਆ ਵੇਖਹਿ ਦਿਖਾ ਕਿਨੈ ਕਿਹੁ ਆਣਿ ਚੜਾਇਆ ॥ (513)

पंडित भुलि भुलि माइआ वेखहि दिखा किनै किहु आणि चड़ाइआ ॥
pandit bhul bhul maa-i-aa vaykheh dikhaa kinai kihu aan charhaa-i-aa.
The mistaken, deluded Pandits gaze upon Maya, and watch to see whether anyone has offered them something.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪੜਹਿ ਨਿਤ ਬਿਖਿਆ ਨਾਵਹੁ ਦਯਿ ਖੁਆਇਆ ॥ (513)

दूजै भाइ पड़हि नित बिखिआ नावहु दयि खुआइआ ॥
doojai bhaa-ay parheh nit bikhi-aa naavhu da-yi khu-aa-i-aa.
In the love of duality, they read continually about sin, while the Lord has withheld His Name from them.

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਸੰਨਿਆਸੀ ਭੁਲੇ ਓਨ੍ਹਾ ਅਹੰਕਾਰੁ ਬਹੁ ਗਰਬੁ ਵਧਾਇਆ ॥ (513)

जोगी जंगम संनिआसी भुले ओन्हा अहंकारु बहु गरबु वधाइआ ॥
jogee jangam sani-aasee bhulay on$^{H}$aa aha$^{N}$kaar baho garab vaDhaa-i-aa.
The Yogis, the wandering hermits and the Sannyaasees have gone astray; their egotism and arrogance have increased greatly.

ਛਾਦਨੁ ਭੋਜਨੁ ਨ ਲੈਹੀ ਸਤ ਭਿਖਿਆ ਮਨਹਠਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (513)

छादनु भोजनु न लैही सत भिखिआ मनहठि जनमु गवाइआ ॥
chhaadan bhojan na laihee sat bhikhi-aa manhath janam gavaa-i-aa.
They do not accept the true donations of clothes and food, and their lives are ruined by their stubborn minds.

ਏਤੜਿਆ ਵਿਚਹੁ ਸੋ ਜਨੁ ਸਮਧਾ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (513)

एतड़िआ विचहु सो जनु समधा जिनि गुरमुखि नामु धिआइआ ॥
ayt-rhi-aa vichahu so jan samDhaa jin gurmukh naam Dhi-aa-i-aa.
Among these, he alone is a man of poise, who, as Gurmukh, meditates on the Naam, the Name of the Lord.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ਜਾ ਕਰਦੇ ਸਭਿ ਕਰਾਇਆ ॥੨॥ (513)

जन नानक किस नो आखि सुणाईऐ जा करदे सभि कराइआ ॥२॥
jan naanak kis no aakh sunaa-ee-ai jaa karday sabh karaa-i-aa. ||2||
Unto whom should servant Nanak speak and complain? All act as the Lord causes them to act. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (513)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਰੇਤੁ ਹੈ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥ (513)

माइआ मोहु परेतु है कामु क्रोधु अहंकारा ॥
maa-i-aa moh parayt hai kaam kroDh aha$^{N}$kaaraa.
Emotional attachment to Maya, sexual desire, anger and egotism are demons.

ਏਹ ਜਮ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰ ਹੈ ਏਨ੍ਹਾ ਉਪਰਿ ਜਮ ਕਾ ਡੰਡੁ ਕਰਾਰਾ ॥ (513)

एह जम की सिरकार है एन्हा उपरि जम का डंडु करारा ॥
ayh jam kee sirkaar hai ayn$^{H}$aa upar jam kaa dand karaaraa.
Because of them, mortals are subject to death; above their heads hangs the heavy club of the Messenger of Death.

ਮਨਮੁਖ ਜਮ ਮਗਿ ਪਾਈਅਨ੍ਹਿ ਜਿਨ੍ਹ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਪਿਆਰਾ ॥ (513)

मनमुख जम मगि पाईअन्हि जिन्ह दूजा भाउ पिआरा ॥
manmukh jam mag paa-ee-ani$^{H}$ jin$^{H}$ doojaa bhaa-o pi-aaraa.
The self-willed manmukhs, in love with duality, are led onto the path of Death.

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਨਿ ਕੋ ਸੁਣੈ ਨ ਪੂਕਾਰਾ ॥ (513)

जम पुरि बधे मारीअनि को सुणै न पूकारा ॥
jam pur baDhay maaree-an ko sunai na pookaaraa.
In the City of Death, they are tied up and beaten, and no one hears their cries.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੧੨॥ (513)

जिस नो क्रिपा करे तिसु गुरु मिलै गुरमुखि निसतारा ॥१२॥
jis no kirpaa karay tis gur milai gurmukh nistaaraa. ||12||
One who is blessed by the Lord's Grace meets the Guru; as Gurmukh, he is emancipated. ||12||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (513)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਮੋਹਣੀ ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਗਈ ਖਾਇ ॥ (513)

हउमै ममता मोहणी मनमुखा नो गई खाइ ॥
ha-umai mamtaa mohnee manmukhaa no ga-ee khaa-ay.
By egotism and pride, the self-willed manmukhs are enticed, and consumed.

ਜੋ ਮੋਹਿ ਦੂਜੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦੇ ਤਿਨਾ ਵਿਆਪਿ ਰਹੀ ਲਪਟਾਇ ॥ (513)

जो मोहि दूजै चितु लाइदे तिना विआपि रही लपटाइ ॥
jo mohi doojai chit laa-iday tinaa vi-aap rahee laptaa-ay.
Those who center their consciousness on duality are caught in it, and remain stuck.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਰਜਾਲੀਐ ਤਾ ਏਹ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (513)

गुर कै सबदि परजालीऐ ता एह विचहु जाइ ॥
gur kai sabad parjaalee-ai taa ayh vichahu jaa-ay.
But when it is burnt away by the Word of the Guru's Shabad, only then does it depart from within.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਹੋਵੈ ਉਜਲਾ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (513)

तनु मनु होवै उजला नामु वसै मनि आइ ॥
tan man hovai ujlaa naam vasai man aa-ay.
The body and mind become radiant and bright, and the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind.

ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਕਾ ਮਾਰਣੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥੧॥ (513)

नानक माइआ का मारणु हरि नामु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥१॥
naanak maa-i-aa kaa maaran har naam hai gurmukh paa-i-aa jaa-ay. ||1||
O Nanak, the Lord's Name is the antidote to Maya; the Gurmukh obtains it. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (513)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਇਹੁ ਮਨੁ ਕੇਤੜਿਆ ਜੁਗ ਭਰਮਿਆ ਥਿਰੁ ਰਹੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (513)

इहु मनु केतड़िआ जुग भरमिआ थिरु रहै न आवै जाइ ॥
ih man kayt-rhi-aa jug bharmi-aa thir rahai na aavai jaa-ay.
This mind has wandered through so many ages; it has not remained stable - it continues coming and going.

ਹਰਿ ਭਾਣਾ ਤਾ ਭਰਮਾਇਅਨੁ ਕਰਿ ਪਰਪੰਚੁ ਖੇਲੁ ਉਪਾਇ ॥ (513)

हरि भाणा ता भरमाइअनु करि परपंचु खेलु उपाइ ॥
har bhaanaa taa bharmaa-i-an kar parpanch khayl upaa-ay.
When it is pleasing to the Lord's Will, then He causes the soul to wander; He has set the world-drama in motion.

ਜਾ ਹਰਿ ਬਖਸੇ ਤਾ ਗੁਰ ਮਿਲੈ ਅਸਥਿਰੁ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥ (513)

जा हरि बखसे ता गुर मिलै असथिरु रहै समाइ ॥
jaa har bakhsay taa gur milai asthir rahai samaa-ay.
When the Lord forgives, then one meets the Guru, and becoming stable, he remains absorbed in the Lord.

ਨਾਨਕ ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਨਾ ਕਿਛੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥ (514)

नानक मन ही ते मनु मानिआ ना किछु मरै न जाइ ॥२॥
naanak man hee tay man maani-aa naa kichh marai na jaa-ay. ||2||
O Nanak, through the mind, the mind is satisfied, and then, nothing comes or goes. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (514)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਅਪਾਰੁ ਹੈ ਮਿਲਣਾ ਸੰਜੋਗੀ ॥ (514)

काइआ कोटु अपारु है मिलणा संजोगी ॥
kaa-i-aa kot apaar hai milnaa sanjogee.
The body is the fortress of the Infinite Lord; it is obtained only by destiny.

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਆਪਿ ਵਸਿ ਰਹਿਆ ਆਪੇ ਰਸ ਭੋਗੀ ॥ (514)

काइआ अंदरि आपि वसि रहिआ आपे रस भोगी ॥
kaa-i-aa andar aap vas rahi-aa aapay ras bhogee.
The Lord Himself dwells within the body; He Himself is the Enjoyer of pleasures.

ਆਪਿ ਅਤੀਤੁ ਅਲਿਪਤੁ ਹੈ ਨਿਰਜੋਗੁ ਹਰਿ ਜੋਗੀ ॥ (514)

आपि अतीतु अलिपतु है निरजोगु हरि जोगी ॥
aap ateet alipat hai nirjog har jogee.
He Himself remains detached and unaffected; while unattached, He is still attached.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਹਰਿ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਗੀ ॥ (514)

जो तिसु भावै सो करे हरि करे सु होगी ॥
jo tis bhaavai so karay har karay so hogee.
He does whatever He pleases, and whatever He does, comes to pass.

ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਲਹਿ ਜਾਹਿ ਵਿਜੋਗੀ ॥੧੩॥ (514)

हरि गुरमुखि नामु धिआईऐ लहि जाहि विजोगी ॥१३॥
har gurmukh naam Dhi-aa-ee-ai leh jaahi vijogee. ||13||
The Gurmukh meditates on the Lord's Name, and separation from the Lord is ended. ||13||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (514)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਆਪਿ ਅਖਾਇਦਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ (514)

वाहु वाहु आपि अखाइदा गुर सबदी सचु सोइ ॥
vaahu vaahu aap akhaa-idaa gur sabdee sach so-ay.
Waaho! Waaho! The Lord Himself causes us to praise Him, through the True Word of the Guru's Shabad.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ (514)

वाहु वाहु सिफति सलाह है गुरमुखि बूझै कोइ ॥
vaahu vaahu sifat salaah hai gurmukh boojhai ko-ay.
Waaho! Waaho! is His Eulogy and Praise; how rare are the Gurmukhs who understand this.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (514)

वाहु वाहु बाणी सचु है सचि मिलावा होइ ॥
vaahu vaahu banee sach hai sach milaavaa ho-ay.
Waaho! Waaho! is the True Word of His Bani, by which we meet our True Lord.

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ (514)

नानक वाहु वाहु करतिआ प्रभु पाइआ करमि परापति होइ ॥१॥
naanak vaahu vaahu karti-aa parabh paa-i-aa karam paraapat ho-ay. ||1||
O Nanak, chanting Waaho! Waaho! God is attained; by His Grace, He is obtained. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (514)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤੀ ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਈ ॥ (514)

वाहु वाहु करती रसना सबदि सुहाई ॥
vaahu vaahu kartee rasnaa sabad suhaa-ee.
Chanting Waaho! Waaho! the tongue is adorned with the Word of the Shabad.

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਆਈ ॥ (514)

पूरै सबदि प्रभु मिलिआ आई ॥
poorai sabad parabh mili-aa aa-ee.
Through the Perfect Shabad, one comes to meet God.

ਵਡਭਾਗੀਆ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਮੁਹਹੁ ਕਢਾਈ ॥ (514)

वडभागीआ वाहु वाहु मुहहु कढाई ॥
vadbhaagee-aa vaahu vaahu muhhu kadhaa-ee.
How very fortunate are those, who with their mouths, chant Waaho! Waaho!

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਸੇਈ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਪਰਜਾ ਪੂਜਣ ਆਈ ॥ (514)

वाहु वाहु करहि सेई जन सोहणे तिन्ह कउ परजा पूजण आई ॥
vaahu vaahu karahi say-ee jan sohnay tin[H] ka-o parjaa poojan aa-ee.
How beautiful are those persons who chant Waaho! Waaho!; people come to venerate them.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥੨॥ (514)

वाहु वाहु करमि परापति होवै नानक दरि सचै सोभा पाई ॥२॥
vaahu vaahu karam paraapat hovai naanak dar sachai sobhaa paa-ee. ||2||
Waaho! Waaho! is obtained by His Grace; O Nanak, honor is obtained at the Gate of the True Lord. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (514)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਕਾਇਆ ਗੜ੍ ਭੀਤਰਿ ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਅਭਿਮਾਨੀ ॥ (514)

बजर कपाट काइआ गड़्ह भीतरि कूड़ु कुसतु अभिमानी ॥
bajar kapaat kaa-i-aa garh[H] bheetar koorh kusat abhimaanee.
Within the fortress of body, are the hard and rigid doors of falsehood, deception and pride.

ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਨੀ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਅਗਿਆਨੀ ॥ (514)

भरमि भूले नदरि न आवनी मनमुख अंध अगिआनी ॥
bharam bhoolay nadar na aavnee manmukh anDh agi-aanee.
Deluded by doubt, the blind and ignorant self-willed manmukhs cannot see them.

ਉਪਾਇ ਕਿਤੈ ਨ ਲਭਨੀ ਕਰਿ ਭੇਖ ਥਕੇ ਭੇਖਵਾਨੀ ॥ (514)

उपाइ कितै न लभनी करि भेख थके भेखवानी ॥
upaa-ay kitai na labhnee kar bhaykh thakay bhaykhvaanee.
They cannot be found by any efforts; wearing their religious robes, the wearers have grown weary of trying.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਖੋਲਾਈਅਨ੍ਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਨੀ ॥ (514)

गुर सबदी खोलाईअन्हि हरि नामु जपानी ॥
gur sabdee kholaa-ee-ani[H] har naam japaanee.
The doors are opened only by the Word of the Guru's Shabad, and then, one chants the Name of the Lord.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਿਰਖੁ ਹੈ ਜਿਨ ਪੀਆ ਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੀ ॥੧੪॥ (514)

हरि जीउ अम्रित बिरखु है जिन पीआ ते त्रिपतानी ॥१४॥

har jee-o amrit birakh hai jin pee-aa tay tariptaanee. ||14||

The Dear Lord is the Tree of Ambrosial Nectar; those who drink in this Nectar are satisfied. ||14||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (514)

सलोकु मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਰੈਣਿ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (514)

वाहु वाहु करतिआ रैणि सुखि विहाइ ॥

vaahu vaahu karti-aa rain sukh vihaa-ay.

Chanting Waaho! Waaho! the night of one's life passes in peace.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੋਵੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ (514)

वाहु वाहु करतिआ सदा अनंदु होवै मेरी माइ ॥

vaahu vaahu karti-aa sadaa anand hovai mayree maa-ay.

Chanting Waaho! Waaho! I am in eternal bliss, O my mother!

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (514)

वाहु वाहु करतिआ हरि सिउ लिव लाइ ॥

vaahu vaahu karti-aa har si-o liv laa-ay.

Chanting Waaho! Waaho!, I have fallen in love with the Lord.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਮੀ ਬੋਲੈ ਬੋਲਾਇ ॥ (514)

वाहु वाहु करमी बोलै बोलाइ ॥

vaahu vaahu karmee bolai bolaa-ay.

Waaho! Waaho! Through the karma of good deeds, I chant it, and inspire others to chant it as well.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥ (514)

वाहु वाहु करतिआ सोभा पाइ ॥

vaahu vaahu karti-aa sobhaa paa-ay.

Chanting Waaho! Waaho!, one obtains honor.

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਤਿ ਰਜਾਇ ॥੧॥ (514)

नानक वाहु वाहु सति रजाइ ॥१॥

naanak vaahu vaahu sat rajaa-ay. ||1||

O Nanak, Waaho! Waaho! is the Will of the True Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (514)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਧੀ ਭਾਲਿ ॥ (514)

वाहु वाहु बाणी सचु है गुरमुखि लधी भालि ॥
vaahu vaahu banee sach hai gurmukh laDhee bhaal.
Waaho! Waaho! is the Bani of the True Word. Searching, the Gurmukhs have found it.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਬਦੇ ਉਚਰੈ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਹਿਰਦੈ ਨਾਲਿ ॥ (514)

वाहु वाहु सबदे उचरै वाहु वाहु हिरदै नालि ॥
vaahu vaahu sabday uchrai vaahu vaahu hirdai naal.
Waaho! Waaho! They chant the Word of the Shabad. Waaho! Waaho! They enshrine it in their hearts.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਾਲਿ ॥ (514)

वाहु वाहु करतिआ हरि पाइआ सहजे गुरमुखि भालि ॥
vaahu vaahu karti-aa har paa-i-aa sehjay gurmukh bhaal.
Chanting Waaho! Waaho! the Gurmukhs easily obtain the Lord, after searching.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਿਦੈ ਸਮਾਲਿ ॥੨॥ (514)

से वडभागी नानका हरि हरि रिदै समालि ॥२॥
say vadbhaagee naankaa har har ridai samaal. ||2||
O Nanak, very fortunate are those who reflect upon the Lord, Har, Har, within their hearts. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (514)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਏ ਮਨਾ ਅਤਿ ਲੋਭੀਆ ਨਿਤ ਲੋਭੇ ਰਾਤਾ ॥ (514)

ए मना अति लोभीआ नित लोभे राता ॥
ay manaa at lobhee-aa nit lobhay raataa.
O my utterly greedy mind, you are constantly engrossed in greed.

ਮਾਇਆ ਮਨਸਾ ਮੋਹਣੀ ਦਹ ਦਿਸ ਫਿਰਾਤਾ ॥ (514)

माइआ मनसा मोहणी दह दिस फिराता ॥
maa-i-aa mansaa mohnee dah dis firaataa.
In your desire for the enticing Maya, you wander in the ten directions.

ਅਗੈ ਨਾਉ ਜਾਤਿ ਨ ਜਾਇਸੀ ਮਨਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਖਾਤਾ ॥ (514)

अगै नाउ जाति न जाइसी मनमुखि दुखु खाता ॥
agai naa-o jaat na jaa-isee manmukh dukh khaataa.
Your name and social status shall not go with you hereafter; the self-willed manmukh is consumed by pain.

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਖਿਓ ਫੀਕਾ ਬੋਲਾਤਾ ॥ (514)

रसना हरि रसु न चखिओ फीका बोलाता ॥
rasnaa har ras na chakhi-o feekaa bolaataa.
Your tongue does not taste the sublime essence of the Lord; it utters only insipid words.

ਜਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਜਨ ਤ੍ਰਿਪਤਾਤਾ ॥੧੫॥ (514)

जिना गुरमुखि अम्रितु चाखिआ से जन त्रिपताता ॥१५॥
jinaa gurmukh amrit chaakhi-aa say jan tariptaataa. ||15||
Those Gurmukhs who drink in the Ambrosial Nectar are satisfied. ||15||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (514)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਸਚਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ॥ (514)

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि सचा गहिर गमभीरु ॥
vaahu vaahu tis no aakhee-ai je sachaa gahir gambheer.
Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is True, profound and unfathomable.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਗੁਣਦਾਤਾ ਮਤਿ ਧੀਰੁ ॥ (514)

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि गुणदाता मति धीरु ॥
vaahu vaahu tis no aakhee-ai je gundaataa mat Dheer.
Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is the Giver of virtue, intelligence and patience.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि सभ महि रहिआ समाइ ॥
vaahu vaahu tis no aakhee-ai je sabh meh rahi-aa samaa-ay.
Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is permeating and pervading in all.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸਬਾਹਿ ॥ (515)

वाहु वाहु तिस नो आखीऐ जि देदा रिजकु सबाहि ॥
vaahu vaahu tis no aakhee-ai je daydaa rijak sabaahi.
Chant Waaho! Waaho! to the Lord, who is the Giver of sustenance to all.

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਇਕੋ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥੧॥ (515)

नानक वाहु वाहु इको करि सालाहीऐ जि सतिगुर दीआ दिखाइ ॥१॥
naanak vaahu vaahu iko kar salaahee-ai je satgur dee-aa dikhaa-ay. ||1||
O Nanak, Waaho! Waaho! - praise the One Lord, revealed by the True Guru. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (515)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਮੁਖ ਸਦਾ ਕਰਹਿ ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु गुरमुख सदा करहि मनमुख मरहि बिखु खाइ ॥
vaahu vaahu gurmukh sadaa karahi manmukh mareh bikh khaa-ay.
Waaho! Waaho! The Gurmukhs praise the Lord continually, while the self-willed manmukhs eat poison and die.

ਓਨਾ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਨ ਭਾਵਈ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (515)

ओना वाहु वाहु न भावई दुखे दुखि विहाइ ॥
onaa vaahu vaahu na bhaav-ee dukhay dukh vihaa-ay.
They have no love for the Lord's Praises, and they pass their lives in misery.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਣਾ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (515)

गुरमुखि अम्रितु पीवणा वाहु वाहु करहि लिव लाइ ॥
gurmukh amrit peevnaa vaahu vaahu karahi liv laa-ay.
The Gurmukhs drink in the Ambrosial Nectar, and they center their consciousness on the Lord's Praises.

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲੇ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੨॥ (515)

नानक वाहु वाहु करहि से जन निरमले त्रिभवण सोझी पाइ ॥२॥
naanak vaahu vaahu karahi say jan nirmalay taribhavan sojhee paa-ay. ||2||
O Nanak, those who chant Waaho! Waaho! are immaculate and pure; they obtain the knowledge of the three worlds. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (515)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੇਵਾ ਭਗਤਿ ਬਨੀਜੈ ॥ (515)

हरि कै भाणै गुरु मिलै सेवा भगति बनीजै ॥
har kai bhaanai gur milai sayvaa bhagat baneejai.
By the Lord's Will, one meets the Guru, serves Him, and worships the Lord.

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥ (515)

हरि कै भाणै हरि मनि वसै सहजे रसु पीजै ॥
har kai bhaanai har man vasai sehjay ras peejai.
By the Lord's Will, the Lord comes to dwell in the mind, and one easily drinks in the sublime essence of the Lord.

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਨਿਤ ਲੀਜੈ ॥ (515)

हरि कै भाणै सुखु पाईऐ हरि लाहा नित लीजै ॥
har kai bhaanai sukh paa-ee-ai har laahaa nit leejai.
By the Lord's Will, one finds peace, and continually earns the Lord's Profit.

ਹਰਿ ਕੈ ਤਖਤਿ ਬਹਾਲੀਐ ਨਿਜ ਘਰਿ ਸਦਾ ਵਸੀਜੈ ॥ (515)

हरि कै तखति बहालीऐ निज घरि सदा वसीजै ॥
har kai takhat bahaalee-ai nij ghar sadaa vaseejai.
He is seated on the Lord's throne, and he dwells continually in the home of his own being.

ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਤਿਨੀ ਮੰਨਿਆ ਜਿਨਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲੀਜੈ ॥੧੬॥ (515)

हरि का भाणा तिनी मंनिआ जिना गुरू मिलीजै ॥१६॥
har kaa bhaanaa tinee mani-aa jinaa guroo mileejai. ||16||
He alone surrenders to the Lord's Will, who meets the Guru. ||16||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (515)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸੇ ਜਨ ਸਦਾ ਕਰਹਿ ਜਿਨ੍ ਕਉ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु से जन सदा करहि जिन्ह कउ आपे देइ बुझाइ ॥
vaahu vaahu say jan sadaa karahi jin[H] ka-o aapay day-ay bujhaa-ay.
Waaho! Waaho! Those humble beings ever praise the Lord, unto whom the Lord Himself grants understanding.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਤਿਆ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु करतिआ मनु निरमलु होवै हउमै विचहु जाइ ॥
vaahu vaahu karti-aa man nirmal hovai ha-umai vichahu jaa-ay.
Chanting Waaho! Waaho!, the mind is purified, and egotism departs from within.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਸਿਖੁ ਜੋ ਨਿਤ ਕਰੇ ਸੋ ਮਨ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु गुरसिखु जो नित करे सो मन चिंदिआ फलु पाइ ॥
vaahu vaahu gursikh jo nit karay so man chindi-aa fal paa-ay.
The Gurmukh who continually chants Waaho! Waaho! attains the fruits of his heart's desires.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਹਰਿ ਤਿਨ੍ ਕੈ ਸੰਗਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु करहि से जन सोहणे हरि तिन्ह कै संगि मिलाइ ॥
vaahu vaahu karahi say jan sohnay har tin[H] kai sang milaa-ay.
Beauteous are those humble beings who chant Waaho! Waaho! O Lord, let me join them!

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਹਿਰਦੈ ਉਚਰਾ ਮੁਖਹੁ ਭੀ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰੇਉ ॥ (515)

वाहु वाहु हिरदै उचरा मुखहु भी वाहु वाहु करेउ ॥
vaahu vaahu hirdai uchraa mukhahu bhee vaahu vaahu karay-o.
Within my heart, I chant Waaho! Waaho!, and with my mouth, Waaho! Waaho!

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜੋ ਕਰਹਿ ਹਉ ਤਨੁ ਮਨੁ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਦੇਉ ॥੧॥ (515)

नानक वाहु वाहु जो करहि हउ तनु मनु तिन्ह कउ देउ ॥१॥
naanak vaahu vaahu jo karahi ha-o tan man tin[H] ka-o day-o. ||1||
O Nanak, those who chant Waaho! Waaho! - unto them I dedicate my body and mind. ||1||

ਮः ੩ ॥ (515)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਹੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥ (515)

वाहु वाहु साहिबु सचु है अम्रितु जा का नाउ ॥
vaahu vaahu saahib sach hai amrit jaa kaa naa-o.
Waaho! Waaho! is the True Lord Master; His Name is Ambrosial Nectar.

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (515)

जिनि सेविआ तिनि फलु पाइआ हउ तिन बलिहारै जाउ ॥
jin sayvi-aa tin fal paa-i-aa ha-o tin balihaarai jaa-o.
Those who serve the Lord are blessed with the fruit; I am a sacrifice to them.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਸੁ ਖਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु गुणी निधानु है जिस नो देइ सु खाइ ॥
vaahu vaahu gunee niDhaan hai jis no day-ay so khaa-ay.
Waaho! Waaho! is the treasure of virtue; he alone tastes it, who is so blessed.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜਲਿ ਥਲਿ ਭਰਪੂਰੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (515)

वाहु वाहु जलि थलि भरपूरु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥
vaahu vaahu jal thal bharpoor hai gurmukh paa-i-aa jaa-ay.
Waaho! Waaho! The Lord is pervading and permeating the oceans and the land; the Gurmukh attains Him.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਸਿਖ ਨਿਤ ਸਭ ਕਰਹੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਭਾਵੈ ॥ (515)

वाहु वाहु गुरसिख नित सभ करहु गुर पूरे वाहु वाहु भावै ॥
vaahu vaahu gursikh nit sabh karahu gur pooray vaahu vaahu bhaavai.
Waaho! Waaho! Let all the Gursikhs continually praise Him. Waaho! Waaho! The Perfect Guru is pleased with His Praises.

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਜੋ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਜਮਕੰਕਰੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ॥੨॥ (515)

नानक वाहु वाहु जो मनि चिति करे तिसु जमकंकरु नेड़ि न आवै ॥२॥
naanak vaahu vaahu jo man chit karay tis jamkankar nayrh na aavai. ||2||
O Nanak, one who chants Waaho! Waaho! with his heart and mind - the Messenger of Death does not approach him. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (515)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਚਾ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ॥ (515)

हरि जीउ सचा सचु है सची गुरबाणी ॥
har jee-o sachaa sach hai sachee gurbaanee.
The Dear Lord is the Truest of the True; True is the Word of the Guru's Bani.

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਸਚੁ ਪਛਾਣੀਐ ਸਚਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (515)

सतिगुर ते सचु पछाणीऐ सचि सहजि समाणी ॥
satgur tay sach pachhaanee-ai sach sahj samaanee.
Through the True Guru, the Truth is realized, and one is easily absorbed in the True Lord.

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਹਿ ਨਾ ਸਵਹਿ ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥ (515)

अनदिनु जागहि ना सवहि जागत रैणि विहाणी ॥
an-din jaageh naa saveh jaagat rain vihaanee.
Night and day, they remain awake, and do not sleep; in wakefulness, the night of their lives passes.

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਪੁੰਨ ਪਰਾਣੀ ॥ (515)

गुरमती हरि रसु चाखिआ से पुंन पराणी ॥
gurmatee har ras chaakhi-aa say punn paraanee.
Those who taste the sublime essence of the Lord, through the Guru's Teachings, are the most worthy persons.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਪਚਿ ਮੁਏ ਅਜਾਣੀ ॥੧੭॥ (515)

बिनु गुर किनै न पाइओ पचि मुए अजाणी ॥१७॥
bin gur kinai na paa-i-o pach mu-ay ajaanee. ||17||
Without the Guru, no one has obtained the Lord; the ignorant rot away and die. ||17||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (515)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਬਾਣੀ ਨਿਰੰਕਾਰ ਹੈ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (515)

वाहु वाहु बाणी निरंकार है तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥
vaahu vaahu banee nirankaar hai tis jayvad avar na ko-ay.
Waaho! Waaho! is the Bani, the Word, of the Formless Lord. There is no other as great as He is.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਅਗਮ ਅਥਾਹੁ ਹੈ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥ (515)

वाहु वाहु अगम अथाहु है वाहु वाहु सचा सोइ ॥
vaahu vaahu agam athaahu hai vaahu vaahu sachaa so-ay.
Waaho! Waaho! The Lord is unfathomable and inaccessible. Waaho! Waaho! He is the True One.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥ (515)

वाहु वाहु वेपरवाहु है वाहु वाहु करे सु होइ ॥
vaahu vaahu vayparvaahu hai vaahu vaahu karay so ho-ay.
Waaho! Waaho! He is the self-existent Lord. Waaho! Waaho! As He wills, so it comes to pass.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥ (515)

वाहु वाहु अम्रित नामु है गुरमुखि पावै कोइ ॥
vaahu vaahu amrit naam hai gurmukh paavai ko-ay.
Waaho! Waaho! is the Ambrosial Nectar of the Naam, the Name of the Lord, obtained by the Gurmukh.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਮੀ ਪਾਈਐ ਆਪਿ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦੇਇ ॥ (515)

वाहु वाहु करमी पाईऐ आपि दइआ करि देइ ॥
vaahu vaahu karmee paa-ee-ai aap da-i-aa kar day-ay.
Waaho! Waaho! This is realized by His Grace, as He Himself grants His Grace.

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਲਏਇ ॥੧॥ (516)

नानक वाहु वाहु गुरमुखि पाईऐ अनदिनु नामु लएइ ॥१॥
naanak vaahu vaahu gurmukh paa-ee-ai an-din naam la-ay-ay. ||1||
O Nanak, Waaho! Waaho! This is obtained by the Gurmukhs, who hold tight to the Naam, night and day. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (516)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸਾਤਿ ਨ ਆਵਈ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥ (516)

बिनु सतिगुर सेवे साति न आवई दूजी नाही जाइ ॥
bin satgur sayvay saat na aavee doojee naahee jaa-ay.
Without serving the True Guru, peace is not obtained, and the sense of duality does not depart.

ਜੇ ਬਹੁਤੇਰਾ ਲੋਚੀਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮੈ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (516)

जे बहुतेरा लोचीऐ विणु करमै न पाइआ जाइ ॥
jay bahutayraa lochee-ai vin karmai na paa-i-aa jaa-ay.
No matter how much one may wish, without the Lord's Grace, He is not found.

ਜਿਨ੍ਹਾ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਵਿਕਾਰੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ॥ (516)

जिन्हा अंतरि लोभ विकारु है दूजै भाइ खुआइ ॥
jin^H aa antar lobh vikaar hai doojai bhaa-ay khu-aa-ay.
Those who are filled with greed and corruption are ruined by the love of duality.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥ (516)

जमणु मरणु न चुकई हउमै विचि दुखु पाइ ॥
jaman maran na chuk-ee ha-umai vich dukh paa-ay.
They cannot escape birth and death, and with egotism within them, they suffer in misery.

ਜਿਨ੍ਹਾ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਸੁ ਖਾਲੀ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥ (516)

जिन्हा सतिगुर सिउ चितु लाइआ सु खाली कोई नाहि ॥
jin^H aa satgur si-o chit laa-i-aa so khaalee ko-ee naahi.
Those who center their consciousness on the True Guru, never go empty-handed.

ਤਿਨ ਜਮ ਕੀ ਤਲਬ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਓਇ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥ (516)

तिन जम की तलब न होवई ना ओइ दुख सहाहि ॥
tin jam kee talab na hova-ee naa o-ay dukh sahaahi.
They are not summoned by the Messenger of Death, and they do not suffer in pain.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥ (516)

नानक गुरमुखि उबरे सचै सबदि समाहि ॥२॥
naanak gurmukh ubray sachai sabad samaahi. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs are saved; they merge in the True Lord. ||2||

**ਪਉੜੀ ॥** (516)
पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਢਾਢੀ ਤਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਿ ਖਸਮੈ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥** (516)
ढाढी तिस नो आखीऐ जि खसमै धरे पिआरु ॥
dhaadhee tis no aakhee-ai je khasmai Dharay pi-aar.
He alone is called a minstrel, who enshrines love for his Lord and Master.

**ਦਰਿ ਖੜਾ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥** (516)
दरि खड़ा सेवा करे गुर सबदी वीचारु ॥
dar kharhaa sayvaa karay gur sabdee veechaar.
Standing at the Lord's Door, he serves the Lord, and reflects upon the Word of the Guru's Shabad.

**ਢਾਢੀ ਦਰੁ ਘਰੁ ਪਾਇਸੀ ਸਚੁ ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥** (516)
ढाढी दरु घरु पाइसी सचु रखै उर धारि ॥
dhaadhee dar ghar paa-isee sach rakhai ur Dhaar.
The minstrel attains the Lord's Gate and Mansion, and he keeps the True Lord clasped to his heart.

**ਢਾਢੀ ਕਾ ਮਹਲੁ ਅਗਲਾ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥** (516)
ढाढी का महलु अगला हरि कै नाइ पिआरि ॥
dhaadhee kaa mahal aglaa har kai naa-ay pi-aar.
The status of the minstrel is exalted; he loves the Name of the Lord.

**ਢਾਢੀ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰਿ ॥੧੮॥** (516)
ढाढी की सेवा चाकरी हरि जपि हरि निसतारि ॥१८॥
dhaadhee kee sayvaa chaakree har jap har nistaar. ||18||
The service of the minstrel is to meditate on the Lord; he is emancipated by the Lord. ||18||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (516)
सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਗੂਜਰੀ ਜਾਤਿ ਗਵਾਰਿ ਜਾ ਸਹੁ ਪਾਏ ਆਪਣਾ ॥** (516)
गूजरी जाति गवारि जा सहु पाए आपणा ॥
goojree jaat gavaar jaa saho paa-ay aapnaa.
The milkmaid's status is very low, but she attains her Husband Lord

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪਣਾ ॥ (516)

गुर कै सबदि वीचारि अनदिनु हरि जपु जापणा ॥
gur kai sabad veechaar an-din har jap jaapnaa.
when she reflects upon the Word of the Guru's Shabad, and chants the Lord's Name, night and day.

ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੁ ਭਉ ਪਵੈ ਸਾ ਕੁਲਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥ (516)

जिसु सतिगुरु मिलै तिसु भउ पवै सा कुलवंती नारि ॥
jis satgur milai tis bha-o pavai saa kulvantee naar.
She who meets the True Guru, lives in the Fear of God; she is a woman of noble birth.

ਸਾ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਕੰਤ ਕਾ ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (516)

सा हुकमु पछाणै कंत का जिस नो क्रिपा कीती करतारि ॥
saa hukam pachhaanai kant kaa jis no kirpaa keetee kartaar.
She alone realizes the Hukam of her Husband Lord's Command, who is blessed by the Creator Lord's Mercy.

ਓਹ ਕੁਚਜੀ ਕੁਲਖਣੀ ਪਰਹਰਿ ਛੋਡੀ ਭਤਾਰਿ ॥ (516)

ओह कुचजी कुलखणी परहरि छोडी भतारि ॥
oh kuchjee kulkhanee parhar chhodee bhataar.
She who is of little merit and ill-mannered, is discarded and forsaken by her Husband Lord.

ਭੈ ਪਇਐ ਮਲੁ ਕਟੀਐ ਨਿਰਮਲ ਹੋਵੈ ਸਰੀਰੁ ॥ (516)

भै पइऐ मलु कटीऐ निरमल होवै सरीरु ॥
bhai pa-i-ai mal katee-ai nirmal hovai sareer.
By the Fear of God, filth is washed off, and the body becomes immaculately pure.

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਮਤਿ ਊਤਮ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਜਪਿ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥ (516)

अंतरि परगासु मति ऊतम होवै हरि जपि गुणी गहीरु ॥
antar pargaas mat ootam hovai har jap gunee gaheer.
The soul is enlightened, and the intellect is exalted, meditating on the Lord, the ocean of excellence.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਬੈਸੈ ਭੈ ਰਹੈ ਭੈ ਵਿਚਿ ਕਮਾਵੈ ਕਾਰ ॥ (516)

भै विचि बैसै भै रहै भै विचि कमावै कार ॥
bhai vich baisai bhai rahai bhai vich kamaavai kaar.
One who dwells in the Fear of God, lives in the Fear of God, and acts in the Fear of God.

ਐਥੈ ਸੁਖੁ ਵਡਿਆਈਆ ਦਰਗਹ ਮੋਖ ਦੁਆਰ ॥ (516)

ऐथै सुखु वडिआईआ दरगह मोख दुआर ॥
aithai sukh vadi-aa-ee-aa dargeh mokh du-aar.
He obtains peace and glorious greatness here, in the Lord's Court, and at the Gate of Salvation.

ਭੈ ਤੇ ਨਿਰਭਉ ਪਾਈਐ ਮਿਲਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰ ॥ (516)

भै ते निरभउ पाईऐ मिलि जोती जोति अपार ॥
bhai tay nirbha-o paa-ee-ai mil jotee jot apaar.
Through the Fear of God, the Fearless Lord is obtained, and one's light merges in the Infinite Light.

ਨਾਨਕ ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ਸਾ ਭਲੀ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਕਰਤਾਰੁ ॥੧॥ (516)

नानक खसमै भावै सा भली जिस नो आपे बखसे करतारु ॥१॥
naanak khasmai bhaavai saa bhalee jis no aapay bakhsay kartaar. ||1||
O Nanak, that bride alone is good, who is pleasing to her Lord and Master, and whom the Creator Lord Himself forgives. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (516)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਸਚੇ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (516)

सदा सदा सालाहीऐ सचे कउ बलि जाउ ॥
sadaa sadaa salaahee-ai sachay ka-o bal jaa-o.
Praise the Lord, forever and ever, and make yourself a sacrifice to the True Lord.

ਨਾਨਕ ਏਕੁ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਸਾ ਜਿਹਵਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥੨॥ (516)

नानक एकु छोडि दूजै लगै सा जिहवा जलि जाउ ॥२॥
naanak ayk chhod doojai lagai saa jihvaa jal jaa-o. ||2||
O Nanak, let that tongue be burnt, which renounces the One Lord, and attaches itself to another. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (516)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਅੰਸਾ ਅਉਤਾਰੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਕੀਆ ॥ (516)

अंसा अउतारु उपाइओनु भाउ दूजा कीआ ॥
ansaa a-utaar upaa-i-on bhaa-o doojaa kee-aa.
From a single particle of His greatness, He created His incarnations, but they indulged in the love of duality.

ਜਿਉ ਰਾਜੇ ਰਾਜੁ ਕਮਾਵਦੇ ਦੁਖ ਸੁਖ ਭਿੜੀਆ ॥ (516)

जिउ राजे राजु कमावदे दुख सुख भिड़ीआ ॥
ji-o raajay raaj kamaavday dukh sukh bhirhee-aa.
They ruled like kings, and fought for pleasure and pain.

ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਸੇਵਦੇ ਅੰਤੁ ਤਿਨ੍ਹੀ ਨ ਲਹੀਆ ॥ (516)

ईसरु ब्रहमा सेवदे अंतु तिन्ही न लहीआ ॥
eesar barahmaa sayvday ant tin^H^ee na lahee-aa.
Those who serve Shiva and Brahma do not find the limits of the Lord.

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਅਲਖੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਗਟੀਆ ॥ (516)

निरभउ निरंकारु अलखु है गुरमुखि प्रगटीआ ॥
nirbha-o nirankaar alakh hai gurmukh pargatee-aa.
The Fearless, Formless Lord is unseen and invisible; He is revealed only to the Gurmukh.

ਤਿਥੈ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਨ ਵਿਆਪਈ ਅਸਥਿਰੁ ਜਗਿ ਥੀਆ ॥੧੯॥ (516)

तिथै सोगु विजोगु न विआपई असथिरु जगि थीआ ॥१९॥
tithai sog vijog na vi-aapa-ee asthir jag thee-aa. ||19||
There, one does not suffer sorrow or separation; he becomes stable and immortal in the world. ||19||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (516)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਏਹੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਹੈ ਜੇਤਾ ਹੈ ਆਕਾਰੁ ॥ (516)

एहु सभु किछु आवण जाणु है जेता है आकारु ॥
ayhu sabh kichh aavan jaan hai jaytaa hai aakaar.
All these things come and go, all these things of the world.

ਜਿਨਿ ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਹੋਆ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (516)

जिनि एहु लेखा लिखिआ सो होआ परवाणु ॥
jin ayhu laykhaa likhi-aa so ho-aa parvaan.
One who knows this written account is acceptable and approved.

ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੋ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦਾ ਸੋ ਮੂਰਖੁ ਗਾਵਾਰੁ ॥੧॥ (516)

नानक जे को आपु गणाइदा सो मूरखु गावारु ॥१॥
naanak jay ko aap ganaa-idaa so moorakh gaavaar. ||1||
O Nanak, anyone who takes pride in himself is foolish and unwise. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (516)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨੁ ਕੁੰਚਰੁ ਪੀਲਕੁ ਗੁਰੂ ਗਿਆਨੁ ਕੁੰਡਾ ਜਹ ਖਿੰਚੇ ਤਹ ਜਾਇ ॥ (516)

मनु कुंचरु पीलकु गुरू गिआनु कुंडा जह खिंचे तह जाइ ॥
man kunchar peelak guroo gi-aan kundaa jah khinchay tah jaa-ay.
The mind is the elephant, the Guru is the elephant-driver, and knowledge is the whip. Wherever the Guru drives the mind, it goes.

ਨਾਨਕ ਹਸਤੀ ਕੁੰਡੇ ਬਾਹਰਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਉਝੜਿ ਪਾਇ ॥੨॥ (516)

नानक हसती कुंडे बाहरा फिरि फिरि उझड़ि पाइ ॥२॥
naanak hastee kunday baahraa fir fir ujharh paa-ay. ||2||
O Nanak, without the whip, the elephant wanders into the wilderness, again and again. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (516)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ॥ (516)

तिसु आगै अरदासि जिनि उपाइआ ॥
tis aagai ardaas jin upaa-i-aa.
I offer my prayer to the One, from whom I was created.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਸੇਵਿ ਸਭ ਫਲ ਪਾਇਆ ॥ (517)

सतिगुरु अपणा सेवि सभ फल पाइआ ॥
satgur apnaa sayv sabh fal paa-i-aa.
Serving my True Guru, I have obtained all the fruits.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ਸਦਾ ਧਿਆਇਆ ॥ (517)

अम्रित हरि का नाउ सदा धिआइआ ॥
amrit har kaa naa-o sadaa Dhi-aa-i-aa.
I meditate continually on the Ambrosial Name of the Lord.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਦੁਖੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥ (517)

संत जना कै संगि दुखु मिटाइआ ॥
sant janaa kai sang dukh mitaa-i-aa.
In the Society of the Saints, I am rid of my pain and suffering.

ਨਾਨਕ ਭਏ ਅਚਿੰਤੁ ਹਰਿ ਧਨੁ ਨਿਹਚਲਾਇਆ ॥੨੦॥ (517)

नानक भए अचिंतु हरि धनु निहचलाइआ ॥२०॥
naanak bha-ay achint har Dhan nihchalaa-i-aa. ||20||
O Nanak, I have become care-free; I have obtained the imperishable wealth of the Lord. ||20||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (517)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਖੇਤਿ ਮਿਆਲਾ ਉਚੀਆ ਘਰੁ ਉਚਾ ਨਿਰਣਉ ॥ (517)

खेति मिआला उचीआ घरु उचा निरणउ ॥
khayt mi-aalaa uchee-aa ghar uchaa nirna-o.
Raising the embankments of the mind's field, I gaze at the heavenly mansion.

ਮਹਲ ਭਗਤੀ ਘਰਿ ਸਰੈ ਸਜਣ ਪਾਹੁਣਿਅਉ ॥ (517)

महल भगती घरि सरै सजण पाहुणिअउ ॥
mahal bhagtee ghar sarai sajan paahuni-a-o.
When devotion comes to the mind of the soul-bride, she is visited by the friendly guest.

ਬਰਸਨਾ ਤ ਬਰਸੁ ਘਨਾ ਬਹੁੜਿ ਬਰਸਹਿ ਕਾਹਿ ॥ (517)

बरसना त बरसु घना बहुड़ि बरसहि काहि ॥
barsanaa ta baras ghanaa bahurh barseh kaahi.
O clouds, if you are going to rain, then go ahead and rain; why rain after the season has passed?

ਨਾਨਕ ਤਿਨ੍ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਨ੍ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥੧॥ (517)

नानक तिन्ह बलिहारणै जिन्ह गुरमुखि पाइआ मन माहि ॥१॥
naanak tin$^H$ balihaarnai jin$^H$ gurmukh paa-i-aa man maahi. ||1||
Nanak is a sacrifice to those Gurmukhs who obtain the Lord in their minds. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (517)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਮਿਠਾ ਸੋ ਜੋ ਭਾਵਦਾ ਸਜਣੁ ਸੋ ਜਿ ਰਾਸਿ ॥** (517)

मिठा सो जो भावदा सजणु सो जि रासि ॥
mithaa so jo bhaavdaa sajan so je raas.
That which is pleasing is sweet, and one who is sincere is a friend.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੨॥** (517)

नानक गुरमुखि जाणीऐ जा कउ आपि करे परगासु ॥२॥
naanak gurmukh jaanee-ai jaa ka-o aap karay pargaas. ||2||
O Nanak, he is known as a Gurmukh, whom the Lord Himself enlightens. ||2||

**ਪਉੜੀ ॥** (517)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ ਜਨ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਂਈ ॥** (517)

प्रभ पासि जन की अरदासि तू सचा सांई ॥
parabh paas jan kee ardaas too sachaa saa$^{N}$-ee.
O God, Your humble servant offers his prayer to You; You are my True Master.

**ਤੂ ਰਖਵਾਲਾ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਉ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ॥** (517)

तू रखवाला सदा सदा हउ तुधु धिआई ॥
too rakhvaalaa sadaa sadaa ha-o tuDh Dhi-aa-ee.
You are my Protector, forever and ever; I meditate on You.

**ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਿਆ ਤੂ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥** (517)

जीअ जंत सभि तेरिआ तू रहिआ समाई ॥
jee-a jant sabh tayri-aa too rahi-aa samaa-ee.
All the beings and creatures are Yours; You are pervading and permeating in them.

**ਜੋ ਦਾਸ ਤੇਰੇ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਮਾਰਿ ਪਚਾਈ ॥** (517)

जो दास तेरे की निंदा करे तिसु मारि पचाई ॥
jo daas tayray kee nindaa karay tis maar pachaa-ee.
One who slanders Your slave is crushed and destroyed.

**ਚਿੰਤਾ ਛਡਿ ਅਚਿੰਤੁ ਰਹੁ ਨਾਨਕ ਲਗਿ ਪਾਈ ॥੨੧॥** (517)

चिंता छडि अचिंतु रहु नानक लगि पाई ॥२१॥
chintaa chhad achint rahu naanak lag paa-ee. ||21||
Falling at Your Feet, Nanak has renounced his cares, and has become care-free. ||21||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (517)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਆਸਾ ਕਰਤਾ ਜਗੁ ਮੁਆ ਆਸਾ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇ ॥** (517)

आसा करता जगु मुआ आसा मरै न जाइ ॥
aasaa kartaa jag mu-aa aasaa marai na jaa-ay.
Building up its hopes, the world dies, but its hopes do not die or depart.

**ਨਾਨਕ ਆਸਾ ਪੂਰੀਆ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥** (517)

नानक आसा पूरीआ सचे सिउ चितु लाइ ॥१॥
naanak aasaa pooree-aa sachay si-o chit laa-ay. ||1||
O Nanak, hopes are fulfilled only by attaching one's consciousness to the True Lord. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (517)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਮਰਿ ਜਾਇਸੀ ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਸੋ ਲੈ ਜਾਇ ॥** (517)

आसा मनसा मरि जाइसी जिनि कीती सो लै जाइ ॥
aasaa mansaa mar jaa-isee jin keetee so lai jaa-ay.
Hopes and desires shall die only when He, who created them, takes them away.

**ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਲੁ ਕੋ ਨਹੀ ਬਾਝਹੁ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ॥੨॥** (517)

नानक निहचलु को नही बाझहु हरि कै नाइ ॥२॥
naanak nihchal ko nahee baajhahu har kai naa-ay. ||2||
O Nanak, nothing is permanent, except the Name of the Lord. ||2||

**ਪਉੜੀ ॥** (517)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਕਰਿ ਪੂਰਾ ਥਾਟੁ ॥** (517)

आपे जगतु उपाइओनु करि पूरा थाटु ॥
aapay jagat upaa-i-on kar pooraa thaat.
He Himself created the world, with His perfect workmanship.

**ਆਪੇ ਸਾਹੁ ਆਪੇ ਵਣਜਾਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਹਰਿ ਹਾਟੁ ॥** (517)

आपे साहु आपे वणजारा आपे ही हरि हाटु ॥
aapay saahu aapay vanjaaraa aapay hee har haat.
He Himself is the true banker, He Himself is the merchant, and He Himself is the store.

**ਆਪੇ ਸਾਗਰੁ ਆਪੇ ਬੋਹਿਥਾ ਆਪੇ ਹੀ ਖੇਵਾਟੁ ॥** (517)

आपे सागरु आपे बोहिथा आपे ही खेवाटु ॥
aapay saagar aapay bohithaa aapay hee khayvaat.
He Himself is the ocean, He Himself is the boat, and He Himself is the boatman.

**ਆਪੇ ਗੁਰੁ ਚੇਲਾ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਦਸੇ ਘਾਟੁ ॥** (517)

आपे गुरु चेला है आपे आपे दसे घाटु ॥
aapay gur chaylaa hai aapay aapay dasay ghaat.
He Himself is the Guru, He Himself is the disciple, and He Himself shows the destination.

**ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੁ ॥੨੨॥੧॥ ਸੁਧੁ** (517)

जन नानक नामु धिआइ तू सभि किलविख काटु ॥२२॥१॥ सुधु
jan naanak naam Dhi-aa-ay too sabh kilvikh kaat. ||22||1|| suDhu
O servant Nanak, meditate on the Naam, the Name of the Lord, and all your sins shall be eradicated. ||22||1||Sudh||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (548)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹੋਰ ਥੈ ਸੁਖੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥** (548)

गुर सेवा ते सुखु पाईऐ होर थै सुखु न भालि ॥
gur sayvaa tay sukh paa-ee-ai hor thai sukh na bhaal.
Serving the Guru, peace is obtained; do not search for peace anywhere else.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਭੇਦੀਐ ਸਦਾ ਵਸੈ ਹਰਿ ਨਾਲਿ ॥** (548)

गुर कै सबदि मनु भेदीऐ सदा वसै हरि नालि ॥
gur kai sabad man bhaydee-ai sadaa vasai har naal.
The soul is pierced by the Word of the Guru's Shabad. The Lord dwells ever with the soul.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਤਿਨਾ ਕਉ ਮਿਲੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੧॥** (548)

नानक नामु तिना कउ मिलै जिन हरि वेखै नदरि निहालि ॥१॥
naanak naam tinaa ka-o milai jin har vaykhai nadar nihaal. ||1||
O Nanak, they alone obtain the Naam, the Name of the Lord, who are blessed by the Lord with His Glance of Grace. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (548)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਿਫਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸ ਹੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੈ ਸੋ ਖਰਚੈ ਖਾਇ ॥ (548)

सिफति खजाना बखस है जिसु बखसै सो खरचै खाइ ॥
sifat khajaanaa bakhas hai jis bakhsai so kharchai khaa-ay.
The treasure of the Lord's Praise is such a blessed gift; he alone obtains it to spend, unto whom the Lord bestows it.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਿਨੁ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਸਭ ਥਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (548)

सतिगुर बिनु हथि न आवई सभ थके करम कमाइ ॥
satgur bin hath na aavee sabh thakay karam kamaa-ay.
Without the True Guru, it does not come to hand; all have grown weary of performing religious rituals.

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖੁ ਜਗਤੁ ਧਨਹੀਣੁ ਹੈ ਅਗੈ ਭੁਖਾ ਕਿ ਖਾਇ ॥੨॥ (548)

नानक मनमुखु जगतु धनहीणु है अगै भुखा कि खाइ ॥२॥
naanak manmukh jagat Dhanheen hai agai bhukhaa ke khaa-ay. ||2||
O Nanak, the self-willed manmukhs of the world lack this wealth; when they are hungry in the next world, what will they have to eat there? ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (548)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਗਿਆਨੀ ਜਗੁ ਜੀਤਾ ਜਗਿ ਜੀਤਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (548)

नानक गिआनी जगु जीता जगि जीता सभु कोइ ॥
naanak gi-aanee jag jeetaa jag jeetaa sabh ko-ay.
O Nanak, the spiritually wise one has conquered all others.

ਨਾਮੇ ਕਾਰਜ ਸਿਧਿ ਹੈ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਇ ॥ (548)

नामे कारज सिधि है सहजे होइ सु होइ ॥
naamay kaaraj siDh hai sehjay ho-ay so ho-ay.
Through the Name, his affairs are brought to perfection; whatever happens is by His Will.

ਗੁਰਮਤਿ ਮਤਿ ਅਚਲੁ ਹੈ ਚਲਾਇ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥ (548)

गुरमति मति अचलु है चलाइ न सकै कोइ ॥
gurmat mat achal hai chalaa-ay na sakai ko-ay.
Under Guru's Instruction, his mind is held steady; no one can make him waver.

ਭਗਤਾ ਕਾ ਹਰਿ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕਰੇ ਕਾਰਜੁ ਸੁਹਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (548)

भगता का हरि अंगीकारु करे कारजु सुहावा होइ ॥
bhagtaa kaa har angeekaar karay kaaraj suhaavaa ho-ay.
The Lord makes His devotee His own, and his affairs are adjusted.

ਮਨਮੁਖ ਮੂਲਹੁ ਭੁਲਾਇਅਨੁ ਵਿਚਿ ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (549)

मनमुख मूलहु भुलाइअनु विचि लबु लोभु अहंकारु ॥
manmukh moolhu bhulaa-i-an vich lab lobh aha^N kaar.
The self-willed manmukhs have been led astray from the very beginning; within them lurks greed, avarice and ego.

ਝਗੜਾ ਕਰਦਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਦਰੈ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (549)

झगड़ा करदिआ अनदिनु गुदरै सबदि न करै वीचारु ॥
jhagrhaa kardi-aa an-din gudrai sabad na karai veechaar.
Their nights and days pass in argument, and they do not reflect upon the Word of the Shabad.

ਸੁਧਿ ਮਤਿ ਕਰਤੈ ਹਿਰਿ ਲਈ ਬੋਲਨਿ ਸਭੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥ (549)

सुधि मति करतै हिरि लई बोलनि सभु विकारु ॥
suDh mat kartai hir la-ee bolan sabh vikaar.
The Creator has taken away their subtle intellect, and all their speech is corrupt.

ਦਿਤੈ ਕਿਤੈ ਨ ਸੰਤੋਖੀਅਨਿ ਅੰਤਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਹੁਤੁ ਅਗ੍ਹਾਨੁ ਅੰਧਾਰੁ ॥ (549)

दितै कितै न संतोखीअनि अंतरि त्रिसना बहुतु अग्यानु अंधारु ॥
ditai kitai na santokhee-an antar tarisnaa bahut ag-yaan anDhaar.
No matter what they are given, they are not satisfied; within them is desire, and the great darkness of ignorance.

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਾ ਨਾਲਹੁ ਤੁਟੀਆ ਭਲੀ ਜਿਨਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ (549)

नानक मनमुखा नालहु तुटीआ भली जिना माइआ मोहि पिआरु ॥१॥
naanak manmukhaa naalahu tutee-aa bhalee jinaa maa-i-aa mohi pi-aar. ||1||
O Nanak, it is right to break with the self-willed manmukhs; to them, the love of Maya is sweet. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (549)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਤਿਨ੍ ਭਉ ਸੰਸਾ ਕਿਆ ਕਰੇ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਰਿ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (549)

तिन्ह भउ संसा किआ करे जिन सतिगुरु सिरि करतारु ॥
tin[H] bha-o sansaa ki-aa karay jin satgur sir kartaar.
What can fear and doubt do to those, who have given their heads to the Creator, and to the True Guru?

ਧੁਰਿ ਤਿਨ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖਦਾ ਆਪੇ ਰਖਣਹਾਰੁ ॥ (549)

धुरि तिन की पैज रखदा आपे रखणहारु ॥
Dhur tin kee paij rakh-daa aapay rakhanhaar.
He who has preserved honor from the beginning of time, He shall preserve their honor as well.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (549)

मिलि प्रीतम सुखु पाइआ सचै सबदि वीचारि ॥
mil pareetam sukh paa-i-aa sachai sabad veechaar.
Meeting their Beloved, they find peace; they reflect upon the True Word of the Shabad.

ਨਾਨਕ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੇਵਿਆ ਆਪੇ ਪਰਖਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (549)

नानक सुखदाता सेविआ आपे परखणहारु ॥२॥
naanak sukh-daata sayvi-aa aapay parkhanhaar. ||2||
O Nanak, I serve the Giver of Peace; He Himself is the Assessor. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (549)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੈ ਭਾਵਦੇ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰ ॥ (549)

गुरमुखि सचै भावदे दरि सचै सचिआर ॥
gurmukh sachai bhaavday dar sachai sachiaar.
The Gurmukhs are pleasing to the True Lord; they are judged to be true in the True Court.

ਸਾਜਨ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਹੈ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰ ॥ (549)

साजन मनि आनंदु है गुर का सबदु वीचार ॥
saajan man aanand hai gur kaa sabad veechaar.
The minds of such friends are filled with bliss, as they reflect upon the Word of the Guru's Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਵਸਾਇਆ ਦੁਖੁ ਕਟਿਆ ਚਾਨਣੁ ਕੀਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (549)

अंतरि सबदु वसाइआ दुखु कटिआ चानणु कीआ करतारि ॥
antar sabad vasaa-i-aa dukh kati-aa chaanan kee-aa kartaar.
They enshrine the Shabad within their hearts; their pain is dispelled, and the Creator blesses them with the Divine Light.

ਨਾਨਕ ਰਖਣਹਾਰਾ ਰਖਸੀ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੧॥ (549)

नानक रखणहारा रखसी आपणी किरपा धारि ॥१॥
naanak rakhanhaaraa rakhsee aapnee kirpaa Dhaar. ||1||
O Nanak, the Savior Lord shall save them, and shower them with His Mercy. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (549)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਭੈ ਰਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (549)

गुर की सेवा चाकरी भै रचि कार कमाइ ॥
gur kee sayvaa chaakree bhai rach kaar kamaa-ay.
Serve the Guru, and wait upon Him; as you work, maintain the Fear of God.

ਜੇਹਾ ਸੇਵੈ ਤੇਹੋ ਹੋਵੈ ਜੇ ਚਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥ (549)

जेहा सेवै तेहो होवै जे चलै तिसै रजाइ ॥
jayhaa sayvai tayho hovai jay chalai tisai rajaa-ay.
As you serve Him, you will become like Him, as you walk according to His Will.

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪਿ ਹੈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜੀ ਜਾਇ ॥੨॥ (549)

नानक सभु किछु आपि है अवरु न दूजी जाइ ॥२॥
naanak sabh kichh aap hai avar na doojee jaa-ay. ||2||
O Nanak, He Himself is everything; there is no other place to go. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (549)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਨਿ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਈਆ ਸਹਜਿ ਨ ਲਗੋ ਭਾਉ ॥ (549)

मनि परतीति न आईआ सहजि न लगो भाउ ॥
man parteet na aa-ee-aa sahj na lago bhaa-o.
O mind, you have no faith, and you have not embraced love for the Celestial Lord;

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਇਓ ਮਨਹਠਿ ਕਿਆ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ (549)

सबदै सादु न पाइओ मनहठि किआ गुण गाइ ॥
sabdai saad na paa-i-o manhath ki-aa gun gaa-ay.
you do not enjoy the sublime taste of the Word of the Shabad - what Praises of the Lord will you stubborn-mindedly sing?

ਨਾਨਕ ਆਇਆ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (549)

नानक आइआ सो परवाणु है जि गुरमुखि सचि समाइ ॥१॥
naanak aa-i-aa so parvaan hai je gurmukh sach samaa-ay. ||1||
O Nanak, his coming alone is approved, who, as Gurmukh, merges into the True Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (549)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ਮੂੜਾ ਅਵਰਾ ਆਖਿ ਦੁਖਾਏ ॥ (549)

आपणा आपु न पछाणै मूड़ा अवरा आखि दुखाए ॥
aapnaa aap na pachhaanai moorhaa avraa aakh dukhaa-ay.
The fool does not understand his own self; he annoys others with his speech.

ਮੁੰਢੈ ਦੀ ਖਸਲਤਿ ਨ ਗਈਆ ਅੰਧੇ ਵਿਛੁੜਿ ਚੋਟਾ ਖਾਏ ॥ (549)

मुंढै दी खसलति न गईआ अंधे विछुड़ि चोटा खाए ॥
mundhai dee khaslat na ga-ee-aa anDhay vichhurh chotaa khaa-ay.
His underlying nature does not leave him; separated from the Lord, he suffers cruel blows.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਭੰਨਿ ਨ ਘੜਿਓ ਰਹੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਏ ॥ (549)

सतिगुर कै भै भंनि न घड़िओ रहै अंकि समाए ॥
satgur kai bhai bhann na gharhi-o rahai ank samaa-ay.
Through the fear of the True Guru, he has not changed and reformed himself, so that he might merge in the lap of God.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਹਸਾ ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (550)

अनदिनु सहसा कदे न चूकै बिनु सबदै दुखु पाए ॥
an-din sahsaa kaday na chookai bin sabdai dukh paa-ay.
Night and day, his doubts never stop; without the Word of the Shabad, he suffers in pain.

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਅੰਤਰਿ ਸਬਲਾ ਨਿਤ ਧੰਧਾ ਕਰਤ ਵਿਹਾਏ ॥ (550)

कामु क्रोधु लोभु अंतरि सबला नित धंधा करत विहाए ॥
kaam kroDh lobh antar sablaa nit DhanDhaa karat vihaa-ay.
Sexual desire, anger and greed are so powerful within him; he passes his life constantly entangled in worldly affairs.

ਚਰਣ ਕਰ ਦੇਖਤ ਸੁਣਿ ਥਕੇ ਦਿਹ ਮੁਕੇ ਨੇੜੈ ਆਏ ॥ (550)

चरण कर देखत सुणि थके दिह मुके नेड़ै आए ॥
charan kar daykhat sun thakay dih mukay nayrhai aa-ay.
His feet, hands, eyes and ears are exhausted; his days are numbered, and his death is immanent.

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਨ ਲਗੋ ਮੀਠਾ ਜਿਤੁ ਨਾਮਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥ (550)

सचा नामु न लगो मीठा जितु नामि नव निधि पाए ॥
sachaa naam na lago meethaa jit naam nav niDh paa-ay.
The True Name does not seem sweet to him - the Name by which the nine treasures are obtained.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਮਰੈ ਫੁਨਿ ਜੀਵੈ ਤਾਂ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਏ ॥ (550)

जीवतु मरै मरै फुनि जीवै तां मोखंतरु पाए ॥
jeevat marai marai fun jeevai taa[N] mokhantar paa-ay.
But if he remains dead while yet alive, then by so dying, he truly lives; thus, he attains liberation.

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਨ ਪਾਇਓ ਪਰਾਣੀ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿਆ ਪਾਏ ॥ (550)

धुरि करमु न पाइओ पराणी विणु करमा किआ पाए ॥
Dhur karam na paa-i-o paraanee vin karmaa ki-aa paa-ay.
But if he is not blessed with such pre-ordained karma, then without this karma, what can he obtain?

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਮੂੜੇ ਗਤਿ ਮਤਿ ਸਬਦੇ ਪਾਏ ॥ (550)

गुर का सबदु समालि तू मूड़े गति मति सबदे पाए ॥
gur kaa sabad samaal too moorhay gat mat sabday paa-ay.
Meditate in remembrance on the Word of the Guru's Shabad, you fool; through the Shabad, you shall obtain salvation and wisdom.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਦ ਹੀ ਪਾਏ ਜਾਂ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੨॥ (550)

नानक सतिगुरु तद ही पाए जां विचहु आपु गवाए ॥२॥
naanak satgur tad hee paa-ay jaa[N] vichahu aap gavaa-ay. ||2||
O Nanak, he alone finds the True Guru, who eliminates self-conceit from within. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (550)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਾ ਰਸਨਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਸੁਆਉ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (550)

सा रसना जलि जाउ जिनि हरि का सुआउ न पाइआ ॥
saa rasnaa jal jaa-o jin har kaa su-aa-o na paa-i-aa.
Let that tongue, which has not tasted the Name of the Lord, be burnt.

ਨਾਨਕ ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਰਸਾਇ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੧॥ (550)

नानक रसना सबदि रसाइ जिनि हरि हरि मंनि वसाइआ ॥१॥
naanak rasnaa sabad rasaa-ay jin har har man vasaa-i-aa. ||1||
O Nanak, one whose mind is filled with the Name of the Lord, Har, Har - his tongue savors the Word of the Shabad. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (550)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਾ ਰਸਨਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥ (550)

सा रसना जलि जाउ जिनि हरि का नाउ विसारिआ ॥
saa rasnaa jal jaa-o jin har kaa naa-o visaari-aa.
Let that tongue, which has forgotten the Name of the Lord, be burnt.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਜਪੈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰਿਆ ॥੨॥ (550)

नानक गुरमुखि रसना हरि जपै हरि कै नाइ पिआरिआ ॥२॥
naanak gurmukh rasnaa har japai har kai naa-ay pi-aari-aa. ||2||
O Nanak, the tongue of the Gurmukh chants the Lord's Name, and loves the Name of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (550)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਦਰਵੇਸੀ ਕੋ ਜਾਣਸੀ ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਦਰਵੇਸੁ ॥ (550)

दरवेसी को जाणसी विरला को दरवेसु ॥
darvaysee ko jaansee virlaa ko darvays.
How rare is the dervish, the Saintly renunciate, who understands renunciation.

ਜੇ ਘਰਿ ਘਰਿ ਹੰਢੈ ਮੰਗਦਾ ਧਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਧਿਗੁ ਵੇਸੁ ॥ (550)

जे घरि घरि हंढै मंगदा धिगु जीवणु धिगु वेसु ॥
jay ghar ghar handhai mangdaa Dhig jeevan Dhig vays.
Cursed is the life, and cursed are the clothes, of one who wanders around, begging from door to door.

ਜੇ ਆਸਾ ਅੰਦੇਸਾ ਤਜਿ ਰਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਿਖਿਆ ਨਾਉ ॥ (550)

जे आसा अंदेसा तजि रहै गुरमुखि भिखिआ नाउ ॥
jay aasaa andaysaa taj rahai gurmukh bhikhi-aa naa-o.
But, if he abandons hope and anxiety, and as Gurmukh receives the Name as his charity,

**ਤਿਸ ਕੇ ਚਰਨ ਪਖਾਲੀਅਹਿ ਨਾਨਕ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੧॥** (550)

तिस के चरन पखालीअहि नानक हउ बलिहारै जाउ ॥१॥
tis kay charan pakhaalee-ah naanak ha-o balihaarai jaa-o. ||1||
then Nanak washes his feet, and is a sacrifice to him. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (550)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਨਾਨਕ ਤਰਵਰੁ ਏਕੁ ਫਲੁ ਦੁਇ ਪੰਖੇਰੂ ਆਹਿ ॥** (550)

नानक तरवरु एकु फलु दुइ पंखेरू आहि ॥
naanak tarvar ayk fal du-ay pankhayroo aahi.
O Nanak, the tree has one fruit, but two birds are perched upon it.

**ਆਵਤ ਜਾਤ ਨ ਦੀਸਹੀ ਨਾ ਪਰ ਪੰਖੀ ਤਾਹਿ ॥** (550)

आवत जात न दीसही ना पर पंखी ताहि ॥
aavat jaat na deeshee naa par pankhee taahi.
They are not seen coming or going; these birds have no wings.

**ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਰਸ ਭੋਗਿਆ ਸਬਦਿ ਰਹੈ ਨਿਰਬਾਣੁ ॥** (550)

बहु रंगी रस भोगिआ सबदि रहै निरबाणु ॥
baho rangee ras bhogi-aa sabad rahai nirbaan.
One enjoys so many pleasures, while the other, through the Word of the Shabad, remains in Nirvaanaa.

**ਹਰਿ ਰਸਿ ਫਲਿ ਰਾਤੇ ਨਾਨਕਾ ਕਰਮਿ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥** (550)

हरि रसि फलि राते नानका करमि सचा नीसाणु ॥२॥
har ras fal raatay naankaa karam sachaa neesaan. ||2||
Imbued with the subtle essence of the fruit of the Lord's Name, O Nanak, the soul bears the True Insignia of God's Grace. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (551)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਕਰਮ ਧਰਮ ਸਭਿ ਬੰਧਨਾ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਸਨਬੰਧੁ ॥** (551)

करम धरम सभि बंधना पाप पुंन सनबंधु ॥
karam Dharam sabh banDhnaa paap punn san-banDh.
Rituals and religions are all just entanglements; bad and good are bound up with them.

ਮਮਤਾ ਮੋਹੁ ਸੁ ਬੰਧਨਾ ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਸੁ ਧੰਧੁ ॥ (551)

ममता मोहु सु बंधना पुत्र कलत्र सु धंधु ॥
mamtaa moh so banDhnaa putar kaltar so DhanDh.
Those things done for the sake of children and spouse, in ego and attachment, are just more bonds.

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਜੇਵਰੀ ਮਾਇਆ ਕਾ ਸਨਬੰਧੁ ॥ (551)

जह देखा तह जेवरी माइआ का सनबंधु ॥
jah daykhaa tah jayvree maa-i-aa kaa san-banDh.
Wherever I look, there I see the noose of attachment to Maya.

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਵਰਤਣਿ ਵਰਤੈ ਅੰਧੁ ॥੧॥ (551)

नानक सचे नाम बिनु वरतणि वरतै अंधु ॥१॥
naanak sachay naam bin vartan vartai anDh. ||1||
O Nanak, without the True Name, the world is engrossed in blind entanglements. ||1||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (551)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਹਿ ਸਦ ਸਾਚਾ ਅਨਦਿਨੁ ਸਹਜਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (551)

गुरमुखि प्रभु सेवहि सद साचा अनदिनु सहजि पिआरि ॥
gurmukh parabh sayveh sad saachaa an-din sahj pi-aar.
The Gurmukhs serve God forever; night and day, they are steeped in the Love of the True Lord.

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਗਾਵਹਿ ਗੁਣ ਸਾਚੇ ਅਰਧਿ ਉਰਧਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (551)

सदा अनंदि गावहि गुण साचे अरधि उरधि उरि धारि ॥
sadaa anand gaavahi gun saachay araDh uraDh ur Dhaar.
They are in bliss forever, singing the Glorious Praises of the True Lord; in this world and in the next, they keep Him clasped to their hearts.

ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਵਸਿਆ ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (551)

अंतरि प्रीतमु वसिआ धुरि करमु लिखिआ करतारि ॥
antar pareetam vasi-aa Dhur karam likhi-aa kartaar.
Their Beloved dwells deep within; the Creator pre-ordained this destiny.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਆਪੇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੧॥ (551)

नानक आपि मिलाइअनु आपे किरपा धारि ॥१॥
naanak aap milaa-i-an aapay kirpaa Dhaar. ||1||
O Nanak, He blends them into Himself; He Himself showers His Mercy upon them. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (551)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਹਿਐ ਕਥਿਐ ਨ ਪਾਈਐ ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ (551)

कहिऐ कथिऐ न पाईऐ अनदिनु रहै सदा गुण गाइ ॥
kahi-ai kathi-ai na paa-ee-ai an-din rahai sadaa gun gaa-ay.
By merely talking and speaking, He is not found. Night and day, sing His Glorious Praises continually.

ਵਿਣੁ ਕਰਮੈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਭਉਕਿ ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (551)

विणु करमै किनै न पाइओ भउकि मुए बिललाइ ॥
vin karmai kinai na paa-i-o bha-uk mu-ay billaa-ay.
Without His Merciful Grace, no one finds Him; many have died barking and bewailing.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਭਿਜੈ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (551)

गुर कै सबदि मनु तनु भिजै आपि वसै मनि आइ ॥
gur kai sabad man tan bhijai aap vasai man aa-ay.
When the mind and body are saturated with the Word of the Guru's Shabad, the Lord Himself comes to dwell in his mind.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥ (551)

नानक नदरी पाईऐ आपे लए मिलाइ ॥२॥
naanak nadree paa-ee-ai aapay la-ay milaa-ay. ||2||
O Nanak, by His Grace, He is found; He unites us in His Union. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (551)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸੇਖਾ ਅੰਦਰਹੁ ਜੋਰੁ ਛਡਿ ਤੂ ਭਉ ਕਰਿ ਝਲੁ ਗਵਾਇ ॥ (551)

सेखा अंदरहु जोरु छडि तू भउ करि झलु गवाइ ॥
saykhaa andrahu jor chhad too bha-o kar jhal gavaa-ay.
O Shaykh, abandon your cruel nature; live in the Fear of God and give up your madness.

ਗੁਰ ਕੈ ਭੈ ਕੇਤੇ ਨਿਸਤਰੇ ਭੈ ਵਿਚਿ ਨਿਰਭਉ ਪਾਇ ॥ (551)

गुर कै भै केते निसतरे भै विचि निरभउ पाइ ॥
gur kai bhai kaytay nistaray bhai vich nirbha-o paa-ay.
Through the Fear of the Guru, many have been saved; in this fear, find the Fearless Lord.

ਮਨੁ ਕਠੋਰੁ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਤੂੰ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (551)

मनु कठोरु सबदि भेदि तूं सांति वसै मनि आइ ॥
man kathor sabad bhayd tooN saaNt vasai man aa-ay.
Pierce your stone heart with the Word of the Shabad; let peace and tranquility come to abide in your mind.

ਸਾਂਤੀ ਵਿਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਾ ਖਸਮੁ ਪਾਏ ਥਾਇ ॥ (551)

सांती विचि कार कमावणी सा खसमु पाए थाइ ॥
saaNtee vich kaar kamaavnee saa khasam paa-ay thaa-ay.
If good deeds are done in this state of peace, they are approved by the Lord and Master.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਪੁਛਹੁ ਗਿਆਨੀ ਜਾਇ ॥੧॥ (551)

नानक कामि क्रोधि किनै न पाइओ पुछहु गिआनी जाइ ॥१॥
naanak kaam kroDh kinai na paa-i-o puchhahu gi-aanee jaa-ay. ||1||
O Nanak, through sexual desire and anger, no one has ever found God - go, and ask any wise man. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (551)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਹੈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥ (552)

मनमुख माइआ मोहु है नामि न लगो पिआरु ॥
manmukh maa-i-aa moh hai naam na lago pi-aar.
The self-willed manmukh is emotionally attached to Maya - he has no love for the Naam.

ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ਕੂੜੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਕੂੜੁ ਕਰੇ ਆਹਾਰੁ ॥ (552)

कूड़ु कमावै कूड़ु संग्रहै कूड़ु करे आहारु ॥
koorh kamaavai koorh sangrahai koorh karay aahaar.
He practices falsehood, gathers in falsehood, and makes falsehood his sustenance.

ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਧਨੁ ਸੰਚਿ ਮਰਹਿ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਭੁ ਛਾਰੁ ॥ (552)

बिखु माइआ धनु संचि मरहि अंते होइ सभु छारु ॥
bikh maa-i-aa Dhan sanch mareh antay ho-ay sabh chhaar.
He collects the poisonous wealth of Maya, and then dies; in the end, it is all reduced to ashes.

ਕਰਮ ਧਰਮ ਸੁਚ ਸੰਜਮ ਕਰਹਿ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥ (552)

करम धरम सुच संजम करहि अंतरि लोभु विकारु ॥
karam Dharam such sanjam karahi antar lobh vikaar.
He practices religious rituals, purity and austere self-discipline, but within, there is greed and corruption.

ਨਾਨਕ ਜਿ ਮਨਮੁਖੁ ਕਮਾਵੈ ਸੁ ਥਾਇ ਨਾ ਪਵੈ ਦਰਗਹਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥ (552)

नानक जि मनमुखु कमावै सु थाइ ना पवै दरगहि होइ खुआरु ॥२॥
naanak je manmukh kamaavai so thaa-ay naa pavai dargahi ho-ay khu-aar. ||2||
O Nanak, whatever the self-willed manmukh does, is not acceptable; in the Court of the Lord, he is dishonored. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (552)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੈ ਜੇ ਕੋ ਕਰੇ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (552)

सतिगुर की सेवा सफल है जे को करे चितु लाइ ॥
satgur kee sayvaa safal hai jay ko karay chit laa-ay.
Fruitful is service to the True Guru, if one does so with a sincere mind.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (552)

नामु पदारथु पाईऐ अचिंतु वसै मनि आइ ॥
naam padaarath paa-ee-ai achint vasai man aa-ay.
The treasure of the Naam, is obtained, and the mind comes to be free of anxiety.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖੁ ਕਟੀਐ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਜਾਇ ॥ (552)

जनम मरन दुखु कटीऐ हउमै ममता जाइ ॥
janam maran dukh katee-ai ha-umai mamtaa jaa-ay.
The pains of birth and death are eradicated, and the mind is rid of egotism and self-conceit.

ਉਤਮ ਪਦਵੀ ਪਾਈਐ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥ (552)

उतम पदवी पाईऐ सचे रहै समाइ ॥
utam padvee paa-ee-ai sachay rahai samaa-ay.
One achieves the ultimate state, and remains absorbed in the True Lord.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥੧॥ (552)

नानक पूरबि जिन कउ लिखिआ तिना सतिगुरु मिलिआ आइ ॥१॥
naanak poorab jin ka-o likhi-aa tinaa satgur mili-aa aa-ay. ||1||
O Nanak, the True Guru comes and meets those who have such pre-ordained destiny. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (552)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਕਲਿਜੁਗ ਬੋਹਿਥੁ ਹੋਇ ॥ (552)

नामि रता सतिगुरू है कलिजुग बोहिथु होइ ॥
naam rataa satguroo hai kalijug bohith ho-ay.
The True Guru is imbued with the Naam, the Name of the Lord; He is the boat in this Dark Age of Kali Yuga.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਪਾਰਿ ਪਵੈ ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥ (552)

गुरमुखि होवै सु पारि पवै जिना अंदरि सचा सोइ ॥
gurmukh hovai so paar pavai jinaa andar sachaa so-ay.
One who becomes Gurmukh crosses over; the True Lord dwells within him.

ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ਨਾਮੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਨਾਮੇ ਹੀ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (552)

नामु सम्हाले नामु संग्रहै नामे ही पति होइ ॥
naam sam[H]aalay naam sangrahai naamay hee pat ho-ay.
He remembers the Naam, he gathers in the Naam, and he obtains honor through the Naam.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥ (552)

नानक सतिगुरु पाइआ करमि परापति होइ ॥२॥
naanak satgur paa-i-aa karam paraapat ho-ay. ||2||
Nanak has found the True Guru; by His Grace, the Name is obtained. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (552)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਇਕਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਚਾਕਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (552)

इकि सतिगुर की सेवा करहि चाकरी हरि नामे लगै पिआरु ॥
ik satgur kee sayvaa karahi chaakree har naamay lagai pi-aar.
Some wait upon and serve the True Guru; they embrace love for the Lord's Name.

ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਨਿ ਆਪਣਾ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰਨਿ ਉਧਾਰੁ ॥੨॥ (552)

नानक जनमु सवारनि आपणा कुल का करनि उधारु ॥२॥
naanak janam savaaran aapnaa kul kaa karan uDhaar. ||2||
O Nanak, they reform their lives, and redeem their generations as well. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (553)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਏਹਾ ਸੰਧਿਆ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਚਿਤਿ ਆਵੈ ॥ (553)

एहा संधिआ परवाणु है जितु हरि प्रभु मेरा चिति आवै ॥
ayhaa sanDhi-aa parvaan hai jit har parabh mayraa chit aavai.
That evening prayer alone is acceptable, which brings the Lord God to my consciousness.

ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਊਪਜੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਲਾਵੈ ॥ (553)

हरि सिउ प्रीति ऊपजै माइआ मोहु जलावै ॥
har si-o pareet oopjai maa-i-aa moh jalaavai.
Love for the Lord wells up within me, and my attachment to Maya is burnt away.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਰੈ ਮਨੂਆ ਅਸਥਿਰੁ ਸੰਧਿਆ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (553)

गुर परसादी दुबिधा मरै मनूआ असथिरु संधिआ करे वीचारु ॥
gur parsaadee dubiDhaa marai manoo-aa asthir sanDhi-aa karay veechaar.
By Guru's Grace, duality is conquered, and the mind becomes stable; I have made contemplative meditation my evening prayer.

ਨਾਨਕ ਸੰਧਿਆ ਕਰੈ ਮਨਮੁਖੀ ਜੀਉ ਨ ਟਿਕੈ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥੧॥ (553)

नानक संधिआ करै मनमुखी जीउ न टिकै मरि जमै होइ खुआरु ॥१॥
naanak sanDhi-aa karai manmukhee jee-o na tikai mar jammai ho-ay khu-aar. ||1||
O Nanak, the self-willed manmukh may recite his evening prayers, but his mind is not centered on it; through birth and death, he is ruined. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (553)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਕਰਤੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੀ ਮੇਰੀ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ॥ (553)

प्रिउ प्रिउ करती सभु जगु फिरी मेरी पिआस न जाइ ॥
pari-o pari-o kartee sabh jag firee mayree pi-aas na jaa-ay.
I wandered over the whole world, crying out, "Love, O Love!", but my thirst was not quenched.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਮੇਰੀ ਪਿਆਸ ਗਈ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਘਰਿ ਆਇ ॥੨॥ (553)

नानक सतिगुरि मिलिऐ मेरी पिआस गई पिरु पाइआ घरि आइ ॥२॥
naanak satgur mili-ai mayree pi-aas ga-ee pir paa-i-aa ghar aa-ay. ||2||
O Nanak, meeting the True Guru, my desires are satisfied; I found my Beloved, when I returned to my own home. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (554)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਜਗੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਅੰਧੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (554)

नानक बिनु सतिगुर भेटे जगु अंधु है अंधे करम कमाइ ॥
naanak bin satgur bhaytay jag anDh hai anDhay karam kamaa-ay.
O Nanak, without meeting the True Guru, the world is blind, and it does blind deeds.

ਸਬਦੈ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਵਈ ਜਿਤੁ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (554)

सबदै सिउ चितु न लावई जितु सुखु वसै मनि आइ ॥
sabdai si-o chit na laav-ee jit sukh vasai man aa-ay.
It does not focus its consciousness on the Word of the Shabad, which would bring peace to abide in the mind.

ਤਾਮਸਿ ਲਗਾ ਸਦਾ ਫਿਰੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਜਲਤੁ ਬਿਹਾਇ ॥ (554)

तामसि लगा सदा फिरै अहिनिसि जलतु बिहाइ ॥
taamas lagaa sadaa firai ahinis jalat bihaa-ay.
Always afflicted with the dark passions of low energy, it wanders around, passing its days and nights burning.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ (554)

जो तिसु भावै सो थीऐ कहणा किछू न जाइ ॥१॥
jo tis bhaavai so thee-ai kahnaa kichhoo na jaa-ay. ||1||
Whatever pleases Him, comes to pass; no one has any say in this. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (554)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰੂ ਫੁਰਮਾਇਆ ਕਾਰੀ ਏਹ ਕਰੇਹੁ ॥ (554)

सतिगुरू फुरमाइआ कारी एह करेहु ॥
satguroo furmaa-i-aa kaaree ayh karayhu.
The True Guru has commanded us to do this:

ਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ਹੋਇ ਕੈ ਸਾਹਿਬੁ ਸੰਮਾਲੇਹੁ ॥ (554)

गुरू दुआरै होइ कै साहिबु समालेहु ॥
guroo du-aarai ho-ay kai saahib sammaalayhu.
through the Guru's Gate, meditate on the Lord Master.

ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ਹੈ ਭਰਮੈ ਕੇ ਛਉੜ ਕਟਿ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਧਰੇਹੁ ॥ (554)

साहिबु सदा हजूरि है भरमै के छउड़ कटि कै अंतरि जोति धरेहु ॥
saahib sadaa hajoor hai bharmai kay chha-urh kat kai antar jot Dharayhu.
The Lord Master is ever-present. He tears away the veil of doubt, and installs His Light within the mind.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਦਾਰੂ ਏਹੁ ਲਾਏਹੁ ॥ (554)

हरि का नामु अम्रितु है दारू एहु लाएहु ॥
har kaa naam amrit hai daaroo ayhu laa-ayhu.
The Name of the Lord is Ambrosial Nectar - take this healing medicine!

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਚਿਤਿ ਰਖਹੁ ਸੰਜਮੁ ਸਚਾ ਨੇਹੁ ॥ (554)

सतिगुर का भाणा चिति रखहु संजमु सचा नेहु ॥
satgur kaa bhaanaa chit rakhahu sanjam sachaa nayhu.
Enshrine the Will of the True Guru in your consciousness, and make the True Lord's Love your self-discipline.

ਨਾਨਕ ਐਥੈ ਸੁਖੈ ਅੰਦਰਿ ਰਖਸੀ ਅਗੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਕੇਲ ਕਰੇਹੁ ॥੨॥ (554)

नानक ऐथै सुखै अंदरि रखसी अगै हरि सिउ केल करेहु ॥२॥
naanak aithai sukhai andar rakhsee agai har si-o kayl karayhu. ||2||
O Nanak, you shall be kept in peace here, and hereafter, you shall celebrate with the Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (554)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਾਣਸੁ ਭਰਿਆ ਆਣਿਆ ਮਾਣਸੁ ਭਰਿਆ ਆਇ ॥ (554)

माणसु भरिआ आणिआ माणसु भरिआ आइ ॥
maanas bhari-aa aani-aa maanas bhari-aa aa-ay.
One person brings a full bottle, and another fills his cup.

ਜਿਤੁ ਪੀਤੈ ਮਤਿ ਦੂਰਿ ਹੋਇ ਬਰਲੁ ਪਵੈ ਵਿਚਿ ਆਇ ॥ (554)

जितु पीतै मति दूरि होइ बरलु पवै विचि आइ ॥
jit peetai mat door ho-ay baral pavai vich aa-ay.
Drinking the wine, his intelligence departs, and madness enters his mind;

ਆਪਣਾ ਪਰਾਇਆ ਨ ਪਛਾਣਈ ਖਸਮਹੁ ਧਕੇ ਖਾਇ ॥ (554)

आपणा पराइआ न पछाणई खसमहु धके खाइ ॥
aapnaa paraa-i-aa na pachhaan-ee khasmahu Dhakay khaa-ay.
he cannot distinguish between his own and others, and he is struck down by his Lord and Master.

ਜਿਤੁ ਪੀਤੈ ਖਸਮੁ ਵਿਸਰੈ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥ (554)

जितु पीतै खसमु विसरै दरगह मिलै सजाइ ॥
jit peetai khasam visrai dargeh milai sajaa-ay.
Drinking it, he forgets his Lord and Master, and he is punished in the Court of the Lord.

ਝੂਠਾ ਮਦੁ ਮੂਲਿ ਨ ਪੀਚਈ ਜੇ ਕਾ ਪਾਰਿ ਵਸਾਇ ॥ (554)

झूठा मदु मूलि न पीचई जे का पारि वसाइ ॥
jhoothaa mad mool na peech-ee jay kaa paar vasaa-ay.
Do not drink the false wine at all, if it is in your power.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਸਚੁ ਮਦੁ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥ (554)

नानक नदरी सचु मदु पाईऐ सतिगुरु मिलै जिसु आइ ॥
naanak nadree sach mad paa-ee-ai satgur milai jis aa-ay.
O Nanak, the True Guru comes and meets the mortal; by His Grace, one obtains the True Wine.

ਸਦਾ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਹੈ ਮਹਲੀ ਪਾਵੈ ਥਾਉ ॥੧॥ (554)

सदा साहिब कै रंगि रहै महली पावै थाउ ॥१॥
sadaa saahib kai rang rahai mahlee paavai thaa-o. ||1||
He shall dwell forever in the Love of the Lord Master, and obtain a seat in the Mansion of His Presence. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (554)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਜਾ ਇਸ ਨੋ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥ (554)

इहु जगतु जीवतु मरै जा इस नो सोझी होइ ॥
ih jagat jeevat marai jaa is no sojhee ho-ay.
When this world comes to understand, it remains dead while yet alive.

ਜਾ ਤਿਨ੍ਹਿ ਸਵਾਲਿਆ ਤਾਂ ਸਵਿ ਰਹਿਆ ਜਗਾਏ ਤਾਂ ਸੁਧਿ ਹੋਇ ॥ (554)

जा तिन्हि सवालिआ तां सवि रहिआ जगाए तां सुधि होइ ॥
jaa tini$^{H}$ savaali-aa taa$^{N}$ sav rahi-aa jagaa-ay taa$^{N}$ suDh ho-ay.
When the Lord puts him to sleep, he remains asleep; when He wakes him up, he regains consciousness.

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੈ ਸੋਇ ॥ (554)

नानक नदरि करे जे आपणी सतिगुरु मेलै सोइ ॥
naanak nadar karay jay aapnee satgur maylai so-ay.
O Nanak, when the Lord casts His Glance of Grace, He causes him to meet the True Guru.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਫਿਰਿ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥੨॥ (554)

गुर प्रसादि जीवतु मरै ता फिरि मरणु न होइ ॥२॥
gur parsaad jeevat marai taa fir maran na ho-ay. ||2||
By Guru's Grace, remain dead while yet alive, and you shall not have to die again. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (555)

म: ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਕਿਵ ਮਰਹਗੇ ਕੈਸਾ ਮਰਣਾ ਹੋਇ ॥ (555)

किआ जाणा किव मरहगे कैसा मरणा होइ ॥
ki-aa jaanaa kiv marhagay kaisaa marnaa ho-ay.
What do I know? How will I die? What sort of death will it be?

ਜੇ ਕਰਿ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਤਾ ਸਹਿਲਾ ਮਰਣਾ ਹੋਇ ॥ (555)

जे करि साहिबु मनहु न वीसरै ता सहिला मरणा होइ ॥
jay kar saahib manhu na veesrai taa sahilaa marnaa ho-ay.
If I do not forget the Lord Master from my mind, then my death will be easy.

ਮਰਣੈ ਤੇ ਜਗਤੁ ਡਰੈ ਜੀਵਿਆ ਲੋੜੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (555)

मरणै ते जगतु डरै जीविआ लोड़ै सभु कोइ ॥
marnai tay jagat darai jeevi-aa lorhai sabh ko-ay.
The world is terrified of death; everyone longs to live.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ਸੋਇ ॥ (555)

गुर परसादी जीवतु मरै हुकमै बूझै सोइ ॥
gur parsaadee jeevat marai hukmai boojhai so-ay.
By Guru's Grace, one who dies while yet alive, understands the Lord's Will.

ਨਾਨਕ ਐਸੀ ਮਰਨੀ ਜੋ ਮਰੈ ਤਾ ਸਦ ਜੀਵਣੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (555)

नानक ऐसी मरनी जो मरै ता सद जीवणु होइ ॥२॥
naanak aisee marnee jo marai taa sad jeevan ho-ay. ||2||
O Nanak, one who dies such a death, lives forever. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (555)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਰਾਮੁ ਰਾਮੁ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੈ ਰਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (555)

रामु रामु करता सभु जगु फिरै रामु न पाइआ जाइ ॥
raam raam kartaa sabh jag firai raam na paa-i-aa jaa-ay.
The entire world roams around, chanting, "Raam, Raam, Lord, Lord", but the Lord cannot be obtained like this.

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਤਿ ਵਡਾ ਅਤੁਲੁ ਨ ਤੁਲਿਆ ਜਾਇ ॥ (555)

अगमु अगोचरु अति वडा अतुलु न तुलिआ जाइ ॥
agam agochar at vadaa atul na tuli-aa jaa-ay.
He is inaccessible, unfathomable and so very great; He is unweighable, and cannot be weighed.

ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ਕਿਤੈ ਨ ਲਇਆ ਜਾਇ ॥ (555)

कीमति किनै न पाईआ कितै न लइआ जाइ ॥
keemat kinai na paa-ee-aa kitai na la-i-aa jaa-ay.
No one can evaluate Him; He cannot be purchased at any price.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿਆ ਇਨ ਬਿਧਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (555)

गुर कै सबदि भेदिआ इन बिधि वसिआ मनि आइ ॥
gur kai sabad bhaydi-aa in biDh vasi-aa man aa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, His mystery is known; in this way, He comes to dwell in the mind.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਅਮੇਉ ਹੈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (555)

नानक आपि अमेउ है गुर किरपा ते रहिआ समाइ ॥
naanak aap amay-o hai gur kirpaa tay rahi-aa samaa-ay.
O Nanak, He Himself is infinite; by Guru's Grace, He is known to be permeating and pervading everywhere.

ਆਪੇ ਮਿਲਿਆ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਆਪੇ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥੧॥ (555)

आपे मिलिआ मिलि रहिआ आपे मिलिआ आइ ॥१॥
aapay mili-aa mil rahi-aa aapay mili-aa aa-ay. ||1||
He Himself comes to blend, and having blended, remains blended. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (555)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਏ ਮਨ ਇਹੁ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (555)

ए मन इहु धनु नामु है जितु सदा सदा सुखु होइ ॥
ay man ih Dhan naam hai jit sadaa sadaa sukh ho-ay.
O my soul, this is the wealth of the Naam; through it, comes peace, forever and ever.

ਤੋਟਾ ਮੂਲਿ ਨ ਆਵਈ ਲਾਹਾ ਸਦ ਹੀ ਹੋਇ ॥ (555)

तोटा मूलि न आवई लाहा सद ही होइ ॥
totaa mool na aavee laahaa sad hee ho-ay.
It never brings any loss; through it, one earns profits forever.

ਖਾਧੈ ਖਰਚਿਐ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਓਹੁ ਦੇਇ ॥ (555)

खाधै खरचिऐ तोटि न आवई सदा सदा ओहु देइ ॥
khaaDhai kharchi-ai tot na aavee sadaa sadaa oh day-ay.
Eating and spending it, it never decreases; He continues to give, forever and ever.

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹਾਣਤ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥ (555)

सहसा मूलि न होवई हाणत कदे न होइ ॥
sahsaa mool na hova-ee haanat kaday na ho-ay.
One who has no skepticism at all never suffers humiliation.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥ (555)

नानक गुरमुखि पाईऐ जा कउ नदरि करेइ ॥२॥
naanak gurmukh paa-ee-ai jaa ka-o nadar karay-i. ||2||
O Nanak, the Gurmukh obtains the Name of the Lord, when the Lord bestows His Glance of Grace. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (555)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜਗਤੁ ਮੁਆ ਮਰਦੋ ਮਰਦਾ ਜਾਇ ॥ (555)

हउमै विचि जगतु मुआ मरदो मरदा जाइ ॥
ha-umai vich jagat mu-aa mardo mardaa jaa-ay.
In egotism, the world is dead; it dies and dies, again and again.

ਜਿਚਰੁ ਵਿਚਿ ਦੰਮੁ ਹੈ ਤਿਚਰੁ ਨ ਚੇਤਈ ਕਿ ਕਰੇਗੁ ਅਗੈ ਜਾਇ ॥ (556)

जिचरु विचि दमु है तिचरु न चेतई कि करेगु अगै जाइ ॥
jichar vich damm hai tichar na chayt-ee ke karayg agai jaa-ay.
As long as there is breath in the body, he does not remember the Lord; what will he do in the world hereafter?

ਗਿਆਨੀ ਹੋਇ ਸੁ ਚੇਤੰਨੁ ਹੋਇ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥ (556)

गिआनी होइ सु चेतंनु होइ अगिआनी अंधु कमाइ ॥
gi-aanee ho-ay so chaytann ho-ay agi-aanee anDh kamaa-ay.
One who remembers the Lord is a spiritual teacher; the ignorant one acts blindly.

ਨਾਨਕ ਏਥੈ ਕਮਾਵੈ ਸੋ ਮਿਲੈ ਅਗੈ ਪਾਏ ਜਾਇ ॥੧॥ (556)

नानक एथै कमावै सो मिलै अगै पाए जाइ ॥१॥
naanak aythai kamaavai so milai agai paa-ay jaa-ay. ||1||
O Nanak, whatever one does in this world, determines what he shall receive in the world hereafter. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (556)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਧੁਰਿ ਖਸਮੈ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਚੇਤਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (556)

धुरि खसमै का हुकमु पइआ विणु सतिगुर चेतिआ न जाइ ॥
Dhur khasmai kaa hukam pa-i-aa vin satgur chayti-aa na jaa-ay.
From the very beginning, it has been the Will of the Lord Master, that He cannot be remembered without the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (556)

सतिगुरि मिलिऐ अंतरि रवि रहिआ सदा रहिआ लिव लाइ ॥
satgur mili-ai antar rav rahi-aa sadaa rahi-aa liv laa-ay.
Meeting the True Guru, he realizes that the Lord is permeating and pervading deep within him; he remains forever absorbed in the Lord's Love.

ਦਮਿ ਦਮਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲਦਾ ਦੰਮੁ ਨ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥ (556)

दमि दमि सदा समालदा दमु न बिरथा जाइ ॥
dam dam sadaa samaaldaa damm na birthaa jaa-ay.
With each and every breath, he constantly remembers the Lord in meditation; not a single breath passes in vain.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਾ ਭਉ ਗਇਆ ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਪਾਇ ॥ (556)

जनम मरन का भउ गइआ जीवन पदवी पाइ ॥
janam maran kaa bha-o ga-i-aa jeevan padvee paa-ay.
His fears of birth and death depart, and he obtains the honored state of eternal life.

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਮਰਤਬਾ ਤਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥ (556)

नानक इहु मरतबा तिस नो देइ जिस नो किरपा करे रजाइ ॥२॥
naanak ih martabaa tis no day-ay jis no kirpaa karay rajaa-ay. ||2||
O Nanak, He bestows this rank upon that mortal, upon whom He showers His Mercy. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (556)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੁਕਮੇ ਆਵਦਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੁਕਮੇ ਜਾਇ ॥ (556)

सभु किछु हुकमे आवदा सभु किछु हुकमे जाइ ॥
sabh kichh hukmay aavdaa sabh kichh hukmay jaa-ay.
Everything comes by the Lord's Will, and everything goes by the Lord's Will.

**ਜੇ ਕੋ ਮੂਰਖੁ ਆਪਹੁ ਜਾਣੈ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥** (556)

जे को मूरखु आपहु जाणै अंधा अंधु कमाइ ॥
jay ko moorakh aaphu jaanai anDhaa anDh kamaa-ay.
If some fool believes that he is the creator, he is blind, and acts in blindness.

**ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਕੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੈ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੧॥** (556)

नानक हुकमु को गुरमुखि बुझै जिस नो किरपा करे रजाइ ॥१॥
naanak hukam ko gurmukh bujhai jis no kirpaa karay rajaa-ay. ||1||
O Nanak, the Gurmukh understands the Hukam of the Lord's Command; the Lord showers His Mercy upon him. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (556)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਸੋ ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਸੋ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥** (556)

सो जोगी जुगति सो पाए जिस नो गुरमुखि नामु परापति होइ ॥
so jogee jugat so paa-ay jis no gurmukh naam paraapat ho-ay.
He alone is a Yogi, and he alone finds the Way, who, as Gurmukh, obtains the Naam.

**ਤਿਸੁ ਜੋਗੀ ਕੀ ਨਗਰੀ ਸਭੁ ਕੋ ਵਸੈ ਭੇਖੀ ਜੋਗੁ ਨ ਹੋਇ ॥** (556)

तिसु जोगी की नगरी सभु को वसै भेखी जोगु न होइ ॥
tis jogee kee nagree sabh ko vasai bhaykhee jog na ho-ay.
In the body-village of that Yogi are all blessings; this Yoga is not obtained by outward show.

**ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਜੋਗੀ ਜਿਸੁ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੨॥** (556)

नानक ऐसा विरला को जोगी जिसु घटि परगटु होइ ॥२॥
naanak aisaa virlaa ko jogee jis ghat pargat ho-ay. ||2||
O Nanak, such a Yogi is very rare; the Lord is manifest in his heart. ||2||

**ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧** (558)

वडहंसु महला ३ घरु १
vad-hans mehlaa 3 ghar 1
Wadahans, Third Mehl, First House:

**੧ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (558)

१ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N^kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਮਨਿ ਮੈਲੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੈਲਾ ਤਨਿ ਧੋਤੈ ਮਨੁ ਹਛਾ ਨ ਹੋਇ ॥ (558)

मनि मैलै सभु किछु मैला तनि धोतै मनु हछा न होइ ॥

man mailai sabh kichh mailaa tan Dhotai man hachhaa na ho-ay.

When the mind is filthy, everything is filthy; by washing the body, the mind is not cleaned.

ਇਹ ਜਗਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥੧॥ (558)

इह जगतु भरमि भुलाइआ विरला बूझै कोइ ॥१॥

ih jagat bharam bhulaa-i-aa virlaa boojhai ko-ay. ||1||

This world is deluded by doubt; how rare are those who understand this. ||1||

ਜਪਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ॥ (558)

जपि मन मेरे तू एको नामु ॥

jap man mayray too ayko naam.

O my mind, chant the One Name.

ਸਤਗੁਰਿ ਦੀਆ ਮੋ ਕਉ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (558)

सतगुरि दीआ मो कउ एहु निधानु ॥१॥ रहाउ ॥

satgur dee-aa mo ka-o ayhu niDhaan. ||1|| rahaa-o.

The True Guru has given me this treasure. ||1||Pause||

ਸਿਧਾ ਕੇ ਆਸਣ ਜੇ ਸਿਖੈ ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਿ ਕਰਿ ਕਮਾਇ ॥ (558)

सिधा के आसण जे सिखै इंद्री वसि करि कमाइ ॥

siDhaa kay aasan jay sikhai indree vas kar kamaa-ay.

Even if one learns the Yogic postures of the Siddhas, and holds his sexual energy in check,

ਮਨ ਕੀ ਮੈਲੁ ਨ ਉਤਰੈ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥ (558)

मन की मैलु न उतरै हउमै मैलु न जाइ ॥२॥

man kee mail na utrai ha-umai mail na jaa-ay. ||2||

still, the filth of the mind is not removed, and the filth of egotism is not eliminated. ||2||

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਹੋਰੁ ਸੰਜਮੁ ਕੋ ਨਾਹੀ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਇ ॥ (558)

इसु मन कउ होरु संजमु को नाही विणु सतिगुर की सरणाइ ॥

is man ka-o hor sanjam ko naahee vin satgur kee sarnaa-ay.

This mind is not controlled by any other discipline, except the Sanctuary of the True Guru.

ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਉਲਟੀ ਭਈ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੩॥ (558)

सतगुरि मिलिऐ उलटी भई कहणा किछू न जाइ ॥३॥

satgur mili-ai ultee bha-ee kahnaa kichhoo na jaa-ay. ||3||

Meeting the True Guru, one is transformed beyond description. ||3||

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਮਿਲਦੋ ਮਰੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਫਿਰਿ ਜੀਵੈ ਕੋਇ ॥ (558)

भणति नानकु सतिगुर कउ मिलदो मरै गुर कै सबदि फिरि जीवै कोइ ॥
bhanat naanak satgur ka-o mildo marai gur kai sabad fir jeevai ko-ay.
Prays Nanak, one who dies upon meeting the True Guru, shall be rejuvenated through the Word of the Guru's Shabad.

ਮਮਤਾ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹਛਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧॥ (558)

ममता की मलु उतरै इहु मनु हछा होइ ॥४॥१॥
mamtaa kee mal utrai ih man hachhaa ho-ay. ||4||1||
The filth of his attachment and possessiveness shall depart, and his mind shall become pure. ||4||1||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (558)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਨਦਰੀ ਸਤਗੁਰੁ ਸੇਵੀਐ ਨਦਰੀ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥ (558)

नदरी सतगुरु सेवीऐ नदरी सेवा होइ ॥
nadree satgur sayvee-ai nadree sayvaa ho-ay.
By His Grace, one serves the True Guru; by His Grace, service is performed.

ਨਦਰੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਵਸਿ ਆਵੈ ਨਦਰੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੧॥ (558)

नदरी इहु मनु वसि आवै नदरी मनु निरमलु होइ ॥१॥
nadree ih man vas aavai nadree man nirmal ho-ay. ||1||
By His grace, this mind is controlled, and by His Grace, it becomes pure. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਚੇਤਿ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥ (558)

मेरे मन चेति सचा सोइ ॥
mayray man chayt sachaa so-ay.
O my mind, think of the True Lord.

ਏਕੋ ਚੇਤਹਿ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਮੂਲੇ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (558)

एको चेतहि ता सुखु पावहि फिरि दूखु न मूले होइ ॥१॥ रहाउ ॥
ayko cheeteh taa sukh paavahi fir dookh na moolay ho-ay. ||1|| rahaa-o.
Think of the One Lord, and you shall obtain peace; you shall never suffer in sorrow again. ||1||Pause||

ਨਦਰੀ ਮਰਿ ਕੈ ਜੀਵੀਐ ਨਦਰੀ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (558)

नदरी मरि कै जीवीऐ नदरी सबदु वसै मनि आइ ॥
nadree mar kai jeevee-ai nadree sabad vasai man aa-ay.
By His Grace, one dies while yet alive, and by His Grace, the Word of the Shabad is enshrined in the mind.

**ਨਦਰੀ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝੀਐ ਹੁਕਮੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥** (558)

नदरी हुकमु बुझीऐ हुकमे रहै समाइ ॥२॥
nadree hukam bujhee-ai hukmay rahai samaa-ay. ||2||
By His Grace, one understands the Hukam of the Lord's Command, and by His Command, one merges into the Lord. ||2||

**ਜਿਨਿ ਜਿਹਵਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਖਿਓ ਸਾ ਜਿਹਵਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥** (558)

जिनि जिहवा हरि रसु न चखिओ सा जिहवा जलि जाउ ॥
jin jihvaa har ras na chakhi-o saa jihvaa jal jaa-o.
That tongue, which does not savor the sublime essence of the Lord - may that tongue be burned off!

**ਅਨ ਰਸ ਸਾਦੇ ਲਗਿ ਰਹੀ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥੩॥** (558)

अन रस सादे लगि रही दुखु पाइआ दूजै भाइ ॥३॥
an ras saaday lag rahee dukh paa-i-aa doojai bhaa-ay. ||3||
It remains attached to other pleasures, and through the love of duality, it suffers in pain. ||3||

**ਸਭਨਾ ਨਦਰਿ ਏਕ ਹੈ ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕਰੇਇ ॥** (558)

सभना नदरि एक है आपे फरकु करेइ ॥
sabhnaa nadar ayk hai aapay farak karay-i.
The One Lord grants His Grace to all; He Himself makes distinctions.

**ਨਾਨਕ ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥੪॥੨॥** (558)

नानक सतगुरि मिलिऐ फलु पाइआ नामु वडाई देइ ॥४॥२॥
naanak satgur mili-ai fal paa-i-aa naam vadaa-ee day-ay. ||4||2||
O Nanak, meeting the True Guru, the fruits are obtained, and one is blessed with the Glorious Greatness of the Naam. ||4||2||

**ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (559)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

**ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥** (559)

माइआ मोहु गुबारु है गुर बिनु गिआनु न होई ॥
maa-i-aa moh bubaar hai gur bin gi-aan na ho-ee.
Emotional attachment to Maya is darkness; without the Guru, there is no wisdom.

**ਸਬਦਿ ਲਗੇ ਤਿਨ ਬੁਝਿਆ ਦੂਜੈ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥੧॥** (559)

सबदि लगे तिन बुझिआ दूजै परज विगोई ॥१॥

sabad lagay tin bujhi-aa doojai paraj vigo-ee. ||1||

Those who are attached to the Word of the Shabad understand; duality has ruined the people. ||1||

**ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥** (559)

मन मेरे गुरमति करणी सारु ॥

man mayray gurmat karnee saar.

O my mind, under Guru's Instruction, do good deeds.

**ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਹਿ ਤਾ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (559)

सदा सदा हरि प्रभु रवहि ता पावहि मोख दुआरु ॥१॥ रहाउ ॥

sadaa sadaa har parabh raveh taa paavahi mokh du-aar. ||1|| rahaa-o.

Dwell forever and ever upon the Lord God, and you shall find the gate of salvation. ||1||Pause||

**ਗੁਣਾ ਕਾ ਨਿਧਾਨੁ ਏਕੁ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਤਾ ਕੋ ਪਾਏ ॥** (559)

गुणा का निधानु एकु है आपे देइ ता को पाए ॥

gunaa kaa niDhaan ayk hai aapay day-ay taa ko paa-ay.

The Lord alone is the treasure of virtue; He Himself gives, and then one receives.

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਵਿਛੁੜੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥** (559)

बिनु नावै सभ विछुड़ी गुर कै सबदि मिलाए ॥२॥

bin naavai sabh vichhurhee gur kai sabad milaa-ay. ||2||

Without the Name, all are separated from the Lord; through the Word of the Guru's Shabad, one meets the Lord. ||2||

**ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਘਟਿ ਗਏ ਤਿਨਾ ਹਥਿ ਕਿਹੁ ਨ ਆਇਆ ॥** (559)

मेरी मेरी करदे घटि गए तिना हथि किहु न आइआ ॥

mayree mayree karday ghat ga-ay tinaa hath kihu na aa-i-aa.

Acting in ego, they lose, and nothing comes into their hands.

**ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚਿ ਮਿਲੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥** (559)

सतगुरि मिलिऐ सचि मिले सचि नामि समाइआ ॥३॥

satgur mili-ai sach milay sach naam samaa-i-aa. ||3||

Meeting the True Guru, they find Truth, and merge into the True Name. ||3||

**ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਜਗਾਏ ॥** (559)

आसा मनसा एहु सरीरु है अंतरि जोति जगाए ॥

aasaa mansaa ayhu sareer hai antar jot jagaa-ay.

Hope and desire abide in this body, but the Lord's Light shines within as well.

**ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਬੰਧੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਏ ॥੪॥੩॥** (559)

नानक मनमुखि बंधु है गुरमुखि मुकति कराए ॥४॥३॥
naanak manmukh banDh hai gurmukh mukat karaa-ay. ||4||3||
O Nanak, the self-willed manmukhs remain in bondage; the Gurmukhs are liberated. ||4||3||

**ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (559)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

**ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਦਾ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (559)

सोहागणी सदा मुखु उजला गुर कै सहजि सुभाइ ॥
sohaaganee sadaa mukh ujlaa gur kai sahj subhaa-ay.
The faces of the happy soul-brides are radiant forever; through the Guru, they are peacefully poised.

**ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵਹਿ ਆਪਣਾ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥** (559)

सदा पिरु रावहि आपणा विचहु आपु गवाइ ॥१॥
sadaa pir raaveh aapnaa vichahu aap gavaa-ay. ||1||
They enjoy their Husband Lord constantly, eradicating their ego from within. ||1||

**ਮੇਰੇ ਮਨ ਤੂ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥** (559)

मेरे मन तू हरि हरि नामु धिआइ ॥
mayray man too har har naam Dhi-aa-ay.
O my mind, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

**ਸਤਗੁਰਿ ਮੋ ਕਉ ਹਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (559)

सतगुरि मो कउ हरि दीआ बुझाइ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur mo ka-o har dee-aa bujhaa-ay. ||1|| rahaa-o.
The True Guru has led me to understand the Lord. ||1||Pause||

**ਦੋਹਾਗਣੀ ਖਰੀਆ ਬਿਲਲਾਦੀਆ ਤਿਨਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇ ॥** (559)

दोहागणी खरीआ बिललादीआ तिना महलु न पाइ ॥
duhaaganee kharee-aa billaadee-aa tinaa mahal na paa-ay.
The abandoned brides cry out in their suffering; they do not attain the Mansion of the Lord's Presence.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕਰੂਪੀ ਦੂਖੁ ਪਾਵਹਿ ਆਗੈ ਜਾਇ ॥੨॥** (559)

दूजै भाइ करूपी दूखु पावहि आगै जाइ ॥२॥
doojai bhaa-ay karoopee dookh paavahi aagai jaa-ay. ||2||
In the love of duality, they appear so ugly; they suffer in pain as they go to the world beyond. ||2||

ਗੁਣਵੰਤੀ ਨਿਤ ਗੁਣ ਰਵੈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇ ॥ (559)

गुणवंती नित गुण रवै हिरदै नामु वसाइ ॥

gunvantee nit gun ravai hirdai naam vasaa-ay.

The virtuous soul-bride constantly chants the Glorious Praises of the Lord; she enshrines the Naam, the Name of the Lord, within her heart.

ਅਉਗਣਵੰਤੀ ਕਾਮਣੀ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਬਿਲਲਾਇ ॥੩॥ (559)

अउगणवंती कामणी दुखु लागै बिललाइ ॥३॥

a-uganvantee kaamnee dukh laagai billaa-ay. ||3||

The unvirtuous woman suffers, and cries out in pain. ||3||

ਸਭਨਾ ਕਾ ਭਤਾਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ਸੁਆਮੀ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (559)

सभना का भतारु एकु है सुआमी कहणा किछू न जाइ ॥

sabhnaa kaa bhataar ayk hai su-aamee kahnaa kichhoo na jaa-ay.

The One Lord and Master is the Husband Lord of all; His Praises cannot be expressed.

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਵੇਕ ਕੀਤਿਅਨੁ ਨਾਮੇ ਲਇਅਨੁ ਲਾਇ ॥੪॥੪॥ (559)

नानक आपे वेक कीतिअनु नामे लइअनु लाइ ॥४॥४॥

naanak aapay vayk keeti-an naamay la-i-an laa-ay. ||4||4||

O Nanak, He has separated some from Himself, while others are to His Name. ||4||4||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (559)

वडहंसु महला ३ ॥

vad-hans mehlaa 3.

Wadahans, Third Mehl:

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦ ਮੀਠਾ ਲਾਗਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ॥ (559)

अम्रित नामु सद मीठा लागा गुर सबदी सादु आइआ ॥

amrit naam sad meethaa laagaa gur sabdee saad aa-i-aa.

The Ambrosial Nectar of the Naam is always sweet to me; through the Word of the Guru's Shabad, I come to taste it.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੧॥ (559)

सची बाणी सहजि समाणी हरि जीउ मनि वसाइआ ॥१॥

sachee banee sahj samaanee har jee-o man vasaa-i-aa. ||1||

Through the True Word of the Guru's Bani, I am merged in peace and poise; the Dear Lord is enshrined in the mind. ||1||

ਹਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਤਗੁਰੂ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (559)

हरि करि किरपा सतगुरू मिलाइआ ॥

har kar kirpaa satguroo milaa-i-aa.

The Lord, showing His Mercy, has caused me to meet the True Guru.

**ਪੂਰੈ ਸਤਗੁਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (559)

पूरै सतगुरि हरि नामु धिआइआ ॥१॥ रहाउ ॥

poorai satgur har naam Dhi-aa-i-aa. ||1|| rahaa-o.

Through the Perfect True Guru, I meditate on the Name of the Lord. ||1||Pause||

**ਬ੍ਰਹਮੈ ਬੇਦ ਬਾਣੀ ਪਰਗਾਸੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰਾ ॥** (559)

ब्रहमै बेद बाणी परगासी माइआ मोह पसारा ॥

barahmai bayd banee pargaasee maa-i-aa moh pasaaraa.

Through Brahma, the hymns of the Vedas were revealed, but the love of Maya spread.

**ਮਹਾਦੇਉ ਗਿਆਨੀ ਵਰਤੈ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਤਾਮਸੁ ਬਹੁਤੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥੨॥** (559)

महादेउ गिआनी वरतै घरि आपणै तामसु बहुतु अहंकारा ॥२॥

mahaaday-o gi-aanee vartai ghar aapnai taamas bahut aha$^{N}$kaaraa. ||2||

The wise one, Shiva, remains absorbed in himself, but he is engrossed in dark passions and excessive egotism. ||2||

**ਕਿਸਨੁ ਸਦਾ ਅਵਤਾਰੀ ਰੂਧਾ ਕਿਤੁ ਲਗਿ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥** (559)

किसनु सदा अवतारी रूधा कितु लगि तरै संसारा ॥

kisan sadaa avtaaree rooDhaa kit lag tarai sansaaraa.

Vishnu is always busy reincarnating himself - who will save the world?

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨਿ ਰਤੇ ਜੁਗ ਅੰਤਰਿ ਚੂਕੈ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰਾ ॥੩॥** (559)

गुरमुखि गिआनि रते जुग अंतरि चूकै मोह गुबारा ॥३॥

gurmukh gi-aan ratay jug antar chookai moh gubaaraa. ||3||

The Gurmukhs are imbued with spiritual wisdom in this age; they are rid of the darkness of emotional attachment. ||3||

**ਸਤਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥** (559)

सतगुर सेवा ते निसतारा गुरमुखि तरै संसारा ॥

satgur sayvaa tay nistaaraa gurmukh tarai sansaaraa.

Serving the True Guru, one is emancipated; the Gurmukh crosses over the world-ocean.

**ਸਾਚੈ ਨਾਇ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਪਾਇਨਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥੪॥** (559)

साचै नाइ रते बैरागी पाइनि मोख दुआरा ॥४॥

saachai naa-ay ratay bairaagee paa-in mokh du-aaraa. ||4||

The detached renunciates are imbued with the True Name; they attain the gate of salvation. ||4||

**ਏਕੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਸਭਨਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥** (559)

एको सचु वरतै सभ अंतरि सभना करे प्रतिपाला ॥

ayko sach vartai sabh antar sabhnaa karay partipaalaa.

The One True Lord is pervading and permeating everywhere; He cherishes everyone.

ਨਾਨਕ ਇਕਸੁ ਬਿਨੁ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਸਭਨਾ ਦੀਵਾਨੁ ਦਇਆਲਾ ॥੫॥੫॥ (559)

नानक इकसु बिनु मै अवरु न जाणा सभना दीवानु दइआला ॥५॥५॥
naanak ikas bin mai avar na jaanaa sabhnaa deevaan da-i-aalaa. ||5||5||
O Nanak, without the One Lord, I do not know any other; He is the Merciful Master of all. ||5||5||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (559)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥ (559)

गुरमुखि सचु संजमु ततु गिआनु ॥
gurmukh sach sanjam tat gi-aan.
The Gurmukh practices true self-discipline, and attains the essence of wisdom.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੇ ਲਗੈ ਧਿਆਨੁ ॥੧॥ (559)

गुरमुखि साचे लगै धिआनु ॥१॥
gurmukh saachay lagai Dhi-aan. ||1||
The Gurmukh meditates on the True Lord. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥ (560)

गुरमुखि मन मेरे नामु समालि ॥
gurmukh man mayray naam samaal.
As Gurmukh, O my mind, remember the Naam, the Name of the Lord.

ਸਦਾ ਨਿਬਹੈ ਚਲੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (560)

सदा निबहै चलै तेरै नालि ॥ रहाउ ॥
sadaa nibhai chalai tayrai naal. rahaa-o.
It shall stand by you always, and go with you. ||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ (560)

गुरमुखि जाति पति सचु सोइ ॥
gurmukh jaat pat sach so-ay.
The True Lord is the social status and honor of the Gurmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਸਖਾਈ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (560)

गुरमुखि अंतरि सखाई प्रभु होइ ॥२॥
gurmukh antar sakhaa-ee parabh ho-ay. ||2||
Within the Gurmukh, is God, his friend and helper. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਕਰੇ ਸੋ ਹੋਇ ॥ (560)

गुरमुखि जिस नो आपि करे सो होइ ॥
gurmukh jis no aap karay so ho-ay.
He alone becomes Gurmukh, whom the Lord so blesses.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਵਡਾਈ ਦੇਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥ (560)

गुरमुखि आपि वडाई देवै सोइ ॥३॥
gurmukh aap vadaa-ee dayvai so-ay. ||3||
He Himself blesses the Gurmukh with greatness. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥ (560)

गुरमुखि सबदु सचु करणी सारु ॥
gurmukh sabad sach karnee saar.
The Gurmukh lives the True Word of the Shabad, and practices good deeds.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥੪॥੬॥ (560)

गुरमुखि नानक परवारै साधारु ॥४॥६॥
gurmukh naanak parvaarai saaDhaar. ||4||6||
The Gurmukh, O Nanak, emancipates his family and relations. ||4||6||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (560)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਸਾਦਿ ਲਗੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (560)

रसना हरि सादि लगी सहजि सुभाइ ॥
rasnaa har saad lagee sahj subhaa-ay.
My tongue is intuitively attracted to the taste of the Lord.

ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ (560)

मनु त्रिपतिआ हरि नामु धिआइ ॥१॥
man taripti-aa har naam Dhi-aa-ay. ||1||
My mind is satisfied, meditating on the Name of the Lord. ||1||

ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (560)

सदा सुखु साचै सबदि वीचारी ॥
sadaa sukh saachai sabad veechaaree.
Lasting peace is obtained, contemplating the Shabad, the True Word of God.

ਆਪਣੇ ਸਤਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਸਦਾ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (560)

आपणे सतगुर विटहु सदा बलिहारी ॥१॥ रहाउ ॥
aapnay satgur vitahu sadaa balihaaree. ||1|| rahaa-o.
I am forever a sacrifice to my True Guru. ||1||Pause||

ਅਖੀ ਸੰਤੋਖੀਆ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (560)

अखी संतोखीआ एक लिव लाइ ॥
akhee santokhee-aa ayk liv laa-ay.
My eyes are content, lovingly focused on the One Lord.

ਮਨੁ ਸੰਤੋਖਿਆ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਗਵਾਇ ॥੨॥ (560)

मनु संतोखिआ दूजा भाउ गवाइ ॥२॥
man santokhi-aa doojaa bhaa-o gavaa-ay. ||2||
My mind is content, having forsaken the love of duality. ||2||

ਦੇਹ ਸਰੀਰਿ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥ (560)

देह सरीरि सुखु होवै सबदि हरि नाइ ॥
dayh sareer sukh hovai sabad har naa-ay.
The frame of my body is at peace, through the Shabad, and the Name of the Lord.

ਨਾਮੁ ਪਰਮਲੁ ਹਿਰਦੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (560)

नामु परमलु हिरदै रहिआ समाइ ॥३॥
naam parmal hirdai rahi-aa samaa-ay. ||3||
The fragrance of the Naam permeates my heart. ||3||

ਨਾਨਕ ਮਸਤਕਿ ਜਿਸੁ ਵਡਭਾਗੁ ॥ (560)

नानक मसतकि जिसु वडभागु ॥
naanak mastak jis vadbhaag.
O Nanak, one who has such great destiny written upon his forehead,

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਹਜ ਬੈਰਾਗੁ ॥੪॥੭॥ (560)

गुर की बाणी सहज बैरागु ॥४॥७॥
gur kee banee sahj bairaag. ||4||7||
through the Bani of the Guru's Word, easily and intuitively becomes free of desire. ||4||7||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (560)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

**ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (560)

पूरे गुर ते नामु पाइआ जाइ ॥
pooray gur tay naam paa-i-aa jaa-ay.
From the Perfect Guru, the Naam is obtained.

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥** (560)

सचै सबदि सचि समाइ ॥१॥
sachai sabad sach samaa-ay. ||1||
Through the Shabad, the True Word of God, one merges in the True Lord. ||1||

**ਏ ਮਨ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਤੂ ਪਾਇ ॥** (560)

ए मन नामु निधानु तू पाइ ॥
ay man naam niDhaan too paa-ay.
O my soul, obtain the treasure of the Naam,

**ਆਪਣੇ ਗੁਰ ਕੀ ਮੰਨਿ ਲੈ ਰਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (560)

आपणे गुर की मंनि लै रजाइ ॥१॥ रहाउ ॥
aapnay gur kee man lai rajaa-ay. ||1|| rahaa-o.
by submitting to the Will of your Guru. ||1||Pause||

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵਿਚਹੁ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇ ॥** (560)

गुर कै सबदि विचहु मैलु गवाइ ॥
gur kai sabad vichahu mail gavaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, filth is washed away from within.

**ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥** (560)

निरमलु नामु वसै मनि आइ ॥२॥
nirmal naam vasai man aa-ay. ||2||
The Immaculate Naam comes to abide within the mind. ||2||

**ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਫਿਰੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥** (560)

भरमे भूला फिरै संसारु ॥
bharmay bhoolaa firai sansaar.
Deluded by doubt, the world wanders around.

**ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਜਮੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੁ ॥੩॥** (560)

मरि जनमै जमु करे खुआरु ॥३॥
mar janmai jam karay khu-aar. ||3||
It dies, and is born again, and is ruined by the Messenger of Death. ||3||

ਨਾਨਕ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (560)

नानक से वडभागी जिन हरि नामु धिआइआ ॥
naanak say vadbhaagee jin har naam Dhi-aa-i-aa.
O Nanak, very fortunate are those who meditate on the Name of the Lord.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥੪॥੮॥ (560)

गुर परसादी मंनि वसाइआ ॥४॥८॥
gur parsaadee man vasaa-i-aa. ||4||8||
By Guru's Grace, they enshrine the Name within their minds. ||4||8||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (560)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਹਉਮੈ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਵਿਰੋਧੁ ਹੈ ਦੁਇ ਨ ਵਸਹਿ ਇਕ ਠਾਇ ॥ (560)

हउमै नावै नालि विरोधु है दुइ न वसहि इक ठाइ ॥
ha-umai naavai naal viroDh hai du-ay na vaseh ik thaa-ay.
Ego is opposed to the Name of the Lord; the two do not dwell in the same place.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸੇਵਾ ਨ ਹੋਵਈ ਤਾ ਮਨੁ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥੧॥ (560)

हउमै विचि सेवा न होवई ता मनु बिरथा जाइ ॥१॥
ha-umai vich sayvaa na hova-ee taa man birthaa jaa-ay. ||1||
In egotism, selfless service cannot be performed, and so the soul goes unfulfilled. ||1||

ਹਰਿ ਚੇਤਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥ (560)

हरि चेति मन मेरे तू गुर का सबदु कमाइ ॥
har chayt man mayray too gur kaa sabad kamaa-ay.
O my mind, think of the Lord, and practice the Word of the Guru's Shabad.

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (560)

हुकमु मंनहि ता हरि मिलै ता विचहु हउमै जाइ ॥ रहाउ ॥
hukam maneh taa har milai taa vichahu ha-umai jaa-ay. rahaa-o.
If you submit to the Hukam of the Lord's Command, then you shall meet with the Lord; only then will your ego depart from within. ||Pause||

ਹਉਮੈ ਸਭੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਹਉਮੈ ਓਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (560)

हउमै सभु सरीरु है हउमै ओपति होइ ॥
ha-umai sabh sareer hai ha-umai opat ho-ay.
Egotism is within all bodies; through egotism, we come to be born.

ਹਉਮੈ ਵਡਾ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਬੁਝਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥੨॥ (560)

हउमै वडा गुबारु है हउमै विचि बुझि न सकै कोइ ॥२॥
ha-umai vadaa bubaar hai ha-umai vich bujh na sakai ko-ay. ||2||
Egotism is total darkness; in egotism, no one can understand anything. ||2||

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੁਝਿਆ ਜਾਇ ॥ (560)

हउमै विचि भगति न होवई हुकमु न बुझिआ जाइ ॥
ha-umai vich bhagat na hova-ee hukam na bujhi-aa jaa-ay.
In egotism, devotional worship cannot be performed, and the Hukam of the Lord's Command cannot be understood.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜੀਉ ਬੰਧੁ ਹੈ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥ (560)

हउमै विचि जीउ बंधु है नामु न वसै मनि आइ ॥३॥
ha-umai vich jee-o banDh hai naam na vasai man aa-ay. ||3||
In egotism, the soul is in bondage, and the Naam, the Name of the Lord, does not come to abide in the mind. ||3||

ਨਾਨਕ ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਉਮੈ ਗਈ ਤਾ ਸਚੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (560)

नानक सतगुरि मिलिऐ हउमै गई ता सचु वसिआ मनि आइ ॥
naanak satgur mili-ai ha-umai ga-ee taa sach vasi-aa man aa-ay.
O Nanak, meeting with the True Guru, egotism is eliminated, and then, the True Lord comes to dwell in the mind||

ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਸਚੇ ਸੇਵਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੯॥੧੨॥ (560)

सचु कमावै सचि रहै सचे सेवि समाइ ॥४॥९॥१२॥
sach kamaavai sach rahai sachay sayv samaa-ay. ||4||9||12||
One starts practicing truth, abides in truth and by serving the True One gets absorbed in Him. ||4||9||12||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ (564)

वडहंसु महला ३ असटपदीआ
vad-hans mehlaa 3 asatpadee-aa
Wadahans, Third Mehl, Ashtapadees:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (564)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N^kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਧੁਨਿ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (564)

सची बाणी सचु धुनि सचु सबदु वीचारा ॥

sachee banee sach Dhun sach sabad veechaaraa.

True is the Bani of His Word, and True is the melody; True is contemplative meditation on the Word of the Shabad.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੁ ਸਲਾਹਣਾ ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਡਭਾਗ ਹਮਾਰਾ ॥੧॥ (564)

अनदिनु सचु सलाहणा धनु धनु वडभाग हमारा ॥१॥

an-din sach salaahnaa Dhan Dhan vadbhaag hamaaraa. ||1||

Night and day, I praise the True Lord. Blessed, blessed is my great good fortune. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (564)

मन मेरे साचे नाम विटहु बलि जाउ ॥

man mayray saachay naam vitahu bal jaa-o.

O my mind, let yourself be a sacrifice to the True Name.

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ਹੋਇ ਰਹਹਿ ਤਾ ਪਾਵਹਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (564)

दासनि दासा होइ रहहि ता पावहि सचा नाउ ॥१॥ रहाउ ॥

daasan daasaa ho-ay raheh taa paavahi sachaa naa-o. ||1|| rahaa-o.

If you become the slave of the Lord's slaves, you shall obtain the True Name. ||1||Pause||

ਜਿਹਵਾ ਸਚੀ ਸਚਿ ਰਤੀ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥ (565)

जिहवा सची सचि रती तनु मनु सचा होइ ॥

jihvaa sachee sach ratee tan man sachaa ho-ay.

True is the tongue which is imbued with Truth, and true are the mind and body.

ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਹੋਰੁ ਸਾਲਾਹਣਾ ਜਾਸਹਿ ਜਨਮੁ ਸਭੁ ਖੋਇ ॥੨॥ (565)

बिनु साचे होरु सालाहणा जासहि जनमु सभु खोइ ॥२॥

bin saachay hor salaahnaa jaaseh janam sabh kho-ay. ||2||

By praising any other than the True Lord, one's whole life is wasted. ||2||

ਸਚੁ ਖੇਤੀ ਸਚੁ ਬੀਜਣਾ ਸਾਚਾ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (565)

सचु खेती सचु बीजणा साचा वापारा ॥

sach khaytee sach beejnaa saachaa vaapaaraa.

Let Truth be the farm, Truth the seed, and Truth the merchandise you trade.

ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਹਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥੩॥ (565)

अनदिनु लाहा सचु नामु धनु भगति भरे भंडारा ॥३॥

an-din laahaa sach naam Dhan bhagat bharay bhandaaraa. ||3||

Night and day, you shall earn the profit of the Lord's Name; you shall have the treasure overflowing with the wealth of devotional worship. ||3||

ਸਚੁ ਖਾਣਾ ਸਚੁ ਪੈਨਣਾ ਸਚੁ ਟੇਕ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (565)

सचु खाणा सचु पैनणा सचु टेक हरि नाउ ॥
sach khaanaa sach painnaa sach tayk har naa-o.
Let Truth be your food, and let Truth be your clothes; let your True Support be the Name of the Lord.

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਮਹਲੀ ਪਾਏ ਥਾਉ ॥੪॥ (565)

जिस नो बखसे तिसु मिलै महली पाए थाउ ॥४॥
jis no bakhsay tis milai mahlee paa-ay thaa-o. ||4||
One who is so blessed by the Lord, obtains a seat in the Mansion of the Lord's Presence. ||4||

ਆਵਹਿ ਸਚੇ ਜਾਵਹਿ ਸਚੇ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਮੂਲਿ ਨ ਪਾਹਿ ॥ (565)

आवहि सचे जावहि सचे फिरि जूनी मूलि न पाहि ॥
aavahi sachay jaaveh sachay fir joonee mool na paahi.
In Truth we come, and in Truth we go, and then, we are not consigned to reincarnation again.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਚਿਆਰ ਹਹਿ ਸਾਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੫॥ (565)

गुरमुखि दरि साचै सचिआर हहि साचे माहि समाहि ॥५॥
gurmukh dar saachai sachiaar heh saachay maahi samaahi. ||5||
The Gurmukhs are hailed as True in the True Court; they merge in the True Lord. ||5||

ਅੰਤਰੁ ਸਚਾ ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਇ ॥ (565)

अंतरु सचा मनु सचा सची सिफति सनाइ ॥
antar sachaa man sachaa sachee sifat sanaa-ay.
Deep within they are True, and their minds are True; they sing the Glorious Praises of the True Lord.

ਸਚੈ ਥਾਨਿ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਤਿਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੬॥ (565)

सचै थानि सचु सालाहणा सतिगुर बलिहारै जाउ ॥६॥
sachai thaan sach salaahnaa satgur balihaarai jaa-o. ||6||
In the true place, they praise the True Lord; I am a sacrifice to the True Guru. ||6||

ਸਚੁ ਵੇਲਾ ਮੂਰਤੁ ਸਚੁ ਜਿਤੁ ਸਚੇ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (565)

सचु वेला मूरतु सचु जितु सचे नालि पिआरु ॥
sach vaylaa moorat sach jit sachay naal pi-aar.
True is the time, and true is the moment, when one falls in love with the True Lord.

ਸਚੁ ਵੇਖਣਾ ਸਚੁ ਬੋਲਣਾ ਸਚਾ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ॥੭॥ (565)

सचु वेखणा सचु बोलणा सचा सभु आकारु ॥७॥

sach vaykh-naa sach bolnaa sachaa sabh aakaar. ||7||

Then, he sees Truth, and speaks the Truth; he realizes the True Lord pervading the entire Universe. ||7||

ਨਾਨਕ ਸਚੈ ਮੇਲੇ ਤਾ ਮਿਲੇ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥ (565)

नानक सचै मेले ता मिले आपे लए मिलाइ ॥

naanak sachai maylay taa milay aapay la-ay milaa-ay.

O Nanak, one merges with the True Lord, when He merges with Himself.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖਸੀ ਆਪੇ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੮॥੧॥ (565)

जिउ भावै तिउ रखसी आपे करे रजाइ ॥८॥१॥

ji-o bhaavai ti-o rakhsee aapay karay rajaa-ay. ||8||1||

As it pleases Him, He preserves us; He Himself ordains His Will. ||8||1||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (565)

वडहंसु महला ३ ॥

vad-hans mehlaa 3.

Wadahans, Third Mehl:

ਮਨੂਆ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਵਦਾ ਓਹੁ ਕੈਸੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (565)

मनूआ दह दिस धावदा ओहु कैसे हरि गुण गावै ॥

manoo-aa dah dis Dhaavdaa oh kaisay har gun gaavai.

His mind wanders in the ten directions - how can he sing the Glorious Praises of the Lord?

ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਿਆਪਿ ਰਹੀ ਅਧਿਕਾਈ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਤ ਸੰਤਾਵੈ ॥੧॥ (565)

इंद्री विआपि रही अधिकाई कामु क्रोधु नित संतावै ॥१॥

indree vi-aap rahee aDhikaa-ee kaam kroDh nit santaavai. ||1||

The sensory organs are totally engrossed in sensuality; sexual desire and anger constantly afflict him. ||1||

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਰਵੀਜੈ ॥ (565)

वाहु वाहु सहजे गुण रवीजै ॥

vaahu vaahu sehjay gun raveejai.

Waaho! Waaho! Hail! Hail! Chant His Glorious Praises.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਦੁਲਭੁ ਹੈ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (565)

राम नामु इसु जुग महि दुलभु है गुरमति हरि रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥

raam naam is jug meh dulabh hai gurmat har ras peejai. ||1|| rahaa-o.

The Lord's Name is so difficult to obtain in this age; under Guru's Instruction, drink in the subtle essence of the Lord. ||1||Pause||

ਸਬਦੁ ਚੀਨਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (565)

सबदु चीनि मनु निरमलु होवै ता हरि के गुण गावै ॥
sabad cheen man nirmal hovai taa har kay gun gaavai.
Remembering the Word of the Shabad, the mind becomes immaculately pure, and then, one sings the Glorious Praises of the Lord.

ਗੁਰਮਤੀ ਆਪੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਤਾ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਵੈ ॥੨॥ (565)

गुरमती आपै आपु पछाणै ता निज घरि वासा पावै ॥२॥
gurmatee aapai aap pachhaanai taa nij ghar vaasaa paavai. ||2||
Under Guru's Instruction, one comes to understand his own self, and then, he comes to dwell in the home of his inner self. ||2||

ਏ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (565)

ए मन मेरे सदा रंगि राते सदा हरि के गुण गाउ ॥
ay man mayray sadaa rang raatay sadaa har kay gun gaa-o.
O my mind, be imbued forever with the Lord's Love, and sing forever the Glorious Praises of the Lord.

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਉ ॥੩॥ (565)

हरि निरमलु सदा सुखदाता मनि चिंदिआ फलु पाउ ॥३॥
har nirmal sadaa sukh-daata man chindi-aa fal paa-o. ||3||
The Immaculate Lord is forever the Giver of peace; from Him, one receives the fruits of his heart's desires. ||3||

ਹਮ ਨੀਚ ਸੇ ਊਤਮ ਭਏ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (565)

हम नीच से ऊतम भए हरि की सरणाई ॥
ham neech say ootam bha-ay har kee sarnaa-ee.
I am lowly, but I have been exalted, entering the Sanctuary of the Lord.

ਪਾਥਰੁ ਡੁਬਦਾ ਕਾਢਿ ਲੀਆ ਸਾਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥ (565)

पाथरु डुबदा काढि लीआ साची वडिआई ॥४॥
paathar dubdaa kaadh lee-aa saachee vadi-aa-ee. ||4||
He has lifted up the sinking stone; True is His glorious greatness. ||4||

ਬਿਖੁ ਸੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਏ ਗੁਰਮਤਿ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥ (565)

बिखु से अम्रित भए गुरमति बुधि पाई ॥
bikh say amrit bha-ay gurmat buDh paa-ee.
From poison, I have been transformed into Ambrosial Nectar; under Guru's Instruction, I have obtained wisdom.

**ਅਕਹੁ ਪਰਮਲ ਭਏ ਅੰਤਰਿ ਵਾਸਨਾ ਵਸਾਈ ॥੫॥** (565)

अकहु परमल भए अंतरि वासना वसाई ॥५॥
akahu parmal bha-ay antar vaasnaa vasaa-ee. ||5||
From bitter herbs, I have been transformed into sandalwood; this fragrance permeates me deep within. ||5||

**ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਹੈ ਜਗ ਮਹਿ ਖਟਿਆ ਆਇ ॥** (565)

माणस जनमु दुल्मभु है जग महि खटिआ आइ ॥
maanas janam dulambh hai jag meh khati-aa aa-ay.
This human birth is so precious; one must earn the right to come into the world.

**ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੬॥** (565)

पूरै भागि सतिगुरु मिलै हरि नामु धिआइ ॥६॥
poorai bhaag satgur milai har naam Dhi-aa-ay. ||6||
By perfect destiny, I met the True Guru, and I meditate on the Lord's Name. ||6||

**ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਬਿਖੁ ਲਗੇ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥** (565)

मनमुख भूले बिखु लगे अहिला जनमु गवाइआ ॥
manmukh bhoolay bikh lagay ahilaa janam gavaa-i-aa.
The self-willed manmukhs are deluded; attached to corruption, they waste away their lives in vain.

**ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥੭॥** (565)

हरि का नामु सदा सुख सागरु साचा सबदु न भाइआ ॥७॥
har kaa naam sadaa sukh saagar saachaa sabad na bhaa-i-aa. ||7||
The Name of the Lord is forever an ocean of peace, but the manmukhs do not love the Word of the Shabad. ||7||

**ਮੁਖਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਕਰੈ ਵਿਰਲੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਇਆ ॥** (565)

मुखहु हरि हरि सभु को करै विरलै हिरदै वसाइआ ॥
mukhahu har har sabh ko karai virlai hirdai vasaa-i-aa.
Everyone can chant the Name of the Lord, Har, Har with their mouths, but only a few enshrine it within their hearts.

**ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਮੋਖ ਮੁਕਤਿ ਤਿਨ੍ ਪਾਇਆ ॥੮॥੨॥** (565)

नानक जिन कै हिरदै वसिआ मोख मुकति तिन्ह पाइआ ॥८॥२॥
naanak jin kai hirdai vasi-aa mokh mukat tin$^{H}$ paa-i-aa. ||8||2||
O Nanak, those who enshrine the Lord within their hearts, attain liberation and emancipation. ||8||2||

**ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਛੰਤ** (567)

वडहंसु महला ३ छंत
vad-hans mehlaa 3 chhant
Wadahans, Third Mehl, Chhant:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (567)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਆਪਣੇ ਪਿਰ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਤੀ ਮੁਈਏ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰੇ ॥** (567)

आपणे पिर कै रंगि रती मुईए सोभावंती नारे ॥
aapnay pir kai rang ratee mu-ee-ay sobhaavantee naaray.
Let yourself be imbued with the Love of your Husband Lord, O beautiful, mortal bride.

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਿ ਰਹੀ ਮੁਈਏ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥** (567)

सचै सबदि मिलि रही मुईए पिरु रावे भाइ पिआरे ॥
sachai sabad mil rahee mu-ee-ay pir raavay bhaa-ay pi-aaray.
Let yourself remain merged in the True Word of the Shabad, O mortal bride; savor and enjoy the Love of your Beloved Husband Lord.

**ਸਚੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੀ ਕੰਤਿ ਸਵਾਰੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਰਚਾਇਆ ॥** (567)

सचै भाइ पिआरी कंति सवारी हरि हरि सिउ नेहु रचाइआ ॥
sachai bhaa-ay pi-aaree kant savaaree har har si-o nayhu rachaa-i-aa.
The Husband Lord embellishes His beloved bride with His True Love; she is in love with the Lord, Har, Har.

**ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਤਾ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇਆ ॥** (567)

आपु गवाइआ ता पिरु पाइआ गुर कै सबदि समाइआ ॥
aap gavaa-i-aa taa pir paa-i-aa gur kai sabad samaa-i-aa.
Renouncing her self-centeredness, she attains her Husband Lord, and remains merged in the Word of the Guru's Shabad.

**ਸਾ ਧਨ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਈ ਪ੍ਰੇਮ ਕਸਾਈ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥** (567)

सा धन सबदि सुहाई प्रेम कसाई अंतरि प्रीति पिआरी ॥
saa Dhan sabad suhaa-ee paraym kasaa-ee antar pareet pi-aaree.
That soul bride is adorned, who is attracted by His Love, and who treasures the Love of her Beloved within her heart.

**ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮੇਲਿ ਲਈ ਪਿਰਿ ਆਪੇ ਸਾਚੈ ਸਾਹਿ ਸਵਾਰੀ ॥੧॥** (567)

नानक सा धन मेलि लई पिरि आपे साचै साहि सवारी ॥१॥
naanak saa Dhan mayl la-ee pir aapay saachai saahi savaaree. ||1||
O Nanak, the Lord blends that soul bride with Himself; the True King adorns her. ||1||

ਨਿਰਗੁਣਵੰਤੜੀਏ ਪਿਰੁ ਦੇਖਿ ਹਦੂਰੇ ਰਾਮ ॥ (567)
निरगुणवंतड़ीए पिरु देखि हदूरे राम ॥
nirgunvant-rhee-ay pir daykh hadooray raam.
O worthless bride, see your Husband Lord ever-present.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਰਾਵਿਆ ਮੁਈਏ ਪਿਰੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ਰਾਮ ॥ (567)
गुरमुखि जिनी राविआ मुईए पिरु रवि रहिआ भरपूरे राम ॥
gurmukh jinee raavi-aa mu-ee-ay pir rav rahi-aa bharpooray raam.
One who, as Gurmukh, enjoys her Husband Lord, O mortal bride, knows Him to be all-pervading everywhere.

ਪਿਰੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ਵੇਖੁ ਹਜੂਰੇ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥ (568)
पिरु रवि रहिआ भरपूरे वेखु हजूरे जुगि जुगि एको जाता ॥
pir rav rahi-aa bharpooray vaykh hajooray jug jug ayko jaataa.
The Lord is all-pervading everywhere; behold Him ever-present. Throughout the ages, know Him as the One.

ਧਨ ਬਾਲੀ ਭੋਲੀ ਪਿਰੁ ਸਹਜਿ ਰਾਵੈ ਮਿਲਿਆ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (568)
धन बाली भोली पिरु सहजि रावै मिलिआ करम बिधाता ॥
Dhan baalee bholee pir sahj raavai mili-aa karam biDhaataa.
The young, innocent bride enjoys her Husband Lord; she meets Him, the Architect of karma.

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਖਿਆ ਹਰਿ ਸਰਿ ਰਹੀ ਭਰਪੂਰੇ ॥ (568)
जिनि हरि रसु चाखिआ सबदि सुभाखिआ हरि सरि रही भरपूरे ॥
jin har ras chaakhi-aa sabad subhaakhi-aa har sar rahee bharpooray.
One who tastes the sublime essence of the Lord, and utters the sublime Word of the Shabad, remains immersed in the Lord's Ambrosial Pool.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਾ ਪਿਰ ਭਾਵੈ ਸਬਦੇ ਰਹੈ ਹਦੂਰੇ ॥੨॥ (568)
नानक कामणि सा पिर भावै सबदे रहै हदूरे ॥२॥
naanak kaaman saa pir bhaavai sabday rahai hadooray. ||2||
O Nanak, that soul bride is pleasing to her Husband Lord, who, through the Shabad, remains in His Presence. ||2||

ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਾਇ ਪੂਛਹੁ ਮੁਈਏ ਜਿਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (568)
सोहागणी जाइ पूछहु मुईए जिनी विचहु आपु गवाइआ ॥
sohaaganee jaa-ay poochhahu mu-ee-ay jinee vichahu aap gavaa-i-aa.
Go and ask the happy soul-brides, O mortal bride, who have eradicated their self-conceit from within.

ਪਿਰ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਪਾਇਓ ਮੁਈਏ ਜਿਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਨ ਗਵਾਇਆ ॥ (568)

पिर का हुकमु न पाइओ मुईए जिनी विचहु आपु न गवाइआ ॥
pir kaa hukam na paa-i-o mu-ee-ay jinee vichahu aap na gavaa-i-aa.
Those who have not eradicated their self-conceit, O mortal bride, do not realize the Hukam of their Husband Lord's Command.

ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਤਿਨੀ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਲੀਆ ਮਾਣੈ ॥ (568)

जिनी आपु गवाइआ तिनी पिरु पाइआ रंग सिउ रलीआ माणै ॥
jinee aap gavaa-i-aa tinee pir paa-i-aa rang si-o ralee-aa maanai.
Those who eradicate their self-conceit, obtain their Husband Lord; they delight in His Love.

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (568)

सदा रंगि राती सहजे माती अनदिनु नामु वखाणै ॥
sadaa rang raatee sehjay maatee an-din naam vakhaanai.
Ever imbued with His Love, in perfect poise and grace, she repeats His Name, night and day.

ਕਾਮਣਿ ਵਡਭਾਗੀ ਅੰਤਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਹਰਿ ਕਾ ਪ੍ਰੇਮੁ ਸੁਭਾਇਆ ॥ (568)

कामणि वडभागी अंतरि लिव लागी हरि का प्रेमु सुभाइआ ॥
kaaman vadbhaagee antar liv laagee har kaa paraym subhaa-i-aa.
Very fortunate is that bride, who focuses her consciousness on Him; her Lord's Love is so sweet to her.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਸਹਜੇ ਰਾਤੀ ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇਆ ॥੩॥ (568)

नानक कामणि सहजे राती जिनि सचु सीगारु बणाइआ ॥३॥
naanak kaaman sehjay raatee jin sach seegaar banaa-i-aa. ||3||
O Nanak, that soul-bride who is adorned with Truth, is imbued with her Lord's Love, in the state of perfect poise. ||3||

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮੁਈਏ ਤੂ ਚਲੁ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਏ ॥ (568)

हउमै मारि मुईए तू चलु गुर कै भाए ॥
ha-umai maar mu-ee-ay too chal gur kai bhaa-ay.
Overcome your egotism, O mortal bride, and walk in the Guru's Way.

ਹਰਿ ਵਰੁ ਰਾਵਹਿ ਸਦਾ ਮੁਈਏ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਏ ॥ (568)

हरि वरु रावहि सदा मुईए निज घरि वासा पाए ॥
har var raaveh sadaa mu-ee-ay nij ghar vaasaa paa-ay.
Thus you shall ever enjoy your Husband Lord, O mortal bride, and obtain an abode in the home of your own inner being.

**ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਏ ਸਬਦੁ ਵਜਾਏ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰੀ ॥** (568)

निज घरि वासा पाए सबदु वजाए सदा सुहागणि नारी ॥
nij ghar vaasaa paa-ay sabad vajaa-ay sadaa suhaagan naaree.
Obtaining an abode in the home of her inner being, she vibrates the Word of the Shabad, and is a happy soul-bride forever.

**ਪਿਰੁ ਰਲੀਆਲਾ ਜੋਬਨੁ ਬਾਲਾ ਅਨਦਿਨੁ ਕੰਤਿ ਸਵਾਰੀ ॥** (568)

पिरु रलीआला जोबनु बाला अनदिनु कंति सवारी ॥
pir ralee-aalaa joban baalaa an-din kant savaaree.
The Husband Lord is delightful, and forever young; night and day, He embellishes His bride.

**ਹਰਿ ਵਰੁ ਸੋਹਾਗੋ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੋ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥** (568)

हरि वरु सोहागो मसतकि भागो सचै सबदि सुहाए ॥
har var sohaago mastak bhaago sachai sabad suhaa-ay.
Her Husband Lord activates the destiny written on her forehead, and she is adorned with the True Shabad.

**ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਜਾ ਚਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥੪॥੧॥** (568)

नानक कामणि हरि रंगि राती जा चलै सतिगुर भाए ॥४॥१॥
naanak kaaman har rang raatee jaa chalai satgur bhaa-ay. ||4||1||
O Nanak, the soul-bride is imbued with the Love of the Lord, when she walks according to the Will of the True Guru. ||4||1||

**ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (568)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਭੁ ਵਾਪਾਰੁ ਭਲਾ ਜੇ ਸਹਜੇ ਕੀਜੈ ਰਾਮ ॥** (568)

गुरमुखि सभु वापारु भला जे सहजे कीजै राम ॥
gurmukh sabh vaapaar bhalaa jay sehjay keejai raam.
All dealings of the Gurmukh are good, if they are accomplished with poise and grace.

**ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀਐ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ਰਾਮ ॥** (568)

अनदिनु नामु वखाणीऐ लाहा हरि रसु पीजै राम ॥
an-din naam vakhaanee-ai laahaa har ras peejai raam.
Night and day, he repeats the Naam, the Name of the Lord, and he earns his profits, drinking in the subtle essence of the Lord.

ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਲੀਜੈ ਹਰਿ ਰਾਵੀਜੈ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (568)

लाहा हरि रसु लीजै हरि रावीजै अनदिनु नामु वखाणै ॥

laahaa har ras leejai har raaveejai an-din naam vakhaanai.

He earns the profit of the subtle essence of the Lord, meditating on the Lord, and repeating the Naam, night and day.

ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਅਵਗਣ ਵਿਕਣਹਿ ਆਪੈ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (568)

गुण संग्रहि अवगण विकणहि आपै आपु पछाणै ॥

gun sangrahi avgan viknahi aapai aap pachhaanai.

He gathers in merits, and eliminates demerits, and realizes his own self.

ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਈ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥ (568)

गुरमति पाई वडी वडिआई सचै सबदि रसु पीजै ॥

gurmat paa-ee vadee vadi-aa-ee sachai sabad ras peejai.

Under Guru's Instruction, he is blessed with glorious greatness; he drinks in the essence of the True Word of the Shabad.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕੀਜੈ ॥੧॥ (568)

नानक हरि की भगति निराली गुरमुखि विरलै कीजै ॥१॥

naanak har kee bhagat niraalee gurmukh virlai keejai. ||1||

O Nanak, devotional worship of the Lord is wonderful, but only a few Gurmukhs perform it. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੇਤੀ ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਬੀਜੀਐ ਹਰਿ ਲੀਜੈ ਸਰੀਰਿ ਜਮਾਏ ਰਾਮ ॥ (568)

गुरमुखि खेती हरि अंतरि बीजीऐ हरि लीजै सरीरि जमाए राम ॥

gurmukh khaytee har antar beejee-ai har leejai sareer jamaa-ay raam.

As Gurmukh, plant the crop of the Lord within the field of your body, and let it grow.

ਆਪਣੇ ਘਰ ਅੰਦਰਿ ਰਸੁ ਭੁੰਚੁ ਤੂ ਲਾਹਾ ਲੈ ਪਰਥਾਏ ਰਾਮ ॥ (568)

आपणे घर अंदरि रसु भुंचु तू लाहा लै परथाए राम ॥

aapnay ghar andar ras bhunch too laahaa lai parthaa-ay raam.

Within the home of your own being, enjoy the Lord's subtle essence, and earn profits in the world hereafter.

ਲਾਹਾ ਪਰਥਾਏ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਧਨੁ ਖੇਤੀ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (568)

लाहा परथाए हरि मंनि वसाए धनु खेती वापारा ॥

laahaa parthaa-ay har man vasaa-ay Dhan khaytee vaapaaraa.

This profit is earned by enshrining the Lord within your mind; blessed is this farming and trade.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਬੂਝੈ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (568)

हरि नामु धिआए मंनि वसाए बूझै गुर बीचारा ॥

har naam Dhi-aa-ay man vasaa-ay boojhai gur beechaaraa.

Meditating on the Lord's Name, and enshrining Him within your mind, you shall come to understand the Guru's Teachings.

ਮਨਮੁਖ ਖੇਤੀ ਵਣਜੁ ਕਰਿ ਥਾਕੇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਨ ਜਾਏ ॥ (568)

मनमुख खेती वणजु करि थाके त्रिसना भुख न जाए ॥

manmukh khaytee vanaj kar thaakay tarisnaa bhukh na jaa-ay.

The self-willed manmukhs have grown weary of this farming and trade; their hunger and thirst will not go away.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਬੀਜਿ ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਏ ॥੨॥ (568)

नानक नामु बीजि मन अंदरि सचै सबदि सुभाए ॥२॥

naanak naam beej man andar sachai sabad subhaa-ay. ||2||

O Nanak, plant the seed of the Name within your mind, and adorn yourself with the True Word of the Shabad. ||2||

ਹਰਿ ਵਾਪਾਰਿ ਸੇ ਜਨ ਲਾਗੇ ਜਿਨਾ ਮਸਤਕਿ ਮਣੀ ਵਡਭਾਗੋ ਰਾਮ ॥ (568)

हरि वापारि से जन लागे जिना मसतकि मणी वडभागो राम ॥

har vaapaar say jan laagay jinaa mastak manee vadbhaago raam.

Those humble beings engage in the Lord's Trade, who have the jewel of such pre-ordained destiny upon their foreheads.

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਬੈਰਾਗੋ ਰਾਮ ॥ (568)

गुरमती मनु निज घरि वसिआ सचै सबदि बैरागो राम ॥

gurmatee man nij ghar vasi-aa sachai sabad bairaago raam.

Under Guru's Instruction, the soul dwells in the home of the self; through the True Word of the Shabad, she becomes unattached.

ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੋ ਸਚਿ ਬੈਰਾਗੋ ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (568)

मुखि मसतकि भागो सचि बैरागो साचि रते वीचारी ॥

mukh mastak bhaago sach bairaago saach ratay veechaaree.

By the destiny written upon their foreheads, they become truly unattached, and by reflective meditation, they are imbued with Truth.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥ (568)

नाम बिना सभु जगु बउराना सबदे हउमै मारी ॥

naam binaa sabh jag ba-uraanaa sabday ha-umai maaree.

Without the Naam, the Name of the Lord, the whole world is insane; through the Shabad, the ego is conquered.

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਲਾਗਿ ਮਤਿ ਉਪਜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸੋਹਾਗੋ ॥ (568)

साचै सबदि लागि मति उपजै गुरमुखि नामु सोहागो ॥
saachai sabad laag mat upjai gurmukh naam sohaago.
Attached to the True Word of the Shabad, wisdom comes forth. The Gurmukh obtains the Naam, the Name of the Husband Lord.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਹਰਿ ਰਾਵੈ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੋ ॥੩॥ (569)

नानक सबदि मिलै भउ भंजनु हरि रावै मसतकि भागो ॥३॥
naanak sabad milai bha-o bhanjan har raavai mastak bhaago. ||3||
O Nanak, through the Shabad, one meets the Lord, the Destroyer of fear, and by the destiny written on her forehead, she enjoys Him. ||3||

ਖੇਤੀ ਵਣਜੁ ਸਭੁ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਹੁਕਮੇ ਮੰਨਿ ਵਡਿਆਈ ਰਾਮ ॥ (569)

खेती वणजु सभु हुकमु है हुकमे मंनि वडिआई राम ॥
khaytee vanaj sabh hukam hai hukmay man vadi-aa-ee raam.
All farming and trading is by Hukam of His Will; surrendering to the Lord's Will, glorious greatness is obtained.

ਗੁਰਮਤੀ ਹੁਕਮੁ ਬੂਝੀਐ ਹੁਕਮੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਰਾਮ ॥ (569)

गुरमती हुकमु बूझीऐ हुकमे मेलि मिलाई राम ॥
gurmatee hukam boojhee-ai hukmay mayl milaa-ee raam.
Under Guru's Instruction, one comes to understand the Lord's Will, and by His Will, he is united in His Union.

ਹੁਕਮਿ ਮਿਲਾਈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (569)

हुकमि मिलाई सहजि समाई गुर का सबदु अपारा ॥
hukam milaa-ee sahj samaa-ee gur kaa sabad apaaraa.
By His Will, one merges and easily blends with Him. The Shabads of the Guru are incomparable.

ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (569)

सची वडिआई गुर ते पाई सचु सवारणहारा ॥
sachee vadi-aa-ee gur tay paa-ee sach savaaranhaaraa.
Through the Guru, true greatness is obtained, and one is embellished with Truth.

ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥ (569)

भउ भंजनु पाइआ आपु गवाइआ गुरमुखि मेलि मिलाई ॥
bha-o bhanjan paa-i-aa aap gavaa-i-aa gurmukh mayl milaa-ee.
He finds the Destroyer of fear, and eradicates his self-conceit; as Gurmukh, he is united in His Union.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਹੁਕਮੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੪॥੨॥ (569)

कहु नानक नामु निरंजनु अगमु अगोचरु हुकमे रहिआ समाई ॥४॥२॥
kaho naanak naam niranjan agam agochar hukmay rahi-aa samaa-ee. ||4||2||
Says Nanak, the Name of the immaculate, inaccessible, unfathomable Commander is permeating and pervading everywhere. ||4||2||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (569)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲਿ ਜੀਉ ॥ (569)

मन मेरिआ तू सदा सचु समालि जीउ ॥
man mayri-aa too sadaa sach samaal jee-o.
O my mind, contemplate the True Lord forever.

ਆਪਣੈ ਘਰਿ ਤੂ ਸੁਖਿ ਵਸਹਿ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਜਮਕਾਲੁ ਜੀਉ ॥ (569)

आपणै घरि तू सुखि वसहि पोहि न सकै जमकालु जीउ ॥
aapnai ghar too sukh vaseh pohi na sakai jamkaal jee-o.
Dwell in peace in the home of your own self, and the Messenger of Death shall not touch you.

ਕਾਲੁ ਜਾਲੁ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (569)

कालु जालु जमु जोहि न साकै साचै सबदि लिव लाए ॥
kaal jaal jam johi na saakai saachai sabad liv laa-ay.
The noose of the Messenger of Death shall not touch you, when you embrace love for the True Word of the Shabad.

ਸਦਾ ਸਚਿ ਰਤਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਏ ॥ (569)

सदा सचि रता मनु निरमलु आवणु जाणु रहाए ॥
sadaa sach rataa man nirmal aavan jaan rahaa-ay.
Ever imbued with the True Lord, the mind becomes immaculate, and its coming and going is ended.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰਮਿ ਵਿਗੁਤੀ ਮਨਮੁਖਿ ਮੋਹੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (569)

दूजै भाइ भरमि विगुती मनमुखि मोही जमकालि ॥
doojai bhaa-ay bharam vigutee manmukh mohee jamkaal.
The love of duality and doubt have ruined the self-willed manmukh, who is lured away by the Messenger of Death.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥ (569)
कहै नानकु सुणि मन मेरे तू सदा सचु समालि ॥१॥
kahai naanak sun man mayray too sadaa sach samaal. ||1||
Says Nanak, listen, O my mind: contemplate the True Lord forever. ||1||

ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਬਾਹਰਿ ਵਸਤੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥ (569)
मन मेरिआ अंतरि तेरै निधानु है बाहरि वसतु न भालि ॥
man mayri-aa antar tayrai niDhaan hai baahar vasat na bhaal.
O my mind, the treasure is within you; do not search for it on the outside.

ਜੋ ਭਾਵੈ ਸੋ ਭੁੰਚਿ ਤੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥ (569)
जो भावै सो भुंचि तू गुरमुखि नदरि निहालि ॥
jo bhaavai so bhunch too gurmukh nadar nihaal.
Eat only that which is pleasing to the Lord, and as Gurmukh, receive the blessing of His Glance of Grace.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥ (569)
गुरमुखि नदरि निहालि मन मेरे अंतरि हरि नामु सखाई ॥
gurmukh nadar nihaal man mayray antar har naam sakhaa-ee.
As Gurmukh, receive the blessing of His Glance of Grace, O my mind; the Name of the Lord, your help and support, is within you.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੁਲੇ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ॥ (569)
मनमुख अंधुले गिआन विहूणे दूजै भाइ खुआई ॥
manmukh anDhulay gi-aan vihoonay doojai bhaa-ay khu-aa-ee.
The self-willed manmukhs are blind, and devoid of wisdom; they are ruined by the love of duality.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਛੂਟੈ ਨਾਹੀ ਸਭ ਬਾਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (569)
बिनु नावै को छूटै नाही सभ बाधी जमकालि ॥
bin naavai ko chhootai naahee sabh baaDhee jamkaal.
Without the Name, no one is emancipated. All are bound by the Messenger of Death.

ਨਾਨਕ ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਤੂ ਬਾਹਰਿ ਵਸਤੁ ਨ ਭਾਲਿ ॥੨॥ (569)
नानक अंतरि तेरै निधानु है तू बाहरि वसतु न भालि ॥२॥
naanak antar tayrai niDhaan hai too baahar vasat na bhaal. ||2||
O Nanak, the treasure is within you; do not search for it on the outside. ||2||

ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇ ਕੈ ਇਕਿ ਸਚਿ ਲਗੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (569)
मन मेरिआ जनमु पदारथु पाइ कै इकि सचि लगे वापारा ॥
man mayri-aa janam padaarath paa-ay kai ik sach lagay vaapaaraa.
O my mind, obtaining the blessing of this human birth, some are engaged in the trade of Truth.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (569)

सतिगुरु सेवनि आपणा अंतरि सबदु अपारा ॥
satgur sayvan aapnaa antar sabad apaaraa.
They serve their True Guru, and the Infinite Word of the Shabad resounds within them.

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ਨਾਮੇ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥ (569)

अंतरि सबदु अपारा हरि नामु पिआरा नामे नउ निधि पाई ॥
antar sabad apaaraa har naam pi-aaraa naamay na-o niDh paa-ee.
Within them is the Infinite Shabad, and the Beloved Naam, the Name of the Lord; through the Naam, the nine treasures are obtained.

ਮਨਮੁਖ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਵਿਆਪੇ ਦੂਖਿ ਸੰਤਾਪੇ ਦੂਜੈ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (569)

मनमुख माइआ मोह विआपे दूखि संतापे दूजै पति गवाई ॥
manmukh maa-i-aa moh vi-aapay dookh santaapay doojai pat gavaa-ee.
The self-willed manmukhs are engrossed in emotional attachment to Maya; they suffer in pain, and through duality, they lose their honor.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣੇ ਸਚਿ ਰਤੇ ਅਧਿਕਾਈ ॥ (569)

हउमै मारि सचि सबदि समाणे सचि रते अधिकाई ॥
ha-umai maar sach sabad samaanay sach ratay aDhikaa-ee.
But those who conquer their ego, and merge in the True Shabad, are totally imbued with Truth.

ਨਾਨਕ ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੩॥ (569)

नानक माणस जनमु दुल्मभु है सतिगुरि बूझ बुझाई ॥३॥
naanak maanas janam dulambh hai satgur boojh bujhaa-ee. ||3||
O Nanak, it is so difficult to obtain this human life; the True Guru imparts this understanding. ||3||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਸੇ ਜਨ ਵਡਭਾਗੀ ਰਾਮ ॥ (569)

मन मेरे सतिगुरु सेवनि आपणा से जन वडभागी राम ॥
man mayray satgur sayvan aapnaa say jan vadbhaagee raam.
O my mind, those who serve their True Guru are the most fortunate beings.

ਜੋ ਮਨੁ ਮਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਸੇ ਪੁਰਖ ਬੈਰਾਗੀ ਰਾਮ ॥ (569)

जो मनु मारहि आपणा से पुरख बैरागी राम ॥
jo man maareh aapnaa say purakh bairaagee raam.
Those who conquer their minds are beings of renunciation and detachment.

ਸੇ ਜਨ ਬੈਰਾਗੀ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥ (569)

से जन बैरागी सचि लिव लागी आपणा आपु पछाणिआ ॥

say jan bairaagee sach liv laagee aapnaa aap pachhaani-aa.

They are beings of renunciation and detachment, who lovingly focus their consciousness on the True Lord; they realize and understand their own selves.

ਮਤਿ ਨਿਹਚਲ ਅਤਿ ਗੂੜੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਿਆ ॥ (569)

मति निहचल अति गूड़ी गुरमुखि सहजे नामु वखाणिआ ॥

mat nihchal at goorhee gurmukh sehjay naam vakhaani-aa.

Their intellect is steady, deep and profound; as Gurmukh, they naturally chant the Naam, the Name of the Lord.

ਇਕ ਕਾਮਣਿ ਹਿਤਕਾਰੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰੀ ਮਨਮੁਖ ਸੋਇ ਰਹੇ ਅਭਾਗੇ ॥ (569)

इक कामणि हितकारी माइआ मोहि पिआरी मनमुख सोइ रहे अभागे ॥

ik kaaman hitkaaree maa-i-aa mohi pi-aaree manmukh so-ay rahay abhaagay.

Some are lovers of beautiful young women; emotional attachment to Maya is very dear to them. The unfortunate self-willed manmukhs remain asleep.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਸੇਵਹਿ ਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਸੇ ਪੂਰੇ ਵਡਭਾਗੇ ॥੪॥੩॥ (569)

नानक सहजे सेवहि गुरु अपणा से पूरे वडभागे ॥४॥३॥

naanak sehjay sayveh gur apnaa say pooray vadbhaagay. ||4||3||

O Nanak, those who intuitively serve their Guru, have perfect destiny. ||4||3||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (569)

वडहंसु महला ३ ॥

vad-hans mehlaa 3.

Wadahans, Third Mehl:

ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਵਣਜੀਅਹਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਈ ਰਾਮ ॥ (569)

रतन पदारथ वणजीअहि सतिगुरि दीआ बुझाई राम ॥

ratan padaarath vanjee-ah satgur dee-aa bujhaa-ee raam.

Purchase the jewel, the invaluable treasure; the True Guru has given this understanding.

ਲਾਹਾ ਲਾਭੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹੈ ਗੁਣ ਮਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਈ ਰਾਮ ॥ (569)

लाहा लाभु हरि भगति है गुण महि गुणी समाई राम ॥

laahaa laabh har bhagat hai gun meh gunee samaa-ee raam.

The profit of profits is the devotional worship of the Lord; one's virtues merge into the virtues of the Lord.

ਗੁਣ ਮਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਏ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਲਾਹਾ ਭਗਤਿ ਸੈਸਾਰੇ ॥ (570)

गुण महि गुणी समाए जिसु आपि बुझाए लाहा भगति सैसारे ॥
gun meh gunee samaa-ay jis aap bujhaa-ay laahaa bhagat saisaaray.
One's virtues merge into the virtues of the Lord; he comes to understand his own self. He earns the profit of devotional worship in this world.

ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ਦੂਜੈ ਪਤਿ ਖੋਈ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੇ ॥ (570)

बिनु भगती सुखु न होई दूजै पति खोई गुरमति नामु अधारे ॥
bin bhagtee sukh na ho-ee doojai pat kho-ee gurmat naam aDhaaray.
Without devotion, there is no peace; through duality, one's honor is lost, but under Guru's Instruction, he is blessed with the Support of the Naam.

ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਲਾਭੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਏਤੁ ਵਾਪਾਰਿ ਲਾਏ ॥ (570)

वखरु नामु सदा लाभु है जिस नो एतु वापारि लाए ॥
vakhar naam sadaa laabh hai jis no ayt vaapaar laa-ay.
He ever earns the profit of the merchandise of the Naam, whom the Lord employs in this Trade.

ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਵਣਜੀਅਹਿ ਜਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਏ ॥੧॥ (570)

रतन पदारथ वणजीअहि जां सतिगुरु देइ बुझाए ॥१॥
ratan padaarath vanjee-ah jaa$^N$ satgur day-ay bujhaa-ay. ||1||
He purchases the jewel, the invaluable treasure, unto whom the True Guru has given this understanding. ||1||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਖੋਟਾ ਇਹੁ ਵਾਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (570)

माइआ मोहु सभु दुखु है खोटा इहु वापारा राम ॥
maa-i-aa moh sabh dukh hai khotaa ih vaapaaraa raam.
The love of Maya is totally painful; this is a bad deal.

ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਵਣੀ ਬਹੁ ਵਧਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (570)

कूड़ु बोलि बिखु खावणी बहु वधहि विकारा राम ॥
koorh bol bikh khaavnee baho vaDheh vikaaraa raam.
Speaking falsehood, one eats poison, and the evil within increases greatly.

ਬਹੁ ਵਧਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ਸਹਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥ (570)

बहु वधहि विकारा सहसा इहु संसारा बिनु नावै पति खोई ॥
baho vaDheh vikaaraa sahsaa ih sansaaraa bin naavai pat kho-ee.
The evil within increases greatly, in this world of doubt; without the Name, one's honor is lost.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (570)

पड़ि पड़ि पंडित वादु वखाणहि बिनु बूझे सुखु न होई ॥
parh parh pandit vaad vakaaneh bin boojhay sukh na ho-ee.
Reading and studying, the religious scholars argue and debate; but without understanding, there is no peace.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਿਆਰਾ ॥ (570)

आवण जाणा कदे न चूकै माइआ मोह पिआरा ॥
aavan jaanaa kaday na chookai maa-i-aa moh pi-aaraa.
Their comings and goings never end; emotional attachment to Maya is dear to them.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਖੋਟਾ ਇਹੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥੨॥ (570)

माइआ मोहु सभु दुखु है खोटा इहु वापारा ॥२॥
maa-i-aa moh sabh dukh hai khotaa ih vaapaaraa. ||2||
The love of Maya is totally painful; this is a bad deal. ||2||

ਖੋਟੇ ਖਰੇ ਸਭਿ ਪਰਖੀਅਨਿ ਤਿਤੁ ਸਚੇ ਕੈ ਦਰਬਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (570)

खोटे खरे सभि परखीअनि तितु सचे कै दरबारा राम ॥
khotay kharay sabh parkhee-an tit sachay kai darbaaraa raam.
The counterfeit and the genuine are all assayed in the Court of the True Lord.

ਖੋਟੇ ਦਰਗਹ ਸੁਟੀਅਨਿ ਊਭੇ ਕਰਨਿ ਪੁਕਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (570)

खोटे दरगह सुटीअनि ऊभे करनि पुकारा राम ॥
khotay dargeh sutee-an oobhay karan pukaaraa raam.
The counterfeit are cast out of the Court, and they stand there, crying out in misery.

ਊਭੇ ਕਰਨਿ ਪੁਕਾਰਾ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰਾ ਮਨਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (570)

ऊभे करनि पुकारा मुगध गवारा मनमुखि जनमु गवाइआ ॥
oobhay karan pukaaraa mugaDh gavaaraa manmukh janam gavaa-i-aa.
They stand there, crying out in misery; the foolish, idiotic, self-willed manmukhs have wasted their lives.

ਬਿਖਿਆ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਭੁਲਾਇਆ ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥ (570)

बिखिआ माइआ जिनि जगतु भुलाइआ साचा नामु न भाइआ ॥
bikhi-aa maa-i-aa jin jagat bhulaa-i-aa saachaa naam na bhaa-i-aa.
Maya is the poison which has deluded the world; it does not love the Naam, the Name of the Lord.

ਮਨਮੁਖ ਸੰਤਾ ਨਾਲਿ ਵੈਰੁ ਕਰਿ ਦੁਖੁ ਖਟੇ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (570)

मनमुख संता नालि वैरु करि दुखु खटे संसारा ॥
manmukh santaa naal vair kar dukh khatay sansaaraa.
The self-willed manmukhs are resentful toward the Saints; they harvest only pain in this world.

ਖੋਟੇ ਖਰੇ ਪਰਖੀਅਨਿ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਵਾਰਾ ਰਾਮ ॥੩॥ (570)

खोटे खरे परखीअनि तितु सचै दरवारा राम ॥३॥
khotay kharay parkhee-an tit sachai darvaaraa raam. ||3||
The counterfeit and the genuine are assayed in that True Court of the Lord. ||3||

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ਰਾਮ ॥ (570)

आपि करे किसु आखीऐ होरु करणा किछू न जाई राम ॥
aap karay kis aakhee-ai hor karnaa kichhoo na jaa-ee raam.
He Himself acts; who else should I ask? No one else can do anything.

ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਲਾਇਸੀ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਰਾਮ ॥ (570)

जितु भावै तितु लाइसी जिउ तिस दी वडिआई राम ॥
jit bhaavai tit laa-isee ji-o tis dee vadi-aa-ee raam.
As He pleases, He engages us; such is His glorious greatness.

ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਆਪਿ ਕਰਾਈ ਵਰੀਆਮੁ ਨ ਫੁਸੀ ਕੋਈ ॥ (570)

जिउ तिस दी वडिआई आपि कराई वरीआमु न फुसी कोई ॥
ji-o tis dee vadi-aa-ee aap karaa-ee varee-aam na fusee ko-ee.
Such is His glorious greatness - He Himself causes all to act; no one is a warrior or a coward.

ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਕਰਮਿ ਬਿਧਾਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸੋਈ ॥ (570)

जगजीवनु दाता करमि बिधाता आपे बखसे सोई ॥
jagjeevan daataa karam biDhaataa aapay bakhsay so-ee.
The Life of the World, the Great Giver, the Architect of karma - He Himself grants forgiveness.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥ (570)

गुर परसादी आपु गवाईऐ नानक नामि पति पाई ॥
gur parsaadee aap gavaa-ee-ai naanak naam pat paa-ee.
By Guru's Grace, self-conceit is eradicated, O Nanak, and through the Naam, honor is obtained.

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥੪॥੪॥ (570)

आपि करे किसु आखीऐ होरु करणा किछू न जाई ॥४॥४॥
aap karay kis aakhee-ai hor karnaa kichhoo na jaa-ee. ||4||4||
He Himself acts; who else should I ask? No one else can do anything. ||4||4||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (570)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਸਚਾ ਵਾਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (570)

सचा सउदा हरि नामु है सचा वापारा राम ॥
sachaa sa-udaa har naam hai sachaa vaapaaraa raam.
The True merchandise is the Lord's Name. This is the true trade.

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਣਜੀਐ ਅਤਿ ਮੋਲੁ ਅਫਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (570)

गुरमती हरि नामु वणजीऐ अति मोलु अफारा राम ॥
gurmatee har naam vanjee-ai at mol afaaraa raam.
Under Guru's Instruction, we trade in the Lord's Name; its value is very great.

ਅਤਿ ਮੋਲੁ ਅਫਾਰਾ ਸਚ ਵਾਪਾਰਾ ਸਚਿ ਵਾਪਾਰਿ ਲਗੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (570)

अति मोलु अफारा सच वापारा सचि वापारि लगे वडभागी ॥
at mol afaaraa sach vaapaaraa sach vaapaar lagay vadbhaagee.
The value of this true trade is very great; those who are engaged in the true trade are very fortunate.

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (570)

अंतरि बाहरि भगती राते सचि नामि लिव लागी ॥
antar baahar bhagtee raatay sach naam liv laagee.
Inwardly and outwardly, they are imbued with devotion, and they enshrine love for the True Name.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਸਚੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (570)

नदरि करे सोई सचु पाए गुर कै सबदि वीचारा ॥
nadar karay so-ee sach paa-ay gur kai sabad veechaaraa.
One who is blessed with the Lord's Favor, obtains Truth, and reflects upon the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਾਚੈ ਕੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥੧॥ (570)

नानक नामि रते तिन ही सुखु पाइआ साचै के वापारा ॥१॥
naanak naam ratay tin hee sukh paa-i-aa saachai kay vaapaaraa. ||1||
O Nanak, those who are imbued with the Name find peace; they deal only in the True Name. ||1||

ਹੰਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮੈਲੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ਮੈਲੁ ਭਰੀਜੈ ਰਾਮ ॥ (570)

हंउमै माइआ मैलु है माइआ मैलु भरीजै राम ॥
ha^N-umai maa-i-aa mail hai maa-i-aa mail bhareejai raam.
Egotistical involvement in Maya is filth; Maya is overflowing with filth.

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ਰਾਮ ॥ (570)

गुरमती मनु निरमला रसना हरि रसु पीजै राम ॥

gurmatee man nirmalaa rasnaa har ras peejai raam.

Under Guru's Instruction, the mind is made pure and the tongue tastes the subtle essence of the Lord.

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ਅੰਤਰੁ ਭੀਜੈ ਸਾਚ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (570)

रसना हरि रसु पीजै अंतरु भीजै साच सबदि बीचारी ॥

rasnaa har ras peejai antar bheejai saach sabad beechaaree.

The tongue tastes the subtle essence of the Lord, and deep within, the heart is drenched with His Love, contemplating the True Word of the Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਖੂਹਟਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਰਿਆ ਸਬਦੇ ਕਾਢਿ ਪੀਐ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥ (570)

अंतरि खूहटा अम्रिति भरिआ सबदे काढि पीऐ पनिहारी ॥

antar khoohtaa amrit bhari-aa sabday kaadh pee-ai panihaaree.

Deep within, the well of the heart is overflowing with the Lord's Ambrosial Nectar; the water-carrier draws and drinks in the water of the Shabad.

ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਸਚਿ ਲਾਗੈ ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ॥ (570)

जिसु नदरि करे सोई सचि लागै रसना रामु रवीजै ॥

jis nadar karay so-ee sach laagai rasnaa raam raveejai.

One who is blessed with the Lord's favor is attuned to the Truth; with his tongue, he chants the Lord's Name.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲ ਹੋਰ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਭਰੀਜੈ ॥੨॥ (570)

नानक नामि रते से निरमल होर हउमै मैलु भरीजै ॥२॥

naanak naam ratay say nirmal hor ha-umai mail bhareejai. ||2||

O Nanak, those who are attuned to the Naam, the Name of the Lord, are immaculate. The others are full of the filth of egotism. ||2||

ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਸਭਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕੂਕਦੇ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (570)

पंडित जोतकी सभि पड़ि पड़ि कूकदे किसु पहि करहि पुकारा राम ॥

pandit jotkee sabh parh parh kookday kis peh karahi pukaaraa raam.

All the religious scholars and astrologers read and study, and argue and shout. Who are they trying to teach?

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅੰਤਰਿ ਮਲੁ ਲਾਗੈ ਮਾਇਆ ਕੇ ਵਾਪਾਰਾ ਰਾਮ ॥ (571)

माइआ मोहु अंतरि मलु लागै माइआ के वापारा राम ॥

maa-i-aa moh antar mal laagai maa-i-aa kay vaapaaraa raam.

The filth of attachment to Maya clings to their hearts; they deal in Maya alone.

ਮਾਇਆ ਕੇ ਵਾਪਾਰਾ ਜਗਤਿ ਪਿਆਰਾ ਆਵਣਿ ਜਾਣਿ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (571)

माइआ के वापारा जगति पिआरा आवणि जाणि दुखु पाई ॥
maa-i-aa kay vaapaaraa jagat pi-aaraa aavan jaan dukh paa-ee.
They love to deal in Maya in this world; coming and going, they suffer in pain.

ਬਿਖੁ ਕਾ ਕੀੜਾ ਬਿਖੁ ਸਿਉ ਲਾਗਾ ਬਿਸ੍ਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈ ॥ (571)

बिखु का कीड़ा बिखु सिउ लागा बिस्टा माहि समाई ॥
bikh kaa keerhaa bikh si-o laagaa bistaa maahi samaa-ee.
The worm of poison is addicted to poison; it is immersed in manure.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋਇ ਕਮਾਵੈ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥ (571)

जो धुरि लिखिआ सोइ कमावै कोइ न मेटणहारा ॥
jo Dhur likhi-aa so-ay kamaavai ko-ay na maytanhaaraa.
He does what is pre-ordained for him; no one can erase his destiny.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹੋਰਿ ਮੂਰਖ ਕੂਕਿ ਮੁਏ ਗਾਵਾਰਾ ॥੩॥ (571)

नानक नामि रते तिन सदा सुखु पाइआ होरि मूरख कूकि मुए गावारा ॥३॥
naanak naam ratay tin sadaa sukh paa-i-aa hor moorakh kook mu-ay gaavaaraa. ||3||
O Nanak, imbued with the Naam, the Name of the Lord, lasting peace is found; the ignorant fools die screaming. ||3||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਮਨੁ ਰੰਗਿਆ ਮੋਹਿ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ਰਾਮ ॥ (571)

माइआ मोहि मनु रंगिआ मोहि सुधि न काई राम ॥
maa-i-aa mohi man rangi-aa mohi suDh na kaa-ee raam.
Their minds are colored by emotional attachment to Maya; because of this emotional attachment, they do not understand.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਰੰਗੀਐ ਦੂਜਾ ਰੰਗੁ ਜਾਈ ਰਾਮ ॥ (571)

गुरमुखि इहु मनु रंगीऐ दूजा रंगु जाई राम ॥
gurmukh ih man rangee-ai doojaa rang jaa-ee raam.
The soul of the Gurmukh is imbued with the Lord's Love; the love of duality departs.

ਦੂਜਾ ਰੰਗੁ ਜਾਈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ਸਚਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (571)

दूजा रंगु जाई साचि समाई सचि भरे भंडारा ॥
doojaa rang jaa-ee saach samaa-ee sach bharay bhandaaraa.
The love of duality departs, and the soul merges in Truth; the warehouse is overflowing with Truth.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਸਚਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (571)

गुरमुखि होवै सोई बूझै सचि सवारणहारा ॥
gurmukh hovai so-ee boojhai sach savaaranhaaraa.
One who becomes Gurmukh, comes to understand; the Lord embellishes him with Truth.

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਸੋ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਹੋਰੁ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਏ ॥ (571)

आपे मेले सो हरि मिलै होरु कहणा किछू न जाए ॥

aapay maylay so har milai hor kahnaa kichhoo na jaa-ay.

He alone merges with the Lord, whom the Lord causes to merge; nothing else can be said or done.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਇਕਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥੪॥੫॥ (571)

नानक विणु नावै भरमि भुलाइआ इकि नामि रते रंगु लाए ॥४॥५॥

naanak vin naavai bharam bhulaa-i-aa ik naam ratay rang laa-ay. ||4||5||

O Nanak, without the Name, one is deluded by doubt; but some, imbued with the Name, enshrine love for the Lord. ||4||5||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (571)

वडहंसु महला ३ ॥

vad-hans mehlaa 3.

Wadahans, Third Mehl:

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਸੰਸਾਰੁ ਹੈ ਅੰਤਿ ਸਚਿ ਨਿਬੇੜਾ ਰਾਮ ॥ (571)

ए मन मेरिआ आवा गउणु संसारु है अंति सचि निबेड़ा राम ॥

ay man mayri-aa aavaa ga-on sansaar hai ant sach nibayrhaa raam.

O my mind, the world comes and goes in birth and death; only the True Name shall emancipate you in the end.

ਆਪੇ ਸਚਾ ਬਖਸਿ ਲਏ ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਫੇਰਾ ਰਾਮ ॥ (571)

आपे सचा बखसि लए फिरि होइ न फेरा राम ॥

aapay sachaa bakhas la-ay fir ho-ay na fayraa raam.

When the True Lord Himself grants forgiveness, then one does not have to enter the cycle of reincarnation again.

ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਨ ਫੇਰਾ ਅੰਤਿ ਸਚਿ ਨਿਬੇੜਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (571)

फिरि होइ न फेरा अंति सचि निबेड़ा गुरमुखि मिलै वडिआई ॥

fir ho-ay na fayraa ant sach nibayrhaa gurmukh milai vadi-aa-ee.

He does not have to enter the cycle of reincarnation again, and he is emancipated in the end; as Gurmukh, he obtains glorious greatness.

ਸਾਚੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥ (571)

साचै रंगि राते सहजे माते सहजे रहे समाई ॥

saachai rang raatay sehjay maatay sehjay rahay samaa-ee.

Imbued with love for the True Lord, he is intoxicated with celestial bliss, and he remains absorbed in the Celestial Lord.

ਸਚਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਸਚੁ ਵਸਾਇਆ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਅੰਤਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥ (571)

सचा मनि भाइआ सचु वसाइआ सबदि रते अंति निबेरा ॥
sachaa man bhaa-i-aa sach vasaa-i-aa sabad ratay ant nibayraa.
The True Lord is pleasing to his mind; he enshrines the True Lord in his mind; attuned to the Word of the Shabad, he is emancipated in the end.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਸਚਿ ਸਮਾਣੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਭਵਜਲਿ ਫੇਰਾ ॥੧॥ (571)

नानक नामि रते से सचि समाणे बहुरि न भवजलि फेरा ॥१॥
naanak naam ratay say sach samaanay bahur na bhavjal fayraa. ||1||
O Nanak, those who are imbued with the Naam, merge in the True Lord; they are not cast into the terrifying world-ocean again. ||1||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਬਰਲੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ਰਾਮ ॥ (571)

माइआ मोहु सभु बरलु है दूजै भाइ खुआई राम ॥
maa-i-aa moh sabh baral hai doojai bhaa-ay khu-aa-ee raam.
Emotional attachment to Maya is total madness; through the love of duality, one is ruined.

ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਸਭੁ ਹੇਤੁ ਹੈ ਹੇਤੇ ਪਲਚਾਈ ਰਾਮ ॥ (571)

माता पिता सभु हेतु है हेते पलचाई राम ॥
maataa pitaa sabh hayt hai haytay palchaa-ee raam.
Mother and father - all are subject to this love; in this love, they are entangled.

ਹੇਤੇ ਪਲਚਾਈ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਈ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥ (571)

हेते पलचाई पुरबि कमाई मेटि न सकै कोई ॥
haytay palchaa-ee purab kamaa-ee mayt na sakai ko-ee.
They are entangled in this love, on account of their past actions, which no one can erase.

ਜਿਨਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੀ ਸੋ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (571)

जिनि स्रिसटि साजी सो करि वेखै तिसु जेवडु अवरु न कोई ॥
jin sarisat saajee so kar vaykhai tis jayvad avar na ko-ee.
The One who created the Universe, beholds it; no other is as great as He.

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧਾ ਤਪਿ ਤਪਿ ਖਪੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਈ ॥ (571)

मनमुखि अंधा तपि तपि खपै बिनु सबदै सांति न आई ॥
manmukh anDhaa tap tap khapai bin sabdai saa^Nt na aa-ee.
The blind, self-willed manmukh is consumed by his burning rage; without the Word of the Shabad, peace is not obtained.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ਭੁਲਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਖੁਆਈ ॥੨॥ (571)

नानक बिनु नावै सभु कोई भुला माइआ मोहि खुआई ॥२॥
naanak bin naavai sabh ko-ee bhulaa maa-i-aa mohi khu-aa-ee. ||2||
O Nanak, without the Name, everyone is deluded, ruined by emotional attachment to Maya. ||2||

ਏਹੁ ਜਗੁ ਜਲਤਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਭਜਿ ਪਏ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ਰਾਮ ॥ (571)

एहु जगु जलता देखि कै भजि पए हरि सरणाई राम ॥
ayhu jag jaltaa daykh kai bhaj pa-ay har sarnaa-ee raam.
Seeing that this world on fire, I have hurried to the Sanctuary of the Lord.

ਅਰਦਾਸਿ ਕਰੀਂ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਆਗੈ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਦੇਹੁ ਵਡਾਈ ਰਾਮ ॥ (571)

अरदासि करीं गुर पूरे आगै रखि लेवहु देहु वडाई राम ॥
ardaas kareeN gur pooray aagai rakh layvhu dayh vadaa-ee raam.
I offer my prayer to the Perfect Guru: please save me, and bless me with Your glorious greatness.

ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦਾਤਾ ॥ (571)

रखि लेवहु सरणाई हरि नामु वडाई तुधु जेवडु अवरु न दाता ॥
rakh layvhu sarnaa-ee har naam vadaa-ee tuDh jayvad avar na daataa.
Preserve me in Your Sanctuary, and bless me with the glorious greatness of the Name of the Lord; there is no other Giver as great as You.

ਸੇਵਾ ਲਾਗੇ ਸੇ ਵਡਭਾਗੇ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥ (571)

सेवा लागे से वडभागे जुगि जुगि एको जाता ॥
sayvaa laagay say vadbhaagay jug jug ayko jaataa.
Those who are engaged in serving You are very fortunate; throughout the ages, they know the One Lord.

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (571)

जतु सतु संजमु करम कमावै बिनु गुर गति नही पाई ॥
jat sat sanjam karam kamaavai bin gur gat nahee paa-ee.
You may practice celibacy, truth, austere self-discipline and rituals, but without the Guru, you shall not be emancipated.

ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਨੋ ਸਬਦੁ ਬੁਝਾਏ ਜੋ ਜਾਇ ਪਵੈ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥੩॥ (571)

नानक तिस नो सबदु बुझाए जो जाइ पवै हरि सरणाई ॥३॥
naanak tis no sabad bujhaa-ay jo jaa-ay pavai har sarnaa-ee. ||3||
O Nanak, he alone understands the Word of the Shabad, who goes and seeks the Lord's Sanctuary. ||3||

ਜੋ ਹਰਿ ਮਤਿ ਦੇਇ ਸਾ ਊਪਜੈ ਹੋਰ ਮਤਿ ਨ ਕਾਈ ਰਾਮ ॥ (571)

जो हरि मति देइ सा ऊपजै होर मति न काई राम ॥
jo har mat day-ay saa oopjai hor mat na kaa-ee raam.
That understanding, imparted by the Lord, wells up; there is no other understanding.

**ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੁ ਤੂ ਆਪੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ਰਾਮ ॥** (571)

अंतरि बाहरि एकु तू आपे देहि बुझाई राम ॥

antar baahar ayk too aapay deh bujhaa-ee raam.

Deep within, and beyond as well, You alone are, O Lord; You Yourself impart this understanding.

**ਆਪੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ਅਵਰ ਨ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ॥** (571)

आपे देहि बुझाई अवर न भाई गुरमुखि हरि रसु चाखिआ ॥

aapay deh bujhaa-ee avar na bhaa-ee gurmukh har ras chaakhi-aa.

One whom He Himself blesses with this understanding, does not love any other. As Gurmukh, he tastes the subtle essence of the Lord.

**ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਦਾ ਹੈ ਸਾਚਾ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਖਿਆ ॥** (571)

दरि साचै सदा है साचा साचै सबदि सुभाखिआ ॥

dar saachai sadaa hai saachaa saachai sabad subhaakhi-aa.

In the True Court, he is forever True; with love, he chants the True Word of the Shabad.

**ਘਰ ਮਹਿ ਨਿਜ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ॥** (572)

घर महि निज घरु पाइआ सतिगुरु देइ वडाई ॥

ghar meh nij ghar paa-i-aa satgur day-ay vadaa-ee.

Within his home, he finds the home of his own being; the True Guru blesses him with glorious greatness.

**ਨਾਨਕ ਜੋ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇਈ ਮਹਲੁ ਪਾਇਨਿ ਮਤਿ ਪਰਵਾਣੁ ਸਚੁ ਸਾਈ ॥੪॥੬॥** (572)

नानक जो नामि रते सेई महलु पाइनि मति परवाणु सचु साई ॥४॥६॥

naanak jo naam ratay say-ee mahal paa-in mat parvaan sach saa-ee. ||4||6||

O Nanak, those who are attuned to the Naam find the Mansion of the Lord's Presence; their understanding is true, and approved. ||4||6||

**ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ਮਹਲਾ ਤੀਜਾ** (582)

वडहंसु महला ३ महला तीजा

vad-hans mehlaa 3 mehlaa teejaa

Wadahans, Third Mehl:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (582)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਪ੍ਰਭੁ ਸਚੜਾ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਕਾਰਜੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕਰਣੈ ਜੋਗੁ ॥** (582)

प्रभु सचड़ा हरि सालाहीऐ कारजु सभु किछु करणै जोगु ॥

parabh sachrhaa har salaahee-ai kaaraj sabh kichh karnai jog.

Praise God, the True Lord; He is all-powerful to do all things.

ਸਾ ਧਨ ਰੰਡ ਨ ਕਬਹੂ ਬੈਸਈ ਨਾ ਕਦੇ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥ (582)

सा धन रंड न कबहू बैसई ना कदे होवै सोगु ॥
saa Dhan rand na kabhoo bais-ee naa kaday hovai sog.
The soul-bride shall never be a widow, and she shall never have to endure suffering.

ਨਾ ਕਦੇ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ਅਨਦਿਨੁ ਰਸ ਭੋਗ ਸਾ ਧਨ ਮਹਲਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (582)

ना कदे होवै सोगु अनदिनु रस भोग सा धन महलि समाणी ॥
naa kaday hovai sog an-din ras bhog saa Dhan mahal samaanee.
She shall never suffer - night and day, she enjoys pleasures; that soul-bride merges in the Mansion of her Lord's Presence.

ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਿਉ ਜਾਤਾ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ਬੋਲੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥ (582)

जिनि प्रिउ जाता करम बिधाता बोले अम्रित बाणी ॥
jin pari-o jaataa karam biDhaataa bolay amrit banee.
She knows her Beloved, the Architect of karma, and she speaks words of ambrosial sweetness.

ਗੁਣਵੰਤੀਆ ਗੁਣ ਸਾਰਹਿ ਅਪਣੇ ਕੰਤ ਸਮਾਲਹਿ ਨਾ ਕਦੇ ਲਗੈ ਵਿਜੋਗੋ ॥ (582)

गुणवंतीआ गुण सारहि अपणे कंत समालहि ना कदे लगै विजोगो ॥
gunvantee-aa gun saareh apnay kant samaaleh naa kaday lagai vijogo.
The virtuous soul-brides dwell on the Lord's virtues; they keep their Husband Lord in their remembrance, and so they never suffer separation from Him.

ਸਚੜਾ ਪਿਰੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਕਰਣੈ ਜੋਗੋ ॥੧॥ (582)

सचड़ा पिरु सालाहीऐ सभु किछु करणै जोगो ॥१॥
sachrhaa pir salaahee-ai sabh kichh karnai jogo. ||1||
So praise your True Husband Lord, who is all-powerful to do all things. ||1||

ਸਚੜਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥ (582)

सचड़ा साहिबु सबदि पछाणीऐ आपे लए मिलाए ॥
sachrhaa saahib sabad pachhaanee-ai aapay la-ay milaa-ay.
The True Lord and Master is realized through the Word of His Shabad; He blends all with Himself.

ਸਾ ਧਨ ਪ੍ਰਿਅ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਤੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (582)

सा धन प्रिअ कै रंगि रती विचहु आपु गवाए ॥
saa Dhan pari-a kai rang ratee vichahu aap gavaa-ay.
That soul-bride is imbued with the Love of her Husband Lord, who banishes her self-conceit from within.

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਫਿਰਿ ਕਾਲੁ ਨ ਖਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥ (582)

विचहु आपु गवाए फिरि कालु न खाए गुरमुखि एको जाता ॥
vichahu aap gavaa-ay fir kaal na khaa-ay gurmukh ayko jaataa.
Eradicating her ego from within herself, death shall not consume her again; as Gurmukh, she knows the One Lord God.

ਕਾਮਣਿ ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਅੰਤਰਿ ਭਿੰਨੀ ਮਿਲਿਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥ (582)

कामणि इछ पुंनी अंतरि भिंनी मिलिआ जगजीवनु दाता ॥
kaaman ichh punnee antar bhinnee mili-aa jagjeevan daataa.
The desire of the soul-bride is fulfilled; deep within herself, she is drenched in His Love. She meets the Great Giver, the Life of the World.

ਸਬਦ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਜੋਬਨਿ ਮਾਤੀ ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਏ ॥ (582)

सबद रंगि राती जोबनि माती पिर कै अंकि समाए ॥
sabad rang raatee joban maatee pir kai ank samaa-ay.
Imbued with love for the Shabad, she is like a youth intoxicated; she merges into the very being of her Husband Lord.

ਸਚੜਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥ (582)

सचड़ा साहिबु सबदि पछाणीऐ आपे लए मिलाए ॥२॥
sachrhaa saahib sabad pachhaanee-ai aapay la-ay milaa-ay. ||2||
The True Lord Master is realized through the Word of His Shabad. He blends all with Himself. ||2||

ਜਿਨੀ ਆਪਣਾ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਪੂਛਉ ਸੰਤਾ ਜਾਏ ॥ (582)

जिनी आपणा कंतु पछाणिआ हउ तिन पूछउ संता जाए ॥
jinee aapnaa kant pachhaani-aa ha-o tin poochha-o santaa jaa-ay.
Those who have realized their Husband Lord - I go and ask those Saints about Him.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸੇਵਾ ਕਰੀ ਪਿਰੁ ਸਚੜਾ ਮਿਲੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (583)

आपु छोडि सेवा करी पिरु सचड़ा मिलै सहजि सुभाए ॥
aap chhod sayvaa karee pir sachrhaa milai sahj subhaa-ay.
Renouncing ego, I serve them; thus I meet my True Husband Lord, with intuitive ease.

ਪਿਰੁ ਸਚਾ ਮਿਲੈ ਆਏ ਸਾਚੁ ਕਮਾਏ ਸਾਚਿ ਸਬਦਿ ਧਨ ਰਾਤੀ ॥ (583)

पिरु सचा मिलै आए साचु कमाए साचि सबदि धन राती ॥
pir sachaa milai aa-ay saach kamaa-ay saach sabad Dhan raatee.
The True Husband Lord comes to meet the soul-bride who practices Truth, and is imbued with the True Word of the Shabad.

ਕਦੇ ਨ ਰਾਂਡ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜ ਸਮਾਧੀ ॥ (583)

कदे न रांड सदा सोहागणि अंतरि सहज समाधी ॥
kaday na raa$^N$d sadaa sohagan antar sahj samaaDhee.
She shall never become a widow; she shall always be a happy bride. Deep within herself, she dwells in the celestial bliss of Samaadhi.

ਪਿਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ਵੇਖੁ ਹਦੂਰੇ ਰੰਗੁ ਮਾਣੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (583)

पिरु रहिआ भरपूरे वेखु हदूरे रंगु माणे सहजि सुभाए ॥
pir rahi-aa bharpooray vaykh hadooray rang maanay sahj subhaa-ay.
Her Husband Lord is fully pervading everywhere; beholding Him ever-present, she enjoys His Love, with intuitive ease.

ਜਿਨੀ ਆਪਣਾ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹਉ ਤਿਨ ਪੂਛਉ ਸੰਤਾ ਜਾਏ ॥੩॥ (583)

जिनी आपणा कंतु पछाणिआ हउ तिन पूछउ संता जाए ॥३॥
jinee aapnaa kant pachhaani-aa ha-o tin poochha-o santaa jaa-ay. ||3||
Those who have realized their Husband Lord - I go and ask those Saints about Him. ||3||

ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਭੀ ਮਿਲਹ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਲਾਗਹ ਸਾਚੇ ਪਾਏ ॥ (583)

पिरहु विछुंनीआ भी मिलह जे सतिगुर लागह साचे पाए ॥
pirahu vichhunnee-aa bhee milah jay satgur laagah saachay paa-ay.
The separated ones also meet with their Husband Lord, if they fall at the Feet of the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਅਵਗੁਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (583)

सतिगुरु सदा दइआलु है अवगुण सबदि जलाए ॥
satgur sadaa da-i-aal hai avgun sabad jalaa-ay.
The True Guru is forever merciful; through the Word of His Shabad, demerits are burnt away.

ਅਉਗੁਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਗਵਾਏ ਸਚੇ ਹੀ ਸਚਿ ਰਾਤੀ ॥ (583)

अउगुण सबदि जलाए दूजा भाउ गवाए सचे ही सचि राती ॥
a-ogun sabad jalaa-ay doojaa bhaa-o gavaa-ay sachay hee sach raatee.
Burning away her demerits through the Shabad, the soul-bride eradicates her love of duality, and remains absorbed in the True, True Lord.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਉਮੈ ਗਈ ਭਰਾਤੀ ॥ (583)

सचै सबदि सदा सुखु पाइआ हउमै गई भराती ॥
sachai sabad sadaa sukh paa-i-aa ha-umai ga-ee bharaatee.
Through the True Shabad, everlasting peace is obtained, and egotism and doubt are dispelled.

ਪਿਰੁ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (583)

पिरु निरमाइलु सदा सुखदाता नानक सबदि मिलाए ॥
pir nirmaa-il sadaa sukh-daata naanak sabad milaa-ay.
The Immaculate Husband Lord is forever the Giver of peace; O Nanak, through the Word of His Shabad, He is met.

ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਭੀ ਮਿਲਹ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਲਾਗਹ ਸਾਚੇ ਪਾਏ ॥੪॥੧॥ (583)

पिरहु विछुंनीआ भी मिलह जे सतिगुर लागह साचे पाए ॥४॥१॥
pirahu vichhunnee-aa bhee milah jay satgur laagah saachay paa-ay. ||4||1||
The separated ones also meet with their Husband Lord, if they fall at the feet of the True Guru. ||4||1||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (583)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਸੁਣਿਅਹੁ ਕੰਤ ਮਹੇਲੀਹੋ ਪਿਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (583)

सुणिअहु कंत महेलीहो पिरु सेविहु सबदि वीचारि ॥
suni-ahu kant mahayleeho pir sayvihu sabad veechaar.
Listen, O brides of the Lord: serve your Beloved Husband Lord, and contemplate the Word of His Shabad.

ਅਵਗਣਵੰਤੀ ਪਿਰੁ ਨ ਜਾਣਈ ਮੁਠੀ ਰੋਵੈ ਕੰਤ ਵਿਸਾਰਿ ॥ (583)

अवगणवंती पिरु न जाणई मुठी रोवै कंत विसारि ॥
avganvantee pir na jaan-ee muthee rovai kant visaar.
The worthless bride does not know her Husband Lord - she is deluded; forgetting her Husband Lord, she weeps and wails.

ਰੋਵੈ ਕੰਤ ਸੰਮਾਲਿ ਸਦਾ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ਨਾ ਪਿਰੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥ (583)

रोवै कंत समालि सदा गुण सारि ना पिरु मरै न जाए ॥
rovai kant sammaal sadaa gun saar naa pir marai na jaa-ay.
She weeps, thinking of her Husband Lord, and she cherishes His virtues; her Husband Lord does not die, and does not leave.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਸਾਚੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਸਮਾਏ ॥ (583)

गुरमुखि जाता सबदि पछाता साचै प्रेमि समाए ॥
gurmukh jaataa sabad pachhaataa saachai paraym samaa-ay.
As Gurmukh, she knows the Lord; through the Word of His Shabad, He is realized; through True Love, she merges with Him.

ਜਿਨਿ ਅਪਣਾ ਪਿਰੁ ਨਹੀ ਜਾਤਾ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ਕੂੜਿ ਮੁਠੀ ਕੂੜਿਆਰੇ ॥ (583)

जिनि अपणा पिरु नही जाता करम बिधाता कूड़ि मुठी कूड़िआरे ॥

jin apnaa pir nahee jaataa karam biDhaataa koorh muthee koorhi-aaray.

She who does not know her Husband Lord, the Architect of karma, is deluded by falsehood - she herself is false.

ਸੁਣਿਅਹੁ ਕੰਤ ਮਹੇਲੀਹੋ ਪਿਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥੧॥ (583)

सुणिअहु कंत महेलीहो पिरु सेविहु सबदि वीचारे ॥१॥

suni-ahu kant mahayleeho pir sayvihu sabad veechaaray. ||1||

Listen, O brides of the Lord: serve your Beloved Husband Lord, and contemplate the Word of His Shabad. ||1||

ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਪਿ ਉਪਾਇਓਨੁ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (583)

सभु जगु आपि उपाइओनु आवणु जाणु संसारा ॥

sabh jag aap upaa-i-on aavan jaan sansaaraa.

He Himself created the whole world; the world comes and goes.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਖੁਆਇਅਨੁ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥ (583)

माइआ मोहु खुआइअनु मरि जमै वारो वारा ॥

maa-i-aa moh khu-aa-i-an mar jammai vaaro vaaraa.

The love of Maya has ruined the world; people die, to be re-born, over and over again.

ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ਵਧਹਿ ਬਿਕਾਰਾ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਮੂਠੀ ॥ (583)

मरि जमै वारो वारा वधहि बिकारा गिआन विहूणी मूठी ॥

mar jammai vaaro vaaraa vaDheh bikaaraa gi-aan vihoonee moothee.

People die to be re-born, over and over again, while their sins increase; without spiritual wisdom, they are deluded.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਪਿਰੁ ਨ ਪਾਇਓ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ਰੋਵੈ ਅਵਗੁਣਿਆਰੀ ਝੂਠੀ ॥ (583)

बिनु सबदै पिरु न पाइओ जनमु गवाइओ रोवै अवगुणिआरी झूठी ॥

bin sabdai pir na paa-i-o janam gavaa-i-o rovai avguni-aaree jhoothee.

Without the Word of the Shabad, the Husband Lord is not found; the worthless, false bride wastes her life away, weeping and wailing.

ਪਿਰੁ ਜਗਜੀਵਨੁ ਕਿਸ ਨੋ ਰੋਈਐ ਰੋਵੈ ਕੰਤੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥ (583)

पिरु जगजीवनु किस नो रोईऐ रोवै कंतु विसारे ॥

pir jagjeevan kis no ro-ee-ai rovai kant visaaray.

He is my Beloved Husband Lord, the Life of the World - for whom should I weep? They alone weep, who forget their Husband Lord.

ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਪਿ ਉਪਾਇਓਨੁ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥੨॥ (583)

सभु जगु आपि उपाइओनु आवणु जाणु संसारे ॥२॥
sabh jag aap upaa-i-on aavan jaan sansaaray. ||2||
He Himself created the whole world; the world comes and goes. ||2||

ਸੋ ਪਿਰੁ ਸਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਹੈ ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥ (583)

सो पिरु सचा सद ही साचा है ना ओहु मरै न जाए ॥
so pir sachaa sad hee saachaa hai naa oh marai na jaa-ay.
That Husband Lord is True, forever True; He does not die, and He does not leave.

ਭੂਲੀ ਫਿਰੈ ਧਨ ਇਆਣੀਆ ਰੰਡ ਬੈਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥ (583)

भूली फिरै धन इआणीआ रंड बैठी दूजै भाए ॥
bhoolee firai Dhan i-aanee-aa rand baithee doojai bhaa-ay.
The ignorant soul-bride wanders in delusion; in the love of duality, she sits like a widow.

ਰੰਡ ਬੈਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਆਵ ਘਟੈ ਤਨੁ ਛੀਜੈ ॥ (583)

रंड बैठी दूजै भाए माइआ मोहि दुखु पाए आव घटै तनु छीजै ॥
rand baithee doojai bhaa-ay maa-i-aa mohi dukh paa-ay aav ghatai tan chheejai.
She sits like a widow, in the love of duality; through emotional attachment to Maya, she suffers in pain. She is growing old, and her body is withering away.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਆਇਆ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਸੀ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ॥ (583)

जो किछु आइआ सभु किछु जासी दुखु लागा भाइ दूजै ॥
jo kichh aa-i-aa sabh kichh jaasee dukh laagaa bhaa-ay doojai.
Whatever has come, all that shall pass away; through the love of duality, they suffer in pain.

ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਸੂਝੈ ਮਾਇਆ ਜਗੁ ਲੂਝੈ ਲਬਿ ਲੋਭਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (583)

जमकालु न सूझै माइआ जगु लूझै लबि लोभि चितु लाए ॥
jamkaal na soojhai maa-i-aa jag loojhai lab lobh chit laa-ay.
They do not see the Messenger of Death; they long for Maya, and their consciousness is attached to greed.

ਸੋ ਪਿਰੁ ਸਾਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ॥੩॥ (583)

सो पिरु साचा सद ही साचा ना ओहु मरै न जाए ॥३॥
so pir saachaa sad hee saachaa naa oh marai na jaa-ay. ||3||
That Husband Lord is True, forever True; He does not die, and He does not leave. ||3||

ਇਕਿ ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹਿ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਅੰਧੀ ਨਾ ਜਾਣੈ ਪਿਰੁ ਨਾਲੇ ॥ (583)

इकि रोवहि पिरहि विछुंनीआ अंधी ना जाणै पिरु नाले ॥
ik roveh pireh vichhunnee-aa anDhee naa jaanai pir naalay.
Some weep and wail, separated from their Husband Lord; the blind ones do not know that their Husband is with them.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਾਚਾ ਪਿਰੁ ਮਿਲੈ ਅੰਤਰਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ॥** (583)

गुर परसादी साचा पिरु मिलै अंतरि सदा समाले ॥
gur parsaadee saachaa pir milai antar sadaa samaalay.
By Guru's Grace, they may meet with their True Husband, and cherish Him always deep within.

**ਪਿਰੁ ਅੰਤਰਿ ਸਮਾਲੇ ਸਦਾ ਹੈ ਨਾਲੇ ਮਨਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਦੂਰੇ ॥** (583)

पिरु अंतरि समाले सदा है नाले मनमुखि जाता दूरे ॥
pir antar samaalay sadaa hai naalay manmukh jaataa dooray.
She cherishes her Husband deep within herself - He is always with her; the self-willed manmukhs think that He is far away.

**ਇਹੁ ਤਨੁ ਰੁਲੈ ਰੁਲਾਇਆ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਆ ਜਿਨਿ ਖਸਮੁ ਨ ਜਾਤਾ ਹਦੂਰੇ ॥** (583)

इहु तनु रुलै रुलाइआ कामि न आइआ जिनि खसमु न जाता हदूरे ॥
ih tan rulai rulaa-i-aa kaam na aa-i-aa jin khasam na jaataa hadooray.
This body rolls in the dust, and is totally useless; it does not realize the Presence of the Lord and Master.

**ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ਪਿਰੁ ਅੰਤਰਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੇ ॥** (584)

नानक सा धन मिलै मिलाई पिरु अंतरि सदा समाले ॥
naanak saa Dhan milai milaa-ee pir antar sadaa samaalay.
O Nanak, that soul-bride is united in Union; she cherishes her Beloved Husband forever, deep within herself.

**ਇਕਿ ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹਿ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਅੰਧੀ ਨ ਜਾਣੈ ਪਿਰੁ ਹੈ ਨਾਲੇ ॥੪॥੨॥** (584)

इकि रोवहि पिरहि विछुंनीआ अंधी न जाणै पिरु है नाले ॥४॥२॥
ik roveh pireh vichhunnee-aa anDhee na jaanai pir hai naalay. ||4||2||
Some weep and wail, separated from their Husband Lord; the blind ones do not know that their Husband is with them. ||4||2||

**ਵਡਹੰਸੁ ਮਃ ੩ ॥** (584)

वडहंसु मः ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

**ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹਿ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਮੈ ਪਿਰੁ ਸਚੜਾ ਹੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥** (584)

रोवहि पिरहि विछुंनीआ मै पिरु सचड़ा है सदा नाले ॥
roveh pireh vichhunnee-aa mai pir sachrhaa hai sadaa naalay.
Those who are separated from their Beloved Husband Lord weep and wail, but my True Husband Lord is always with me.

ਜਿਨੀ ਚਲਣੁ ਸਹੀ ਜਾਣਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (584)

जिनी चलणु सही जाणिआ सतिगुरु सेवहि नामु समाले ॥
jinee chalan sahee jaani-aa satgur sayveh naam samaalay.
Those who know that they must depart, serve the True Guru, and dwell upon the Naam, the Name of the Lord.

ਸਦਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੈ ਨਾਲੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (584)

सदा नामु समाले सतिगुरु है नाले सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ ॥
sadaa naam samaalay satgur hai naalay satgur sayv sukh paa-i-aa.
They dwell constantly upon the Naam, and the True Guru is with them; they serve the True Guru, and so obtain peace.

ਸਬਦੇ ਕਾਲੁ ਮਾਰਿ ਸਚੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਨ ਹੋਇਆ ॥ (584)

सबदे कालु मारि सचु उरि धारि फिरि आवण जाणु न होइआ ॥
sabday kaal maar sach ur Dhaar fir aavan jaan na ho-i-aa.
Through the Shabad, they kill death, and enshrine the True Lord within their hearts; they shall not have to come and go again.

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੀ ਨਾਈ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥ (584)

सचा साहिबु सची नाई वेखै नदरि निहाले ॥
sachaa saahib sachee naa-ee vaykhai nadar nihaalay.
True is the Lord and Master, and True is His Name; bestowing His Gracious Glance, one is enraptured.

ਰੋਵਹਿ ਪਿਰਹੁ ਵਿਛੁੰਨੀਆ ਮੈ ਪਿਰੁ ਸਚੜਾ ਹੈ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥੧॥ (584)

रोवहि पिरहु विछुंनीआ मै पिरु सचड़ा है सदा नाले ॥१॥
roveh pirahu vichhunnee-aa mai pir sachrhaa hai sadaa naalay. ||1||
Those who are separated from their Beloved Husband Lord weep and wail, but my True Husband Lord is always with me. ||1||

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਭ ਦੂ ਊਚਾ ਹੈ ਕਿਵ ਮਿਲਾਂ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰੇ ॥ (584)

प्रभु मेरा साहिबु सभ दू ऊचा है किव मिलां प्रीतम पिआरे ॥
parabh mayraa saahib sabh doo oochaa hai kiv milaa$^{N}$ pareetam pi-aaray.
God, my Lord and Master, is the highest of all; how can I meet my Dear Beloved?

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲੀ ਤਾਂ ਸਹਜਿ ਮਿਲੀ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (584)

सतिगुरि मेली तां सहजि मिली पिरु राखिआ उर धारे ॥
satgur maylee taa$^{N}$ sahj milee pir raakhi-aa ur Dhaaray.
When the True Guru united me, then I was naturally united with my Husband Lord, and now, I keep Him clasped to my heart.

**ਸਦਾ ਉਰ ਧਾਰੇ ਨੇਹੁ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਿਰੁ ਦਿਸੈ ॥** (584)

सदा उर धारे नेहु नालि पिआरे सतिगुर ते पिरु दिसै ॥

sadaa ur Dhaaray nayhu naal pi-aaray satgur tay pir disai.

I constantly, lovingly cherish my Beloved within my heart; through the True Guru, I see my Beloved.

**ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਕਾ ਕਚਾ ਚੋਲਾ ਤਿਤੁ ਪੈਧੈ ਪਗੁ ਖਿਸੈ ॥** (584)

माइआ मोह का कचा चोला तितु पैधै पगु खिसै ॥

maa-i-aa moh kaa kachaa cholaa tit paiDhai pag khisai.

The cloak of Maya's love is false; wearing it, one slips and loses his footing.

**ਪਿਰ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਸੋ ਸਚਾ ਚੋਲਾ ਤਿਤੁ ਪੈਧੈ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰੇ ॥** (584)

पिर रंगि राता सो सचा चोला तितु पैधै तिखा निवारे ॥

pir rang raataa so sachaa cholaa tit paiDhai tikhaa nivaaray.

That cloak is true, which is dyed in the color of the Love of my Beloved; wearing it, my inner thirst is quenched.

**ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਭ ਦੂ ਊਚਾ ਹੈ ਕਿਉ ਮਿਲਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰੇ ॥੨॥** (584)

प्रभु मेरा साहिबु सभ दू ऊचा है किउ मिला प्रीतम पिआरे ॥२॥

parabh mayraa saahib sabh doo oochaa hai ki-o milaa pareetam pi-aaray. ||2||

God, my Lord and Master, is the highest of all; how can I meet my Dear Beloved? ||2||

**ਮੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹੋਰ ਭੂਲੀ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥** (584)

मै प्रभु सचु पछाणिआ होर भूली अवगणिआरे ॥

mai parabh sach pachhaani-aa hor bhoolee avgani-aaray.

I have realized my True Lord God, while the other worthless ones have gone astray.

**ਮੈ ਸਦਾ ਰਾਵੇ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸਚੜੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥** (584)

मै सदा रावे पिरु आपणा सचड़ै सबदि वीचारे ॥

mai sadaa raavay pir aapnaa sachrhai sabad veechaaray.

I dwell constantly upon my Beloved Husband Lord, and reflect upon the True Word of the Shabad.

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਨਾਰੇ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਪਾਇਆ ॥** (584)

सचै सबदि वीचारे रंगि राती नारे मिलि सतिगुर प्रीतमु पाइआ ॥

sachai sabad veechaaray rang raatee naaray mil satgur pareetam paa-i-aa.

The bride reflects upon the True Shabad, and is imbued with His Love; she meets with the True Guru, and finds her Beloved.

ਅੰਤਰਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਗਇਆ ਦੁਸਮਨੁ ਦੂਖੁ ਸਬਾਇਆ ॥ (584)

अंतरि रंगि राती सहजे माती गइआ दुसमनु दूखु सबाइआ ॥
antar rang raatee sehjay maatee ga-i-aa dusman dookh sabaa-i-aa.
Deep within, she is imbued with His Love, and intoxicated with delight; her enemies and sufferings are all taken away.

ਅਪਨੇ ਗੁਰ ਕੰਉ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੀਜੈ ਤਾਂ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (584)

अपने गुर कंउ तनु मनु दीजै तां मनु भीजै त्रिसना दूख निवारे ॥
apnay gur ka^N-u tan man deejai taa^N man bheejai tarisnaa dookh nivaaray.
Surrender body and soul to your Guru, and then you shall become happy; your thirst and pain shall be taken away.

ਮੈ ਪਿਰੁ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਹੋਰ ਭੂਲੀ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ॥੩॥ (584)

मै पिरु सचु पछाणिआ होर भूली अवगणिआरे ॥३॥
mai pir sach pachhaani-aa hor bhoolee avgani-aaray. ||3||
I have realized my True Lord God, while the other worthless ones have gone astray. ||3||

ਸਚੜੈ ਆਪਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੋ ॥ (584)

सचड़ै आपि जगतु उपाइआ गुर बिनु घोर अंधारो ॥
sachrhai aap jagat upaa-i-aa gur bin ghor anDhaaro.
The True Lord Himself created the world; without the Guru, there is only pitch darkness.

ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਆਪਿ ਮਿਲੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਪਿਆਰੋ ॥ (584)

आपि मिलाए आपि मिलै आपे देइ पिआरो ॥
aap milaa-ay aap milai aapay day-ay pi-aaro.
He Himself unites, and causes us to unite with Him; He Himself blesses us with His Love.

ਆਪੇ ਦੇਇ ਪਿਆਰੋ ਸਹਜਿ ਵਾਪਾਰੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰੇ ॥ (584)

आपे देइ पिआरो सहजि वापारो गुरमुखि जनमु सवारे ॥
aapay day-ay pi-aaro sahj vaapaaro gurmukh janam savaaray.
He Himself blesses us with His Love, and deals in celestial peace; the life of the Gurmukh is reformed.

ਧਨੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਚਿਆਰੋ ॥ (584)

धनु जग महि आइआ आपु गवाइआ दरि साचै सचिआरो ॥
Dhan jag meh aa-i-aa aap gavaa-i-aa dar saachai sachi-aaro.
Blessed is his coming into the world; he banishes his self-conceit, and is acclaimed as true in the Court of the True Lord.

ਗਿਆਨਿ ਰਤਨਿ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਆ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਪਿਆਰੋ ॥ (584)

गिआनि रतनि घटि चानणु होआ नानक नाम पिआरो ॥
gi-aan ratan ghat chaanan ho-aa naanak naam pi-aaro.
The light of the jewel of spiritual wisdom shines within his heart, O Nanak, and he loves the Naam, the Name of the Lord.

ਸਚੜੈ ਆਪਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੋ ॥੪॥੩॥ (584)

सचड़ै आपि जगतु उपाइआ गुर बिनु घोर अंधारो ॥४॥३॥
sachrhai aap jagat upaa-i-aa gur bin ghor anDhaaro. ||4||3||
The True Lord Himself created the world; without the Guru, there is only pitch darkness. ||4||3||

ਵਡਹੰਸੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (584)

वडहंसु महला ३ ॥
vad-hans mehlaa 3.
Wadahans, Third Mehl:

ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਜਜਰੀ ਹੈ ਇਸ ਨੋ ਜਰੁ ਪਹੁਚੈ ਆਏ ॥ (584)

इहु सरीरु जजरी है इस नो जरु पहुचै आए ॥
ih sareer jajree hai is no jar pahuchai aa-ay.
This body is frail; old age is overtaking it.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹੋਰੁ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥ (584)

गुरि राखे से उबरे होरु मरि जमै आवै जाए ॥
gur raakhay say ubray hor mar jammai aavai jaa-ay.
Those who are protected by the Guru are saved, while others die, to be reincarnated; they continue coming and going.

ਹੋਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਵਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (584)

होरि मरि जमहि आवहि जावहि अंति गए पछुतावहि बिनु नावै सुखु न होई ॥
hor mar jameh aavahi jaaveh ant ga-ay pachhutaavahi bin naavai sukh na ho-ee.
Others die, to be reincarnated; they continue coming and going, and in the end, they depart regretfully. Without the Name, there is no peace.

ਐਥੈ ਕਮਾਵੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਮਨਮੁਖਿ ਹੈ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥ (584)

ऐथै कमावै सो फलु पावै मनमुखि है पति खोई ॥
aithai kamaavai so fal paavai manmukh hai pat kho-ee.
As one acts here, so does he obtain his rewards; the self-willed manmukh loses his honor.

**ਜਮ ਪੁਰਿ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੁ ਮਹਾ ਗੁਬਾਰੁ ਨਾ ਤਿਥੈ ਭੈਣ ਨ ਭਾਈ ॥** (584)

जम पुरि घोर अंधारु महा गुबारु ना तिथै भैण न भाई ॥
jam pur ghor anDhaar mahaa bubaar naa tithai bhain na bhaa-ee.
In the City of Death, there is pitch darkness, and huge clouds of dust; neither sister nor brother is there.

**ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਜਜਰੀ ਹੈ ਇਸ ਨੋ ਜਰੁ ਪਹੁਚੈ ਆਈ ॥੧॥** (584)

इहु सरीरु जजरी है इस नो जरु पहुचै आई ॥१॥
ih sareer jajree hai is no jar pahuchai aa-ee. ||1||
This body is frail; old age is overtaking it. ||1||

**ਕਾਇਆ ਕੰਚਨੁ ਤਾਂ ਥੀਐ ਜਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥** (584)

काइआ कंचनु तां थीऐ जां सतिगुरु लए मिलाए ॥
kaa-i-aa kanchan taa$^N$ thee-ai jaa$^N$ satgur la-ay milaa-ay.
The body becomes like gold, when the True Guru unites one with Himself.

**ਭ੍ਰਮੁ ਮਾਇਆ ਵਿਚਹੁ ਕਟੀਐ ਸਚੜੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥** (585)

भ्रमु माइआ विचहु कटीऐ सचड़ै नामि समाए ॥
bharam maa-i-aa vichahu katee-ai sachrhai naam samaa-ay.
Doubt and Maya have been removed from within me, and I am merged in the Naam, the True Name of the Lord.

**ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥** (585)

सचै नामि समाए हरि गुण गाए मिलि प्रीतम सुखु पाए ॥
sachai naam samaa-ay har gun gaa-ay mil pareetam sukh paa-ay.
Merged in the True Name of the Lord, I sing the Glorious Praises of the Lord; meeting my Beloved, I have found peace.

**ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਵਿਚਹੁ ਹੰਉਮੈ ਜਾਏ ॥** (585)

सदा अनंदि रहै दिनु राती विचहु हंउमै जाए ॥
sadaa anand rahai din raatee vichahu ha$^N$-umai jaa-ay.
I am in constant bliss, day and night; egotism has been dispelled from within me.

**ਜਿਨੀ ਪੁਰਖੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਤਿਨ ਕੈ ਹੰਉ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥** (585)

जिनी पुरखी हरि नामि चितु लाइआ तिन कै हंउ लागउ पाए ॥
jinee purkhee har naam chit laa-i-aa tin kai ha$^N$-u laaga-o paa-ay.
I fall at the feet of those who enshrine the Naam within their consciousness.

**ਕਾਂਇਆ ਕੰਚਨੁ ਤਾਂ ਥੀਐ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥** (585)

कांइआ कंचनु तां थीऐ जा सतिगुरु लए मिलाए ॥२॥
kaa$^N$-i-aa kanchan taa$^N$ thee-ai jaa satgur la-ay milaa-ay. ||2||
The body becomes like gold, when the True Guru unites one with Himself. ||2||

ਸੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸਲਾਹੀਐ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਏ ॥ (585)

सो सचा सचु सलाहीऐ जे सतिगुरु देइ बुझाए ॥
so sachaa sach salaahee-ai jay satgur day-ay bujhaa-ay.
We truly praise the True Lord, when the True Guru imparts understanding.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀਆ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸਨਿ ਆਗੈ ਜਾਏ ॥ (585)

बिनु सतिगुर भरमि भुलाणीआ किआ मुहु देसनि आगै जाए ॥
bin satgur bharam bhulaanee-aa ki-aa muhu daysan aagai jaa-ay.
Without the True Guru, they are deluded by doubt; going to the world hereafter, what face will they display?

ਕਿਆ ਦੇਨਿ ਮੁਹੁ ਜਾਏ ਅਵਗੁਣਿ ਪਛੁਤਾਏ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਏ ॥ (585)

किआ देनि मुहु जाए अवगुणि पछुताए दुखो दुखु कमाए ॥
ki-aa dayn muhu jaa-ay avgun pachhutaa-ay dukho dukh kamaa-ay.
What face will they show, when they go there? They will regret and repent for their sins; their actions will bring them only pain and suffering.

ਨਾਮਿ ਰਤੀਆ ਸੇ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲਾ ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਏ ॥ (585)

नामि रतीआ से रंगि चलूला पिर कै अंकि समाए ॥
naam ratee-aa say rang chaloolaa pir kai ank samaa-ay.
Those who are imbued with the Naam are dyed in the deep crimson color of the Lord's Love; they merge into the Being of their Husband Lord.

ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਸੁਝਈ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਕਹੀਐ ਜਾਏ ॥ (585)

तिसु जेवडु अवरु न सूझई किसु आगै कहीऐ जाए ॥
tis jayvad avar na soojh-ee kis aagai kahee-ai jaa-ay.
I can conceive of no other as great as the Lord; unto whom should I go and speak?

ਸੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸਲਾਹੀਐ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਏ ॥੩॥ (585)

सो सचा सचु सलाहीऐ जे सतिगुरु देइ बुझाए ॥३॥
so sachaa sach salaahee-ai jay satgur day-ay bujhaa-ay. ||3||
We truly praise the True Lord, when the True Guru imparts understanding. ||3||

ਜਿਨੀ ਸਚੜਾ ਸਚੁ ਸਲਾਹਿਆ ਹੰਉ ਤਿਨ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥ (585)

जिनी सचड़ा सचु सलाहिआ हंउ तिन लागउ पाए ॥
jinee sachrhaa sach sahaali-aa ha^N-u tin laaga-o paa-ay.
I fall at the feet of those who praise the Truest of the True.

ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਨਿਰਮਲੇ ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮਲੁ ਸਭ ਜਾਏ ॥ (585)

से जन सचे निरमले तिन मिलिआ मलु सभ जाए ॥
say jan sachay nirmalay tin mili-aa mal sabh jaa-ay.
Those humble beings are true, and immaculately pure; meeting them, all filth is washed off.

ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮਲੁ ਸਭ ਜਾਏ ਸਚੈ ਸਰਿ ਨਾਏ ਸਚੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (585)

तिन मिलिआ मलु सभ जाए सचै सरि नाए सचै सहजि सुभाए ॥
tin mili-aa mal sabh jaa-ay sachai sar naa-ay sachai sahj subhaa-ay.
Meeting them, all filth is washed off; bathing in the Pool of Truth, one becomes truthful, with intuitive ease.

ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਏ ॥ (585)

नामु निरंजनु अगमु अगोचरु सतिगुरि दीआ बुझाए ॥
naam niranjan agam agochar satgur dee-aa bujhaa-ay.
The True Guru has given me the realization of the Naam, the Immaculate Name of the Lord, the unfathomable, the imperceptible.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ॥ (585)

अनदिनु भगति करहि रंगि राते नानक सचि समाए ॥
an-din bhagat karahi rang raatay naanak sach samaa-ay.
Those who perform devotional worship to the Lord night and day, are imbued with His Love; O Nanak, they are absorbed in the True Lord.

ਜਿਨੀ ਸਚੜਾ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ਹੰਉ ਤਿਨ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥੪॥੪॥ (585)

जिनी सचड़ा सचु धिआइआ हंउ तिन कै लागउ पाए ॥४॥४॥
jinee sachrhaa sach Dhi-aa-i-aa ha$^{N}$-u tin kai laaga-o paa-ay. ||4||4||
I fall at the feet of those who meditate on the Truest of the True. ||4||4||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (585)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਵਡ ਹੰਸ ਹੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (585)

सबदि रते वड हंस है सचु नामु उरि धारि ॥
sabad ratay vad hans hai sach naam ur Dhaar.
The great swans are imbued with the Word of the Shabad; they enshrine the True Name within their hearts.

ਸਚੁ ਸੰਗ੍ਰਹਹਿ ਸਦ ਸਚਿ ਰਹਹਿ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (585)

सचु संग्रहहि सद सचि रहहि सचै नामि पिआरि ॥
sach sangr-hahi sad sach raheh sachai naam pi-aar.
They gather Truth, remain always in Truth, and love the True Name.

ਸਦਾ ਨਿਰਮਲ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਨਦਰਿ ਕੀਤੀ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (585)

सदा निरमल मैलु न लगई नदरि कीती करतारि ॥
sadaa nirmal mail na lag-ee nadar keetee kartaar.
They are always pure and immaculate - filth does not touch them; they are blessed with the Grace of the Creator Lord.

ਨਾਨਕ ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜੋ ਅਨਦਿਨੁ ਜਪਹਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥੧॥ (585)

नानक हउ तिन कै बलिहारणै जो अनदिनु जपहि मुरारि ॥१॥
naanak ha-o tin kai balihaarnai jo an-din jaapeh muraar. ||1||
O Nanak, I am a sacrifice to those who, night and day, meditate on the Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (585)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮੈ ਜਾਨਿਆ ਵਡ ਹੰਸੁ ਹੈ ਤਾ ਮੈ ਕੀਆ ਸੰਗੁ ॥ (585)

मै जानिआ वड हंसु है ता मै कीआ संगु ॥
mai jaani-aa vad hans hai taa mai kee-aa sang.
I thought that he was a great swan, so I associated with him.

ਜੇ ਜਾਣਾ ਬਗੁ ਬਪੁੜਾ ਤ ਜਨਮਿ ਨ ਦੇਦੀ ਅੰਗੁ ॥੨॥ (585)

जे जाणा बगु बपुड़ा त जनमि न देदी अंगु ॥२॥
jay jaanaa bag bapurhaa ta janam na daydee ang. ||2||
If I had known that he was only a wretched heron from birth, I would not have touched him. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (585)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹੰਸਾ ਵੇਖਿ ਤਰੰਦਿਆ ਬਗਾਂ ਭਿ ਆਯਾ ਚਾਉ ॥ (585)

हंसा वेखि तरंदिआ बगां भि आया चाउ ॥
hansaa vaykh tarandi-aa bagaa^N bhe aa-yaa chaa-o.
Seeing the swans swimming, the herons became envious.

ਡੁਬਿ ਮੁਏ ਬਗ ਬਪੁੜੇ ਸਿਰੁ ਤਲਿ ਉਪਰਿ ਪਾਉ ॥੩॥ (585)

डुबि मुए बग बपुड़े सिरु तलि उपरि पाउ ॥३॥
dub mu-ay bag bapurhay sir tal upar paa-o. ||3||
But the poor herons drowned and died, and floated with their heads down, and their feet above. ||3||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (586)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਭੈ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ਹੈ ਨਿਰਭਉ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸੋਇ ॥** (586)

भै विचि सभु आकारु है निरभउ हरि जीउ सोइ ॥
bhai vich sabh aakaar hai nirbha-o har jee-o so-ay.
The entire universe is in fear; only the Dear Lord is fearless.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਿਥੈ ਭਉ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥** (586)

सतिगुरि सेविऐ हरि मनि वसै तिथै भउ कदे न होइ ॥
satgur sayvi-ai har man vasai tithai bha-o kaday na ho-ay.
Serving the True Guru, the Lord comes to dwell in the mind, and then, fear cannot stay there.

**ਦੁਸਮਨੁ ਦੁਖੁ ਤਿਸ ਨੋ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥** (586)

दुसमनु दुखु तिस नो नेड़ि न आवै पोहि न सकै कोइ ॥
dusman dukh tis no nayrh na aavai pohi na sakai ko-ay.
Enemies and pain cannot come close, and no one can touch him.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨਿ ਵੀਚਾਰਿਆ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਹੋਇ ॥** (586)

गुरमुखि मनि वीचारिआ जो तिसु भावै सु होइ ॥
gurmukh man veechaari-aa jo tis bhaavai so ho-ay.
The Gurmukh reflects upon the Lord in his mind; whatever pleases the Lord - that alone comes to pass.

**ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਹੀ ਪਤਿ ਰਖਸੀ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ਸੋਇ ॥੧॥** (586)

नानक आपे ही पति रखसी कारज सवारे सोइ ॥१॥
naanak aapay hee pat rakhsee kaaraj savaaray so-ay. ||1||
O Nanak, He Himself preserves one's honor; He alone resolves our affairs. ||1||-

**ਮਃ ੩ ॥** (586)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਇਕਿ ਸਜਣ ਚਲੇ ਇਕਿ ਚਲਿ ਗਏ ਰਹਦੇ ਭੀ ਫੁਨਿ ਜਾਹਿ ॥** (586)

इकि सजण चले इकि चलि गए रहदे भी फुनि जाहि ॥
ik sajan chalay ik chal ga-ay rahday bhee fun jaahi.
Some friends are leaving, some have already left, and those remaining will eventually leave.

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸੇ ਆਇ ਗਏ ਪਛੁਤਾਹਿ ॥ (586)

जिनी सतिगुरु न सेविओ से आइ गए पछुताहि ॥
jinee satgur na sayvi-o say aa-ay ga-ay pachhutaahi.
Those who do not serve the True Guru, come and go regretting.

ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥ (586)

नानक सचि रते से न विछुड़हि सतिगुरु सेवि समाहि ॥२॥
naanak sach ratay say na vichhurheh satgur sayv samaahi. ||2||
O Nanak, those who are attuned to Truth are not separated; serving the True Guru, they merge into the Lord. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (586)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਸੁਖੀ ਹੂੰ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥ (586)

सतिगुर की सेवा चाकरी सुखी हूं सुख सारु ॥
satgur kee sayvaa chaakree sukhee hoo^N sukh saar.
Service to, and obedience to the True Guru, is the essence of comfort and peace.

ਐਥੈ ਮਿਲਨਿ ਵਡਿਆਈਆ ਦਰਗਹ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (586)

ऐथै मिलनि वडिआईआ दरगह मोख दुआरु ॥
aithai milan vadi-aa-ee-aa dargeh mokh du-aar.
Doing so, one obtains honor here, and the door of salvation in the Court of the Lord.

ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਚੁ ਪੈਨਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥ (586)

सची कार कमावणी सचु पैनणु सचु नामु अधारु ॥
sachee kaar kamaavnee sach painan sach naam aDhaar.
In this way, perform the tasks of Truth, wear Truth, and take the Support of the True Name.

ਸਚੀ ਸੰਗਤਿ ਸਚਿ ਮਿਲੈ ਸਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (586)

सची संगति सचि मिलै सचै नाइ पिआरु ॥
sachee sangat sach milai sachai naa-ay pi-aar.
Associating with Truth, obtain Truth, and love the True Name.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਹਰਖੁ ਸਦਾ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥ (586)

सचै सबदि हरखु सदा दरि सचै सचिआरु ॥
sachai sabad harakh sadaa dar sachai sachiaar.
Through the True Word of the Shabad, be always happy, and you shall be acclaimed as True in the True Court.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੋ ਕਰੈ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥੧॥ (586)

नानक सतिगुर की सेवा सो करै जिस नो नदरि करै करतारु ॥१॥
naanak satgur kee sayvaa so karai jis no nadar karai kartaar. ||1||
O Nanak, he alone serves the True Guru, whom the Creator has blessed with His Glance of Grace. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (586)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹੋਰ ਵਿਡਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਵਾਸੁ ॥ (586)

होर विडाणी चाकरी ध्रिगु जीवणु ध्रिगु वासु ॥
hor vidaanee chaakree Dharig jeevan Dharig vaas.
Cursed is the life, and cursed is the dwelling, of those who serve another.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਛੋਡਿ ਬਿਖੁ ਲਗੇ ਬਿਖੁ ਖਟਣਾ ਬਿਖੁ ਰਾਸਿ ॥ (586)

अम्रितु छोडि बिखु लगे बिखु खटणा बिखु रासि ॥
amrit chhod bikh lagay bikh khatnaa bikh raas.
Abandoning the Ambrosial Nectar, they turn to poison; they earn poison, and poison is their only wealth.

ਬਿਖੁ ਖਾਣਾ ਬਿਖੁ ਪੈਨਣਾ ਬਿਖੁ ਕੇ ਮੁਖਿ ਗਿਰਾਸ ॥ (586)

बिखु खाणा बिखु पैनणा बिखु के मुखि गिरास ॥
bikh khaanaa bikh painnaa bikh kay mukh giraas.
Poison is their food, and poison is their dress; they fill their mouths with morsels of poison.

ਐਥੈ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਵਣਾ ਮੁਇਆ ਨਰਕਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥ (586)

ऐथै दुखो दुखु कमावणा मुइआ नरकि निवासु ॥
aithai dukho dukh kamaavanaa mu-i-aa narak nivaas.
In this world, they earn only pain and suffering, and dying, they go to abide in hell.

ਮਨਮੁਖ ਮੁਹਿ ਮੈਲੈ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਕਾਮ ਕਰੋਧਿ ਵਿਣਾਸੁ ॥ (586)

मनमुख मुहि मैलै सबदु न जाणनी काम करोधि विणासु ॥
manmukh muhi mailai sabad na jaannee kaam karoDh vinaas.
The self-willed manmukhs have filthy faces; they do not know the Word of the Shabad; in sexual desire and anger they waste away.

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਉ ਛੋਡਿਆ ਮਨਹਠਿ ਕੰਮੁ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥ (586)

सतिगुर का भउ छोडिआ मनहठि कमु न आवै रासि ॥
satgur kaa bha-o chhodi-aa manhath kamm na aavai raas.
They forsake the Fear of the True Guru, and because of their stubborn ego, their efforts do not come to fruition.

ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਕੋ ਨ ਸੁਣੇ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (586)

जम पुरि बधे मारीअहि को न सुणे अरदासि ॥
jam pur baDhay maaree-ah ko na sunay ardaas.
In the City of Death, they are bound and beaten, and no one hears their prayers.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥੨॥ (586)

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा गुरमुखि नामि निवासु ॥२॥
naanak poorab likhi-aa kamaavanaa gurmukh naam nivaas. ||2||
O Nanak, they act according to their pre-ordained destiny; the Gurmukh abides in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (586)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਭੁਖ ਗਈ ਭੇਖੀ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥ (586)

सतिगुरि मिलिऐ भुख गई भेखी भुख न जाइ ॥
satgur mili-ai bhukh ga-ee bhaykhee bhukh na jaa-ay.
Meeting with the True Guru, hunger departs; by wearing the robes of a beggar, hunger does not depart.

ਦੁਖਿ ਲਗੈ ਘਰਿ ਘਰਿ ਫਿਰੈ ਅਗੈ ਦੂਣੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥ (587)

दुखि लगै घरि घरि फिरै अगै दूणी मिलै सजाइ ॥
dukh lagai ghar ghar firai agai doonee milai sajaa-ay.
Afflicted with pain, he wanders from house to house, and in the world hereafter, he receives double punishment.

ਅੰਦਰਿ ਸਹਜੁ ਨ ਆਇਓ ਸਹਜੇ ਹੀ ਲੈ ਖਾਇ ॥ (587)

अंदरि सहजु न आइओ सहजे ही लै खाइ ॥
andar sahj na aa-i-o sehjay hee lai khaa-ay.
Peace does not come to his heart - he is not content to eat what comes his way.

ਮਨਹਠਿ ਜਿਸ ਤੇ ਮੰਗਣਾ ਲੈਣਾ ਦੁਖੁ ਮਨਾਇ ॥ (587)

मनहठि जिस ते मंगणा लैणा दुखु मनाइ ॥
manhath jis tay mangnaa lainaa dukh manaa-ay.
With his stubborn mind, he begs, and grabs, and annoys those who give.

ਇਸੁ ਭੇਖੈ ਥਾਵਹੁ ਗਿਰਹੋ ਭਲਾ ਜਿਥਹੁ ਕੋ ਵਰਸਾਇ ॥ (587)

इसु भेखै थावहु गिरहो भला जिथहु को वरसाइ ॥
is bhaykhai thaavhu girho bhalaa jithahu ko varsaa-ay.
Instead of wearing these beggar's robes, it is better to be a householder, and give to others.

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਤਿਨਾ ਸੋਝੀ ਪਈ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (587)

सबदि रते तिना सोझी पई दूजै भरमि भुलाइ ॥

sabad ratay tinaa sojhee pa-ee doojai bharam bhulaa-ay.

Those who are attuned to the Word of the Shabad, acquire understanding; the others wander, deluded by doubt.

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਵਣਾ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (587)

पइऐ किरति कमावणा कहणा कछू न जाइ ॥

pa-i-ai kirat kamaavanaa kahnaa kachhoo na jaa-ay.

They act according to their past actions; it is useless to talk to them.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵਹਿ ਸੇ ਭਲੇ ਜਿਨ ਕੀ ਪਤਿ ਪਾਵਹਿ ਥਾਇ ॥੧॥ (587)

नानक जो तिसु भावहि से भले जिन की पति पावहि थाइ ॥१॥

naanak jo tis bhaaveh say bhalay jin kee pat paavahi thaa-ay. ||1||

O Nanak, those who are pleasing unto the Lord are good; He upholds their honor. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (587)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥ (587)

सतिगुरि सेविऐ सदा सुखु जनम मरण दुखु जाइ ॥

satgur sayvi-ai sadaa sukh janam maran dukh jaa-ay.

Serving the True Guru, one finds a lasting peace; the pains of birth and death are removed.

ਚਿੰਤਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (587)

चिंता मूलि न होवई अचिंतु वसै मनि आइ ॥

chintaa mool na hova-ee achint vasai man aa-ay.

He is not troubled by anxiety, and the carefree Lord comes to dwell in the mind.

ਅੰਤਰਿ ਤੀਰਥੁ ਗਿਆਨੁ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥ (587)

अंतरि तीरथु गिआनु है सतिगुरि दीआ बुझाइ ॥

antar tirath gi-aan hai satgur dee-aa bujhaa-ay.

Deep within himself, is the sacred shrine of spiritual wisdom, revealed by the True Guru.

ਮੈਲੁ ਗਈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰਿ ਤੀਰਥਿ ਨਾਇ ॥ (587)

मैलु गई मनु निरमलु होआ अम्रित सरि तीरथि नाइ ॥

mail ga-ee man nirmal ho-aa amrit sar tirath naa-ay.

His filth is removed, and his soul becomes immaculately pure, bathing in the sacred shrine, the pool of Ambrosial Nectar.

ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਸਜਣਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (587)

सजण मिले सजणा सचै सबदि सुभाइ ॥
sajan milay sajnaa sachai sabad subhaa-ay.
The friend meets with the True Friend, the Lord, through the love of the Shabad.

ਘਰ ਹੀ ਪਰਚਾ ਪਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (587)

घर ही परचा पाइआ जोती जोति मिलाइ ॥
ghar hee parchaa paa-i-aa jotee jot milaa-ay.
Within the home of his own being, he finds the Divine Self, and his light blends with the Light.

ਪਾਖੰਡਿ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਛੋਡਈ ਲੈ ਜਾਸੀ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥ (587)

पाखंडि जमकालु न छोडई लै जासी पति गवाइ ॥
pakhand jamkaal na chhod-ee lai jaasee pat gavaa-ay.
The Messenger of Death does not leave the hypocrite; he is led away in dishonor.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥ (587)

नानक नामि रते से उबरे सचे सिउ लिव लाइ ॥२॥
naanak naam ratay say ubray sachay si-o liv laa-ay. ||2||
O Nanak, those who are imbued with the Naam are saved; they are in love with the True Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (587)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਸਜਣਾ ਜਿਨ ਸਤਗੁਰ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (587)

सजण मिले सजणा जिन सतगुर नालि पिआरु ॥
sajan milay sajnaa jin satgur naal pi-aar.
The friends who love the True Guru, meet with the Lord, the True Friend.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਸਚੈ ਪ੍ਰੇਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (587)

मिलि प्रीतम तिनी धिआइआ सचै प्रेमि पिआरु ॥
mil pareetam tinee Dhi-aa-i-aa sachai paraym pi-aar.
Meeting their Beloved, they meditate on the True Lord with love and affection.

ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਿ ॥ (587)

मन ही ते मनु मानिआ गुर कै सबदि अपारि ॥
man hee tay man maani-aa gur kai sabad apaar.
Their minds are appeased by their own minds, through the incomparable Word of the Guru's Shabad.

ਏਹਿ ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਜਿ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (587)

एहि सजण मिले न विछुड़हि जि आपि मेले करतारि ॥
ayhi sajan milay na vichhurheh je aap maylay kartaar.
These friends are united, and will not be separated again; they have been united by the Creator Lord Himself.

ਇਕਨਾ ਦਰਸਨ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਈਆ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (587)

इकना दरसन की परतीति न आईआ सबदि न करहि वीचारु ॥
iknaa darsan kee parteet na aa-ee-aa sabad na karahi veechaar.
Some do not believe in the Blessed Vision of the Guru's Darshan; they do not contemplate the Shabad.

ਵਿਛੁੜਿਆ ਕਾ ਕਿਆ ਵਿਛੁੜੈ ਜਿਨਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (587)

विछुड़िआ का किआ विछुड़ै जिना दूजै भाइ पिआरु ॥
vichhurhi-aa kaa ki-aa vichhurhai jinaa doojai bhaa-ay pi-aar.
The separated ones are in love with duality - what more separation can they suffer?

ਮਨਮੁਖ ਸੇਤੀ ਦੋਸਤੀ ਥੋੜੜਿਆ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ॥ (587)

मनमुख सेती दोसती थोड़ड़िआ दिन चारि ॥
manmukh saytee dostee thorh-rhi-aa din chaar.
Friendship with the self-willed manmukhs lasts for only a few short days.

ਇਸੁ ਪਰੀਤੀ ਤੁਟਦੀ ਵਿਲਮੁ ਨ ਹੋਵਈ ਇਤੁ ਦੋਸਤੀ ਚਲਨਿ ਵਿਕਾਰ ॥ (587)

इसु परीती तुटदी विलमु न होवई इतु दोसती चलनि विकार ॥
is pareetee tutdee vilam na hova-ee it dostee chalan vikaar.
This friendship is broken in an instant; this friendship leads to corruption.

ਜਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਸਚੇ ਕਾ ਭਉ ਨਾਹੀ ਨਾਮਿ ਨ ਕਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (587)

जिना अंदरि सचे का भउ नाही नामि न करहि पिआरु ॥
jinaa andar sachay kaa bha-o naahee naam na karahi pi-aar.
They do not fear the True Lord within their hearts, and they do not love the Naam.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸਿਉ ਕਿਆ ਕੀਚੈ ਦੋਸਤੀ ਜਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਕਰਤਾਰਿ ॥੧॥ (587)

नानक तिन सिउ किआ कीचै दोसती जि आपि भुलाए करतारि ॥१॥
naanak tin si-o ki-aa keechai dostee je aap bhulaa-ay kartaar. ||1||
O Nanak, why become friends with those whom the Creator Lord Himself has misled? ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (587)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਇਕਿ ਸਦਾ ਇਕਤੈ ਰੰਗਿ ਰਹਹਿ ਤਿਨ ਕੈ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ (587)

इकि सदा इकतै रंगि रहहि तिन कै हउ सद बलिहारै जाउ ॥
ik sadaa iktai rang raheh tin kai ha-o sad balihaarai jaa-o.
Some remain constantly imbued with the Lord's Love; I am forever a sacrifice to them.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਅਰਪੀ ਤਿਨ ਕਉ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥ (587)

तनु मनु धनु अरपी तिन कउ निवि निवि लागउ पाइ ॥
tan man Dhan arpee tin ka-o niv niv laaga-o paa-ay.
I dedicate my mind, soul and wealth to them; bowing low, I fall at their feet.

ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮਨੁ ਸੰਤੋਖੀਐ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਸਭ ਜਾਇ ॥ (587)

तिन मिलिआ मनु संतोखीऐ त्रिसना भुख सभ जाइ ॥
tin mili-aa man santokhee-ai tarisnaa bhukh sabh jaa-ay.
Meeting them, the soul is satisfied, and one's hunger and thirst all depart.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੀਏ ਸਦਾ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥ (587)

नानक नामि रते सुखीए सदा सचे सिउ लिव लाइ ॥२॥
naanak naam ratay sukhee-ay sadaa sachay si-o liv laa-ay. ||2||
O Nanak, those who are attuned to the Naam are happy forever; they lovingly focus their minds on the True Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (588)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦਾਧੀ ਜਲਿ ਮੁਈ ਜਲਿ ਜਲਿ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥ (588)

त्रिसना दाधी जलि मुई जलि जलि करे पुकार ॥
tarisnaa daaDhee jal mu-ee jal jal karay pukaar.
Consumed by desires, the world is burning and dying; burning and burning, it cries out.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੀਤਲ ਜੇ ਮਿਲੈ ਫਿਰਿ ਜਲੈ ਨ ਦੂਜੀ ਵਾਰ ॥ (588)

सतिगुर सीतल जे मिलै फिरि जलै न दूजी वार ॥
satgur seetal jay milai fir jalai na doojee vaar.
But if it meets with the cooling and soothing True Guru, it does not burn any longer.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਿਰਭਉ ਕੋ ਨਹੀ ਜਿਚਰੁ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥੧॥ (588)

नानक विणु नावै निरभउ को नही जिचरु सबदि न करे वीचारु ॥१॥
naanak vin naavai nirbha-o ko nahee jichar sabad na karay veechaar. ||1||
O Nanak, without the Name, and without contemplating the Word of the Shabad, no one becomes fearless. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (588)

म: ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਭੇਖੀ ਅਗਨਿ ਨ ਬੁਝਈ ਚਿੰਤਾ ਹੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (588)

भेखी अगनि न बुझई चिंता है मन माहि ॥
bhaykhee agan na bujh-ee chintaa hai man maahi.
Wearing ceremonial robes, the fire is not quenched, and the mind is filled with anxiety.

ਵਰਮੀ ਮਾਰੀ ਸਾਪੁ ਨਾ ਮਰੈ ਤਿਉ ਨਿਗੁਰੇ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥ (588)

वरमी मारी सापु ना मरै तिउ निगुरे करम कमाहि ॥
varmee maaree saap naa marai ti-o niguray karam kamaahi.
Destroying the snake's hole, the snake is not killed; it is just like doing deeds without a Guru.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਸੇਵੀਐ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (588)

सतिगुरु दाता सेवीऐ सबदु वसै मनि आइ ॥
satgur daataa sayvee-ai sabad vasai man aa-ay.
Serving the Giver, the True Guru, the Shabad comes to abide in the mind.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਇ ॥ (588)

मनु तनु सीतलु सांति होइ त्रिसना अगनि बुझाइ ॥
man tan seetal saa$^{N}$t ho-ay tarisnaa agan bujhaa-ay.
The mind and body are cooled and soothed; peace ensues, and the fire of desire is quenched.

ਸੁਖਾ ਸਿਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਜਾ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (588)

सुखा सिरि सदा सुखु होइ जा विचहु आपु गवाइ ॥
sukhaa sir sadaa sukh ho-ay jaa vichahu aap gavaa-ay.
The supreme comforts and lasting peace are obtained, when one eradicates ego from within.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਦਾਸੀ ਸੋ ਕਰੇ ਜਿ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (588)

गुरमुखि उदासी सो करे जि सचि रहै लिव लाइ ॥
gurmukh udaasee so karay je sach rahai liv laa-ay.
He alone becomes a detached Gurmukh, who lovingly focuses his consciousness on the True Lord.

ਚਿੰਤਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰਜਾ ਆਘਾਇ ॥ (588)

चिंता मूलि न होवई हरि नामि रजा आघाइ ॥
chintaa mool na hova-ee har naam rajaa aaghaa-ay.
Anxiety does not affect him at all; he is satisfied and satiated with the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਹ ਛੂਟੀਐ ਹਉਮੈ ਪਚਹਿ ਪਚਾਇ ॥੨॥ (588)

नानक नाम बिना नह छूटीऐ हउमै पचहि पचाइ ॥२॥
naanak naam binaa nah chhootee-ai ha-umai pacheh pachaa-ay. ||2||
O Nanak, without the Naam, no one is saved; they are utterly ruined by egotism. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (588)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਕਲਿ ਮਹਿ ਜਮੁ ਜੰਦਾਰੁ ਹੈ ਹੁਕਮੇ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (588)

कलि महि जमु जंदारु है हुकमे कार कमाइ ॥
kal meh jam jandaar hai hukmay kaar kamaa-ay.
In the Dark Age of Kali Yuga, the Messenger of Death is the enemy of life, but he acts according to the Lord's Command.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਮਨਮੁਖਾ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥ (588)

गुरि राखे से उबरे मनमुखा देइ सजाइ ॥
gur raakhay say ubray manmukhaa day-ay sajaa-ay.
Those who are protected by the Guru are saved, while the self-willed manmukhs receive their punishment.

ਜਮਕਾਲੈ ਵਸਿ ਜਗੁ ਬਾਂਧਿਆ ਤਿਸ ਦਾ ਫਰੂ ਨ ਕੋਇ ॥ (588)

जमकालै वसि जगु बांधिआ तिस दा फरू न कोइ ॥
jamkaalai vas jag baa^NDhi-aa tis daa faroo na ko-ay.
The world is under the control, and in the bondage of the Messenger of Death; no one can hold him back.

ਜਿਨਿ ਜਮੁ ਕੀਤਾ ਸੋ ਸੇਵੀਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (588)

जिनि जमु कीता सो सेवीऐ गुरमुखि दुखु न होइ ॥
jin jam keetaa so sayvee-ai gurmukh dukh na ho-ay.
So serve the One who created Death; as Gurmukh, no pain shall touch you.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਮੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜਿਨ ਮਨਿ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥੧॥ (588)

नानक गुरमुखि जमु सेवा करे जिन मनि सचा होइ ॥१॥
naanak gurmukh jam sayvaa karay jin man sachaa ho-ay. ||1||
O Nanak, Death serves the Gurmukhs; the True Lord abides in their minds. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (588)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਏਹਾ ਕਾਇਆ ਰੋਗਿ ਭਰੀ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਦੁਖੁ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (588)

एहा काइआ रोगि भरी बिनु सबदै दुखु हउमै रोगु न जाइ ॥
ayhaa kaa-i-aa rog bharee bin sabdai dukh ha-umai rog na jaa-ay.
This body is filled with disease; without the Word of the Shabad, the pain of the disease of ego does not depart.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇ ॥ (588)

सतिगुरु मिलै ता निरमल होवै हरि नामो मंनि वसाइ ॥
satgur milai taa nirmal hovai har naamo man vasaa-ay.
When one meets the True Guru, then he becomes immaculately pure, and he enshrines the Lord's Name within his mind.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ਦੁਖੁ ਵਿਸਰਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੨॥ (588)

नानक नामु धिआइआ सुखदाता दुखु विसरिआ सहजि सुभाइ ॥२॥
naanak naam Dhi-aa-i-aa sukh-daata dukh visri-aa sahj subhaa-ay. ||2||
O Nanak, meditating on the Naam, the Name of the Peace-Giving Lord, his pains are automatically forgotten. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (589)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਮਰਜੀਵੜੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਦਾ ਹੋਇ ॥ (589)

भगति करहि मरजीवड़े गुरमुखि भगति सदा होइ ॥
bhagat karahi marjeevrhay gurmukh bhagat sadaa ho-ay.
They alone worship the Lord, who remain dead while yet alive; the Gurmukhs worship the Lord continually.

ਓਨਾ ਕਉ ਧੁਰਿ ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਆ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥ (589)

ओना कउ धुरि भगति खजाना बखसिआ मेटि न सकै कोइ ॥
onaa ka-o Dhur bhagat khajaanaa bakhsi-aa mayt na sakai ko-ay.
The Lord blesses them with the treasure of devotional worship, which no one can destroy.

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਮਨਿ ਪਾਇਆ ਏਕੋ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥ (589)

गुण निधानु मनि पाइआ एको सचा सोइ ॥
gun niDhaan man paa-i-aa ayko sachaa so-ay.
They obtain the treasure of virtue, the One True Lord, within their minds.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਫਿਰਿ ਵਿਛੋੜਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ (589)

नानक गुरमुखि मिलि रहे फिरि विछोड़ा कदे न होइ ॥१॥
naanak gurmukh mil rahay fir vichhorhaa kaday na ho-ay. ||1||
O Nanak, the Gurmukhs remain united with the Lord; they shall never be separated again. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (589)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀਆ ਕਿਆ ਓਹੁ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (589)

सतिगुर की सेव न कीनीआ किआ ओहु करे वीचारु ॥
satgur kee sayv na keenee-aa ki-aa oh karay veechaar.
He does not serve the True Guru; how can he reflect upon the Lord?

ਸਬਦੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਬਿਖੁ ਭੂਲਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥ (589)

सबदै सार न जाणई बिखु भूला गावारु ॥
sabdai saar na jaan-ee bikh bhoolaa gaavaar.
He does not appreciate the value of the Shabad; the fool wanders in corruption and sin.

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (589)

अगिआनी अंधु बहु करम कमावै दूजै भाइ पिआरु ॥
agi-aanee anDh baho karam kamaavai doojai bhaa-ay pi-aar.
The blind and ignorant perform all sorts of ritualistic actions; they are in love with duality.

ਅਣਹੋਦਾ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਕਰੇ ਤਿਨ ਖੁਆਰੁ ॥ (589)

अणहोदा आपु गणाइदे जमु मारि करे तिन खुआरु ॥
anhodaa aap ganaa-iday jam maar karay tin khu-aar.
Those who take unjustified pride in themselves, are punished and humiliated by the Messenger of Death.

ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਾ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (589)

नानक किस नो आखीऐ जा आपे बखसणहारु ॥२॥
naanak kis no aakhee-ai jaa aapay bakhsanhaar. ||2||
O Nanak, who else is there to ask? The Lord Himself is the Forgiver. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (589)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਰਤਨਾ ਪਾਰਖੁ ਜੋ ਹੋਵੈ ਸੁ ਰਤਨਾ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (589)

रतना पारखु जो होवै सु रतना करे वीचारु ॥
ratnaa paarakh jo hovai so ratnaa karay veechaar.
He is the Assayer of jewels; He contemplates the jewel.

ਰਤਨਾ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰੁ ॥ (589)

रतना सार न जाणई अगिआनी अंधु अंधारु ॥
ratnaa saar na jaan-ee agi-aanee anDh anDhaar.
He is ignorant and totally blind - he does not appreciate the value of the jewel.

ਰਤਨੁ ਗੁਰੂ ਕਾ ਸਬਦੁ ਹੈ ਬੂਝੈ ਬੂਝਣਹਾਰੁ ॥ (589)

रतनु गुरू का सबदु है बूझै बूझणहारु ॥
ratan guroo kaa sabad hai boojhai boojhanhaar.
The Jewel is the Word of the Guru's Shabad; the Knower alone knows it.

ਮੂਰਖ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (589)

मूरख आपु गणाइदे मरि जमहि होइ खुआरु ॥
moorakh aap ganaa-iday mar jameh ho-ay khu-aar.
The fools take pride in themselves, and are ruined in birth and death.

ਨਾਨਕ ਰਤਨਾ ਸੋ ਲਹੈ ਜਿਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (589)

नानक रतना सो लहै जिसु गुरमुखि लगै पिआरु ॥
naanak ratnaa so lahai jis gurmukh lagai pi-aar.
O Nanak, he alone obtains the jewel, who, as Gurmukh, enshrines love for it.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਨਿਤ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥ (589)

सदा सदा नामु उचरै हरि नामो नित बिउहारु ॥
sadaa sadaa naam uchrai har naamo nit bi-uhaar.
Chanting the Naam, the Name of the Lord, forever and ever, make the Name of the Lord your daily occupation.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਹਰਿ ਰਖਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੧॥ (589)

क्रिपा करे जे आपणी ता हरि रखा उर धारि ॥१॥
kirpaa karay jay aapnee taa har rakhaa ur Dhaar. ||1||
If the Lord shows His Mercy, then I keep Him enshrined within my heart. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (589)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥ (589)

सतिगुर की सेव न कीनीआ हरि नामि न लगो पिआरु ॥
satgur kee sayv na keenee-aa har naam na lago pi-aar.
They do not serve the True Guru, and they do not embrace love for the Lord's Name.

ਮਤ ਤੁਮ ਜਾਣਹੁ ਓਇ ਜੀਵਦੇ ਓਇ ਆਪਿ ਮਾਰੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (589)

मत तुम जाणहु ओइ जीवदे ओइ आपि मारे करतारि ॥
mat tum jaanhu o-ay jeevday o-ay aap maaray kartaar.
Do not even think that they are alive - the Creator Lord Himself has killed them.

ਹਉਮੈ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਹੈ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (589)

हउमै वडा रोगु है भाइ दूजै करम कमाइ ॥
ha-umai vadaa rog hai bhaa-ay doojai karam kamaa-ay.
Egotism is such a terrible disease; in the love of duality, they do their deeds.

ਨਾਨਕ ਮਨਮੁਖਿ ਜੀਵਦਿਆ ਮੁਏ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਆ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥੨॥ (589)

नानक मनमुखि जीवदिआ मुए हरि विसरिआ दुखु पाइ ॥२॥
naanak manmukh jeevdi-aa mu-ay har visri-aa dukh paa-ay. ||2||
O Nanak, the self-willed manmukhs are in a living death; forgetting the Lord, they suffer in pain. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (589)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜੀਅ ਕੇ ਬੰਧਨਾ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥ (589)

बिनु सतिगुर सेवे जीअ के बंधना विचि हउमै करम कमाहि ॥
bin satgur sayvay jee-a kay banDhnaa vich ha-umai karam kamaahi.
Without serving the True Guru, the soul is in the bondage of deeds done in ego.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਹੀ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥ (589)

बिनु सतिगुर सेवे ठउर न पावही मरि जमहि आवहि जाहि ॥
bin satgur sayvay tha-ur na paavhee mar jameh aavahi jaahi.
Without serving the True Guru, one finds no place of rest; he dies, and is reincarnated, and continues coming and going.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਫਿਕਾ ਬੋਲਣਾ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (589)

बिनु सतिगुर सेवे फिका बोलणा नामु न वसै मन माहि ॥
bin satgur sayvay fikaa bolnaa naam na vasai man maahi.
Without serving the True Guru, one's speech is vapid and insipid; the Naam, the Name of the Lord, does not abide in his mind.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਨਿ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥੧॥ (590)

नानक बिनु सतिगुर सेवे जम पुरि बधे मारीअनि मुहि कालै उठि जाहि ॥१॥
naanak bin satgur sayvay jam pur baDhay maaree-an muhi kaalai uth jaahi. ||1||
O Nanak, without serving the True Guru, they are bound and beaten in the City of Death; they arise and depart with blackened faces. ||1||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (590)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੰਉ ਆਪਿ ਤੁਠਾ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਲਇਅਨੁ ਜਨ ਲਾਇ ॥ (590)

भगत जना कंउ आपि तुठा मेरा पिआरा आपे लइअनु जन लाइ ॥
bhagat janaa ka$^{N}$-u aap tuthaa mayraa pi-aaraa aapay la-i-an jan laa-ay.
He Himself is pleased with His humble devotees; my Beloved Lord attaches them to Himself.

ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਉ ਦਿਤੀਅਨੁ ਸਿਰਿ ਛਤੁ ਸਚਾ ਹਰਿ ਬਣਾਇ ॥ (590)

पातिसाही भगत जना कउ दितीअनु सिरि छतु सचा हरि बणाइ ॥
paatisaahee bhagat janaa ka-o ditee-an sir chhat sachaa har banaa-ay.
The Lord blesses His humble devotees with royalty; He fashions the true crown upon their heads.

ਸਦਾ ਸੁਖੀਏ ਨਿਰਮਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (590)

सदा सुखीए निरमले सतिगुर की कार कमाइ ॥
sadaa sukhee-ay nirmalay satgur kee kaar kamaa-ay.
They are always at peace, and immaculately pure; they perform service for the True Guru.

ਰਾਜੇ ਓਇ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਭਿੜਿ ਮਰਹਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਹਿ ॥ (590)

राजे ओइ न आखीअहि भिड़ि मरहि फिरि जूनी पाहि ॥
raajay o-ay na aakhee-ahi bhirh mareh fir joonee paahi.
They are not said to be kings, who die in conflict, and then enter again the cycle of reincarnation.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਕੀਂ ਵਢੀਂ ਫਿਰਹਿ ਸੋਭਾ ਮੂਲਿ ਨ ਪਾਹਿ ॥੧॥ (590)

नानक विणु नावै नकीं वढीं फिरहि सोभा मूलि न पाहि ॥१॥
naanak vin naavai nakee$^{N}$ vadhee$^{N}$ fireh sobhaa mool na paahi. ||1||
O Nanak, without the Name of the Lord, they wander about with their noses cut off in disgrace; they get no respect at all. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (590)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸੁਣਿ ਸਿਖਿਐ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਜਿਚਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (590)

सुणि सिखिऐ सादु न आइओ जिचरु गुरमुखि सबदि न लागै ॥
sun sikhi-ai saad na aa-i-o jichar gurmukh sabad na laagai.
Hearing the teachings, he does not appreciate them, as long as he is not Gurmukh, attached to the Word of the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਵਿਚਹੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥ (590)

सतिगुरि सेविऐ नामु मनि वसै विचहु भ्रमु भउ भागै ॥
satgur sayvi-ai naam man vasai vichahu bharam bha-o bhaagai.
Serving the True Guru, the Naam comes to abide in the mind, and doubts and fears run away.

ਜੇਹਾ ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥ (590)

जेहा सतिगुर नो जाणै तेहो होवै ता सचि नामि लिव लागै ॥
jayhaa satgur no jaanai tayho hovai taa sach naam liv laagai.
As he knows the True Guru, so he is transformed, and then, he lovingly focuses his consciousness on the Naam.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਆਗੈ ॥੨॥ (590)

नानक नामि मिलै वडिआई हरि दरि सोहनि आगै ॥२॥
naanak naam milai vadi-aa-ee har dar sohan aagai. ||2||
O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, greatness is obtained; he shall be resplendent in the Court of the Lord hereafter. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (590)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (590)

नानक नामु निधानु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥
naanak naam niDhaan hai gurmukh paa-i-aa jaa-ay.
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is the treasure, which the Gurmukhs obtain.

ਮਨਮੁਖ ਘਰਿ ਹੋਂਦੀ ਵਥੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਅੰਧੇ ਭਉਕਿ ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਇ ॥੧॥ (590)

मनमुख घरि होंदी वथु न जाणनी अंधे भउकि मुए बिललाइ ॥१॥
manmukh ghar hodee vath na jaannee anDhay bha-uk mu-ay billaa-ay. ||1||
The self-willed manmukhs are blind; they do not realize that it is within their own home. They die barking and crying. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (590)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਨਿਰਮਲੀ ਜੋ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸਚਿ ਲਾਗੀ ॥ (590)

कंचन काइआ निरमली जो सचि नामि सचि लागी ॥
kanchan kaa-i-aa nirmalee jo sach naam sach laagee.
That body is golden and immaculate, which is attached to the True Name of the True Lord.

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੀ ॥ (590)

निरमल जोति निरंजनु पाइआ गुरमुखि भ्रमु भउ भागी ॥
nirmal jot niranjan paa-i-aa gurmukh bharam bha-o bhaagee.
The Gurmukh obtains the Pure Light of the Luminous Lord, and his doubts and fears run away.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਬੈਰਾਗੀ ॥੨॥ (590)

नानक गुरमुखि सदा सुखु पावहि अनदिनु हरि बैरागी ॥२॥
naanak gurmukh sadaa sukh paavahi an-din har bairaagee. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs find lasting peace; night and day, they remain detached, while in the Love of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (591)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖੁ ਕਾਇਰੁ ਕਰੂਪੁ ਹੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਨਕੁ ਨਾਹਿ ॥ (591)

मनमुखु काइरु करूपु है बिनु नावै नकु नाहि ॥
manmukh kaa-ir karoop hai bin naavai nak naahi.
The self-willed manmukh is cowardly and ugly; lacking the Name of the Lord, his nose is cut off in disgrace.

ਅਨਦਿਨੁ ਧੰਧੈ ਵਿਆਪਿਆ ਸੁਪਨੈ ਭੀ ਸੁਖੁ ਨਾਹਿ ॥ (591)

अनदिनु धंधै विआपिआ सुपनै भी सुखु नाहि ॥

an-din DhanDhai vi-aapi-aa supnai bhee sukh naahi.

Night and day, he is engrossed in worldly affairs, and even in his dreams, he finds no peace.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵਹਿ ਤਾ ਉਬਰਹਿ ਨਾਹਿ ਤ ਬਧੇ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥੧॥ (591)

नानक गुरमुखि होवहि ता उबरहि नाहि त बधे दुख सहाहि ॥१॥

naanak gurmukh hoveh taa ubrahi naahi ta baDhay dukh sahaahi. ||1||

O Nanak, if he becomes Gurmukh, then he shall be saved; otherwise, he is held in bondage, and suffers in pain. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (591)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਦਰਿ ਸੋਹਣੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥ (591)

गुरमुखि सदा दरि सोहणे गुर का सबदु कमाहि ॥

gurmukh sadaa dar sohnay gur kaa sabad kamaahi.

The Gurmukhs always look beautiful in the Court of the Lord; they practice the Word of the Guru's Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਹਿ ॥ (591)

अंतरि सांति सदा सुखु दरि सचै सोभा पाहि ॥

antar saa<sup>N</sup>t sadaa sukh dar sachai sobhaa paahi.

There is a lasting peace and happiness deep within them; at the Court of the True Lord, they receive honor.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥ (591)

नानक गुरमुखि हरि नामु पाइआ सहजे सचि समाहि ॥२॥

naanak gurmukh har naam paa-i-aa sehjay sach samaahi. ||2||

O Nanak, the Gurmukhs are blessed with the Name of the Lord; they merge imperceptibly into the True Lord. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (591)

सलोकु मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਈਆ ਸਬਦਿ ਨ ਲਾਗੋ ਭਾਉ ॥ (591)

सतिगुर की परतीति न आईआ सबदि न लागो भाउ ॥
satgur kee parteet na aa-ee-aa sabad na laago bhaa-o.
One who has no faith in the True Guru, and who does not love the Word of the Shabad,

ਓਸ ਨੋ ਸੁਖੁ ਨ ਉਪਜੈ ਭਾਵੈ ਸਉ ਗੇੜਾ ਆਵਉ ਜਾਉ ॥ (591)

ओस नो सुखु न उपजै भावै सउ गेड़ा आवउ जाउ ॥
os no sukh na upjai bhaavai sa-o gayrhaa aava-o jaa-o.
shall find no peace, even though he may come and go hundreds of times.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਉ ॥੧॥ (591)

नानक गुरमुखि सहजि मिलै सचे सिउ लिव लाउ ॥१॥
naanak gurmukh sahj milai sachay si-o liv laa-o. ||1||
O Nanak, the Gurmukh meets the True Lord with natural ease; he is in love with the Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (591)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਏ ਮਨ ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਖੋਜਿ ਲਹੁ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥ (591)

ए मन ऐसा सतिगुरु खोजि लहु जितु सेविऐ जनम मरण दुखु जाइ ॥
ay man aisaa satgur khoj lahu jit sayvi-ai janam maran dukh jaa-ay.
O mind, search for such a True Guru, by serving whom the pains of birth and death are dispelled.

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥ (591)

सहसा मूलि न होवई हउमै सबदि जलाइ ॥
sahsaa mool na hova-ee ha-umai sabad jalaa-ay.
Doubt shall never afflict you, and your ego shall be burnt away through the Word of the Shabad.

ਕੂੜੈ ਕੀ ਪਾਲਿ ਵਿਚਹੁ ਨਿਕਲੈ ਸਚੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (591)

कूड़ै की पालि विचहु निकलै सचु वसै मनि आइ ॥
koorhai kee paal vichahu niklai sach vasai man aa-ay.
The veil of falsehood shall be torn down from within you, and Truth shall come to dwell in the mind.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਮਨਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਸਚ ਸੰਜਮਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (591)

अंतरि सांति मनि सुखु होइ सच संजमि कार कमाइ ॥
antar saa^N^t man sukh ho-ay sach sanjam kaar kamaa-ay.
Peace and happiness shall fill your mind deep within, if you act according to truth and self-discipline.

ਨਾਨਕ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥ (591)

नानक पूरै करमि सतिगुरु मिलै हरि जीउ किरपा करे रजाइ ॥२॥
naanak poorai karam satgur milai har jee-o kirpaa karay rajaa-ay. ||2||
O Nanak, by perfect good karma, you shall meet the True Guru, and then the Dear Lord, by His Sweet Will, shall bless you with His Mercy. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (591)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜਗਤੁ ਮੁਆ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥ (591)

बिनु सतिगुर सेवे जगतु मुआ बिरथा जनमु गवाइ ॥
bin satgur sayvay jagat mu-aa birthaa janam gavaa-ay.
Without serving the True Guru, the people of the world are dead; they waste their lives away in vain.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਅਤਿ ਦੁਖੁ ਲਗਾ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (591)

दूजै भाइ अति दुखु लगा मरि जमै आवै जाइ ॥
doojai bhaa-ay at dukh lagaa mar jammai aavai jaa-ay.
In love with duality, they suffer terrible pain; they die, and are reincarnated, and continue coming and going.

ਵਿਸਟਾ ਅੰਦਰਿ ਵਾਸੁ ਹੈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੂਨੀ ਪਾਇ ॥ (591)

विसटा अंदरि वासु है फिरि फिरि जूनी पाइ ॥
vistaa andar vaas hai fir fir joonee paa-ay.
They live in manure, and are reincarnated again and again.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਮੁ ਮਾਰਸੀ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇ ॥੧॥ (591)

नानक बिनु नावै जमु मारसी अंति गइआ पछुताइ ॥१॥
naanak bin naavai jam maarsee ant ga-i-aa pachhutaa-ay. ||1||
O Nanak, without the Name, the Messenger of Death punishes them; in the end, they depart regretting and repenting. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (591)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਪੁਰਖੁ ਏਕੁ ਹੈ ਹੋਰ ਸਗਲੀ ਨਾਰਿ ਸਬਾਈ ॥ (591)

इसु जग महि पुरखु एकु है होर सगली नारि सबाई ॥
is jag meh purakh ayk hai hor saglee naar sabaa-ee.
In this world, there is one Husband Lord; all other beings are His brides.

ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਵੈ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੈ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ॥ (592)

सभि घट भोगवै अलिपतु रहै अलखु न लखणा जाई ॥
sabh ghat bhogvai alipat rahai alakh na lakh-naa jaa-ee.
He enjoys the hearts of all, and yet He remains detached; He is unseen; He cannot be described.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਵੇਖਾਲਿਆ ਸਬਦੇ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥ (592)

पूरै गुरि वेखालिआ सबदे सोझी पाई ॥
poorai gur vaykhaali-aa sabday sojhee paa-ee.
The Perfect Guru reveals Him, and through the Word of His Shabad, we come to understand Him.

ਪੁਰਖੈ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਪੁਰਖ ਹੋਵਹਿ ਜਿਨੀ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥ (592)

पुरखै सेवहि से पुरख होवहि जिनी हउमै सबदि जलाई ॥
purkhai sayveh say purakh hoveh jinee ha-umai sabad jalaa-ee.
Those who serve their Husband Lord, become like Him; their egos are burnt away by His Shabad.

ਤਿਸ ਕਾ ਸਰੀਕੁ ਕੋ ਨਹੀ ਨਾ ਕੋ ਕੰਟਕੁ ਵੈਰਾਈ ॥ (592)

तिस का सरीकु को नही ना को कंटकु वैराई ॥
tis kaa sareek ko nahee naa ko kantak vairaa-ee.
He has no rival, no attacker, no enemy.

ਨਿਹਚਲ ਰਾਜੁ ਹੈ ਸਦਾ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਈ ॥ (592)

निहचल राजु है सदा तिसु केरा ना आवै ना जाई ॥
nihchal raaj hai sadaa tis kayraa naa aavai naa jaa-ee.
His rule is unchanging and eternal; He does not come or go.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥ (592)

अनदिनु सेवकु सेवा करे हरि सचे के गुण गाई ॥
an-din sayvak sayvaa karay har sachay kay gun gaa-ee.
Night and day, His servant serves Him, singing the Glorious Praises of the True Lord.

ਨਾਨਕੁ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸਿਆ ਹਰਿ ਸਚੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥ (592)

नानकु वेखि विगसिआ हरि सचे की वडिआई ॥२॥
naanak vaykh vigsi-aa har sachay kee vadi-aa-ee. ||2||
Beholding the Glorious Greatness of the True Lord, Nanak blossoms forth. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (592)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਿਨ ਕੰਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਸੇ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਸਦਾ ਕਮਾਹਿ ॥ (592)

जिन कंउ सतिगुरु भेटिआ से हरि कीरति सदा कमाहि ॥
jin ka$^N$-u satgur bhayti-aa say har keerat sadaa kamaahi.
Those who meet the True Guru, ever sing the Kirtan of the Lord's Praises.

ਅਚਿੰਤੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਤਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥ (592)

अचिंतु हरि नामु तिन कै मनि वसिआ सचै सबदि समाहि ॥
achint har naam tin kai man vasi-aa sachai sabad samaahi.
The Lord's Name naturally fills their minds, and they are absorbed in the Shabad, the Word of the True Lord.

ਕੁਲੁ ਉਧਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਮੋਖ ਪਦਵੀ ਆਪੇ ਪਾਹਿ ॥ (592)

कुलु उधारहि आपणा मोख पदवी आपे पाहि ॥
kul uDhaareh aapnaa mokh padvee aapay paahi.
They redeem their generations, and they themselves obtain the state of liberation.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਤਿਨ ਕੰਉ ਸੰਤੁਸਟੁ ਭਇਆ ਜੋ ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਜਨ ਪਾਹਿ ॥ (592)

पारब्रहमु तिन कंउ संतुसटु भइआ जो गुर चरनी जन पाहि ॥
paarbarahm tin ka$^N$-u santusat bha-i-aa jo gur charnee jan paahi.
The Supreme Lord God is pleased with those who fall at the Guru's Feet.

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਲਾਜ ਰਖਾਹਿ ॥੧॥ (592)

जनु नानकु हरि का दासु है करि किरपा हरि लाज रखाहि ॥१॥
jan naanak har kaa daas hai kar kirpaa har laaj rakhaahi. ||1||
Servant Nanak is the Lord's slave; by His Grace, the Lord preserves his honor. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (592)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹੰਉਮੈ ਅੰਦਰਿ ਖੜਕੁ ਹੈ ਖੜਕੇ ਖੜਕਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (592)

हंउमै अंदरि खड़कु है खड़के खड़कि विहाइ ॥
ha$^{N}$-umai andar kharhak hai kharhkay kharhak vihaa-ay.
In egotism, one is assailed by fear; he passes his life totally troubled by fear.

ਹੰਉਮੈ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਹੈ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (592)

हंउमै वडा रोगु है मरि जमै आवै जाइ ॥
ha$^{N}$-umai vadaa rog hai mar jammai aavai jaa-ay.
Egotism is such a terrible disease; he dies, to be reincarnated - he continues coming and going.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨਾ ਸਤਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥ (592)

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिना सतगुरु मिलिआ प्रभु आइ ॥
jin ka-o poorab likhi-aa tinaa satgur mili-aa parabh aa-ay.
Those who have such pre-ordained destiny meet with the True Guru, God Incarnate.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਉਬਰੇ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੨॥ (592)

नानक गुर परसादी उबरे हउमै सबदि जलाइ ॥२॥
naanak gur parsaadee ubray ha-umai sabad jalaa-ay. ||2||
O Nanak, by Guru's Grace, they are redeemed; their egos are burnt away through the Word of the Shabad. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (592)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥ (592)

गुरमुखि सेव न कीनीआ हरि नामि न लगो पिआरु ॥
gurmukh sayv na keenee-aa har naam na lago pi-aar.
One who does not serve the Guru as Gurmukh, who does not love the Lord's Name,

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥ (592)

सबदै सादु न आइओ मरि जनमै वारो वार ॥
sabdai saad na aa-i-o mar janmai vaaro vaar.
and who does not savor the taste of the Shabad, shall die, and be reborn, over and over again.

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੁ ਨ ਚੇਤਈ ਕਿਤੁ ਆਇਆ ਸੈਸਾਰਿ ॥ (592)

मनमुखि अंधु न चेतई कितु आइआ सैसारि ॥
manmukh anDh na chayt-ee kit aa-i-aa saisaar.
The blind, self-willed manmukh does not think of the Lord; why did he even come into the world?

ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੰਘੇ ਪਾਰਿ ॥੧॥ (592)

नानक जिन कउ नदरि करे से गुरमुखि लंघे पारि ॥१॥

naanak jin ka-o nadar karay say gurmukh langhay paar. ||1||

O Nanak, that Gurmukh, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, crosses over the world-ocean. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (592)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਇਕੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਾਗਤਾ ਹੋਰੁ ਜਗੁ ਸੂਤਾ ਮੋਹਿ ਪਿਆਸਿ ॥ (592)

इको सतिगुरु जागता होरु जगु सूता मोहि पिआसि ॥

iko satgur jaagtaa hor jag sootaa mohi pi-aas.

Only the Guru is awake; the rest of the world is asleep in emotional attachment and desire.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਜਾਗੰਨਿ ਸੇ ਜੋ ਰਤੇ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਗੁਣਤਾਸਿ ॥ (592)

सतिगुरु सेवनि जागंनि से जो रते सचि नामि गुणतासि ॥

satgur sayvan jaagann say jo ratay sach naam guntaas.

Those who serve the True Guru and remain wakeful, are imbued with the True Name, the treasure of virtue.

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧ ਨ ਚੇਤਨੀ ਜਨਮਿ ਮਰਿ ਹੋਹਿ ਬਿਨਾਸਿ ॥ (593)

मनमुखि अंध न चेतनी जनमि मरि होहि बिनासि ॥

manmukh anDh na chaytnee janam mar hohi binaas.

The blind, self-willed manmukhs do not think of the Lord; they are ruined through birth and death.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਜਿਨ ਕੰਉ ਧੁਰਿ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆਸਿ ॥੨॥ (593)

नानक गुरमुखि तिनी नामु धिआइआ जिन कंउ धुरि पूरबि लिखिआसि ॥२॥

naanak gurmukh tinee naam Dhi-aa-i-aa jin ka$^N$-u Dhur poorab likhi-aas. ||2||

O Nanak, the Gurmukhs meditate on the Naam, the Name of the Lord; this is their destiny, pre-ordained by the Primal Lord God. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (593)

सलोक मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਜਗਤੁ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (593)

जगतु अगिआनी अंधु है दूजै भाइ करम कमाइ ॥
jagat agi-aanee anDh hai doojai bhaa-ay karam kamaa-ay.
The world is blind and ignorant; in the love of duality, it engages in actions.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜੇਤੇ ਕਰਮ ਕਰੇ ਦੁਖੁ ਲਗੈ ਤਨਿ ਧਾਇ ॥ (593)

दूजै भाइ जेते करम करे दुखु लगै तनि धाइ ॥
doojai bhaa-ay jaytay karam karay dukh lagai tan Dhaa-ay.
But those actions which are performed in the love of duality, cause only pain to the body.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਜਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥ (593)

गुर परसादी सुखु ऊपजै जा गुर का सबदु कमाइ ॥
gur parsaadee sukh oopjai jaa gur kaa sabad kamaa-ay.
By Guru's Grace, peace wells up, when one acts according to the Word of the Guru's Shabad.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਕਰਮ ਕਰੇ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (593)

सची बाणी करम करे अनदिनु नामु धिआइ ॥
sachee banee karam karay an-din naam Dhi-aa-ay.
He acts according to the True Word of the Guru's Bani; night and day, he meditates on the Naam, the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਜਿਤੁ ਆਪੇ ਲਾਏ ਤਿਤੁ ਲਗੇ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੧॥ (593)

नानक जितु आपे लाए तितु लगे कहणा किछू न जाइ ॥१॥
naanak jit aapay laa-ay tit lagay kahnaa kichhoo na jaa-ay. ||1||
O Nanak, as the Lord Himself engages him, so is he engaged; no one has any say in this matter. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (593)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹਮ ਘਰਿ ਨਾਮੁ ਖਜਾਨਾ ਸਦਾ ਹੈ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (593)

हम घरि नामु खजाना सदा है भगति भरे भंडारा ॥
ham ghar naam khajaanaa sadaa hai bhagat bharay bhandaaraa.
Within the home of my own being, is the everlasting treasure of the Naam; it is a treasure house, overflowing with devotion.

ਸਤਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਜੀਅ ਕਾ ਸਦ ਜੀਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥ (593)

सतगुरु दाता जीअ का सद जीवै देवणहारा ॥
satgur daataa jee-a kaa sad jeevai dayvanhaaraa.
The True Guru is the Giver of the life of the soul; the Great Giver lives forever.

ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਸਦਾ ਕਰਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (593)

अनदिनु कीरतनु सदा करहि गुर कै सबदि अपारा ॥
an-din keertan sadaa karahi gur kai sabad apaaraa.
Night and day, I continually sing the Kirtan of the Lord's Praise, through the Infinite Word of the Guru's Shabad.

ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਕਾ ਸਦ ਉਚਰਹਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵਰਤਾਵਣਹਾਰਾ ॥ (593)

सबदु गुरू का सद उचरहि जुगु जुगु वरतावणहारा ॥
sabad guroo kaa sad uchrahi jug jug vartaavanhaaraa.
I recite continually the Guru's Shabads, which have been effective throughout the ages.

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਸਦਾ ਸੁਖਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (593)

इहु मनूआ सदा सुखि वसै सहजे करे वापारा ॥
ih manoo-aa sadaa sukh vasai sehjay karay vaapaaraa.
This mind ever abides in peace, dealing in peace and poise.

ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਹਰਿ ਰਤਨੁ ਹੈ ਮੁਕਤਿ ਕਰਾਵਣਹਾਰਾ ॥ (593)

अंतरि गुर गिआनु हरि रतनु है मुकति करावणहारा ॥
antar gur gi-aan har ratan hai mukat karaavanhaaraa.
Deep within me is the Guru's Wisdom, the Lord's jewel, the Bringer of liberation.

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ਸੋ ਹੋਵੈ ਦਰਿ ਸਚਿਆਰਾ ॥੨॥ (593)

नानक जिस नो नदरि करे सो पाए सो होवै दरि सचिआरा ॥२॥
naanak jis no nadar karay so paa-ay so hovai dar sachi-aaraa. ||2||
O Nanak, one who is blessed by the Lord's Glance of Grace obtains this, and is judged to be True in the Court of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (593)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਨਹਠਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਸਭ ਥਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (593)

मनहठि किनै न पाइओ सभ थके करम कमाइ ॥
manhath kinai na paa-i-o sabh thakay karam kamaa-ay.
No one has ever found the Lord through stubborn-mindedness. All have grown weary of performing such actions.

ਮਨਹਠਿ ਭੇਖ ਕਰਿ ਭਰਮਦੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (593)

मनहठि भेख करि भरमदे दुखु पाइआ दूजै भाइ ॥
manhath bhaykh kar bharamday dukh paa-i-aa doojai bhaa-ay.
Through their stubborn-mindedness, and by wearing their disguises, they are deluded; they suffer in pain from the love of duality.

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਸਭੁ ਮੋਹੁ ਹੈ ਨਾਮੁ ਨ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (593)

रिधि सिधि सभु मोहु है नामु न वसै मनि आइ ॥
riDh siDh sabh moh hai naam na vasai man aa-ay.
Riches and the supernatural spiritual powers of the Siddhas are all emotional attachments; through them, the Naam, the Name of the Lord, does not come to dwell in the mind.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥ (593)

गुर सेवा ते मनु निरमलु होवै अगिआनु अंधेरा जाइ ॥
gur sayvaa tay man nirmal hovai agi-aan anDhayraa jaa-ay.
Serving the Guru, the mind becomes immaculately pure, and the darkness of spiritual ignorance is dispelled.

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਘਰਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਆ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (593)

नामु रतनु घरि परगटु होआ नानक सहजि समाइ ॥१॥
naam ratan ghar pargat ho-aa naanak sahj samaa-ay. ||1||
The jewel of the Naam is revealed in the home of one's own being; O Nanak, one merges in celestial bliss. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (593)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੋ ਪਿਆਰੁ ॥ (594)

सबदै सादु न आइओ नामि न लगो पिआरु ॥
sabdai saad na aa-i-o naam na lago pi-aar.
One who does not savor the taste of the Shabad, who does not love the Naam, the Name of the Lord,

ਰਸਨਾ ਫਿਕਾ ਬੋਲਣਾ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (594)

रसना फिका बोलणा नित नित होइ खुआरु ॥
rasnaa fikaa bolnaa nit nit ho-ay khu-aar.
and who speaks insipid words with his tongue, is ruined, again and again.

ਨਾਨਕ ਕਿਰਤਿ ਪਇਐ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (594)

नानक किरति पइऐ कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥२॥
naanak kirat pa-i-ai kamaavanaa ko-ay na maytanhaar. ||2||
O Nanak, he acts according to the karma of his past actions, which no one can erase. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (594)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਸਭੁ ਕੋ ਵੇਖਦਾ ਜੇਤਾ ਜਗਤੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥** (594)

सतिगुर नो सभु को वेखदा जेता जगतु संसारु ॥
satgur no sabh ko vaykh-daa jaytaa jagat sansaar.
All the living beings of the world behold the True Guru.

**ਡਿਠੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜਿਚਰੁ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥** (594)

डिठै मुकति न होवई जिचरु सबदि न करे वीचारु ॥
dithai mukat na hova-ee jichar sabad na karay veechaar.
One is not liberated by merely seeing Him, unless one contemplates the Word of His Shabad.

**ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਨ ਚੁਕਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥** (594)

हउमै मैलु न चुकई नामि न लगै पिआरु ॥
ha-umai mail na chuk-ee naam na lagai pi-aar.
The filth of ego is not removed, and he does not enshrine love for the Naam.

**ਇਕਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਦੁਬਿਧਾ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥** (594)

इकि आपे बखसि मिलाइअनु दुबिधा तजि विकार ॥
ik aapay bakhas milaa-i-an dubiDhaa taj vikaar.
The Lord forgives some, and unites them with Himself; they forsake their duality and sinful ways.

**ਨਾਨਕ ਇਕਿ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਮਰਿ ਮਿਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥** (594)

नानक इकि दरसनु देखि मरि मिले सतिगुर हेति पिआरि ॥१॥
naanak ik darsan daykh mar milay satgur hayt pi-aar. ||1||
O Nanak, some behold the Blessed Vision of the True Guru's Darshan, with love and affection; conquering their ego, they meet with the Lord. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (594)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰੂ ਨ ਸੇਵਿਓ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰਿ ॥** (594)

सतिगुरू न सेविओ मूरख अंध गवारि ॥
satguroo na sayvi-o moorakh anDh gavaar.
The foolish, blind clown does not serve the True Guru.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਜਲਤਾ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥ (594)

दूजै भाइ बहुतु दुखु लागा जलता करे पुकार ॥

doojai bhaa-ay bahut dukh laagaa jaltaa karay pukaar.

In love with duality, he endures terrible suffering, and burning, he cries out in pain.

ਜਿਨ ਕਾਰਣਿ ਗੁਰੂ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਨ ਉਪਕਰੇ ਅੰਤੀ ਵਾਰ ॥ (594)

जिन कारणि गुरू विसारिआ से न उपकरे अंती वार ॥

jin kaaran guroo visaari-aa say na upkaray antee vaar.

He forgets the Guru, for the sake of mere objects, but they will not come to his rescue in the end.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰ ॥੨॥ (594)

नानक गुरमती सुखु पाइआ बखसे बखसणहार ॥२॥

naanak gurmatee sukh paa-i-aa bakhsay bakhsanhaar. ||2||

Through the Guru's Instructions, Nanak has found peace; the Forgiving Lord has forgiven him. ||2||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ (599)

सोरठि महला ३ घरु १

sorath mehlaa 3 ghar 1

Sorat'h, Third Mehl, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (599)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o[N]kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸੇਵਕ ਸੇਵ ਕਰਹਿ ਸਭਿ ਤੇਰੀ ਜਿਨ ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ॥ (599)

सेवक सेव करहि सभि तेरी जिन सबदै सादु आइआ ॥

sayvak sayv karahi sabh tayree jin sabdai saad aa-i-aa.

All of Your servants, who relish the Word of Your Shabad, serve You.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (599)

गुर किरपा ते निरमलु होआ जिनि विचहु आपु गवाइआ ॥

gur kirpaa tay nirmal ho-aa jin vichahu aap gavaa-i-aa.

By Guru's Grace, they become pure, eradicating self-conceit from within.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥੧॥ (599)

अनदिनु गुण गावहि नित साचे गुर कै सबदि सुहाइआ ॥१॥

an-din gun gaavahi nit saachay gur kai sabad suhaa-i-aa. ||1||

Night and day, they continually sing the Glorious Praises of the True Lord; they are adorned with the Word of the Guru's Shabad. ||1||

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (599)

मेरे ठाकुर हम बारिक सरणि तुमारी ॥
mayray thaakur ham baarik saran tumaaree.
O my Lord and Master, I am Your child; I seek Your Sanctuary.

ਏਕੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਤੂ ਕੇਵਲੁ ਆਪਿ ਮੁਰਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (599)

एको सचा सचु तू केवलु आपि मुरारी ॥ रहाउ ॥
ayko sachaa sach too kayval aap muraaree. rahaa-o.
You are the One and Only Lord, the Truest of the True; You Yourself are the Destroyer of ego. ||Pause||

ਜਾਗਤ ਰਹੇ ਤਿਨੀ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥ (599)

जागत रहे तिनी प्रभु पाइआ सबदे हउमै मारी ॥
jaagat rahay tinee parabh paa-i-aa sabday ha-umai maaree.
Those who remain wakeful obtain God; through the Word of the Shabad, they conquer their ego.

ਗਿਰਹੀ ਮਹਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਨ ਉਦਾਸੀ ਗਿਆਨ ਤਤ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (599)

गिरही महि सदा हरि जन उदासी गिआन तत बीचारी ॥
girhee meh sadaa har jan udaasee gi-aan tat beechaaree.
Immersed in family life, the Lord's humble servant ever remains detached; he reflects upon the essence of spiritual wisdom.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰੀ ॥੨॥ (599)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ हरि राखिआ उर धारी ॥२॥
satgur sayv sadaa sukh paa-i-aa har raakhi-aa ur Dhaaree. ||2||
Serving the True Guru, he finds eternal peace, and he keeps the Lord enshrined in his heart. ||2||

ਇਹੁ ਮਨੂਆ ਦਹ ਦਿਸਿ ਧਾਵਦਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇਆ ॥ (599)

इहु मनूआ दह दिसि धावदा दूजै भाइ खुआइआ ॥
ih manoo-aa dah dis Dhaavdaa doojai bhaa-ay khu-aa-i-aa.
This mind wanders in the ten directions; it is consumed by the love of duality.

ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (600)

मनमुख मुगधु हरि नामु न चेतै बिरथा जनमु गवाइआ ॥
manmukh mugaDh har naam na chaytai birthaa janam gavaa-i-aa.
The foolish self-willed manmukh does not remember the Lord's Name; he wastes away his life in vain.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਨਾਉ ਪਾਏ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੩॥ (600)

सतिगुरु भेटे ता नाउ पाए हउमै मोहु चुकाइआ ॥३॥
satgur bhaytay taa naa-o paa-ay ha-umai moh chukaa-i-aa. ||3||
But when he meets the True Guru, then he obtains the Name; he sheds egotism and emotional attachment. ||3||

ਹਰਿ ਜਨ ਸਾਚੇ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (600)

हरि जन साचे साचु कमावहि गुर कै सबदि वीचारी ॥
har jan saachay saach kamaaveh gur kai sabad veechaaree.
The Lord's humble servants are True - they practice Truth, and reflect upon the Word of the Guru's Shabad.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰੀ ॥ (600)

आपे मेलि लए प्रभि साचै साचु रखिआ उर धारी ॥
aapay mayl la-ay parabh saachai saach rakhi-aa ur Dhaaree.
The True Lord God unites them with Himself, and they keep the True Lord enshrined in their hearts.

ਨਾਨਕ ਨਾਵਹੁ ਗਤਿ ਮਤਿ ਪਾਈ ਏਹਾ ਰਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ॥੪॥੧॥ (600)

नानक नावहु गति मति पाई एहा रासि हमारी ॥४॥१॥
naanak naavhu gat mat paa-ee ayhaa raas hamaaree. ||4||1||
O Nanak, through the Name, I have obtained salvation and understanding; this alone is my wealth. ||4||1||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (600)

सोरठि महला ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਭਗਤਨ ਕਉ ਦੀਆ ਨਾਉ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ (600)

भगति खजाना भगतन कउ दीआ नाउ हरि धनु सचु सोइ ॥
bhagat khajaanaa bhagtan ka-o dee-aa naa-o har Dhan sach so-ay.
The True Lord has blessed His devotees with the treasure of devotional worship, and the wealth of the Lord's Name.

ਅਖੁਟੁ ਨਾਮ ਧਨੁ ਕਦੇ ਨਿਖੁਟੈ ਨਾਹੀ ਕਿਨੈ ਨ ਕੀਮਤਿ ਹੋਇ ॥ (600)

अखुटु नाम धनु कदे निखुटै नाही किनै न कीमति होइ ॥
akhut naam Dhan kaday nikhutai naahee kinai na keemat ho-ay.
The wealth of the Naam, shall never be exhausted; no one can estimate its worth.

ਨਾਮ ਧਨਿ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹੋਏ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੧॥ (600)

नाम धनि मुख उजले होए हरि पाइआ सचु सोइ ॥१॥
naam Dhan mukh ujlay ho-ay har paa-i-aa sach so-ay. ||1||
With the wealth of the Naam, their faces are radiant, and they attain the True Lord. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (600)

मन मेरे गुर सबदी हरि पाइआ जाइ ॥
man mayray gur sabdee har paa-i-aa jaa-ay.
O my mind, through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is found.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗੁ ਭੁਲਦਾ ਫਿਰਦਾ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (600)

बिनु सबदै जगु भुलदा फिरदा दरगह मिलै सजाइ ॥ रहाउ ॥
bin sabdai jag bhuldaa firdaa dargeh milai sajaa-ay. rahaa-o.
Without the Shabad, the world wanders around, and receives its punishment in the Court of the Lord. ||Pause||

ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਅੰਦਰਿ ਪੰਚ ਚੋਰ ਵਸਹਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥ (600)

इसु देही अंदरि पंच चोर वसहि कामु क्रोधु लोभु मोहु अहंकारा ॥
is dayhee andar panch chor vaseh kaam kroDh lobh moh aha$^{N}$kaaraa.
Within this body dwell the five thieves: sexual desire, anger, greed, emotional attachment and egotism.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਲੂਟਹਿ ਮਨਮੁਖ ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ਕੋਇ ਨ ਸੁਣੈ ਪੂਕਾਰਾ ॥ (600)

अम्रितु लूटहि मनमुख नही बूझहि कोइ न सुणै पूकारा ॥
amrit looteh manmukh nahee boojheh ko-ay na sunai pookaaraa.
They plunder the Nectar, but the self-willed manmukh does not realize it; no one hears his complaint.

ਅੰਧਾ ਜਗਤੁ ਅੰਧੁ ਵਰਤਾਰਾ ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਗੁਬਾਰਾ ॥੨॥ (600)

अंधा जगतु अंधु वरतारा बाझु गुरू गुबारा ॥२॥
anDhaa jagat anDh vartaaraa baajh guroo gubaaraa. ||2||
The world is blind, and its dealings are blind as well; without the Guru, there is only pitch darkness. ||2||

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵਿਗੁਤੇ ਕਿਹੁ ਚਲੈ ਨ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ॥ (600)

हउमै मेरा करि करि विगुते किहु चलै न चलदिआ नालि ॥
ha-umai mayraa kar kar vigutay kihu chalai na chaldi-aa naal.
Indulging in egotism and possessiveness, they are ruined; when they depart, nothing goes along with them.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥ (600)

गुरमुखि होवै सु नामु धिआवै सदा हरि नामु समालि ॥
gurmukh hovai so naam Dhi-aavai sadaa har naam samaal.
But one who becomes Gurmukh meditates on the Naam, and ever contemplates the Lord's Name.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥੩॥ (600)

सची बाणी हरि गुण गावै नदरी नदरि निहालि ॥३॥
sachee banee har gun gaavai nadree nadar nihaal. ||3||
Through the True Word of Gurbani, he sings the Glorious Praises of the Lord; blessed with the Lord's Glance of Grace, he is enraptured. ||3||

ਸਤਿਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਸਦਾ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਅਮਰੁ ਸਿਰਿ ਬਾਦਿਸਾਹਾ ॥ (600)

सतिगुर गिआनु सदा घटि चानणु अमरु सिरि बादिसाहा ॥
satgur gi-aan sadaa ghat chaanan amar sir baadisaahaa.
The spiritual wisdom of the True Guru is a steady light within the heart. The Lord's decree is over the heads of even kings.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਚੁ ਲਾਹਾ ॥ (600)

अनदिनु भगति करहि दिनु राती राम नामु सचु लाहा ॥
an-din bhagat karahi din raatee raam naam sach laahaa.
Night and day, the Lord's devotees worship Him; night and day, they gather in the true profit of the Lord's Name.

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਪਾਹਾ ॥੪॥੨॥ (600)

नानक राम नामि निसतारा सबदि रते हरि पाहा ॥४॥२॥
naanak raam naam nistaaraa sabad ratay har paahaa. ||4||2||
O Nanak, through the Lord's Name, one is emancipated; attuned to the Shabad, he finds the Lord. ||4||2||

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੩ ॥ (600)

सोरठि मः ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਹਰਿ ਪਾਏ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥ (600)

दासनि दासु होवै ता हरि पाए विचहु आपु गवाई ॥
daasan daas hovai taa har paa-ay vichahu aap gavaa-ee.
If one becomes the slave of the Lord's slaves, then he finds the Lord, and eradicates ego from within.

ਭਗਤਾ ਕਾ ਕਾਰਜੁ ਹਰਿ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥ (600)

भगता का कारजु हरि अनंदु है अनदिनु हरि गुण गाई ॥
bhagtaa kaa kaaraj har anand hai an-din har gun gaa-ee.
The Lord of bliss is his object of devotion; night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord.

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਇਕ ਰੰਗੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥੧॥ (600)

सबदि रते सदा इक रंगी हरि सिउ रहे समाई ॥१॥
sabad ratay sadaa ik rangee har si-o rahay samaa-ee. ||1||
Attuned to the Word of the Shabad, the Lord's devotees remain ever as one, absorbed in the Lord. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਚੀ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (600)

हरि जीउ साची नदरि तुमारी ॥
har jee-o saachee nadar tumaaree.
O Dear Lord, Your Glance of Grace is True.

ਆਪਣਿਆ ਦਾਸਾ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਪਿਆਰੇ ਰਾਖਹੁ ਪੈਜ ਹਮਾਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (600)

आपणिआ दासा नो क्रिपा करि पिआरे राखहु पैज हमारी ॥ रहाउ ॥
aapni-aa daasaa no kirpaa kar pi-aaray raakho paij hamaaree. rahaa-o.
Show mercy to Your slave, O Beloved Lord, and preserve my honor. ||Pause||

ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਸਦਾ ਹਉ ਜੀਵਾ ਗੁਰਮਤੀ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥ (600)

सबदि सलाही सदा हउ जीवा गुरमती भउ भागा ॥
sabad salaahee sadaa ha-o jeevaa gurmatee bha-o bhaagaa.
Continually praising the Word of the Shabad, I live; under Guru's Instruction, my fear has been dispelled.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਅਤਿ ਸੁਆਲਿਉ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਚਿਤੁ ਲਾਗਾ ॥ (600)

मेरा प्रभु साचा अति सुआलिउ गुरु सेविआ चितु लागा ॥
mayraa parabh saachaa at su-aali-o gur sayvi-aa chit laagaa.
My True Lord God is so beautiful! Serving the Guru, my consciousness is focused on Him.

ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਸੋ ਜਨੁ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਾ ॥੨॥ (600)

साचा सबदु सची सचु बाणी सो जनु अनदिनु जागा ॥२॥
saachaa sabad sachee sach banee so jan an-din jaagaa. ||2||
One who chants the True Word of the Shabad, and the Truest of the True, the Word of His Bani, remains wakeful, day and night. ||2||

ਮਹਾ ਗੰਭੀਰੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਤਿਸ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (600)

महा ग्मभीरु सदा सुखदाता तिस का अंतु न पाइआ ॥
mahaa gambheer sadaa sukh-daata tis kaa ant na paa-i-aa.
He is so very deep and profound, the Giver of eternal peace; no one can find His limit.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕੀਨੀ ਅਚਿੰਤੁ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (600)

पूरे गुर की सेवा कीनी अचिंतु हरि मंनि वसाइआ ॥
pooray gur kee sayvaa keenee achint har man vasaa-i-aa.
Serving the Perfect Guru, one becomes carefree, enshrining the Lord within the mind.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਅੰਤਰਿ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੩॥ (600)

मनु तनु निरमलु सदा सुखु अंतरि विचहु भरमु चुकाइआ ॥३॥
man tan nirmal sadaa sukh antar vichahu bharam chukaa-i-aa. ||3||
The mind and body become immaculately pure, and a lasting peace fills the heart; doubt is eradicated from within. ||3||

ਹਰਿ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਸਦਾ ਪੰਥੁ ਵਿਖੜਾ ਕੋ ਪਾਏ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (600)

हरि का मारगु सदा पंथु विखड़ा को पाए गुर वीचारा ॥
har kaa maarag sadaa panth vikh-rhaa ko paa-ay gur veechaaraa.
The Way of the Lord is always such a difficult path; only a few find it, contemplating the Guru.

ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਸਬਦੇ ਮਾਤਾ ਹਉਮੈ ਤਜੇ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (600)

हरि कै रंगि राता सबदे माता हउमै तजे विकारा ॥
har kai rang raataa sabday maataa ha-umai tajay vikaaraa.
Imbued with the Lord's Love, and intoxicated with the Shabad, he renounces ego and corruption.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਇਕ ਰੰਗੀ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੩॥ (600)

नानक नामि रता इक रंगी सबदि सवारणहारा ॥४॥३॥
naanak naam rataa ik rangee sabad savaaranhaaraa. ||4||3||
O Nanak, imbued with the Naam, and the Love of the One Lord, he is embellished with the Word of the Shabad. ||4||3||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (601)

सोरठि महला ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਨੋ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀ ਪਿਆਰੇ ਜਿਚਰੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਹੈ ਸਾਸਾ ॥ (601)

हरि जीउ तुधु नो सदा सालाही पिआरे जिचरु घट अंतरि है सासा ॥
har jee-o tuDh no sadaa saalaahee pi-aaray jichar ghat antar hai saasaa.
Dear Beloved Lord, I praise You continually, as long as there is the breath within my body.

**ਇਕੁ ਪਲੁ ਖਿਨੁ ਵਿਸਰਹਿ ਤੂ ਸੁਆਮੀ ਜਾਣਉ ਬਰਸ ਪਚਾਸਾ ॥** (601)

इकु पलु खिनु विसरहि तू सुआमी जाणउ बरस पचासा ॥
ik pal khin visrahi too su-aamee jaana-o baras pachaasaa.
If I were to forget You, for a moment, even for an instant, O Lord Master, it would be like fifty years for me.

**ਹਮ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਸਦਾ ਸੇ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥੧॥** (601)

हम मूड़ मुगध सदा से भाई गुर कै सबदि प्रगासा ॥१॥
ham moorh mugaDh sadaa say bhaa-ee gur kai sabad pargaasaa. ||1||
I was always such a fool and an idiot, O Siblings of Destiny, but now, through the Word of the Guru's Shabad, my mind is enlightened. ||1||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਮ ਆਪੇ ਦੇਹੁ ਬੁਝਾਈ ॥** (601)

हरि जीउ तुम आपे देहु बुझाई ॥
har jee-o tum aapay dayh bujhaa-ee.
Dear Lord, You Yourself bestow understanding.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਸਦ ਹੀ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥** (601)

हरि जीउ तुधु विटहु वारिआ सद ही तेरे नाम विटहु बलि जाई ॥ रहाउ ॥
har jee-o tuDh vitahu vaari-aa sad hee tayray naam vitahu bal jaa-ee. rahaa-o.
Dear Lord, I am forever a sacrifice to You; I am dedicated and devoted to Your Name. ||Pause||

**ਹਮ ਸਬਦਿ ਮੁਏ ਸਬਦਿ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਭਾਈ ਸਬਦੇ ਹੀ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈ ॥** (601)

हम सबदि मुए सबदि मारि जीवाले भाई सबदे ही मुकति पाई ॥
ham sabad mu-ay sabad maar jeevaalay bhaa-ee sabday hee mukat paa-ee.
I have died in the Word of the Shabad, and through the Shabad, I am dead while yet alive, O Siblings of Destiny; through the Shabad, I have been liberated.

**ਸਬਦੇ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਈ ॥** (601)

सबदे मनु तनु निरमलु होआ हरि वसिआ मनि आई ॥
sabday man tan nirmal ho-aa har vasi-aa man aa-ee.
Through the Shabad, my mind and body have been purified, and the Lord has come to dwell within my mind.

**ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਦਾਤਾ ਜਿਤੁ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੨॥** (601)

सबदु गुर दाता जितु मनु राता हरि सिउ रहिआ समाई ॥२॥
sabad gur daataa jit man raataa har si-o rahi-aa samaa-ee. ||2||
The Guru is the Giver of the Shabad; my mind is imbued with it, and I remain absorbed in the Lord. ||2||

ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸੇ ਅੰਨੇ ਬੋਲੇ ਸੇ ਕਿਤੁ ਆਏ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (601)

सबदु न जाणहि से अंने बोले से कितु आए संसारा ॥
sabad na jaaneh say annay bolay say kit aa-ay sansaaraa.
Those who do not know the Shabad are blind and deaf; why did they even bother to come into the world?

ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਪਾਇਆ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥ (601)

हरि रसु न पाइआ बिरथा जनमु गवाइआ जमहि वारो वारा ॥
har ras na paa-i-aa birthaa janam gavaa-i-aa jameh vaaro vaaraa.
They do not obtain the subtle essence of the Lord's elixir; they waste away their lives, and are reincarnated over and over again.

ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੇ ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਗੁਬਾਰਾ ॥੩॥ (601)

बिसटा के कीड़े बिसटा माहि समाणे मनमुख मुगध गुबारा ॥३॥
bistaa kay keerhay bistaa maahi samaanay manmukh mugaDh gubaaraa. ||3||
The blind, idiotic, self-willed manmukhs are like maggots in manure, and in manure they rot away. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਮਾਰਗਿ ਲਾਏ ਭਾਈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (601)

आपे करि वेखै मारगि लाए भाई तिसु बिनु अवरु न कोई ॥
aapay kar vaykhai maarag laa-ay bhaa-ee tis bin avar na ko-ee.
The Lord Himself creates us, watches over us, and places us on the Path, O Siblings of Destiny; there is no one other than Him.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਭਾਈ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥ (601)

जो धुरि लिखिआ सु कोइ न मेटै भाई करता करे सु होई ॥
jo Dhur likhi-aa so ko-ay na maytai bhaa-ee kartaa karay so ho-ee.
No one can erase that which is pre-ordained, O Siblings of Destiny; whatever the Creator wills, comes to pass.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਭਾਈ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ॥੪॥੪॥ (601)

नानक नामु वसिआ मन अंतरि भाई अवरु न दूजा कोई ॥४॥४॥
naanak naam vasi-aa man antar bhaa-ee avar na doojaa ko-ee. ||4||4||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides deep within the mind; O Siblings of Destiny, there is no other at all. ||4||4||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (601)

सोरठि महला ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੇ ॥ (601)

गुरमुखि भगति करहि प्रभ भावहि अनदिनु नामु वखाणे ॥
gurmukh bhagat karahi parabh bhaaveh an-din naam vakhaanay.
The Gurmukhs practice devotional worship, and become pleasing to God; night and day, they chant the Naam, the Name of the Lord.

ਭਗਤਾ ਕੀ ਸਾਰ ਕਰਹਿ ਆਪਿ ਰਾਖਹਿ ਜੋ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥ (601)

भगता की सार करहि आपि राखहि जो तेरै मनि भाणे ॥
bhagtaa kee saar karahi aap raakhahi jo tayrai man bhaanay.
You Yourself protect and take care of Your devotees, who are pleasing to Your Mind.

ਤੂ ਗੁਣਦਾਤਾ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਣੇ ॥੧॥ (601)

तू गुणदाता सबदि पछाता गुण कहि गुणी समाणे ॥१॥
too gundaataa sabad pachhaataa gun kahi gunee samaanay. ||1||
You are the Giver of virtue, realized through the Word of Your Shabad. Uttering Your Glories, we merge with You, O Glorious Lord. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥ (601)

मन मेरे हरि जीउ सदा समालि ॥
man mayray har jee-o sadaa samaal.
O my mind, remember always the Dear Lord.

ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਤੇਰਾ ਬੇਲੀ ਹੋਵੈ ਸਦਾ ਨਿਬਹੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (601)

अंत कालि तेरा बेली होवै सदा निबहै तेरै नालि ॥ रहाउ ॥
ant kaal tayraa baylee hovai sadaa nibhai tayrai naal. rahaa-o.
At the very last moment, He alone shall be your best friend; He shall always stand by you. ||Pause||

ਦੁਸਟ ਚਉਕੜੀ ਸਦਾ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਹਿ ਨਾ ਬੂਝਹਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (601)

दुसट चउकड़ी सदा कूड़ु कमावहि ना बूझहि वीचारे ॥
dusat cha-ukarhee sadaa koorh kamaaveh naa boojheh veechaaray.
The gathering of the wicked enemies shall always practice falsehood; they do not contemplate understanding.

ਨਿੰਦਾ ਦੁਸਟੀ ਤੇ ਕਿਨਿ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਹਰਣਾਖਸ ਨਖਹਿ ਬਿਦਾਰੇ ॥ (601)

निंदा दुसटी ते किनि फलु पाइआ हरणाखस नखहि बिदारे ॥
nindaa dustee tay kin fal paa-i-aa harnaakhas nakheh bidaaray.
Who can obtain fruit from the slander of evil enemies? Remember that Harnaakhash was torn apart by the Lord's claws.

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਜਨੁ ਸਦ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਲਏ ਉਬਾਰੇ ॥੨॥ (601)

प्रहिलादु जनु सद हरि गुण गावै हरि जीउ लए उबारे ॥२॥

par-hilaad jan sad har gun gaavai har jee-o la-ay ubaaray. ||2||

Prahlaad, the Lord's humble servant, constantly sang the Glorious Praises of the Lord, and the Dear Lord saved him. ||2||

ਆਪਸ ਕਉ ਬਹੁ ਭਲਾ ਕਰਿ ਜਾਣਹਿ ਮਨਮੁਖਿ ਮਤਿ ਨ ਕਾਈ ॥ (601)

आपस कउ बहु भला करि जाणहि मनमुखि मति न काई ॥

aapas ka-o baho bhalaa kar jaaneh manmukh mat na kaa-ee.

The self-willed manmukhs see themselves as being very virtuous; they have absolutely no understanding at all.

ਸਾਧੂ ਜਨ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਵਿਆਪੇ ਜਾਸਨਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥ (601)

साधू जन की निंदा विआपे जासनि जनमु गवाई ॥

saaDhoo jan kee nindaa vi-aapay jaasan janam gavaa-ee.

They indulge in slander of the humble spiritual people; they waste their lives away, and then they have to depart.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਦੇ ਚੇਤਹਿ ਨਾਹੀ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਈ ॥੩॥ (601)

राम नामु कदे चेतहि नाही अंति गए पछुताई ॥३॥

raam naam kaday cheeteh naahee ant ga-ay pachhutaa-ee. ||3||

They never think of the Lord's Name, and in the end, they depart, regretting and repenting. ||3||

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਭਗਤਾ ਕਾ ਕੀਤਾ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਆਪਿ ਲਾਏ ॥ (601)

सफलु जनमु भगता का कीता गुर सेवा आपि लाए ॥

safal janam bhagtaa kaa keetaa gur sayvaa aap laa-ay.

The Lord makes the lives of His devotees fruitful; He Himself links them to the Guru's service.

ਸਬਦੇ ਰਾਤੇ ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (601)

सबदे राते सहजे माते अनदिनु हरि गुण गाए ॥

sabday raatay sehjay maatay an-din har gun gaa-ay.

Imbued with the Word of the Shabad, and intoxicated with celestial bliss, night and day, they sing the Glorious Praises of the Lord.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਹਉ ਲਾਗਾ ਤਿਨ ਕੈ ਪਾਏ ॥੪॥੫॥ (601)

नानक दासु कहै बेनंती हउ लागा तिन कै पाए ॥४॥५॥

naanak daas kahai baynantee ha-o laagaa tin kai paa-ay. ||4||5||

Slave Nanak utters this prayer: O Lord, please, let me fall at their feet. ||4||5||

**ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (601)

सोरठि महला ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

**ਸੋ ਸਿਖੁ ਸਖਾ ਬੰਧਪੁ ਹੈ ਭਾਈ ਜਿ ਗੁਰ ਕੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਆਵੈ ॥** (601)

सो सिखु सखा बंधपु है भाई जि गुर के भाणे विचि आवै ॥
so sikh sakhaa banDhap hai bhaa-ee je gur kay bhaanay vich aavai.
He alone is a Sikh, a friend, a relative and a sibling, who walks in the Way of the Guru's Will.

**ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਭਾਈ ਵਿਛੁੜਿ ਚੋਟਾ ਖਾਵੈ ॥** (601)

आपणै भाणै जो चलै भाई विछुड़ि चोटा खावै ॥
aapnai bhaanai jo chalai bhaa-ee vichhurh chotaa khaavai.
One who walks according to his own will, O Siblings of Destiny, suffers separation from the Lord, and shall be punished.

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੁਖੁ ਕਦੇ ਨ ਪਾਵੈ ਭਾਈ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਪਛੋਤਾਵੈ ॥੧॥** (601)

बिनु सतिगुर सुखु कदे न पावै भाई फिरि फिरि पछोतावै ॥१॥
bin satgur sukh kaday na paavai bhaa-ee fir fir pachhotaavai. ||1||
Without the True Guru, peace is never obtained, O Siblings of Destiny; again and again, he regrets and repents. ||1||

**ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਸੁਹੇਲੇ ਭਾਈ ॥** (601)

हरि के दास सुहेले भाई ॥
har kay daas suhaylay bhaa-ee.
The Lord's slaves are happy, O Siblings of Destiny.

**ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਬਿਖ ਦੁਖ ਕਾਟੇ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥** (602)

जनम जनम के किलबिख दुख काटे आपे मेलि मिलाई ॥ रहाउ ॥
janam janam kay kilbikh dukh kaatay aapay mayl milaa-ee. rahaa-o.
The sins and sorrows of countless lifetimes are eradicated; the Lord Himself unites them in His Union. ||Pause||

**ਇਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਸਭੁ ਜੀਅ ਕੇ ਬੰਧਨ ਭਾਈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾ ਸੈਂਸਾਰਾ ॥** (602)

इहु कुट्मबु सभु जीअ के बंधन भाई भरमि भुला सैंसारा ॥
ih kutamb sabh jee-a kay banDhan bhaa-ee bharam bhulaa sai[N]saaraa.
All of these relatives are like chains upon the soul, O Siblings of Destiny; the world is deluded by doubt.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਬੰਧਨ ਟੂਟਹਿ ਨਾਹੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥ (602)

बिनु गुर बंधन टूटहि नाही गुरमुखि मोख दुआरा ॥
bin gur banDhan tooteh naahee gurmukh mokh du-aaraa.
Without the Guru, the chains cannot be broken; the Gurmukhs find the door of salvation.

ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥੨॥ (602)

करम करहि गुर सबदु न पछाणहि मरि जनमहि वारो वारा ॥२॥
karam karahi gur sabad na pachhaaneh mar janmeh vaaro vaaraa. ||2||
One who performs rituals without realizing the Word of the Guru's Shabad, shall die and be reborn, again and again. ||2||

ਹਉ ਮੇਰਾ ਜਗੁ ਪਲਚਿ ਰਹਿਆ ਭਾਈ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਹੀ ਕੇਰਾ ॥ (602)

हउ मेरा जगु पलचि रहिआ भाई कोइ न किस ही केरा ॥
ha-o mayraa jag palach rahi-aa bhaa-ee ko-ay na kis hee kayraa.
The world is entangled in egotism and possessiveness, O Siblings of Destiny, but no one belongs to anyone else.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਹਲੁ ਪਾਇਨਿ ਗੁਣ ਗਾਵਨਿ ਨਿਜ ਘਰਿ ਹੋਇ ਬਸੇਰਾ ॥ (602)

गुरमुखि महलु पाइनि गुण गावनि निज घरि होइ बसेरा ॥
gurmukh mahal paa-in gun gaavan nij ghar ho-ay basayraa.
The Gurmukhs attain the Mansion of the Lord's Presence, singing the Glories of the Lord; they dwell in the home of their own inner being.

ਐਥੈ ਬੂਝੈ ਸੁ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ॥੩॥ (602)

ऐथै बूझै सु आपु पछाणै हरि प्रभु है तिसु केरा ॥३॥
aithai boojhai so aap pachhaanai har parabh hai tis kayraa. ||3||
One who understands here, realizes himself; the Lord God belongs to him. ||3||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਹੈ ਭਾਈ ਵਿਣੁ ਭਾਗਾ ਕਿਆ ਪਾਈਐ ॥ (602)

सतिगुरू सदा दइआलु है भाई विणु भागा किआ पाईऐ ॥
satguroo sadaa da-i-aal hai bhaa-ee vin bhaagaa ki-aa paa-ee-ai.
The True Guru is forever merciful, O Siblings of Destiny; without good destiny, what can anyone obtain?

ਏਕ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਭ ਊਪਰਿ ਜੇਹਾ ਭਾਉ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ॥ (602)

एक नदरि करि वेखै सभ ऊपरि जेहा भाउ तेहा फलु पाईऐ ॥
ayk nadar kar vaykhai sabh oopar jayhaa bhaa-o tayhaa fal paa-ee-ai.
He looks alike upon all with His Glance of Grace, but people receive the fruits of their rewards according to their love for the Lord.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥੪॥੬॥** (602)

नानक नामु वसै मन अंतरि विचहु आपु गवाईऐ ॥४॥६॥
naanak naam vasai man antar vichahu aap gavaa-ee-ai. ||4||6||
O Nanak, when the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind, then self-conceit is eradicated from within. ||4||6||

**ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਚੌਤੁਕੇ ॥** (602)

सोरठि महला ३ चौतुके ॥
sorath mehlaa 3 choutukay.
Sorat'h, Third Mehl, Chau-Tukas:

**ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹੋਵੈ ਸਚੀ ਹਿਰਦੈ ਬਾਣੀ ॥** (602)

सची भगति सतिगुर ते होवै सची हिरदै बाणी ॥
sachee bhagat satgur tay hovai sachee hirdai banee.
True devotional worship is obtained only through the True Guru, when the True Word of His Bani is in the heart.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣੀ ॥** (602)

सतिगुरु सेवे सदा सुखु पाए हउमै सबदि समाणी ॥
satgur sayvay sadaa sukh paa-ay ha-umai sabad samaanee.
Serving the True Guru, eternal peace is obtained; egotism is obliterated through the Word of the Shabad.

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਾਚੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵੀ ਹੋਰ ਭੂਲੀ ਫਿਰੈ ਇਆਣੀ ॥** (602)

बिनु गुर साचे भगति न होवी होर भूली फिरै इआणी ॥
bin gur saachay bhagat na hovee hor bhoolee firai i-aanee.
Without the Guru, there is no true devotion; otherwise, people wander around, deluded by ignorance.

**ਮਨਮੁਖਿ ਫਿਰਹਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਵਿਣੁ ਪਾਣੀ ॥੧॥** (602)

मनमुखि फिरहि सदा दुखु पावहि डूबि मुए विणु पाणी ॥१॥
manmukh fireh sadaa dukh paavahi doob mu-ay vin paanee. ||1||
The self-willed manmukhs wander around, suffering in constant pain; they drown and die, even without water. ||1||

**ਭਾਈ ਰੇ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਸਰਣਾਈ ॥** (602)

भाई रे सदा रहहु सरणाई ॥
bhaa-ee ray sadaa rahhu sarnaa-ee.
O Siblings of Destiny, remain forever in the Lord's Sanctuary, under His Protection.

ਆਪਣੀ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (602)

आपणी नदरि करे पति राखै हरि नामो दे वडिआई ॥ रहाउ ॥

aapnee nadar karay pat raakhai har naamo day vadi-aa-ee. rahaa-o.

Bestowing His Glance of Grace, He preserves our honor, and blesses us with the glory of the Lord's Name. ||Pause||

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (602)

पूरे गुर ते आपु पछाता सबदि सचै वीचारा ॥

pooray gur tay aap pachhaataa sabad sachai veechaaraa.

Through the Perfect Guru, one comes to understand himself, contemplating the True Word of the Shabad.

ਹਿਰਦੈ ਜਗਜੀਵਨੁ ਸਦ ਵਸਿਆ ਤਜਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥ (602)

हिरदै जगजीवनु सद वसिआ तजि कामु क्रोधु अहंकारा ॥

hirdai jagjeevan sad vasi-aa taj kaam kroDh aha$^{N}$kaaraa.

The Lord, the Life of the world, ever abides in his heart, and he renounces sexual desire, anger and egotism.

ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ਰਵਿਆ ਸਭ ਠਾਈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (602)

सदा हजूरि रविआ सभ ठाई हिरदै नामु अपारा ॥

sadaa hajoor ravi-aa sabh thaa-ee hirdai naam apaaraa.

The Lord is ever-present, permeating and pervading all places; the Name of the Infinite Lord is enshrined within the heart.

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀ ਨਾਉ ਮੀਠਾ ਮਨਹਿ ਪਿਆਰਾ ॥੨॥ (602)

जुगि जुगि बाणी सबदि पछाणी नाउ मीठा मनहि पिआरा ॥२॥

jug jug banee sabad pachhaanee naa-o meethaa maneh pi-aaraa. ||2||

Throughout the ages, through the Word of His Bani, His Shabad is realized, and the Name becomes so sweet and beloved to the mind. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਜਗਿ ਆਇਆ ॥ (602)

सतिगुरु सेवि जिनि नामु पछाता सफल जनमु जगि आइआ ॥

satgur sayv jin naam pachhaataa safal janam jag aa-i-aa.

Serving the Guru, one realizes the Naam, the Name of the Lord; fruitful is his life, and his coming into the world.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿ ਸਦਾ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣੀ ਅਘਾਇਆ ॥ (602)

हरि रसु चाखि सदा मनु त्रिपतिआ गुण गावै गुणी अघाइआ ॥

har ras chaakh sadaa man taripti-aa gun gaavai gunee aghaa-i-aa.

Tasting the sublime elixir of the Lord, his mind is satisfied and satiated forever; singing the Glories of the Glorious Lord, he is fulfilled and satisfied.

ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਵਜਾਇਆ ॥ (602)

कमलु प्रगासि सदा रंगि राता अनहद सबदु वजाइआ ॥
kamal pargaas sadaa rang raataa anhad sabad vajaa-i-aa.
The lotus of his heart blossoms forth, he is ever imbued with the Lord's Love, and the unstruck melody of the Shabad resounds within him.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥ (602)

तनु मनु निरमलु निरमल बाणी सचे सचि समाइआ ॥३॥
tan man nirmal nirmal banee sachay sach samaa-i-aa. ||3||
His body and mind become immaculately pure; his speech becomes immaculate as well, and he merges in the Truest of the True. ||3||

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਗਤਿ ਕੋਇ ਨ ਬੂਝੈ ਗੁਰਮਤਿ ਰਿਦੈ ਸਮਾਈ ॥ (602)

राम नाम की गति कोइ न बूझै गुरमति रिदै समाई ॥
raam naam kee gat ko-ay na boojhai gurmat ridai samaa-ee.
No one knows the state of the Lord's Name; through the Guru's Teachings, it comes to abide in the heart.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਮਗੁ ਪਛਾਣੈ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਸਨ ਰਸਾਈ ॥ (602)

गुरमुखि होवै सु मगु पछाणै हरि रसि रसन रसाई ॥
gurmukh hovai so mag pachhaanai har ras rasan rasaa-ee.
One who becomes Gurmukh, understands the Path; his tongue savors the sublime essence of the Lord's Nectar.

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਭੁ ਗੁਰ ਤੇ ਹੋਵੈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਈ ॥ (602)

जपु तपु संजमु सभु गुर ते होवै हिरदै नामु वसाई ॥
jap tap sanjam sabh gur tay hovai hirdai naam vasaa-ee.
Meditation, austere self-discipline and self-restraint are all obtained from the Guru; the Naam, the Name of the Lord, comes to abide within the heart.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹਿ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਨਿ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥੭॥ (602)

नानक नामु समालहि से जन सोहनि दरि साचै पति पाई ॥४॥७॥
naanak naam samaaleh say jan sohan dar saachai pat paa-ee. ||4||7||
O Nanak, those humble beings who praise the Naam are beautiful; they are honored in the Court of the True Lord. ||4||7||

ਸੋਰਠਿ ਮਃ ੩ ਦੁਤੁਕੇ ॥ (602)

सोरठि मः ३ दुतुके ॥
sorath mehlaa 3 dutukay.
Sorat'h, Third Mehl, Du-Tukas:

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਉਲਟੀ ਭਈ ਭਾਈ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਤਾ ਬੂਝ ਪਾਇ ॥ (602)

सतिगुर मिलिऐ उलटी भई भाई जीवत मरै ता बूझ पाइ ॥
satgur mili-ai ultee bha-ee bhaa-ee jeevat marai taa boojh paa-ay.
Meeting the True Guru, one turns away from the world, O Siblings of Destiny; when he remains dead while yet alive, he obtains true understanding.

ਸੋ ਗੁਰੂ ਸੋ ਸਿਖੁ ਹੈ ਭਾਈ ਜਿਸੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥ (602)

सो गुरू सो सिखु है भाई जिसु जोती जोति मिलाइ ॥१॥
so guroo so sikh hai bhaa-ee jis jotee jot milaa-ay. ||1||
He alone is the Guru, and he alone is a Sikh, O Siblings of Destiny, whose light merges in the Light. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (602)

मन रे हरि हरि सेती लिव लाइ ॥
man ray har har saytee liv laa-ay.
O my mind, be lovingly attuned to the Name of the Lord, Har, Har.

ਮਨ ਹਰਿ ਜਪਿ ਮੀਠਾ ਲਾਗੈ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ਹਰਿ ਥਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (602)

मन हरि जपि मीठा लागै भाई गुरमुखि पाए हरि थाइ ॥ रहाउ ॥
man har jap meethaa laagai bhaa-ee gurmukh paa-ay har thaa-ay. rahaa-o.
Chanting the Name of the Lord, it seems so sweet to the mind, O Siblings of Destiny; the Gurmukhs obtain a place in the Court of the Lord. ||Pause||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਮਨਮੁਖਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (603)

बिनु गुर प्रीति न ऊपजै भाई मनमुखि दूजै भाइ ॥
bin gur pareet na oopjai bhaa-ee manmukh doojai bhaa-ay.
Without the Guru, love for the Lord does not well up, O Siblings of Destiny; the self-willed manmukhs are engrossed in the love of duality.

ਤੁਹ ਕੁਟਹਿ ਮਨਮੁਖ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਭਾਈ ਪਲੈ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਇ ॥੨॥ (603)

तुह कुटहि मनमुख करम करहि भाई पलै किछू न पाइ ॥२॥
tuh kuteh manmukh karam karahi bhaa-ee palai kichhoo na paa-ay. ||2||
Actions performed by the manmukh are like the threshing of the chaff - they obtain nothing for their efforts. ||2||

ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਰਵਿਆ ਭਾਈ ਸਾਚੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥ (603)

गुर मिलिऐ नामु मनि रविआ भाई साची प्रीति पिआरि ॥
gur mili-ai naam man ravi-aa bhaa-ee saachee pareet pi-aar.
Meeting the Guru, the Naam comes to permeate the mind, O Siblings of Destiny, with true love and affection.

ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਰਵੈ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੩॥ (603)

सदा हरि के गुण रवै भाई गुर कै हेति अपारि ॥३॥

sadaa har kay gun ravai bhaa-ee gur kai hayt apaar. ||3||

He always sings the Glorious Praises of the Lord, O Siblings of Destiny, with infinite love for the Guru. ||3||

ਆਇਆ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਭਾਈ ਜਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (603)

आइआ सो परवाणु है भाई जि गुर सेवा चितु लाइ ॥

aa-i-aa so parvaan hai bhaa-ee je gur sayvaa chit laa-ay.

How blessed and approved is his coming into the world, O Siblings of Destiny, who focuses his mind on serving the Guru.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾਇ ॥੪॥੮॥ (603)

नानक नामु हरि पाईऐ भाई गुर सबदी मेलाइ ॥४॥८॥

naanak naam har paa-ee-ai bhaa-ee gur sabdee maylaa-ay. ||4||8||

O Nanak, the Name of the Lord is obtained, O Siblings of Destiny, through the Word of the Guru's Shabad, and we merge with the Lord. ||4||8||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥ (603)

सोरठि महला ३ घरु १ ॥

sorath mehlaa 3 ghar 1.

Sorat'h, Third Mehl, First House:

ਤਿਹੀ ਗੁਣੀ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਵਿਆਪਿਆ ਭਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਇ ॥ (603)

तिही गुणी त्रिभवणु विआपिआ भाई गुरमुखि बूझ बुझाइ ॥

tihee gunee taribhavan vi-aapi-aa bhaa-ee gurmukh boojh bujhaa-ay.

The three worlds are entangled in the three qualities, O Siblings of Destiny; the Guru imparts understanding.

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਗਿ ਛੂਟੀਐ ਭਾਈ ਪੂਛਹੁ ਗਿਆਨੀਆ ਜਾਇ ॥੧॥ (603)

राम नामि लगि छूटीऐ भाई पूछहु गिआनीआ जाइ ॥१॥

raam naam lag chhootee-ai bhaa-ee poochhahu gi-aanee-aa jaa-ay. ||1||

Attached to the Lord's Name, one is emancipated, O Siblings of Destiny; go and ask the wise ones about this. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਛੋਡਿ ਚਉਥੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (603)

मन रे त्रै गुण छोडि चउथै चितु लाइ ॥

man ray tarai gun chhod cha-uthai chit laa-ay.

O mind, renounce the three qualities, and focus your consciousness on the fourth state.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਾਈ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (603)

हरि जीउ तेरै मनि वसै भाई सदा हरि के गुण गाइ ॥ रहाउ ॥

har jee-o tayrai man vasai bhaa-ee sadaa har kay gun gaa-ay. rahaa-o.

The Dear Lord abides in the mind, O Siblings of Destiny; ever sing the Glorious Praises of the Lord. ||Pause||

ਨਾਮੈ ਤੇ ਸਭਿ ਊਪਜੇ ਭਾਈ ਨਾਇ ਵਿਸਰਿਐ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ (603)

नामै ते सभि ऊपजे भाई नाइ विसरिऐ मरि जाइ ॥

naamai tay sabh oopjay bhaa-ee naa-ay visri-ai mar jaa-ay.

From the Naam, everyone originated, O Siblings of Destiny; forgetting the Naam, they die away.

ਅਗਿਆਨੀ ਜਗਤੁ ਅੰਧੁ ਹੈ ਭਾਈ ਸੂਤੇ ਗਏ ਮੁਹਾਇ ॥੨॥ (603)

अगिआनी जगतु अंधु है भाई सूते गए मुहाइ ॥२॥

agi-aanee jagat anDh hai bhaa-ee sootay ga-ay muhaa-ay. ||2||

The ignorant world is blind, O Siblings of Destiny; those who sleep are plundered. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਭਾਈ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿ ॥ (603)

गुरमुखि जागे से उबरे भाई भवजलु पारि उतारि ॥

gurmukh jaagay say ubray bhaa-ee bhavjal paar utaar.

Those Gurmukhs who remain awake are saved, O Siblings of Destiny; they cross over the terrifying world-ocean.

ਜਗ ਮਹਿ ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਭਾਈ ਹਿਰਦੈ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੩॥ (603)

जग महि लाहा हरि नामु है भाई हिरदै रखिआ उर धारि ॥३॥

jag meh laahaa har naam hai bhaa-ee hirdai rakhi-aa ur Dhaar. ||3||

In this world, the Name of the Lord is the true profit, O Siblings of Destiny; keep it enshrined within your heart. ||3||

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਉਬਰੇ ਭਾਈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (603)

गुर सरणाई उबरे भाई राम नामि लिव लाइ ॥

gur sarnaa-ee ubray bhaa-ee raam naam liv laa-ay.

In the Guru's Sanctuary, O Siblings of Destiny, you shall be saved; be lovingly attuned to the Lord's Name.

ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਬੇੜਾ ਨਾਉ ਤੁਲਹੜਾ ਭਾਈ ਜਿਤੁ ਲਗਿ ਪਾਰਿ ਜਨ ਪਾਇ ॥੪॥੯॥ (603)

नानक नाउ बेड़ा नाउ तुलहड़ा भाई जितु लगि पारि जन पाइ ॥४॥९॥

naanak naa-o bayrhaa naa-o tulharhaa bhaa-ee jit lag paar jan paa-ay. ||4||9||

O Nanak, the Name of the Lord is the boat, and the Name is the raft, O Siblings of Destiny; setting out on it, the Lord's humble servant crosses over the world-ocean. ||4||9||

**ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥** (603)

सोरठि महला ३ घरु १ ॥
sorath mehlaa 3 ghar 1.
Sorat'h, Third Mehl, First House:

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਜਗ ਅੰਤਰਿ ਹੋਰ ਥੈ ਸੁਖੁ ਨਾਹੀ ॥** (603)

सतिगुरु सुख सागरु जग अंतरि होर थै सुखु नाही ॥
satgur sukh saagar jag antar hor thai sukh naahee.
The True Guru is the ocean of peace in the world; there is no other place of rest and peace.

**ਹਉਮੈ ਜਗਤੁ ਦੁਖਿ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪਿਆ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਰੋਵੈ ਧਾਹੀ ॥੧॥** (603)

हउमै जगतु दुखि रोगि विआपिआ मरि जनमै रोवै धाही ॥१॥
ha-umai jagat dukh rog vi-aapi-aa mar janmai rovai Dhaahee. ||1||
The world is afflicted with the painful disease of egotism; dying, only to be reborn, it cries out in pain. ||1||

**ਪ੍ਰਾਣੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥** (603)

प्राणी सतिगुरु सेवि सुखु पाइ ॥
paraanee satgur sayv sukh paa-ay.
O mind, serve the True Guru, and obtain peace.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਨਾਹਿ ਤ ਜਾਹਿਗਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥** (603)

सतिगुरु सेवहि ता सुखु पावहि नाहि त जाहिगा जनमु गवाइ ॥ रहाउ ॥
satgur sayveh taa sukh paavahi naahi ta jaahigaa janam gavaa-ay. rahaa-o.
If you serve the True Guru, you shall find peace; otherwise, you shall depart, after wasting away your life in vain. ||Pause||

**ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਧਾਤੁ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਆ ॥** (603)

त्रै गुण धातु बहु करम कमावहि हरि रस सादु न आइआ ॥
tarai gun Dhaat baho karam kamaaveh har ras saad na aa-i-aa.
Led around by the three qualities, he does many deeds, but he does not come to taste and savor the subtle essence of the Lord.

**ਸੰਧਿਆ ਤਰਪਣੁ ਕਰਹਿ ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥** (603)

संधिआ तरपणु करहि गाइत्री बिनु बूझे दुखु पाइआ ॥२॥
sanDhi-aa tarpan karahi gaa-itaree bin boojhay dukh paa-i-aa. ||2||
He says his evening prayers, and makes offerings of water, and recites his morning prayers, but without true understanding, he still suffers in pain. ||2||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (603)

सतिगुरु सेवे सो वडभागी जिस नो आपि मिलाए ॥
satgur sayvay so vadbhaagee jis no aap milaa-ay.
One who serves the True Guru is very fortunate; as the Lord so wills, he meets with the Guru.

**ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀ ਜਨ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੩॥** (603)

हरि रसु पी जन सदा त्रिपतासे विचहु आपु गवाए ॥३॥
har ras pee jan sadaa tariptaasay vichahu aap gavaa-ay. ||3||
Drinking in the sublime essence of the Lord, His humble servants remain ever satisfied; they eradicate self-conceit from within themselves. ||3||

**ਇਹੁ ਜਗੁ ਅੰਧਾ ਸਭੁ ਅੰਧੁ ਕਮਾਵੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮਗੁ ਨ ਪਾਏ ॥** (603)

इहु जगु अंधा सभु अंधु कमावै बिनु गुर मगु न पाए ॥
ih jag anDhaa sabh anDh kamaavai bin gur mag na paa-ay.
This world is blind, and all act blindly; without the Guru, no one finds the Path.

**ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਅਖੀ ਵੇਖੈ ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਪਾਏ ॥੪॥੧੦॥** (603)

नानक सतिगुरु मिलै त अखी वेखै घरै अंदरि सचु पाए ॥४॥१०॥
naanak satgur milai ta akhee vaykhai gharai andar sach paa-ay. ||4||10||
O Nanak, meeting with the True Guru, one sees with his eyes, and finds the True Lord within the home of his own being. ||4||10||

**ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (603)

सोरठि महला ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਬਹੁਤਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਭਰਮਾਈ ॥** (603)

बिनु सतिगुर सेवे बहुता दुखु लागा जुग चारे भरमाई ॥
bin satgur sayvay bahutaa dukh laagaa jug chaaray bharmaa-ee.
Without serving the True Guru, he suffers in terrible pain, and throughout the four ages, he wanders aimlessly.

**ਹਮ ਦੀਨ ਤੁਮ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਦਾਤੇ ਸਬਦੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥** (603)

हम दीन तुम जुगु जुगु दाते सबदे देहि बुझाई ॥१॥
ham deen tum jug jug daatay sabday deh bujhaa-ee. ||1||
I am poor and meek, and throughout the ages, You are the Great Giver - please, grant me the understanding of the Shabad. ||1||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਤੁਮ ਪਿਆਰੇ ॥** (603)

हरि जीउ क्रिपा करहु तुम पिआरे ॥
har jee-o kirpaa karahu tum pi-aaray.
O Dear Beloved Lord, please show mercy to me.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹੁ ਆਧਾਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥** (603)

सतिगुरु दाता मेलि मिलावहु हरि नामु देवहु आधारे ॥ रहाउ ॥
satgur daataa mayl milaavhu har naam dayvhu aaDhaaray. rahaa-o.
Unite me in the Union of the True Guru, the Great Giver, and give me the support of the Lord's Name. ||Pause||

**ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਦੁਬਿਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥** (603)

मनसा मारि दुबिधा सहजि समाणी पाइआ नामु अपारा ॥
mansaa maar dubiDhaa sahj samaanee paa-i-aa naam apaaraa.
Conquering my desires and duality, I have merged in celestial peace, and I have found the Naam, the Name of the Infinite Lord.

**ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟਣਹਾਰਾ ॥੨॥** (603)

हरि रसु चाखि मनु निरमलु होआ किलबिख काटणहारा ॥२॥
har ras chaakh man nirmal ho-aa kilbikh kaatanhaaraa. ||2||
I have tasted the sublime essence of the Lord, and my soul has become immaculately pure; the Lord is the Destroyer of sins. ||2||

**ਸਬਦਿ ਮਰਹੁ ਫਿਰਿ ਜੀਵਹੁ ਸਦ ਹੀ ਤਾ ਫਿਰਿ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਈ ॥** (604)

सबदि मरहु फिरि जीवहु सद ही ता फिरि मरणु न होई ॥
sabad marahu fir jeevhu sad hee taa fir maran na ho-ee.
Dying in the Word of the Shabad, you shall live forever, and you shall never die again.

**ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਮੀਠਾ ਸਬਦੇ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੩॥** (604)

अम्रितु नामु सदा मनि मीठा सबदे पावै कोई ॥३॥
amrit naam sadaa man meethaa sabday paavai ko-ee. ||3||
The Ambrosial Nectar of the Naam is ever-sweet to the mind; but how few are those who obtain the Shabad. ||3||

**ਦਾਤੈ ਦਾਤਿ ਰਖੀ ਹਥਿ ਅਪਣੈ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਦੇਈ ॥** (604)

दातै दाति रखी हथि अपणै जिसु भावै तिसु देई ॥
daatai daat rakhee hath apnai jis bhaavai tis day-ee.
The Great Giver keeps His Gifts in His Hand; He gives them to those with whom He is pleased.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦਰਗਹ ਜਾਪਹਿ ਸੇਈ ॥੪॥੧੧॥ (604)

नानक नामि रते सुखु पाइआ दरगह जापहि सेई ॥४॥११॥
naanak naam ratay sukh paa-i-aa dargeh jaapeh say-ee. ||4||11||
O Nanak, imbued with the Naam, they find peace, and in the Court of the Lord, they are exalted. ||4||11||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (604)

सोरठि महला ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਤਾ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਗਤਿ ਮਤਿ ਤਦ ਹੀ ਪਾਏ ॥ (604)

सतिगुर सेवे ता सहज धुनि उपजै गति मति तद ही पाए ॥
satgur sayvay taa sahj Dhun upjai gat mat tad hee paa-ay.
Serving the True Guru, the divine melody wells up within, and one is blessed with wisdom and salvation.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੧॥ (604)

हरि का नामु सचा मनि वसिआ नामे नामि समाए ॥१॥
har kaa naam sachaa man vasi-aa naamay naam samaa-ay. ||1||
The True Name of the Lord comes to abide in the mind, and through the Name, one merges in the Name. ||1||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥ (604)

बिनु सतिगुर सभु जगु बउराना ॥
bin satgur sabh jag ba-uraanaa.
Without the True Guru, the whole world is insane.

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧਾ ਸਬਦੁ ਨ ਜਾਣੈ ਝੂਠੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (604)

मनमुखि अंधा सबदु न जाणै झूठै भरमि भुलाना ॥ रहाउ ॥
manmukh anDhaa sabad na jaanai jhoothai bharam bhulaanaa. rahaa-o.
The blind, self-willed manmukhs do not realize the Word of the Shabad; they are deluded by false doubts. ||Pause||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਹਉਮੈ ਬੰਧਨ ਕਮਾਏ ॥ (604)

त्रै गुण माइआ भरमि भुलाइआ हउमै बंधन कमाए ॥
tarai gun maa-i-aa bharam bhulaa-i-aa ha-umai banDhan kamaa-ay.
The three-faced Maya had led them astray in doubt, and they are snared by the noose of egotism.

**ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਊਭਉ ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥੨॥** (604)

जमणु मरणु सिर ऊपरि ऊभउ गरभ जोनि दुखु पाए ॥२॥

jaman maran sir oopar oobha-o garabh jon dukh paa-ay. ||2||

Birth and death hang over their heads, and being reborn from the womb, they suffer in pain. ||2||

**ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਵਰਤਹਿ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥** (604)

त्रै गुण वरतहि सगल संसारा हउमै विचि पति खोई ॥

tarai gun varteh sagal sansaaraa ha-umai vich pat kho-ee.

The three qualities permeate the whole world; acting in ego, it loses its honor.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਚਉਥਾ ਪਦੁ ਚੀਨੈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੩॥** (604)

गुरमुखि होवै चउथा पदु चीनै राम नामि सुखु होई ॥३॥

gurmukh hovai cha-uthaa pad cheenai raam naam sukh ho-ee. ||3||

But one who becomes Gurmukh comes to realize the fourth state of celestial bliss; he finds peace through the Name of the Lord. ||3||

**ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਜੋ ਤੂ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥** (604)

त्रै गुण सभि तेरे तू आपे करता जो तू करहि सु होई ॥

tarai gun sabh tayray too aapay kartaa jo too karahi so ho-ee.

The three qualities are all Yours, O Lord; You Yourself created them. Whatever You do, comes to pass.

**ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਖੋਈ ॥੪॥੧੨॥** (604)

नानक राम नामि निसतारा सबदे हउमै खोई ॥४॥१२॥

naanak raam naam nistaaraa sabday ha-umai kho-ee. ||4||12||

O Nanak, through the Lord's Name, one is emancipated; through the Shabad, he is rid of egotism. ||4||12||

**ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ਤਿਤੁਕੀ** (637)

सोरठि महला ३ घरु १ तितुकी

sorath mehlaa 3 ghar 1 titukee

Sorat'h, Third Mehl, First House, Ti-Tukas:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (637)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਭਗਤਾ ਦੀ ਸਦਾ ਤੂ ਰਖਦਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਧੁਰਿ ਤੂ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ॥ (637)

भगता दी सदा तू रखदा हरि जीउ धुरि तू रखदा आइआ ॥

bhagtaa dee sadaa too rakh-daa har jee-o Dhur too rakh-daa aa-i-aa.

You always preserve the honor of Your devotees, O Dear Lord; You have protected them from the very beginning of time.

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਜਨ ਤੁਧੁ ਰਾਖਿ ਲਏ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹਰਣਾਖਸੁ ਮਾਰਿ ਪਚਾਇਆ ॥ (637)

प्रहिलाद जन तुधु राखि लए हरि जीउ हरणाखसु मारि पचाइआ ॥

par-hilaad jan tuDh raakh la-ay har jee-o harnaakhas maar pachaa-i-aa.

You protected Your servant Prahlaad, O Dear Lord, and annihilated Harnaakhash.

ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਪਰਤੀਤਿ ਹੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥੧॥ (637)

गुरमुखा नो परतीति है हरि जीउ मनमुख भरमि भुलाइआ ॥१॥

gurmukhaa no parteet hai har jee-o manmukh bharam bhulaa-i-aa. ||1||

The Gurmukhs place their faith in the Dear Lord, but the self-willed manmukhs are deluded by doubt. ||1||

ਹਰਿ ਜੀ ਏਹ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (637)

हरि जी एह तेरी वडिआई ॥

har jee ayh tayree vadi-aa-ee.

O Dear Lord, this is Your Glory.

ਭਗਤਾ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖੁ ਤੂ ਸੁਆਮੀ ਭਗਤ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (637)

भगता की पैज रखु तू सुआमी भगत तेरी सरणाई ॥ रहाउ ॥

bhagtaa kee paij rakh too su-aamee bhagat tayree sarnaa-ee. rahaa-o.

You preserve the honor of Your devotees, O Lord Master; Your devotees seek Your Sanctuary. ||Pause||

ਭਗਤਾ ਨੋ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਕਾਲੁ ਨ ਨੇੜੈ ਜਾਈ ॥ (637)

भगता नो जमु जोहि न साकै कालु न नेड़ै जाई ॥

bhagtaa no jam johi na saakai kaal na nayrhai jaa-ee.

The Messenger of Death cannot touch Your devotees; death cannot even approach them.

ਕੇਵਲ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਮੇ ਹੀ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈ ॥ (637)

केवल राम नामु मनि वसिआ नामे ही मुकति पाई ॥

kayval raam naam man vasi-aa naamay hee mukat paa-ee.

The Name of the Lord alone abides in their minds; through the Naam, the Name of the Lord, they find liberation.

ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਸਭ ਭਗਤਾ ਚਰਣੀ ਲਾਗੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਈ ॥੨॥ (637)

रिधि सिधि सभ भगता चरणी लागी गुर कै सहजि सुभाई ॥२॥
riDh siDh sabh bhagtaa charnee laagee gur kai sahj subhaa-ee. ||2||
Wealth and all the spiritual powers of the Siddhis fall at the feet of the Lord's devotees; they obtain peace and poise from the Guru. ||2||

ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਵੀ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਸੁਆਉ ॥ (637)

मनमुखा नो परतीति न आवी अंतरि लोभ सुआउ ॥
manmukhaa no parteet na aavee antar lobh su-aa-o.
The self-willed manmukhs have no faith; they are filled with greed and self-interest.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਸਬਦੁ ਨ ਭੇਦਿਓ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨ ਲਾਗਾ ਭਾਉ ॥ (637)

गुरमुखि हिरदै सबदु न भेदिओ हरि नामि न लागा भाउ ॥
gurmukh hirdai sabad na baydi-o har naam na laagaa bhaa-o.
They are not Gurmukh - they do not understand the Word of the Shabad in their hearts; they do not love the Naam, the Name of the Lord.

ਕੂੜ ਕਪਟ ਪਾਜੁ ਲਹਿ ਜਾਸੀ ਮਨਮੁਖ ਫੀਕਾ ਅਲਾਉ ॥੩॥ (637)

कूड़ कपट पाजु लहि जासी मनमुख फीका अलाउ ॥३॥
koorh kapat paaj leh jaasee manmukh feekaa alaa-o. ||3||
Their masks of falsehood and hypocrisy shall fall off; the self-willed manmukhs speak with insipid words. ||3||

ਭਗਤਾ ਵਿਚਿ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਭਗਤੀ ਹੂ ਤੂ ਜਾਤਾ ॥ (637)

भगता विचि आपि वरतदा प्रभ जी भगती हू तू जाता ॥
bhagtaa vich aap varatdaa parabh jee bhagtee hoo too jaataa.
You are pervading through Your devotees, O Dear God; through Your devotees, You are known.

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸਭ ਲੋਕ ਹੈ ਤੇਰੀ ਤੂ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (637)

माइआ मोह सभ लोक है तेरी तू एको पुरखु बिधाता ॥
maa-i-aa moh sabh lok hai tayree too ayko purakh biDhaataa.
All the people are enticed by Maya; they are Yours, Lord - You alone are the Architect of Destiny.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਣੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥੪॥ (638)

हउमै मारि मनसा मनहि समाणी गुर कै सबदि पछाता ॥४॥
ha-umai maar mansaa maneh samaanee gur kai sabad pachhaataa. ||4||
Overcoming my egotism and quieting the desires within my mind, I have come to realize the Word of the Guru's Shabad. ||4||

ਅਚਿੰਤ ਕੰਮ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਭ ਤਿਨ ਕੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (638)

अचिंत कम करहि प्रभ तिन के जिन हरि का नामु पिआरा ॥
achint kamm karahi parabh tin kay jin har kaa naam pi-aaraa.
God automatically does the work of those who love the Name of the Lord.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਭਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (638)

गुर परसादि सदा मनि वसिआ सभि काज सवारणहारा ॥
gur parsaad sadaa man vasi-aa sabh kaaj savaaranhaaraa.
By Guru's Grace, he ever dwells in their minds, and He resolves all their affairs.

ਓਨਾ ਕੀ ਰੀਸ ਕਰੇ ਸੁ ਵਿਗੁਚੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਰਖਵਾਰਾ ॥੫॥ (638)

ओना की रीस करे सु विगुचै जिन हरि प्रभु है रखवारा ॥५॥
onaa kee rees karay so viguchai jin har parabh hai rakhvaaraa. ||5||
Whoever challenges them is destroyed; they have the Lord God as their Savior. ||5||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਮਨਮੁਖਿ ਭਉਕਿ ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਈ ॥ (638)

बिनु सतिगुर सेवे किनै न पाइआ मनमुखि भउकि मुए बिललाई ॥
bin satgur sayvay kinai na paa-i-aa manmukh bha-uk mu-ay billaa-ee.
Without serving the True Guru, no one finds the Lord; the self-willed manmukhs die crying out in pain.

ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਹਿ ਦੁਖ ਮਹਿ ਦੁਖਿ ਸਮਾਈ ॥ (638)

आवहि जावहि ठउर न पावहि दुख महि दुखि समाई ॥
aavahi jaaveh tha-ur na paavahi dukh meh dukh samaa-ee.
They come and go, and find no place of rest; in pain and suffering, they perish.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ॥੬॥ (638)

गुरमुखि होवै सु अम्रितु पीवै सहजे साचि समाई ॥६॥
gurmukh hovai so amrit peevai sehjay saach samaa-ee. ||6||
But one who becomes Gurmukh drinks in the Ambrosial Nectar, and is easily absorbed in the True Name. ||6||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜਨਮੁ ਨ ਛੋਡੈ ਜੇ ਅਨੇਕ ਕਰਮ ਕਰੈ ਅਧਿਕਾਈ ॥ (638)

बिनु सतिगुर सेवे जनमु न छोडै जे अनेक करम करै अधिकाई ॥
bin satgur sayvay janam na chhodai jay anayk karam karai aDhikaa-ee.
Without serving the True Guru, one cannot escape reincarnation, even by performing numerous rituals.

ਵੇਦ ਪੜਹਿ ਤੈ ਵਾਦ ਵਖਾਣਹਿ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (638)

वेद पड़हि तै वाद वखाणहि बिनु हरि पति गवाई ॥
vayd parheh tai vaad vakaaneh bin har pat gavaa-ee.
Those who read the Vedas, and argue and debate without the Lord, lose their honor.

**ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਚੀ ਜਿਸੁ ਬਾਣੀ ਭਜਿ ਛੂਟਹਿ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ॥੭॥** (638)

सचा सतिगुरु साची जिसु बाणी भजि छूटहि गुर सरणाई ॥७॥

sachaa satgur saachee jis banee bhaj chhooteh gur sarnaa-ee. ||7||

True is the True Guru, and True is the Word of His Bani; in the Guru's Sanctuary, one is saved. ||7||

**ਜਿਨ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੇ ਦਰਿ ਸਾਚੇ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਚਿਆਰਾ ॥** (638)

जिन हरि मनि वसिआ से दरि साचे दरि साचै सचिआरा ॥

jin har man vasi-aa say dar saachay dar saachai sachi-aaraa.

Those whose minds are filled with the Lord are judged as true in the Court of the Lord; they are hailed as true in the True Court.

**ਓਨਾ ਦੀ ਸੋਭਾ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਹੋਈ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥** (638)

ओना दी सोभा जुगि जुगि होई कोइ न मेटणहारा ॥

onaa dee sobhaa jug jug ho-ee ko-ay na maytanhaaraa.

Their praises echo throughout the ages, and no one can erase them.

**ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਾ ॥੮॥੧॥** (638)

नानक तिन कै सद बलिहारै जिन हरि राखिआ उरि धारा ॥८॥१॥

naanak tin kai sad balihaarai jin har raakhi-aa ur Dhaaraa. ||8||1||

Nanak is forever a sacrifice to those who enshrine the Lord within their hearts. ||8||1||

**ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ਦੁਤੁਕੀ ॥** (638)

सोरठि महला ३ दुतुकी ॥

sorath mehlaa 3 dutukee.

Sorat'h, Third Mehl, Du-Tukas:

**ਨਿਗੁਣਿਆ ਨੋ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਭਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਲਾਇ ॥** (638)

निगुणिआ नो आपे बखसि लए भाई सतिगुर की सेवा लाइ ॥

niguni-aa no aapay bakhas la-ay bhaa-ee satgur kee sayvaa laa-ay.

He Himself forgives the worthless, O Siblings of Destiny; He commits them to the service of the True Guru.

**ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਊਤਮ ਹੈ ਭਾਈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥** (638)

सतिगुर की सेवा ऊतम है भाई राम नामि चितु लाइ ॥१॥

satgur kee sayvaa ootam hai bhaa-ee raam naam chit laa-ay. ||1||

Service to the True Guru is sublime, O Siblings of Destiny; through it, one's consciousness is attached to the Lord's Name. ||1||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥** (638)

हरि जीउ आपे बखसि मिलाइ ॥

har jee-o aapay bakhas milaa-ay.

The Dear Lord forgives, and unites with Himself.

**ਗੁਣਹੀਣ ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ਭਾਈ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਲਏ ਰਲਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥** (638)

गुणहीण हम अपराधी भाई पूरै सतिगुरि लए रलाइ ॥ रहाउ ॥

gunheen ham apraaDhee bhaa-ee poorai satgur la-ay ralaa-ay. rahaa-o.

I am a sinner, totally without virtue, O Siblings of Destiny; the Perfect True Guru has blended me. ||Pause||

**ਕਉਣ ਕਉਣ ਅਪਰਾਧੀ ਬਖਸਿਅਨੁ ਪਿਆਰੇ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (638)

कउण कउण अपराधी बखसिअनु पिआरे साचै सबदि वीचारि ॥

ka-un ka-un apraaDhee bakhsi-an pi-aaray saachai sabad veechaar.

So many, so many sinners have been forgiven, O beloved one, by contemplating the True Word of the Shabad.

**ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਅਨੁ ਭਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਬੇੜੈ ਚਾੜਿ ॥੨॥** (638)

भउजलु पारि उतारिअनु भाई सतिगुर बेड़ै चाड़ि ॥२॥

bha-ojal paar utaari-an bhaa-ee satgur bayrhai chaarh. ||2||

They got on board the boat of the True Guru, who carried them across the terrifying world-ocean, O Siblings of Destiny. ||2||

**ਮਨੂਰੈ ਤੇ ਕੰਚਨ ਭਏ ਭਾਈ ਗੁਰੁ ਪਾਰਸੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥** (638)

मनूरै ते कंचन भए भाई गुरु पारसु मेलि मिलाइ ॥

manoorai tay kanchan bha-ay bhaa-ee gur paaras mayl milaa-ay.

I have been transformed from rusty iron into gold, O Siblings of Destiny, united in Union with the Guru, the Philosopher's Stone.

**ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਨਾਉ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਭਾਈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥** (638)

आपु छोडि नाउ मनि वसिआ भाई जोती जोति मिलाइ ॥३॥

aap chhod naa-o man vasi-aa bhaa-ee jotee jot milaa-ay. ||3||

Eliminating my self-conceit, the Name has come to dwell within my mind, O Siblings of Destiny; my light has merged in the Light. ||3||

**ਹਉ ਵਾਰੀ ਹਉ ਵਾਰਣੈ ਭਾਈ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥** (638)

हउ वारी हउ वारणै भाई सतिगुर कउ सद बलिहारै जाउ ॥

ha-o vaaree ha-o vaarnai bhaa-ee satgur ka-o sad balihaarai jaa-o.

I am a sacrifice, I am a sacrifice, O Siblings of Destiny, I am forever a sacrifice to my True Guru.

**ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਜਿਨਿ ਦਿਤਾ ਭਾਈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਉ ॥੪॥** (638)

नामु निधानु जिनि दिता भाई गुरमति सहजि समाउ ॥४॥

naam niDhaan jin ditaa bhaa-ee gurmat sahj samaa-o. ||4||

He has given me the treasure of the Naam; O Siblings of Destiny, through the Guru's Teachings, I am absorbed in celestial bliss. ||4||

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸਹਜੁ ਨ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਪੂਛਹੁ ਗਿਆਨੀਆ ਜਾਇ ॥ (638)

गुर बिनु सहजु न ऊपजै भाई पूछहु गिआनीआ जाइ ॥
gur bin sahj na oopjai bhaa-ee poochhahu gi-aanee-aa jaa-ay.
Without the Guru, celestial peace is not produced, O Siblings of Destiny; go and ask the spiritual teachers about this.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਦਾ ਕਰਿ ਭਾਈ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੫॥ (638)

सतिगुर की सेवा सदा करि भाई विचहु आपु गवाइ ॥५॥
satgur kee sayvaa sadaa kar bhaa-ee vichahu aap gavaa-ay. ||5||
Serve the True Guru forever, O Siblings of Destiny, and eradicate self-conceit from within. ||5||

ਗੁਰਮਤੀ ਭਉ ਊਪਜੈ ਭਾਈ ਭਉ ਕਰਣੀ ਸਚੁ ਸਾਰੁ ॥ (638)

गुरमती भउ ऊपजै भाई भउ करणी सचु सारु ॥
gurmatee bha-o oopjai bhaa-ee bha-o karnee sach saar.
Under Guru's Instruction, the Fear of God is produced, O Siblings of Destiny; true and excellent are the deeds done in the Fear of God.

ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥੬॥ (638)

प्रेम पदारथु पाईऐ भाई सचु नामु आधारु ॥६॥
paraym padaarath paa-ee-ai bhaa-ee sach naam aaDhaar. ||6||
Then, one is blessed with the treasure of the Lord's Love, O Siblings of Destiny, and the Support of the True Name. ||6||

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਭਾਈ ਤਿਨ ਕੈ ਹਉ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥ (638)

जो सतिगुरु सेवहि आपणा भाई तिन कै हउ लागउ पाइ ॥
jo satgur sayveh aapnaa bhaa-ee tin kai ha-o laaga-o paa-ay.
I fall at the feet of those who serve their True Guru, O Siblings of Destiny.

ਜਨਮੁ ਸਵਾਰੀ ਆਪਣਾ ਭਾਈ ਕੁਲੁ ਭੀ ਲਈ ਬਖਸਾਇ ॥੭॥ (638)

जनमु सवारी आपणा भाई कुलु भी लई बखसाइ ॥७॥
janam savaaree aapnaa bhaa-ee kul bhee la-ee bakhsaa-ay. ||7||
I have fulfilled my life, O Siblings of Destiny, and my family has been saved as well. ||7||

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹੋਇ ॥ (638)

सचु बाणी सचु सबदु है भाई गुर किरपा ते होइ ॥
sach banee sach sabad hai bhaa-ee gur kirpaa tay ho-ay.
The True Word of the Guru's Bani, and the True Word of the Shabad, O Siblings of Destiny, are obtained only by Guru's Grace.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਾਈ ਤਿਸੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੮॥੨॥ (638)

नानक नामु हरि मनि वसै भाई तिसु बिघनु न लागै कोइ ॥८॥२॥
naanak naam har man vasai bhaa-ee tis bighan na laagai ko-ay. ||8||2||
O Nanak, with the Name of the Lord abiding in one's mind, no obstacles stand in one's way, O Siblings of Destiny. ||8||2||

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (639)

सोरठि महला ३ ॥
sorath mehlaa 3.
Sorat'h, Third Mehl:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦੇ ਜਾਪਦਾ ਭਾਈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (639)

हरि जीउ सबदे जापदा भाई पूरै भागि मिलाइ ॥
har jee-o sabday jaapdaa bhaa-ee poorai bhaag milaa-ay.
The Dear Lord is realized through the Word of His Shabad, O Siblings of Destiny, which is found only by perfect destiny.

ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਭਾਈ ਅਨਦਿਨੁ ਰਤੀਆ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥੧॥ (639)

सदा सुखु सोहागणी भाई अनदिनु रतीआ रंगु लाइ ॥१॥
sadaa sukh sohaaganee bhaa-ee an-din ratee-aa rang laa-ay. ||1||
The happy soul-brides are forever in peace, O Siblings of Destiny; night and day, they are attuned to the Lord's Love. ||1||

ਹਰਿ ਜੀ ਤੂ ਆਪੇ ਰੰਗੁ ਚੜਾਇ ॥ (639)

हरि जी तू आपे रंगु चड़ाइ ॥
har jee too aapay rang charhaa-ay.
O Dear Lord, You Yourself color us in Your Love.

ਗਾਵਹੁ ਗਾਵਹੁ ਰੰਗਿ ਰਾਤਿਹੋ ਭਾਈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (639)

गावहु गावहु रंगि रातिहो भाई हरि सेती रंगु लाइ ॥ रहाउ ॥
gaavhu gaavhu rang raatiho bhaa-ee har saytee rang laa-ay. rahaa-o.
Sing, continually sing His Praises, imbued with His Love, O Siblings of Destiny; be in love with the Lord. ||Pause||

ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਭਾਈ ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (639)

गुर की कार कमावणी भाई आपु छोडि चितु लाइ ॥
gur kee kaar kamaavnee bhaa-ee aap chhod chit laa-ay.
Work to serve the Guru, O Siblings of Destiny; abandon self-conceit, and focus your consciousness.

ਸਦਾ ਸਹਜੁ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਲਗਈ ਭਾਈ ਹਰਿ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥ (639)

सदा सहजु फिरि दुखु न लगई भाई हरि आपि वसै मनि आइ ॥२॥
sadaa sahj fir dukh na lag-ee bhaa-ee har aap vasai man aa-ay. ||2||
You shall be in peace forever, and you shall not suffer in pain any longer, O Siblings of Destiny; the Lord Himself shall come and abide in your mind. ||2||

ਪਿਰ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਈ ਭਾਈ ਸਾ ਕੁਲਖਣੀ ਕੁਨਾਰਿ ॥ (639)

पिर का हुकमु न जाणई भाई सा कुलखणी कुनारि ॥
pir kaa hukam na jaan-ee bhaa-ee saa kulkhanee kunaar.
She who does not know the Will of her Husband Lord, O Siblings of Destiny, is an ill-mannered and bitter bride.

ਮਨਹਠਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਭਾਈ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੂੜਿਆਰਿ ॥੩॥ (639)

मनहठि कार कमावणी भाई विणु नावै कूड़िआरि ॥३॥
manhath kaar kamaavnee bhaa-ee vin naavai koorhi-aar. ||3||
She does things with a stubborn mind, O Siblings of Destiny; without the Name, she is false. ||3||

ਸੇ ਗਾਵਹਿ ਜਿਨ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਹੈ ਭਾਈ ਭਾਇ ਸਚੈ ਬੈਰਾਗੁ ॥ (639)

से गावहि जिन मसतकि भागु है भाई भाइ सचै बैरागु ॥
say gaavahi jin mastak bhaag hai bhaa-ee bhaa-ay sachai bairaag.
They alone sing the Lord's Praises, who have such pre-ordained destiny written upon their foreheads, O Siblings of Destiny; through the Love of the True Lord, they find detachment.

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਤੇ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਭਾਈ ਨਿਰਭਉ ਗੁਰ ਲਿਵ ਲਾਗੁ ॥੪॥ (639)

अनदिनु राते गुण रवहि भाई निरभउ गुर लिव लागु ॥४॥
an-din raatay gun raveh bhaa-ee nirbha-o gur liv laag. ||4||
Night and day, they are imbued with His Love; they utter His Glorious Praises, O Siblings of Destiny, and they lovingly focus their consciousness on the Fearless Guru. ||4||

ਸਭਨਾ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਦਾ ਭਾਈ ਸੋ ਸੇਵਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥ (639)

सभना मारि जीवालदा भाई सो सेवहु दिनु राति ॥
sabhnaa maar jeevaaldaa bhaa-ee so sayvhu din raat.
He kills and revives all, O Siblings of Destiny; serve Him, day and night.

ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਭਾਈ ਜਿਸ ਦੀ ਵਡੀ ਹੈ ਦਾਤਿ ॥੫॥ (639)

सो किउ मनहु विसारीऐ भाई जिस दी वडी है दाति ॥५॥
so ki-o manhu visaaree-ai bhaa-ee jis dee vadee hai daat. ||5||
How can we forget Him from our minds, O Siblings of Destiny? His gifts are glorious and great. ||5||

ਮਨਮੁਖਿ ਮੈਲੀ ਡੁੰਮਣੀ ਭਾਈ ਦਰਗਹ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ (639)

मनमुखि मैली डुमणी भाई दरगह नाही थाउ ॥
manmukh mailee dummnee bhaa-ee dargeh naahee thaa-o.
The self-willed manmukh is filthy and double-minded, O Siblings of Destiny; the finds no place of rest in the Court of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਤ ਗੁਣ ਰਵੈ ਭਾਈ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚਿ ਸਮਾਉ ॥੬॥ (639)

गुरमुखि होवै त गुण रवै भाई मिलि प्रीतम साचि समाउ ॥६॥
gurmukh hovai ta gun ravai bhaa-ee mil pareetam saach samaa-o. ||6||
But if she becomes Gurmukh, then she chants the Glorious Praises of the Lord, O Siblings of Destiny; the meets her True Beloved, and merges in Him. ||6||

ਏਤੁ ਜਨਮਿ ਹਰਿ ਨ ਚੇਤਿਓ ਭਾਈ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸੀ ਜਾਇ ॥ (639)

एतु जनमि हरि न चेतिओ भाई किआ मुहु देसी जाइ ॥
ayt janam har na chayti-o bhaa-ee ki-aa muhu daysee jaa-ay.
In this life, she has not focused her consciousness on the Lord, O Siblings of Destiny; how can she show her face when she leaves?

ਕਿੜੀ ਪਵੰਦੀ ਮੁਹਾਇਓਨੁ ਭਾਈ ਬਿਖਿਆ ਨੋ ਲੋਭਾਇ ॥੭॥ (639)

किड़ी पवंदी मुहाइओनु भाई बिखिआ नो लोभाइ ॥७॥
kirhee pavandee muhaa-i-on bhaa-ee bikhi-aa no lobhaa-ay. ||7||
In spite of the warning calls which were sounded, she has been plundered, O Siblings of Destiny; she yearned only for corruption. ||7||

ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹਿ ਸੁਖਿ ਵਸਹਿ ਭਾਈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥ (639)

नामु समालहि सुखि वसहि भाई सदा सुखु सांति सरीर ॥
naam samaaleh sukh vaseh bhaa-ee sadaa sukh saa$^{N}$t sareer.
Those who dwell upon the Naam, O Siblings of Destiny, their bodies are ever peaceful and tranquil.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਭਾਈ ਅਪਰੰਪਰ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੮॥੩॥ (639)

नानक नामु समालि तू भाई अपर्मपर गुणी गहीर ॥८॥३॥
naanak naam samaal too bhaa-ee aprampar gunee gaheer. ||8||3||
O Nanak, dwell upon the Naam; the Lord is infinite, virtuous and unfathomable, O Siblings of Destiny. ||8||3||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (643)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਹਉਮੈ ਜਲਤੇ ਜਲਿ ਮੁਏ ਭ੍ਰਮਿ ਆਏ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥** (643)

हउमै जलते जलि मुए भ्रमि आए दूजै भाइ ॥
ha-umai jaltay jal mu-ay bharam aa-ay doojai bhaa-ay.
In the flames of egotism, he is burnt to death; he wanders in doubt and the love of duality.

**ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਆਪਣੈ ਪੰਨੈ ਪਾਇ ॥** (643)

पूरै सतिगुरि राखि लीए आपणै पंनै पाइ ॥
poorai satgur raakh lee-ay aapnai pannai paa-ay.
The Perfect True Guru saves him, making him His own.

**ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਲਤਾ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (643)

इहु जगु जलता नदरी आइआ गुर कै सबदि सुभाइ ॥
ih jag jaltaa nadree aa-i-aa gur kai sabad subhaa-ay.
This world is burning; through the Sublime Word of the Guru's Shabad, this comes to be seen.

**ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਸੀਤਲ ਭਏ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕਮਾਇ ॥੧॥** (643)

सबदि रते से सीतल भए नानक सचु कमाइ ॥१॥
sabad ratay say seetal bha-ay naanak sach kamaa-ay. ||1||
Those who are attuned to the Shabad are cooled and soothed; O Nanak, they practice Truth. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (643)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਸਫਲਿਓ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਧੰਨੁ ਜਨਮੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥** (643)

सफलिओ सतिगुरु सेविआ धंनु जनमु परवाणु ॥
safli-o satgur sayvi-aa Dhan janam parvaan.
Service to the True Guru is fruitful and rewarding; blessed and acceptable is such a life.

**ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੀਵਦਿਆ ਮੁਇਆ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸੇਈ ਪੁਰਖ ਸੁਜਾਣ ॥** (643)

जिना सतिगुरु जीवदिआ मुइआ न विसरै सेई पुरख सुजाण ॥
jinaa satgur jeevdi-aa mu-i-aa na visrai say-ee purakh sujaan.
Those who do not forget the True Guru, in life and in death, are truly wise people.

**ਕੁਲੁ ਉਧਾਰੇ ਆਪਣਾ ਸੋ ਜਨੁ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ॥** (643)

कुलु उधारे आपणा सो जनु होवै परवाणु ॥
kul uDhaaray aapnaa so jan hovai parvaan.
Their families are saved, and they are approved by the Lord.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਏ ਜੀਵਦੇ ਪਰਵਾਣੁ ਹਹਿ ਮਨਮੁਖ ਜਨਮਿ ਮਰਾਹਿ ॥** (643)

गुरमुखि मुए जीवदे परवाणु हहि मनमुख जनमि मराहि ॥
gurmukh mu-ay jeevday parvaan heh manmukh janam maraahi.
The Gurmukhs are approved in death as in life, while the self-willed manmukhs continue the cycle of birth and death.

**ਨਾਨਕ ਮੁਏ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਜਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥** (643)

नानक मुए न आखीअहि जि गुर कै सबदि समाहि ॥२॥
naanak mu-ay na aakhee-ahi je gur kai sabad samaahi. ||2||
O Nanak, they are not described as dead, who are absorbed in the Word of the Guru's Shabad. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (643)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਜਿ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਲਿਖਿਆਸੁ ॥** (643)

पूरबि लिखिआ कमावणा जि करतै आपि लिखिआसु ॥
poorab likhi-aa kamaavanaa je kartai aap likhi-aas.
He acts according to pre-ordained destiny, written by the Creator Himself.

**ਮੋਹ ਠਗਉਲੀ ਪਾਈਅਨੁ ਵਿਸਰਿਆ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥** (643)

मोह ठगउली पाईअनु विसरिआ गुणतासु ॥
moh thag-ulee paa-ee-an visri-aa guntaas.
Emotional attachment has drugged him, and he has forgotten the Lord, the treasure of virtue.

**ਮਤੁ ਜਾਣਹੁ ਜਗੁ ਜੀਵਦਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮੁਇਆਸੁ ॥** (643)

मतु जाणहु जगु जीवदा दूजै भाइ मुइआसु ॥
mat jaanhu jag jeevdaa doojai bhaa-ay mu-i-aas.
Don't think that he is alive in the world - he is dead, through the love of duality.

**ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਸੇ ਬਹਣਿ ਨ ਮਿਲਨੀ ਪਾਸਿ ॥** (643)

जिनी गुरमुखि नामु न चेतिओ से बहणि न मिलनी पासि ॥
jinee gurmukh naam na chayti-o say bahan na milnee paas.
Those who do not meditate on the Lord, as Gurmukh, are not permitted to sit near the Lord.

**ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਬਹੁ ਅਤਿ ਘਣਾ ਪੁਤੁ ਕਲਤੁ ਨ ਸਾਥਿ ਕੋਈ ਜਾਸਿ ॥** (643)

दुखु लागा बहु अति घणा पुतु कलतु न साथि कोई जासि ॥
dukh laagaa baho at ghanaa put kalat na saath ko-ee jaas.
They suffer the most horrible pain and suffering, and neither their sons nor their wives go along with them.

**ਲੋਕਾ ਵਿਚਿ ਮੁਹੁ ਕਾਲਾ ਹੋਆ ਅੰਦਰਿ ਉਭੇ ਸਾਸ ॥** (643)

लोका विचि मुहु काला होआ अंदरि उभे सास ॥
lokaa vich muhu kaalaa ho-aa andar ubhay saas.
Their faces are blackened among men, and they sigh in deep regret.

**ਮਨਮੁਖਾ ਨੋ ਕੋ ਨ ਵਿਸਹੀ ਚੁਕਿ ਗਇਆ ਵੇਸਾਸੁ ॥** (643)

मनमुखा नो को न विसही चुकि गइआ वेसासु ॥
manmukhaa no ko na vishee chuk ga-i-aa vaysaas.
No one places any reliance in the self-willed manmukhs; trust in them is lost.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੋ ਸੁਖੁ ਅਗਲਾ ਜਿਨਾ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥੧॥** (643)

नानक गुरमुखा नो सुखु अगला जिना अंतरि नाम निवासु ॥१॥
naanak gurmukhaa no sukh aglaa jinaa antar naam nivaas. ||1||
O Nanak, the Gurmukhs live in absolute peace; the Naam, the Name of the Lord, abides within them. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (643)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਸੇ ਸੈਣ ਸੇ ਸਜਣਾ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਹਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (643)

से सैण से सजणा जि गुरमुखि मिलहि सुभाइ ॥
say sain say sajnaa je gurmukh mileh subhaa-ay.
They alone are relatives, and they alone are friends, who, as Gurmukh, join together in love.

**ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਅਨਦਿਨੁ ਕਰਹਿ ਸੇ ਸਚਿ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥** (643)

सतिगुर का भाणा अनदिनु करहि से सचि रहे समाइ ॥
satgur kaa bhaanaa an-din karahi say sach rahay samaa-ay.
Night and day, they act according to the True Guru's Will; they remain absorbed in the True Name.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਗੇ ਸਜਣ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਕਰਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥ (643)

दूजै भाइ लगे सजण न आखीअहि जि अभिमानु करहि वेकार ॥
doojai bhaa-ay lagay sajan na aakhee-ahi je abhimaan karahi vaykaar.
Those who are attached to the love of duality are not called friends; they practice egotism and corruption.

ਮਨਮੁਖ ਆਪ ਸੁਆਰਥੀ ਕਾਰਜੁ ਨ ਸਕਹਿ ਸਵਾਰਿ ॥ (643)

मनमुख आप सुआरथी कारजु न सकहि सवारि ॥
manmukh aap su-aarthee kaaraj na sakahi savaar.
The self-willed manmukhs are selfish; they cannot resolve anyone's affairs.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (643)

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥२॥
naanak poorab likhi-aa kamaavanaa ko-ay na maytanhaar. ||2||
O Nanak, they act according to their pre-ordained destiny; no one can erase it. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (643)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਮੋਹਣੀ ਜਿਨਿ ਵਿਣੁ ਦੰਤਾ ਜਗੁ ਖਾਇਆ ॥ (643)

माइआ ममता मोहणी जिनि विणु दंता जगु खाइआ ॥
maa-i-aa mamtaa mohnee jin vin dantaa jag khaa-i-aa.
The love of Maya is enticing; without teeth, it has eaten up the world.

ਮਨਮੁਖ ਖਾਧੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਜਿਨੀ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (643)

मनमुख खाधे गुरमुखि उबरे जिनी सचि नामि चितु लाइआ ॥
manmukh khaaDhay gurmukh ubray jinee sach naam chit laa-i-aa.
The self-willed manmukhs are eaten away, while the Gurmukhs are saved; they focus their consciousness on the True Name.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਗੁ ਕਮਲਾ ਫਿਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥ (643)

बिनु नावै जगु कमला फिरै गुरमुखि नदरी आइआ ॥
bin naavai jag kamlaa firai gurmukh nadree aa-i-aa.
Without the Name, the world wanders around insane; the Gurmukhs come to see this.

ਧੰਧਾ ਕਰਤਿਆ ਨਿਹਫਲੁ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਇਆ ॥ (644)

धंधा करतिआ निहफलु जनमु गवाइआ सुखदाता मनि न वसाइआ ॥
DhanDhaa karti-aa nihfal janam gavaa-i-aa sukh-daata man na vasaa-i-aa.
Involved in worldly affairs, he wastes his life in vain; the peace-giving Lord does not come to abide in his mind.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਤਿਨਾ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥੧॥** (644)

नानक नामु तिना कउ मिलिआ जिन कउ धुरि लिखि पाइआ ॥१॥
naanak naam tinaa ka-o mili-aa jin ka-o Dhur likh paa-i-aa. ||1||
O Nanak, they alone obtain the Name, who have such pre-ordained destiny. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (644)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਭਰਪੂਰੁ ਹੈ ਮਨਮੁਖਾ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥** (644)

घर ही महि अम्रितु भरपूरु है मनमुखा सादु न पाइआ ॥
ghar hee meh amrit bharpoor hai manmukhaa saad na paa-i-aa.
The home within is filled with Ambrosial Nectar, but the self-willed manmukh does not get to taste it.

**ਜਿਉ ਕਸਤੂਰੀ ਮਿਰਗੁ ਨ ਜਾਣੈ ਭ੍ਰਮਦਾ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥** (644)

जिउ कसतूरी मिरगु न जाणै भ्रमदा भरमि भुलाइआ ॥
ji-o kastooree mirag na jaanai bharmadaa bharam bhulaa-i-aa.
He is like the deer, who does not recognize its own musk-scent; it wanders around, deluded by doubt.

**ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਜਿ ਬਿਖੁ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਖੁਆਇਆ ॥** (644)

अम्रितु तजि बिखु संग्रहै करतै आपि खुआइआ ॥
amrit taj bikh sangrahai kartai aap khu-aa-i-aa.
The manmukh forsakes the Ambrosial Nectar, and instead gathers poison; the Creator Himself has fooled him.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੇ ਸੋਝੀ ਪਈ ਤਿਨਾ ਅੰਦਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥** (644)

गुरमुखि विरले सोझी पई तिना अंदरि ब्रहमु दिखाइआ ॥
gurmukh virlay sojhee pa-ee tinaa andar barahm dikhaa-i-aa.
How rare are the Gurmukhs, who obtain this understanding; they behold the Lord God within themselves.

**ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇਆ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ॥** (644)

तनु मनु सीतलु होइआ रसना हरि सादु आइआ ॥
tan man seetal ho-i-aa rasnaa har saad aa-i-aa.
Their minds and bodies are cooled and soothed, and their tongues enjoy the sublime taste of the Lord.

ਸਬਦੇ ਹੀ ਨਾਉ ਊਪਜੈ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (644)

सबदे ही नाउ ऊपजै सबदे मेलि मिलाइआ ॥
sabday hee naa-o oopjai sabday mayl milaa-i-aa.
Through the Word of the Shabad, the Name wells up; through the Shabad, we are united in the Lord's Union.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (644)

बिनु सबदै सभु जगु बउराना बिरथा जनमु गवाइआ ॥
bin sabdai sabh jag ba-uraanaa birthaa janam gavaa-i-aa.
Without the Shabad, the whole world is insane, and it loses its life in vain.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਏਕੋ ਸਬਦੁ ਹੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ॥੨॥ (644)

अम्रितु एको सबदु है नानक गुरमुखि पाइआ ॥२॥
amrit ayko sabad hai naanak gurmukh paa-i-aa. ||2||
The Shabad alone is Ambrosial Nectar; O Nanak, the Gurmukhs obtain it. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (644)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਿਉ ਤਨੁ ਕੋਲੂ ਪੀੜੀਐ ਰਤੁ ਨ ਭੋਰੀ ਡੇਹਿ ॥ (644)

जिउ तनु कोलू पीड़ीऐ रतु न भोरी डेहि ॥
ji-o tan koloo peerhee-ai rat na bhoree dayhi.
It is as if my body has been crushed in the oil-press, without yielding even a drop of blood;

ਜੀਉ ਵੰਞੈ ਚਉ ਖੰਨੀਐ ਸਚੇ ਸੰਦੜੈ ਨੇਹਿ ॥ (644)

जीउ वंञै चउ खंनीऐ सचे संदड़ै नेहि ॥
jee-o vanjai cha-o khannee-ai sachay sand-rhai nayhi.
it is as if my soul has been cut apart into pieces for the sake of the Love of the True Lord;

ਨਾਨਕ ਮੇਲੁ ਨ ਚੁਕਈ ਰਾਤੀ ਅਤੈ ਡੇਹ ॥੧॥ (644)

नानक मेलु न चुकई राती अतै डेह ॥१॥
naanak mayl na chuk-ee raatee atai dayh. ||1||
O Nanak, still, night and day, my Union with the Lord is not broken. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (644)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਸਜਣੁ ਮੈਡਾ ਰੰਗੁਲਾ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ਮਨੁ ਲੇਇ ॥** (644)

सजणु मैडा रंगुला रंगु लाए मनु लेइ ॥
sajan maidaa rangulaa rang laa-ay man lay-ay.
My Friend is so full of joy and love; He colors my mind with the color of His Love,

**ਜਿਉ ਮਾਜੀਠੈ ਕਪੜੇ ਰੰਗੇ ਭੀ ਪਾਹੇਹਿ ॥** (644)

जिउ माजीठै कपड़े रंगे भी पाहेहि ॥
ji-o maajeethai kaprhay rangay bhee paahayhi.
like the fabric which is treated to retain the color of the dye.

**ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਨ ਉਤਰੈ ਬਿਆ ਨ ਲਗੈ ਕੇਹ ॥੨॥** (644)

नानक रंगु न उतरै बिआ न लगै केह ॥२॥
naanak rang na utrai bi-aa na lagai kayh. ||2||
O Nanak, this color does not depart, and no other color can be imparted to this fabric. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (644)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜੇ ਕੋ ਕਰੇ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥** (644)

सतिगुर की सेवा सफलु है जे को करे चितु लाइ ॥
satgur kee sayvaa safal hai jay ko karay chit laa-ay.
Service to the True Guru is fruitful and rewarding, if one performs it with his mind focused on it.

**ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਵਣਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥** (644)

मनि चिंदिआ फलु पावणा हउमै विचहु जाइ ॥
man chindi-aa fal paavnaa ha-umai vichahu jaa-ay.
The fruits of the mind's desires are obtained, and egotism departs from within.

**ਬੰਧਨ ਤੋੜੈ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥** (644)

बंधन तोड़ै मुकति होइ सचे रहै समाइ ॥
banDhan torhai mukat ho-ay sachay rahai samaa-ay.
His bonds are broken, and he is liberated; he remains absorbed in the True Lord.

**ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਅਲਭੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥** (644)

इसु जग महि नामु अलभु है गुरमुखि वसै मनि आइ ॥
is jag meh naam alabh hai gurmukh vasai man aa-ay.
It is so difficult to obtain the Naam in this world; it comes to dwell in the mind of the Gurmukh.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੧॥ (644)

नानक जो गुरु सेवहि आपणा हउ तिन बलिहारै जाउ ॥१॥
naanak jo gur sayveh aapnaa ha-o tin balihaarai jaa-o. ||1||
O Nanak, I am a sacrifice to one who serves his True Guru. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (644)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਮੰਨੁ ਅਜਿਤੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥ (644)

मनमुख मंनु अजितु है दूजै लगै जाइ ॥
manmukh man ajit hai doojai lagai jaa-ay.
The mind of the self-willed manmukh is so very stubborn; it is stuck in the love of duality.

ਤਿਸ ਨੋ ਸੁਖੁ ਸੁਪਨੈ ਨਹੀ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥ (644)

तिस नो सुखु सुपनै नही दुखे दुखि विहाइ ॥
tis no sukh supnai nahee dukhay dukh vihaa-ay.
He does not find peace, even in dreams; he passes his life in misery and suffering.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਥਕੇ ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਇ ॥ (644)

घरि घरि पड़ि पड़ि पंडित थके सिध समाधि लगाइ ॥
ghar ghar parh parh pandit thakay siDh samaaDh lagaa-ay.
The Pandits have grown weary of going door to door, reading and reciting their scriptures; the Siddhas have gone into their trances of Samaadhi.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਵਸਿ ਨ ਆਵਈ ਥਕੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (644)

इहु मनु वसि न आवई थके करम कमाइ ॥
ih man vas na aavee thakay karam kamaa-ay.
This mind cannot be controlled; they are tired of performing religious rituals.

ਭੇਖਧਾਰੀ ਭੇਖ ਕਰਿ ਥਕੇ ਅਠਿਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥ (644)

भेखधारी भेख करि थके अठिसठि तीरथ नाइ ॥
bhaykh-Dhaaree bhaykh kar thakay athisath tirath naa-ay.
The impersonators have grown weary of wearing false costumes, and bathing at the sixty-eight sacred shrines.

ਮਨ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਹਉਮੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (645)

मन की सार न जाणनी हउमै भरमि भुलाइ ॥
man kee saar na jaannee ha-umai bharam bhulaa-ay.
They do not know the state of their own minds; they are deluded by doubt and egotism.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਭਉ ਪਇਆ ਵਡਭਾਗਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥** (645)

गुर परसादी भउ पइआ वडभागि वसिआ मनि आइ ॥
gur parsaadee bha-o pa-i-aa vadbhaag vasi-aa man aa-ay.
By Guru's Grace, the Fear of God is obtained; by great good fortune, the Lord comes to abide in the mind.

**ਭੈ ਪਇਐ ਮਨੁ ਵਸਿ ਹੋਆ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥** (645)

भै पइऐ मनु वसि होआ हउमै सबदि जलाइ ॥
bhai pa-i-ai man vas ho-aa ha-umai sabad jalaa-ay.
When the Fear of God comes, the mind is restrained, and through the Word of the Shabad, the ego is burnt away.

**ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥** (645)

सचि रते से निरमले जोती जोति मिलाइ ॥
sach ratay say nirmalay jotee jot milaa-ay.
Those who are imbued with Truth are immaculate; their light merges in the Light.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥** (645)

सतिगुरि मिलिऐ नाउ पाइआ नानक सुखि समाइ ॥२॥
satgur mili-ai naa-o paa-i-aa naanak sukh samaa-ay. ||2||
Meeting the True Guru, one obtains the Name; O Nanak, he is absorbed in peace. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (645)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਜੋ ਮੁਹ ਫਿਰੇ ਸੇ ਬਧੇ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥** (645)

सतिगुर ते जो मुह फिरे से बधे दुख सहाहि ॥
satgur tay jo muh firay say baDhay dukh sahaahi.
Those who turn their faces away from the True Guru, suffer in sorrow and bondage.

**ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਮਿਲਣੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਜੰਮਹਿ ਤੈ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥** (645)

फिरि फिरि मिलणु न पाइनी जमहि तै मरि जाहि ॥
fir fir milan na paa-inee jameh tai mar jaahi.
Again and again, they are born only to die; they cannot meet their Lord.

**ਸਹਸਾ ਰੋਗੁ ਨ ਛੋਡਈ ਦੁਖ ਹੀ ਮਹਿ ਦੁਖ ਪਾਹਿ ॥** (645)

सहसा रोगु न छोडई दुख ही महि दुख पाहि ॥
sahsaa rog na chhod-ee dukh hee meh dukh paahi.
The disease of doubt does not depart, and they find only pain and more pain.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਬਖਸਿ ਲੇਹਿ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਹਿ ॥੧॥ (645)

नानक नदरी बखसि लेहि सबदे मेलि मिलाहि ॥१॥
naanak nadree bakhas layhi sabday mayl milaahi. ||1||
O Nanak, if the Gracious Lord forgives, then one is united in Union with the Word of the Shabad. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (645)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਮੁਹ ਫਿਰੇ ਤਿਨਾ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥ (645)

जो सतिगुर ते मुह फिरे तिना ठउर न ठाउ ॥
jo satgur tay muh firay tinaa tha-ur na thaa-o.
Those who turn their faces away from the True Guru, shall find no place of rest or shelter.

ਜਿਉ ਛੁਟੜਿ ਘਰਿ ਘਰਿ ਫਿਰੈ ਦੁਹਚਾਰਣਿ ਬਦਨਾਉ ॥ (645)

जिउ छुटड़ि घरि घरि फिरै दुहचारणि बदनाउ ॥
ji-o chhutarh ghar ghar firai duhchaaran badnaa-o.
They wander around from door to door, like a woman forsaken, with a bad character and a bad reputation.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਖਸੀਅਹਿ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥੨॥ (645)

नानक गुरमुखि बखसीअहि से सतिगुर मेलि मिलाउ ॥२॥
naanak gurmukh bakhsee-ah say satgur mayl milaa-o. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs are forgiven, and united in Union with the True Guru. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (645)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਥਾਲੈ ਵਿਚਿ ਤੈ ਵਸਤੂ ਪਈਓ ਹਰਿ ਭੋਜਨੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਰੁ ॥ (645)

थालै विचि तै वसतू पईओ हरि भोजनु अम्रितु सारु ॥
thaalai vich tai vastoo pa-ee-o har bhojan amrit saar.
Upon the plate, three things have been placed; this is the sublime, ambrosial food of the Lord.

ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੀਐ ਪਾਈਐ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (645)

जितु खाधै मनु त्रिपतीऐ पाईऐ मोख दुआरु ॥
jit khaaDhai man taripat-ee-ai paa-ee-ai mokh du-aar.
Eating this, the mind is satisfied, and the Door of Salvation is found.

ਇਹੁ ਭੋਜਨੁ ਅਲਭੁ ਹੈ ਸੰਤਹੁ ਲਭੈ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (645)

इहु भोजनु अलभु है संतहु लभै गुर वीचारि ॥
ih bhojan alabh hai santahu labhai gur veechaar.
It is so difficult to obtain this food, O Saints; it is obtained only by contemplating the Guru.

ਏਹ ਮੁਦਾਵਣੀ ਕਿਉ ਵਿਚਹੁ ਕਢੀਐ ਸਦਾ ਰਖੀਐ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (645)

एह मुदावणी किउ विचहु कढीऐ सदा रखीऐ उरि धारि ॥
ayh mudaavanee ki-o vichahu kadhee-ai sadaa rakhee-ai ur Dhaar.
Why should we cast this riddle out of our minds? We should keep it ever enshrined in our hearts.

ਏਹ ਮੁਦਾਵਣੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪਾਈ ਗੁਰਸਿਖਾ ਲਧੀ ਭਾਲਿ ॥ (645)

एह मुदावणी सतिगुरू पाई गुरसिखा लधी भालि ॥
ayh mudaavanee satguroo paa-ee gursikhaa laDhee bhaal.
The True Guru has posed this riddle. The Guru's Sikhs have found its solution.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਬੁਝਾਏ ਸੁ ਬੁਝਸੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਘਾਲਿ ॥੧॥ (645)

नानक जिसु बुझाए सु बुझसी हरि पाइआ गुरमुखि घालि ॥१॥
naanak jis bujhaa-ay so bujhsee har paa-i-aa gurmukh ghaal. ||1||
O Nanak, he alone understands this, whom the Lord inspires to understand. The Gurmukhs work hard, and find the Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (645)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜੋ ਧੁਰਿ ਮੇਲੇ ਸੇ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (645)

जो धुरि मेले से मिलि रहे सतिगुर सिउ चितु लाइ ॥
jo Dhur maylay say mil rahay satgur si-o chit laa-ay.
Those whom the Primal Lord unites, remain in Union with Him; they focus their consciousness on the True Guru.

ਆਪਿ ਵਿਛੋੜੇਨੁ ਸੇ ਵਿਛੁੜੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ॥ (645)

आपि विछोड़ेनु से विछुड़े दूजै भाइ खुआइ ॥
aap vichhorhayn say vichhurhay doojai bhaa-ay khu-aa-ay.
Those whom the Lord Himself separates, remain separated; in the love of duality, they are ruined.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿਆ ਪਾਈਐ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਇ ॥੨॥ (645)

नानक विणु करमा किआ पाईऐ पूरबि लिखिआ कमाइ ॥२॥
naanak vin karmaa ki-aa paa-ee-ai poorab likhi-aa kamaa-ay. ||2||
O Nanak, without good karma, what can anyone obtain? He earns what he is pre-destined to receive. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (645)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭਿ ਭਰਮਦੇ ਨਿਤ ਜਗਿ ਤੋਟਾ ਸੈਸਾਰਿ ॥ (646)

विणु नावै सभि भरमदे नित जगि तोटा सैसारि ॥
vin naavai sabh bharamday nit jag totaa saisaar.
Without the Name of the Lord, everyone wanders around the world, losing.

ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਹਉਮੈ ਅੰਧੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (646)

मनमुखि करम कमावणे हउमै अंधु गुबारु ॥
manmukh karam kamaavnay ha-umai anDh bubaar.
The self-willed manmukhs do their deeds in the pitch black darkness of egotism.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਣਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥ (646)

गुरमुखि अम्रितु पीवणा नानक सबदु वीचारि ॥१॥
gurmukh amrit peevnaa naanak sabad veechaar. ||1||
The Gurmukhs drink in the Ambrosial Nectar, O Nanak, contemplating the Word of the Shabad. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (646)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਹਜੇ ਜਾਗੈ ਸਹਜੇ ਸੋਵੈ ॥ (646)

सहजे जागै सहजे सोवै ॥
sehjay jaagai sehjay sovai.
He wakes in peace, and he sleeps in peace.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਨਦਿਨੁ ਉਸਤਤਿ ਹੋਵੈ ॥ (646)

गुरमुखि अनदिनु उसतति होवै ॥
gurmukh an-din ustat hovai.
The Gurmukh praises the Lord night and day.

ਮਨਮੁਖ ਭਰਮੈ ਸਹਸਾ ਹੋਵੈ ॥ (646)

मनमुख भरमै सहसा होवै ॥
manmukh bharmai sahsaa hovai.
The self-willed manmukh remains deluded by his doubts.

ਅੰਤਰਿ ਚਿੰਤਾ ਨੀਦ ਨ ਸੋਵੈ ॥ (646)

अंतरि चिंता नीद न सोवै ॥
antar chintaa need na sovai.
He is filled with anxiety, and he cannot even sleep.

ਗਿਆਨੀ ਜਾਗਹਿ ਸਵਹਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (646)

गिआनी जागहि सवहि सुभाइ ॥
gi-aanee jaageh saveh subhaa-ay.
The spiritually wise wake and sleep in peace.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤਿਆ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥੨॥ (646)

नानक नामि रतिआ बलि जाउ ॥२॥
naanak naam rati-aa bal jaa-o. ||2||
Nanak is a sacrifice to those who are imbued with the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (646)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਨ ਆਇਓ ਜਿਤੁ ਕਿਛੁ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥ (646)

अंतरि गिआनु न आइओ जितु किछु सोझी पाइ ॥
antar gi-aan na aa-i-o jit kichh sojhee paa-ay.
Spiritual wisdom, which would bring understanding, does not enter into his mind.

ਵਿਣੁ ਡਿਠਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀਐ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥ (646)

विणु डिठा किआ सालाहीऐ अंधा अंधु कमाइ ॥
vin dithaa ki-aa salaahee-ai anDhaa anDh kamaa-ay.
Without seeing, how can he praise the Lord? The blind act in blindness.

ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੀਐ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ (646)

नानक सबदु पछाणीऐ नामु वसै मनि आइ ॥१॥
naanak sabad pachhaanee-ai naam vasai man aa-ay. ||1||
O Nanak, when one realizes the Word of the Shabad, then the Naam comes to abide in the mind. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (646)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਇਕਾ ਬਾਣੀ ਇਕੁ ਗੁਰੁ ਇਕੋ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (646)

इका बाणी इकु गुरु इको सबदु वीचारि ॥
ikaa banee ik gur iko sabad veechaar.
There is One Bani; there is One Guru; there is one Shabad to contemplate.

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਹਟੁ ਸਚੁ ਰਤਨੀ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥ (646)

सचा सउदा हटु सचु रतनी भरे भंडार ॥
sachaa sa-udaa hat sach ratnee bharay bhandaar.
True is the merchandise, and true is the shop; the warehouses are overflowing with jewels.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਈਅਨਿ ਜੇ ਦੇਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥ (646)

गुर किरपा ते पाईअनि जे देवै देवणहारु ॥
gur kirpaa tay paa-ee-an jay dayvai dayvanhaar.
By Guru's Grace, they are obtained, if the Great Giver gives them.

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਲਾਭੁ ਸਦਾ ਖਟਿਆ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰੁ ॥ (646)

सचा सउदा लाभु सदा खटिआ नामु अपारु ॥
sachaa sa-udaa laabh sadaa khati-aa naam apaar.
Dealing in this true merchandise, one earns the profit of the incomparable Naam.

ਵਿਖੁ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਕਰਮਿ ਪੀਆਵਣਹਾਰੁ ॥ (646)

विखु विचि अम्रितु प्रगटिआ करमि पीआवणहारु ॥
vikh vich amrit pargati-aa karam pee-aavanhaar.
In the midst of poison, the Ambrosial Nectar is revealed; by His Mercy, one drinks it in.

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਲਾਹੀਐ ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (646)

नानक सचु सलाहीऐ धंनु सवारणहारु ॥२॥
naanak sach salaahee-ai Dhan savaaranhaar. ||2||
O Nanak, praise the True Lord; blessed is the Creator, the Embellisher. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (646)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸੇਖਾ ਚਉਚਕਿਆ ਚਉਵਾਇਆ ਏਹੁ ਮਨੁ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣਿ ॥ (646)

सेखा चउचकिआ चउवाइआ एहु मनु इकतु घरि आणि ॥
saykhaa cha-uchaki-aa cha-uvaa-i-aa ayhu man ikat ghar aan.
O Shaykh, you wander in the four directions, blown by the four winds; bring your mind back to the home of the One Lord.

ਏਹੜ ਤੇਹੜ ਛਡਿ ਤੂ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥ (646)

एहड़ तेहड़ छडि तू गुर का सबदु पछाणु ॥
ayharh tayharh chhad too gur kaa sabad pachhaan.
Renounce your petty arguments, and realize the Word of the Guru's Shabad.

ਸਤਿਗੁਰ ਅਗੈ ਢਹਿ ਪਉ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਜਾਣੁ ॥ (646)

सतिगुर अगै ढहि पउ सभु किछु जाणै जाणु ॥
satgur agai dheh pa-o sabh kichh jaanai jaan.
Bow in humble respect before the True Guru; He is the Knower who knows everything.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਜਲਾਇ ਤੂ ਹੋਇ ਰਹੁ ਮਿਹਮਾਣੁ ॥ (646)

आसा मनसा जलाइ तू होइ रहु मिहमाणु ॥
aasaa mansaa jalaa-ay too ho-ay rahu mihmaan.
Burn away your hopes and desires, and live like a guest in this world.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਭੀ ਚਲਹਿ ਤਾ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਣੁ ॥ (646)

सतिगुर कै भाणै भी चलहि ता दरगह पावहि माणु ॥
satgur kai bhaanai bhee chaleh taa dargeh paavahi maan.
If you walk in harmony with the True Guru's Will, then you shall be honored in the Court of the Lord.

ਨਾਨਕ ਜਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ਤਿਨ ਧਿਗੁ ਪੈਨਣੁ ਧਿਗੁ ਖਾਣੁ ॥੧॥ (646)

नानक जि नामु न चेतनी तिन धिगु पैनणु धिगु खाणु ॥१॥
naanak je naam na chaytnee tin Dhig painan Dhig khaan. ||1||
O Nanak, those who do not contemplate the Naam, the Name of the Lord - cursed are their clothes, and cursed is their food. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (646)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹਰਿ ਗੁਣ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (646)

हरि गुण तोटि न आवई कीमति कहणु न जाइ ॥
har gun tot na aavee keemat kahan na jaa-ay.
There is no end to the Lord's Glorious Praises; His worth cannot be described.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਗੁਣ ਮਹਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (646)

नानक गुरमुखि हरि गुण रवहि गुण महि रहै समाइ ॥२॥
naanak gurmukh har gun raveh gun meh rahai samaa-ay. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs chant the Glorious Praises of the Lord; they are absorbed in His Glorious Virtues. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (647)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪਰਥਾਇ ਸਾਖੀ ਮਹਾ ਪੁਰਖ ਬੋਲਦੇ ਸਾਝੀ ਸਗਲ ਜਹਾਨੈ ॥ (647)

परथाइ साखी महा पुरख बोलदे साझी सगल जहानै ॥
parthaa-ay saakhee mahaa purakh bolday saajhee sagal jahaanai.
Great men speak the teachings by relating them to individual situations, but the whole world shares in them.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਭਉ ਕਰੇ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (647)

गुरमुखि होइ सु भउ करे आपणा आपु पछाणै ॥
gurmukh ho-ay so bha-o karay aapnaa aap pachhaanai.
One who becomes Gurmukh knows the Fear of God, and realizes his own self.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥ (647)

गुर परसादी जीवतु मरै ता मन ही ते मनु मानै ॥
gur parsaadee jeevat marai taa man hee tay man maanai.
If, by Guru's Grace, one remains dead while yet alive, the mind becomes content in itself.

ਜਿਨ ਕਉ ਮਨ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਨਾਹੀ ਨਾਨਕ ਸੇ ਕਿਆ ਕਥਹਿ ਗਿਆਨੈ ॥੧॥ (647)

जिन कउ मन की परतीति नाही नानक से किआ कथहि गिआनै ॥१॥
jin ka-o man kee parteet naahee naanak say ki-aa katheh gi-aanai. ||1||
Those who have no faith in their own minds, O Nanak - how can they speak of spiritual wisdom? ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (647)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਇਓ ਅੰਤਿ ਦੁਖੁ ਪਹੁਤਾ ਆਇ ॥ (647)

गुरमुखि चितु न लाइओ अंति दुखु पहुता आइ ॥
gurmukh chit na laa-i-o ant dukh pahutaa aa-ay.
Those who do not focus their consciousness on the Lord, as Gurmukh, suffer pain and grief in the end.

ਅੰਦਰਹੁ ਬਾਹਰਹੁ ਅੰਧਿਆਂ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥ (647)

अंदरहु बाहरहु अंधिआं सुधि न काई पाइ ॥
andrahu baahrahu anDhi-aa$^N$ suDh na kaa-ee paa-ay.
They are blind, inwardly and outwardly, and they do not understand anything.

ਪੰਡਿਤ ਤਿਨ ਕੀ ਬਰਕਤੀ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਖਾਇ ਜੋ ਰਤੇ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥ (647)

पंडित तिन की बरकती सभु जगतु खाइ जो रते हरि नाइ ॥
pandit tin kee barkatee sabh jagat khaa-ay jo ratay har naa-ay.
O Pandit, O religious scholar, the whole world is fed for the sake of those who are attuned to the Lord's Name.

ਜਿਨ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਿਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥ (647)

जिन गुर कै सबदि सलाहिआ हरि सिउ रहे समाइ ॥
jin gur kai sabad sahaali-aa har si-o rahay samaa-ay.
Those who praise the Word of the Guru's Shabad, remain blended with the Lord.

ਪੰਡਿਤ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਰਕਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਧਨੁ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ (647)

पंडित दूजै भाइ बरकति न होवई ना धनु पलै पाइ ॥
pandit doojai bhaa-ay barkat na hova-ee naa Dhan palai paa-ay.
O Pandit, O religious scholar, no one is satisfied, and no one finds true wealth through the love of duality.

ਪੜਿ ਥਕੇ ਸੰਤੋਖੁ ਨ ਆਇਓ ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਵਿਹਾਇ ॥ (647)

पड़ि थके संतोखु न आइओ अनदिनु जलत विहाइ ॥
parh thakay santokh na aa-i-o an-din jalat vihaa-ay.
They have grown weary of reading scriptures, but still, they do not find contentment, and they pass their lives burning, night and day.

ਕੂਕ ਪੂਕਾਰ ਨ ਚੁਕਈ ਨਾ ਸੰਸਾ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (647)

कूक पूकार न चुकई ना संसा विचहु जाइ ॥
kook pookaar na chuk-ee naa sansaa vichahu jaa-ay.
Their cries and complaints never end, and doubt does not depart from within them.

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ਮੁਹਿ ਕਾਲੈ ਉਠਿ ਜਾਇ ॥੨॥ (647)

नानक नाम विहूणिआ मुहि कालै उठि जाइ ॥२॥
naanak naam vihooni-aa muhi kaalai uth jaa-ay. ||2||
O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, they rise up and depart with blackened faces. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (647)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪੰਡਿਤ ਮੈਲੁ ਨ ਚੁਕਈ ਜੇ ਵੇਦ ਪੜੈ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥ (647)
पंडित मैलु न चुकई जे वेद पड़ै जुग चारि ॥
pandit mail na chuk-ee jay vayd parhai jug chaar.
O Pandit, O religious scholar, your filth shall not be erased, even if you read the Vedas for four ages.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਮੂਲੁ ਹੈ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ॥ (647)
त्रै गुण माइआ मूलु है विचि हउमै नामु विसारि ॥
tarai gun maa-i-aa mool hai vich ha-umai naam visaar.
The three qualities are the roots of Maya; in egotism, one forgets the Naam, the Name of the Lord.

ਪੰਡਿਤ ਭੂਲੇ ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ਮਾਇਆ ਕੈ ਵਾਪਾਰਿ ॥ (647)
पंडित भूले दूजै लागे माइआ कै वापारि ॥
pandit bhoolay doojai laagay maa-i-aa kai vaapaar.
The Pandits are deluded, attached to duality, and they deal only in Maya.

ਅੰਤਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਹੈ ਮੂਰਖ ਭੁਖਿਆ ਮੁਏ ਗਵਾਰ ॥ (647)
अंतरि त्रिसना भुख है मूरख भुखिआ मुए गवार ॥
antar tarisnaa bhukh hai moorakh bhukhi-aa mu-ay gavaar.
They are filled with thirst and hunger; the ignorant fools starve to death.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (647)
सतिगुरि सेविऐ सुखु पाइआ सचै सबदि वीचारि ॥
satgur sayvi-ai sukh paa-i-aa sachai sabad veechaar.
Serving the True Guru, peace is obtained, contemplating the True Word of the Shabad.

ਅੰਦਰਹੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਗਈ ਸਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥ (647)
अंदरहु त्रिसना भुख गई सचै नाइ पिआरि ॥
andrahu tarisnaa bhukh ga-ee sachai naa-ay pi-aar.
Hunger and thirst have departed from within me; I am in love with the True Name.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਹਜੇ ਰਜੇ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਰਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੧॥ (647)
नानक नामि रते सहजे रजे जिना हरि रखिआ उरि धारि ॥१॥
naanak naam ratay sehjay rajay jinaa har rakhi-aa ur Dhaar. ||1||
O Nanak, those who are imbued with the Naam, who keep the Lord clasped tightly to their hearts, are automatically satisfied. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (647)
मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਸੇਵਿਆ ਦੁਖੁ ਲਗਾ ਬਹੁਤਾ ਆਇ ॥** (647)

मनमुख हरि नामु न सेविआ दुखु लगा बहुता आइ ॥
manmukh har naam na sayvi-aa dukh lagaa bahutaa aa-ay.
The self-willed manmukh does not serve the Lord's Name, and so he suffers in horrible pain.

**ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਹੈ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥** (647)

अंतरि अगिआनु अंधेरु है सुधि न काई पाइ ॥
antar agi-aan anDhayr hai suDh na kaa-ee paa-ay.
He is filled with the darkness of ignorance, and he does not understand anything.

**ਮਨਹਠਿ ਸਹਜਿ ਨ ਬੀਜਿਓ ਭੁਖਾ ਕਿ ਅਗੈ ਖਾਇ ॥** (647)

मनहठि सहजि न बीजिओ भुखा कि अगै खाइ ॥
manhath sahj na beeji-o bhukhaa ke agai khaa-ay.
Because of his stubborn mind, he does not plant the seeds of intuitive peace; what will he eat in the world hereafter, to satisfy his hunger?

**ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਦੂਜੈ ਲਗਾ ਜਾਇ ॥** (647)

नामु निधानु विसारिआ दूजै लगा जाइ ॥
naam niDhaan visaari-aa doojai lagaa jaa-ay.
He has forgotten the treasure of the Naam; he is caught in the love of duality.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ਜੇ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥** (647)

नानक गुरमुखि मिलहि वडिआईआ जे आपे मेलि मिलाइ ॥२॥
naanak gurmukh mileh vadi-aa-ee-aa jay aapay mayl milaa-ay. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs are honored with glory, when the Lord Himself unites them in His Union. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (647)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਹਸਤੀ ਸਿਰਿ ਜਿਉ ਅੰਕਸੁ ਹੈ ਅਹਰਣਿ ਜਿਉ ਸਿਰੁ ਦੇਇ ॥** (647)

हसती सिरि जिउ अंकसु है अहरणि जिउ सिरु देइ ॥
hastee sir ji-o ankas hai ahran ji-o sir day-ay.
The elephant offers its head to the reins, and the anvil offers itself to the hammer;

**ਮਨੁ ਤਨੁ ਆਗੈ ਰਾਖਿ ਕੈ ਊਭੀ ਸੇਵ ਕਰੇਇ ॥** (647)

मनु तनु आगै राखि कै ऊभी सेव करेइ ॥
man tan aagai raakh kai oobhee sayv karay-i.
just so, we offer our minds and bodies to our Guru; we stand before Him, and serve Him.

ਇਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰੀਐ ਸਭੁ ਰਾਜੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਲੇਇ ॥ (648)

इउ गुरमुखि आपु निवारीऐ सभु राजु स्रिसटि का लेइ ॥
i-o gurmukh aap nivaaree-ai sabh raaj sarisat kaa lay-ay.
This is how the Gurmukhs eliminate their self-conceit, and come to rule the whole world.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੀਐ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥ (648)

नानक गुरमुखि बुझीऐ जा आपे नदरि करेइ ॥१॥
naanak gurmukh bujhee-ai jaa aapay nadar karay-i. ||1||
O Nanak, the Gurmukh understands, when the Lord casts His Glance of Grace. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (648)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਆਏ ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (648)

जिन गुरमुखि नामु धिआइआ आए ते परवाणु ॥
jin gurmukh naam Dhi-aa-i-aa aa-ay tay parvaan.
Blessed and approved is the coming into the world, of those Gurmukhs who meditate on the Naam, the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਕੁਲ ਉਧਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਣੁ ॥੨॥ (648)

नानक कुल उधारहि आपणा दरगह पावहि माणु ॥२॥
naanak kul uDhaareh aapnaa dargeh paavahi maan. ||2||
O Nanak, they save their families, and they are honored in the Court of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (648)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁਲੇ ਅਵਰੇ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥ (648)

नानक नामु न चेतनी अगिआनी अंधुले अवरे करम कमाहि ॥
naanak naam na chaytnee agi-aanee anDhulay avray karam kamaahi.
O Nanak, the blind, ignorant fools do not remember the Naam, the Name of the Lord; they involve themselves in other activities.

ਜਮ ਦਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਫਿਰਿ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਪਚਾਹਿ ॥੧॥ (648)

जम दरि बधे मारीअहि फिरि विसटा माहि पचाहि ॥१॥
jam dar baDhay maaree-ah fir vistaa maahi pachaahi. ||1||
They are bound and gagged at the door of the Messenger of Death; they are punished, and in the end, they rot away in manure. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (648)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਸੇ ਜਨ ਸਚੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥** (648)

नानक सतिगुरु सेवहि आपणा से जन सचे परवाणु ॥
naanak satgur sayveh aapnaa say jan sachay parvaan.
O Nanak, those humble beings are true and approved, who serve their True Guru.

**ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਸਮਾਇ ਰਹੇ ਚੂਕਾ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ॥੨॥** (648)

हरि कै नाइ समाइ रहे चूका आवणु जाणु ॥२॥
har kai naa-ay samaa-ay rahay chookaa aavan jaan. ||2||
They remain absorbed in the Name of the Lord, and their comings and goings cease. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (648)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਬਿਨੁ ਕਰਮੈ ਨਾਉ ਨ ਪਾਈਐ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (648)

बिनु करमै नाउ न पाईऐ पूरै करमि पाइआ जाइ ॥
bin karmai naa-o na paa-ee-ai poorai karam paa-i-aa jaa-ay.
Without the karma of good actions, the Name is not obtained; it can be obtained only by perfect good karma.

**ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰਮਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥** (648)

नानक नदरि करे जे आपणी ता गुरमति मेलि मिलाइ ॥१॥
naanak nadar karay jay aapnee taa gurmat mayl milaa-ay. ||1||
O Nanak, if the Lord casts His Glance of Grace, then under Guru's Instruction, one is united in His Union. ||1||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (648)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਨਾਨਕ ਨਾਵਹੁ ਘੁਥਿਆ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥** (648)

नानक नावहु घुथिआ हलतु पलतु सभु जाइ ॥
naanak naavhu ghuthi-aa halat palat sabh jaa-ay.
O Nanak, forsaking the Name, he loses everything, in this world and the next.

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਭੁ ਹਿਰਿ ਲਇਆ ਮੁਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (648)

जपु तपु संजमु सभु हिरि लइआ मुठी दूजै भाइ ॥

jap tap sanjam sabh hir la-i-aa muthee doojai bhaa-ay.

Chanting, deep meditation and austere self-disciplined practices are all wasted; he is deceived by the love of duality.

ਜਮ ਦਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਬਹੁਤੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥ (648)

जम दरि बधे मारीअहि बहुती मिलै सजाइ ॥१॥

jam dar baDhay maaree-ah bahutee milai sajaa-ay. ||1||

He is bound and gagged at the door of the Messenger of Death. He is beaten, and receives terrible punishment. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (649)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਸੰਤਾ ਨਾਲਿ ਵੈਰੁ ਕਮਾਵਦੇ ਦੁਸਟਾ ਨਾਲਿ ਮੋਹੁ ਪਿਆਰੁ ॥ (649)

संता नालि वैरु कमावदे दुसटा नालि मोहु पिआरु ॥

santaa naal vair kamaavday dustaa naal moh pi-aar.

They inflict their hatred upon the Saints, and they love the wicked sinners.

ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥ (649)

अगै पिछै सुखु नही मरि जमहि वारो वार ॥

agai pichhai sukh nahee mar jameh vaaro vaar.

They find no peace in either this world or the next; they are born only to die, again and again.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਕਦੇ ਨ ਬੁਝਈ ਦੁਬਿਧਾ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (649)

त्रिसना कदे न बुझई दुबिधा होइ खुआरु ॥

tarisnaa kaday na bujh-ee dubiDhaa ho-ay khu-aar.

Their hunger is never satisfied, and they are ruined by duality.

ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਤਿਨਾ ਨਿੰਦਕਾ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥ (649)

मुह काले तिना निंदका तितु सचै दरबारि ॥

muh kaalay tinaa nindkaa tit sachai darbaar.

The faces of these slanderers are blackened in the Court of the True Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ਨਾ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰਿ ॥੨॥ (649)

नानक नाम विहूणिआ ना उरवारि न पारि ॥२॥

naanak naam vihooni-aa naa urvaar na paar. ||2||

O Nanak, without the Naam, they find no shelter on either this shore, or the one beyond. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (649)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗਾਖੜੀ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥** (649)

सतिगुर की सेवा गाखड़ी सिरु दीजै आपु गवाइ ॥
satgur kee sayvaa gaakh-rhee sir deejai aap gavaa-ay.
It is very difficult to serve the True Guru; offer your head, and eradicate self-conceit.

**ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ਫਿਰਿ ਨਾ ਮਰਹਿ ਤਾ ਸੇਵਾ ਪਵੈ ਸਭ ਥਾਇ ॥** (649)

सबदि मरहि फिरि ना मरहि ता सेवा पवै सभ थाइ ॥
sabad mareh fir naa mareh taa sayvaa pavai sabh thaa-ay.
One who dies in the Word of the Shabad shall never have to die again; his service is totally approved.

**ਪਾਰਸ ਪਰਸਿਐ ਪਾਰਸੁ ਹੋਵੈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥** (649)

पारस परसिऐ पारसु होवै सचि रहै लिव लाइ ॥
paaras parsi-ai paaras hovai sach rahai liv laa-ay.
Touching the philosopher's stone, one becomes the philosopher's stone, which transforms lead into gold; remain lovingly attached to the True Lord.

**ਜਿਸੁ ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥** (649)

जिसु पूरबि होवै लिखिआ तिसु सतिगुरु मिलै प्रभु आइ ॥
jis poorab hovai likhi-aa tis satgur milai parabh aa-ay.
One who has such pre-ordained destiny, comes to meet the True Guru and God.

**ਨਾਨਕ ਗਣਤੈ ਸੇਵਕੁ ਨਾ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਸੋ ਪਵੈ ਥਾਇ ॥੧॥** (649)

नानक गणतै सेवकु ना मिलै जिसु बखसे सो पवै थाइ ॥१॥
naanak gantai sayvak naa milai jis bakhsay so pavai thaa-ay. ||1||
O Nanak, the Lord's servant does not meet Him because of his own account; he alone is acceptable, whom the Lord forgives. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (649)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਮਹਲੁ ਕੁਮਹਲੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਮੂਰਖ ਅਪਣੈ ਸੁਆਇ ॥** (649)

महलु कुमहलु न जाणनी मूरख अपणै सुआइ ॥
mahal kumhal na jaannee moorakh apnai su-aa-ay.
The fools do not know the difference between good and bad; they are deceived by their self-interests.

ਸਬਦੁ ਚੀਨਹਿ ਤਾ ਮਹਲੁ ਲਹਹਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥ (649)

सबदु चीनहि ता महलु लहहि जोती जोति समाइ ॥
sabad cheeneh taa mahal laheh jotee jot samaa-ay.
But if they contemplate the Word of the Shabad, they obtain the Mansion of the Lord's Presence, and their light merges in the Light.

ਸਦਾ ਸਚੇ ਕਾ ਭਉ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਸਭਾ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥ (649)

सदा सचे का भउ मनि वसै ता सभा सोझी पाइ ॥
sadaa sachay kaa bha-o man vasai taa sabhaa sojhee paa-ay.
The Fear of God is always on their minds, and so they come to understand everything.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਣੈ ਘਰਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥ (649)

सतिगुरु अपणै घरि वरतदा आपे लए मिलाइ ॥
satgur apnai ghar varatdaa aapay la-ay milaa-ay.
The True Guru is pervading the homes within; He Himself blends them with the Lord.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਭ ਪੂਰੀ ਪਈ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥੨॥ (649)

नानक सतिगुरि मिलिऐ सभ पूरी पई जिस नो किरपा करे रजाइ ॥२॥
naanak satgur mili-ai sabh pooree pa-ee jis no kirpaa karay rajaa-ay. ||2||
O Nanak, they meet the True Guru, and all their desires are fulfilled, if the Lord grants His Grace and so wills. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (649)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦੈ ਤਿਸ ਦਾ ਬ੍ਰਹਮਤੁ ਰਹੈ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (649)

ब्रहमु बिंदै तिस दा ब्रहमतु रहै एक सबदि लिव लाइ ॥
barahm bindai tis daa barahmat rahai ayk sabad liv laa-ay.
One who knows God, and who lovingly focuses his attention on the One Word of the Shabad, keeps his spirituality intact.

ਨਵ ਨਿਧੀ ਅਠਾਰਹ ਸਿਧੀ ਪਿਛੈ ਲਗੀਆ ਫਿਰਹਿ ਜੋ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦਾ ਵਸਾਇ ॥ (649)

नव निधी अठारह सिधी पिछै लगीआ फिरहि जो हरि हिरदै सदा वसाइ ॥
nav niDhee athaarah siDhee pichhai lagee-aa fireh jo har hirdai sadaa vasaa-ay.
The nine treasures and the eighteen spiritual powers of the Siddhas follow him, who keeps the Lord enshrined in his heart.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਉ ਨ ਪਾਈਐ ਬੁਝਹੁ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (649)

बिनु सतिगुर नाउ न पाईऐ बुझहु करि वीचारु ॥
bin satgur naa-o na paa-ee-ai bujhahu kar veechaar.
Without the True Guru, the Name is not found; understand this, and reflect upon it.

ਨਾਨਕ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥੧॥ (649)

नानक पूरै भागि सतिगुरु मिलै सुखु पाए जुग चारि ॥१॥
naanak poorai bhaag satgur milai sukh paa-ay jug chaar. ||1||
O Nanak, through perfect good destiny, one meets the True Guru, and finds peace, throughout the four ages. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (649)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਿਆ ਗਭਰੂ ਕਿਆ ਬਿਰਧਿ ਹੈ ਮਨਮੁਖ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥ (649)

किआ गभरू किआ बिरधि है मनमुख त्रिसना भुख न जाइ ॥
ki-aa gabhroo ki-aa biraDh hai manmukh tarisnaa bhukh na jaa-ay.
Whether he is young or old, the self-willed manmukh cannot escape hunger and thirst.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੇ ਰਤਿਆ ਸੀਤਲੁ ਹੋਏ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (649)

गुरमुखि सबदे रतिआ सीतलु होए आपु गवाइ ॥
gurmukh sabday rati-aa seetal ho-ay aap gavaa-ay.
The Gurmukhs are imbued with the Word of the Shabad; they are at peace, having lost their self-conceit.

ਅੰਦਰੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਸੰਤੋਖਿਆ ਫਿਰਿ ਭੁਖ ਨ ਲਗੈ ਆਇ ॥ (649)

अंदरु त्रिपति संतोखिआ फिरि भुख न लगै आइ ॥
andar taripat santokhi-aa fir bhukh na lagai aa-ay.
They are satisfied and satiated within; they never feel hungry again.

ਨਾਨਕ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਹਿ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜੋ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੨॥ (650)

नानक जि गुरमुखि करहि सो परवाणु है जो नामि रहे लिव लाइ ॥२॥
naanak je gurmukh karahi so parvaan hai jo naam rahay liv laa-ay. ||2||
O Nanak, whatever the Gurmukhs do is acceptable; they remain lovingly absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (650)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (650)

गुर बिनु गिआनु न होवई ना सुखु वसै मनि आइ ॥
gur bin gi-aan na hova-ee naa sukh vasai man aa-ay.
Without the Guru, spiritual wisdom is not obtained, and peace does not come to abide in the mind.

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣੇ ਮਨਮੁਖੀ ਜਾਸਨਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ (650)

नानक नाम विहूणे मनमुखी जासनि जनमु गवाइ ॥१॥
naanak naam vihoonay manmukhee jaasan janam gavaa-ay. ||1||
O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, the self-willed manmukhs depart, after having wasted their lives. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (650)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਨਾਵੈ ਨੋ ਸਭਿ ਖੋਜਦੇ ਥਕਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (650)

सिध साधिक नावै नो सभि खोजदे थकि रहे लिव लाइ ॥
siDh saaDhik naavai no sabh khojday thak rahay liv laa-ay.
All the Siddhas, spiritual masters and seekers search for the Name; they have grown weary of concentrating and focusing their attention.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇ ॥ (650)

बिनु सतिगुर किनै न पाइओ गुरमुखि मिलै मिलाइ ॥
bin satgur kinai na paa-i-o gurmukh milai milaa-ay.
Without the True Guru, no one finds the Name; the Gurmukhs unite in Union with the Lord.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪੈਨਣੁ ਖਾਣੁ ਸਭੁ ਬਾਦਿ ਹੈ ਧਿਗੁ ਸਿਧੀ ਧਿਗੁ ਕਰਮਾਤਿ ॥ (650)

बिनु नावै पैनणु खाणु सभु बादि है धिगु सिधी धिगु करमाति ॥
bin naavai painan khaan sabh baad hai Dhig siDhee Dhig karmaat.
Without the Name, all food and clothes are worthless; cursed is such spirituality, and cursed are such miraculous powers.

ਸਾ ਸਿਧਿ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਹੈ ਅਚਿੰਤੁ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਦਾਤਿ ॥ (650)

सा सिधि सा करमाति है अचिंतु करे जिसु दाति ॥
saa siDh saa karmaat hai achint karay jis daat.
That alone is spirituality, and that alone is miraculous power, which the Carefree Lord spontaneously bestows.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਏਹਾ ਸਿਧਿ ਏਹਾ ਕਰਮਾਤਿ ॥੨॥ (650)

नानक गुरमुखि हरि नामु मनि वसै एहा सिधि एहा करमाति ॥२॥
naanak gurmukh har naam man vasai ayhaa siDh ayhaa karmaat. ||2||
O Nanak, the Lord's Name abides in the mind of the Gurmukh; this is spirituality, and this is miraculous power. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (650)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪੜਣਾ ਗੁੜਣਾ ਸੰਸਾਰ ਕੀ ਕਾਰ ਹੈ ਅੰਦਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਵਿਕਾਰੁ ॥ (650)

पड़णा गुड़णा संसार की कार है अंदरि त्रिसना विकारु ॥
parh-naa gurh-naa sansaar kee kaar hai andar tarisnaa vikaar.
Reading and studying are just worldly pursuits, if there is thirst and corruption within.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸਭਿ ਪੜਿ ਥਕੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (650)

हउमै विचि सभि पड़ि थके दूजै भाइ खुआरु ॥
ha-umai vich sabh parh thakay doojai bhaa-ay khu-aar.
Reading in egotism, all have grown weary; through the love of duality, they are ruined.

ਸੋ ਪੜਿਆ ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਬੀਨਾ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (650)

सो पड़िआ सो पंडितु बीना गुर सबदि करे वीचारु ॥
so parhi-aa so pandit beenaa gur sabad karay veechaar.
He alone is educated, and he alone is a wise Pandit, who contemplates the Word of the Guru's Shabad.

ਅੰਦਰੁ ਖੋਜੈ ਤਤੁ ਲਹੈ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (650)

अंदरु खोजै ततु लहै पाए मोख दुआरु ॥
andar khojai tat lahai paa-ay mokh du-aar.
He searches within himself, and finds the true essence; he finds the Door of Salvation.

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਸਹਜਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (650)

गुण निधानु हरि पाइआ सहजि करे वीचारु ॥
gun niDhaan har paa-i-aa sahj karay veechaar.
He finds the Lord, the treasure of excellence, and peacefully contemplates Him.

ਧੰਨੁ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥੧॥ (650)

धंनु वापारी नानका जिसु गुरमुखि नामु अधारु ॥१॥
Dhan vaapaaree naankaa jis gurmukh naam aDhaar. ||1||
Blessed is the trader, O Nanak, who, as Gurmukh, takes the Name as his only Support. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (650)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਵਿਣੁ ਮਨੁ ਮਾਰੇ ਕੋਇ ਨ ਸਿਝਈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥** (650)

विणु मनु मारे कोइ न सिझई वेखहु को लिव लाइ ॥
vin man maaray ko-ay na sijh-ee vaykhhu ko liv laa-ay.
Without conquering his mind, no one can be successful. See this, and concentrate on it.

**ਭੇਖਧਾਰੀ ਤੀਰਥੀ ਭਵਿ ਥਕੇ ਨਾ ਏਹੁ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਜਾਇ ॥** (650)

भेखधारी तीरथी भवि थके ना एहु मनु मारिआ जाइ ॥
bhaykh-Dhaaree teerthee bhav thakay naa ayhu man maari-aa jaa-ay.
The wandering holy men are tired of of making pilgrimages to sacred shrines; they have not been able to conquer their minds.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਹੁ ਮਨੁ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥** (650)

गुरमुखि एहु मनु जीवतु मरै सचि रहै लिव लाइ ॥
gurmukh ayhu man jeevat marai sach rahai liv laa-ay.
The Gurmukh has conquered his mind, and he remains lovingly absorbed in the True Lord.

**ਨਾਨਕ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਮਲੁ ਇਉ ਉਤਰੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੨॥** (650)

नानक इसु मन की मलु इउ उतरै हउमै सबदि जलाइ ॥२॥
naanak is man kee mal i-o utrai ha-umai sabad jalaa-ay. ||2||
O Nanak, this is how the filth of the mind is removed; the Word of the Shabad burns away the ego. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (651)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਕਾਲਾ ਹੋਆ ਸਿਆਹੁ ॥** (651)

जनम जनम की इसु मन कउ मलु लागी काला होआ सिआहु ॥
janam janam kee is man ka-o mal laagee kaalaa ho-aa si-aahu.
The filth of countless incarnations sticks to this mind; it has become pitch black.

**ਖੰਨਲੀ ਧੋਤੀ ਉਜਲੀ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਣਿ ਪਾਹੁ ॥** (651)

खंनली धोती उजली न होवई जे सउ धोवणि पाहु ॥
khanlee Dhotee ujlee na hova-ee jay sa-o Dhovan paahu.
The oily rag cannot be cleaned by merely washing it, even if it is washed a hundred times.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਉਲਟੀ ਹੋਵੈ ਮਤਿ ਬਦਲਾਹੁ ॥** (651)

गुर परसादी जीवतु मरै उलटी होवै मति बदलाहु ॥
gur parsaadee jeevat marai ultee hovai mat badlaahu.
By Guru's Grace, one remains dead while yet alive; his intellect is transformed, and he becomes detached from the world.

ਨਾਨਕ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਨਾ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹੁ ॥੧॥ (651)

नानक मैलु न लगई ना फिरि जोनी पाहु ॥१॥
naanak mail na lag-ee naa fir jonee paahu. ||1||
O Nanak, no filth sticks to him, and he does not fall into the womb again. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (651)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਕਲਿ ਕਾਲੀ ਕਾਂਢੀ ਇਕ ਉਤਮ ਪਦਵੀ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਾਹਿ ॥ (651)

चहु जुगी कलि काली कांढी इक उतम पदवी इसु जुग माहि ॥
chahu jugee kal kaalee kaa^Ndhee ik utam padvee is jug maahi.
Kali Yuga is called the Dark Age, but the most sublime state is attained in this age.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਫਲੁ ਪਾਈਐ ਜਿਨ ਕਉ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਹਿ ॥ (651)

गुरमुखि हरि कीरति फलु पाईऐ जिन कउ हरि लिखि पाहि ॥
gurmukh har keerat fal paa-ee-ai jin ka-o har likh paahi.
The Gurmukh obtains the fruit, the Kirtan of the Lord's Praises; this is his destiny, ordained by the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਉਚਰਹਿ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥ (651)

नानक गुर परसादी अनदिनु भगति हरि उचरहि हरि भगती माहि समाहि ॥२॥
naanak gur parsaadee an-din bhagat har uchrahi har bhagtee maahi samaahi. ||2||
O Nanak, by Guru's Grace, he worships the Lord night and day; he chants the Lord's Name, and remains absorbed in the Lord's devotional worship. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (651)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਰੇ ਜਨ ਉਥਾਰੈ ਦਬਿਓਹੁ ਸੁਤਿਆ ਗਈ ਵਿਹਾਇ ॥ (651)

रे जन उथारै दबिओहु सुतिआ गई विहाइ ॥
ray jan uthaarai dabi-ohu suti-aa ga-ee vihaa-ay.
O man, you have been tormented by a nightmare, and you have passed your life in sleep.

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣਿ ਨ ਜਾਗਿਓ ਅੰਤਰਿ ਨ ਉਪਜਿਓ ਚਾਉ ॥ (651)

सतिगुर का सबदु सुणि न जागिओ अंतरि न उपजिओ चाउ ॥
satgur kaa sabad sun na jaagi-o antar na upji-o chaa-o.
You did not wake to hear the Word of the True Guru's Shabad; you have no inspiration within yourself.

ਸਰੀਰੁ ਜਲਉ ਗੁਣ ਬਾਹਰਾ ਜੋ ਗੁਰ ਕਾਰ ਨ ਕਮਾਇ ॥ (651)

सरीरु जलउ गुण बाहरा जो गुर कार न कमाइ ॥

sareer jala-o gun baahraa jo gur kaar na kamaa-ay.

That body burns, which has no virtue, and which does not serve the Guru.

ਜਗਤੁ ਜਲੰਦਾ ਡਿਠੁ ਮੈ ਹਉਮੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (651)

जगतु जलंदा डिठु मै हउमै दूजै भाइ ॥

jagat jalandaa dith mai ha-umai doojai bhaa-ay.

I have seen that the world is burning, in egotism and the love of duality.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਉਬਰੇ ਸਚੁ ਮਨਿ ਸਬਦਿ ਧਿਆਇ ॥੧॥ (651)

नानक गुर सरणाई उबरे सचु मनि सबदि धिआइ ॥१॥

naanak gur sarnaa-ee ubray sach man sabad Dhi-aa-ay. ||1||

O Nanak, those who seek the Guru's Sanctuary are saved; within their minds, they meditate on the True Word of the Shabad. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (651)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਹਉਮੈ ਗਈ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥ (651)

सबदि रते हउमै गई सोभावंती नारि ॥

sabad ratay ha-umai ga-ee sobhaavantee naar.

Attuned to the Word of the Shabad, the soul-bride is rid of egotism, and she is glorified.

ਪਿਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਦਾ ਚਲੈ ਤਾ ਬਨਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (651)

पिर कै भाणै सदा चलै ता बनिआ सीगारु ॥

pir kai bhaanai sadaa chalai taa bani-aa seegaar.

If she walks steadily in the way of His Will, then she is adorned with decorations.

ਸੇਜ ਸੁਹਾਵੀ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਆ ਨਾਰਿ ॥ (651)

सेज सुहावी सदा पिरु रावै हरि वरु पाइआ नारि ॥

sayj suhaavee sadaa pir raavai har var paa-i-aa naar.

Her couch becomes beautiful, and she constantly enjoys her Husband Lord; she obtains the Lord as her Husband.

ਨਾ ਹਰਿ ਮਰੈ ਨ ਕਦੇ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ॥ (651)

ना हरि मरै न कदे दुखु लागै सदा सुहागणि नारि ॥

naa har marai na kaday dukh laagai sadaa suhaagan naar.

The Lord does not die, and she never suffers pain; she is a happy soul-bride forever.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਲਿ ਲਈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੨॥ (651)

नानक हरि प्रभ मेलि लई गुर कै हेति पिआरि ॥२॥
naanak har parabh mayl la-ee gur kai hayt pi-aar. ||2||
O Nanak, the Lord God unites her with Himself; she enshrines love and affection for the Guru. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (651)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਲਗੈ ਆਇ ॥ (651)

गुर सेवा ते सुखु ऊपजै फिरि दुखु न लगै आइ ॥
gur sayvaa tay sukh oopjai fir dukh na lagai aa-ay.
Serving the Guru, peace is produced, and then, one does not suffer in pain.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਮਿਟਿ ਗਇਆ ਕਾਲੈ ਕਾ ਕਿਛੁ ਨ ਬਸਾਇ ॥ (651)

जमणु मरणा मिटि गइआ कालै का किछु न बसाइ ॥
jaman marnaa mit ga-i-aa kaalai kaa kichh na basaa-ay.
The cycle of birth and death is brought to an end, and death has no power over at all.

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਚੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (651)

हरि सेती मनु रवि रहिआ सचे रहिआ समाइ ॥
har saytee man rav rahi-aa sachay rahi-aa samaa-ay.
His mind is imbued with the Lord, and he remains merged in the True Lord.

ਨਾਨਕ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿੰਨ ਕਉ ਜੋ ਚਲਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੧॥ (651)

नानक हउ बलिहारी तिंन कउ जो चलनि सतिगुर भाइ ॥१॥
naanak ha-o balihaaree tinn ka-o jo chalan satgur bhaa-ay. ||1||
O Nanak, I am a sacrifice to those who walk in the Way of the True Guru's Will. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (651)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਧੁ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਅਨੇਕ ਕਰੈ ਸੀਗਾਰ ॥ (651)

बिनु सबदै सुधु न होवई जे अनेक करै सीगार ॥
bin sabdai suDh na hova-ee jay anayk karai seegaar.
Without the Word of the Shabad, purity is not obtained, even though the soul-bride may adorn herself with all sorts of decorations.

ਪਿਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (652)

पिर की सार न जाणई दूजै भाइ पिआरु ॥

pir kee saar na jaan-ee doojai bhaa-ay pi-aar.

She does not know the value of her Husband Lord; she is attached to the love of duality.

ਸਾ ਕੁਸੁਧ ਸਾ ਕੁਲਖਣੀ ਨਾਨਕ ਨਾਰੀ ਵਿਚਿ ਕੁਨਾਰਿ ॥੨॥ (652)

सा कुसुध सा कुलखणी नानक नारी विचि कुनारि ॥२॥

saa kusuDh saa kulkhanee naanak naaree vich kunaar. ||2||

She is impure, and ill-mannered, O Nanak; among women, she is the most evil woman. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (653)

सलोकु मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਏ ਮਨ ਹਰਿ ਜੀ ਧਿਆਇ ਤੂ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਚਿਤਿ ਭਾਇ ॥ (653)

ए मन हरि जी धिआइ तू इक मनि इक चिति भाइ ॥

ay man har jee Dhi-aa-ay too ik man ik chit bhaa-ay.

O mind, meditate on the Dear Lord, with single-minded conscious concentration.

ਹਰਿ ਕੀਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਵਡਿਆਈਆ ਦੇਇ ਨ ਪਛੋਤਾਇ ॥ (653)

हरि कीआ सदा सदा वडिआईआ देइ न पछोताइ ॥

har kee-aa sadaa sadaa vadi-aa-ee-aa day-ay na pachhotaa-ay.

The glorious greatness of the Lord shall last forever and ever; He never regrets what He gives.

ਹਉ ਹਰਿ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇ ॥ (653)

हउ हरि कै सद बलिहारणै जितु सेविऐ सुखु पाइ ॥

ha-o har kai sad balihaarnai jit sayvi-ai sukh paa-ay.

I am forever a sacrifice to the Lord; serving Him, peace is obtained.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੧॥ (653)

नानक गुरमुखि मिलि रहै हउमै सबदि जलाइ ॥१॥

naanak gurmukh mil rahai ha-umai sabad jalaa-ay. ||1||

O Nanak, the Gurmukh remains merged with the Lord; he burns away his ego through the Word of the Shabad. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (653)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

**ਆਪੇ ਸੇਵਾ ਲਾਇਅਨੁ ਆਪੇ ਬਖਸ ਕਰੇਇ ॥** (653)

आपे सेवा लाइअनु आपे बखस करेइ ॥
aapay sayvaa laa-i-an aapay bakhas karay-i.
He Himself enjoins us to serve Him, and He Himself blesses us with forgiveness.

**ਸਭਨਾ ਕਾ ਮਾ ਪਿਉ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥** (653)

सभना का मा पिउ आपि है आपे सार करेइ ॥
sabhnaa kaa maa pi-o aap hai aapay saar karay-i.
He Himself is the father and mother of all; He Himself cares for us.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਨਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਹੈ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਸੋਭਾ ਹੋਇ ॥੨॥** (653)

नानक नामु धिआइनि तिन निज घरि वासु है जुगु जुगु सोभा होइ ॥२॥
naanak naam Dhi-aa-in tin nij ghar vaas hai jug jug sobhaa ho-ay. ||2||
O Nanak, those who meditate on the Naam, the Name of the Lord, abide in the home of their inner being; they are honored throughout the ages. ||2||

**ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ ਚਉਪਦੇ** (663)

धनासरी महला ३ घरु २ चउपदे
Dhanaasree mehlaa 3 ghar 2 cha-upday
Dhanaasaree, Third Mehl, Second House, Chau-Padas:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (663)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਇਹੁ ਧਨੁ ਅਖੁਟੁ ਨ ਨਿਖੁਟੈ ਨ ਜਾਇ ॥** (663)

इहु धनु अखुटु न निखुटै न जाइ ॥
ih Dhan akhut na nikhutai na jaa-ay.
This wealth is inexhaustible. It shall never be exhausted, and it shall never be lost.

**ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥** (663)

पूरै सतिगुरि दीआ दिखाइ ॥
poorai satgur dee-aa dikhaa-ay.
The Perfect True Guru has revealed it to me.

**ਅਪੁਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥** (663)

अपुने सतिगुर कउ सद बलि जाई ॥
apunay satgur ka-o sad bal jaa-ee.
I am forever a sacrifice to my True Guru.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥੧॥ (663)
गुर किरपा ते हरि मंनि वसाई ॥१॥
gur kirpaa tay har man vasaa-ee. ||1||
By Guru's Grace, I have enshrined the Lord within my mind. ||1||

ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (663)
से धनवंत हरि नामि लिव लाइ ॥
say Dhanvant har naam liv laa-ay.
They alone are wealthy, who lovingly attune themselves to the Lord's Name.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (663)
गुरि पूरै हरि धनु परगासिआ हरि किरपा ते वसै मनि आइ ॥ रहाउ ॥
gur poorai har Dhan pargaasi-aa har kirpaa tay vasai man aa-ay. rahaa-o.
The Perfect Guru has revealed to me the Lord's treasure; by the Lord's Grace, it has come to abide in my mind. ||Pause||

ਅਵਗੁਣ ਕਾਟਿ ਗੁਣ ਰਿਦੈ ਸਮਾਇ ॥ (663)
अवगुण काटि गुण रिदै समाइ ॥
avgun kaat gun ridai samaa-ay.
He is rid of his demerits, and his heart is permeated with merit and virtue.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (663)
पूरे गुर कै सहजि सुभाइ ॥
pooray gur kai sahj subhaa-ay.
By Guru's Grace, he naturally dwells in celestial peace.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (663)
पूरे गुर की साची बाणी ॥
pooray gur kee saachee banee.
True is the Word of the Perfect Guru's Bani.

ਸੁਖ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ॥੨॥ (663)
सुख मन अंतरि सहजि समाणी ॥२॥
sukh man antar sahj samaanee. ||2||
They bring peace to the mind, and celestial peace is absorbed within. ||2||

ਏਕੁ ਅਚਰਜੁ ਜਨ ਦੇਖਹੁ ਭਾਈ ॥ (663)
एकु अचरजु जन देखहु भाई ॥
ayk achraj jan daykhhu bhaa-ee.
O my humble Siblings of Destiny, behold this strange and wonderful thing:

**ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥** (663)

दुबिधा मारि हरि मंनि वसाई ॥
dubiDhaa maar har man vasaa-ee.
duality is overcome, and the Lord dwells within his mind.

**ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (663)

नामु अमोलकु न पाइआ जाइ ॥
naam amolak na paa-i-aa jaa-ay.
The Naam, the Name of the Lord, is priceless; it cannot be taken.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥** (663)

गुर परसादि वसै मनि आइ ॥३॥
gur parsaad vasai man aa-ay. ||3||
By Guru's Grace, it comes to abide in the mind. ||3||

**ਸਭ ਮਹਿ ਵਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥** (663)

सभ महि वसै प्रभु एको सोइ ॥
sabh meh vasai parabh ayko so-ay.
He is the One God, abiding within all.

**ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥** (663)

गुरमती घटि परगटु होइ ॥
gurmatee ghat pargat ho-ay.
Through the Guru's Teachings, He is revealed in the heart.

**ਸਹਜੇ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣਿ ਪਛਾਣਿਆ ॥** (663)

सहजे जिनि प्रभु जाणि पछाणिआ ॥
sehjay jin parabh jaan pachhaani-aa.
One who intuitively knows and realizes God,

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੪॥੧॥** (664)

नानक नामु मिलै मनु मानिआ ॥४॥१॥
naanak naam milai man maani-aa. ||4||1||
O Nanak, obtains the Naam; his mind is pleased and appeased. ||4||1||

**ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (664)

धनासरी महला ३ ॥
Dhanaasree mehlaa 3.
Dhanaasaree, Third Mehl:

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (664)
हरि नामु धनु निरमलु अति अपारा ॥
har naam Dhan nirmal at apaaraa.
The wealth of the Lord's Name is immaculate, and absolutely infinite.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (664)
गुर कै सबदि भरे भंडारा ॥
gur kai sabad bharay bhandaaraa.
The Word of the Guru's Shabad is over-flowing with treasure.

ਨਾਮ ਧਨ ਬਿਨੁ ਹੋਰ ਸਭ ਬਿਖੁ ਜਾਣੁ ॥ (664)
नाम धन बिनु होर सभ बिखु जाणु ॥
naam Dhan bin hor sabh bikh jaan.
Know that, except for the wealth of the Name, all other wealth is poison.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਜਲੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੧॥ (664)
माइआ मोहि जलै अभिमानु ॥१॥
maa-i-aa mohi jalai abhimaan. ||1||
The egotistical people are burning in their attachment to Maya. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ਕੋਇ ॥ (664)
गुरमुखि हरि रसु चाखै कोइ ॥
gurmukh har ras chaakhai ko-ay.
How rare is that Gurmukh who tastes the sublime essence of the Lord.

ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (664)
तिसु सदा अनंदु होवै दिनु राती पूरै भागि परापति होइ ॥ रहाउ ॥
tis sadaa anand hovai din raatee poorai bhaag paraapat ho-ay. rahaa-o.
He is always in bliss, day and night; through perfect good destiny, he obtains the Name. ||Pause||

ਸਬਦੁ ਦੀਪਕੁ ਵਰਤੈ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥ (664)
सबदु दीपकु वरतै तिहु लोइ ॥
sabad deepak vartai tihu lo-ay.
The Word of the Shabad is a lamp, illuminating the three worlds.

ਜੋ ਚਾਖੈ ਸੋ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (664)
जो चाखै सो निरमलु होइ ॥
jo chaakhai so nirmal ho-ay.
One who tastes it, becomes immaculate.

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮਿ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਧੋਇ ॥ (664)

निरमल नामि हउमै मलु धोइ ॥
nirmal naam ha-umai mal Dho-ay.
The immaculate Naam, the Name of the Lord, washes off the filth of ego.

ਸਾਚੀ ਭਗਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (664)

साची भगति सदा सुखु होइ ॥२॥
saachee bhagat sadaa sukh ho-ay. ||2||
True devotional worship brings lasting peace. ||2||

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸੋ ਹਰਿ ਜਨੁ ਲੋਗੁ ॥ (664)

जिनि हरि रसु चाखिआ सो हरि जनु लोगु ॥
jin har ras chaakhi-aa so har jan log.
One who tastes the sublime essence of the Lord is the Lord's humble servant.

ਤਿਸੁ ਸਦਾ ਹਰਖੁ ਨਾਹੀ ਕਦੇ ਸੋਗੁ ॥ (664)

तिसु सदा हरखु नाही कदे सोगु ॥
tis sadaa harakh naahee kaday sog.
He is forever happy; he is never sad.

ਆਪਿ ਮੁਕਤੁ ਅਵਰਾ ਮੁਕਤੁ ਕਰਾਵੈ ॥ (664)

आपि मुकतु अवरा मुकतु करावै ॥
aap mukat avraa mukat karaavai.
He himself is liberated, and he liberates others as well.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਹਰਿ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥੩॥ (664)

हरि नामु जपै हरि ते सुखु पावै ॥३॥
har naam japai har tay sukh paavai. ||3||
He chants the Lord's Name, and through the Lord, he finds peace. ||3||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭ ਮੁਈ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (664)

बिनु सतिगुर सभ मुई बिललाइ ॥
bin satgur sabh mu-ee billaa-ay.
Without the True Guru, everyone dies, crying out in pain.

ਅਨਦਿਨੁ ਦਾਝਹਿ ਸਾਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥ (664)

अनदिनु दाझहि साति न पाइ ॥
an-din daajheh saat na paa-ay.
Night and day, they burn, and find no peace.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸਭ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਾਏ ॥ (664)

सतिगुरु मिलै सभु त्रिसन बुझाए ॥
satgur milai sabh tarisan bujhaa-ay.
But meeting the True Guru, all thirst is quenched.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੪॥੨॥ (664)

नानक नामि सांति सुखु पाए ॥४॥२॥
naanak naam saa^N^t sukh paa-ay. ||4||2||
O Nanak, through the Naam, one finds peace and tranquility. ||4||2||

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (664)

धनासरी महला ३ ॥
Dhanaasree mehlaa 3.
Dhanaasaree, Third Mehl:

ਸਦਾ ਧਨੁ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (664)

सदा धनु अंतरि नामु समाले ॥
sadaa Dhan antar naam samaalay.
Gather in and cherish forever the wealth of the Lord's Name, deep within;

ਜੀਅ ਜੰਤ ਜਿਨਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ॥ (664)

जीअ जंत जिनहि प्रतिपाले ॥
jee-a jant jineh partipaalay.
He cherishes and nurtures all beings and creatures.

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਤਿਨ ਕਉ ਪਾਏ ॥ (664)

मुकति पदारथु तिन कउ पाए ॥
mukat padaarath tin ka-o paa-ay.
They alone obtain the treasure of Liberation,

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੧॥ (664)

हरि कै नामि रते लिव लाए ॥१॥
har kai naam ratay liv laa-ay. ||1||
who are lovingly imbued with, and focused on the Lord's Name. ||1||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਪਾਵੈ ॥ (664)

गुर सेवा ते हरि नामु धनु पावै ॥
gur sayvaa tay har naam Dhan paavai.
Serving the Guru, one obtains the wealth of the Lord's Name.

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (664)

अंतरि परगासु हरि नामु धिआवै ॥ रहाउ ॥
antar pargaas har naam Dhi-aavai. rahaa-o.
He is illumined and enlightened within, and he meditates on the Lord's Name. ||Pause||

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਗੂੜਾ ਧਨ ਪਿਰ ਹੋਇ ॥ (664)

इहु हरि रंगु गूड़ा धन पिर होइ ॥
ih har rang goorhaa Dhan pir ho-ay.
This love for the Lord is like the love of the bride for her husband.

ਸਾਂਤਿ ਸੀਗਾਰੁ ਰਾਵੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥ (664)

सांति सीगारु रावे प्रभु सोइ ॥
saa^N^t seegaar raavay parabh so-ay.
God ravishes and enjoys the soul-bride who is adorned with peace and tranquility.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕੋਇ ਨ ਪਾਏ ॥ (664)

हउमै विचि प्रभु कोइ न पाए ॥
ha-umai vich parabh ko-ay na paa-ay.
No one finds God through egotism.

ਮੂਲਹੁ ਭੁਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥੨॥ (664)

मूलहु भुला जनमु गवाए ॥२॥
moolhu bhulaa janam gavaa-ay. ||2||
Wandering away from the Primal Lord, the root of all, one wastes his life in vain. ||2||

ਗੁਰ ਤੇ ਸਾਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਬਾਣੀ ॥ (664)

गुर ते साति सहज सुखु बाणी ॥
gur tay saat sahj sukh banee.
Tranquility, celestial peace, pleasure and the Word of His Bani come from the Guru.

ਸੇਵਾ ਸਾਚੀ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (664)

सेवा साची नामि समाणी ॥
sayvaa saachee naam samaanee.
True is that service, which leads one to merge in the Naam.

ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸਦਾ ਧਿਆਏ ॥ (664)

सबदि मिलै प्रीतमु सदा धिआए ॥
sabad milai pareetam sadaa Dhi-aa-ay.
Blessed with the Word of the Shabad, he meditates forever on the Lord, the Beloved.

**ਸਾਚ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ॥੩॥** (664)

 साच नामि वडिआई पाए ॥३॥
saach naam vadi-aa-ee paa-ay. ||3||
Through the True Name, glorious greatness is obtained. ||3||

**ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸੋਇ ॥** (664)

आपे करता जुगि जुगि सोइ ॥
aapay kartaa jug jug so-ay.
The Creator Himself abides throughout the ages.

**ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥** (664)

नदरि करे मेलावा होइ ॥
nadar karay maylaavaa ho-ay.
If He casts His Glance of Grace, then we meet Him.

**ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੇ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (664)

गुरबाणी ते हरि मंनि वसाए ॥
gurbaanee tay har man vasaa-ay.
Through the Word of Gurbani, the Lord comes to dwell in the mind.

**ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥੪॥੩॥** (664)

नानक साचि रते प्रभि आपि मिलाए ॥४॥३॥
naanak saach ratay parabh aap milaa-ay. ||4||3||
O Nanak, God unites with Himself those who are imbued with Truth. ||4||3||

**ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਤੀਜਾ ॥** (664)

धनासरी महला ३ तीजा ॥
Dhanaasree mehlaa 3 teejaa.
Dhanaasaree, Third Mehl:

**ਜਗੁ ਮੈਲਾ ਮੈਲੋ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥** (664)

जगु मैला मैलो होइ जाइ ॥
jag mailaa mailo ho-ay jaa-ay.
The world is polluted, and those in the world become polluted as well.

**ਆਵੈ ਜਾਇ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇ ॥** (664)

आवै जाइ दूजै लोभाइ ॥
aavai jaa-ay doojai lobhaa-ay.
In attachment to duality, it comes and goes.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸਭ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥ (664)

दूजै भाइ सभ परज विगोई ॥
doojai bhaa-ay sabh paraj vigo-ee.
This love of duality has ruined the entire world.

ਮਨਮੁਖਿ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ਅਪੁਨੀ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੧॥ (664)

मनमुखि चोटा खाइ अपुनी पति खोई ॥१॥
manmukh chotaa khaa-ay apunee pat kho-ee. ||1||
The self-willed manmukh suffers punishment, and forfeits his honor. ||1||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (664)

गुर सेवा ते जनु निरमलु होइ ॥
gur sayvaa tay jan nirmal ho-ay.
Serving the Guru, one becomes immaculate.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਪਤਿ ਊਤਮ ਹੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (664)

अंतरि नामु वसै पति ऊतम होइ ॥ रहाउ ॥
antar naam vasai pat ootam ho-ay. rahaa-o.
He enshrines the Naam, the Name of the Lord, within, and his state becomes exalted. ||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ॥ (664)

गुरमुखि उबरे हरि सरणाई ॥
gurmukh ubray har sarnaa-ee.
The Gurmukhs are saved, taking to the Lord's Sanctuary.

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਰਾਤੇ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥ (664)

राम नामि राते भगति द्रिड़ाई ॥
raam naam raatay bhagat darirhaa-ee.
Attuned to the Lord's Name, they commit themselves to devotional worship.

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਜਨੁ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ॥ (664)

भगति करे जनु वडिआई पाए ॥
bhagat karay jan vadi-aa-ee paa-ay.
The Lord's humble servant performs devotional worship, and is blessed with greatness.

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥੨॥ (664)

साचि रते सुख सहजि समाए ॥२॥
saach ratay sukh sahj samaa-ay. ||2||
Attuned to Truth, he is absorbed in celestial peace. ||2||

**ਸਾਚੇ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਜਾਣੁ ॥** (664)

साचे का गाहकु विरला को जाणु ॥
saachay kaa gaahak virlaa ko jaan.
Know that one who purchases the True Name is very rare.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣੁ ॥** (664)

गुर कै सबदि आपु पछाणु ॥
gur kai sabad aap pachhaan.
Through the Word of the Guru's Shabad, he comes to understand himself.

**ਸਾਚੀ ਰਾਸਿ ਸਾਚਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥** (664)

साची रासि साचा वापारु ॥
saachee raas saachaa vaapaar.
True is his capital, and true is his trade.

**ਸੋ ਧੰਨੁ ਪੁਰਖੁ ਜਿਸੁ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥੩॥** (664)

सो धंनु पुरखु जिसु नामि पिआरु ॥३॥
so Dhan purakh jis naam pi-aar. ||3||
Blessed is that person, who loves the Naam. ||3||

**ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਚੈ ਇਕਿ ਸਚਿ ਲਾਏ ॥** (664)

तिनि प्रभि साचै इकि सचि लाए ॥
tin parabh saachai ik sach laa-ay.
God, the True Lord, has attached some to His True Name.

**ਊਤਮ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥** (664)

ऊतम बाणी सबदु सुणाए ॥
ootam banee sabad sunaa-ay.
They listen to the most sublime Word of His Bani, and the Word of His Shabad.

**ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥** (665)

प्रभ साचे की साची कार ॥
parabh saachay kee saachee kaar.
True is service to the True Lord God.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥੪॥੪॥** (665)

नानक नामि सवारणहार ॥४॥४॥
naanak naam savaaranhaar. ||4||4||
O Nanak, the Naam is the Embellisher. ||4||4||

**ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (665)

धनासरी महला ३ ॥
Dhanaasree mehlaa 3.
Dhanaasaree, Third Mehl:

**ਜੋ ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥** (665)

जो हरि सेवहि तिन बलि जाउ ॥
jo har sayveh tin bal jaa-o.
I am a sacrifice to those who serve the Lord.

**ਤਿਨ ਹਿਰਦੈ ਸਾਚੁ ਸਚਾ ਮੁਖਿ ਨਾਉ ॥** (665)

तिन हिरदै साचु सचा मुखि नाउ ॥
tin hirdai saach sachaa mukh naa-o.
The Truth is in their hearts, and the True Name is on their lips.

**ਸਾਚੋ ਸਾਚੁ ਸਮਾਲਿਹੁ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥** (665)

साचो साचु समालिहु दुखु जाइ ॥
saacho saach samaalihu dukh jaa-ay.
Dwelling upon the Truest of the True, their pains are dispelled.

**ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥** (665)

साचै सबदि वसै मनि आइ ॥१॥
saachai sabad vasai man aa-ay. ||1||
Through the True Word of the Shabad, the Lord comes to dwell in their minds. ||1||

**ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੁਣਿ ਮੈਲੁ ਗਵਾਏ ॥** (665)

गुरबाणी सुणि मैलु गवाए ॥
gurbaanee sun mail gavaa-ay.
Listening to the Word of Gurbani, filth is washed off,

**ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (665)

सहजे हरि नामु मंनि वसाए ॥१॥ रहाउ ॥
sehjay har naam man vasaa-ay. ||1|| rahaa-o.
and they naturally enshrine the Lord's Name in their minds. ||1||Pause||

**ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਏ ॥** (665)

कूड़ु कुसतु त्रिसना अगनि बुझाए ॥
koorh kusat tarisnaa agan bujhaa-ay.
One who conquers fraud, deceit and the fire of desire

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਹਜਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (665)

अंतरि सांति सहजि सुखु पाए ॥
antar saa^N^t sahj sukh paa-ay.
finds tranquility, peace and pleasure within.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਤਾ ਆਪੁ ਜਾਇ ॥ (665)

गुर कै भाणै चलै ता आपु जाइ ॥
gur kai bhaanai chalai taa aap jaa-ay.
If one walks in harmony with the Guru's Will, he eliminates his self-conceit.

ਸਾਚੁ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੨॥ (665)

साचु महलु पाए हरि गुण गाइ ॥२॥
saach mahal paa-ay har gun gaa-ay. ||2||
He finds the True Mansion of the Lord's Presence, singing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

ਨ ਸਬਦੁ ਬੂਝੈ ਨ ਜਾਣੈ ਬਾਣੀ ॥ (665)

न सबदु बूझै न जाणै बाणी ॥
na sabad boojhai na jaanai banee.
The blind, self-willed manmukh does not understand the Shabad; he does not know the Word of the Guru's Bani,

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥ (665)

मनमुखि अंधे दुखि विहाणी ॥
manmukh anDhay dukh vihaanee.
and so he passes his life in misery.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (665)

सतिगुरु भेटे ता सुखु पाए ॥
satgur bhaytay taa sukh paa-ay.
But if he meets the True Guru, then he finds peace,

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥੩॥ (665)

हउमै विचहु ठाकि रहाए ॥३॥
ha-umai vichahu thaak rahaa-ay. ||3||
and the ego within is silenced. ||3||

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਦਾਤਾ ਇਕੁ ਸੋਇ ॥ (665)

किस नो कहीऐ दाता इकु सोइ ॥
kis no kahee-ai daataa ik so-ay.
Who else should I speak to? The One Lord is the Giver of all.

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (665)

किरपा करे सबदि मिलावा होइ ॥
kirpaa karay sabad milaavaa ho-ay.
When He grants His Grace, then we obtain the Word of the Shabad.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥ (665)

मिलि प्रीतम साचे गुण गावा ॥
mil pareetam saachay gun gaavaa.
Meeting with my Beloved, I sing the Glorious Praises of the True Lord.

ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਾ ਭਾਵਾ ॥੪॥੫॥ (665)

नानक साचे साचा भावा ॥४॥५॥
naanak saachay saachaa bhaavaa. ||4||5||
O Nanak, becoming truthful, I have become pleasing to the True Lord. ||4||5||

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (665)

धनासरी महला ३ ॥
Dhanaasree mehlaa 3.
Dhanaasaree, Third Mehl:

ਮਨੁ ਮਰੈ ਧਾਤੁ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ (665)

मनु मरै धातु मरि जाइ ॥
man marai Dhaat mar jaa-ay.
When the mind is conquered, its turbulent wanderings are stopped.

ਬਿਨੁ ਮਨ ਮੂਏ ਕੈਸੇ ਹਰਿ ਪਾਇ ॥ (665)

बिनु मन मूए कैसे हरि पाइ ॥
bin man moo-ay kaisay har paa-ay.
Without conquering the mind, how can the Lord be found?

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਰੈ ਦਾਰੂ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥ (665)

इहु मनु मरै दारू जाणै कोइ ॥
ih man marai daaroo jaanai ko-ay.
Rare is the one who knows the medicine to conquer the mind.

ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਬੂਝੈ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥੧॥ (665)

मनु सबदि मरै बूझै जनु सोइ ॥१॥
man sabad marai boojhai jan so-ay. ||1||
The mind is conquered through the Word of the Shabad; this is known to the Lord's humble servant. ||1||

**ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਹਰਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥** (665)

जिस नो बखसे हरि दे वडिआई ॥
jis no bakhsay har day vadi-aa-ee.
The Lord forgives him, and blesses him with glory.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥** (665)

गुर परसादि वसै मनि आई ॥ रहाउ ॥
gur parsaad vasai man aa-ee. rahaa-o.
By Guru's Grace, the Lord comes to dwell in the mind. ||Pause||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥** (665)

गुरमुखि करणी कार कमावै ॥
gurmukh karnee kaar kamaavai.
The Gurmukh does good deeds,

**ਤਾ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਸੋਝੀ ਪਾਵੈ ॥** (665)

ता इसु मन की सोझी पावै ॥
taa is man kee sojhee paavai.
and so, he comes to understand this mind.

**ਮਨੁ ਮੈ ਮਤੁ ਮੈਗਲ ਮਿਕਦਾਰਾ ॥** (665)

मनु मै मतु मैगल मिकदारा ॥
man mai mat maigal mikdaaraa.
The mind is intoxicated, like the elephant with wine.

**ਗੁਰੁ ਅੰਕਸੁ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲਣਹਾਰਾ ॥੨॥** (665)

गुरु अंकसु मारि जीवालणहारा ॥२॥
gur ankas maar jeevaalanhaaraa. ||2||
The Guru places the harness upon it, and rejuvenates it. ||2||

**ਮਨੁ ਅਸਾਧੁ ਸਾਧੈ ਜਨੁ ਕੋਈ ॥** (665)

मनु असाधु साधै जनु कोई ॥
man asaaDh saaDhai jan ko-ee.
The mind is undisciplined; only a rare few can discipline it.

**ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਈ ॥** (665)

अचरु चरै ता निरमलु होई ॥
achar charai taa nirmal ho-ee.
If someone eats the uneatable, then he becomes immaculate.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਇਆ ਸਵਾਰਿ ॥** (665)

गुरमुखि इहु मनु लइआ सवारि ॥
gurmukh ih man la-i-aa savaar.
As Gurmukh, his mind is embellished.

**ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਤਜੈ ਵਿਕਾਰ ॥੩॥** (665)

हउमै विचहु तजै विकार ॥३॥
ha-umai vichahu tajai vikaar. ||3||
Egotism and corruption are eradicated from within. ||3||

**ਜੋ ਧੁਰਿ ਰਖਿਅਨੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥** (665)

जो धुरि रखिअनु मेलि मिलाइ ॥
jo Dhur rakhi-an mayl milaa-ay.
Those whom the Primal Lord keeps united in His Union,

**ਕਦੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥** (665)

कदे न विछुड़हि सबदि समाइ ॥
kaday na vichhurheh sabad samaa-ay.
shall never be separated from Him; they are merged in the Word of the Shabad.

**ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਆਪੇ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ॥** (665)

आपणी कला आपे प्रभु जाणै ॥
aapnee kalaa aapay parabh jaanai.
Only God Himself knows His own power.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥੬॥** (665)

नानक गुरमुखि नामु पछाणै ॥४॥६॥
naanak gurmukh naam pachhaanai. ||4||6||
O Nanak, the Gurmukh realizes the Naam, the Name of the Lord. ||4||6||

**ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (665)

धनासरी महला ३ ॥
Dhanaasree mehlaa 3.
Dhanaasaree, Third Mehl:

**ਕਾਚਾ ਧਨੁ ਸੰਚਹਿ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ ॥** (665)

काचा धनु संचहि मूरख गावार ॥
kaachaa Dhan saNcheh moorakh gaavaar.
The ignorant fools amass false wealth.

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਅੰਧ ਗਾਵਾਰ ॥ (665)

मनमुख भूले अंध गावार ॥
manmukh bhoolay anDh gaavaar.
The blind, foolish, self-willed manmukhs have gone astray.

ਬਿਖਿਆ ਕੈ ਧਨਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (665)

बिखिआ कै धनि सदा दुखु होइ ॥
bikhi-aa kai Dhan sadaa dukh ho-ay.
Poisonous wealth brings constant pain.

ਨਾ ਸਾਥਿ ਜਾਇ ਨ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ (665)

ना साथि जाइ न परापति होइ ॥१॥
naa saath jaa-ay na paraapat ho-ay. ||1||
It will not go with you, and it will not yield any profit. ||1||

ਸਾਚਾ ਧਨੁ ਗੁਰਮਤੀ ਪਾਏ ॥ (665)

साचा धनु गुरमती पाए ॥
saachaa Dhan gurmatee paa-ay.
True wealth is obtained through the Guru's Teachings.

ਕਾਚਾ ਧਨੁ ਫੁਨਿ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥ ਰਹਾਉ ॥ (665)

काचा धनु फुनि आवै जाए ॥ रहाउ ॥
kaachaa Dhan fun aavai jaa-ay. rahaa-o.
False wealth continues coming and going. ||Pause||

ਮਨਮੁਖਿ ਭੂਲੇ ਸਭਿ ਮਰਹਿ ਗਵਾਰ ॥ (665)

मनमुखि भूले सभि मरहि गवार ॥
manmukh bhoolay sabh mareh gavaar.
The foolish self-willed manmukhs all go astray and die.

ਭਵਜਲਿ ਡੂਬੇ ਨ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰਿ ॥ (665)

भवजलि डूबे न उरवारि न पारि ॥
bhavjal doobay na urvaar na paar.
They drown in the terrifying world-ocean, and they cannot reach either this shore, or the one beyond.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥ (665)

सतिगुरु भेटे पूरै भागि ॥
satgur bhaytay poorai bhaag.
But by perfect destiny, they meet the True Guru;

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਬੈਰਾਗਿ ॥੨॥ (665)

साचि रते अहिनिसि बैरागि ॥२॥
saach ratay ahinis bairaag. ||2||
imbued with the True Name, day and night, they remain detached from the world. ||2||

ਚਹੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (665)

चहु जुग महि अम्रितु साची बाणी ॥
chahu jug meh amrit saachee banee.
Throughout the four ages, the True Bani of His Word is Ambrosial Nectar.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (665)

पूरै भागि हरि नामि समाणी ॥
poorai bhaag har naam samaanee.
By perfect destiny, one is absorbed in the True Name.

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਤਰਸਹਿ ਸਭਿ ਲੋਇ ॥ (665)

सिध साधिक तरसहि सभि लोइ ॥
siDh saaDhik tarseh sabh lo-ay.
The Siddhas, the seekers and all men long for the Name.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੩॥ (665)

पूरै भागि परापति होइ ॥३॥
poorai bhaag paraapat ho-ay. ||3||
It is obtained only by perfect destiny. ||3||

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚਾ ਹੈ ਸੋਇ ॥ (665)

सभु किछु साचा साचा है सोइ ॥
sabh kichh saachaa saachaa hai so-ay.
The True Lord is everything; He is True.

ਊਤਮ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਣੈ ਕੋਇ ॥ (665)

ऊतम ब्रहमु पछाणै कोइ ॥
ootam barahm pachhaanai ko-ay.
Only a few realize the exalted Lord God.

ਸਚੁ ਸਾਚਾ ਸਚੁ ਆਪਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (665)

सचु साचा सचु आपि द्रिड़ाए ॥
sach saachaa sach aap drirh-aa-ay.
He is the Truest of the True; He Himself implants the True Name within.

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਆਪੇ ਸਚਿ ਲਾਏ ॥੪॥੭॥ (666)

नानक आपे वेखै आपे सचि लाए ॥४॥७॥
naanak aapay vaykhai aapay sach laa-ay. ||4||7||
O Nanak, the Lord Himself sees all; He Himself links us to the Truth. ||4||7||

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (666)

धनासरी महला ३ ॥
Dhanaasree mehlaa 3.
Dhanaasaree, Third Mehl:

ਨਾਵੈ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਮਿਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥ (666)

नावै की कीमति मिति कही न जाइ ॥
naavai kee keemat mit kahee na jaa-ay.
The value and worth of the Lord's Name cannot be described.

ਸੇ ਜਨ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਇਕ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (666)

से जन धंनु जिन इक नामि लिव लाइ ॥
say jan Dhan jin ik naam liv laa-ay.
Blessed are those humble beings, who lovingly focus their minds on the Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਚੀ ਸਾਚਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (666)

गुरमति साची साचा वीचारु ॥
gurmat saachee saachaa veechaar.
True are the Guru's Teachings, and True is contemplative meditation.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥੧॥ (666)

आपे बखसे दे वीचारु ॥१॥
aapay bakhsay day veechaar. ||1||
God Himself forgives, and bestows contemplative meditation. ||1||

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਚਰਜੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (666)

हरि नामु अचरजु प्रभु आपि सुणाए ॥
har naam achraj parabh aap sunaa-ay.
The Lord's Name is wonderful! God Himself imparts it.

ਕਲੀ ਕਾਲ ਵਿਚਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (666)

कली काल विचि गुरमुखि पाए ॥१॥ रहाउ ॥
kalee kaal vich gurmukh paa-ay. ||1|| rahaa-o.
In the Dark Age of Kali Yuga, the Gurmukhs obtain it. ||1||Pause||

**ਹਮ ਮੂਰਖ ਮੂਰਖ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥** (666)

हम मूरख मूरख मन माहि ॥
ham moorakh moorakh man maahi.
We are ignorant; ignorance fills our minds.

**ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸਭ ਕਾਰ ਕਮਾਹਿ ॥** (666)

हउमै विचि सभ कार कमाहि ॥
ha-umai vich sabh kaar kamaahi.
We do all our deeds in ego.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹੰਉਮੈ ਜਾਇ ॥** (666)

गुर परसादी हंउमै जाइ ॥
gur parsaadee ha[N]-umai jaa-ay.
By Guru's Grace, egotism is eradicated.

**ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥** (666)

आपे बखसे लए मिलाइ ॥२॥
aapay bakhsay la-ay milaa-ay. ||2||
Forgiving us, the Lord blends us with Himself. ||2||

**ਬਿਖਿਆ ਕਾ ਧਨੁ ਬਹੁਤੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥** (666)

बिखिआ का धनु बहुतु अभिमानु ॥
bikhi-aa kaa Dhan bahut abhimaan.
Poisonous wealth gives rise to great arrogance.

**ਅਹੰਕਾਰਿ ਡੂਬੈ ਨ ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ॥** (666)

अहंकारि डूबै न पावै मानु ॥
aha[N]kaar doobai na paavai maan.
Drowning in egotism, no one is honored.

**ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥** (666)

आपु छोडि सदा सुखु होई ॥
aap chhod sadaa sukh ho-ee.
Forsaking self-conceit, one finds lasting peace.

**ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥੩॥** (666)

गुरमति सालाही सचु सोई ॥३॥
gurmat saalaahee sach so-ee. ||3||
Under Guru's Instruction, he praises the True Lord. ||3||

**ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਕਰਤਾ ਸੋਇ ॥** (666)

आपे साजे करता सोइ ॥
aapay saajay kartaa so-ay.
The Creator Lord Himself fashions all.

**ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥** (666)

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोइ ॥
tis bin doojaa avar na ko-ay.
Without Him, there is no other at all.

**ਜਿਸੁ ਸਚਿ ਲਾਏ ਸੋਈ ਲਾਗੈ ॥** (666)

जिसु सचि लाए सोई लागै ॥
jis sach laa-ay so-ee laagai.
He alone is attached to Truth, whom the Lord Himself so attaches.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ॥੪॥੮॥** (666)

नानक नामि सदा सुखु आगै ॥४॥८॥
naanak naam sadaa sukh aagai. ||4||8||
O Nanak, through the Naam, lasting peace is attained in the hereafter. ||4||8||

**ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਿਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੪** (666)

रागु धनासिरी महला ३ घरु ४
raag Dhanaasiree mehlaa 3 ghar 4
Raag Dhanaasaree, Third Mehl, Fourth House:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (666)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N^kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਹਮ ਭੀਖਕ ਭੇਖਾਰੀ ਤੇਰੇ ਤੂ ਨਿਜ ਪਤਿ ਹੈ ਦਾਤਾ ॥** (666)

हम भीखक भेखारी तेरे तू निज पति है दाता ॥
ham bheekhak bhaykhaaree tayray too nij pat hai daataa.
I am just a poor beggar of Yours; You are Your Own Lord Master, You are the Great Giver.

**ਹੋਹੁ ਦੈਆਲ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ਮੰਗਤ ਜਨ ਕੰਉ ਸਦਾ ਰਹਉ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥੧॥** (666)

होहु दैआल नामु देहु मंगत जन कंउ सदा रहउ रंगि राता ॥१॥
hohu dai-aal naam dayh mangat jan ka^N^-u sadaa raha-o rang raataa. ||1||
Be Merciful, and bless me, a humble beggar, with Your Name, so that I may forever remain imbued with Your Love. ||1||

ਹੰਉ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ਸਾਚੇ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ॥ (666)

हंउ बलिहारै जाउ साचे तेरे नाम विटहु ॥
ha$^{N}$-u balihaarai jaa-o saachay tayray naam vitahu.
I am a sacrifice to Your Name, O True Lord.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਭਨਾ ਕਾ ਏਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (666)

करण कारण सभना का एको अवरु न दूजा कोई ॥१॥ रहाउ ॥
karan kaaran sabhnaa kaa ayko avar na doojaa ko-ee. ||1|| rahaa-o.
The One Lord is the Cause of causes; there is no other at all. ||1||Pause||

ਬਹੁਤੇ ਫੇਰ ਪਏ ਕਿਰਪਨ ਕਉ ਅਬ ਕਿਛੁ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ ॥ (666)

बहुते फेर पए किरपन कउ अब किछु किरपा कीजै ॥
bahutay fayr pa-ay kirpan ka-o ab kichh kirpaa keejai.
I was wretched; I wandered through so many cycles of reincarnation. Now, Lord, please bless me with Your Grace.

ਹੋਹੁ ਦਇਆਲ ਦਰਸਨੁ ਦੇਹੁ ਅਪੁਨਾ ਐਸੀ ਬਖਸ ਕਰੀਜੈ ॥੨॥ (666)

होहु दइआल दरसनु देहु अपुना ऐसी बखस करीजै ॥२॥
hohu da-i-aal darsan dayh apunaa aisee bakhas kareejai. ||2||
Be merciful, and grant me the Blessed Vision of Your Darshan; please grant me such a gift. ||2||

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕ ਭਰਮ ਪਟ ਖੂਲ੍ਹੇ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਾਨਿਆ ॥ (666)

भनति नानक भरम पट खूल्हे गुर परसादी जानिआ ॥
bhanat naanak bharam pat khool$^{H}$ay gur parsaadee jaani-aa.
Prays Nanak, the shutters of doubt have been opened wide; by Guru's Grace, I have come to know the Lord.

ਸਾਚੀ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਹੈ ਭੀਤਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੩॥੧॥੯॥ (666)

साची लिव लागी है भीतरि सतिगुर सिउ मनु मानिआ ॥३॥१॥९॥
saachee liv laagee hai bheetar satgur si-o man maani-aa. ||3||1||9||
I am filled to overflowing with true love; my mind is pleased and appeased by the True Guru. ||3||1||9||

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ (753)

रागु सूही महला ३ घरु १ असटपदीआ
raag soohee mehlaa 3 ghar 1 asatpadee-aa
Raag Soohee, Third Mehl, First House, Ashtapadees:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (753)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਨਾਮੈ ਹੀ ਤੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਆ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਪੈ ॥ (753)

नामै ही ते सभु किछु होआ बिनु सतिगुर नामु न जापै ॥
naamai hee tay sabh kichh ho-aa bin satgur naam na jaapai.
Everything comes from the Naam, the Name of the Lord; without the True Guru, the Naam is not experienced.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਬਿਨੁ ਚਾਖੇ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਪੈ ॥ (753)

गुर का सबदु महा रसु मीठा बिनु चाखे सादु न जापै ॥
gur kaa sabad mahaa ras meethaa bin chaakhay saad na jaapai.
The Word of the Guru's Shabad is the sweetest and most sublime essence, but without tasting it, its flavor cannot be experienced.

ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਚੀਨਸਿ ਨਾਹੀ ਆਪੈ ॥ (753)

कउडी बदलै जनमु गवाइआ चीनसि नाही आपै ॥
ka-udee badlai janam gavaa-i-aa cheenas naahee aapai.
He wastes this human life in exchange for a mere shell; he does not understand his own self.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਨ ਸੰਤਾਪੈ ॥੧॥ (753)

गुरमुखि होवै ता एको जाणै हउमै दुखु न संतापै ॥१॥
gurmukh hovai taa ayko jaanai ha-umai dukh na santaapai. ||1||
But, if he becomes Gurmukh, then he comes to know the One Lord, and the disease of egotism does not afflict him. ||1||

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਅਪਣੇ ਵਿਟਹੁ ਜਿਨਿ ਸਾਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (753)

बलिहारी गुर अपणे विटहु जिनि साचे सिउ लिव लाई ॥
balihaaree gur apnay vitahu jin saachay si-o liv laa-ee.
I am a sacrifice to my Guru, who has lovingly attached me to the True Lord.

ਸਬਦੁ ਚੀਨ੍ਹਿ ਆਤਮੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (753)

सबदु चीन्हि आतमु परगासिआ सहजे रहिआ समाई ॥१॥ रहाउ ॥
sabad cheeneh aatam pargaasi-aa sehjay rahi-aa samaa-ee. ||1|| rahaa-o.
Concentrating on the Word of the Shabad, the soul is illumined and enlightened. I remain absorbed in celestial ecstasy. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥ (753)

गुरमुखि गावै गुरमुखि बूझै गुरमुखि सबदु बीचारे ॥
gurmukh gaavai gurmukh boojhai gurmukh sabad beechaaray.
The Gurmukh sings the Praises of the Lord; the Gurmukh understands. The Gurmukh contemplates the Word of the Shabad.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਗੁਰ ਤੇ ਉਪਜੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ॥ (753)

जीउ पिंडु सभु गुर ते उपजै गुरमुखि कारज सवारे ॥
jee-o pind sabh gur tay upjai gurmukh kaaraj savaaray.
Body and soul are totally rejuvenated through the Guru; the Gurmukh's affairs are resolved in his favor.

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਵੈ ਬਿਖੁ ਖਟੇ ਸੰਸਾਰੇ ॥ (753)

मनमुखि अंधा अंधु कमावै बिखु खटे संसारे ॥
manmukh anDhaa anDh kamaavai bikh khatay sansaaray.
The blind self-willed manmukh acts blindly, and earns only poison in this world.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅਤਿ ਪਿਆਰੇ ॥੨॥ (753)

माइआ मोहि सदा दुखु पाए बिनु गुर अति पिआरे ॥२॥
maa-i-aa mohi sadaa dukh paa-ay bin gur at pi-aaray. ||2||
Enticed by Maya, he suffers in constant pain, without the most Beloved Guru. ||2||

ਸੋਈ ਸੇਵਕੁ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਚਾਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥ (753)

सोई सेवकु जे सतिगुर सेवे चालै सतिगुर भाए ॥
so-ee sayvak jay satgur sayvay chaalai satgur bhaa-ay.
He alone is a selfless servant, who serves the True Guru, and walks in harmony with the True Guru's Will.

ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਸਿਫਤਿ ਹੈ ਸਾਚੀ ਸਾਚਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (753)

साचा सबदु सिफति है साची साचा मंनि वसाए ॥
saachaa sabad sifat hai saachee saachaa man vasaa-ay.
The True Shabad, the Word of God, is the True Praise of God; enshrine the True Lord within your mind.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਏ ॥ (753)

सची बाणी गुरमुखि आखै हउमै विचहु जाए ॥
sachee banee gurmukh aakhai ha-umai vichahu jaa-ay.
The Gurmukh speaks the True Word of Gurbani, and egotism departs from within.

ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਕਰਮੁ ਹੈ ਸਾਚਾ ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥੩॥ (753)

आपे दाता करमु है साचा साचा सबदु सुणाए ॥३॥
aapay daataa karam hai saachaa saachaa sabad sunaa-ay. ||3||
He Himself is the Giver, and True are His actions. He proclaims the True Word of the Shabad. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਘਾਲੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖਟੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਏ ॥ (753)

गुरमुखि घाले गुरमुखि खटे गुरमुखि नामु जपाए ॥
gurmukh ghaalay gurmukh khatay gurmukh naam japaa-ay.
The Gurmukh works, and the Gurmukh earns; the Gurmukh inspires others to chant the Naam.

ਸਦਾ ਅਲਿਪਤੁ ਸਾਚੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (753)

सदा अलिपतु साचै रंगि राता गुर कै सहजि सुभाए ॥
sadaa alipat saachai rang raataa gur kai sahj subhaa-ay.
He is forever unattached, imbued with the Love of the True Lord, intuitively in harmony with the Guru.

ਮਨਮੁਖੁ ਸਦ ਹੀ ਕੂੜੋ ਬੋਲੈ ਬਿਖੁ ਬੀਜੈ ਬਿਖੁ ਖਾਏ ॥ (753)

मनमुखु सद ही कूड़ो बोलै बिखु बीजै बिखु खाए ॥
manmukh sad hee koorho bolai bikh beejai bikh khaa-ay.
The self-willed manmukh always tells lies; he plants the seeds of poison, and eats only poison.

ਜਮਕਾਲਿ ਬਾਧਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦਾਧਾ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਵਣੁ ਛਡਾਏ ॥੪॥ (753)

जमकालि बाधा त्रिसना दाधा बिनु गुर कवणु छडाए ॥४॥
jamkaal baaDhaa tarisnaa daaDhaa bin gur kavan chhadaa-ay. ||4||
He is bound and gagged by the Messenger of Death, and burnt in the fire of desire; who can save him, except the Guru? ||4||

ਸਚਾ ਤੀਰਥੁ ਜਿਤੁ ਸਤ ਸਰਿ ਨਾਵਣੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥ (753)

सचा तीरथु जितु सत सरि नावणु गुरमुखि आपि बुझाए ॥
sachaa tirath jit sat sar naavan gurmukh aap bujhaa-ay.
True is that place of pilgrimage, where one bathes in the pool of Truth, and achieves self-realization as Gurmukh. The Gurmukh understands his own self.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਏ ਤਿਤੁ ਨਾਤੈ ਮਲੁ ਜਾਏ ॥ (753)

अठसठि तीरथ गुर सबदि दिखाए तितु नातै मलु जाए ॥
athsath tirath gur sabad dikhaa-ay tit naatai mal jaa-ay.
The Lord has shown that the Word of the Guru's Shabad is the sixty-eight sacred shrines of pilgrimage; bathing in it, filth is washed away.

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚਾ ਹੈ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾ ਮਲੁ ਲਗੈ ਨ ਲਾਏ ॥ (753)

सचा सबदु सचा है निरमलु ना मलु लगै न लाए ॥
sachaa sabad sachaa hai nirmal naa mal lagai na laa-ay.
True and Immaculate is the True Word of His Shabad; no filth touches or clings to Him.

ਸਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਚੀ ਸਾਲਾਹ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ॥੫॥ (753)

सची सिफति सची सालाह पूरे गुर ते पाए ॥५॥
sachee sifat sachee saalaah pooray gur tay paa-ay. ||5||
True Praise, True Devotional Praise, is obtained from the Perfect Guru. ||5||

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹਰਿ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ਦੁਰਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥ (753)

तनु मनु सभु किछु हरि तिसु केरा दुरमति कहणु न जाए ॥
tan man sabh kichh har tis kayraa durmat kahan na jaa-ay.
Body, mind, everything belongs to the Lord; but the evil-minded ones cannot even say this.

ਹੁਕਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਏ ॥ (753)

हुकमु होवै ता निरमलु होवै हउमै विचहु जाए ॥
hukam hovai taa nirmal hovai ha-umai vichahu jaa-ay.
If such is the Hukam of the Lord's Command, then one becomes pure and spotless, and the ego is taken away from within.

ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਖੀ ਸਹਜੇ ਚਾਖੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਏ ॥ (753)

गुर की साखी सहजे चाखी त्रिसना अगनि बुझाए ॥
gur kee saakhee sehjay chaakhee tarisnaa agan bujhaa-ay.
I have intuitively tasted the Guru's Teachings, and the fire of my desire has been quenched.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਾਤਾ ਸਹਜੇ ਮਾਤਾ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਏ ॥੬॥ (753)

गुर कै सबदि राता सहजे माता सहजे रहिआ समाए ॥६॥
gur kai sabad raataa sehjay maataa sehjay rahi-aa samaa-ay. ||6||
Attuned to the Word of the Guru's Shabad, one is naturally intoxicated, merging imperceptibly into the Lord. ||6||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਤਿ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥ (754)

हरि का नामु सति करि जाणै गुर कै भाइ पिआरे ॥
har kaa naam sat kar jaanai gur kai bhaa-ay pi-aaray.
The Name of the Lord is known as True, through the Love of the Beloved Guru.

ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ਸਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥ (754)

सची वडिआई गुर ते पाई सचै नाइ पिआरे ॥
sachee vadi-aa-ee gur tay paa-ee sachai naa-ay pi-aaray.
True Glorious Greatness is obtained from the Guru, through the Beloved True Name.

ਏਕੋ ਸਚਾ ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਵਿਰਲਾ ਕੋ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (754)

एको सचा सभ महि वरतै विरला को वीचारे ॥
ayko sachaa sabh meh vartai virlaa ko veechaaray.
The One True Lord is permeating and pervading among all; how rare is the one who contemplates this.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਤਾ ਬਖਸੇ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਸਵਾਰੇ ॥੭॥ (754)

आपे मेलि लए ता बखसे सची भगति सवारे ॥७॥
aapay mayl la-ay taa bakhsay sachee bhagat savaaray. ||7||
The Lord Himself unites us in Union, and forgives us; He embellishes us with true devotional worship. ||7||

ਸਭੋ ਸਚੁ ਸਚੁ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਜਾਣੈ ॥ (754)

सभो सचु सचु सचु वरतै गुरमुखि कोई जाणै ॥
sabho sach sach sach vartai gurmukh ko-ee jaanai.
All is Truth; Truth, and Truth alone is pervading; how rare is the Gurmukh who knows this.

ਜੰਮਣ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੋ ਵਰਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (754)

जमण मरणा हुकमो वरतै गुरमुखि आपु पछाणै ॥
jaman marnaa hukmo vartai gurmukh aap pachhaanai.
Birth and death occur by the Hukam of His Command; the Gurmukh understands his own self.

ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭਾਏ ਜੋ ਇਛੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (754)

नामु धिआए ता सतिगुरु भाए जो इछै सो फलु पाए ॥
naam Dhi-aa-ay taa satgur bhaa-ay jo ichhai so fal paa-ay.
He meditates on the Naam, the Name of the Lord, and so pleases the True Guru. He receives whatever rewards he desires.

ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਦਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਵੈ ਜਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥੮॥੧॥ (754)

नानक तिस दा सभु किछु होवै जि विचहु आपु गवाए ॥८॥१॥
naanak tis daa sabh kichh hovai je vichahu aap gavaa-ay. ||8||1||
O Nanak, one who eradicates self-conceit from within, has everything. ||8||1||

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (754)

सूही महला ३ ॥
soohee mehlaa 3.
Soohee, Third Mehl:

ਕਾਇਆ ਕਾਮਣਿ ਅਤਿ ਸੁਆਲਿਉ ਪਿਰੁ ਵਸੈ ਜਿਸੁ ਨਾਲੇ ॥ (754)

काइआ कामणि अति सुआल्हिउ पिरु वसै जिसु नाले ॥
kaa-i-aa kaaman at su-aaliha-o pir vasai jis naalay.
The body-bride is very beautiful; she dwells with her Husband Lord.

ਪਿਰ ਸਚੇ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਮ੍ਾਲੇ ॥ (754)

पिर सचे ते सदा सुहागणि गुर का सबदु सम्हाले ॥
pir sachay tay sadaa suhaagan gur kaa sabad sam[H]aalay.
She becomes the happy soul-bride of her True Husband Lord, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਲੇ ॥੧॥ (754)

हरि की भगति सदा रंगि राता हउमै विचहु जाले ॥१॥
har kee bhagat sadaa rang raataa ha-umai vichahu jaalay. ||1||
The Lord's devotee is forever attuned to the Lord's Love; her ego is burnt away from within. ||1||

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥ (754)

वाहु वाहु पूरे गुर की बाणी ॥
vaahu vaahu pooray gur kee banee.
Waaho! Waaho! Blessed, blessed is the Word of the Perfect Guru's Bani.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਉਪਜੀ ਸਾਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (754)

पूरे गुर ते उपजी साचि समाणी ॥१॥ रहाउ ॥
pooray gur tay upjee saach samaanee. ||1|| rahaa-o.
It wells up and springs forth from the Perfect Guru, and merges into Truth. ||1||Pause||

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਵਸੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਪਾਤਾਲਾ ॥ (754)

काइआ अंदरि सभु किछु वसै खंड मंडल पाताला ॥
kaa-i-aa andar sabh kichh vasai khand mandal paataalaa.
Everything is within the Lord - the continents, worlds and nether regions.

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤਾ ਵਸੈ ਸਭਨਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥ (754)

काइआ अंदरि जगजीवन दाता वसै सभना करे प्रतिपाला ॥
kaa-i-aa andar jagjeevan daataa vasai sabhnaa karay partipaalaa.
The Life of the World, the Great Giver, dwells within the body; He is the Cherisher of all.

ਕਾਇਆ ਕਾਮਣਿ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਾਲਾ ॥੨॥ (754)

काइआ कामणि सदा सुहेली गुरमुखि नामु सम्हाला ॥२॥
kaa-i-aa kaaman sadaa suhaylee gurmukh naam sam[H]aalaa. ||2||
The body-bride is eternally beautiful; the Gurmukh contemplates the Naam. ||2||

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਆਪੇ ਵਸੈ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਿਆ ਜਾਈ ॥ (754)

काइआ अंदरि आपे वसै अलखु न लखिआ जाई ॥
kaa-i-aa andar aapay vasai alakh na lakhi-aa jaa-ee.
The Lord Himself dwells within the body; He is invisible and cannot be seen.

ਮਨਮੁਖੁ ਮੁਗਧੁ ਬੂਝੈ ਨਾਹੀ ਬਾਹਰਿ ਭਾਲਣਿ ਜਾਈ ॥ (754)

मनमुखु मुगधु बूझै नाही बाहरि भालणि जाई ॥
manmukh mugaDh boojhai naahee baahar bhaalan jaa-ee.
The foolish self-willed manmukh does not understand; he goes out searching for the Lord externally.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਸਤਿਗੁਰਿ ਅਲਖੁ ਦਿਤਾ ਲਖਾਈ ॥੩॥ (754)

सतिगुरु सेवे सदा सुखु पाए सतिगुरि अलखु दिता लखाई ॥३॥
satgur sayvay sadaa sukh paa-ay satgur alakh ditaa lakhaa-ee. ||3||
One who serves the True Guru is always at peace; the True Guru has shown me the Invisible Lord. ||3||

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਰਤਨ ਪਦਾਰਥ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (754)

काइआ अंदरि रतन पदारथ भगति भरे भंडारा ॥
kaa-i-aa andar ratan padaarath bhagat bharay bhandaaraa.
Within the body there are jewels and precious treasures, the over-flowing treasure of devotion.

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਨਉ ਖੰਡ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਹਾਟ ਪਟਣ ਬਾਜਾਰਾ ॥ (754)

इसु काइआ अंदरि नउ खंड प्रिथमी हाट पटण बाजारा ॥
is kaa-i-aa andar na-u khand parithmee haat patan baajaaraa.
Within this body are the nine continents of the earth, its markets, cities and streets.

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਨਾਮੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥੪॥ (754)

इसु काइआ अंदरि नामु नउ निधि पाईऐ गुर कै सबदि वीचारा ॥४॥
is kaa-i-aa andar naam na-o niDh paa-ee-ai gur kai sabad veechaaraa. ||4||
Within this body are the nine treasures of the Naam; contemplating the Word of the Guru's Shabad, it is obtained. ||4||

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਤੋਲਿ ਤੁਲਾਵੈ ਆਪੇ ਤੋਲਣਹਾਰਾ ॥ (754)

काइआ अंदरि तोलि तुलावै आपे तोलणहारा ॥
kaa-i-aa andar tol tulaavai aapay tolanhaaraa.
Within the body, the Lord estimates the weight; He Himself is the weigher.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਰਤਨੁ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਕੁ ਤਿਸ ਕਾ ਮੋਲੁ ਅਫਾਰਾ ॥ (754)

इहु मनु रतनु जवाहर माणकु तिस का मोलु अफारा ॥
ih man ratan javaahar maanak tis kaa mol afaaraa.
This mind is the jewel, the gem, the diamond; it is absolutely priceless.

ਮੋਲਿ ਕਿਤ ਹੀ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਨਾਹੀ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਾ ॥੫॥ (754)

मोलि कित ही नामु पाईऐ नाही नामु पाईऐ गुर बीचारा ॥५॥

mol kit hee naam paa-ee-ai naahee naam paa-ee-ai gur beechaaraa. ||5||

The Naam, the Name of the Lord, cannot be purchased at any price; the Naam is obtained by contemplating the Guru. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਕਾਇਆ ਖੋਜੈ ਹੋਰ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥ (754)

गुरमुखि होवै सु काइआ खोजै होर सभ भरमि भुलाई ॥

gurmukh hovai so kaa-i-aa khojai hor sabh bharam bhulaa-ee.

One who becomes Gurmukh searches this body; all others just wander around in confusion.

ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ਹੋਰ ਕਿਆ ਕੋ ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ॥ (754)

जिस नो देइ सोई जनु पावै होर किआ को करे चतुराई ॥

jis no day-ay so-ee jan paavai hor ki-aa ko karay chaturaa-ee.

That humble being alone obtains it, unto whom the Lord bestows it. What other clever tricks can anyone try?

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਭਉ ਭਾਉ ਵਸੈ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈ ॥੬॥ (754)

काइआ अंदरि भउ भाउ वसै गुर परसादी पाई ॥६॥

kaa-i-aa andar bha-o bhaa-o vasai gur parsaadee paa-ee. ||6||

Within the body, the Fear of God and Love for Him abides; by Guru's Grace, they are obtained. ||6||

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸਾ ਸਭ ਓਪਤਿ ਜਿਤੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (754)

काइआ अंदरि ब्रहमा बिसनु महेसा सभ ओपति जितु संसारा ॥

kaa-i-aa andar barahmaa bisan mahaysaa sabh opat jit sansaaraa.

Within the body, are Brahma, Vishnu and Shiva, from whom the whole world emanated.

ਸਚੈ ਆਪਣਾ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (754)

सचै आपणा खेलु रचाइआ आवा गउणु पासारा ॥

sachai aapnaa khayl rachaa-i-aa aavaa ga-on paasaaraa.

The True Lord has staged and contrived His own play; the expanse of the Universe comes and goes.

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਆਪਿ ਦਿਖਾਇਆ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੭॥ (754)

पूरै सतिगुरि आपि दिखाइआ सचि नामि निसतारा ॥७॥

poorai satgur aap dikhaa-i-aa sach naam nistaaraa. ||7||

The Perfect True Guru Himself has made it clear, that emancipation comes through the True Name. ||7||

**ਸਾ ਕਾਇਆ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸਚੈ ਆਪਿ ਸਵਾਰੀ ॥** (754)

सा काइआ जो सतिगुरु सेवै सचै आपि सवारी ॥
saa kaa-i-aa jo satgur sayvai sachai aap savaaree.
That body, which serves the True Guru, is embellished by the True Lord Himself.

**ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਦਰਿ ਢੋਈ ਨਾਹੀ ਤਾ ਜਮੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥** (754)

विणु नावै दरि ढोई नाही ता जमु करे खुआरी ॥
vin naavai dar dho-ee naahee taa jam karay khu-aaree.
Without the Name, the mortal finds no place of rest in the Court of the Lord; he shall be tortured by the Messenger of Death.

**ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੋ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥੮॥੨॥** (754)

नानक सचु वडिआई पाए जिस नो हरि किरपा धारी ॥८॥२॥
naanak sach vadi-aa-ee paa-ay jis no har kirpaa Dhaaree. ||8||2||
O Nanak, true glory is bestowed, when the Lord showers His Mercy. ||8||2||

**ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧੦** (755)

रागु सूही महला ३ घरु १०
raag soohee mehlaa 3 ghar 10
Raag Soohee, Third Mehl, Tenth House:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (755)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਦੁਨੀਆ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੋ ਮਰਿ ਵੰਞਸੀ ॥** (755)

दुनीआ न सालाहि जो मरि वंञसी ॥
dunee-aa na saalaahi jo mar vanjsee.
Do not praise the world; it shall simply pass away.

**ਲੋਕਾ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੋ ਮਰਿ ਖਾਕੁ ਥੀਈ ॥੧॥** (755)

लोका न सालाहि जो मरि खाकु थीई ॥१॥
lokaa na saalaahi jo mar khaak thee-ee. ||1||
Do not praise other people; they shall die and turn to dust. ||1||

**ਵਾਹੁ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਵਾਹੁ ॥** (755)

वाहु मेरे साहिबा वाहु ॥
vaahu mayray saahibaa vaahu.
Waaho! Waaho! Hail, hail to my Lord and Master.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਐ ਸਚਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (755)

गुरमुखि सदा सलाहीऐ सचा वेपरवाहु ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh sadaa salaahee-ai sachaa vayparvaahu. ||1|| rahaa-o.
As Gurmukh, forever praise the One who is forever True, Independent and Carefree. ||1||Pause||

**ਦੁਨੀਆ ਕੇਰੀ ਦੋਸਤੀ ਮਨਮੁਖ ਦਝਿ ਮਰੰਨਿ ॥** (755)

दुनीआ केरी दोसती मनमुख दझि मरंनि ॥
dunee-aa kayree dostee manmukh dajh marann.
Making worldly friendships, the self-willed manmukhs burn and die.

**ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਵੇਲਾ ਨ ਲਾਹੰਨਿ ॥੨॥** (755)

जम पुरि बधे मारीअहि वेला न लाहंनि ॥२॥
jam pur baDhay maaree-ah vaylaa na lahann. ||2||
In the City of Death, they are bound and gagged and beaten; this opportunity shall never come again. ||2||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਕਾਰਥਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਲਗੰਨਿ ॥** (755)

गुरमुखि जनमु सकारथा सचै सबदि लगंनि ॥
gurmukh janam sakaarthaa sachai sabad lagann.
The lives of the Gurmukhs are fruitful and blessed; they are committed to the True Word of the Shabad.

**ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਰਹੰਨਿ ॥੩॥** (755)

आतम रामु प्रगासिआ सहजे सुखि रहंनि ॥३॥
aatam raam pargaasi-aa sehjay sukh rahann. ||3||
Their souls are illuminated by the Lord, and they dwell in peace and pleasure. ||3||

**ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਰਚੰਨਿ ॥** (755)

गुर का सबदु विसारिआ दूजै भाइ रचंनि ॥
gur kaa sabad visaari-aa doojai bhaa-ay rachann.
Those who forget the Word of the Guru's Shabad are engrossed in the love of duality.

**ਤਿਸਨਾ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੈ ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਫਿਰੰਨਿ ॥੪॥** (755)

तिसना भुख न उतरै अनदिनु जलत फिरंनि ॥४॥
tisnaa bhukh na utrai an-din jalat firann. ||4||
Their hunger and thirst never leave them, and night and day, they wander around burning. ||4||

**ਦੁਸਟਾ ਨਾਲਿ ਦੋਸਤੀ ਨਾਲਿ ਸੰਤਾ ਵੈਰੁ ਕਰੰਨਿ ॥** (755)

दुसटा नालि दोसती नालि संता वैरु करंनि ॥
dustaa naal dostee naal santaa vair karann.
Those who make friendships with the wicked, and harbor animosity to the Saints,

ਆਪਿ ਡੁਬੇ ਕੁਟੰਬ ਸਿਉ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਡੋਬੰਨਿ ॥੫॥ (755)

आपि डुबे कुट्मब सिउ सगले कुल डोबंनि ॥५॥

aap dubay kutamb si-o saglay kul dobann. ||5||

shall drown with their families, and their entire lineage shall be obliterated. ||5||

ਨਿੰਦਾ ਭਲੀ ਕਿਸੈ ਕੀ ਨਾਹੀ ਮਨਮੁਖ ਮੁਗਧ ਕਰੰਨਿ ॥ (755)

निंदा भली किसै की नाही मनमुख मुगध करंनि ॥

nindaa bhalee kisai kee naahee manmukh mugaDh karann.

It is not good to slander anyone, but the foolish, self-willed manmukhs still do it.

ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਤਿਨ ਨਿੰਦਕਾ ਨਰਕੇ ਘੋਰਿ ਪਵੰਨਿ ॥੬॥ (755)

मुह काले तिन निंदका नरके घोरि पवंनि ॥६॥

muh kaalay tin nindkaa narkay ghor pavann. ||6||

The faces of the slanderers turn black, and they fall into the most horrible hell. ||6||

ਏ ਮਨ ਜੈਸਾ ਸੇਵਹਿ ਤੈਸਾ ਹੋਵਹਿ ਤੇਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (755)

ए मन जैसा सेवहि तैसा होवहि तेहे करम कमाइ ॥

ay man jaisaa sayveh taisaa hoveh tayhay karam kamaa-ay.

O mind, as you serve, so do you become, and so are the deeds that you do.

ਆਪਿ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਵਣਾ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੭॥ (755)

आपि बीजि आपे ही खावणा कहणा किछू न जाइ ॥७॥

aap beej aapay hee khaavnaa kahnaa kichhoo na jaa-ay. ||7||

Whatever you yourself plant, that is what you shall have to eat; nothing else can be said about this. ||7||

ਮਹਾ ਪੁਰਖਾ ਕਾ ਬੋਲਣਾ ਹੋਵੈ ਕਿਤੈ ਪਰਥਾਇ ॥ (755)

महा पुरखा का बोलणा होवै कितै परथाइ ॥

mahaa purkhaa kaa bolnaa hovai kitai parthaa-ay.

The speech of the great spiritual beings has a higher purpose.

ਓਇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਰੇ ਭਰਪੂਰ ਹਹਿ ਓਨਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੮॥ (755)

ओइ अम्रित भरे भरपूर हहि ओना तिलु न तमाइ ॥८॥

o-ay amrit bharay bharpoor heh onaa til na tamaa-ay. ||8||

They are filled to over-flowing with Ambrosial Nectar, and they have absolutely no greed at all. ||8||

ਗੁਣਕਾਰੀ ਗੁਣ ਸੰਘਰੈ ਅਵਰਾ ਉਪਦੇਸੇਨਿ ॥ (755)

गुणकारी गुण संघरै अवरा उपदेसेनि ॥

gunkaaree gun sanghrai avraa updaysayn.

The virtuous accumulate virtue, and teach others.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿ ਓਨਾ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਲਏਨਿ ॥੯॥ (755)

से वडभागी जि ओना मिलि रहे अनदिनु नामु लएनि ॥९॥
say vadbhaagee je onaa mil rahay an-din naam la-ayn. ||9||
Those who meet with them are so very fortunate; night and day, they chant the Naam, the Name of the Lord. ||9||

ਦੇਸੀ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ਮੇਦਨੀ ॥ (755)

देसी रिजकु स्मबाहि जिनि उपाई मेदनी ॥
daysee rijak sambaahi jin upaa-ee maydnee.
He who created the Universe, gives sustenance to it.

ਏਕੋ ਹੈ ਦਾਤਾਰੁ ਸਚਾ ਆਪਿ ਧਣੀ ॥੧੦॥ (755)

एको है दातारु सचा आपि धणी ॥१०॥
ayko hai daataar sachaa aap Dhanee. ||10||
The One Lord alone is the Great Giver. He Himself is the True Master. ||10||

ਸੋ ਸਚੁ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥ (755)

सो सचु तेरै नालि है गुरमुखि नदरि निहालि ॥
so sach tayrai naal hai gurmukh nadar nihaal.
That True Lord is always with you; the Gurmukh is blessed with His Glance of Grace.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥੧੧॥ (755)

आपे बखसे मेलि लए सो प्रभु सदा समालि ॥११॥
aapay bakhsay mayl la-ay so parabh sadaa samaal. ||11||
He Himself shall forgive you, and merge you into Himself; forever cherish and contemplate God. ||11||

ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਸਚੁ ਨਿਰਮਲਾ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਲਿਆ ਜਾਇ ॥ (755)

मनु मैला सचु निरमला किउ करि मिलिआ जाइ ॥
man mailaa sach nirmalaa ki-o kar mili-aa jaa-ay.
The mind is impure; only the True Lord is pure. So how can it merge into Him?

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲੇ ਤਾ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੧੨॥ (755)

प्रभु मेले ता मिलि रहै हउमै सबदि जलाइ ॥१२॥
parabh maylay taa mil rahai ha-umai sabad jalaa-ay. ||12||
God merges it into Himself, and then it remains merged; through the Word of His Shabad, the ego is burnt away. ||12||

ਸੋ ਸਹੁ ਸਚਾ ਵੀਸਰੈ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (755)

सो सहु सचा वीसरै ध्रिगु जीवणु संसारि ॥
so saho sachaa veesrai Dharig jeevan sansaar.
Cursed is the life in this world, of one who forgets her True Husband Lord.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਨਾ ਵੀਸਰੈ ਗੁਰਮਤੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧੩॥ (755)

नदरि करे ना वीसरै गुरमती वीचारि ॥१३॥
nadar karay naa veesrai gurmatee veechaar. ||13||
The Lord grants His Mercy, and she does not forget Him, if she contemplates the Guru's Teachings. ||13||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਤਾ ਮਿਲਿ ਰਹਾ ਸਾਚੁ ਰਖਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (755)

सतिगुरु मेले ता मिलि रहा साचु रखा उर धारि ॥
satgur maylay taa mil rahaa saach rakhaa ur Dhaar.
The True Guru unites her, and so she remains united with Him, with the True Lord enshrined within her heart.

ਮਿਲਿਆ ਹੋਇ ਨ ਵੀਛੁੜੈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੧੪॥ (755)

मिलिआ होइ न वीछुड़ै गुर कै हेति पिआरि ॥१४॥
mili-aa ho-ay na veechhurhai gur kai hayt pi-aar. ||14||
And so united, she will not be separated again; she remains in the love and affection of the Guru. ||14||

ਪਿਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਆਪਣਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (755)

पिरु सालाही आपणा गुर कै सबदि वीचारि ॥
pir saalaahee aapnaa gur kai sabad veechaar.
I praise my Husband Lord, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥੧੫॥ (755)

मिलि प्रीतम सुखु पाइआ सोभावंती नारि ॥१५॥
mil pareetam sukh paa-i-aa sobhaavantee naar. ||15||
Meeting with my Beloved, I have found peace; I am His most beautiful and happy soul-bride. ||15||

ਮਨਮੁਖ ਮਨੁ ਨ ਭਿਜਈ ਅਤਿ ਮੈਲੇ ਚਿਤਿ ਕਠੋਰ ॥ (755)

मनमुख मनु न भिजई अति मैले चिति कठोर ॥
manmukh man na bhij-ee at mailay chit kathor.
The mind of the self-willed manmukh is not softened; his consciousness is totally polluted and stone-hearted.

ਸਪੈ ਦੁਧੁ ਪੀਆਈਐ ਅੰਦਰਿ ਵਿਸੁ ਨਿਕੋਰ ॥੧੬॥ (755)

सपै दुधु पीआईऐ अंदरि विसु निकोर ॥१६॥
sapai duDh pee-aa-ee-ai andar vis nikor. ||16||
Even if the venomous snake is fed on milk, it shall still be filled with poison. ||16||

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥ (755)

आपि करे किसु आखीऐ आपे बखसणहारु ॥
aap karay kis aakhee-ai aapay bakhsanhaar.
He Himself does - who else should I ask? He Himself is the Forgiving Lord.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੈਲੁ ਉਤਰੈ ਤਾ ਸਚੁ ਬਣਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥੧੭॥ (755)

गुर सबदी मैलु उतरै ता सचु बणिआ सीगारु ॥१७॥
gur sabdee mail utrai taa sach bani-aa seegaar. ||17||
Through the Guru's Teachings, filth is washed away, and then, one is embellished with the ornament of Truth. ||17||

ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰੇ ਓਥੈ ਕੂੜੇ ਨਾ ਟਿਕੰਨਿ ॥ (756)

सचा साहु सचे वणजारे ओथै कूड़े ना टिकंनि ॥
sachaa saahu sachay vanjaaray othai koorhay naa tikann.
True is the Banker, and True are His traders. The false ones cannot remain there.

ਓਨਾ ਸਚੁ ਨ ਭਾਵਈ ਦੁਖ ਹੀ ਮਾਹਿ ਪਚੰਨਿ ॥੧੮॥ (756)

ओना सचु न भावई दुख ही माहि पचंनि ॥१८॥
onaa sach na bhaav-ee dukh hee maahi pachann. ||18||
They do not love the Truth - they are consumed by their pain. ||18||

ਹਉਮੈ ਮੈਲਾ ਜਗੁ ਫਿਰੈ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥ (756)

हउमै मैला जगु फिरै मरि जमै वारो वार ॥
ha-umai mailaa jag firai mar jammai vaaro vaar.
The world wanders around in the filth of egotism; it dies, and is re-born, over and again.

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰ ॥੧੯॥ (756)

पइऐ किरति कमावणा कोइ न मेटणहार ॥१९॥
pa-i-ai kirat kamaavanaa ko-ay na maytanhaar. ||19||
He acts in accordance with the karma of his past actions, which no one can erase. ||19||

ਸੰਤਾ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਤਾ ਸਚਿ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (756)

संता संगति मिलि रहै ता सचि लगै पिआरु ॥
santaa sangat mil rahai taa sach lagai pi-aar.
But if he joins the Society of the Saints, then he comes to embrace love for the Truth.

ਸਚੁ ਸਲਾਹੀ ਸਚੁ ਮਨਿ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥੨੦॥ (756)

सचु सलाही सचु मनि दरि सचै सचिआरु ॥२०॥
sach salaahee sach man dar sachai sachiaar. ||20||
Praising the True Lord with a truthful mind, he becomes true in the Court of the True Lord. ||20||

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਪੂਰੀ ਮਤਿ ਹੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (756)

गुर पूरे पूरी मति है अहिनिसि नामु धिआइ ॥
gur pooray pooree mat hai ahinis naam Dhi-aa-ay.
The Teachings of the Perfect Guru are perfect; meditate on the Naam, the Name of the Lord, day and night.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਵਡ ਰੋਗੁ ਹੈ ਵਿਚਹੁ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇ ॥੨੧॥ (756)

हउमै मेरा वड रोगु है विचहु ठाकि रहाइ ॥२१॥
ha-umai mayraa vad rog hai vichahu thaak rahaa-ay. ||21||
Egotism and self-conceit are terrible diseases; tranquility and stillness come from within. ||21||

ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਆਪਣਾ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਾ ਪਾਇ ॥ (756)

गुरु सालाही आपणा निवि निवि लागा पाइ ॥
gur saalaahee aapnaa niv niv laagaa paa-ay.
I praise my Guru; bowing down to Him again and again, I fall at His Feet.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਉਪੀ ਆਗੈ ਧਰੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੨੨॥ (756)

तनु मनु सउपी आगै धरी विचहु आपु गवाइ ॥२२॥
tan man sa-upee aagai Dharee vichahu aap gavaa-ay. ||22||
I place my body and mind in offering unto Him, eradicating self-conceit from within. ||22||

ਖਿੰਚੋਤਾਣਿ ਵਿਗੁਚੀਐ ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (756)

खिंचोताणि विगुचीऐ एकसु सिउ लिव लाइ ॥
khinchotaan viguchee-ai aykas si-o liv laa-ay.
Indecision leads to ruin; focus your attention on the One Lord.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਛਡਿ ਤੂ ਤਾ ਸਚਿ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੨੩॥ (756)

हउमै मेरा छडि तू ता सचि रहै समाइ ॥२३॥
ha-umai mayraa chhad too taa sach rahai samaa-ay. ||23||
Renounce egotism and self-conceit, and remain merged in Truth. ||23||

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਮਿਲੇ ਸਿ ਭਾਇਰਾ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਲਗੰਨਿ ॥ (756)

सतिगुर नो मिले सि भाइरा सचै सबदि लगंनि ॥
satgur no milay se bhaa-iraa sachai sabad lagann.
Those who meet with the True Guru are my Siblings of Destiny; they are committed to the True Word of the Shabad.

ਸਚਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਦਰਿ ਸਚੈ ਦਿਸੰਨਿ ॥੨੪॥ (756)

सचि मिले से न विछुड़हि दरि सचै दिसंनि ॥२४॥
sach milay say na vichhurheh dar sachai disann. ||24||
Those who merge with the True Lord shall not be separated again; they are judged to be True in the Court of the Lord. ||24||

ਸੇ ਭਾਈ ਸੇ ਸਜਣਾ ਜੋ ਸਚਾ ਸੇਵੰਨਿ ॥ (756)

से भाई से सजणा जो सचा सेवंनि ॥
say bhaa-ee say sajnaa jo sachaa sayvann.
They are my Siblings of Destiny, and they are my friends, who serve the True Lord.

ਅਵਗਣ ਵਿਕਣਿ ਪਲ੍ਹਰਨਿ ਗੁਣ ਕੀ ਸਾਝ ਕਰੰਨ੍ਹਿ ॥੨੫॥ (756)

अवगण विकणि पल्हरनि गुण की साझ करंन्हि ॥२५॥
avgan vikan pulHran gun kee saajh karaNniH. ||25||
They sell off their sins and demerits like straw, and enter into the partnership of virtue. ||25||

ਗੁਣ ਕੀ ਸਾਝ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰੇਨਿ ॥ (756)

गुण की साझ सुखु ऊपजै सची भगति करेनि ॥
gun kee saajh sukh oopjai sachee bhagat karayn.
In the partnership of virtue, peace wells up, and they perform true devotional worship service.

ਸਚੁ ਵਣੰਜਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦ ਸਿਉ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਲਏਨਿ ॥੨੬॥ (756)

सचु वणंजहि गुर सबद सिउ लाहा नामु लएनि ॥२६॥
sach vanaNjahi gur sabad si-o laahaa naam la-ayn. ||26||
They deal in Truth, through the Word of the Guru's Shabad, and they earn the profit of the Naam. ||26||

ਸੁਇਨਾ ਰੁਪਾ ਪਾਪ ਕਰਿ ਕਰਿ ਸੰਚੀਐ ਚਲੈ ਨ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ॥ (756)

सुइना रुपा पाप करि करि संचीऐ चलै न चलदिआ नालि ॥
su-inaa rupaa paap kar kar sanchee-ai chalai na chaldi-aa naal.
Gold and silver may be earned by committing sins, but they will not go with you when you die.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਸੀ ਸਭ ਮੁਠੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥੨੭॥ (756)

विणु नावै नालि न चलसी सभ मुठी जमकालि ॥२७॥
vin naavai naal na chalsee sabh muthee jamkaal. ||27||
Nothing will go with you in the end, except the Name; all are plundered by the Messenger of Death. ||27||

ਮਨ ਕਾ ਤੋਸਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਹਿਰਦੈ ਰਖਹੁ ਸਮ੍ਹਾਲਿ ॥ (756)

मन का तोसा हरि नामु है हिरदै रखहु सम्हालि ॥
man kaa tosaa har naam hai hirdai rakhahu samHaal.
The Lord's Name is the nourishment of the mind; cherish it, and preserve it carefully within your heart.

ਏਹੁ ਖਰਚੁ ਅਖੁਟੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਬਹੈ ਨਾਲਿ ॥੨੮॥ (756)

एहु खरचु अखुटु है गुरमुखि निबहै नालि ॥२८॥
ayhu kharach akhut hai gurmukh nibhai naal. ||28||
This nourishment is inexhaustible; it is always with the Gurmukhs. ||28||

ਏ ਮਨ ਮੂਲਹੁ ਭੁਲਿਆ ਜਾਸਹਿ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥ (756)

ए मन मूलहु भुलिआ जासहि पति गवाइ ॥
ay man moolhu bhuli-aa jaaseh pat gavaa-ay.
O mind, if you forget the Primal Lord, you shall depart, having lost your honor.

ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਮੋਹਿ ਦੂਜੈ ਵਿਆਪਿਆ ਗੁਰਮਤੀ ਸਚੁ ਧਿਆਇ ॥੨੯॥ (756)

इहु जगतु मोहि दूजै विआपिआ गुरमती सचु धिआइ ॥२९॥
ih jagat mohi doojai vi-aapi-aa gurmatee sach Dhi-aa-ay. ||29||
This world is engrossed in the love of duality; follow the Guru's Teachings, and meditate on the True Lord. ||29||

ਹਰਿ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਹਰਿ ਜਸੁ ਲਿਖਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (756)

हरि की कीमति ना पवै हरि जसु लिखणु न जाइ ॥
har kee keemat na pavai har jas likhan naa jaa-ay.
The Lord's value cannot be estimated; the Lord's Praises cannot be written down.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਪੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੩੦॥ (756)

गुर कै सबदि मनु तनु रपै हरि सिउ रहै समाइ ॥३०॥
gur kai sabad man tan rapai har si-o rahai samaa-ay. ||30||
When one's mind and body are attuned to the Word of the Guru's Shabad, one remains merged in the Lord. ||30||

ਸੋ ਸਹੁ ਮੇਰਾ ਰੰਗੁਲਾ ਰੰਗੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (756)

सो सहु मेरा रंगुला रंगे सहजि सुभाइ ॥
so saho mayraa rangulaa rangay sahj subhaa-ay.
My Husband Lord is playful; He has imbued me with His Love, with natural ease.

ਕਾਮਣਿ ਰੰਗੁ ਤਾ ਚੜੈ ਜਾ ਪਿਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਇ ॥੩੧॥ (756)

कामणि रंगु ता चड़ै जा पिर कै अंकि समाइ ॥३१॥
kaaman rang taa charhai jaa pir kai ank samaa-ay. ||31||
The soul-bride is imbued with His Love, when her Husband Lord merges her into His Being. ||31||

ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨੇ ਭੀ ਮਿਲਨਿ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੰਨਿ ॥ (756)

चिरी विछुंने भी मिलनि जो सतिगुरु सेवंनि ॥
chiree vichhunay bhee milan jo satgur sayvann.
Even those who have been separated for so very long, are reunited with Him, when they serve the True Guru.

ਅੰਤਰਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਖਾਨਿ ਖਰਚਨਿ ਨ ਨਿਖੁਟਈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਹਜਿ ਰਵੰਨਿ ॥੩੨॥ (756)

अंतरि नव निधि नामु है खानि खरचनि न निखुटई हरि गुण सहजि रवंनि ॥३२॥

antar nav niDh naam hai khaan kharchan na nikhuta-ee har gun sahj ravann. ||32||

The nine treasures of the Naam, the Name of the Lord, are deep within the nucleus of the self; consuming them, they are still never exhausted. Chant the Glorious Praises of the Lord, with natural ease. ||32||

ਨਾ ਓਇ ਜਨਮਹਿ ਨਾ ਮਰਹਿ ਨਾ ਓਇ ਦੁਖ ਸਹੰਨਿ ॥ (756)

ना ओइ जनमहि ना मरहि ना ओइ दुख सहंनि ॥

naa o-ay janmeh naa mareh naa o-ay dukh sahann.

They are not born, and they do not die; they do not suffer in pain.

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਹਰਿ ਸਿਉ ਕੇਲ ਕਰੰਨਿ ॥੩੩॥ (756)

गुरि राखे से उबरे हरि सिउ केल करंनि ॥३३॥

gur raakhay say ubray har si-o kayl karann. ||33||

Those who are protected by the Guru are saved. They celebrate with the Lord. ||33||

ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਜਿ ਅਨਦਿਨੁ ਮਿਲੇ ਰਹੰਨਿ ॥ (756)

सजण मिले न विछुड़हि जि अनदिनु मिले रहंनि ॥

sajan milay na vichhurheh je an-din milay rahann.

Those who are united with the Lord, the True Friend, are not separated again; night and day, they remain blended with Him.

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਵਿਰਲੇ ਜਾਣੀਅਹਿ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਲਹੰਨਿ ॥੩੪॥੧॥੩॥ (756)

इसु जग महि विरले जाणीअहि नानक सचु लहंनि ॥३४॥१॥३॥

is jag meh virlay jaanee-ahi naanak sach lahann. ||34||1||3||

In this world, only a rare few are known, O Nanak, to have obtained the True Lord. ||34||1||3||

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (756)

सूही महला ३ ॥

soohee mehlaa 3.

Soohee, Third Mehl:

ਹਰਿ ਜੀ ਸੂਖਮੁ ਅਗਮੁ ਹੈ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਮਿਲਿਆ ਜਾਇ ॥ (756)

हरि जी सूखमु अगमु है कितु बिधि मिलिआ जाइ ॥

har jee sookham agam hai kit biDh mili-aa jaa-ay.

The Dear Lord is subtle and inaccessible; how can we ever meet Him?

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟੀਐ ਅਚਿੰਤੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੧॥ (756)

गुर कै सबदि भ्रमु कटीऐ अचिंतु वसै मनि आइ ॥१॥
gur kai sabad bharam katee-ai achint vasai man aa-ay. ||1||
Through the Word of the Guru's Shabad, doubt is dispelled, and the Carefree Lord comes to abide in the mind. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੰਨਿ ॥ (756)

गुरमुखि हरि हरि नामु जपंनि ॥
gurmukh har har naam japann.
The Gurmukhs chant the Name of the Lord, Har, Har.

ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਮਨਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦਾ ਰਵੰਨਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (757)

हउ तिन कै बलिहारणै मनि हरि गुण सदा रवंनि ॥१॥ रहाउ ॥
ha-o tin kai balihaarnai man har gun sadaa ravann. ||1|| rahaa-o.
I am a sacrifice to those who chant the Glorious Praises of the Lord in their minds forever. ||1||Pause||

ਗੁਰੁ ਸਰਵਰੁ ਮਾਨ ਸਰੋਵਰੁ ਹੈ ਵਡਭਾਗੀ ਪੁਰਖ ਲਹੰਨ੍ਹਿ ॥ (757)

गुरु सरवरु मान सरोवरु है वडभागी पुरख लहंन्हि ॥
gur sarvar maan sarovar hai vadbhaagee purakh laha$^{N}$ni$^{H}$.
The Guru is like the Mansarovar Lake; only the very fortunate beings find Him.

ਸੇਵਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਿਆ ਸੇ ਹੰਸੁਲੇ ਨਾਮੁ ਲਹੰਨਿ ॥੨॥ (757)

सेवक गुरमुखि खोजिआ से हंसुले नामु लहंनि ॥२॥
sayvak gurmukh khoji-aa say hansulay naam lahann. ||2||
The Gurmukhs, the selfless servants, seek out the Guru; the swan-souls feed there on the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਨ੍ਹਿ ਰੰਗ ਸਿਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਲਗੰਨ੍ਹਿ ॥ (757)

नामु धिआइन्हि रंग सिउ गुरमुखि नामि लगंन्हि ॥
naam Dhi-aa-eeni$^{H}$ rang si-o gurmukh naam laga$^{N}$ni$^{H}$.
The Gurmukhs meditate on the Naam, and remain linked to the Naam.

ਧੁਰਿ ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਗੁਰ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿ ਲਏਨ੍ਹਿ ॥੩॥ (757)

धुरि पूरबि होवै लिखिआ गुर भाणा मंनि लएन्हि ॥३॥
Dhur poorab hovai likhi-aa gur bhaanaa man la-ayni$^{H}$. ||3||
Whatever is pre-ordained, accept it as the Will of the Guru. ||3||

ਵਡਭਾਗੀ ਘਰੁ ਖੋਜਿਆ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (757)

वडभागी घरु खोजिआ पाइआ नामु निधानु ॥
vadbhaagee ghar khoji-aa paa-i-aa naam niDhaan.
By great good fortune, I searched my home, and found the treasure of the Naam.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਵੇਖਾਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਨੁ ॥੪॥ (757)

गुरि पूरै वेखालिआ प्रभु आतम रामु पछानु ॥४॥
gur poorai vaykhaali-aa parabh aatam raam pachhaan. ||4||
The Perfect Guru has shown God to me; I have realized the Lord, the Supreme Soul. ||4||

ਸਭਨਾ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (757)

सभना का प्रभु एकु है दूजा अवरु न कोइ ॥
sabhnaa kaa parabh ayk hai doojaa avar na ko-ay.
There is One God of all; there is no other at all.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੫॥ (757)

गुर परसादी मनि वसै तितु घटि परगटु होइ ॥५॥
gur parsaadee man vasai tit ghat pargat ho-ay. ||5||
By Guru's Grace, the Lord comes to abide in the mind; in the heart of such a one, He is revealed. ||5||

ਸਭੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਬ੍ਰਹਮੁ ਹੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਵਸੈ ਸਭ ਥਾਇ ॥ (757)

सभु अंतरजामी ब्रहमु है ब्रहमु वसै सभ थाइ ॥
sabh antarjaamee barahm hai barahm vasai sabh thaa-ay.
God is the Inner-knower of all hearts; God dwells in every place.

ਮੰਦਾ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਸਬਦਿ ਵੇਖਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੬॥ (757)

मंदा किस नो आखीऐ सबदि वेखहु लिव लाइ ॥६॥
mandaa kis no aakhee-ai sabad vaykhhu liv laa-ay. ||6||
So who should we call evil? Behold the Word of the Shabad, and lovingly dwell upon it. ||6||

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਤਿਚਰੁ ਆਖਦਾ ਜਿਚਰੁ ਹੈ ਦੁਹੁ ਮਾਹਿ ॥ (757)

बुरा भला तिचरु आखदा जिचरु है दुहु माहि ॥
buraa bhalaa tichar aakh-daa jichar hai duhu maahi.
He calls others bad and good, as long as he is in duality.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਬੁਝਿਆ ਏਕਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੭॥ (757)

गुरमुखि एको बुझिआ एकसु माहि समाइ ॥७॥
gurmukh ayko bujhi-aa aykas maahi samaa-ay. ||7||
The Gurmukh understands the One and Only Lord; He is absorbed in the One Lord. ||7||

ਸੇਵਾ ਸਾ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਸੀ ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਏ ਥਾਇ ॥ (757)

सेवा सा प्रभ भावसी जो प्रभु पाए थाइ ॥
sayvaa saa parabh bhaavsee jo parabh paa-ay thaa-ay.
That is selfless service, which pleases God, and which is approved by God.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਆਰਾਧਿਆ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੮॥੨॥੪॥੯॥ (757)

जन नानक हरि आराधिआ गुर चरणी चितु लाइ ॥८॥२॥४॥९॥
jan naanak har aaraaDhi-aa gur charnee chit laa-ay. ||8||2||4||9||
Servant Nanak worships the Lord in adoration; he focuses his consciousness on the Guru's Feet. ||8||2||4||9||

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ (767)

रागु सूही छंत महला ३ घरु २
raag soohee chhant mehlaa 3 ghar 2
Raag Soohee, Chhant, Third Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (767)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-oNkaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸੁਖ ਸੋਹਿਲੜਾ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ॥ (767)

सुख सोहिलड़ा हरि धिआवहु ॥
sukh sohilrhaa har Dhi-aavahu.
Meditate on the Lord, and find peace and pleasure.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ ॥ (767)

गुरमुखि हरि फलु पावहु ॥
gurmukh har fal paavhu.
As Gurmukh, obtain the Lord's fruitful rewards.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹੁ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (767)

गुरमुखि फलु पावहु हरि नामु धिआवहु जनम जनम के दूख निवारे ॥
gurmukh fal paavhu har naam Dhi-aavahu janam janam kay dookh nivaaray.
As Gurmukh, obtain the fruit of the Lord, and meditate on the Lord's Name; the pains of countless lifetimes shall be erased.

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਅਪਣੇ ਵਿਟਹੁ ਜਿਨਿ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (767)

बलिहारी गुर अपणे विटहु जिनि कारज सभि सवारे ॥
balihaaree gur apnay vitahu jin kaaraj sabh savaaray.
I am a sacrifice to my Guru, who has arranged and resolved all my affairs.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਜਾਪਹੁ ਸੁਖ ਫਲ ਹਰਿ ਜਨ ਪਾਵਹੁ ॥ (767)

हरि प्रभु क्रिपा करे हरि जापहु सुख फल हरि जन पावहु ॥
har parabh kirpaa karay har jaapahu sukh fal har jan paavhu.
The Lord God will bestow His Grace, if you meditate on the Lord; O humble servant of the Lord, you shall obtain the fruit of peace.

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਹੁ ਜਨ ਭਾਈ ਸੁਖ ਸੋਹਿਲੜਾ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ॥੧॥ (767)

नानकु कहै सुणहु जन भाई सुख सोहिलड़ा हरि धिआवहु ॥१॥
naanak kahai sunhu jan bhaa-ee sukh sohilrhaa har Dhi-aavahu. ||1||
Says Nanak, listen O humble Sibling of Destiny: meditate on the Lord, and find peace and pleasure. ||1||

ਸੁਣਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਭੀਨੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (767)

सुणि हरि गुण भीने सहजि सुभाए ॥
sun har gun bheenay sahj subhaa-ay.
Hearing the Glorious Praises of the Lord, I am intuitively drenched with His Love.

ਗੁਰਮਤਿ ਸਹਜੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥ (767)

गुरमति सहजे नामु धिआए ॥
gurmat sehjay naam Dhi-aa-ay.
Under Guru's Instruction, I meditate intuitively on the Naam.

ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥ (767)

जिन कउ धुरि लिखिआ तिन गुरु मिलिआ तिन जनम मरण भउ भागा ॥
jin ka-o Dhur likhi-aa tin gur mili-aa tin janam maran bha-o bhaagaa.
Those who have such pre-ordained destiny, meet the Guru, and their fears of birth and death leave them.

ਅੰਦਰਹੁ ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਜੀ ਖੋਈ ਸੋ ਜਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗਾ ॥ (768)

अंदरहु दुरमति दूजी खोई सो जनु हरि लिव लागा ॥
andrahu durmat doojee kho-ee so jan har liv laagaa.
One who eliminates evil-mindedness and duality from within himself, that humble being lovingly focuses his mind on the Lord.

ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਨੀ ਮੇਰੈ ਸੁਆਮੀ ਤਿਨ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (768)

जिन कउ क्रिपा कीनी मेरै सुआमी तिन अनदिनु हरि गुण गाए ॥
jin ka-o kirpaa keenee mayrai su-aamee tin an-din har gun gaa-ay.
Those, upon whom my Lord and Master bestows His Grace, sing the Glorious Praises of the Lord, night and day.

ਸੁਣਿ ਮਨ ਭੀਨੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੨॥ (768)

सुणि मन भीने सहजि सुभाए ॥२॥
sun man bheenay sahj subhaa-ay. ||2||
Hearing the Glorious Praises of the Lord, I am intuitively drenched with His Love. ||2||

ਜੁਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥ (768)

जुग महि राम नामु निसतारा ॥
jug meh raam naam nistaaraa.
In this age, emancipation comes only from the Lord's Name.

ਗੁਰ ਤੇ ਉਪਜੈ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (768)

गुर ते उपजै सबदु वीचारा ॥
gur tay upjai sabad veechaaraa.
Contemplative meditation on the Word of the Shabad emanates from the Guru.

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਸੁ ਪਾਏ ॥ (768)

गुर सबदु वीचारा राम नामु पिआरा जिसु किरपा करे सु पाए ॥
gur sabad veechaaraa raam naam pi-aaraa jis kirpaa karay so paa-ay.
Contemplating the Guru's Shabad, one comes to love the Lord's Name; he alone obtains it, unto whom the Lord shows Mercy.

ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਕਿਲਵਿਖ ਸਭਿ ਗਵਾਏ ॥ (768)

सहजे गुण गावै दिनु राती किलविख सभि गवाए ॥
sehjay gun gaavai din raatee kilvikh sabh gavaa-ay.
In peace and poise, he sings the Lord's Praises day and night, and all sins are eradicated.

ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰਾ ਤੂ ਸਭਨਾ ਕਾ ਹਉ ਤੇਰਾ ਤੂ ਹਮਾਰਾ ॥ (768)

सभु को तेरा तू सभना का हउ तेरा तू हमारा ॥
sabh ko tayraa too sabhnaa kaa ha-o tayraa too hamaaraa.
All are Yours, and You belong to all. I am Yours, and You are mine.

ਜੁਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੩॥ (768)

जुग महि राम नामु निसतारा ॥३॥
jug meh raam naam nistaaraa. ||3||
In this age, emancipation comes only from the Lord's Name. ||3||

ਸਾਜਨ ਆਇ ਵੁਠੇ ਘਰ ਮਾਹੀ ॥ (768)

साजन आइ वुठे घर माही ॥
saajan aa-ay vuthay ghar maahee.
The Lord, my Friend has come to dwell within the home of my heart;

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਹੀ ॥ (768)

हरि गुण गावहि त्रिपति अघाही ॥
har gun gaavahi taripat aghaahee.
singing the Glorious Praises of the Lord, one is satisfied and fulfilled.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੀ ਫਿਰਿ ਭੂਖ ਨ ਲਾਗੈ ਆਏ ॥ (768)

हरि गुण गाइ सदा त्रिपतासी फिरि भूख न लागै आए ॥
har gun gaa-ay sadaa tariptaasee fir bhookh na laagai aa-ay.
Singing the Glorious Praises of the Lord, one is satisfied forever, never to feel hunger again.

ਦਹ ਦਿਸਿ ਪੂਜ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਜਨ ਕੀ ਜੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥ (768)

दह दिसि पूज होवै हरि जन की जो हरि हरि नामु धिआए ॥
dah dis pooj hovai har jan kee jo har har naam Dhi-aa-ay.
That humble servant of the Lord, who meditates on the Name of the Lord, Har, Har, is worshipped in the ten directions.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਆਪੇ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕੋ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ॥ (768)

नानक हरि आपे जोड़ि विछोड़े हरि बिनु को दूजा नाही ॥
naanak har aapay jorh vichhorhay har bin ko doojaa naahee.
O Nanak, He Himself joins and separates; there is no other than the Lord.

ਸਾਜਨ ਆਇ ਵੁਠੇ ਘਰ ਮਾਹੀ ॥੪॥੧॥ (768)

साजन आइ वुठे घर माही ॥४॥१॥
saajan aa-ay vuthay ghar maahee. ||4||1||
The Lord, my Friend has come to dwell within the home of my heart. ||4||1||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (768)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੩ ॥ (768)

रागु सूही महला ३ घरु ३ ॥
raag soohee mehlaa 3 ghar 3.
Raag Soohee, Third Mehl, Third House:

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ਰਾਮ ॥ (768)

भगत जना की हरि जीउ राखै जुगि जुगि रखदा आइआ राम ॥
bhagat janaa kee har jee-o raakhai jug jug rakh-daa aa-i-aa raam.
The Dear Lord protects His humble devotees; throughout the ages, He has protected them.

ਸੋ ਭਗਤੁ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (768)

सो भगतु जो गुरमुखि होवै हउमै सबदि जलाइआ राम ॥
so bhagat jo gurmukh hovai ha-umai sabad jalaa-i-aa raam.
Those devotees who become Gurmukh burn away their ego, through the Word of the Shabad.

ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਾਇਆ ਜਿਸ ਦੀ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (768)

हउमै सबदि जलाइआ मेरे हरि भाइआ जिस दी साची बाणी ॥
ha-umai sabad jalaa-i-aa mayray har bhaa-i-aa jis dee saachee banee.
Those who burn away their ego through the Shabad, become pleasing to my Lord; their speech becomes True.

ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥ (768)

सची भगति करहि दिनु राती गुरमुखि आखि वखाणी ॥
sachee bhagat karahi din raatee gurmukh aakh vakhaanee.
They perform the Lord's true devotional service, day and night, as the Guru has instructed them.

ਭਗਤਾ ਕੀ ਚਾਲ ਸਚੀ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (768)

भगता की चाल सची अति निरमल नामु सचा मनि भाइआ ॥
bhagtaa kee chaal sachee at nirmal naam sachaa man bhaa-i-aa.
The devotees' lifestyle is true, and absolutely pure; the True Name is pleasing to their minds.

ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਜਿਨੀ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥੧॥ (768)

नानक भगत सोहहि दरि साचै जिनी सचो सचु कमाइआ ॥१॥
naanak bhagat soheh dar saachai jinee sacho sach kamaa-i-aa. ||1||
O Nanak, the those devotees, who practice Truth, and only Truth, look beauteous in the Court of the True Lord. ||1||

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਕੀ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਹੈ ਭਗਤ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਰਾਮ ॥ (768)

हरि भगता की जाति पति है भगत हरि कै नामि समाणे राम ॥
har bhagtaa kee jaat pat hai bhagat har kai naam samaanay raam.
The Lord is the social class and honor of His devotees; the Lord's devotees merge in the Naam, the Name of the Lord.

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਵਹਿ ਜਿਨ ਗੁਣ ਅਵਗਣ ਪਛਾਣੇ ਰਾਮ ॥ (768)

हरि भगति करहि विचहु आपु गवावहि जिन गुण अवगण पछाणे राम ॥
har bhagat karahi vichahu aap gavaaveh jin gun avgan pachhaanay raam.
They worship the Lord in devotion, and eradicate self-conceit from within themselves; they understand merits and demerits.

ਗੁਣ ਅਉਗਣ ਪਛਾਣੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ਭੈ ਭਗਤਿ ਮੀਠੀ ਲਾਗੀ ॥ (768)

गुण अउगण पछाणै हरि नामु वखाणै भै भगति मीठी लागी ॥
gun a-ugan pachhaanai har naam vakhaanai bhai bhagat meethee laagee.
They understand merits and demerits, and chant the Lord's Name; devotional worship is sweet to them.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਬੈਰਾਗੀ ॥ (768)

अनदिनु भगति करहि दिनु राती घर ही महि बैरागी ॥
an-din bhagat karahi din raatee ghar hee meh bairaagee.
Night and day, they perform devotional worship, day and night, and in the home of the self, they remain detached.

ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਸਦਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਖਹਿ ਸਦਾ ਨਾਲੇ ॥ (768)

भगती राते सदा मनु निरमलु हरि जीउ वेखहि सदा नाले ॥
bhagtee raatay sadaa man nirmal har jee-o vaykheh sadaa naalay.
Imbued with devotion, their minds remain forever immaculate and pure; they see their Dear Lord always with them.

ਨਾਨਕ ਸੇ ਭਗਤ ਹਰਿ ਕੈ ਦਰਿ ਸਾਚੇ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ॥੨॥ (768)

नानक से भगत हरि कै दरि साचे अनदिनु नामु सम्हाले ॥२॥
naanak say bhagat har kai dar saachay an-din naam samHaalay. ||2||
O Nanak, those devotees are True in the Court of the Lord; night and day, they dwell upon the Naam. ||2||

ਮਨਮੁਖ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥ (768)

मनमुख भगति करहि बिनु सतिगुर विणु सतिगुर भगति न होई राम ॥
manmukh bhagat karahi bin satgur vin satgur bhagat na ho-ee raam.
The self-willed manmukhs practice devotional rituals without the True Guru, but without the True Guru, there is no devotion.

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥ (768)

हउमै माइआ रोगि विआपे मरि जनमहि दुखु होई राम ॥
ha-umai maa-i-aa rog vi-aapay mar janmeh dukh ho-ee raam.
They are afflicted with the diseases of egotism and Maya, and they suffer the pains of death and rebirth.

ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ਵਿਣੁ ਗੁਰ ਤਤੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥ (768)

मरि जनमहि दुखु होई दूजै भाइ परज विगोई विणु गुर ततु न जानिआ ॥
mar janmeh dukh ho-ee doojai bhaa-ay paraj vigo-ee vin gur tat na jaani-aa.
The world suffers the pains of death and rebirth, and through the love of duality, it is ruined; without the Guru, the essence of reality is not known.

ਭਗਤਿ ਵਿਹੂਣਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਭਰਮਿਆ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਨਿਆ ॥ (768)

भगति विहूणा सभु जगु भरमिआ अंति गइआ पछुतानिआ ॥
bhagat vihoonaa sabh jag bharmi-aa ant ga-i-aa pachhutaani-aa.
Without devotional worship, everyone in the world is deluded and confused, and in the end, they depart with regrets.

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਨੈ ਪਛਾਣਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥ (769)

कोटि मधे किनै पछाणिआ हरि नामा सचु सोई ॥
kot maDhay kinai pachhaani-aa har naamaa sach so-ee.
Among millions, there is scarcely one who realizes the Name of the True Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੩॥ (769)

नानक नामि मिलै वडिआई दूजै भाइ पति खोई ॥३॥

naanak naam milai vadi-aa-ee doojai bhaa-ay pat kho-ee. ||3||

O Nanak, through the Naam, greatness is obtained; in the love of duality, all honor is lost. ||3||

ਭਗਤਾ ਕੈ ਘਰਿ ਕਾਰਜੁ ਸਾਚਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦਾ ਵਖਾਣੇ ਰਾਮ ॥ (769)

भगता कै घरि कारजु साचा हरि गुण सदा वखाणे राम ॥

bhagtaa kai ghar kaaraj saachaa har gun sadaa vakhaanay raam.

In the home of the devotees, is the joy of true marriage; they chant the Glorious Praises of the Lord forever.

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਆਪੇ ਦੀਆ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿ ਸਮਾਣੇ ਰਾਮ ॥ (769)

भगति खजाना आपे दीआ कालु कंटकु मारि समाणे राम ॥

bhagat khajaanaa aapay dee-aa kaal kantak maar samaanay raam.

He Himself blesses them with the treasure of devotion; conquering the thorny pain of death, they merge in the Lord.

ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿ ਸਮਾਣੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ॥ (769)

कालु कंटकु मारि समाणे हरि मनि भाणे नामु निधानु सचु पाइआ ॥

kaal kantak maar samaanay har man bhaanay naam niDhaan sach paa-i-aa.

Conquering the thorny pain of death, they merge in the Lord; they are pleasing to the Lord's Mind, and they obtain the true treasure of the Naam.

ਸਦਾ ਅਖੁਟੁ ਕਦੇ ਨ ਨਿਖੁਟੈ ਹਰਿ ਦੀਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇਆ ॥ (769)

सदा अखुटु कदे न निखुटै हरि दीआ सहजि सुभाइआ ॥

sadaa akhut kaday na nikhutai har dee-aa sahj subhaa-i-aa.

This treasure is inexhaustible; it will never be exhausted. The Lord automatically blesses them with it.

ਹਰਿ ਜਨ ਊਚੇ ਸਦ ਹੀ ਊਚੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥ (769)

हरि जन ऊचे सद ही ऊचे गुर कै सबदि सुहाइआ ॥

har jan oochay sad hee oochay gur kai sabad suhaa-i-aa.

The humble servants of the Lord are exalted and elevated, forever on high; they are adorned with the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸੋਭਾ ਪਾਇਆ ॥੪॥੧॥੨॥ (769)

नानक आपे बखसि मिलाए जुगि जुगि सोभा पाइआ ॥४॥१॥२॥

naanak aapay bakhas milaa-ay jug jug sobhaa paa-i-aa. ||4||1||2||

O Nanak, He Himself forgives them, and merges them with Himself; throughout the ages, they are glorified. ||4||1||2||

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (769)

सूही महला ३ ॥
soohee mehlaa 3.
Soohee, Third Mehl:

ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਸਚੁ ਸੋਹਿਲਾ ਜਿਥੈ ਸਚੇ ਕਾ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੋ ਰਾਮ ॥ (769)

सबदि सचै सचु सोहिला जिथै सचे का होइ वीचारो राम ॥
sabad sachai sach sohilaa jithai sachay kaa ho-ay veechaaro raam.
Through the True Word of the Shabad, true happiness prevails, there where the True Lord is contemplated.

ਹਉਮੈ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ਸਾਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ਰਾਮ ॥ (769)

हउमै सभि किलविख काटे साचु रखिआ उरि धारे राम ॥
ha-umai sabh kilvikh kaatay saach rakhi-aa ur Dhaaray raam.
Egotism and all sins are eradicated, when one keeps the True Lord enshrined in the heart.

ਸਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰੇ ਦੁਤਰੁ ਤਾਰੇ ਫਿਰਿ ਭਵਜਲੁ ਤਰਣੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (769)

सचु रखिआ उर धारे दुतरु तारे फिरि भवजलु तरणु न होई ॥
sach rakhi-aa ur Dhaaray dutar taaray fir bhavjal taran na ho-ee.
One who keeps the True Lord enshrined in the heart, crosses over the terrible and dreadful world-ocean; he shall not have to cross over it again.

ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਵਿਖਾਲਿਆ ਸੋਈ ॥ (769)

सचा सतिगुरु सची बाणी जिनि सचु विखालिआ सोई ॥
sachaa satgur sachee banee jin sach vikhaali-aa so-ee.
True is the True Guru, and True is the Word of His Bani; through it, the True Lord is seen.

ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸਚੁ ਵੇਖੈ ਸਭੁ ਸੋਈ ॥ (769)

साचे गुण गावै सचि समावै सचु वेखै सभु सोई ॥
saachay gun gaavai sach samaavai sach vaykhai sabh so-ee.
One who sings the Glorious Praises of the True Lord merges in Truth; he beholds the True Lord everywhere.

ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ਸਚੁ ਨਿਸਤਾਰਾ ਹੋਈ ॥੧॥ (769)

नानक साचा साहिबु साची नाई सचु निसतारा होई ॥१॥
naanak saachaa saahib saachee naa-ee sach nistaaraa ho-ee. ||1||
O Nanak, True is the Lord and Master, and True is His Name; through Truth, comes emancipation. ||1||

ਸਾਚੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਾਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ਰਾਮ ॥ (769)

साचै सतिगुरि साचु बुझाइआ पति राखै सचु सोई राम ॥
saachai satgur saach bujhaa-i-aa pat raakhai sach so-ee raam.
The True Guru reveals the True Lord; the True Lord preserves our honor.

ਸਚਾ ਭੋਜਨੁ ਭਾਉ ਸਚਾ ਹੈ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥ (769)

सचा भोजनु भाउ सचा है सचै नामि सुखु होई राम ॥
sachaa bhojan bhaa-o sachaa hai sachai naam sukh ho-ee raam.
The true food is love for the True Lord; through the True Name, peace is obtained.

ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਮਰੈ ਨ ਕੋਈ ਗਰਭਿ ਨ ਜੂਨੀ ਵਾਸਾ ॥ (769)

साचै नामि सुखु होई मरै न कोई गरभि न जूनी वासा ॥
saachai naam sukh ho-ee marai na ko-ee garabh na joonee vaasaa.
Through the True Name, the mortal finds peace; he shall never die, and never again enter the womb of reincarnation.

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ਸਚਿ ਨਾਇ ਪਰਗਾਸਾ ॥ (769)

जोती जोति मिलाई सचि समाई सचि नाइ परगासा ॥
jotee jot milaa-ee sach samaa-ee sach naa-ay pargaasaa.
His light blends with the Light, and he merges into the True Lord; he is illuminated and enlightened with the True Name.

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਜਾਤਾ ਸੇ ਸਚੇ ਹੋਏ ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ॥ (769)

जिनी सचु जाता से सचे होए अनदिनु सचु धिआइनि ॥
jinee sach jaataa say sachay ho-ay an-din sach Dhi-aa-in.
Those who know the Truth are True; night and day, they meditate on Truth.

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਨਾ ਵੀਛੁੜਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਨਿ ॥੨॥ (769)

नानक सचु नामु जिन हिरदै वसिआ ना वीछुड़ि दुखु पाइनि ॥२॥
naanak sach naam jin hirdai vasi-aa naa veechhurh dukh paa-in. ||2||
O Nanak, those whose hearts are filled with the True Name, never suffer the pains of separation. ||2||

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸੋਹਿਲਾ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥ (769)

सची बाणी सचे गुण गावहि तितु घरि सोहिला होई राम ॥
sachee banee sachay gun gaavahi tit ghar sohilaa ho-ee raam.
In that home, and in that heart, where the True Bani of the Lord's True Praises are sung, the songs of joy resound.

ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਸਾਚੇ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਾਚਾ ਵਿਚਿ ਸਾਚਾ ਪੁਰਖੁ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ਰਾਮ ॥ (769)

निरमल गुण साचे तनु मनु साचा विचि साचा पुरखु प्रभु सोई राम ॥
nirmal gun saachay tan man saachaa vich saachaa purakh parabh so-ee raam.
Through the immaculate virtues of the True Lord, the body and mind are rendered True, and God, the True Primal Being, dwells within.

**ਸਭੁ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਚੋ ਬੋਲੈ ਜੋ ਸਚੁ ਕਰੈ ਸੁ ਹੋਈ ॥** (769)

सभु सचु वरतै सचो बोलै जो सचु करै सु होई ॥

sabh sach vartai sacho bolai jo sach karai so ho-ee.

Such a person practices only Truth, and speaks only Truth; whatever the True Lord does, that alone comes to pass.

**ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਸਚੁ ਪਸਰਿਆ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ॥** (769)

जह देखा तह सचु पसरिआ अवरु न दूजा कोई ॥

jah daykhaa tah sach pasri-aa avar na doojaa ko-ee.

Wherever I look, there I see the True Lord pervading; there is no other at all.

**ਸਚੇ ਉਪਜੈ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਦੂਜਾ ਹੋਈ ॥** (769)

सचे उपजै सचि समावै मरि जनमै दूजा होई ॥

sachay upjai sach samaavai mar janmai doojaa ho-ee.

From the True Lord, we emanate, and into the True Lord, we shall merge; death and birth come from duality.

**ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਕਰਾਵੈ ਸੋਈ ॥੩॥** (769)

नानक सभु किछु आपे करता आपि करावै सोई ॥३॥

naanak sabh kichh aapay kartaa aap karaavai so-ee. ||3||

O Nanak, He Himself does everything; He Himself is the Cause. ||3||

**ਸਚੇ ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਦਰਵਾਰੇ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਖਾਣੇ ਰਾਮ ॥** (769)

सचे भगत सोहहि दरवारे सचो सचु वखाणे राम ॥

sachay bhagat soheh darvaaray sacho sach vakhaanay raam.

The true devotees look beautiful in the Darbaar of the Lord's Court. They speak Truth, and only Truth.

**ਘਟ ਅੰਤਰੇ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਾਚੋ ਆਪਿ ਪਛਾਣੇ ਰਾਮ ॥** (769)

घट अंतरे साची बाणी साचो आपि पछाणे राम ॥

ghat antray saachee banee saacho aap pachhaanay raam.

Deep within the nucleus of their heart, is the True Word of the Lord's Bani. Through the Truth, they understand themselves.

**ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਤਾ ਸਚੁ ਜਾਣਹਿ ਸਾਚੇ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥** (769)

आपु पछाणहि ता सचु जाणहि साचे सोझी होई ॥

aap pachhaaneh taa sach jaaneh saachay sojhee ho-ee.

They understand themselves, and so know the True Lord, through their true intuition.

**ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਹੈ ਸੋਭਾ ਸਾਚੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥** (769)

सचा सबदु सची है सोभा साचे ही सुखु होई ॥

sachaa sabad sachee hai sobhaa saachay hee sukh ho-ee.

True is the Shabad, and True is its Glory; peace comes only from Truth.

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਭਗਤ ਇਕ ਰੰਗੀ ਦੂਜਾ ਰੰਗੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (769)

साचि रते भगत इक रंगी दूजा रंगु न कोई ॥
saach ratay bhagat ik rangee doojaa rang na ko-ee.
Imbued with Truth, the devotees love the One Lord; they do not love any other.

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਕਉ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਸੁ ਸਚੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ ॥੪॥੨॥੩॥ (769)

नानक जिस कउ मसतकि लिखिआ तिसु सचु परापति होई ॥४॥२॥३॥
naanak jis ka-o mastak likhi-aa tis sach paraapat ho-ee. ||4||2||3||
O Nanak, he alone obtains the True Lord, who has such pre-ordained destiny written upon his forehead. ||4||2||3||

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (769)

सूही महला ३ ॥
soohee mehlaa 3.
Soohee, Third Mehl:

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਧਨ ਜੇ ਭਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੋਹਾਗੁ ਨ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥ (769)

जुग चारे धन जे भवै बिनु सतिगुर सोहागु न होई राम ॥
jug chaaray Dhan jay bhavai bin satgur sohaag na ho-ee raam.
The soul-bride may wander throughout the four ages, but still, without the True Guru, she will not find her True Husband Lord.

ਨਿਹਚਲੁ ਰਾਜੁ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇਰਾ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਰਾਮ ॥ (770)

निहचलु राजु सदा हरि केरा तिसु बिनु अवरु न कोई राम ॥
nihchal raaj sadaa har kayraa tis bin avar na ko-ee raam.
The Kingdom of the Lord is permanent, and forever unchanging; there is no other than Him.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਣਿਆ ॥ (770)

तिसु बिनु अवरु न कोई सदा सचु सोई गुरमुखि एको जाणिआ ॥
tis bin avar na ko-ee sadaa sach so-ee gurmukh ayko jaani-aa.
There is no other than Him - He is True forever; the Gurmukh knows the One Lord.

ਧਨ ਪਿਰ ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਆ ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ (770)

धन पिर मेलावा होआ गुरमती मनु मानिआ ॥
Dhan pir maylaavaa ho-aa gurmatee man maani-aa.
That soul-bride, whose mind accepts the Guru's Teachings, meets her Husband Lord.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਾ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (770)

सतिगुरु मिलिआ ता हरि पाइआ बिनु हरि नावै मुकति न होई ॥
satgur mili-aa taa har paa-i-aa bin har naavai mukat na ho-ee.
Meeting the True Guru, she finds the Lord; without the Lord's Name, there is no liberation.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਕੰਤੈ ਰਾਵੇ ਮਨਿ ਮਾਨਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੧॥ (770)

नानक कामणि कंतै रावे मनि मानिऐ सुखु होई ॥१॥
naanak kaaman kantai raavay man maanee-ai sukh ho-ee. ||1||
O Nanak, the soul-bride ravishes and enjoys her Husband Lord; her mind accepts Him, and she finds peace. ||1||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਧਨ ਬਾਲੜੀਏ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਵਹਿ ਸੋਈ ਰਾਮ ॥ (770)

सतिगुरु सेवि धन बालड़ीए हरि वरु पावहि सोई राम ॥
satgur sayv Dhan baalrhee-ay har var paavahi so-ee raam.
Serve the True Guru, O young and innocent bride; thus you shall obtain the Lord as your Husband.

ਸਦਾ ਹੋਵਹਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਫਿਰਿ ਮੈਲਾ ਵੇਸੁ ਨ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥ (770)

सदा होवहि सोहागणी फिरि मैला वेसु न होई राम ॥
sadaa hoveh sohaaganee fir mailaa vays na ho-ee raam.
You shall be the virtuous and happy bride of the True Lord forever; and you shall never again wear soiled clothes.

ਫਿਰਿ ਮੈਲਾ ਵੇਸੁ ਨ ਹੋਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਪਛਾਣਿਆ ॥ (770)

फिरि मैला वेसु न होई गुरमुखि बूझै कोई हउमै मारि पछाणिआ ॥
fir mailaa vays na ho-ee gurmukh boojhai ko-ee ha-umai maar pachhaani-aa.
Your clothes shall never again be soiled; how rare are those few, who, as Gurmukh, recognize this, and conquer their ego.

ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵੈ ਅੰਤਰਿ ਏਕੋ ਜਾਣਿਆ ॥ (770)

करणी कार कमावै सबदि समावै अंतरि एको जाणिआ ॥
karnee kaar kamaavai sabad samaavai antar ayko jaani-aa.
So make your practice the practice of good deeds; merge into the Word of the Shabad, and deep within, come to know the One Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਵੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਆਪਣਾ ਸਾਚੀ ਸੋਭਾ ਹੋਈ ॥ (770)

गुरमुखि प्रभु रावे दिनु राती आपणा साची सोभा होई ॥
gurmukh parabh raavay din raatee aapnaa saachee sobhaa ho-ee.
The Gurmukh enjoys God, day and night, and so obtains true glory.

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਆਪਣਾ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੨॥ (770)

नानक कामणि पिरु रावे आपणा रवि रहिआ प्रभु सोई ॥२॥
naanak kaaman pir raavay aapnaa rav rahi-aa parabh so-ee. ||2||
O Nanak, the soul-bride enjoys and ravishes her Beloved; God is pervading and permeating everywhere. ||2||

ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਰੇ ਧਨ ਬਾਲੜੀਏ ਹਰਿ ਵਰੁ ਦੇਇ ਮਿਲਾਏ ਰਾਮ ॥ (770)

गुर की कार करे धन बालड़ीए हरि वरु देइ मिलाए राम ॥
gur kee kaar karay Dhan baalrhee-ay har var day-ay milaa-ay raam.
Serve the Guru, O young and innocent soul-bride, and he will lead to you meet your Husband Lord.

ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਤੀ ਹੈ ਕਾਮਣਿ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਰਾਮ ॥ (770)

हरि कै रंगि रती है कामणि मिलि प्रीतम सुखु पाए राम ॥
har kai rang ratee hai kaaman mil pareetam sukh paa-ay raam.
The bride is imbued with the Love of her Lord; meeting with her Beloved, she finds peace.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਸਚਿ ਸਮਾਏ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਥਾਈ ॥ (770)

मिलि प्रीतम सुखु पाए सचि समाए सचु वरतै सभ थाई ॥
mil pareetam sukh paa-ay sach samaa-ay sach vartai sabh thaa-ee.
Meeting her Beloved, she finds peace, and merges in the True Lord; the True Lord is pervading everywhere.

ਸਚਾ ਸੀਗਾਰੁ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਕਾਮਣਿ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ॥ (770)

सचा सीगारु करे दिनु राती कामणि सचि समाई ॥
sachaa seegaar karay din raatee kaaman sach samaa-ee.
The bride makes Truth her decorations, day and night, and remains absorbed in the True Lord.

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਕਾਮਣਿ ਲਇਆ ਕੰਠਿ ਲਾਏ ॥ (770)

हरि सुखदाता सबदि पछाता कामणि लइआ कंठि लाए ॥
har sukh-daata sabad pachhaataa kaaman la-i-aa kanth laa-ay.
The Lord, the Giver of peace, is realized through His Shabad; He hugs His bride close in His embrace.

ਨਾਨਕ ਮਹਲੀ ਮਹਲੁ ਪਛਾਣੈ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥੩॥ (770)

नानक महली महलु पछाणै गुरमती हरि पाए ॥३॥
naanak mahlee mahal pachhaanai gurmatee har paa-ay. ||3||
O Nanak, the bride obtains the Mansion of His Presence; through the Guru's Teachings, she finds her Lord. ||3||

ਸਾ ਧਨ ਬਾਲੀ ਧੁਰਿ ਮੇਲੀ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਈ ਰਾਮ ॥ (770)

सा धन बाली धुरि मेली मेरै प्रभि आपि मिलाई राम ॥
saa Dhan baalee Dhur maylee mayrai parabh aap milaa-ee raam.
The Primal Lord, my God, has united His young and innocent bride with Himself.

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਆ ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਥਾਈ ਰਾਮ ॥ (770)

गुरमती घटि चानणु होआ प्रभु रवि रहिआ सभ थाई राम ॥
gurmatee ghat chaanan ho-aa parabh rav rahi-aa sabh thaa-ee raam.
Through the Guru's Teachings, her heart is illumined and enlightened; God is permeating and pervading everywhere.

ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਥਾਈ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ॥ (770)

प्रभु रवि रहिआ सभ थाई मंनि वसाई पूरबि लिखिआ पाइआ ॥
parabh rav rahi-aa sabh thaa-ee man vasaa-ee poorab likhi-aa paa-i-aa.
God is permeating and pervading everywhere; He dwells in her mind, and she realizes her pre-ordained destiny.

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਣੀ ਸਚੁ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇਆ ॥ (770)

सेज सुखाली मेरे प्रभ भाणी सचु सीगारु बणाइआ ॥
sayj sukhaalee mayray parabh bhaanee sach seegaar banaa-i-aa.
On his cozy bed, she is pleasing to my God; she fashions her decorations of Truth.

ਕਾਮਣਿ ਨਿਰਮਲ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਖੋਈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ॥ (770)

कामणि निरमल हउमै मलु खोई गुरमति सचि समाई ॥
kaaman nirmal ha-umai mal kho-ee gurmat sach samaa-ee.
The bride is immaculate and pure; she washes away the filth of egotism, and through the Guru's Teachings, she merges in the True Lord.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਈ ਕਰਤੈ ਨਾਮੁ ਨਵੈ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੪॥੩॥੪॥ (770)

नानक आपि मिलाई करतै नामु नवै निधि पाई ॥४॥३॥४॥
naanak aap milaa-ee kartai naam navai niDh paa-ee. ||4||3||4||
O Nanak, the Creator Lord blends her into Himself, and she obtains the nine treasure of the Naam. ||4||3||4||

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (770)

सूही महला ३ ॥
soohee mehlaa 3.
Soohee, Third Mehl:

ਹਰਿ ਹਰੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖੇ ਪਾਏ ਰਾਮ ॥ (770)

हरि हरे हरि गुण गावहु हरि गुरमुखे पाए राम ॥
har haray har gun gaavhu har gurmukhay paa-ay raam.
Sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har, Har; the Gurmukh obtains the Lord.

ਅਨਦਿਨੋ ਸਬਦਿ ਰਵਹੁ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਾਏ ਰਾਮ ॥ (770)

अनदिनो सबदि रवहु अनहद सबद वजाए राम ॥
andino sabad ravhu anhad sabad vajaa-ay raam.
Night and day, chant the Word of the Shabad; night and day, the Shabad shall vibrate and resound.

ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਾਏ ਹਰਿ ਜੀਉ ਘਰਿ ਆਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਨਾਰੀ ॥ (770)

अनहद सबद वजाए हरि जीउ घरि आए हरि गुण गावहु नारी ॥
anhad sabad vajaa-ay har jee-o ghar aa-ay har gun gaavhu naaree.
The unstruck melody of the Shabad vibrates, and the Dear Lord comes into the home of my heart; O ladies, sing the Glorious Praises of the Lord.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਗੁਰ ਆਗੈ ਸਾ ਧਨ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ॥ (770)

अनदिनु भगति करहि गुर आगै सा धन कंत पिआरी ॥
an-din bhagat karahi gur aagai saa Dhan kant pi-aaree.
That soul-bride, who performs devotional worship service to the Guru night and day, becomes the Beloved bride of her Lord.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸੇ ਜਨ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥ (770)

गुर का सबदु वसिआ घट अंतरि से जन सबदि सुहाए ॥
gur kaa sabad vasi-aa ghat antar say jan sabad suhaa-ay.
Those humble beings, whose hearts are filled with the Word of the Guru's Shabad, are adorned with the Shabad.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਘਰਿ ਸਦ ਹੀ ਸੋਹਿਲਾ ਹਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਘਰਿ ਆਏ ॥੧॥ (770)

नानक तिन घरि सद ही सोहिला हरि करि किरपा घरि आए ॥१॥
naanak tin ghar sad hee sohilaa har kar kirpaa ghar aa-ay. ||1||
O Nanak, their hearts are forever filled with happiness; the Lord, in His Mercy, enters into their hearts. ||1||

ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਭਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ਰਾਮ ॥ (770)

भगता मनि आनंदु भइआ हरि नामि रहे लिव लाए राम ॥
bhagtaa man aanand bha-i-aa har naam rahay liv laa-ay raam.
The minds of the devotees are filled with bliss; they remain lovingly absorbed in the Lord's Name.

ਗੁਰਮੁਖੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਨਿਰਮਲ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਰਾਮ ॥ (770)

गुरमुखे मनु निरमलु होआ निरमल हरि गुण गाए राम ॥
gurmukhay man nirmal ho-aa nirmal har gun gaa-ay raam.
The mind of the Gurmukh is immaculate and pure; she sings the Immaculate Praises of the Lord.

ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਗਾਏ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਹਰਿ ਕੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥ (770)

निरमल गुण गाए नामु मंनि वसाए हरि की अम्रित बाणी ॥
nirmal gun gaa-ay naam man vasaa-ay har kee amrit banee.
Singing His Immaculate Praises, she enshrines in her mind the Naam, the Name of the Lord, and the Ambrosial Word of His Bani.

ਜਿਨ੍ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੇਈ ਜਨ ਨਿਸਤਰੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (770)

जिन्ह मनि वसिआ सेई जन निसतरे घटि घटि सबदि समाणी ॥
jin[H] man vasi-aa say-ee jan nistaray ghat ghat sabad samaanee.
Those humble beings, within whose minds it abides, are emancipated; the Shabad permeates each and every heart.

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (771)

तेरे गुण गावहि सहजि समावहि सबदे मेलि मिलाए ॥
tayray gun gaavahi sahj samaaveh sabday mayl milaa-ay.
Singing Your Glorious Praises, they merge naturally into You, O Lord; through the Shabad, they are united in Union with You.

ਨਾਨਕ ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਤਿਨ ਕੇਰਾ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਹਰਿ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥੨॥ (771)

नानक सफल जनमु तिन केरा जि सतिगुरि हरि मारगि पाए ॥२॥
naanak safal janam tin kayraa je satgur har maarag paa-ay. ||2||
O Nanak, their lives are fruitful; the True Guru places them on the Lord's Path. ||2||

ਸੰਤਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ਭਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ਰਾਮ ॥ (771)

संतसंगति सिउ मेलु भइआ हरि हरि नामि समाए राम ॥
santsangat si-o mayl bha-i-aa har har naam samaa-ay raam.
Those who join the Society of the Saints are absorbed in the Name of the Lord, Har, Har.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤ ਭਏ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ਰਾਮ ॥ (771)

गुर कै सबदि सद जीवन मुकत भए हरि कै नामि लिव लाए राम ॥
gur kai sabad sad jeevan mukat bha-ay har kai naam liv laa-ay raam.
Through the Word of the Guru's Shabad, they are forever 'jivan mukta' - liberated while yet alive; they are lovingly absorbed in the Name of the Lord.

ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਮਨੂਆ ਰਤਾ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥ (771)

हरि नामि चितु लाए गुरि मेलि मिलाए मनूआ रता हरि नाले ॥
har naam chit laa-ay gur mayl milaa-ay manoo-aa rataa har naalay.
They center their consciousness on the Lord's Name; through the Guru, they are united in His Union. Their minds are imbued with the Lord's Love.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲੇ ॥ (771)

सुखदाता पाइआ मोहु चुकाइआ अनदिनु नामु सम्हाले ॥
sukh-daata paa-i-aa moh chukaa-i-aa an-din naam sam^Haalay.
They find the Lord, the Giver of peace, and they eradicate attachments; night and day, they contemplate the Naam.

ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਰਾਤਾ ਸਹਜੇ ਮਾਤਾ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (771)

गुर सबदे राता सहजे माता नामु मनि वसाए ॥
gur sabday raataa sehjay maataa naam man vasaa-ay.
They are imbued with the Word of the Guru's Shabad, and intoxicated with celestial peace; the Naam abides in their minds.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਘਰਿ ਸਦ ਹੀ ਸੋਹਿਲਾ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥ (771)

नानक तिन घरि सद ही सोहिला जि सतिगुर सेवि समाए ॥३॥
naanak tin ghar sad hee sohilaa je satgur sayv samaa-ay. ||3||
O Nanak, the homes of their hearts are filled with happiness, forever and always; they are absorbed in serving the True Guru. ||3||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਜਗੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (771)

बिनु सतिगुर जगु भरमि भुलाइआ हरि का महलु न पाइआ राम ॥
bin satgur jag bharam bhulaa-i-aa har kaa mahal na paa-i-aa raam.
Without the True Guru, the world is deluded by doubt; it does not obtain the Mansion of the Lord's Presence.

ਗੁਰਮੁਖੇ ਇਕਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ਤਿਨ ਕੇ ਦੂਖ ਗਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (771)

गुरमुखे इकि मेलि मिलाइआ तिन के दूख गवाइआ राम ॥
gurmukhay ik mayl milaa-i-aa tin kay dookh gavaa-i-aa raam.
As Gurmukh, some are united in the Lord's Union, and their pains are dispelled.

ਤਿਨ ਕੇ ਦੂਖ ਗਵਾਇਆ ਜਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ਸਦਾ ਗਾਵਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥ (771)

तिन के दूख गवाइआ जा हरि मनि भाइआ सदा गावहि रंगि राते ॥
tin kay dookh gavaa-i-aa jaa har man bhaa-i-aa sadaa gaavahi rang raatay.
Their pains are dispelled, when it is pleasing to the Lord's Mind; imbued with His Love, they sing His Praises forever.

ਹਰਿ ਕੇ ਭਗਤ ਸਦਾ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਦ ਹੀ ਜਾਤੇ ॥ (771)

हरि के भगत सदा जन निरमल जुगि जुगि सद ही जाते ॥
har kay bhagat sadaa jan nirmal jug jug sad hee jaatay.
The Lord's devotees are pure and humble forever; throughout the ages, they are forever respected.

**ਸਾਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਰਿ ਜਾਪਹਿ ਘਰਿ ਦਰਿ ਸਚਾ ਸੋਈ ॥** (771)

साची भगति करहि दरि जापहि घरि दरि सचा सोई ॥
saachee bhagat karahi dar jaapeh ghar dar sachaa so-ee.
They perform true devotional worship service, and are honored in the Lord's Court; the True Lord is their hearth and home.

**ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਚੀ ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਸਬਦੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੪॥੪॥੫॥** (771)

नानक सचा सोहिला सची सचु बाणी सबदे ही सुखु होई ॥४॥४॥५॥
naanak sachaa sohilaa sachee sach banee sabday hee sukh ho-ee. ||4||4||5||
O Nanak, true are their songs of joy, and true is their word; through the Word of the Shabad, they find peace. ||4||4||5||

**ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (771)

सूही महला ३ ॥
soohee mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਵਰੁ ਬਾਲੜੀਏ ਤਾ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਰਾਮ ॥** (771)

जे लोड़हि वरु बालड़ीए ता गुर चरणी चितु लाए राम ॥
jay lorheh var baalrhee-ay taa gur charnee chit laa-ay raam.
If you long for your Husband Lord, O young and innocent bride, then focus your consciousness on the Guru's feet.

**ਸਦਾ ਹੋਵਹਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ਰਾਮ ॥** (771)

सदा होवहि सोहागणी हरि जीउ मरै न जाए राम ॥
sadaa hoveh sohaaganee har jee-o marai na jaa-ay raam.
You shall be a happy soul bride of your Dear Lord forever; He does not die or leave.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਰੈ ਨ ਜਾਏ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ਸਾ ਧਨ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ॥** (771)

हरि जीउ मरै न जाए गुर कै सहजि सुभाए सा धन कंत पिआरी ॥
har jee-o marai na jaa-ay gur kai sahj subhaa-ay saa Dhan kant pi-aaree.
The Dear Lord does not die, and He does not leave; through the peaceful poise of the Guru, the soul bride becomes the lover of her Husband Lord.

**ਸਚਿ ਸੰਜਮਿ ਸਦਾ ਹੈ ਨਿਰਮਲ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰੀ ॥** (771)

सचि संजमि सदा है निरमल गुर कै सबदि सीगारी ॥
sach sanjam sadaa hai nirmal gur kai sabad seegaaree.
Through truth and self-control, she is forever immaculate and pure; she is embellished with the Word of the Guru's Shabad.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਜਿਨਿ ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (771)

मेरा प्रभु साचा सद ही साचा जिनि आपे आपु उपाइआ ॥
mayraa parabh saachaa sad hee saachaa jin aapay aap upaa-i-aa.
My God is True, forever and ever; He Himself created Himself.

ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਆਪਣਾ ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੧॥ (771)

नानक सदा पिरु रावे आपणा जिनि गुर चरणी चितु लाइआ ॥१॥
naanak sadaa pir raavay aapnaa jin gur charnee chit laa-i-aa. ||1||
O Nanak, she who focuses her consciousness on the Guru's feet, enjoys her Husband Lord. ||1||

ਪਿਰੁ ਪਾਇਅੜਾ ਬਾਲੜੀਏ ਅਨਦਿਨੁ ਸਹਜੇ ਮਾਤੀ ਰਾਮ ॥ (771)

पिरु पाइअड़ा बालड़ीए अनदिनु सहजे माती राम ॥
pir paa-i-arhaa baalrhee-ay an-din sehjay maatee raam.
When the young, innocent bride finds her Husband Lord, she is automatically intoxicated with Him, night and day.

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਮੈਲੁ ਨ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ॥ (771)

गुरमती मनि अनदु भइआ तितु तनि मैलु न राती राम ॥
gurmatee man anad bha-i-aa tit tan mail na raatee raam.
Through the Word of the Guru's Teachings, her mind becomes blissful, and her body is not tinged with filth at all.

ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਮੈਲੁ ਨ ਰਾਤੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਰਾਤੀ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (771)

तितु तनि मैलु न राती हरि प्रभि राती मेरा प्रभु मेलि मिलाए ॥
tit tan mail na raatee har parabh raatee mayraa parabh mayl milaa-ay.
Her body is not tinged with filth at all, and she is imbued with her Lord God; my God unites her in Union.

ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਵੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਣਾ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (771)

अनदिनु रावे हरि प्रभु अपणा विचहु आपु गवाए ॥
an-din raavay har parabh apnaa vichahu aap gavaa-ay.
Night and day, she enjoys her Lord God; her egotism is banished from within.

ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਇਆ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਆ ਅਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਰਾਤੀ ॥ (771)

गुरमति पाइआ सहजि मिलाइआ अपणे प्रीतम राती ॥
gurmat paa-i-aa sahj milaa-i-aa apnay pareetam raatee.
Through the Guru's Teachings, she easily finds and meets Him. She is imbued with her Beloved.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪ੍ਰਭੁ ਰਾਵੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ॥੨॥ (771)

नानक नामु मिलै वडिआई प्रभु रावे रंगि राती ॥२॥
naanak naam milai vadi-aa-ee parabh raavay rang raatee. ||2||
O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, she obtains glorious greatness. She ravishes and enjoys her God; she is imbued with His Love. ||2||

ਪਿਰੁ ਰਾਵੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤੜੀਏ ਪਿਰ ਕਾ ਮਹਲੁ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (771)

पिरु रावे रंगि रातड़ीए पिर का महलु तिन पाइआ राम ॥
pir raavay rang raat-rhee-ay pir kaa mahal tin paa-i-aa raam.
Ravishing her Husband Lord, she is imbued with His Love; she obtains the Mansion of His Presence.

ਸੋ ਸਹੋ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲੁ ਦਾਤਾ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (771)

सो सहो अति निरमलु दाता जिनि विचहु आपु गवाइआ राम ॥
so saho at nirmal daataa jin vichahu aap gavaa-i-aa raam.
She is utterly immaculate and pure; the Great Giver banishes self-conceit from within her.

ਵਿਚਹੁ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ਜਾ ਹਰਿ ਭਾਇਆ ਹਰਿ ਕਾਮਣਿ ਮਨਿ ਭਾਣੀ ॥ (771)

विचहु मोहु चुकाइआ जा हरि भाइआ हरि कामणि मनि भाणी ॥
vichahu moh chukaa-i-aa jaa har bhaa-i-aa har kaaman man bhaanee.
The Lord drives out attachment from within her, when it pleases Him. The soul bride becomes pleasing to the Lord's Mind.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ਕਥੇ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥ (771)

अनदिनु गुण गावै नित साचे कथे अकथ कहाणी ॥
an-din gun gaavai nit saachay kathay akath kahaanee.
Night and day, she continually sings the Glorious Praises of the True Lord; she speaks the Unspoken Speech.

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (771)

जुग चारे साचा एको वरतै बिनु गुर किनै न पाइआ ॥
jug chaaray saachaa ayko vartai bin gur kinai na paa-i-aa.
Throughout the four ages, the One True Lord is permeating and pervading; without the Guru, no one finds Him.

ਨਾਨਕ ਰੰਗਿ ਰਵੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੩॥ (772)

नानक रंगि रवै रंगि राती जिनि हरि सेती चितु लाइआ ॥३॥
naanak rang ravai rang raatee jin har saytee chit laa-i-aa. ||3||
O Nanak, she revels in joy, imbued with His Love; she focuses her consciousness on the Lord. ||3||

ਕਾਮਣਿ ਮਨਿ ਸੋਹਿਲੜਾ ਸਾਜਨ ਮਿਲੇ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥ (772)

कामणि मनि सोहिलड़ा साजन मिले पिआरे राम ॥
kaaman man sohilrhaa saajan milay pi-aaray raam.
The mind of the soul bride is very happy, when she meets her Friend, her Beloved Lord.

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ਰਾਮ ॥ (772)

गुरमती मनु निरमलु होआ हरि राखिआ उरि धारे राम ॥
gurmatee man nirmal ho-aa har raakhi-aa ur Dhaaray raam.
Through the Guru's Teachings, her mind becomes immaculate; she enshrines the Lord within her heart.

ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ਅਪਨਾ ਕਾਰਜੁ ਸਵਾਰੇ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਜਾਤਾ ॥ (772)

हरि राखिआ उरि धारे अपना कारजु सवारे गुरमती हरि जाता ॥
har raakhi-aa ur Dhaaray apnaa kaaraj savaaray gurmatee har jaataa.
Keeping the Lord enshrined within her heart, her affairs are arranged and resolved; through the Guru's Teachings, she knows her Lord.

ਪ੍ਰੀਤਮਿ ਮੋਹਿ ਲਇਆ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ਪਾਇਆ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (772)

प्रीतमि मोहि लइआ मनु मेरा पाइआ करम बिधाता ॥
pareetam mohi la-i-aa man mayraa paa-i-aa karam biDhaataa.
My Beloved has enticed my mind; I have obtained the Lord, the Architect of Destiny.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮੰਨਿ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (772)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ हरि वसिआ मंनि मुरारे ॥
satgur sayv sadaa sukh paa-i-aa har vasi-aa man muraaray.
Serving the True Guru, she finds lasting peace; the Lord, the Destroyer of pride, dwells in her mind.

ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਲਈ ਗੁਰਿ ਅਪੁਨੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥੪॥੫॥੬॥ (772)

नानक मेलि लई गुरि अपुनै गुर कै सबदि सवारे ॥४॥५॥६॥
naanak mayl la-ee gur apunai gur kai sabad savaaray. ||4||5||6||
O Nanak, she merges with her Guru, embellished and adorned with the Word of the Guru's Shabad. ||4||5||6||

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (772)

सूही महला ३ ॥
soohee mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸੋਹਿਲੜਾ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੇ ਰਾਮ ॥ (772)

सोहिलड़ा हरि राम नामु गुर सबदी वीचारे राम ॥
sohilrhaa har raam naam gur sabdee veechaaray raam.
The song of joy is the Naam, the Name of the Lord; contemplate it, through the Word of the Guru's Shabad.

ਹਰਿ ਮਨੁ ਤਨੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭੀਜੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ ॥ (772)

हरि मनु तनो गुरमुखि भीजै राम नामु पिआरे राम ॥
har man tano gurmukh bheejai raam naam pi-aaray raam.
The mind and body of the Gurmukh is drenched with the Lord, the Beloved Lord.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰੇ ਸਭਿ ਕੁਲ ਉਧਾਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਬਾਣੀ ॥ (772)

राम नामु पिआरे सभि कुल उधारे राम नामु मुखि बाणी ॥
raam naam pi-aaray sabh kul uDhaaray raam naam mukh banee.
Through the Name of the Beloved Lord, all one's ancestors and generations are redeemed; chant the Lord's Name with your mouth.

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥ (772)

आवण जाण रहे सुखु पाइआ घरि अनहद सुरति समाणी ॥
aavan jaan rahay sukh paa-i-aa ghar anhad surat samaanee.
Comings and goings cease, peace is obtained, and in the home of the heart, one's awareness is absorbed in the unstruck melody of the sound current.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਏਕੋ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇ ॥ (772)

हरि हरि एको पाइआ हरि प्रभु नानक किरपा धारे ॥
har har ayko paa-i-aa har parabh naanak kirpaa Dhaaray.
I have found the One and only Lord, Har, Har. The Lord God has showered His Mercy upon Nanak.

ਸੋਹਿਲੜਾ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੇ ॥੧॥ (772)

सोहिलड़ा हरि राम नामु गुर सबदी वीचारे ॥१॥
sohilrhaa har raam naam gur sabdee veechaaray. ||1||
The song of joy is the Naam, the Name of the Lord; through the Word of the Guru's Shabad, contemplate it. ||1||

ਹਮ ਨੀਵੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਤਿ ਊਚਾ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਲਿਆ ਜਾਏ ਰਾਮ ॥ (772)

हम नीवी प्रभु अति ऊचा किउ करि मिलिआ जाए राम ॥
ham neevee parabh at oochaa ki-o kar mili-aa jaa-ay raam.
I am lowly, and God is lofty and exalted. How will I ever meet Him?

ਗੁਰਿ ਮੇਲੀ ਬਹੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਹਰਿ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਏ ਰਾਮ ॥ (772)

गुरि मेली बहु किरपा धारी हरि कै सबदि सुभाए राम ॥
gur maylee baho kirpaa Dhaaree har kai sabad subhaa-ay raam.
The Guru has very mercifully blessed me and united me with the Lord; through the Shabad, the Word of the Lord, I am lovingly embellished.

ਮਿਲੁ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਏ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਲੀਆ ਮਾਣੇ ॥ (772)

मिलु सबदि सुभाए आपु गवाए रंग सिउ रलीआ माणे ॥
mil sabad subhaa-ay aap gavaa-ay rang si-o ralee-aa maanay.
Merging in the Word of the Shabad, I am lovingly embellished; my ego is eradicated, and I revel in joyous love.

ਸੇਜ ਸੁਖਾਲੀ ਜਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਾਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ॥ (772)

सेज सुखाली जा प्रभु भाइआ हरि हरि नामि समाणे ॥
sayj sukhaalee jaa parabh bhaa-i-aa har har naam samaanay.
My bed is so comfortable, since I became pleasing to God; I am absorbed in the Name of the Lord, Har, Har.

ਨਾਨਕ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਾ ਵਡਭਾਗੀ ਜੇ ਚਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥ (772)

नानक सोहागणि सा वडभागी जे चलै सतिगुर भाए ॥
naanak sohagan saa vadbhaagee jay chalai satgur bhaa-ay.
O Nanak, that soul bride is so very blessed, who walks in harmony with the True Guru's Will.

ਹਮ ਨੀਵੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਤਿ ਊਚਾ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਲਿਆ ਜਾਏ ਰਾਮ ॥੨॥ (772)

हम नीवी प्रभु अति ऊचा किउ करि मिलिआ जाए राम ॥२॥
ham neevee parabh at oochaa ki-o kar mili-aa jaa-ay raam. ||2||
I am lowly, and God is lofty and exalted. How will I ever meet Him? ||2||

ਘਟਿ ਘਟੇ ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਏਕੋ ਏਕੋ ਰਾਮ ਭਤਾਰੋ ਰਾਮ ॥ (772)

घटि घटे सभना विचि एको एको राम भतारो राम ॥
ghat ghatay sabhnaa vich ayko ayko raam bhataaro raam.
In each and every heart, and deep within all, is the One Lord, the Husband Lord of all.

ਇਕਨਾ ਪ੍ਰਭੁ ਦੂਰਿ ਵਸੈ ਇਕਨਾ ਮਨਿ ਆਧਾਰੋ ਰਾਮ ॥ (772)

इकना प्रभु दूरि वसै इकना मनि आधारो राम ॥
iknaa parabh door vasai iknaa man aaDhaaro raam.
God dwells far away from some, while for others, He is the Support of the mind.

ਇਕਨਾ ਮਨ ਆਧਾਰੋ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥ (772)

इकना मन आधारो सिरजणहारो वडभागी गुरु पाइआ ॥
iknaa man aaDhaaro sirjanhaaro vadbhaagee gur paa-i-aa.
For some, the Creator Lord is the Support of the mind; He is obtained by great good fortune, through the Guru.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਸੁਆਮੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥ (772)

घटि घटि हरि प्रभु एको सुआमी गुरमुखि अलखु लखाइआ ॥
ghat ghat har parabh ayko su-aamee gurmukh alakh lakhaa-i-aa.
The One Lord God, the Master, is in each and every heart; the Gurmukh sees the unseen.

ਸਹਜੇ ਅਨਦੁ ਹੋਆ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੋ ॥ (772)

सहजे अनदु होआ मनु मानिआ नानक ब्रहम बीचारो ॥
sehjay anad ho-aa man maani-aa naanak barahm beechaaro.
The mind is satisfied, in natural ecstasy, O Nanak, contemplating God.

ਘਟਿ ਘਟੇ ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਏਕੋ ਏਕੋ ਰਾਮ ਭਤਾਰੋ ਰਾਮ ॥੩॥ (772)

घटि घटे सभना विचि एको एको राम भतारो राम ॥३॥
ghat ghatay sabhnaa vich ayko ayko raam bhataaro raam. ||3||
In each and every heart, and deep within all, is the One Lord, the Husband Lord of all. ||3||

ਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (772)

गुरु सेवनि सतिगुरु दाता हरि हरि नामि समाइआ राम ॥
gur sayvan satgur daataa har har naam samaa-i-aa raam.
Those who serve the Guru, the True Guru, the Giver, merge in the Name of the Lord, Har, Har.

ਹਰਿ ਧੂੜਿ ਦੇਵਹੁ ਮੈ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਹਮ ਪਾਪੀ ਮੁਕਤੁ ਕਰਾਇਆ ਰਾਮ ॥ (772)

हरि धूड़ि देवहु मै पूरे गुर की हम पापी मुकतु कराइआ राम ॥
har Dhoorh dayvhu mai pooray gur kee ham paapee mukat karaa-i-aa raam.
O Lord, please bless me with the dust of the feet of the Perfect Guru, so that I, a sinner, may be liberated.

ਪਾਪੀ ਮੁਕਤੁ ਕਰਾਏ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਨਿਜ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ਵਾਸਾ ॥ (772)

पापी मुकतु कराए आपु गवाए निज घरि पाइआ वासा ॥
paapee mukat karaa-ay aap gavaa-ay nij ghar paa-i-aa vaasaa.
Even sinners are liberated, by eradicating their egotism; they obtain a home within their own heart.

ਬਿਬੇਕ ਬੁਧੀ ਸੁਖਿ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮਿ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥ (772)

बिबेक बुधी सुखि रैणि विहाणी गुरमति नामि प्रगासा ॥
bibayk buDhee sukh rain vihaanee gurmat naam pargaasaa.
With clear unerstanding, the night of their lives passes peacefully; through the Guru's Teachings, the Naam is revealed to them.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਾਏ ॥ (772)

हरि हरि अनदु भइआ दिनु राती नानक हरि मीठ लगाए ॥
har har anad bha-i-aa din raatee naanak har meeth lagaa-ay.
Through the Lord, Har, Har, I am in ecstasy, day and night. O Nanak, the Lord seems sweet.

ਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥੬॥੭॥੫॥੭॥੧੨॥ (772)

गुरु सेवनि सतिगुरु दाता हरि हरि नामि समाए ॥४॥६॥७॥५॥७॥१२॥
gur sayvan satgur daataa har har naam samaa-ay. ||4||6||7||5||7||12||
Those who serve the Guru, the True Guru, the Giver, merge in the Name of the Lord, Har, Har. ||4||6||7||5||7||12||

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (785)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o<sup>N</sup>kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਵਾਰ ਸੂਹੀ ਕੀ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (785)

वार सूही की सलोका नालि महला ३ ॥
vaar soohee kee salokaa naal mehlaa 3.
Vaar Of Soohee, With Shaloks Of The Third Mehl:

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (785)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸੂਹੈ ਵੇਸਿ ਦੋਹਾਗਣੀ ਪਰ ਪਿਰੁ ਰਾਵਣ ਜਾਇ ॥ (785)

सूहै वेसि दोहागणी पर पिरु रावण जाइ ॥
soohai vays duhaaganee par pir raavan jaa-ay.
In her red robes, the discarded bride goes out, seeking enjoyment with another's husband.

ਪਿਰੁ ਛੋਡਿਆ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਮੋਹੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (785)

पिरु छोडिआ घरि आपणै मोही दूजै भाइ ॥
pir chhodi-aa ghar aapnai mohee doojai bhaa-ay.
She leaves the husband of her own home, enticed by her love of duality.

ਮਿਠਾ ਕਰਿ ਕੈ ਖਾਇਆ ਬਹੁ ਸਾਦਹੁ ਵਧਿਆ ਰੋਗੁ ॥ (785)

मिठा करि कै खाइआ बहु सादहु वधिआ रोगु ॥
mithaa kar kai khaa-i-aa baho saadahu vaDhi-aa rog.
She finds it sweet, and eats it up; her excessive sensuality only makes her disease worse.

ਸੁਧੁ ਭਤਾਰੁ ਹਰਿ ਛੋਡਿਆ ਫਿਰਿ ਲਗਾ ਜਾਇ ਵਿਜੋਗੁ ॥ (785)

सुधु भतारु हरि छोडिआ फिरि लगा जाइ विजोगु ॥
suDh bhataar har chhodi-aa fir lagaa jaa-ay vijog.
She forsakes the Lord, her sublime Husband, and then later, she suffers the pain of separation from Him.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਪਲਟਿਆ ਹਰਿ ਰਾਤੀ ਸਾਜਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥ (785)

गुरमुखि होवै सु पलटिआ हरि राती साजि सीगारि ॥
gurmukh hovai so palti-aa har raatee saaj seegaar.
But she who becomes Gurmukh, turns away from corruption and adorns herself, attuned to the Love of the Lord.

ਸਹਜਿ ਸਚੁ ਪਿਰੁ ਰਾਵਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (785)

सहजि सचु पिरु राविआ हरि नामा उर धारि ॥
sahj sach pir raavi-aa har naamaa ur Dhaar.
She enjoys her celestial Husband Lord, and enshrines the Lord's Name within her heart.

ਆਗਿਆਕਾਰੀ ਸਦਾ ਸੋੁਹਾਗਣਿ ਆਪਿ ਮੇਲੀ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (785)

आगिआकारी सदा सोहागणि आपि मेली करतारि ॥
aagi-aakaaree sadaa sohagan aap maylee kartaar.
She is humble and obedient; she is His virtuous bride forever; the Creator unites her with Himself.

ਨਾਨਕ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਸਾਚਾ ਸਦਾ ਸੋੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ॥੧॥ (785)

नानक पिरु पाइआ हरि साचा सदा सोहागणि नारि ॥१॥
naanak pir paa-i-aa har saachaa sadaa sohagan naar. ||1||
O Nanak, she who has obtained the True Lord as her husband, is a happy soul-bride forever. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (785)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸੂਹਵੀਏ ਨਿਮਾਣੀਏ ਸੋ ਸਹੁ ਸਦਾ ਸਮੑਾਲਿ ॥ (785)

सूहवीए निमाणीए सो सहु सदा सम्हालि ॥
soohvee-ay nimaanee-ay so saho sadaa sam^H^aal.
O meek, red-robed bride, keep your Husband Lord always in your thoughts.

ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਕੁਲੁ ਭੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੨॥ (785)

नानक जनमु सवारहि आपणा कुलु भी छुटी नालि ॥२॥
naanak janam savaareh aapnaa kul bhee chhutee naal. ||2||
O Nanak, your life shall be embellished, and your generations shall be saved along with you. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (785)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਆਪੇ ਤਖਤੁ ਰਚਾਇਓਨੁ ਆਕਾਸ ਪਤਾਲਾ ॥ (785)

आपे तखतु रचाइओनु आकास पताला ॥
aapay takhat rachaa-i-on aakaas pataalaa.
He Himself established His throne, in the Akaashic ethers and the nether worlds.

ਹੁਕਮੇ ਧਰਤੀ ਸਾਜੀਅਨੁ ਸਚੀ ਧਰਮ ਸਾਲਾ ॥ (785)

हुकमे धरती साजीअनु सची धरम साला ॥
hukmay Dhartee saajee-an sachee Dharam saalaa.
By the Hukam of His Command, He created the earth, the true home of Dharma.

ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਖਪਾਇਦਾ ਸਚੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ (785)

आपि उपाइ खपाइदा सचे दीन दइआला ॥
aap upaa-ay khapaa-idaa sachay deen da-i-aalaa.
He Himself created and destroys; He is the True Lord, merciful to the meek.

ਸਭਨਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿਦਾ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਨਿਰਾਲਾ ॥ (785)

सभना रिजकु स्मबाहिदा तेरा हुकमु निराला ॥
sabhnaa rijak sambaahidaa tayraa hukam niraalaa.
You give sustenance to all; how wonderful and unique is the Hukam of Your Command!

ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥੧॥ (785)

आपे आपि वरतदा आपे प्रतिपाला ॥१॥
aapay aap varatdaa aapay partipaalaa. ||1||
You Yourself are permeating and pervading; You Yourself are the Cherisher. ||1||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (785)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਸੂਹਬ ਤਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਾ ਮੰਨਿ ਲੈਹਿ ਸਚੁ ਨਾਉ ॥** (785)

सूहब ता सोहागणी जा मंनि लैहि सचु नाउ ॥
soohab taa sohaaganee jaa man laihi sach naa-o.
The red-robed woman becomes a happy soul-bride, only when she accepts the True Name.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਮਨਾਇ ਲੈ ਰੂਪੁ ਚੜੀ ਤਾ ਅਗਲਾ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥** (785)

सतिगुरु अपणा मनाइ लै रूपु चड़ी ता अगला दूजा नाही थाउ ॥
satgur apnaa manaa-ay lai roop charhee taa aglaa doojaa naahee thaa-o.
Become pleasing to your True Guru, and you shall be totally beautified; otherwise, there is no place of rest.

**ਐਸਾ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇ ਤੂ ਮੈਲਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਵਈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਲਾਗੈ ਭਾਉ ॥** (785)

ऐसा सीगारु बणाइ तू मैला कदे न होवई अहिनिसि लागै भाउ ॥
aisaa seegaar banaa-ay too mailaa kaday na hova-ee ahinis laagai bhaa-o.
So decorate yourself with the decorations that will never stain, and love the Lord day and night.

**ਨਾਨਕ ਸੋਹਾਗਣਿ ਕਾ ਕਿਆ ਚਿਹਨੁ ਹੈ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ਖਸਮੈ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥** (785)

नानक सोहागणि का किआ चिहनु है अंदरि सचु मुखु उजला खसमै माहि समाइ ॥१॥
naanak sohagan kaa ki-aa chihan hai andar sach mukh ujlaa khasmai maahi samaa-ay. ||1||
O Nanak, what is the character of the happy soul-bride? Within her, is Truth; her face is bright and radiant, and she is absorbed in her Lord and Master. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (785)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਲੋਕਾ ਵੇ ਹਉ ਸੂਹਵੀ ਸੂਹਾ ਵੇਸੁ ਕਰੀ ॥** (785)

लोका वे हउ सूहवी सूहा वेसु करी ॥
lokaa vay ha-o soohvee soohaa vays karee.
O people: I am in red, dressed in a red robe.

**ਵੇਸੀ ਸਹੁ ਨ ਪਾਈਐ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਸ ਰਹੀ ॥** (785)

वेसी सहु न पाईऐ करि करि वेस रही ॥
vaysee saho na paa-ee-ai kar kar vays rahee.
But my Husband Lord is not obtained by any robes; I have tried and tried, and given up wearing robes.

ਨਾਨਕ ਤਿਨੀ ਸਹੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨੀ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥ (785)

नानक तिनी सहु पाइआ जिनी गुर की सिख सुणी ॥
naanak tinee saho paa-i-aa jinee gur kee sikh sunee.
O Nanak, they alone obtain their Husband Lord, who listen to the Guru's Teachings.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਇਨ ਬਿਧਿ ਕੰਤ ਮਿਲੀ ॥੨॥ (785)

जो तिसु भावै सो थीऐ इन बिधि कंत मिली ॥२॥
jo tis bhaavai so thee-ai in biDh kant milee. ||2||
Whatever pleases Him, happens. In this way, the Husband Lord is met. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (786)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਹੁਕਮੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੀਅਨੁ ਬਹੁ ਭਿਤਿ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (786)

हुकमी स्रिसटि साजीअनु बहु भिति संसारा ॥
hukmee sarisat saajee-an baho bhit sansaaraa.
By His Command, He created the creation, the world with its many species of beings.

ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਪੀ ਕੇਤੜਾ ਸਚੇ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥ (786)

तेरा हुकमु न जापी केतड़ा सचे अलख अपारा ॥
tayraa hukam na jaapee kayt-rhaa sachay alakh apaaraa.
I do not know how great Your Command is, O Unseen and Infinite True Lord.

ਇਕਨਾ ਨੋ ਤੂ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (786)

इकना नो तू मेलि लैहि गुर सबदि बीचारा ॥
iknaa no too mayl laihi gur sabad beechaaraa.
You join some with Yourself; they reflect on the Word of the Guru's Shabad.

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਹਉਮੈ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (786)

सचि रते से निरमले हउमै तजि विकारा ॥
sach ratay say nirmalay ha-umai taj vikaaraa.
Those who are imbued with the True Lord are immaculate and pure; they conquer egotism and corruption.

ਜਿਸੁ ਤੂ ਮੇਲਹਿ ਸੋ ਤੁਧੁ ਮਿਲੈ ਸੋਈ ਸਚਿਆਰਾ ॥੨॥ (786)

जिसु तू मेलहि सो तुधु मिलै सोई सचिआरा ॥२॥
jis too mayleh so tuDh milai so-ee sachi-aaraa. ||2||
He alone is united with You, whom You unite with Yourself; he alone is true. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (786)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਸੂਹਵੀਏ ਸੂਹਾ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਹੈ ਜਿਨ ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ॥** (786)

सूहवीए सूहा सभु संसारु है जिन दुरमति दूजा भाउ ॥
soohvee-ay soohaa sabh sansaar hai jin durmat doojaa bhaa-o.
O red-robed woman, the whole world is red, engrossed in evil-mindedness and the love of duality.

**ਖਿਨ ਮਹਿ ਝੂਠੁ ਸਭੁ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਜਿਉ ਟਿਕੈ ਨ ਬਿਰਖ ਕੀ ਛਾਉ ॥** (786)

खिन महि झूठु सभु बिनसि जाइ जिउ टिकै न बिरख की छाउ ॥
khin meh jhooth sabh binas jaa-ay ji-o tikai na birakh kee chhaa-o.
In an instant, this falsehood totally vanishes; like the shade of a tree, it is gone.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਲੋ ਲਾਲੁ ਹੈ ਜਿਉ ਰੰਗਿ ਮਜੀਠ ਸਚੜਾਉ ॥** (786)

गुरमुखि लालो लालु है जिउ रंगि मजीठ सचड़ाउ ॥
gurmukh laalo laal hai ji-o rang majeeth sachrhaa-o.
The Gurmukh is the deepest crimson of crimson, dyed in the permanent color of the Lord's Love.

**ਉਲਟੀ ਸਕਤਿ ਸਿਵੈ ਘਰਿ ਆਈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਉ ॥** (786)

उलटी सकति सिवै घरि आई मनि वसिआ हरि अम्रित नाउ ॥
ultee sakat sivai ghar aa-ee man vasi-aa har amrit naa-o.
She turns away from Maya, and enters the celestial home of the Lord; the Ambrosial Name of the Lord dwells within her mind.

**ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥** (786)

नानक बलिहारी गुर आपणे जितु मिलिऐ हरि गुण गाउ ॥१॥
naanak balihaaree gur aapnay jit mili-ai har gun gaa-o. ||1||
O Nanak, I am a sacrifice to my Guru; meeting Him, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (786)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਸੂਹਾ ਰੰਗੁ ਵਿਕਾਰੁ ਹੈ ਕੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (786)

सूहा रंगु विकारु है कंतु न पाइआ जाइ ॥
soohaa rang vikaar hai kant na paa-i-aa jaa-ay.
The red color is vain and useless; it cannot help you obtain your Husband Lord.

ਇਸੁ ਲਹਦੇ ਬਿਲਮ ਨ ਹੋਵਈ ਰੰਡ ਬੈਠੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (786)

इसु लहदे बिलम न होवई रंड बैठी दूजै भाइ ॥
is lahday bilam na hova-ee rand baithee doojai bhaa-ay.
This color does not take long to fade; she who loves duality, ends up a widow.

ਮੁੰਧ ਇਆਣੀ ਦੁੰਮਣੀ ਸੂਹੈ ਵੇਸਿ ਲੋੁਭਾਇ ॥ (786)

मुंध इआणी दुमणी सूहै वेसि लोभाइ ॥
munDh i-aanee dummnee soohai vays lobhaa-ay.
She who loves to wear her red dress is foolish and double-minded.

ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਰੰਗੁ ਲਾਲੁ ਕਰਿ ਭੈ ਭਾਇ ਸੀਗਾਰੁ ਬਣਾਇ ॥ (786)

सबदि सचै रंगु लालु करि भै भाइ सीगारु बणाइ ॥
sabad sachai rang laal kar bhai bhaa-ay seegaar banaa-ay.
So make the True Word of the Shabad your red dress, and let the Fear of God, and the Love of God, be your ornaments and decorations.

ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿ ਚਲਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੨॥ (786)

नानक सदा सोहागणी जि चलनि सतिगुर भाइ ॥२॥
naanak sadaa sohaaganee je chalan satgur bhaa-ay. ||2||
O Nanak, she is a happy soul-bride forever, who walks in harmony with the Will of the True Guru. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (786)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਆਪੇ ਆਪਿ ਉਪਾਇਅਨੁ ਆਪਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥ (786)

आपे आपि उपाइअनु आपि कीमति पाई ॥
aapay aap upaa-i-an aap keemat paa-ee.
He Himself created Himself, and He Himself evaluates Himself.

ਤਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪਈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ॥ (786)

तिस दा अंतु न जापई गुर सबदि बुझाई ॥
tis daa ant na jaap-ee gur sabad bujhaa-ee.
His limits cannot be known; through the Word of the Guru's Shabad, He is understood.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਰਮਾਈ ॥ (786)

माइआ मोहु गुबारु है दूजै भरमाई ॥
maa-i-aa moh bubaar hai doojai bharmaa-ee.
In the darkness of attachment to Maya, the world wanders in duality.

ਮਨਮੁਖ ਠਉਰ ਨ ਪਾਇਨੑੀ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥ (786)
मनमुख ठउर न पाइन्ही फिरि आवै जाई ॥
manmukh tha-ur na paa-in^Hee fir aavai jaa-ee.
The self-willed manmukhs find no place of rest; they continue coming and going.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਸਭ ਚਲੈ ਰਜਾਈ ॥੩॥ (786)
जो तिसु भावै सो थीऐ सभ चलै रजाई ॥३॥
jo tis bhaavai so thee-ai sabh chalai rajaa-ee. ||3||
Whatever pleases Him, that alone happens. All walk according to His Will. ||3||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (786)
सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸੂਹੈ ਵੇਸਿ ਕਾਮਣਿ ਕੁਲਖਣੀ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਛੋਡਿ ਪਰ ਪੁਰਖ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (786)
सूहै वेसि कामणि कुलखणी जो प्रभ छोडि पर पुरख धरे पिआरु ॥
soohai vays kaaman kulkhanee jo parabh chhod par purakh Dharay pi-aar.
The red-robed bride is vicious; she forsakes God, and cultivates love for another man.

ਓਸੁ ਸੀਲੁ ਨ ਸੰਜਮੁ ਸਦਾ ਝੂਠੁ ਬੋਲੈ ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਖੁਆਰੁ ॥ (786)
ओसु सीलु न संजमु सदा झूठु बोलै मनमुखि करम खुआरु ॥
os seel na sanjam sadaa jhooth bolai manmukh karam khu-aar.
She has neither modesty or self-discipline; the self-willed manmukh constantly tells lies, and is ruined by the bad karma of evil deeds.

ਜਿਸੁ ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਭਤਾਰੁ ॥ (786)
जिसु पूरबि होवै लिखिआ तिसु सतिगुरु मिलै भतारु ॥
jis poorab hovai likhi-aa tis satgur milai bhataar.
She who has such pre-ordained destiny, obtains the True Guru has her Husband.

ਸੂਹਾ ਵੇਸੁ ਸਭੁ ਉਤਾਰਿ ਧਰੇ ਗਲਿ ਪਹਿਰੈ ਖਿਮਾ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (786)
सूहा वेसु सभु उतारि धरे गलि पहिरै खिमा सीगारु ॥
soohaa vays sabh utaar Dharay gal pahirai khimaa seegaar.
She discards all her red dresses, and wears the ornaments of mercy and forgiveness around her neck.

ਪੇਈਐ ਸਾਹੁਰੈ ਬਹੁ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ਤਿਸੁ ਪੂਜ ਕਰੇ ਸਭੁ ਸੈਸਾਰੁ ॥ (786)
पेईऐ साहुरै बहु सोभा पाए तिसु पूज करे सभु सैसारु ॥
pay-ee-ai saahurai baho sobhaa paa-ay tis pooj karay sabh saisaar.
In this world and the next, she receives great honor, and the whole world worships her.

ਓਹ ਰਲਾਈ ਕਿਸੈ ਦੀ ਨਾ ਰਲੈ ਜਿਸੁ ਰਾਵੇ ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ॥ (786)

ओह रलाई किसै दी ना रलै जिसु रावे सिरजनहारु ॥

oh ralaa-ee kisai dee naa ralai jis raavay sirjanhaar.

She who is enjoyed by her Creator Lord stands out, and does not blend in with the crowd.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣੀ ਜਿਸੁ ਅਵਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਭਰਤਾਰੁ ॥੧॥ (786)

नानक गुरमुखि सदा सुहागणी जिसु अविनासी पुरखु भरतारु ॥१॥

naanak gurmukh sadaa suhaaganee jis avinaasee purakh bhartaar. ||1||

O Nanak, the Gurmukh is the happy soul-bride forever; she has the Imperishable Lord God as her Husband. ||1||

ਪਉੜੀ ॥ (786)

पउड़ी ॥

pa-orhee.

Pauree:

ਇਹੁ ਜਗੁ ਆਪਿ ਉਪਾਇਓਨੁ ਕਰਿ ਚੋਜ ਵਿਡਾਨੁ ॥ (786)

इहु जगु आपि उपाइओनु करि चोज विडानु ॥

ih jag aap upaa-i-on kar choj vidaan.

He Himself created this world, and staged this wondrous play.

ਪੰਚ ਧਾਤੁ ਵਿਚਿ ਪਾਈਅਨੁ ਮੋਹੁ ਝੂਠੁ ਗੁਮਾਨੁ ॥ (786)

पंच धातु विचि पाईअनु मोहु झूठु गुमानु ॥

panch Dhaat vich paa-ee-an moh jhooth gumaan.

Into the body of the five elements, He infused attachment, falsehood and self-conceit.

ਆਵੈ ਜਾਇ ਭਵਾਈਐ ਮਨਮੁਖੁ ਅਗਿਆਨੁ ॥ (786)

आवै जाइ भवाईऐ मनमुखु अगिआनु ॥

aavai jaa-ay bhavaa-ee-ai manmukh agi-aan.

The ignorant, self-willed manmukh comes and goes, wandering in reincarnation.

ਇਕਨਾ ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਓਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗਿਆਨੁ ॥ (786)

इकना आपि बुझाइओनु गुरमुखि हरि गिआनु ॥

iknaa aap bujhaa-i-on gurmukh har gi-aan.

He Himself teaches some to become Gurmukh, through the spiritual wisdom of the Lord.

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਓਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥੪॥ (786)

भगति खजाना बखसिओनु हरि नामु निधानु ॥४॥

bhagat khajaanaa bakhsi-on har naam niDhaan. ||4||

He blesses them with the treasure of devotional worship, and the wealth of the Lord's Name. ||4||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (786)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸੂਹਵੀਏ ਸੂਹਾ ਵੇਸੁ ਛਡਿ ਤੂ ਤਾ ਪਿਰ ਲਗੀ ਪਿਆਰੁ ॥ (786)

सूहवीए सूहा वेसु छडि तू ता पिर लगी पिआरु ॥
soohvee-ay soohaa vays chhad too taa pir lagee pi-aar.
O red-robed woman, discard your red dress, and then, you shall come to love your Husband Lord.

ਸੂਹੈ ਵੇਸਿ ਪਿਰੁ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਮਨਮੁਖਿ ਦਝਿ ਮੁਈ ਗਾਵਾਰਿ ॥ (787)

सूहै वेसि पिरु किनै न पाइओ मनमुखि दझि मुई गावारि ॥
soohai vays pir kinai na paa-i-o manmukh dajh mu-ee gaavaar.
By wearing her red dress, no one has found her Husband Lord; the self-willed manmukh is burnt to death.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸੂਹਾ ਵੇਸੁ ਗਇਆ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ॥ (787)

सतिगुरि मिलिऐ सूहा वेसु गइआ हउमै विचहु मारि ॥
satgur mili-ai soohaa vays ga-i-aa ha-umai vichahu maar.
Meeting the True Guru, she discards her red dress, and eradicates egotism from within.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਲਾਲੁ ਹੋਆ ਰਸਨਾ ਰਤੀ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥ (787)

मनु तनु रता लालु होआ रसना रती गुण सारि ॥
man tan rataa laal ho-aa rasnaa ratee gun saar.
Her mind and body are imbued with the deep red color of His Love, and her tongue is imbued, singing His Praises and excellences.

ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਭੈ ਭਾਇ ਕਰੇ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (787)

सदा सोहागणि सबदु मनि भै भाइ करे सीगारु ॥
sadaa sohagan sabad man bhai bhaa-ay karay seegaar.
She becomes His soul-bride forever, with the Word of the Shabad in her mind; she makes the Fear of God and the Love of God her ornaments and decorations.

ਨਾਨਕ ਕਰਮੀ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੧॥ (787)

नानक करमी महलु पाइआ पिरु राखिआ उर धारि ॥१॥
naanak karmee mahal paa-i-aa pir raakhi-aa ur Dhaar. ||1||
O Nanak, by His Merciful Grace, she obtains the Mansion of the Lord's Presence, and keeps Him enshrined in her heart. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (787)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮੁੰਧੇ ਸੂਹਾ ਪਰਹਰਹੁ ਲਾਲੁ ਕਰਹੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (787)

मुंधे सूहा परहरहु लालु करहु सीगारु ॥
munDhay soohaa parahrahu laal karahu seegaar.
O bride, forsake your red dress, and decorate yourself with the crimson color of His Love.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਵੀਸਰੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (787)

आवण जाणा वीसरै गुर सबदी वीचारु ॥
aavan jaanaa veesrai gur sabdee veechaar.
Your comings and goings shall be forgotten, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

ਮੁੰਧ ਸੁਹਾਵੀ ਸੋਹਣੀ ਜਿਸੁ ਘਰਿ ਸਹਜਿ ਭਤਾਰੁ ॥ (787)

मुंध सुहावी सोहणी जिसु घरि सहजि भतारु ॥
munDh suhaavee sohnee jis ghar sahj bhataar.
The soul-bride is adorned and beautiful; the Celestial Lord, her Husband, abides in her home.

ਨਾਨਕ ਸਾ ਧਨ ਰਾਵੀਐ ਰਾਵੇ ਰਾਵਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (787)

नानक सा धन रावीऐ रावे रावणहारु ॥२॥
naanak saa Dhan raavee-ai raavay ravanhaar. ||2||
O Nanak, the bride ravishes and enjoys Him; and He, the Ravisher, ravishes and enjoys her. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (787)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮੋਹੁ ਕੂੜੁ ਕੁਟੰਬੁ ਹੈ ਮਨਮੁਖੁ ਮੁਗਧੁ ਰਤਾ ॥ (787)

मोहु कूड़ु कुट्मबु है मनमुखु मुगधु रता ॥
moh koorh kutamb hai manmukh mugaDh rataa.
The foolish, self-willed manmukh is engrossed in false attachment to family.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਕਰਿ ਮੁਏ ਕਿਛੁ ਸਾਥਿ ਨ ਲਿਤਾ ॥ (787)

हउमै मेरा करि मुए किछु साथि न लिता ॥
ha-umai mayraa kar mu-ay kichh saath na litaa.
Practicing egotism and self-conceit, he dies and departs, taking nothing along with him.

ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਸੁਝਈ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿਤਾ ॥ (787)

सिर उपरि जमकालु न सुझई दूजै भरमिता ॥
sir upar jamkaal na sujh-ee doojai bharmitaa.
He does not understand that the Messenger of Death is hovering over his head; he is deluded by duality.

ਫਿਰਿ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਜਮਕਾਲਿ ਵਸਿ ਕਿਤਾ ॥ (787)

फिरि वेला हथि न आवई जमकालि वसि किता ॥
fir vaylaa hath na aavee jamkaal vas kitaa.
This opportunity will not come into his hands again; the Messenger of Death will seize him.

ਜੇਹਾ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਓਨੁ ਸੇ ਕਰਮ ਕਮਿਤਾ ॥੫॥ (787)

जेहा धुरि लिखि पाइओनु से करम कमिता ॥५॥
jayhaa Dhur likh paa-i-on say karam kamitaa. ||5||
He acts according to his pre-ordained destiny. ||5||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (787)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤੀਆ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਜੋ ਮੜਿਆ ਲਗਿ ਜਲੰਨ੍ਹਿ ॥ (787)

सतीआ एहि न आखीअनि जो मड़िआ लगि जलंन्हि ॥
satee-aa ayhi na aakhee-an jo marhi-aa lag jala[N]ni[H].
Do not call them 'satee', who burn themselves along with their husbands' corpses.

ਨਾਨਕ ਸਤੀਆ ਜਾਣੀਅਨ੍ਹਿ ਜਿ ਬਿਰਹੇ ਚੋਟ ਮਰੰਨ੍ਹਿ ॥੧॥ (787)

नानक सतीआ जाणीअन्हि जि बिरहे चोट मरंन्हि ॥१॥
naanak satee-aa jaanee-ani[H] je birhay chot mara[N]ni[H]. ||1||
O Nanak, they alone are known as 'satee', who die from the shock of separation. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (787)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਭੀ ਸੋ ਸਤੀਆ ਜਾਣੀਅਨਿ ਸੀਲ ਸੰਤੋਖਿ ਰਹੰਨ੍ਹਿ ॥ (787)

भी सो सतीआ जाणीअनि सील संतोखि रहंन्हि ॥
bhee so satee-aa jaanee-an seel santokh raha[N]ni[H].
They are also known as 'satee', who abide in modesty and contentment.

ਸੇਵਨਿ ਸਾਈ ਆਪਣਾ ਨਿਤ ਉਠਿ ਸੰਮ੍ਹਾਲੰਨ੍ਹਿ ॥੨॥ (787)

सेवनि साई आपणा नित उठि सम्हालंन्हि ॥२॥
sayvan saa-ee aapnaa nit uth samHaalaNniH. ||2||
They serve their Lord, and rise in the early hours to contemplate Him. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (787)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕੰਤਾ ਨਾਲਿ ਮਹੇਲੀਆ ਸੇਤੀ ਅਗਿ ਜਲਾਹਿ ॥ (787)

कंता नालि महेलीआ सेती अगि जलाहि ॥
kantaa naal mahaylee-aa saytee ag jalaahi.
The widows burn themselves in the fire, along with their husbands' corpses.

ਜੇ ਜਾਣਹਿ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਤਾ ਤਨਿ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥ (787)

जे जाणहि पिरु आपणा ता तनि दुख सहाहि ॥
jay jaaneh pir aapnaa taa tan dukh sahaahi.
If they truly knew their husbands, then they suffer terrible bodily pain.

ਨਾਨਕ ਕੰਤ ਨ ਜਾਣਨੀ ਸੇ ਕਿਉ ਅਗਿ ਜਲਾਹਿ ॥ (787)

नानक कंत न जाणनी से किउ अगि जलाहि ॥
naanak kant na jaannee say ki-o ag jalaahi.
O Nanak, if they did not truly know their husbands, why should they burn themselves in the fire?

ਭਾਵੈ ਜੀਵਉ ਕੈ ਮਰਉ ਦੂਰਹੁ ਹੀ ਭਜਿ ਜਾਹਿ ॥੩॥ (787)

भावै जीवउ कै मरउ दूरहु ही भजि जाहि ॥३॥
bhaavai jeeva-o kai mara-o Dhoorahu hee bhaj jaahi. ||3||
Whether their husbands are alive or dead, those wives remain far away from them. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (787)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਤੁਧੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਨਾਲਿ ਉਪਾਇਆ ਲੇਖੁ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿਆ ॥ (787)

तुधु दुखु सुखु नालि उपाइआ लेखु करतै लिखिआ ॥
tuDh dukh sukh naal upaa-i-aa laykh kartai likhi-aa.
You created pain along with pleasure; O Creator, such is the writ You have written.

ਨਾਵੈ ਜੇਵਡ ਹੋਰ ਦਾਤਿ ਨਾਹੀ ਤਿਸੁ ਰੂਪੁ ਨ ਰਿਖਿਆ ॥ (787)
नावै जेवड होर दाति नाही तिसु रूपु न रिखिआ ॥
naavai jayvad hor daat naahee tis roop na rikhi-aa.
There is no other gift as great as the Name; it has no form or sign.

ਨਾਮੁ ਅਖੁਟੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ॥ (787)
नामु अखुटु निधानु है गुरमुखि मनि वसिआ ॥
naam akhut niDhaan hai gurmukh man vasi-aa.
The Naam, the Name of the Lord, is an inexhaustible treasure; it abides in the mind of the Gurmukh.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮੁ ਦੇਵਸੀ ਫਿਰਿ ਲੇਖੁ ਨ ਲਿਖਿਆ ॥ (787)
करि किरपा नामु देवसी फिरि लेखु न लिखिआ ॥
kar kirpaa naam dayvsee fir laykh na likhi-aa.
In His Mercy, He blesses us with the Naam, and then, the writ of pain and pleasure is not written.

ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਸੇ ਜਨ ਮਿਲੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਪਿਆ ॥੬॥ (787)
सेवक भाइ से जन मिले जिन हरि जपु जपिआ ॥६॥
sayvak bhaa-ay say jan milay jin har jap japi-aa. ||6||
Those humble servants who serve with love, meet the Lord, chanting the Chant of the Lord. ||6||

ਪਉੜੀ ॥ (787)
पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਕਰਤੈ ਕਾਰਣੁ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਸੋ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥ (787)
करतै कारणु जिनि कीआ सो जाणै सोई ॥
kartai kaaran jin kee-aa so jaanai so-ee.
The Creator created the world; He alone understands it.

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈਅਨੁ ਆਪੇ ਫੁਨਿ ਗੋਈ ॥ (787)
आपे स्रिसटि उपाईअनु आपे फुनि गोई ॥
aapay sarisat upaa-ee-an aapay fun go-ee.
He Himself created the Universe, and He Himself shall destroy it afterwards.

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਸਭ ਭਵਿ ਥਕੀ ਕਿਨਿ ਕੀਮਤਿ ਹੋਈ ॥ (788)
जुग चारे सभ भवि थकी किनि कीमति होई ॥
jug chaaray sabh bhav thakee kin keemat ho-ee.
All have grown weary of wandering throughout the four ages, but none know the Lord's worth.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਏਕੁ ਵਿਖਾਲਿਆ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (788)

सतिगुरि एकु विखालिआ मनि तनि सुखु होई ॥
satgur ayk vikhaali-aa man tan sukh ho-ee.
The True Guru has shown me the One Lord, and my mind and body are at peace.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਐ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥੭॥ (788)

गुरमुखि सदा सलाहीऐ करता करे सु होई ॥७॥
gurmukh sadaa salaahee-ai kartaa karay so ho-ee. ||7||
The Gurmukh praises the Lord forever; that alone happens, which the Creator Lord does. ||7||

ਪਉੜੀ ॥ (788)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸੇ ਸਚੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (788)

सचु धिआइनि से सचे गुर सबदि वीचारी ॥
sach Dhi-aa-in say sachay gur sabad veechaaree.
Those who meditate on the True Lord are true; they contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰੀ ॥ (788)

हउमै मारि मनु निरमला हरि नामु उरि धारी ॥
ha-umai maar man nirmalaa har naam ur Dhaaree.
They subdue their ego, purify their minds, and enshrine the Lord's Name within their hearts.

ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆ ਲਗਿ ਪਏ ਗਾਵਾਰੀ ॥ (788)

कोठे मंडप माड़ीआ लगि पए गावारी ॥
kothay mandap maarhee-aa lag pa-ay gaavaaree.
The fools are attached to their homes, mansions and balconies.

ਜਿਨ੍ਹਿ ਕੀਏ ਤਿਸਹਿ ਨ ਜਾਣਨੀ ਮਨਮੁਖਿ ਗੁਬਾਰੀ ॥ (788)

जिन्हि कीए तिसहि न जाणनी मनमुखि गुबारी ॥
jini^H kee-ay tiseh na jaannee manmukh gubaaree.
The self-willed manmukhs are caught in darkness; they do not know the One who created them.

ਜਿਸੁ ਬੁਝਾਇਹਿ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਸਚਿਆ ਕਿਆ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੀ ॥੮॥ (788)

जिसु बुझाइहि सो बुझसी सचिआ किआ जंत विचारी ॥८॥
jis bujhaa-ihi so bujhsee sachi-aa ki-aa jant vichaaree. ||8||
He alone understands, whom the True Lord causes to understand; what can the helpless creatures do? ||8||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (788)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਕਾਮਣਿ ਤਉ ਸੀਗਾਰੁ ਕਰਿ ਜਾ ਪਹਿਲਾਂ ਕੰਤੁ ਮਨਾਇ ॥ (788)

कामणि तउ सीगारु करि जा पहिलां कंतु मनाइ ॥
kaaman ta-o seegaar kar jaa pahilaa$^{N}$ kant manaa-ay.
O bride, decorate yourself, after you surrender and accept your Husband Lord.

ਮਤੁ ਸੇਜੈ ਕੰਤੁ ਨ ਆਵਈ ਏਵੈ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥ (788)

मतु सेजै कंतु न आवई एवै बिरथा जाइ ॥
mat sayjai kant na aavee ayvai birthaa jaa-ay.
Otherwise, your Husband Lord will not come to your bed, and your ornaments will be useless.

ਕਾਮਣਿ ਪਿਰ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਤਉ ਬਣਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (788)

कामणि पिर मनु मानिआ तउ बणिआ सीगारु ॥
kaaman pir man maani-aa ta-o bani-aa seegaar.
O bride, your decorations will adorn you, only when your Husband Lord's Mind is pleased.

ਕੀਆ ਤਉ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਾ ਸਹੁ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (788)

कीआ तउ परवाणु है जा सहु धरे पिआरु ॥
kee-aa ta-o parvaan hai jaa saho Dharay pi-aar.
Your ornaments will be acceptable and approved, only when your Husband Lord loves you.

ਭਉ ਸੀਗਾਰੁ ਤਬੋਲ ਰਸੁ ਭੋਜਨੁ ਭਾਉ ਕਰੇਇ ॥ (788)

भउ सीगारु तबोल रसु भोजनु भाउ करेइ ॥
bha-o seegaar tabol ras bhojan bhaa-o karay-i.
So make the Fear of God your ornaments, joy your betel nuts to chew, and love your food.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਉਪੇ ਕੰਤ ਕਉ ਤਉ ਨਾਨਕ ਭੋਗੁ ਕਰੇਇ ॥੧॥ (788)

तनु मनु सउपे कंत कउ तउ नानक भोगु करेइ ॥१॥
tan man sa-upay kant ka-o ta-o naanak bhog karay-i. ||1||
Surrender your body and mind to your Husband Lord, and then, O Nanak, He will enjoy you. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (788)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਾਜਲ ਫੂਲ ਤੰਬੋਲ ਰਸੁ ਲੇ ਧਨ ਕੀਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (788)

काजल फूल तमबोल रसु ले धन कीआ सीगारु ॥
kaajal fool tambol ras lay Dhan kee-aa seegaar.
The wife takes flowers, and fragrance of betel, and decorates herself.

ਸੇਜੈ ਕੰਤੁ ਨ ਆਇਓ ਏਵੈ ਭਇਆ ਵਿਕਾਰੁ ॥੨॥ (788)

सेजै कंतु न आइओ एवै भइआ विकारु ॥२॥
sayjai kant na aa-i-o ayvai bha-i-aa vikaar. ||2||
But her Husband Lord does not come to her bed, and so these efforts are useless. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (788)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਧਨ ਪਿਰੁ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਬਹਨਿ ਇਕਠੇ ਹੋਇ ॥ (788)

धन पिरु एहि न आखीअनि बहनि इकठे होइ ॥
Dhan pir ayhi na aakhee-an bahan ikthay ho-ay.
They are not said to be husband and wife, who merely sit together.

ਏਕ ਜੋਤਿ ਦੁਇ ਮੂਰਤੀ ਧਨ ਪਿਰੁ ਕਹੀਐ ਸੋਇ ॥੩॥ (788)

एक जोति दुइ मूरती धन पिरु कहीऐ सोइ ॥३॥
ayk jot du-ay moortee Dhan pir kahee-ai so-ay. ||3||
They alone are called husband and wife, who have one light in two bodies. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (788)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਭੈ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (788)

भै बिनु भगति न होवई नामि न लगै पिआरु ॥
bhai bin bhagat na hova-ee naam na lagai pi-aar.
Without the Fear of God, there is no devotional worship, and no love for the Naam, the Name of the Lord.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਭਉ ਊਪਜੈ ਭੈ ਭਾਇ ਰੰਗੁ ਸਵਾਰਿ ॥** (788)

सतिगुरि मिलिऐ भउ ऊपजै भै भाइ रंगु सवारि ॥
satgur mili-ai bha-o oopjai bhai bhaa-ay rang savaar.
Meeting with the True Guru, the Fear of God wells up, and one is embellished with the Fear and the Love of God.

**ਤਨੁ ਮਨੁ ਰਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ॥** (788)

तनु मनु रता रंग सिउ हउमै त्रिसना मारि ॥
tan man rataa rang si-o ha-umai tarisnaa maar.
When the body and mind are imbued with the Lord's Love, egotism and desire are conquered and subdued.

**ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਤਿ ਸੋਹਣਾ ਭੇਟਿਆ ਕ੍ਰਿਸਨ ਮੁਰਾਰਿ ॥** (788)

मनु तनु निरमलु अति सोहणा भेटिआ क्रिसन मुरारि ॥
man tan nirmal at sohnaa bhayti-aa krisan muraar.
The mind and body become immaculately pure and very beautiful, when one meets the Lord, the Destroyer of ego.

**ਭਉ ਭਾਉ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਸੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸੰਸਾਰਿ ॥੯॥** (788)

भउ भाउ सभु तिस दा सो सचु वरतै संसारि ॥९॥
bha-o bhaa-o sabh tis daa so sach vartai sansaar. ||9||
Fear and love all belong to Him; He is the True Lord, permeating and pervading the Universe. ||9||

**ਪਉੜੀ ॥** (789)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਉਪਿ ਸਰੀਰੁ ॥** (789)

हरि सालाही सदा सदा तनु मनु सउपि सरीरु ॥
har saalaahee sadaa sadaa tan man sa-up sareer.
Praise the Lord, forever and ever; dedicate your body and mind to Him.

**ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਸਚਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ॥** (789)

गुर सबदी सचु पाइआ सचा गहिर ग्मभीरु ॥
gur sabdee sach paa-i-aa sachaa gahir gambheer.
Through the Word of the Guru's Shabad, I have found the True, Profound and Unfathomable Lord.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਿਰਦੈ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਹਰਿ ਹੀਰਾ ਹੀਰੁ ॥ (789)

मनि तनि हिरदै रवि रहिआ हरि हीरा हीरु ॥
man tan hirdai rav rahi-aa har heeraa heer.
The Lord, the jewel of jewels, is permeating my mind, body and heart.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਕਾ ਦੁਖੁ ਗਇਆ ਫਿਰਿ ਪਵੈ ਨ ਫੀਰੁ ॥ (789)

जनम मरण का दुखु गइआ फिरि पवै न फीरु ॥
janam maran kaa dukh ga-i-aa fir pavai na feer.
The pains of birth and death are gone, and I shall never again be consigned to the cycle of reincarnation.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਹਰਿ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥੧੦॥ (789)

नानक नामु सलाहि तू हरि गुणी गहीरु ॥१०॥
naanak naam salaahi too har gunee gaheer. ||10||
O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord, the ocean of excellence. ||10||

ਪਉੜੀ ॥ (789)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸਚਾ ਅਮਰੁ ਚਲਾਇਓਨੁ ਕਰਿ ਸਚੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥ (789)

सचा अमरु चलाइओनु करि सचु फुरमाणु ॥
sachaa amar chalaa-i-on kar sach furmaan.
True is the Command He sends forth, and True are the Orders He issues.

ਸਦਾ ਨਿਹਚਲੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥ (789)

सदा निहचलु रवि रहिआ सो पुरखु सुजाणु ॥
sadaa nihchal rav rahi-aa so purakh sujaan.
Forever unmoving and unchanging, permeating and pervading everywhere, He is the All-knowing Primal Lord.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇਵੀਐ ਸਚੁ ਸਬਦਿ ਨੀਸਾਣੁ ॥ (789)

गुर परसादी सेवीऐ सचु सबदि नीसाणु ॥
gur parsaadee sayvee-ai sach sabad neesaan.
By Guru's Grace, serve Him, through the True Insignia of the Shabad.

ਪੂਰਾ ਥਾਟੁ ਬਣਾਇਆ ਰੰਗੁ ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਣੁ ॥ (789)

पूरा थाटु बणाइआ रंगु गुरमति माणु ॥
pooraa thaat banaa-i-aa rang gurmat maan.
That which He makes is perfect; through the Guru's Teachings, enjoy His Love.

**ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਅਲਖੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜਾਣੁ ॥੧੧॥** (789)

अगम अगोचरु अलखु है गुरमुखि हरि जाणु ॥११॥
agam agochar alakh hai gurmukh har jaan. ||11||
He is inaccessible, unfathomable and unseen; as Gurmukh, know the Lord. ||11||

**ਪਉੜੀ ॥** (789)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਇਦਾ ਜਗੁ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥** (789)

आपे हुकमु चलाइदा जगु धंधै लाइआ ॥
aapay hukam chalaa-idaa jag DhanDhai laa-i-aa.
He Himself issues His Commands, and links the people of the world to their tasks.

**ਇਕਿ ਆਪੇ ਹੀ ਆਪਿ ਲਾਇਅਨੁ ਗੁਰ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥** (789)

इकि आपे ही आपि लाइअनु गुर ते सुखु पाइआ ॥
ik aapay hee aap laa-i-an gur tay sukh paa-i-aa.
He Himself joins some to Himself, and through the Guru, they find peace.

**ਦਹ ਦਿਸ ਇਹੁ ਮਨੁ ਧਾਵਦਾ ਗੁਰਿ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥** (789)

दह दिस इहु मनु धावदा गुरि ठाकि रहाइआ ॥
dah dis ih man Dhaavdaa gur thaak rahaa-i-aa.
The mind runs around in the ten directions; the Guru holds it still.

**ਨਾਵੈ ਨੋ ਸਭ ਲੋਚਦੀ ਗੁਰਮਤੀ ਪਾਇਆ ॥** (789)

नावै नो सभ लोचदी गुरमती पाइआ ॥
naavai no sabh lochdee gurmatee paa-i-aa.
Everyone longs for the Name, but it is only found through the Guru's Teachings.

**ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੀਐ ਜੋ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥** (789)

धुरि लिखिआ मेटि न सकीऐ जो हरि लिखि पाइआ ॥१२॥
Dhur likhi-aa mayt na sakee-ai jo har likh paa-i-aa. ||12||
Your pre-ordained destiny, written by the Lord in the very beginning, cannot be erased. ||12||

**ਪਉੜੀ ॥** (789)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਰਚਾਇਆ ਹਰਿ ਸਚੈ ਆਪੇ ॥ (789)

काइआ कोटु रचाइआ हरि सचै आपे ॥
kaa-i-aa kot rachaa-i-aa har sachai aapay.
The True Lord Himself created the body-fortress.

ਇਕਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇਅਨੁ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਵਿਆਪੇ ॥ (789)

इकि दूजै भाइ खुआइअनु हउमै विचि विआपे ॥
ik doojai bhaa-ay khu-aa-i-an ha-umai vich vi-aapay.
Some are ruined through the love of duality, engrossed in egotism.

ਇਹੁ ਮਾਨਸ ਜਨਮੁ ਦੁਲੰਭੁ ਸਾ ਮਨਮੁਖ ਸੰਤਾਪੇ ॥ (789)

इहु मानस जनमु दुल्मभु सा मनमुख संतापे ॥
ih maanas janam dulambh saa manmukh santaapay.
This human body is so difficult to obtain; the self-willed manmukhs suffer in pain.

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਥਾਪੇ ॥ (789)

जिसु आपि बुझाए सो बुझसी जिसु सतिगुरु थापे ॥
jis aap bujhaa-ay so bujhsee jis satgur thaapay.
He alone understands, whom the Lord Himself causes to understand; he is blessed by the True Guru.

ਸਭੁ ਜਗੁ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਓਨੁ ਸਭ ਵਰਤੈ ਆਪੇ ॥੧੩॥ (789)

सभु जगु खेलु रचाइओनु सभ वरतै आपे ॥१३॥
sabh jag khayl rachaa-i-on sabh vartai aapay. ||13||
He created the entire world for His play; He is pervading amongst all. ||13||

ਪਉੜੀ ॥ (790)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਕੂੜੁ ਹੈ ਕੂੜੋ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ (790)

माइआ मोहु सभु कूड़ु है कूड़ो होइ गइआ ॥
maa-i-aa moh sabh koorh hai koorho ho-ay ga-i-aa.
Attachment to Maya is totally false, and false are those who go that way.

ਹਉਮੈ ਝਗੜਾ ਪਾਇਓਨੁ ਝਗੜੈ ਜਗੁ ਮੁਇਆ ॥ (790)

हउमै झगड़ा पाइओनु झगड़ै जगु मुइआ ॥
ha-umai jhagrhaa paa-i-on jhagrhai jag mu-i-aa.
Through egotism, the world is caught in conflict and strife, and it dies.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਝਗੜੁ ਚੁਕਾਇਓਨੁ ਇਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ॥** (790)

गुरमुखि झगड़ु चुकाइओनु इको रवि रहिआ ॥
gurmukh jhagarh chukaa-i-on iko rav rahi-aa.
The Gurmukh is free of conflict and strife, and sees the One Lord, pervading everywhere.

**ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਭਉਜਲੁ ਤਰਿ ਗਇਆ ॥** (790)

सभु आतम रामु पछाणिआ भउजलु तरि गइआ ॥
sabh aatam raam pachhaani-aa bha-ojal tar ga-i-aa.
Recognizing that the Supreme Soul is everywhere, he crosses over the terrifying world-ocean.

**ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਜੋਤਿ ਵਿਚਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਇਆ ॥੧੪॥** (790)

जोति समाणी जोति विचि हरि नामि समइआ ॥१४॥
jot samaanee jot vich har naam sam-i-aa. ||14||
His light merges into the Light, and he is absorbed into the Lord's Name. ||14||

**ਪਉੜੀ ॥** (790)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਦਰਿ ਮੰਗਤੁ ਜਾਚੈ ਦਾਨੁ ਹਰਿ ਦੀਜੈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ॥** (790)

दरि मंगतु जाचै दानु हरि दीजै क्रिपा करि ॥
dar mangat jaachai daan har deejai kirpaa kar.
I am a beggar at Your Door, begging for charity; O Lord, please grant me Your Mercy, and give to me.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ॥** (790)

गुरमुखि लेहु मिलाइ जनु पावै नामु हरि ॥
gurmukh layho milaa-ay jan paavai naam har.
As Gurmukh, unite me, your humble servant, with You, that I may receive Your Name.

**ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਵਜਾਇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਧਰਿ ॥** (790)

अनहद सबदु वजाइ जोती जोति धरि ॥
anhad sabad vajaa-ay jotee jot Dhar.
Then, the unstruck melody of the Shabad will vibrate and resound, and my light will blend with the Light.

**ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਜੈ ਜੈ ਸਬਦੁ ਹਰਿ ॥** (790)

हिरदै हरि गुण गाइ जै जै सबदु हरि ॥
hirdai har gun gaa-ay jai jai sabad har.
Within my heart, I sing the Glorious Praises of the Lord, and celebrate the Word of the Lord's Shabad.

ਜਗ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਆਪਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ॥੧੫॥ (790)
जग महि वरतै आपि हरि सेती प्रीति करि ॥१५॥
jag meh vartai aap har saytee pareet kar. ||15||
The Lord Himself is pervading and permeating the world; so fall in love with Him! ||15||

ਪਉੜੀ ॥ (790)
पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਢਾਢੀ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਿਤ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਿਆ ॥ (790)
ढाढी गुण गावै नित जनमु सवारिआ ॥
dhaadhee gun gaavai nit janam savaari-aa.
The minstrel continually sings the Glorious Praises of the Lord, to embellish his life.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਿ ਸਲਾਹਿ ਸਚਾ ਉਰ ਧਾਰਿਆ ॥ (790)
गुरमुखि सेवि सलाहि सचा उर धारिआ ॥
gurmukh sayv salaahi sachaa ur Dhaari-aa.
The Gurmukh serves and praises the True Lord, enshrining Him within his heart.

ਘਰੁ ਦਰੁ ਪਾਵੈ ਮਹਲੁ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਿਆ ॥ (791)
घरु दरु पावै महलु नामु पिआरिआ ॥
ghar dar paavai mahal naam pi-aari-aa.
He obtains his own home and mansion, by loving the Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਹਉ ਗੁਰ ਕਉ ਵਾਰਿਆ ॥ (791)
गुरमुखि पाइआ नामु हउ गुर कउ वारिआ ॥
gurmukh paa-i-aa naam ha-o gur ka-o vaari-aa.
As Gurmukh, I have obtained the Naam; I am a sacrifice to the Guru.

ਤੂ ਆਪਿ ਸਵਾਰਹਿ ਆਪਿ ਸਿਰਜਨਹਾਰਿਆ ॥੧੬॥ (791)
तू आपि सवारहि आपि सिरजनहारिआ ॥१६॥
too aap savaareh aap sirjanhaari-aa. ||16||
You Yourself embellish and adorn us, O Creator Lord. ||16||

ਪਉੜੀ ॥ (791)
पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਜਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਲਾਹੇ ਆਪਣਾ ਸੋ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ॥ (791)

जि प्रभु सालाहे आपणा सो सोभा पाए ॥
je parabh saalaahay aapnaa so sobhaa paa-ay.
One who praises his God, receives honor.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਦੂਰਿ ਕਰਿ ਸਚੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (791)

हउमै विचहु दूरि करि सचु मंनि वसाए ॥
ha-umai vichahu door kar sach man vasaa-ay.
He drives out egotism from within himself, and enshrines the True Name within his mind.

ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਗੁਣ ਉਚਰੈ ਸਚਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (791)

सचु बाणी गुण उचरै सचा सुखु पाए ॥
sach banee gun uchrai sachaa sukh paa-ay.
Through the True Word of the Guru's Bani, he chants the Glorious Praises of the Lord, and finds true peace.

ਮੇਲੁ ਭਇਆ ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ਗੁਰ ਪੁਰਖਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (791)

मेलु भइआ चिरी विछुंनिआ गुर पुरखि मिलाए ॥
mayl bha-i-aa chiree vichhunni-aa gur purakh milaa-ay.
He is united with the Lord, after being separated for so long; the Guru, the Primal Being, unites him with the Lord.

ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਇਵ ਸੁਧੁ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥੧੭॥ (791)

मनु मैला इव सुधु है हरि नामु धिआए ॥१७॥
man mailaa iv suDh hai har naam Dhi-aa-ay. ||17||
In this way, his filthy mind is cleansed and purified, and he meditates on the Name of the Lord. ||17||

ਪਉੜੀ ॥ (791)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦਇਆ ਕਰਿ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨੀ ॥ (791)

आपे बखसे दइआ करि गुर सतिगुर बचनी ॥
aapay bakhsay da-i-aa kar gur satgur bachnee.
The Merciful Lord Himself forgives those who dwell upon the Word of the Guru, the True Guru.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵੀ ਗੁਣ ਰਵਾ ਮਨੁ ਸਚੈ ਰਚਨੀ ॥ (791)

अनदिनु सेवी गुण रवा मनु सचै रचनी ॥
an-din sayvee gun ravaa man sachai rachnee.
Night and day, I serve the True Lord, and chant His Glorious Praises; my mind merges into Him.

ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਬੇਅੰਤੁ ਹੈ ਅੰਤੁ ਕਿਨੈ ਨ ਲਖਨੀ ॥ (791)

प्रभु मेरा बेअंतु है अंतु किनै न लखनी ॥
parabh mayraa bay-ant hai ant kinai na lakhnee.
My God is infinite; no one knows His limit.

ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਗਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਜਪਨੀ ॥ (791)

सतिगुर चरणी लगिआ हरि नामु नित जपनी ॥
satgur charnee lagi-aa har naam nit japnee.
Grasping hold of the feet of the True Guru, meditate continually on the Lord's Name.

ਜੋ ਇਛੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ਸਭਿ ਘਰੈ ਵਿਚਿ ਜਚਨੀ ॥੧੮॥ (791)

जो इछै सो फलु पाइसी सभि घरै विचि जचनी ॥१८॥
jo ichhai so fal paa-isee sabh gharai vich jachnee. ||18||
Thus you shall obtain the fruits of your desires, and all wishes shall be fulfilled within your home. ||18||

ਪਉੜੀ ॥ (791)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ਸਚੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥ (791)

हरि हरि नामु सलाहीऐ सचु कार कमावै ॥
har har naam salaahee-ai sach kaar kamaavai.
Praise the Name of the Lord, Har, Har, and practice truthful deeds.

ਦੂਜੀ ਕਾਰੈ ਲਗਿਆ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਵੈ ॥ (791)

दूजी कारै लगिआ फिरि जोनी पावै ॥
doojee kaarai lagi-aa fir jonee paavai.
Attached to other deeds, one is consigned to wander in reincarnation.

ਨਾਮਿ ਰਤਿਆ ਨਾਮੁ ਪਾਈਐ ਨਾਮੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (791)

नामि रतिआ नामु पाईऐ नामे गुण गावै ॥
naam rati-aa naam paa-ee-ai naamay gun gaavai.
Attuned to the Name, one obtains the Name, and through the Name, sings the Lord's Praises.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀਐ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (791)

गुर कै सबदि सलाहीऐ हरि नामि समावै ॥
gur kai sabad salaahee-ai har naam samaavai.
Praising the Word of the Guru's Shabad, he merges in the Lord's Name.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੈ ਸੇਵਿਐ ਫਲ ਪਾਵੈ ॥੧੯॥ (791)

सतिगुर सेवा सफल है सेविऐ फल पावै ॥१९॥
satgur sayvaa safal hai sayvi-ai fal paavai. ||19||
Service to the True Guru is fruitful and rewarding; serving Him, the fruits are obtained. ||19||

ਪਉੜੀ ॥ (792)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਹਉ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਰਮ ਜੰਤੁ ਵਡੀ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (792)

हउ किआ सालाही किरम जंतु वडी तेरी वडिआई ॥
ha-o ki-aa saalaahee kiram jant vadee tayree vadi-aa-ee.
I am a worm - how can I praise You, O Lord; Your glorious greatness is so great!

ਤੂ ਅਗਮ ਦਇਆਲੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਆਪਿ ਲੈਹਿ ਮਿਲਾਈ ॥ (792)

तू अगम दइआलु अगमु है आपि लैहि मिलाई ॥
too agam da-i-aal agamm hai aap laihi milaa-ee.
You are inaccessible, merciful and unapproachable; You Yourself unite us with Yourself.

ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਬੇਲੀ ਕੋ ਨਹੀ ਤੂ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥ (792)

मै तुझ बिनु बेली को नही तू अंति सखाई ॥
mai tujh bin baylee ko nahee too ant sakhaa-ee.
I have no other friend except You; in the end, You alone will be my Companion and Support.

ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਗਤੀ ਤਿਨ ਲੈਹਿ ਛਡਾਈ ॥ (792)

जो तेरी सरणागती तिन लैहि छडाई ॥
jo tayree sarnaagatee tin laihi chhadaa-ee.
You save those who enter Your Sanctuary.

ਨਾਨਕ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਈ ॥੨੦॥੧॥ (792)

नानक वेपरवाहु है तिसु तिलु न तमाई ॥२०॥१॥
naanak vayparvaahu hai tis til na tamaa-ee. ||20||1||
O Nanak, He is care-free; He has no greed at all. ||20||1||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ (796)

बिलावलु महला ३ घरु १
bilaaval mehlaa 3 ghar 1
Bilaaval, Third Mehl, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (796)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਖਾਇਆ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਸੋਇਆ ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਕਾਪੜੁ ਅੰਗਿ ਚੜਾਇਆ ॥ (796)

ध्रिगु ध्रिगु खाइआ ध्रिगु ध्रिगु सोइआ ध्रिगु ध्रिगु कापड़ु अंगि चड़ाइआ ॥
Dharig Dharig khaa-i-aa Dharig Dharig so-i-aa Dharig Dharig kaaparh ang charhaa-i-aa.
Cursed, cursed is the food; cursed, cursed is the sleep; cursed, cursed are the clothes worn on the body.

ਧ੍ਰਿਗੁ ਸਰੀਰੁ ਕੁਟੰਬ ਸਹਿਤ ਸਿਉ ਜਿਤੁ ਹੁਣਿ ਖਸਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (796)

ध्रिगु सरीरु कुट्मब सहित सिउ जितु हुणि खसमु न पाइआ ॥
Dharig sareer kutamb sahit si-o jit hun khasam na paa-i-aa.
Cursed is the body, along with family and friends, when one does not find his Lord and Master in this life.

ਪਉੜੀ ਛੁੜਕੀ ਫਿਰਿ ਹਾਥਿ ਨ ਆਵੈ ਅਹਿਲਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੧॥ (796)

पउड़ी छुड़की फिरि हाथि न आवै अहिला जनमु गवाइआ ॥१॥
pa-orhee chhurhkee fir haath na aavai ahilaa janam gavaa-i-aa. ||1||
He misses the step of the ladder, and this opportunity will not come into his hands again; his life is wasted, uselessly. ||1||

ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਨ ਦੇਈ ਲਿਵ ਲਾਗਣਿ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਵਿਸਾਰੇ ॥ (796)

दूजा भाउ न देई लिव लागणि जिनि हरि के चरण विसारे ॥
doojaa bhaa-o na day-ee liv laagan jin har kay charan visaaray.
The love of duality does not allow him to lovingly focus his attention on the Lord; he forgets the Feet of the Lord.

ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤਾ ਜਨ ਸੇਵਕ ਤੇਰੇ ਤਿਨ ਕੇ ਤੈ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (796)

जगजीवन दाता जन सेवक तेरे तिन के तै दूख निवारे ॥१॥ रहाउ ॥
jagjeevan daataa jan sayvak tayray tin kay tai dookh nivaaray. ||1|| rahaa-o.
O Life of the World, O Great Giver, you eradicate the sorrows of your humble servants. ||1||Pause||

ਤੂ ਦਇਆਲੁ ਦਇਆਪਤਿ ਦਾਤਾ ਕਿਆ ਏਹਿ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ ॥ (796)

तू दइआलु दइआपति दाता किआ एहि जंत विचारे ॥
too da-i-aal da-i-aapat daataa ki-aa ayhi jant vichaaray.
You are Merciful, O Great Giver of Mercy; what are these poor beings?

ਮੁਕਤ ਬੰਧ ਸਭਿ ਤੁਝ ਤੇ ਹੋਏ ਐਸਾ ਆਖਿ ਵਖਾਣੇ ॥ (796)

मुकत बंध सभि तुझ ते होए ऐसा आखि वखाणे ॥
mukat banDh sabh tujh tay ho-ay aisaa aakh vakhaanay.
All are liberated or placed into bondage by You; this is all one can say.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਮੁਕਤੁ ਕਹੀਐ ਮਨਮੁਖ ਬੰਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥੨॥ (796)

गुरमुखि होवै सो मुकतु कहीऐ मनमुख बंध विचारे ॥२॥
gurmukh hovai so mukat kahee-ai manmukh banDh vichaaray. ||2||
One who becomes Gurmukh is said to be liberated, while the poor self-willed manmukhs are in bondage. ||2||

ਸੋ ਜਨੁ ਮੁਕਤੁ ਜਿਸੁ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸਦਾ ਰਹੈ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥ (796)

सो जनु मुकतु जिसु एक लिव लागी सदा रहै हरि नाले ॥
so jan mukat jis ayk liv laagee sadaa rahai har naalay.
He alone is liberated, who lovingly focuses his attention on the One Lord, always dwelling with the Lord.

ਤਿਨ ਕੀ ਗਹਣ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਈ ਸਚੈ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (796)

तिन की गहण गति कही न जाई सचै आपि सवारे ॥
tin kee gahan gat kahee na jaa-ee sachai aap savaaray.
His depth and condition cannot be described. The True Lord Himself embellishes him.

ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੇ ਸਿ ਮਨਮੁਖ ਕਹੀਅਹਿ ਨਾ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰੇ ॥੩॥ (797)

भरमि भुलाणे सि मनमुख कहीअहि ना उरवारि न पारे ॥३॥
bharam bhulaanay se manmukh kahee-ahi naa urvaar na paaray. ||3||
Those who wander around, deluded by doubt, are called manmukhs; they are neither on this side, nor on the other side. ||3||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ॥ (797)

जिस नो नदरि करे सोई जनु पाए गुर का सबदु सम्हाले ॥
jis no nadar karay so-ee jan paa-ay gur kaa sabad sam^H aalay.
That humble being, who is blessed by the Lord's Glance of Grace obtains Him, and contemplates the Word of the Guru's Shabad.

ਹਰਿ ਜਨ ਮਾਇਆ ਮਾਹਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥ (797)

हरि जन माइआ माहि निसतारे ॥
har jan maa-i-aa maahi nistaaray.
In the midst of Maya, the Lord's servant is emancipated.

ਨਾਨਕ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਜਿਸੁ ਮਸਤਕਿ ਕਾਲਹਿ ਮਾਰਿ ਬਿਦਾਰੇ ॥੪॥੧॥ (797)

नानक भागु होवै जिसु मसतकि कालहि मारि बिदारे ॥४॥१॥
naanak bhaag hovai jis mastak kaaleh maar bidaaray. ||4||1||
O Nanak, one who has such destiny inscribed upon his forehead, conquers and destroys death. ||4||1||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (797)

बिलावलु महला ३ ॥
bilaaval mehlaa 3.
Bilaaval, Third Mehl:

ਅਤੁਲੁ ਕਿਉ ਤੋਲਿਆ ਜਾਇ ॥ (797)

अतुलु किउ तोलिआ जाइ ॥
atul ki-o toli-aa jaa-ay.
How can the unweighable be weighed?

ਦੂਜਾ ਹੋਇ ਤ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥ (797)

दूजा होइ त सोझी पाइ ॥
doojaa ho-ay ta sojhee paa-ay.
If there is anyone else as great, then he alone could understand the Lord.

ਤਿਸ ਤੇ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ (797)

तिस ते दूजा नाही कोइ ॥
tis tay doojaa naahee ko-ay.
There is no other than Him.

ਤਿਸ ਦੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਕੂ ਹੋਇ ॥੧॥ (797)

तिस दी कीमति किकू होइ ॥१॥
tis dee keemat kikoo ho-ay. ||1||
How can His value be estimated? ||1||

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (797)

गुर परसादि वसै मनि आइ ॥
gur parsaad vasai man aa-ay.
By Guru's Grace, He comes to dwell in the mind.

ਤਾ ਕੋ ਜਾਣੈ ਦੁਬਿਧਾ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (797)

ता को जाणै दुबिधा जाइ ॥१॥ रहाउ ॥
taa ko jaanai dubiDhaa jaa-ay. ||1|| rahaa-o.
One comes to know Him, when duality departs. ||1||Pause||

ਆਪਿ ਸਰਾਫੁ ਕਸਵਟੀ ਲਾਏ ॥ (797)

आपि सराफु कसवटी लाए ॥
aap saraaf kasvatee laa-ay.
He Himself is the Assayer, applying the touch-stone to test it.

ਆਪੇ ਪਰਖੇ ਆਪਿ ਚਲਾਏ ॥ (797)

आपे परखे आपि चलाए ॥
aapay parkhay aap chalaa-ay.
He Himself analyzes the coin, and He Himself approves it as currency.

ਆਪੇ ਤੋਲੇ ਪੂਰਾ ਹੋਇ ॥ (797)

आपे तोले पूरा होइ ॥
aapay tolay pooraa ho-ay.
He Himself weights it perfectly.

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥੨॥ (797)

आपे जाणै एको सोइ ॥२॥
aapay jaanai ayko so-ay. ||2||
He alone knows; He is the One and Only Lord. ||2||

ਮਾਇਆ ਕਾ ਰੂਪੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਇ ॥ (797)

माइआ का रूपु सभु तिस ते होइ ॥
maa-i-aa kaa roop sabh tis tay ho-ay.
All the forms of Maya emanate from Him.

ਜਿਸ ਨੋ ਮੇਲੇ ਸੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (797)

जिस नो मेले सु निरमलु होइ ॥
jis no maylay so nirmal ho-ay.
He alone becomes pure and immaculate, who is united with the Lord.

ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਏ ਲਗੈ ਤਿਸੁ ਆਇ ॥ (797)

जिस नो लाए लगै तिसु आइ ॥
jis no laa-ay lagai tis aa-ay.
He alone is attached, whom the Lord attaches.

ਸਭੁ ਸਚੁ ਦਿਖਾਲੇ ਤਾ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (797)

सभु सचु दिखाले ता सचि समाइ ॥३॥
sabh sach dikhaalay taa sach samaa-ay. ||3||
All Truth is revealed to him, and then, he merges in the True Lord. ||3||

**ਆਪੇ ਲਿਵ ਧਾਤੁ ਹੈ ਆਪੇ ॥** (797)

आपे लिव धातु है आपे ॥
aapay liv Dhaat hai aapay.
He Himself leads the mortals to focus on Him, and He Himself causes them to chase after Maya.

**ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਆਪੇ ਜਾਪੇ ॥** (797)

आपि बुझाए आपे जापे ॥
aap bujhaa-ay aapay jaapay.
He Himself imparts understanding, and He reveals Himself.

**ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਆਪੇ ॥** (797)

आपे सतिगुरु सबदु है आपे ॥
aapay satgur sabad hai aapay.
He Himself is the True Guru, and He Himself is the Word of the Shabad.

**ਨਾਨਕ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ਆਪੇ ॥੪॥੨॥** (797)

नानक आखि सुणाए आपे ॥४॥२॥
naanak aakh sunaa-ay aapay. ||4||2||
O Nanak, He Himself speaks and teaches. ||4||2||

**ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (797)

बिलावलु महला ३ ॥
bilaaval mehlaa 3.
Bilaaval, Third Mehl:

**ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਕਿਆ ਕੋ ਕਹੈ ਬਹਾਨਾ ॥** (797)

साहिब ते सेवकु सेव साहिब ते किआ को कहै बहाना ॥
saahib tay sayvak sayv saahib tay ki-aa ko kahai bahaanaa.
My Lord and Master has made me His servant, and blessed me with His service; how can anyone argue about this?

**ਐਸਾ ਇਕੁ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ਬਨਿਆ ਹੈ ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੁ ਸਮਾਨਾ ॥੧॥** (797)

ऐसा इकु तेरा खेलु बनिआ है सभ महि एकु समाना ॥१॥
aisaa ik tayraa khayl bani-aa hai sabh meh ayk samaanaa. ||1||
Such is Your play, One and Only Lord; You are the One, contained among all. ||1||

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਪਰਚੈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨਾ ॥** (797)

सतिगुरि परचै हरि नामि समाना ॥
satgur parchai har naam samaanaa.
When the True Guru is pleased and appeased, one is absorbed in the Lord's Name.

ਜਿਸੁ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਏ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਗੈ ਸਹਜ ਧਿਆਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (797)

जिसु करमु होवै सो सतिगुरु पाए अनदिनु लागै सहज धिआना ॥१॥ रहाउ ॥
jis karam hovai so satgur paa-ay an-din laagai sahj Dhi-aanaa. ||1|| rahaa-o.
One who is blessed by the Lord's Mercy, finds the True Guru; night and day, he automatically remains focused on the Lord's meditation. ||1||Pause||

ਕਿਆ ਕੋਈ ਤੇਰੀ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਕਿਆ ਕੋ ਕਰੇ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥ (797)

किआ कोई तेरी सेवा करे किआ को करे अभिमाना ॥
ki-aa ko-ee tayree sayvaa karay ki-aa ko karay abhimaanaa.
How can I serve You? How can I be proud of this?

ਜਬ ਅਪੁਨੀ ਜੋਤਿ ਖਿੰਚਹਿ ਤੂ ਸੁਆਮੀ ਤਬ ਕੋਈ ਕਰਉ ਦਿਖਾ ਵਖਿਆਨਾ ॥੨॥ (797)

जब अपुनी जोति खिंचहि तू सुआमी तब कोई करउ दिखा वखिआना ॥२॥
jab apunee jot khincheh too su-aamee tab ko-ee kara-o dikhaa vakhi-aanaa. ||2||
When You withdraw Your Light, O Lord and Master, then who can speak and teach? ||2||

ਆਪੇ ਗੁਰੁ ਚੇਲਾ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨਾ ॥ (797)

आपे गुरु चेला है आपे आपे गुणी निधाना ॥
aapay gur chaylaa hai aapay aapay gunee niDhaanaa.
You Yourself are the Guru, and You Yourself are the chaylaa, the humble disciple; You Yourself are the treasure of virtue.

ਜਿਉ ਆਪਿ ਚਲਾਏ ਤਿਵੈ ਕੋਈ ਚਾਲੈ ਜਿਉ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਭਗਵਾਨਾ ॥੩॥ (797)

जिउ आपि चलाए तिवै कोई चालै जिउ हरि भावै भगवाना ॥३॥
ji-o aap chalaa-ay tivai ko-ee chaalai ji-o har bhaavai bhagvaanaa. ||3||
As You cause us to move, so do we move, according to the Pleasure of Your Will, O Lord God. ||3||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਤੂ ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਕਉਣੁ ਜਾਣੈ ਤੇਰੇ ਕਾਮਾਂ ॥ (797)

कहत नानकु तू साचा साहिबु कउणु जाणै तेरे कामां ॥
kahat naanak too saachaa saahib ka-un jaanai tayray kaamaa$^{N}$.
Says Nanak, You are the True Lord and Master; who can know Your actions?

ਇਕਨਾ ਘਰ ਮਹਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭਵਹਿ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥੪॥੩॥ (797)

इकना घर महि दे वडिआई इकि भरमि भवहि अभिमाना ॥४॥३॥
iknaa ghar meh day vadi-aa-ee ik bharam bhaveh abhimaanaa. ||4||3||
Some are blessed with glory in their own homes, while others wander in doubt and pride. ||4||3||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (797)

बिलावलु महला ३ ॥
bilaaval mehlaa 3.
Bilaaval, Third Mehl:

ਪੂਰਾ ਥਾਟੁ ਬਣਾਇਆ ਪੂਰੈ ਵੇਖਹੁ ਏਕ ਸਮਾਨਾ ॥ (797)

पूरा थाटु बणाइआ पूरै वेखहु एक समाना ॥

pooraa thaat banaa-i-aa poorai vaykhhu ayk samaanaa.

The perfect Lord has fashioned the Perfect Creation. Behold the Lord pervading everywhere.

ਇਸੁ ਪਰਪੰਚ ਮਹਿ ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਮਤੁ ਕੋ ਧਰਹੁ ਗੁਮਾਨਾ ॥੧॥ (797)

इसु परपंच महि साचे नाम की वडिआई मतु को धरहु गुमाना ॥१॥

is parpanch meh saachay naam kee vadi-aa-ee mat ko Dharahu gumaanaa. ||1||

In this play of the world, is the glorious greatness of the True Name. No one should take pride in himself. ||1||

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਜਿਸ ਨੋ ਮਤਿ ਆਵੈ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥ (797)

सतिगुर की जिस नो मति आवै सो सतिगुर माहि समाना ॥

satgur kee jis no mat aavai so satgur maahi samaanaa.

One who accepts the wisdom of the True Guru's Teachings, is absorbed into the True Guru.

ਇਹ ਬਾਣੀ ਜੋ ਜੀਅਹੁ ਜਾਣੈ ਤਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਰਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (797)

इह बाणी जो जीअहु जाणै तिसु अंतरि रवै हरि नामा ॥१॥ रहाउ ॥

ih banee jo jee-ahu jaanai tis antar ravai har naamaa. ||1|| rahaa-o.

The Lord's Name abides deep within the nucleus of one who realizes the Bani of the Guru's Word within his soul. ||1||Pause||

ਚਹੁ ਜੁਗਾ ਕਾ ਹੁਣਿ ਨਿਬੇੜਾ ਨਰ ਮਨੁਖਾ ਨੋ ਏਕੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥ (797)

चहु जुगा का हुणि निबेड़ा नर मनुखा नो एकु निधाना ॥

chahu jugaa kaa hun nibayrhaa nar manukhaa no ayk niDhaanaa.

Now, this is the essence of the teachings of the four ages: for the human race, the Name of the One Lord is the greatest treasure.

ਜਤੁ ਸੰਜਮ ਤੀਰਥ ਓਨਾ ਜੁਗਾ ਕਾ ਧਰਮੁ ਹੈ ਕਲਿ ਮਹਿ ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ॥੨॥ (797)

जतु संजम तीरथ ओना जुगा का धरमु है कलि महि कीरति हरि नामा ॥२॥

jat sanjam tirath onaa jugaa kaa Dharam hai kal meh keerat har naamaa. ||2||

Celibacy, self-discipline and pilgrimages were the essence of Dharma in those past ages; but in this Dark Age of Kali Yuga, the Praise of the Lord's Name is the essence of Dharma. ||2||

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਆਪੋ ਆਪਣਾ ਧਰਮੁ ਹੈ ਸੋਧਿ ਦੇਖਹੁ ਬੇਦ ਪੁਰਾਣਾ ॥ (797)

जुगि जुगि आपो आपणा धरमु है सोधि देखहु बेद पुराना ॥

jug jug aapo aapnaa Dharam hai soDh daykhhu bayd puraanaa.

Each and every age has its own essence of Dharma; study the Vedas and the Puraanas, and see this as true.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਗਿ ਤੇ ਪੂਰੇ ਪਰਵਾਨਾ ॥੩॥ (797)

गुरमुखि जिनी धिआइआ हरि हरि जगि ते पूरे परवाना ॥३॥
gurmukh jinee Dhi-aa-i-aa har har jag tay pooray parvaanaa. ||3||
They are Gurmukh, who meditate on the Lord, Har, Har; in this world, they are perfect and approved. ||3||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਏ ਚੂਕੈ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥ (798)

कहत नानकु सचे सिउ प्रीति लाए चूकै मनि अभिमाना ॥
kahat naanak sachay si-o pareet laa-ay chookai man abhimaanaa.
Says Nanak, loving the True Lord, the mind's egotism and self-conceit is eradicated.

ਕਹਤ ਸੁਣਤ ਸਭੇ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨਤ ਪਾਹਿ ਨਿਧਾਨਾ ॥੪॥੪॥ (798)

कहत सुणत सभे सुख पावहि मानत पाहि निधाना ॥४॥४॥
kahat sunat sabhay sukh paavahi maanat paahi niDhaanaa. ||4||4||
Those who speak and listen to the Lord's Name, all find peace. Those who believe in it, obtain the supreme treasure. ||4||4||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (798)

बिलावलु महला ३ ॥
bilaaval mehlaa 3.
Bilaaval, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (798)

गुरमुखि प्रीति जिस नो आपे लाए ॥
gurmukh pareet jis no aapay laa-ay.
The Lord Himself attaches the Gurmukh to His Love;

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਬਿਲਾਵਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥ (798)

तितु घरि बिलावलु गुर सबदि सुहाए ॥
tit ghar bilaaval gur sabad suhaa-ay.
joyful melodies permeate his home, and he is embellished with the Word of the Guru's Shabad.

ਮੰਗਲੁ ਨਾਰੀ ਗਾਵਹਿ ਆਏ ॥ (798)

मंगलु नारी गावहि आए ॥
mangal naaree gaavahi aa-ay.
The women come and sing the songs of joy.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੧॥ (798)

मिलि प्रीतम सदा सुखु पाए ॥१॥
mil pareetam sadaa sukh paa-ay. ||1||
Meeting with their Beloved, lasting peace is obtained. ||1||

ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (798)

हउ तिन बलिहारै जिन्ह हरि मंनि वसाए ॥
ha-o tin balihaarai jin[H] har man vasaa-ay.
I am a sacrifice to those, whose minds are filled with the Lord.

ਹਰਿ ਜਨ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (798)

हरि जन कउ मिलिआ सुखु पाईऐ हरि गुण गावै सहजि सुभाए ॥१॥ रहाउ ॥
har jan ka-o mili-aa sukh paa-ee-ai har gun gaavai sahj subhaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Meeting with the humble servant of the Lord, peace is obtained, and one intuitively sings the Glorious Praises of the Lord. ||1||Pause||

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਤੇਰੈ ਚਾਏ ॥ (798)

सदा रंगि राते तेरै चाए ॥
sadaa rang raatay tayrai chaa-ay.
They are always imbued with Your Joyful Love;

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (798)

हरि जीउ आपि वसै मनि आए ॥
har jee-o aap vasai man aa-ay.
O Dear Lord, You Yourself come to dwell in their minds.

ਆਪੇ ਸੋਭਾ ਸਦ ਹੀ ਪਾਏ ॥ (798)

आपे सोभा सद ही पाए ॥
aapay sobhaa sad hee paa-ay.
They obtain eternal glory.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੨॥ (798)

गुरमुखि मेलै मेलि मिलाए ॥२॥
gurmukh maylai mayl milaa-ay. ||2||
The Gurmukhs are united in the Lord's Union. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਤੇ ਸਬਦਿ ਰੰਗਾਏ ॥ (798)

गुरमुखि राते सबदि रंगाए ॥
gurmukh raatay sabad rangaa-ay.
The Gurmukhs are imbued with the love of the Word of the Shabad.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (798)

निज घरि वासा हरि गुण गाए ॥
nij ghar vaasaa har gun gaa-ay.
They abide in the home of their own being, singing the Glorious Praises of the Lord.

ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੈ ਹਰਿ ਰਸਿ ਭਾਏ ॥ (798)

रंगि चलूलै हरि रसि भाए ॥
rang chaloolai har ras bhaa-ay.
They are dyed in the deep crimson color of the Lord's Love; they look so beautiful.

ਇਹੁ ਰੰਗੁ ਕਦੇ ਨ ਉਤਰੈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਏ ॥੩॥ (798)

इहु रंगु कदे न उतरै साचि समाए ॥३॥
ih rang kaday na utrai saach samaa-ay. ||3||
This dye never fades away; they are absorbed in the True Lord. ||3||

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਮਿਟਿਆ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ॥ (798)

अंतरि सबदु मिटिआ अगिआनु अंधेरा ॥
antar sabad miti-aa agi-aan anDhayraa.
The Shabad deep within the nucleus of the self dispels the darkness of ignorance.

ਸਤਿਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮੇਰਾ ॥ (798)

सतिगुर गिआनु मिलिआ प्रीतमु मेरा ॥
satgur gi-aan mili-aa pareetam mayraa.
Meeting with my Friend, the True Guru, I have obtained spiritual wisdom.

ਜੋ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਤਿਨ ਬਹੁੜਿ ਨ ਫੇਰਾ ॥ (798)

जो सचि राते तिन बहुड़ि न फेरा ॥
jo sach raatay tin bahurh na fayraa.
Those who are attuned to the True Lord, do not have to enter the cycle of reincarnation again.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥੪॥੫॥ (798)

नानक नामु द्रिड़ाए पूरा गुरु मेरा ॥४॥५॥
naanak naam drirh-aa-ay pooraa gur mayraa. ||4||5||
O Nanak, my Perfect Guru implants the Naam, the Name of the Lord, deep within. ||4||5||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (798)

बिलावलु महला ३ ॥
bilaaval mehlaa 3.
Bilaaval, Third Mehl:

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਵਡਿਆਈ ਪਾਈ ॥ (798)

पूरे गुर ते वडिआई पाई ॥
pooray gur tay vadi-aa-ee paa-ee.
From the Perfect Guru, I have obtained glorious greatness.

ਅਚਿੰਤ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਈ ॥ (798)

अचिंत नामु वसिआ मनि आई ॥
achint naam vasi-aa man aa-ee.
The Naam, the Name of the Lord, has spontaneously come to abide in my mind.

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥ (798)

हउमै माइआ सबदि जलाई ॥
ha-umai maa-i-aa sabad jalaa-ee.
Through the Word of the Shabad, I have burnt away egotism and Maya.

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥੧॥ (798)

दरि साचै गुर ते सोभा पाई ॥१॥
dar saachai gur tay sobhaa paa-ee. ||1||
Through the Guru, I have obtained honor in the Court of the True Lord. ||1||

ਜਗਦੀਸ ਸੇਵਉ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕਾਜਾ ॥ (798)

जगदीस सेवउ मै अवरु न काजा ॥
jagdees sayva-o mai avar na kaajaa.
I serve the Lord of the Universe; I have no other work to do.

ਅਨਦਿਨੁ ਅਨਦੁ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਮੇਰੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਾਗਉ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਜਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (798)

अनदिनु अनदु होवै मनि मेरै गुरमुखि मागउ तेरा नामु निवाजा ॥१॥ रहाउ ॥
an-din anad hovai man mayrai gurmukh maaga-o tayraa naam nivaajaa. ||1|| rahaa-o.
Night and day, my mind is in ecstasy; as Gurmukh, I beg for the bliss-giving Naam. ||1||Pause||

ਮਨ ਕੀ ਪਰਤੀਤਿ ਮਨ ਤੇ ਪਾਈ ॥ (798)

मन की परतीति मन ते पाई ॥
man kee parteet man tay paa-ee.
From the mind itself, mental faith is obtained.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ॥ (798)

पूरे गुर ते सबदि बुझाई ॥
pooray gur tay sabad bujhaa-ee.
Through the Guru, I have realized the Shabad.

ਜੀਵਣ ਮਰਣੁ ਕੋ ਸਮਸਰਿ ਵੇਖੈ ॥ (798)

जीवण मरणु को समसरि वेखै ॥
jeevan maran ko samsar vaykhai.
How rare is that person, who looks upon life and death alike.

**ਬਹੁੜਿ ਨ ਮਰੈ ਨਾ ਜਮੁ ਪੇਖੈ ॥੨॥** (798)

बहुड़ि न मरै ना जमु पेखै ॥२॥
bahurh na marai naa jam paykhai. ||2||
She shall never die again, and shall not have to see the Messenger of Death. ||2||

**ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਸਭਿ ਕੋਟ ਨਿਧਾਨ ॥** (798)

घर ही महि सभि कोट निधान ॥
ghar hee meh sabh kot niDhaan.
Within the home of the self are all the millions of treasures.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਿਖਾਏ ਗਇਆ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥** (798)

सतिगुरि दिखाए गइआ अभिमानु ॥
satgur dikhaa-ay ga-i-aa abhimaan.
The True Guru has revealed them, and my egotistical pride is gone.

**ਸਦ ਹੀ ਲਾਗਾ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨ ॥** (798)

सद ही लागा सहजि धिआन ॥
sad hee laagaa sahj Dhi-aan.
I keep my meditation always focused on the Cosmic Lord.

**ਅਨਦਿਨੁ ਗਾਵੈ ਏਕੋ ਨਾਮ ॥੩॥** (798)

अनदिनु गावै एको नाम ॥३॥
an-din gaavai ayko naam. ||3||
Night and day, I sing the One Name. ||3||

**ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਵਡਿਆਈ ਪਾਈ ॥** (798)

इसु जुग महि वडिआई पाई ॥
is jug meh vadi-aa-ee paa-ee.
I have obtained glorious greatness in this age,

**ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥** (798)

पूरे गुर ते नामु धिआई ॥
pooray gur tay naam Dhi-aa-ee.
from the Perfect Guru, meditating on the Naam.

**ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥** (798)

जह देखा तह रहिआ समाई ॥
jah daykhaa tah rahi-aa samaa-ee.
Wherever I look, I see the Lord permeating and pervading.

ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥੪॥ (798)

सदा सुखदाता कीमति नही पाई ॥४॥
sadaa sukh-daata keemat nahee paa-ee. ||4||
He is forever the Giver of peace; His worth cannot be estimated. ||4||

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥ (798)

पूरै भागि गुरु पूरा पाइआ ॥
poorai bhaag gur pooraa paa-i-aa.
By perfect destiny, I have found the Perfect Guru.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (798)

अंतरि नामु निधानु दिखाइआ ॥
antar naam niDhaan dikhaa-i-aa.
He has revealed to me the treasure of the Naam, deep within the nucleus of my self.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅਤਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ॥ (798)

गुर का सबदु अति मीठा लाइआ ॥
gur kaa sabad at meethaa laa-i-aa.
The Word of the Guru's Shabad is so very sweet.

ਨਾਨਕ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝੀ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੫॥੬॥੪॥੬॥੧੦॥ (798)

नानक त्रिसन बुझी मनि तनि सुखु पाइआ ॥५॥६॥४॥६॥१०॥
naanak tarisan bujhee man tan sukh paa-i-aa. ||5||6||4||6||10||
O Nanak, my thirst is quenched, and my mind and body have found peace. ||5||6||4||6||10||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀ ਘਰੁ ੧੦ (832)

बिलावलु महला ३ असटपदी घरु १०
bilaaval mehlaa 3 asatpadee ghar 10
Bilaaval, Third Mehl, Ashtapadees, Tenth House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (832)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਜਗੁ ਕਊਆ ਮੁਖਿ ਚੁੰਚ ਗਿਆਨੁ ॥ (832)

जगु कऊआ मुखि चुंच गिआनु ॥
jag ka-oo-aa mukh chunch gi-aan.
The world is like a crow; with its beak, it croaks spiritual wisdom.

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਝੂਠੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (832)
अंतरि लोभु झूठु अभिमानु ॥
antar lobh jhooth abhimaan.
But deep within there is greed, falsehood and pride.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪਾਜੁ ਲਹਗੁ ਨਿਦਾਨਿ ॥੧॥ (832)
बिनु नावै पाजु लहगु निदानि ॥१॥
bin naavai paaj lahag nidaan. ||1||
Without the Name of the Lord, your thin outer covering shall wear off, you fool. ||1||

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਚੀਤਿ ॥ (832)
सतिगुर सेवि नामु वसै मनि चीति ॥
satgur sayv naam vasai man cheet.
Serving the True Guru, the Naam shall dwell in your conscious mind.

ਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚੇਤਾਵੈ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਹੋਰ ਝੂਠੁ ਪਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (832)
गुरु भेटे हरि नामु चेतावै बिनु नावै होर झूठु परीति ॥१॥ रहाउ ॥
gur bhaytay har naam chaytaavai bin naavai hor jhooth pareet. ||1|| rahaa-o.
Meeting with the Guru, the Name of the Lord comes to mind. Without the Name, other loves are false. ||1||Pause||

ਗੁਰਿ ਕਹਿਆ ਸਾ ਕਾਰ ਕਮਾਵਹੁ ॥ (832)
गुरि कहिआ सा कार कमावहु ॥
gur kahi-aa saa kaar kamaavahu.
So do that work, which the Guru tells you to do.

ਸਬਦੁ ਚੀਨ੍ਹਿ ਸਹਜ ਘਰਿ ਆਵਹੁ ॥ (832)
सबदु चीन्हि सहज घरि आवहु ॥
sabad cheeneh sahj ghar aavhu.
Contemplating the Word of the Shabad, you shall come to the home of celestial bliss.

ਸਾਚੈ ਨਾਇ ਵਡਾਈ ਪਾਵਹੁ ॥੨॥ (832)
साचै नाइ वडाई पावहु ॥२॥
saachai naa-ay vadaa-ee paavhu. ||2||
Through the True Name, you shall obtain glorious greatness. ||2||

ਆਪਿ ਨ ਬੂਝੈ ਲੋਕ ਬੁਝਾਵੈ ॥ (832)
आपि न बूझै लोक बुझावै ॥
aap na boojhai lok bujhaavai.
One who does not understand his own self, but still tries to instruct others,

ਮਨ ਕਾ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (832)

मन का अंधा अंधु कमावै ॥
man kaa anDhaa anDh kamaavai.
is mentally blind, and acts in blindness.

ਦਰੁ ਘਰੁ ਮਹਲੁ ਠਉਰੁ ਕੈਸੇ ਪਾਵੈ ॥੩॥ (832)

दरु घरु महलु ठउरु कैसे पावै ॥३॥
dar ghar mahal tha-ur kaisay paavai. ||3||
How can he ever find a home and a place of rest, in the Mansion of the Lord's Presence? ||3||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸੇਵੀਐ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ (832)

हरि जीउ सेवीऐ अंतरजामी ॥
har jee-o sayvee-ai antarjaamee.
Serve the Dear Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts;

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਜਿਸ ਕੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਨੀ ॥ (832)

घट घट अंतरि जिस की जोति समानी ॥
ghat ghat antar jis kee jot samaanee.
deep within each and every heart, His Light is shining forth.

ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕਿਆ ਚਲੈ ਪਹਨਾਮੀ ॥੪॥ (832)

तिसु नालि किआ चलै पहनामी ॥४॥
tis naal ki-aa chalai pehnaamee. ||4||
How can anyone hide anything from Him? ||4||

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਜਾਨੈ ॥ (833)

साचा नामु साचै सबदि जानै ॥
saachaa naam saachai sabad jaanai.
The True Name is known through the True Word of the Shabad.

ਆਪੈ ਆਪੁ ਮਿਲੈ ਚੂਕੈ ਅਭਿਮਾਨੈ ॥ (833)

आपै आपु मिलै चूकै अभिमानै ॥
aapai aap milai chookai abhimaanai.
The Lord Himself meets that one who eradicates egotistical pride.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਵਖਾਨੈ ॥੫॥ (833)

गुरमुखि नामु सदा सदा वखानै ॥५॥
gurmukh naam sadaa sadaa vakhaanai. ||5||
The Gurmukh chants the Naam, forever and ever. ||5||

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ਜਾਈ ॥** (833)

सतिगुरि सेविऐ दूजी दुरमति जाई ॥
satgur sayvi-ai doojee durmat jaa-ee.
Serving the True Guru, duality and evil-mindedness are taken away.

**ਅਉਗਣ ਕਾਟਿ ਪਾਪਾ ਮਤਿ ਖਾਈ ॥** (833)

अउगण काटि पापा मति खाई ॥
a-ugan kaat paapaa mat khaa-ee.
Guilty mistakes are erased, and the sinful intellect is cleansed.

**ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ॥੬॥** (833)

कंचन काइआ जोती जोति समाई ॥६॥
kanchan kaa-i-aa jotee jot samaa-ee. ||6||
One's body sparkles like gold, and one's light merges into the Light. ||6||

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥** (833)

सतिगुरि मिलिऐ वडी वडिआई ॥
satgur mili-ai vadee vadi-aa-ee.
Meeting with the True Guru, one is blessed with glorious greatness.

**ਦੁਖੁ ਕਾਟੈ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਈ ॥** (833)

दुखु काटै हिरदै नामु वसाई ॥
dukh kaatai hirdai naam vasaa-ee.
Pain is taken away, and the Naam comes to dwell within the heart.

**ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥੭॥** (833)

नामि रते सदा सुखु पाई ॥७॥
naam ratay sadaa sukh paa-ee. ||7||
Imbued with the Naam, one finds eternal peace. ||7||

**ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਨਿਆ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥** (833)

गुरमति मानिआ करणी सारु ॥
gurmat maani-aa karnee saar.
Obeying the Gur's instructions, one's actions are purified.

**ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਨਿਆ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥** (833)

गुरमति मानिआ मोख दुआरु ॥
gurmat maani-aa mokh du-aar.
Obeying the Guru's Instructions, one finds the state of salvation.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਨਿਆ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥੮॥੧॥੩॥ (833)

नानक गुरमति मानिआ परवारै साधारु ॥८॥१॥३॥
naanak gurmat maani-aa parvaarai saaDhaar. ||8||1||3||
O Nanak, those who follow the Guru's Teachings are saved, along with their families. ||8||1||3||

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ਵਾਰ ਸਤ ਘਰੁ ੧੦ (841)

बिलावलु महला ३ वार सत घरु १०
bilaaval mehlaa 3 vaar sat ghar 10
Bilaaval, Third Mehl, The Seven Days, Tenth House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (841)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਆਦਿਤ ਵਾਰਿ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਸੋਈ ॥ (841)

आदित वारि आदि पुरखु है सोई ॥
aadit vaar aad purakh hai so-ee.
Sunday: He, the Lord, is the Primal Being.

ਆਪੇ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (841)

आपे वरतै अवरु न कोई ॥
aapay vartai avar na ko-ee.
He Himself is the Pervading Lord; there is no other at all.

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਜਗੁ ਰਹਿਆ ਪਰੋਈ ॥ (841)

ओति पोति जगु रहिआ परोई ॥
ot pot jag rahi-aa paro-ee.
Through and through, He is woven into the fabric of the world.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੈ ਸੁ ਹੋਈ ॥ (841)

आपे करता करै सु होई ॥
aapay kartaa karai so ho-ee.
Whatever the Creator Himself does, that alone happens.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (841)

नामि रते सदा सुखु होई ॥
naam ratay sadaa sukh ho-ee.
Imbued with the Naam, the Name of the Lord, one is forever in peace.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੧॥ (841)

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥१॥
gurmukh virlaa boojhai ko-ee. ||1||
But how rare is the one, who, as Gurmukh, understands this. ||1||

ਹਿਰਦੈ ਜਪਨੀ ਜਪਉ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥ (841)

हिरदै जपनी जपउ गुणतासा ॥
hirdai japnee japa-o guntaasaa.
Within my heart, I chant the Chant of the Lord, the treasure of virtue.

ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਪਗਿ ਲਗਿ ਧਿਆਵਉ ਹੋਇ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (841)

हरि अगम अगोचरु अपर्मपर सुआमी जन पगि लगि धिआवउ होइ दासनि दासा ॥१॥ रहाउ ॥
har agam agochar aprampar su-aamee jan pag lag Dhi-aava-o ho-ay daasan daasaa. ||1|| rahaa-o.
The Lord, my Lord and Master, is inaccessible, unfathomable and unlimited. Grasping the feet of the Lord's humble servants, I meditate on Him, and become the slave of His slaves. ||1||Pause||

ਸੋਮਵਾਰਿ ਸਚਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ (841)

सोमवारि सचि रहिआ समाइ ॥
somvaar sach rahi-aa samaa-ay.
Monday: The True Lord is permeating and pervading.

ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥ (841)

तिस की कीमति कही न जाइ ॥
tis kee keemat kahee na jaa-ay.
His value cannot be described.

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਸਭਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (841)

आखि आखि रहे सभि लिव लाइ ॥
aakh aakh rahay sabh liv laa-ay.
Talking and speaking about Him, all keep themselves lovingly focused on Him.

ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਤਿਸੁ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ (841)

जिसु देवै तिसु पलै पाइ ॥
jis dayvai tis palai paa-ay.
Devotion falls into the laps of those whom He so blesses.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਲਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (841)

अगम अगोचरु लखिआ न जाइ ॥
agam agochar lakhi-aa na jaa-ay.
He is inaccessible and unfathomable; He cannot be seen.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (841)

गुर कै सबदि हरि रहिआ समाइ ॥२॥
gur kai sabad har rahi-aa samaa-ay. ||2||
Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord is seen to be permeating and pervading everywhere. ||2||

ਮੰਗਲਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (841)

मंगलि माइआ मोहु उपाइआ ॥
mangal maa-i-aa moh upaa-i-aa.
Tuesday: The Lord created love and attachment to Maya.

ਆਪੇ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥ (841)

आपे सिरि सिरि धंधै लाइआ ॥
aapay sir sir DhanDhai laa-i-aa.
He Himself has enjoined each and every being to their tasks.

ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ॥ (841)

आपि बुझाए सोई बूझै ॥
aap bujhaa-ay so-ee boojhai.
He alone understands, whom the Lord causes to understand.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਦਰੁ ਘਰੁ ਸੂਝੈ ॥ (841)

गुर कै सबदि दरु घरु सूझै ॥
gur kai sabad dar ghar soojhai.
Through the Word of the Guru's Shabad, one understands his heart and home.

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (841)

प्रेम भगति करे लिव लाइ ॥
paraym bhagat karay liv laa-ay.
He worships the Lord in loving devotion.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੩॥ (841)

हउमै ममता सबदि जलाइ ॥३॥
ha-umai mamtaa sabad jalaa-ay. ||3||
His egotism and self-conceit are burnt away by the Shabad. ||3||

ਬੁਧਵਾਰਿ ਆਪੇ ਬੁਧਿ ਸਾਰੁ ॥ (841)

बुधवारि आपे बुधि सारु ॥
buDhvaar aapay buDh saar.
Wednesday: He Himself bestows sublime understanding.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥** (841)

गुरमुखि करणी सबदु वीचारु ॥
gurmukh karnee sabad veechaar.
The Gurmukh does good deeds, and contemplates the Word of the Shabad.

**ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥** (841)

नामि रते मनु निरमलु होइ ॥
naam ratay man nirmal ho-ay.
Imbued with the Naam, the Name of the Lord, the mind become pure and immaculate.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਖੋਇ ॥** (841)

हरि गुण गावै हउमै मलु खोइ ॥
har gun gaavai ha-umai mal kho-ay.
He sings the Glorious Glorious Praises of the Lord, and washes off the filth of egotism.

**ਦਰਿ ਸਚੈ ਸਦ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ॥** (841)

दरि सचै सद सोभा पाए ॥
dar sachai sad sobhaa paa-ay.
In the Court of the True Lord, he obtains lasting glory.

**ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥੪॥** (841)

नामि रते गुर सबदि सुहाए ॥४॥
naam ratay gur sabad suhaa-ay. ||4||
Imbued with the Naam, he is embellished with the Word of the Guru's Shabad. ||4||

**ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਦੁਆਰਿ ॥** (841)

लाहा नामु पाए गुर दुआरि ॥
laahaa naam paa-ay gur du-aar.
The profit of the Naam is obtained through the Door of the Guru.

**ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥** (841)

आपे देवै देवणहारु ॥
aapay dayvai dayvanhaar.
The Great Giver Himself gives it.

**ਜੋ ਦੇਵੈ ਤਿਸ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ॥** (841)

जो देवै तिस कउ बलि जाईऐ ॥
jo dayvai tis ka-o bal jaa-ee-ai.
I am a sacrifice to the One who gives it.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥** (841)

गुर परसादी आपु गवाईऐ ॥
gur parsaadee aap gavaa-ee-ai.
By Guru's Grace, self-conceit is eradicated.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥** (841)

नानक नामु रखहु उर धारि ॥
naanak naam rakhahu ur Dhaar.
O Nanak, enshrine the Naam within your heart.

**ਦੇਵਣਹਾਰੇ ਕਉ ਜੈਕਾਰੁ ॥੫॥** (841)

देवणहारे कउ जैकारु ॥५॥
dayvanhaaray ka-o jaikaar. ||5||
I celebrate the victory of the Lord, the Great Giver. ||5||

**ਵੀਰਵਾਰਿ ਵੀਰ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥** (841)

वीरवारि वीर भरमि भुलाए ॥
veervaar veer bharam bhulaa-ay.
Thursday: The fifty-two warriors were deluded by doubt.

**ਪ੍ਰੇਤ ਭੂਤ ਸਭਿ ਦੂਜੈ ਲਾਏ ॥** (841)

प्रेत भूत सभि दूजै लाए ॥
parayt bhoot sabh doojai laa-ay.
All the goblins and demons are attached to duality.

**ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਵੇਕਾ ॥** (841)

आपि उपाए करि वेखै वेका ॥
aap upaa-ay kar vaykhai vaykaa.
God Himself created them, and sees each one distinct.

**ਸਭਨਾ ਕਰਤੇ ਤੇਰੀ ਟੇਕਾ ॥** (841)

सभना करते तेरी टेका ॥
sabhnaa kartay tayree taykaa.
O Creator Lord, You are the Support of all.

**ਜੀਅ ਜੰਤ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥** (841)

जीअ जंत तेरी सरणाई ॥
jee-a jant tayree sarnaa-ee.
The beings and creatures are under Your protection.

ਸੋ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਲੈਹਿ ਮਿਲਾਈ ॥੬॥ (841)

सो मिलै जिसु लैहि मिलाई ॥६॥
so milai jis laihi milaa-ee. ||6||
He alone meets You, whom You Yourself meet. ||6||

ਸੁਕ੍ਰਵਾਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ (841)

सुक्रवारि प्रभु रहिआ समाई ॥
sukarvaar parabh rahi-aa samaa-ee.
Friday: God is permeating and pervading everywhere.

ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥ (841)

आपि उपाइ सभ कीमति पाई ॥
aap upaa-ay sabh keemat paa-ee.
He Himself created all, and appraises the value of all.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਕਰੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (841)

गुरमुखि होवै सु करै बीचारु ॥
gurmukh hovai so karai beechaar.
One who become Gurmukh, contemplates the Lord.

ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਹੈ ਕਾਰ ॥ (841)

सचु संजमु करणी है कार ॥
sach sanjam karnee hai kaar.
He practices truth and self-restraint.

ਵਰਤੁ ਨੇਮੁ ਨਿਤਾਪ੍ਰਤਿ ਪੂਜਾ ॥ (841)

वरतु नेमु निताप्रति पूजा ॥
varat naym nitaaparat poojaa.
All fasts, religious rituals and daily worship services,

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਸਭੁ ਭਾਉ ਹੈ ਦੂਜਾ ॥੭॥ (841)

बिनु बूझे सभु भाउ है दूजा ॥७॥
bin boojhay sabh bhaa-o hai doojaa. ||7||
without genuine understanding lead only to the love of duality. ||7||

ਛਨਿਛਰਵਾਰਿ ਸਉਣ ਸਾਸਤ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (841)

छनिछरवारि सउण सासत बीचारु ॥
chhanichharvaar sa-un saasat beechaar.
Saturday: Contemplating good omens and the Shaastras,

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਭਰਮੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (841)
हउमै मेरा भरमै संसारु ॥
ha-umai mayraa bharmai sansaar.
in egotism and self-conceit, the world wanders in delusion.

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (841)
मनमुखु अंधा दूजै भाइ ॥
manmukh anDhaa doojai bhaa-ay.
The blind, self-willed manmukh in engrossed in the love of duality.

ਜਮ ਦਰਿ ਬਾਧਾ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥ (841)
जम दरि बाधा चोटा खाइ ॥
jam dar baaDhaa chotaa khaa-ay.
Bound and gagged at death's door, he is beaten and punished.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (841)
गुर परसादी सदा सुखु पाए ॥
gur parsaadee sadaa sukh paa-ay.
By Guru's Grace, one finds lasting peace.

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਾਚਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੮॥ (841)
सचु करणी साचि लिव लाए ॥८॥
sach karnee saach liv laa-ay. ||8||
He practices Truth, and lovingly focuses on the Truth. ||8||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (841)
सतिगुरु सेवहि से वडभागी ॥
satgur sayveh say vadbhaagee.
Those who serve the True Guru are very fortunate.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (841)
हउमै मारि सचि लिव लागी ॥
ha-umai maar sach liv laagee.
Conquering their ego, they embrace love for the True Lord.

ਤੇਰੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (841)
तेरै रंगि राते सहजि सुभाइ ॥
tayrai rang raatay sahj subhaa-ay.
They are automatically imbued with Your Love, O Lord.

ਤੂ ਸੁਖਦਾਤਾ ਲੈਹਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (842)

तू सुखदाता लैहि मिलाइ ॥
too sukh-daata laihi milaa-ay.
You are the Giver of peace; You merge them into Yourself.

ਏਕਸ ਤੇ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ (842)

एकस ते दूजा नाही कोइ ॥
aykas tay doojaa naahee ko-ay.
Everything comes from the One and only Lord; there is no other at all.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥੯॥ (842)

गुरमुखि बूझै सोझी होइ ॥९॥
gurmukh boojhai sojhee ho-ay. ||9||
The Gurmukh realizes this, and understands. ||9||

ਪੰਦ੍ਰਹ ਥਿਤੀਂ ਤੈ ਸਤ ਵਾਰ ॥ (842)

पंद्रह थितीं तै सत वार ॥
pandreh thitee^N tai sat vaar.
The fifteen lunar days, the seven days of the week,

ਮਾਹਾ ਰੁਤੀ ਆਵਹਿ ਵਾਰ ਵਾਰ ॥ (842)

माहा रुती आवहि वार वार ॥
maahaa rutee aavahi vaar vaar.
the months, seasons, days and nights, come over and over again;

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਤਿਵੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (842)

दिनसु रैणि तिवै संसारु ॥
dinas rain tivai sansaar.
so the world goes on.

ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਕੀਆ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (842)

आवा गउणु कीआ करतारि ॥
aavaa ga-on kee-aa kartaar.
Coming and going were created by the Creator Lord.

ਨਿਹਚਲੁ ਸਾਚੁ ਰਹਿਆ ਕਲ ਧਾਰਿ ॥ (842)

निहचलु साचु रहिआ कल धारि ॥
nihchal saach rahi-aa kal Dhaar.
The True Lord remains steady and stable, by His almighty power.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧੦॥੧॥** (842)

नानक गुरमुखि बूझै को सबदु वीचारि ॥१०॥१॥
naanak gurmukh boojhai ko sabad veechaar. ||10||1||
O Nanak, how rare is that Gurmukh who understands, and contemplates the Naam, the Name of the Lord. ||10||1||

**ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (842)

बिलावलु महला ३ ॥
bilaaval mehlaa 3.
Bilaaval, Third Mehl:

**ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੇ ॥** (842)

आदि पुरखु आपे स्रिसटि साजे ॥
aad purakh aapay sarisat saajay.
The Primal Lord Himself formed the Universe.

**ਜੀਅ ਜੰਤ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਾਜੇ ॥** (842)

जीअ जंत माइआ मोहि पाजे ॥
jee-a jant maa-i-aa mohi paajay.
The beings and creatures are engrossed in emotional attachment to Maya.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਰਪੰਚਿ ਲਾਗੇ ॥** (842)

दूजै भाइ परपंचि लागे ॥
doojai bhaa-ay parpanch laagay.
In the love of duality, they are attached to the illusory material world.

**ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਮਰਹਿ ਅਭਾਗੇ ॥** (842)

आवहि जावहि मरहि अभागे ॥
aavahi jaaveh mareh abhaagay.
The unfortunate ones die, and continue to come and go.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਭੇਟਿਐ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥** (842)

सतिगुरि भेटिऐ सोझी पाइ ॥
satgur bhayti-ai sojhee paa-ay.
Meeting with the True Guru, understanding is obtained.

**ਪਰਪੰਚੁ ਚੂਕੈ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥** (842)

परपंचु चूकै सचि समाइ ॥१॥
parpanch chookai sach samaa-ay. ||1||
Then, the illusion of the material world is shattered, and one merges in Truth. ||1||

ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ॥ (842)

जा कै मसतकि लिखिआ लेखु ॥
jaa kai mastak likhi-aa laykh.
One who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead -

ਤਾ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (842)

ता कै मनि वसिआ प्रभु एकु ॥१॥ रहाउ ॥
taa kai man vasi-aa parabh ayk. ||1|| rahaa-o.
the One God abides within his mind. ||1||Pause||

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ਆਪੇ ਸਭੁ ਵੇਖੈ ॥ (842)

स्रिसटि उपाइ आपे सभु वेखै ॥
sarisat upaa-ay aapay sabh vaykhai.
He created the Universe, and He Himself beholds all.

ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਤੇਰੈ ਲੇਖੈ ॥ (842)

कोइ न मेटै तेरै लेखै ॥
ko-ay na maytai tayrai laykhai.
No one can erase Your record, Lord.

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ॥ (842)

सिध साधिक जे को कहै कहाए ॥
siDh saaDhik jay ko kahai kahaa-ay.
If someone calls himself a Siddha or a seeker,

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥ (842)

भरमे भूला आवै जाए ॥
bharmay bhoolaa aavai jaa-ay.
he is deluded by doubt, and will continue coming and going.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਬੂਝੈ ॥ (842)

सतिगुरु सेवै सो जनु बूझै ॥
satgur sayvai so jan boojhai.
That humble being alone understands, who serves the True Guru.

ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਤਾ ਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥੨॥ (842)

हउमै मारे ता दरु सूझै ॥२॥
ha-umai maaray taa dar soojhai. ||2||
Conquering his ego, he finds the Lord's Door. ||2||

**ਏਕਸੁ ਤੇ ਸਭੁ ਦੂਜਾ ਹੂਆ ॥** (842)

एकसु ते सभु दूजा हूआ ॥
aykas tay sabh doojaa hoo-aa.
From the One Lord, all others were formed.

**ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ॥** (842)

एको वरतै अवरु न बीआ ॥
ayko vartai avar na bee-aa.
The One Lord is pervading everywhere; there is no other at all.

**ਦੂਜੇ ਤੇ ਜੇ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥** (842)

दूजे ते जे एको जाणै ॥
doojay tay jay ayko jaanai.
Renouncing duality, one comes to know the One Lord.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੈ ॥** (842)

गुर कै सबदि हरि दरि नीसाणै ॥
gur kai sabad har dar neesaanai.
Through the Word of the Guru's Shabad, one knows the Lord's Door, and His Banner.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਏਕੋ ਪਾਏ ॥** (842)

सतिगुरु भेटे ता एको पाए ॥
satgur bhaytay taa ayko paa-ay.
Meeting the True Guru, one finds the One Lord.

**ਵਿਚਹੁ ਦੂਜਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥੩॥** (842)

विचहु दूजा ठाकि रहाए ॥३॥
vichahu doojaa thaak rahaa-ay. ||3||
Duality is subdued within. ||3||

**ਜਿਸ ਦਾ ਸਾਹਿਬੁ ਡਾਢਾ ਹੋਇ ॥** (842)

जिस दा साहिबु डाढा होइ ॥
jis daa saahib daadhaa ho-ay.
One who belongs to the All-powerful Lord and Master -

**ਤਿਸ ਨੋ ਮਾਰਿ ਨ ਸਾਕੈ ਕੋਇ ॥** (842)

तिस नो मारि न साकै कोइ ॥
tis no maar na saakai ko-ay.
no one can destroy him.

ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਸੇਵਕੁ ਰਹੈ ਸਰਣਾਈ ॥ (842)

साहिब की सेवकु रहै सरणाई ॥
saahib kee sayvak rahai sarnaa-ee.
The Lord's servant remains under His protection;

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (842)

आपे बखसे दे वडिआई ॥
aapay bakhsay day vadi-aa-ee.
The Lord Himself forgives him, and blesses him with glorious greatness.

ਤਿਸ ਤੇ ਊਪਰਿ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ (842)

तिस ते ऊपरि नाही कोइ ॥
tis tay oopar naahee ko-ay.
There is none higher than Him.

ਕਉਣੁ ਡਰੈ ਡਰੁ ਕਿਸ ਕਾ ਹੋਇ ॥੪॥ (842)

कउणु डरै डरु किस का होइ ॥४॥
ka-un darai dar kis kaa ho-ay. ||4||
Why should he be afraid? What should he ever fear? ||4||

ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਸਰੀਰ ॥ (842)

गुरमती सांति वसै सरीर ॥
gurmatee saa$^{N}$t vasai sareer.
Through the Guru's Teachings, peace and tranquility abide within the body.

ਸਬਦੁ ਚੀਨ੍ਹਿ ਫਿਰਿ ਲਗੈ ਨ ਪੀਰ ॥ (842)

सबदु चीन्हि फिरि लगै न पीर ॥
sabad cheeneh fir lagai na peer.
Remember the Word of the Shabad, and you shall never suffer pain.

ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (842)

आवै न जाइ ना दुखु पाए ॥
aavai na jaa-ay naa dukh paa-ay.
You shall not have to come or go, or suffer in sorrow.

ਨਾਮੇ ਰਾਤੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥ (842)

नामे राते सहजि समाए ॥
naamay raatay sahj samaa-ay.
Imbued with the Naam, the Name of the Lord, you shall merge in celestial peace.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਖੈ ਹਦੂਰਿ ॥** (842)

नानक गुरमुखि वेखै हदूरि ॥
naanak gurmukh vaykhai hadoor.
O Nanak, the Gurmukh beholds Him ever-present, close at hand.

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੫॥** (842)

मेरा प्रभु सद रहिआ भरपूरि ॥५॥
mayraa parabh sad rahi-aa bharpoor. ||5||
My God is always fully pervading everywhere. ||5||

**ਇਕਿ ਸੇਵਕ ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥** (842)

इकि सेवक इकि भरमि भुलाए ॥
ik sayvak ik bharam bhulaa-ay.
Some are selfless servants, while others wander, deluded by doubt.

**ਆਪੇ ਕਰੇ ਹਰਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥** (842)

आपे करे हरि आपि कराए ॥
aapay karay har aap karaa-ay.
The Lord Himself does, and causes everything to be done.

**ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥** (842)

एको वरतै अवरु न कोइ ॥
ayko vartai avar na ko-ay.
The One Lord is all-pervading; there is no other at all.

**ਮਨਿ ਰੋਸੁ ਕੀਜੈ ਜੇ ਦੂਜਾ ਹੋਇ ॥** (842)

मनि रोसु कीजै जे दूजा होइ ॥
man ros keejai jay doojaa ho-ay.
The mortal might complain, if there were any other.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥** (842)

सतिगुरु सेवे करणी सारी ॥
satgur sayvay karnee saaree.
Serve the True Guru; this is the most excellent action.

**ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥੬॥** (842)

दरि साचै साचे वीचारी ॥६॥
dar saachai saachay veechaaree. ||6||
In the Court of the True Lord, you shall be judged true. ||6||

ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਸਭਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥ (842)

थिती वार सभि सबदि सुहाए ॥
thitee vaar sabh sabad suhaa-ay.
All the lunar days, and the days of the week are beautiful, when one contemplates the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (842)

सतिगुरु सेवे ता फलु पाए ॥
satgur sayvay taa fal paa-ay.
If one serves the True Guru, he obtains the fruits of his rewards.

ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਸਭਿ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥ (842)

थिती वार सभि आवहि जाहि ॥
thitee vaar sabh aavahi jaahi.
The omens and days all come and go.

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨਿਹਚਲੁ ਸਦਾ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥ (842)

गुर सबदु निहचलु सदा सचि समाहि ॥
gur sabad nihchal sadaa sach samaahi.
But the Word of the Guru's Shabad is eternal and unchanging. Through it, one merges in the True Lord.

ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਤਾ ਜਾ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ॥ (842)

थिती वार ता जा सचि राते ॥
thitee vaar taa jaa sach raatay.
The days are auspicious, when one is imbued with Truth.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭਿ ਭਰਮਹਿ ਕਾਚੇ ॥੭॥ (842)

बिनु नावै सभि भरमहि काचे ॥७॥
bin naavai sabh bharmeh kaachay. ||7||
Without the Name, all the false ones wander deluded. ||7||

ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਮਰਿ ਬਿਗਤੀ ਜਾਹਿ ॥ (842)

मनमुख मरहि मरि बिगती जाहि ॥
manmukh mareh mar bigtee jaahi.
The self-willed manmukhs die, and dead, they fall into the most evil state.

ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਹਿ ॥ (842)

एकु न चेतहि दूजै लोभाहि ॥
ayk na cheeteh doojai lobhaahi.
They do not remember the One Lord; they are deluded by duality.

**ਅਚੇਤ ਪਿੰਡੀ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਾਰੁ ॥** (842)

अचेत पिंडी अगिआन अंधारु ॥
achayt pindee agi-aan anDhaar.
The human body is unconscious, ignorant and blind.

**ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕਿਉ ਪਾਏ ਪਾਰੁ ॥** (842)

बिनु सबदै किउ पाए पारु ॥
bin sabdai ki-o paa-ay paar.
Without the Word of the Shabad, how can anyone cross over?

**ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਉਪਾਵਣਹਾਰੁ ॥** (842)

आपि उपाए उपावणहारु ॥
aap upaa-ay upaavanhaar.
The Creator Himself creates.

**ਆਪੇ ਕੀਤੋਨੁ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰੁ ॥੮॥** (842)

आपे कीतोनु गुर वीचारु ॥८॥
aapay keeton gur veechaar. ||8||
He Himself contemplates the Guru's Word. ||8||

**ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥** (842)

बहुते भेख करहि भेखधारी ॥
bahutay bhaykh karahi bhaykh-Dhaaree.
The religious fanatics wear all sorts of religious robes.

**ਭਵਿ ਭਵਿ ਭਰਮਹਿ ਕਾਚੀ ਸਾਰੀ ॥** (842)

भवि भवि भरमहि काची सारी ॥
bhav bhav bharmeh kaachee saaree.
They roll around and wander around, like the false dice on the board.

**ਐਥੈ ਸੁਖੁ ਨ ਆਗੈ ਹੋਇ ॥** (842)

ऐथै सुखु न आगै होइ ॥
aithai sukh na aagai ho-ay.
They find no peace, here or hereafter.

**ਮਨਮੁਖ ਮੁਏ ਅਪਣਾ ਜਨਮੁ ਖੋਇ ॥** (843)

मनमुख मुए अपणा जनमु खोइ ॥
manmukh mu-ay apnaa janam kho-ay.
The self-willed manmukhs waste away their lives, and die.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (843)

सतिगुरु सेवे भरमु चुकाए ॥
satgur sayvay bharam chukaa-ay.
Serving the True Guru, doubt is driven away.

ਘਰ ਹੀ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ॥੯॥ (843)

घर ही अंदरि सचु महलु पाए ॥९॥
ghar hee andar sach mahal paa-ay. ||9||
Deep within the home of the heart, one finds the Mansion of the True Lord's Presence. ||9||

ਆਪੇ ਪੂਰਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥ (843)

आपे पूरा करे सु होइ ॥
aapay pooraa karay so ho-ay.
Whatever the Perfect Lord does, that alone happens.

ਏਹਿ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਦੂਜਾ ਦੋਇ ॥ (843)

एहि थिती वार दूजा दोइ ॥
ayhi thitee vaar doojaa do-ay.
Concern with these omens and days leads only to duality.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਅੰਧੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (843)

सतिगुर बाझहु अंधु गुबारु ॥
satgur baajhahu anDh bubaar.
Without the True Guru, there is only pitch darkness.

ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਸੇਵਹਿ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰ ॥ (843)

थिती वार सेवहि मुगध गवार ॥
thitee vaar sayveh mugaDh gavaar.
Only idiots and fools worry about these omens and days.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥ (843)

नानक गुरमुखि बूझै सोझी पाइ ॥
naanak gurmukh boojhai sojhee paa-ay.
O Nanak, the Gurmukh obtains understanding and realization;

ਇਕਤੁ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੧੦॥੨॥ (843)

इकतु नामि सदा रहिआ समाइ ॥१०॥२॥
ikat naam sadaa rahi-aa samaa-ay. ||10||2||
he remains forever merged in the Name of the One Lord. ||10||2||

ਮਃ ੩ ॥ (849)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਬਿਲਾਵਲੁ ਤਬ ਹੀ ਕੀਜੀਐ ਜਬ ਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਨਾਮੁ ॥ (849)

बिलावलु तब ही कीजीऐ जब मुखि होवै नामु ॥
bilaaval tab hee keejee-ai jab mukh hovai naam.
Be happy and sing in Bilaaval, when the Naam, the Name of the Lord, is in your mouth.

ਰਾਗ ਨਾਦ ਸਬਦਿ ਸੋਹਣੇ ਜਾ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥ (849)

राग नाद सबदि सोहणे जा लागै सहजि धिआनु ॥
raag naad sabad sohnay jaa laagai sahj Dhi-aan.
The melody and music, and the Word of the Shabad are beautiful, when one focuses his meditation on the celestial Lord.

ਰਾਗ ਨਾਦ ਛੋਡਿ ਹਰਿ ਸੇਵੀਐ ਤਾ ਦਰਗਹ ਪਾਈਐ ਮਾਨੁ ॥ (849)

राग नाद छोडि हरि सेवीऐ ता दरगह पाईऐ मानु ॥
raag naad chhod har sayvee-ai taa dargeh paa-ee-ai maan.
So leave behind the melody and music, and serve the Lord; then, you shall obtain honor in the Court of the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੀਐ ਚੂਕੈ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੨॥ (849)

नानक गुरमुखि ब्रहमु बीचारीऐ चूकै मनि अभिमानु ॥२॥
naanak gurmukh barahm beechaaree-ai chookai man abhimaan. ||2||
O Nanak, as Gurmukh, contemplate God, and rid your mind of egotistical pride. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (849)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਿਲਾਵਲੁ ਨ ਹੋਵਈ ਮਨਮੁਖਿ ਥਾਇ ਨ ਪਾਇ ॥ (849)

दूजै भाइ बिलावलु न होवई मनमुखि थाइ न पाइ ॥
doojai bhaa-ay bilaaval na hova-ee manmukh thaa-ay na paa-ay.
In the love of duality, the happiness of Bilaaval does not come; the self-willed manmukh finds no place of rest.

ਪਾਖੰਡਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (849)

पाखंडि भगति न होवई पारब्रहमु न पाइआ जाइ ॥
pakhand bhagat na hova-ee paarbarahm na paa-i-aa jaa-ay.
Through hypocrisy, devotional worship does not come, and the Supreme Lord God is not found.

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਥਾਇ ਨ ਕੋਈ ਪਾਇ ॥ (849)

मनहठि करम कमावणे थाइ न कोई पाइ ॥
manhath karam kamaavnay thaa-ay na ko-ee paa-ay.
By stubborn-mindedly performing religious rituals, no one obtains the approval of the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਬੀਚਾਰੀਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (849)

नानक गुरमुखि आपु बीचारीऐ विचहु आपु गवाइ ॥
naanak gurmukh aap beechaaree-ai vichahu aap gavaa-ay.
O Nanak, the Gurmukh understands himself, and eradicates self-conceit from within.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਹੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (849)

आपे आपि पारब्रहमु है पारब्रहमु वसिआ मनि आइ ॥
aapay aap paarbarahm hai paarbarahm vasi-aa man aa-ay.
He Himself is the Supreme Lord God; the Supreme Lord God comes to dwell in his mind.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਕਟਿਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥ (849)

जमणु मरणा कटिआ जोती जोति मिलाइ ॥१॥
jaman marnaa kati-aa jotee jot milaa-ay. ||1||
Birth and death are erased, and his light blends with the Light. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (849)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਬਿਲਾਵਲੁ ਕਰਿਹੁ ਤੁਮ੍ਹ ਪਿਆਰਿਹੋ ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (849)

बिलावलु करिहु तुम्ह पिआरिहो एकसु सिउ लिव लाइ ॥
bilaaval karihu tum[H] pi-aariho aykas si-o liv laa-ay.
Be happy in Bilaaval, O my beloveds, and embrace love for the One Lord.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖੁ ਕਟੀਐ ਸਚੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥ (849)

जनम मरण दुखु कटीऐ सचे रहै समाइ ॥
janam maran dukh katee-ai sachay rahai samaa-ay.
The pains of birth and death shall be eradicated, and you shall remain absorbed in the True Lord.

ਸਦਾ ਬਿਲਾਵਲੁ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ਜੇ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥ (849)

सदा बिलावलु अनंदु है जे चलहि सतिगुर भाइ ॥
sadaa bilaaval anand hai jay chaleh satgur bhaa-ay.
You shall be blissful forever in Bilaaval, if you walk in harmony with the Will of the True Guru.

**ਸਤਸੰਗਤੀ ਬਹਿ ਭਾਉ ਕਰਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥** (849)

सतसंगती बहि भाउ करि सदा हरि के गुण गाइ ॥
satsangtee bahi bhaa-o kar sadaa har kay gun gaa-ay.
Sitting in the Saints' Congregation, sing with love the Glorious Praises of the Lord forever.

**ਨਾਨਕ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥** (849)

नानक से जन सोहणे जि गुरमुखि मेलि मिलाइ ॥२॥
naanak say jan sohnay je gurmukh mayl milaa-ay. ||2||
O Nanak, beautiful are those humble beings, who, as Gurmukh, are united in the Lord's Union. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (850)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦਹਿ ਤੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣਾ ਜੇ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥** (850)

ब्रहमु बिंदहि ते ब्राहमणा जे चलहि सतिगुर भाइ ॥
barahm bindeh tay barahmanaa jay chaleh satgur bhaa-ay.
He alone knows God, and he alone is a Brahmin, who walks in harmony with the Will of the True Guru.

**ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇ ॥** (850)

जिन कै हिरदै हरि वसै हउमै रोगु गवाइ ॥
jin kai hirdai har vasai ha-umai rog gavaa-ay.
One whose heart is filled with the Lord, is freed of egotism and disease.

**ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਹਿ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥** (850)

गुण रवहि गुण संग्रहहि जोती जोति मिलाइ ॥
gun raveh gun sangar-hahi jotee jot milaa-ay.
He chants the Lord's Praises, gathers virtue, and his light merges into the Light.

**ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਵਿਰਲੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦਹਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥** (850)

इसु जुग महि विरले ब्राहमण ब्रहमु बिंदहि चितु लाइ ॥
is jug meh virlay baraahman barahm bindeh chit laa-ay.
How rare are those Brahmins who, in this age, come to know God, by lovingly focusing their consciousness on Him.

**ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਹਰਿ ਸਚਾ ਸੇ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥** (850)

नानक जिन्ह कउ नदरि करे हरि सचा से नामि रहे लिव लाइ ॥१॥
naanak jin[H] ka-o nadar karay har sachaa say naam rahay liv laa-ay. ||1||
O Nanak, those who are blessed by the Lord's Glance of Grace, remain lovingly attuned to the Name of the True Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (850)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਤੀਆ ਸਬਦਿ ਨ ਲਗੋ ਭਾਉ ॥ (850)

सतिगुर की सेव न कीतीआ सबदि न लगो भाउ ॥
satgur kee sayv na keetee-aa sabad na lago bhaa-o.
One who does not serve the True Guru, and who does not love the Word of the Shabad,

ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਕਮਾਵਣਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘੁ ਬਹੁ ਸੁਆਉ ॥ (850)

हउमै रोगु कमावणा अति दीरघु बहु सुआउ ॥
ha-umai rog kamaavanaa at deeragh baho su-aa-o.
earns the very painful disease of egotism; he is so very selfish.

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਇ ॥ (850)

मनहठि करम कमावणे फिरि फिरि जोनी पाइ ॥
manhath karam kamaavnay fir fir jonee paa-ay.
Acting stubborn-mindedly, he is reincarnated over and over again.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥ (850)

गुरमुखि जनमु सफलु है जिस नो आपे लए मिलाइ ॥
gurmukh janam safal hai jis no aapay la-ay milaa-ay.
The birth of the Gurmukh is fruitful and auspicious. The Lord unites him with Himself.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਨਾਮ ਧਨੁ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੨॥ (850)

नानक नदरी नदरि करे ता नाम धनु पलै पाइ ॥२॥
naanak nadree nadar karay taa naam Dhan palai paa-ay. ||2||
O Nanak, when the Merciful Lord grants His Mercy, one obtains the wealth of the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (850)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਖਾਲੀ ਕੋ ਨਹੀ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (850)

सतिगुर ते खाली को नही मेरै प्रभि मेलि मिलाए ॥
satgur tay khaalee ko nahee mayrai parabh mayl milaa-ay.
No one goes away empty-handed from the True Guru; He unites me in Union with my God.

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜੇਹਾ ਕੋ ਇਛੇ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (850)

सतिगुर का दरसनु सफलु है जेहा को इछे तेहा फलु पाए ॥
satgur kaa darsan safal hai jayhaa ko ichhay tayhaa fal paa-ay.
Fruitful is the Blessed Vision of the Darshan of the True Guru; through it, one obtains whatever fruitful rewards he desires.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਸਭ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਗਵਾਏ ॥ (850)

गुर का सबदु अम्रितु है सभ त्रिसना भुख गवाए ॥
gur kaa sabad amrit hai sabh tarisnaa bhukh gavaa-ay.
The Word of the Guru's Shabad is Ambrosial Nectar. It banishes all hunger and thirst.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀ ਸੰਤੋਖੁ ਹੋਆ ਸਚੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (850)

हरि रसु पी संतोखु होआ सचु वसिआ मनि आए ॥
har ras pee santokh ho-aa sach vasi-aa man aa-ay.
Drinking in the sublime essence of the Lord brings contentment; the True Lord comes to dwell in the mind.

ਸਚੁ ਧਿਆਇ ਅਮਰਾ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਾਏ ॥ (850)

सचु धिआइ अमरा पदु पाइआ अनहद सबद वजाए ॥
sach Dhi-aa-ay amraa pad paa-i-aa anhad sabad vajaa-ay.
Meditating on the True Lord, the status of immortality is obtained; the Unstruck Word of the Shabad vibrates and resounds.

ਸਚੋ ਦਹ ਦਿਸਿ ਪਸਰਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (850)

सचो दह दिसि पसरिआ गुर कै सहजि सुभाए ॥
sacho dah dis pasri-aa gur kai sahj subhaa-ay.
The True Lord is pervading in the ten directions; through the Guru, this is intuitively known.

ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਹੈ ਸੇ ਜਨ ਛਪਹਿ ਨ ਕਿਸੈ ਦੇ ਛਪਾਏ ॥੧॥ (850)

नानक जिन अंदरि सचु है से जन छपहि न किसै दे छपाए ॥१॥
naanak jin andar sach hai say jan chhapeh na kisai day chhapaa-ay. ||1||
O Nanak, those humble beings who have the Truth deep within, are never hidden, even if others try to hide them. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (850)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (850)

गुर सेवा ते हरि पाईऐ जा कउ नदरि करेइ ॥
gur sayvaa tay har paa-ee-ai jaa ka-o nadar karay-i.
Serving the Guru, one finds the Lord, when the Lord blesses him with His Glance of Grace.

ਮਾਨਸ ਤੇ ਦੇਵਤੇ ਭਏ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ॥ (850)

मानस ते देवते भए सची भगति जिसु देइ ॥
maanas tay dayvtay bha-ay sachee bhagat jis day-ay.
Human beings become angels, when the Lord blesses them with true devotional worship.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਚੇਇ ॥ (850)

हउमै मारि मिलाइअनु गुर कै सबदि सुचेइ ॥
ha-umai maar milaa-i-an gur kai sabad suchay-ay.
Conquering egotism, they are blended with the Lord; through the Word of the Guru's Shabad, they are purified.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਨਾਮੁ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥੨॥ (850)

नानक सहजे मिलि रहे नामु वडिआई देइ ॥२॥
naanak sehjay mil rahay naam vadi-aa-ee day-ay. ||2||
O Nanak, they remain merged with the Lord; they are blessed with the glorious greatness of the Naam. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (850)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਧ੍ਰਿਗੁ ਏਹ ਆਸਾ ਦੂਜੇ ਭਾਵ ਕੀ ਜੋ ਮੋਹਿ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (850)

ध्रिगु एह आसा दूजे भाव की जो मोहि माइआ चितु लाए ॥
Dharig ayh aasaa doojay bhaav kee jo mohi maa-i-aa chit laa-ay.
Cursed are the hopes in the love of duality; they tie the consciousness to love and attachment to Maya.

ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਲ੍ਹਰਿ ਤਿਆਗਿਆ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (850)

हरि सुखु पल्हरि तिआगिआ नामु विसारि दुखु पाए ॥
har sukh pal[H]ar ti-aagi-aa naam visaar dukh paa-ay.
One who forsakes the peace of the Lord in exchange for straw, and forgets the Naam, suffers in pain.

ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁਲੇ ਜਨਮਿ ਮਰਹਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥ (851)

मनमुख अगिआनी अंधुले जनमि मरहि फिरि आवै जाए ॥
manmukh agi-aanee anDhulay janam mareh fir aavai jaa-ay.
The ignorant self-willed manmukhs are blind. They are born, only to die again, and continue coming and going.

ਕਾਰਜ ਸਿਧਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਏ ॥ (851)

कारज सिधि न होवनी अंति गइआ पछुताए ॥
kaaraj siDh na hovnee ant ga-i-aa pachhutaa-ay.
Their affairs are not resolved, and in the end, they depart, regretting and repenting.

ਜਿਸੁ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਤਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੋ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥ (851)

जिसु करमु होवै तिसु सतिगुरु मिलै सो हरि हरि नामु धिआए ॥
jis karam hovai tis satgur milai so har har naam Dhi-aa-ay.
One who is blessed with the Lord's Grace, meets the True Guru; he alone meditates on the Name of the Lord, Har, Har.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਜਨ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨ੍ਹਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਏ ॥੧॥ (851)

नामि रते जन सदा सुखु पाइन्हि जन नानक तिन बलि जाए ॥१॥
naam ratay jan sadaa sukh paa-ini$^{H}$ jan naanak tin bal jaa-ay. ||1||
Imbued with the Naam, the humble servants of the Lord find a lasting peace; servant Nanak is a sacrifice to them. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (851)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਜਗਿ ਮੋਹਣੀ ਜਿਨਿ ਮੋਹਿਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (851)

आसा मनसा जगि मोहणी जिनि मोहिआ संसारु ॥
aasaa mansaa jag mohnee jin mohi-aa sansaar.
Hope and desire entice the world; they entice the whole universe.

ਸਭੁ ਕੋ ਜਮ ਕੇ ਚੀਰੇ ਵਿਚਿ ਹੈ ਜੇਤਾ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ॥ (851)

सभु को जम के चीरे विचि है जेता सभु आकारु ॥
sabh ko jam kay cheeray vich hai jaytaa sabh aakaar.
Everyone, and all that has been created, is under the domination of Death.

ਹੁਕਮੀ ਹੀ ਜਮੁ ਲਗਦਾ ਸੋ ਉਬਰੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (851)

हुकमी ही जमु लगदा सो उबरै जिसु बखसै करतारु ॥
hukmee hee jam lagdaa so ubrai jis bakhsai kartaar.
By the Hukam of the Lord's Command, Death seizes the mortal; he alone is saved, whom the Creator Lord forgives.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਹੁ ਮਨੁ ਤਾਂ ਤਰੈ ਜਾ ਛੋਡੈ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (851)

नानक गुर परसादी एहु मनु तां तरै जा छोडै अहंकारु ॥
naanak gur parsaadee ayhu man taa$^{N}$ tarai jaa chhodai aha$^{N}$kaar.
O Nanak, by Guru's Grace, this mortal swims across, if he abandons his ego.

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਮਾਰੇ ਨਿਰਾਸੁ ਹੋਇ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥੨॥ (851)

आसा मनसा मारे निरासु होइ गुर सबदी वीचारु ॥२॥
aasaa mansaa maaray niraas ho-ay gur sabdee veechaar. ||2||
Conquer hope and desire, and remain unattached; contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (851)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਜੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬਖਸ ਕਰੇਇ ॥ (851)

पूरै भागि सतिगुरु पाईऐ जे हरि प्रभु बखस करेइ ॥
poorai bhaag satgur paa-ee-ai jay har parabh bakhas karay-i.
By perfect destiny, one finds the True Guru, if the Lord God grants forgiveness.

ਓਪਾਵਾ ਸਿਰਿ ਓਪਾਉ ਹੈ ਨਾਉ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (851)

ओपावा सिरि ओपाउ है नाउ परापति होइ ॥
opaavaa sir opaa-o hai naa-o paraapat ho-ay.
Of all efforts, the best effort is to attain the Lord's Name.

ਅੰਦਰੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਂਤਿ ਹੈ ਹਿਰਦੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (851)

अंदरु सीतलु सांति है हिरदै सदा सुखु होइ ॥
andar seetal saa$^{N}$t hai hirdai sadaa sukh ho-ay.
It brings a cooling, soothing tranquility deep within the heart, and eternal peace.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਖਾਣਾ ਪੈਨ੍ਹਣਾ ਨਾਨਕ ਨਾਇ ਵਡਿਆਈ ਹੋਇ ॥੧॥ (851)

अम्रितु खाणा पैन्हणा नानक नाइ वडिआई होइ ॥१॥
amrit khaanaa pain$^{H}$naa naanak naa-ay vadi-aa-ee ho-ay. ||1||
Then, one eats and wears the Ambrosial Nectar; O Nanak, through the Name, comes glorious greatness. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (851)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਏ ਮਨ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣਿ ਪਾਇਹਿ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (851)
ए मन गुर की सिख सुणि पाइहि गुणी निधानु ॥
ay man gur kee sikh sun paa-ihi gunee niDhaan.
O mind, listening to the Guru's Teachings, you shall obtain the treasure of virtue.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (851)
सुखदाता तेरै मनि वसै हउमै जाइ अभिमानु ॥
sukh-daata tayrai man vasai ha-umai jaa-ay abhimaan.
The Giver of peace shall dwell in your mind; you shall be rid of egotism and pride.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥੨॥ (851)
नानक नदरी पाईऐ अम्रितु गुणी निधानु ॥२॥
naanak nadree paa-ee-ai amrit gunee niDhaan. ||2||
O Nanak, by His Grace, one is blessed with the Ambrosial Nectar of the treasure of virtue. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (851)
सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਅੰਦਰਿ ਕਪਟੁ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੈ ਮਨਮੁਖ ਧਿਆਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (851)
अंदरि कपटु सदा दुखु है मनमुख धिआनु न लागै ॥
andar kapat sadaa dukh hai manmukh Dhi-aan na laagai.
Fraud and hypocrisy within bring constant pain; the self-willed manmukh does not practice meditation.

ਦੁਖ ਵਿਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਦੁਖੁ ਵਰਤੈ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ॥ (851)
दुख विचि कार कमावणी दुखु वरतै दुखु आगै ॥
dukh vich kaar kamaavnee dukh vartai dukh aagai.
Suffering in pain, he does his deeds; he is immersed in pain, and he shall suffer in pain hereafter.

ਕਰਮੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੀਐ ਤਾ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ॥ (851)
करमी सतिगुरु भेटीऐ ता सचि नामि लिव लागै ॥
karmee satgur bhaytee-ai taa sach naam liv laagai.
By his karma, he meets the True Guru, and then, he is lovingly attuned to the True Name.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਅੰਦਰਹੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥੧॥ (851)
नानक सहजे सुखु होइ अंदरहु भ्रमु भउ भागै ॥१॥
naanak sehjay sukh ho-ay andrahu bharam bha-o bhaagai. ||1||
O Nanak, he is naturally at peace; doubt and fear run away and leave him. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (851)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਹੈ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (851)

गुरमुखि सदा हरि रंगु है हरि का नाउ मनि भाइआ ॥
gurmukh sadaa har rang hai har kaa naa-o man bhaa-i-aa.
The Gurmukh is in love with the Lord forever. The Name of the Lord is pleasing to his mind.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਖਣੁ ਬੋਲਣਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (852)

गुरमुखि वेखणु बोलणा नामु जपत सुखु पाइआ ॥
gurmukh vaykhan bolnaa naam japat sukh paa-i-aa.
The Gurmukh beholds and speaks the Naam, the Name of the Lord; chanting the Naam, he finds peace.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਪ੍ਰਗਾਸਿਆ ਤਿਮਰ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥੨॥ (852)

नानक गुरमुखि गिआनु प्रगासिआ तिमर अगिआनु अंधेरु चुकाइआ ॥२॥
naanak gurmukh gi-aan pargaasi-aa timar agi-aan anDhayr chukaa-i-aa. ||2||
O Nanak, the spiritual wisdom of the Gurmukh shines forth; the black darkness of ignorance is dispelled. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (852)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਮੈਲੇ ਮਰਹਿ ਗਵਾਰ ॥ (852)

मनमुख मैले मरहि गवार ॥
manmukh mailay mareh gavaar.
The filthy, foolish, self-willed manmukhs die.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (852)

गुरमुखि निरमल हरि राखिआ उर धारि ॥
gurmukh nirmal har raakhi-aa ur Dhaar.
The Gurmukhs are immaculate and pure; they keep the Lord enshrined within their hearts.

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਜਨ ਭਾਈ ॥ (852)

भनति नानकु सुणहु जन भाई ॥
bhanat naanak sunhu jan bhaa-ee.
Prays Nanak, listen, O Siblings of Destiny!

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਜਾਈ ॥** (852)

सतिगुरु सेविहु हउमै मलु जाई ॥
satgur sayvihu ha-umai mal jaa-ee.
Serve the True Guru, and the filth of your ego shall be gone.

**ਅੰਦਰਿ ਸੰਸਾ ਦੂਖੁ ਵਿਆਪੇ ਸਿਰਿ ਧੰਧਾ ਨਿਤ ਮਾਰ ॥** (852)

अंदरि संसा दूखु विआपे सिरि धंधा नित मार ॥
andar sansaa dookh vi-aapay sir DhanDhaa nit maar.
Deep within, the pain of skepticism afflicts them; their heads are constantly assaulted by worldly entanglements.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸੂਤੇ ਕਬਹੁ ਨ ਜਾਗਹਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਿਆਰ ॥** (852)

दूजै भाइ सूते कबहु न जागहि माइआ मोह पिआर ॥
doojai bhaa-ay sootay kabahu na jaageh maa-i-aa moh pi-aar.
Asleep in the love of duality, they never wake up; they are attached to the love of Maya.

**ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਸਬਦੁ ਨ ਵੀਚਾਰਹਿ ਇਹੁ ਮਨਮੁਖ ਕਾ ਬੀਚਾਰ ॥** (852)

नामु न चेतहि सबदु न वीचारहि इहु मनमुख का बीचार ॥
naam na cheeteh sabad na vichaareh ih manmukh kaa beechaar.
They do not remember the Name, and they do not contemplate the Word of the Shabad; this is the view of the self-willed manmukhs.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਭਾਇਆ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਨਾਨਕ ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਕਰੇ ਖੁਆਰ ॥੩॥** (852)

हरि नामु न भाइआ बिरथा जनमु गवाइआ नानक जमु मारि करे खुआर ॥३॥
har naam na bhaa-i-aa birthaa janam gavaa-i-aa naanak jam maar karay khu-aar. ||3||
They do not love the Lord's Name, and they lose their life uselessly. O Nanak, the Messenger of Death attacks them, and humiliates them. ||3||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (852)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਭਗਤੀ ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਹੋਰੁ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥** (852)

इसु जुग महि भगती हरि धनु खटिआ होरु सभु जगतु भरमि भुलाइआ ॥
is jug meh bhagtee har Dhan khati-aa hor sabh jagat bharam bhulaa-i-aa.
In this age, the devotee earns the wealth of the Lord; all the rest of the world wanders deluded in doubt.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (852)

गुर परसादी नामु मनि वसिआ अनदिनु नामु धिआइआ ॥

gur parsaadee naam man vasi-aa an-din naam Dhi-aa-i-aa.

By Guru's Grace, the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell in his mind; night and day, he meditates on the Naam.

ਬਿਖਿਆ ਮਾਹਿ ਉਦਾਸ ਹੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥ (852)

बिखिआ माहि उदास है हउमै सबदि जलाइआ ॥

bikhi-aa maahi udaas hai ha-umai sabad jalaa-i-aa.

In the midst of corruption, he remains detached; through the Word of the Shabad, he burns away his ego.

ਆਪਿ ਤਰਿਆ ਕੁਲ ਉਧਰੇ ਧੰਨੁ ਜਣੇਦੀ ਮਾਇਆ ॥ (852)

आपि तरिआ कुल उधरे धंनु जणेदी माइआ ॥

aap tari-aa kul uDhray Dhan janaydee maa-i-aa.

He crosses over, and saves his relatives as well; blessed is the mother who gave birth to him.

ਸਦਾ ਸਹਜੁ ਸੁਖੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਇਆ ॥ (852)

सदा सहजु सुखु मनि वसिआ सचे सिउ लिव लाइआ ॥

sadaa sahj sukh man vasi-aa sachay si-o liv laa-i-aa.

Peace and poise fill his mind forever, and he embraces love for the True Lord.

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹਾਦੇਉ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭੁਲੇ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਵਧਾਇਆ ॥ (852)

ब्रहमा बिसनु महादेउ त्रै गुण भुले हउमै मोहु वधाइआ ॥

barahmaa bisan mahaaday-o tarai gun bhulay ha-umai moh vaDhaa-i-aa.

Brahma, Vishnu and Shiva wander in the three qualities, while their egotism and desire increase.

ਪੰਡਿਤ ਪੜਿ ਪੜਿ ਮੋਨੀ ਭੁਲੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (852)

पंडित पड़ि पड़ि मोनी भुले दूजै भाइ चितु लाइआ ॥

pandit parh parh monee bhulay doojai bhaa-ay chit laa-i-aa.

The Pandits, the religious scholars and the silent sages read and debate in confusion; their consciousness is centered on the love of duality.

ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਸੰਨਿਆਸੀ ਭੁਲੇ ਵਿਣੁ ਗੁਰ ਤਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (852)

जोगी जंगम संनिआसी भुले विणु गुर ततु न पाइआ ॥

jogee jangam sani-aasee bhulay vin gur tat na paa-i-aa.

The Yogis, wandering pilgrims and Sanyaasees are deluded; without the Guru, they do not find the essence of reality.

**ਮਨਮੁਖ ਦੁਖੀਏ ਸਦਾ ਭ੍ਰਮਿ ਭੁਲੇ ਤਿਨ੍ਹੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥** (852)

मनमुख दुखीए सदा भ्रमि भुले तिन्ही बिरथा जनमु गवाइआ ॥
manmukh dukhee-ay sadaa bharam bhulay tin^H ee birthaa janam gavaa-i-aa.
The miserable self-willed manmukhs are forever deluded by doubt; they waste away their lives uselessly.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇਈ ਜਨ ਸਮਧੇ ਜਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥** (852)

नानक नामि रते सेई जन समधे जि आपे बखसि मिलाइआ ॥१॥
naanak naam ratay say-ee jan samDhay je aapay bakhas milaa-i-aa. ||1||
O Nanak, those who are imbued with the Naam are balanced and poised; forgiving them, the Lord blends them with Himself. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (852)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਨਾਨਕ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਸਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥** (852)

नानक सो सालाहीऐ जिसु वसि सभु किछु होइ ॥
naanak so salaahee-ai jis vas sabh kichh ho-ay.
O Nanak, praise Him, who has control over everything.

**ਤਿਸਹਿ ਸਰੇਵਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀਹੋ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥** (852)

तिसहि सरेवहु प्राणीहो तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥
tiseh sarayvhu paraaneeho tis bin avar na ko-ay.
Remember Him, O mortals - without Him, there is no other at all.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥** (852)

गुरमुखि अंतरि मनि वसै सदा सदा सुखु होइ ॥२॥
gurmukh antar man vasai sadaa sadaa sukh ho-ay. ||2||
He dwells deep within those who are Gurmukh; forever and ever, they are at peace. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (853)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੰਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਚਿੰਤਾ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥** (853)

गुरमुखि संसा मूलि न होवई चिंता विचहु जाइ ॥
gurmukh sansaa mool na hova-ee chintaa vichahu jaa-ay.
The Gurmukh does not have an iota of skepticism or doubt; worries depart from within him.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ਸੁ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (853)

जो किछु होइ सु सहजे होइ कहणा किछू न जाइ ॥
jo kichh ho-ay so sehjay ho-ay kahnaa kichhoo na jaa-ay.
Whatever he does, he does with grace and poise. Nothing else can be said about him.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕਾ ਆਖਿਆ ਆਪਿ ਸੁਣੇ ਜਿ ਲਇਅਨੁ ਪੰਨੈ ਪਾਇ ॥੧॥ (853)

नानक तिन का आखिआ आपि सुणे जि लइअनु पंनै पाइ ॥१॥
naanak tin kaa aakhi-aa aap sunay je la-i-an pannai paa-ay. ||1||
O Nanak, the Lord Himself hears the speech of those whom He makes His own. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (853)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਾਲੁ ਮਾਰਿ ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਣੀ ਅੰਤਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਉ ॥ (853)

कालु मारि मनसा मनहि समाणी अंतरि निरमलु नाउ ॥
kaal maar mansaa maneh samaanee antar nirmal naa-o.
He conquers death, and subdues the desires of his mind; the Immaculate Name abides deep within him.

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ਕਦੇ ਨ ਸੋਵੈ ਸਹਜੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਿਆਉ ॥ (853)

अनदिनु जागै कदे न सोवै सहजे अम्रितु पिआउ ॥
an-din jaagai kaday na sovai sehjay amrit pi-aa-o.
Night and day, he remains awake and aware; he never sleeps, and he intuitively drinks in the Ambrosial Nectar.

ਮੀਠਾ ਬੋਲੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (853)

मीठा बोले अम्रित बाणी अनदिनु हरि गुण गाउ ॥
meethaa bolay amrit banee an-din har gun gaa-o.
His speech is sweet, and his words are nectar; night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਸਦਾ ਸੋਹਦੇ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖੁ ਪਾਉ ॥੨॥ (853)

निज घरि वासा सदा सोहदे नानक तिन मिलिआ सुखु पाउ ॥२॥
nij ghar vaasaa sadaa sohday naanak tin mili-aa sukh paa-o. ||2||
He dwells in the home of his own self, and appears beautiful forever; meeting him, Nanak finds peace. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (853)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਗਤੁ ਜਲੰਦਾ ਰਖਿ ਲੈ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ (853)
जगतु जलंदा रखि लै आपणी किरपा धारि ॥
jagat jalandaa rakh lai aapnee kirpaa Dhaar.
The world is going up in flames - shower it with Your Mercy, and save it!

ਜਿਤੁ ਦੁਆਰੈ ਉਬਰੈ ਤਿਤੈ ਲੈਹੁ ਉਬਾਰਿ ॥ (853)
जितु दुआरै उबरै तितै लैहु उबारि ॥
jit du-aarai ubrai titai laihu ubaar.
Save it, and deliver it, by whatever method it takes.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੁਖੁ ਵੇਖਾਲਿਆ ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥ (853)
सतिगुरि सुखु वेखालिआ सचा सबदु बीचारि ॥
satgur sukh vaykhaali-aa sachaa sabad beechaar.
The True Guru has shown the way to peace, contemplating the True Word of the Shabad.

ਨਾਨਕ ਅਵਰੁ ਨ ਸੁਝਈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੧॥ (853)
नानक अवरु न सुझई हरि बिनु बखसणहारु ॥१॥
naanak avar na sujh-ee har bin bakhsanhaar. ||1||
Nanak knows no other than the Lord, the Forgiving Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (853)
मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥ (853)
हउमै माइआ मोहणी दूजै लगै जाइ ॥
ha-umai maa-i-aa mohnee doojai lagai jaa-ay.
Through egotism, fascination with Maya has trapped them in duality.

ਨਾ ਇਹ ਮਾਰੀ ਨ ਮਰੈ ਨਾ ਇਹ ਹਟਿ ਵਿਕਾਇ ॥ (853)
ना इह मारी न मरै ना इह हटि विकाइ ॥
naa ih maaree na marai naa ih hat vikaa-ay.
It cannot be killed, it does not die, and it cannot be sold in a store.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਰਜਾਲੀਐ ਤਾ ਇਹ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (853)
गुर कै सबदि परजालीऐ ता इह विचहु जाइ ॥
gur kai sabad parjaalee-ai taa ih vichahu jaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, it is burnt away, and then it departs from within.

**ਤਨੁ ਮਨੁ ਹੋਵੈ ਉਜਲਾ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥** (853)

तनु मनु होवै उजला नामु वसै मनि आइ ॥
tan man hovai ujlaa naam vasai man aa-ay.
The body and mind become pure, and the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell within the mind.

**ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਕਾ ਮਾਰਣੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥੨॥** (853)

नानक माइआ का मारणु सबदु है गुरमुखि पाइआ जाइ ॥२॥
naanak maa-i-aa kaa maaran sabad hai gurmukh paa-i-aa jaa-ay. ||2||
O Nanak, the Shabad is the killer of Maya; the Gurmukh obtains it. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (854)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਜਿਨ੍ਹੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਕੂੜੇ ਕਹਣ ਕਹੰਨ੍ਹਿ ॥** (854)

जिन्ही नामु विसारिआ कूड़े कहण कहंन्हि ॥
jin$^H$ee naam visaari-aa koorhay kahan kaha$^N$ni$^H$.
Those who forget the Naam, the Name of the Lord, are said to be false.

**ਪੰਚ ਚੋਰ ਤਿਨਾ ਘਰੁ ਮੁਹਨ੍ਹਿ ਹਉਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸੰਨ੍ਹਿ ॥** (854)

पंच चोर तिना घरु मुहन्हि हउमै अंदरि संन्हि ॥
panch chor tinaa ghar muhni$^H$ ha-umai andar sa$^N$ni$^H$.
The five thieves plunder their homes, and egotism breaks in.

**ਸਾਕਤ ਮੁਠੇ ਦੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਜਾਣੰਨ੍ਹਿ ॥** (854)

साकत मुठे दुरमती हरि रसु न जाणंन्हि ॥
saakat muthay durmatee har ras na jaana$^N$ni$^H$.
The faithless cynics are defrauded by their own evil-mindedness; they do not know the sublime essence of the Lord.

**ਜਿਨ੍ਹੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਭਰਮਿ ਲੁਟਾਇਆ ਬਿਖੁ ਸਿਉ ਰਚਹਿ ਰਚੰਨ੍ਹਿ ॥** (854)

जिन्ही अम्रितु भरमि लुटाइआ बिखु सिउ रचहि रचंन्हि ॥
jin$^H$ee amrit bharam lutaa-i-aa bikh si-o racheh racha$^N$ni$^H$.
Those who lose the Ambrosial Nectar through doubt, remain engrossed and entangled in corruption.

**ਦੁਸਟਾ ਸੇਤੀ ਪਿਰਹੜੀ ਜਨ ਸਿਉ ਵਾਦੁ ਕਰੰਨ੍ਹਿ ॥** (854)

दुसटा सेती पिरहड़ी जन सिउ वादु करंन्हि ॥
dustaa saytee pirharhee jan si-o vaad kara$^N$ni$^H$.
They make friends with the wicked, and argue with the humble servants of the Lord.

ਨਾਨਕ ਸਾਕਤ ਨਰਕ ਮਹਿ ਜਮਿ ਬਧੇ ਦੁਖ ਸਹੰਨ੍ਹਿ ॥ (854)

नानक साकत नरक महि जमि बधे दुख सहंन्हि ॥
naanak saakat narak meh jam baDhay dukh saha^N^ni^H^.
O Nanak, the faithless cynics are bound and gagged by the Messenger of Death, and suffer agony in hell.

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਵਦੇ ਜਿਵ ਰਾਖਹਿ ਤਿਵੈ ਰਹੰਨ੍ਹਿ ॥੧॥ (854)

पइऐ किरति कमावदे जिव राखहि तिवै रहंन्हि ॥१॥
pa-i-ai kirat kamaavday jiv raakhahi tivai raha^N^ni^H^. ||1||
They act according to the karma of the actions they committed before; as the Lord keeps them, so do they live. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (854)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜਿਨ੍ਹੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਤਾਣੁ ਨਿਤਾਣੇ ਤਿਸੁ ॥ (854)

जिन्ही सतिगुरु सेविआ ताणु निताणे तिसु ॥
jin^H^ee satgur sayvi-aa taan nitaanay tis.
Those who serve the True Guru, are transformed from powerless into powerful.

ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਤਿਸੁ ॥ (854)

सासि गिरासि सदा मनि वसै जमु जोहि न सकै तिसु ॥
saas giraas sadaa man vasai jam johi na sakai tis.
With every breath and morsel of food, the Lord abides in their minds forever, and the Messenger of Death cannot even see them.

ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸੁ ਕਵਲਾ ਸੇਵਕਿ ਤਿਸੁ ॥ (854)

हिरदै हरि हरि नाम रसु कवला सेवकि तिसु ॥
hirdai har har naam ras kavlaa sayvak tis.
The Name of the Lord, Har, Har, fills their hearts, and Maya is their servant.

ਹਰਿ ਦਾਸਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੋਇ ਪਰਮ ਪਦਾਰਥੁ ਤਿਸੁ ॥ (854)

हरि दासा का दासु होइ परम पदारथु तिसु ॥
har daasaa kaa daas ho-ay param padaarath tis.
One who becomes the slave of the Lord's slaves, obtains the greatest treasure.

ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਤਨਿ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਵਸੈ ਹਉ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੈ ਤਿਸੁ ॥ (854)

नानक मनि तनि जिसु प्रभु वसै हउ सद कुरबाणै तिसु ॥
naanak man tan jis parabh vasai ha-o sad kurbaanai tis.
O Nanak, I am forever a sacrifice to that one, within whose mind and body God dwells.

ਜਿਨ੍ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਰਸੁ ਸੰਤ ਜਨਾ ਸਿਉ ਤਿਸੁ ॥੨॥ (854)

जिन्ह कउ पूरबि लिखिआ रसु संत जना सिउ तिसु ॥२॥
jin[H] ka-o poorab likhi-aa ras sant janaa si-o tis. ||2||
One who has such pre-ordained destiny, he alone is in love with the humble Saints. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (854)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਅਪਣਾ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ਦੂਰਿ ॥ (854)

अपणा आपु न पछाणई हरि प्रभु जाता दूरि ॥
apnaa aap na pachhaan-ee har parabh jaataa door.
He does not understand himself; he believes the Lord God to be far away.

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਵਿਸਰੀ ਕਿਉ ਮਨੁ ਰਹੈ ਹਜੂਰਿ ॥ (854)

गुर की सेवा विसरी किउ मनु रहै हजूरि ॥
gur kee sayvaa visree ki-o man rahai hajoor.
He forgets to serve the Guru; how can his mind remain in the Lord's Presence?

ਮਨਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਝੂਠੈ ਲਾਲਚਿ ਕੂਰਿ ॥ (854)

मनमुखि जनमु गवाइआ झूठै लालचि कूरि ॥
manmukh janam gavaa-i-aa jhoothai laalach koor.
The self-willed manmukh wastes away his life in worthless greed and falsehood.

ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਹਦੂਰਿ ॥੧॥ (854)

नानक बखसि मिलाइअनु सचै सबदि हदूरि ॥१॥
naanak bakhas milaa-i-an sachai sabad hadoor. ||1||
O Nanak, the Lord forgives, and blends them with Himself; through the True Word of the Shabad, He is ever-present. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (854)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥ (854)

हरि प्रभु सचा सोहिला गुरमुखि नामु गोविंदु ॥
har parabh sachaa sohilaa gurmukh naam govind.
True is the Praise of the Lord God; the Gurmukh chants the Name of the Lord of the Universe.

**ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਣਾ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ॥** (854)

अनदिनु नामु सलाहणा हरि जपिआ मनि आनंदु ॥

an-din naam salaahnaa har japi-aa man aanand.

Praising the Naam night and day, and meditating on the Lord, the mind becomes blissful.

**ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਪੂਰਨੁ ਪਰਮਾਨੰਦੁ ॥** (854)

वडभागी हरि पाइआ पूरनु परमानंदु ॥

vadbhaagee har paa-i-aa pooran parmaanand.

By great good fortune, I have found the Lord, the perfect embodiment of supreme bliss.

**ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿਆ ਬਹੁੜਿ ਨ ਮਨਿ ਤਨਿ ਭੰਗੁ ॥੨॥** (854)

जन नानक नामु सलाहिआ बहुड़ि न मनि तनि भंगु ॥२॥

jan naanak naam sahaali-aa bahurh na man tan bhang. ||2||

Servant Nanak praises the Naam; his mind and body shall never again be shattered. ||2||

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (880)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o^N^kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥** (880)

रामकली महला ३ घरु १ ॥

raamkalee mehlaa 3 ghar 1.

Raamkalee, Third Mehl, First House:

**ਸਤਜੁਗਿ ਸਚੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥** (880)

सतजुगि सचु कहै सभु कोई ॥

satjug sach kahai sabh ko-ee.

In the Golden Age of Sat Yuga, everyone spoke the Truth.

**ਘਰਿ ਘਰਿ ਭਗਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥** (880)

घरि घरि भगति गुरमुखि होई ॥

ghar ghar bhagat gurmukh ho-ee.

In each and every home, devotional worship was performed by the people, according to the Guru's Teachings.

**ਸਤਜੁਗਿ ਧਰਮੁ ਪੈਰ ਹੈ ਚਾਰਿ ॥** (880)

सतजुगि धरमु पैर है चारि ॥

satjug Dharam pair hai chaar.

In that Golden Age, Dharma had four feet.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ਬੀਚਾਰਿ ॥੧॥ (880)

गुरमुखि बूझै को बीचारि ॥१॥
gurmukh boojhai ko beechaar. ||1||
How rare are those people who, as Gurmukh, contemplate this and understand. ||1||

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਹੋਈ ॥ (880)

जुग चारे नामि वडिआई होई ॥
jug chaaray naam vadi-aa-ee ho-ee.
In all four ages, the Naam, the Name of the Lord, is glory and greatness.

ਜਿ ਨਾਮਿ ਲਾਗੈ ਸੋ ਮੁਕਤਿ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (880)

जि नामि लागै सो मुकति होवै गुर बिनु नामु न पावै कोई ॥१॥ रहाउ ॥
je naam laagai so mukat hovai gur bin naam na paavai ko-ee. ||1|| rahaa-o.
One who holds tight to the Naam is liberated; without the Guru, no one obtains the Naam. ||1||Pause||

ਤ੍ਰੇਤੈ ਇਕ ਕਲ ਕੀਨੀ ਦੂਰਿ ॥ (880)

त्रेतै इक कल कीनी दूरि ॥
taraytai ik kal keenee door.
In the Silver Age of Traytaa Yuga, one leg was removed.

ਪਾਖੰਡੁ ਵਰਤਿਆ ਹਰਿ ਜਾਣਨਿ ਦੂਰਿ ॥ (880)

पाखंडु वरतिआ हरि जाणनि दूरि ॥
pakhand varti-aa har jaanan door.
Hypocrisy became prevalent, and people thought that the Lord was far away.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥ (880)

गुरमुखि बूझै सोझी होई ॥
gurmukh boojhai sojhee ho-ee.
The Gurmukhs still understood and realized;

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥੨॥ (880)

अंतरि नामु वसै सुखु होई ॥२॥
antar naam vasai sukh ho-ee. ||2||
the Naam abided deep within them, and they were at peace. ||2||

ਦੁਆਪੁਰਿ ਦੂਜੈ ਦੁਬਿਧਾ ਹੋਇ ॥ (880)

दुआपुरि दूजै दुबिधा होइ ॥
du-aapur doojai dubiDhaa ho-ay.
In the Brass Age of Dwaapur Yuga, duality and double-mindedness arose.

ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਨੇ ਜਾਣਹਿ ਦੋਇ ॥ (880)

भरमि भुलाने जाणहि दोइ ॥
bharam bhulaanay jaaneh do-ay.
Deluded by doubt, they knew duality.

ਦੁਆਪੁਰਿ ਧਰਮਿ ਦੁਇ ਪੈਰ ਰਖਾਏ ॥ (880)

दुआपुरि धरमि दुइ पैर रखाए ॥
du-aapur Dharam du-ay pair rakhaa-ay.
In this Brass Age, Dharma was left with only two feet.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਤ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥੩॥ (880)

गुरमुखि होवै त नामु द्रिड़ाए ॥३॥
gurmukh hovai ta naam drirh-aa-ay. ||3||
Those who became Gurmukh implanted the Naam deep within. ||3||

ਕਲਜੁਗਿ ਧਰਮ ਕਲਾ ਇਕ ਰਹਾਏ ॥ (880)

कलजुगि धरम कला इक रहाए ॥
kaljug Dharam kalaa ik rahaa-ay.
In the Iron Age of Kali Yuga, Dharma was left with only one power.

ਇਕ ਪੈਰਿ ਚਲੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਧਾਏ ॥ (880)

इक पैरि चलै माइआ मोहु वधाए ॥
ik pair chalai maa-i-aa moh vaDhaa-ay.
It walks on just one foot; love and emotional attachment to Maya have increased.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅਤਿ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (880)

माइआ मोहु अति गुबारु ॥
maa-i-aa moh at bubaar.
Love and emotional attachment to Maya bring total darkness.

ਸਤਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਨਾਮਿ ਉਧਾਰੁ ॥੪॥ (880)

सतगुरु भेटै नामि उधारु ॥४॥
satgur bhaytai naam uDhaar. ||4||
If someone meets the True Guru, he is saved, through the Naam, the Name of the Lord. ||4||

ਸਭ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (880)

सभ जुग महि साचा एको सोई ॥
sabh jug meh saachaa ayko so-ee.
Throughout the ages, there is only the One True Lord.

**ਸਭ ਮਹਿ ਸਚੁ ਦੂਜਾ ਨਹੀ ਕੋਈ ॥** (880)

सभ महि सचु दूजा नही कोई ॥
sabh meh sach doojaa nahee ko-ee.
Among all, is the True Lord; there is no other at all.

**ਸਾਚੀ ਕੀਰਤਿ ਸਚੁ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥** (880)

साची कीरति सचु सुखु होई ॥
saachee keerat sach sukh ho-ee.
Praising the True Lord, true peace is attained.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ਕੋਈ ॥੫॥** (880)

गुरमुखि नामु वखाणै कोई ॥५॥
gurmukh naam vakhaanai ko-ee. ||5||
How rare are those, who as Gurmukh, chant the Naam. ||5||

**ਸਭ ਜੁਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਊਤਮੁ ਹੋਈ ॥** (880)

सभ जुग महि नामु ऊतमु होई ॥
sabh jug meh naam ootam ho-ee.
Throughout all the ages, the Naam is the ultimate, the most sublime.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥** (880)

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥
gurmukh virlaa boojhai ko-ee.
How rare are those, who as Gurmukh, understand this.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਭਗਤੁ ਜਨੁ ਸੋਈ ॥** (880)

हरि नामु धिआए भगतु जनु सोई ॥
har naam Dhi-aa-ay bhagat jan so-ee.
One who meditates on the Lord's Name is a humble devotee.

**ਨਾਨਕ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਹੋਈ ॥੬॥੧॥** (880)

नानक जुगि जुगि नामि वडिआई होई ॥६॥१॥
naanak jug jug naam vadi-aa-ee ho-ee. ||6||1||
O Nanak, in each and every age, the Naam is glory and greatness. ||6||1||

**ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ** (908)

रामकली महला ३ असटपदीआ
raamkalee mehlaa 3 asatpadee-aa
Raamkalee, Third Mehl, Ashtapadees:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (908)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਸਰਮੈ ਦੀਆ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਕੰਨੀ ਪਾਇ ਜੋਗੀ ਖਿੰਥਾ ਕਰਿ ਤੂ ਦਇਆ ॥ (908)

सरमै दीआ मुंद्रा कंनी पाइ जोगी खिंथा करि तू दइआ ॥

sarmai dee-aa mundraa kannee paa-ay jogee khinthaa kar too da-i-aa.

Make humility your ear-rings, Yogi, and compassion your patched coat.

ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਬਿਭੂਤਿ ਲਾਇ ਜੋਗੀ ਤਾ ਤੀਨਿ ਭਵਣ ਜਿਣਿ ਲਇਆ ॥੧॥ (908)

आवणु जाणु बिभूति लाइ जोगी ता तीनि भवण जिणि लइआ ॥१॥

aavan jaan bibhoot laa-ay jogee taa teen bhavan jin la-i-aa. ||1||

Let coming and going be the ashes you apply to your body, Yogi, and then you shall conquer the three worlds. ||1||

ਐਸੀ ਕਿੰਗੁਰੀ ਵਜਾਇ ਜੋਗੀ ॥ (908)

ऐसी किंगुरी वजाइ जोगी ॥

aisee kinguree vajaa-ay jogee.

Play that harp, Yogi,

ਜਿਤੁ ਕਿੰਗੁਰੀ ਅਨਹਦੁ ਵਾਜੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (908)

जितु किंगुरी अनहदु वाजै हरि सिउ रहै लिव लाइ ॥१॥ रहाउ ॥

jit kinguree anhad vaajai har si-o rahai liv laa-ay. ||1|| rahaa-o.

which vibrates the unstruck sound current, and remain lovingly absorbed in the Lord. ||1||Pause||

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਪਤੁ ਕਰਿ ਝੋਲੀ ਜੋਗੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਭੁਗਤਿ ਪਾਈ ॥ (908)

सतु संतोखु पतु करि झोली जोगी अम्रित नामु भुगति पाई ॥

sat santokh pat kar jholee jogee amrit naam bhugat paa-ee.

Make truth and contentment your plate and pouch, Yogi; take the Ambrosial Naam as your food.

ਧਿਆਨ ਕਾ ਕਰਿ ਡੰਡਾ ਜੋਗੀ ਸਿੰਙੀ ਸੁਰਤਿ ਵਜਾਈ ॥੨॥ (908)

धिआन का करि डंडा जोगी सिंङी सुरति वजाई ॥२॥

Dhi-aan kaa kar dandaa jogee sinyee surat vajaa-ee. ||2||

Make meditation your walking stick, Yogi, and make higher consciousness the horn you blow. ||2||

ਮਨੁ ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰਿ ਆਸਣਿ ਬੈਸੁ ਜੋਗੀ ਤਾ ਤੇਰੀ ਕਲਪਣਾ ਜਾਈ ॥ (908)

मनु द्रिड़ु करि आसणि बैसु जोगी ता तेरी कलपणा जाई ॥
man darirh kar aasan bais jogee taa tayree kalpanaa jaa-ee.
Make your stable mind the Yogic posture you sit in, Yogi, and then you shall be rid of your tormenting desires.

ਕਾਇਆ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਮੰਗਣਿ ਚੜਹਿ ਜੋਗੀ ਤਾ ਨਾਮੁ ਪਲੈ ਪਾਈ ॥੩॥ (908)

काइआ नगरी महि मंगणि चड़हि जोगी ता नामु पलै पाई ॥३॥
kaa-i-aa nagree meh mangan charheh jogee taa naam palai paa-ee. ||3||
Go begging in the village of the body, Yogi, and then, you shall obtain the Naam in your lap. ||3||

ਇਤੁ ਕਿੰਗੁਰੀ ਧਿਆਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਜੋਗੀ ਨਾ ਸਚੁ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ (908)

इतु किंगुरी धिआनु न लागै जोगी ना सचु पलै पाइ ॥
it kinguree Dhi-aan na laagai jogee naa sach palai paa-ay.
This harp does not center you in meditation, Yogi, nor does it bring the True Name into your lap.

ਇਤੁ ਕਿੰਗੁਰੀ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵੈ ਜੋਗੀ ਅਭਿਮਾਨੁ ਨ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥੪॥ (908)

इतु किंगुरी सांति न आवै जोगी अभिमानु न विचहु जाइ ॥४॥
it kinguree saa$^{N}$t na aavai jogee abhimaan na vichahu jaa-ay. ||4||
This harp does not bring you peace, Yogi, nor eliminate egotism from within you. ||4||

ਭਉ ਭਾਉ ਦੁਇ ਪਤ ਲਾਇ ਜੋਗੀ ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਕਰਿ ਡੰਡੀ ॥ (908)

भउ भाउ दुइ पत लाइ जोगी इहु सरीरु करि डंडी ॥
bha-o bhaa-o du-ay pat laa-ay jogee ih sareer kar dandee.
Make the Fear of God, and the Love of God, the two gourds of your lute, Yogi, and make this body its neck.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵਹਿ ਤਾ ਤੰਤੀ ਵਾਜੈ ਇਨ ਬਿਧਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਖੰਡੀ ॥੫॥ (908)

गुरमुखि होवहि ता तंती वाजै इन बिधि त्रिसना खंडी ॥५॥
gurmukh hoveh taa tantee vaajai in biDh tarisnaa khandee. ||5||
Become Gurmukh, and then vibrate the strings; in this way, your desires shall depart. ||5||

ਹੁਕਮੁ ਬੁਝੈ ਸੋ ਜੋਗੀ ਕਹੀਐ ਏਕਸ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (908)

हुकमु बुझै सो जोगी कहीऐ एकस सिउ चितु लाए ॥
hukam bujhai so jogee kahee-ai aykas si-o chit laa-ay.
One who understands the Hukam of the Lord's Command is called a Yogi; he links his consciousness to the One Lord.

ਸਹਸਾ ਤੂਟੈ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਵੈ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਇਵ ਪਾਏ ॥੬॥ (908)

सहसा तूटै निरमलु होवै जोग जुगति इव पाए ॥६॥
sahsaa tootai nirmal hovai jog jugat iv paa-ay. ||6||
His cynicism is dispelled, and he becomes immaculately pure; this is how he finds the Way of Yoga. ||6||

ਨਦਰੀ ਆਵਦਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਬਿਨਸੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (908)

नदरी आवदा सभु किछु बिनसै हरि सेती चितु लाइ ॥
nadree aavdaa sabh kichh binsai har saytee chit laa-ay.
Everything that comes into view shall be destroyed; focus your consciousness on the Lord.

ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਲਿ ਤੇਰੀ ਭਾਵਨੀ ਲਾਗੈ ਤਾ ਇਹ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੭॥ (908)

सतिगुर नालि तेरी भावनी लागै ता इह सोझी पाइ ॥७॥
satgur naal tayree bhaavnee laagai taa ih sojhee paa-ay. ||7||
Enshrine love for the True Guru, and then you shall obtain this understanding. ||7||

ਏਹੁ ਜੋਗੁ ਨ ਹੋਵੈ ਜੋਗੀ ਜਿ ਕੁਟੰਬੁ ਛੋਡਿ ਪਰਭਵਣੁ ਕਰਹਿ ॥ (909)

एहु जोगु न होवै जोगी जि कुट्मबु छोडि परभवणु करहि ॥
ayhu jog na hovai jogee je kutamb chhod parbhavan karahi.
This is not Yoga, O Yogi, to abandon your family and wander around.

ਗ੍ਰਿਹ ਸਰੀਰ ਮਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਅਪਣਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਲਹਹਿ ॥੮॥ (909)

ग्रिह सरीर महि हरि हरि नामु गुर परसादी अपणा हरि प्रभु लहहि ॥८॥
garih sareer meh har har naam gur parsaadee apnaa har parabh laheh. ||8||
The Name of the Lord, Har, Har, is within the household of the body. By Guru's Grace, you shall find your Lord God. ||8||

ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਮਿਟੀ ਕਾ ਪੁਤਲਾ ਜੋਗੀ ਇਸੁ ਮਹਿ ਰੋਗੁ ਵਡਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਇਆ ॥ (909)

इहु जगतु मिटी का पुतला जोगी इसु महि रोगु वडा त्रिसना माइआ ॥
ih jagat mitee kaa putlaa jogee is meh rog vadaa tarisnaa maa-i-aa.
This world is a puppet of clay, Yogi; the terrible disease, the desire for Maya is in it.

ਅਨੇਕ ਜਤਨ ਭੇਖ ਕਰੇ ਜੋਗੀ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਇ ਗਵਾਇਆ ॥੯॥ (909)

अनेक जतन भेख करे जोगी रोगु न जाइ गवाइआ ॥९॥
anayk jatan bhaykh karay jogee rog na jaa-ay gavaa-i-aa. ||9||
Making all sorts of efforts, and wearing religious robes, Yogi, this disease cannot be cured. ||9||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਉਖਧੁ ਹੈ ਜੋਗੀ ਜਿਸ ਨੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (909)

हरि का नामु अउखधु है जोगी जिस नो मंनि वसाए ॥
har kaa naam a-ukhaDh hai jogee jis no man vasaa-ay.
The Name of the Lord is the medicine, Yogi; the Lord enshrines it in the mind.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਸੋ ਪਾਏ ॥੧੦॥** (909)

गुरमुखि होवै सोई बूझै जोग जुगति सो पाए ॥१०॥
gurmukh hovai so-ee boojhai jog jugat so paa-ay. ||10||
One who becomes Gurmukh understands this; he alone finds the Way of Yoga. ||10||

**ਜੋਗੈ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਬਿਖਮੁ ਹੈ ਜੋਗੀ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥** (909)

जोगै का मारगु बिखमु है जोगी जिस नो नदरि करे सो पाए ॥
jogai kaa maarag bikham hai jogee jis no nadar karay so paa-ay.
The Path of Yoga is very difficult, Yogi; he alone finds it, whom God blesses with His Grace.

**ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੋ ਵੇਖੈ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥੧੧॥** (909)

अंतरि बाहरि एको वेखै विचहु भरमु चुकाए ॥११॥
antar baahar ayko vaykhai vichahu bharam chukaa-ay. ||11||
Inside and outside, he sees the One Lord; he eliminates doubt from within himself. ||11||

**ਵਿਣੁ ਵਜਾਈ ਕਿੰਗੁਰੀ ਵਾਜੈ ਜੋਗੀ ਸਾ ਕਿੰਗੁਰੀ ਵਜਾਇ ॥** (909)

विणु वजाई किंगुरी वाजै जोगी सा किंगुरी वजाइ ॥
vin vajaa-ee kinguree vaajai jogee saa kinguree vajaa-ay.
So play the harp which vibrates without being played, Yogi.

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੁਕਤਿ ਹੋਵਹਿ ਜੋਗੀ ਸਾਚੇ ਰਹਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧੨॥੧॥੧੦॥** (909)

कहै नानकु मुकति होवहि जोगी साचे रहहि समाइ ॥१२॥१॥१०॥
kahai naanak mukat hoveh jogee saachay raheh samaa-ay. ||12||1||10||
Says Nanak, thus you shall be liberated, Yogi, and remain merged in the True Lord. ||12||1||10||

**ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (909)

रामकली महला ३ ॥
raamkalee mehlaa 3.
Raamkalee, Third Mehl:

**ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝਿ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥** (909)

भगति खजाना गुरमुखि जाता सतिगुरि बूझि बुझाई ॥१॥
bhagat khajaanaa gurmukh jaataa satgur boojh bujhaa-ee. ||1||
The treasure of devotional worship is revealed to the Gurmukh; the True Guru has inspired me to understand this understanding. ||1||

**ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (909)

संतहु गुरमुखि देइ वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥
santahu gurmukh day-ay vadi-aa-ee. ||1|| rahaa-o.
O Saints, the Gurmukh is blessed with glorious greatness. ||1||Pause||

**ਸਚਿ ਰਹਹੁ ਸਦਾ ਸਹਜੁ ਸੁਖੁ ਉਪਜੈ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਈ ॥੨॥** (909)

सचि रहहु सदा सहजु सुखु उपजै कामु क्रोधु विचहु जाई ॥२॥
sach rahhu sadaa sahj sukh upjai kaam kroDh vichahu jaa-ee. ||2||
Dwelling always in Truth, celestial peace wells up; sexual desire and anger are eliminated from within. ||2||

**ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਨਾਮ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਮਮਤਾ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ ॥੩॥** (909)

आपु छोडि नाम लिव लागी ममता सबदि जलाई ॥३॥
aap chhod naam liv laagee mamtaa sabad jalaa-ee. ||3||
Eradicating self-conceit, remain lovingly focused on the Naam, the Name of the Lord; through the Word of the Shabad, burn away possessiveness. ||3||

**ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜੈ ਤਿਸ ਤੇ ਬਿਨਸੈ ਅੰਤੇ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥੪॥** (909)

जिस ते उपजै तिस ते बिनसै अंते नामु सखाई ॥४॥
jis tay upjai tis tay binsai antay naam sakhaa-ee. ||4||
By Him we are created, and by Him we are destroyed; in the end, the Naam will be our only help and support. ||4||

**ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ਦੂਰਿ ਨਹ ਦੇਖਹੁ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥੫॥** (909)

सदा हजूरि दूरि नह देखहु रचना जिनि रचाई ॥५॥
sadaa hajoor door nah daykhhu rachnaa jin rachaa-ee. ||5||
He is ever-present; don't think that He is far away. He created the creation. ||5||

**ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਰਵੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੬॥** (909)

सचा सबदु रवै घट अंतरि सचे सिउ लिव लाई ॥६॥
sachaa sabad ravai ghat antar sachay si-o liv laa-ee. ||6||
Deep within your heart, chant the True Word of the Shabad; remain lovingly absorbed in the True Lord. ||6||

**ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮੋਲਕੁ ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥੭॥** (909)

सतसंगति महि नामु निरमोलकु वडै भागि पाइआ जाई ॥७॥
satsangat meh naam nirmolak vadai bhaag paa-i-aa jaa-ee. ||7||
The Priceless Naam is in the Society of the Saints; by great good fortune, it is obtained. ||7||

**ਭਰਮਿ ਨ ਭੂਲਹੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹੁ ਮਨੁ ਰਾਖਹੁ ਇਕ ਠਾਈ ॥੮॥** (909)

भरमि न भूलहु सतिगुरु सेवहु मनु राखहु इक ठाई ॥८॥
bharam na bhoolahu satgur sayvhu man raakho ik thaa-ee. ||8||
Do not be deluded by doubt; serve the True Guru, and keep your mind steady in one place. ||8||

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਭੂਲੀ ਫਿਰਦੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥੯॥ (909)
बिनु नावै सभ भूली फिरदी बिरथा जनमु गवाई ॥९॥
bin naavai sabh bhoolee firdee birthaa janam gavaa-ee. ||9||
Without the Name, everyone wanders around in confusion; they waste away their lives in vain. ||9||

ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਗਵਾਈ ਹੰਢੈ ਪਾਖੰਡਿ ਜੋਗੁ ਨ ਪਾਈ ॥੧੦॥ (909)
जोगी जुगति गवाई हंढै पाखंडि जोगु न पाई ॥१०॥
jogee jugat gavaa-ee handhai pakhand jog na paa-ee. ||10||
Yogi, you have lost the Way; you wander around confused. Through hypocrisy, Yoga is not attained. ||10||

ਸਿਵ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਆਸਣਿ ਬੈਸੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਜੋਗੁ ਪਾਈ ॥੧੧॥ (909)
सिव नगरी महि आसणि बैसै गुर सबदी जोगु पाई ॥११॥
siv nagree meh aasan baisai gur sabdee jog paa-ee. ||11||
Sitting in Yogic postures in the City of God, through the Word of the Guru's Shabad, you shall find Yoga. ||11||

ਧਾਤੁਰ ਬਾਜੀ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥੧੨॥ (909)
धातुर बाजी सबदि निवारे नामु वसै मनि आई ॥१२॥
Dhaatur baajee sabad nivaaray naam vasai man aa-ee. ||12||
Restrain your restless wanderings through the Shabad, and the Naam will come to dwell in your mind. ||12||

ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਸਰਵਰੁ ਹੈ ਸੰਤਹੁ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰੇ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੧੩॥ (909)
एहु सरीरु सरवरु है संतहु इसनानु करे लिव लाई ॥१३॥
ayhu sareer sarvar hai santahu isnaan karay liv laa-ee. ||13||
This body is a pool, O Saints; bathe in it, and enshrine love for the Lord. ||13||

ਨਾਮਿ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਸਬਦੇ ਮੈਲੁ ਗਵਾਈ ॥੧੪॥ (909)
नामि इसनानु करहि से जन निरमल सबदे मैलु गवाई ॥१४॥
naam isnaan karahi say jan nirmal sabday mail gavaa-ee. ||14||
Those who cleanse themselves through the Naam, are the most immaculate people; through the Shabad, they wash off their filth. ||14||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਅਚੇਤ ਨਾਮੁ ਚੇਤਹਿ ਨਾਹੀ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬਿਨਸਿ ਜਾਈ ॥੧੫॥ (909)
त्रै गुण अचेत नामु चेतहि नाही बिनु नावै बिनसि जाई ॥१५॥
tarai gun achayt naam cheeteh naahee bin naavai binas jaa-ee. ||15||
Trapped by the three qualities, the unconscious person does not think of the Naam; without the Name, he wastes away. ||15||

**ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਤ੍ਰੈ ਮੂਰਤਿ ਤ੍ਰਿਗੁਣਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥੧੬॥** (909)

ब्रहमा बिसनु महेसु त्रै मूरति त्रिगुणि भरमि भुलाई ॥१६॥

barahmaa bisan mahays tarai moorat tarigun bharam bhulaa-ee. ||16||

The three forms of Brahma, Vishnu and Shiva are trapped in the three qualities, lost in confusion. ||16||

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਤ੍ਰਿਕੁਟੀ ਛੂਟੈ ਚਉਥੈ ਪਦਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੧੭॥** (909)

गुर परसादी त्रिकुटी छूटै चउथै पदि लिव लाई ॥१७॥

gur parsaadee tarikutee chhootai cha-uthai pad liv laa-ee. ||17||

By Guru's Grace, this triad is eradicated, and one is lovingly absorbed in the fourth state. ||17||

**ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਪੜਿ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਤਿੰਨਾ ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ॥੧੮॥** (909)

पंडित पड़हि पड़ि वादु वखाणहि तिंना बूझ न पाई ॥१८॥

pandit parheh parh vaad vakaaneh tinnaa boojh na paa-ee. ||18||

The Pandits, the religious scholars, read, study and discuss the arguments; they do not understand. ||18||

**ਬਿਖਿਆ ਮਾਤੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ਉਪਦੇਸੁ ਕਹਹਿ ਕਿਸੁ ਭਾਈ ॥੧੯॥** (909)

बिखिआ माते भरमि भुलाए उपदेसु कहहि किसु भाई ॥१९॥

bikhi-aa maatay bharam bhulaa-ay updays kaheh kis bhaa-ee. ||19||

Engrossed in corruption, they wander in confusion; who can they possibly instruct, O Siblings of Destiny? ||19||

**ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਊਤਮ ਬਾਣੀ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਰਹੀ ਸਮਾਈ ॥੨੦॥** (909)

भगत जना की ऊतम बाणी जुगि जुगि रही समाई ॥२०॥

bhagat janaa kee ootam banee jug jug rahee samaa-ee. ||20||

The Bani, the Word of the humble devotee is the most sublime and exalted; it prevails throughout the ages. ||20||

**ਬਾਣੀ ਲਾਗੈ ਸੋ ਗਤਿ ਪਾਏ ਸਬਦੇ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ॥੨੧॥** (909)

बाणी लागै सो गति पाए सबदे सचि समाई ॥२१॥

banee laagai so gat paa-ay sabday sach samaa-ee. ||21||

One who is committed to this Bani is emancipated, and through the Shabad, merges in Truth. ||21||

**ਕਾਇਆ ਨਗਰੀ ਸਬਦੇ ਖੋਜੇ ਨਾਮੁ ਨਵੰ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੨੨॥** (910)

काइआ नगरी सबदे खोजे नामु नवं निधि पाई ॥२२॥

kaa-i-aa nagree sabday khojay naam nava^N niDh paa-ee. ||22||

One who searches the village of the body, through the Shabad, obtains the nine treasures of the Naam. ||22||

**ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਮਨੁ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣਾ ਬਿਨੁ ਰਸਨਾ ਉਸਤਤਿ ਕਰਾਈ ॥੨੩॥** (910)

मनसा मारि मनु सहजि समाणा बिनु रसना उसतति कराई ॥२३॥
mansaa maar man sahj samaanaa bin rasnaa ustat karaa-ee. ||23||
Conquering desire, the mind is absorbed in intuitive ease, and then one chants the Lord's Praises without speaking. ||23||

**ਲੋਇਣ ਦੇਖਿ ਰਹੇ ਬਿਸਮਾਦੀ ਚਿਤੁ ਅਦਿਸਟਿ ਲਗਾਈ ॥੨੪॥** (910)

लोइण देखि रहे बिसमादी चितु अदिसटि लगाई ॥२४॥
lo-in daykh rahay bismaadee chit adisat lagaa-ee. ||24||
Let your eyes gaze upon the Wondrous Lord; let your consciousness be attached to the Unseen Lord. ||24||

**ਅਦਿਸਟੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਨਿਰਾਲਮੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੨੫॥** (910)

अदिसटु सदा रहै निरालमु जोती जोति मिलाई ॥२५॥
adisat sadaa rahai niraalam jotee jot milaa-ee. ||25||
The Unseen Lord is forever absolute and immaculate; one's light merges into the Light. ||25||

**ਹਉ ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦਾ ਆਪਣਾ ਜਿਨਿ ਸਾਚੀ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੨੬॥** (910)

हउ गुरु सालाही सदा आपणा जिनि साची बूझ बुझाई ॥२६॥
ha-o gur saalaahee sadaa aapnaa jin saachee boojh bujhaa-ee. ||26||
I praise my Guru forever, who has inspired me to understand this true understanding. ||26||

**ਨਾਨਕੁ ਏਕ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਨਾਵਹੁ ਗਤਿ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੨੭॥੨॥੧੧॥** (910)

नानकु एक कहै बेनंती नावहु गति पति पाई ॥२७॥२॥११॥
naanak ayk kahai baynantee naavhu gat pat paa-ee. ||27||2||11||
Nanak offers this one prayer: through the Name, may I find salvation and honor. ||27||2||11||

**ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (910)

रामकली महला ३ ॥
raamkalee mehlaa 3.
Raamkalee, Third Mehl:

**ਹਰਿ ਕੀ ਪੂਜਾ ਦੁਲੰਭ ਹੈ ਸੰਤਹੁ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥** (910)

हरि की पूजा दुल्मभ है संतहु कहणा कछू न जाई ॥१॥
har kee poojaa dulambh hai santahu kahnaa kachhoo na jaa-ee. ||1||
It is so hard to obtain that devotional worship of the Lord, O Saints. It cannot be described at all. ||1||

ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੂਰਾ ਪਾਈ ॥ (910)

संतहु गुरमुखि पूरा पाई ॥
santahu gurmukh pooraa paa-ee.
O Saints, as Gurmukh, find the Perfect Lord,

ਨਾਮੋ ਪੂਜ ਕਰਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (910)

नामो पूज कराई ॥१॥ रहाउ ॥
naamo pooj karaa-ee. ||1|| rahaa-o.
and worship the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੈਲਾ ਸੰਤਹੁ ਕਿਆ ਹਉ ਪੂਜ ਚੜਾਈ ॥੨॥ (910)

हरि बिनु सभु किछु मैला संतहु किआ हउ पूज चड़ाई ॥२॥
har bin sabh kichh mailaa santahu ki-aa ha-o pooj charhaa-ee. ||2||
Without the Lord, everything is filthy, O Saints; what offering should I place before Him? ||2||

ਹਰਿ ਸਾਚੇ ਭਾਵੈ ਸਾ ਪੂਜਾ ਹੋਵੈ ਭਾਣਾ ਮਨਿ ਵਸਾਈ ॥੩॥ (910)

हरि साचे भावै सा पूजा होवै भाणा मनि वसाई ॥३॥
har saachay bhaavai saa poojaa hovai bhaanaa man vasaa-ee. ||3||
Whatever pleases the True Lord is devotional worship; His Will abides in the mind. ||3||

ਪੂਜਾ ਕਰੈ ਸਭੁ ਲੋਕੁ ਸੰਤਹੁ ਮਨਮੁਖਿ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥੪॥ (910)

पूजा करै सभु लोकु संतहु मनमुखि थाइ न पाई ॥४॥
poojaa karai sabh lok santahu manmukh thaa-ay na paa-ee. ||4||
Everyone worships Him, O Saints, but the self-willed manmukh is not accepted or approved. ||4||

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸੰਤਹੁ ਏਹ ਪੂਜਾ ਥਾਇ ਪਾਈ ॥੫॥ (910)

सबदि मरै मनु निरमलु संतहु एह पूजा थाइ पाई ॥५॥
sabad marai man nirmal santahu ayh poojaa thaa-ay paa-ee. ||5||
If someone dies in the Word of the Shabad, his mind become immaculate, O Saints; such worship is accepted and approved. ||5||

ਪਵਿਤ ਪਾਵਨ ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੬॥ (910)

पवित पावन से जन साचे एक सबदि लिव लाई ॥६॥
pavit paavan say jan saachay ayk sabad liv laa-ee. ||6||
Sanctified and pure are those true beings, who enshrine love for the Shabad. ||6||

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਹੋਰ ਪੂਜ ਨ ਹੋਵੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲੀ ਲੋਕਾਈ ॥੭॥ (910)

बिनु नावै होर पूज न होवी भरमि भुली लोकाई ॥७॥
bin naavai hor pooj na hovee bharam bhulee lokaa-ee. ||7||
There is no worship of the Lord, other than the Name; the world wanders, deluded by doubt. ||7||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਸੰਤਹੁ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੮॥ (910)
गुरमुखि आपु पछाणै संतहु राम नामि लिव लाई ॥८॥
gurmukh aap pachhaanai santahu raam naam liv laa-ee. ||8||
The Gurmukh understands his own self, O Saints; he lolvingly centers his mind on the Lord's Name. ||8||

ਆਪੇ ਨਿਰਮਲੁ ਪੂਜ ਕਰਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਥਾਇ ਪਾਈ ॥੯॥ (910)
आपे निरमलु पूज कराए गुर सबदी थाइ पाई ॥९॥
aapay nirmal pooj karaa-ay gur sabdee thaa-ay paa-ee. ||9||
The Immaculate Lord Himself inspires worship of Him; through the Word of the Guru's Shabad, it is accepted and approved. ||9||

ਪੂਜਾ ਕਰਹਿ ਪਰੁ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਣਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਲੁ ਲਾਈ ॥੧੦॥ (910)
पूजा करहि परु बिधि नही जाणहि दूजै भाइ मलु लाई ॥१०॥
poojaa karahi par biDh nahee jaaneh doojai bhaa-ay mal laa-ee. ||10||
Those who worship Him, but do not know the Way, are polluted with the love of duality. ||10||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਪੂਜਾ ਜਾਣੈ ਭਾਣਾ ਮਨਿ ਵਸਾਈ ॥੧੧॥ (910)
गुरमुखि होवै सु पूजा जाणै भाणा मनि वसाई ॥११॥
gurmukh hovai so poojaa jaanai bhaanaa man vasaa-ee. ||11||
One who becomes Gurmukh, knows what worship is; the Lord's Will abides within his mind. ||11||

ਭਾਣੇ ਤੇ ਸਭਿ ਸੁਖ ਪਾਵੈ ਸੰਤਹੁ ਅੰਤੇ ਨਾਮੁ ਸਖਾਈ ॥੧੨॥ (910)
भाणे ते सभि सुख पावै संतहु अंते नामु सखाई ॥१२॥
bhaanay tay sabh sukh paavai santahu antay naam sakhaa-ee. ||12||
One who accepts the Lord's Will obtains total peace, O Saints; in the end, the Naam will be our help and support. ||12||

ਅਪਣਾ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ਸੰਤਹੁ ਕੂੜਿ ਕਰਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥੧੩॥ (910)
अपणा आपु न पछाणहि संतहु कूड़ि करहि वडिआई ॥१३॥
apnaa aap na pachhaaneh santahu koorh karahi vadi-aa-ee. ||13||
One who does not understand his own self, O Saints, falsely flatters himself. ||13||

ਪਾਖੰਡਿ ਕੀਨੈ ਜਮੁ ਨਹੀ ਛੋਡੈ ਲੈ ਜਾਸੀ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥੧੪॥ (910)
पाखंडि कीनै जमु नही छोडै लै जासी पति गवाई ॥१४॥
pakhand keenai jam nahee chhodai lai jaasee pat gavaa-ee. ||14||
The Messenger of Death does not give up on those who practices hypocrisy; they are dragged away in disgrace. ||14||

ਜਿਨ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤਿਨ ਹੀ ਪਾਈ ॥੧੫॥ (910)

जिन अंतरि सबदु आपु पछाणहि गति मिति तिन ही पाई ॥१५॥
jin antar sabad aap pachhaaneh gat mit tin hee paa-ee. ||15||
Those who have the Shabad deep within, understand themselves; they find the way of salvation. ||15||

ਏਹੁ ਮਨੂਆ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਵੈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥੧੬॥ (910)

एहु मनूआ सुंन समाधि लगावै जोती जोति मिलाई ॥१६॥
ayhu manoo-aa sunn samaaDh lagaavai jotee jot milaa-ee. ||16||
Their minds enter into the deepest state of Samaadhi, and their light is absorbed into the Light. ||16||

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਹਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਈ ॥੧੭॥ (910)

सुणि सुणि गुरमुखि नामु वखाणहि सतसंगति मेलाई ॥१७॥
sun sun gurmukh naam vakaaneh satsangat maylaa-ee. ||17||
The Gurmukhs listen constantly to the Naam, and chant it in the True Congregation. ||17||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵੈ ਆਪੁ ਗਵਾਵੈ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥੧੮॥ (910)

गुरमुखि गावै आपु गवावै दरि साचै सोभा पाई ॥१८॥
gurmukh gaavai aap gavaavai dar saachai sobhaa paa-ee. ||18||
The Gurmukhs sing the Lord's Praises, and erase self-conceit; they obtain true honor in the Court of the Lord. ||18||

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਵਖਾਣੈ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੧੯॥ (910)

साची बाणी सचु वखाणै सचि नामि लिव लाई ॥१९॥
saachee banee sach vakhaanai sach naam liv laa-ee. ||19||
True are their words; they speak only the Truth; they lovingly focus on the True Name. ||19||

ਭੈ ਭੰਜਨੁ ਅਤਿ ਪਾਪ ਨਿਖੰਜਨੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥੨੦॥ (910)

भै भंजनु अति पाप निखंजनु मेरा प्रभु अंति सखाई ॥२०॥
bhai bhanjan at paap nikhanjan mayraa parabh ant sakhaa-ee. ||20||
My God is the Destroyer of fear, the Destroyer of sin; in the end, He is our only help and support. ||20||

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥੨੧॥੩॥੧੨॥ (910)

सभु किछु आपे आपि वरतै नानक नामि वडिआई ॥२१॥३॥१२॥
sabh kichh aapay aap vartai naanak naam vadi-aa-ee. ||21||3||12||
He Himself pervades and permeates everything; O Nanak, glorious greatness is obtained through the Naam. ||21||3||12||

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (910)

रामकली महला ३ ॥
raamkalee mehlaa 3.
Raamkalee, Third Mehl:

ਹਮ ਕੁਚਲ ਕੁਚੀਲ ਅਤਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ਮਿਲਿ ਸਬਦੇ ਮੈਲੁ ਉਤਾਰੀ ॥੧॥ (910)

हम कुचल कुचील अति अभिमानी मिलि सबदे मैलु उतारी ॥१॥
ham kuchal kucheel at abhimaanee mil sabday mail utaaree. ||1||
I am filthy and polluted, proud and egotistical; receiving the Word of the Shabad, my filth is taken away. ||1||

ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰੀ ॥ (910)

संतहु गुरमुखि नामि निसतारी ॥
santahu gurmukh naam nistaaree.
O Saints, the Gurmukhs are saved through the Naam, the Name of the Lord.

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਸਵਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (910)

सचा नामु वसिआ घट अंतरि करतै आपि सवारी ॥१॥ रहाउ ॥
sachaa naam vasi-aa ghat antar kartai aap savaaree. ||1|| rahaa-o.
The True Name abides deep within their hearts. The Creator Himself embellishes them. ||1||Pause||

ਪਾਰਸ ਪਰਸੇ ਫਿਰਿ ਪਾਰਸੁ ਹੋਏ ਹਰਿ ਜੀਉ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥੨॥ (911)

पारस परसे फिरि पारसु होए हरि जीउ अपणी किरपा धारी ॥२॥
paaras parsay fir paaras ho-ay har jee-o apnee kirpaa Dhaaree. ||2||
Touching the philosopher's stone, they themselves become the philosopher's stone; the Dear Lord Himself blesses them with His Mercy. ||2||

ਇਕਿ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਫਿਰਹਿ ਅਭਿਮਾਨੀ ਤਿਨ ਜੂਐ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥੩॥ (911)

इकि भेख करहि फिरहि अभिमानी तिन जूऐ बाजी हारी ॥३॥
ik bhaykh karahi fireh abhimaanee tin joo-ai baajee haaree. ||3||
Some wear religious robes, and wander around in pride; they lose their life in the gamble. ||3||

ਇਕਿ ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰੀ ॥੪॥ (911)

इकि अनदिनु भगति करहि दिनु राती राम नामु उरि धारी ॥४॥
ik an-din bhagat karahi din raatee raam naam ur Dhaaree. ||4||
Some worship the Lord in devotion, night and day; day and night, they keep the Lord's Name enshrined in their hearts. ||4||

**ਅਨਦਿਨੁ ਰਾਤੇ ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ਸਹਜੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥੫॥** (911)

अनदिनु राते सहजे माते सहजे हउमै मारी ॥५॥

an-din raatay sehjay maatay sehjay ha-umai maaree. ||5||

Those who are imbued with Him night and day, are spontaneously intoxicated with Him; they intuitively conquer their ego. ||5||

**ਭੈ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ਕਬ ਹੀ ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਸਵਾਰੀ ॥੬॥** (911)

भै बिनु भगति न होई कब ही भै भाइ भगति सवारी ॥६॥

bhai bin bhagat na ho-ee kab hee bhai bhaa-ay bhagat savaaree. ||6||

Without the Fear of God, devotional worship is never performed; through the Love and the Fear of God, devotional worship is embellished. ||6||

**ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ਗਿਆਨਿ ਤਤਿ ਬੀਚਾਰੀ ॥੭॥** (911)

माइआ मोहु सबदि जलाइआ गिआनि तति बीचारी ॥७॥

maa-i-aa moh sabad jalaa-i-aa gi-aan tat beechaaree. ||7||

The Shabad burns away emotional attachment to Maya, and then one contemplates the essence of spiritual wisdom. ||7||

**ਆਪੇ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਭੰਡਾਰੀ ॥੮॥** (911)

आपे आपि कराए करता आपे बखसि भंडारी ॥८॥

aapay aap karaa-ay kartaa aapay bakhas bhandaaree. ||8||

The Creator Himself inspires us to act; He Himself blesses us with His treasure. ||8||

**ਤਿਸ ਕਿਆ ਗੁਣਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਹਉ ਗਾਵਾ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੯॥** (911)

तिस किआ गुणा का अंतु न पाइआ हउ गावा सबदि वीचारी ॥९॥

tis ki-aa gunaa kaa ant na paa-i-aa ha-o gaavaa sabad veechaaree. ||9||

The limits of His virtues cannot be found; I sing His Praises and contemplate the Word of the Shabad. ||9||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਜਪੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਲਾਹੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰੀ ॥੧੦॥** (911)

हरि जीउ जपी हरि जीउ सालाही विचहु आपु निवारी ॥१०॥

har jee-o japee har jee-o saalaahee vichahu aap nivaaree. ||10||

I chant the Lord's Name, and praise my Dear Lord; egotism is eradicated from within me. ||10||

**ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ਅਖੁਟ ਸਚੇ ਭੰਡਾਰੀ ॥੧੧॥** (911)

नामु पदारथु गुर ते पाइआ अखुट सचे भंडारी ॥११॥

naam padaarath gur tay paa-i-aa akhut sachay bhandaaree. ||11||

The treasure of the Naam is obtained from the Guru; the treasures of the True Lord are inexhaustible. ||11||

**ਅਪਣਿਆ ਭਗਤਾ ਨੋ ਆਪੇ ਤੁਠਾ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕਲ ਧਾਰੀ ॥੧੨॥** (911)

अपणिआ भगता नो आपे तुठा अपणी किरपा करि कल धारी ॥१२॥
apni-aa bhagtaa no aapay tuthaa apnee kirpaa kar kal Dhaaree. ||12||
He Himself is pleased with His devotees; by His Grace, He infuses His strength within them. ||12||

**ਤਿਨ ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਸਦਾ ਭੁਖ ਲਾਗੀ ਗਾਵਨਿ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੧੩॥** (911)

तिन साचे नाम की सदा भुख लागी गावनि सबदि वीचारी ॥१३॥
tin saachay naam kee sadaa bhukh laagee gaavan sabad veechaaree. ||13||
They always feel hunger for the True Name; they sing and contemplate the Shabad. ||13||

**ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਤਿਸ ਕਾ ਆਖਣੁ ਬਿਖਮੁ ਬੀਚਾਰੀ ॥੧੪॥** (911)

जीउ पिंडु सभु किछु है तिस का आखणु बिखमु बीचारी ॥१४॥
jee-o pind sabh kichh hai tis kaa aakhan bikham beechaaree. ||14||
Soul, body and everything are His; it is so difficult to speak of, and contemplate Him. ||14||

**ਸਬਦਿ ਲਗੇ ਸੇਈ ਜਨ ਨਿਸਤਰੇ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥੧੫॥** (911)

सबदि लगे सेई जन निसतरे भउजलु पारि उतारी ॥१५॥
sabad lagay say-ee jan nistaray bha-ojal paar utaaree. ||15||
Those humble beings who are attached to the Shabad are saved; they cross over the terrifying world-ocean. ||15||

**ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸਾਚੇ ਕੋ ਪਾਰਿ ਨ ਪਾਵੈ ਬੂਝੈ ਕੋ ਵੀਚਾਰੀ ॥੧੬॥** (911)

बिनु हरि साचे को पारि न पावै बूझै को वीचारी ॥१६॥
bin har saachay ko paar na paavai boojhai ko veechaaree. ||16||
Without the True Lord, no one can cross over; how rare are those who contemplate and understand this. ||16||

**ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋਈ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀ ॥੧੭॥** (911)

जो धुरि लिखिआ सोई पाइआ मिलि हरि सबदि सवारी ॥१७॥
jo Dhur likhi-aa so-ee paa-i-aa mil har sabad savaaree. ||17||
We obtain only that which is pre-ordained; receiving the Lord's Shabad, we are embellished. ||17||

**ਕਾਇਆ ਕੰਚਨੁ ਸਬਦੇ ਰਾਤੀ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰੀ ॥੧੮॥** (911)

काइआ कंचनु सबदे राती साचै नाइ पिआरी ॥१८॥
kaa-i-aa kanchan sabday raatee saachai naa-ay pi-aaree. ||18||
Imbued with the Shabad, the body becomes golden, and loves only the True Name. ||18||

**ਕਾਇਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਰਹੀ ਭਰਪੂਰੇ ਪਾਈਐ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੧੯॥** (911)

काइआ अम्रिति रही भरपूरे पाईऐ सबदि वीचारी ॥१९॥
kaa-i-aa amrit rahee bharpooray paa-ee-ai sabad veechaaree. ||19||
The body is then filled to overflowing with Ambrosial Nectar, obtained by contemplating the Shabad. ||19||

**ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਖੋਜਹਿ ਸੇਈ ਪਾਵਹਿ ਹੋਰਿ ਫੂਟਿ ਮੂਏ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੨੦॥** (911)

जो प्रभु खोजहि सेई पावहि होरि फूटि मूए अहंकारी ॥२०॥
jo parabh khojeh say-ee paavahi hor foot moo-ay aha$^{N}$kaaree. ||20||
Those who seek God, find Him; others burst and die from their own egotism. ||20||

**ਬਾਦੀ ਬਿਨਸਹਿ ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥੨੧॥** (911)

बादी बिनसहि सेवक सेवहि गुर कै हेति पिआरी ॥२१॥
baadee binsahi sayvak sayveh gur kai hayt pi-aaree. ||21||
The debaters waste away, while the servants serve, with love and affection for the Guru. ||21||

**ਸੋ ਜੋਗੀ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਬੀਚਾਰੇ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰੀ ॥੨੨॥** (911)

सो जोगी ततु गिआनु बीचारे हउमै त्रिसना मारी ॥२२॥
so jogee tat gi-aan beechaaray ha-umai tarisnaa maaree. ||22||
He alone is a Yogi, who contemplates the essence of spiritual wisdom, and conquers egotism and thirsty desire. ||22||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਤਿਨੈ ਪਛਾਤਾ ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੁਮਾਰੀ ॥੨੩॥** (911)

सतिगुरु दाता तिनै पछाता जिस नो क्रिपा तुमारी ॥२३॥
satgur daataa tinai pachhaataa jis no kirpaa tumaaree. ||23||
The True Guru, the Great Giver, is revealed to those upon whom You bestow Your Grace, O Lord. ||23||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਹਿ ਮਾਇਆ ਲਾਗੇ ਡੂਬਿ ਮੂਏ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੨੪॥** (911)

सतिगुरु न सेवहि माइआ लागे डूबि मूए अहंकारी ॥२४॥
satgur na sayveh maa-i-aa laagay doob moo-ay aha$^{N}$kaaree. ||24||
Those who do not serve the True Guru, and who are attached to Maya, are drowned; they die in their own egotism. ||24||

**ਜਿਚਰੁ ਅੰਦਰਿ ਸਾਸੁ ਤਿਚਰੁ ਸੇਵਾ ਕੀਚੈ ਜਾਇ ਮਿਲੀਐ ਰਾਮ ਮੁਰਾਰੀ ॥੨੫॥** (911)

जिचरु अंदरि सासु तिचरु सेवा कीचै जाइ मिलीऐ राम मुरारी ॥२५॥
jichar andar saas tichar sayvaa keechai jaa-ay milee-ai raam muraaree. ||25||
As long as there is breath within you, so long you should serve the Lord; then, you will go and meet the Lord. ||25||

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਤ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਅਪਨੇ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥੨੬॥ (911)

अनदिनु जागत रहै दिनु राती अपने प्रिअ प्रीति पिआरी ॥२६॥
an-din jaagat rahai din raatee apnay pari-a pareet pi-aaree. ||26||
Night and day, she remains awake and aware, day and night; she is the darling bride of her Beloved Husband Lord. ||26||

ਤਨੁ ਮਨੁ ਵਾਰੀ ਵਾਰਿ ਘੁਮਾਈ ਅਪਨੇ ਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੨੭॥ (911)

तनु मनु वारी वारि घुमाई अपने गुर विटहु बलिहारी ॥२७॥
tan man vaaree vaar ghumaa-ee apnay gur vitahu balihaaree. ||27||
I offer my body and mind in sacrifice to my Guru; I am a sacrifice to Him. ||27||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇਗਾ ਉਬਰੇ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੨੮॥ (911)

माइआ मोहु बिनसि जाइगा उबरे सबदि वीचारी ॥२८॥
maa-i-aa moh binas jaa-igaa ubray sabad veechaaree. ||28||
Attachment to Maya will end and go away; only by contemplating the Shabad will you be saved. ||28||

ਆਪਿ ਜਗਾਏ ਸੇਈ ਜਾਗੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੨੯॥ (911)

आपि जगाए सेई जागे गुर कै सबदि वीचारी ॥२९॥
aap jagaa-ay say-ee jaagay gur kai sabad veechaaree. ||29||
They are awake and aware, whom the Lord Himself awakens; so contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||29||

ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਮੂਏ ਜਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਭਗਤ ਜੀਵੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥੩੦॥੪॥੧੩॥ (911)

नानक सेई मूए जि नामु न चेतहि भगत जीवे वीचारी ॥३०॥४॥१३॥
naanak say-ee moo-ay je naam na cheeteh bhagat jeevay veechaaree. ||30||4||13||
O Nanak, those who do not remember the Naam are dead. The devotees live in contemplative meditation. ||30||4||13||

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (911)

रामकली महला ३ ॥
raamkalee mehlaa 3.
Raamkalee, Third Mehl:

ਨਾਮੁ ਖਜਾਨਾ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਈ ॥੧॥ (911)

नामु खजाना गुर ते पाइआ त्रिपति रहे आघाई ॥१॥
naam khajaanaa gur tay paa-i-aa taripat rahay aaghaa-ee. ||1||
Receiving the treasure of the Naam, the Name of the Lord, from the Guru, I remain satisfied and fulfilled. ||1||

ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥ (911)

संतहु गुरमुखि मुकति गति पाई ॥
santahu gurmukh mukat gat paa-ee.
O Saints, the Gurmukhs attain the state of liberation.

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਪੂਰੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (912)

एकु नामु वसिआ घट अंतरि पूरे की वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥
ayk naam vasi-aa ghat antar pooray kee vadi-aa-ee. ||1|| rahaa-o.
The One Name abides deep within my heart; such is the glorious greatness of the Perfect Lord. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸਬਾਈ ॥੨॥ (912)

आपे करता आपे भुगता देदा रिजकु सबाई ॥२॥
aapay kartaa aapay bhugtaa daydaa rijak sabaa-ee. ||2||
He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer. He Himself gives sustenance to all. ||2||

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੋ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥੩॥ (912)

जो किछु करणा सो करि रहिआ अवरु न करणा जाई ॥३॥
jo kichh karnaa so kar rahi-aa avar na karnaa jaa-ee. ||3||
Whatever He wants to do, He is doing; no one else can do anything. ||3||

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਏ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਈ ॥੪॥ (912)

आपे साजे स्रिसटि उपाए सिरि सिरि धंधै लाई ॥४॥
aapay saajay sarisat upaa-ay sir sir DhanDhai laa-ee. ||4||
He Himself fashions and creates the creation; He links each and every person to their task. ||4||

ਤਿਸਹਿ ਸਰੇਵਹੁ ਤਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥੫॥ (912)

तिसहि सरेवहु ता सुखु पावहु सतिगुरि मेलि मिलाई ॥५॥
tiseh sarayvhu taa sukh paavhu satgur mayl milaa-ee. ||5||
If you serve Him, then you will find peace; the True Guru will unite you in His Union. ||5||

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ॥੬॥ (912)

आपणा आपु आपि उपाए अलखु न लखणा जाई ॥६॥
aapnaa aap aap upaa-ay alakh na lakh-naa jaa-ee. ||6||
The Lord Himself creates Himself; the Unseen Lord cannot be seen. ||6||

ਆਪੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਆਪੇ ਤਿਸ ਨੋ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਈ ॥੭॥ (912)

आपे मारि जीवाले आपे तिस नो तिलु न तमाई ॥७॥
aapay maar jeevaalay aapay tis no til na tamaa-ee. ||7||
He Himself kills, and brings back to life; He does not have even an iota of greed. ||7||

ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਮੰਗਤੇ ਕੀਤੇ ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਈ ॥੮॥ (912)

इकि दाते इकि मंगते कीते आपे भगति कराई ॥८॥
ik daatay ik mangtay keetay aapay bhagat karaa-ee. ||8||
Some are made givers, and some are made beggars; He Himself inspires us to devotional worship. ||8||

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨੀ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਸਚੇ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥੯॥ (912)

से वडभागी जिनी एको जाता सचे रहे समाई ॥९॥
say vadbhaagee jinee ayko jaataa sachay rahay samaa-ee. ||9||
Those who know the One Lord are very fortunate; they remain absorbed in the True Lord. ||9||

ਆਪਿ ਸਰੂਪੁ ਸਿਆਣਾ ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧੦॥ (912)

आपि सरूपु सिआणा आपे कीमति कहणु न जाई ॥१०॥
aap saroop si-aanaa aapay keemat kahan na jaa-ee. ||10||
He Himself is beautiful, He Himself is wise and clever; His worth cannot be expressed. ||10||

ਆਪੇ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥੧੧॥ (912)

आपे दुखु सुखु पाए अंतरि आपे भरमि भुलाई ॥११॥
aapay dukh sukh paa-ay antar aapay bharam bhulaa-ee. ||11||
He Himself infuses pain and pleasure; He Himself makes them wander around in doubt. ||11||

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਨਿਗੁਰੀ ਅੰਧ ਫਿਰੈ ਲੋਕਾਈ ॥੧੨॥ (912)

वडा दाता गुरमुखि जाता निगुरी अंध फिरै लोकाई ॥१२॥
vadaa daataa gurmukh jaataa niguree anDh firai lokaa-ee. ||12||
The Great Giver is revealed to the Gurmukh; without the Guru, the world wanders in darkness. ||12||

ਜਿਨੀ ਚਾਖਿਆ ਤਿਨਾ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥੧੩॥ (912)

जिनी चाखिआ तिना सादु आइआ सतिगुरि बूझ बुझाई ॥१३॥
jinee chaakhi-aa tinaa saad aa-i-aa satgur boojh bujhaa-ee. ||13||
Those who taste, enjoy the flavor; the True Guru imparts this understanding. ||13||

ਇਕਨਾ ਨਾਵਹੁ ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਇਕਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ॥੧੪॥ (912)

इकना नावहु आपि भुलाए इकना गुरमुखि देइ बुझाई ॥१४॥
iknaa naavhu aap bhulaa-ay iknaa gurmukh day-ay bujhaa-ee. ||14||
Some, the Lord causes to forget and lose the Name; others become Gurmukh, and are granted this understanding. ||14||

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹਿਹੁ ਸੰਤਹੁ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧੫॥ (912)

सदा सदा सालाहिहु संतहु तिस दी वडी वडिआई ॥१५॥

sadaa sadaa saalaahihu santahu tis dee vadee vadi-aa-ee. ||15||

Forever and ever, praise the Lord, O Saints; how glorious is His greatness! ||15||

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਰਾਜਾ ਕਰਿ ਤਪਾਵਸੁ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥੧੬॥ (912)

तिसु बिनु अवरु न कोई राजा करि तपावसु बणत बणाई ॥१६॥

tis bin avar na ko-ee raajaa kar tapaavas banat banaa-ee. ||16||

There is no other King except Him; He administers justice, as He has made it. ||16||

ਨਿਆਉ ਤਿਸੈ ਕਾ ਹੈ ਸਦ ਸਾਚਾ ਵਿਰਲੇ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਈ ॥੧੭॥ (912)

निआउ तिसै का है सद साचा विरले हुकमु मनाई ॥१७॥

ni-aa-o tisai kaa hai sad saachaa virlay hukam manaa-ee. ||17||

His justice is always True; how rare are those who accept His Command. ||17||

ਤਿਸ ਨੋ ਪ੍ਰਾਣੀ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹੁ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥੧੮॥ (912)

तिस नो प्राणी सदा धिआवहु जिनि गुरमुखि बणत बणाई ॥१८॥

tis no paraanee sadaa Dhi-aavahu jin gurmukh banat banaa-ee. ||18||

O mortal, meditate forever on the Lord, who has made the Gurmukh in His making. ||18||

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੈ ਸੋ ਜਨੁ ਸੀਝੈ ਜਿਸੁ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਈ ॥੧੯॥ (912)

सतिगुर भेटै सो जनु सीझै जिसु हिरदै नामु वसाई ॥१९॥

satgur bhaytai so jan seejhai jis hirdai naam vasaa-ee. ||19||

That humble being who meets with the True Guru is fulfilled; the Naam abides in his heart. ||19||

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਦਾ ਹੈ ਸਾਚਾ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਈ ॥੨੦॥ (912)

सचा आपि सदा है साचा बाणी सबदि सुणाई ॥२०॥

sachaa aap sadaa hai saachaa banee sabad sunaa-ee. ||20||

The True Lord is Himself forever True; He announces His Bani, the Word of His Shabad. ||20||

ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ ਵੇਖਿ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਿਆ ਸ੍ਰਬ ਥਾਈ ॥੨੧॥੫॥੧੪॥ (912)

नानक सुणि वेखि रहिआ विसमादु मेरा प्रभु रविआ स्रब थाई ॥२१॥५॥१४॥

naanak sun vaykh rahi-aa vismaad mayraa parabh ravi-aa sarab thaa-ee. ||21||5||14||

Nanak is wonderstruck, hearing and seeing His Lord; my God is all-pervading, everywhere. ||21||5||14||

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦੁ (917)

रामकली महला ३ अनंदु

raamkalee mehlaa 3 anand

Raamkalee, Third Mehl, Anand ~ The Song Of Bliss:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (917)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥ (917)

अनंदु भइआ मेरी माए सतिगुरू मै पाइआ ॥

anand bha-i-aa mayree maa-ay satguroo mai paa-i-aa.

I am in ecstasy, O my mother, for I have found my True Guru.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ ॥ (917)

सतिगुरु त पाइआ सहज सेती मनि वजीआ वाधाईआ ॥

satgur ta paa-i-aa sahj saytee man vajee-aa vaaDhaa-ee-aa.

I have found the True Guru, with intuitive ease, and my mind vibrates with the music of bliss.

ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰਵਾਰ ਪਰੀਆ ਸਬਦ ਗਾਵਣ ਆਈਆ ॥ (917)

राग रतन परवार परीआ सबद गावण आईआ ॥

raag ratan parvaar paree-aa sabad gaavan aa-ee-aa.

The jewelled melodies and their related celestial harmonies have come to sing the Word of the Shabad.

ਸਬਦੋ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ ॥ (917)

सबदो त गावहु हरी केरा मनि जिनी वसाइआ ॥

sabdo ta gaavhu haree kayraa man jinee vasaa-i-aa.

The Lord dwells within the minds of those who sing the Shabad.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥੧॥ (917)

कहै नानकु अनंदु होआ सतिगुरू मै पाइआ ॥१॥

kahai naanak anand ho-aa satguroo mai paa-i-aa. ||1||

Says Nanak, I am in ecstasy, for I have found my True Guru. ||1||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥ (917)

ए मन मेरिआ तू सदा रहु हरि नाले ॥

ay man mayri-aa too sadaa rahu har naalay.

O my mind, remain always with the Lord.

ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਰਹੁ ਤੂ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੂਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ ॥ (917)

हरि नालि रहु तू मंन मेरे दूख सभि विसारणा ॥

har naal rahu too man mayray dookh sabh visaarnaa.

Remain always with the Lord, O my mind, and all sufferings will be forgotten.

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ ॥ (917)
अंगीकारु ओहु करे तेरा कारज सभि सवारणा ॥
angeekaar oh karay tayraa kaaraj sabh savaarnaa.
He will accept You as His own, and all your affairs will be perfectly arranged.

ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥ (917)
सभना गला समरथु सुआमी सो किउ मनहु विसारे ॥
sabhnaa galaa samrath su-aamee so ki-o manhu visaaray.
Our Lord and Master is all-powerful to do all things, so why forget Him from your mind?

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥੨॥ (917)
कहै नानकु मंन मेरे सदा रहु हरि नाले ॥२॥
kahai naanak man mayray sadaa rahu har naalay. ||2||
Says Nanak, O my mind, remain always with the Lord. ||2||

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥ (917)
साचे साहिबा किआ नाही घरि तेरै ॥
saachay saahibaa ki-aa naahee ghar tayrai.
O my True Lord and Master, what is there which is not in Your celestial home?

ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥ (917)
घरि त तेरै सभु किछु है जिसु देहि सु पावए ॥
ghar ta tayrai sabh kichh hai jis deh so paav-ay.
Everything is in Your home; they receive, unto whom You give.

ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਵਏ ॥ (917)
सदा सिफति सलाह तेरी नामु मनि वसावए ॥
sadaa sifat salaah tayree naam man vasaava-ay.
Constantly singing Your Praises and Glories, Your Name is enshrined in the mind.

ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥ (917)
नामु जिन कै मनि वसिआ वाजे सबद घनेरे ॥
naam jin kai man vasi-aa vaajay sabad ghanayray.
The divine melody of the Shabad vibrates for those, within whose minds the Naam abides.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥੩॥ (917)
कहै नानकु सचे साहिब किआ नाही घरि तेरै ॥३॥
kahai naanak sachay saahib ki-aa naahee ghar tayrai. ||3||
Says Nanak, O my True Lord and Master, what is there which is not in Your home? ||3||

**ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥** (917)

 साचा नामु मेरा आधारो ॥
saachaa naam mayraa aaDhaaro.
The True Name is my only support.

**ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥** (917)

साचु नामु अधारु मेरा जिनि भुखा सभि गवाईआ ॥
saach naam aDhaar mayraa jin bhukhaa sabh gavaa-ee-aa.
The True Name is my only support; it satisfies all hunger.

**ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥** (917)

करि सांति सुख मनि आइ वसिआ जिनि इछा सभि पुजाईआ ॥
kar saa$^N$t sukh man aa-ay vasi-aa jin ichhaa sabh pujaa-ee-aa.
It has brought peace and tranquility to my mind; it has fulfilled all my desires.

**ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥** (917)

सदा कुरबाणु कीता गुरू विटहु जिस दीआ एहि वडिआईआ ॥
sadaa kurbaan keetaa guroo vitahu jis dee-aa ayhi vadi-aa-ee-aa.
I am forever a sacrifice to the Guru, who possesses such glorious greatness.

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੋ ॥** (917)

कहै नानकु सुणहु संतहु सबदि धरहु पिआरो ॥
kahai naanak sunhu santahu sabad Dharahu pi-aaro.
Says Nanak, listen, O Saints; enshrine love for the Shabad.

**ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥੪॥** (917)

साचा नामु मेरा आधारो ॥४॥
saachaa naam mayraa aaDhaaro. ||4||
The True Name is my only support. ||4||

**ਵਾਜੇ ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ॥** (917)

वाजे पंच सबद तितु घरि सभागै ॥
vaajay panch sabad tit ghar sabhaagai.
The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate in that blessed house.

**ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥** (917)

घरि सभागै सबद वाजे कला जितु घरि धारीआ ॥
ghar sabhaagai sabad vaajay kalaa jit ghar Dhaaree-aa.
In that blessed house, the Shabad vibrates; He infuses His almighty power into it.

ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧੁ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥ (917)

पंच दूत तुधु वसि कीते कालु कंटकु मारिआ ॥
panch doot tuDh vas keetay kaal kantak maari-aa.
Through You, we subdue the five demons of desire, and slay Death, the torturer.

ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਗੇ ॥ (917)

धुरि करमि पाइआ तुधु जिन कउ सि नामि हरि कै लागे ॥
Dhur karam paa-i-aa tuDh jin ka-o se naam har kai laagay.
Those who have such pre-ordained destiny are attached to the Lord's Name.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੫॥ (917)

कहै नानकु तह सुखु होआ तितु घरि अनहद वाजे ॥५॥
kahai naanak tah sukh ho-aa tit ghar anhad vaajay. ||5||
Says Nanak, they are at peace, and the unstruck sound current vibrates within their homes. ||5||

ਸਾਚੀ ਲਿਵੈ ਬਿਨੁ ਦੇਹ ਨਿਮਾਣੀ ॥ (917)

साची लिवै बिनु देह निमाणी ॥
saachee livai bin dayh nimaanee.
Without the true love of devotion, the body is without honor.

ਦੇਹ ਨਿਮਾਣੀ ਲਿਵੈ ਬਾਝਹੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥ (917)

देह निमाणी लिवै बाझहु किआ करे वेचारीआ ॥
dayh nimaanee livai baajhahu ki-aa karay vaychaaree-aa.
The body is dishonored without devotional love; what can the poor wretches do?

ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਸਮਰਥ ਕੋਇ ਨਾਹੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਬਨਵਾਰੀਆ ॥ (917)

तुधु बाझु समरथ कोइ नाही क्रिपा करि बनवारीआ ॥
tuDh baajh samrath ko-ay naahee kirpaa kar banvaaree-aa.
No one except You is all-powerful; please bestow Your Mercy, O Lord of all nature.

ਏਸ ਨਉ ਹੋਰੁ ਥਾਉ ਨਾਹੀ ਸਬਦਿ ਲਾਗਿ ਸਵਾਰੀਆ ॥ (917)

एस नउ होरु थाउ नाही सबदि लागि सवारीआ ॥
ays na-o hor thaa-o naahee sabad laag savaaree-aa.
There is no place of rest, other than the Name; attached to the Shabad, we are embellished with beauty.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਲਿਵੈ ਬਾਝਹੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥੬॥ (917)

कहै नानकु लिवै बाझहु किआ करे वेचारीआ ॥६॥
kahai naanak livai baajhahu ki-aa karay vaychaaree-aa. ||6||
Says Nanak, without devotional love, what can the poor wretches do? ||6||

ਆਨੰਦੁ ਆਨੰਦੁ ਸਭੁ ਕੋ ਕਹੈ ਆਨੰਦੁ ਗੁਰੂ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ॥ (917)

आनंदु आनंदु सभु को कहै आनंदु गुरू ते जाणिआ ॥
aanand aanand sabh ko kahai aanand guroo tay jaani-aa.
Bliss, bliss - everyone talks of bliss; bliss is known only through the Guru.

ਜਾਣਿਆ ਆਨੰਦੁ ਸਦਾ ਗੁਰ ਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ॥ (917)

जाणिआ आनंदु सदा गुर ते क्रिपा करे पिआरिआ ॥
jaani-aa aanand sadaa gur tay kirpaa karay pi-aari-aa.
Eternal bliss in known only through the Guru, when the Beloved Lord grants His Grace.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਿਲਵਿਖ ਕਟੇ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਿਆ ॥ (917)

करि किरपा किलविख कटे गिआन अंजनु सारिआ ॥
kar kirpaa kilvikh katay gi-aan anjan saari-aa.
Granting His Grace, He cuts away our sins; He blesses us with the healing ointment of spiritual wisdom.

ਅੰਦਰਹੁ ਜਿਨ ਕਾ ਮੋਹੁ ਤੁਟਾ ਤਿਨ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਚੈ ਸਵਾਰਿਆ ॥ (917)

अंदरहु जिन का मोहु तुटा तिन का सबदु सचै सवारिआ ॥
andrahu jin kaa moh tutaa tin kaa sabad sachai savaari-aa.
Those who eradicate attachment from within themselves, are adorned with the Shabad, the Word of the True Lord.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹੁ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ਆਨੰਦੁ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ॥੭॥ (917)

कहै नानकु एहु अनंदु है आनंदु गुर ते जाणिआ ॥७॥
kahai naanak ayhu anand hai aanand gur tay jaani-aa. ||7||
Says Nanak, this alone is bliss - bliss which is known through the Guru. ||7||

ਬਾਬਾ ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ॥ (918)

बाबा जिसु तू देहि सोई जनु पावै ॥
baabaa jis too deh so-ee jan paavai.
O Baba, he alone receives it, unto whom You give it.

ਪਾਵੈ ਤ ਸੋ ਜਨੁ ਦੇਹਿ ਜਿਸ ਨੋ ਹੋਰਿ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਵੇਚਾਰਿਆ ॥ (918)

पावै त सो जनु देहि जिस नो होरि किआ करहि वेचारिआ ॥
paavai ta so jan deh jis no hor ki-aa karahi vaychaari-aa.
He alone receives it, unto whom You give it; what can the other poor wretched beings do?

ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਫਿਰਹਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਇਕਿ ਨਾਮਿ ਲਾਗਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥ (918)

इकि भरमि भूले फिरहि दह दिसि इकि नामि लागि सवारिआ ॥
ik bharam bhoolay fireh dah dis ik naam laag savaari-aa.
Some are deluded by doubt, wandering in the ten directions; some are adorned with attachment to the Naam.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਭਇਆ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿਨਾ ਭਾਣਾ ਭਾਵਏ ॥ (918)

गुर परसादी मनु भइआ निरमलु जिना भाणा भावए ॥
gur parsaadee man bha-i-aa nirmal jinaa bhaanaa bhaav-ay.
By Guru's Grace, the mind becomes immaculate and pure, for those who follow God's Will.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਪਿਆਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਵਏ ॥੮॥ (918)

कहै नानकु जिसु देहि पिआरे सोई जनु पावए ॥८॥
kahai naanak jis deh pi-aaray so-ee jan paav-ay. ||8||
Says Nanak, he alone receives it, unto whom You give it, O Beloved Lord. ||8||

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਪਿਆਰਿਹੋ ਅਕਥ ਕੀ ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ॥ (918)

आवहु संत पिआरिहो अकथ की करह कहाणी ॥
aavhu sant pi-aariho akath kee karah kahaanee.
Come, Beloved Saints, let us speak the Unspoken Speech of the Lord.

ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ਅਕਥ ਕੇਰੀ ਕਿਤੁ ਦੁਆਰੈ ਪਾਈਐ ॥ (918)

करह कहाणी अकथ केरी कितु दुआरै पाईऐ ॥
karah kahaanee akath kayree kit du-aarai paa-ee-ai.
How can we speak the Unspoken Speech of the Lord? Through which door will we find Him?

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਸਉਪਿ ਗੁਰ ਕਉ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਪਾਈਐ ॥ (918)

तनु मनु धनु सभु सउपि गुर कउ हुकमि मंनिऐ पाईऐ ॥
tan man Dhan sabh sa-up gur ka-o hukam mani-ai paa-ee-ai.
Surrender body, mind, wealth, and everything to the Guru; obey the Order of His Will, and you will find Him.

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿਹੁ ਗੁਰੂ ਕੇਰਾ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (918)

हुकमु मंनिहु गुरू केरा गावहु सची बाणी ॥
hukam mannihu guroo kayraa gaavhu sachee banee.
Obey the Hukam of the Guru's Command, and sing the True Word of His Bani.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਕਥਿਹੁ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੯॥ (918)

कहै नानकु सुणहु संतहु कथिहु अकथ कहाणी ॥९॥
kahai naanak sunhu santahu kathihu akath kahaanee. ||9||
Says Nanak, listen, O Saints, and speak the Unspoken Speech of the Lord. ||9||

ਏ ਮਨ ਚੰਚਲਾ ਚਤੁਰਾਈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (918)

ए मन चंचला चतुराई किनै न पाइआ ॥
ay man chanchlaa chaturaa-ee kinai na paa-i-aa.
O fickle mind, through cleverness, no one has found the Lord.

ਚਤੁਰਾਈ ਨ ਪਾਇਆ ਕਿਨੈ ਤੂ ਸੁਣਿ ਮੰਨ ਮੇਰਿਆ ॥ (918)

चतुराई न पाइआ किनै तू सुणि मंन मेरिआ ॥
chaturaa-ee na paa-i-aa kinai too sun man mayri-aa.
Through cleverness, no one has found Him; listen, O my mind.

ਏਹ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਜਿਨਿ ਏਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥ (918)

एह माइआ मोहणी जिनि एतु भरमि भुलाइआ ॥
ayh maa-i-aa mohnee jin ayt bharam bhulaa-i-aa.
This Maya is so fascinating; because of it, people wander in doubt.

ਮਾਇਆ ਤ ਮੋਹਣੀ ਤਿਨੈ ਕੀਤੀ ਜਿਨਿ ਠਗਉਲੀ ਪਾਈਆ ॥ (918)

माइआ त मोहणी तिनै कीती जिनि ठगउली पाईआ ॥
maa-i-aa ta mohnee tinai keetee jin thag-ulee paa-ee-aa.
This fascinating Maya was created by the One who has administered this potion.

ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਤਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਜਿਨਿ ਮੋਹੁ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ॥ (918)

कुरबाणु कीता तिसै विटहु जिनि मोहु मीठा लाइआ ॥
kurbaan keetaa tisai vitahu jin moh meethaa laa-i-aa.
I am a sacrifice to the One who has made emotional attachment sweet.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਚੰਚਲ ਚਤੁਰਾਈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੦॥ (918)

कहै नानकु मन चंचल चतुराई किनै न पाइआ ॥१०॥
kahai naanak man chanchal chaturaa-ee kinai na paa-i-aa. ||10||
Says Nanak, O fickle mind, no one has found Him through cleverness. ||10||

ਏ ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (918)

ए मन पिआरिआ तू सदा सचु समाले ॥
ay man pi-aari-aa too sadaa sach samaalay.
O beloved mind, contemplate the True Lord forever.

ਏਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਤੂ ਜਿ ਦੇਖਦਾ ਚਲੈ ਨਾਹੀ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥ (918)

एहु कुट्मबु तू जि देखदा चलै नाही तेरै नाले ॥
ayhu kutamb too je daykh-daa chalai naahee tayrai naalay.
This family which you see shall not go along with you.

ਸਾਥਿ ਤੇਰੈ ਚਲੈ ਨਾਹੀ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥ (918)

साथि तेरै चलै नाही तिसु नालि किउ चितु लाईऐ ॥
saath tayrai chalai naahee tis naal ki-o chit laa-ee-ai.
They shall not go along with you, so why do you focus your attention on them?

ਐਸਾ ਕੰਮੁ ਮੂਲੇ ਨ ਕੀਚੈ ਜਿਤੁ ਅੰਤਿ ਪਛੋਤਾਈਐ ॥ (918)

ऐसा कमु मूले न कीचै जितु अंति पछोताईऐ ॥
aisaa kamm moolay na keechai jit ant pachhotaa-ee-ai.
Don't do anything that you will regret in the end.

ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਿ ਤੂ ਹੋਵੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥ (918)

सतिगुरू का उपदेसु सुणि तू होवै तेरै नाले ॥
satguroo kaa updays sun too hovai tayrai naalay.
Listen to the Teachings of the True Guru - these shall go along with you.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਪਿਆਰੇ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥੧੧॥ (918)

कहै नानकु मन पिआरे तू सदा सचु समाले ॥११॥
kahai naanak man pi-aaray too sadaa sach samaalay. ||11||
Says Nanak, O beloved mind, contemplate the True Lord forever. ||11||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰਾ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (918)

अगम अगोचरा तेरा अंतु न पाइआ ॥
agam agocharaa tayraa ant na paa-i-aa.
O inaccessible and unfathomable Lord, Your limits cannot be found.

ਅੰਤੋ ਨ ਪਾਇਆ ਕਿਨੈ ਤੇਰਾ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਤੂ ਜਾਣਹੇ ॥ (918)

अंतो न पाइआ किनै तेरा आपणा आपु तू जाणहे ॥
anto na paa-i-aa kinai tayraa aapnaa aap too jaanhay.
No one has found Your limits; only You Yourself know.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਖੇਲੁ ਤੇਰਾ ਕਿਆ ਕੋ ਆਖਿ ਵਖਾਣਏ ॥ (918)

जीअ जंत सभि खेलु तेरा किआ को आखि वखाणए ॥
jee-a jant sabh khayl tayraa ki-aa ko aakh vakhaana-ay.
All living beings and creatures are Your play; how can anyone describe You?

ਆਖਹਿ ਤ ਵੇਖਹਿ ਸਭੁ ਤੂਹੈ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (918)

आखहि त वेखहि सभु तूहै जिनि जगतु उपाइआ ॥
aakhahi ta vaykheh sabh toohai jin jagat upaa-i-aa.
You speak, and You gaze upon all; You created the Universe.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤੂ ਸਦਾ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥ (918)

कहै नानकु तू सदा अगमु है तेरा अंतु न पाइआ ॥१२॥
kahai naanak too sadaa agamm hai tayraa ant na paa-i-aa. ||12||
Says Nanak, You are forever inaccessible; Your limits cannot be found. ||12||

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਖੋਜਦੇ ਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥ (918)

सुरि नर मुनि जन अम्रितु खोजदे सु अम्रितु गुर ते पाइआ ॥
sur nar mun jan amrit khojday so amrit gur tay paa-i-aa.
The angelic beings and the silent sages search for the Ambrosial Nectar; this Amrit is obtained from the Guru.

ਪਾਇਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਨੀ ਸਚਾ ਮਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (918)

पाइआ अम्रितु गुरि क्रिपा कीनी सचा मनि वसाइआ ॥
paa-i-aa amrit gur kirpaa keenee sachaa man vasaa-i-aa.
This Amrit is obtained, when the Guru grants His Grace; He enshrines the True Lord within the mind.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੁਧੁ ਉਪਾਏ ਇਕਿ ਵੇਖਿ ਪਰਸਣਿ ਆਇਆ ॥ (918)

जीअ जंत सभि तुधु उपाए इकि वेखि परसणि आइआ ॥
jee-a jant sabh tuDh upaa-ay ik vaykh parsan aa-i-aa.
All living beings and creatures were created by You; only some come to see the Guru, and seek His blessing.

ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਚੂਕਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥ (918)

लबु लोभु अहंकारु चूका सतिगुरू भला भाइआ ॥
lab lobh aha[N]kaar chookaa satguroo bhalaa bhaa-i-aa.
Their greed, avarice and egotism are dispelled, and the True Guru seems sweet.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਤੁਠਾ ਤਿਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥ (918)

कहै नानकु जिस नो आपि तुठा तिनि अम्रितु गुर ते पाइआ ॥१३॥
kahai naanak jis no aap tuthaa tin amrit gur tay paa-i-aa. ||13||
Says Nanak, those with whom the Lord is pleased, obtain the Amrit, through the Guru. ||13||

ਭਗਤਾ ਕੀ ਚਾਲ ਨਿਰਾਲੀ ॥ (918)

भगता की चाल निराली ॥
bhagtaa kee chaal niraalee.
The lifestyle of the devotees is unique and distinct.

ਚਾਲਾ ਨਿਰਾਲੀ ਭਗਤਾਹ ਕੇਰੀ ਬਿਖਮ ਮਾਰਗਿ ਚਲਣਾ ॥ (918)

चाला निराली भगताह केरी बिखम मारगि चलणा ॥
chaalaa niraalee bhagtaah kayree bikham maarag chalnaa.
The devotees' lifestyle is unique and distinct; they follow the most difficult path.

ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਜਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਹੁਤੁ ਨਾਹੀ ਬੋਲਣਾ ॥ (918)

लबु लोभु अहंकारु तजि त्रिसना बहुतु नाही बोलणा ॥
lab lobh aha[N]kaar taj tarisnaa bahut naahee bolnaa.
They renounce greed, avarice, egotism and desire; they do not talk too much.

ਖੰਨਿਅਹੁ ਤਿਖੀ ਵਾਲਹੁ ਨਿਕੀ ਏਤੁ ਮਾਰਗਿ ਜਾਣਾ ॥ (918)

खंनिअहु तिखी वालहु निकी एतु मारगि जाणा ॥
khanni-ahu tikhee vaalahu nikee ayt maarag jaanaa.
The path they take is sharper than a two-edged sword, and finer than a hair.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਤਜਿਆ ਹਰਿ ਵਾਸਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥ (919)

गुर परसादी जिनी आपु तजिआ हरि वासना समाणी ॥
gur parsaadee jinee aap taji-aa har vaasnaa samaanee.
By Guru's Grace, they shed their selfishness and conceit; their hopes are merged in the Lord.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚਾਲ ਭਗਤਾ ਜੁਗਹੁ ਜੁਗੁ ਨਿਰਾਲੀ ॥੧੪॥ (919)

कहै नानकु चाल भगता जुगहु जुगु निराली ॥१४॥
kahai naanak chaal bhagtaa jugahu jug niraalee. ||14||
Says Nanak, the lifestyle of the devotees, in each and every age, is unique and distinct. ||14||

ਜਿਉ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵ ਚਲਹ ਸੁਆਮੀ ਹੋਰੁ ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ॥ (919)

जिउ तू चलाइहि तिव चलह सुआमी होरु किआ जाणा गुण तेरे ॥
ji-o too chalaa-ihi tiv chalah su-aamee hor ki-aa jaanaa gun tayray.
As You make me walk, so do I walk, O my Lord and Master; what else do I know of Your Glorious Virtues?

ਜਿਵ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵੈ ਚਲਹ ਜਿਨਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਵਹੇ ॥ (919)

जिव तू चलाइहि तिवै चलह जिना मारगि पावहे ॥
jiv too chalaa-ihi tivai chalah jinaa maarag paavhay.
As You cause them to walk, they walk - You have placed them on the Path.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਨ ਨਾਮਿ ਲਾਇਹਿ ਸਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹੇ ॥ (919)

करि किरपा जिन नामि लाइहि सि हरि हरि सदा धिआवहे ॥
kar kirpaa jin naam laa-ihi se har har sadaa Dhi-aavhay.
In Your Mercy, You attach them to the Naam; they meditate forever on the Lord, Har, Har.

ਜਿਸ ਨੋ ਕਥਾ ਸੁਣਾਇਹਿ ਆਪਣੀ ਸਿ ਗੁਰਦੁਆਰੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੇ ॥ (919)

जिस नो कथा सुणाइहि आपणी सि गुरदुआरै सुखु पावहे ॥
jis no kathaa sunaa-ihi aapnee se gurdu-aarai sukh paavhay.
Those whom You cause to listen to Your sermon, find peace in the Gurdwara, the Guru's Gate.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹੇ ॥੧੫॥ (919)

कहै नानकु सचे साहिब जिउ भावै तिवै चलावहे ॥१५॥
kahai naanak sachay saahib ji-o bhaavai tivai chalaavahay. ||15||
Says Nanak, O my True Lord and Master, you make us walk according to Your Will. ||15||

ਏਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਬਦੁ ਸੁਹਾਵਾ ॥ (919)

एहु सोहिला सबदु सुहावा ॥
ayhu sohilaa sabad suhaavaa.
This song of praise is the Shabad, the most beautiful Word of God.

ਸਬਦੋ ਸੁਹਾਵਾ ਸਦਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (919)

सबदो सुहावा सदा सोहिला सतिगुरू सुणाइआ ॥
sabdo suhaavaa sadaa sohilaa satguroo sunaa-i-aa.
This beauteous Shabad is the everlasting song of praise, spoken by the True Guru.

ਏਹੁ ਤਿਨ ਕੈ ਮੰਨਿ ਵਸਿਆ ਜਿਨ ਧੁਰਹੁ ਲਿਖਿਆ ਆਇਆ ॥ (919)

एहु तिन कै मंनि वसिआ जिन धुरहु लिखिआ आइआ ॥
ayhu tin kai man vasi-aa jin Dharahu likhi-aa aa-i-aa.
This is enshrined in the minds of those who are so pre-destined by the Lord.

ਇਕਿ ਫਿਰਹਿ ਘਨੇਰੇ ਕਰਹਿ ਗਲਾ ਗਲੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (919)

इकि फिरहि घनेरे करहि गला गली किनै न पाइआ ॥
ik fireh ghanayray karahi galaa galee kinai na paa-i-aa.
Some wander around, babbling on and on, but none obtain Him by babbling.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਇਆ ॥੧੬॥ (919)

कहै नानकु सबदु सोहिला सतिगुरू सुणाइआ ॥१६॥
kahai naanak sabad sohilaa satguroo sunaa-i-aa. ||16||
Says Nanak, the Shabad, this song of praise, has been spoken by the True Guru. ||16||

ਪਵਿਤੁ ਹੋਏ ਸੇ ਜਨਾ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥ (919)

पवितु होए से जना जिनी हरि धिआइआ ॥
pavit ho-ay say janaa jinee har Dhi-aa-i-aa.
Those humble beings who meditate on the Lord become pure.

ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਪਵਿਤੁ ਹੋਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥ (919)

हरि धिआइआ पवितु होए गुरमुखि जिनी धिआइआ ॥
har Dhi-aa-i-aa pavit ho-ay gurmukh jinee Dhi-aa-i-aa.
Meditating on the Lord, they become pure; as Gurmukh, they meditate on Him.

ਪਵਿਤੁ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਕੁਟੰਬ ਸਹਿਤ ਸਿਉ ਪਵਿਤੁ ਸੰਗਤਿ ਸਬਾਈਆ ॥ (919)

पवितु माता पिता कुट्मब सहित सिउ पवितु संगति सबाईआ ॥
pavit maataa pitaa kutamb sahit si-o pavit sangat sabaa-ee-aa.
They are pure, along with their mothers, fathers, family and friends; all their companions are pure as well.

ਕਹਦੇ ਪਵਿਤੁ ਸੁਣਦੇ ਪਵਿਤੁ ਸੇ ਪਵਿਤੁ ਜਿਨੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥ (919)

कहदे पवितु सुणदे पवितु से पवितु जिनी मंनि वसाइआ ॥
kahday pavit sunday pavit say pavit jinee man vasaa-i-aa.
Pure are those who speak, and pure are those who listen; those who enshrine it within their minds are pure.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੇ ਪਵਿਤੁ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੧੭॥ (919)

कहै नानकु से पवितु जिनी गुरमुखि हरि हरि धिआइआ ॥१७॥
kahai naanak say pavit jinee gurmukh har har Dhi-aa-i-aa. ||17||
Says Nanak, pure and holy are those who, as Gurmukh, meditate on the Lord, Har, Har. ||17||

ਕਰਮੀ ਸਹਜੁ ਨ ਊਪਜੈ ਵਿਣੁ ਸਹਜੈ ਸਹਸਾ ਨ ਜਾਇ ॥ (919)

करमी सहजु न ऊपजै विणु सहजै सहसा न जाइ ॥
karmee sahj na oopjai vin sahjai sahsaa na jaa-ay.
By religious rituals, intuitive poise is not found; without intuitive poise, skepticism does not depart.

ਨਹ ਜਾਇ ਸਹਸਾ ਕਿਤੈ ਸੰਜਮਿ ਰਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (919)

नह जाइ सहसा कितै संजमि रहे करम कमाए ॥
nah jaa-ay sahsaa kitai sanjam rahay karam kamaa-ay.
Skepticism does not depart by contrived actions; everybody is tired of performing these rituals.

ਸਹਸੈ ਜੀਉ ਮਲੀਣੁ ਹੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਧੋਤਾ ਜਾਏ ॥ (919)

सहसै जीउ मलीणु है कितु संजमि धोता जाए ॥
sahsai jee-o maleen hai kit sanjam Dhotaa jaa-ay.
The soul is polluted by skepticism; how can it be cleansed?

ਮੰਨੁ ਧੋਵਹੁ ਸਬਦਿ ਲਾਗਹੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹਹੁ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (919)

मंनु धोवहु सबदि लागहु हरि सिउ रहहु चितु लाइ ॥
man Dhovahu sabad laagahu har si-o rahhu chit laa-ay.
Wash your mind by attaching it to the Shabad, and keep your consciousness focused on the Lord.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜੁ ਉਪਜੈ ਇਹੁ ਸਹਸਾ ਇਵ ਜਾਇ ॥੧੮॥ (919)

कहै नानकु गुर परसादी सहजु उपजै इहु सहसा इव जाइ ॥१८॥
kahai naanak gur parsaadee sahj upjai ih sahsaa iv jaa-ay. ||18||
Says Nanak, by Guru's Grace, intuitive poise is produced, and this skepticism is dispelled. ||18||

**ਜੀਅਹੁ ਮੈਲੇ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥** (919)

जीअहु मैले बाहरहु निरमल ॥
jee-ahu mailay baahrahu nirmal.
Inwardly polluted, and outwardly pure.

**ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਤ ਮੈਲੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥** (919)

बाहरहु निरमल जीअहु त मैले तिनी जनमु जूऐ हारिआ ॥
baahrahu nirmal jee-ahu ta mailay tinee janam joo-ai haari-aa.
Those who are outwardly pure and yet polluted within, lose their lives in the gamble.

**ਏਹ ਤਿਸਨਾ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਲਗਾ ਮਰਣੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥** (919)

एह तिसना वडा रोगु लगा मरणु मनहु विसारिआ ॥
ayh tisnaa vadaa rog lagaa maran manhu visaari-aa.
They contract this terrible disease of desire, and in their minds, they forget about dying.

**ਵੇਦਾ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਸੋ ਸੁਣਹਿ ਨਾਹੀ ਫਿਰਹਿ ਜਿਉ ਬੇਤਾਲਿਆ ॥** (919)

वेदा महि नामु उतमु सो सुणहि नाही फिरहि जिउ बेतालिआ ॥
vaydaa meh naam utam so suneh naahee fireh ji-o baytaali-aa.
In the Vedas, the ultimate objective is the Naam, the Name of the Lord; but they do not hear this, and they wander around like demons.

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਸਚੁ ਤਜਿਆ ਕੂੜੇ ਲਾਗੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥੧੯॥** (919)

कहै नानकु जिन सचु तजिआ कूड़े लागे तिनी जनमु जूऐ हारिआ ॥१९॥
kahai naanak jin sach taji-aa koorhay laagay tinee janam joo-ai haari-aa. ||19||
Says Nanak, those who forsake Truth and cling to falsehood, lose their lives in the gamble. ||19||

**ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥** (919)

जीअहु निरमल बाहरहु निरमल ॥
jee-ahu nirmal baahrahu nirmal.
Inwardly pure, and outwardly pure.

**ਬਾਹਰਹੁ ਤ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਰਣੀ ਕਮਾਣੀ ॥** (919)

बाहरहु त निरमल जीअहु निरमल सतिगुर ते करणी कमाणी ॥
baahrahu ta nirmal jee-ahu nirmal satgur tay karnee kamaanee.
Those who are outwardly pure and also pure within, through the Guru, perform good deeds.

**ਕੂੜ ਕੀ ਸੋਇ ਪਹੁਚੈ ਨਾਹੀ ਮਨਸਾ ਸਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥** (919)

कूड़ की सोइ पहुचै नाही मनसा सचि समाणी ॥
koorh kee so-ay pahuchai naahee mansaa sach samaanee.
Not even an iota of falsehood touches them; their hopes are absorbed in the Truth.

ਜਨਮੁ ਰਤਨੁ ਜਿਨੀ ਖਟਿਆ ਭਲੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥ (919)

जनमु रतनु जिनी खटिआ भले से वणजारे ॥
janam ratan jinee khati-aa bhalay say vanjaaray.
Those who earn the jewel of this human life, are the most excellent of merchants.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਮੰਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਰਹਹਿ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥੨੦॥ (919)

कहै नानकु जिन मंनु निरमलु सदा रहहि गुर नाले ॥२०॥
kahai naanak jin man nirmal sadaa raheh gur naalay. ||20||
Says Nanak, those whose minds are pure, abide with the Guru forever. ||20||

ਜੇ ਕੋ ਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਸੇਤੀ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ॥ (919)

जे को सिखु गुरू सेती सनमुखु होवै ॥
jay ko sikh guroo saytee sanmukh hovai.
If a Sikh turns to the Guru with sincere faith, as sunmukh -

ਹੋਵੈ ਤ ਸਨਮੁਖੁ ਸਿਖੁ ਕੋਈ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥ (919)

होवै त सनमुखु सिखु कोई जीअहु रहै गुर नाले ॥
hovai ta sanmukh sikh ko-ee jee-ahu rahai gur naalay.
if a Sikh turns to the Guru with sincere faith, as sunmukh, his soul abides with the Guru.

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਸਮਾਲੇ ॥ (919)

गुर के चरन हिरदै धिआए अंतर आतमै समाले ॥
gur kay charan hirdai Dhi-aa-ay antar aatmai samaalay.
Within his heart, he meditates on the lotus feet of the Guru; deep within his soul, he contemplates Him.

ਆਪੁ ਛਡਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਪਰਣੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਏ ॥ (919)

आपु छडि सदा रहै परणै गुर बिनु अवरु न जाणै कोए ॥
aap chhad sadaa rahai parnai gur bin avar na jaanai ko-ay.
Renouncing selfishness and conceit, he remains always on the side of the Guru; he does not know anyone except the Guru.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸੋ ਸਿਖੁ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਏ ॥੨੧॥ (920)

कहै नानकु सुणहु संतहु सो सिखु सनमुखु होए ॥२१॥
kahai naanak sunhu santahu so sikh sanmukh ho-ay. ||21||
Says Nanak, listen, O Saints: such a Sikh turns toward the Guru with sincere faith, and becomes sunmukh. ||21||

ਜੇ ਕੋ ਗੁਰ ਤੇ ਵੇਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (920)

जे को गुर ते वेमुखु होवै बिनु सतिगुर मुकति न पावै ॥
jay ko gur tay vaimukh hovai bin satgur mukat na paavai.
One who turns away from the Guru, and becomes baymukh - without the True Guru, he shall not find liberation.

**ਪਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਰ ਥੈ ਕੋਈ ਪੁਛਹੁ ਬਿਬੇਕੀਆ ਜਾਏ ॥** (920)

पावै मुकति न होर थै कोई पुछहु बिबेकीआ जाए ॥
paavai mukat na hor thai ko-ee puchhahu bibaykee-aa jaa-ay.
He shall not find liberation anywhere else either; go and ask the wise ones about this.

**ਅਨੇਕ ਜੂਨੀ ਭਰਮਿ ਆਵੈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥** (920)

अनेक जूनी भरमि आवै विणु सतिगुर मुकति न पाए ॥
anayk joonee bharam aavai vin satgur mukat na paa-ay.
He shall wander through countless incarnations; without the True Guru, he shall not find liberation.

**ਫਿਰਿ ਮੁਕਤਿ ਪਾਏ ਲਾਗਿ ਚਰਣੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥** (920)

फिरि मुकति पाए लागि चरणी सतिगुरू सबदु सुणाए ॥
fir mukat paa-ay laag charnee satguroo sabad sunaa-ay.
But liberation is attained, when one is attached to the feet of the True Guru, chanting the Word of the Shabad.

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਵੀਚਾਰਿ ਦੇਖਹੁ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥੨੨॥** (920)

कहै नानकु वीचारि देखहु विणु सतिगुर मुकति न पाए ॥२२॥
kahai naanak veechaar daykhhu vin satgur mukat na paa-ay. ||22||
Says Nanak, contemplate this and see, that without the True Guru, there is no liberation. ||22||

**ਆਵਹੁ ਸਿਖ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੇ ਪਿਆਰਿਹੋ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥** (920)

आवहु सिख सतिगुरू के पिआरिहो गावहु सची बाणी ॥
aavhu sikh satguroo kay pi-aariho gaavhu sachee banee.
Come, O beloved Sikhs of the True Guru, and sing the True Word of His Bani.

**ਬਾਣੀ ਤ ਗਾਵਹੁ ਗੁਰੂ ਕੇਰੀ ਬਾਣੀਆ ਸਿਰਿ ਬਾਣੀ ॥** (920)

बाणी त गावहु गुरू केरी बाणीआ सिरि बाणी ॥
banee ta gaavhu guroo kayree baanee-aa sir banee.
Sing the Guru's Bani, the supreme Word of Words.

**ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਹਿਰਦੈ ਤਿਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥** (920)

जिन कउ नदरि करमु होवै हिरदै तिना समाणी ॥
jin ka-o nadar karam hovai hirdai tinaa samaanee.
Those who are blessed by the Lord's Glance of Grace - their hearts are imbued with this Bani.

ਪੀਵਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਪਿਹੁ ਸਾਰਿਗਪਾਣੀ ॥ (920)

पीवहु अम्रितु सदा रहहु हरि रंगि जपिहु सारिगपाणी ॥

peevhu amrit sadaa rahhu har rang japihu saarigpaanee.

Drink in this Ambrosial Nectar, and remain in the Lord's Love forever; meditate on the Lord, the Sustainer of the world.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਗਾਵਹੁ ਏਹ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੩॥ (920)

कहै नानकु सदा गावहु एह सची बाणी ॥२३॥

kahai naanak sadaa gaavhu ayh sachee banee. ||23||

Says Nanak, sing this True Bani forever. ||23||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ (920)

सतिगुरू बिना होर कची है बाणी ॥

satguroo binaa hor kachee hai banee.

Without the True Guru, other songs are false.

ਬਾਣੀ ਤ ਕਚੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (920)

बाणी त कची सतिगुरू बाझहु होर कची बाणी ॥

banee ta kachee satguroo baajhahu hor kachee banee.

The songs are false without the True Guru; all other songs are false.

ਕਹਦੇ ਕਚੇ ਸੁਣਦੇ ਕਚੇ ਕਚੀਂ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥ (920)

कहदे कचे सुणदे कचे कचीं आखि वखाणी ॥

kahday kachay sunday kachay kachee^N aakh vakhaanee.

The speakers are false, and the listeners are false; those who speak and recite are false.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਕਰਹਿ ਰਸਨਾ ਕਹਿਆ ਕਛੂ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (920)

हरि हरि नित करहि रसना कहिआ कछू न जाणी ॥

har har nit karahi rasnaa kahi-aa kachhoo na jaanee.

They may continually chant, 'Har, Har' with their tongues, but they do not know what they are saying.

ਚਿਤੁ ਜਿਨ ਕਾ ਹਿਰਿ ਲਇਆ ਮਾਇਆ ਬੋਲਨਿ ਪਏ ਰਵਾਣੀ ॥ (920)

चितु जिन का हिरि लइआ माइआ बोलनि पए रवाणी ॥

chit jin kaa hir la-i-aa maa-i-aa bolan pa-ay ravaanee.

Their consciousness is lured by Maya; they are just reciting mechanically.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੪॥ (920)

कहै नानकु सतिगुरू बाझहु होर कची बाणी ॥२४॥

kahai naanak satguroo baajhahu hor kachee banee. ||24||

Says Nanak, without the True Guru, other songs are false. ||24||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਤੰਨੁ ਹੈ ਹੀਰੇ ਜਿਤੁ ਜੜਾਉ ॥ (920)

गुर का सबदु रतंनु है हीरे जितु जड़ाउ ॥
gur kaa sabad ratann hai heeray jit jarhaa-o.
The Word of the Guru's Shabad is a jewel, studded with diamonds.

ਸਬਦੁ ਰਤਨੁ ਜਿਤੁ ਮੰਨੁ ਲਾਗਾ ਏਹੁ ਹੋਆ ਸਮਾਉ ॥ (920)

सबदु रतनु जितु मंनु लागा एहु होआ समाउ ॥
sabad ratan jit man laagaa ayhu ho-aa samaa-o.
The mind which is attached to this jewel, merges into the Shabad.

ਸਬਦ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਮਿਲਿਆ ਸਚੈ ਲਾਇਆ ਭਾਉ ॥ (920)

सबद सेती मनु मिलिआ सचै लाइआ भाउ ॥
sabad saytee man mili-aa sachai laa-i-aa bhaa-o.
One whose mind is attuned to the Shabad, enshrines love for the True Lord.

ਆਪੇ ਹੀਰਾ ਰਤਨੁ ਆਪੇ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥ (920)

आपे हीरा रतनु आपे जिस नो देइ बुझाइ ॥
aapay heeraa ratan aapay jis no day-ay bujhaa-ay.
He Himself is the diamond, and He Himself is the jewel; one who is blessed, understands its value.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦੁ ਰਤਨੁ ਹੈ ਹੀਰਾ ਜਿਤੁ ਜੜਾਉ ॥੨੫॥ (920)

कहै नानकु सबदु रतनु है हीरा जितु जड़ाउ ॥२५॥
kahai naanak sabad ratan hai heeraa jit jarhaa-o. ||25||
Says Nanak, the Shabad is a jewel, studded with diamonds. ||25||

ਸਿਵ ਸਕਤਿ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਕੈ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਾਏ ॥ (920)

सिव सकति आपि उपाइ कै करता आपे हुकमु वरताए ॥
siv sakat aap upaa-ay kai kartaa aapay hukam vartaa-ay.
He Himself created Shiva and Shakti, mind and matter; the Creator subjects them to His Command.

ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਾਏ ਆਪਿ ਵੇਖੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥ (920)

हुकमु वरताए आपि वेखै गुरमुखि किसै बुझाए ॥
hukam vartaa-ay aap vaykhai gurmukh kisai bujhaa-ay.
Enforcing His Order, He Himself sees all. How rare are those who, as Gurmukh, come to know Him.

ਤੋੜੇ ਬੰਧਨ ਹੋਵੈ ਮੁਕਤੁ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (920)

तोड़े बंधन होवै मुकतु सबदु मंनि वसाए ॥
torhay banDhan hovai mukat sabad man vasaa-ay.
They break their bonds, and attain liberation; they enshrine the Shabad within their minds.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਵੈ ਏਕਸ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (920)

गुरमुखि जिस नो आपि करे सु होवै एकस सिउ लिव लाए ॥

gurmukh jis no aap karay so hovai aykas si-o liv laa-ay.

Those whom the Lord Himself makes Gurmukh, lovingly focus their consciousness on the One Lord.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਆਪਿ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਾਏ ॥੨੬॥ (920)

कहै नानकु आपि करता आपे हुकमु बुझाए ॥२६॥

kahai naanak aap kartaa aapay hukam bujhaa-ay. ||26||

Says Nanak, He Himself is the Creator; He Himself reveals the Hukam of His Command. ||26||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਪੁੰਨ ਪਾਪ ਬੀਚਾਰਦੇ ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (920)

सिम्रिति सासत्र पुंन पाप बीचारदे ततै सार न जाणी ॥

simrit saastar punn paap beechaarday tatai saar na jaanee.

The Simritees and the Shaastras discriminate between good and evil, but they do not know the true essence of reality.

ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (920)

ततै सार न जाणी गुरू बाझहु ततै सार न जाणी ॥

tatai saar na jaanee guroo baajhahu tatai saar na jaanee.

They do not know the true essence of reality without the Guru; they do not know the true essence of reality.

ਤਿਹੀ ਗੁਣੀ ਸੰਸਾਰੁ ਭ੍ਰਮਿ ਸੁਤਾ ਸੁਤਿਆ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥ (920)

तिही गुणी संसारु भ्रमि सुता सुतिआ रैणि विहाणी ॥

tihee gunee sansaar bharam sutaa suti-aa rain vihaanee.

The world is asleep in the three modes and doubt; it passes the night of its life sleeping.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੇ ਜਨ ਜਾਗੇ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥ (920)

गुर किरपा ते से जन जागे जिना हरि मनि वसिआ बोलहि अम्रित बाणी ॥

gur kirpaa tay say jan jaagay jinaa har man vasi-aa boleh amrit banee.

Those humble beings remain awake and aware, within whose minds, by Guru's Grace, the Lord abides; they chant the Ambrosial Word of the Guru's Bani.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੋ ਤਤੁ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੋ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥੨੭॥ (920)

कहै नानकु सो ततु पाए जिस नो अनदिनु हरि लिव लागै जागत रैणि विहाणी ॥२७॥

kahai naanak so tat paa-ay jis no an-din har liv laagai jaagat rain vihaanee. ||27||

Says Nanak, they alone obtain the essence of reality, who night and day remain lovingly absorbed in the Lord; they pass the night of their life awake and aware. ||27||

ਮਾਤਾ ਕੇ ਉਦਰ ਮਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਕਰੇ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥ (920)

माता के उदर महि प्रतिपाल करे सो किउ मनहु विसारीऐ ॥
maataa kay udar meh partipaal karay so ki-o manhu visaaree-ai.
He nourished us in the mother's womb; why forget Him from the mind?

ਮਨਹੁ ਕਿਉ ਵਿਸਾਰੀਐ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਜਿ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਆਹਾਰੁ ਪਹੁਚਾਵਏ ॥ (920)

मनहु किउ विसारीऐ एवडु दाता जि अगनि महि आहारु पहुचावए ॥
manhu ki-o visaaree-ai ayvad daataa je agan meh aahaar pahuchaava-ay.
Why forget from the mind such a Great Giver, who gave us sustenance in the fire of the womb?

ਓਸ ਨੋ ਕਿਹੁ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੀ ਜਿਸ ਨਉ ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਲਾਵਏ ॥ (920)

ओस नो किहु पोहि न सकी जिस नउ आपणी लिव लावए ॥
os no kihu pohi na sakee jis na-o aapnee liv laav-ay.
Nothing can harm one, whom the Lord inspires to embrace His Love.

ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਆਪੇ ਲਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ॥ (921)

आपणी लिव आपे लाए गुरमुखि सदा समालीऐ ॥
aapnee liv aapay laa-ay gurmukh sadaa samaalee-ai.
He Himself is the love, and He Himself is the embrace; the Gurmukh contemplates Him forever.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥੨੮॥ (921)

कहै नानकु एवडु दाता सो किउ मनहु विसारीऐ ॥२८॥
kahai naanak ayvad daataa so ki-o manhu visaaree-ai. ||28||
Says Nanak, why forget such a Great Giver from the mind? ||28||

ਜੈਸੀ ਅਗਨਿ ਉਦਰ ਮਹਿ ਤੈਸੀ ਬਾਹਰਿ ਮਾਇਆ ॥ (921)

जैसी अगनि उदर महि तैसी बाहरि माइआ ॥
jaisee agan udar meh taisee baahar maa-i-aa.
As is the fire within the womb, so is Maya outside.

ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਸਭ ਇਕੋ ਜੇਹੀ ਕਰਤੈ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (921)

माइआ अगनि सभ इको जेही करतै खेलु रचाइआ ॥
maa-i-aa agan sabh iko jayhee kartai khayl rachaa-i-aa.
The fire of Maya is one and the same; the Creator has staged this play.

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਜੰਮਿਆ ਪਰਵਾਰਿ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥ (921)

जा तिसु भाणा ता जमिआ परवारि भला भाइआ ॥
jaa tis bhaanaa taa jammi-aa parvaar bhalaa bhaa-i-aa.
According to His Will, the child is born, and the family is very pleased.

ਲਿਵ ਛੁੜਕੀ ਲਗੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਇਆ ਅਮਰੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥ (921)

लिव छुड़की लगी त्रिसना माइआ अमरु वरताइआ ॥

liv chhurhkee lagee tarisnaa maa-i-aa amar vartaa-i-aa.

Love for the Lord wears off, and the child becomes attached to desires; the script of Maya runs its course.

ਏਹ ਮਾਇਆ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਵਿਸਰੈ ਮੋਹੁ ਉਪਜੈ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਲਾਇਆ ॥ (921)

एह माइआ जितु हरि विसरै मोहु उपजै भाउ दूजा लाइआ ॥

ayh maa-i-aa jit har visrai moh upjai bhaa-o doojaa laa-i-aa.

This is Maya, by which the Lord is forgotten; emotional attachment and love of duality well up.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨਾ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਤਿਨੀ ਵਿਚੇ ਮਾਇਆ ਪਾਇਆ ॥੨੯॥ (921)

कहै नानकु गुर परसादी जिना लिव लागी तिनी विचे माइआ पाइआ ॥२९॥

kahai naanak gur parsaadee jinaa liv laagee tinee vichay maa-i-aa paa-i-aa. ||29||

Says Nanak, by Guru's Grace, those who enshrine love for the Lord find Him, in the midst of Maya. ||29||

ਹਰਿ ਆਪਿ ਅਮੁਲਕੁ ਹੈ ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (921)

हरि आपि अमुलकु है मुलि न पाइआ जाइ ॥

har aap amulak hai mul na paa-i-aa jaa-ay.

The Lord Himself is priceless; His worth cannot be estimated.

ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ਕਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਰਹੇ ਲੋਕ ਵਿਲਲਾਇ ॥ (921)

मुलि न पाइआ जाइ किसै विटहु रहे लोक विललाइ ॥

mul na paa-i-aa jaa-ay kisai vitahu rahay lok villaa-ay.

His worth cannot be estimated, even though people have grown weary of trying.

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤਿਸ ਨੋ ਸਿਰੁ ਸਉਪੀਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਜਾਇ ॥ (921)

ऐसा सतिगुरु जे मिलै तिस नो सिरु सउपीऐ विचहु आपु जाइ ॥

aisaa satgur jay milai tis no sir sa-upee-ai vichahu aap jaa-ay.

If you meet such a True Guru, offer your head to Him; your selfishness and conceit will be eradicated from within.

ਜਿਸ ਦਾ ਜੀਉ ਤਿਸੁ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (921)

जिस दा जीउ तिसु मिलि रहै हरि वसै मनि आइ ॥

jis daa jee-o tis mil rahai har vasai man aa-ay.

Your soul belongs to Him; remain united with Him, and the Lord will come to dwell in your mind.

ਹਰਿ ਆਪਿ ਅਮੁਲਕੁ ਹੈ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਕੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੩੦॥ (921)

हरि आपि अमुलकु है भाग तिना के नानका जिन हरि पलै पाइ ॥३०॥
har aap amulak hai bhaag tinaa kay naankaa jin har palai paa-ay. ||30||
The Lord Himself is priceless; very fortunate are those, O Nanak, who attain to the Lord. ||30||

ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ॥ (921)

हरि रासि मेरी मनु वणजारा ॥
har raas mayree man vanjaaraa.
The Lord is my capital; my mind is the merchant.

ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਰਾਸਿ ਜਾਣੀ ॥ (921)

हरि रासि मेरी मनु वणजारा सतिगुर ते रासि जाणी ॥
har raas mayree man vanjaaraa satgur tay raas jaanee.
The Lord is my capital, and my mind is the merchant; through the True Guru, I know my capital.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਜਪਿਹੁ ਜੀਅਹੁ ਲਾਹਾ ਖਟਿਹੁ ਦਿਹਾੜੀ ॥ (921)

हरि हरि नित जपिहु जीअहु लाहा खटिहु दिहाड़ी ॥
har har nit japihu jee-ahu laahaa khatihu dihaarhee.
Meditate continually on the Lord, Har, Har, O my soul, and you shall collect your profits daily.

ਏਹੁ ਧਨੁ ਤਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਜਿਨ ਹਰਿ ਆਪੇ ਭਾਣਾ ॥ (921)

एहु धनु तिना मिलिआ जिन हरि आपे भाणा ॥
ayhu Dhan tinaa mili-aa jin har aapay bhaanaa.
This wealth is obtained by those who are pleasing to the Lord's Will.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਹੋਆ ਵਣਜਾਰਾ ॥੩੧॥ (921)

कहै नानकु हरि रासि मेरी मनु होआ वणजारा ॥३१॥
kahai naanak har raas mayree man ho-aa vanjaaraa. ||31||
Says Nanak, the Lord is my capital, and my mind is the merchant. ||31||

ਏ ਰਸਨਾ ਤੂ ਅਨ ਰਸਿ ਰਾਚਿ ਰਹੀ ਤੇਰੀ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ॥ (921)

ए रसना तू अन रसि राचि रही तेरी पिआस न जाइ ॥
ay rasnaa too an ras raach rahee tayree pi-aas na jaa-ay.
O my tongue, you are engrossed in other tastes, but your thirsty desire is not quenched.

ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ਹੋਰਤੁ ਕਿਤੈ ਜਿਚਰੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥ (921)

पिआस न जाइ होरतु कितै जिचरु हरि रसु पलै न पाइ ॥
pi-aas na jaa-ay horat kitai jichar har ras palai na paa-ay.
Your thirst shall not be quenched by any means, until you attain the subtle essence of the Lord.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇ ਪਲੈ ਪੀਐ ਹਰਿ ਰਸੁ ਬਹੁੜਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥ (921)

हरि रसु पाइ पलै पीऐ हरि रसु बहुड़ि न त्रिसना लागै आइ ॥
har ras paa-ay palai pee-ai har ras bahurh na tarisnaa laagai aa-ay.
If you do obtain the subtle essence of the Lord, and drink in this essence of the Lord, you shall not be troubled by desire again.

ਏਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਕਰਮੀ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥ (921)

एहु हरि रसु करमी पाईऐ सतिगुरु मिलै जिसु आइ ॥
ayhu har ras karmee paa-ee-ai satgur milai jis aa-ay.
This subtle essence of the Lord is obtained by good karma, when one comes to meet with the True Guru.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹੋਰਿ ਅਨ ਰਸ ਸਭਿ ਵੀਸਰੇ ਜਾ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩੨॥ (921)

कहै नानकु होरि अन रस सभि वीसरे जा हरि वसै मनि आइ ॥३२॥
kahai naanak hor an ras sabh veesray jaa har vasai man aa-ay. ||32||
Says Nanak, all other tastes and essences are forgotten, when the Lord comes to dwell within the mind. ||32||

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਰਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥ (921)

ए सरीरा मेरिआ हरि तुम महि जोति रखी ता तू जग महि आइआ ॥
ay sareeraa mayri-aa har tum meh jot rakhee taa too jag meh aa-i-aa.
O my body, the Lord infused His Light into you, and then you came into the world.

ਹਰਿ ਜੋਤਿ ਰਖੀ ਤੁਧੁ ਵਿਚਿ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥ (921)

हरि जोति रखी तुधु विचि ता तू जग महि आइआ ॥
har jot rakhee tuDh vich taa too jag meh aa-i-aa.
The Lord infused His Light into you, and then you came into the world.

ਹਰਿ ਆਪੇ ਮਾਤਾ ਆਪੇ ਪਿਤਾ ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਉਪਾਇ ਜਗਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (921)

हरि आपे माता आपे पिता जिनि जीउ उपाइ जगतु दिखाइआ ॥
har aapay maataa aapay pitaa jin jee-o upaa-ay jagat dikhaa-i-aa.
The Lord Himself is your mother, and He Himself is your father; He created the created beings, and revealed the world to them.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਤਾ ਚਲਤੁ ਹੋਆ ਚਲਤੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥ (921)

गुर परसादी बुझिआ ता चलतु होआ चलतु नदरी आइआ ॥
gur parsaadee bujhi-aa taa chalat ho-aa chalat nadree aa-i-aa.
By Guru's Grace, some understand, and then it's a show; it seems like just a show.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਿਆ ਜੋਤਿ ਰਾਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥੩੩॥ (921)

कहै नानकु स्रिसटि का मूलु रचिआ जोति राखी ता तू जग महि आइआ ॥३३॥
kahai naanak sarisat kaa mool rachi-aa jot raakhee taa too jag meh aa-i-aa. ||33||
Says Nanak, He laid the foundation of the Universe, and infused His Light, and then you came into the world. ||33||

ਮਨਿ ਚਾਉ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭ ਆਗਮੁ ਸੁਣਿਆ ॥ (921)

मनि चाउ भइआ प्रभ आगमु सुणिआ ॥
man chaa-o bha-i-aa parabh aagam suni-aa.
My mind has become joyful, hearing of God's coming.

ਹਰਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਉ ਸਖੀ ਗ੍ਰਿਹੁ ਮੰਦਰੁ ਬਣਿਆ ॥ (921)

हरि मंगलु गाउ सखी ग्रिहु मंदरु बणिआ ॥
har mangal gaa-o sakhee garihu mandar bani-aa.
Sing the songs of joy to welcome the Lord, O my companions; my household has become the Lord's Mansion.

ਹਰਿ ਗਾਉ ਮੰਗਲੁ ਨਿਤ ਸਖੀਏ ਸੋਗੁ ਦੂਖੁ ਨ ਵਿਆਪਏ ॥ (921)

हरि गाउ मंगलु नित सखीए सोगु दूखु न विआपए ॥
har gaa-o mangal nit sakhee-ay sog dookh na vi-aapa-ay.
Sing continually the songs of joy to welcome the Lord, O my companions, and sorrow and suffering will not afflict you.

ਗੁਰ ਚਰਨ ਲਾਗੇ ਦਿਨ ਸਭਾਗੇ ਆਪਣਾ ਪਿਰੁ ਜਾਪਏ ॥ (921)

गुर चरन लागे दिन सभागे आपणा पिरु जापए ॥
gur charan laagay din sabhaagay aapnaa pir jaap-ay.
Blessed is that day, when I am attached to the Guru's feet and meditate on my Husband Lord.

ਅਨਹਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਾਣੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੋਗੋ ॥ (921)

अनहत बाणी गुर सबदि जाणी हरि नामु हरि रसु भोगो ॥
anhat banee gur sabad jaanee har naam har ras bhogo.
I have come to know the unstruck sound current and the Word of the Guru's Shabad; I enjoy the sublime essence of the Lord, the Lord's Name.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਜੋਗੋ ॥੩੪॥ (922)

कहै नानकु प्रभु आपि मिलिआ करण कारण जोगो ॥३४॥
kahai naanak parabh aap mili-aa karan kaaran jogo. ||34||
Says Nanak, God Himself has met me; He is the Doer, the Cause of causes. ||34||

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇ ਕੈ ਕਿਆ ਤੁਧੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥ (922)

ए सरीरा मेरिआ इसु जग महि आइ कै किआ तुधु करम कमाइआ ॥
ay sareeraa mayri-aa is jag meh aa-ay kai ki-aa tuDh karam kamaa-i-aa.
O my body, why have you come into this world? What actions have you committed?

ਕਿ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ਤੁਧੁ ਸਰੀਰਾ ਜਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥ (922)

कि करम कमाइआ तुधु सरीरा जा तू जग महि आइआ ॥
ke karam kamaa-i-aa tuDh sareeraa jaa too jag meh aa-i-aa.
And what actions have you committed, O my body, since you came into this world?

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਰਚਨੁ ਰਚਿਆ ਸੋ ਹਰਿ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਇਆ ॥ (922)

जिनि हरि तेरा रचनु रचिआ सो हरि मनि न वसाइआ ॥
jin har tayraa rachan rachi-aa so har man na vasaa-i-aa.
The Lord who formed your form - you have not enshrined that Lord in your mind.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਿਆ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ॥ (922)

गुर परसादी हरि मंनि वसिआ पूरबि लिखिआ पाइआ ॥
gur parsaadee har man vasi-aa poorab likhi-aa paa-i-aa.
By Guru's Grace, the Lord abides within the mind, and one's pre-ordained destiny is fulfilled.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਆ ਜਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੩੫॥ (922)

कहै नानकु एहु सरीरु परवाणु होआ जिनि सतिगुर सिउ चितु लाइआ ॥३५॥
kahai naanak ayhu sareer parvaan ho-aa jin satgur si-o chit laa-i-aa. ||35||
Says Nanak, this body is adorned and honored, when one's consciousness is focused on the True Guru. ||35||

ਏ ਨੇਤ੍ਰਹੁ ਮੇਰਿਹੋ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਧਰੀ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਹੁ ਕੋਈ ॥ (922)

ए नेत्रहु मेरिहो हरि तुम महि जोति धरी हरि बिनु अवरु न देखहु कोई ॥
ay naytarahu mayriho har tum meh jot Dharee har bin avar na daykhhu ko-ee.
O my eyes, the Lord has infused His Light into you; do not look upon any other than the Lord.

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਹੁ ਕੋਈ ਨਦਰੀ ਹਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥ (922)

हरि बिनु अवरु न देखहु कोई नदरी हरि निहालिआ ॥
har bin avar na daykhhu ko-ee nadree har nihaali-aa.
Do not look upon any other than the Lord; the Lord alone is worthy of beholding.

ਏਹੁ ਵਿਸੁ ਸੰਸਾਰੁ ਤੁਮ ਦੇਖਦੇ ਏਹੁ ਹਰਿ ਕਾ ਰੂਪੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰੂਪੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥ (922)

एहु विसु संसारु तुम देखदे एहु हरि का रूपु है हरि रूपु नदरी आइआ ॥
ayhu vis sansaar tum daykh-day ayhu har kaa roop hai har roop nadree aa-i-aa.
This whole world which you see is the image of the Lord; only the image of the Lord is seen.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਜਾ ਵੇਖਾ ਹਰਿ ਇਕੁ ਹੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥** (922)

गुर परसादी बुझिआ जा वेखा हरि इकु है हरि बिनु अवरु न कोई ॥
gur parsaadee bujhi-aa jaa vaykhaa har ik hai har bin avar na ko-ee.
By Guru's Grace, I understand, and I see only the One Lord; there is no one except the Lord.

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹਿ ਨੇਤ੍ਰ ਅੰਧ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਹੋਈ ॥੩੬॥** (922)

कहै नानकु एहि नेत्र अंध से सतिगुरि मिलिऐ दिब द्रिसटि होई ॥३६॥
kahai naanak ayhi naytar anDh say satgur mili-ai dib darisat ho-ee. ||36||
Says Nanak, these eyes were blind; but meeting the True Guru, they became all-seeing. ||36||

**ਏ ਸ੍ਰਵਣਹੁ ਮੇਰਿਹੋ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੋ ਪਠਾਏ ॥** (922)

ए स्रवणहु मेरिहो साचै सुनणै नो पठाए ॥
ay sarvanhu mayriho saachai sunnai no pathaa-ay.
O my ears, you were created only to hear the Truth.

**ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੋ ਪਠਾਏ ਸਰੀਰਿ ਲਾਏ ਸੁਣਹੁ ਸਤਿ ਬਾਣੀ ॥** (922)

साचै सुनणै नो पठाए सरीरि लाए सुणहु सति बाणी ॥
saachai sunnai no pathaa-ay sareer laa-ay sunhu sat banee.
To hear the Truth, you were created and attached to the body; listen to the True Bani.

**ਜਿਤੁ ਸੁਣੀ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਆ ਰਸਨਾ ਰਸਿ ਸਮਾਣੀ ॥** (922)

जितु सुणी मनु तनु हरिआ होआ रसना रसि समाणी ॥
jit sunee man tan hari-aa ho-aa rasnaa ras samaanee.
Hearing it, the mind and body are rejuvenated, and the tongue is absorbed in Ambrosial Nectar.

**ਸਚੁ ਅਲਖ ਵਿਡਾਣੀ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਏ ॥** (922)

सचु अलख विडाणी ता की गति कही न जाए ॥
sach alakh vidaanee taa kee gat kahee na jaa-ay.
The True Lord is unseen and wondrous; His state cannot be described.

**ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸੁਣਹੁ ਪਵਿਤ੍ਰ ਹੋਵਹੁ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੋ ਪਠਾਏ ॥੩੭॥** (922)

कहै नानकु अम्रित नामु सुणहु पवित्र होवहु साचै सुनणै नो पठाए ॥३७॥
kahai naanak amrit naam sunhu pavitar hovhu saachai sunnai no pathaa-ay. ||37||
Says Nanak, listen to the Ambrosial Naam and become holy; you were created only to hear the Truth. ||37||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਗੁਫਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਵਾਜਾ ਪਵਣੁ ਵਜਾਇਆ ॥ (922)

हरि जीउ गुफा अंदरि रखि कै वाजा पवणु वजाइआ ॥
har jee-o gufaa andar rakh kai vaajaa pavan vajaa-i-aa.
The Lord placed the soul to the cave of the body, and blew the breath of life into the musical instrument of the body.

ਵਜਾਇਆ ਵਾਜਾ ਪਉਣ ਨਉ ਦੁਆਰੇ ਪਰਗਟੁ ਕੀਏ ਦਸਵਾ ਗੁਪਤੁ ਰਖਾਇਆ ॥ (922)

वजाइआ वाजा पउण नउ दुआरे परगटु कीए दसवा गुपतु रखाइआ ॥
vajaa-i-aa vaajaa pa-un na-o du-aaray pargat kee-ay dasvaa gupat rakhaa-i-aa.
He blew the breath of life into the musical instrument of the body, and revealed the nine doors; but He kept the Tenth Door hidden.

ਗੁਰਦੁਆਰੈ ਲਾਇ ਭਾਵਨੀ ਇਕਨਾ ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (922)

गुरदुआरै लाइ भावनी इकना दसवा दुआरु दिखाइआ ॥
gurdu-aarai laa-ay bhaavnee iknaa dasvaa du-aar dikhaa-i-aa.
Through the Gurdwara, the Guru's Gate, some are blessed with loving faith, and the Tenth Door is revealed to them.

ਤਹ ਅਨੇਕ ਰੂਪ ਨਾਉ ਨਵ ਨਿਧਿ ਤਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਪਾਇਆ ॥ (922)

तह अनेक रूप नाउ नव निधि तिस दा अंतु न जाई पाइआ ॥
tah anayk roop naa-o nav niDh tis daa ant na jaa-ee paa-i-aa.
There are many images of the Lord, and the nine treasures of the Naam; His limits cannot be found.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੈ ਜੀਉ ਗੁਫਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਵਾਜਾ ਪਵਣੁ ਵਜਾਇਆ ॥੩੮॥ (922)

कहै नानकु हरि पिआरै जीउ गुफा अंदरि रखि कै वाजा पवणु वजाइआ ॥३८॥
kahai naanak har pi-aarai jee-o gufaa andar rakh kai vaajaa pavan vajaa-i-aa. ||38||
Says Nanak, the Lord placed the soul to the cave of the body, and blew the breath of life into the musical instrument of the body. ||38||

ਏਹੁ ਸਾਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਾਚੈ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ॥ (922)

एहु साचा सोहिला साचै घरि गावहु ॥
ayhu saachaa sohilaa saachai ghar gaavhu.
Sing this true song of praise in the true home of your soul.

ਗਾਵਹੁ ਤ ਸੋਹਿਲਾ ਘਰਿ ਸਾਚੈ ਜਿਥੈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਧਿਆਵਹੇ ॥ (922)

गावहु त सोहिला घरि साचै जिथै सदा सचु धिआवहे ॥
gaavhu ta sohilaa ghar saachai jithai sadaa sach Dhi-aavhay.
Sing the song of praise in your true home; meditate there on the True Lord forever.

ਸਚੋ ਧਿਆਵਹਿ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨਾ ਬੁਝਾਵਹੇ ॥ (922)

सचो धिआवहि जा तुधु भावहि गुरमुखि जिना बुझावहे ॥
sacho Dhi-aavahi jaa tuDh bhaaveh gurmukh jinaa bujhaavhay.
They alone meditate on You, O True Lord, who are pleasing to Your Will; as Gurmukh, they understand.

ਇਹੁ ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਕਾ ਖਸਮੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਸੋ ਜਨੁ ਪਾਵਹੇ ॥ (922)

इहु सचु सभना का खसमु है जिसु बखसे सो जनु पावहे ॥
ih sach sabhnaa kaa khasam hai jis bakhsay so jan paavhay.
This Truth is the Lord and Master of all; whoever is blessed, obtains it.

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਚੈ ਘਰਿ ਗਾਵਹੇ ॥੩੯॥ (922)

कहै नानकु सचु सोहिला सचै घरि गावहे ॥३९॥
kahai naanak sach sohilaa sachai ghar gaavhay. ||39||
Says Nanak, sing the true song of praise in the true home of your soul. ||39||

ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥ (922)

अनदु सुणहु वडभागीहो सगल मनोरथ पूरे ॥
anad sunhu vadbhaageeho sagal manorath pooray.
Listen to the song of bliss, O most fortunate ones; all your longings shall be fulfilled.

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੂਰੇ ॥ (922)

पारब्रहमु प्रभु पाइआ उतरे सगल विसूरे ॥
paarbarahm parabh paa-i-aa utray sagal visooray.
I have obtained the Supreme Lord God, and all sorrows have been forgotten.

ਦੂਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥ (922)

दूख रोग संताप उतरे सुणी सची बाणी ॥
dookh rog santaap utray sunee sachee banee.
Pain, illness and suffering have departed, listening to the True Bani.

ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥ (922)

संत साजन भए सरसे पूरे गुर ते जाणी ॥
sant saajan bha-ay sarsay pooray gur tay jaanee.
The Saints and their friends are in ecstasy, knowing the Perfect Guru.

ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥ (922)

सुणते पुनीत कहते पवितु सतिगुरु रहिआ भरपूरे ॥
suntay puneet kahtay pavit satgur rahi-aa bharpooray.
Pure are the listeners, and pure are the speakers; the True Guru is all-pervading and permeating.

**ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥** (922)

बिनवंति नानकु गुर चरण लागे वाजे अनहद तूरे ॥४०॥१॥
binvant naanak gur charan laagay vaajay anhad tooray. ||40||1||
Prays Nanak, touching the Guru's Feet, the unstruck sound current of the celestial bugles vibrates and resounds. ||40||1||

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (947)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (947)

रामकली की वार महला ३ ॥
raamkalee kee vaar mehlaa 3.
Vaar Of Raamkalee, Third Mehl,

**ਜੋਧੈ ਵੀਰੈ ਪੂਰਬਾਣੀ ਕੀ ਧੁਨੀ ॥** (947)

जोधै वीरै पूरबाणी की धुनी ॥
joDhai veerai poorbaanee kee Dhunee.
To Be Sung To The Tune Of 'Jodha And Veera Poorbaanee':

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (947)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਹਜੈ ਦਾ ਖੇਤੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਏ ਭਾਉ ॥** (947)

सतिगुरु सहजै दा खेतु है जिस नो लाए भाउ ॥
satgur sahjai daa khayt hai jis no laa-ay bhaa-o.
The True Guru is the field of intuitive wisdom. One who is inspired to love Him,

**ਨਾਉ ਬੀਜੇ ਨਾਉ ਉਗਵੈ ਨਾਮੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥** (947)

नाउ बीजे नाउ उगवै नामे रहै समाइ ॥
naa-o beejay naa-o ugvai naamay rahai samaa-ay.
plants the seed of the Name there. The Name sprouts up, and he remains absorbed in the Name.

**ਹਉਮੈ ਏਹੋ ਬੀਜੁ ਹੈ ਸਹਸਾ ਗਇਆ ਵਿਲਾਇ ॥** (947)

हउमै एहो बीजु है सहसा गइआ विलाइ ॥
ha-umai ayho beej hai sahsaa ga-i-aa vilaa-ay.
But this egotism is the seed of skepticism; it has been uprooted.

ਨਾ ਕਿਛੁ ਬੀਜੇ ਨ ਉਗਵੈ ਜੋ ਬਖਸੇ ਸੋ ਖਾਇ ॥ (947)

ना किछु बीजे न उगवै जो बखसे सो खाइ ॥
naa kichh beejay na ugvai jo bakhsay so khaa-ay.
It is not planted there, and it does not sprout; whatever God grants us, we eat.

ਅੰਭੈ ਸੇਤੀ ਅੰਭੁ ਰਲਿਆ ਬਹੁੜਿ ਨ ਨਿਕਸਿਆ ਜਾਇ ॥ (947)

अ्मभै सेती अ्मभु रलिआ बहुड़ि न निकसिआ जाइ ॥
ambhai saytee ambh rali-aa bahurh na niksi-aa jaa-ay.
When water mixes with water, it cannot be separated again.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਲਤੁ ਹੈ ਵੇਖਹੁ ਲੋਕਾ ਆਇ ॥ (947)

नानक गुरमुखि चलतु है वेखहु लोका आइ ॥
naanak gurmukh chalat hai vaykhhu lokaa aa-ay.
O Nanak, the Gurmukh is wonderful; come, poeple, and see!

ਲੋਕੁ ਕਿ ਵੇਖੈ ਬਪੁੜਾ ਜਿਸ ਨੋ ਸੋਝੀ ਨਾਹਿ ॥ (947)

लोकु कि वेखै बपुड़ा जिस नो सोझी नाहि ॥
lok ke vaykhai bapurhaa jis no sojhee naahi.
But what can the poor people see? They do not understand.

ਜਿਸੁ ਵੇਖਾਲੇ ਸੋ ਵੇਖੈ ਜਿਸੁ ਵਸਿਆ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥੧॥ (947)

जिसु वेखाले सो वेखै जिसु वसिआ मन माहि ॥१॥
jis vaykhaalay so vaykhai jis vasi-aa man maahi. ||1||
He alone sees, whom the Lord causes to see; the Lord comes to dwell in his mind. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (947)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖੁ ਦੁਖ ਕਾ ਖੇਤੁ ਹੈ ਦੁਖੁ ਬੀਜੇ ਦੁਖੁ ਖਾਇ ॥ (947)

मनमुखु दुख का खेतु है दुखु बीजे दुखु खाइ ॥
manmukh dukh kaa khayt hai dukh beejay dukh khaa-ay.
The self-willed manmukh is the field of sorrow and suffering. He plains sorrow, and eats sorrow.

ਦੁਖ ਵਿਚਿ ਜੰਮੈ ਦੁਖਿ ਮਰੈ ਹਉਮੈ ਕਰਤ ਵਿਹਾਇ ॥ (947)

दुख विचि जमै दुखि मरै हउमै करत विहाइ ॥
dukh vich jammai dukh marai ha-umai karat vihaa-ay.
In sorrow he is born, and in sorrow he dies. Acting in egotism, his life passes away.

ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਨ ਸੁਝਈ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਇ ॥ (947)

आवणु जाणु न सुझई अंधा अंधु कमाइ ॥
aavan jaan na sujh-ee anDhaa anDh kamaa-ay.
He does not understand the coming and going of reincarnation; the blind man acts in blindness.

ਜੋ ਦੇਵੈ ਤਿਸੈ ਨ ਜਾਣਈ ਦਿਤੇ ਕਉ ਲਪਟਾਇ ॥ (947)

जो देवै तिसै न जाणई दिते कउ लपटाइ ॥
jo dayvai tisai na jaan-ee ditay ka-o laptaa-ay.
He does not know the One who gives, but he is attached to what is given.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਮਾਵਣਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਇ ॥੨॥ (947)

नानक पूरबि लिखिआ कमावणा अवरु न करणा जाइ ॥२॥
naanak poorab likhi-aa kamaavanaa avar na karnaa jaa-ay. ||2||
O Nanak, he acts according to his pre-ordained destiny. He cannot do anything else. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (947)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਸੋਇ ॥ (947)

सतिगुरि मिलिऐ सदा सुखु जिस नो आपे मेले सोइ ॥
satgur mili-ai sadaa sukh jis no aapay maylay so-ay.
Meeting the True Guru, everlasting peace is obtained. He Himself leads us to meet Him.

ਸੁਖੈ ਏਹੁ ਬਿਬੇਕੁ ਹੈ ਅੰਤਰੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (947)

सुखै एहु बिबेकु है अंतरु निरमलु होइ ॥
sukhai ayhu bibayk hai antar nirmal ho-ay.
This is the true meaning of peace, that one becomes immaculate within oneself.

ਅਗਿਆਨ ਕਾ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟੀਐ ਗਿਆਨੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (947)

अगिआन का भ्रमु कटीऐ गिआनु परापति होइ ॥
agi-aan kaa bharam katee-ai gi-aan paraapat ho-ay.
The doubt of ignorance is eradicated, and spiritual wisdom is obtained.

ਨਾਨਕ ਏਕੋ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਸੋਇ ॥੩॥ (947)

नानक एको नदरी आइआ जह देखा तह सोइ ॥३॥
naanak ayko nadree aa-i-aa jah daykhaa tah so-ay. ||3||
Nanak comes to gaze upon the One Lord alone; wherever he looks, there He is. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (947)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸਚੈ ਤਖਤੁ ਰਚਾਇਆ ਬੈਸਣ ਕਉ ਜਾਂਈ ॥ (947)

सचै तखतु रचाइआ बैसण कउ जांई ॥
sachai takhat rachaa-i-aa baisan ka-o jaa$^{N}$-ee.
The True Lord created His throne, upon which He sits.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਈ ॥ (947)

सभु किछु आपे आपि है गुर सबदि सुणाई ॥
sabh kichh aapay aap hai gur sabad sunaa-ee.
He Himself is everything; this is what the Word of the Guru's Shabad says.

ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਅਨੁ ਕਰਿ ਮਹਲ ਸਰਾਈ ॥ (947)

आपे कुदरति साजीअनु करि महल सराई ॥
aapay kudrat saajee-an kar mahal saraa-ee.
Through His almighty creative power, He created and fashioned the mansions and hotels.

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਚਾਨਣੇ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥ (947)

चंदु सूरजु दुइ चानणे पूरी बणत बणाई ॥
chand sooraj du-ay chaannay pooree banat banaa-ee.
He made the two lamps, the sun and the moon; He formed the perfect form.

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਸੁਣੇ ਆਪਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਧਿਆਈ ॥੧॥ (947)

आपे वेखै सुणे आपि गुर सबदि धिआई ॥१॥
aapay vaykhai sunay aap gur sabad Dhi-aa-ee. ||1||
He Himself sees, and He Himself hears; meditate on the Word of the Guru's Shabad. ||1||

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੂ ਸਚੀ ਨਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (947)

वाहु वाहु सचे पातिसाह तू सची नाई ॥१॥ रहाउ ॥
vaahu vaahu sachay paatisaah too sachee naa-ee. ||1|| rahaa-o.
Waaho! Waaho! Hail, hail, O True King! True is Your Name. ||1||Pause||

ਮਃ ੩ ॥ (947)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਾਨਕ ਮਹਿਦੀ ਕਰਿ ਕੈ ਰਖਿਆ ਸੋ ਸਹੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (947)

नानक महिदी करि कै रखिआ सो सहु नदरि करेइ ॥
naanak mahidee kar kai rakhi-aa so saho nadar karay-i.
O Nanak, my Husband Lord keeps me like henna paste; He blesses me with His Glance of Grace.

ਆਪੇ ਪੀਸੈ ਆਪੇ ਘਸੈ ਆਪੇ ਹੀ ਲਾਇ ਲਏਇ ॥ (947)

आपे पीसै आपे घसै आपे ही लाइ लएइ ॥
aapay peesai aapay ghasai aapay hee laa-ay la-ay-ay.
He Himself grinds me, and He Himself rubs me; He Himself applies me to His feet.

ਇਹੁ ਪਿਰਮ ਪਿਆਲਾ ਖਸਮ ਕਾ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੨॥ (947)

इहु पिरम पिआला खसम का जै भावै तै देइ ॥२॥
ih piram pi-aalaa khasam kaa jai bhaavai tai day-ay. ||2||
This is the cup of love of my Lord and Master; He gives it as He chooses. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (947)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਵੇਕੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈਅਨੁ ਸਭ ਹੁਕਮਿ ਆਵੈ ਜਾਇ ਸਮਾਹੀ ॥ (947)

वेकी स्रिसटि उपाईअनु सभ हुकमि आवै जाइ समाही ॥
vaykee sarisat upaa-ee-an sabh hukam aavai jaa-ay samaahee.
You created the world with its variety; by the Hukam of Your Command, it comes, goes, and merges again in You.

ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸਦਾ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥ (947)

आपे वेखि विगसदा दूजा को नाही ॥
aapay vaykh vigsadaa doojaa ko naahee.
You Yourself see, and blossom forth; there is no one else at all.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਹੀ ॥ (947)

जिउ भावै तिउ रखु तू गुर सबदि बुझाही ॥
ji-o bhaavai ti-o rakh too gur sabad bujhaahee.
As it pleases You, You keep me. Through the Word of the Guru's Shabad, I understand You.

ਸਭਨਾ ਤੇਰਾ ਜੋਰੁ ਹੈ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਹੀ ॥ (947)

सभना तेरा जोरु है जिउ भावै तिवै चलाही ॥
sabhnaa tayraa jor hai ji-o bhaavai tivai chalaahee.
You are the strength of all. As it pleases You, You lead us on.

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡ ਮੈ ਨਾਹਿ ਕੋ ਕਿਸੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈ ॥੨॥ (947)

तुधु जेवड मै नाहि को किसु आखि सुणाई ॥२॥
tuDh jayvad mai naahi ko kis aakh sunaa-ee. ||2||
There is no other as great as You; unto whom should I speak and talk? ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (947)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੀ ਫਾਵੀ ਹੋਈ ਭਾਲਿ ॥ (947)

भरमि भुलाई सभु जगु फिरी फावी होई भालि ॥
bharam bhulaa-ee sabh jag firee faavee ho-ee bhaal.
Deluded by doubt, I wandered over the whole world. Searching, I became frustrated.

ਸੋ ਸਹੁ ਸਾਂਤਿ ਨ ਦੇਵਈ ਕਿਆ ਚਲੈ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ॥ (948)

सो सहु सांति न देवई किआ चलै तिसु नालि ॥
so saho saa<sup>N</sup>t na dayv-ee ki-aa chalai tis naal.
My Husband Lord has not blessed me with peace and tranquility; what will work with Him?

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਅੰਤਰਿ ਰਖੀਐ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (948)

गुर परसादी हरि धिआईऐ अंतरि रखीऐ उर धारि ॥
gur parsaadee har Dhi-aa-ee-ai antar rakhee-ai ur Dhaar.
By Guru's Grace, I meditate on the Lord; I enshrine Him deep within my heart.

ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਸਹੁ ਪਾਇਆ ਜਾ ਕਿਰਪਾ ਕੀਤੀ ਕਰਤਾਰਿ ॥੧॥ (948)

नानक घरि बैठिआ सहु पाइआ जा किरपा कीती करतारि ॥१॥
naanak ghar baithi-aa saho paa-i-aa jaa kirpaa keetee kartaar. ||1||
O Nanak, seated in his her own home, she finds her Husband Lord, when the Creator Lord grants His Grace. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (948)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਧੰਧਾ ਧਾਵਤ ਦਿਨੁ ਗਇਆ ਰੈਣਿ ਗਵਾਈ ਸੋਇ ॥ (948)

धंधा धावत दिनु गइआ रैणि गवाई सोइ ॥
DhanDhaa Dhaavat din ga-i-aa rain gavaa-ee so-ay.
Chasing after worldly affairs, the day is wasted, and the night passes in sleep.

**ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇਆ ਮਨਮੁਖਿ ਚਲਿਆ ਰੋਇ ॥** (948)

कूड़ु बोलि बिखु खाइआ मनमुखि चलिआ रोइ ॥
koorh bol bikh khaa-i-aa manmukh chali-aa ro-ay.
Speaking lies, one eats poison; the self-willed manmukh departs, crying out in pain.

**ਸਿਰੈ ਉਪਰਿ ਜਮ ਡੰਡੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥** (948)

सिरै उपरि जम डंडु है दूजै भाइ पति खोइ ॥
sirai upar jam dand hai doojai bhaa-ay pat kho-ay.
The Mesenger of Death holds his club over the mortal's head; in the love of duality, he loses his honor.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਕਦੇ ਨ ਚੇਤਿਓ ਫਿਰਿ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਹੋਇ ॥** (948)

हरि नामु कदे न चेतिओ फिरि आवण जाणा होइ ॥
har naam kaday na chayti-o fir aavan jaanaa ho-ay.
He never even thinks of the Name of the Lord; over and over again, he comes and goes in reincarnation.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਮ ਡੰਡੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥** (948)

गुर परसादी हरि मनि वसै जम डंडु न लागै कोइ ॥
gur parsaadee har man vasai jam dand na laagai ko-ay.
But if, by Guru's Grace, the Lord's Name comes to dwell in his mind, then the Messenger of Death will not strike him down with his club.

**ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥** (948)

नानक सहजे मिलि रहै करमि परापति होइ ॥२॥
naanak sehjay mil rahai karam paraapat ho-ay. ||2||
Then, O Nanak, he merges intuitively into the Lord, receiving His Grace. ||2||

**ਪਉੜੀ ॥** (948)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਇਕਿ ਆਪਣੀ ਸਿਫਤੀ ਲਾਇਅਨੁ ਦੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਤੀ ॥** (948)

इकि आपणी सिफती लाइअनु दे सतिगुर मती ॥
ik aapnee siftee laa-i-an day satgur matee.
Some are linked to His Praises, when the Lord blesses them with the Guru's Teachings.

**ਇਕਨਾ ਨੋ ਨਾਉ ਬਖਸਿਓਨੁ ਅਸਥਿਰੁ ਹਰਿ ਸਤੀ ॥** (948)

इकना नो नाउ बखसिओनु असथिरु हरि सती ॥
iknaa no naa-o bakhsi-on asthir har satee.
Some are blessed with the Name of the eternal, unchanging True Lord.

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੋ ਹੁਕਮਿ ਕਰਹਿ ਭਗਤੀ ॥ (948)

पउणु पाणी बैसंतरो हुकमि करहि भगती ॥
pa-un paanee baisantaro hukam karahi bhagtee.
Water, air and fire, by His Will, worship Him.

ਏਨਾ ਨੋ ਭਉ ਅਗਲਾ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਤੀ ॥ (948)

एना नो भउ अगला पूरी बणत बणती ॥
aynaa no bha-o aglaa pooree banat bantee.
They are held in the Fear of God; He has formed the perfect form.

ਸਭੁ ਇਕੋ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਦਾ ਮੰਨਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥੩॥ (948)

सभु इको हुकमु वरतदा मंनिऐ सुखु पाई ॥३॥
sabh iko hukam varatdaa mani-ai sukh paa-ee. ||3||
The Hukam, the Command of the One Lord is all-pervasive; accepting it, peace is found. ||3||

ਮਃ ੩ ॥ (948)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਿਉ ਕਰਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਾਰੀਐ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮਿਰਤਕੁ ਹੋਇ ॥ (948)

किउ करि इहु मनु मारीऐ किउ करि मिरतकु होइ ॥
ki-o kar ih man maaree-ai ki-o kar mirtak ho-ay.
How can this mind be conquered? How can it be killed?

ਕਹਿਆ ਸਬਦੁ ਨ ਮਾਨਈ ਹਉਮੈ ਛਡੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (948)

कहिआ सबदु न मानई हउमै छडै न कोइ ॥
kahi-aa sabad na maan-ee ha-umai chhadai na ko-ay.
If one does not accept the Word of the Shabad, egotism does not depart.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਉਮੈ ਛੁਟੈ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤੁ ਸੋ ਹੋਇ ॥ (948)

गुर परसादी हउमै छुटै जीवन मुकतु सो होइ ॥
gur parsaadee ha-umai chhutai jeevan mukat so ho-ay.
By Guru's Grace, egotism is eradicated, and then, one is Jivan Mukta - liberated while yet alive.

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਾਗੈ ਕੋਇ ॥੨॥ (948)

नानक जिस नो बखसे तिसु मिलै तिसु बिघनु न लागै कोइ ॥२॥
naanak jis no bakhsay tis milai tis bighan na laagai ko-ay. ||2||
O Nanak, one whom the Lord forgives is united with Him, and then no obstacles block his way. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (948)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜੀਵਤ ਮਰਣਾ ਸਭੁ ਕੋ ਕਹੈ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥ (948)

जीवत मरणा सभु को कहै जीवन मुकति किउ होइ ॥
jeevat marnaa sabh ko kahai jeevan mukat ki-o ho-ay.
Everyone can say that they are dead while yet alive; how can they be liberated while yet alive?

ਭੈ ਕਾ ਸੰਜਮੁ ਜੇ ਕਰੇ ਦਾਰੂ ਭਾਉ ਲਾਏਇ ॥ (948)

भै का संजमु जे करे दारू भाउ लाएइ ॥
bhai kaa sanjam jay karay daaroo bhaa-o laa-ay-ay.
If someone restrains himself through the Fear of God, and takes the medicine of the Love of God,

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਿਖੁ ਭਵਜਲੁ ਨਾਮਿ ਤਰੇਇ ॥ (948)

अनदिनु गुण गावै सुख सहजे बिखु भवजलु नामि तरेइ ॥
an-din gun gaavai sukh sehjay bikh bhavjal naam taray-ay.
night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord. In celestial peace and poise, he crosses over the poisonous, terrifying world-ocean, through the Naam, the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੩॥ (948)

नानक गुरमुखि पाईऐ जा कउ नदरि करेइ ॥३॥
naanak gurmukh paa-ee-ai jaa ka-o nadar karay-i. ||3||
O Nanak, the Gurmukh finds the Lord; he is blessed with His Glance of Grace. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (948)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਰਚਾਇਓਨੁ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਵਰਤਾਰਾ ॥ (948)

दूजा भाउ रचाइओनु त्रै गुण वरतारा ॥
doojaa bhaa-o rachaa-i-on tarai gun vartaaraa.
God created the love of duality, and the three modes which pervade the universe.

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਉਪਾਇਅਨੁ ਹੁਕਮਿ ਕਮਾਵਨਿ ਕਾਰਾ ॥ (948)

ब्रहमा बिसनु महेसु उपाइअनु हुकमि कमावनि कारा ॥
barahmaa bisan mahays upaa-i-an hukam kamaavan kaaraa.
He created Brahma, Vishnu and Shiva, who act according to His Will.

ਪੰਡਿਤ ਪੜਦੇ ਜੋਤਕੀ ਨਾ ਬੂਝਹਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (948)

पंडित पड़दे जोतकी ना बूझहि बीचारा ॥
pandit parh-day jotkee naa boojheh beechaaraa.
The Pandits, the religious scholars, and the astrologers study their books, but they do not understand contemplation.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ਹੈ ਸਚੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ (948)

सभु किछु तेरा खेलु है सचु सिरजणहारा ॥
sabh kichh tayraa khayl hai sach sirjanhaaraa.
Everything is Your play, O True Creator Lord.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਈ ॥੪॥ (948)

जिसु भावै तिसु बखसि लैहि सचि सबदि समाई ॥४॥
jis bhaavai tis bakhas laihi sach sabad samaa-ee. ||4||
As it pleases You, You bless us with forgiveness, and merge us in the True Word of the Shabad. ||4||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (948)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਨ ਕਾ ਝੂਠਾ ਝੂਠੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (948)

मन का झूठा झूठु कमावै ॥
man kaa jhoothaa jhooth kamaavai.
The man of false mind practices falsehood.

ਮਾਇਆ ਨੋ ਫਿਰੈ ਤਪਾ ਸਦਾਵੈ ॥ (948)

माइआ नो फिरै तपा सदावै ॥
maa-i-aa no firai tapaa sadaavai.
He runs after Maya, and yet pretends to be a man of disciplined meditation.

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਸਭਿ ਤੀਰਥ ਗਹੈ ॥ (948)

भरमे भूला सभि तीरथ गहै ॥
bharmay bhoolaa sabh tirath gahai.
Deluded by doubt, he visits all the sacred shrines of pilgrimage.

ਓਹੁ ਤਪਾ ਕੈਸੇ ਪਰਮ ਗਤਿ ਲਹੈ ॥ (948)

ओहु तपा कैसे परम गति लहै ॥
oh tapaa kaisay param gat lahai.
How can such a man of disciplined meditation attain the supreme status?

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (948)

गुर परसादी को सचु कमावै ॥
gur parsaadee ko sach kamaavai.
By Guru's Grace, one lives the Truth.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਤਪਾ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਵੈ ॥੧॥ (948)

नानक सो तपा मोखंतरु पावै ॥१॥
naanak so tapaa mokhantar paavai. ||1||
O Nanak, such a man of disciplined meditation attains liberation. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (948)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸੋ ਤਪਾ ਜਿ ਇਹੁ ਤਪੁ ਘਾਲੇ ॥ (948)

सो तपा जि इहु तपु घाले ॥
so tapaa je ih tap ghaalay.
He alone is a man of disciplined meditation, who practices this self-discipline.

ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਮਿਲੈ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (948)

सतिगुर नो मिलै सबदु समाले ॥
satgur no milai sabad samaalay.
Meeting with the True Guru, he contemplates the Word of the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਇਹੁ ਤਪੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (948)

सतिगुर की सेवा इहु तपु परवाणु ॥
satgur kee sayvaa ih tap parvaan.
Serving the True Guru - this is the only acceptable disciplined meditation.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਤਪਾ ਦਰਗਹਿ ਪਾਵੈ ਮਾਣੁ ॥੨॥ (948)

नानक सो तपा दरगहि पावै माणु ॥२॥
naanak so tapaa dargahi paavai maan. ||2||
O Nanak, such a man of disciplined meditation is honored in the Court of the Lord. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (948)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਉਪਾਇਅਨੁ ਸੰਸਾਰ ਕੀ ਵਰਤਣਿ ॥** (948)

राति दिनसु उपाइअनु संसार की वरतणि ॥
raat dinas upaa-i-an sansaar kee vartan.
He created the night and the day, for the activities of the world.

**ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਆਨੇਰੁ ਬਿਨਾਸਣਿ ॥** (949)

गुरमती घटि चानणा आनेरु बिनासणि ॥
gurmatee ghat chaannaa aanayr binaasan.
Following the Guru's Teachings, one's heart is illumined, and the darkness is dispelled.

**ਹੁਕਮੇ ਹੀ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ਰਵਿਆ ਸਭ ਵਣਿ ਤ੍ਰਿਣਿ ॥** (949)

हुकमे ही सभ साजीअनु रविआ सभ वणि त्रिणि ॥
hukmay hee sabh saajee-an ravi-aa sabh van tarin.
By the Hukam of His Command, He creates everything; He pervades and permeates all the woods and meadows.

**ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਭਣਿ ॥** (949)

सभु किछु आपे आपि है गुरमुखि सदा हरि भणि ॥
sabh kichh aapay aap hai gurmukh sadaa har bhan.
He Himself is everything; the Gurmukh constantly chants the Lord's Name.

**ਸਬਦੇ ਹੀ ਸੋਝੀ ਪਈ ਸਚੈ ਆਪਿ ਬੁਝਾਈ ॥੫॥** (949)

सबदे ही सोझी पई सचै आपि बुझाई ॥५॥
sabday hee sojhee pa-ee sachai aap bujhaa-ee. ||5||
Through the Shabad, understanding comes; the True Lord Himself inspires us to understand. ||5||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (949)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਅਭਿਆਗਤ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਜਿਨ ਕੇ ਚਿਤ ਮਹਿ ਭਰਮੁ ॥** (949)

अभिआगत एहि न आखीअनि जिन के चित महि भरमु ॥
abhi-aagat ayhi na aakhee-an jin kay chit meh bharam.
He is not called a renunciate, whose consciousness is filled with doubt.

**ਤਿਸ ਦੈ ਦਿਤੈ ਨਾਨਕਾ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਧਰਮੁ ॥** (949)

तिस दै दितै नानका तेहो जेहा धरमु ॥
tis dai ditai naankaa tayho jayhaa Dharam.
Donations to him bring proportionate rewards.

ਅਭੈ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਰਮ ਪਦੁ ਤਾ ਕਾ ਭੂਖਾ ਹੋਇ ॥ (949)

अभै निरंजनु परम पदु ता का भूखा होइ ॥
abhai niranjan param pad taa kaa bhookhaa ho-ay.
He hungers for the supreme status of the Fearless, Immaculate Lord;

ਤਿਸ ਕਾ ਭੋਜਨੁ ਨਾਨਕਾ ਵਿਰਲਾ ਪਾਏ ਕੋਇ ॥੧॥ (949)

तिस का भोजनु नानका विरला पाए कोइ ॥१॥
tis kaa bhojan naankaa virlaa paa-ay ko-ay. ||1||
O Nanak, how rare are those who offer him this food. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (949)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਅਭਿਆਗਤ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਜਿ ਪਰ ਘਰਿ ਭੋਜਨੁ ਕਰੇਨਿ ॥ (949)

अभिआगत एहि न आखीअनि जि पर घरि भोजनु करेनि ॥
abhi-aagat ayhi na aakhee-an je par ghar bhojan karayn.
They are not called renunciates, who take food in the homes of others.

ਉਦਰੈ ਕਾਰਣਿ ਆਪਣੇ ਬਹਲੇ ਭੇਖ ਕਰੇਨਿ ॥ (949)

उदरै कारणि आपणे बहले भेख करेनि ॥
udrai kaaran aapnay bahlay bhaykh karayn.
For the sake of their bellies, they wear various religious robes.

ਅਭਿਆਗਤ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਜਿ ਆਤਮ ਗਉਣੁ ਕਰੇਨਿ ॥ (949)

अभिआगत सेई नानका जि आतम गउणु करेनि ॥
abhi-aagat say-ee naankaa je aatam ga-on karayn.
They alone are renunciates, O Nanak, who enter into their own souls.

ਭਾਲਿ ਲਹਨਿ ਸਹੁ ਆਪਣਾ ਨਿਜ ਘਰਿ ਰਹਣੁ ਕਰੇਨਿ ॥੨॥ (949)

भालि लहनि सहु आपणा निज घरि रहणु करेनि ॥२॥
bhaal lahan saho aapnaa nij ghar rahan karayn. ||2||
They seek and find their Husband Lord; they dwell within the home of their own inner self. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (949)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਅੰਬਰੁ ਧਰਤਿ ਵਿਛੋੜਿਅਨੁ ਵਿਚਿ ਸਚਾ ਅਸਰਾਉ ॥ (949)

अ्मबरु धरति विछोड़िअनु विचि सचा असराउ ॥
ambar Dharat vichhorhi-an vich sachaa asraa-o.
They sky and the earth are separate, but the True Lord supports them from within.

ਘਰੁ ਦਰੁ ਸਭੋ ਸਚੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥ (949)

घरु दरु सभो सचु है जिसु विचि सचा नाउ ॥
ghar dar sabho sach hai jis vich sachaa naa-o.
True are all those homes and gates, within which the True Name is enshrined.

ਸਭੁ ਸਚਾ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥ (949)

सभु सचा हुकमु वरतदा गुरमुखि सचि समाउ ॥
sabh sachaa hukam varatdaa gurmukh sach samaa-o.
The Hukam of the True Lord's Command is effective everywhere. The Gurmukh merges in the True Lord.

ਸਚਾ ਆਪਿ ਤਖਤੁ ਸਚਾ ਬਹਿ ਸਚਾ ਕਰੇ ਨਿਆਉ ॥ (949)

सचा आपि तखतु सचा बहि सचा करे निआउ ॥
sachaa aap takhat sachaa bahi sachaa karay ni-aa-o.
He Himself is True, and True is His throne. Seated upon it, He administers true justice.

ਸਭੁ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਈ ॥੬॥ (949)

सभु सचो सचु वरतदा गुरमुखि अलखु लखाई ॥६॥
sabh sacho sach varatdaa gurmukh alakh lakhaa-ee. ||6||
The Truest of the True is all-pervading everywhere; the Gurmukh sees the unseen. ||6||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (949)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਰੈਣਾਇਰ ਮਾਹਿ ਅਨੰਤੁ ਹੈ ਕੂੜੀ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (949)

रैणाइर माहि अनंतु है कूड़ी आवै जाइ ॥
rainaa-ir maahi anant hai koorhee aavai jaa-ay.
In the world-ocean, the Infinite Lord abides. The false come and go in reincarnation.

ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਆਪਣੈ ਬਹੁਤੀ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥ (949)

भाणै चलै आपणै बहुती लहै सजाइ ॥
bhaanai chalai aapnai bahutee lahai sajaa-ay.
One who walks according to his own will, suffers terrible punishment.

ਰੈਣਾਇਰ ਮਹਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਕਰਮੀ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ (949)

रैणाइर महि सभु किछु है करमी पलै पाइ ॥
rainaa-ir meh sabh kichh hai karmee palai paa-ay.
All things are in the world-ocean, but they are obtained only by the karma of good actions.

ਨਾਨਕ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈਐ ਜੇ ਚਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੧॥ (949)

नानक नउ निधि पाईऐ जे चलै तिसै रजाइ ॥१॥
naanak na-o niDh paa-ee-ai jay chalai tisai rajaa-ay. ||1||
O Nanak, he alone obtains the nine treasures, who walks in the Will of the Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (949)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਹਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਜਨਮਿ ਬਿਨਾਸੁ ॥ (949)

सहजे सतिगुरु न सेविओ विचि हउमै जनमि बिनासु ॥
sehjay satgur na sayvi-o vich ha-umai janam binaas.
One who intuitively serves the True Guru, loses his life in egotism.

ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਖਿਓ ਕਮਲੁ ਨ ਹੋਇਓ ਪਰਗਾਸੁ ॥ (949)

रसना हरि रसु न चखिओ कमलु न होइओ परगासु ॥
rasnaa har ras na chakhi-o kamal na ho-i-o pargaas.
His tongue does not taste the sublime essence of the Lord, and his heart-lotus does not blossom forth.

ਬਿਖੁ ਖਾਧੀ ਮਨਮੁਖੁ ਮੁਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਣਾਸੁ ॥ (949)

बिखु खाधी मनमुखु मुआ माइआ मोहि विणासु ॥
bikh khaaDhee manmukh mu-aa maa-i-aa mohi vinaas.
The self-willed manmukh eats poison and dies; he is ruined by love and attachment to Maya.

ਇਕਸੁ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਵਿਣੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਵਾਸੁ ॥ (949)

इकसु हरि के नाम विणु ध्रिगु जीवणु ध्रिगु वासु ॥
ikas har kay naam vin Dharig jeevan Dharig vaas.
Without the Name of the One Lord, his life is cursed, and his home is cursed as well.

ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸਚਾ ਤਾ ਹੋਵੈ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ॥ (949)

जा आपे नदरि करे प्रभु सचा ता होवै दासनि दासु ॥
jaa aapay nadar karay parabh sachaa taa hovai daasan daas.
When God Himself bestows His Glance of Grace, then one becomes the slave of His slaves.

ਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੀ ਕਬਹਿ ਨ ਛੋਡੈ ਪਾਸੁ ॥ (949)

ता अनदिनु सेवा करे सतिगुरू की कबहि न छोडै पासु ॥

taa an-din sayvaa karay satguroo kee kabeh na chhodai paas.

And then, night and day, he serves the True Guru, and never leaves His side.

ਜਿਉ ਜਲ ਮਹਿ ਕਮਲੁ ਅਲਿਪਤੋ ਵਰਤੈ ਤਿਉ ਵਿਚੇ ਗਿਰਹ ਉਦਾਸੁ ॥ (949)

जिउ जल महि कमलु अलिपतो वरतै तिउ विचे गिरह उदासु ॥

ji-o jal meh kamal alipato vartai ti-o vichay girah udaas.

As the lotus flower floats unaffected in the water, so does he remain detached in his own household.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ਸਭੁ ਕੋ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵ ਹਰਿ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥੨॥ (949)

जन नानक करे कराइआ सभु को जिउ भावै तिव हरि गुणतासु ॥२॥

jan naanak karay karaa-i-aa sabh ko ji-o bhaavai tiv har guntaas. ||2||

O servant Nanak, the Lord acts, and inspires everyone to act, according to the Pleasure of His Will. He is the treasure of virtue. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (949)

पउड़ी ॥

pa-orhee.

Pauree:

ਛਤੀਹ ਜੁਗ ਗੁਬਾਰੁ ਸਾ ਆਪੇ ਗਣਤ ਕੀਨੀ ॥ (949)

छतीह जुग गुबारु सा आपे गणत कीनी ॥

chhateeh jug gubaar saa aapay ganat keenee.

For thirty-six ages, there was utter darkness. Then, the Lord revealed Himself.

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪਿ ਮਤਿ ਦੀਨੀ ॥ (949)

आपे स्रिसटि सभ साजीअनु आपि मति दीनी ॥

aapay sarisat sabh saajee-an aap mat deenee.

He Himself created the entire universe. He Himself blessed it with understanding.

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਸਾਜਿਅਨੁ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਗਣਤ ਗਣੀਨੀ ॥ (949)

सिम्रिति सासत साजिअनु पाप पुंन गणत गणीनी ॥

simrit saasat saaji-an paap punn ganat ganeenee.

He created the Simritees and the Shaastras; He calculates the accounts of virtue and vice.

ਜਿਸੁ ਬੁਝਾਏ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਪਤੀਨੀ ॥ (949)

जिसु बुझाए सो बुझसी सचै सबदि पतीनी ॥

jis bujhaa-ay so bujhsee sachai sabad pateenee.

He alone understands, whom the Lord inspires to understand and to be pleased with the True Word of the Shabad.

ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਈ ॥੭॥ (949)

सभु आपे आपि वरतदा आपे बखसि मिलाई ॥७॥
sabh aapay aap varatdaa aapay bakhas milaa-ee. ||7||
He Himself is all-pervading; He Himself forgives, and unites with Himself. ||7||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (949)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਇਹੁ ਤਨੁ ਸਭੋ ਰਤੁ ਹੈ ਰਤੁ ਬਿਨੁ ਤੰਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (949)

इहु तनु सभो रतु है रतु बिनु तंनु न होइ ॥
ih tan sabho rat hai rat bin tann na ho-ay.
This body is all blood; without blood, the body cannot exist.

ਜੋ ਸਹਿ ਰਤੇ ਆਪਣੈ ਤਿਨ ਤਨਿ ਲੋਭ ਰਤੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (949)

जो सहि रते आपणै तिन तनि लोभ रतु न होइ ॥
jo seh ratay aapnai tin tan lobh rat na ho-ay.
Those who are attuned to their Lord - their bodies are not filled with the blood of greed.

ਭੈ ਪਇਐ ਤਨੁ ਖੀਣੁ ਹੋਇ ਲੋਭ ਰਤੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (949)

भै पइऐ तनु खीणु होइ लोभ रतु विचहु जाइ ॥
bhai pa-i-ai tan kheen ho-ay lobh rat vichahu jaa-ay.
In the Fear of God, the body becomes thin, and the blood of greed passes out of the body.

ਜਿਉ ਬੈਸੰਤਰਿ ਧਾਤੁ ਸੁਧੁ ਹੋਇ ਤਿਉ ਹਰਿ ਕਾ ਭਉ ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇ ॥ (950)

जिउ बैसंतरि धातु सुधु होइ तिउ हरि का भउ दुरमति मैलु गवाइ ॥
ji-o baisantar Dhaat suDh ho-ay ti-o har kaa bha-o durmat mail gavaa-ay.
As fire purifies metal, so does the Fear of the Lord eradicate the filth of evil-mindedness.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਜੋ ਰਤੇ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥੧॥ (950)

नानक ते जन सोहणे जो रते हरि रंगु लाइ ॥१॥
naanak tay jan sohnay jo ratay har rang laa-ay. ||1||
O Nanak, beautiful are those humble beings, who are imbued with the Lord's Love. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (950)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਰਾਮਕਲੀ ਰਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਤਾ ਬਨਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (950)

रामकली रामु मनि वसिआ ता बनिआ सीगारु ॥
raamkalee raam man vasi-aa taa bani-aa seegaar.
In Raamkalee, I have enshrined the Lord in my mind; thus I have been embellished.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਕਮਲੁ ਬਿਗਸਿਆ ਤਾ ਸਉਪਿਆ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰੁ ॥ (950)

गुर कै सबदि कमलु बिगसिआ ता सउपिआ भगति भंडारु ॥
gur kai sabad kamal bigsi-aa taa sa-upi-aa bhagat bhandaar.
Through the Word of the Guru's Shabad, my heart-lotus has blossomed forth; the Lord blessed me with the treasure of devotional worship.

ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਤਾ ਜਾਗਿਆ ਚੂਕਾ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਾਰੁ ॥ (950)

भरमु गइआ ता जागिआ चूका अगिआन अंधारु ॥
bharam ga-i-aa taa jaagi-aa chookaa agi-aan anDhaar.
My doubt was dispelled, and I woke up; the darkness of ignorance was dispelled.

ਤਿਸ ਨੋ ਰੂਪੁ ਅਤਿ ਅਗਲਾ ਜਿਸੁ ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (950)

तिस नो रूपु अति अगला जिसु हरि नालि पिआरु ॥
tis no roop at aglaa jis har naal pi-aar.
She who is in love with her Lord, is the most infinitely beautiful.

ਸਦਾ ਰਵੈ ਪਿਰੁ ਆਪਣਾ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥ (950)

सदा रवै पिरु आपणा सोभावंती नारि ॥
sadaa ravai pir aapnaa sobhaavantee naar.
Such a beautiful, happy soul-bride enjoys her Husband Lord forever.

ਮਨਮੁਖਿ ਸੀਗਾਰੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਜਾਸਨਿ ਜਨਮੁ ਸਭੁ ਹਾਰਿ ॥ (950)

मनमुखि सीगारु न जाणनी जासनि जनमु सभु हारि ॥
manmukh seegaar na jaannee jaasan janam sabh haar.
The self-willed manmukhs do not know how to decorate themselves; wasting their whole lives, they depart.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਸੀਗਾਰੁ ਕਰਹਿ ਨਿਤ ਜੰਮਹਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (950)

बिनु हरि भगती सीगारु करहि नित जमहि होइ खुआरु ॥
bin har bhagtee seegaar karahi nit jameh ho-ay khu-aar.
Those who decorate themselves without devotional worship to the Lord, are continually reincarnated to suffer.

ਸੈਸਾਰੈ ਵਿਚਿ ਸੋਭ ਨ ਪਾਇਨੀ ਅਗੈ ਜਿ ਕਰੇ ਸੁ ਜਾਣੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (950)

सैसारै विचि सोभ न पाइनी अगै जि करे सु जाणै करतारु ॥
saisaarai vich sobh na paa-inee agai je karay so jaanai kartaar.
They do not obtain respect in this world; the Creator Lord alone knows what will happen to them in the world hereafter.

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਏਕੁ ਹੈ ਦੁਹੁ ਵਿਚਿ ਹੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (950)

नानक सचा एकु है दुहु विचि है संसारु ॥
naanak sachaa ayk hai duhu vich hai sansaar.
O Nanak, the True Lord is the One and only; duality exists only in the world.

ਚੰਗੈ ਮੰਦੈ ਆਪਿ ਲਾਇਅਨੁ ਸੋ ਕਰਨਿ ਜਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾਰੁ ॥੨॥ (950)

चंगै मंदै आपि लाइअनु सो करनि जि आपि कराए करतारु ॥२॥
changai mandai aap laa-i-an so karan je aap karaa-ay kartaar. ||2||
He Himself enjoins them to good and bad; they do only that which the Creator Lord causes them to do. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (950)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵਈ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥ (950)

बिनु सतिगुर सेवे सांति न आवई दूजी नाही जाइ ॥
bin satgur sayvay saa^N^t na aavee doojee naahee jaa-ay.
Without serving the True Guru, tranquility is not obtained. It cannot be found anywhere else.

ਜੇ ਬਹੁਤੇਰਾ ਲੋਚੀਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (950)

जे बहुतेरा लोचीऐ विणु करमा पाइआ न जाइ ॥
jay bahutayraa lochee-ai vin karmaa paa-i-aa na jaa-ay.
No matter how much one may long for it, without the karma of good actions, it cannot be found.

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਵਿਕਾਰੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਇ ॥ (950)

अंतरि लोभु विकारु है दूजै भाइ खुआइ ॥
antar lobh vikaar hai doojai bhaa-ay khu-aa-ay.
Those whose inner beings are filled with greed and corruption, are ruined through the love of duality.

ਤਿਨ ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥ (950)

तिन जमणु मरणु न चुकई हउमै विचि दुखु पाइ ॥
tin jaman maran na chuk-ee ha-umai vich dukh paa-ay.
The cycle of birth and death is not ended, and filled with egotism, they suffer in pain.

ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ਸੋ ਖਾਲੀ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥ (950)

जिनी सतिगुर सिउ चितु लाइआ सो खाली कोई नाहि ॥
jinee satgur si-o chit laa-i-aa so khaalee ko-ee naahi.
Those who focus their consciousness on the True Guru, do not remain unfulfilled.

ਤਿਨ ਜਮ ਕੀ ਤਲਬ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਓਇ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥ (950)

तिन जम की तलब न होवई ना ओइ दुख सहाहि ॥
tin jam kee talab na hova-ee naa o-ay dukh sahaahi.
They are not summoned by the Messenger of Death, and they do not suffer in pain.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੩॥ (950)

नानक गुरमुखि उबरे सचै सबदि समाहि ॥३॥
naanak gurmukh ubray sachai sabad samaahi. ||3||
O Nanak, the Gurmukh is saved, merging in the True Word of the Shabad. ||3||

ਪਉੜੀ ॥ (950)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਆਪਿ ਅਲਿਪਤੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਹੋਰਿ ਧੰਧੈ ਸਭਿ ਧਾਵਹਿ ॥ (950)

आपि अलिपतु सदा रहै होरि धंधै सभि धावहि ॥
aap alipat sadaa rahai hor DhanDhai sabh Dhaaveh.
He Himself remains unattached forever; all others run after worldly affairs.

ਆਪਿ ਨਿਹਚਲੁ ਅਚਲੁ ਹੈ ਹੋਰਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ॥ (950)

आपि निहचलु अचलु है होरि आवहि जावहि ॥
aap nihchal achal hai hor aavahi jaaveh.
He Himself is eternal, unchanging and unmoving; the others continue coming and going in reincarnation.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥ (950)

सदा सदा हरि धिआईऐ गुरमुखि सुखु पावहि ॥
sadaa sadaa har Dhi-aa-ee-ai gurmukh sukh paavahi.
Meditating on the Lord forever and ever, the Gurmukh finds peace.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਈਐ ਸਚਿ ਸਿਫਤਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥ (950)

निज घरि वासा पाईऐ सचि सिफति समावहि ॥
nij ghar vaasaa paa-ee-ai sach sifat samaaveh.
He dwells in the home of his own inner being, absorbed in the Praise of the True Lord.

ਸਚਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ॥੮॥ (950)

सचा गहिर ग्मभीरु है गुर सबदि बुझाई ॥८॥
sachaa gahir gambheer hai gur sabad bujhaa-ee. ||8||
The True Lord is profound and unfathomable; through the Word of the Guru's Shabad, He is understood. ||8||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (950)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਸਭੋ ਵਰਤੈ ਸਚੁ ॥ (950)

सचा नामु धिआइ तू सभो वरतै सचु ॥
sachaa naam Dhi-aa-ay too sabho vartai sach.
Meditate on the True Name; the True Lord is all-pervading.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੋ ਬੁਝੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ਸਚੁ ॥ (950)

नानक हुकमै जो बुझै सो फलु पाए सचु ॥
naanak hukmai jo bujhai so fal paa-ay sach.
O Nanak, one who realizes the Hukam of the Lord's Command, obtains the fruit of Truth.

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਕਰਤਾ ਫਿਰੈ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਸਚੁ ॥ (950)

कथनी बदनी करता फिरै हुकमु न बूझै सचु ॥
kathnee badnee kartaa firai hukam na boojhai sach.
One who merely mouths the words, does not understand the Hukam of the True Lord's Command.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ ਸੋ ਭਗਤੁ ਹੋਇ ਵਿਣੁ ਮੰਨੇ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੧॥ (950)

नानक हरि का भाणा मंने सो भगतु होइ विणु मंने कचु निकचु ॥१॥
naanak har kaa bhaanaa mannay so bhagat ho-ay vin mannay kach nikach. ||1||
O Nanak, one who accepts the Will of the Lord is His devotee. Without accepting it, he is the falsest of the false. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (950)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਬੋਲਿ ਨ ਜਾਣਨੀ ਓਨਾ ਅੰਦਰਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (950)

मनमुख बोलि न जाणनी ओना अंदरि कामु क्रोधु अहंकारु ॥
manmukh bol na jaannee onaa andar kaam kroDh ahaNkaar.
The self-willed manmukhs do not know what they are saying. They are filled with sexual desire, anger and egotism.

ਓਇ ਥਾਉ ਕੁਥਾਉ ਨ ਜਾਣਨੀ ਉਨ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥ (950)

ओइ थाउ कुथाउ न जाणनी उन अंतरि लोभु विकारु ॥
o-ay thaa-o kuthaa-o na jaannee un antar lobh vikaar.
They do not understand right places and wrong places; they are filled with greed and corruption.

**ਓਇ ਆਪਣੈ ਸੁਆਇ ਆਇ ਬਹਿ ਗਲਾ ਕਰਹਿ ਓਨਾ ਮਾਰੇ ਜਮੁ ਜੰਦਾਰੁ ॥** (950)

ओइ आपणै सुआइ आइ बहि गला करहि ओना मारे जमु जंदारु ॥
o-ay aapnai su-aa-ay aa-ay bahi galaa karahi onaa maaray jam jandaar.
They come, and sit and talk for their own purposes. The Messenger of Death strikes them down.

**ਅਗੈ ਦਰਗਹ ਲੇਖੈ ਮੰਗਿਐ ਮਾਰਿ ਖੁਆਰੁ ਕੀਚਹਿ ਕੂੜਿਆਰ ॥** (950)

अगै दरगह लेखै मंगिऐ मारि खुआरु कीचहि कूड़िआर ॥
agai dargeh laykhai mangi-ai maar khu-aar keecheh koorhi-aar.
Hereafter, they are called to account in the Court of the Lord; the false ones are struck down and humiliated.

**ਏਹ ਕੂੜੈ ਕੀ ਮਲੁ ਕਿਉ ਉਤਰੈ ਕੋਈ ਕਢਹੁ ਇਹੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥** (950)

एह कूड़ै की मलु किउ उतरै कोई कढहु इहु वीचारु ॥
ayh koorhai kee mal ki-o utrai ko-ee kadhahu ih veechaar.
How can this filth of falsehood be washed off? Can anyone think about this, and find the way?

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਨਾਮੁ ਦਿੜਾਏ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਟਣਹਾਰੁ ॥** (950)

सतिगुरु मिलै ता नामु दिड़ाए सभि किलविख कटणहारु ॥
satgur milai taa naam dirhaa-ay sabh kilvikh katanhaar.
If one meets with the True Guru, He implants the Naam, the Name of the Lord within; all his sins are destroyed.

**ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਨਾਮੋ ਆਰਾਧੇ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਕਰਹੁ ਸਭਿ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥** (950)

नामु जपे नामो आराधे तिसु जन कउ करहु सभि नमसकारु ॥
naam japay naamo aaraaDhay tis jan ka-o karahu sabh namaskaar.
Let all bow in humility to that humble being who chants the Naam, and worships the Naam in adoration.

**ਮਲੁ ਕੂੜੀ ਨਾਮਿ ਉਤਾਰੀਅਨੁ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਹੋਆ ਸਚਿਆਰੁ ॥** (951)

मलु कूड़ी नामि उतारीअनु जपि नामु होआ सचिआरु ॥
mal koorhee naam utaaree-an jap naam ho-aa sachiaar.
The Naam washes off the filth of falsehood; chanting the Naam, one becomes truthful.

**ਜਨ ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਦੇ ਏਹਿ ਚਲਤ ਹਹਿ ਸੋ ਜੀਵਉ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥੨॥** (951)

जन नानक जिस दे एहि चलत हहि सो जीवउ देवणहारु ॥२॥
jan naanak jis day ayhi chalat heh so jeeva-o dayvanhaar. ||2||
O servant Nanak, wondrous are the plays of the Lord, the Giver of life. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (951)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਨਾਹਿ ਕਿਸੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ॥ (951)

तुधु जेवडु दाता नाहि किसु आखि सुणाईऐ ॥
tuDh jayvad daataa naahi kis aakh sunaa-ee-ai.
You are the Great Giver; no other is as great as You. Unto whom should I speak and talk?

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇ ਜਿਥਹੁ ਹਉਮੈ ਜਾਈਐ ॥ (951)

गुर परसादी पाइ जिथहु हउमै जाईऐ ॥
gur parsaadee paa-ay jithahu ha-umai jaa-ee-ai.
By Guru's Grace, I find You; You eradicate egotism from within.

ਰਸ ਕਸ ਸਾਦਾ ਬਾਹਰਾ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈਐ ॥ (951)

रस कस सादा बाहरा सची वडिआईऐ ॥
ras kas saadaa baahraa sachee vadi-aa-ee-ai.
You are beyond sweet and salty flavors; True is Your glorious greatness.

ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਦੇਇ ਆਪਿ ਲਏ ਮਿਲਾਈਐ ॥ (951)

जिस नो बखसे तिसु देइ आपि लए मिलाईऐ ॥
jis no bakhsay tis day-ay aap la-ay milaa-ee-ai.
You bless those whom You forgive, and unite them with Yourself.

ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਖਿਓਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਪਿਆਈ ॥੯॥ (951)

घट अंतरि अम्रितु रखिओनु गुरमुखि किसै पिआई ॥९॥
ghat antar amrit rakhi-on gurmukh kisai pi-aa-ee. ||9||
You have placed the Ambrosial Nectar deep within the heart; the Gurmukh drinks it in. ||9||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (951)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਾਬਾਣੀਆ ਕਹਾਣੀਆ ਪੁਤ ਸਪੁਤ ਕਰੇਨਿ ॥ (951)

बाबाणीआ कहाणीआ पुत सपुत करेनि ॥
baabaanee-aa kahaanee-aa put saput karayn.
The stories of one's ancestors make the children good children.

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ਸੁ ਮੰਨਿ ਲੈਨਿ ਸੇਈ ਕਰਮ ਕਰੇਨਿ ॥ (951)

जि सतिगुर भावै सु मंनि लैनि सेई करम करेनि ॥

je satgur bhaavai so man lain say-ee karam karayn.

They accept what is pleasing to the Will of the True Guru, and act accordingly.

ਜਾਇ ਪੁਛਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਬਿਆਸ ਸੁਕ ਨਾਰਦ ਬਚਨ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰੇਨਿ ॥ (951)

जाइ पुछहु सिम्रिति सासत बिआस सुक नारद बचन सभ स्रिसटि करेनि ॥

jaa-ay puchhahu simrit saasat bi-aas suk naarad bachan sabh sarisat karayn.

Go and consult the Simritees, the Shaastras, the writings of Vyaas, Suk Dayv, Naarad, and all those who preach to the world.

ਸਚੈ ਲਾਏ ਸਚਿ ਲਗੇ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇਨਿ ॥ (951)

सचै लाए सचि लगे सदा सचु समालेनि ॥

sachai laa-ay sach lagay sadaa sach samaalayn.

Those, whom the True Lord attaches, are attached to the Truth; they contemplate the True Name forever.

ਨਾਨਕ ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਭਏ ਜਿ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇਨਿ ॥੧॥ (951)

नानक आए से परवाणु भए जि सगले कुल तारेनि ॥१॥

naanak aa-ay say parvaan bha-ay je saglay kul taarayn. ||1||

O Nanak, their coming into the world is approved; they redeem all their ancestors. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (951)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਗੁਰੂ ਜਿਨਾ ਕਾ ਅੰਧੁਲਾ ਸਿਖ ਭੀ ਅੰਧੇ ਕਰਮ ਕਰੇਨਿ ॥ (951)

गुरू जिना का अंधुला सिख भी अंधे करम करेनि ॥

guroo jinaa kaa anDhulaa sikh bhee anDhay karam karayn.

The disciples whose teacher is blind, act blindly as well.

ਓਇ ਭਾਣੈ ਚਲਨਿ ਆਪਣੈ ਨਿਤ ਝੂਠੋ ਝੂਠੁ ਬੋਲੇਨਿ ॥ (951)

ओइ भाणै चलनि आपणै नित झूठो झूठु बोलेनि ॥

o-ay bhaanai chalan aapnai nit jhootho jhooth bolayn.

They walk according to their own wills, and continually speak falsehood and lies.

ਕੂੜੁ ਕੁਸਤੁ ਕਮਾਵਦੇ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਸਦਾ ਕਰੇਨਿ ॥ (951)

कूड़ु कुसतु कमावदे पर निंदा सदा करेनि ॥

koorh kusat kamaavday par nindaa sadaa karayn.

They practice falsehood and deception, and endlessly slander others.

ਓਇ ਆਪਿ ਡੁਬੇ ਪਰ ਨਿੰਦਕਾ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਡੋਬੇਨਿ ॥ (951)

ओइ आपि डुबे पर निंदका सगले कुल डोबेनि ॥
o-ay aap dubay par nindkaa saglay kul dobayn.
Slandering others, they drown themselves, and drown all their generations as well.

ਨਾਨਕ ਜਿਤੁ ਓਇ ਲਾਏ ਤਿਤੁ ਲਗੇ ਉਇ ਬਪੁੜੇ ਕਿਆ ਕਰੇਨਿ ॥੨॥ (951)

नानक जितु ओइ लाए तितु लगे उइ बपुड़े किआ करेनि ॥२॥
naanak jit o-ay laa-ay tit lagay u-ay bapurhay ki-aa karayn. ||2||
O Nanak, whatever the Lord links them to, to that they are linked; what can the poor creatures do? ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (951)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸਭ ਨਦਰੀ ਅੰਦਰਿ ਰਖਦਾ ਜੇਤੀ ਸਿਸਟਿ ਸਭ ਕੀਤੀ ॥ (951)

सभ नदरी अंदरि रखदा जेती सिसटि सभ कीती ॥
sabh nadree andar rakh-daa jaytee sisat sabh keetee.
He keeps all under His Gaze; He created the entire Universe.

ਇਕਿ ਕੂੜਿ ਕੁਸਤਿ ਲਾਇਅਨੁ ਮਨਮੁਖ ਵਿਗੂਤੀ ॥ (951)

इकि कूड़ि कुसति लाइअनु मनमुख विगूती ॥
ik koorh kusat laa-i-an manmukh vigootee.
He has linked some to falsehood and deception; these self-willed manmukhs are plundered.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਅੰਦਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤੀ ॥ (951)

गुरमुखि सदा धिआईऐ अंदरि हरि प्रीती ॥
gurmukh sadaa Dhi-aa-ee-ai andar har pareetee.
The Gurmukhs meditate on the Lord forever; their inner beings are filled with love.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਹੈ ਤਿਨ੍ਹ ਵਾਤਿ ਸਿਪੀਤੀ ॥ (951)

जिन कउ पोतै पुंनु है तिन्ह वाति सिपीती ॥
jin ka-o potai punn hai tin$^{H}$ vaat sipeetee.
Those who have the treasure of virtue, chant the Praises of the Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਚੁ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਈ ॥੧੦॥ (951)

नानक नामु धिआईऐ सचु सिफति सनाई ॥१०॥
naanak naam Dhi-aa-ee-ai sach sifat sanaa-ee. ||10||
O Nanak, meditate on the Naam, and the Glorious Praises of the True Lord. ||10||

**ਪਉੜੀ ॥** (952)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਹਰਿ ਕਾ ਮੰਦਰੁ ਆਖੀਐ ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਗੜੁ ॥** (952)

हरि का मंदरु आखीऐ काइआ कोटु गड़ु ॥
har kaa mandar aakhee-ai kaa-i-aa kot garh.
The fortress of the body is called the Mansion of the Lord.

**ਅੰਦਰਿ ਲਾਲ ਜਵੇਹਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪੜੁ ॥** (952)

अंदरि लाल जवेहरी गुरमुखि हरि नामु पड़ु ॥
andar laal javayharee gurmukh har naam parh.
The rubies and gems are found within it; the Gurmukh chants the Name of the Lord.

**ਹਰਿ ਕਾ ਮੰਦਰੁ ਸਰੀਰੁ ਅਤਿ ਸੋਹਣਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿੜੁ ॥** (952)

हरि का मंदरु सरीरु अति सोहणा हरि हरि नामु दिड़ु ॥
har kaa mandar sareer at sohnaa har har naam dirh.
The body, the Mansion of the Lord, is very beautiful, when the Name of the Lord, Har, Har, is implanted deep within.

**ਮਨਮੁਖ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਨਿਤ ਕੜੁ ॥** (952)

मनमुख आपि खुआइअनु माइआ मोह नित कड़ु ॥
manmukh aap khu-aa-i-an maa-i-aa moh nit karh.
The self-willed manmukhs ruin themselves; they boil continuously in attachment to Maya.

**ਸਭਨਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਹੈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥੧੧॥** (952)

सभना साहिबु एकु है पूरै भागि पाइआ जाई ॥११॥
sabhnaa saahib ayk hai poorai bhaag paa-i-aa jaa-ee. ||11||
The One Lord is the Master of all. He is found only by perfect destiny. ||11||

**ਪਉੜੀ ॥** (953)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਸੋਈ ਆਖੀਐ ਜਿਥਹੁ ਹਰਿ ਜਾਤਾ ॥** (953)

हरि मंदरु सोई आखीऐ जिथहु हरि जाता ॥
har mandar so-ee aakhee-ai jithahu har jaataa.
That alone is said to be the Lord's temple, where the Lord is known.

ਮਾਨਸ ਦੇਹ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਪਾਇਆ ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥ (953)

मानस देह गुर बचनी पाइआ सभु आतम रामु पछाता ॥
maanas dayh gur bachnee paa-i-aa sabh aatam raam pachhaataa.
In the human body, the Guru's Word is found, when one understands that the Lord, the Supreme Soul, is in all.

ਬਾਹਰਿ ਮੂਲਿ ਨ ਖੋਜੀਐ ਘਰ ਮਾਹਿ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (953)

बाहरि मूलि न खोजीऐ घर माहि बिधाता ॥
baahar mool na khojee-ai ghar maahi biDhaataa.
Don't look for Him outside your self. The Creator, the Architect of Destiny, is within the home of your own heart.

ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਮੰਦਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਤਾ ॥ (953)

मनमुख हरि मंदर की सार न जाणनी तिनी जनमु गवाता ॥
manmukh har mandar kee saar na jaannee tinee janam gavaataa.
The self-willed manmukh does not appreciate the value of the Lord's temple; they waste away and lose their lives.

ਸਭ ਮਹਿ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥੧੨॥ (953)

सभ महि इकु वरतदा गुर सबदी पाइआ जाई ॥१२॥
sabh meh ik varatdaa gur sabdee paa-i-aa jaa-ee. ||12||
The One Lord is pervading in all; through the Word of the Guru's Shabad, He can be found. ||12||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (953)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮੂਰਖੁ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸੁਣੈ ਮੂਰਖ ਕਾ ਕਹਣਾ ॥ (953)

मूरखु होवै सो सुणै मूरख का कहणा ॥
moorakh hovai so sunai moorakh kaa kahnaa.
Only a fool listens to the words of the fool.

ਮੂਰਖ ਕੇ ਕਿਆ ਲਖਣ ਹੈ ਕਿਆ ਮੂਰਖ ਕਾ ਕਰਣਾ ॥ (953)

मूरख के किआ लखण है किआ मूरख का करणा ॥
moorakh kay ki-aa lakhan hai ki-aa moorakh kaa karnaa.
What are the signs of the fool? What does the fool do?

ਮੂਰਖੁ ਓਹੁ ਜਿ ਮੁਗਧੁ ਹੈ ਅਹੰਕਾਰੇ ਮਰਣਾ ॥ (953)

मूरखु ओहु जि मुगधु है अहंकारे मरणा ॥
moorakh oh je mugaDh hai ahaNkaaray marnaa.
A fool is stupid; he dies of egotism.

ਏਤੁ ਕਮਾਣੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਦੁਖ ਹੀ ਮਹਿ ਰਹਣਾ ॥ (953)

एतु कमाणै सदा दुखु दुख ही महि रहणा ॥
ayt kamaanai sadaa dukh dukh hee meh rahnaa.
His actions always bring him pain; he lives in pain.

ਅਤਿ ਪਿਆਰਾ ਪਵੈ ਖੂਹਿ ਕਿਹੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣਾ ॥ (953)

अति पिआरा पवै खूहि किहु संजमु करणा ॥
at pi-aaraa pavai khoohi kihu sanjam karnaa.
If someone's beloved friend falls into the pit, what can be used to pull him out?

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ਓਸੁ ਅਲਿਪਤੋ ਰਹਣਾ ॥ (953)

गुरमुखि होइ सु करे वीचारु ओसु अलिपतो रहणा ॥
gurmukh ho-ay so karay veechaar os alipato rahnaa.
One who becomes Gurmukh contemplates the Lord, and remains detached.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਆਪਿ ਉਧਰੈ ਓਸੁ ਪਿਛੈ ਡੁਬਦੇ ਭੀ ਤਰਣਾ ॥ (953)

हरि नामु जपै आपि उधरै ओसु पिछै डुबदे भी तरणा ॥
har naam japai aap uDhrai os pichhai dubday bhee tarnaa.
Chanting the Lord's Name, he saves himself, and he carries across those who are drowning as well.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਜੋ ਦੇਇ ਸੁ ਸਹਣਾ ॥੧॥ (953)

नानक जो तिसु भावै सो करे जो देइ सु सहणा ॥१॥
naanak jo tis bhaavai so karay jo day-ay so sahnaa. ||1||
O Nanak, he acts in accordance with the Will of God; he endures whatever he is given. ||1||

ਪਉੜੀ ॥ (953)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਹਰਿ ਕਾ ਸਭੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭੁ ਆਪੈ ॥ (953)

हरि का सभु सरीरु है हरि रवि रहिआ सभु आपै ॥
har kaa sabh sareer hai har rav rahi-aa sabh aapai.
The body and everything belongs to the Lord; the Lord Himself is all-pervading.

ਹਰਿ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਪੈ ॥ (953)

हरि की कीमति ना पवै किछु कहणु न जापै ॥
har kee keemat naa pavai kichh kahan na jaapai.
The Lord's value cannot be estimated; nothing can be said about it.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਪੈ ॥ (953)

गुर परसादी सालाहीऐ हरि भगती रापै ॥
gur parsaadee salaahee-ai har bhagtee raapai.
By Guru's Grace, one praises the Lord, imbued with feelings of devotion.

ਸਭੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇਆ ਅਹੰਕਾਰੁ ਗਵਾਪੈ ॥ (953)

सभु मनु तनु हरिआ होइआ अहंकारु गवापै ॥
sabh man tan hari-aa ho-i-aa aha[N]kaar gavaapai.
The mind and body are totally rejuvenated, and egotism is eradicated.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹਰਿ ਕਾ ਖੇਲੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਈ ॥੧੩॥ (953)

सभु किछु हरि का खेलु है गुरमुखि किसै बुझाई ॥१३॥
sabh kichh har kaa khayl hai gurmukh kisai bujhaa-ee. ||13||
Everything is the play of the Lord. The Gurmukh understands this. ||13||

ਪਉੜੀ ॥ (954)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਕਾਇਆ ਹੰਸ ਧੁਰਿ ਮੇਲੁ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (954)

काइआ हंस धुरि मेलु करतै लिखि पाइआ ॥
kaa-i-aa hans Dhur mayl kartai likh paa-i-aa.
The union of the body and the soul-swan was pre-ordained by the Creator Lord.

ਸਭ ਮਹਿ ਗੁਪਤੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ ॥ (954)

सभ महि गुपतु वरतदा गुरमुखि प्रगटाइआ ॥
sabh meh gupat varatdaa gurmukh paragtaa-i-aa.
He is hidden, and yet pervading all. He is revealed to the Gurmukh.

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣ ਉਚਰੈ ਗੁਣ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (954)

गुण गावै गुण उचरै गुण माहि समाइआ ॥
gun gaavai gun uchrai gun maahi samaa-i-aa.
Singing the Glorious Praises of the Lord, and chanting His Praises, one merges in His Glories.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (954)

सची बाणी सचु है सचु मेलि मिलाइआ ॥
sachee banee sach hai sach mayl milaa-i-aa.
True is the True Word of the Guru's Bani. One unites in Union with the True Lord.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ॥੧੪॥ (954)

सभु किछु आपे आपि है आपे देइ वडिआई ॥१४॥
sabh kichh aapay aap hai aapay day-ay vadi-aa-ee. ||14||
He Himself is everything; He Himself grants glorious greatness. ||14||

ਪਉੜੀ ॥ (954)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਹੈ ਦਸਵੈ ਗੁਪਤੁ ਰਖੀਜੈ ॥ (954)

नउ दरवाजे काइआ कोटु है दसवै गुपतु रखीजै ॥
na-o darvaajay kaa-i-aa kot hai dasvai gupat rakheejai.
The fortress of the body has nine gates; the tenth gate is kept hidden.

ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਨ ਖੁਲਨੀ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਖੁਲੀਜੈ ॥ (954)

बजर कपाट न खुलनी गुर सबदि खुलीजै ॥
bajar kapaat na khulnee gur sabad khuleejai.
The rigid door is not open; only through the Word of the Guru's Shabad can it be opened.

ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ਧੁਨਿ ਵਜਦੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਣੀਜੈ ॥ (954)

अनहद वाजे धुनि वजदे गुर सबदि सुणीजै ॥
anhad vaajay Dhun vajday gur sabad suneejai.
The unstruck sound current resounds and vibrates there. The Word of the Guru's Shabad is heard.

ਤਿਤੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਚਾਨਣਾ ਕਰਿ ਭਗਤਿ ਮਿਲੀਜੈ ॥ (954)

तितु घट अंतरि चानणा करि भगति मिलीजै ॥
tit ghat antar chaannaa kar bhagat mileejai.
Deep within the nucleus of the heart, the Divine Light shines forth. Through devotional worship, one meets the Lord.

ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੁ ਵਰਤਦਾ ਜਿਨਿ ਆਪੇ ਰਚਨ ਰਚਾਈ ॥੧੫॥ (954)

सभ महि एकु वरतदा जिनि आपे रचन रचाई ॥१५॥
sabh meh ayk varatdaa jin aapay rachan rachaa-ee. ||15||
The One Lord is pervading and permeating all. He Himself created the creation. ||15||

ਪਉੜੀ ॥ (955)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਗੜੁ ਕੋਟੁ ਹੈ ਸਭਿ ਦਿਸੰਤਰ ਦੇਸਾ ॥ (955)

काइआ अंदरि गड़ु कोटु है सभि दिसंतर देसा ॥
kaa-i-aa andar garh kot hai sabh disantar daysaa.
Deep within the body is the fortress of the Lord, and all lands and countries.

ਆਪੇ ਤਾੜੀ ਲਾਈਅਨੁ ਸਭ ਮਹਿ ਪਰਵੇਸਾ ॥ (955)

आपे ताड़ी लाईअनु सभ महि परवेसा ॥
aapay taarhee laa-ee-an sabh meh parvaysaa.
He Himself sits in primal, profound Samaadhi; He Himself is all-pervading.

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪਿ ਗੁਪਤੁ ਰਖੇਸਾ ॥ (955)

आपे स्रिसटि साजीअनु आपि गुपतु रखेसा ॥
aapay sarisat saajee-an aap gupat rakhaysaa.
He Himself created the Universe, and He Himself remains hidden within it.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ਸਚੁ ਪਰਗਟੀਏਸਾ ॥ (955)

गुर सेवा ते जाणिआ सचु परगटीएसा ॥
gur sayvaa tay jaani-aa sach pargatee-aysaa.
Serving the Guru, the Lord is known, and the Truth is revealed.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਚੋ ਸਚੁ ਹੈ ਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥੧੬॥ (955)

सभु किछु सचो सचु है गुरि सोझी पाई ॥१६॥
sabh kichh sacho sach hai gur sojhee paa-ee. ||16||
He is True, the Truest of the True; the Guru has imparted this understanding. ||16||

ਪਉੜੀ ॥ (955)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮਨਮੁਖਿ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬੋਲੈ ॥ (955)

मनमुखि मोहु गुबारु है दूजै भाइ बोलै ॥
manmukh moh gubaar hai doojai bhaa-ay bolai.
The self-willed manmukh is trapped in the darkness of emotional attachment; in the love of duality he speaks.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੈ ਨਿਤ ਨੀਰੁ ਵਿਰੋਲੈ ॥ (955)

दूजै भाइ सदा दुखु है नित नीरु विरोलै ॥
doojai bhaa-ay sadaa dukh hai nit neer virolai.
The love of duality brings pain forever; he churns the water endlessly.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਮਥਿ ਤਤੁ ਕਢੋਲੈ ॥ (955)

गुरमुखि नामु धिआईऐ मथि ततु कढोलै ॥
gurmukh naam Dhi-aa-ee-ai math tat kadholai.
The Gurmukh meditates on the Naam, the Name of the Lord; he churns, and obtains the essence of reality.

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਹਰਿ ਲਧਾ ਟੋਲੈ ॥ (955)

अंतरि परगासु घटि चानणा हरि लधा टोलै ॥
antar pargaas ghat chaannaa har laDhaa tolai.
The Divine Light illuminates his heart deep within; he seeks the Lord, and obtains Him.

ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਦਾ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧੭॥ (955)

आपे भरमि भुलाइदा किछु कहणु न जाई ॥१७॥
aapay bharam bhulaa-idaa kichh kahan na jaa-ee. ||17||
He Himself deludes in doubt; no one can comment on this. ||17||

ਪਉੜੀ ॥ (955)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਤਾ ॥ (955)

से जन साचे सदा सदा जिनी हरि रसु पीता ॥
say jan saachay sadaa sadaa jinee har ras peetaa.
They are true, forever true, who drink in the sublime essence of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਚੁ ਸਉਦਾ ਕੀਤਾ ॥ (955)

गुरमुखि सचा मनि वसै सचु सउदा कीता ॥
gurmukh sachaa man vasai sach sa-udaa keetaa.
The True Lord abides in the mind of the Gurmukh; He strikes the true bargain.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਹੈ ਵਡਭਾਗੀ ਲੀਤਾ ॥ (955)

सभु किछु घर ही माहि है वडभागी लीता ॥
sabh kichh ghar hee maahi hai vadbhaagee leetaa.
Everything is in the home of the self within; only the very fortunate obtain it.

ਅੰਤਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਰਿ ਗਈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੀਤਾ ॥ (955)

अंतरि त्रिसना मरि गई हरि गुण गावीता ॥
antar tarisnaa mar ga-ee har gun gaaveetaa.
The hunger within is conquered and overcome, singing the Glorious Praises of the Lord.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ॥੧੮॥ (955)

आपे मेलि मिलाइअनु आपे देइ बुझाई ॥१८॥

aapay mayl milaa-i-an aapay day-ay bujhaa-ee. ||18||

He Himself unites in His Union; He Himself blesses them with understanding. ||18||

ਪਉੜੀ ॥ (956)

पउड़ी ॥

pa-orhee.

Pauree:

ਸੋ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਲੈ ॥ (956)

सो सतसंगति सबदि मिलै जो गुरमुखि चलै ॥

so satsangat sabad milai jo gurmukh chalai.

They alone walk as Gurmukh, who receive the Shabad in the Sat Sangat, the True Congregation.

ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸੇ ਸਚੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਖਰਚੁ ਧਨੁ ਪਲੈ ॥ (956)

सचु धिआइनि से सचे जिन हरि खरचु धनु पलै ॥

sach Dhi-aa-in say sachay jin har kharach Dhan palai.

Meditating on the True Lord, they become truthful; they carry in their robes the supplies of the Lord's wealth.

ਭਗਤ ਸੋਹਨਿ ਗੁਣ ਗਾਵਦੇ ਗੁਰਮਤਿ ਅਚਲੈ ॥ (956)

भगत सोहनि गुण गावदे गुरमति अचलै ॥

bhagat sohan gun gaavday gurmat achlai.

The devotees look beautiful, singing the Praises of the Lord; following the Guru's Teachings, they become stable and unchanging.

ਰਤਨ ਬੀਚਾਰੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਲੈ ॥ (956)

रतन बीचारु मनि वसिआ गुर कै सबदि भलै ॥

ratan beechaar man vasi-aa gur kai sabad bhalai.

They enshrine the jewel of contemplation within their minds, and the most sublime Word of the Guru's Shabad.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ਆਪੇ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ॥੧੯॥ (956)

आपे मेलि मिलाइदा आपे देइ वडिआई ॥१९॥

aapay mayl milaa-idaa aapay day-ay vadi-aa-ee. ||19||

He Himself unites in His Union; He Himself grants glorious greatness. ||19||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (956)

सलोक मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਆਸਾ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਕੋਇ ਨਿਰਾਸਾ ਹੋਇ ॥ (956)

आसा अंदरि सभु को कोइ निरासा होइ ॥
aasaa andar sabh ko ko-ay niraasaa ho-ay.
Everyone is filled with hope; hardly anyone is free of hope.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਮਰਿ ਜੀਵਿਆ ਸਹਿਲਾ ਆਇਆ ਸੋਇ ॥੧॥ (956)

नानक जो मरि जीविआ सहिला आइआ सोइ ॥१॥
naanak jo mar jeevi-aa sahilaa aa-i-aa so-ay. ||1||
O Nanak, blessed is the birth of one, who remains dead while yet alive. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (956)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਾ ਕਿਛੁ ਆਸਾ ਹਥਿ ਹੈ ਕੇਉ ਨਿਰਾਸਾ ਹੋਇ ॥ (956)

ना किछु आसा हथि है केउ निरासा होइ ॥
naa kichh aasaa hath hai kay-o niraasaa ho-ay.
Nothing is in the hands of hope. How can one become free of hope?

ਕਿਆ ਕਰੇ ਏਹ ਬਪੁੜੀ ਜਾਂ ਭੋੁਲਾਏ ਸੋਇ ॥੨॥ (956)

किआ करे एह बपुड़ी जां भोलाए सोइ ॥२॥
ki-aa karay ayh bapurhee jaa$^N$ bholaa-ay so-ay. ||2||
What can this poor being do? The Lord Himself creates confusion. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (956)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੰਸਾਰ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ॥ (956)

ध्रिगु जीवणु संसार सचे नाम बिनु ॥
Dharig jeevan sansaar sachay naam bin.
Cursed is the life in this world, without the True Name.

ਪ੍ਰਭੁ ਦਾਤਾ ਦਾਤਾਰ ਨਿਹਚਲੁ ਏਹੁ ਧਨੁ ॥ (956)

प्रभु दाता दातार निहचलु एहु धनु ॥
parabh daataa daataar nihchal ayhu Dhan.
God is the Great Giver of givers. His wealth is permanent and unchanging.

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਆਰਾਧੇ ਨਿਰਮਲੁ ਸੋਇ ਜਨੁ ॥ (956)

सासि सासि आराधे निरमलु सोइ जनु ॥
saas saas aaraaDhay nirmal so-ay jan.
That humble being is immaculate, who worships the Lord with each and every breath.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਅਗਮੁ ਰਸਨਾ ਏਕੁ ਭਨੁ ॥ (956)

अंतरजामी अगमु रसना एकु भनु ॥
antarjaamee agam rasnaa ayk bhan.
With your tongue, vibrate the One Inaccessible Lord, the Inner-knower, the Searcher of hearts.

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤਿ ਨਾਨਕੁ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥੨੦॥ (956)

रवि रहिआ सरबति नानकु बलि जाई ॥२०॥
rav rahi-aa sarbatar naanak bal jaa-ee. ||20||
He is all-pervading everywhere. Nanak is a sacrifice to Him. ||20||

ਪਉੜੀ ॥ (956)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈਅਨੁ ॥ (956)

आपे आपि वरतदा आपि ताड़ी लाईअनु ॥
aapay aap varatdaa aap taarhee laa-ee-an.
He Himself is all-pervading; He Himself is absorbed in the profound state of Samaadhi.

ਆਪੇ ਹੀ ਉਪਦੇਸਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਤੀਆਈਅਨੁ ॥ (956)

आपे ही उपदेसदा गुरमुखि पतीआईअनु ॥
aapay hee updaysdaa gurmukh patee-aa-ee-an.
He Himself instructs; the Gurmukh is satisfied and fulfilled.

ਇਕਿ ਆਪੇ ਉਝੜਿ ਪਾਇਅਨੁ ਇਕਿ ਭਗਤੀ ਲਾਇਅਨੁ ॥ (956)

इकि आपे उझड़ि पाइअनु इकि भगती लाइअनु ॥
ik aapay ujharh paa-i-an ik bhagtee laa-i-an.
Some, He causes to wander in the wilderness, while others are committed to His devotional worship.

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਆਪੇ ਨਾਇ ਲਾਈਅਨੁ ॥ (956)

जिसु आपि बुझाए सो बुझसी आपे नाइ लाईअनु ॥
jis aap bujhaa-ay so bujhsee aapay naa-ay laa-ee-an.
He alone understands, whom the Lord causes to understand; He Himself attaches mortals to His Name.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥੨੧॥੧॥ ਸੁਧੁ ॥ (956)

नानक नामु धिआईऐ सची वडिआई ॥२१॥१॥ सुधु ॥
naanak naam Dhi-aa-ee-ai sachee vadi-aa-ee. ||21||1|| suDh.
O Nanak, meditating on the Naam, the Name of the Lord, true greatness is obtained. ||21||1|| Sudh||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ (993)

मारू महला ३ घरु १
maaroo mehlaa 3 ghar 1
Maaroo, Third Mehl, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (993)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਜਹ ਬੈਸਾਲਹਿ ਤਹ ਬੈਸਾ ਸੁਆਮੀ ਜਹ ਭੇਜਹਿ ਤਹ ਜਾਵਾ ॥ (993)

जह बैसालहि तह बैसा सुआमी जह भेजहि तह जावा ॥
jah baisaaleh tah baisaa su-aamee jah bhayjeh tah jaavaa.
Wherever You seat me, there I sit, O my Lord and Master; wherever You send me, there I go.

ਸਭ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਏਕੋ ਰਾਜਾ ਸਭੇ ਪਵਿਤੁ ਹਹਿ ਥਾਵਾ ॥੧॥ (993)

सभ नगरी महि एको राजा सभे पवितु हहि थावा ॥१॥
sabh nagree meh ayko raajaa sabhay pavit heh thaavaa. ||1||
In the entire village, there is only One King; all places are sacred. ||1||

ਬਾਬਾ ਦੇਹਿ ਵਸਾ ਸਚ ਗਾਵਾ ॥ (993)

बाबा देहि वसा सच गावा ॥
baabaa deh vasaa sach gaavaa.
O Baba, while I dwell in this body, let me sing Your True Praises,

ਜਾ ਤੇ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (993)

जा ते सहजे सहजि समावा ॥१॥ रहाउ ॥
jaa tay sehjay sahj samaavaa. ||1|| rahaa-o.
that I may intuitively merge with You. ||1||Pause||

ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਕਿਛੁ ਆਪਸ ਤੇ ਜਾਨਿਆ ਏਈ ਸਗਲ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (993)

बुरा भला किछु आपस ते जानिआ एई सगल विकारा ॥
buraa bhalaa kichh aapas tay jaani-aa ay-ee sagal vikaaraa.
He thinks that good and bad deeds come from himself; this is the source of all evil.

ਇਹੁ ਫੁਰਮਾਇਆ ਖਸਮ ਕਾ ਹੋਆ ਵਰਤੈ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥੨॥ (993)

इहु फुरमाइआ खसम का होआ वरतै इहु संसारा ॥२॥

ih furmaa-i-aa khasam kaa ho-aa vartai ih sansaaraa. ||2||

Whatever happens in this world is only by the Order of our Lord and Master. ||2||

ਇੰਦ੍ਰੀ ਧਾਤੁ ਸਬਲ ਕਹੀਅਤ ਹੈ ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਿਸ ਤੇ ਹੋਈ ॥ (993)

इंद्री धातु सबल कहीअत है इंद्री किस ते होई ॥

indree Dhaat sabal kahee-at hai indree kis tay ho-ee.

Sexual desires are so strong and compelling; where has this sexual desire come from?

ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰੈ ਸਭਿ ਕਰਤਾ ਐਸਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੩॥ (993)

आपे खेल करै सभि करता ऐसा बूझै कोई ॥३॥

aapay khayl karai sabh kartaa aisaa boojhai ko-ee. ||3||

The Creator Himself stages all the plays; how rare are those who realize this. ||3||

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਦੁਬਿਧਾ ਤਦੇ ਬਿਨਾਸੀ ॥ (993)

गुर परसादी एक लिव लागी दुबिधा तदे बिनासी ॥

gur parsaadee ayk liv laagee dubiDhaa taday binaasee.

By Guru's Grace, one is lovingly focused on the One Lord, and then, duality is ended.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਸੋ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ਕਾਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥੪॥ (993)

जो तिसु भाणा सो सति करि मानिआ काटी जम की फासी ॥४॥

jo tis bhaanaa so sat kar maani-aa kaatee jam kee faasee. ||4||

Whatever is in harmony with His Will, he accepts as True; the noose of Death is loosened from around his neck. ||4||

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ਕਵਨਾ ਜਾ ਚੂਕਾ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥ (993)

भणति नानकु लेखा मागै कवना जा चूका मनि अभिमाना ॥

bhanat naanak laykhaa maagai kavnaa jaa chookaa man abhimaanaa.

Prays Nanak, who can call him to account, when the egotistical pride of his mind has been silenced?

ਤਾਸੁ ਤਾਸੁ ਧਰਮ ਰਾਇ ਜਪਤੁ ਹੈ ਪਏ ਸਚੇ ਕੀ ਸਰਨਾ ॥੫॥੧॥ (993)

तासु तासु धरम राइ जपतु है पए सचे की सरना ॥५॥१॥

taas taas Dharam raa-ay japat hai pa-ay sachay kee sarnaa. ||5||1||

Even the Righteous Judge of Dharma is intimidated and afraid of him; he has entered the Sanctuary of the True Lord. ||5||1||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (993)

मारू महला ३ ॥

maaroo mehlaa 3.

Maaroo, Third Mehl:

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਨਾ ਥੀਐ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇ ॥ (993)

आवण जाणा ना थीऐ निज घरि वासा होइ ॥
aavan jaanaa naa thee-ai nij ghar vaasaa ho-ay.
Coming and going in reincarnation no longer exist, when one dwells in the home of the self within.

ਸਚੁ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਆ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥੧॥ (993)

सचु खजाना बखसिआ आपे जाणै सोइ ॥१॥
sach khajaanaa bakhsi-aa aapay jaanai so-ay. ||1||
He bestowed the Blessing of His treasure of truth; only He Himself knows. ||1||

ਏ ਮਨ ਹਰਿ ਜੀਉ ਚੇਤਿ ਤੂ ਮਨਹੁ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥ (994)

ए मन हरि जीउ चेति तू मनहु तजि विकार ॥
ay man har jee-o chayt too manhu taj vikaar.
O my mind, remember the Dear Lord, and abandon the corruption of your mind.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਧਿਆਇ ਤੂ ਸਚਿ ਲਗੀ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (994)

गुर कै सबदि धिआइ तू सचि लगी पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥
gur kai sabad Dhi-aa-ay too sach lagee pi-aar. ||1|| rahaa-o.
Meditate on the Word of the Guru's Shabad; focus lovingly on the Truth. ||1||Pause||

ਐਥੈ ਨਾਵਹੁ ਭੁਲਿਆ ਫਿਰਿ ਹਥੁ ਕਿਥਾਊ ਨ ਪਾਇ ॥ (994)

ऐथै नावहु भुलिआ फिरि हथु किथाऊ न पाइ ॥
aithai naavhu bhuli-aa fir hath kithaa-oo na paa-ay.
One who forgets the Name in this world, shall not find any place of rest anywhere else.

ਜੋਨੀ ਸਭਿ ਭਵਾਈਅਨਿ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (994)

जोनी सभि भवाईअनि बिसटा माहि समाइ ॥२॥
jonee sabh bhavaa-ee-an bistaa maahi samaa-ay. ||2||
He shall wander in all sorts of reincarnations, and rot away in manure. ||2||

ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਮਾਇ ॥ (994)

वडभागी गुरु पाइआ पूरबि लिखिआ माइ ॥
vadbhaagee gur paa-i-aa poorab likhi-aa maa-ay.
By great good fortune, I have found the Guru, according to my pre-ordained destiny, O my mother.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਸਚਾ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥ (994)

अनदिनु सची भगति करि सचा लए मिलाइ ॥३॥
an-din sachee bhagat kar sachaa la-ay milaa-ay. ||3||
Night and day, I practice true devotional worship; I am united with the True Lord. ||3||

**ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥** (994)

आपे स्रिसटि सभ साजीअनु आपे नदरि करेइ ॥
aapay sarisat sabh saajee-an aapay nadar karay-i.
He Himself fashioned the entire universe; He Himself bestows His Glance of Grace.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈਆ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੪॥੨॥** (994)

नानक नामि वडिआईआ जै भावै तै देइ ॥४॥२॥
naanak naam vadi-aa-ee-aa jai bhaavai tai day-ay. ||4||2||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is glorious and great; as He pleases, He bestows His Blessings. ||4||2||

**ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (994)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

**ਪਿਛਲੇ ਗੁਨਹ ਬਖਸਾਇ ਜੀਉ ਅਬ ਤੂ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇ ॥** (994)

पिछले गुनह बखसाइ जीउ अब तू मारगि पाइ ॥
pichhlay gunah bakhsaa-ay jee-o ab too maarag paa-ay.
Please forgive my past mistakes, O my Dear Lord; now, please place me on the Path.

**ਹਰਿ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗਿ ਰਹਾ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥** (994)

हरि की चरणी लागि रहा विचहु आपु गवाइ ॥१॥
har kee charnee laag rahaa vichahu aap gavaa-ay. ||1||
I remain attached to the Lord's Feet, and eradicate self-conceit from within. ||1||

**ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ॥** (994)

मेरे मन गुरमुखि नामु हरि धिआइ ॥
mayray man gurmukh naam har Dhi-aa-ay.
O my mind, as Gurmukh, meditate on the Name of the Lord.

**ਸਦਾ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਲਾਗਿ ਰਹਾ ਇਕ ਮਨਿ ਏਕੈ ਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (994)

सदा हरि चरणी लागि रहा इक मनि एकै भाइ ॥१॥ रहाउ ॥
sadaa har charnee laag rahaa ik man aikai bhaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Remain attached forever to the Lord's Feet, single-mindedly, with love for the One Lord. ||1||Pause||

**ਨਾ ਮੈ ਜਾਤਿ ਨ ਪਤਿ ਹੈ ਨਾ ਮੈ ਥੇਹੁ ਨ ਥਾਉ ॥** (994)

ना मै जाति न पति है ना मै थेहु न थाउ ॥
naa mai jaat na pat hai naa mai thayhu na thaa-o.
I have no social status or honor; I have no place or home.

ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟਿਆ ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ਸਮਝਾਇ ॥੨॥ (994)

सबदि भेदि भ्रमु कटिआ गुरि नामु दीआ समझाइ ॥२॥
sabad bhayd bharam kati-aa gur naam dee-aa samjhaa-ay. ||2||
Pierced through by the Word of the Shabad, my doubts have been cut away. The Guru has inspired me to understand the Naam, the Name of the Lord. ||2||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਾਲਚ ਕਰਦਾ ਫਿਰੈ ਲਾਲਚਿ ਲਾਗਾ ਜਾਇ ॥ (994)

इहु मनु लालच करदा फिरै लालचि लागा जाइ ॥
ih man laalach kardaa firai laalach laagaa jaa-ay.
This mind wanders around, driven by greed, totally attached to greed.

ਧੰਧੈ ਕੂੜਿ ਵਿਆਪਿਆ ਜਮ ਪੁਰਿ ਚੋਟਾ ਖਾਇ ॥੩॥ (994)

धंधै कूड़ि विआपिआ जम पुरि चोटा खाइ ॥३॥
DhanDhai koorh vi-aapi-aa jam pur chotaa khaa-ay. ||3||
He is engrossed in false pursuits; he shall endure beatings in the City of Death. ||3||

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ (994)

नानक सभु किछु आपे आपि है दूजा नाही कोइ ॥
naanak sabh kichh aapay aap hai doojaa naahee ko-ay.
O Nanak, God Himself Himself is all-in-all. There is no other at all.

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਓਨੁ ਗੁਰਮੁਖਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੪॥੩॥ (994)

भगति खजाना बखसिओनु गुरमुखा सुखु होइ ॥४॥३॥
bhagat khajaanaa bakhsi-on gurmukhaa sukh ho-ay. ||4||3||
He bestows the treasure of devotional worship, and the Gurmukhs abide in peace. ||4||3||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (994)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਟੋਲਿ ਲਹੁ ਸੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (994)

सचि रते से टोलि लहु से विरले संसारि ॥
sach ratay say tol lahu say virlay sansaar.
Seek and find those who are imbued with Truth; they are so rare in this world.

ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੧॥ (994)

तिन मिलिआ मुखु उजला जपि नामु मुरारि ॥१॥
tin mili-aa mukh ujlaa jap naam muraar. ||1||
Meeting with them, one's face becomes radiant and bright, chanting the Name of the Lord. ||1||

**ਬਾਬਾ ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਰਿਦੈ ਸਮਾਲਿ ॥** (994)

बाबा साचा साहिबु रिदै समालि ॥
baabaa saachaa saahib ridai samaal.
O Baba, contemplate and cherish the True Lord and Master within your heart.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਨਾ ਪੁਛਿ ਦੇਖੁ ਲੇਹੁ ਵਖਰੁ ਭਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (994)

सतिगुरु अपना पुछि देखु लेहु वखरु भालि ॥१॥ रहाउ ॥
satgur apnaa puchh daykh layho vakhar bhaal. ||1|| rahaa-o.
Seek out and see, and ask your True Guru, and obtain the true commodity. ||1||Pause||

**ਇਕੁ ਸਚਾ ਸਭ ਸੇਵਦੀ ਧੁਰਿ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥** (994)

इकु सचा सभ सेवदी धुरि भागि मिलावा होइ ॥
ik sachaa sabh sayvdee Dhur bhaag milaavaa ho-ay.
All serve the One True Lord; through pre-ordained destiny, they meet Him.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਪਾਵਹਿ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੨॥** (994)

गुरमुखि मिले से न विछुड़हि पावहि सचु सोइ ॥२॥
gurmukh milay say na vichhurheh paavahi sach so-ay. ||2||
The Gurmukhs merge with Him, and will not be separated from Him again; they attain the True Lord. ||2||

**ਇਕਿ ਭਗਤੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥** (994)

इकि भगती सार न जाणनी मनमुख भरमि भुलाइ ॥
ik bhagtee saar na jaannee manmukh bharam bhulaa-ay.
Some do not appreciate the value of devotional worship; the self-willed manmukhs are deluded by doubt.

**ਓਨਾ ਵਿਚਿ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੩॥** (994)

ओना विचि आपि वरतदा करणा किछू न जाइ ॥३॥
onaa vich aap varatdaa karnaa kichhoo na jaa-ay. ||3||
They are fillled with self-conceit; they cannot accomplish anything. ||3||

**ਜਿਸੁ ਨਾਲਿ ਜੋਰੁ ਨ ਚਲਈ ਖਲੇ ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥** (994)

जिसु नालि जोरु न चलई खले कीचै अरदासि ॥
jis naal jor na chal-ee khalay keechai ardaas.
Stand and offer your prayer, to the One who cannot be moved by force.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਸੁਣਿ ਕਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥੪॥੪॥** (994)

नानक गुरमुखि नामु मनि वसै ता सुणि करे साबासि ॥४॥४॥
naanak gurmukh naam man vasai taa sun karay saabaas. ||4||4||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, abides within the mind of the Gurmukh; hearing his prayer, the Lord applauds him. ||4||4||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (994)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਮਾਰੂ ਤੇ ਸੀਤਲੁ ਕਰੇ ਮਨੂਰਹੁ ਕੰਚਨੁ ਹੋਇ ॥ (994)

मारू ते सीतलु करे मनूरहु कंचनु होइ ॥
maaroo tay seetal karay manoorahu kanchan ho-ay.
He transforms the burning desert into a cool oasis; he transmutes rusted iron into gold.

ਸੋ ਸਾਚਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥ (994)

सो साचा सालाहीऐ तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥१॥
so saachaa salaahee-ai tis jayvad avar na ko-ay. ||1||
So praise the True Lord; there is none other as great as He is. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਅਨਦਿਨੁ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ (994)

मेरे मन अनदिनु धिआइ हरि नाउ ॥
mayray man an-din Dhi-aa-ay har naa-o.
O my mind, night and day, meditate on the Lord's Name.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਅਰਾਧਿ ਤੂ ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (994)

सतिगुर कै बचनि अराधि तू अनदिनु गुण गाउ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur kai bachan araaDh too an-din gun gaa-o. ||1|| rahaa-o.
Contemplate the Word of the Guru's Teachings, and sing the Glorious Praises of the Lord, night and day. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥ (994)

गुरमुखि एको जाणीऐ जा सतिगुरु देइ बुझाइ ॥
gurmukh ayko jaanee-ai jaa satgur day-ay bujhaa-ay.
As Gurmukh, one comes to know the One Lord, when the True Guru instructs him.

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਦੂ ਏਹ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥੨॥ (994)

सो सतिगुरु सालाहीऐ जिदू एह सोझी पाइ ॥२॥
so satgur salaahee-ai jidoo ayh sojhee paa-ay. ||2||
Praise the True Guru, who imparts this understanding. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਕਿਆ ਕਰਨਿ ਅਗੈ ਜਾਇ ॥ (994)

सतिगुरु छोडि दूजै लगे किआ करनि अगै जाइ ॥
satgur chhod doojai lagay ki-aa karan agai jaa-ay.
Those who forsake the True Guru, and attach themselves to duality - what will they do when they go to the world hereafter?

**ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਬਹੁਤੀ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੩॥** (994)

जम पुरि बधे मारीअहि बहुती मिलै सजाइ ॥३॥

jam pur baDhay maaree-ah bahutee milai sajaa-ay. ||3||

Bound and gagged in the City of Death, they will be beaten. They will be punished severely. ||3||

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਨਾ ਤਿਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥** (995)

मेरा प्रभु वेपरवाहु है ना तिसु तिलु न तमाइ ॥

mayraa parabh vayparvaahu hai naa tis til na tamaa-ay.

My God is independent and self-sufficient; he does not have even an iota of greed.

**ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਉ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥੫॥** (995)

नानक तिसु सरणाई भजि पउ आपे बखसि मिलाइ ॥४॥५॥

naanak tis sarnaa-ee bhaj pa-o aapay bakhas milaa-ay. ||4||5||

O Nanak, run to His Sanctuary; granting His forgiveness, He merges us into Himself. ||4||5||

**ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੫ ਅਸਟਪਦੀ** (1016)

मारू महला ३ घरु ५ असटपदी

maaroo mehlaa 3 ghar 5 asatpadee

Maaroo, Third Mehl, Fifth House, Ashtapadees:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (1016)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਜਿਸ ਨੋ ਪ੍ਰੇਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (1016)

जिस नो प्रेमु मंनि वसाए ॥

jis no paraym man vasaa-ay.

One whose mind is filled with the Lord's Love,

**ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥** (1016)

साचै सबदि सहजि सुभाए ॥

saachai sabad sahj subhaa-ay.

is intuitively exalted by the True Word of the Shabad.

**ਏਹਾ ਵੇਦਨ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਅਵਰੁ ਕਿ ਜਾਣੈ ਕਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥** (1016)

एहा वेदन सोई जाणै अवरु कि जाणै कारी जीउ ॥१॥

ayhaa vaydan so-ee jaanai avar ke jaanai kaaree jee-o. ||1||

He alone knows the pain of this love; what does anyone else know about its cure? ||1||

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1016)

आपे मेले आपि मिलाए ॥
aapay maylay aap milaa-ay.
He Himself unites in His Union.

ਆਪਣਾ ਪਿਆਰੁ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1016)

आपणा पिआरु आपे लाए ॥
aapnaa pi-aar aapay laa-ay.
He Himself inspires us with His Love.

ਪ੍ਰੇਮ ਕੀ ਸਾਰ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1016)

प्रेम की सार सोई जाणै जिस नो नदरि तुमारी जीउ ॥१॥ रहाउ ॥
paraym kee saar so-ee jaanai jis no nadar tumaaree jee-o. ||1|| rahaa-o.
He alone appreciates the value of Your Love, upon whom You shower Your Grace, O Lord. ||1||Pause||

ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਜਾਗੈ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1016)

दिब द्रिसटि जागै भरमु चुकाए ॥
dib darisat jaagai bharam chukaa-ay.
One whose spiritual vision is awakened - his doubt is driven out.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਏ ॥ (1016)

गुर परसादि परम पदु पाए ॥
gur parsaad param pad paa-ay.
By Guru's Grace, he obtains the supreme status.

ਸੋ ਜੋਗੀ ਇਹ ਜੁਗਤਿ ਪਛਾਣੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੨॥ (1016)

सो जोगी इह जुगति पछाणै गुर कै सबदि बीचारी जीउ ॥२॥
so jogee ih jugat pachhaanai gur kai sabad beechaaree jee-o. ||2||
He alone is a Yogi, who understands this way, and contemplates the Word of the Guru's Shabad. ||2||

ਸੰਜੋਗੀ ਧਨ ਪਿਰ ਮੇਲਾ ਹੋਵੈ ॥ (1016)

संजोगी धन पिर मेला होवै ॥
sanjogee Dhan pir maylaa hovai.
By good destiny, the soul-bride is united with her Husband Lord.

ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਚਹੁ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਵੈ ॥ (1016)

गुरमति विचहु दुरमति खोवै ॥
gurmat vichahu durmat khovai.
Following the Guru's Teachings, she eradicates her evil-mindedness from within.

**ਰੰਗ ਸਿਉ ਨਿਤ ਰਲੀਆ ਮਾਣੈ ਅਪਣੇ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ਜੀਉ ॥੩॥** (1016)

रंग सिउ नित रलीआ माणै अपणे कंत पिआरी जीउ ॥३॥
rang si-o nit ralee-aa maanai apnay kant pi-aaree jee-o. ||3||
With love, she continually enjoys pleasure with Him; she becomes the beloved of her Husband Lord. ||3||

**ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਵੈਦੁ ਨ ਕੋਈ ॥** (1016)

सतिगुर बाझहु वैदु न कोई ॥
satgur baajhahu vaid na ko-ee.
Other than the True Guru, there is no physician.

**ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਈ ॥** (1016)

आपे आपि निरंजनु सोई ॥
aapay aap niranjan so-ee.
He Himself is the Immaculate Lord.

**ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਮਰੈ ਮੰਦਾ ਹੋਵੈ ਗਿਆਨ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੪॥** (1016)

सतिगुर मिलिऐ मरै मंदा होवै गिआन बीचारी जीउ ॥४॥
satgur mili-ai marai mandaa hovai gi-aan beechaaree jee-o. ||4||
Meeting with the True Guru, evil is conquered, and spiritual wisdom is contemplated. ||4||

**ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਸਾਰੁ ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਏ ॥** (1016)

एहु सबदु सारु जिस नो लाए ॥
ayhu sabad saar jis no laa-ay.
One who is committed to this most sublime Shabad

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਗਵਾਏ ॥** (1016)

गुरमुखि त्रिसना भुख गवाए ॥
gurmukh tarisnaa bhukh gavaa-ay.
becomes Gurmukh, and is rid of thirst and hunger.

**ਆਪਣ ਲੀਆ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਈਐ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਲ ਧਾਰੀ ਜੀਉ ॥੫॥** (1016)

आपण लीआ किछू न पाईऐ करि किरपा कल धारी जीउ ॥५॥
aapan lee-aa kichhoo na paa-ee-ai kar kirpaa kal Dhaaree jee-o. ||5||
By one's own efforts, nothing can be accomplished; the Lord, in His Mercy, bestows power. ||5||

**ਅਗਮ ਨਿਗਮੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਿਖਾਇਆ ॥** (1016)

अगम निगमु सतिगुरू दिखाइआ ॥
agam nigam satguroo dikhaa-i-aa.
The True Guru has revealed the essence of the Shaastras and the Vedas.

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪਨੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ (1016)

करि किरपा अपनै घरि आइआ ॥
kar kirpaa apnai ghar aa-i-aa.
In His Mercy, He has come into the home of my self.

ਅੰਜਨ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾਤਾ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ ॥੬॥ (1016)

अंजन माहि निरंजनु जाता जिन कउ नदरि तुमारी जीउ ॥६॥
anjan maahi niranjan jaataa jin ka-o nadar tumaaree jee-o. ||6||
In the midst of Maya, the Immaculate Lord is known, by those upon whom You bestow Your Grace. ||6||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਤਤੁ ਪਾਏ ॥ (1016)

गुरमुखि होवै सो ततु पाए ॥
gurmukh hovai so tat paa-ay.
One who becomes Gurmukh, obtains the essence of reality;

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਵਿਚਹੁ ਗਵਾਏ ॥ (1016)

आपणा आपु विचहु गवाए ॥
aapnaa aap vichahu gavaa-ay.
he eradicates his self-conceit from within.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਸਭੁ ਧੰਧੁ ਕਮਾਵੈ ਵੇਖਹੁ ਮਨਿ ਵੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੭॥ (1016)

सतिगुर बाझहु सभु धंधु कमावै वेखहु मनि वीचारी जीउ ॥७॥
satgur baajhahu sabh DhanDh kamaavai vaykhhu man veechaaree jee-o. ||7||
Without the True Guru, all are entangled in worldly affairs; consider this in your mind, and see. ||7||

ਇਕਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲੇ ਫਿਰਹਿ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥ (1016)

इकि भ्रमि भूले फिरहि अहंकारी ॥
ik bharam bhoolay fireh aha[N]kaaree.
Some are deluded by doubt; they strut around egotistically.

ਇਕਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥ (1016)

इकना गुरमुखि हउमै मारी ॥
iknaa gurmukh ha-umai maaree.
Some, as Gurmukh, subdue their egotism.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਹੋਰਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਗਾਵਾਰੀ ਜੀਉ ॥੮॥ (1016)

सचै सबदि रते बैरागी होरि भरमि भुले गावारी जीउ ॥८॥
sachai sabad ratay bairaagee hor bharam bhulay gaavaaree jee-o. ||8||
Attuned to the True Word of the Shabad, they remain detached from the world. The other ignorant fools wander, confused and deluded by doubt. ||8||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ (1016)

गुरमुखि जिनी नामु न पाइआ ॥

gurmukh jinee naam na paa-i-aa.

Those who have not become Gurmukh, and who have not found the Naam, the Name of the Lord -

ਮਨਮੁਖਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1016)

मनमुखि बिरथा जनमु गवाइआ ॥

manmukh birthaa janam gavaa-i-aa.

those self-willed Manmukhs waste their lives uselessly.

ਅਗੈ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕੋ ਬੇਲੀ ਨਾਹੀ ਬੂਝੈ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੯॥ (1016)

अगै विणु नावै को बेली नाही बूझै गुर बीचारी जीउ ॥९॥

agai vin naavai ko baylee naahee boojhai gur beechaaree jee-o. ||9||

In the world hereafter, nothing except the Name will be of any assistance; this is understood by contemplating the Guru. ||9||

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1016)

अम्रित नामु सदा सुखदाता ॥

amrit naam sadaa sukh-daata.

The Ambrosial Naam is the Giver of peace forever.

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਤਾ ॥ (1016)

गुरि पूरै जुग चारे जाता ॥

gur poorai jug chaaray jaataa.

Throughout the four ages, it is known through the Perfect Guru.

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਵਹਿ ਸੋਈ ਪਾਏ ਨਾਨਕ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ ॥੧੦॥੧॥ (1016)

जिसु तू देवहि सोई पाए नानक ततु बीचारी जीउ ॥१०॥१॥

jis too dayveh so-ee paa-ay naanak tat beechaaree jee-o. ||10||1||

He alone receives it, unto whom You bestow it; this is the essence of reality which Nanak has realized. ||10||1||

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ ਮਹਲਾ ੩ (1043)

मारू सोलहे महला ३

maaroo solhay mehlaa 3

Maaroo, Solhay, Third Mehl:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1043)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-oNkaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਹੁਕਮੀ ਸਹਜੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥ (1043)

हुकमी सहजे स्रिसटि उपाई ॥
hukmee sehjay sarisat upaa-ee.
By the Hukam of His Command, He effortlessly created the Universe.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਅਪਣੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1043)

करि करि वेखै अपणी वडिआई ॥
kar kar vaykhai apnee vadi-aa-ee.
Creating the creation, He gazes upon His own greatness.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਹੁਕਮੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1043)

आपे करे कराए आपे हुकमे रहिआ समाई हे ॥१॥
aapay karay karaa-ay aapay hukmay rahi-aa samaa-ee hay. ||1||
He Himself acts, and inspires all to act; in His Will, He pervades and permeates all. ||1||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਜਗਤੁ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (1043)

माइआ मोहु जगतु गुबारा ॥
maa-i-aa moh jagat gubaaraa.
The world is in the darkness of love and attachment to Maya.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1043)

गुरमुखि बूझै को वीचारा ॥
gurmukh boojhai ko veechaaraa.
How rare is that Gurmukh who contemplates, and understands.

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1043)

आपे नदरि करे सो पाए आपे मेलि मिलाई हे ॥२॥
aapay nadar karay so paa-ay aapay mayl milaa-ee hay. ||2||
He alone attains the Lord, unto whom He grants His Grace. He Himself unites in His Union. ||2||

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1044)

आपे मेले दे वडिआई ॥
aapay maylay day vadi-aa-ee.
Uniting with Himself, He bestows glorious greatness.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥ (1044)

गुर परसादी कीमति पाई ॥
gur parsaadee keemat paa-ee.
By Guru's Grace, one comes to know the Lord's worth.

**ਮਨਮੁਖਿ ਬਹੁਤੁ ਫਿਰੈ ਬਿਲਲਾਦੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ਹੇ ॥੩॥** (1044)

मनमुखि बहुतु फिरै बिललादी दूजै भाइ खुआई हे ॥३॥
manmukh bahut firai billaadee doojai bhaa-ay khu-aa-ee hay. ||3||
The self-willed manmukh wanders everywhere, weeping and wailing; he is utterly ruined by the love of duality. ||3||

**ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਵਿਚੇ ਪਾਈ ॥** (1044)

हउमै माइआ विचे पाई ॥
ha-umai maa-i-aa vichay paa-ee.
Egotism was instilled into the illusion of Maya.

**ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥** (1044)

मनमुख भूले पति गवाई ॥
manmukh bhoolay pat gavaa-ee.
The self-willed manmukh is deluded, and loses his honor.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਨਾਇ ਰਾਚੈ ਸਾਚੈ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੪॥** (1044)

गुरमुखि होवै सो नाइ राचै साचै रहिआ समाई हे ॥४॥
gurmukh hovai so naa-ay raachai saachai rahi-aa samaa-ee hay. ||4||
But one who becomes Gurmukh is absorbed in the Name; he remains immersed in the True Lord. ||4||

**ਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥** (1044)

गुर ते गिआनु नाम रतनु पाइआ ॥
gur tay gi-aan naam ratan paa-i-aa.
Spiritual wisdom is obtained from the Guru, along with the jewel of the Naam, the Name of the Lord.

**ਮਨਸਾ ਮਾਰਿ ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥** (1044)

मनसा मारि मन माहि समाइआ ॥
mansaa maar man maahi samaa-i-aa.
Desires are subdued, and one remains immersed in the mind.

**ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰੇ ਸਭਿ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ਹੇ ॥੫॥** (1044)

आपे खेल करे सभि करता आपे देइ बुझाई हे ॥५॥
aapay khayl karay sabh kartaa aapay day-ay bujhaa-ee hay. ||5||
The Creator Himself stages all His plays; He Himself bestows understanding. ||5||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥** (1044)

सतिगुरु सेवे आपु गवाए ॥
satgur sayvay aap gavaa-ay.
One who serves the True Guru eradicates self-conceit.

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1044)
मिलि प्रीतम सबदि सुखु पाए ॥
mil pareetam sabad sukh paa-ay.
Meeting with his Beloved, he finds peace through the Word of the Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਪਿਆਰੁ ਭਗਤੀ ਰਾਤਾ ਸਹਜਿ ਮਤੇ ਬਣਿ ਆਈ ਹੇ ॥੬॥ (1044)
अंतरि पिआरु भगती राता सहजि मते बणि आई हे ॥६॥
antar pi-aar bhagtee raataa sahj matay ban aa-ee hay. ||6||
Deep within his inner being, he is imbued with loving devotion; intuitively, he becomes one with the Lord. ||6||

ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣੁ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਤਾ ॥ (1044)
दूख निवारणु गुर ते जाता ॥
dookh nivaaran gur tay jaataa.
The Destroyer of pain is known through the Guru.

ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥ (1044)
आपि मिलिआ जगजीवनु दाता ॥
aap mili-aa jagjeevan daataa.
The Great Giver, the Life of the world, Himself has met me.

ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਏ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਭਉ ਭਰਮੁ ਸਰੀਰਹੁ ਜਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1044)
जिस नो लाए सोई बूझै भउ भरमु सरीरहु जाई हे ॥७॥
jis no laa-ay so-ee boojhai bha-o bharam sareerahu jaa-ee hay. ||7||
He alone understands, whom the Lord joins with Himself. Fear and doubt are taken away from his body. ||7||

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ॥ (1044)
आपे गुरमुखि आपे देवै ॥
aapay gurmukh aapay dayvai.
He Himself is the Gurmukh, and He Himself bestows His blessings.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ॥ (1044)
सचै सबदि सतिगुरु सेवै ॥
sachai sabad satgur sayvai.
Through the True Word of the Shabad, serve the True Guru.

ਜਰਾ ਜਮੁ ਤਿਸੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਸਾਚੇ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ਹੇ ॥੮॥ (1044)
जरा जमु तिसु जोहि न साकै साचे सिउ बणि आई हे ॥८॥
jaraa jam tis johi na saakai saachay si-o ban aa-ee hay. ||8||
Old age and death cannot even touch one who is in harmony with the True Lord. ||8||

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਜਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1044)

त्रिसना अगनि जलै संसारा ॥
tarisnaa agan jalai sansaaraa.
The world is burning up in the fire of desire.

ਜਲਿ ਜਲਿ ਖਪੈ ਬਹੁਤੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1044)

जलि जलि खपै बहुतु विकारा ॥
jal jal khapai bahut vikaaraa.
It burns and burns, and is destroyed in all its corruption.

ਮਨਮੁਖੁ ਠਉਰ ਨ ਪਾਏ ਕਬਹੂ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1044)

मनमुखु ठउर न पाए कबहू सतिगुर बूझ बुझाई हे ॥९॥
manmukh tha-ur na paa-ay kabhoo satgur boojh bujhaa-ee hay. ||9||
The self-willed manmukh finds no place of rest anywhere. The True Guru has imparted this understanding. ||9||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (1044)

सतिगुरु सेवनि से वडभागी ॥
satgur sayvan say vadbhaagee.
Those who serve the True Guru are very fortunate.

ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (1044)

साचै नामि सदा लिव लागी ॥
saachai naam sadaa liv laagee.
They remain lovingly focused on the True Name forever.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਰਵਿਆ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1044)

अंतरि नामु रविआ निहकेवलु त्रिसना सबदि बुझाई हे ॥१०॥
antar naam ravi-aa nihkayval tarisnaa sabad bujhaa-ee hay. ||10||
The Immaculate Naam, the Name of the Lord, permeates the nucleus of their inner being; through the Shabad, their desires are quenched. ||10||

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ (1044)

सचा सबदु सची है बाणी ॥
sachaa sabad sachee hai banee.
True is the Word of the Shabad, and True is the Bani of His Word.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਪਛਾਣੀ ॥ (1044)

गुरमुखि विरलै किनै पछाणी ॥
gurmukh virlai kinai pachhaanee.
How rare is that Gurmukh who realizes this.

**ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥** (1044)

सचै सबदि रते बैरागी आवणु जाणु रहाई हे ॥११॥
sachai sabad ratay bairaagee aavan jaan rahaa-ee hay. ||11||
Those who are imbued with the True Shabad are detached. Their comings and goings in reincarnation are ended. ||11||

**ਸਬਦੁ ਬੁਝੈ ਸੋ ਮੈਲੁ ਚੁਕਾਏ ॥** (1044)

सबदु बुझै सो मैलु चुकाए ॥
sabad bujhai so mail chukaa-ay.
One who realizes the Shabad is cleansed of impurities.

**ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥** (1044)

निरमल नामु वसै मनि आए ॥
nirmal naam vasai man aa-ay.
The Immaculate Naam abides within his mind.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਸਦ ਹੀ ਸੇਵਹਿ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥** (1044)

सतिगुरु अपणा सद ही सेवहि हउमै विचहु जाई हे ॥१२॥
satgur apnaa sad hee sayveh ha-umai vichahu jaa-ee hay. ||12||
He serves his True Guru forever, and egotism is eradicated from within. ||12||

**ਗੁਰ ਤੇ ਬੂਝੈ ਤਾ ਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥** (1044)

गुर ते बूझै ता दरु सूझै ॥
gur tay boojhai taa dar soojhai.
If one comes to understand, through the Guru, then he comes to know the Lord's Door.

**ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਾ ਕਥਿ ਕਥਿ ਲੂਝੈ ॥** (1044)

नाम विहूणा कथि कथि लूझै ॥
naam vihoonaa kath kath loojhai.
But without the Naam, one babbles and argues in vain.

**ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੂਖ ਗਵਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥** (1044)

सतिगुर सेवे की वडिआई त्रिसना भूख गवाई हे ॥१३॥
satgur sayvay kee vadi-aa-ee tarisnaa bhookh gavaa-ee hay. ||13||
The glory of serving the True Guru is that it eradicates hunger and thirst. ||13||

**ਆਪੇ ਆਪਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਬੂਝੈ ॥** (1044)

आपे आपि मिलै ता बूझै ॥
aapay aap milai taa boojhai.
When the Lord unites them with Himself, then they come to understand.

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ॥ (1044)

गिआन विहूणा किछू न सूझै ॥
gi-aan vihoonaa kichhoo na soojhai.
Without spiritual wisdom, they understand nothing at all.

ਗੁਰ ਕੀ ਦਾਤਿ ਸਦਾ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਵਜਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1044)

गुर की दाति सदा मन अंतरि बाणी सबदि वजाई हे ॥१४॥
gur kee daat sadaa man antar banee sabad vajaa-ee hay. ||14||
One whose mind is filled with the Guru's gift forever - his inner being resounds with the Shabad, and the Word of the Guru's Bani. ||14||

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥ (1044)

जो धुरि लिखिआ सु करम कमाइआ ॥
jo Dhur likhi-aa so karam kamaa-i-aa.
He acts according to his pre-ordained destiny.

ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਧੁਰਿ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥ (1044)

कोइ न मेटै धुरि फुरमाइआ ॥
ko-ay na maytai Dhur furmaa-i-aa.
No one can erase the Command of the Primal Lord.

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਤਿਨ ਹੀ ਵਾਸਾ ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1044)

सतसंगति महि तिन ही वासा जिन कउ धुरि लिखि पाई हे ॥१५॥
satsangat meh tin hee vaasaa jin ka-o Dhur likh paa-ee hay. ||15||
They alone dwell in the Sat Sangat, the True Congregation, who have such pre-ordained destiny. ||15||

ਅਪਣੀ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥ (1044)

अपणी नदरि करे सो पाए ॥
apnee nadar karay so paa-ay.
He alone finds the Lord, unto whom He grants His Grace.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਤਾੜੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1044)

सचै सबदि ताड़ी चितु लाए ॥
sachai sabad taarhee chit laa-ay.
He links his consciousness to the deep meditative state of the True Shabad.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਭੀਖਿਆ ਨਾਮੁ ਦਰਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥ (1044)

नानक दासु कहै बेनंती भीखिआ नामु दरि पाई हे ॥१६॥१॥
naanak daas kahai baynantee bheekhi-aa naam dar paa-ee hay. ||16||1||
Nanak, Your slave, offers this humble prayer; I stand at Your Door, begging for Your Name. ||16||1||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1044)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਏਕੋ ਏਕੁ ਵਰਤੈ ਸਭੁ ਸੋਈ ॥ (1044)

एको एकु वरतै सभु सोई ॥
ayko ayk vartai sabh so-ee.
The One and only Lord is pervading and permeating everywhere.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1044)

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥
gurmukh virlaa boojhai ko-ee.
How rare is that person, who as Gurmukh, understands this.

ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੇ ॥੧॥ (1044)

एको रवि रहिआ सभ अंतरि तिसु बिनु अवरु न कोई हे ॥१॥
ayko rav rahi-aa sabh antar tis bin avar na ko-ee hay. ||1||
The One Lord is permeating and pervading, deep within the nucleus of all. Without Him, there is no other at all. ||1||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੀਅ ਉਪਾਏ ॥ (1044)

लख चउरासीह जीअ उपाए ॥
lakh cha-oraaseeh jee-a upaa-ay.
He created the 8.4 millions species of beings.

ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (1045)

गिआनी धिआनी आखि सुणाए ॥
gi-aanee Dhi-aanee aakh sunaa-ay.
The spiritual teachers and meditators proclaim this.

ਸਭਨਾ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹੇ ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਹੋਰ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੨॥ (1045)

सभना रिजकु समाहे आपे कीमति होर न होई हे ॥२॥
sabhnaa rijak samaahay aapay keemat hor na ho-ee hay. ||2||
He Himself nourishes all; no one else can estimate His value. ||2||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1045)

माइआ मोहु अंधु अंधारा ॥
maa-i-aa moh anDh anDhaaraa.
Love and attachment to Maya are utter darkness.

**ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥** (1045)

हउमै मेरा पसरिआ पासारा ॥
ha-umai mayraa pasri-aa paasaaraa.
Egotism and possessiveness have spread throughout the expanse of the universe.

**ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਰਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸਾਂਤਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੩॥** (1045)

अनदिनु जलत रहै दिनु राती गुर बिनु सांति न होई हे ॥३॥
an-din jalat rahai din raatee gur bin saa^N^t na ho-ee hay. ||3||
Night and day, they burn, day and night; without the Guru, there is no peace or tranquility. ||3||

**ਆਪੇ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਆਪੇ ॥** (1045)

आपे जोड़ि विछोड़े आपे ॥
aapay jorh vichhorhay aapay.
He Himself unites, and He Himself separates.

**ਆਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਆਪੇ ॥** (1045)

आपे थापि उथापे आपे ॥
aapay thaap uthaapay aapay.
He Himself establishes, and He Himself disestablishes.

**ਸਚਾ ਹੁਕਮੁ ਸਚਾ ਪਾਸਾਰਾ ਹੋਰਨਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੪॥** (1045)

सचा हुकमु सचा पासारा होरनि हुकमु न होई हे ॥४॥
sachaa hukam sachaa paasaaraa horan hukam na ho-ee hay. ||4||
True is the Hukam of His Command, and True is the expanse of His universe. No one else can issue any Command. ||4||

**ਆਪੇ ਲਾਇ ਲਏ ਸੋ ਲਾਗੈ ॥** (1045)

आपे लाइ लए सो लागै ॥
aapay laa-ay la-ay so laagai.
He alone is attached to the Lord, whom the Lord attaches to Himself.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥** (1045)

गुर परसादी जम का भउ भागै ॥
gur parsaadee jam kaa bha-o bhaagai.
By Guru's Grace, the fear of death runs away.

**ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ਹੇ ॥੫॥** (1045)

अंतरि सबदु सदा सुखदाता गुरमुखि बूझै कोई हे ॥५॥
antar sabad sadaa sukh-daata gurmukh boojhai ko-ee hay. ||5||
The Shabad, the Giver of peace, dwells forever deep within the nucleus of the self. One who is Gurmukh understands. ||5||

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1045)

आपे मेले मेलि मिलाए ॥
aapay maylay mayl milaa-ay.
God Himself unites those united in His Union.

ਪੁਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਏ ॥ (1045)

पुरबि लिखिआ सो मेटणा न जाए ॥
purab likhi-aa so maytnaa na jaa-ay.
Whatever is pre-ordained by destiny, cannot be erased.

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਹੋਈ ਹੇ ॥੬॥ (1045)

अनदिनु भगति करे दिनु राती गुरमुखि सेवा होई हे ॥६॥
an-din bhagat karay din raatee gurmukh sayvaa ho-ee hay. ||6||
Night and day, His devotees worship Him, day and night; one who becomes Gurmukh serves Him. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਜਾਤਾ ॥ (1045)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु जाता ॥
satgur sayv sadaa sukh jaataa.
Serving the True Guru, lasting peace is experienced.

ਆਪੇ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥ (1045)

आपे आइ मिलिआ सभना का दाता ॥
aapay aa-ay mili-aa sabhnaa kaa daataa.
He Himself, the Giver of all, has come and met me.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਨਿਵਾਰੀ ਸਬਦੁ ਚੀਨਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਹੇ ॥੭॥ (1045)

हउमै मारि त्रिसना अगनि निवारी सबदु चीनि सुखु होई हे ॥७॥
ha-umai maar tarisnaa agan nivaaree sabad cheen sukh ho-ee hay. ||7||
Subduing egotism, the fire of thirst has been extinguished; contemplating the Word of the Shabad, peace is found. ||7||

ਕਾਇਆ ਕੁਟੰਬੁ ਮੋਹੁ ਨ ਬੂਝੈ ॥ (1045)

काइआ कुट्मबु मोहु न बूझै ॥
kaa-i-aa kutamb moh na boojhai.
One who is attached to his body and family, does not understand.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਤ ਆਖੀ ਸੂਝੈ ॥ (1045)

गुरमुखि होवै त आखी सूझै ॥
gurmukh hovai ta aakhee soojhai.
But one who becomes Gurmukh, sees the Lord with his eyes.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਰਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਹੇ ॥੮॥ (1045)

अनदिनु नामु रवै दिनु राती मिलि प्रीतम सुखु होई हे ॥८॥
an-din naam ravai din raatee mil pareetam sukh ho-ee hay. ||8||
Night and day, he chants the Naam, day and night; meeting with his Beloved, he finds peace. ||8||

ਮਨਮੁਖ ਧਾਤੁ ਦੂਜੈ ਹੈ ਲਾਗਾ ॥ (1045)

मनमुख धातु दूजै है लागा ॥
manmukh Dhaat doojai hai laagaa.
The self-willed manmukh wanders distracted, attached to duality.

ਜਨਮਤ ਕੀ ਨ ਮੂਓ ਆਭਾਗਾ ॥ (1045)

जनमत की न मूओ आभागा ॥
janmat kee na moo-o aabhaagaa.
That unfortunate wretch - why didn't he just die as soon as he was born?

ਆਵਤ ਜਾਤ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੯॥ (1045)

आवत जात बिरथा जनमु गवाइआ बिनु गुर मुकति न होई हे ॥९॥
aavat jaat birthaa janam gavaa-i-aa bin gur mukat na ho-ee hay. ||9||
Coming and going, he wastes away his life in vain. Without the Guru, liberation is not obtained. ||9||

ਕਾਇਆ ਕੁਸੁਧ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਲਾਈ ॥ (1045)

काइआ कुसुध हउमै मलु लाई ॥
kaa-i-aa kusuDh ha-umai mal laa-ee.
That body which is stained with the filth of egotism is false and impure.

ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਹਿ ਤਾ ਮੈਲੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1045)

जे सउ धोवहि ता मैलु न जाई ॥
jay sa-o Dhoveh taa mail na jaa-ee.
It may be washed a hundred times, but its filth is still not removed.

ਸਬਦਿ ਧੋਪੈ ਤਾ ਹਛੀ ਹੋਵੈ ਫਿਰਿ ਮੈਲੀ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1045)

सबदि धोपै ता हछी होवै फिरि मैली मूलि न होई हे ॥१०॥
sabad Dhopai taa hachhee hovai fir mailee mool na ho-ee hay. ||10||
But if it is washed with the Word of the Shabad, then it is truly cleansed, and it shall never be soiled again. ||10||

ਪੰਚ ਦੂਤ ਕਾਇਆ ਸੰਘਾਰਹਿ ॥ (1045)

पंच दूत काइआ संघारहि ॥
panch doot kaa-i-aa sanghaareh.
The five demons destroy the body.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਸਬਦੁ ਨ ਵੀਚਾਰਹਿ ॥ (1045)

मरि मरि जमहि सबदु न वीचारहि ॥

mar mar jameh sabad na vichaareh.

He dies and dies again, only to be reincarnated; he does not contemplate the Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਗੁਬਾਰਾ ਜਿਉ ਸੁਪਨੈ ਸੁਧਿ ਨ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1045)

अंतरि माइआ मोह गुबारा जिउ सुपनै सुधि न होई हे ॥११॥

antar maa-i-aa moh gubaaraa ji-o supnai suDh na ho-ee hay. ||11||

The darkness of emotional attachment to Maya is within his inner being; as if in a dream, he does not understand. ||11||

ਇਕਿ ਪੰਚਾ ਮਾਰਿ ਸਬਦਿ ਹੈ ਲਾਗੇ ॥ (1045)

इकि पंचा मारि सबदि है लागे ॥

ik panchaa maar sabad hai laagay.

Some conquer the five demons, by being attached to the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਵਡਭਾਗੇ ॥ (1045)

सतिगुरु आइ मिलिआ वडभागे ॥

satgur aa-ay mili-aa vadbhaagay.

They are blessed and very fortunate; the True Guru comes to meet them.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਰਵਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1045)

अंतरि साचु रवहि रंगि राते सहजि समावै सोई हे ॥१२॥

antar saach raveh rang raatay sahj samaavai so-ee hay. ||12||

Within the nucleus of their inner being, they dwell upon the Truth; attuned to the Lord's Love, they intuitively merge in Him. ||12||

ਗੁਰ ਕੀ ਚਾਲ ਗੁਰੂ ਤੇ ਜਾਪੈ ॥ (1045)

गुर की चाल गुरू ते जापै ॥

gur kee chaal guroo tay jaapai.

The Guru's Way is known through the Guru.

ਪੂਰਾ ਸੇਵਕੁ ਸਬਦਿ ਸਿਞਾਪੈ ॥ (1045)

पूरा सेवकु सबदि सिञापै ॥

pooraa sayvak sabad sinjaapai.

His perfect servant attains realization through the Shabad.

ਸਦਾ ਸਬਦੁ ਰਵੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਰਸਨਾ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1045)

सदा सबदु रवै घट अंतरि रसना रसु चाखै सचु सोई हे ॥१३॥

sadaa sabad ravai ghat antar rasnaa ras chaakhai sach so-ee hay. ||13||

Deep within his heart, he dwells forever upon the Shabad; he tastes the sublime essence of the True Lord with his tongue. ||13||

**ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥** (1045)

हउमै मारे सबदि निवारे ॥
ha-umai maaray sabad nivaaray.
Egotism is conquered and subdued by the Shabad.

**ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖੈ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥** (1045)

हरि का नामु रखै उरि धारे ॥
har kaa naam rakhai ur Dhaaray.
I have enshrined the Name of the Lord within my heart.

**ਏਕਸੁ ਬਿਨੁ ਹਉ ਹੋਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੪॥** (1045)

एकसु बिनु हउ होरु न जाणा सहजे होइ सु होई हे ॥१४॥
aykas bin ha-o hor na jaanaa sehjay ho-ay so ho-ee hay. ||14||
Other than the One Lord, I know nothing at all. Whatever will be, will automatically be. ||14||

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਹਜੁ ਕਿਨੈ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥** (1045)

बिनु सतिगुर सहजु किनै नही पाइआ ॥
bin satgur sahj kinai nahee paa-i-aa.
Without the True Guru, no one obtains intuitive wisdom.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥** (1045)

गुरमुखि बूझै सचि समाइआ ॥
gurmukh boojhai sach samaa-i-aa.
The Gurmukh understands, and is immersed in the True Lord.

**ਸਚਾ ਸੇਵਿ ਸਬਦਿ ਸਚ ਰਾਤੇ ਹਉਮੈ ਸਬਦੇ ਖੋਈ ਹੇ ॥੧੫॥** (1045)

सचा सेवि सबदि सच राते हउमै सबदे खोई हे ॥१५॥
sachaa sayv sabad sach raatay ha-umai sabday kho-ee hay. ||15||
He serves the True Lord, and is attuned to the True Shabad. The Shabad banishes egotism. ||15||

**ਆਪੇ ਗੁਣਦਾਤਾ ਬੀਚਾਰੀ ॥** (1045)

आपे गुणदाता बीचारी ॥
aapay gundaataa beechaaree.
He Himself is the Giver of virtue, the Contemplative Lord.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਵਹਿ ਪਕੀ ਸਾਰੀ ॥** (1045)

गुरमुखि देवहि पकी सारी ॥
gurmukh dayveh pakee saaree.
The Gurmukh is given the winning dice.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੇ ਤੇ ਪਤਿ ਹੋਈ ਹੇ ॥੧੬॥੨॥ (1045)

नानक नामि समावहि साचै साचे ते पति होई हे ॥१६॥२॥
naanak naam samaaveh saachai saachay tay pat ho-ee hay. ||16||2||
O Nanak, immersed in the Naam, the Name of the Lord, one becomes true; from the True Lord, honor is obtained. ||16||2||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1045)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਜਗਜੀਵਨੁ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ॥ (1045)

जगजीवनु साचा एको दाता ॥
jagjeevan saachaa ayko daataa.
One True Lord is the Life of the World, the Great Giver.

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1045)

गुर सेवा ते सबदि पछाता ॥
gur sayvaa tay sabad pachhaataa.
Serving the Guru, through the Word of the Shabad, He is realized.

ਏਕੋ ਅਮਰੁ ਏਕਾ ਪਤਿਸਾਹੀ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ਬਣਾਈ ਹੇ ॥੧॥ (1046)

एको अमरु एका पतिसाही जुगु जुगु सिरि कार बणाई हे ॥१॥
ayko amar aykaa patisaahee jug jug sir kaar banaa-ee hay. ||1||
There is only One Command, and there is only One Supreme King. In each and every age, He links each to their tasks. ||1||

ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿਨਿ ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ॥ (1046)

सो जनु निरमलु जिनि आपु पछाता ॥
so jan nirmal jin aap pachhaataa.
That humble being is immaculate, who knows his own self.

ਆਪੇ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1046)

आपे आइ मिलिआ सुखदाता ॥
aapay aa-ay mili-aa sukh-daata.
The Lord, the Giver of peace, Himself comes and meets him.

ਰਸਨਾ ਸਬਦਿ ਰਤੀ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1046)

रसना सबदि रती गुण गावै दरि साचै पति पाई हे ॥२॥
rasnaa sabad ratee gun gaavai dar saachai pat paa-ee hay. ||2||
His tongue is imbued with the Shabad, and he sings the Glorious Praises of the Lord; he is honored in the Court of the True Lord. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (1046)

गुरमुखि नामि मिलै वडिआई ॥
gurmukh naam milai vadi-aa-ee.
The Gurmukh is blessed with the glorious greatness of the Naam.

ਮਨਮੁਖਿ ਨਿੰਦਕਿ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (1046)

मनमुखि निंदकि पति गवाई ॥
manmukh nindak pat gavaa-ee.
The self-willed manmukh, the slanderer, loses his honor.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਪਰਮ ਹੰਸ ਬੈਰਾਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1046)

नामि रते परम हंस बैरागी निज घरि ताड़ी लाई हे ॥३॥
naam ratay param hans bairaagee nij ghar taarhee laa-ee hay. ||3||
Attuned to the Naam, the supreme soul-swans remain detached; in the home of the self, they remain absorbed in deep meditative trance. ||3||

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪੂਰਾ ॥ (1046)

सबदि मरै सोई जनु पूरा ॥
sabad marai so-ee jan pooraa.
That humble being who dies in the Shabad is perfect.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ਸੂਰਾ ॥ (1046)

सतिगुरु आखि सुणाए सूरा ॥
satgur aakh sunaa-ay sooraa.
The brave, heroic True Guru chants and proclaims this.

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਸਾਚਾ ਮਨੁ ਪੀਵੈ ਭਾਇ ਸੁਭਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1046)

काइआ अंदरि अम्रित सरु साचा मनु पीवै भाइ सुभाई हे ॥४॥
kaa-i-aa andar amrit sar saachaa man peevai bhaa-ay subhaa-ee hay. ||4||
Deep within the body is the true pool of Ambrosial Nectar; the mind drinks it in with loving devotion. ||4||

ਪੜਿ ਪੰਡਿਤੁ ਅਵਰਾ ਸਮਝਾਏ ॥ (1046)

पड़ि पंडितु अवरा समझाए ॥
parh pandit avraa samjhaa-ay.
The Pandit, the religious scholar, reads and instructs others,

ਘਰ ਜਲਤੇ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਏ ॥ (1046)

घर जलते की खबरि न पाए ॥
ghar jaltay kee khabar na paa-ay.
but he does not realize that his own home is on fire.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ਪੜਿ ਥਾਕੇ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਈ ਹੇ ॥੫॥ (1046)

बिनु सतिगुर सेवे नामु न पाईऐ पड़ि थाके सांति न आई हे ॥५॥
bin satgur sayvay naam na paa-ee-ai parh thaakay saa^N^t na aa-ee hay. ||5||
Without serving the True Guru, the Naam is not obtained. You can read until you are exhausted, but you shall not find peace and tranquility. ||5||

ਇਕਿ ਭਸਮ ਲਗਾਇ ਫਿਰਹਿ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥ (1046)

इकि भसम लगाइ फिरहि भेखधारी ॥
ik bhasam lagaa-ay fireh bhaykh-Dhaaree.
Some smear their bodies with ashes, and wander around in religious disguises.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਹਉਮੈ ਕਿਨਿ ਮਾਰੀ ॥ (1046)

बिनु सबदै हउमै किनि मारी ॥
bin sabdai ha-umai kin maaree.
Without the Word of the Shabad, who has ever subdued egotism?

ਅਨਦਿਨੁ ਜਲਤ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਭਰਮਿ ਭੇਖਿ ਭਰਮਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1046)

अनदिनु जलत रहहि दिनु राती भरमि भेखि भरमाई हे ॥६॥
an-din jalat raheh din raatee bharam bhaykh bharmaa-ee hay. ||6||
Night and day, they continue burning, day and night; they are deluded and confused by their doubt and religious costumes. ||6||

ਇਕਿ ਗ੍ਰਿਹ ਕੁਟੰਬ ਮਹਿ ਸਦਾ ਉਦਾਸੀ ॥ (1046)

इकि ग्रिह कुट्मब महि सदा उदासी ॥
ik garih kutamb meh sadaa udaasee.
Some, in the midst of their household and family, remain always unattached.

ਸਬਦਿ ਮੁਏ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ॥ (1046)

सबदि मुए हरि नामि निवासी ॥
sabad mu-ay har naam nivaasee.
They die in the Shabad, and dwell in the Lord's Name.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1046)

अनदिनु सदा रहहि रंगि राते भै भाइ भगति चितु लाई हे ॥७॥
an-din sadaa raheh rang raatay bhai bhaa-ay bhagat chit laa-ee hay. ||7||
Night and day, they remain forever attuned to His Love; they focus their consciousness on loving devotion and the Fear of God. ||7||

ਮਨਮੁਖੁ ਨਿੰਦਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵਿਗੁਤਾ ॥ (1046)

मनमुखु निंदा करि करि विगुता ॥
manmukh nindaa kar kar vigutaa.
The self-willed manmukh indulges in slander, and is ruined.

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਭਉਕੈ ਜਿਸੁ ਕੁਤਾ ॥ (1046)

अंतरि लोभु भउकै जिसु कुता ॥
antar lobh bha-ukai jis kutaa.
The dog of greed barks within him.

ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਕਦੇ ਨ ਛੋਡੈ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1046)

जमकालु तिसु कदे न छोडै अंति गइआ पछुताई हे ॥८॥
jamkaal tis kaday na chhodai ant ga-i-aa pachhutaa-ee hay. ||8||
The Messenger of Death never leaves him, and in the end, he leaves, regretting and repenting. ||8||

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਚੀ ਪਤਿ ਹੋਈ ॥ (1046)

सचै सबदि सची पति होई ॥
sachai sabad sachee pat ho-ee.
Through the True Word of the Shabad, true honor is obtained.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥ (1046)

बिनु नावै मुकति न पावै कोई ॥
bin naavai mukat na paavai ko-ee.
Without the Name, no one attains liberation.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੋ ਨਾਉ ਨ ਪਾਏ ਪ੍ਰਭਿ ਐਸੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1046)

बिनु सतिगुर को नाउ न पाए प्रभि ऐसी बणत बणाई हे ॥९॥
bin satgur ko naa-o na paa-ay parabh aisee banat banaa-ee hay. ||9||
Without the True Guru, no one finds the Name. Such is the making which God has made. ||9||

ਇਕਿ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਬਹੁਤੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1046)

इकि सिध साधिक बहुतु वीचारी ॥
ik siDh saaDhik bahut veechaaree.
Some are Siddhas and seekers, and great contemplators.

ਇਕਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ॥ (1046)

इकि अहिनिसि नामि रते निरंकारी ॥
ik ahinis naam ratay nirankaaree.
Some remain imbued with the Naam, the Name of the Formless Lord, day and night.

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋ ਬੂਝੈ ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਭਉ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1046)

जिस नो आपि मिलाए सो बूझै भगति भाइ भउ जाई हे ॥१०॥
jis no aap milaa-ay so boojhai bhagat bhaa-ay bha-o jaa-ee hay. ||10||
He alone understands, whom the Lord unites with Himself; through loving devotional worship, fear is dispelled. ||10||

ਇਸਨਾਨੁ ਦਾਨੁ ਕਰਹਿ ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ॥ (1046)

इसनानु दानु करहि नही बूझहि ॥
isnaan daan karahi nahee boojheh.
Some take cleansing baths and give donations to charities, but they do not understand.

ਇਕਿ ਮਨੂਆ ਮਾਰਿ ਮਨੈ ਸਿਉ ਲੂਝਹਿ ॥ (1046)

इकि मनूआ मारि मनै सिउ लूझहि ॥
ik manoo-aa maar manai si-o loojheh.
Some struggle with their minds, and conquer and subdue their minds.

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਇਕ ਰੰਗੀ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1046)

साचै सबदि रते इक रंगी साचै सबदि मिलाई हे ॥११॥
saachai sabad ratay ik rangee saachai sabad milaa-ee hay. ||11||
Some are imbued with love for the True Word of the Shabad; they merge with the True Shabad. ||11||

ਆਪੇ ਸਿਰਜੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1046)

आपे सिरजे दे वडिआई ॥
aapay sirjay day vadi-aa-ee.
He Himself creates and bestows glorious greatness.

ਆਪੇ ਭਾਣੈ ਦੇਇ ਮਿਲਾਈ ॥ (1046)

आपे भाणै देइ मिलाई ॥
aapay bhaanai day-ay milaa-ee.
By the Pleasure of His Will, He bestows union.

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਇਉ ਫੁਰਮਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1046)

आपे नदरि करे मनि वसिआ मेरै प्रभि इउ फुरमाई हे ॥१२॥
aapay nadar karay man vasi-aa mayrai parabh i-o furmaa-ee hay. ||12||
Bestowing His Grace, He comes to dwell in the mind; such is the Command ordained by my God. ||12||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ॥ (1046)

सतिगुरु सेवहि से जन साचे ॥
satgur sayveh say jan saachay.
Those humble beings who serve the True Guru are true.

ਮਨਮੁਖ ਸੇਵਿ ਨ ਜਾਣਨਿ ਕਾਚੇ ॥ (1046)

मनमुख सेवि न जाणनि काचे ॥
manmukh sayv na jaanan kaachay.
The false, self-willed manmukhs do not know how to serve the Guru.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1046)

आपे करता करि करि वेखै जिउ भावै तिउ लाई हे ॥१३॥

aapay kartaa kar kar vaykhai ji-o bhaavai ti-o laa-ee hay. ||13||

The Creator Himself creates the creation and watches over it; he attaches all according to the Pleasure of His Will. ||13||

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ॥ (1046)

जुगि जुगि साचा एको दाता ॥

jug jug saachaa ayko daataa.

In each and every age, the True Lord is the one and only Giver.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਪਛਾਤਾ ॥ (1046)

पूरै भागि गुर सबदु पछाता ॥

poorai bhaag gur sabad pachhaataa.

Through perfect destiny, one realizes the Word of the Guru's Shabad.

ਸਬਦਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਵਿਛੁੜੇ ਨਾਹੀ ਨਦਰੀ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1046)

सबदि मिले से विछुड़े नाही नदरी सहजि मिलाई हे ॥१४॥

sabad milay say vichhurhay naahee nadree sahj milaa-ee hay. ||14||

Those who are immersed in the Shabad are not separated again. By His Grace, they are intuitively immersed in the Lord. ||14||

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮੈਲੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (1046)

हउमै माइआ मैलु कमाइआ ॥

ha-umai maa-i-aa mail kamaa-i-aa.

Acting in egotism, they are stained with the filth of Maya.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥ (1046)

मरि मरि जमहि दूजा भाइआ ॥

mar mar jameh doojaa bhaa-i-aa.

They die and die again, only to be reborn in the love of duality.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ਮਨਿ ਦੇਖਹੁ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1046)

बिनु सतिगुर सेवे मुकति न होई मनि देखहु लिव लाई हे ॥१५॥

bin satgur sayvay mukat na ho-ee man daykhhu liv laa-ee hay. ||15||

Without serving the True Guru, no one finds liberation. O mind, tune into this, and see. ||15||

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ॥ (1047)

जो तिसु भावै सोई करसी ॥

jo tis bhaavai so-ee karsee.

He does whatever He pleases.

**ਆਪਹੁ ਹੋਆ ਨਾ ਕਿਛੁ ਹੋਸੀ ॥** (1047)

आपहु होआ ना किछु होसी ॥
aaphu ho-aa naa kichh hosee.
No one has done, or can do anything by himself.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੩॥** (1047)

नानक नामु मिलै वडिआई दरि साचै पति पाई हे ॥१६॥३॥
naanak naam milai vadi-aa-ee dar saachai pat paa-ee hay. ||16||3||
O Nanak, through the Name, one is blessed with glorious greatness, and obtains honor in the Court of the True Lord. ||16||3||

**ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1047)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

**ਜੋ ਆਇਆ ਸੋ ਸਭੁ ਕੋ ਜਾਸੀ ॥** (1047)

जो आइआ सो सभु को जासी ॥
jo aa-i-aa so sabh ko jaasee.
All who come shall have to depart.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਾਧਾ ਜਮ ਫਾਸੀ ॥** (1047)

दूजै भाइ बाधा जम फासी ॥
doojai bhaa-ay baaDhaa jam faasee.
In the love of duality, they are caught by the noose of the Messenger of Death.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਜਨ ਉਬਰੇ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧॥** (1047)

सतिगुरि राखे से जन उबरे साचे साचि समाई हे ॥१॥
satgur raakhay say jan ubray saachay saach samaa-ee hay. ||1||
Those humble beings who are protected by the True Guru, are saved. They merge into the Truest of the True. ||1||

**ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ॥** (1047)

आपे करता करि करि वेखै ॥
aapay kartaa kar kar vaykhai.
The Creator Himself creates the creation, and watches over it.

**ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਲੇਖੈ ॥** (1047)

जिस नो नदरि करे सोई जनु लेखै ॥
jis no nadar karay so-ee jan laykhai.
They alone are acceptable, upon whom He bestows His Glance of Grace.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਕਮਾਈ ਹੇ ॥੨॥ (1047)

गुरमुखि गिआनु तिसु सभु किछु सूझै अगिआनी अंधु कमाई हे ॥२॥
gurmukh gi-aan tis sabh kichh soojhai agi-aanee anDh kamaa-ee hay. ||2||
The Gurmukh attains spiritual wisdom, and understands everything. The ignorant ones act blindly. ||2||

ਮਨਮੁਖ ਸਹਸਾ ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ॥ (1047)

मनमुख सहसा बूझ न पाई ॥
manmukh sahsaa boojh na paa-ee.
The self-willed manmukh is cynical; he doesn't understand.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥ (1047)

मरि मरि जमै जनमु गवाई ॥
mar mar jammai janam gavaa-ee.
He dies and dies again, only to be reborn, and loses his life uselessly again.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੩॥ (1047)

गुरमुखि नामि रते सुखु पाइआ सहजे साचि समाई हे ॥३॥
gurmukh naam ratay sukh paa-i-aa sehjay saach samaa-ee hay. ||3||
The Gurmukh is imbued with the Naam, the Name of the Lord; he find peace, and is intuitively immersed in the True Lord. ||3||

ਧੰਧੈ ਧਾਵਤ ਮਨੁ ਭਇਆ ਮਨੂਰਾ ॥ (1047)

धंधै धावत मनु भइआ मनूरा ॥
DhanDhai Dhaavat man bha-i-aa manooraa.
Chasing after worldly affairs, the mind has become corroded and rusty.

ਫਿਰਿ ਹੋਵੈ ਕੰਚਨੁ ਭੇਟੈ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1047)

फिरि होवै कंचनु भेटै गुरु पूरा ॥
fir hovai kanchan bhaytai gur pooraa.
But meeting with the Perfect Guru, it is transmuted into gold once again.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੪॥ (1047)

आपे बखसि लए सुखु पाए पूरै सबदि मिलाई हे ॥४॥
aapay bakhas la-ay sukh paa-ay poorai sabad milaa-ee hay. ||4||
When the Lord Himself grants forgiveness, then peace is obtained; through the Perfect Word of the Shabad, one is united with Him. ||4||

ਦੁਰਮਤਿ ਝੂਠੀ ਬੁਰੀ ਬੁਰਿਆਰਿ ॥ (1047)

दुरमति झूठी बुरी बुरिआरि ॥
durmat jhoothee buree buri-aar.
The false and evil-minded are the most wicked of the wicked.

ਅਉਗਣਿਆਰੀ ਅਉਗਣਿਆਰਿ ॥ (1047)

अउगणिआरी अउगणिआरि ॥
a-ugani-aaree a-ugani-aar.
They are the most unworthy of the unworthy.

ਕਚੀ ਮਤਿ ਫੀਕਾ ਮੁਖਿ ਬੋਲੈ ਦੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੫॥ (1047)

कची मति फीका मुखि बोलै दुरमति नामु न पाई हे ॥५॥
kachee mat feekaa mukh bolai durmat naam na paa-ee hay. ||5||
With false intellect, and insipid words of mouth, evil-minded, they do not obtain the Naam. ||5||

ਅਉਗਣਿਆਰੀ ਕੰਤ ਨ ਭਾਵੈ ॥ (1047)

अउगणिआरी कंत न भावै ॥
a-ugani-aaree kant na bhaavai.
The unworthy soul-bride is not pleasing to her Husband Lord.

ਮਨ ਕੀ ਜੂਠੀ ਜੂਠੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1047)

मन की जूठी जूठु कमावै ॥
man kee joothee jooth kamaavai.
False-minded, her actions are false.

ਪਿਰ ਕਾ ਸਾਉ ਨ ਜਾਣੈ ਮੂਰਖਿ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੬॥ (1047)

पिर का साउ न जाणै मूरखि बिनु गुर बूझ न पाई हे ॥६॥
pir kaa saa-o na jaanai moorakh bin gur boojh na paa-ee hay. ||6||
The foolish person does not know the excellence of her Husband Lord. Without the Guru, she does not understand at all. ||6||

ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਟੀ ਖੋਟੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1047)

दुरमति खोटी खोटु कमावै ॥
durmat khotee khot kamaavai.
The evil-minded, wicked soul-bride practices wickedness.

ਸੀਗਾਰੁ ਕਰੇ ਪਿਰ ਖਸਮ ਨ ਭਾਵੈ ॥ (1047)

सीगारु करे पिर खसम न भावै ॥
seegaar karay pir khasam na bhaavai.
She decorates herself, but her Husband Lord is not pleased.

ਗੁਣਵੰਤੀ ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੭॥ (1047)

गुणवंती सदा पिरु रावै सतिगुरि मेलि मिलाई हे ॥७॥
gunvantee sadaa pir raavai satgur mayl milaa-ee hay. ||7||
The virtuous soul-bride enjoys and ravishes her Husband Lord forever; the True Guru unites her in His Union. ||7||

ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਕਰੇ ਸਭੁ ਵੇਖੈ ॥ (1047)

आपे हुकमु करे सभु वेखै ॥
aapay hukam karay sabh vaykhai.
God Himself issues the Hukam of His Command, and beholds all.

ਇਕਨਾ ਬਖਸਿ ਲਏ ਧੁਰਿ ਲੇਖੈ ॥ (1047)

इकना बखसि लए धुरि लेखै ॥
iknaa bakhas la-ay Dhur laykhai.
Some are forgiven, according to their pre-ordained destiny.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ਹੇ ॥੮॥ (1047)

अनदिनु नामि रते सचु पाइआ आपे मेलि मिलाई हे ॥८॥
an-din naam ratay sach paa-i-aa aapay mayl milaa-ee hay. ||8||
Night and day, they are imbued with the Naam, and they find the True Lord. He Himself unites them in His Union. ||8||

ਹਉਮੈ ਧਾਤੁ ਮੋਹ ਰਸਿ ਲਾਈ ॥ (1047)

हउमै धातु मोह रसि लाई ॥
ha-umai Dhaat moh ras laa-ee.
Egotism attaches them to the juice of emotional attachment, and makes them run around.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਿਵ ਸਾਚੀ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ॥ (1047)

गुरमुखि लिव साची सहजि समाई ॥
gurmukh liv saachee sahj samaa-ee.
The Gurmukh is intuitively immersed in the True Love of the Lord.

ਆਪੇ ਮੇਲੈ ਆਪੇ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੯॥ (1047)

आपे मेलै आपे करि वेखै बिनु सतिगुर बूझ न पाई हे ॥९॥
aapay maylai aapay kar vaykhai bin satgur boojh na paa-ee hay. ||9||
He Himself unites, He Himself acts, and beholds. Without the True Guru, understanding is not obtained. ||9||

ਇਕਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ਸਦਾ ਜਨ ਜਾਗੇ ॥ (1047)

इकि सबदु वीचारि सदा जन जागे ॥
ik sabad veechaar sadaa jan jaagay.
Some contemplate the Word of the Shabad; these humble beings remain always awake and aware.

ਇਕਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸੋਇ ਰਹੇ ਅਭਾਗੇ ॥ (1047)

इकि माइआ मोहि सोइ रहे अभागे ॥
ik maa-i-aa mohi so-ay rahay abhaagay.
Some are attached to the love of Maya; these unfortunate ones remain asleep.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਹੋਰੁ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1047)

आपे करे कराए आपे होरु करणा किछू न जाई हे ॥१०॥
aapay karay karaa-ay aapay hor karnaa kichhoo na jaa-ee hay. ||10||
He Himself acts, and inspires all to act; no one else can do anything. ||10||

ਕਾਲੁ ਮਾਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1047)

कालु मारि गुर सबदि निवारे ॥
kaal maar gur sabad nivaaray.
Through the Word of the Guru's Shabad, death is conquered and killed.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1047)

हरि का नामु रखै उर धारे ॥
har kaa naam rakhai ur Dhaaray.
Keep the Name of the Lord enshrined within your heart.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1047)

सतिगुर सेवा ते सुखु पाइआ हरि कै नामि समाई हे ॥११॥
satgur sayvaa tay sukh paa-i-aa har kai naam samaa-ee hay. ||11||
Serving the True Guru, peace is obtained, and one merges in the Name of the Lord. ||11||

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਫਿਰੈ ਦੇਵਾਨੀ ॥ (1047)

दूजै भाइ फिरै देवानी ॥
doojai bhaa-ay firai dayvaanee.
In the love of duality, the world wanders around insane.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਦੁਖ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥ (1047)

माइआ मोहि दुख माहि समानी ॥
maa-i-aa mohi dukh maahi samaanee.
Immersed in love and attachment to Maya, it suffers in pain.

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੈ ਨਹ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1047)

बहुते भेख करै नह पाए बिनु सतिगुर सुखु न पाई हे ॥१२॥
bahutay bhaykh karai nah paa-ay bin satgur sukh na paa-ee hay. ||12||
Wearing all sorts of religious robes, He is not obtained. Without the True Guru, peace is not found. ||12||

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਜਾ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1047)

किस नो कहीऐ जा आपि कराए ॥
kis no kahee-ai jaa aap karaa-ay.
Who is to blame, when He Himself does everything?

**ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਰਾਹਿ ਚਲਾਏ ॥** (1047)

जितु भावै तितु राहि चलाए ॥
jit bhaavai tit raahi chalaa-ay.
As He wills, so is the path we take.

**ਆਪੇ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਈ ਹੇ ॥੧੩॥** (1047)

आपे मिहरवानु सुखदाता जिउ भावै तिवै चलाई हे ॥१३॥
aapay miharvaan sukh-daata ji-o bhaavai tivai chalaa-ee hay. ||13||
He Himself is the Merciful Giver of peace; as He wills, so do we follow. ||13||

**ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ॥** (1047)

आपे करता आपे भुगता ॥
aapay kartaa aapay bhugtaa.
He Himself is the Creator, and He Himself is the Enjoyer.

**ਆਪੇ ਸੰਜਮੁ ਆਪੇ ਜੁਗਤਾ ॥** (1047)

आपे संजमु आपे जुगता ॥
aapay sanjam aapay jugtaa.
He Himself is detached, and He Himself is attached.

**ਆਪੇ ਨਿਰਮਲੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਜਿਸ ਦਾ ਹੁਕਮੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੪॥** (1047)

आपे निरमलु मिहरवानु मधुसूदनु जिस दा हुकमु न मेटिआ जाई हे ॥१४॥
aapay nirmal miharvaan maDhusoodan jis daa hukam na mayti-aa jaa-ee hay. ||14||
He Himself is immaculate, compassionate, the lover of nectar; the Hukam of His Command cannot be erased. ||14||

**ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨੀ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥** (1047)

से वडभागी जिनी एको जाता ॥
say vadbhaagee jinee ayko jaataa.
Those who know the One Lord are very fortunate.

**ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਸਿ ਰਹਿਆ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥** (1048)

घटि घटि वसि रहिआ जगजीवनु दाता ॥
ghat ghat vas rahi-aa jagjeevan daataa.
He dwells in each and every heart, the Great Giver, the Life of the world.

**ਇਕ ਥੈ ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੈ ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਜਾਈ ਹੇ ॥੧੫॥** (1048)

इक थै गुपतु परगटु है आपे गुरमुखि भ्रमु भउ जाई हे ॥१५॥
ik thai gupat pargat hai aapay gurmukh bharam bha-o jaa-ee hay. ||15||
At the same time, He is both hidden and revealed. For the Gurmukh, doubt and fear are dispelled. ||15||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ॥** (1048)

गुरमुखि हरि जीउ एको जाता ॥
gurmukh har jee-o ayko jaataa.
The Gurmukh knows the One, the Dear Lord.

**ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥** (1048)

अंतरि नामु सबदि पछाता ॥
antar naam sabad pachhaataa.
Deep within the nucleus of his inner being, is the Naam, the Name of the Lord; he realizes the Word of the Shabad.

**ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ਹੇ ॥੧੬॥੪॥** (1048)

जिसु तू देहि सोई जनु पाए नानक नामि वडाई हे ॥१६॥४॥
jis too deh so-ee jan paa-ay naanak naam vadaa-ee hay. ||16||4||
He alone receives it, unto whom You give it. O Nanak, the Naam is glorious greatness. ||16||4||

**ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1048)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

**ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੈ ॥** (1048)

सचु सालाही गहिर गम्भीरै ॥
sach saalaahee gahir gambheerai.
I praise the true, profound and unfathomable Lord.

**ਸਭੁ ਜਗੁ ਹੈ ਤਿਸ ਹੀ ਕੈ ਚੀਰੈ ॥** (1048)

सभु जगु है तिस ही कै चीरै ॥
sabh jag hai tis hee kai cheerai.
All the world is in His power.

**ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਵੈ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਆਪੇ ਸੂਖ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧॥** (1048)

सभि घट भोगवै सदा दिनु राती आपे सूख निवासी हे ॥१॥
sabh ghat bhogvai sadaa din raatee aapay sookh nivaasee hay. ||1||
He enjoys all hearts forever, day and night; He Himself dwells in peace. ||1||

**ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੀ ਨਾਈ ॥** (1048)

सचा साहिबु सची नाई ॥
sachaa saahib sachee naa-ee.
True is the Lord and Master, and True is His Name.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1048)

गुर परसादी मंनि वसाई ॥

gur parsaadee man vasaa-ee.

By Guru's Grace, I enshrine Him in my mind.

ਆਪੇ ਆਇ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ਹੇ ॥੨॥ (1048)

आपे आइ वसिआ घट अंतरि तूटी जम की फासी हे ॥२॥

aapay aa-ay vasi-aa ghat antar tootee jam kee faasee hay. ||2||

He Himself has come to dwell deep within the nucleus of my heart; the noose of death has been snapped. ||2||

ਕਿਸੁ ਸੇਵੀ ਤੈ ਕਿਸੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1048)

किसु सेवी तै किसु सालाही ॥

kis sayvee tai kis saalaahee.

Whom should I serve, and whom should I praise?

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੀ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1048)

सतिगुरु सेवी सबदि सालाही ॥

satgur sayvee sabad saalaahee.

I serve the True Guru, and praise the Word of the Shabad.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਮਤਿ ਊਤਮ ਅੰਤਰਿ ਕਮਲੁ ਪ੍ਰਗਾਸੀ ਹੇ ॥੩॥ (1048)

सचै सबदि सदा मति ऊतम अंतरि कमलु प्रगासी हे ॥३॥

sachai sabad sadaa mat ootam antar kamal pargaasee hay. ||3||

Through the True Shabad, the intellect is exalted and ennobled forever, and the lotus deep within blossoms forth. ||3||

ਦੇਹੀ ਕਾਚੀ ਕਾਗਦ ਮਿਕਦਾਰਾ ॥ (1048)

देही काची कागद मिकदारा ॥

dayhee kaachee kaagad mikdaaraa.

The body is frail and perishable, like paper.

ਬੂੰਦ ਪਵੈ ਬਿਨਸੈ ਢਹਤ ਨ ਲਾਗੈ ਬਾਰਾ ॥ (1048)

बूंद पवै बिनसै ढहत न लागै बारा ॥

boond pavai binsai dhahat na laagai baaraa.

When the drop of water falls upon it, it crumbles and dissolves instantaneously.

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੪॥ (1048)

कंचन काइआ गुरमुखि बूझै जिसु अंतरि नामु निवासी हे ॥४॥

kanchan kaa-i-aa gurmukh boojhai jis antar naam nivaasee hay. ||4||

But the body of the Gurmukh, who understands, is like gold; the Naam, the Name of the Lord, dwells deep within. ||4||

ਸਚਾ ਚਉਕਾ ਸੁਰਤਿ ਕੀ ਕਾਰਾ ॥ (1048)

सचा चउका सुरति की कारा ॥
sachaa cha-ukaa surat kee kaaraa.
Pure is that kitchen, which is enclosed by spiritual awareness.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਸਚੁ ਆਧਾਰਾ ॥ (1048)

हरि नामु भोजनु सचु आधारा ॥
har naam bhojan sach aaDhaaraa.
The Lord's Name is my food, and Truth is my support.

ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਪਾਵਨੁ ਜਿਤੁ ਘਟਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੫॥ (1048)

सदा त्रिपति पवित्रु है पावनु जितु घटि हरि नामु निवासी हे ॥५॥
sadaa taripat pavitar hai paavan jit ghat har naam nivaasee hay. ||5||
Forever satisfied, sanctified and pure is that person, within whose heart the Lord's Name abides. ||5||

ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜੋ ਸਾਚੈ ਲਾਗੇ ॥ (1048)

हउ तिन बलिहारी जो साचै लागे ॥
ha-o tin balihaaree jo saachai laagay.
I am a sacrifice to those who are attached to the Truth.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੇ ॥ (1048)

हरि गुण गावहि अनदिनु जागे ॥
har gun gaavahi an-din jaagay.
They sing the Glorious Praises of the Lord, and remain awake and aware night and day.

ਸਾਚਾ ਸੂਖੁ ਸਦਾ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਸੀ ਹੇ ॥੬॥ (1048)

साचा सूखु सदा तिन अंतरि रसना हरि रसि रासी हे ॥६॥
saachaa sookh sadaa tin antar rasnaa har ras raasee hay. ||6||
True peace fills them forever, and their tongues savor the sublime essence of the Lord. ||6||

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚੇਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਪੂਜਾ ॥ (1048)

हरि नामु चेता अवरु न पूजा ॥
har naam chaytaa avar na poojaa.
I remember the Lord's Name, and no other at all.

ਏਕੋ ਸੇਵੀ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ॥ (1048)

एको सेवी अवरु न दूजा ॥
ayko sayvee avar na doojaa.
I serve the One Lord, and no other at all.

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਭੁ ਸਚੁ ਦਿਖਾਇਆ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੭॥ (1048)

पूरै गुरि सभु सचु दिखाइआ सचै नामि निवासी हे ॥७॥
poorai gur sabh sach dikhaa-i-aa sachai naam nivaasee hay. ||7||
The Perfect Guru has revealed the whole Truth to me; I dwell in the True Name. ||7||

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਜੋਨੀ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਇਆ ॥ (1048)

भ्रमि भ्रमि जोनी फिरि फिरि आइआ ॥
bharam bharam jonee fir fir aa-i-aa.
Wandering, wandering in reincarnation, again and again, he comes into the world.

ਆਪਿ ਭੂਲਾ ਜਾ ਖਸਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥ (1048)

आपि भूला जा खसमि भुलाइआ ॥
aap bhoolaa jaa khasam bhulaa-i-aa.
He is deluded and confused, when the Lord and Master confuses him.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਮਿਲੈ ਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਚੀਨੈ ਸਬਦੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹੇ ॥੮॥ (1048)

हरि जीउ मिलै ता गुरमुखि बूझै चीनै सबदु अबिनासी हे ॥८॥
har jee-o milai taa gurmukh boojhai cheenai sabad abhinaasee hay. ||8||
He meets with the Dear Lord, when, as Gurmukh, he understands; he remembers the Shabad, the Word of the immortal, eternal Lord God. ||8||

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਭਰੇ ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ॥ (1048)

कामि क्रोधि भरे हम अपराधी ॥
kaam kroDh bharay ham apraaDhee.
I am a sinner, overflowing with sexual desire and anger.

ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਲੈ ਬੋਲਹ ਨਾ ਹਮ ਗੁਣ ਨ ਸੇਵਾ ਸਾਧੀ ॥ (1048)

किआ मुहु लै बोलह ना हम गुण न सेवा साधी ॥
ki-aa muhu lai bolah naa ham gun na sayvaa saaDhee.
With what mouth should I speak? I have no virtue, and I have rendered no service.

ਡੁਬਦੇ ਪਾਥਰ ਮੇਲਿ ਲੈਹੁ ਤੁਮ ਆਪੇ ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹੇ ॥੯॥ (1048)

डुबदे पाथर मेलि लैहु तुम आपे साचु नामु अबिनासी हे ॥९॥
dubday paathar mayl laihu tum aapay saach naam abhinaasee hay. ||9||
I am a sinking stone; please, Lord, unite me with Yourself. Your Name is eternal and imperishable. ||9||

ਨਾ ਕੋਈ ਕਰੇ ਨ ਕਰਣੈ ਜੋਗਾ ॥ (1048)

ना कोई करे न करणै जोगा ॥
naa ko-ee karay na karnai jogaa.
No one does anything; no one is able to do anything.

ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਕਰਾਵਹਿ ਸੁ ਹੋਇਗਾ ॥ (1048)

आपे करहि करावहि सु होइगा ॥
aapay karahi karaaveh so ho-igaa.
That alone happens, which the Lord Himself does, and causes to be done.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਸਦ ਹੀ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੦॥ (1048)

आपे बखसि लैहि सुखु पाए सद ही नामि निवासी हे ॥१०॥
aapay bakhas laihi sukh paa-ay sad hee naam nivaasee hay. ||10||
Those whom He Himself forgives, find peace; they dwell forever in the Naam, the Name of the Lord. ||10||

ਇਹੁ ਤਨੁ ਧਰਤੀ ਸਬਦੁ ਬੀਜਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1048)

इहु तनु धरती सबदु बीजि अपारा ॥
ih tan Dhartee sabad beej apaaraa.
This body is the earth, and the infinite Shabad is the seed.

ਹਰਿ ਸਾਚੇ ਸੇਤੀ ਵਣਜੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1048)

हरि साचे सेती वणजु वापारा ॥
har saachay saytee vanaj vaapaaraa.
Deal and trade with the True Name alone.

ਸਚੁ ਧਨੁ ਜੰਮਿਆ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੧॥ (1048)

सचु धनु जमिआ तोटि न आवै अंतरि नामु निवासी हे ॥११॥
sach Dhan jammi-aa tot na aavai antar naam nivaasee hay. ||11||
The True wealth increases; it is never exhausted, when the Naam dwells deep within. ||11||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅਵਗਣਿਆਰੇ ਨੋ ਗੁਣੁ ਕੀਜੈ ॥ (1048)

हरि जीउ अवगणिआरे नो गुणु कीजै ॥
har jee-o avgani-aaray no gun keejai.
O Dear Lord, please bless me, the worthless sinner, with virtue.

ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਨਾਮੁ ਦੀਜੈ ॥ (1048)

आपे बखसि लैहि नामु दीजै ॥
aapay bakhas laihi naam deejai.
Forgive me, and bless me with Your Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਪਤਿ ਪਾਏ ਇਕਤੁ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੨॥ (1048)

गुरमुखि होवै सो पति पाए इकतु नामि निवासी हे ॥१२॥
gurmukh hovai so pat paa-ay ikat naam nivaasee hay. ||12||
One who becomes Gurmukh, is honored; he dwells in the Name of the One Lord alone. ||12||

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਸਮਝ ਨ ਹੋਈ ॥ (1048)

अंतरि हरि धनु समझ न होई ॥

antar har Dhan samajh na ho-ee.

The wealth of the Lord is deep within one's inner being, but he does not realize it.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1048)

गुर परसादी बूझै कोई ॥

gur parsaadee boojhai ko-ee.

By Guru's Grace, one comes to understand.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਧਨੁ ਪਾਏ ਸਦ ਹੀ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੩॥ (1048)

गुरमुखि होवै सो धनु पाए सद ही नामि निवासी हे ॥१३॥

gurmukh hovai so Dhan paa-ay sad hee naam nivaasee hay. ||13||

One who becomes Gurmukh is blessed with this wealth; he lives forever in the Naam. ||13||

ਅਨਲ ਵਾਉ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥ (1048)

अनल वाउ भरमि भुलाई ॥

anal vaa-o bharam bhulaa-ee.

Fire and wind lead him into delusions of doubt.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸੁਧਿ ਨ ਕਾਈ ॥ (1049)

माइआ मोहि सुधि न काई ॥

maa-i-aa mohi suDh na kaa-ee.

In love and attachment to Maya, he has no understanding at all.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸੀ ਹੇ ॥੧੪॥ (1049)

मनमुख अंधे किछू न सूझै गुरमति नामु प्रगासी हे ॥१४॥

manmukh anDhay kichhoo na soojhai gurmat naam pargaasee hay. ||14||

The blind, self-willed manmukh sees nothing; through the Guru's Teachings, the Naam is gloriously revealed. ||14||

ਮਨਮੁਖ ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਸੂਤੇ ॥ (1049)

मनमुख हउमै माइआ सूते ॥

manmukh ha-umai maa-i-aa sootay.

The manmukhs are asleep in egotism and Maya.

ਅਪਣਾ ਘਰੁ ਨ ਸਮਾਲਹਿ ਅੰਤਿ ਵਿਗੂਤੇ ॥ (1049)

अपणा घरु न समालहि अंति विगूते ॥

apnaa ghar na samaaleh ant vigootay.

They do not watch over their own homes, and are ruined in the end.

ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਬਹੁ ਚਿੰਤਾ ਜਾਲੈ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੫॥ (1049)

पर निंदा करहि बहु चिंता जालै दुखे दुखि निवासी हे ॥१५॥
par nindaa karahi baho chintaa jaalai dukhay dukh nivaasee hay. ||15||
They slander others, and burn in great anxiety; they dwell in pain and suffering. ||15||

ਆਪੇ ਕਰਤੈ ਕਾਰ ਕਰਾਈ ॥ (1049)

आपे करतै कार कराई ॥
aapay kartai kaar karaa-ee.
The Creator Himself has created the creation.

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ॥ (1049)

आपे गुरमुखि देइ बुझाई ॥
aapay gurmukh day-ay bujhaa-ee.
He blesses the Gurmukh with understanding.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੀ ਹੇ ॥੧੬॥੫॥ (1049)

नानक नामि रते मनु निरमलु नामे नामि निवासी हे ॥१६॥५॥
naanak naam ratay man nirmal naamay naam nivaasee hay. ||16||5||
O Nanak, those who are attuned to the Naam - their minds become immaculate; they dwell in the Naam, and only the Naam. ||16||5||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1049)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਏਕੋ ਸੇਵੀ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਸਾਚਾ ॥ (1049)

एको सेवी सदा थिरु साचा ॥
ayko sayvee sadaa thir saachaa.
I serve the One Lord, who is eternal, stable and True.

ਦੂਜੈ ਲਾਗਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਕਾਚਾ ॥ (1049)

दूजै लागा सभु जगु काचा ॥
doojai laagaa sabh jag kaachaa.
Attached to duality, the whole world is false.

ਗੁਰਮਤੀ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਚੇ ਹੀ ਸਾਚਿ ਪਤੀਜੈ ਹੇ ॥੧॥ (1049)

गुरमती सदा सचु सालाही साचे ही साचि पतीजै हे ॥१॥
gurmatee sadaa sach saalaahee saachay hee saach pateejai hay. ||1||
Following the Guru's Teachings, I praise the True Lord forever, pleased with the Truest of the True. ||1||

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਬਹੁਤੇ ਮੈ ਏਕੁ ਨ ਜਾਤਾ ॥ (1049)

तेरे गुण बहुते मै एकु न जाता ॥
tayray gun bahutay mai ayk na jaataa.
Your Glorious Virtues are so many, Lord; I do not know even one.

ਆਪੇ ਲਾਇ ਲਏ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ॥ (1049)

आपे लाइ लए जगजीवनु दाता ॥
aapay laa-ay la-ay jagjeevan daataa.
The Life of the world, the Great Giver, attaches us to himself.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰਮਤਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੨॥ (1049)

आपे बखसे दे वडिआई गुरमति इहु मनु भीजै हे ॥२॥
aapay bakhsay day vadi-aa-ee gurmat ih man bheejai hay. ||2||
He Himself forgives, and bestows glorious greatness. Following the Guru's Teachings, this mind is delighted. ||2||

ਮਾਇਆ ਲਹਰਿ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥ (1049)

माइआ लहरि सबदि निवारी ॥
maa-i-aa lahar sabad nivaaree.
The Word of the Shabad has subdued the waves of Maya.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥ (1049)

इहु मनु निरमलु हउमै मारी ॥
ih man nirmal ha-umai maaree.
Egotism has been conquered, and this mind has become immaculate.

ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ਹੇ ॥੩॥ (1049)

सहजे गुण गावै रंगि राता रसना रामु रवीजै हे ॥३॥
sehjay gun gaavai rang raataa rasnaa raam raveejai hay. ||3||
I intuitively sing His Glorious Praises, imbued with the Lord's Love. My tongue chants and savors the Lord's Name. ||3||

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤ ਵਿਹਾਣੀ ॥ (1049)

मेरी मेरी करत विहाणी ॥
mayree mayree karat vihaanee.
Crying out, "Mine, mine!" he spends his life.

ਮਨਮੁਖਿ ਨ ਬੂਝੈ ਫਿਰੈ ਇਆਣੀ ॥ (1049)

मनमुखि न बूझै फिरै इआणी ॥
manmukh na boojhai firai i-aanee.
The self-willed manmukh does not understand; he wanders around in ignorance.

ਜਮਕਾਲੁ ਘੜੀ ਮੁਹਤੁ ਨਿਹਾਲੇ ਅਨਦਿਨੁ ਆਰਜਾ ਛੀਜੈ ਹੇ ॥੪॥ (1049)

जमकालु घड़ी मुहतु निहाले अनदिनु आरजा छीजै हे ॥४॥
jamkaal gharhee muhat nihaalay an-din aarjaa chheejai hay. ||4||
The Messenger of Death watches over him every moment, every instant; night and day, his life is wasting away. ||4||

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਕਰੈ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ॥ (1049)

अंतरि लोभु करै नही बूझै ॥
antar lobh karai nahee boojhai.
He practices greed within, and does not understand.

ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਸੂਝੈ ॥ (1049)

सिर ऊपरि जमकालु न सूझै ॥
sir oopar jamkaal na soojhai.
He does not see the Messenger of Death hovering over his head.

ਐਥੈ ਕਮਾਣਾ ਸੁ ਅਗੈ ਆਇਆ ਅੰਤਕਾਲਿ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ਹੇ ॥੫॥ (1049)

ऐथै कमाणा सु अगै आइआ अंतकालि किआ कीजै हे ॥५॥
aithai kamaanaa so agai aa-i-aa antkaal ki-aa keejai hay. ||5||
Whatever one does in this world, will come to face him in the hereafter; what can he do at that very last moment? ||5||

ਜੋ ਸਚਿ ਲਾਗੇ ਤਿਨ ਸਾਚੀ ਸੋਇ ॥ (1049)

जो सचि लागे तिन साची सोइ ॥
jo sach laagay tin saachee so-ay.
Those who are attached to the Truth are true.

ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ਮਨਮੁਖਿ ਰੋਇ ॥ (1049)

दूजै लागे मनमुखि रोइ ॥
doojai laagay manmukh ro-ay.
The self-willed manmukhs, attached to duality, weep and wail.

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਕਾ ਖਸਮੁ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਗੁਣ ਮਹਿ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੬॥ (1049)

दुहा सिरिआ का खसमु है आपे आपे गुण महि भीजै हे ॥६॥
duhaa siri-aa kaa khasam hai aapay aapay gun meh bheejai hay. ||6||
He is the Lord and Master of both worlds; He Himself delights in virtue. ||6||

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਜਨੁ ਸੋਹੈ ॥ (1049)

गुर कै सबदि सदा जनु सोहै ॥
gur kai sabad sadaa jan sohai.
Through the Word of the Guru's Shabad, His humble servant is exalted forever.

ਨਾਮ ਰਸਾਇਣਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੋਹੈ ॥ (1049)

नाम रसाइणि इहु मनु मोहै ॥
naam rasaa-in ih man mohai.
This mind is enticed by the Naam, the source of nectar.

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਮੈਲੁ ਪਤੰਗੁ ਨ ਲਾਗੈ ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੭॥ (1049)

माइआ मोह मैलु पतंगु न लागै गुरमती हरि नामि भीजै हे ॥७॥
maa-i-aa moh mail patang na laagai gurmatee har naam bheejai hay. ||7||
It is not stained at all by the dirt of attachment to Maya; through the Guru's Teachings, it is pleased and saturated with the Lord's Name. ||7||

ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਵਰਤੈ ਇਕੁ ਸੋਈ ॥ (1049)

सभना विचि वरतै इकु सोई ॥
sabhnaa vich vartai ik so-ee.
The One Lord is contained within all.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (1049)

गुर परसादी परगटु होई ॥
gur parsaadee pargat ho-ee.
By Guru's Grace, He is revealed.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਨਾਇ ਸਾਚੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ਹੇ ॥੮॥ (1049)

हउमै मारि सदा सुखु पाइआ नाइ साचै अम्रितु पीजै हे ॥८॥
ha-umai maar sadaa sukh paa-i-aa naa-ay saachai amrit peejai hay. ||8||
One who subdues his ego, finds lasting peace; he drinks in the Ambrosial Nectar of the True Name. ||8||

ਕਿਲਬਿਖ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (1049)

किलबिख दूख निवारणहारा ॥
kilbikh dookh nivaaranhaaraa.
God is the Destroyer of sin and pain.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਿਆ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1049)

गुरमुखि सेविआ सबदि वीचारा ॥
gurmukh sayvi-aa sabad veechaaraa.
The Gurmukh serves Him, and contemplates the Word of the Shabad.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੯॥ (1049)

सभु किछु आपे आपि वरतै गुरमुखि तनु मनु भीजै हे ॥९॥
sabh kichh aapay aap vartai gurmukh tan man bheejai hay. ||9||
He Himself is pervading everything. The Gurmukh's body and mind are saturated and pleased. ||9||

ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਜਲੈ ਸੰਸਾਰੇ ॥ (1049)

माइआ अगनि जलै संसारे ॥
maa-i-aa agan jalai sansaaray.
The world is burning in the fire of Maya.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਵਾਰੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1049)

गुरमुखि निवारै सबदि वीचारे ॥
gurmukh nivaarai sabad veechaaray.
The Gurmukh extinguishes this fire, by contemplating the Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਲੀਜੈ ਹੇ ॥੧੦॥ (1049)

अंतरि सांति सदा सुखु पाइआ गुरमती नामु लीजै हे ॥१०॥
antar saaNt sadaa sukh paa-i-aa gurmatee naam leejai hay. ||10||
Deep within are peace and tranquility, and lasting peace is obtained. Following the Guru's Teachings, one is blessed with the Naam, the Name of the Lord. ||10||

ਇੰਦ੍ਰ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਜਮ ਕਾ ਭਉ ਪਾਵਹਿ ॥ (1049)

इंद्र इंद्रासणि बैठे जम का भउ पावहि ॥
indar indaraasan baithay jam kaa bha-o paavahi.
Even Indra, seated upon his throne, is caught in the fear of death.

ਜਮੁ ਨ ਛੋਡੈ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ॥ (1049)

जमु न छोडै बहु करम कमावहि ॥
jam na chhodai baho karam kamaaveh.
The Messenger of Death will not spare them, even though they try all sorts of things.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਤਾ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਪੀਜੈ ਹੇ ॥੧੧॥ (1049)

सतिगुरु भेटै ता मुकति पाईऐ हरि हरि रसना पीजै हे ॥११॥
satgur bhaytai taa mukat paa-ee-ai har har rasnaa peejai hay. ||11||
When one meets with the True Guru, one is liberated, drinking in and savoring the sublime essence of the Lord, Har, Har. ||11||

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (1049)

मनमुखि अंतरि भगति न होई ॥
manmukh antar bhagat na ho-ee.
There is no devotion within the self-willed manmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (1049)

गुरमुखि भगति सांति सुखु होई ॥
gurmukh bhagat saaNt sukh ho-ee.
Through devotional worship, the Gurmukh obtains peace and tranquility.

ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਪਾਵਨ ਸਦਾ ਹੈ ਬਾਣੀ ਗੁਰਮਤਿ ਅੰਤਰੁ ਭੀਜੈ ਹੇ ॥੧੨॥ (1049)

पवित्र पावन सदा है बाणी गुरमति अंतरु भीजै हे ॥१२॥
pavitar paavan sadaa hai banee gurmat antar bheejai hay. ||12||
Forever pure and sanctified is the Word of the Guru's Bani; following the Guru's Teachings, one's inner being is drenched in it. ||12||

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1049)

ब्रहमा बिसनु महेसु वीचारी ॥
barahmaa bisan mahays veechaaree.
I have considered Brahma, Vishnu and Shiva.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਧਕ ਮੁਕਤਿ ਨਿਰਾਰੀ ॥ (1049)

त्रै गुण बधक मुकति निरारी ॥
tarai gun baDhak mukat niraaree.
They are bound by the three qualities - the three gunas; they are far away from liberation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਏਕੋ ਹੈ ਜਾਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ਹੇ ॥੧੩॥ (1050)

गुरमुखि गिआनु एको है जाता अनदिनु नामु रवीजै हे ॥१३॥
gurmukh gi-aan ayko hai jaataa an-din naam raveejai hay. ||13||
The Gurmukh knows the spiritual wisdom of the One Lord. Night and day, he chants the Naam, the Name of the Lord. ||13||

ਬੇਦ ਪੜਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਬੂਝਹਿ ॥ (1050)

बेद पड़हि हरि नामु न बूझहि ॥
bayd parheh har naam na boojheh.
He may read the Vedas, but he does not realize the Lord's Name.

ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਲੂਝਹਿ ॥ (1050)

माइआ कारणि पड़ि पड़ि लूझहि ॥
maa-i-aa kaaran parh parh loojheh.
For the sake of Maya, he reads and recites and argues.

ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਕਿਉ ਕਰਿ ਦੁਤਰੁ ਤਰੀਜੈ ਹੇ ॥੧੪॥ (1050)

अंतरि मैलु अगिआनी अंधा किउ करि दुतरु तरीजै हे ॥१४॥
antar mail agi-aanee anDhaa ki-o kar dutar tareejai hay. ||14||
The ignorant and blind person is filled with filth within. How can he cross over the impassable world-ocean? ||14||

ਬੇਦ ਬਾਦ ਸਭਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣਹਿ ॥ (1050)

बेद बाद सभि आखि वखाणहि ॥
bayd baad sabh aakh vakaaneh.
He voices all the controversies of the Vedas,

ਨ ਅੰਤਰੁ ਭੀਜੈ ਨ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (1050)

न अंतरु भीजै न सबदु पछाणहि ॥
na antar bheejai na sabad pachhaaneh.
but his inner being is not saturated or satisfied, and he does not realize the Word of the Shabad.

ਪੁੰਨੁ ਪਾਪੁ ਸਭੁ ਬੇਦਿ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ ਹੇ ॥੧੫॥ (1050)

पुंनु पापु सभु बेदि द्रिड़ाइआ गुरमुखि अम्रितु पीजै हे ॥१५॥
punn paap sabh bayd drirh-aa-i-aa gurmukh amrit peejai hay. ||15||
The Vedas tell all about virtue and vice, but only the Gurmukh drinks in the Ambrosial Nectar. ||15||

ਆਪੇ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1050)

आपे साचा एको सोई ॥
aapay saachaa ayko so-ee.
The One True Lord is all by Himself.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1050)

तिसु बिनु दूजा अवरु न कोई ॥
tis bin doojaa avar na ko-ee.
There is no one else except Him.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਮਨੁ ਸਾਚਾ ਸਚੋ ਸਚੁ ਰਵੀਜੈ ਹੇ ॥੧੬॥੬॥ (1050)

नानक नामि रते मनु साचा सचो सचु रवीजै हे ॥१६॥६॥
naanak naam ratay man saachaa sacho sach raveejai hay. ||16||6||
O Nanak, true is the mind of one who is attuned to the Naam; he speaks Truth, and nothing but Truth. ||16||6||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1050)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਸਚੈ ਸਚਾ ਤਖਤੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (1050)

सचै सचा तखतु रचाइआ ॥
sachai sachaa takhat rachaa-i-aa.
The True Lord has established the Throne of Truth.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਤਿਥੈ ਮੋਹੁ ਨ ਮਾਇਆ ॥ (1050)

निज घरि वसिआ तिथै मोहु न माइआ ॥
nij ghar vasi-aa tithai moh na maa-i-aa.
He dwells in His own home deep within the self, where there is no emotional attachment to Maya.

ਸਦ ਹੀ ਸਾਚੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ਹੇ ॥੧॥ (1050)

सद ही साचु वसिआ घट अंतरि गुरमुखि करणी सारी हे ॥१॥
sad hee saach vasi-aa ghat antar gurmukh karnee saaree hay. ||1||
The True Lord dwells deep within the nucleus of the Gurmukh's heart forever; his actions are excellent. ||1||

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਸਚੁ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1050)

सचा सउदा सचु वापारा ॥
sachaa sa-udaa sach vaapaaraa.
True is his merchandise, and true is his trade.

ਨ ਤਿਥੈ ਭਰਮੁ ਨ ਦੂਜਾ ਪਸਾਰਾ ॥ (1050)

न तिथै भरमु न दूजा पसारा ॥
na tithai bharam na doojaa pasaaraa.
There is no doubt within him, and no expanse of duality.

ਸਚਾ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਕਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਬੂਝੈ ਕੋ ਵੀਚਾਰੀ ਹੇ ॥੨॥ (1050)

सचा धनु खटिआ कदे तोटि न आवै बूझै को वीचारी हे ॥२॥
sachaa Dhan khati-aa kaday tot na aavai boojhai ko veechaaree hay. ||2||
He has earned the true wealth, which is never exhausted. How few are those who contemplate this, and understand. ||2||

ਸਚੈ ਲਾਏ ਸੇ ਜਨ ਲਾਗੇ ॥ (1050)

सचै लाए से जन लागे ॥
sachai laa-ay say jan laagay.
They alone are attached to the True Name, whom the Lord Himself attaches.

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਮਸਤਕਿ ਵਡਭਾਗੇ ॥ (1050)

अंतरि सबदु मसतकि वडभागे ॥
antar sabad mastak vadbhaagay.
The Word of the Shabad is deep within the nucleus of the self; good fortune is recorded upon their foreheads.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ਹੇ ॥੩॥ (1050)

सचै सबदि सदा गुण गावहि सबदि रते वीचारी हे ॥३॥
sachai sabad sadaa gun gaavahi sabad ratay veechaaree hay. ||3||
Through the True Word of the Shabad, they sing the True Praises of the Lord; they are attuned to contemplative meditation on the Shabad. ||3||

ਸਚੋ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1050)

सचो सचा सचु सालाही ॥
sacho sachaa sach saalaahee.
I praise the True Lord, the Truest of the True.

ਏਕੋ ਵੇਖਾ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ॥ (1050)

एको वेखा दूजा नाही ॥
ayko vaykhaa doojaa naahee.
I see the One Lord, and no other.

ਗੁਰਮਤਿ ਊਚੋ ਊਚੀ ਪਉੜੀ ਗਿਆਨਿ ਰਤਨਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ਹੇ ॥੪॥ (1050)

गुरमति ऊचो ऊची पउड़ी गिआनि रतनि हउमै मारी हे ॥४॥
gurmat oocho oochee pa-orhee gi-aan ratan ha-umai maaree hay. ||4||
The Guru's Teachings are the ladder to reach the highest of the high. the jewel of spiritual wisdom conquers egotism. ||4||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ॥ (1050)

माइआ मोहु सबदि जलाइआ ॥
maa-i-aa moh sabad jalaa-i-aa.
Emotional attachment to Maya is burnt away by the Word of the Shabad.

ਸਚੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਇਆ ॥ (1050)

सचु मनि वसिआ जा तुधु भाइआ ॥
sach man vasi-aa jaa tuDh bhaa-i-aa.
The True One comes to dwell in the mind, when it pleases You, O Lord.

ਸਚੇ ਕੀ ਸਭ ਸਚੀ ਕਰਣੀ ਹਉਮੈ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰੀ ਹੇ ॥੫॥ (1050)

सचे की सभ सची करणी हउमै तिखा निवारी हे ॥५॥
sachay kee sabh sachee karnee ha-umai tikhaa nivaaree hay. ||5||
True are all the actions of the truthful; the thirst of egotism is subdued. ||5||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਆਪੇ ਕੀਨਾ ॥ (1050)

माइआ मोहु सभु आपे कीना ॥
maa-i-aa moh sabh aapay keenaa.
All by Himself, God created emotional attachment to Maya.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨ ਹੀ ਚੀਨਾ ॥ (1050)

गुरमुखि विरलै किन ही चीना ॥
gurmukh virlai kin hee cheenaa.
How rare are those who, as Gurmukh, realize the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਸਾਚੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ਹੇ ॥੬॥ (1050)

गुरमुखि होवै सु सचु कमावै साची करणी सारी हे ॥६॥
gurmukh hovai so sach kamaavai saachee karnee saaree hay. ||6||
One who becomes Gurmukh practices Truth; true and excellent are his actions. ||6||

**ਕਾਰ ਕਮਾਈ ਜੋ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਈ ॥** (1050)

कार कमाई जो मेरे प्रभ भाई ॥
kaar kamaa-ee jo mayray parabh bhaa-ee.
He does those deeds which are pleasing to my God;

**ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ ॥** (1050)

हउमै त्रिसना सबदि बुझाई ॥
ha-umai tarisnaa sabad bujhaa-ee.
through the Shabad, he burns away egotism and the thirst of desire.

**ਗੁਰਮਤਿ ਸਦ ਹੀ ਅੰਤਰੁ ਸੀਤਲੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਰੀ ਹੇ ॥੭॥** (1050)

गुरमति सद ही अंतरु सीतलु हउमै मारि निवारी हे ॥७॥
gurmat sad hee antar seetal ha-umai maar nivaaree hay. ||7||
Following the Guru's Teachings, he remains forever cool and calm deep within; he conquers and subdues his ego. ||7||

**ਸਚਿ ਲਗੇ ਤਿਨ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਭਾਵੈ ॥** (1050)

सचि लगे तिन सभु किछु भावै ॥
sach lagay tin sabh kichh bhaavai.
Those who are attached to the Truth are pleased with everything.

**ਸਚੈ ਸਬਦੇ ਸਚਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥** (1050)

सचै सबदे सचि सुहावै ॥
sachai sabday sach suhaavai.
They are embellished with the True Word of the Shabad.

**ਐਥੈ ਸਾਚੇ ਸੇ ਦਰਿ ਸਾਚੇ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਸਵਾਰੀ ਹੇ ॥੮॥** (1050)

ऐथै साचे से दरि साचे नदरी नदरि सवारी हे ॥८॥
aithai saachay say dar saachay nadree nadar savaaree hay. ||8||
Those who are true in this world, are true in the Court of the Lord. The Merciful Lord adorns them with His Mercy. ||8||

**ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਜੋ ਦੂਜੈ ਲਾਇਆ ॥** (1050)

बिनु साचे जो दूजै लाइआ ॥
bin saachay jo doojai laa-i-aa.
Those who are attached to duality, and not the Truth,

**ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਦੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥** (1050)

माइआ मोह दुख सबाइआ ॥
maa-i-aa moh dukh sabaa-i-aa.
are trapped in emotional attachment to Maya; they totally suffer in pain.

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਜਾਪੈ ਨਾਹੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ਹੇ ॥੯॥** (1050)

बिनु गुर दुखु सुखु जापै नाही माइआ मोह दुखु भारी हे ॥९॥
bin gur dukh sukh jaapai naahee maa-i-aa moh dukh bhaaree hay. ||9||
Without the Guru, they do not understand pain and pleasure; attached to Maya, they suffer in terrible pain. ||9||

**ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਜਿਨਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥** (1050)

साचा सबदु जिना मनि भाइआ ॥
saachaa sabad jinaa man bhaa-i-aa.
Those whose minds are pleased with the True Word of the Shabad

**ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨੀ ਕਮਾਇਆ ॥** (1050)

पूरबि लिखिआ तिनी कमाइआ ॥
poorab likhi-aa tinee kamaa-i-aa.
act according to pre-ordained destiny.

**ਸਚੋ ਸੇਵਹਿ ਸਚੁ ਧਿਆਵਹਿ ਸਚਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ਹੇ ॥੧੦॥** (1050)

सचो सेवहि सचु धिआवहि सचि रते वीचारी हे ॥१०॥
sacho sayveh sach Dhi-aavahi sach ratay veechaaree hay. ||10||
They serve the True Lord, and meditate on the True Lord; they are imbued with contemplative meditation on the True Lord. ||10||

**ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਮੀਠੀ ਲਾਗੀ ॥** (1050)

गुर की सेवा मीठी लागी ॥
gur kee sayvaa meethee laagee.
Service to the Guru seems sweet to them.

**ਅਨਦਿਨੁ ਸੂਖ ਸਹਜ ਸਮਾਧੀ ॥** (1050)

अनदिनु सूख सहज समाधी ॥
an-din sookh sahj samaaDhee.
Night and day, they are intuitively immersed in celestial peace.

**ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਤਿਆ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਪਿਆਰੀ ਹੇ ॥੧੧॥** (1050)

हरि हरि करतिआ मनु निरमलु होआ गुर की सेव पिआरी हे ॥११॥
har har karti-aa man nirmal ho-aa gur kee sayv pi-aaree hay. ||11||
Chanting the Name of the Lord, Har, Har, their minds become immaculate; they love to serve the Guru. ||11||

**ਸੇ ਜਨ ਸੁਖੀਏ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੇ ਲਾਏ ॥** (1050)

से जन सुखीए सतिगुरि सचे लाए ॥
say jan sukhee-ay satgur sachay laa-ay.
Those humble beings are at peace, whom the True Guru attaches to the Truth.

ਆਪੇ ਭਾਣੇ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1050)

आपे भाणे आपि मिलाए ॥
aapay bhaanay aap milaa-ay.
He Himself, in His Will, merges them into Himself.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਜਨ ਉਬਰੇ ਹੋਰ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਖੁਆਰੀ ਹੇ ॥੧੨॥ (1050)

सतिगुरि राखे से जन उबरे होर माइआ मोह खुआरी हे ॥१२॥
satgur raakhay say jan ubray hor maa-i-aa moh khu-aaree hay. ||12||
Those humble beings, whom the True Guru protects, are saved. The rest are ruined through emotional attachment to Maya. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1051)

गुरमुखि साचा सबदि पछाता ॥
gurmukh saachaa sabad pachhaataa.
The Gurmukh realizes the True Word of the Shabad.

ਨਾ ਤਿਸੁ ਕੁਟੰਬੁ ਨਾ ਤਿਸੁ ਮਾਤਾ ॥ (1051)

ना तिसु कुट्मबु ना तिसु माता ॥
naa tis kutamb naa tis maataa.
He has no family, and he has no mother.

ਏਕੋ ਏਕੁ ਰਵਿਆ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਆਧਾਰੀ ਹੇ ॥੧੩॥ (1051)

एको एकु रविआ सभ अंतरि सभना जीआ का आधारी हे ॥१३॥
ayko ayk ravi-aa sabh antar sabhnaa jee-aa kaa aaDhaaree hay. ||13||
The One and Only Lord is pervading and permeating deep within the nucleus of all. He is the Support of all beings. ||13||

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥ (1051)

हउमै मेरा दूजा भाइआ ॥
ha-umai mayraa doojaa bhaa-i-aa.
Egotism, possessiveness, and the love of duality -

ਕਿਛੁ ਨ ਚਲੈ ਧੁਰਿ ਖਸਮਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1051)

किछु न चलै धुरि खसमि लिखि पाइआ ॥
kichh na chalai Dhur khasam likh paa-i-aa.
none of these shall go along with you; such is the pre-ordained will of our Lord and Master.

ਗੁਰ ਸਾਚੇ ਤੇ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਾਚੈ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੀ ਹੇ ॥੧੪॥ (1051)

गुर साचे ते साचु कमावहि साचै दूख निवारी हे ॥१४॥
gur saachay tay saach kamaaveh saachai dookh nivaaree hay. ||14||
Through the True Guru, practice Truth, and the True Lord shall take away your pains. ||14||

ਜਾ ਤੂ ਦੇਹਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1051)

जा तू देहि सदा सुखु पाए ॥
jaa too deh sadaa sukh paa-ay.
If You so bless me, then I shall find lasting peace.

ਸਾਚੈ ਸਬਦੇ ਸਾਚੁ ਕਮਾਏ ॥ (1051)

साचै सबदे साचु कमाए ॥
saachai sabday saach kamaa-ay.
Through the True Word of the Shabad, I live the Truth.

ਅੰਦਰੁ ਸਾਚਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਾਚਾ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰੀ ਹੇ ॥੧੫॥ (1051)

अंदरु साचा मनु तनु साचा भगति भरे भंडारी हे ॥१५॥
andar saachaa man tan saachaa bhagat bharay bhandaaree hay. ||15||
The True Lord is within me, and my mind and body have become True. I am blessed with the overflowing treasure of devotional worship. ||15||

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਹੁਕਮਿ ਚਲਾਏ ॥ (1051)

आपे वेखै हुकमि चलाए ॥
aapay vaykhai hukam chalaa-ay.
He Himself watches, and issues His Command.

ਅਪਣਾ ਭਾਣਾ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1051)

अपणा भाणा आपि कराए ॥
apnaa bhaanaa aap karaa-ay.
He Himself inspires us to obey His Will.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਸਨਾ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰੀ ਹੇ ॥੧੬॥੭॥ (1051)

नानक नामि रते बैरागी मनु तनु रसना नामि सवारी हे ॥१६॥७॥
naanak naam ratay bairaagee man tan rasnaa naam savaaree hay. ||16||7||
O Nanak, only those who are attuned to the Naam are detached; their minds, bodies and tongues are embellished with the Naam. ||16||7||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1051)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇ ਉਪੰਨਾ ॥ (1051)

आपे आपु उपाइ उपंना ॥
aapay aap upaa-ay upannaa.
He Himself created Himself, and came into being.

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੁ ਪਰਛੰਨਾ ॥ (1051)

सभ महि वरतै एकु परछंना ॥
sabh meh vartai ayk parchhannaa.
The One Lord is pervading in all, remaining hidden.

ਸਭਨਾ ਸਾਰ ਕਰੇ ਜਗਜੀਵਨੁ ਜਿਨਿ ਅਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧॥ (1051)

सभना सार करे जगजीवनु जिनि अपणा आपु पछाता हे ॥१॥
sabhnaa saar karay jagjeevan jin apnaa aap pachhaataa hay. ||1||
The Lord, the Life of the world, takes care of all. Whoever knows his own self, realizes God. ||1||

ਜਿਨਿ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸੁ ਉਪਾਏ ॥ (1051)

जिनि ब्रहमा बिसनु महेसु उपाए ॥
jin barahmaa bisan mahays upaa-ay.
He who created Brahma, Vishnu and Shiva,

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1051)

सिरि सिरि धंधै आपे लाए ॥
sir sir DhanDhai aapay laa-ay.
links each and every being to its tasks.

ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੨॥ (1051)

जिसु भावै तिसु आपे मेले जिनि गुरमुखि एको जाता हे ॥२॥
jis bhaavai tis aapay maylay jin gurmukh ayko jaataa hay. ||2||
He merges into Himself, whoever is pleasing to His Will. The Gurmukh knows the One Lord. ||2||

ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਹੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1051)

आवा गउणु है संसारा ॥
aavaa ga-on hai sansaaraa.
The world is coming and going in reincarnation.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਬਹੁ ਚਿਤੈ ਬਿਕਾਰਾ ॥ (1051)

माइआ मोहु बहु चितै बिकारा ॥
maa-i-aa moh baho chitai bikaaraa.
Attached to Maya, it dwells on its many sins.

ਥਿਰੁ ਸਾਚਾ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦ ਹੀ ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੩॥ (1051)

थिरु साचा सालाही सद ही जिनि गुर का सबदु पछाता हे ॥३॥
thir saachaa saalaahee sad hee jin gur kaa sabad pachhaataa hay. ||3||
One who realizes the Word of the Guru's Shabad, praises forever the eternal, unchanging True Lord. ||3||

ਇਕਿ ਮੂਲਿ ਲਗੇ ਓਨੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1051)

इकि मूलि लगे ओनी सुखु पाइआ ॥
ik mool lagay onee sukh paa-i-aa.
Some are attached to the root - they find peace.

ਡਾਲੀ ਲਾਗੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1051)

डाली लागे तिनी जनमु गवाइआ ॥
daalee laagay tinee janam gavaa-i-aa.
But those who are attached to the branches, waste their lives away uselessly.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਤਿਨ ਜਨ ਕਉ ਲਾਗੇ ਜੋ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਤਾ ਹੇ ॥੪॥ (1051)

अम्रित फल तिन जन कउ लागे जो बोलहि अम्रित बाता हे ॥४॥
amrit fal tin jan ka-o laagay jo boleh amrit baataa hay. ||4||
Those humble beings, who chant the Name of the Ambrosial Lord, produce the ambrosial fruit. ||4||

ਹਮ ਗੁਣ ਨਾਹੀ ਕਿਆ ਬੋਲਹ ਬੋਲ ॥ (1051)

हम गुण नाही किआ बोलह बोल ॥
ham gun naahee ki-aa bolah bol.
I have no virtues; what words should I speak?

ਤੂ ਸਭਨਾ ਦੇਖਹਿ ਤੋਲਹਿ ਤੋਲ ॥ (1051)

तू सभना देखहि तोलहि तोल ॥
too sabhnaa daykheh toleh tol.
You see all, and weigh them on Your scale.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹਿ ਰਹਣਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੫॥ (1051)

जिउ भावै तिउ राखहि रहणा गुरमुखि एको जाता हे ॥५॥
ji-o bhaavai ti-o raakhahi rahnaa gurmukh ayko jaataa hay. ||5||
By Your will, You preserve me, and so do I remain. The Gurmukh knows the One Lord. ||5||

ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਸਚੀ ਕਾਰੈ ਲਾਏ ॥ (1051)

जा तुधु भाणा ता सची कारै लाए ॥
jaa tuDh bhaanaa taa sachee kaarai laa-ay.
According to Your Will, You link me to my true tasks.

ਅਵਗਣ ਛੋਡਿ ਗੁਣ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1051)

अवगण छोडि गुण माहि समाए ॥
avgan chhod gun maahi samaa-ay.
Renouncing vice, I am immersed in virtue.

ਗੁਣ ਮਹਿ ਏਕੋ ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੬॥ (1051)

गुण महि एको निरमलु साचा गुर कै सबदि पछाता हे ॥६॥
gun meh ayko nirmal saachaa gur kai sabad pachhaataa hay. ||6||
The One Immaculate True Lord abides in virtue; through the Word of the Guru's Shabad, He is realized. ||6||

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1051)

जह देखा तह एको सोई ॥
jah daykhaa tah ayko so-ee.
Wherever I look, there I see Him.

ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ਸਬਦੇ ਖੋਈ ॥ (1051)

दूजी दुरमति सबदे खोई ॥
doojee durmat sabday kho-ee.
Duality and evil-mindedness are destroyed through the Shabad.

ਏਕਸੁ ਮਹਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਸਮਾਣਾ ਅਪਣੈ ਰੰਗਿ ਸਦ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੭॥ (1051)

एकसु महि प्रभु एकु समाणा अपणै रंगि सद राता हे ॥७॥
aykas meh parabh ayk samaanaa apnai rang sad raataa hay. ||7||
The One Lord God is immersed in His Oneness. He is attuned forever to His own delight. ||7||

ਕਾਇਆ ਕਮਲੁ ਹੈ ਕੁਮਲਾਣਾ ॥ (1051)

काइआ कमलु है कुमलाणा ॥
kaa-i-aa kamal hai kumlaanaa.
The body-lotus is withering away,

ਮਨਮੁਖੁ ਸਬਦੁ ਨ ਬੁਝੈ ਇਆਣਾ ॥ (1051)

मनमुखु सबदु न बुझै इआणा ॥
manmukh sabad na bujhai i-aanaa.
but the ignorant, self-willed manmukh does not understand the Shabad.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕਾਇਆ ਖੋਜੇ ਪਾਏ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਹੇ ॥੮॥ (1051)

गुर परसादी काइआ खोजे पाए जगजीवनु दाता हे ॥८॥
gur parsaadee kaa-i-aa khojay paa-ay jagjeevan daataa hay. ||8||
By Guru's Grace, he searches his body, and finds the Great Giver, the Life of the world. ||8||

ਕੋਟ ਗਹੀ ਕੇ ਪਾਪ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1051)

कोट गही के पाप निवारे ॥
kot gahee kay paap nivaaray.
The Lord frees up the body-fortress, which was seized by sins,

**ਸਦਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥** (1051)

सदा हरि जीउ राखै उर धारे ॥

sadaa har jee-o raakhai ur Dhaaray.

when one keeps the Dear Lord enshrined forever in the heart.

**ਜੋ ਇਛੇ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਏ ਜਿਉ ਰੰਗੁ ਮਜੀਠੈ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੯॥** (1051)

जो इछे सोई फलु पाए जिउ रंगु मजीठै राता हे ॥९॥

jo ichhay so-ee fal paa-ay ji-o rang majeethai raataa hay. ||9||

The fruits of his desires are obtained, and he is dyed in the permanent color of the Lord's Love. ||9||

**ਮਨਮੁਖੁ ਗਿਆਨੁ ਕਥੇ ਨ ਹੋਈ ॥** (1051)

मनमुखु गिआनु कथे न होई ॥

manmukh gi-aan kathay na ho-ee.

The self-willed manmukh speaks of spiritual wisdom, but does not understand.

**ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਠਉਰ ਨ ਕੋਈ ॥** (1051)

फिरि फिरि आवै ठउर न कोई ॥

fir fir aavai tha-ur na ko-ee.

Again and again, he comes into the world, but he finds no place of rest.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੇ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੦॥** (1051)

गुरमुखि गिआनु सदा सालाहे जुगि जुगि एको जाता हे ॥१०॥

gurmukh gi-aan sadaa saalaahay jug jug ayko jaataa hay. ||10||

The Gurmukh is spiritually wise, and praises the Lord forever. Throughout each and every age, the Gurmukh knows the One Lord. ||10||

**ਮਨਮੁਖੁ ਕਾਰ ਕਰੇ ਸਭਿ ਦੁਖ ਸਬਾਏ ॥** (1051)

मनमुखु कार करे सभि दुख सबाए ॥

manmukh kaar karay sabh dukh sabaa-ay.

All the deeds which the manmukh does bring pain - nothing but pain.

**ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਨਾਹੀ ਕਿਉ ਦਰਿ ਜਾਏ ॥** (1051)

अंतरि सबदु नाही किउ दरि जाए ॥

antar sabad naahee ki-o dar jaa-ay.

The Word of the Shabad is not within him; how can he go to the Court of the Lord?

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਸਦ ਸੇਵੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹੇ ॥੧੧॥** (1051)

गुरमुखि सबदु वसै मनि साचा सद सेवे सुखदाता हे ॥११॥

gurmukh sabad vasai man saachaa sad sayvay sukh-daata hay. ||11||

The True Shabad dwells deep within the mind of the Gurmukh; he serves the Giver of peace forever. ||11||

**ਜਹ ਦੇਖਾ ਤੂ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ॥** (1052)

जह देखा तू सभनी थाई ॥
jah daykhaa too sabhnee thaa-ee.
Wherever I look, I see You, everywhere.

**ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਭ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥** (1052)

पूरै गुरि सभ सोझी पाई ॥
poorai gur sabh sojhee paa-ee.
Through the Perfect Guru, all this is known.

**ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਦਾ ਸਦ ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੧੨॥** (1052)

नामो नामु धिआईऐ सदा सद इहु मनु नामे राता हे ॥१२॥
naamo naam Dhi-aa-ee-ai sadaa sad ih man naamay raataa hay. ||12||
I meditate forever and ever on the Naam; this mind is imbued with the Naam. ||12||

**ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ॥** (1052)

नामे राता पवितु सरीरा ॥
naamay raataa pavit sareeraa.
Imbued with the Naam, the body is sanctified.

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਨੀਰਾ ॥** (1052)

बिनु नावै डूबि मुए बिनु नीरा ॥
bin naavai doob mu-ay bin neeraa.
Without the Naam, they are drowned and die without water.

**ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਨਾਮੁ ਨਹੀ ਬੂਝਹਿ ਇਕਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੩॥** (1052)

आवहि जावहि नामु नही बूझहि इकना गुरमुखि सबदु पछाता हे ॥१३॥
aavahi jaaveh naam nahee boojheh iknaa gurmukh sabad pachhaataa hay. ||13||
They come and go, but do not understand the Naam. Some, as Gurmukh, realize the Word of the Shabad. ||13||

**ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥** (1052)

पूरै सतिगुरि बूझ बुझाई ॥
poorai satgur boojh bujhaa-ee.
The Perfect True Guru has imparted this understanding.

**ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥** (1052)

विणु नावै मुकति किनै न पाई ॥
vin naavai mukat kinai na paa-ee.
Without the Name, no one attains liberation.

**ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੧੪॥** (1052)

नामे नामि मिलै वडिआई सहजि रहै रंगि राता हे ॥१४॥
naamay naam milai vadi-aa-ee sahj rahai rang raataa hay. ||14||
Through the Naam, the Name of the Lord, one is blessed with glorious greatness; he remains intuitively attuned to the Lord's Love. ||14||

**ਕਾਇਆ ਨਗਰੁ ਢਹੈ ਢਹਿ ਢੇਰੀ ॥** (1052)

काइआ नगरु ढहै ढहि ढेरी ॥
kaa-i-aa nagar dhahai dheh dhayree.
The body-village crumbles and collapses into a pile of dust.

**ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਚੂਕੈ ਨਹੀ ਫੇਰੀ ॥** (1052)

बिनु सबदै चूकै नही फेरी ॥
bin sabdai chookai nahee fayree.
Without the Shabad, the cycle of reincarnation is not brought to an end.

**ਸਾਚੁ ਸਲਾਹੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੫॥** (1052)

साचु सलाहे साचि समावै जिनि गुरमुखि एको जाता हे ॥१५॥
saach salaahay saach samaavai jin gurmukh ayko jaataa hay. ||15||
One who knows the One Lord, through the True Guru, praises the True Lord, and remains immersed in the True Lord. ||15||

**ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ॥** (1052)

जिस नो नदरि करे सो पाए ॥
jis no nadar karay so paa-ay.
When the Lord bestows His Glance of Grace,

**ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥** (1052)

साचा सबदु वसै मनि आए ॥
saachaa sabad vasai man aa-ay.
the True Word of the Shabad comes to dwell in the mind.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੬॥੮॥** (1052)

नानक नामि रते निरंकारी दरि साचै साचु पछाता हे ॥१६॥८॥
naanak naam ratay nirankaaree dar saachai saach pachhaataa hay. ||16||8||
O Nanak, those who are attuned to the Naam, the Name of the Formless Lord, realize the True Lord in His True Court. ||16||8||

**ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ ੩ ॥** (1052)

मारू सोलहे ३ ॥
maaroo solhay 3.
Maaroo, Solhay, Third Mehl:

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਜਿਸੁ ਕਰਣਾ ॥ (1052)

आपे करता सभु जिसु करणा ॥
aapay kartaa sabh jis karnaa.
O Creator, it is You Yourself who does all.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥ (1052)

जीअ जंत सभि तेरी सरणा ॥
jee-a jant sabh tayree sarnaa.
All beings and creatures are under Your Protection.

ਆਪੇ ਗੁਪਤੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧॥ (1052)

आपे गुपतु वरतै सभ अंतरि गुर कै सबदि पछाता हे ॥१॥
aapay gupat vartai sabh antar gur kai sabad pachhaataa hay. ||1||
You are hidden, and yet permeating within all; through the Word of the Guru's Shabad, You are realized. ||1||

ਹਰਿ ਕੇ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ (1052)

हरि के भगति भरे भंडारा ॥
har kay bhagat bharay bhandaaraa.
Devotion to the Lord is a treasure overflowing.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1052)

आपे बखसे सबदि वीचारा ॥
aapay bakhsay sabad veechaaraa.
He Himself blesses us with contemplative meditation on the Shabad.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸਹਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੨॥ (1052)

जो तुधु भावै सोई करसहि सचे सिउ मनु राता हे ॥२॥
jo tuDh bhaavai so-ee karseh sachay si-o man raataa hay. ||2||
You do whatever You please; my mind is attuned to the True Lord. ||2||

ਆਪੇ ਹੀਰਾ ਰਤਨੁ ਅਮੋਲੋ ॥ (1052)

आपे हीरा रतनु अमोलो ॥
aapay heeraa ratan amolo.
You Yourself are the priceless diamond and jewel.

ਆਪੇ ਨਦਰੀ ਤੋਲੇ ਤੋਲੋ ॥ (1052)

आपे नदरी तोले तोलो ॥
aapay nadree tolay tolo.
In Your Mercy, You weigh with Your scale.

**ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੩॥** (1052)

जीअ जंत सभि सरणि तुमारी करि किरपा आपि पछाता हे ॥३॥
jee-a jant sabh saran tumaaree kar kirpaa aap pachhaataa hay. ||3||
All beings and creatures are under Your protection. One who is blessed by Your Grace realizes his own self. ||3||

**ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਹੋਵੈ ਧੁਰਿ ਤੇਰੀ ॥** (1052)

जिस नो नदरि होवै धुरि तेरी ॥
jis no nadar hovai Dhur tayree.
One who receives Your Mercy, O Primal Lord,

**ਮਰੈ ਨ ਜੰਮੈ ਚੂਕੈ ਫੇਰੀ ॥** (1052)

मरै न जमै चूकै फेरी ॥
marai na jammai chookai fayree.
does not die, and is not reborn; he is released from the cycle of reincarnation.

**ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੪॥** (1052)

साचे गुण गावै दिनु राती जुगि जुगि एको जाता हे ॥४॥
saachay gun gaavai din raatee jug jug ayko jaataa hay. ||4||
He sings the Glorious Praises of the True Lord, day and night, and, throughout the ages, he knows the One Lord. ||4||

**ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥** (1052)

माइआ मोहि सभु जगतु उपाइआ ॥
maa-i-aa mohi sabh jagat upaa-i-aa.
Emotional attachment to Maya wells up throughout the whole world,

**ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਦੇਵ ਸਬਾਇਆ ॥** (1052)

ब्रहमा बिसनु देव सबाइआ ॥
barahmaa bisan dayv sabaa-i-aa.
from Brahma, Vishnu and all the demi-gods.

**ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਣੇ ਸੇ ਨਾਮਿ ਲਾਗੇ ਗਿਆਨ ਮਤੀ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੫॥** (1052)

जो तुधु भाणे से नामि लागे गिआन मती पछाता हे ॥५॥
jo tuDh bhaanay say naam laagay gi-aan matee pachhaataa hay. ||5||
Those who are pleasing to Your Will, are attached to the Naam; through spiritual wisdom and understanding, You are recognized. ||5||

**ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਵਰਤੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥** (1052)

पाप पुंन वरतै संसारा ॥
paap punn vartai sansaaraa.
The world is engrossed in vice and virtue.

ਹਰਖੁ ਸੋਗੁ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਹੈ ਭਾਰਾ ॥ (1052)

हरखु सोगु सभु दुखु है भारा ॥
harakh sog sabh dukh hai bhaaraa.
Happiness and misery are totally loaded with pain.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੬॥ (1052)

गुरमुखि होवै सो सुखु पाए जिनि गुरमुखि नामु पछाता हे ॥६॥
gurmukh hovai so sukh paa-ay jin gurmukh naam pachhaataa hay. ||6||
One who becomes Gurmukh finds peace; such a Gurmukh recognizes the Naam. ||6||

ਕਿਰਤੁ ਨ ਕੋਈ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥ (1052)

किरतु न कोई मेटणहारा ॥
kirat na ko-ee maytanhaaraa.
No one can erase the record of one's actions.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥ (1052)

गुर कै सबदे मोख दुआरा ॥
gur kai sabday mokh du-aaraa.
Through the Word of the Guru's Shabad, one finds the door of salvation.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨਿ ਆਪੁ ਮਾਰਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੭॥ (1052)

पूरबि लिखिआ सो फलु पाइआ जिनि आपु मारि पछाता हे ॥७॥
poorab likhi-aa so fal paa-i-aa jin aap maar pachhaataa hay. ||7||
One who conquers self-conceit and recognizes the Lord, obtains the fruits of his pre-destined rewards. ||7||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ (1052)

माइआ मोहि हरि सिउ चितु न लागै ॥
maa-i-aa mohi har si-o chit na laagai.
Emotionally attached to Maya, one's consciousness is not attached to the Lord.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਘਣਾ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ॥ (1052)

दूजै भाइ घणा दुखु आगै ॥
doojai bhaa-ay ghanaa dukh aagai.
In the love of duality, he will suffer terrible agony in the world hereafter.

ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਭੇਖਧਾਰੀ ਅੰਤ ਕਾਲਿ ਪਛੁਤਾਤਾ ਹੇ ॥੮॥ (1052)

मनमुख भरमि भुले भेखधारी अंत कालि पछुताता हे ॥८॥
manmukh bharam bhulay bhaykh-Dhaaree ant kaal pachhutaataa hay. ||8||
The hypocritical, self-willed manmukhs are deluded by doubt; at the very last moment, they regret and repent. ||8||

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (1052)

हरि कै भाणै हरि गुण गाए ॥
har kai bhaanai har gun gaa-ay.
In accordance with the Lord's Will, he sings the Glorious Praises of the Lord.

ਸਭਿ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੇ ਦੂਖ ਸਬਾਏ ॥ (1052)

सभि किलबिख काटे दूख सबाए ॥
sabh kilbikh kaatay dookh sabaa-ay.
He is rid of all sins, and all suffering.

ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਹੈ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੯॥ (1052)

हरि निरमलु निरमल है बाणी हरि सेती मनु राता हे ॥९॥
har nirmal nirmal hai banee har saytee man raataa hay. ||9||
The Lord is immaculate, and immaculate is the Word of His Bani. My mind is imbued with the Lord. ||9||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਗੁਣ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ॥ (1052)

जिस नो नदरि करे सो गुण निधि पाए ॥
jis no nadar karay so gun niDh paa-ay.
One who is blessed with the Lord's Glance of Grace, obtains the Lord, the treasure of virtue.

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥ (1052)

हउमै मेरा ठाकि रहाए ॥
ha-umai mayraa thaak rahaa-ay.
Egotism and possessiveness are brought to an end.

ਗੁਣ ਅਵਗਣ ਕਾ ਏਕੋ ਦਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੀ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1052)

गुण अवगण का एको दाता गुरमुखि विरली जाता हे ॥१०॥
gun avgan kaa ayko daataa gurmukh virlee jaataa hay. ||10||
The One Lord is the only Giver of virtue and vice, merits and demerits; how rare are those who, as Gurmukh, understand this. ||10||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1052)

मेरा प्रभु निरमलु अति अपारा ॥
mayraa parabh nirmal at apaaraa.
My God is immaculate, and utterly infinite.

ਆਪੇ ਮੇਲੈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1052)

आपे मेलै गुर सबदि वीचारा ॥
aapay maylai gur sabad veechaaraa.
God unites with Himself, through contemplation of the Word of the Guru's Shabad.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਾਚੈ ਰਾਤਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1053)

आपे बखसे सचु द्रिड़ाए मनु तनु साचै राता हे ॥११॥
aapay bakhsay sach drirh-aa-ay man tan saachai raataa hay. ||11||
He Himself forgives, and implants the Truth. The mind and body are then attuned to the True Lord. ||11||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਮੈਲਾ ਵਿਚਿ ਜੋਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1053)

मनु तनु मैला विचि जोति अपारा ॥
man tan mailaa vich jot apaaraa.
Within the polluted mind and body is the Light of the Infinite Lord.

ਗੁਰਮਤਿ ਬੂਝੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1053)

गुरमति बूझै करि वीचारा ॥
gurmat boojhai kar veechaaraa.
One who understands the Guru's Teachings, contemplates this.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਦਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਰਸਨਾ ਸੇਵਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1053)

हउमै मारि सदा मनु निरमलु रसना सेवि सुखदाता हे ॥१२॥
ha-umai maar sadaa man nirmal rasnaa sayv sukh-daata hay. ||12||
Conquering egotism, the mind becomes immaculate forever; with his tongue, he serves the Lord, the Giver of peace. ||12||

ਗੜ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਬਹੁ ਹਟ ਬਾਜਾਰਾ ॥ (1053)

गड़ काइआ अंदरि बहु हट बाजारा ॥
garh kaa-i-aa andar baho hat baajaaraa.
In the fortress of the body there are many shops and bazaars;

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥ (1053)

तिसु विचि नामु है अति अपारा ॥
tis vich naam hai at apaaraa.
within them is the Naam, the Name of the utterly infinite Lord.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਦਰਿ ਸੋਹੈ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1053)

गुर कै सबदि सदा दरि सोहै हउमै मारि पछाता हे ॥१३॥
gur kai sabad sadaa dar sohai ha-umai maar pachhaataa hay. ||13||
In His Court, one is embellished forever with the Word of the Guru's Shabad; he conquers egotism and realizes the Lord. ||13||

ਰਤਨੁ ਅਮੋਲਕੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1053)

रतनु अमोलकु अगम अपारा ॥
ratan amolak agam apaaraa.
The jewel is priceless, inaccessible and infinite.

ਕੀਮਤਿ ਕਵਣੁ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰਾ ॥ (1053)

कीमति कवणु करे वेचारा ॥
keemat kavan karay vaychaaraa.
How can the poor wretch estimate its worth?

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਤੋਲਿ ਤੋਲਾਏ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1053)

गुर कै सबदे तोलि तोलाए अंतरि सबदि पछाता हे ॥१४॥
gur kai sabday tol tolaa-ay antar sabad pachhaataa hay. ||14||
Through the Word of the Guru's Shabad, it is weighed, and so the Shabad is realized deep within. ||14||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥ (1053)

सिम्रिति सासत्र बहुतु बिसथारा ॥
simrit saastar bahut bisthaaraa.
The great volumes of the Simritees and the Shaastras,

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1053)

माइआ मोहु पसरिआ पासारा ॥
maa-i-aa moh pasri-aa paasaaraa.
only extend the extension of attachment to Maya.

ਮੂਰਖ ਪੜਹਿ ਸਬਦੁ ਨ ਬੂਝਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1053)

मूरख पड़हि सबदु न बूझहि गुरमुखि विरलै जाता हे ॥१५॥
moorakh parheh sabad na boojheh gurmukh virlai jaataa hay. ||15||
The fools read them, but do not understand the Word of the Shabad. How rare are those who, as Gurmukh, understand. ||15||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥ (1053)

आपे करता करे कराए ॥
aapay kartaa karay karaa-ay.
The Creator Himself acts, and causes all to act.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1053)

सची बाणी सचु द्रिड़ाए ॥
sachee banee sach drirh-aa-ay.
Through the True Word of His Bani, Truth is implanted deep within.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਹੇ ॥੧੬॥੯॥ (1053)

नानक नामु मिलै वडिआई जुगि जुगि एको जाता हे ॥१६॥९॥
naanak naam milai vadi-aa-ee jug jug ayko jaataa hay. ||16||9||
O Nanak, through the Naam, one is blessed with glorious greatness, and throughout the ages, the One Lord is known. ||16||9||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1053)
मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਸੋ ਸਚੁ ਸੇਵਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ (1053)
सो सचु सेविहु सिरजणहारा ॥
so sach sayvihu sirjanhaaraa.
Serve the True Creator Lord.

ਸਬਦੇ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ (1053)
सबदे दूख निवारणहारा ॥
sabday dookh nivaaranhaaraa.
The Word of the Shabad is the Destroyer of pain.

ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ਆਪੇ ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1053)
अगमु अगोचरु कीमति नही पाई आपे अगम अथाहा हे ॥१॥
agam agochar keemat nahee paa-ee aapay agam athaahaa hay. ||1||
He is inaccessible and unfathomable; He cannot be evaluated. He Himself is inaccessible and immeasurable. ||1||

ਆਪੇ ਸਚਾ ਸਚੁ ਵਰਤਾਏ ॥ (1053)
आपे सचा सचु वरताए ॥
aapay sachaa sach vartaa-ay.
The True Lord Himself makes Truth pervasive.

ਇਕਿ ਜਨ ਸਾਚੈ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1053)
इकि जन साचै आपे लाए ॥
ik jan saachai aapay laa-ay.
He attaches some humble beings to the Truth.

ਸਾਚੋ ਸੇਵਹਿ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਨਾਮੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1053)
साचो सेवहि साचु कमावहि नामे सचि समाहा हे ॥२॥
saacho sayveh saach kamaaveh naamay sach samaahaa hay. ||2||
They serve the True Lord and practice Truth; through the Name, they are absorbed in the True Lord. ||2||

ਧੁਰਿ ਭਗਤਾ ਮੇਲੇ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1053)
धुरि भगता मेले आपि मिलाए ॥
Dhur bhagtaa maylay aap milaa-ay.
The Primal Lord unites His devotees in His Union.

**ਸਚੀ ਭਗਤੀ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥** (1053)

सची भगती आपे लाए ॥
sachee bhagtee aapay laa-ay.
He attaches them to true devotional worship.

**ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਇਸੁ ਜਨਮੈ ਕਾ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥** (1053)

साची बाणी सदा गुण गावै इसु जनमै का लाहा हे ॥३॥
saachee banee sadaa gun gaavai is janmai kaa laahaa hay. ||3||
One who sings forever the Glorious Praises of the Lord, through the True Word of His Bani, earns the profit of this life. ||3||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜੁ ਕਰਹਿ ਪਰੁ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ॥** (1053)

गुरमुखि वणजु करहि परु आपु पछाणहि ॥
gurmukh vanaj karahi par aap pachhaaneh.
The Gurmukh trades, and understands his own self.

**ਏਕਸ ਬਿਨੁ ਕੋ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ॥** (1053)

एकस बिनु को अवरु न जाणहि ॥
aykas bin ko avar na jaaneh.
He knows no other than the One Lord.

**ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰੇ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥** (1053)

सचा साहु सचे वणजारे पूंजी नामु विसाहा हे ॥४॥
sachaa saahu sachay vanjaaray poonjee naam visaahaa hay. ||4||
True is the banker, and True are His traders, who buy the merchandise of the Naam. ||4||

**ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਏ ॥** (1053)

आपे साजे स्रिसटि उपाए ॥
aapay saajay sarisat upaa-ay.
He Himself fashions and creates the Universe.

**ਵਿਰਲੇ ਕਉ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੁਝਾਏ ॥** (1053)

विरले कउ गुर सबदु बुझाए ॥
virlay ka-o gur sabad bujhaa-ay.
He inspires a few to realize the Word of the Guru's Shabad.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ਕਾਟੇ ਜਮ ਕਾ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥** (1053)

सतिगुरु सेवहि से जन साचे काटे जम का फाहा हे ॥५॥
satgur sayveh say jan saachay kaatay jam kaa faahaa hay. ||5||
Those humble beings who serve the True Guru are true. He snaps the noose of death from around their necks. ||5||

ਭੰਨੈ ਘੜੇ ਸਵਾਰੇ ਸਾਜੇ ॥ (1053)

भंनै घड़े सवारे साजे ॥

bhannai gharhay savaaray saajay.

He destroys, creates, embellishes and fashions all beings,

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਦੂਜੈ ਜੰਤ ਪਾਜੇ ॥ (1053)

माइआ मोहि दूजै जंत पाजे ॥

maa-i-aa mohi doojai jant paajay.

and attaches them to duality, attachment and Maya.

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ਸਦਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਵਹਿ ਜਮ ਕਾ ਜੇਵੜਾ ਗਲਿ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1053)

मनमुख फिरहि सदा अंधु कमावहि जम का जेवड़ा गलि फाहा हे ॥६॥

manmukh fireh sadaa anDh kamaaveh jam kaa jayvrhaa gal faahaa hay. ||6||

The self-willed manmukhs wander around forever, acting blindly. Death has strung his noose around their necks. ||6||

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (1053)

आपे बखसे गुर सेवा लाए ॥

aapay bakhsay gur sayvaa laa-ay.

He Himself forgives, and enjoins us to serve the Guru.

ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1053)

गुरमती नामु मंनि वसाए ॥

gurmatee naam man vasaa-ay.

Through the Guru's Teachings, the Naam comes to dwell within the mind.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਸਾਚਾ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਨਾਮੋ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1053)

अनदिनु नामु धिआए साचा इसु जग महि नामो लाहा हे ॥७॥

an-din naam Dhi-aa-ay saachaa is jag meh naamo laahaa hay. ||7||

Night and day, meditate on the Naam, the Name of the True Lord, and earn the profit of the Naam in this world. ||7||

ਆਪੇ ਸਚਾ ਸਚੀ ਨਾਈ ॥ (1053)

आपे सचा सची नाई ॥

aapay sachaa sachee naa-ee.

He Himself is True, and True is His Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਵੈ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1053)

गुरमुखि देवै मंनि वसाई ॥

gurmukh dayvai man vasaa-ee.

The Gurmukh bestows it, and enshrines it within the mind.

**ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਹਿ ਤਿਨ ਸਿਰਿ ਚੂਕਾ ਕਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥** (1053)

जिन मनि वसिआ से जन सोहहि तिन सिरि चूका काहा हे ॥८॥
jin man vasi-aa say jan soheh tin sir chookaa kaahaa hay. ||8||
Noble and exalted are those, within whose mind the Lord abides. Their heads are free of strife. ||8||

**ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥** (1053)

अगम अगोचरु कीमति नही पाई ॥
agam agochar keemat nahee paa-ee.
He is inaccessible and unfathomable; His value cannot be appraised.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥** (1053)

गुर परसादी मंनि वसाई ॥
gur parsaadee man vasaa-ee.
By Guru's Grace, He dwells within the mind.

**ਸਦਾ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ਗੁਣਦਾਤਾ ਲੇਖਾ ਕੋਇ ਨ ਮੰਗੈ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥** (1053)

सदा सबदि सालाही गुणदाता लेखा कोइ न मंगै ताहा हे ॥९॥
sadaa sabad saalaahee gundaataa laykhaa ko-ay na mangai taahaa hay. ||9||
No one calls that person to account, who praises the Word of the Shabad, the Giver of virtue. ||9||

**ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਰੁਦ੍ਰੁ ਤਿਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ॥** (1053)

ब्रहमा बिसनु रुद्रु तिस की सेवा ॥
barahmaa bisan rudar tis kee sayvaa.
Brahma, Vishnu and Shiva serve Him.

**ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ॥** (1053)

अंतु न पावहि अलख अभेवा ॥
ant na paavahi alakh abhayvaa.
Even they cannot find the limits of the unseen, unknowable Lord.

**ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਤੂ ਅਪਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥** (1053)

जिन कउ नदरि करहि तू अपणी गुरमुखि अलखु लखाहा हे ॥१०॥
jin ka-o nadar karahi too apnee gurmukh alakh lakhaahaa hay. ||10||
Those who are blessed by Your Glance of Grace, become Gurmukh, and comprehend the incomprehensible. ||10||

**ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥** (1054)

पूरै सतिगुरि सोझी पाई ॥
poorai satgur sojhee paa-ee.
The Perfect True Guru has imparted this understanding.

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1054)

एको नामु मंनि वसाई ॥
ayko naam man vasaa-ee.
I have enshrined the Naam, the One Name, within my mind.

ਨਾਮੁ ਜਪੀ ਤੈ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ਮਹਲੁ ਪਾਇ ਗੁਣ ਗਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1054)

नामु जपी तै नामु धिआई महलु पाइ गुण गाहा हे ॥११॥
naam japee tai naam Dhi-aa-ee mahal paa-ay gun gaahaa hay. ||11||
I chant the Naam, and meditate on the Naam. Singing His Glorious Praises, I enter the Mansion of the Lord's Presence. ||11||

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਮੰਨਿ ਹੁਕਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1054)

सेवक सेवहि मंनि हुकमु अपारा ॥
sayvak sayveh man hukam apaaraa.
The servant serves, and obeys the Command of the Infinite Lord.

ਮਨਮੁਖ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸਾਰਾ ॥ (1054)

मनमुख हुकमु न जाणहि सारा ॥
manmukh hukam na jaaneh saaraa.
The self-willed manmukhs do not know the value of the Lord's Command.

ਹੁਕਮੇ ਮੰਨੇ ਹੁਕਮੇ ਵਡਿਆਈ ਹੁਕਮੇ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1054)

हुकमे मंने हुकमे वडिआई हुकमे वेपरवाहा हे ॥१२॥
hukmay mannay hukmay vadi-aa-ee hukmay vayparvaahaa hay. ||12||
By the Hukam of the Lord's Command, one is exalted; by His Hukam, one is glorified; by His Hukam, one becomes carefree. ||12||

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1054)

गुर परसादी हुकमु पछाणै ॥
gur parsaadee hukam pachhaanai.
By Guru's Grace, one recognizes the Lord's Hukam.

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣੈ ॥ (1054)

धावतु राखै इकतु घरि आणै ॥
Dhaavat raakhai ikat ghar aanai.
The wandering mind is restrained, and brought back to the home of the One Lord.

ਨਾਮੇ ਰਾਤਾ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1054)

नामे राता सदा बैरागी नामु रतनु मनि ताहा हे ॥१३॥
naamay raataa sadaa bairaagee naam ratan man taahaa hay. ||13||
Imbued with the Naam, one remains forever detached; the jewel of the Naam rests within the mind. ||13||

**ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥** (1054)

सभ जग महि वरतै एको सोई ॥
sabh jag meh vartai ayko so-ee.
The One Lord is pervasive throughout all the world.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥** (1054)

गुर परसादी परगटु होई ॥
gur parsaadee pargat ho-ee.
By Guru's Grace, He is revealed.

**ਸਬਦੁ ਸਲਾਹਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥** (1054)

सबदु सलाहहि से जन निरमल निज घरि वासा ताहा हे ॥१४॥
sabad salaaheh say jan nirmal nij ghar vaasaa taahaa hay. ||14||
Those humble beings who praise the Shabad are immaculate; they dwell within the home of their own inner self. ||14||

**ਸਦਾ ਭਗਤ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥** (1054)

सदा भगत तेरी सरणाई ॥
sadaa bhagat tayree sarnaa-ee.
The devotees abide forever in Your Sanctuary, Lord.

**ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥** (1054)

अगम अगोचर कीमति नही पाई ॥
agam agochar keemat nahee paa-ee.
You are inaccessible and unfathomable; Your value cannot be estimated.

**ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਤਿਉ ਤੂ ਰਾਖਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥** (1054)

जिउ तुधु भावहि तिउ तू राखहि गुरमुखि नामु धिआहा हे ॥१५॥
ji-o tuDh bhaaveh ti-o too raakhahi gurmukh naam Dhi-aahaa hay. ||15||
As it pleases Your Will, You keep us; the Gurmukh meditates on the Naam. ||15||

**ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥** (1054)

सदा सदा तेरे गुण गावा ॥
sadaa sadaa tayray gun gaavaa.
Forever and ever, I sing Your Glorious Praises.

**ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਾ ॥** (1054)

सचे साहिब तेरै मनि भावा ॥
sachay saahib tayrai man bhaavaa.
O my True Lord and Master, may I become pleasing to Your Mind.

ਨਾਨਕੁ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਸਚੁ ਦੇਵਹੁ ਸਚਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੧॥੧੦॥ (1054)

नानकु साचु कहै बेनंती सचु देवहु सचि समाहा हे ॥१६॥१॥१०॥
naanak saach kahai baynantee sach dayvhu sach samaahaa hay. ||16||1||10||
Nanak offers this true prayer: O Lord, please bless me with Truth, that I may merge in the Truth. ||16||1||10||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1054)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (1054)

सतिगुरु सेवनि से वडभागी ॥
satgur sayvan say vadbhaagee.
Those who serve the True Guru are very fortunate.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (1054)

अनदिनु साचि नामि लिव लागी ॥
an-din saach naam liv laagee.
Night and day, they remain lovingly attuned to the True Name.

ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਰਵਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1054)

सदा सुखदाता रविआ घट अंतरि सबदि सचै ओमाहा हे ॥१॥
sadaa sukh-daata ravi-aa ghat antar sabad sachai omaahaa hay. ||1||
The Lord, the Giver of peace, abides forever deep within their hearts; they delight in the True Word of the Shabad. ||1||

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1054)

नदरि करे ता गुरू मिलाए ॥
nadar karay taa guroo milaa-ay.
When the Lord grants His Grace, one meets with the Guru.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1054)

हरि का नामु मंनि वसाए ॥
har kaa naam man vasaa-ay.
The Name of the Lord is enshrined within the mind.

ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਬਦੇ ਮਨਿ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1054)

हरि मनि वसिआ सदा सुखदाता सबदे मनि ओमाहा हे ॥२॥
har man vasi-aa sadaa sukh-daata sabday man omaahaa hay. ||2||
The Lord, the Giver of peace, abides forever within the mind; the mind is delighted with the Word of the Shabad. ||2||

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1054)

क्रिपा करे ता मेलि मिलाए ॥
kirpaa karay taa mayl milaa-ay.
When the Lord bestows His Mercy, He unites in His Union.

ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (1054)

हउमै ममता सबदि जलाए ॥
ha-umai mamtaa sabad jalaa-ay.
Egotism and attachment are burned away by the Shabad.

ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਰਹੈ ਇਕ ਰੰਗੀ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਕਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1054)

सदा मुकतु रहै इक रंगी नाही किसै नालि काहा हे ॥३॥
sadaa mukat rahai ik rangee naahee kisai naal kaahaa hay. ||3||
In the Love of the One Lord, one remains liberated forever; he is not in conflict with anyone. ||3||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1054)

बिनु सतिगुर सेवे घोर अंधारा ॥
bin satgur sayvay ghor anDhaaraa.
Without serving the True Guru, there is only pitch-black darkness.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ਪਾਰਾ ॥ (1054)

बिनु सबदै कोइ न पावै पारा ॥
bin sabdai ko-ay na paavai paaraa.
Without the Shabad, no one crosses over to the other side.

ਜੋ ਸਬਦਿ ਰਾਤੇ ਮਹਾ ਬੈਰਾਗੀ ਸੋ ਸਚੁ ਸਬਦੇ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1054)

जो सबदि राते महा बैरागी सो सचु सबदे लाहा हे ॥४॥
jo sabad raatay mahaa bairaagee so sach sabday laahaa hay. ||4||
Those who are imbued with the Shabad, are very detached. They earn the profit of the True Word of the Shabad. ||4||

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਕਰਤੈ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1054)

दुखु सुखु करतै धुरि लिखि पाइआ ॥
dukh sukh kartai Dhur likh paa-i-aa.
Pain and pleasure are pre-ordained by the Creator.

ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਆਪਿ ਵਰਤਾਇਆ ॥ (1054)

दूजा भाउ आपि वरताइआ ॥
doojaa bhaa-o aap vartaa-i-aa.
He Himself has caused the love of duality to be pervasive.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਅਲਿਪਤੋ ਵਰਤੈ ਮਨਮੁਖ ਕਾ ਕਿਆ ਵੇਸਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1054)

गुरमुखि होवै सु अलिपतो वरतै मनमुख का किआ वेसाहा हे ॥५॥
gurmukh hovai so alipato vartai manmukh kaa ki-aa vaysaahaa hay. ||5||
One who becomes Gurmukh remains detached; how can anyone trust the self-willed manmukh? ||5||

ਸੇ ਮਨਮੁਖ ਜੋ ਸਬਦੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (1054)

से मनमुख जो सबदु न पछाणहि ॥
say manmukh jo sabad na pachhaaneh.
Those who do not recognize the Shabad are manmukhs.

ਗੁਰ ਕੇ ਭੈ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਹਿ ॥ (1054)

गुर के भै की सार न जाणहि ॥
gur kay bhai kee saar na jaaneh.
They do not know the essence of the Fear of the Guru.

ਭੈ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਨਿਰਭਉ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਜਮੁ ਕਾਢਿ ਲਏਗਾ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1054)

भै बिनु किउ निरभउ सचु पाईऐ जमु काढि लएगा साहा हे ॥६॥
bhai bin ki-o nirbha-o sach paa-ee-ai jam kaadh la-aygaa saahaa hay. ||6||
Without this Fear, how can anyone find the Fearless True Lord? The Messenger of Death will pull the breath out. ||6||

ਅਫਰਿਓ ਜਮੁ ਮਾਰਿਆ ਨ ਜਾਈ ॥ (1054)

अफरिओ जमु मारिआ न जाई ॥
afri-o jam maari-aa na jaa-ee.
The invulnerable Messenger of Death cannot be killed.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਨੇੜਿ ਨ ਆਈ ॥ (1054)

गुर कै सबदे नेड़ि न आई ॥
gur kai sabday nayrh na aa-ee.
The Word of the Guru's Shabad prevents him from approaching.

ਸਬਦੁ ਸੁਣੇ ਤਾ ਦੂਰਹੁ ਭਾਗੈ ਮਤੁ ਮਾਰੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1054)

सबदु सुणे ता दूरहु भागै मतु मारे हरि जीउ वेपरवाहा हे ॥७॥
sabad sunay taa Dhoorahu bhaagai mat maaray har jee-o vayparvaahaa hay. ||7||
When he hears the Word of the Shabad, he runs far away. He is afraid that the self-sufficient Dear Lord will kill him. ||7||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕੀ ਹੈ ਸਭ ਸਿਰਕਾਰਾ ॥ (1054)

हरि जीउ की है सभ सिरकारा ॥
har jee-o kee hai sabh sirkaaraa.
The Dear Lord is the Ruler above all.

ਏਹੁ ਜਮੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵਿਚਾਰਾ ॥ (1054)

एहु जमु किआ करे विचारा ॥
ayhu jam ki-aa karay vichaaraa.
What can this wretched Messenger of Death do?

ਹੁਕਮੀ ਬੰਦਾ ਹੁਕਮੁ ਕਮਾਵੈ ਹੁਕਮੇ ਕਢਦਾ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1054)

हुकमी बंदा हुकमु कमावै हुकमे कढदा साहा हे ॥८॥
hukmee bandaa hukam kamaavai hukmay kadh-daa saahaa hay. ||8||
As slave to the Hukam of the Lord's Command, the mortal acts according to His Hukam. According to His Hukam, he is deprived of his breath. ||8||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੈ ਕੀਆ ਅਕਾਰਾ ॥ (1054)

गुरमुखि साचै कीआ अकारा ॥
gurmukh saachai kee-aa akaaraa.
The Gurmukh realizes that the True Lord created the creation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਸਰਿਆ ਸਭੁ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1054)

गुरमुखि पसरिआ सभु पासारा ॥
gurmukh pasri-aa sabh paasaaraa.
The Gurmukh knows that the Lord has expanded the entire expanse.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸਚੁ ਬੂਝੈ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਸੁਖੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1054)

गुरमुखि होवै सो सचु बूझै सबदि सचै सुखु ताहा हे ॥९॥
gurmukh hovai so sach boojhai sabad sachai sukh taahaa hay. ||9||
One who becomes Gurmukh, understands the True Lord. Through the True Word of the Shabad, he finds peace. ||9||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਕਰਮਿ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1054)

गुरमुखि जाता करमि बिधाता ॥
gurmukh jaataa karam biDhaataa.
The Gurmukh knows that the Lord is the Architect of karma.

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1055)

जुग चारे गुर सबदि पछाता ॥
jug chaaray gur sabad pachhaataa.
Throughout the four ages, he recognizes the Word of the Guru's Shabad.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਰੈ ਨ ਜਨਮੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1055)

गुरमुखि मरै न जनमै गुरमुखि गुरमुखि सबदि समाहा हे ॥१०॥
gurmukh marai na janmai gurmukh gurmukh sabad samaahaa hay. ||10||
The Gurmukh does not die, the Gurmukh is not reborn; the Gurmukh is immersed in the Shabad. ||10||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੇ ॥ (1055)

गुरमुखि नामि सबदि सालाहे ॥
gurmukh naam sabad saalaahay.
The Gurmukh praises the Naam, and the Shabad.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1055)

अगम अगोचर वेपरवाहे ॥
agam agochar vayparvaahay.
God is inaccessible, unfathomable and self-sufficient.

ਏਕ ਨਾਮਿ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ਉਧਾਰੇ ਸਬਦੇ ਨਾਮ ਵਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1055)

एक नामि जुग चारि उधारे सबदे नाम विसाहा हे ॥११॥
ayk naam jug chaar uDhaaray sabday naam visaahaa hay. ||11||
The Naam, the Name of the One Lord, saves and redeems throughout the four ages.
Through the Shabad, one trades in the Naam. ||11||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1055)

गुरमुखि सांति सदा सुखु पाए ॥
gurmukh saa$^{N}$t sadaa sukh paa-ay.
The Gurmukh obtains eternal peace and tranquility.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (1055)

गुरमुखि हिरदै नामु वसाए ॥
gurmukh hirdai naam vasaa-ay.
The Gurmukh enshrines the Naam within his heart.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋ ਨਾਮੁ ਬੂਝੈ ਕਾਟੇ ਦੁਰਮਤਿ ਫਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1055)

गुरमुखि होवै सो नामु बूझै काटे दुरमति फाहा हे ॥१२॥
gurmukh hovai so naam boojhai kaatay durmat faahaa hay. ||12||
One who becomes Gurmukh recognizes the Naam, and the noose of evil-mindedness is snapped. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਪਜੈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (1055)

गुरमुखि उपजै साचि समावै ॥
gurmukh upjai saach samaavai.
The Gurmukh wells up from, and then merges back into Truth.

ਨਾ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਨ ਜੂਨੀ ਪਾਵੈ ॥ (1055)

ना मरि जमै न जूनी पावै ॥
naa mar jammai na joonee paavai.
He does not die and take birth, and is not consigned to reincarnation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਰਹਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਲੈਦੇ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1055)

गुरमुखि सदा रहहि रंगि राते अनदिनु लैदे लाहा हे ॥१३॥
gurmukh sadaa raheh rang raatay an-din laiday laahaa hay. ||13||
The Gurmukh remains forever imbued with the color of the Lord's Love. Night and day, he earns a profit. ||13||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਦਰਬਾਰੇ ॥ (1055)

गुरमुखि भगत सोहहि दरबारे ॥
gurmukh bhagat soheh darbaaray.
The Gurmukhs, the devotees, are exalted and beautified in the Court of the Lord.

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (1055)

सची बाणी सबदि सवारे ॥
sachee banee sabad savaaray.
They are embellished with the True Word of His Bani, and the Word of the Shabad.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1055)

अनदिनु गुण गावै दिनु राती सहज सेती घरि जाहा हे ॥१४॥
an-din gun gaavai din raatee sahj saytee ghar jaahaa hay. ||14||
Night and day, they sing the Glorious Praises of the Lord, day and night, and they intuitively go to their own home. ||14||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥ (1055)

सतिगुरु पूरा सबदु सुणाए ॥
satgur pooraa sabad sunaa-ay.
The Perfect True Guru proclaims the Shabad;

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1055)

अनदिनु भगति करहु लिव लाए ॥
an-din bhagat karahu liv laa-ay.
night and day, remain lovingly attuned to devotional worship.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਦ ਹੀ ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਗੁਣ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1055)

हरि गुण गावहि सद ही निरमल निरमल गुण पातिसाहा हे ॥१५॥
har gun gaavahi sad hee nirmal nirmal gun paatisaahaa hay. ||15||
One who sings forever the Glorious Praises of the Lord, becomes immaculate; Immaculate are the Glorious Praises of the Sovereign Lord. ||15||

ਗੁਣ ਕਾ ਦਾਤਾ ਸਚਾ ਸੋਈ ॥ (1055)

गुण का दाता सचा सोई ॥
gun kaa daataa sachaa so-ee.
The True Lord is the Giver of virtue.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1055)

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥
gurmukh virlaa boojhai ko-ee.
How rare are those who, as Gurmukh, understand this.

ਨਾਨਕ ਜਨੁ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੇ ਬਿਗਸੈ ਸੋ ਨਾਮੁ ਬੇਪਰਵਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੨॥੧੧॥ (1055)

नानक जनु नामु सलाहे बिगसै सो नामु बेपरवाहा हे ॥१६॥२॥११॥
naanak jan naam salaahay bigsai so naam bayparvaahaa hay. ||16||2||11||
Servant Nanak praises the Naam; he blossoms forth in the ecstasy of the Name of the self-sufficient Lord. ||16||2||11||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1055)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸੇਵਿਹੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1055)

हरि जीउ सेविहु अगम अपारा ॥
har jee-o sayvihu agam apaaraa.
Serve the Dear Lord, the inaccessible and infinite.

ਤਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥ (1055)

तिस दा अंतु न पाईऐ पारावारा ॥
tis daa ant na paa-ee-ai paaraavaaraa.
He has no end or limitation.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਰਵਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਮਤਿ ਅਗਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1055)

गुर परसादि रविआ घट अंतरि तितु घटि मति अगाहा हे ॥१॥
gur parsaad ravi-aa ghat antar tit ghat mat agaahaa hay. ||1||
By Guru's Grace, one who dwells upon the Lord deep within his heart - his heart is filled with infinite wisdom. ||1||

ਸਭ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ (1055)

सभ महि वरतै एको सोई ॥
sabh meh vartai ayko so-ee.
The One Lord is pervading and permeating amidst all.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (1055)

गुर परसादी परगटु होई ॥
gur parsaadee pargat ho-ee.
By Guru's Grace, He is revealed.

ਸਭਨਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਕਰੇ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1055)

सभना प्रतिपाल करे जगजीवनु देदा रिजकु स्मबाहा हे ॥२॥
sabhnaa partipaal karay jagjeevan daydaa rijak sambaahaa hay. ||2||
The Life of the world nurtures and cherishes all, giving sustenance to all. ||2||

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥ (1055)

पूरै सतिगुरि बूझि बुझाइआ ॥
poorai satgur boojh bujhaa-i-aa.
The Perfect True Guru has imparted this understanding.

ਹੁਕਮੇ ਹੀ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1055)

हुकमे ही सभु जगतु उपाइआ ॥
hukmay hee sabh jagat upaa-i-aa.
By the Hukam of His Command, He created the entire Universe.

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਹੁਕਮੁ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1055)

हुकमु मंने सोई सुखु पाए हुकमु सिरि साहा पातिसाहा हे ॥३॥
hukam mannay so-ee sukh paa-ay hukam sir saahaa paatisaahaa hay. ||3||
Whoever submits to His Command, finds peace; His Command is above the heads of kings and emperors. ||3||

ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1055)

सचा सतिगुरु सबदु अपारा ॥
sachaa satgur sabad apaaraa.
True is the True Guru. Infinite is the Word of His Shabad.

ਤਿਸ ਦੈ ਸਬਦਿ ਨਿਸਤਰੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1055)

तिस दै सबदि निसतरै संसारा ॥
tis dai sabad nistarai sansaaraa.
Through His Shabad, the world is saved.

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਦੇਦਾ ਸਾਸ ਗਿਰਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1055)

आपे करता करि करि वेखै देदा सास गिराहा हे ॥४॥
aapay kartaa kar kar vaykhai daydaa saas giraahaa hay. ||4||
The Creator Himself created the creation; He gazes upon it, and blesses it with breath and nourishment. ||4||

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ॥ (1055)

कोटि मधे किसहि बुझाए ॥
kot maDhay kiseh bujhaa-ay.
Out of millions, only a few understand.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥ (1055)

गुर कै सबदि रते रंगु लाए ॥
gur kai sabad ratay rang laa-ay.
Imbued with the Word of the Guru's Shabad, they are colored in His Love.

ਹਰਿ ਸਾਲਾਹਹਿ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਰਿ ਬਖਸੇ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1055)

हरि सालाहहि सदा सुखदाता हरि बखसे भगति सलाहा हे ॥५॥
har saalaahahi sadaa sukh-daata har bakhsay bhagat salaahaa hay. ||5||
They praise the Lord, the Giver of peace forever; the Lord forgives His devotees, and blesses them with His Praise. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ॥ (1055)

सतिगुरु सेवहि से जन साचे ॥
satgur sayveh say jan saachay.
Those humble beings who serve the True Guru are true.

ਜੋ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਕਾਚਨਿ ਕਾਚੇ ॥ (1055)

जो मरि जमहि काचनि काचे ॥
jo mar jameh kaachan kaachay.
The falsest of the false die, only to be reborn.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1055)

अगम अगोचरु वेपरवाहा भगति वछलु अथाहा हे ॥६॥
agam agochar vayparvaahaa bhagat vachhal athaahaa hay. ||6||
The inaccessible, unfathomable, self-sufficient, incomprehensible Lord is the Lover of His devotees. ||6||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਸਾਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1055)

सतिगुरु पूरा साचु द्रिड़ाए ॥
satgur pooraa saach drirh-aa-ay.
The Perfect True Guru implants Truth within.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ (1055)

सचै सबदि सदा गुण गाए ॥
sachai sabad sadaa gun gaa-ay.
Through the True Word of the Shabad, they sing His Glorious Praises forever.

ਗੁਣਦਾਤਾ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਲਿਖਦਾ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1055)

गुणदाता वरतै सभ अंतरि सिरि सिरि लिखदा साहा हे ॥७॥
gundaataa vartai sabh antar sir sir likh-daa saahaa hay. ||7||
The Giver of virtue is pervading deep within the nucleus of all beings; He inscribes the time of destiny upon each and every person's head. ||7||

ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਪੈ ॥ (1055)

सदा हदूरि गुरमुखि जापै ॥
sadaa hadoor gurmukh jaapai.
The Gurmukh knows that God is always ever-present.

ਸਬਦੇ ਸੇਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥ (1055)

सबदे सेवै सो जनु ध्रापै ॥
sabday sayvai so jan Dharaapai.
That humble being who serves the Shabad, is comforted and fulfilled.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਹਿ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1055)

अनदिनु सेवहि सची बाणी सबदि सचै ओमाहा हे ॥८॥
an-din sayveh sachee banee sabad sachai omaahaa hay. ||8||
Night and day, he serves the True Word of the Guru's Bani; he delights in the True Word of the Shabad. ||8||

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧਾ ਬਹੁ ਕਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1055)

अगिआनी अंधा बहु करम द्रिड़ाए ॥
agi-aanee anDhaa baho karam drirh-aa-ay.
The ignorant and blind cling to all sorts of rituals.

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਏ ॥ (1055)

मनहठि करम फिरि जोनी पाए ॥
manhath karam fir jonee paa-ay.
They stubborn-mindedly perform these rituals, and are consigned to reincarnation.

ਬਿਖਿਆ ਕਾਰਣਿ ਲਬੁ ਲੋਭੁ ਕਮਾਵਹਿ ਦੁਰਮਤਿ ਕਾ ਦੋਰਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1056)

बिखिआ कारणि लबु लोभु कमावहि दुरमति का दोराहा हे ॥९॥
bikhi-aa kaaran lab lobh kamaaveh durmat kaa doraahaa hay. ||9||
For the sake of poison, they act in greed and possessiveness, and evil-minded duality. ||9||

ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1056)

पूरा सतिगुरु भगति द्रिड़ाए ॥
pooraa satgur bhagat drirh-aa-ay.
The Perfect True Guru implants devotional worship within.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1056)

गुर कै सबदि हरि नामि चितु लाए ॥
gur kai sabad har naam chit laa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, he lovingly centers his consciousness on the Lord's Name.

ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਰਵਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਮਨਿ ਭੀਨੈ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1056)

मनि तनि हरि रविआ घट अंतरि मनि भीनै भगति सलाहा हे ॥१०॥
man tan har ravi-aa ghat antar man bheenai bhagat salaahaa hay. ||10||
The Lord pervades his mind, body and heart; deep within, his mind is drenched with devotional worship and praise of the Lord. ||10||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰਣੁ ॥ (1056)

मेरा प्रभु साचा असुर संघारणु ॥
mayraa parabh saachaa asur sanghaaran.
My True Lord God is the Destroyer of demons.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਗਤਿ ਨਿਸਤਾਰਣੁ ॥ (1056)

गुर कै सबदि भगति निसतारणु ॥
gur kai sabad bhagat nistaaran.
Through the Word of the Guru's Shabad, His devotees are saved.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1056)

मेरा प्रभु साचा सद ही साचा सिरि साहा पातिसाहा हे ॥११॥
mayraa parabh saachaa sad hee saachaa sir saahaa paatisaahaa hay. ||11||
My True Lord God is forever True. He is the Emperor over the heads of kings. ||11||

ਸੇ ਭਗਤ ਸਚੇ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥ (1056)

से भगत सचे तेरै मनि भाए ॥
say bhagat sachay tayrai man bhaa-ay.
True are those devotees, who are pleasing to Your Mind.

ਦਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥ (1056)

दरि कीरतनु करहि गुर सबदि सुहाए ॥
dar keertan karahi gur sabad suhaa-ay.
They sing the Kirtan of His Praises at His Door; they are embellished and exalted by the Word of the Guru's Shabad.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਅਨਦਿਨੁ ਗਾਵਹਿ ਨਿਰਧਨ ਕਾ ਨਾਮੁ ਵੇਸਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1056)

साची बाणी अनदिनु गावहि निरधन का नामु वेसाहा हे ॥१२॥
saachee banee an-din gaavahi nirDhan kaa naam vaysaahaa hay. ||12||
Night and day, they sing the True Word of His Bani. The Naam is the wealth of the poor. ||12||

ਜਿਨ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਵਿਛੋੜਹਿ ਨਾਹੀ ॥ (1056)

जिन आपे मेलि विछोड़हि नाही ॥
jin aapay mayl vichhorheh naahee.
Those whom You unite, Lord, are never separated again.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1056)

गुर कै सबदि सदा सालाही ॥

gur kai sabad sadaa saalaahee.

Through the Word of the Guru's Shabad, they praise You forever.

ਸਭਨਾ ਸਿਰਿ ਤੂ ਏਕੋ ਸਾਹਿਬੁ ਸਬਦੇ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1056)

सभना सिरि तू एको साहिबु सबदे नामु सलाहा हे ॥१३॥

sabhnaa sir too ayko saahib sabday naam salaahaa hay. ||13||

You are the One Lord and Master over all. Through the Shabad, the Naam is praised. ||13||

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਤੁਧੁਨੋ ਕੋਈ ਨ ਜਾਣੀ ॥ (1056)

बिनु सबदै तुधुनो कोई न जाणी ॥

bin sabdai tuDhuno ko-ee na jaanee.

Without the Shabad, no one knows You.

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਕਥੀ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥ (1056)

तुधु आपे कथी अकथ कहाणी ॥

tuDh aapay kathee akath kahaanee.

You Yourself speak the Unspoken Speech.

ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਸਦਾ ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਸੰਬਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1056)

आपे सबदु सदा गुरु दाता हरि नामु जपि स्मबाहा हे ॥१४॥

aapay sabad sadaa gur daataa har naam jap sambaahaa hay. ||14||

You Yourself are the Shabad forever, the Guru, the Great Giver; chanting the Lord's Name, You bestow Your treasure. ||14||

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ (1056)

तू आपे करता सिरजणहारा ॥

too aapay kartaa sirjanhaaraa.

You Yourself are the Creator of the Universe.

ਤੇਰਾ ਲਿਖਿਆ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥ (1056)

तेरा लिखिआ कोइ न मेटणहारा ॥

tayraa likhi-aa ko-ay na maytanhaaraa.

No one can erase what You have written.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹਿ ਤੂ ਆਪੇ ਸਹਸਾ ਗਣਤ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1056)

गुरमुखि नामु देवहि तू आपे सहसा गणत न ताहा हे ॥१५॥

gurmukh naam dayveh too aapay sahsaa ganat na taahaa hay. ||15||

You Yourself bless the Gurmukh with the Naam, who is no longer skeptical, and is not held to account. ||15||

ਭਗਤ ਸਚੇ ਤੇਰੈ ਦਰਵਾਰੇ ॥ (1056)

भगत सचे तेरै दरवारे ॥
bhagat sachay tayrai darvaaray.
Your true devotees stand at the Door of Your Court.

ਸਬਦੇ ਸੇਵਨਿ ਭਾਇ ਪਿਆਰੇ ॥ (1056)

सबदे सेवनि भाइ पिआरे ॥
sabday sayvan bhaa-ay pi-aaray.
They serve the Shabad with love and affection.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਨਾਮੇ ਕਾਰਜੁ ਸੋਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੩॥੧੨॥ (1056)

नानक नामि रते बैरागी नामे कारजु सोहा हे ॥१६॥३॥१२॥
naanak naam ratay bairaagee naamay kaaraj sohaa hay. ||16||3||12||
O Nanak, those who are attuned to the Naam remain detached; through the Naam, their affairs are resolved. ||16||3||12||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1056)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਚੈ ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥ (1056)

मेरै प्रभि साचै इकु खेलु रचाइआ ॥
mayrai parabh saachai ik khayl rachaa-i-aa.
My True Lord God has staged a play.

ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਹੀ ਜੇਹਾ ਉਪਾਇਆ ॥ (1056)

कोइ न किस ही जेहा उपाइआ ॥
ko-ay na kis hee jayhaa upaa-i-aa.
He has created no one like anyone else.

ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕਰੇ ਵੇਖਿ ਵਿਗਸੈ ਸਭਿ ਰਸ ਦੇਹੀ ਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥ (1056)

आपे फरकु करे वेखि विगसै सभि रस देही माहा हे ॥१॥
aapay farak karay vaykh vigsai sabh ras dayhee maahaa hay. ||1||
He made them different, and he gazes upon them with pleasure; he placed all the flavors in the body. ||1||

ਵਾਜੈ ਪਉਣੁ ਤੈ ਆਪਿ ਵਜਾਏ ॥ (1056)

वाजै पउणु तै आपि वजाए ॥
vaajai pa-un tai aap vajaa-ay.
You Yourself vibrate the beat of the breath.

**ਸਿਵ ਸਕਤੀ ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਪਾਏ ॥** (1056)

सिव सकती देही महि पाए ॥
siv saktee dayhee meh paa-ay.
Shiva and Shakti, energy and matter - You have placed them into the body.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਉਲਟੀ ਹੋਵੈ ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਸਬਦੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥** (1056)

गुर परसादी उलटी होवै गिआन रतनु सबदु ताहा हे ॥२॥
gur parsaadee ultee hovai gi-aan ratan sabad taahaa hay. ||2||
By Guru's Grace, one turns away from the world, and attains the jewel of spiritual wisdom, and the Word of the Shabad. ||2||

**ਅੰਧੇਰਾ ਚਾਨਣੁ ਆਪੇ ਕੀਆ ॥** (1056)

अंधेरा चानणु आपे कीआ ॥
anDhayraa chaanan aapay kee-aa.
He Himself created darkness and light.

**ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ॥** (1056)

एको वरतै अवरु न बीआ ॥
ayko vartai avar na bee-aa.
He alone is pervasive; there is no other at all.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਕਮਲੁ ਬਿਗਸੈ ਬੁਧਿ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥** (1056)

गुर परसादी आपु पछाणै कमलु बिगसै बुधि ताहा हे ॥३॥
gur parsaadee aap pachhaanai kamal bigsai buDh taahaa hay. ||3||
One who realizes his own self - by Guru's Grace, the lotus of his mind blossoms forth. ||3||

**ਅਪਣੀ ਗਹਣ ਗਤਿ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ॥** (1056)

अपणी गहण गति आपे जाणै ॥
apnee gahan gat aapay jaanai.
Only He Himself knows His depth and extent.

**ਹੋਰੁ ਲੋਕੁ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥** (1056)

होरु लोकु सुणि सुणि आखि वखाणै ॥
hor lok sun sun aakh vakhaanai.
Other people can only listen and hear what is spoken and said.

**ਗਿਆਨੀ ਹੋਵੈ ਸੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸਾਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥** (1056)

गिआनी होवै सु गुरमुखि बूझै साची सिफति सलाहा हे ॥४॥
gi-aanee hovai so gurmukh boojhai saachee sifat salaahaa hay. ||4||
One who is spiritually wise, understands himself as Gurmukh; he praises the True Lord. ||4||

ਦੇਹੀ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1056)

देही अंदरि वसतु अपारा ॥
dayhee andar vasat apaaraa.
Deep within the body is the priceless object.

ਆਪੇ ਕਪਟ ਖੁਲਾਵਣਹਾਰਾ ॥ (1056)

आपे कपट खुलावणहारा ॥
aapay kapat khulaavanhaaraa.
He Himself opens the doors.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1056)

गुरमुखि सहजे अम्रितु पीवै त्रिसना अगनि बुझाहा हे ॥५॥
gurmukh sehjay amrit peevai tarisnaa agan bujhaahaa hay. ||5||
The Gurmukh intuitively drinks in the Ambrosial Nectar, and the fire of desire is quenched. ||5||

ਸਭਿ ਰਸ ਦੇਹੀ ਅੰਦਰਿ ਪਾਏ ॥ (1056)

सभि रस देही अंदरि पाए ॥
sabh ras dayhee andar paa-ay.
He placed all the flavors within the body.

ਵਿਰਲੇ ਕਉ ਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਬੁਝਾਏ ॥ (1056)

विरले कउ गुरु सबदु बुझाए ॥
virlay ka-o gur sabad bujhaa-ay.
How rare are those who understand, through the Word of the Guru's Shabad.

ਅੰਦਰੁ ਖੋਜੇ ਸਬਦੁ ਸਾਲਾਹੇ ਬਾਹਰਿ ਕਾਹੇ ਜਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1056)

अंदरु खोजे सबदु सालाहे बाहरि काहे जाहा हे ॥६॥
andar khojay sabad saalaahay baahar kaahay jaahaa hay. ||6||
So search within yourself, and praise the Shabad. Why run around outside your self? ||6||

ਵਿਣੁ ਚਾਖੇ ਸਾਦੁ ਕਿਸੈ ਨ ਆਇਆ ॥ (1056)

विणु चाखे सादु किसै न आइआ ॥
vin chaakhay saad kisai na aa-i-aa.
Without tasting, no one enjoys the flavor.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਇਆ ॥ (1056)

गुर कै सबदि अम्रितु पीआइआ ॥
gur kai sabad amrit pee-aa-i-aa.
Through the Word of the Guru's Shabad, one drinks in the Ambrosial Nectar.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਅਮਰਾ ਪਦੁ ਹੋਏ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਸੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੭॥ (1056)

अम्रितु पी अमरा पदु होए गुर कै सबदि रसु ताहा हे ॥७॥
amrit pee amraa pad ho-ay gur kai sabad ras taahaa hay. ||7||
The Ambrosial Nectar is drunk, and the immoral status is obtained, when one obtains the sublime essence of the Guru's Shabad. ||7||

ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਸੋ ਸਭਿ ਗੁਣ ਜਾਣੈ ॥ (1056)

आपु पछाणै सो सभि गुण जाणै ॥
aap pachhaanai so sabh gun jaanai.
One who realizes himself, knows all virtues.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (1057)

गुर कै सबदि हरि नामु वखाणै ॥
gur kai sabad har naam vakhaanai.
Through the Word of the Guru's Shabad, he chants the Name of the Lord.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥ (1057)

अनदिनु नामि रता दिनु राती माइआ मोहु चुकाहा हे ॥८॥
an-din naam rataa din raatee maa-i-aa moh chukaahaa hay. ||8||
Night and day, he remains imbued with the Naam, day and night; he is rid of emotional attachment to Maya. ||8||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ॥ (1057)

गुर सेवा ते सभु किछु पाए ॥
gur sayvaa tay sabh kichh paa-ay.
Serving the Guru, all things are obtained;

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1057)

हउमै मेरा आपु गवाए ॥
ha-umai mayraa aap gavaa-ay.
egotism, possessiveness and self-conceit are taken away.

ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਸੋਹਾ ਹੇ ॥੯॥ (1057)

आपे क्रिपा करे सुखदाता गुर कै सबदे सोहा हे ॥९॥
aapay kirpaa karay sukh-daata gur kai sabday sohaa hay. ||9||
The Lord, the Giver of peace Himself grants His Grace; He exalts and adorns with the Word of the Guru's Shabad. ||9||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ (1057)

गुर का सबदु अम्रित है बाणी ॥
gur kaa sabad amrit hai banee.
The Guru's Shabad is the Ambrosial Bani.

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ॥ (1057)

अनदिनु हरि का नामु वखाणी ॥
an-din har kaa naam vakhaanee.
Night and day, chant the Name of the Lord.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਚਾ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਘਟੁ ਨਿਰਮਲੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1057)

हरि हरि सचा वसै घट अंतरि सो घटु निरमलु ताहा हे ॥१०॥
har har sachaa vasai ghat antar so ghat nirmal taahaa hay. ||10||
That heart becomes immaculate, which is filled with the True Lord, Har, Har. ||10||

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਹਿ ॥ (1057)

सेवक सेवहि सबदि सलाहहि ॥
sayvak sayveh sabad salaaheh.
His servants serve, and praise His Shabad.

ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ॥ (1057)

सदा रंगि राते हरि गुण गावहि ॥
sadaa rang raatay har gun gaavahi.
Imbued forever with the color of His Love, they sing the Glorious Praises of the Lord.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ਪਰਮਲ ਵਾਸੁ ਮਨਿ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1057)

आपे बखसे सबदि मिलाए परमल वासु मनि ताहा हे ॥११॥
aapay bakhsay sabad milaa-ay parmal vaas man taahaa hay. ||11||
He Himself forgives, and unites them with the Shabad; the fragrance of sandalwood permeates their minds. ||11||

ਸਬਦੇ ਅਕਥੁ ਕਥੇ ਸਾਲਾਹੇ ॥ (1057)

सबदे अकथु कथे सालाहे ॥
sabday akath kathay saalaahay.
Through the Shabad, they speak the Unspoken, and praise the Lord.

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1057)

मेरे प्रभ साचे वेपरवाहे ॥
mayray parabh saachay vayparvaahay.
My True Lord God is self-sufficient.

ਆਪੇ ਗੁਣਦਾਤਾ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ਸਬਦੈ ਕਾ ਰਸੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1057)

आपे गुणदाता सबदि मिलाए सबदै का रसु ताहा हे ॥१२॥
aapay gundaataa sabad milaa-ay sabdai kaa ras taahaa hay. ||12||
The Giver of virtue Himself unites them with the Shabad; they enjoy the sublime essence of the Shabad. ||12||

ਮਨਮੁਖੁ ਭੂਲਾ ਠਉਰ ਨ ਪਾਏ ॥ (1057)

मनमुखु भूला ठउर न पाए ॥
manmukh bhoolaa tha-ur na paa-ay.
The confused, self-willed manmukhs find no place of rest.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (1057)

जो धुरि लिखिआ सु करम कमाए ॥
jo Dhur likhi-aa so karam kamaa-ay.
They do those deeds which they are pre-destined to do.

ਬਿਖਿਆ ਰਾਤੇ ਬਿਖਿਆ ਖੋਜੈ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਦੁਖੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1057)

बिखिआ राते बिखिआ खोजै मरि जनमै दुखु ताहा हे ॥१३॥
bikhi-aa raatay bikhi-aa khojai mar janmai dukh taahaa hay. ||13||
Imbued with poison, they search out poison, and suffer the pains of death and rebirth. ||13||

ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਸਾਲਾਹੇ ॥ (1057)

आपे आपि आपि सालाहे ॥
aapay aap aap saalaahay.
He Himself praises Himself.

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਪ੍ਰਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹੇ ॥ (1057)

तेरे गुण प्रभ तुझ ही माहे ॥
tayray gun parabh tujh hee maahay.
Your Glorious Virtues are within You alone, God.

ਤੂ ਆਪਿ ਸਚਾ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ ਸਚੀ ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1057)

तू आपि सचा तेरी बाणी सची आपे अलखु अथाहा हे ॥१४॥
too aap sachaa tayree banee sachee aapay alakh athaahaa hay. ||14||
You Yourself are True, and True is the Word of Your Bani. You Yourself are invisible and unknowable. ||14||

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਦਾਤੇ ਕੋਇ ਨ ਪਾਏ ॥ (1057)

बिनु गुर दाते कोइ न पाए ॥
bin gur daatay ko-ay na paa-ay.
Without the Guru, the Giver, no one finds the Lord,

ਲਖ ਕੋਟੀ ਜੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥ (1057)

लख कोटी जे करम कमाए ॥
lakh kotee jay karam kamaa-ay.
though one may make hundreds of thousands and millions of attempts.

**ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਵਸਿਆ ਸਬਦੇ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥** (1057)

गुर किरपा ते घट अंतरि वसिआ सबदे सचु सालाहा हे ॥१५॥
gur kirpaa tay ghat antar vasi-aa sabday sach saalaahaa hay. ||15||
By Guru's Grace, He dwells deep within the heart; through the Shabad, praise the True Lord. ||15||

**ਸੇ ਜਨ ਮਿਲੇ ਧੁਰਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (1057)

से जन मिले धुरि आपि मिलाए ॥
say jan milay Dhur aap milaa-ay.
They alone meet Him, whom the Lord unites with Himself.

**ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥** (1057)

साची बाणी सबदि सुहाए ॥
saachee banee sabad suhaa-ay.
They are adorned and exalted with the True Word of His Bani, and the Shabad.

**ਨਾਨਕ ਜਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਗੁਣੀ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੪॥੧੩॥** (1057)

नानक जनु गुण गावै नित साचे गुण गावह गुणी समाहा हे ॥१६॥४॥१३॥
naanak jan gun gaavai nit saachay gun gaavah gunee samaahaa hay. ||16||4||13||
Servant Nanak continually sings the Glorious Praises of the True Lord; singing His Glories, he is immersed in the Glorious Lord of Virtue. ||16||4||13||

**ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1057)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

**ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥** (1057)

निहचलु एकु सदा सचु सोई ॥
nihchal ayk sadaa sach so-ee.
The One Lord is eternal and unchanging, forever True.

**ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ॥** (1057)

पूरे गुर ते सोझी होई ॥
pooray gur tay sojhee ho-ee.
Through the Perfect Guru, this understanding is obtained.

**ਹਰਿ ਰਸਿ ਭੀਨੇ ਸਦਾ ਧਿਆਇਨਿ ਗੁਰਮਤਿ ਸੀਲੁ ਸੰਨਾਹਾ ਹੇ ॥੧॥** (1057)

हरि रसि भीने सदा धिआइनि गुरमति सीलु संनाहा हे ॥१॥
har ras bheenay sadaa Dhi-aa-in gurmat seel sannaahaa hay. ||1||
Those who are drenched with the sublime essence of the Lord, meditate forever on Him; following the Guru's Teachings, they obtain the armor of humility. ||1||

ਅੰਦਰਿ ਰੰਗੁ ਸਦਾ ਸਚਿਆਰਾ ॥ (1057)
अंदरि रंगु सदा सचिआरा ॥
andar rang sadaa sachi-aaraa.
Deep within, they love the True Lord forever.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰਾ ॥ (1057)
गुर कै सबदि हरि नामि पिआरा ॥
gur kai sabad har naam pi-aaraa.
Through the Word of the Guru's Shabad, they love the Lord's Name.

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਛੋਡਿਆ ਮਾਇਆ ਕਾ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੨॥ (1057)
नउ निधि नामु वसिआ घट अंतरि छोडिआ माइआ का लाहा हे ॥२॥
na-o niDh naam vasi-aa ghat antar chhodi-aa maa-i-aa kaa laahaa hay. ||2||
The Naam, the embodiment of the nine treasures, abides within their hearts; they renounce the profit of Maya. ||2||

ਰਈਅਤਿ ਰਾਜੇ ਦੁਰਮਤਿ ਦੋਈ ॥ (1057)
रईअति राजे दुरमति दोई ॥
ra-ee-at raajay durmat do-ee.
Both the king and his subjects are involved in evil-mindedness and duality.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਏਕੁ ਨ ਹੋਈ ॥ (1057)
बिनु सतिगुर सेवे एकु न होई ॥
bin satgur sayvay ayk na ho-ee.
Without serving the True Guru, they do not become one with the Lord.

ਏਕੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨਿ ਨਿਹਚਲੁ ਰਾਜੁ ਤਿਨਾਹਾ ਹੇ ॥੩॥ (1057)
एकु धिआइनि सदा सुखु पाइनि निहचलु राजु तिनाहा हे ॥३॥
ayk Dhi-aa-in sadaa sukh paa-in nihchal raaj tinaahaa hay. ||3||
Those who meditate on the One Lord find eternal peace. Their power is eternal and unfailing. ||3||

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ਰਖੈ ਨ ਕੋਈ ॥ (1057)
आवणु जाणा रखै न कोई ॥
aavan jaanaa rakhai na ko-ee.
No one can save them from coming and going.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਤਿਸੈ ਤੇ ਹੋਈ ॥ (1057)
जमणु मरणु तिसै ते होई ॥
jaman maran tisai tay ho-ee.
Birth and death come from Him.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹੁ ਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਤਿਸੈ ਤੇ ਪਾਹਾ ਹੇ ॥੪॥ (1057)

गुरमुखि साचा सदा धिआवहु गति मुकति तिसै ते पाहा हे ॥४॥
gurmukh saachaa sadaa Dhi-aavahu gat mukat tisai tay paahaa hay. ||4||
The Gurmukh meditates forever on the True Lord. Emancipation and liberation are obtained from Him. ||4||

ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ॥ (1057)

सचु संजमु सतिगुरू दुआरै ॥
sach sanjam satguroo du-aarai.
Truth and self-control are found through the Door of the True Guru.

ਹਉਮੈ ਕ੍ਰੋਧੁ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੈ ॥ (1057)

हउमै क्रोधु सबदि निवारै ॥
ha-umai kroDh sabad nivaarai.
Egotism and anger are silenced through the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸੀਲੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਭੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੫॥ (1057)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाईऐ सीलु संतोखु सभु ताहा हे ॥५॥
satgur sayv sadaa sukh paa-ee-ai seel santokh sabh taahaa hay. ||5||
Serving the True Guru, lasting peace is found; humility and contentment all come from Him. ||5||

ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਉਪਜੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1057)

हउमै मोहु उपजै संसारा ॥
ha-umai moh upjai sansaaraa.
Out of egotism and attachment, the Universe welled up.

ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਿਨਸੈ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਾ ॥ (1057)

सभु जगु बिनसै नामु विसारा ॥
sabh jag binsai naam visaaraa.
Forgetting the Naam, the Name of the Lord, all the world perishes.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਸਚਾ ਜਗਿ ਲਾਹਾ ਹੇ ॥੬॥ (1057)

बिनु सतिगुर सेवे नामु न पाईऐ नामु सचा जगि लाहा हे ॥६॥
bin satgur sayvay naam na paa-ee-ai naam sachaa jag laahaa hay. ||6||
Without serving the True Guru, the Naam is not obtained. The Naam is the True profit in this world. ||6||

ਸਚਾ ਅਮਰੁ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥ (1057)

सचा अमरु सबदि सुहाइआ ॥
sachaa amar sabad suhaa-i-aa.
True is His Will, beauteous and pleasing through the Word of the Shabad.

**ਪੰਚ ਸਬਦ ਮਿਲਿ ਵਾਜਾ ਵਾਇਆ ॥** (1057)

पंच सबद मिलि वाजा वाइआ ॥
panch sabad mil vaajaa vaa-i-aa.
The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate and resonate.

**ਸਦਾ ਕਾਰਜੁ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਸੁਹੇਲਾ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕਾਰਜੁ ਕੇਹਾ ਹੇ ॥੭॥** (1058)

सदा कारजु सचि नामि सुहेला बिनु सबदै कारजु केहा हे ॥७॥
sadaa kaaraj sach naam suhaylaa bin sabdai kaaraj kayhaa hay. ||7||
Through the True Name, one's actions are forever embellished. Without the Shabad, what can anyone do? ||7||

**ਖਿਨ ਮਹਿ ਹਸੈ ਖਿਨ ਮਹਿ ਰੋਵੈ ॥** (1058)

खिन महि हसै खिन महि रोवै ॥
khin meh hasai khin meh rovai.
One instant, he laughs, and the next instant, he cries.

**ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ਕਾਰਜੁ ਨ ਹੋਵੈ ॥** (1058)

दूजी दुरमति कारजु न होवै ॥
doojee durmat kaaraj na hovai.
Because of duality and evil-mindedness, his affairs are not resolved.

**ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿ ਪਾਏ ਕਿਰਤੁ ਨ ਚਲੈ ਚਲਾਹਾ ਹੇ ॥੮॥** (1058)

संजोगु विजोगु करतै लिखि पाए किरतु न चलै चलाहा हे ॥८॥
sanjog vijog kartai likh paa-ay kirat na chalai chalaahaa hay. ||8||
Union and separation are pre-ordained by the Creator. Actions already committed cannot be taken back. ||8||

**ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਏ ॥** (1058)

जीवन मुकति गुर सबदु कमाए ॥
jeevan mukat gur sabad kamaa-ay.
One who lives the Word of the Guru's Shabad becomes Jivan Mukta - liberated while yet alive.

**ਹਰਿ ਸਿਉ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਏ ॥** (1058)

हरि सिउ सद ही रहै समाए ॥
har si-o sad hee rahai samaa-ay.
He remains forever immersed in the Lord.

**ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੯॥** (1058)

गुर किरपा ते मिलै वडिआई हउमै रोगु न ताहा हे ॥९॥
gur kirpaa tay milai vadi-aa-ee ha-umai rog na taahaa hay. ||9||
By Guru's Grace, one is blessed with glorious greatness; he is not afflicted by the disease of egotism. ||9||

ਰਸ ਕਸ ਖਾਏ ਪਿੰਡੁ ਵਧਾਏ ॥ (1058)

रस कस खाए पिंडु वधाए ॥
ras kas khaa-ay pind vaDhaa-ay.
Eating tasty delicacies, he fattens up his body

ਭੇਖ ਕਰੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨ ਕਮਾਏ ॥ (1058)

भेख करै गुर सबदु न कमाए ॥
bhaykh karai gur sabad na kamaa-ay.
and wears religious robes, but he does not live to the Word of the Guru's Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਰੋਗੁ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੦॥ (1058)

अंतरि रोगु महा दुखु भारी बिसटा माहि समाहा हे ॥१०॥
antar rog mahaa dukh bhaaree bistaa maahi samaahaa hay. ||10||
Deep with the nucleus of his being is the great disease; he suffers terrible pain, and eventually sinks into the manure. ||10||

ਬੇਦ ਪੜਹਿ ਪੜਿ ਬਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ॥ (1058)

बेद पड़हि पड़ि बादु वखाणहि ॥
bayd parheh parh baad vakaaneh.
He reads and studies the Vedas, and argues about them;

ਘਟ ਮਹਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਤਿਸੁ ਸਬਦਿ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ॥ (1058)

घट महि ब्रहमु तिसु सबदि न पछाणहि ॥
ghat meh barahm tis sabad na pachhaaneh.
God is within his own heart, but he does not recognize the Word of the Shabad.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਤਤੁ ਬਿਲੋਵੈ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੧॥ (1058)

गुरमुखि होवै सु ततु बिलोवै रसना हरि रसु ताहा हे ॥११॥
gurmukh hovai so tat bilovai rasnaa har ras taahaa hay. ||11||
One who becomes Gurmukh churns the essence of reality; his tongue savors the sublime essence of the Lord. ||11||

ਘਰਿ ਵਥੁ ਛੋਡਹਿ ਬਾਹਰਿ ਧਾਵਹਿ ॥ (1058)

घरि वथु छोडहि बाहरि धावहि ॥
ghar vath chhodeh baahar Dhaaveh.
Those who forsake the object within their own hearts, wander outside.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥ (1058)

मनमुख अंधे सादु न पावहि ॥
manmukh anDhay saad na paavahi.
The blind, self-willed manmukhs do not taste the flavor of God.

ਅਨ ਰਸ ਰਾਤੀ ਰਸਨਾ ਫੀਕੀ ਬੋਲੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੂਲਿ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੨॥ (1058)

अन रस राती रसना फीकी बोले हरि रसु मूलि न ताहा हे ॥१२॥
an ras raatee rasnaa feekee bolay har ras mool na taahaa hay. ||12||
Imbued with the taste of another, their tongues speak tasteless, insipid words. They never taste the sublime essence of the Lord. ||12||

ਮਨਮੁਖ ਦੇਹੀ ਭਰਮੁ ਭਤਾਰੋ ॥ (1058)

मनमुख देही भरमु भतारो ॥
manmukh dayhee bharam bhataaro.
The self-willed manmukh has doubt as his spouse.

ਦੁਰਮਤਿ ਮਰੈ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੋ ॥ (1058)

दुरमति मरै नित होइ खुआरो ॥
durmat marai nit ho-ay khu-aaro.
He dies of evil-mindedness, and suffers forever.

ਕਾਮਿ ਕ੍ਰੋਧਿ ਮਨੁ ਦੂਜੈ ਲਾਇਆ ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਤਾਹਾ ਹੇ ॥੧੩॥ (1058)

कामि क्रोधि मनु दूजै लाइआ सुपनै सुखु न ताहा हे ॥१३॥
kaam kroDh man doojai laa-i-aa supnai sukh na taahaa hay. ||13||
His mind is attached to sexual desire, anger and duality, and he does not find peace, even in dreams. ||13||

ਕੰਚਨ ਦੇਹੀ ਸਬਦੁ ਭਤਾਰੋ ॥ (1058)

कंचन देही सबदु भतारो ॥
kanchan dayhee sabad bhataaro.
The body becomes golden, with the Word of the Shabad as its spouse.

ਅਨਦਿਨੁ ਭੋਗ ਭੋਗੇ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪਿਆਰੋ ॥ (1058)

अनदिनु भोग भोगे हरि सिउ पिआरो ॥
an-din bhog bhogay har si-o pi-aaro.
Night and day, enjoy the enjoyments, and be in love with the Lord.

ਮਹਲਾ ਅੰਦਰਿ ਗੈਰ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ਭਾਣਾ ਬੁਝਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੪॥ (1058)

महला अंदरि गैर महलु पाए भाणा बुझि समाहा हे ॥१४॥
mehlaa andar gair mahal paa-ay bhaanaa bujh samaahaa hay. ||14||
Deep within the mansion of the self, one finds the Lord, who transcends this mansion. Realizing His Will, we merge in Him. ||14||

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥ (1058)

आपे देवै देवणहारा ॥
aapay dayvai dayvanhaaraa.
The Great Giver Himself gives.

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਨਹੀ ਕਿਸੈ ਕਾ ਚਾਰਾ ॥ (1058)

तिसु आगै नही किसै का चारा ॥
tis aagai nahee kisai kaa chaaraa.
No one has any power to stand against Him.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ਤਿਸ ਦਾ ਸਬਦੁ ਅਥਾਹਾ ਹੇ ॥੧੫॥ (1058)

आपे बखसे सबदि मिलाए तिस दा सबदु अथाहा हे ॥१५॥
aapay bakhsay sabad milaa-ay tis daa sabad athaahaa hay. ||15||
He Himself forgives, and unites us with the Shabad; The Word of His Shabad is unfathomable. ||15||

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਕੇਰਾ ॥ (1058)

जीउ पिंडु सभु है तिसु केरा ॥
jee-o pind sabh hai tis kayraa.
Body and soul, all belong to Him.

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥ (1058)

सचा साहिबु ठाकुरु मेरा ॥
sachaa saahib thaakur mayraa.
The True Lord is my only Lord and Master.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਬਾਣੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪਿ ਸਮਾਹਾ ਹੇ ॥੧੬॥੫॥੧੪॥ (1058)

नानक गुरबाणी हरि पाइआ हरि जपु जापि समाहा हे ॥१६॥५॥१४॥
naanak gurbaanee har paa-i-aa har jap jaap samaahaa hay. ||16||5||14||
O Nanak, through the Word of the Guru's Bani, I have found the Lord. Chanting the Lord's Chant, I merge in Him. ||16||5||14||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1058)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1058)

गुरमुखि नाद बेद बीचारु ॥
gurmukh naad bayd beechaar.
The Gurmukh contemplates the sound current of the Naad instead of the Vedas.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਆਪਾਰੁ ॥ (1058)

गुरमुखि गिआनु धिआनु आपारु ॥
gurmukh gi-aan Dhi-aan aapaar.
The Gurmukh attains infinite spiritual wisdom and meditation.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੂਰਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1058)
गुरमुखि कार करे प्रभ भावै गुरमुखि पूरा पाइदा ॥१॥
gurmukh kaar karay parabh bhaavai gurmukh pooraa paa-idaa. ||1||
The Gurmukh acts in harmony with God's Will; the Gurmukh finds perfection. ||1||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੂਆ ਉਲਟਿ ਪਰਾਵੈ ॥ (1058)
गुरमुखि मनूआ उलटि परावै ॥
gurmukh manoo-aa ulat paraavai.
The mind of the Gurmukh turns away from the world.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਾਣੀ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵੈ ॥ (1058)
गुरमुखि बाणी नादु वजावै ॥
gurmukh banee naad vajaavai.
The Gurmukh vibrates the Naad, the sound current of the Guru's Bani.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੨॥ (1058)
गुरमुखि सचि रते बैरागी निज घरि वासा पाइदा ॥२॥
gurmukh sach ratay bairaagee nij ghar vaasaa paa-idaa. ||2||
The Gurmukh, attuned to the Truth, remains detached, and dwells in the home of the self deep within. ||2||

ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਖੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਾਖੀ ॥ (1058)
गुर की साखी अम्रित भाखी ॥
gur kee saakhee amrit bhaakhee.
I speak the Ambrosial Teachings of the Guru.

ਸਚੈ ਸਬਦੇ ਸਚੁ ਸੁਭਾਖੀ ॥ (1058)
सचै सबदे सचु सुभाखी ॥
sachai sabday sach subhaakhee.
I lovingly chant the Truth, through the True Word of the Shabad.

ਸਦਾ ਸਚਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੩॥ (1058)
सदा सचि रंगि राता मनु मेरा सचे सचि समाइदा ॥३॥
sadaa sach rang raataa man mayraa sachay sach samaa-idaa. ||3||
My mind remains forever imbued with the Love of the True Lord. I am immersed in the Truest of the True. ||3||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਤ ਸਰਿ ਨਾਵੈ ॥ (1058)
गुरमुखि मनु निरमलु सत सरि नावै ॥
gurmukh man nirmal sat sar naavai.
Immaculate and pure is the mind of the Gurmukh, who bathes in the Pool of Truth.

ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥ (1058)

मैलु न लागै सचि समावै ॥
mail na laagai sach samaavai.
No filth attaches to him; he merges in the True Lord.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਸਦ ਹੀ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਇਦਾ ॥੪॥ (1058)

सचो सचु कमावै सद ही सची भगति द्रिड़ाइदा ॥४॥
sacho sach kamaavai sad hee sachee bhagat darirhaa-idaa. ||4||
He truly practices Truth forever; true devotion is implanted within him. ||4||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਬੈਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਨੈਣੀ ॥ (1058)

गुरमुखि सचु बैणी गुरमुखि सचु नैणी ॥
gurmukh sach bainee gurmukh sach nainee.
True is the speech of the Gurmukh; true are the eyes of the Gurmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ਕਰਣੀ ॥ (1058)

गुरमुखि सचु कमावै करणी ॥
gurmukh sach kamaavai karnee.
The Gurmukh practices and lives the Truth.

ਸਦ ਹੀ ਸਚੁ ਕਹੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਅਵਰਾ ਸਚੁ ਕਹਾਇਦਾ ॥੫॥ (1058)

सद ही सचु कहै दिनु राती अवरा सचु कहाइदा ॥५॥
sad hee sach kahai din raatee avraa sach kahaa-idaa. ||5||
He speaks the Truth forever, day and night, and inspires others to speak the Truth. ||5||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੀ ਊਤਮ ਬਾਣੀ ॥ (1058)

गुरमुखि सची ऊतम बाणी ॥
gurmukh sachee ootam banee.
True and exalted is the speech of the Gurmukh.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਖਾਣੀ ॥ (1058)

गुरमुखि सचो सचु वखाणी ॥
gurmukh sacho sach vakhaanee.
The Gurmukh speaks Truth, only Truth.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦ ਸੇਵਹਿ ਸਚੋ ਸਚਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਦਾ ॥੬॥ (1058)

गुरमुखि सद सेवहि सचो सचा गुरमुखि सबदु सुणाइदा ॥६॥
gurmukh sad sayveh sacho sachaa gurmukh sabad sunaa-idaa. ||6||
The Gurmukh serves the Truest of the True forever; the Gurmukh proclaims the Word of the Shabad. ||6||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥ (1059)

गुरमुखि होवै सु सोझी पाए ॥
gurmukh hovai so sojhee paa-ay.
One who becomes Gurmukh understands.

ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਭਰਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (1059)

हउमै माइआ भरमु गवाए ॥
ha-umai maa-i-aa bharam gavaa-ay.
He rids himself of egotism, Maya and doubt.

ਗੁਰ ਕੀ ਪਉੜੀ ਊਤਮ ਊਚੀ ਦਰਿ ਸਚੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੭॥ (1059)

गुर की पउड़ी ऊतम ऊची दरि सचै हरि गुण गाइदा ॥७॥
gur kee pa-orhee ootam oochee dar sachai har gun gaa-idaa. ||7||
He ascends the sublime, exalted ladder of the Guru, and he sings the Glorious Praises of the Lord at His True Door. ||7||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥ (1059)

गुरमुखि सचु संजमु करणी सारु ॥
gurmukh sach sanjam karnee saar.
The Gurmukh practices true self-control, and acts in excellence.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (1059)

गुरमुखि पाए मोख दुआरु ॥
gurmukh paa-ay mokh du-aar.
The Gurmukh obtains the gate of salvation.

ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸਮਾਇਦਾ ॥੮॥ (1059)

भाइ भगति सदा रंगि राता आपु गवाइ समाइदा ॥८॥
bhaa-ay bhagat sadaa rang raataa aap gavaa-ay samaa-idaa. ||8||
Through loving devotion, he remains forever imbued with the Lord's Love; eradicating self-conceit, he merges in the Lord. ||8||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਮਨੁ ਖੋਜਿ ਸੁਣਾਏ ॥ (1059)

गुरमुखि होवै मनु खोजि सुणाए ॥
gurmukh hovai man khoj sunaa-ay.
One who becomes Gurmukh examines his own mind, and instructs others.

ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1059)

सचै नामि सदा लिव लाए ॥
sachai naam sadaa liv laa-ay.
He is lovingly attuned to the True Name forever.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਜੋ ਸਚੇ ਮਨਿ ਭਾਇਦਾ ॥੯॥ (1059)

जो तिसु भावै सोई करसी जो सचे मनि भाइदा ॥९॥
jo tis bhaavai so-ee karsee jo sachay man bhaa-idaa. ||9||
They act in harmony with the Mind of the True Lord. ||9||

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1059)

जा तिसु भावै सतिगुरू मिलाए ॥
jaa tis bhaavai satguroo milaa-ay.
As it pleases His Will, He unites us with the True Guru.

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1059)

जा तिसु भावै ता मंनि वसाए ॥
jaa tis bhaavai taa man vasaa-ay.
As it pleases His Will, He comes to dwell within the mind.

ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਭਾਣੈ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1059)

आपणै भाणै सदा रंगि राता भाणै मंनि वसाइदा ॥१०॥
aapnai bhaanai sadaa rang raataa bhaanai man vasaa-idaa. ||10||
As it pleases His Will, He imbues us with His Love; as it pleases His Will, He comes to dwell in the mind. ||10||

ਮਨਹਠਿ ਕਰਮ ਕਰੇ ਸੋ ਛੀਜੈ ॥ (1059)

मनहठि करम करे सो छीजै ॥
manhath karam karay so chheejai.
Those who act stubborn-mindedly are destroyed.

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੇ ਨਹੀ ਭੀਜੈ ॥ (1059)

बहुते भेख करे नही भीजै ॥
bahutay bhaykh karay nahee bheejai.
Wearing all sorts of religious robes, they do not please the Lord.

ਬਿਖਿਆ ਰਾਤੇ ਦੁਖੁ ਕਮਾਵਹਿ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1059)

बिखिआ राते दुखु कमावहि दुखे दुखि समाइदा ॥११॥
bikhi-aa raatay dukh kamaaveh dukhay dukh samaa-idaa. ||11||
Tinged by corruption, they earn only pain; they are immersed in pain. ||11||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਸੁਖੁ ਕਮਾਏ ॥ (1059)

गुरमुखि होवै सु सुखु कमाए ॥
gurmukh hovai so sukh kamaa-ay.
One who becomes Gurmukh earns peace.

ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕੀ ਸੋਝੀ ਪਾਏ ॥ (1059)

मरण जीवण की सोझी पाए ॥
maran jeevan kee sojhee paa-ay.
He comes to understand death and birth.

ਮਰਣੁ ਜੀਵਣੁ ਜੋ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਸੋ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1059)

मरणु जीवणु जो सम करि जाणै सो मेरे प्रभ भाइदा ॥१२॥
maran jeevan jo sam kar jaanai so mayray parabh bhaa-idaa. ||12||
One who looks alike upon death and birth, is pleasing to my God. ||12||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਰਹਿ ਸੁ ਹਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1059)

गुरमुखि मरहि सु हहि परवाणु ॥
gurmukh mareh so heh parvaan.
The Gurmukh, while remaining dead, is respected and approved.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥ (1059)

आवण जाणा सबदु पछाणु ॥
aavan jaanaa sabad pachhaan.
He realizes that coming and going are according to God's Will.

ਮਰੈ ਨ ਜੰਮੈ ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਮਨ ਹੀ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1059)

मरै न जमै ना दुखु पाए मन ही मनहि समाइदा ॥१३॥
marai na jammai naa dukh paa-ay man hee maneh samaa-idaa. ||13||
He does not die, he is not reborn, and he does not suffer in pain; his mind merges in the Mind of God. ||13||

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥ (1059)

से वडभागी जिनी सतिगुरु पाइआ ॥
say vadbhaagee jinee satgur paa-i-aa.
Very fortunate are those who find the True Guru.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ (1059)

हउमै विचहु मोहु चुकाइआ ॥
ha-umai vichahu moh chukaa-i-aa.
They eradicate egotism and attachment from within.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਫਿਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1059)

मनु निरमलु फिरि मैलु न लागै दरि सचै सोभा पाइदा ॥१४॥
man nirmal fir mail na laagai dar sachai sobhaa paa-idaa. ||14||
Their minds are immaculate, and they are never again stained with filth. They are honored at the Door of the True Court. ||14||

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ॥ (1059)

आपे करे कराए आपे ॥
aapay karay karaa-ay aapay.
He Himself acts, and inspires all to act.

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ॥ (1059)

आपे वेखै थापि उथापे ॥
aapay vaykhai thaap uthaapay.
He Himself watches over all; He establishes and disestablishes.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਾ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਲੇਖੈ ਪਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1059)

गुरमुखि सेवा मेरे प्रभ भावै सचु सुणि लेखै पाइदा ॥१५॥
gurmukh sayvaa mayray parabh bhaavai sach sun laykhai paa-idaa. ||15||
The service of the Gurmukh is pleasing to my God; one who listens to the Truth is approved. ||15||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1059)

गुरमुखि सचो सचु कमावै ॥
gurmukh sacho sach kamaavai.
The Gurmukh practices Truth, and only Truth.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਿਰਮਲੁ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਵੈ ॥ (1059)

गुरमुखि निरमलु मैलु न लावै ॥
gurmukh nirmal mail na laavai.
The Gurmukh is immaculate; no filth attaches to him.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਵੀਚਾਰੀ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੬॥੧॥੧੫॥ (1059)

नानक नामि रते वीचारी नामे नामि समाइदा ॥१६॥१॥१५॥
naanak naam ratay veechaaree naamay naam samaa-idaa. ||16||1||15||
O Nanak, those who contemplate the Naam are imbued with it. They merge in the Naam, the Name of the Lord. ||16||1||15||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1059)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਹੁਕਮਿ ਸਭ ਸਾਜੀ ॥ (1059)

आपे स्रिसटि हुकमि सभ साजी ॥
aapay sarisat hukam sabh saajee.
He Himself fashioned the Universe, through the Hukam of His Command.

ਆਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ਨਿਵਾਜੀ ॥ (1059)

आपे थापि उथापि निवाजी ॥
aapay thaap uthaap nivaajee.
He Himself establishes and disestablishes, and embellishes with grace.

ਆਪੇ ਨਿਆਉ ਕਰੇ ਸਭੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥ (1059)

आपे निआउ करे सभु साचा साचे साचि मिलाइदा ॥१॥
aapay ni-aa-o karay sabh saachaa saachay saach milaa-idaa. ||1||
The True Lord Himself administers all justice; through Truth, we merge in the True Lord. ||1||

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਹੈ ਆਕਾਰਾ ॥ (1059)

काइआ कोटु है आकारा ॥
kaa-i-aa kot hai aakaaraa.
The body takes the form of a fortress.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਸਰਿਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1059)

माइआ मोहु पसरिआ पासारा ॥
maa-i-aa moh pasri-aa paasaaraa.
Emotional attachment to Maya has expanded throughout its expanse.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਭਸਮੈ ਕੀ ਢੇਰੀ ਖੇਹੂ ਖੇਹ ਰਲਾਇਦਾ ॥੨॥ (1059)

बिनु सबदै भसमै की ढेरी खेहू खेह रलाइदा ॥२॥
bin sabdai bhasmai kee dhayree khayhoo khayh ralaa-idaa. ||2||
Without the Word of the Shabad, the body is reduced to a pile of ashes; in the end, dust mingles with dust. ||2||

ਕਾਇਆ ਕੰਚਨ ਕੋਟੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1059)

काइआ कंचन कोटु अपारा ॥
kaa-i-aa kanchan kot apaaraa.
The body is the infinite fortress of gold;

ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਰਵਿਆ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ (1059)

जिसु विचि रविआ सबदु अपारा ॥
jis vich ravi-aa sabad apaaraa.
it is permeated by the Infinite Word of the Shabad.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਾਵੈ ਸਦਾ ਗੁਣ ਸਾਚੇ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1059)

गुरमुखि गावै सदा गुण साचे मिलि प्रीतम सुखु पाइदा ॥३॥
gurmukh gaavai sadaa gun saachay mil pareetam sukh paa-idaa. ||3||
The Gurmukh sings the Glorious Praises of the True Lord forever; meeting his Beloved, he finds peace. ||3||

ਕਾਇਆ ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਹਰਿ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (1059)

काइआ हरि मंदरु हरि आपि सवारे ॥
kaa-i-aa har mandar har aap savaaray.
The body is the temple of the Lord; the Lord Himself embellishes it.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਵਸੈ ਮੁਰਾਰੇ ॥ (1059)

तिसु विचि हरि जीउ वसै मुरारे ॥
tis vich har jee-o vasai muraaray.
The Dear Lord dwells within it.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵਣਜਨਿ ਵਾਪਾਰੀ ਨਦਰੀ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੪॥ (1059)

गुर कै सबदि वणजनि वापारी नदरी आपि मिलाइदा ॥४॥
gur kai sabad vanjan vaapaaree nadree aap milaa-idaa. ||4||
Through the Word of the Guru's Shabad, the merchants trade, and in His Grace, the Lord merges them with Himself. ||4||

ਸੋ ਸੂਚਾ ਜਿ ਕਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1059)

सो सूचा जि करोधु निवारे ॥
so soochaa je karoDh nivaaray.
He alone is pure, who eradicates anger.

ਸਬਦੇ ਬੂਝੈ ਆਪੁ ਸਵਾਰੇ ॥ (1059)

सबदे बूझै आपु सवारे ॥
sabday boojhai aap savaaray.
He realizes the Shabad, and reforms himself.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੫॥ (1059)

आपे करे कराए करता आपे मंनि वसाइदा ॥५॥
aapay karay karaa-ay kartaa aapay man vasaa-idaa. ||5||
The Creator Himself acts, and inspires all to act; He Himself abides in the mind. ||5||

ਨਿਰਮਲ ਭਗਤਿ ਹੈ ਨਿਰਾਲੀ ॥ (1059)

निरमल भगति है निराली ॥
nirmal bhagat hai niraalee.
Pure and unique is devotional worship.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧੋਵਹਿ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1059)

मनु तनु धोवहि सबदि वीचारी ॥
man tan Dhoveh sabad veechaaree.
The mind and body are washed clean, contemplating the Shabad.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੬॥ (1060)

अनदिनु सदा रहै रंगि राता करि किरपा भगति कराइदा ॥६॥
an-din sadaa rahai rang raataa kar kirpaa bhagat karaa-idaa. ||6||
One who remains forever imbued with His Love, night and day - in His Mercy, the Lord inspires him to perform devotional worship service. ||6||

ਇਸੁ ਮਨ ਮੰਦਰ ਮਹਿ ਮਨੂਆ ਧਾਵੈ ॥ (1060)

इसु मन मंदर महि मनूआ धावै ॥
is man mandar meh manoo-aa Dhaavai.
In this temple of the mind, the mind wanders around.

ਸੁਖੁ ਪਲਰਿ ਤਿਆਗਿ ਮਹਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ ॥ (1060)

सुखु पलरि तिआगि महा दुखु पावै ॥
sukh palar ti-aag mahaa dukh paavai.
Discarding joy like straw, it suffers in terrible pain.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵੈ ਆਪੇ ਖੇਲੁ ਕਰਾਇਦਾ ॥੭॥ (1060)

बिनु सतिगुर भेटे ठउर न पावै आपे खेलु कराइदा ॥७॥
bin satgur bhaytay tha-ur na paavai aapay khayl karaa-idaa. ||7||
Without meeting the True Guru, it finds no place of rest; He Himself has staged this play. ||7||

ਆਪਿ ਅਪਰੰਪਰੁ ਆਪਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥ (1060)

आपि अपर्मपरु आपि वीचारी ॥
aap aprampar aap veechaaree.
He Himself is infinite; He contemplates Himself.

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥ (1060)

आपे मेले करणी सारी ॥
aapay maylay karnee saaree.
He Himself bestows Union through actions of excellence.

ਕਿਆ ਕੋ ਕਾਰ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1060)

किआ को कार करे वेचारा आपे बखसि मिलाइदा ॥८॥
ki-aa ko kaar karay vaychaaraa aapay bakhas milaa-idaa. ||8||
What can the poor creatures do? Granting forgiveness, He unites them with Himself. ||8||

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਪੂਰਾ ॥ (1060)

आपे सतिगुरु मेले पूरा ॥
aapay satgur maylay pooraa.
The Perfect Lord Himself unites them with the True Guru.

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ॥ (1060)

सचै सबदि महाबल सूरा ॥
sachai sabad mahaabal sooraa.
Through the True Word of the Shabad, he makes them brave spiritual heroes.

ਆਪੇ ਮੇਲੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ॥੯॥ (1060)

आपे मेले दे वडिआई सचे सिउ चितु लाइदा ॥९॥
aapay maylay day vadi-aa-ee sachay si-o chit laa-idaa. ||9||
Uniting them with Himself, He bestows glorious greatness; He inspires them to focus their consciousness on the True Lord. ||9||

ਘਰ ਹੀ ਅੰਦਰਿ ਸਾਚਾ ਸੋਈ ॥ (1060)

घर ही अंदरि साचा सोई ॥
ghar hee andar saachaa so-ee.
The True Lord is deep within the heart.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ (1060)

गुरमुखि विरला बूझै कोई ॥
gurmukh virlaa boojhai ko-ee.
How rare are those who, as Gurmukh, realize this.

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੧੦॥ (1060)

नामु निधानु वसिआ घट अंतरि रसना नामु धिआइदा ॥१०॥
naam niDhaan vasi-aa ghat antar rasnaa naam Dhi-aa-idaa. ||10||
The treasure of the Naam abides deep within their hearts; they meditate on the Naam with their tongues. ||10||

ਦਿਸੰਤਰੁ ਭਵੈ ਅੰਤਰੁ ਨਹੀ ਭਾਲੇ ॥ (1060)

दिसंतरु भवै अंतरु नही भाले ॥
disantar bhavai antar nahee bhaalay.
He wanders through foreign lands, but does not look within himself.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਬਧਾ ਜਮਕਾਲੇ ॥ (1060)

माइआ मोहि बधा जमकाले ॥
maa-i-aa mohi baDhaa jamkaalay.
Attached to Maya, he is bound and gagged by the Messenger of Death.

ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ਕਬਹੂ ਨ ਤੂਟੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1060)

जम की फासी कबहू न तूटै दूजै भाइ भरमाइदा ॥११॥
jam kee faasee kabhoo na tootai doojai bhaa-ay bharmaa-idaa. ||11||
The noose of death around his neck will never be untied; in the love of duality, he wanders in reincarnation. ||11||

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਹੋਰੁ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ (1060)

जपु तपु संजमु होरु कोई नाही ॥
jap tap sanjam hor ko-ee naahee.
There is no real chanting, meditation, penance or self-control,

ਜਬ ਲਗੁ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਨ ਕਮਾਹੀ ॥ (1060)

जब लगु गुर का सबदु न कमाही ॥
jab lag gur kaa sabad na kamaahee.
as long as one does not live to the Word of the Guru's Shabad.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਿਆ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1060)

गुर कै सबदि मिलिआ सचु पाइआ सचे सचि समाइदा ॥१२॥
gur kai sabad mili-aa sach paa-i-aa sachay sach samaa-idaa. ||12||
Accepting the Word of the Guru's Shabad, one obtains Truth; through Truth, one merges in the True Lord. ||12||

ਕਾਮ ਕਰੋਧੁ ਸਬਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1060)

काम करोधु सबल संसारा ॥
kaam karoDh sabal sansaaraa.
Sexual desire and anger are very powerful in the world.

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਸਭੁ ਦੁਖ ਕਾ ਪਸਾਰਾ ॥ (1060)

बहु करम कमावहि सभु दुख का पसारा ॥
baho karam kamaaveh sabh dukh kaa pasaaraa.
They lead to all sorts of actions, but these only add to all the pain.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1060)

सतिगुर सेवहि से सुखु पावहि सचै सबदि मिलाइदा ॥१३॥
satgur sayveh say sukh paavahi sachai sabad milaa-idaa. ||13||
Those who serve the True Guru find peace; they are united with the True Shabad. ||13||

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਹੈ ਬੈਸੰਤਰੁ ॥ (1060)

पउणु पाणी है बैसंतरु ॥
pa-un paanee hai baisantar.
Air, water and fire make up the body.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ॥ (1060)

माइआ मोहु वरतै सभ अंतरि ॥
maa-i-aa moh vartai sabh antar.
Emotional attachment to Maya rules deep within all.

ਜਿਨਿ ਕੀਤੇ ਜਾ ਤਿਸੈ ਪਛਾਣਹਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1060)

जिनि कीते जा तिसै पछाणहि माइआ मोहु चुकाइदा ॥१४॥
jin keetay jaa tisai pachhaaneh maa-i-aa moh chukaa-idaa. ||14||
When one realizes the One who created him, emotional attachment to Maya is dispelled. ||14||

ਇਕਿ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਗਰਬਿ ਵਿਆਪੇ ॥ (1060)

इकि माइआ मोहि गरबि विआपे ॥
ik maa-i-aa mohi garab vi-aapay.
Some are engrossed in emotional attachment to Maya and pride.

ਹਉਮੈ ਹੋਇ ਰਹੇ ਹੈ ਆਪੇ ॥ (1060)

हउमै होइ रहे है आपे ॥
ha-umai ho-ay rahay hai aapay.
They are self-conceited and egotistical.

ਜਮਕਾਲੈ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ਅੰਤਿ ਗਇਆ ਪਛੁਤਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1060)

जमकालै की खबरि न पाई अंति गइआ पछुताइदा ॥१५॥
jamkaalai kee khabar na paa-ee ant ga-i-aa pachhutaa-idaa. ||15||
They never think about the Messenger of Death; in the end, they leave, regretting and repenting. ||15||

ਜਿਨਿ ਉਪਾਏ ਸੋ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥ (1060)

जिनि उपाए सो बिधि जाणै ॥
jin upaa-ay so biDh jaanai.
He alone knows the Way, who created it.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਵੈ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1060)

गुरमुखि देवै सबदु पछाणै ॥
gurmukh dayvai sabad pachhaanai.
The Gurmukh, who is blessed with the Shabad, realizes Him.

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ॥੧੬॥੨॥੧੬॥ (1060)

नानक दासु कहै बेनंती सचि नामि चितु लाइदा ॥१६॥२॥१६॥
naanak daas kahai baynantee sach naam chit laa-idaa. ||16||2||16||
Slave Nanak offers this prayer; O Lord, let my consciousness be attached to the True Name. ||16||2||16||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1060)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਦਇਆਪਤਿ ਦਾਤਾ ॥ (1060)

आदि जुगादि दइआपति दाता ॥
aad jugaad da-i-aapat daataa.
From the very beginning of time, and throughout the ages, the Merciful Lord has been the Great Giver.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1060)

पूरे गुर कै सबदि पछाता ॥
pooray gur kai sabad pachhaataa.
Through the Shabad, the Word of the Perfect Guru, He is realized.

ਤੁਧੁਨੋ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਤੁਝਹਿ ਸਮਾਵਹਿ ਤੂ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥ (1060)

तुधुनो सेवहि से तुझहि समावहि तू आपे मेलि मिलाइदा ॥१॥
tuDhuno sayveh say tujheh samaaveh too aapay mayl milaa-idaa. ||1||
Those who serve You are immersed in You. You unite them in Union with Yourself. ||1||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1060)

अगम अगोचरु कीमति नही पाई ॥
agam agochar keemat nahee paa-ee.
You are inaccessible and unfathomable; Your limits cannot be found.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (1060)

जीअ जंत तेरी सरणाई ॥
jee-a jant tayree sarnaa-ee.
All beings and creatures seek Your Sanctuary.

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹਿ ਤੂ ਆਪੇ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਦਾ ॥੨॥ (1060)

जिउ तुधु भावै तिवै चलावहि तू आपे मारगि पाइदा ॥२॥
ji-o tuDh bhaavai tivai chalaaveh too aapay maarag paa-idaa. ||2||
As is pleases Your Will, You guide us along; You Yourself place us on the Path. ||2||

ਹੈ ਭੀ ਸਾਚਾ ਹੋਸੀ ਸੋਈ ॥ (1060)

है भी साचा होसी सोई ॥
hai bhee saachaa hosee so-ee.
The True Lord is, and shall always be.

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1060)

आपे साजे अवरु न कोई ॥
aapay saajay avar na ko-ee.
He Himself creates - there is no other at all.

**ਸਭਨਾ ਸਾਰ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਆਪੇ ਰਿਜਕੁ ਪਹੁਚਾਇਦਾ ॥੩॥** (1060)

सभना सार करे सुखदाता आपे रिजकु पहुचाइदा ॥३॥
sabhnaa saar karay sukh-daata aapay rijak pahuchaa-idaa. ||3||
The Giver of peace takes care of all; He Himself sustains them. ||3||

**ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥** (1060)

अगम अगोचरु अलख अपारा ॥
agam agochar alakh apaaraa.
You are inaccessible, unfathomable, invisible and infinite;

**ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਪਰਵਾਰਾ ॥** (1060)

कोइ न जाणै तेरा परवारा ॥
ko-ay na jaanai tayraa parvaaraa.
no one knows Your extent.

**ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਆਪੇ ਗੁਰਮਤੀ ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੪॥** (1060)

आपणा आपु पछाणहि आपे गुरमती आपि बुझाइदा ॥४॥
aapnaa aap pachhaaneh aapay gurmatee aap bujhaa-idaa. ||4||
You Yourself realize Yourself. Through the Guru's Teachings, You reveal Yourself. ||4||

**ਪਾਤਾਲ ਪੁਰੀਆ ਲੋਅ ਆਕਾਰਾ ॥** (1060)

पाताल पुरीआ लोअ आकारा ॥
paataal puree-aa lo-a aakaaraa.
In the nether worlds, realms and worlds of form,

**ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਰਤੈ ਹੁਕਮੁ ਕਰਾਰਾ ॥** (1061)

तिसु विचि वरतै हुकमु करारा ॥
tis vich vartai hukam karaaraa.
Almighty! Your Command prevails in all of these.

**ਹੁਕਮੇ ਸਾਜੇ ਹੁਕਮੇ ਢਾਹੇ ਹੁਕਮੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੫॥** (1061)

हुकमे साजे हुकमे ढाहे हुकमे मेलि मिलाइदा ॥५॥
hukmay saajay hukmay dhaahay hukmay mayl milaa-idaa. ||5||
By the Hukam of Your Command, You create, and by Your Command, You destroy. By Your Command, You unite in Union. ||5||

**ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ਸੁ ਹੁਕਮੁ ਸਲਾਹੇ ॥** (1061)

हुकमै बूझै सु हुकमु सलाहे ॥
hukmai boojhai so hukam salaahay.
One who realizes Your Command, praises Your Command.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1061)

अगम अगोचर वेपरवाहे ॥
agam agochar vayparvaahay.
You are Inaccessible, Unfathomable and Self-Sufficient.

ਜੇਹੀ ਮਤਿ ਦੇਹਿ ਸੋ ਹੋਵੈ ਤੂ ਆਪੇ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੬॥ (1061)

जेही मति देहि सो होवै तू आपे सबदि बुझाइदा ॥६॥
jayhee mat deh so hovai too aapay sabad bujhaa-idaa. ||6||
As is the understanding You give, so do I become. You Yourself reveal the Shabad. ||6||

ਅਨਦਿਨੁ ਆਰਜਾ ਛਿਜਦੀ ਜਾਏ ॥ (1061)

अनदिनु आरजा छिजदी जाए ॥
an-din aarjaa chhijdee jaa-ay.
Night and day, the days of our lives wear away.

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਦੁਇ ਸਾਖੀ ਆਏ ॥ (1061)

रैणि दिनसु दुइ साखी आए ॥
rain dinas du-ay saakhee aa-ay.
Night and day both bear witness to this loss.

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧੁ ਨ ਚੇਤੈ ਮੂੜਾ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਕਾਲੁ ਰੂਆਇਦਾ ॥੭॥ (1061)

मनमुखु अंधु न चेतै मूड़ा सिर ऊपरि कालु रूआइदा ॥७॥
manmukh anDh na chaytai moorhaa sir oopar kaal roo-aa-idaa. ||7||
The blind, foolish, self-willed manmukh is not aware of this; death is hovering over his head. ||7||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਾਗਾ ॥ (1061)

मनु तनु सीतलु गुर चरणी लागा ॥
man tan seetal gur charnee laagaa.
The mind and body are cooled and soothed, holding tight to the Guru's Feet.

ਅੰਤਰਿ ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥ (1061)

अंतरि भरमु गइआ भउ भागा ॥
antar bharam ga-i-aa bha-o bhaagaa.
Doubt is eliminated from within, and fear runs away.

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਚੁ ਬਾਣੀ ਬੋਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1061)

सदा अनंदु सचे गुण गावहि सचु बाणी बोलाइदा ॥८॥
sadaa anand sachay gun gaavahi sach banee bolaa-idaa. ||8||
One is in bliss forever, singing the Glorious Praises of the True Lord, and speaking the True Word of His Bani. ||8||

ਜਿਨਿ ਤੂ ਜਾਤਾ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ॥ (1061)
जिनि तू जाता करम बिधाता ॥
jin too jaataa karam biDhaataa.
One who knows You as the Architect of Karma,

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1061)
पूरै भागि गुर सबदि पछाता ॥
poorai bhaag gur sabad pachhaataa.
has the good fortune of perfect destiny, and recognizes the Word of the Guru's Shabad.

ਜਤਿ ਪਤਿ ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੯॥ (1061)
जति पति सचु सचा सचु सोई हउमै मारि मिलाइदा ॥९॥
jat pat sach sachaa sach so-ee ha-umai maar milaa-idaa. ||9||
The Lord, the Truest of the True, is his social class and honor. Conquering his ego, he is united with the Lord. ||9||

ਮਨੁ ਕਠੋਰੁ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਾਗਾ ॥ (1061)
मनु कठोरु दूजै भाइ लागा ॥
man kathor doojai bhaa-ay laagaa.
The stubborn and insensitive mind is attached to the love of duality.

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਫਿਰੈ ਅਭਾਗਾ ॥ (1061)
भरमे भूला फिरै अभागा ॥
bharmay bhoolaa firai abhaagaa.
Deluded by doubt, the unfortunate wander around in confusion.

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1061)
करमु होवै ता सतिगुरु सेवे सहजे ही सुखु पाइदा ॥१०॥
karam hovai taa satgur sayvay sehjay hee sukh paa-idaa. ||10||
But if they are blessed by God's Grace, they serve the True Guru, and easily obtain peace. ||10||

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਆਪਿ ਉਪਾਏ ॥ (1061)
लख चउरासीह आपि उपाए ॥
lakh cha-oraaseeh aap upaa-ay.
He Himself created the 8.4 million species of beings.

ਮਾਨਸ ਜਨਮਿ ਗੁਰ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1061)
मानस जनमि गुर भगति द्रिड़ाए ॥
maanas janam gur bhagat drirh-aa-ay.
Only in this human life, is devotional worship to the Guru implanted within.

ਬਿਨੁ ਭਗਤੀ ਬਿਸਟਾ ਵਿਚਿ ਵਾਸਾ ਬਿਸਟਾ ਵਿਚਿ ਫਿਰਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1061)

बिनु भगती बिसटा विचि वासा बिसटा विचि फिरि पाइदा ॥११॥

bin bhagtee bistaa vich vaasaa bistaa vich fir paa-idaa. ||11||

Without devotion, one lives in manure; he falls into manure again and again. ||11||

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਗੁਰੁ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ (1061)

करमु होवै गुरु भगति द्रिड़ाए ॥

karam hovai gur bhagat drirh-aa-ay.

If one is blessed with His Grace, devotional worship to the Guru is implanted within.

ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿਉ ਪਾਇਆ ਜਾਏ ॥ (1061)

विणु करमा किउ पाइआ जाए ॥

vin karmaa ki-o paa-i-aa jaa-ay.

Without God's Grace, how can anyone find Him?

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1061)

आपे करे कराए करता जिउ भावै तिवै चलाइदा ॥१२॥

aapay karay karaa-ay kartaa ji-o bhaavai tivai chalaa-idaa. ||12||

The Creator Himself acts, and inspires all to act; as He wills, he leads us on. ||12||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ॥ (1061)

सिम्रिति सासत अंतु न जाणै ॥

simrit saasat ant na jaanai.

The Simritees and the Shaastras do not know His limits.

ਮੂਰਖੁ ਅੰਧਾ ਤਤੁ ਨ ਪਛਾਣੈ ॥ (1061)

मूरखु अंधा ततु न पछाणै ॥

moorakh anDhaa tat na pachhaanai.

The blind fool does not recognize the essence of reality.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1061)

आपे करे कराए करता आपे भरमि भुलाइदा ॥१३॥

aapay karay karaa-ay kartaa aapay bharam bhulaa-idaa. ||13||

The Creator Himself acts, and inspires all to act; He Himself deludes with doubt. ||13||

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1061)

सभु किछु आपे आपि कराए ॥

sabh kichh aapay aap karaa-ay.

He Himself causes everything to be done.

**ਆਪੇ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਏ ॥** (1061)

आपे सिरि सिरि धंधै लाए ॥
aapay sir sir DhanDhai laa-ay.
He Himself joins each and every person to his tasks.

**ਆਪੇ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਵੇਖੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੧੪॥** (1061)

आपे थापि उथापे वेखै गुरमुखि आपि बुझाइदा ॥१४॥
aapay thaap uthaapay vaykhai gurmukh aap bujhaa-idaa. ||14||
He Himself establishes and disestablishes, and watches over all; He reveals Himself to the Gurmukh. ||14||

**ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ॥** (1061)

सचा साहिबु गहिर ग्मभीरा ॥
sachaa saahib gahir gambheeraa.
The True Lord and Master is profoundly deep and unfathomable.

**ਸਦਾ ਸਲਾਹੀ ਤਾ ਮਨੁ ਧੀਰਾ ॥** (1061)

सदा सलाही ता मनु धीरा ॥
sadaa salaahee taa man Dheeraa.
Praising Him forever, the mind is comforted and consoled.

**ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੫॥** (1061)

अगम अगोचरु कीमति नही पाई गुरमुखि मंनि वसाइदा ॥१५॥
agam agochar keemat nahee paa-ee gurmukh man vasaa-idaa. ||15||
He is inaccessible and unfathomable; His value cannot be estimated. He dwells in the mind of the Gurmukh. ||15||

**ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਹੋਰ ਧੰਧੈ ਲੋਈ ॥** (1061)

आपि निरालमु होर धंधै लोई ॥
aap niraalam hor DhanDhai lo-ee.
He Himself is detached; all others are entangled in their affairs.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥** (1061)

गुर परसादी बूझै कोई ॥
gur parsaadee boojhai ko-ee.
By Guru's Grace, one comes to understand Him.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮਤੀ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੬॥੩॥੧੭॥** (1061)

नानक नामु वसै घट अंतरि गुरमती मेलि मिलाइदा ॥१६॥३॥१७॥
naanak naam vasai ghat antar gurmatee mayl milaa-idaa. ||16||3||17||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell deep within the heart; through the Guru's Teachings, one is united in His Union. ||16||3||17||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1061)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਜੁਗ ਛਤੀਹ ਕੀਓ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (1061)

जुग छतीह कीओ गुबारा ॥
jug chhateeh kee-o gubaaraa.
For thirty-six ages, utter darkness prevailed.

ਤੂ ਆਪੇ ਜਾਣਹਿ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ (1061)

तू आपे जाणहि सिरजणहारा ॥
too aapay jaaneh sirjanhaaraa.
Only You Yourself know this, O Creator Lord.

ਹੋਰ ਕਿਆ ਕੋ ਕਹੈ ਕਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ਤੂ ਆਪੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧॥ (1061)

होर किआ को कहै कि आखि वखाणै तू आपे कीमति पाइदा ॥१॥
hor ki-aa ko kahai ke aakh vakhaanai too aapay keemat paa-idaa. ||1||
What can anyone else say? What can anyone explain? Only You Yourself can estimate Your worth. ||1||

ਓਅੰਕਾਰਿ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥ (1061)

ओअंकारि सभ स्रिसटि उपाई ॥
o-ankaar sabh sarisat upaa-ee.
The One Universal Creator created the entire Universe.

ਸਭੁ ਖੇਲੁ ਤਮਾਸਾ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1061)

सभु खेलु तमासा तेरी वडिआई ॥
sabh khayl tamaasaa tayree vadi-aa-ee.
All the plays and dramas are to Your glory and greatness.

ਆਪੇ ਵੇਕ ਕਰੇ ਸਭਿ ਸਾਚਾ ਆਪੇ ਭੰਨਿ ਘੜਾਇਦਾ ॥੨॥ (1061)

आपे वेक करे सभि साचा आपे भंनि घड़ाइदा ॥२॥
aapay vayk karay sabh saachaa aapay bhann gharhaa-idaa. ||2||
The True Lord Himself makes all distinctions; He Himself breaks and builds. ||2||

ਬਾਜੀਗਰਿ ਇਕ ਬਾਜੀ ਪਾਈ ॥ (1061)

बाजीगरि इक बाजी पाई ॥
baajeegar ik baajee paa-ee.
The Juggler has staged His juggling show.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਨਦਰੀ ਆਈ ॥ (1061)

पूरे गुर ते नदरी आई ॥
pooray gur tay nadree aa-ee.
Through the Perfect Guru, one comes to behold it.

ਸਦਾ ਅਲਿਪਤੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ॥੩॥ (1061)

सदा अलिपतु रहै गुर सबदी साचे सिउ चितु लाइदा ॥३॥
sadaa alipat rahai gur sabdee saachay si-o chit laa-idaa. ||3||
One who remains forever detached in the Word of the Guru's Shabad - his consciousness is attuned to the True Lord. ||3||

ਬਾਜਹਿ ਬਾਜੇ ਧੁਨਿ ਆਕਾਰਾ ॥ (1061)

बाजहि बाजे धुनि आकारा ॥
baajeh baajay Dhun aakaaraa.
The musical instruments of the body vibrate and resound.

ਆਪਿ ਵਜਾਏ ਵਜਾਵਣਹਾਰਾ ॥ (1061)

आपि वजाए वजावणहारा ॥
aap vajaa-ay vajaavanhaaraa.
The Player Himself plays them.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪਉਣੁ ਵਹੈ ਇਕ ਰੰਗੀ ਮਿਲਿ ਪਵਣੈ ਸਭ ਵਜਾਇਦਾ ॥੪॥ (1061)

घटि घटि पउणु वहै इक रंगी मिलि पवणै सभ वजाइदा ॥४॥
ghat ghat pa-un vahai ik rangee mil pavnai sabh vajaa-idaa. ||4||
The breath flows equally through the hearts of each and every being. Receiving the breath, all the instruments sing. ||4||

ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਨਿਹਚਉ ਹੋਵੈ ॥ (1062)

करता करे सु निहचउ होवै ॥
kartaa karay so nihcha-o hovai.
Whatever the Creator does, surely comes to pass.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਖੋਵੈ ॥ (1062)

गुर कै सबदे हउमै खोवै ॥
gur kai sabday ha-umai khovai.
Through the Word of the Guru's Shabad, egotism is consumed.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕਿਸੈ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੫॥ (1062)

गुर परसादी किसै दे वडिआई नामो नामु धिआइदा ॥५॥
gur parsaadee kisai day vadi-aa-ee naamo naam Dhi-aa-idaa. ||5||
By Guru's Grace, some are blessed with glorious greatness; they meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||5||

ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਜੇਵਡੁ ਹੋਰੁ ਲਾਹਾ ਨਾਹੀ ॥ (1062)

गुर सेवे जेवडु होरु लाहा नाही ॥

gur sayvay jayvad hor laahaa naahee.

There is no other profit as great as service to the Guru.

ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸੈ ਨਾਮੋ ਸਾਲਾਹੀ ॥ (1062)

नामु मंनि वसै नामो सालाही ॥

naam man vasai naamo saalaahee.

The Naam abides within my mind, and I praise the Naam.

ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਨਾਮੋ ਲਾਹਾ ਪਾਇਦਾ ॥੬॥ (1062)

नामो नामु सदा सुखदाता नामो लाहा पाइदा ॥६॥

naamo naam sadaa sukh-daata naamo laahaa paa-idaa. ||6||

The Naam is forever the Giver of peace. Through the Naam, we earn the profit. ||6||

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭ ਦੁਖੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1062)

बिनु नावै सभ दुखु संसारा ॥

bin naavai sabh dukh sansaaraa.

Without the Name, all the world suffers in misery.

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਵਧਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1062)

बहु करम कमावहि वधहि विकारा ॥

baho karam kamaaveh vaDheh vikaaraa.

The more actions one does, the more the corruption increases.

ਨਾਮੁ ਨ ਸੇਵਹਿ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੭॥ (1062)

नामु न सेवहि किउ सुखु पाईऐ बिनु नावै दुखु पाइदा ॥७॥

naam na sayveh ki-o sukh paa-ee-ai bin naavai dukh paa-idaa. ||7||

Without serving the Naam, how can anyone find peace? Without the Naam, one suffers in pain. ||7||

ਆਪਿ ਕਰੇ ਤੈ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥ (1062)

आपि करे तै आपि कराए ॥

aap karay tai aap karaa-ay.

He Himself acts, and inspires all to act.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥ (1062)

गुर परसादी किसै बुझाए ॥

gur parsaadee kisai bujhaa-ay.

By Guru's Grace, He reveals Himself to a few.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵਹਿ ਸੇ ਬੰਧਨ ਤੋੜਹਿ ਮੁਕਤੀ ਕੈ ਘਰਿ ਪਾਇਦਾ ॥੮॥ (1062)

गुरमुखि होवहि से बंधन तोड़हि मुकती कै घरि पाइदा ॥८॥
gurmukh hoveh say banDhan torheh muktee kai ghar paa-idaa. ||8||
One who becomes Gurmukh breaks his bonds, and attains the home of liberation. ||8||

ਗਣਤ ਗਣੈ ਸੋ ਜਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1062)

गणत गणै सो जलै संसारा ॥
ganat ganai so jalai sansaaraa.
One who calculates his accounts, burns in the world.

ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਚੁਕੈ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1062)

सहसा मूलि न चुकै विकारा ॥
sahsaa mool na chukai vikaaraa.
His skepticism and corruption are never dispelled.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਗਣਤ ਚੁਕਾਏ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੯॥ (1062)

गुरमुखि होवै सु गणत चुकाए सचे सचि समाइदा ॥९॥
gurmukh hovai so ganat chukaa-ay sachay sach samaa-idaa. ||9||
One who becomes Gurmukh abandons his calculations; through Truth, we merge in the True Lord. ||9||

ਜੇ ਸਚੁ ਦੇਇ ਤ ਪਾਏ ਕੋਈ ॥ (1062)

जे सचु देइ त पाए कोई ॥
jay sach day-ay ta paa-ay ko-ee.
If God grants Truth, then we may attain it.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥ (1062)

गुर परसादी परगटु होई ॥
gur parsaadee pargat ho-ee.
By Guru's Grace, it is revealed.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹੇ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1062)

सचु नामु सालाहे रंगि राता गुर किरपा ते सुखु पाइदा ॥१०॥
sach naam saalaahay rang raataa gur kirpaa tay sukh paa-idaa. ||10||
One who praises the True Name, and remains imbued with the Lord's Love, by Guru's Grace, finds peace. ||10||

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ (1062)

जपु तपु संजमु नामु पिआरा ॥
jap tap sanjam naam pi-aaraa.
The Beloved Naam, the Name of the Lord, is chanting, meditation, penance and self-control.

**ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ਕਾਟਣਹਾਰਾ ॥** (1062)

किलविख काटे काटणहारा ॥
kilvikh kaatay kaatanhaaraa.
God, the Destroyer, destroys sins.

**ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਆ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥** (1062)

हरि कै नामि तनु मनु सीतलु होआ सहजे सहजि समाइदा ॥११॥
har kai naam tan man seetal ho-aa sehjay sahj samaa-idaa. ||11||
Through the Name of the Lord, the body and mind are cooled and soothed, and one is intuitively, easily absorbed into the Celestial Lord. ||11||

**ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਮਨਿ ਮੈਲੈ ਮਲੁ ਲਾਏ ॥** (1062)

अंतरि लोभु मनि मैलै मलु लाए ॥
antar lobh man mailai mal laa-ay.
With greed within them, their minds are filthy, and they spread filth around.

**ਮੈਲੇ ਕਰਮ ਕਰੇ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥** (1062)

मैले करम करे दुखु पाए ॥
mailay karam karay dukh paa-ay.
They do filthy deeds, and suffer in pain.

**ਕੂੜੋ ਕੂੜੁ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰਾ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੨॥** (1062)

कूड़ो कूड़ु करे वापारा कूड़ु बोलि दुखु पाइदा ॥१२॥
koorho koorh karay vaapaaraa koorh bol dukh paa-idaa. ||12||
They deal in falsehood, and nothing but falsehood; telling lies, they suffer in pain. ||12||

**ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਕੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥** (1062)

निरमल बाणी को मंनि वसाए ॥
nirmal banee ko man vasaa-ay.
Rare is that person who enshrines the Immaculate Bani of the Guru's Word within his mind.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਸਾ ਜਾਏ ॥** (1062)

गुर परसादी सहसा जाए ॥
gur parsaadee sahsaa jaa-ay.
By Guru's Grace, his skepticism is removed.

**ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਨਾਮੁ ਚੇਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥** (1062)

गुर कै भाणै चलै दिनु राती नामु चेति सुखु पाइदा ॥१३॥
gur kai bhaanai chalai din raatee naam chayt sukh paa-idaa. ||13||
He walks in harmony with the Guru's Will, day and night; remembering the Naam, the Name of the Lord, he finds peace. ||13||

**ਆਪਿ ਸਿਰੰਦਾ ਸਚਾ ਸੋਈ ॥** (1062)

आपि सिरंदा सचा सोई ॥
aap sirandaa sachaa so-ee.
The True Lord Himself is the Creator.

**ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਖਪਾਏ ਸੋਈ ॥** (1062)

आपि उपाइ खपाए सोई ॥
aap upaa-ay khapaa-ay so-ee.
He Himself creates and destroys.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਸਦਾ ਸਲਾਹੇ ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥** (1062)

गुरमुखि होवै सु सदा सलाहे मिलि साचे सुखु पाइदा ॥१४॥
gurmukh hovai so sadaa salaahay mil saachay sukh paa-idaa. ||14||
One who becomes Gurmukh, praises the Lord forever. Meeting the True Lord, he finds peace. ||14||

**ਅਨੇਕ ਜਤਨ ਕਰੇ ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਿ ਨ ਹੋਈ ॥** (1062)

अनेक जतन करे इंद्री वसि न होई ॥
anayk jatan karay indree vas na ho-ee.
Making countless efforts, sexual desire is not overcome.

**ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਜਲੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥** (1062)

कामि करोधि जलै सभु कोई ॥
kaam karoDh jalai sabh ko-ee.
Everyone is burning in the fires of sexuality and anger.

**ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮਨੁ ਵਸਿ ਆਵੈ ਮਨ ਮਾਰੇ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੫॥** (1062)

सतिगुर सेवे मनु वसि आवै मन मारे मनहि समाइदा ॥१५॥
satgur sayvay man vas aavai man maaray maneh samaa-idaa. ||15||
Serving the True Guru, one brings his mind under control; conquering his mind, he merges in the Mind of God. ||15||

**ਮੇਰਾ ਤੇਰਾ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਕੀਆ ॥** (1062)

मेरा तेरा तुधु आपे कीआ ॥
mayraa tayraa tuDh aapay kee-aa.
You Yourself created the sense of 'mine' and 'yours.'

**ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਜੰਤ ਤੇਰੇ ਸਭਿ ਜੀਆ ॥** (1062)

सभि तेरे जंत तेरे सभि जीआ ॥
sabh tayray jant tayray sabh jee-aa.
All creatures are Yours; You created all beings.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਸਦਾ ਤੂ ਗੁਰਮਤੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੬॥੪॥੧੮॥ (1062)

नानक नामु समालि सदा तू गुरमती मंनि वसाइदा ॥१६॥४॥१८॥
naanak naam samaal sadaa too gurmatee man vasaa-idaa. ||16||4||18||
O Nanak, contemplate the Naam forever; through the Guru's Teachings, the Lord abides in the mind. ||16||4||18||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1062)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਹਰਿ ਜੀਉ ਦਾਤਾ ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ॥ (1062)

हरि जीउ दाता अगम अथाहा ॥
har jee-o daataa agam athaahaa.
The Dear Lord is the Giver, inaccessible and unfathomable.

ਓਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥ (1062)

ओसु तिलु न तमाइ वेपरवाहा ॥
os til na tamaa-ay vayparvaahaa.
He does not have even an iota of greed; He is self-sufficient.

ਤਿਸ ਨੋ ਅਪੜਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥ (1062)

तिस नो अपड़ि न सकै कोई आपे मेलि मिलाइदा ॥१॥
tis no aparh na sakai ko-ee aapay mayl milaa-idaa. ||1||
No one can reach up to Him; He Himself unites in His Union. ||1||

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੁ ਨਿਹਚਉ ਹੋਈ ॥ (1062)

जो किछु करै सु निहचउ होई ॥
jo kichh karai so nihcha-o ho-ee.
Whatever He does, surely comes to pass.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1062)

तिसु बिनु दाता अवरु न कोई ॥
tis bin daataa avar na ko-ee.
There is no other Giver, except for Him.

ਜਿਸ ਨੋ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਕਰੇ ਸੋ ਪਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾਇਦਾ ॥੨॥ (1062)

जिस नो नाम दानु करे सो पाए गुर सबदी मेलाइदा ॥२॥
jis no naam daan karay so paa-ay gur sabdee maylaa-idaa. ||2||
Whoever the Lord blesses with His gift, obtains it. Through the Word of the Guru's Shabad, He unites him with Himself. ||2||

ਚਉਦਹ ਭਵਣ ਤੇਰੇ ਹਟਨਾਲੇ ॥ (1062)

चउदह भवण तेरे हटनाले ॥
cha-odah bhavan tayray hatnaalay.
The fourteen worlds are Your markets.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਿਖਾਏ ਅੰਤਰਿ ਨਾਲੇ ॥ (1062)

सतिगुरि दिखाए अंतरि नाले ॥
satgur dikhaa-ay antar naalay.
The True Guru reveals them, along with one's inner being.

ਨਾਵੈ ਕਾ ਵਾਪਾਰੀ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਕੋ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1062)

नावै का वापारी होवै गुर सबदी को पाइदा ॥३॥
naavai kaa vaapaaree hovai gur sabdee ko paa-idaa. ||3||
One who deals in the Name, through the Word of the Guru's Shabad, obtains it. ||3||

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸਹਜ ਅਨੰਦਾ ॥ (1063)

सतिगुरि सेविऐ सहज अनंदा ॥
satgur sayvi-ai sahj anandaa.
Serving the True Guru, one obtains intuitive bliss.

ਹਿਰਦੈ ਆਇ ਵੁਠਾ ਗੋਵਿੰਦਾ ॥ (1063)

हिरदै आइ वुठा गोविंदा ॥
hirdai aa-ay vuthaa govindaa.
The Lord of the Universe comes to dwell within the heart.

ਸਹਜੇ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੪॥ (1063)

सहजे भगति करे दिनु राती आपे भगति कराइदा ॥४॥
sehjay bhagat karay din raatee aapay bhagat karaa-idaa. ||4||
He intuitively practices devotional worship day and night; God Himself practices devotional worship. ||4||

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਵਿਛੁੜੇ ਤਿਨੀ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1063)

सतिगुर ते विछुड़े तिनी दुखु पाइआ ॥
satgur tay vichhurhay tinee dukh paa-i-aa.
Those who are separated from the True Guru, suffer in misery.

ਅਨਦਿਨੁ ਮਾਰੀਅਹਿ ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਆ ॥ (1063)

अनदिनु मारीअहि दुखु सबाइआ ॥
an-din maaree-ah dukh sabaa-i-aa.
Night and day, they are punished, and they suffer in total agony.

ਮਥੇ ਕਾਲੇ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਦੁਖ ਹੀ ਵਿਚਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੫॥ (1063)

मथे काले महलु न पावहि दुख ही विचि दुखु पाइदा ॥५॥
mathay kaalay mahal na paavahi dukh hee vich dukh paa-idaa. ||5||
Their faces are blackened, and they do not obtain the Mansion of the Lord's Presence. They suffer in sorrow and agony. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ॥ (1063)

सतिगुरु सेवहि से वडभागी ॥
satgur sayveh say vadbhaagee.
Those who serve the True Guru are very fortunate.

ਸਹਜ ਭਾਇ ਸਚੀ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥ (1063)

सहज भाइ सची लिव लागी ॥
sahj bhaa-ay sachee liv laagee.
They intuitively enshrine love for the True Lord.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਸਦ ਹੀ ਸਚੈ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੬॥ (1063)

सचो सचु कमावहि सद ही सचै मेलि मिलाइदा ॥६॥
sacho sach kamaaveh sad hee sachai mayl milaa-idaa. ||6||
They practice Truth, forever Truth; they are united in Union with the True Lord. ||6||

ਜਿਸ ਨੋ ਸਚਾ ਦੇਇ ਸੁ ਪਾਏ ॥ (1063)

जिस नो सचा देइ सु पाए ॥
jis no sachaa day-ay so paa-ay.
He alone obtains the Truth, unto whom the True Lord gives it.

ਅੰਤਰਿ ਸਾਚੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1063)

अंतरि साचु भरमु चुकाए ॥
antar saach bharam chukaa-ay.
His inner being is filled with Truth, and his doubt is dispelled.

ਸਚੁ ਸਚੈ ਕਾ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਜਿਸੁ ਦੇਵੈ ਸੋ ਸਚੁ ਪਾਇਦਾ ॥੭॥ (1063)

सचु सचै का आपे दाता जिसु देवै सो सचु पाइदा ॥७॥
sach sachai kaa aapay daataa jis dayvai so sach paa-idaa. ||7||
The True Lord Himself is the Giver of Truth; he alone obtains the Truth, unto whom He gives it. ||7||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਈ ॥ (1063)

आपे करता सभना का सोई ॥
aapay kartaa sabhnaa kaa so-ee.
He Himself is the Creator of all.

**ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥** (1063)

जिस नो आपि बुझाए बूझै कोई ॥
jis no aap bujhaa-ay boojhai ko-ee.
Only one whom He instructs, understands Him.

**ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੮॥** (1063)

आपे बखसे दे वडिआई आपे मेलि मिलाइदा ॥८॥
aapay bakhsay day vadi-aa-ee aapay mayl milaa-idaa. ||8||
He Himself forgives, and grants glorious greatness. He himself unites in His Union. ||8||

**ਹਉਮੈ ਕਰਦਿਆ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥** (1063)

हउमै करदिआ जनमु गवाइआ ॥
ha-umai kardi-aa janam gavaa-i-aa.
Acting egotistically, one loses his life.

**ਆਗੈ ਮੋਹੁ ਨ ਚੂਕੈ ਮਾਇਆ ॥** (1063)

आगै मोहु न चूकै माइआ ॥
aagai moh na chookai maa-i-aa.
Even in the world hereafter, emotional attachment to Maya does not leave him.

**ਅਗੈ ਜਮਕਾਲੁ ਲੇਖਾ ਲੇਵੈ ਜਿਉ ਤਿਲ ਘਾਣੀ ਪੀੜਾਇਦਾ ॥੯॥** (1063)

अगै जमकालु लेखा लेवै जिउ तिल घाणी पीड़ाइदा ॥९॥
agai jamkaal laykhaa layvai ji-o til ghaanee peerhaa-idaa. ||9||
In the world hereafter, the Messenger of Death calls him to account, and crushes him like sesame seeds in the oil-press. ||9||

**ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹੋਈ ॥** (1063)

पूरै भागि गुर सेवा होई ॥
poorai bhaag gur sayvaa ho-ee.
By perfect destiny, one serves the Guru.

**ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਸੇਵੇ ਕੋਈ ॥** (1063)

नदरि करे ता सेवे कोई ॥
nadar karay taa sayvay ko-ee.
If God grants His Grace, then one serves.

**ਜਮਕਾਲੁ ਤਿਸੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਮਹਲਿ ਸਚੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥** (1063)

जमकालु तिसु नेड़ि न आवै महलि सचै सुखु पाइदा ॥१०॥
jamkaal tis nayrh na aavai mahal sachai sukh paa-idaa. ||10||
The Messenger of Death cannot even approach him, and in the Mansion of the True Lord's Presence, he finds peace. ||10||

ਤਿਨ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਏ ॥ (1063)

तिन सुखु पाइआ जो तुधु भाए ॥
tin sukh paa-i-aa jo tuDh bhaa-ay.
They alone find peace, who are pleasing to Your Will.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (1063)

पूरै भागि गुर सेवा लाए ॥
poorai bhaag gur sayvaa laa-ay.
By perfect destiny, they are attached to the Guru's service.

ਤੇਰੈ ਹਥਿ ਹੈ ਸਭ ਵਡਿਆਈ ਜਿਸੁ ਦੇਵਹਿ ਸੋ ਪਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1063)

तेरै हथि है सभ वडिआई जिसु देवहि सो पाइदा ॥११॥
tayrai hath hai sabh vadi-aa-ee jis dayveh so paa-idaa. ||11||
All glorious greatness rests in Your Hands; he alone obtains it, unto whom You give it. ||11||

ਅੰਦਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਗੁਰੂ ਤੇ ਪਾਏ ॥ (1063)

अंदरि परगासु गुरू ते पाए ॥
andar pargaas guroo tay paa-ay.
Through the Guru, one's inner being is enlightened and illumined.

ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1063)

नामु पदारथु मंनि वसाए ॥
naam padaarath man vasaa-ay.
The wealth of the Naam, the Name of the Lord, comes to dwell in the mind.

ਗਿਆਨ ਰਤਨੁ ਸਦਾ ਘਟਿ ਚਾਨਣੁ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1063)

गिआन रतनु सदा घटि चानणु अगिआन अंधेरु गवाइदा ॥१२॥
gi-aan ratan sadaa ghat chaanan agi-aan anDhayr gavaa-idaa. ||12||
The jewel of spiritual wisdom ever illumines the heart, and the darkness of spiritual ignorance is dispelled. ||12||

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੇ ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ॥ (1063)

अगिआनी अंधे दूजै लागे ॥
agi-aanee anDhay doojai laagay.
The blind and ignorant are attached to duality.

ਬਿਨੁ ਪਾਣੀ ਡੁਬਿ ਮੂਏ ਅਭਾਗੇ ॥ (1063)

बिनु पाणी डुबि मूए अभागे ॥
bin paanee dub moo-ay abhaagay.
The unfortunates are drowned without water, and die.

**ਚਲਦਿਆ ਘਰੁ ਦਰੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਜਮ ਦਰਿ ਬਾਧਾ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥** (1063)

चलदिआ घरु दरु नदरि न आवै जम दरि बाधा दुखु पाइदा ॥१३॥
chaldi-aa ghar dar nadar na aavai jam dar baaDhaa dukh paa-idaa. ||13||
When they depart from the world, they do not find the Lord's door and home; bound and gagged at Death's door, they suffer in pain. ||13||

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥** (1063)

बिनु सतिगुर सेवे मुकति न होई ॥
bin satgur sayvay mukat na ho-ee.
Without serving the True Guru, no one finds liberation.

**ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਪੂਛਹੁ ਕੋਈ ॥** (1063)

गिआनी धिआनी पूछहु कोई ॥
gi-aanee Dhi-aanee poochhahu ko-ee.
Go ask any spiritual teacher or mediator.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਦਰਿ ਸਚੈ ਸੋਭਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥** (1063)

सतिगुरु सेवे तिसु मिलै वडिआई दरि सचै सोभा पाइदा ॥१४॥
satgur sayvay tis milai vadi-aa-ee dar sachai sobhaa paa-idaa. ||14||
Whoever serves the True Guru is blessed with glorious greatness, and honored in the Court of the True Lord. ||14||

**ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਸੇਵੇ ਤਿਸੁ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥** (1063)

सतिगुर नो सेवे तिसु आपि मिलाए ॥
satgur no sayvay tis aap milaa-ay.
One who serves the True Guru, the Lord merges into Himself.

**ਮਮਤਾ ਕਾਟਿ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥** (1063)

ममता काटि सचि लिव लाए ॥
mamtaa kaat sach liv laa-ay.
Cutting away attachment, one lovingly focuses on the True Lord.

**ਸਦਾ ਸਚੁ ਵਣਜਹਿ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਮੋ ਲਾਹਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੫॥** (1063)

सदा सचु वणजहि वापारी नामो लाहा पाइदा ॥१५॥
sadaa sach vanjahi vaapaaree naamo laahaa paa-idaa. ||15||
The merchants deal forever in Truth; they earn the profit of the Naam. ||15||

**ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ॥** (1063)

आपे करे कराए करता ॥
aapay karay karaa-ay kartaa.
The Creator Himself acts, and inspires all to act.

**ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਮੁਕਤਾ ॥** (1063)

सबदि मरै सोई जनु मुकता ॥
sabad marai so-ee jan muktaa.
He alone is liberated, who dies in the Word of the Shabad.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੧੬॥੫॥੧੯॥** (1063)

नानक नामु वसै मन अंतरि नामो नामु धिआइदा ॥१६॥५॥१९॥
naanak naam vasai man antar naamo naam Dhi-aa-idaa. ||16||5||19||
O Nanak, the Naam dwells deep within the mind; meditate on the Naam, the Name of the Lord. ||16||5||19||

**ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1063)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

**ਜੋ ਤੁਧੁ ਕਰਣਾ ਸੋ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ॥** (1063)

जो तुधु करणा सो करि पाइआ ॥
jo tuDh karnaa so kar paa-i-aa.
Whatever You do, is done.

**ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਆਇਆ ॥** (1063)

भाणे विचि को विरला आइआ ॥
bhaanay vich ko virlaa aa-i-aa.
How rare are those who walk in harmony with the Lord's Will.

**ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧॥** (1063)

भाणा मंने सो सुखु पाए भाणे विचि सुखु पाइदा ॥१॥
bhaanaa mannay so sukh paa-ay bhaanay vich sukh paa-idaa. ||1||
One who surrenders to the Lord's Will finds peace; he finds peace in the Lord's Will. ||1||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ਭਾਵੈ ॥** (1063)

गुरमुखि तेरा भाणा भावै ॥
gurmukh tayraa bhaanaa bhaavai.
Your Will is pleasing to the Gurmukh.

**ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ॥** (1063)

सहजे ही सुखु सचु कमावै ॥
sehjay hee sukh sach kamaavai.
Practicing Truth, he intuitively finds peace.

ਭਾਣੇ ਨੋ ਲੋਚੈ ਬਹੁਤੇਰੀ ਆਪਣਾ ਭਾਣਾ ਆਪਿ ਮਨਾਇਦਾ ॥੨॥ (1063)

भाणे नो लोचै बहुतेरी आपणा भाणा आपि मनाइदा ॥२॥
bhaanay no lochai bahutayree aapnaa bhaanaa aap manaa-idaa. ||2||
Many long to walk in harmony with the Lord's Will; He Himself inspires us to surrender to His Will. ||2||

ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ ਸੁ ਮਿਲੈ ਤੁਧੁ ਆਏ ॥ (1063)

तेरा भाणा मंने सु मिलै तुधु आए ॥
tayraa bhaanaa mannay so milai tuDh aa-ay.
One who surrenders to Your Will, meets with You, Lord.

ਜਿਸੁ ਭਾਣਾ ਭਾਵੈ ਸੋ ਤੁਝਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1064)

जिसु भाणा भावै सो तुझहि समाए ॥
jis bhaanaa bhaavai so tujheh samaa-ay.
One who is pleased with Your Will is immersed in You.

ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਭਾਣਾ ਕਿਸਹਿ ਕਰਾਇਦਾ ॥੩॥ (1064)

भाणे विचि वडी वडिआई भाणा किसहि कराइदा ॥३॥
bhaanay vich vadee vadi-aa-ee bhaanaa kiseh karaa-idaa. ||3||
Glorious greatness rests in God's Will; rare are those who accept it. ||3||

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1064)

जा तिसु भावै ता गुरू मिलाए ॥
jaa tis bhaavai taa guroo milaa-ay.
When it pleases His Will, He leads us to meet the Guru.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਏ ॥ (1064)

गुरमुखि नामु पदारथु पाए ॥
gurmukh naam padaarath paa-ay.
The Gurmukh finds the treasure of the Naam, the Name of the Lord.

ਤੁਧੁ ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਜਿਸ ਨੋ ਭਾਣਾ ਦੇਹਿ ਤਿਸੁ ਭਾਇਦਾ ॥੪॥ (1064)

तुधु आपणै भाणै सभ स्रिसटि उपाई जिस नो भाणा देहि तिसु भाइदा ॥४॥
tuDh aapnai bhaanai sabh sarisat upaa-ee jis no bhaanaa deh tis bhaa-idaa. ||4||
By Your Will, You created the whole Universe; those whom You bless with Your favor are pleased with Your Will. ||4||

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧੁ ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ॥ (1064)

मनमुखु अंधु करे चतुराई ॥
manmukh anDh karay chaturaa-ee.
The blind, self-willed manmukhs practice cleverness.

ਭਾਣਾ ਨ ਮੰਨੇ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (1064)

भाणा न मंने बहुतु दुखु पाई ॥
bhaanaa na mannay bahut dukh paa-ee.
They do not surrender to the Lord's Will, and suffer terrible pain.

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਆਵੈ ਜਾਏ ਘਰੁ ਮਹਲੁ ਨ ਕਬਹੂ ਪਾਇਦਾ ॥੫॥ (1064)

भरमे भूला आवै जाए घरु महलु न कबहू पाइदा ॥५॥
bharmay bhoolaa aavai jaa-ay ghar mahal na kabhoo paa-idaa. ||5||
Deluded by doubt, they come and go in reincarnation; they never find the Mansion of the Lord's Presence. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1064)

सतिगुरु मेले दे वडिआई ॥
satgur maylay day vadi-aa-ee.
The True Guru brings Union, and grants glorious greatness.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਧੁਰਿ ਫੁਰਮਾਈ ॥ (1064)

सतिगुर की सेवा धुरि फुरमाई ॥
satgur kee sayvaa Dhur furmaa-ee.
The Primal Lord ordained service to the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਤਾ ਨਾਮੁ ਪਾਏ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੬॥ (1064)

सतिगुर सेवे ता नामु पाए नामे ही सुखु पाइदा ॥६॥
satgur sayvay taa naam paa-ay naamay hee sukh paa-idaa. ||6||
Serving the True Guru, the Naam is obtained. Through the Naam, one finds peace. ||6||

ਸਭ ਨਾਵਹੁ ਉਪਜੈ ਨਾਵਹੁ ਛੀਜੈ ॥ (1064)

सभ नावहु उपजै नावहु छीजै ॥
sabh naavhu upjai naavhu chheejai.
Everything wells up from the Naam, and through the Naam, perishes.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਨੁ ਤਨੁ ਭੀਜੈ ॥ (1064)

गुर किरपा ते मनु तनु भीजै ॥
gur kirpaa tay man tan bheejai.
By Guru's Grace, the mind and body are pleased with the Naam.

ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਰਸਿ ਭੀਜੈ ਰਸ ਹੀ ਤੇ ਰਸੁ ਪਾਇਦਾ ॥੭॥ (1064)

रसना नामु धिआए रसि भीजै रस ही ते रसु पाइदा ॥७॥
rasnaa naam Dhi-aa-ay ras bheejai ras hee tay ras paa-idaa. ||7||
Meditating on the Naam, the tongue is drenched with the Lord's sublime essence. Through this essence, the Essence is obtained. ||7||

ਮਹਲੈ ਅੰਦਰਿ ਮਹਲੁ ਕੋ ਪਾਏ ॥ (1064)

महलै अंदरि महलु को पाए ॥

mahlai andar mahal ko paa-ay.

Rare are those who find the Mansion of the Lord's Presence within the mansion of their own body.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਚਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1064)

गुर कै सबदि सचि चितु लाए ॥

gur kai sabad sach chit laa-ay.

Through the Word of the Guru's Shabad, they lovingly focus their consciousness on the True Lord.

ਜਿਸ ਨੋ ਸਚੁ ਦੇਇ ਸੋਈ ਸਚੁ ਪਾਏ ਸਚੇ ਸਚਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੮॥ (1064)

जिस नो सचु देइ सोई सचु पाए सचे सचि मिलाइदा ॥८॥

jis no sach day-ay so-ee sach paa-ay sachay sach milaa-idaa. ||8||

Whoever the Lord blesses with Truth obtains Truth; he merges in Truth, and only Truth. ||8||

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਮਨਿ ਤਨਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1064)

नामु विसारि मनि तनि दुखु पाइआ ॥

naam visaar man tan dukh paa-i-aa.

Forgetting the Naam, the Name of the Lord, the mind and body suffer in pain.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਭੁ ਰੋਗੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (1064)

माइआ मोहु सभु रोगु कमाइआ ॥

maa-i-aa moh sabh rog kamaa-i-aa.

Attached to the love of Maya, he earns nothing but disease.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹੈ ਕੁਸਟੀ ਨਰਕੇ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੯॥ (1064)

बिनु नावै मनु तनु है कुसटी नरके वासा पाइदा ॥९॥

bin naavai man tan hai kustee narkay vaasaa paa-idaa. ||9||

Without the Name, his mind and body are afflicted with leprosy, and he obtains his home in hell. ||9||

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਨਿਰਮਲ ਦੇਹਾ ॥ (1064)

नामि रते तिन निरमल देहा ॥

naam ratay tin nirmal dayhaa.

Those who are imbued with the Naam - their bodies are immaculate and pure.

ਨਿਰਮਲ ਹੰਸਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਨੇਹਾ ॥ (1064)

निरमल हंसा सदा सुखु नेहा ॥

nirmal hansaa sadaa sukh nayhaa.

Their soul-swan is immaculate, and in the Lord's Love, they find eternal peace.

ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1064)

नामु सलाहि सदा सुखु पाइआ निज घरि वासा पाइदा ॥१०॥
naam salaahi sadaa sukh paa-i-aa nij ghar vaasaa paa-idaa. ||10||
Praising the Naam, they find eternal peace, and dwell in the home of their own inner being. ||10||

ਸਭੁ ਕੋ ਵਣਜੁ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰਾ ॥ (1064)

सभु को वणजु करे वापारा ॥
sabh ko vanaj karay vaapaaraa.
Everyone deals and trades.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਤੋਟਾ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1064)

विणु नावै सभु तोटा संसारा ॥
vin naavai sabh totaa sansaaraa.
Without the Name, all the world loses.

ਨਾਗੋ ਆਇਆ ਨਾਗੋ ਜਾਸੀ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1064)

नागो आइआ नागो जासी विणु नावै दुखु पाइदा ॥११॥
naago aa-i-aa naago jaasee vin naavai dukh paa-idaa. ||11||
Naked they come, and naked they go; without the Name, they suffer in pain. ||11||

ਜਿਸ ਨੋ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ਸੋ ਪਾਏ ॥ (1064)

जिस नो नामु देइ सो पाए ॥
jis no naam day-ay so paa-ay.
He alone obtains the Naam, unto whom the Lord gives it.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥ (1064)

गुर कै सबदि हरि मंनि वसाए ॥
gur kai sabad har man vasaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord comes to dwell in the mind.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦਾ ॥੧੨॥ (1064)

गुर किरपा ते नामु वसिआ घट अंतरि नामो नामु धिआइदा ॥१२॥
gur kirpaa tay naam vasi-aa ghat antar naamo naam Dhi-aa-idaa. ||12||
By Guru's Grace, the Naam dwells deep within the heart, and one meditates upon the Naam, the Name of the Lord. ||12||

ਨਾਵੈ ਨੋ ਲੋਚੈ ਜੇਤੀ ਸਭ ਆਈ ॥ (1064)

नावै नो लोचै जेती सभ आई ॥
naavai no lochai jaytee sabh aa-ee.
Everyone who comes into the world, longs for the Name.

**ਨਾਉ ਤਿਨਾ ਮਿਲੈ ਧੁਰਿ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਈ ॥** (1064)

नाउ तिना मिलै धुरि पुरबि कमाई ॥
naa-o tinaa milai Dhur purab kamaa-ee.
They alone are blessed with the Name, whose past actions were so ordained by the Primal Lord.

**ਜਿਨੀ ਨਾਉ ਪਾਇਆ ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੩॥** (1064)

जिनी नाउ पाइआ से वडभागी गुर कै सबदि मिलाइदा ॥१३॥
jinee naa-o paa-i-aa say vadbhaagee gur kai sabad milaa-idaa. ||13||
Those who obtain the Name are very fortunate. Through the Word of the Guru's Shabad, they are united with God. ||13||

**ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ ॥** (1064)

काइआ कोटु अति अपारा ॥
kaa-i-aa kot at apaaraa.
Utterly incomparable is the fortress of the body.

**ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਬਹਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰਾ ॥** (1064)

तिसु विचि बहि प्रभु करे वीचारा ॥
tis vich bahi parabh karay veechaaraa.
Within it, God sits in contemplation.

**ਸਚਾ ਨਿਆਉ ਸਚੋ ਵਾਪਾਰਾ ਨਿਹਚਲੁ ਵਾਸਾ ਪਾਇਦਾ ॥੧੪॥** (1064)

सचा निआउ सचो वापारा निहचलु वासा पाइदा ॥१४॥
sachaa ni-aa-o sacho vaapaaraa nihchal vaasaa paa-idaa. ||14||
He administers true justice, and trades in Truth; through Him, one finds the eternal, unchanging dwelling. ||14||

**ਅੰਤਰ ਘਰ ਬੰਕੇ ਥਾਨੁ ਸੁਹਾਇਆ ॥** (1064)

अंतर घर बंके थानु सुहाइआ ॥
antar ghar bankay thaan suhaa-i-aa.
Deep within the inner self are glorious homes and beautiful places.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਥਾਨੁ ਪਾਇਆ ॥** (1064)

गुरमुखि विरलै किनै थानु पाइआ ॥
gurmukh virlai kinai thaan paa-i-aa.
But rare is that person who, as Gurmukh, finds these places.

**ਇਤੁ ਸਾਥਿ ਨਿਬਹੈ ਸਾਲਾਹੇ ਸਚੇ ਹਰਿ ਸਚਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧੫॥** (1064)

इतु साथि निबहै सालाहे सचे हरि सचा मंनि वसाइदा ॥१५॥
it saath nibhai saalaahay sachay har sachaa man vasaa-idaa. ||15||
If one stays in these places, and praises the True Lord, the True Lord comes to dwell in the mind. ||15||

**ਮੇਰੈ ਕਰਤੈ ਇਕ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥** (1064)

मेरै करतै इक बणत बणाई ॥
mayrai kartai ik banat banaa-ee.
My Creator Lord has formed this formation.

**ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਵਿਚਿ ਸਭ ਵਥੁ ਪਾਈ ॥** (1064)

इसु देही विचि सभ वथु पाई ॥
is dayhee vich sabh vath paa-ee.
He has placed everything within this body.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਣਜਹਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੬॥੨੦॥** (1064)

नानक नामु वणजहि रंगि राते गुरमुखि को नामु पाइदा ॥१६॥६॥२०॥
naanak naam vanjahi rang raatay gurmukh ko naam paa-idaa. ||16||6||20||
O Nanak, those who deal in the Naam are imbued with His Love. The Gurmukh obtains the Naam, the Name of the Lord. ||16||6||20||

**ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1064)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

**ਕਾਇਆ ਕੰਚਨੁ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥** (1064)

काइआ कंचनु सबदु वीचारा ॥
kaa-i-aa kanchan sabad veechaaraa.
Contemplating the Word of the Shabad, the body becomes golden.

**ਤਿਥੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਜਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ॥** (1064)

तिथै हरि वसै जिस दा अंतु न पारावारा ॥
tithai har vasai jis daa ant na paaraavaaraa.
The Lord abides there; He has no end or limitation.

**ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਸੇਵਿਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧॥** (1064)

अनदिनु हरि सेविहु सची बाणी हरि जीउ सबदि मिलाइदा ॥१॥
an-din har sayvihu sachee banee har jee-o sabad milaa-idaa. ||1||
Night and day, serve the Lord, and chant the True Word of the Guru's Bani. Through the Shabad, meet the Dear Lord. ||1||

**ਹਰਿ ਚੇਤਹਿ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥** (1065)

हरि चेतहि तिन बलिहारै जाउ ॥
har cheeteh tin balihaarai jaa-o.
I am a sacrifice to those who remember the Lord.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਤਿਨ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥** (1065)

गुर कै सबदि तिन मेलि मिलाउ ॥

gur kai sabad tin mayl milaa-o.

Through the Word of the Guru's Shabad, I unite in Union with the Lord.

**ਤਿਨ ਕੀ ਧੂਰਿ ਲਾਈ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਬਹਿ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੨॥** (1065)

तिन की धूरि लाई मुखि मसतकि सतसंगति बहि गुण गाइदा ॥२॥

tin kee Dhoor laa-ee mukh mastak satsangat bahi gun gaa-idaa. ||2||

I touch the dust of their feet to my face and forehead; sitting in the Society of the Saints, I sing His Glorious Praises. ||2||

**ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਜੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਾ ॥** (1065)

हरि के गुण गावा जे हरि प्रभ भावा ॥

har kay gun gaavaa jay har parabh bhaavaa.

I sing the Glorious Praises of the Lord, as I am pleasing to the Lord God.

**ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਾ ॥** (1065)

अंतरि हरि नामु सबदि सुहावा ॥

antar har naam sabad suhaavaa.

With the Lord's Name deep within my inner being, I am adorned with the Word of the Shabad.

**ਗੁਰਬਾਣੀ ਚਹੁ ਕੁੰਡੀ ਸੁਣੀਐ ਸਾਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੩॥** (1065)

गुरबाणी चहु कुंडी सुणीऐ साचै नामि समाइदा ॥३॥

gurbaanee chahu kundee sunee-ai saachai naam samaa-idaa. ||3||

The Word of the Guru's Bani is heard throughout the four corners of the world; through it, we merge in the True Name. ||3||

**ਸੋ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ਜਿ ਅੰਤਰੁ ਭਾਲੇ ॥** (1065)

सो जनु साचा जि अंतरु भाले ॥

so jan saachaa je antar bhaalay.

That humble being is pure, who searches within himself,

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥** (1065)

गुर कै सबदि हरि नदरि निहाले ॥

gur kai sabad har nadar nihaalay.

through the Word of the Guru's Shabad, sees the Lord with his eyes.

**ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਪਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੪॥** (1065)

गिआन अंजनु पाए गुर सबदी नदरी नदरि मिलाइदा ॥४॥

gi-aan anjan paa-ay gur sabdee nadree nadar milaa-idaa. ||4||

Through the Guru's Shabad, he applies the ointment of spiritual wisdom to his eyes; the Gracious Lord, in His Grace, unites him with Himself. ||4||

**ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਇਹੁ ਸਰੀਰੁ ਪਾਇਆ ॥** (1065)

वडै भागि इहु सरीरु पाइआ ॥
vadai bhaag ih sareer paa-i-aa.
By great good fortune, I obtained this body;

**ਮਾਣਸ ਜਨਮਿ ਸਬਦਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥** (1065)

माणस जनमि सबदि चितु लाइआ ॥
maanas janam sabad chit laa-i-aa.
in this human life, I have focused my consciousness on the Word of the Shabad.

**ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸਭੁ ਅੰਧ ਅੰਧੇਰਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸਹਿ ਬੁਝਾਇਦਾ ॥੫॥** (1065)

बिनु सबदै सभु अंध अंधेरा गुरमुखि किसहि बुझाइदा ॥५॥
bin sabdai sabh anDh anDhayraa gurmukh kiseh bujhaa-idaa. ||5||
Without the Shabad, everything is enveloped in utter darkness; only the Gurmukh understands. ||5||

**ਇਕਿ ਕਿਤੁ ਆਏ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥** (1065)

इकि कितु आए जनमु गवाए ॥
ik kit aa-ay janam gavaa-ay.
Some merely waste away their lives - why have they even come into the world?

**ਮਨਮੁਖ ਲਾਗੇ ਦੂਜੈ ਭਾਏ ॥** (1065)

मनमुख लागे दूजै भाए ॥
manmukh laagay doojai bhaa-ay.
The self-willed manmukhs are attached to the love of duality.

**ਏਹ ਵੇਲਾ ਫਿਰਿ ਹਾਥਿ ਨ ਆਵੈ ਪਗਿ ਖਿਸਿਐ ਪਛੁਤਾਇਦਾ ॥੬॥** (1065)

एह वेला फिरि हाथि न आवै पगि खिसिऐ पछुताइदा ॥६॥
ayh vaylaa fir haath na aavai pag khisi-ai pachhutaa-idaa. ||6||
This opportunity shall not into their hands again; their foot slips, and they come to regret and repent. ||6||

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਸਰੀਰਾ ॥** (1065)

गुर कै सबदि पवित्रु सरीरा ॥
gur kai sabad pavitar sareeraa.
Through the Word of the Guru's Shabad, the body is sanctified.

**ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਸੈ ਸਚੁ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥** (1065)

तिसु विचि वसै सचु गुणी गहीरा ॥
tis vich vasai sach gunee gaheeraa.
The True Lord, the ocean of virtue, dwells within it.

ਸਚੋ ਸਚੁ ਵੇਖੈ ਸਭ ਥਾਈ ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੭॥ (1065)

सचो सचु वेखै सभ थाई सचु सुणि मंनि वसाइदा ॥७॥
sacho sach vaykhai sabh thaa-ee sach sun man vasaa-idaa. ||7||
One who sees the Truest of the True everywhere, hears the Truth, and enshrines it within his mind. ||7||

ਹਉਮੈ ਗਣਤ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1065)

हउमै गणत गुर सबदि निवारे ॥
ha-umai ganat gur sabad nivaaray.
Egotism and mental calculations are relieved through the Word of the Guru's Shabad.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਹਿਰਦੈ ਰਖਹੁ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1065)

हरि जीउ हिरदै रखहु उर धारे ॥
har jee-o hirdai rakhahu ur Dhaaray.
Keep the Dear Lord close, and enshrine Him in your heart.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੇ ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੮॥ (1065)

गुर कै सबदि सदा सालाहे मिलि साचे सुखु पाइदा ॥८॥
gur kai sabad sadaa saalaahay mil saachay sukh paa-idaa. ||8||
One who praises the Lord forever, through the Guru's Shabad, meets with the True Lord, and finds peace. ||8||

ਸੋ ਚੇਤੇ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਚੇਤਾਏ ॥ (1065)

सो चेते जिसु आपि चेताए ॥
so chaytay jis aap chaytaa-ay.
He alone remembers the Lord, whom the Lord inspires to remember.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (1065)

गुर कै सबदि वसै मनि आए ॥
gur kai sabad vasai man aa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, He comes to dwell in the mind.

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਆਪੇ ਬੂਝੈ ਆਪੈ ਆਪੁ ਸਮਾਇਦਾ ॥੯॥ (1065)

आपे वेखै आपे बूझै आपै आपु समाइदा ॥९॥
aapay vaykhai aapay boojhai aapai aap samaa-idaa. ||9||
He Himself sees, and He Himself understands; He merges all into Himself. ||9||

ਜਿਨਿ ਮਨ ਵਿਚਿ ਵਥੁ ਪਾਈ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ॥ (1065)

जिनि मन विचि वथु पाई सोई जाणै ॥
jin man vich vath paa-ee so-ee jaanai.
He alone knows, who has placed the object within his mind.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1065)

गुर कै सबदे आपु पछाणै ॥

gur kai sabday aap pachhaanai.

Through the Word of the Guru's Shabad, he comes to understand himself.

ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1065)

आपु पछाणै सोई जनु निरमलु बाणी सबदु सुणाइदा ॥१०॥

aap pachhaanai so-ee jan nirmal banee sabad sunaa-idaa. ||10||

That humble being who understands himself is immaculate. He proclaims the Guru's Bani, and the Word of the Shabad. ||10||

ਏਹ ਕਾਇਆ ਪਵਿਤੁ ਹੈ ਸਰੀਰੁ ॥ (1065)

एह काइआ पवितु है सरीरु ॥

ayh kaa-i-aa pavit hai sareer.

This body is sanctified and purified;

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚੇਤੈ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥ (1065)

गुर सबदी चेतै गुणी गहीरु ॥

gur sabdee chaytai gunee gaheer.

through the Word of the Guru's Shabad, it contemplates the Lord, the ocean of virtue.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1065)

अनदिनु गुण गावै रंगि राता गुण कहि गुणी समाइदा ॥११॥

an-din gun gaavai rang raataa gun kahi gunee samaa-idaa. ||11||

One who chants the Glorious Praises of the Lord night and day, and remains attuned to His Love, chants His Glorious Virtues, immersed in the Glorious Lord. ||11||

ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਸਭ ਮੂਲੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ॥ (1065)

एहु सरीरु सभ मूलु है माइआ ॥

ayhu sareer sabh mool hai maa-i-aa.

This body is the source of all Maya;

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥ (1065)

दूजै भाइ भरमि भुलाइआ ॥

doojai bhaa-ay bharam bhulaa-i-aa.

in love with duality, it is deluded by doubt.

ਹਰਿ ਨ ਚੇਤੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਚੇਤੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੨॥ (1065)

हरि न चेतै सदा दुखु पाए बिनु हरि चेते दुखु पाइदा ॥१२॥

har na chaytai sadaa dukh paa-ay bin har chaytay dukh paa-idaa. ||12||

It does not remember the Lord, and suffers in eternal pain. Without remembering the Lord, it suffers in pain. ||12||

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1065)
जि सतिगुरु सेवे सो परवाणु ॥
je satgur sayvay so parvaan.
One who serves the True Guru is approved and respected.

ਕਾਇਆ ਹੰਸੁ ਨਿਰਮਲੁ ਦਰਿ ਸਚੈ ਜਾਣੁ ॥ (1065)
काइआ हंसु निरमलु दरि सचै जाणु ॥
kaa-i-aa hans nirmal dar sachai jaan.
His body and soul-swan are immaculate and pure; in the Court of the Lord, he is known to be true.

ਹਰਿ ਸੇਵੇ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਸੋਹੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ ॥੧੩॥ (1065)
हरि सेवे हरि मंनि वसाए सोहै हरि गुण गाइदा ॥१३॥
har sayvay har man vasaa-ay sohai har gun gaa-idaa. ||13||
He serves the Lord, and enshrines the Lord in his mind; he is exalted, singing the Glorious Praises of the Lord. ||13||

ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (1065)
बिनु भागा गुरु सेविआ न जाइ ॥
bin bhaagaa gur sayvi-aa na jaa-ay.
Without good destiny, no one can serve the True Guru.

ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਮੁਏ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (1065)
मनमुख भूले मुए बिललाइ ॥
manmukh bhoolay mu-ay billaa-ay.
The self-willed manmukhs are deluded, and die weeping and wailing.

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਹੋਵੈ ਗੁਰ ਕੇਰੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੪॥ (1065)
जिन कउ नदरि होवै गुर केरी हरि जीउ आपि मिलाइदा ॥१४॥
jin ka-o nadar hovai gur kayree har jee-o aap milaa-idaa. ||14||
Those who are blessed by the Guru's Glance of Grace - the Dear Lord unites them with Himself. ||14||

ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਪਕੇ ਹਟਨਾਲੇ ॥ (1065)
काइआ कोटु पके हटनाले ॥
kaa-i-aa kot pakay hatnaalay.
In the body fortress, are the solidly-constructed markets.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੇਵੈ ਵਸਤੁ ਸਮਾਲੇ ॥ (1065)
गुरमुखि लेवै वसतु समाले ॥
gurmukh layvai vasat samaalay.
The Gurmukh purchases the object, and takes care of it.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਊਤਮ ਪਦਵੀ ਪਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1065)

हरि का नामु धिआइ दिनु राती ऊतम पदवी पाइदा ॥१५॥
har kaa naam Dhi-aa-ay din raatee ootam padvee paa-idaa. ||15||
Meditating on the Name of the Lord, day and night, he attains the sublime, exalted status. ||15||

ਆਪੇ ਸਚਾ ਹੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ (1065)

आपे सचा है सुखदाता ॥
aapay sachaa hai sukh-daata.
The True Lord Himself is the Giver of peace.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥ (1065)

पूरे गुर कै सबदि पछाता ॥
pooray gur kai sabad pachhaataa.
Through the Shabad of the Perfect Guru, He is realized.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੇ ਸਾਚਾ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਕੋ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੭॥੨੧॥ (1065)

नानक नामु सलाहे साचा पूरै भागि को पाइदा ॥१६॥७॥२१॥
naanak naam salaahay saachaa poorai bhaag ko paa-idaa. ||16||7||21||
Nanak praises the Naam, the True Name of the Lord; through perfect destiny, He is found. ||16||7||21||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1066)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਨਿਰੰਕਾਰਿ ਆਕਾਰੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1066)

निरंकारि आकारु उपाइआ ॥
nirankaar aakaar upaa-i-aa.
The Formless Lord created the universe of form.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਹੁਕਮਿ ਬਣਾਇਆ ॥ (1066)

माइआ मोहु हुकमि बणाइआ ॥
maa-i-aa moh hukam banaa-i-aa.
By the Hukam of His Command, He created attachment to Maya.

ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰੇ ਸਭਿ ਕਰਤਾ ਸੁਣਿ ਸਾਚਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਦਾ ॥੧॥ (1066)

आपे खेल करे सभि करता सुणि साचा मंनि वसाइदा ॥१॥
aapay khayl karay sabh kartaa sun saachaa man vasaa-idaa. ||1||
The Creator Himself stages all the plays; hearing of the True Lord, enshrine Him in your mind. ||1||

ਮਾਇਆ ਮਾਈ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਪਰਸੂਤਿ ਜਮਾਇਆ ॥ (1066)
माइआ माई त्रै गुण परसूति जमाइआ ॥
maa-i-aa maa-ee tarai gun parsoot jamaa-i-aa.
Maya, the mother, gave birth to the three gunas, the three qualities,

ਚਾਰੇ ਬੇਦ ਬ੍ਰਹਮੇ ਨੋ ਫੁਰਮਾਇਆ ॥ (1066)
चारे बेद ब्रहमे नो फुरमाइआ ॥
chaaray bayd barahmay no furmaa-i-aa.
and proclaimed the four Vedas to Brahma.

ਵਰ੍ਹੇ ਮਾਹ ਵਾਰ ਥਿਤੀ ਕਰਿ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਸੋਝੀ ਪਾਇਦਾ ॥੨॥ (1066)
वर्हे माह वार थिती करि इसु जग महि सोझी पाइदा ॥२॥
var[H]ay maah vaar thitee kar is jag meh sojhee paa-idaa. ||2||
Creating the years, months, days and dates, He infused intelligence into the world. ||2||

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥ (1066)
गुर सेवा ते करणी सार ॥
gur sayvaa tay karnee saar.
Service to the Guru is the most excellent action.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਰਾਖਹੁ ਉਰਿ ਧਾਰ ॥ (1066)
राम नामु राखहु उरि धार ॥
raam naam raakho ur Dhaar.
Enshrine the Lord's Name within your heart.

ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਰਤੀ ਜਗ ਅੰਤਰਿ ਇਸੁ ਬਾਣੀ ਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਾਇਦਾ ॥੩॥ (1066)
गुरबाणी वरती जग अंतरि इसु बाणी ते हरि नामु पाइदा ॥३॥
gurbaanee vartee jag antar is banee tay har naam paa-idaa. ||3||
The Word of the Guru's Bani prevails throughout the world; through this Bani, the Lord's Name is obtained. ||3||

ਵੇਦੁ ਪੜੈ ਅਨਦਿਨੁ ਵਾਦ ਸਮਾਲੇ ॥ (1066)
वेदु पड़ै अनदिनु वाद समाले ॥
vayd parhai an-din vaad samaalay.
He reads the Vedas, but he starts arguments night and day.

ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤੈ ਬਧਾ ਜਮਕਾਲੇ ॥ (1066)
नामु न चेतै बधा जमकाले ॥
naam na chaytai baDhaa jamkaalay.
He does not remember the Naam, the Name of the Lord; he is bound and gagged by the Messenger of Death.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਦਾ ॥੪॥ (1066)

दूजै भाइ सदा दुखु पाए त्रै गुण भरमि भुलाइदा ॥४॥

doojai bhaa-ay sadaa dukh paa-ay tarai gun bharam bhulaa-idaa. ||4||

In the love of duality, he suffers in pain forever; he is deluded by doubt, and confused by the three gunas. ||4||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕਸੁ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1066)

गुरमुखि एकसु सिउ लिव लाए ॥

gurmukh aykas si-o liv laa-ay.

The Gurmukh is in love with the One Lord alone;

ਤ੍ਰਿਬਿਧਿ ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1066)

त्रिबिधि मनसा मनहि समाए ॥

taribaDh mansaa maneh samaa-ay.

he submerges in his mind the three-phased desire.

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਹੈ ਮੁਕਤਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਦਾ ॥੫॥ (1066)

साचै सबदि सदा है मुकता माइआ मोहु चुकाइदा ॥५॥

saachai sabad sadaa hai muktaa maa-i-aa moh chukaa-idaa. ||5||

Through the True Word of the Shabad, he is liberated forever; he renounces emotional attachment to Maya. ||5||

ਜੋ ਧੁਰਿ ਰਾਤੇ ਸੇ ਹੁਣਿ ਰਾਤੇ ॥ (1066)

जो धुरि राते से हुणि राते ॥

jo Dhur raatay say hun raatay.

Those who are so pre-ordained to be imbued, are imbued with love for the Lord.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜੇ ਮਾਤੇ ॥ (1066)

गुर परसादी सहजे माते ॥

gur parsaadee sehjay maatay.

By Guru's Grace, they are intuitively intoxicated.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਆਪੈ ਆਪੁ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੬॥ (1066)

सतिगुरु सेवि सदा प्रभु पाइआ आपै आपु मिलाइदा ॥६॥

satgur sayv sadaa parabh paa-i-aa aapai aap milaa-idaa. ||6||

Serving the True Guru forever, they find God; He Himself unites them with Himself. ||6||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਭਰਮਿ ਨ ਪਾਏ ॥ (1066)

माइआ मोहि भरमि न पाए ॥

maa-i-aa mohi bharam na paa-ay.

In attachment to Maya and doubt, the Lord is not found.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਗਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1066)

दूजै भाइ लगा दुखु पाए ॥
doojai bhaa-ay lagaa dukh paa-ay.
Attached to the love of duality, one suffers in pain.

ਸੂਹਾ ਰੰਗੁ ਦਿਨ ਥੋੜੇ ਹੋਵੈ ਇਸੁ ਜਾਦੇ ਬਿਲਮ ਨ ਲਾਇਦਾ ॥੭॥ (1066)

सूहा रंगु दिन थोड़े होवै इसु जादे बिलम न लाइदा ॥७॥
soohaa rang din thorhay hovai is jaaday bilam na laa-idaa. ||7||
The crimson color lasts for only a few days; all too soon, it fades away. ||7||

ਏਹੁ ਮਨੁ ਭੈ ਭਾਇ ਰੰਗਾਏ ॥ (1066)

एहु मनु भै भाइ रंगाए ॥
ayhu man bhai bhaa-ay rangaa-ay.
So color this mind in the Fear and the Love of God.

ਇਤੁ ਰੰਗਿ ਸਾਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1066)

इतु रंगि साचे माहि समाए ॥
it rang saachay maahi samaa-ay.
Dyed in this color, one merges in the True Lord.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਕੋ ਇਹੁ ਰੰਗੁ ਪਾਏ ਗੁਰਮਤੀ ਰੰਗੁ ਚੜਾਇਦਾ ॥੮॥ (1066)

पूरै भागि को इहु रंगु पाए गुरमती रंगु चड़ाइदा ॥८॥
poorai bhaag ko ih rang paa-ay gurmatee rang charhaa-idaa. ||8||
By perfect destiny, some may obtain this color. Through the Guru's Teachings, this color is applied. ||8||

ਮਨਮੁਖੁ ਬਹੁਤੁ ਕਰੇ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1066)

मनमुखु बहुतु करे अभिमानु ॥
manmukh bahut karay abhimaan.
The self-willed manmukhs take great pride in themselves.

ਦਰਗਹ ਕਬ ਹੀ ਨ ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ॥ (1066)

दरगह कब ही न पावै मानु ॥
dargeh kab hee na paavai maan.
In the Court of the Lord, they are never honored.

ਦੂਜੈ ਲਾਗੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੯॥ (1066)

दूजै लागे जनमु गवाइआ बिनु बूझे दुखु पाइदा ॥९॥
doojai laagay janam gavaa-i-aa bin boojhay dukh paa-idaa. ||9||
Attached to duality, they waste their lives; without understanding, they suffer in pain. ||9||

ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਅੰਦਰਿ ਆਪੁ ਲੁਕਾਇਆ ॥ (1066)

मेरै प्रभि अंदरि आपु लुकाइआ ॥
mayrai parabh andar aap lukaa-i-aa.
My God has hidden Himself deep within the self.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਇਆ ॥ (1066)

गुर परसादी हरि मिलै मिलाइआ ॥
gur parsaadee har milai milaa-i-aa.
By Guru's Grace, one is united in the Lord's Union.

ਸਚਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਚਾ ਵਾਪਾਰਾ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੦॥ (1066)

सचा प्रभु सचा वापारा नामु अमोलकु पाइदा ॥१०॥
sachaa parabh sachaa vaapaaraa naam amolak paa-idaa. ||10||
God is True, and True is His trade, through which the priceless Naam is obtained. ||10||

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥ (1066)

इसु काइआ की कीमति किनै न पाई ॥
is kaa-i-aa kee keemat kinai na paa-ee.
No one has found this body's value.

ਮੇਰੈ ਠਾਕੁਰਿ ਇਹ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥ (1066)

मेरै ठाकुरि इह बणत बणाई ॥
mayrai thaakur ih banat banaa-ee.
My Lord and Master has worked His handiwork.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਕਾਇਆ ਸੋਧੈ ਆਪਹਿ ਆਪੁ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੧॥ (1066)

गुरमुखि होवै सु काइआ सोधै आपहि आपु मिलाइदा ॥११॥
gurmukh hovai so kaa-i-aa soDhai aapeh aap milaa-idaa. ||11||
One who becomes Gurmukh purifies his body, and then the Lord unites him with Himself. ||11||

ਕਾਇਆ ਵਿਚਿ ਤੋਟਾ ਕਾਇਆ ਵਿਚਿ ਲਾਹਾ ॥ (1066)

काइआ विचि तोटा काइआ विचि लाहा ॥
kaa-i-aa vich totaa kaa-i-aa vich laahaa.
Within the body, one loses, and within the body, one wins.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜੇ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥ (1066)

गुरमुखि खोजे वेपरवाहा ॥
gurmukh khojay vayparvaahaa.
The Gurmukh seeks the self-sustaining Lord.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ॥੧੨॥** (1066)

गुरमुखि वणजि सदा सुखु पाए सहजे सहजि मिलाइदा ॥१२॥
gurmukh vanaj sadaa sukh paa-ay sehjay sahj milaa-idaa. ||12||
The Gurmukh trades, and finds peace forever; he intuitively merges in the Celestial Lord. ||12||

**ਸਚਾ ਮਹਲੁ ਸਚੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥** (1066)

सचा महलु सचे भंडारा ॥
sachaa mahal sachay bhandaaraa.
True is the Lord's Mansion, and True is His treasure.

**ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥** (1066)

आपे देवै देवणहारा ॥
aapay dayvai dayvanhaaraa.
The Great Giver Himself gives.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹੇ ਸੁਖਦਾਤੇ ਮਨਿ ਮੇਲੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥੧੩॥** (1066)

गुरमुखि सालाहे सुखदाते मनि मेले कीमति पाइदा ॥१३॥
gurmukh saalaahay sukh-daatay man maylay keemat paa-idaa. ||13||
The Gurmukh praises the Giver of peace; his mind is united with the Lord, and he comes to know His worth. ||13||

**ਕਾਇਆ ਵਿਚਿ ਵਸਤੁ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥** (1066)

काइआ विचि वसतु कीमति नही पाई ॥
kaa-i-aa vich vasat keemat nahee paa-ee.
Within the body is the object; its value cannot be estimated.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥** (1066)

गुरमुखि आपे दे वडिआई ॥
gurmukh aapay day vadi-aa-ee.
He Himself grants glorious greatness to the Gurmukh.

**ਜਿਸ ਦਾ ਹਟੁ ਸੋਈ ਵਥੁ ਜਾਣੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਨ ਪਛੋਤਾਇਦਾ ॥੧੪॥** (1066)

जिस दा हटु सोई वथु जाणै गुरमुखि देइ न पछोताइदा ॥१४॥
jis daa hat so-ee vath jaanai gurmukh day-ay na pachhotaa-idaa. ||14||
He alone knows this object, to whom this store belongs; the Gurmukh is blessed with it, and does not come to regret. ||14||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥** (1066)

हरि जीउ सभ महि रहिआ समाई ॥
har jee-o sabh meh rahi-aa samaa-ee.
The Dear Lord is pervading and permeating all.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥ (1066)

गुर परसादी पाइआ जाई ॥
gur parsaadee paa-i-aa jaa-ee.
By Guru's Grace, He is found.

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਆਪੇ ਸਬਦੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਦਾ ॥੧੫॥ (1066)

आपे मेलि मिलाए आपे सबदे सहजि समाइदा ॥१५॥
aapay mayl milaa-ay aapay sabday sahj samaa-idaa. ||15||
He Himself unites in His Union; through the Word of the Shabad, one intuitively merges with Him. ||15||

ਆਪੇ ਸਚਾ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1067)

आपे सचा सबदि मिलाए ॥
aapay sachaa sabad milaa-ay.
The True Lord Himself unites us in the Word of His Shabad.

ਸਬਦੇ ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1067)

सबदे विचहु भरमु चुकाए ॥
sabday vichahu bharam chukaa-ay.
Within the Shabad, doubt is driven out.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥੮॥੨੨॥ (1067)

नानक नामि मिलै वडिआई नामे ही सुखु पाइदा ॥१६॥८॥२२॥
naanak naam milai vadi-aa-ee naamay hee sukh paa-idaa. ||16||8||22||
O Nanak, He blesses us with His Naam, and through the Naam, peace is found. ||16||8||22||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1067)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਵੇਪਰਵਾਹੇ ॥ (1067)

अगम अगोचर वेपरवाहे ॥
agam agochar vayparvaahay.
He is inaccessible, unfathomable and self-sustaining.

ਆਪੇ ਮਿਹਰਵਾਨ ਅਗਮ ਅਥਾਹੇ ॥ (1067)

आपे मिहरवान अगम अथाहे ॥
aapay miharvaan agam athaahay.
He Himself is merciful, inaccessible and unlimited.

ਅਪੜਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕੈ ਤਿਸ ਨੋ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾਇਆ ॥੧॥ (1067)

अपड़ि कोइ न सकै तिस नो गुर सबदी मेलाइआ ॥१॥
aparh ko-ay na sakai tis no gur sabdee maylaa-i-aa. ||1||
No one can reach up to Him; through the Word of the Guru's Shabad, He is met. ||1||

ਤੁਧੁਨੋ ਸੇਵਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ॥ (1067)

तुधुनो सेवहि जो तुधु भावहि ॥
tuDhuno sayveh jo tuDh bhaaveh.
He alone serves You, who pleases You.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹਿ ॥ (1067)

गुर कै सबदे सचि समावहि ॥
gur kai sabday sach samaaveh.
Through the Guru's Shabad, he merges in the True Lord.

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭਾਇਆ ॥੨॥ (1067)

अनदिनु गुण रवहि दिनु राती रसना हरि रसु भाइआ ॥२॥
an-din gun raveh din raatee rasnaa har ras bhaa-i-aa. ||2||
Night and day, he chants the Lord's Praises, day and night; his tongue savors and delights in the sublime essence of the Lord. ||2||

ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ਸੇ ਮਰਣੁ ਸਵਾਰਹਿ ॥ (1067)

सबदि मरहि से मरणु सवारहि ॥
sabad mareh say maran savaareh.
Those who die in the Shabad - their death is exalted and glorified.

ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਹਿਰਦੈ ਉਰ ਧਾਰਹਿ ॥ (1067)

हरि के गुण हिरदै उर धारहि ॥
har kay gun hirdai ur Dhaareh.
They enshrine the Lord's Glories in their hearts.

ਜਨਮੁ ਸਫਲੁ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਲਾਗੇ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇਆ ॥੩॥ (1067)

जनमु सफलु हरि चरणी लागे दूजा भाउ चुकाइआ ॥३॥
janam safal har charnee laagay doojaa bhaa-o chukaa-i-aa. ||3||
Holding tight to the Guru's feet, their lives becomes prosperous, and they are rid of the love of duality. ||3||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਲੇ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1067)

हरि जीउ मेले आपि मिलाए ॥
har jee-o maylay aap milaa-ay.
The Dear Lord unites them in Union with Himself.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥ (1067)

गुर कै सबदे आपु गवाए ॥
gur kai sabday aap gavaa-ay.
Through the Guru's Shabad, self-conceit is dispelled.

ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਲਾਹਾ ਪਾਇਆ ॥੪॥ (1067)

अनदिनु सदा हरि भगती राते इसु जग महि लाहा पाइआ ॥४॥
an-din sadaa har bhagtee raatay is jag meh laahaa paa-i-aa. ||4||
Those who remain attuned to devotional worship to the Lord, night and day, earn the profit in this world. ||4||

ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਕਹਾ ਮੈ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1067)

तेरे गुण कहा मै कहणु न जाई ॥
tayray gun kahaa mai kahan na jaa-ee.
What Glorious Virtues of Yours should I describe? I cannot describe them.

ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1067)

अंतु न पारा कीमति नही पाई ॥
ant na paaraa keemat nahee paa-ee.
You have no end or limitation. Your value cannot be estimated.

ਆਪੇ ਦਇਆ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਣ ਮਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥ (1067)

आपे दइआ करे सुखदाता गुण महि गुणी समाइआ ॥५॥
aapay da-i-aa karay sukh-daata gun meh gunee samaa-i-aa. ||5||
When the Giver of peace Himself bestows His Mercy, the virtuous are absorbed in virtue. ||5||

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਮੋਹੁ ਹੈ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1067)

इसु जग महि मोहु है पासारा ॥
is jag meh moh hai paasaaraa.
In this world, emotional attachment is spread all over.

ਮਨਮੁਖੁ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1067)

मनमुखु अगिआनी अंधु अंधारा ॥
manmukh agi-aanee anDh anDhaaraa.
The ignorant, self-willed manmukh is immersed in utter darkness.

ਧੰਧੈ ਧਾਵਤੁ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੬॥ (1067)

धंधै धावतु जनमु गवाइआ बिनु नावै दुखु पाइआ ॥६॥
DhanDhai Dhaavat janam gavaa-i-aa bin naavai dukh paa-i-aa. ||6||
Chasing after worldly affairs, he wastes away his life in vain; without the Name, he suffers in pain. ||6||

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਏ ॥ (1067)
करमु होवै ता सतिगुरु पाए ॥
karam hovai taa satgur paa-ay.
If God grants His Grace, then one finds the True Guru.

ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (1067)
हउमै मैलु सबदि जलाए ॥
ha-umai mail sabad jalaa-ay.
Through the Shabad, the filth of egotism is burned away.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਗਿਆਨੁ ਰਤਨੁ ਚਾਨਣੁ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰੁ ਗਵਾਇਆ ॥੭॥ (1067)
मनु निरमलु गिआनु रतनु चानणु अगिआनु अंधेरु गवाइआ ॥७॥
man nirmal gi-aan ratan chaanan agi-aan anDhayr gavaa-i-aa. ||7||
The mind becomes immaculate, and the jewel of spiritual wisdom brings enlightenment; the darkness of spiritual ignorance is dispelled. ||7||

ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥ (1067)
तेरे नाम अनेक कीमति नही पाई ॥
tayray naam anayk keemat nahee paa-ee.
Your Names are countless; Your value cannot be estimated.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਵਸਾਈ ॥ (1067)
सचु नामु हरि हिरदै वसाई ॥
sach naam har hirdai vasaa-ee.
I enshrine the Lord's True Name within my heart.

ਕੀਮਤਿ ਕਉਣੁ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਤੂ ਆਪੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੮॥ (1067)
कीमति कउणु करे प्रभ तेरी तू आपे सहजि समाइआ ॥८॥
keemat ka-un karay parabh tayree too aapay sahj samaa-i-aa. ||8||
Who can estimate Your value, God? You are immersed and absorbed in Yourself. ||8||

ਨਾਮੁ ਅਮੋਲਕੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ (1067)
नामु अमोलकु अगम अपारा ॥
naam amolak agam apaaraa.
The Naam, the Name of the Lord, is priceless, inaccessible and infinite.

ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ਤੋਲਣਹਾਰਾ ॥ (1067)
ना को होआ तोलणहारा ॥
naa ko ho-aa tolanhaaraa.
No one can weigh it.

ਆਪੇ ਤੋਲੇ ਤੋਲਿ ਤੋਲਾਏ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਿ ਤੋਲਾਇਆ ॥੯॥ (1067)

आपे तोले तोलि तोलाए गुर सबदी मेलि तोलाइआ ॥९॥
aapay tolay tol tolaa-ay gur sabdee mayl tolaa-i-aa. ||9||
You Yourself weigh, and estimate all; through the Word of the Guru's Shabad, You unite, when the weight is perfect. ||9||

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਕਰਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1067)

सेवक सेवहि करहि अरदासि ॥
sayvak sayveh karahi ardaas.
Your servant serves, and offers this prayer.

ਤੂ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਬਹਾਲਹਿ ਪਾਸਿ ॥ (1067)

तू आपे मेलि बहालहि पासि ॥
too aapay mayl bahaaleh paas.
Please, let me sit near You, and unite me with Yourself.

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਧਿਆਇਆ ॥੧੦॥ (1067)

सभना जीआ का सुखदाता पूरै करमि धिआइआ ॥१०॥
sabhnaa jee-aa kaa sukh-daata poorai karam Dhi-aa-i-aa. ||10||
You are the Giver of peace to all beings; by perfect karma, we meditate on You. ||10||

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਜਿ ਸਚੁ ਕਮਾਵੈ ॥ (1067)

जतु सतु संजमु जि सचु कमावै ॥
jat sat sanjam je sach kamaavai.
Chastity, truth and self-control come by practicing and living the Truth.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (1067)

इहु मनु निरमलु जि हरि गुण गावै ॥
ih man nirmal je har gun gaavai.
This mind becomes immaculate and pure, singing the Glorious Praises of the Lord.

ਇਸੁ ਬਿਖੁ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਰੇ ਭਾਇਆ ॥੧੧॥ (1067)

इसु बिखु महि अम्रितु परापति होवै हरि जीउ मेरे भाइआ ॥११॥
is bikh meh amrit paraapat hovai har jee-o mayray bhaa-i-aa. ||11||
In this world of poison, the Ambrosial Nectar is obtained, if it pleases my Dear Lord. ||11||

ਜਿਸ ਨੋ ਬੁਝਾਏ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ॥ (1067)

जिस नो बुझाए सोई बूझै ॥
jis no bujhaa-ay so-ee boojhai.
He alone understands, whom God inspires to understand.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਅੰਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥** (1067)

हरि गुण गावै अंदरु सूझै ॥
har gun gaavai andar soojhai.
Singing the Glorious Praises of the Lord, one's inner being is awakened.

**ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥** (1067)

हउमै मेरा ठाकि रहाए सहजे ही सचु पाइआ ॥१२॥
ha-umai mayraa thaak rahaa-ay sehjay hee sach paa-i-aa. ||12||
Egotism and possessiveness are silenced and subdued, and one intuitively finds the True Lord. ||12||

**ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ਹੋਰ ਫਿਰੈ ਘਨੇਰੀ ॥** (1067)

बिनु करमा होर फिरै घनेरी ॥
bin karmaa hor firai ghanayree.
Without good karma, countless others wander around.

**ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਚੁਕੈ ਨ ਫੇਰੀ ॥** (1067)

मरि मरि जमै चुकै न फेरी ॥
mar mar jammai chukai na fayree.
They die, and die again, only to be reborn; they cannot escape the cycle of reincarnation.

**ਬਿਖੁ ਕਾ ਰਾਤਾ ਬਿਖੁ ਕਮਾਵੈ ਸੁਖੁ ਨ ਕਬਹੂ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥** (1067)

बिखु का राता बिखु कमावै सुखु न कबहू पाइआ ॥१३॥
bikh kaa raataa bikh kamaavai sukh na kabhoo paa-i-aa. ||13||
Imbued with poison, they practice poison and corruption, and they never find peace. ||13||

**ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰੇ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥** (1067)

बहुते भेख करे भेखधारी ॥
bahutay bhaykh karay bhaykh-Dhaaree.
Many disguise themselves with religious robes.

**ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਹਉਮੈ ਕਿਨੈ ਨ ਮਾਰੀ ॥** (1067)

बिनु सबदै हउमै किनै न मारी ॥
bin sabdai ha-umai kinai na maaree.
Without the Shabad, no one has conquered egotism.

**ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਤਾ ਮੁਕਤਿ ਪਾਏ ਸਚੈ ਨਾਇ ਸਮਾਇਆ ॥੧੪॥** (1067)

जीवतु मरै ता मुकति पाए सचै नाइ समाइआ ॥१४॥
jeevat marai taa mukat paa-ay sachai naa-ay samaa-i-aa. ||14||
One who remains dead while yet alive is liberated, and merges in the True Name. ||14||

ਅਗਿਆਨੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਇਸੁ ਤਨਹਿ ਜਲਾਏ ॥ (1067)

अगिआनु त्रिसना इसु तनहि जलाए ॥
agi-aan tarisnaa is taneh jalaa-ay.
Spiritual ignorance and desire burn this human body.

ਤਿਸ ਦੀ ਬੂਝੈ ਜਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਏ ॥ (1068)

तिस दी बूझै जि गुर सबदु कमाए ॥
tis dee boojhai je gur sabad kamaa-ay.
He alone puts out this fire, who practices and lives the Guru's Shabad.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਨਿਵਾਰੇ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੫॥ (1068)

तनु मनु सीतलु क्रोधु निवारे हउमै मारि समाइआ ॥१५॥
tan man seetal kroDh nivaaray ha-umai maar samaa-i-aa. ||15||
His body and mind are cooled and soothed, and his anger is silenced; conquering egotism, he merges in the Lord. ||15||

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1068)

सचा साहिबु सची वडिआई ॥
sachaa saahib sachee vadi-aa-ee.
True is the Lord and Master, and True is His glorious greatness.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਵਿਰਲੈ ਪਾਈ ॥ (1068)

गुर परसादी विरलै पाई ॥
gur parsaadee virlai paa-ee.
By Guru's Grace, a rare few attain this.

ਨਾਨਕੁ ਏਕ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੬॥੧॥੨੩॥ (1068)

नानकु एक कहै बेनंती नामे नामि समाइआ ॥१६॥१॥२३॥
naanak ayk kahai baynantee naamay naam samaa-i-aa. ||16||1||23||
Nanak offers this one prayer: through the Naam, the Name of the Lord, may I merge in the Lord. ||16||1||23||

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1068)

मारू महला ३ ॥
maaroo mehlaa 3.
Maaroo, Third Mehl:

ਨਦਰੀ ਭਗਤਾ ਲੈਹੁ ਮਿਲਾਏ ॥ (1068)

नदरी भगता लैहु मिलाए ॥
nadree bhagtaa laihu milaa-ay.
By Your Grace, please unite with Your devotees.

ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਸਦਾ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1068)

भगत सलाहनि सदा लिव लाए ॥
bhagat salaahan sadaa liv laa-ay.
Your devotees ever praise You, lovingly focusing on You.

ਤਉ ਸਰਣਾਈ ਉਬਰਹਿ ਕਰਤੇ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥ (1068)

तउ सरणाई उबरहि करते आपे मेलि मिलाइआ ॥१॥
ta-o sarnaa-ee ubrahi kartay aapay mayl milaa-i-aa. ||1||
In Your Sanctuary, they are saved, O Creator Lord; You unite them in Union with Yourself. ||1||

ਪੂਰੈ ਸਬਦਿ ਭਗਤਿ ਸੁਹਾਈ ॥ (1068)

पूरै सबदि भगति सुहाई ॥
poorai sabad bhagat suhaa-ee.
Sublime and exalted is devotion to the Perfect Word of the Shabad.

ਅੰਤਰਿ ਸੁਖੁ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਈ ॥ (1068)

अंतरि सुखु तेरै मनि भाई ॥
antar sukh tayrai man bhaa-ee.
Peace prevails within; they are pleasing to Your Mind.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਚੀ ਭਗਤੀ ਰਾਤਾ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੨॥ (1068)

मनु तनु सची भगती राता सचे सिउ चितु लाइआ ॥२॥
man tan sachee bhagtee raataa sachay si-o chit laa-i-aa. ||2||
One whose mind and body are imbued with true devotion, focuses his consciousness on the True Lord. ||2||

ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਸਦ ਜਲੈ ਸਰੀਰਾ ॥ (1068)

हउमै विचि सद जलै सरीरा ॥
ha-umai vich sad jalai sareeraa.
In egotism, the body is forever burning.

ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਭੇਟੇ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ (1068)

करमु होवै भेटे गुरु पूरा ॥
karam hovai bhaytay gur pooraa.
When God grants His Grace, one meets the Perfect Guru.

ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਏ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥ (1068)

अंतरि अगिआनु सबदि बुझाए सतिगुर ते सुखु पाइआ ॥३॥
antar agi-aan sabad bujhaa-ay satgur tay sukh paa-i-aa. ||3||
The Shabad dispels the spiritual ignorance within, and through the True Guru, one finds peace. ||3||

ਮਨਮੁਖੁ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਏ ॥ (1068)

मनमुखु अंधा अंधु कमाए ॥
manmukh anDhaa anDh kamaa-ay.
The blind, self-willed manmukh acts blindly.

ਬਹੁ ਸੰਕਟ ਜੋਨੀ ਭਰਮਾਏ ॥ (1068)

बहु संकट जोनी भरमाए ॥
baho sankat jonee bharmaa-ay.
He is in terrible trouble, and wanders in reincarnation.

ਜਮ ਕਾ ਜੇਵੜਾ ਕਦੇ ਨ ਕਾਟੈ ਅੰਤੇ ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੪॥ (1068)

जम का जेवड़ा कदे न काटै अंते बहु दुखु पाइआ ॥४॥
jam kaa jayvrhaa kaday na kaatai antay baho dukh paa-i-aa. ||4||
He can never snap the noose of Death, and in the end, he suffers in horrible pain. ||4||

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1068)

आवण जाणा सबदि निवारे ॥
aavan jaanaa sabad nivaaray.
Through the Shabad, one's comings and goings in reincarnation are ended.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1068)

सचु नामु रखै उर धारे ॥
sach naam rakhai ur Dhaaray.
He keeps the True Name enshrined within his heart.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਮਨੁ ਮਾਰੇ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਸਮਾਇਆ ॥੫॥ (1068)

गुर कै सबदि मरै मनु मारे हउमै जाइ समाइआ ॥५॥
gur kai sabad marai man maaray ha-umai jaa-ay samaa-i-aa. ||5||
He dies in the Word of the Guru's Shabad, and conquers his mind; stilling his egotism, he merges in the Lord. ||5||

ਆਵਣ ਜਾਣੈ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥ (1068)

आवण जाणै परज विगोई ॥
aavan jaanai paraj vigo-ee.
Coming and going, the people of the world are wasting away.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਥਿਰੁ ਕੋਇ ਨ ਹੋਈ ॥ (1068)

बिनु सतिगुर थिरु कोइ न होई ॥
bin satgur thir ko-ay na ho-ee.
Without the True Guru, no one finds permanence and stability.

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੬॥ (1068)

अंतरि जोति सबदि सुखु वसिआ जोती जोति मिलाइआ ॥६॥
antar jot sabad sukh vasi-aa jotee jot milaa-i-aa. ||6||
The Shabad shines its Light deep within the self, and one dwells in peace; one's light merges into the Light. ||6||

ਪੰਚ ਦੂਤ ਚਿਤਵਹਿ ਵਿਕਾਰਾ ॥ (1068)

पंच दूत चितवहि विकारा ॥
panch doot chitvahi vikaaraa.
The five demons think of evil and corruption.

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਕਾ ਏਹੁ ਪਸਾਰਾ ॥ (1068)

माइआ मोह का एहु पसारा ॥
maa-i-aa moh kaa ayhu pasaaraa.
The expanse is the manifestation of emotional attachment to Maya.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਮੁਕਤੁ ਹੋਵੈ ਪੰਚ ਦੂਤ ਵਸਿ ਆਇਆ ॥੭॥ (1068)

सतिगुरु सेवे ता मुकतु होवै पंच दूत वसि आइआ ॥७॥
satgur sayvay taa mukat hovai panch doot vas aa-i-aa. ||7||
Serving the True Guru, one is liberated, and the five demons are put under his control. ||7||

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਹੈ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰਾ ॥ (1068)

बाझु गुरू है मोहु गुबारा ॥
baajh guroo hai moh gubaaraa.
Without the Guru, there is only the darkness of attachment.

ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਡੁਬੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥ (1068)

फिरि फिरि डुबै वारो वारा ॥
fir fir dubai vaaro vaaraa.
Over and over, time and time again, they are drowned.

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥੮॥ (1068)

सतिगुर भेटे सचु द्रिड़ाए सचु नामु मनि भाइआ ॥८॥
satgur bhaytay sach drirh-aa-ay sach naam man bhaa-i-aa. ||8||
Meeting the True Guru, Truth is implanted within, and the True Name becomes pleasing to the mind. ||8||

ਸਾਚਾ ਦਰੁ ਸਾਚਾ ਦਰਵਾਰਾ ॥ (1068)

साचा दरु साचा दरवारा ॥
saachaa dar saachaa darvaaraa.
True is His Door, and True is His Court, His Royal Darbaar.

ਸਚੇ ਸੇਵਹਿ ਸਬਦਿ ਪਿਆਰਾ ॥ (1068)

सचे सेवहि सबदि पिआरा ॥
sachay sayveh sabad pi-aaraa.
The true ones serve Him, through the Beloved Word of the Shabad.

ਸਚੀ ਧੁਨਿ ਸਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥੯॥ (1068)

सची धुनि सचे गुण गावा सचे माहि समाइआ ॥९॥
sachee Dhun sachay gun gaavaa sachay maahi samaa-i-aa. ||9||
Singing the Glorious Praises of the True Lord, in the true melody, I am immersed and absorbed in Truth. ||9||

ਘਰੈ ਅੰਦਰਿ ਕੋ ਘਰੁ ਪਾਏ ॥ (1068)

घरै अंदरि को घरु पाए ॥
gharai andar ko ghar paa-ay.
Deep within the home of the self, one finds the home of the Lord.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (1068)

गुर कै सबदे सहजि सुभाए ॥
gur kai sabday sahj subhaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, one easily, intuitively finds it.

ਓਥੈ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੦॥ (1068)

ओथै सोगु विजोगु न विआपै सहजे सहजि समाइआ ॥१०॥
othai sog vijog na vi-aapai sehjay sahj samaa-i-aa. ||10||
There, one is not afflicted with sorrow or separation; merge into the Celestial Lord with intuitive ease. ||10||

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਸਟਾ ਕਾ ਵਾਸਾ ॥ (1068)

दूजै भाइ दुसटा का वासा ॥
doojai bhaa-ay dustaa kaa vaasaa.
The evil people live in the love of duality.

ਭਉਦੇ ਫਿਰਹਿ ਬਹੁ ਮੋਹ ਪਿਆਸਾ ॥ (1068)

भउदे फिरहि बहु मोह पिआसा ॥
bha-uday fireh baho moh pi-aasaa.
They wander around, totally attached and thirsty.

ਕੁਸੰਗਤਿ ਬਹਹਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਦੁਖੋ ਦੁਖੁ ਕਮਾਇਆ ॥੧੧॥ (1068)

कुसंगति बहहि सदा दुखु पावहि दुखो दुखु कमाइआ ॥११॥
kusangat baheh sadaa dukh paavahi dukho dukh kamaa-i-aa. ||11||
They sit in evil gatherings, and suffer in pain forever; they earn pain, nothing but pain. ||11||

**ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਸੰਗਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥** (1068)

सतिगुर बाझहु संगति न होई ॥
satgur baajhahu sangat na ho-ee.
Without the True Guru, there is no Sangat, no Congregation.

**ਬਿਨੁ ਸਬਦੇ ਪਾਰੁ ਨ ਪਾਏ ਕੋਈ ॥** (1068)

बिनु सबदे पारु न पाए कोई ॥
bin sabday paar na paa-ay ko-ee.
Without the Shabad, no one can cross over to the other side.

**ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧੨॥** (1068)

सहजे गुण रवहि दिनु राती जोती जोति मिलाइआ ॥१२॥
sehjay gun raveh din raatee jotee jot milaa-i-aa. ||12||
One who intuitively chants God's Glorious Praises day and night - his light merges into the Light. ||12||

**ਕਾਇਆ ਬਿਰਖੁ ਪੰਖੀ ਵਿਚਿ ਵਾਸਾ ॥** (1068)

काइआ बिरखु पंखी विचि वासा ॥
kaa-i-aa birakh pankhee vich vaasaa.
The body is the tree; the bird of the soul dwells within it.

**ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਚੁਗਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਸਾ ॥** (1068)

अम्रितु चुगहि गुर सबदि निवासा ॥
amrit chugeh gur sabad nivaasaa.
It drinks in the Ambrosial Nectar, resting in the Word of the Guru's Shabad.

**ਉਡਹਿ ਨ ਮੂਲੇ ਨ ਆਵਹਿ ਨ ਜਾਹੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥** (1068)

उडहि न मूले न आवहि न जाही निज घरि वासा पाइआ ॥१३॥
udeh na moolay na aavahi na jaahee nij ghar vaasaa paa-i-aa. ||13||
It never flies away, and it does not come or go; it dwells within the home of its own self. ||13||

**ਕਾਇਆ ਸੋਧਹਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਹਿ ॥** (1068)

काइआ सोधहि सबदु वीचारहि ॥
kaa-i-aa soDheh sabad vichaareh.
Purify the body, and contemplate the Shabad.

**ਮੋਹ ਠਗਉਰੀ ਭਰਮੁ ਨਿਵਾਰਹਿ ॥** (1068)

मोह ठगउरी भरमु निवारहि ॥
moh thag-uree bharam nivaareh.
Remove the poisonous drug of emotional attachment, and eradicate doubt.

ਆਪੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧੪॥ (1068)

आपे क्रिपा करे सुखदाता आपे मेलि मिलाइआ ॥१४॥
aapay kirpaa karay sukh-daata aapay mayl milaa-i-aa. ||14||
The Giver of peace Himself bestows His Mercy, and unites us in Union with Himself. ||14||

ਸਦ ਹੀ ਨੇੜੈ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਹੁ ॥ (1069)

सद ही नेड़ै दूरि न जाणहु ॥
sad hee nayrhai door na jaanhu.
He is always near at hand; He is never far away.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਨਜੀਕਿ ਪਛਾਣਹੁ ॥ (1069)

गुर कै सबदि नजीकि पछाणहु ॥
gur kai sabad najeek pachhaanhu.
Through the Word of the Guru's Shabad, realize that He is very near.

ਬਿਗਸੈ ਕਮਲੁ ਕਿਰਣਿ ਪਰਗਾਸੈ ਪਰਗਟੁ ਕਰਿ ਦੇਖਾਇਆ ॥੧੫॥ (1069)

बिगसै कमलु किरणि परगासै परगटु करि देखाइआ ॥१५॥
bigsai kamal kiran pargaasai pargat kar daykhaa-i-aa. ||15||
Your heart-lotus shall blossom forth, and the ray of God's Divine Light shall illuminate your heart; He shall be revealed to You. ||15||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸਚਾ ਸੋਈ ॥ (1069)

आपे करता सचा सोई ॥
aapay kartaa sachaa so-ee.
The True Lord is Himself the Creator.

ਆਪੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1069)

आपे मारि जीवाले अवरु न कोई ॥
aapay maar jeevaalay avar na ko-ee.
He Himself kills, and gives life; there is no other at all.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੧੬॥੨॥੨੪॥ (1069)

नानक नामु मिलै वडिआई आपु गवाइ सुखु पाइआ ॥१६॥२॥२४॥
naanak naam milai vadi-aa-ee aap gavaa-ay sukh paa-i-aa. ||16||2||24||
O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, glorious greatness is obtained. Eradicating self-conceit, peace is found. ||16||2||24||

ਮਾਰੂ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੩ (1086)

मारू वार महला ३
maaroo vaar mehlaa 3
Vaar Of Maaroo, Third Mehl:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (1086)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^N$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਪਉੜੀ ॥** (1087)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਪਾਇਆ ਅਤਿ ਖੜਗੁ ਕਰਾਰਾ ॥** (1087)

गुर ते गिआनु पाइआ अति खड़गु करारा ॥
gur tay gi-aan paa-i-aa at kharhag karaaraa.
From the Guru, I have obtained the supremely powerful sword of spiritual wisdom.

**ਦੂਜਾ ਭ੍ਰਮੁ ਗੜੁ ਕਟਿਆ ਮੋਹੁ ਲੋਭੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥** (1087)

दूजा भ्रमु गड़ु कटिआ मोहु लोभु अहंकारा ॥
doojaa bharam garh kati-aa moh lobh aha$^N$kaaraa.
I have cut down the fortress of duality and doubt, attachment, greed and egotism.

**ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥** (1087)

हरि का नामु मनि वसिआ गुर सबदि वीचारा ॥
har kaa naam man vasi-aa gur sabad veechaaraa.
The Name of the Lord abides within my mind; I contemplate the Word of the Guru's Shabad.

**ਸਚ ਸੰਜਮਿ ਮਤਿ ਊਤਮਾ ਹਰਿ ਲਗਾ ਪਿਆਰਾ ॥** (1087)

सच संजमि मति ऊतमा हरि लगा पिआरा ॥
sach sanjam mat ootmaa har lagaa pi-aaraa.
Through Truth, self-discipline and sublime understanding, the Lord has become very dear to me.

**ਸਭੁ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ਸਚੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥੧॥** (1087)

सभु सचो सचु वरतदा सचु सिरजणहारा ॥१॥
sabh sacho sach varatdaa sach sirjanhaaraa. ||1||
Truly, truly, the True Creator Lord is all-pervading. ||1||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (1087)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਕੇਦਾਰਾ ਰਾਗਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਭਾਈ ਸਬਦੇ ਕਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1087)

केदारा रागा विचि जाणीऐ भाई सबदे करे पिआरु ॥
kaydaaraa raagaa vich jaanee-ai bhaa-ee sabday karay pi-aar.
Among the ragas, Kaydaaraa Raga is known as good, O Siblings of Destiny, if through it, one comes to love the Word of the Shabad,

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਿਉ ਮਿਲਦੋ ਰਹੈ ਸਚੇ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1087)

सतसंगति सिउ मिलदो रहै सचे धरे पिआरु ॥
satsangat si-o mildo rahai sachay Dharay pi-aar.
and if one remains in the Society of the Saints, and enshrines love for the True Lord.

ਵਿਚਹੁ ਮਲੁ ਕਟੇ ਆਪਣੀ ਕੁਲਾ ਕਾ ਕਰੇ ਉਧਾਰੁ ॥ (1087)

विचहु मलु कटे आपणी कुला का करे उधारु ॥
vichahu mal katay aapnee kulaa kaa karay uDhaar.
Such a person washes away the pollution from within, and saves his generations as well.

ਗੁਣਾ ਕੀ ਰਾਸਿ ਸੰਗ੍ਰਹੈ ਅਵਗਣ ਕਢੈ ਵਿਡਾਰਿ ॥ (1087)

गुणा की रासि संग्रहै अवगण कढै विडारि ॥
gunaa kee raas sangrahai avgan kadhai vidaar.
He gathers in the capital of virtue, and destroys and drives out unvirtuous sins.

ਨਾਨਕ ਮਿਲਿਆ ਸੋ ਜਾਣੀਐ ਗੁਰੂ ਨ ਛੋਡੈ ਆਪਣਾ ਦੂਜੈ ਨ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ (1087)

नानक मिलिआ सो जाणीऐ गुरू न छोडै आपणा दूजै न धरे पिआरु ॥१॥
naanak mili-aa so jaanee-ai guroo na chhodai aapnaa doojai na Dharay pi-aar. ||1||
O Nanak, he alone is known as united, who does not forsake his Guru, and who does not love duality. ||1||

ਪਉੜੀ ॥ (1087)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਨਿਹਕੰਟਕ ਰਾਜੁ ਭੁੰਚਿ ਤੂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਕਮਾਈ ॥ (1087)

निहकंटक राजु भुंचि तू गुरमुखि सचु कमाई ॥
nihkantak raaj bhunch too gurmukh sach kamaa-ee.
Enjoy your kingdom of bliss; as Gurmukh, practice Truth.

ਸਚੈ ਤਖਤਿ ਬੈਠਾ ਨਿਆਉ ਕਰਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਈ ॥ (1087)

सचै तखति बैठा निआउ करि सतसंगति मेलि मिलाई ॥
sachai takhat baithaa ni-aa-o kar satsangat mayl milaa-ee.
Sitting upon the throne of Truth, the Lord administers justice; He unites us in Union with the Society of the Saints.

ਸਚਾ ਉਪਦੇਸੁ ਹਰਿ ਜਾਪਣਾ ਹਰਿ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ॥ (1087)

सचा उपदेसु हरि जापणा हरि सिउ बणि आई ॥
sachaa updays har jaapnaa har si-o ban aa-ee.
Meditating on the Lord, through the True Teachings, we become just like the Lord.

ਐਥੈ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਅੰਤਿ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥ (1087)

ऐथै सुखदाता मनि वसै अंति होइ सखाई ॥
aithai sukh-daata man vasai ant ho-ay sakhaa-ee.
If the Lord, the Giver of peace, abides in the mind, in this world, then in the end, He becomes our help and support.

ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਊਪਜੀ ਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ॥੨॥ (1087)

हरि सिउ प्रीति ऊपजी गुरि सोझी पाई ॥२॥
har si-o pareet oopjee gur sojhee paa-ee. ||2||
Love for the Lord wells up, when the Guru imparts understanding. ||2||

ਮਃ ੩ ॥ (1087)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਆਪੇ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਆਪਿ ਆਪੇ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥ (1087)

आपे करणी कार आपि आपे करे रजाइ ॥
aapay karnee kaar aap aapay karay rajaa-ay.
He Himself is the Doer, and He is the deed; He Himself issues the Command.

ਆਪੇ ਕਿਸ ਹੀ ਬਖਸਿ ਲਏ ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (1087)

आपे किस ही बखसि लए आपे कार कमाइ ॥
aapay kis hee bakhas la-ay aapay kaar kamaa-ay.
He Himself forgives some, and He Himself does the deed.

ਨਾਨਕ ਚਾਨਣੁ ਗੁਰ ਮਿਲੇ ਦੁਖ ਬਿਖੁ ਜਾਲੀ ਨਾਇ ॥੨॥ (1087)

नानक चानणु गुर मिले दुख बिखु जाली नाइ ॥२॥
naanak chaanan gur milay dukh bikh jaalee naa-ay. ||2||
O Nanak, receiving the Divine Light from the Guru, suffering and corruption are burnt away, through the Name. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1087)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮਾਇਆ ਵੇਖਿ ਨ ਭੁਲੁ ਤੂ ਮਨਮੁਖ ਮੂਰਖਾ ॥ (1087)

माइआ वेखि न भुलु तू मनमुख मूरखा ॥
maa-i-aa vaykh na bhul too manmukh moorkhaa.
Don't be fooled by gazing at the riches of Maya, you foolish self-willed manmukh.

ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ਸਭੁ ਝੂਠੁ ਦਰਬੁ ਲਖਾ ॥ (1087)

चलदिआ नालि न चलई सभु झूठु दरबु लखा ॥
chaldi-aa naal na chal-ee sabh jhooth darab lakhaa.
It shall not go along with you when you must depart; all the wealth you see is false.

ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁ ਨ ਬੂਝਈ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਜਮ ਖੜਗੁ ਕਲਖਾ ॥ (1087)

अगिआनी अंधु न बूझई सिर ऊपरि जम खड़गु कलखा ॥
agi-aanee anDh na boojh-ee sir oopar jam kharhag kalkhaa.
The blind and ignorant do not understand, that the sword of death is hanging over their heads.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਉਬਰੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਖਾ ॥ (1087)

गुर परसादी उबरे जिन हरि रसु चखा ॥
gur parsaadee ubray jin har ras chakhaa.
By Guru's Grace, those who drink in the sublime essence of the Lord are saved.

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਆਪੇ ਹਰਿ ਰਖਾ ॥੩॥ (1088)

आपि कराए करे आपि आपे हरि रखा ॥३॥
aap karaa-ay karay aap aapay har rakhaa. ||3||
He Himself is the Doer, and He Himself is the Cause; the Lord Himself is our Saving Grace. ||3||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1088)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਿਨਾ ਗੁਰੁ ਨਹੀ ਭੇਟਿਆ ਭੈ ਕੀ ਨਾਹੀ ਬਿੰਦ ॥ (1088)

जिना गुरु नही भेटिआ भै की नाही बिंद ॥
jinaa gur nahee bhayti-aa bhai kee naahee bind.
Those who do not meet with the Guru, who have no Fear of God at all,

ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਦੁਖੁ ਘਣਾ ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਚਿੰਦ ॥ (1088)

आवणु जावणु दुखु घणा कदे न चूकै चिंद ॥
aavan jaavan dukh ghanaa kaday na chookai chind.
continue coming and going in reincarnation, and suffer terrible pain; their anxiety is never relieved.

**ਕਾਪੜ ਜਿਵੈ ਪਛੋੜੀਐ ਘੜੀ ਮੁਹਤ ਘੜੀਆਲੁ ॥** (1088)

कापड़ जिवै पछोड़ीऐ घड़ी मुहत घड़ीआलु ॥
kaaparh jivai pachhorhee-ai gharhee muhat gharhee-aal.
They are beaten like clothes being washed on the rocks, and struck every hour like chimes.

**ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਸਿਰਹੁ ਨ ਚੁਕੈ ਜੰਜਾਲੁ ॥੧॥** (1088)

नानक सचे नाम बिनु सिरहु न चुकै जंजालु ॥१॥
naanak sachay naam bin sirahu na chukai janjaal. ||1||
O Nanak, without the True Name, these entanglements are not removed from hanging over one's head. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (1088)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਢੂਢੀ ਸਜਣਾ ਹਉਮੈ ਬੁਰੀ ਜਗਤਿ ॥** (1088)

त्रिभवण ढूढी सजणा हउमै बुरी जगति ॥
taribhavan dhoodhee sajnaa ha-umai buree jagat.
I have searched throughout the three worlds, O my friend; egotism is bad for the world.

**ਨਾ ਝੁਰੁ ਹੀਅੜੇ ਸਚੁ ਚਉ ਨਾਨਕ ਸਚੋ ਸਚੁ ॥੨॥** (1088)

ना झुरु हीअड़े सचु चउ नानक सचो सचु ॥२॥
naa jhur hee-arhay sach cha-o naanak sacho sach. ||2||
Don't worry, O my soul; speak the Truth, O Nanak, the Truth, and only the Truth. ||2||

**ਪਉੜੀ ॥** (1088)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਬਖਸਿਓਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ॥** (1088)

गुरमुखि आपे बखसिओनु हरि नामि समाणे ॥
gurmukh aapay bakhsi-on har naam samaanay.
The Lord Himself forgives the Gurmukhs; they are absorbed and immersed in the Lord's Name.

**ਆਪੇ ਭਗਤੀ ਲਾਇਓਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਨੀਸਾਣੇ ॥** (1088)

आपे भगती लाइओनु गुर सबदि नीसाणे ॥
aapay bhagtee laa-i-on gur sabad neesaanay.
He Himself links them to devotional worship; they bear the Insignia of the Guru's Shabad.

**ਸਨਮੁਖ ਸਦਾ ਸੋਹਣੇ ਸਚੈ ਦਰਿ ਜਾਣੇ ॥** (1088)

सनमुख सदा सोहणे सचै दरि जाणे ॥

sanmukh sadaa sohnay sachai dar jaanay.

Those who turn towards the Guru, as sunmukh, are beautiful. They are famous in the Court of the True Lord.

**ਐਥੈ ਓਥੈ ਮੁਕਤਿ ਹੈ ਜਿਨ ਰਾਮ ਪਛਾਣੇ ॥** (1088)

ऐथै ओथै मुकति है जिन राम पछाणे ॥

aithai othai mukat hai jin raam pachhaanay.

In this world, and in the world hereafter, they are liberated; they realize the Lord.

**ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੇ ਜਨ ਜਿਨ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨ ਹਉ ਕੁਰਬਾਣੇ ॥੪॥** (1088)

धंनु धंनु से जन जिन हरि सेविआ तिन हउ कुरबाणे ॥४॥

Dhan Dhan say jan jin har sayvi-aa tin ha-o kurbaanay. ||4||

Blessed, blessed are those humble beings who serve the Lord. I am a sacrifice to them. ||4||

**ਪਉੜੀ ॥** (1088)

पउड़ी ॥

pa-orhee.

Pauree:

**ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਪਾਇਆ ॥** (1088)

आपणा आपु पछाणिआ नामु निधानु पाइआ ॥

aapnaa aap pachhaani-aa naam niDhaan paa-i-aa.

One who realizes his own self, is blessed with the treasure of the Naam, the Name of the Lord.

**ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਆਪਣੀ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥** (1088)

किरपा करि कै आपणी गुर सबदि मिलाइआ ॥

kirpaa kar kai aapnee gur sabad milaa-i-aa.

Granting His Mercy, the Guru merges him in the Word of His Shabad.

**ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਨਿਰਮਲੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਆਇਆ ॥** (1088)

गुर की बाणी निरमली हरि रसु पीआइआ ॥

gur kee banee nirmalee har ras pee-aa-i-aa.

The Word of the Guru's Bani is immaculate and pure; through it, one drinks in the sublime essence of the Lord.

**ਹਰਿ ਰਸੁ ਜਿਨੀ ਚਾਖਿਆ ਅਨ ਰਸ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥** (1088)

हरि रसु जिनी चाखिआ अन रस ठाकि रहाइआ ॥

har ras jinee chaakhi-aa an ras thaak rahaa-i-aa.

Those who taste the sublime essence of the Lord, forsake other flavors.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭਏ ਫਿਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖ ਗਵਾਇਆ ॥੫॥ (1088)

हरि रसु पी सदा त्रिपति भए फिरि त्रिसना भुख गवाइआ ॥५॥
har ras pee sadaa taripat bha-ay fir tarisnaa bhukh gavaa-i-aa. ||5||
Drinking in the sublime essence of the Lord, they remain satisfied forever; their hunger and thirst are quenched. ||5||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1088)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪਿਰ ਖੁਸੀਏ ਧਨ ਰਾਵੀਏ ਧਨ ਉਰਿ ਨਾਮੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥ (1088)

पिर खुसीए धन रावीए धन उरि नामु सीगारु ॥
pir khusee-ay Dhan raavee-ay Dhan ur naam seegaar.
Her Husband Lord is pleased, and He enjoys His bride; the soul-bride adorns her heart with the Naam, the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਧਨ ਆਗੈ ਖੜੀ ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਨਾਰਿ ॥੧॥ (1088)

नानक धन आगै खड़ी सोभावंती नारि ॥१॥
naanak Dhan aagai kharhee sobhaavantee naar. ||1||
O Nanak, that bride who stands before Him, is the most noble and respected woman. ||1||

ਪਉੜੀ ॥ (1088)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਤਖਤਿ ਰਾਜਾ ਸੋ ਬਹੈ ਜਿ ਤਖਤੈ ਲਾਇਕ ਹੋਈ ॥ (1088)

तखति राजा सो बहै जि तखतै लाइक होई ॥
takhat raajaa so bahai je takh-tai laa-ik ho-ee.
That king sits upon the throne, who is worthy of that throne.

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਚੁ ਰਾਜੇ ਸੇਈ ॥ (1088)

जिनी सचु पछाणिआ सचु राजे सेई ॥
jinee sach pachhaani-aa sach raajay say-ee.
Those who realize the True Lord, they alone are the true kings.

ਏਹਿ ਭੂਪਤਿ ਰਾਜੇ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (1088)

एहि भूपति राजे न आखीअहि दूजै भाइ दुखु होई ॥
ayhi bhoopat raajay na aakhee-ahi doojai bhaa-ay dukh ho-ee.
These mere earthly rulers are not called kings; in the love of duality, they suffer.

ਕੀਤਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਜਾਦੇ ਬਿਲਮ ਨ ਹੋਈ ॥ (1088)

कीता किआ सालाहीऐ जिसु जादे बिलम न होई ॥
keetaa ki-aa salaahee-ai jis jaaday bilam na ho-ee.
Why should someone praise someone else who is also created? They depart in no time at all.

ਨਿਹਚਲੁ ਸਚਾ ਏਕੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸੁ ਨਿਹਚਲੁ ਹੋਈ ॥੬॥ (1088)

निहचलु सचा एकु है गुरमुखि बूझै सु निहचलु होई ॥६॥
nihchal sachaa ayk hai gurmukh boojhai so nihchal ho-ee. ||6||
The One True Lord is eternal and imperishable. One who, as Gurmukh, understands becomes eternal as well. ||6||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1088)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਭਨਾ ਕਾ ਪਿਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਖਾਲੀ ਨਾਹਿ ॥ (1088)

सभना का पिरु एकु है पिर बिनु खाली नाहि ॥
sabhnaa kaa pir ayk hai pir bin khaalee naahi.
The One Lord is the Husband of all. No one is without the Husband Lord.

ਨਾਨਕ ਸੇ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ (1088)

नानक से सोहागणी जि सतिगुर माहि समाहि ॥१॥
naanak say sohaaganee je satgur maahi samaahi. ||1||
O Nanak, they are the pure soul-brides, who merge in the True Guru. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1088)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨ ਕੇ ਅਧਿਕ ਤਰੰਗ ਕਿਉ ਦਰਿ ਸਾਹਿਬ ਛੁਟੀਐ ॥ (1088)

मन के अधिक तरंग किउ दरि साहिब छुटीऐ ॥
man kay aDhik tarang ki-o dar saahib chhutee-ai.
The mind is churning with so many waves of desire. How can one be emancipated in the Court of the Lord?

ਜੇ ਰਾਚੈ ਸਚ ਰੰਗਿ ਗੂੜੈ ਰੰਗਿ ਅਪਾਰ ਕੈ ॥ (1088)

जे राचै सच रंगि गूड़ै रंगि अपार कै ॥
jay raachai sach rang goorhai rang apaar kai.
Be absorbed in the Lord's True Love, and imbued with the deep color of the Lord's Infinite Love.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਛੁਟੀਐ ਜੇ ਚਿਤੁ ਲਗੈ ਸਚਿ ॥੨॥ (1088)

नानक गुर परसादी छुटीऐ जे चितु लगै सचि ॥२॥

naanak gur parsaadee chhutee-ai jay chit lagai sach. ||2||

O Nanak, by Guru's Grace, one is emancipated, if the consciousness is attached to the True Lord. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1088)

पउड़ी ॥

pa-orhee.

Pauree:

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਮੋਲੁ ਹੈ ਕਿਉ ਕੀਮਤਿ ਕੀਜੈ ॥ (1088)

हरि का नामु अमोलु है किउ कीमति कीजै ॥

har kaa naam amol hai ki-o keemat keejai.

The Name of the Lord is priceless. How can its value be estimated?

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪੇ ਵਰਤੀਜੈ ॥ (1089)

आपे स्रिसटि सभ साजीअनु आपे वरतीजै ॥

aapay sarisat sabh saajee-an aapay varteejai.

He Himself created the entire universe, and He Himself is pervading it.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਐ ਸਚੁ ਕੀਮਤਿ ਕੀਜੈ ॥ (1089)

गुरमुखि सदा सलाहीऐ सचु कीमति कीजै ॥

gurmukh sadaa salaahee-ai sach keemat keejai.

The Gurmukhs praise the Lord forever, and through the Truth, they assess Him.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਕਮਲੁ ਬਿਗਾਸਿਆ ਇਵ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥ (1089)

गुर सबदी कमलु बिगासिआ इव हरि रसु पीजै ॥

gur sabdee kamal bigaasi-aa iv har ras peejai.

Through the Word of the Guru's Shabad, the heart-lotus blossoms forth, and in this way, one drinks in the sublime essence of the Lord.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਠਾਕਿਆ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਵੀਜੈ ॥੭॥ (1089)

आवण जाणा ठाकिआ सुखि सहजि सवीजै ॥७॥

aavan jaanaa thaaki-aa sukh sahj saveejai. ||7||

Coming and going in reincarnation ceases, and one sleeps in peace and poise. ||7||

ਮਃ ੩ ॥ (1089)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

**ਸਹਜਿ ਵਣਸਪਤਿ ਫੁਲੁ ਫਲੁ ਭਵਰੁ ਵਸੈ ਭੈ ਖੰਡਿ ॥** (1089)

सहजि वणसपति फुलु फलु भवरु वसै भै खंडि ॥
sahj vanaspat ful fal bhavar vasai bhai khand.
The bumble bee intuitively and fearlessly dwells among the vegetation, flowers and fruits.

**ਨਾਨਕ ਤਰਵਰੁ ਏਕੁ ਹੈ ਏਕੋ ਫੁਲੁ ਭਿਰੰਗੁ ॥੨॥** (1089)

नानक तरवरु एकु है एको फुलु भिरंगु ॥२॥
naanak tarvar ayk hai ayko ful bhirang. ||2||
O Nanak, there is only one tree, one flower, and one bumble bee. ||2||

**ਪਉੜੀ ॥** (1089)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਜੋ ਜਨ ਲੂਝਹਿ ਮਨੈ ਸਿਉ ਸੇ ਸੂਰੇ ਪਰਧਾਨਾ ॥** (1089)

जो जन लूझहि मनै सिउ से सूरे परधाना ॥
jo jan loojheh manai si-o say sooray parDhaanaa.
Those humble beings who struggle with their minds are brave and distinguished heroes.

**ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਸਦਾ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਪਛਾਨਾ ॥** (1089)

हरि सेती सदा मिलि रहे जिनी आपु पछाना ॥
har saytee sadaa mil rahay jinee aap pachhaanaa.
Those who realize their own selves, remain forever united with the Lord.

**ਗਿਆਨੀਆ ਕਾ ਇਹੁ ਮਹਤੁ ਹੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥** (1089)

गिआनीआ का इहु महतु है मन माहि समाना ॥
gi-aanee-aa kaa ih mahat hai man maahi samaanaa.
This is the glory of the spiritual teachers, that they remain absorbed in their mind.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਲਾਇ ਧਿਆਨਾ ॥** (1089)

हरि जीउ का महलु पाइआ सचु लाइ धिआना ॥
har jee-o kaa mahal paa-i-aa sach laa-ay Dhi-aanaa.
They attain the Mansion of the Lord's Presence, and focus their meditation on the True Lord.

**ਜਿਨ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਜੀਤਿਆ ਜਗੁ ਤਿਨਹਿ ਜਿਤਾਨਾ ॥੮॥** (1089)

जिन गुर परसादी मनु जीतिआ जगु तिनहि जिताना ॥८॥
jin gur parsaadee man jeeti-aa jag tineh jitaanaa. ||8||
Those who conquer their own minds, by Guru's Grace, conquer the world. ||8||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1089)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜੋਗੀ ਹੋਵਾ ਜਗਿ ਭਵਾ ਘਰਿ ਘਰਿ ਭੀਖਿਆ ਲੇਉ ॥ (1089)

जोगी होवा जगि भवा घरि घरि भीखिआ लेउ ॥
jogee hovaa jag bhavaa ghar ghar bheekhi-aa lay-o.
If I were to become a Yogi, and wander around the world, begging from door to door,

ਦਰਗਹ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਕਿਸੁ ਕਿਸੁ ਉਤਰੁ ਦੇਉ ॥ (1089)

दरगह लेखा मंगीऐ किसु किसु उतरु देउ ॥
dargeh laykhaa mangee-ai kis kis utar day-o.
then, when I am summoned to the Court of the Lord, what answer could I give?

ਭਿਖਿਆ ਨਾਮੁ ਸੰਤੋਖੁ ਮੜੀ ਸਦਾ ਸਚੁ ਹੈ ਨਾਲਿ ॥ (1089)

भिखिआ नामु संतोखु मड़ी सदा सचु है नालि ॥
bhikhi-aa naam santokh marhee sadaa sach hai naal.
The Naam, the Name of the Lord, is the charity I beg for; contentment is my temple. The True Lord is always with me.

ਭੇਖੀ ਹਾਥ ਨ ਲਧੀਆ ਸਭ ਬਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (1089)

भेखी हाथ न लधीआ सभ बधी जमकालि ॥
bhaykhee haath na laDhee-aa sabh baDhee jamkaal.
Nothing is obtained by wearing religious robes; all will be seized by the Messenger of Death.

ਨਾਨਕ ਗਲਾ ਝੂਠੀਆ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥੧॥ (1089)

नानक गला झूठीआ सचा नामु समालि ॥१॥
naanak galaa jhoothee-aa sachaa naam samaal. ||1||
O Nanak, talk is false; contemplate the True Name. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1089)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜਿਤੁ ਦਰਿ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਸੋ ਦਰੁ ਸੇਵਿਹੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1089)

जितु दरि लेखा मंगीऐ सो दरु सेविहु न कोइ ॥
jit dar laykhaa mangee-ai so dar sayvihu na ko-ay.
Through that door, you will be called to account; do not serve at that door.

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਲੋੜਿ ਲਹੁ ਜਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1089)

ऐसा सतिगुरु लोड़ि लहु जिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥
aisaa satgur lorh lahu jis jayvad avar na ko-ay.
Seek and find such a True Guru, who has no equal in His greatness.

ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਛੂਟੀਐ ਲੇਖਾ ਮੰਗੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (1089)

तिसु सरणाई छूटीऐ लेखा मंगै न कोइ ॥
tis sarnaa-ee chhootee-ai laykhaa mangai na ko-ay.
In His Sanctuary, one is released, and no one calls him to account.

ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜੁ ਸਚਾ ਓਹੁ ਸਬਦੁ ਦੇਇ ॥ (1089)

सचु द्रिड़ाए सचु द्रिड़ु सचा ओहु सबदु देइ ॥
sach drirh-aa-ay sach darirh sachaa oh sabad day-ay.
Truth is implanted within Him, and He implants Truth within others. He bestows the blessing of the True Shabad.

ਹਿਰਦੈ ਜਿਸ ਦੈ ਸਚੁ ਹੈ ਤਨੁ ਮਨੁ ਭੀ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥ (1089)

हिरदै जिस दै सचु है तनु मनु भी सचा होइ ॥
hirdai jis dai sach hai tan man bhee sachaa ho-ay.
One who has Truth within his heart - his body and mind are also true.

ਨਾਨਕ ਸਚੈ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥ (1089)

नानक सचै हुकमि मंनिऐ सची वडिआई देइ ॥
naanak sachai hukam mani-ai sachee vadi-aa-ee day-ay.
O Nanak, if one submits to the Hukam, the Command of the True Lord God, he is blessed with true glory and greatness.

ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵਸੀ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੨॥ (1089)

सचे माहि समावसी जिस नो नदरि करेइ ॥२॥
sachay maahi samaavasee jis no nadar karay-i. ||2||
He is immersed and merged in the True Lord, who blesses him with His Glance of Grace. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1089)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸੂਰੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਮਰਹਿ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥ (1089)

सूरे एहि न आखीअहि अहंकारि मरहि दुखु पावहि ॥
sooray ayhi na aakhee-ahi aha^N^kaar mareh dukh paavahi.
They are not called heroes, who die of egotism, suffering in pain.

ਅੰਧੇ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਨੀ ਦੂਜੈ ਪਚਿ ਜਾਵਹਿ ॥ (1089)

अंधे आपु न पछाणनी दूजै पचि जावहि ॥
anDhay aap na pachhaannee doojai pach jaaveh.
The blind ones do not realize their own selves; in the love of duality, they rot.

ਅਤਿ ਕਰੋਧ ਸਿਉ ਲੂਝਦੇ ਅਗੈ ਪਿਛੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ॥ (1089)

अति करोध सिउ लूझदे अगै पिछै दुखु पावहि ॥
at karoDh si-o loojh-day agai pichhai dukh paavahi.
They struggle with great anger; here and hereafter, they suffer in pain.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅਹੰਕਾਰੁ ਨ ਭਾਵਈ ਵੇਦ ਕੂਕਿ ਸੁਣਾਵਹਿ ॥ (1089)

हरि जीउ अहंकारु न भावई वेद कूकि सुणावहि ॥
har jee-o aha^Nkaar na bhaav-ee vayd kook sunaaveh.
The Dear Lord is not pleased by egotism; the Vedas proclaim this clearly.

ਅਹੰਕਾਰਿ ਮੁਏ ਸੇ ਵਿਗਤੀ ਗਏ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਫਿਰਿ ਆਵਹਿ ॥੯॥ (1089)

अहंकारि मुए से विगती गए मरि जनमहि फिरि आवहि ॥९॥
aha^Nkaar mu-ay say vigtee ga-ay mar janmeh fir aavahi. ||9||
Those who die of egotism, shall not find salvation. They die, and are reborn in reincarnation. ||9||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1089)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਕਾਗਉ ਹੋਇ ਨ ਊਜਲਾ ਲੋਹੇ ਨਾਵ ਨ ਪਾਰੁ ॥ (1089)

कागउ होइ न ऊजला लोहे नाव न पारु ॥
kaaga-o ho-ay na oojlaa lohay naav na paar.
The crow does not become white, and an iron boat does not float across.

ਪਿਰਮ ਪਦਾਰਥੁ ਮੰਨਿ ਲੈ ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥ (1089)

पिरम पदारथु मंनि लै धंनु सवारणहारु ॥
piram padaarath man lai Dhan savaaranhaar.
One who puts his faith in the treasure of his Beloved Lord is blessed; he exalts and embellishes others as well.

ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਊਜਲਾ ਸਿਰਿ ਕਾਸਟ ਲੋਹਾ ਪਾਰਿ ॥ (1089)

हुकमु पछाणै ऊजला सिरि कासट लोहा पारि ॥
hukam pachhaanai oojlaa sir kaasat lohaa paar.
One who realizes the Hukam of God's Command - his face is radiant and bright; he floats across, like iron upon wood.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਛੋਡੈ ਭੈ ਵਸੈ ਨਾਨਕ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥੧॥ (1089)

त्रिसना छोडै भै वसै नानक करणी सारु ॥१॥
tarisnaa chhodai bhai vasai naanak karnee saar. ||1||
Forsake thirst and desire, and abide in the Fear of God; O Nanak, these are the most excellent actions. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1089)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਾਰੂ ਮਾਰਣ ਜੋ ਗਏ ਮਾਰਿ ਨ ਸਕਹਿ ਗਵਾਰ ॥ (1089)

मारू मारण जो गए मारि न सकहि गवार ॥
maaroo maaran jo ga-ay maar na sakahi gavaar.
The ignorant people who go to the desert to conquer their minds, are not able to conquer them.

ਨਾਨਕ ਜੇ ਇਹੁ ਮਾਰੀਐ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1089)

नानक जे इहु मारीऐ गुर सबदी वीचारि ॥
naanak jay ih maaree-ai gur sabdee veechaar.
O Nanak, if this mind is to be conquered, one must contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਏਹੁ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਨਾ ਮਰੈ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1089)

एहु मनु मारिआ ना मरै जे लोचै सभु कोइ ॥
ayhu man maari-aa naa marai jay lochai sabh ko-ay.
This mind is not conquered by conquering it, even though everyone longs to do so.

ਨਾਨਕ ਮਨ ਹੀ ਕਉ ਮਨੁ ਮਾਰਸੀ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਸੋਇ ॥੨॥ (1089)

नानक मन ही कउ मनु मारसी जे सतिगुरु भेटै सोइ ॥२॥
naanak man hee ka-o man maarsee jay satgur bhaytai so-ay. ||2||
O Nanak, the mind itself conquers the mind, if one meets with the True Guru. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1090)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਦੋਵੈ ਤਰਫਾ ਉਪਾਈਓਨੁ ਵਿਚਿ ਸਕਤਿ ਸਿਵ ਵਾਸਾ ॥ (1090)

दोवै तरफा उपाईओनु विचि सकति सिव वासा ॥
dovai tarfaa opaa-ee-on vich sakat siv vaasaa.
He created both sides; Shiva dwells within Shakti (the soul dwells within the material universe).

ਸਕਤੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਬਿਨਾਸਾ ॥ (1090)

सकती किनै न पाइओ फिरि जनमि बिनासा ॥
saktee kinai na paa-i-o fir janam binaasaa.
Through the material universe of Shakti, no one has ever found the Lord; they continue to be born and die in reincarnation.

ਗੁਰਿ ਸੇਵਿਐ ਸਾਤਿ ਪਾਈਐ ਜਪਿ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸਾ ॥ (1090)

गुरि सेविऐ साति पाईऐ जपि सास गिरासा ॥
gur sayvi-ai saat paa-ee-ai jap saas giraasaa.
Serving the Guru, peace is found, meditating on the Lord with every breath and morsel of food.

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਸੋਧਿ ਦੇਖੁ ਊਤਮ ਹਰਿ ਦਾਸਾ ॥ (1090)

सिम्रिति सासत सोधि देखु ऊतम हरि दासा ॥
simrit saasat soDh daykh ootam har daasaa.
Searching and looking through the Simritees and the Shaastras, I have found that the most sublime person is the slave of the Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋ ਥਿਰੁ ਨਹੀ ਨਾਮੇ ਬਲਿ ਜਾਸਾ ॥੧੦॥ (1090)

नानक नाम बिना को थिरु नही नामे बलि जासा ॥१०॥
naanak naam binaa ko thir nahee naamay bal jaasaa. ||10||
O Nanak, without the Naam, nothing is permanent and stable; I am a sacrifice to the Naam, the Name of the Lord. ||10||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1090)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਹੋਵਾ ਪੰਡਿਤੁ ਜੋਤਕੀ ਵੇਦ ਪੜਾ ਮੁਖਿ ਚਾਰਿ ॥ (1090)

होवा पंडितु जोतकी वेद पड़ा मुखि चारि ॥
hovaa pandit jotkee vayd parhaa mukh chaar.
I might become a Pandit, a religious scholar, or an astrologer, and recite the four Vedas with my mouth;

ਨਵ ਖੰਡ ਮਧੇ ਪੂਜੀਆ ਅਪਣੈ ਚਜਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1090)

नव खंड मधे पूजीआ अपणै चजि वीचारि ॥
nav khand maDhay poojee-aa apnai chaj veechaar.
I might be worshipped throughout the nine regions of the earth for my wisdom and thought;

ਮਤੁ ਸਚਾ ਅਖਰੁ ਭੁਲਿ ਜਾਇ ਚਉਕੈ ਭਿਟੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (1090)

मतु सचा अखरु भुलि जाइ चउकै भिटै न कोइ ॥
mat sachaa akhar bhul jaa-ay cha-ukai bhitai na ko-ay.
let me not forget the Word of Truth, that no one can touch my sacred cooking square.

ਝੂਠੇ ਚਉਕੇ ਨਾਨਕਾ ਸਚਾ ਏਕੋ ਸੋਇ ॥੧॥ (1090)

झूठे चउके नानका सचा एको सोइ ॥१॥
jhoothay cha-ukay naankaa sachaa ayko so-ay. ||1||
Such cooking squares are false, O Nanak; only the One Lord is True. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1090)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (1090)

आपि उपाए करे आपि आपे नदरि करेइ ॥
aap upaa-ay karay aap aapay nadar karay-i.
He Himself creates and He Himself acts; He bestows His Glance of Grace.

ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈਆ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥੨॥ (1090)

आपे दे वडिआईआ कहु नानक सचा सोइ ॥२॥
aapay day vadi-aa-ee-aa kaho naanak sachaa so-ay. ||2||
He Himself grants glorious greatness; says Nanak, He is the True Lord. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1090)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਕੰਟਕੁ ਕਾਲੁ ਏਕੁ ਹੈ ਹੋਰੁ ਕੰਟਕੁ ਨ ਸੂਝੈ ॥ (1090)

कंटकु कालु एकु है होरु कंटकु न सूझै ॥
kantak kaal ayk hai hor kantak na soojhai.
Only death is painful; I cannot conceive of anything else as painful.

ਅਫਰਿਓ ਜਗ ਮਹਿ ਵਰਤਦਾ ਪਾਪੀ ਸਿਉ ਲੂਝੈ ॥ (1090)

अफरिओ जग महि वरतदा पापी सिउ लूझै ॥
afri-o jag meh varatdaa paapee si-o loojhai.
It is unstoppable; it stalks and pervades the world, and fights with the sinners.

**ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਭੇਦੀਐ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਬੂਝੈ ॥** (1090)

गुर सबदी हरि भेदीऐ हरि जपि हरि बूझै ॥
gur sabdee har bhaydee-ai har jap har boojhai.
Through the Word of the Guru's Shabad, one is immersed in the Lord. Meditating on the Lord, one comes to realize the Lord.

**ਸੋ ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ਛੁਟੀਐ ਜੋ ਮਨ ਸਿਉ ਜੂਝੈ ॥** (1090)

सो हरि सरणाई छुटीऐ जो मन सिउ जूझै ॥
so har sarnaa-ee chhutee-ai jo man si-o joojhai.
He alone is emancipated in the Sanctuary of the Lord, who struggles with his own mind.

**ਮਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਕਰੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸੀਝੈ ॥੧੧॥** (1090)

मनि वीचारि हरि जपु करे हरि दरगह सीझै ॥११॥
man veechaar har jap karay har dargeh seejhai. ||11||
One who contemplates and meditates on the Lord in his mind, succeeds in the Court of the Lord. ||11||

**ਪਉੜੀ ॥** (1090)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

**ਮਨਮੁਖ ਕਾਲੁ ਵਿਆਪਦਾ ਮੋਹਿ ਮਾਇਆ ਲਾਗੇ ॥** (1090)

मनमुख कालु विआपदा मोहि माइआ लागे ॥
manmukh kaal vi-aapdaa mohi maa-i-aa laagay.
The self-willed manmukhs are afflicted by death; they cling to Maya in emotional attachment.

**ਖਿਨ ਮਹਿ ਮਾਰਿ ਪਛਾੜਸੀ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਠਾਗੇ ॥** (1090)

खिन महि मारि पछाड़सी भाइ दूजै ठागे ॥
khin meh maar pachhaarhsee bhaa-ay doojai thaagay.
In an instant, they are thrown to the ground and killed; in the love of duality, they are deluded.

**ਫਿਰਿ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਜਮ ਕਾ ਡੰਡੁ ਲਾਗੇ ॥** (1090)

फिरि वेला हथि न आवई जम का डंडु लागे ॥
fir vaylaa hath na aavee jam kaa dand laagay.
This opportunity shall not come into their hands again; they are beaten by the Messenger of Death with his stick.

ਤਿਨ ਜਮ ਡੰਡੁ ਨ ਲਗਈ ਜੋ ਹਰਿ ਲਿਵ ਜਾਗੇ ॥ (1090)

तिन जम डंडु न लगई जो हरि लिव जागे ॥
tin jam dand na lag-ee jo har liv jaagay.
But Death's stick does not even strike those who remain awake and aware in the Love of the Lord.

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੁਧੁ ਛਡਾਵਣੀ ਸਭ ਤੁਧੈ ਲਾਗੇ ॥੧੨॥ (1090)

सभ तेरी तुधु छडावणी सभ तुधै लागे ॥१२॥
sabh tayree tuDh chhadaavanee sabh tuDhai laagay. ||12||
All are Yours, and cling to You; only You can save them. ||12||

ਪਉੜੀ ॥ (1090)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਆਪੇ ਪਿੰਡੁ ਸਵਾਰਿਓਨੁ ਵਿਚਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ॥ (1090)

आपे पिंडु सवारिओनु विचि नव निधि नामु ॥
aapay pind savaari-on vich nav niDh naam.
He Himself has embellished the body, and placed the nine treasures of the Naam within it.

ਇਕਿ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਅਨੁ ਤਿਨ ਨਿਹਫਲ ਕਾਮੁ ॥ (1090)

इकि आपे भरमि भुलाइअनु तिन निहफल कामु ॥
ik aapay bharam bhulaa-i-an tin nihfal kaam.
He confuses some in doubt; fruitless are their actions.

ਇਕਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ॥ (1090)

इकनी गुरमुखि बुझिआ हरि आतम रामु ॥
iknee gurmukh bujhi-aa har aatam raam.
Some, as Gurmukh, realize their Lord, the Supreme Soul.

ਇਕਨੀ ਸੁਣਿ ਕੈ ਮੰਨਿਆ ਹਰਿ ਊਤਮ ਕਾਮੁ ॥ (1090)

इकनी सुणि कै मंनिआ हरि ऊतम कामु ॥
iknee sun kai mani-aa har ootam kaam.
Some listen to the Lord, and obey Him; sublime and exalted are their actions.

ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਉਪਜਿਆ ਗਾਇਆ ਹਰਿ ਗੁਣ ਨਾਮੁ ॥੧੩॥ (1090)

अंतरि हरि रंगु उपजिआ गाइआ हरि गुण नामु ॥१३॥
antar har rang upji-aa gaa-i-aa har gun naam. ||13||
Love for the Lord wells up deep within, singing the Glorious Praises of the Lord's Name. ||13||

ਪਉੜੀ ॥ (1091)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਜਿਨੀ ਅੰਦਰੁ ਭਾਲਿਆ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵੈ ॥ (1091)

जिनी अंदरु भालिआ गुर सबदि सुहावै ॥
jinee andar bhaali-aa gur sabad suhaavai.
Those who search their inner beings, through the Word of the Guru's Shabad, are exalted and adorned.

ਜੋ ਇਛਨਿ ਸੋ ਪਾਇਦੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥ (1091)

जो इछनि सो पाइदे हरि नामु धिआवै ॥
jo ichhan so paa-iday har naam Dhi-aavai.
They obtain what they wish for, meditating on the Lord's Name.

ਜਿਸ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥ (1091)

जिस नो क्रिपा करे तिसु गुरु मिलै सो हरि गुण गावै ॥
jis no kirpaa karay tis gur milai so har gun gaavai.
One who is blessed by God's Grace, meets with the Guru; he sings the Glorious Praises of the Lord.

ਧਰਮ ਰਾਇ ਤਿਨ ਕਾ ਮਿਤੁ ਹੈ ਜਮ ਮਗਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥ (1091)

धरम राइ तिन का मितु है जम मगि न पावै ॥
Dharam raa-ay tin kaa mit hai jam mag na paavai.
The Righteous Judge of Dharma is his friend; he does not have to walk on the Path of Death.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥੧੪॥ (1091)

हरि नामु धिआवहि दिनसु राति हरि नामि समावै ॥१४॥
har naam Dhi-aavahi dinas raat har naam samaavai. ||14||
He meditates on the Lord's Name, day and night; he is absorbed and immersed in the Lord's Name. ||14||

ਪਉੜੀ ॥ (1091)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਨਾਮੋ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ॥ (1091)

इसु जुग महि नामु निधानु है नामो नालि चलै ॥
is jug meh naam niDhaan hai naamo naal chalai.
In this age, the Naam, the Name of the Lord, is the treasure. Only the Naam goes along in the end.

ਏਹੁ ਅਖੁਟੁ ਕਦੇ ਨ ਨਿਖੁਟਈ ਖਾਇ ਖਰਚਿਉ ਪਲੈ ॥ (1091)

एहु अखुटु कदे न निखुटई खाइ खरचिउ पलै ॥
ayhu akhut kaday na nikhuta-ee khaa-ay kharchi-o palai.
It is inexhaustible; it is never empty, no matter how much one may eat, consume or spend.

ਹਰਿ ਜਨ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਈ ਜਮਕੰਕਰ ਜਮਕਲੈ ॥ (1091)

हरि जन नेड़ि न आवई जमकंकर जमकलै ॥
har jan nayrh na aavee jamkankar jamkalai.
The Messenger of Death does not even approach the humble servant of the Lord.

ਸੇ ਸਾਹ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਲੈ ॥ (1091)

से साह सचे वणजारिआ जिन हरि धनु पलै ॥
say saah sachay vanjaari-aa jin har Dhan palai.
They alone are the true bankers and traders, who have the wealth of the Lord in their laps.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਜਾ ਆਪਿ ਹਰਿ ਘਲੈ ॥੧੫॥ (1091)

हरि किरपा ते हरि पाईऐ जा आपि हरि घलै ॥१५॥
har kirpaa tay har paa-ee-ai jaa aap har ghalai. ||15||
By the Lord's Mercy, one finds the Lord, only when the Lord Himself sends for him. ||15||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1091)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਵਾਪਾਰੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਬਿਖੁ ਵਿਹਾਝਹਿ ਬਿਖੁ ਸੰਗ੍ਰਹਹਿ ਬਿਖ ਸਿਉ ਧਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1091)

मनमुख वापारै सार न जाणनी बिखु विहाझहि बिखु संग्रहहि बिख सिउ धरहि पिआरु ॥
manmukh vaapaarai saar na jaannee bikh vihaajheh bikh sangar-hahi bikh si-o Dhareh pi-aar.
The self-willed manmukh does not appreciate the excellence of trading in Truth. He deals in poison, collects poison, and is in love with poison.

ਬਾਹਰਹੁ ਪੰਡਿਤ ਸਦਾਇਦੇ ਮਨਹੁ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ ॥ (1091)

बाहरहु पंडित सदाइदे मनहु मूरख गावार ॥
baahrahu pandit sadaa-iday manhu moorakh gaavaar.
Outwardly, they call themselves Pandits, religious scholars, but in their minds they are foolish and ignorant.

ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਇਨੀ ਵਾਦੀ ਧਰਨਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1091)
हरि सिउ चितु न लाइनी वादी धरनि पिआरु ॥
har si-o chit na laa-inee vaadee Dharan pi-aar.
They do not focus their consciousness on the Lord; they love to engage in arguments.

ਵਾਦਾ ਕੀਆ ਕਰਨਿ ਕਹਾਣੀਆ ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਕਰਹਿ ਆਹਾਰੁ ॥ (1091)
वादा कीआ करनि कहाणीआ कूड़ु बोलि करहि आहारु ॥
vaadaa kee-aa karan kahaanee-aa koorh bol karahi aahaar.
They speak to cause arguments, and earn their living by telling lies.

ਜਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲਾ ਹੋਰੁ ਮੈਲਾ ਸਭੁ ਆਕਾਰੁ ॥ (1091)
जग महि राम नामु हरि निरमला होरु मैला सभु आकारु ॥
jag meh raam naam har nirmalaa hor mailaa sabh aakaar.
In this world, only the Lord's Name is immaculate and pure. All other objects of creation are polluted.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ਹੋਇ ਮੈਲੇ ਮਰਹਿ ਗਵਾਰ ॥੧॥ (1091)
नानक नामु न चेतनी होइ मैले मरहि गवार ॥१॥
naanak naam na chaytnee ho-ay mailay mareh gavaar. ||1||
O Nanak, those who do not remember the Naam, the Name of the Lord, are polluted; they die in ignorance. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1091)
मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਦੁਖੁ ਲਗਾ ਬਿਨੁ ਸੇਵਿਐ ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥ (1091)
दुखु लगा बिनु सेविऐ हुकमु मंने दुखु जाइ ॥
dukh lagaa bin sayvi-ai hukam mannay dukh jaa-ay.
Without serving the Lord, he suffers in pain; accepting the Hukam of God's Command, pain is gone.

ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਸੁਖੈ ਦਾ ਆਪੇ ਦੇਇ ਸਜਾਇ ॥ (1091)
आपे दाता सुखै दा आपे देइ सजाइ ॥
aapay daataa sukhai daa aapay day-ay sajaa-ay.
He Himself is the Giver of peace; He Himself awards punishment.

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੨॥ (1091)
नानक एवै जाणीऐ सभु किछु तिसै रजाइ ॥२॥
naanak ayvai jaanee-ai sabh kichh tisai rajaa-ay. ||2||
O Nanak, know this well; all that happens is according to His Will. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1091)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਹਰਿ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜਗਤੁ ਹੈ ਨਿਰਧਨੁ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨਾਹੀ ॥ (1091)

हरि नाम बिना जगतु है निरधनु बिनु नावै त्रिपति नाही ॥
har naam binaa jagat hai nirDhan bin naavai taripat naahee.
Without the Lord's Name, the world is poor. Without the Name, no one is satisfied.

ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਪਾਹੀ ॥ (1091)

दूजै भरमि भुलाइआ हउमै दुखु पाही ॥
doojai bharam bhulaa-i-aa ha-umai dukh paahee.
He is deluded by duality and doubt. In egotism, he suffers in pain.

ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ਕਿਛੂ ਨ ਪਾਈਐ ਜੇ ਬਹੁਤੁ ਲੋਚਾਹੀ ॥ (1092)

बिनु करमा किछू न पाईऐ जे बहुतु लोचाही ॥
bin karmaa kichhoo na paa-ee-ai jay bahut lochaahee.
Without good karma, he does not obtain anything, no matter how much he may wish for it.

ਆਵੈ ਜਾਇ ਜੰਮੈ ਮਰੈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਛੁਟਾਹੀ ॥ (1092)

आवै जाइ जमै मरै गुर सबदि छुटाही ॥
aavai jaa-ay jammai marai gur sabad chhutaahee.
Coming and going in reincarnation, and birth and death are ended, through the Word of the Guru's Shabad.

ਆਪਿ ਕਰੈ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਦੂਜਾ ਕੋ ਨਾਹੀ ॥੧੬॥ (1092)

आपि करै किसु आखीऐ दूजा को नाही ॥१६॥
aap karai kis aakhee-ai doojaa ko naahee. ||16||
He Himself acts, so unto whom should we complain? There is no other at all. ||16||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1092)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਸੰਤੀ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥ (1092)

इसु जग महि संती धनु खटिआ जिना सतिगुरु मिलिआ प्रभु आइ ॥
is jag meh santee Dhan khati-aa jinaa satgur mili-aa parabh aa-ay.
In this world, the Saints earn the wealth; they come to meet God through the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਇਸੁ ਧਨ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥ (1092)

सतिगुरि सचु द्रिड़ाइआ इसु धन की कीमति कही न जाइ ॥
satgur sach drirh-aa-i-aa is Dhan kee keemat kahee na jaa-ay.
The True Guru implants the Truth within; the value of this wealth cannot be described.

ਇਤੁ ਧਨਿ ਪਾਇਐ ਭੁਖ ਲਥੀ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1092)

इतु धनि पाइऐ भुख लथी सुखु वसिआ मनि आइ ॥
it Dhan paa-i-ai bhukh lathee sukh vasi-aa man aa-ay.
Obtaining this wealth, hunger is relieved, and peace comes to dwell in the mind.

ਜਿੰਨ੍ਹ੍ਹਾ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨੀ ਪਾਇਆ ਆਇ ॥ (1092)

जिंन्हा कउ धुरि लिखिआ तिनी पाइआ आइ ॥
jin^H aa ka-o Dhur likhi-aa tinee paa-i-aa aa-ay.
Only those who have such pre-ordained destiny, come to receive this.

ਮਨਮੁਖੁ ਜਗਤੁ ਨਿਰਧਨੁ ਹੈ ਮਾਇਆ ਨੋ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (1092)

मनमुखु जगतु निरधनु है माइआ नो बिललाइ ॥
manmukh jagat nirDhan hai maa-i-aa no billaa-ay.
The world of the self-willed manmukh is poor, crying out for Maya.

ਅਨਦਿਨੁ ਫਿਰਦਾ ਸਦਾ ਰਹੈ ਭੁਖ ਨ ਕਦੇ ਜਾਇ ॥ (1092)

अनदिनु फिरदा सदा रहै भुख न कदे जाइ ॥
an-din firdaa sadaa rahai bhukh na kaday jaa-ay.
Night and day, it wanders continually, and its hunger is never relieved.

ਸਾਂਤਿ ਨ ਕਦੇ ਆਵਈ ਨਹ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1092)

सांति न कदे आवई नह सुखु वसै मनि आइ ॥
saa^N t na kaday aavee nah sukh vasai man aa-ay.
It never finds calm tranquility, and peace never comes to dwell in its mind.

ਸਦਾ ਚਿੰਤ ਚਿਤਵਦਾ ਰਹੈ ਸਹਸਾ ਕਦੇ ਨ ਜਾਇ ॥ (1092)

सदा चिंत चितवदा रहै सहसा कदे न जाइ ॥
sadaa chint chitvadaa rahai sahsaa kaday na jaa-ay.
It is always plagued by anxiety, and its cynicism never departs.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮਤਿ ਭਵੀ ਸਤਿਗੁਰ ਨੋ ਮਿਲੈ ਤਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥ (1092)

नानक विणु सतिगुर मति भवी सतिगुर नो मिलै ता सबदु कमाइ ॥
naanak vin satgur mat bhavee satgur no milai taa sabad kamaa-ay.
O Nanak, without the True Guru, the intellect is perverted; if one meets the True Guru, then one practices the Word of the Shabad.

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖ ਮਹਿ ਰਹੈ ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1092)

सदा सदा सुख महि रहै सचे माहि समाइ ॥१॥
sadaa sadaa sukh meh rahai sachay maahi samaa-ay. ||1||
Forever and ever, he dwells in peace, and merges in the True Lord. ||1||

ਮः ੩ ॥ (1092)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ਮੇਦਨੀ ਸੋਈ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥ (1092)

जिनि उपाई मेदनी सोई सार करेइ ॥
jin upaa-ee maydnee so-ee saar karay-i.
The One who created the world, takes care of it.

ਏਕੋ ਸਿਮਰਹੁ ਭਾਇਰਹੁ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1092)

एको सिमरहु भाइरहु तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥
ayko simrahu bhaa-irahu tis bin avar na ko-ay.
Meditate in remembrance on the One Lord, O Siblings of Destiny; there is none other than Him.

ਖਾਣਾ ਸਬਦੁ ਚੰਗਿਆਈਆ ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (1092)

खाणा सबदु चंगिआईआ जितु खाधै सदा त्रिपति होइ ॥
khaanaa sabad chang-aa-ee-aa jit khaaDhai sadaa taripat ho-ay.
So eat the food of the Shabad and goodness; eating it, you shall remain satisfied forever.

ਪੈਨਣੁ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਇ ਹੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਓਹੁ ਊਜਲਾ ਮੈਲਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥ (1092)

पैनणु सिफति सनाइ है सदा सदा ओहु ऊजला मैला कदे न होइ ॥
painan sifat sanaa-ay hai sadaa sadaa oh oojlaa mailaa kaday na ho-ay.
Dress yourself in the Praise of the Lord. Forever and ever, it is radiant and bright; it is never polluted.

ਸਹਜੇ ਸਚੁ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਥੋੜਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਇ ॥ (1092)

सहजे सचु धनु खटिआ थोड़ा कदे न होइ ॥
sehjay sach Dhan khati-aa thorhaa kaday na ho-ay.
I have intuitively earned the true wealth, which never decreases.

ਦੇਹੀ ਨੋ ਸਬਦੁ ਸੀਗਾਰੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1092)

देही नो सबदु सीगारु है जितु सदा सदा सुखु होइ ॥
dayhee no sabad seegaar hai jit sadaa sadaa sukh ho-ay.
The body is adorned with the Shabad, and is at peace forever and ever.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੀਐ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਵਿਖਾਲੇ ਸੋਇ ॥੨॥ (1092)

नानक गुरमुखि बुझीऐ जिस नो आपि विखाले सोइ ॥२॥
naanak gurmukh bujhee-ai jis no aap vikhaalay so-ay. ||2||
O Nanak, the Gurmukh realizes the Lord, who reveals Himself. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1092)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਅੰਤਰਿ ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੋ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਜਾਪੈ ॥ (1092)

अंतरि जपु तपु संजमो गुर सबदी जापै ॥
antar jap tap sanjamo gur sabdee jaapai.
Deep within the self are meditation and austere self-discipline, when one realizes the Word of the Guru's Shabad.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਹਉਮੈ ਅਗਿਆਨੁ ਗਵਾਪੈ ॥ (1092)

हरि हरि नामु धिआईऐ हउमै अगिआनु गवापै ॥
har har naam Dhi-aa-ee-ai ha-umai agi-aan gavaapai.
Meditating on the Name of the Lord, Har, Har, egotism and ignorance are eliminated.

ਅੰਦਰੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਰਪੂਰੁ ਹੈ ਚਾਖਿਆ ਸਾਦੁ ਜਾਪੈ ॥ (1092)

अंदरु अम्रिति भरपूरु है चाखिआ सादु जापै ॥
andar amrit bharpoor hai chaakhi-aa saad jaapai.
One's inner being is overflowing with Ambrosial Nectar; tasting it, the flavor is known.

ਜਿਨ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸੇ ਹਰਿ ਰਸਿ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥ (1092)

जिन चाखिआ से निरभउ भए से हरि रसि ध्रापै ॥
jin chaakhi-aa say nirbha-o bha-ay say har ras Dharaapai.
Those who taste it become fearless; they are satisfied with the sublime essence of the Lord.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਪੀਆਇਆ ਫਿਰਿ ਕਾਲੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ॥੧੭॥ (1092)

हरि किरपा धारि पीआइआ फिरि कालु न विआपै ॥१७॥
har kirpaa Dhaar pee-aa-i-aa fir kaal na vi-aapai. ||17||
Those who drink it in, by the Grace of the Lord, are never again afflicted by death. ||17||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ (1092)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਲੋਕੁ ਅਵਗਣਾ ਕੀ ਬੰਨ੍ਹੈ ਗੰਠੜੀ ਗੁਣ ਨ ਵਿਹਾਝੈ ਕੋਇ ॥ (1092)

लोकु अवगणा की बंन्है गंठड़ी गुण न विहाझै कोइ ॥
lok avganaa kee ban[H]ai ganth-rhee gun na vihaajhai ko-ay.
People tie up bundles of demerits; no one deals in virtue.

ਗੁਣ ਕਾ ਗਾਹਕੁ ਨਾਨਕਾ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਹੋਇ ॥ (1092)

गुण का गाहकु नानका विरला कोई होइ ॥
gun kaa gaahak naankaa virlaa ko-ee ho-ay.
Rare is that person, O Nanak, who purchases virtue.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਗੁਣ ਪਾਈਅਨ੍ਹਿ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥ (1092)

गुर परसादी गुण पाईअन्हि जिस नो नदरि करेइ ॥१॥
gur parsaadee gun paa-ee-ani[H] jis no nadar karay-i. ||1||
By Guru's Grace, one is blessed with virtue, when the Lord bestows His Glance of Grace. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1092)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਗੁਣ ਅਵਗੁਣ ਸਮਾਨਿ ਹਹਿ ਜਿ ਆਪਿ ਕੀਤੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (1092)

गुण अवगुण समानि हहि जि आपि कीते करतारि ॥
gun avgun samaan heh je aap keetay kartaar.
Merits and demerits are the same; they are both created by the Creator.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥੨॥ (1092)

नानक हुकमि मंनिऐ सुखु पाईऐ गुर सबदी वीचारि ॥२॥
naanak hukam mani-ai sukh paa-ee-ai gur sabdee veechaar. ||2||
O Nanak, one who obeys the Hukam of the Lord's Command, finds peace, contemplating the Word of the Guru's Shabad. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1092)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਅੰਦਰਿ ਰਾਜਾ ਤਖਤੁ ਹੈ ਆਪੇ ਕਰੇ ਨਿਆਉ ॥ (1092)

अंदरि राजा तखतु है आपे करे निआउ ॥
andar raajaa takhat hai aapay karay ni-aa-o.
The King sits on the throne within the self; He Himself administers justice.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਦਰੁ ਜਾਣੀਐ ਅੰਦਰਿ ਮਹਲੁ ਅਸਰਾਉ ॥ (1092)

गुर सबदी दरु जाणीऐ अंदरि महलु असराउ ॥

gur sabdee dar jaanee-ai andar mahal asraa-o.

Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord's Court is known; within the self is the Sanctuary, the Mansion of the Lord's Presence.

ਖਰੇ ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਈਅਨਿ ਖੋਟਿਆ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ (1092)

खरे परखि खजानै पाईअनि खोटिआ नाही थाउ ॥

kharay parakh khajaanai paa-ee-an khoti-aa naahee thaa-o.

The coins are assayed, and the genuine coins are placed in His treasury, while the counterfeit ones find no place.

ਸਭੁ ਸਚੋ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ਸਦਾ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ॥ (1092)

सभु सचो सचु वरतदा सदा सचु निआउ ॥

sabh sacho sach varatdaa sadaa sach ni-aa-o.

The Truest of the True is all-pervading; His justice is forever True.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਰਸੁ ਆਇਆ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਨਾਉ ॥੧੮॥ (1092)

अम्रित का रसु आइआ मनि वसिआ नाउ ॥१८॥

amrit kaa ras aa-i-aa man vasi-aa naa-o. ||18||

One comes to enjoy the Ambrosial essence, when the Name is enshrined in the mind. ||18||

ਮਃ ੩ ॥ (1093)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਮਨੁ ਮਾਣਕੁ ਜਿਨਿ ਪਰਖਿਆ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1093)

मनु माणकु जिनि परखिआ गुर सबदी वीचारि ॥

man maanak jin parkhi-aa gur sabdee veechaar.

Some assay their mind-jewel, and contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਸੇ ਜਨ ਵਿਰਲੇ ਜਾਣੀਅਹਿ ਕਲਜੁਗ ਵਿਚਿ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (1093)

से जन विरले जाणीअहि कलजुग विचि संसारि ॥

say jan virlay jaanee-ahi kaljug vich sansaar.

Only a few of those humble beings are known in this world, in this Dark Age of Kali Yuga.

ਆਪੈ ਨੋ ਆਪੁ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਹਉਮੈ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ॥ (1093)

आपै नो आपु मिलि रहिआ हउमै दुबिधा मारि ॥

aapai no aap mil rahi-aa ha-umai dubiDhaa maar.

One's self remains blended with the Lord's Self, when egotism and duality are conquered.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਦੁਤਰੁ ਤਰੇ ਭਉਜਲੁ ਬਿਖਮੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥੨॥ (1093)

नानक नामि रते दुतरु तरे भउजलु बिखमु संसारु ॥२॥
naanak naam ratay dutar taray bha-ojal bikham sansaar. ||2||
O Nanak, those who are imbued with the Naam cross over the difficult, treacherous and terrifying world-ocean. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1093)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਮਨਮੁਖ ਅੰਦਰੁ ਨ ਭਾਲਨੀ ਮੁਠੇ ਅਹੰਮਤੇ ॥ (1093)

मनमुख अंदरु न भालनी मुठे अहमते ॥
manmukh andar na bhaalnee muthay ahamtay.
The self-willed manmukhs do not search within their own selves; they are deluded by their egotistical pride.

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾਂ ਭਵਿ ਥਕੇ ਅੰਦਰਿ ਤਿਖ ਤਤੇ ॥ (1093)

चारे कुंडां भवि थके अंदरि तिख तते ॥
chaaray kundaa$^{N}$ bhav thakay andar tikh tatay.
Wandering in the four directions, they grow weary, tormented by burning desire within.

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਨ ਸੋਧਨੀ ਮਨਮੁਖ ਵਿਗੁਤੇ ॥ (1093)

सिम्रिति सासत न सोधनी मनमुख विगुते ॥
simrit saasat na soDhnee manmukh vigutay.
They do not study the Simritees and the Shaastras; the manmukhs waste away and are lost.

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਤੇ ॥ (1093)

बिनु गुर किनै न पाइओ हरि नामु हरि सते ॥
bin gur kinai na paa-i-o har naam har satay.
Without the Guru, no one finds the Naam, the Name of the True Lord.

ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਵੀਚਾਰਿਆ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਗਤੇ ॥੧੯॥ (1093)

ततु गिआनु वीचारिआ हरि जपि हरि गते ॥१९॥
tat gi-aan veechaari-aa har jap har gatay. ||19||
One who contemplates the essence of spiritual wisdom and meditates on the Lord is saved. ||19||

ਪਉੜੀ ॥ (1093)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਸਭੇ ਥੋਕ ਵਿਸਾਰਿ ਇਕੋ ਮਿਤੁ ਕਰਿ ॥ (1093)

सभे थोक विसारि इको मितु करि ॥
sabhay thok visaar iko mit kar.
Forget everything, and be friends with the One Lord alone.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ਪਾਪਾ ਦਹੈ ਹਰਿ ॥ (1093)

मनु तनु होइ निहालु पापा दहै हरि ॥
man tan ho-ay nihaal paapaa dahai har.
Your mind and body shall be enraptured, and the Lord shall burn away your sins.

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਚੁਕੈ ਜਨਮਿ ਨ ਜਾਹਿ ਮਰਿ ॥ (1093)

आवण जाणा चुकै जनमि न जाहि मरि ॥
aavan jaanaa chukai janam na jaahi mar.
Your comings and goings in reincarnation shall cease; you shall not be reborn and die again.

ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ਸੋਗਿ ਨ ਮੋਹਿ ਜਰਿ ॥ (1093)

सचु नामु आधारु सोगि न मोहि जरि ॥
sach naam aaDhaar sog na mohi jar.
The True Name shall be your Support, and you shall not burn in sorrow and attachment.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਮਨ ਮਹਿ ਸੰਜਿ ਧਰਿ ॥੨੦॥ (1093)

नानक नामु निधानु मन महि संजि धरि ॥२०॥
naanak naam niDhaan man meh sanj Dhar. ||20||
O Nanak, gather in the treasure of the Naam, the Name of the Lord, within your mind. ||20||

ਪਉੜੀ ॥ (1093)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਭਾਣੈ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਓਨੁ ਭਾਣੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ (1093)

भाणै हुकमु मनाइओनु भाणै सुखु पाइआ ॥
bhaanai hukam manaa-i-on bhaanai sukh paa-i-aa.
By the Pleasure of His Will, the Lord inspires us to obey the Hukam of His Command; by the Pleasure of His Will, we find peace.

ਭਾਣੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿਓਨੁ ਭਾਣੈ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ॥ (1093)

भाणै सतिगुरु मेलिओनु भाणै सचु धिआइआ ॥
bhaanai satgur mayli-on bhaanai sach Dhi-aa-i-aa.
By the Pleasure of His Will, He leads us to meet the True Guru; by the Pleasure of His Will, we meditate on the Truth.

ਭਾਣੇ ਜੇਵਡ ਹੋਰ ਦਾਤਿ ਨਾਹੀ ਸਚੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (1093)

भाणे जेवड होर दाति नाही सचु आखि सुणाइआ ॥
bhaanay jayvad hor daat naahee sach aakh sunaa-i-aa.
There is no other gift as great as the Pleasure of His Will; this Truth is spoken and proclaimed.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥ (1093)

जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन सचु कमाइआ ॥
jin ka-o poorab likhi-aa tin sach kamaa-i-aa.
Those who have such pre-ordained destiny, practice and live the Truth.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥੨੧॥ (1093)

नानक तिसु सरणागती जिनि जगतु उपाइआ ॥२१॥
naanak tis sarnaagatee jin jagat upaa-i-aa. ||21||
Nanak has entered His Sanctuary; He created the world. ||21||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1093)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਿਨ ਕਉ ਅੰਦਰਿ ਗਿਆਨੁ ਨਹੀ ਭੈ ਕੀ ਨਾਹੀ ਬਿੰਦ ॥ (1093)

जिन कउ अंदरि गिआनु नही भै की नाही बिंद ॥
jin ka-o andar gi-aan nahee bhai kee naahee bind.
Those who do not have spiritual wisdom within, do not have even an iota of the Fear of God.

ਨਾਨਕ ਮੁਇਆ ਕਾ ਕਿਆ ਮਾਰਣਾ ਜਿ ਆਪਿ ਮਾਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ॥੧॥ (1093)

नानक मुइआ का किआ मारणा जि आपि मारे गोविंद ॥१॥
naanak mu-i-aa kaa ki-aa maarnaa je aap maaray govind. ||1||
O Nanak, why kill those who are already dead? The Lord of the Universe Himself has killed them. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1093)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਨ ਕੀ ਪਤ੍ਰੀ ਵਾਚਣੀ ਸੁਖੀ ਹੂ ਸੁਖੁ ਸਾਰੁ ॥ (1093)

मन की पत्री वाचणी सुखी हू सुखु सारु ॥
man kee patree vaachnee sukhee hoo sukh saar.
To read the horoscope of the mind, is the most sublime joyful peace.

ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਭਲਾ ਆਖੀਐ ਜਿ ਬੂਝੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1093)

सो ब्राहमणु भला आखीऐ जि बूझै ब्रहमु बीचारु ॥
so baraahman bhalaa aakhee-ai je boojhai barahm beechaar.
He alone is called a good Brahmin, who understands God in contemplative meditation.

ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੇ ਹਰਿ ਪੜੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1093)

हरि सालाहे हरि पड़ै गुर कै सबदि वीचारि ॥
har saalaahay har parhai gur kai sabad veechaar.
He praises the Lord, and reads of the Lord, and contemplates the Word of the Guru's Shabad.

ਆਇਆ ਓਹੁ ਪਰਵਾਣੁ ਹੈ ਜਿ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰੇ ਉਧਾਰੁ ॥ (1094)

आइआ ओहु परवाणु है जि कुल का करे उधारु ॥
aa-i-aa oh parvaan hai je kul kaa karay uDhaar.
Celebrated and approved is the coming into the world of such a person, who saves all his generations as well.

ਅਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਪੁਛੀਐ ਕਰਣੀ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥ (1094)

अगै जाति न पुछीऐ करणी सबदु है सारु ॥
agai jaat na puchhee-ai karnee sabad hai saar.
Hereafter, no one is questioned about social status; excellent and sublime is the practice of the Word of the Shabad.

ਹੋਰੁ ਕੂੜੁ ਪੜਣਾ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵਣਾ ਬਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ (1094)

होरु कूड़ु पड़णा कूड़ु कमावणा बिखिआ नालि पिआरु ॥
hor koorh parh-naa koorh kamaavanaa bikhi-aa naal pi-aar.
Other study is false, and other actions are false; such people are in love with poison.

ਅੰਦਰਿ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਵਈ ਮਨਮੁਖ ਜਨਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥ (1094)

अंदरि सुखु न होवई मनमुख जनमु खुआरु ॥
andar sukh na hova-ee manmukh janam khu-aar.
They do not find any peace within themselves; the self-willed manmukhs waste away their lives.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੨॥ (1094)

नानक नामि रते से उबरे गुर कै हेति अपारि ॥२॥
naanak naam ratay say ubray gur kai hayt apaar. ||2||
O Nanak, those who are attuned to the Naam are saved; they have infinite love for the Guru. ||2||

ਪਉੜੀ ॥ (1094)

पउड़ी ॥
pa-orhee.
Pauree:

ਆਪੇ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਦਾ ਆਪੇ ਸਭੁ ਸਚਾ ॥ (1094)

आपे करि करि वेखदा आपे सभु सचा ॥
aapay kar kar vaykh-daa aapay sabh sachaa.
He Himself creates the creation, and gazes upon it; He Himself is totally True.

ਜੋ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਖਸਮ ਕਾ ਸੋਈ ਨਰੁ ਕਚਾ ॥ (1094)

जो हुकमु न बूझै खसम का सोई नरु कचा ॥
jo hukam na boojhai khasam kaa so-ee nar kachaa.
One who does not understand the Hukam, the Command of his Lord and Master, is false.

ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਲਾਇਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਚਾ ॥ (1094)

जितु भावै तितु लाइदा गुरमुखि हरि सचा ॥
jit bhaavai tit laa-idaa gurmukh har sachaa.
By the Pleasure of His Will, the True Lord joins the Gurmukh to Himself.

ਸਭਨਾ ਕਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਰਚਾ ॥ (1094)

सभना का साहिबु एकु है गुर सबदी रचा ॥
sabhnaa kaa saahib ayk hai gur sabdee rachaa.
He is the One Lord and Master of all; through the Word of the Guru's Shabad, we are blended with Him.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਐ ਸਭਿ ਤਿਸ ਦੇ ਜਚਾ ॥ (1094)

गुरमुखि सदा सलाहीऐ सभि तिस दे जचा ॥
gurmukh sadaa salaahee-ai sabh tis day jachaa.
The Gurmukhs praise Him forever; all are beggars of Him.

ਜਿਉ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਨਚਾਇਦਾ ਤਿਵ ਹੀ ਕੋ ਨਚਾ ॥੨੨॥੧॥ ਸੁਧੁ ॥ (1094)

जिउ नानक आपि नचाइदा तिव ही को नचा ॥२२॥१॥ सुधु ॥
ji-o naanak aap nachaa-idaa tiv hee ko nachaa. ||22||1|| suDh.
O Nanak, as He Himself makes us dance, we dance. ||22||1|| Sudh||

ਰਾਗੁ ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧ (1127)

रागु भैरउ महला ३ चउपदे घरु १
raag bhairo mehlaa 3 cha-upday ghar 1
Raag Bhairao, Third Mehl, Chaupadas, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1127)
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਜਾਤਿ ਕਾ ਗਰਬੁ ਨ ਕਰੀਅਹੁ ਕੋਈ ॥ (1127)
जाति का गरबु न करीअहु कोई ॥
jaat kaa garab na karee-ahu ko-ee.
No one should be proud of his social class and status.

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦੇ ਸੋ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਹੋਈ ॥੧॥ (1127)
ब्रहमु बिंदे सो ब्राहमणु होई ॥१॥
barahm binday so baraahman ho-ee. ||1||
He alone is a Brahmin, who knows God. ||1||

ਜਾਤਿ ਕਾ ਗਰਬੁ ਨ ਕਰਿ ਮੂਰਖ ਗਵਾਰਾ ॥ (1127)
जाति का गरबु न करि मूरख गवारा ॥
jaat kaa garab na kar moorakh gavaaraa.
Do not be proud of your social class and status, you ignorant fool!

ਇਸੁ ਗਰਬ ਤੇ ਚਲਹਿ ਬਹੁਤੁ ਵਿਕਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128)
इसु गरब ते चलहि बहुतु विकारा ॥१॥ रहाउ ॥
is garab tay chaleh bahut vikaaraa. ||1|| rahaa-o.
So much sin and corruption comes from this pride. ||1||Pause||

ਚਾਰੇ ਵਰਨ ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (1128)
चारे वरन आखै सभु कोई ॥
chaaray varan aakhai sabh ko-ee.
Everyone says that there are four castes, four social classes.

ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿੰਦ ਤੇ ਸਭ ਓਪਤਿ ਹੋਈ ॥੨॥ (1128)
ब्रहमु बिंद ते सभ ओपति होई ॥२॥
barahm bind tay sabh opat ho-ee. ||2||
They all emanate from the drop of God's Seed. ||2||

ਮਾਟੀ ਏਕ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1128)
माटी एक सगल संसारा ॥
maatee ayk sagal sansaaraa.
The entire universe is made of the same clay.

**ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਭਾਂਡੇ ਘੜੈ ਕੁਮ੍ਹਾਰਾ ॥੩॥** (1128)

बहु बिधि भांडे घड़ै कुम्हारा ॥३॥
baho biDh bhaa^N^day gharhai kum^H^aaraa. ||3||
The Potter has shaped it into all sorts of vessels. ||3||

**ਪੰਚ ਤਤੁ ਮਿਲਿ ਦੇਹੀ ਕਾ ਆਕਾਰਾ ॥** (1128)

पंच ततु मिलि देही का आकारा ॥
panch tat mil dayhee kaa aakaaraa.
The five elements join together, to make up the form of the human body.

**ਘਟਿ ਵਧਿ ਕੋ ਕਰੈ ਬੀਚਾਰਾ ॥੪॥** (1128)

घटि वधि को करै बीचारा ॥४॥
ghat vaDh ko karai beechaaraa. ||4||
Who can say which is less, and which is more? ||4||

**ਕਹਤੁ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਜੀਉ ਕਰਮ ਬੰਧੁ ਹੋਈ ॥** (1128)

कहतु नानक इहु जीउ करम बंधु होई ॥
kahat naanak ih jee-o karam banDh ho-ee.
Says Nanak, this soul is bound by its actions.

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥੫॥੧॥** (1128)

बिनु सतिगुर भेटे मुकति न होई ॥५॥१॥
bin satgur bhaytay mukat na ho-ee. ||5||1||
Without meeting the True Guru, it is not liberated. ||5||1||

**ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1128)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

**ਜੋਗੀ ਗ੍ਰਿਹੀ ਪੰਡਿਤ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥** (1128)

जोगी ग्रिही पंडित भेखधारी ॥
jogee garihee pandit bhaykh-Dhaaree.
The Yogis, the householders, the Pandits, the religious scholars, and the beggars in religious robes -

**ਏ ਸੂਤੇ ਅਪਣੈ ਅਹੰਕਾਰੀ ॥੧॥** (1128)

ए सूते अपणै अहंकारी ॥१॥
ay sootay apnai aha^N^karee. ||1||
they are all asleep in egotism. ||1||

**ਮਾਇਆ ਮਦਿ ਮਾਤਾ ਰਹਿਆ ਸੋਇ ॥** (1128)

माइआ मदि माता रहिआ सोइ ॥
maa-i-aa mad maataa rahi-aa so-ay.
They are asleep, intoxicated with the wine of Maya.

**ਜਾਗਤੁ ਰਹੈ ਨ ਮੂਸੈ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1128)

जागतु रहै न मूसै कोइ ॥१॥ रहाउ ॥
jaagat rahai na moosai ko-ay. ||1|| rahaa-o.
Only those who remain awake and aware are not robbed. ||1||Pause||

**ਸੋ ਜਾਗੈ ਜਿਸੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ॥** (1128)

सो जागै जिसु सतिगुरु मिलै ॥
so jaagai jis satgur milai.
One who has met the True Guru, remains awake and aware.

**ਪੰਚ ਦੂਤ ਓਹੁ ਵਸਗਤਿ ਕਰੈ ॥੨॥** (1128)

पंच दूत ओहु वसगति करै ॥२॥
panch doot oh vasgat karai. ||2||
Such a person overpowers the five thieves. ||2||

**ਸੋ ਜਾਗੈ ਜੋ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੈ ॥** (1128)

सो जागै जो ततु बीचारै ॥
so jaagai jo tat beechaarai.
One who contemplates the essence of reality remains awake and aware.

**ਆਪਿ ਮਰੈ ਅਵਰਾ ਨਹ ਮਾਰੈ ॥੩॥** (1128)

आपि मरै अवरा नह मारै ॥३॥
aap marai avraa nah maarai. ||3||
He kills his self-conceit, and does not kill anyone else. ||3||

**ਸੋ ਜਾਗੈ ਜੋ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥** (1128)

सो जागै जो एको जाणै ॥
so jaagai jo ayko jaanai.
One who knows the One Lord remains awake and aware.

**ਪਰਕਿਰਤਿ ਛੋਡੈ ਤਤੁ ਪਛਾਣੈ ॥੪॥** (1128)

परकिरति छोडै ततु पछाणै ॥४॥
parkirat chhodai tat pachhaanai. ||4||
He abandons the service of others, and realizes the essence of reality. ||4||

ਚਹੁ ਵਰਨਾ ਵਿਚਿ ਜਾਗੈ ਕੋਇ ॥ (1128)

चहु वरना विचि जागै कोइ ॥
chahu varnaa vich jaagai ko-ay.
Of the four castes, whoever remains awake and aware

ਜਮੈ ਕਾਲੈ ਤੇ ਛੂਟੈ ਸੋਇ ॥੫॥ (1128)

जमै कालै ते छूटै सोइ ॥५॥
jamai kaalai tay chhootai so-ay. ||5||
is released from birth and death. ||5||

ਕਹਤ ਨਾਨਕ ਜਨੁ ਜਾਗੈ ਸੋਇ ॥ (1128)

कहत नानक जनु जागै सोइ ॥
kahat naanak jan jaagai so-ay.
Says Nanak, that humble being remains awake and aware,

ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਜਾ ਕੀ ਨੇਤ੍ਰੀ ਹੋਇ ॥੬॥੨॥ (1128)

गिआन अंजनु जा की नेत्री होइ ॥६॥२॥
gi-aan anjan jaa kee naytree ho-ay. ||6||2||
who applies the ointment of spiritual wisdom to his eyes. ||6||2||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1128)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਜਾ ਕਉ ਰਾਖੈ ਅਪਣੀ ਸਰਣਾਈ ॥ (1128)

जा कउ राखै अपणी सरणाई ॥
jaa ka-o raakhai apnee sarnaa-ee.
Whoever the Lord keeps in His Sanctuary,

ਸਾਚੇ ਲਾਗੈ ਸਾਚਾ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥੧॥ (1128)

साचे लागै साचा फलु पाई ॥१॥
saachay laagai saachaa fal paa-ee. ||1||
is attached to the Truth, and receives the fruit of Truth. ||1||

ਰੇ ਜਨ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰਹੁ ਪੁਕਾਰਾ ॥ (1128)

रे जन कै सिउ करहु पुकारा ॥
ray jan kai si-o karahu pukaaraa.
O mortal, unto whom will you complain?

ਹੁਕਮੇ ਹੋਆ ਹੁਕਮੇ ਵਰਤਾਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128)

हुकमे होआ हुकमे वरतारा ॥१॥ रहाउ ॥
hukmay ho-aa hukmay vartaaraa. ||1|| rahaa-o.
The Hukam of the Lord's Command is pervasive; by the Hukam of His Command, all things happen. ||1||Pause||

ਏਹੁ ਆਕਾਰੁ ਤੇਰਾ ਹੈ ਧਾਰਾ ॥ (1128)

एहु आकारु तेरा है धारा ॥
ayhu aakaar tayraa hai Dhaaraa.
This Creation was established by You.

ਖਿਨ ਮਹਿ ਬਿਨਸੈ ਕਰਤ ਨ ਲਾਗੈ ਬਾਰਾ ॥੨॥ (1128)

खिन महि बिनसै करत न लागै बारा ॥२॥
khin meh binsai karat na laagai baaraa. ||2||
In an instant You destroy it, and You create it again without a moment's delay. ||2||

ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1128)

करि प्रसादु इकु खेलु दिखाइआ ॥
kar parsaad ik khayl dikhaa-i-aa.
By His Grace, He has staged this Play.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥ (1128)

गुर किरपा ते परम पदु पाइआ ॥३॥
gur kirpaa tay param pad paa-i-aa. ||3||
By the Guru's Merciful Grace, I have obtained the supreme status. ||3||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਸੋਇ ॥ (1128)

कहत नानकु मारि जीवाले सोइ ॥
kahat naanak maar jeevaalay so-ay.
Says Nanak, He alone kills and revives.

ਐਸਾ ਬੂਝਹੁ ਭਰਮਿ ਨ ਭੂਲਹੁ ਕੋਇ ॥੪॥੩॥ (1128)

ऐसा बूझहु भरमि न भूलहु कोइ ॥४॥३॥
aisaa boojhhu bharam na bhoolahu ko-ay. ||4||3||
Understand this well - do not be confused by doubt. ||4||3||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1128)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਮੈ ਕਾਮਣਿ ਮੇਰਾ ਕੰਤੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥ (1128)

मै कामणि मेरा कंतु करतारु ॥
mai kaaman mayraa kant kartaar.
I am the bride; the Creator is my Husband Lord.

ਜੇਹਾ ਕਰਾਏ ਤੇਹਾ ਕਰੀ ਸੀਗਾਰੁ ॥੧॥ (1128)

जेहा कराए तेहा करी सीगारु ॥१॥
jayhaa karaa-ay tayhaa karee seegaar. ||1||
As He inspires me, I adorn myself. ||1||

ਜਾਂ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਾਂ ਕਰੇ ਭੋਗੁ ॥ (1128)

जां तिसु भावै तां करे भोगु ॥
jaa$^N$ tis bhaavai taa$^N$ karay bhog.
When it pleases Him, He enjoys me.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਜੋਗੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128)

तनु मनु साचे साहिब जोगु ॥१॥ रहाउ ॥
tan man saachay saahib jog. ||1|| rahaa-o.
I am joined, body and mind, to my True Lord and Master. ||1||Pause||

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਕਰੇ ਕਿਆ ਕੋਈ ॥ (1128)

उसतति निंदा करे किआ कोई ॥
ustat nindaa karay ki-aa ko-ee.
How can anyone praise or slander anyone else?

ਜਾਂ ਆਪੇ ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥੨॥ (1128)

जां आपे वरतै एको सोई ॥२॥
jaa$^N$ aapay vartai ayko so-ee. ||2||
The One Lord Himself is pervading and permeating all. ||2||

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਿਰਮ ਕਸਾਈ ॥ (1128)

गुर परसादी पिरम कसाई ॥
gur parsaadee piram kasaa-ee.
By Guru's Grace, I am attracted by His Love.

ਮਿਲਉਗੀ ਦਇਆਲ ਪੰਚ ਸਬਦ ਵਜਾਈ ॥੩॥ (1128)

मिलउगी दइआल पंच सबद वजाई ॥३॥
mila-ugee da-i-aal panch sabad vajaa-ee. ||3||
I shall meet with my Merciful Lord, and vibrate the Panch Shabad, the Five Primal Sounds. ||3||

ਭਨਤਿ ਨਾਨਕੁ ਕਰੇ ਕਿਆ ਕੋਇ ॥ (1128)

भनति नानकु करे किआ कोइ ॥
bhanat naanak karay ki-aa ko-ay.
Prays Nanak, what can anyone do?

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸੋਇ ॥੪॥੪॥ (1128)

जिस नो आपि मिलावै सोइ ॥४॥४॥
jis no aap milaavai so-ay. ||4||4||
He alone meets with the Lord, whom the Lord Himself meets. ||4||4||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1128)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਸੋ ਮੁਨਿ ਜਿ ਮਨ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰੇ ॥ (1128)

सो मुनि जि मन की दुबिधा मारे ॥
so mun je man kee dubiDhaa maaray.
He alone is a silent sage, who subdues his mind's duality.

ਦੁਬਿਧਾ ਮਾਰਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥੧॥ (1128)

दुबिधा मारि ब्रहमु बीचारे ॥१॥
dubiDhaa maar barahm beechaaray. ||1||
Subduing his duality, he contemplates God. ||1||

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਕੋਈ ਖੋਜਹੁ ਭਾਈ ॥ (1128)

इसु मन कउ कोई खोजहु भाई ॥
is man ka-o ko-ee khojahu bhaa-ee.
Let each person examine his own mind, O Siblings of Destiny.

ਮਨੁ ਖੋਜਤ ਨਾਮੁ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1128)

मनु खोजत नामु नउ निधि पाई ॥१॥ रहाउ ॥
man khojat naam na-o niDh paa-ee. ||1|| rahaa-o.
Examine your mind, and you shall obtain the nine treasures of the Naam. ||1||Pause||

ਮੂਲੁ ਮੋਹੁ ਕਰਿ ਕਰਤੈ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1128)

मूलु मोहु करि करतै जगतु उपाइआ ॥
mool moh kar kartai jagat upaa-i-aa.
The Creator created the world, upon the foundation of worldly love and attachment.

**ਮਮਤਾ ਲਾਇ ਭਰਮਿ ਭੋੁਲਾਇਆ ॥੨॥** (1128)

ममता लाइ भरमि भोलाइआ ॥२॥
mamtaa laa-ay bharam bholaa-i-aa. ||2||
Attaching it to possessiveness, He has led it into confusion with doubt. ||2||

**ਇਸੁ ਮਨ ਤੇ ਸਭ ਪਿੰਡ ਪਰਾਣਾ ॥** (1128)

इसु मन ते सभ पिंड पराणा ॥
is man tay sabh pind paraanaa.
From this Mind come all bodies, and the breath of life.

**ਮਨ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਿ ਸਮਾਣਾ ॥੩॥** (1128)

मन कै वीचारि हुकमु बुझि समाणा ॥३॥
man kai veechaar hukam bujh samaanaa. ||3||
By mental contemplation, the mortal realizes the Hukam of the Lord's Command, and merges in Him. ||3||

**ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਗੁਰੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ॥** (1129)

करमु होवै गुरु किरपा करै ॥
karam hovai gur kirpaa karai.
When the mortal has good karma, the Guru grants His Grace.

**ਇਹੁ ਮਨੁ ਜਾਗੈ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਦੁਬਿਧਾ ਮਰੈ ॥੪॥** (1129)

इहु मनु जागै इसु मन की दुबिधा मरै ॥४॥
ih man jaagai is man kee dubiDhaa marai. ||4||
Then this mind is awakened, and the duality of this mind is subdued. ||4||

**ਮਨ ਕਾ ਸੁਭਾਉ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ॥** (1129)

मन का सुभाउ सदा बैरागी ॥
man kaa subhaa-o sadaa bairaagee.
It is the innate nature of the mind to remain forever detached.

**ਸਭ ਮਹਿ ਵਸੈ ਅਤੀਤੁ ਅਨਰਾਗੀ ॥੫॥** (1129)

सभ महि वसै अतीतु अनरागी ॥५॥
sabh meh vasai ateet anraagee. ||5||
The Detached, Dispassionate Lord dwells within all. ||5||

**ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਜੋ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥** (1129)

कहत नानकु जो जाणै भेउ ॥
kahat naanak jo jaanai bhay-o.
Says Nanak, one who understands this mystery,

**ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੬॥੫॥** (1129)

आदि पुरखु निरंजन देउ ॥६॥५॥
aad purakh niranjan day-o. ||6||5||
becomes the embodiment of the Primal, Immaculate, Divine Lord God. ||6||5||

**ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1129)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

**ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥** (1129)

राम नामु जगत निसतारा ॥
raam naam jagat nistaaraa.
The world is saved through Name of the Lord.

**ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਣਹਾਰਾ ॥੧॥** (1129)

भवजलु पारि उतारणहारा ॥१॥
bhavjal paar utaaranhaaraa. ||1||
It carries the mortal across the terrifying world-ocean. ||1||

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲਿ ॥** (1129)

गुर परसादी हरि नामु सम्हालि ॥
gur parsaadee har naam sam<sup>H</sup>aal.
By Guru's Grace, dwell upon the Lord's Name.

**ਸਦ ਹੀ ਨਿਬਹੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1129)

सद ही निबहै तेरै नालि ॥१॥ रहाउ ॥
sad hee nibhai tayrai naal. ||1|| rahaa-o.
It shall stand by you forever. ||1||Pause||

**ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਮਨਮੁਖ ਗਾਵਾਰਾ ॥** (1129)

नामु न चेतहि मनमुख गावारा ॥
naam na cheeteh manmukh gaavaaraa.
The foolish self-willed manmukhs do not remember the Naam, the Name of the Lord.

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੈਸੇ ਪਾਵਹਿ ਪਾਰਾ ॥੨॥** (1129)

बिनु नावै कैसे पावहि पारा ॥२॥
bin naavai kaisay paavahi paaraa. ||2||
Without the Name, how will they cross over? ||2||

ਆਪੇ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥ (1129)

आपे दाति करे दातारु ॥
aapay daat karay daataar.
The Lord, the Great Giver, Himself gives His Gifts.

ਦੇਵਣਹਾਰੇ ਕਉ ਜੈਕਾਰੁ ॥੩॥ (1129)

देवणहारे कउ जैकारु ॥३॥
dayvanhaaray ka-o jaikaar. ||3||
Celebrate and praise the Great Giver! ||3||

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1129)

नदरि करे सतिगुरू मिलाए ॥
nadar karay satguroo milaa-ay.
Granting His Grace, the Lord unites the mortals with the True Guru.

ਨਾਨਕ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥੪॥੬॥ (1129)

नानक हिरदै नामु वसाए ॥४॥६॥
naanak hirdai naam vasaa-ay. ||4||6||
O Nanak, the Naam is enshrined within the heart. ||4||6||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਨਾਮੇ ਉਧਰੇ ਸਭਿ ਜਿਤਨੇ ਲੋਅ ॥ (1129)

नामे उधरे सभि जितने लोअ ॥
naamay uDhray sabh jitnay lo-a.
All people are saved through the Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨਾ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੧॥ (1129)

गुरमुखि जिना परापति होइ ॥१॥
gurmukh jinaa paraapat ho-ay. ||1||
Those who become Gurmukh are blessed to receive It. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇਇ ॥ (1129)

हरि जीउ अपणी क्रिपा करेइ ॥
har jee-o apnee kirpaa karay-i.
When the Dear Lord showers His Mercy,

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1129)

गुरमुखि नामु वडिआई देइ ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh naam vadi-aa-ee day-ay. ||1|| rahaa-o.
He blesses the Gurmukh with the glorious greatness of the Naam. ||1||Pause||

**ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਜਿਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥** (1129)

राम नामि जिन प्रीति पिआरु ॥
raam naam jin pareet pi-aar.
Those who love the Beloved Name of the Lord

**ਆਪਿ ਉਧਰੇ ਸਭਿ ਕੁਲ ਉਧਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥** (1129)

आपि उधरे सभि कुल उधारणहारु ॥२॥
aap uDhray sabh kul uDhaaranhaar. ||2||
save themselves, and save all their ancestors. ||2||

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਨਮੁਖ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿ ॥** (1129)

बिनु नावै मनमुख जम पुरि जाहि ॥
bin naavai manmukh jam pur jaahi.
Without the Name, the self-willed manmukhs go to the City of Death.

**ਅਉਖੇ ਹੋਵਹਿ ਚੋਟਾ ਖਾਹਿ ॥੩॥** (1129)

अउखे होवहि चोटा खाहि ॥३॥
a-ukhay hoveh chotaa khaahi. ||3||
They suffer in pain and endure beatings. ||3||

**ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਦੇਵੈ ਸੋਇ ॥** (1129)

आपे करता देवै सोइ ॥
aapay kartaa dayvai so-ay.
When the Creator Himself gives,

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੪॥੭॥** (1129)

नानक नामु परापति होइ ॥४॥७॥
naanak naam paraapat ho-ay. ||4||7||
O Nanak, then the mortals receive the Naam. ||4||7||

**ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1129)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

**ਗੋਵਿੰਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਨਕਾਦਿਕ ਉਧਾਰੇ ॥** (1129)

गोविंद प्रीति सनकादिक उधारे ॥
govind pareet sankaadik uDhaaray.
Love of the Lord of the Universe saved Sanak and his brother, the sons of Brahma.

**ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰੇ ॥੧॥** (1129)

राम नाम सबदि बीचारे ॥१॥
raam naam sabad beechaaray. ||1||
They contemplated the Word of the Shabad, and the Name of the Lord. ||1||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੁ ॥** (1129)

हरि जीउ अपणी किरपा धारु ॥
har jee-o apnee kirpaa Dhaar.
O Dear Lord, please shower me with Your Mercy,

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1129)

गुरमुखि नामे लगै पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh naamay lagai pi-aar. ||1|| rahaa-o.
that as Gurmukh, I may embrace love for Your Name. ||1||Pause||

**ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਭਗਤਿ ਸਾਚੀ ਹੋਇ ॥** (1129)

अंतरि प्रीति भगति साची होइ ॥
antar pareet bhagat saachee ho-ay.
Whoever has true loving devotional worship deep within his being

**ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥** (1129)

पूरै गुरि मेलावा होइ ॥२॥
poorai gur maylaavaa ho-ay. ||2||
meets the Lord, through the Perfect Guru. ||2||

**ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਸੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (1129)

निज घरि वसै सहजि सुभाइ ॥
nij ghar vasai sahj subhaa-ay.
He naturally, intuitively dwells within the home of his own inner being.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩॥** (1129)

गुरमुखि नामु वसै मनि आइ ॥३॥
gurmukh naam vasai man aa-ay. ||3||
The Naam abides within the mind of the Gurmukh. ||3||

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਵੇਖਣਹਾਰੁ ॥ (1129)

आपे वेखै वेखणहारु ॥
aapay vaykhai vaykhanhaar.
The Lord, the Seer, Himself sees.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੪॥੮॥ (1129)

नानक नामु रखहु उर धारि ॥४॥८॥
naanak naam rakhahu ur Dhaar. ||4||8||
O Nanak, enshrine the Naam within your heart. ||4||8||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਕਲਜੁਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰੁ ॥ (1129)

कलजुग महि राम नामु उर धारु ॥
kaljug meh raam naam ur Dhaar.
In this Dark Age of Kali Yuga, enshrine the Lord's Name within your heart.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮਾਥੈ ਪਾਵੈ ਛਾਰੁ ॥੧॥ (1129)

बिनु नावै माथै पावै छारु ॥१॥
bin naavai maathai paavai chhaar. ||1||
Without the Name, ashes will be blown in your face. ||1||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੁਲਭੁ ਹੈ ਭਾਈ ॥ (1129)

राम नामु दुलभु है भाई ॥
raam naam dulabh hai bhaa-ee.
The Lord's Name is so difficult to obtain, O Siblings of Destiny.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1129)

गुर परसादि वसै मनि आई ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaad vasai man aa-ee. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, it comes to dwell in the mind. ||1||Pause||

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਨ ਭਾਲਹਿ ਸੋਇ ॥ (1129)

राम नामु जन भालहि सोइ ॥
raam naam jan bhaaleh so-ay.
That humble being who seeks the Lord's Name,

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥ (1129)
पूरे गुर ते प्रापति होइ ॥२॥
pooray gur tay paraapat ho-ay. ||2||
receives it from the Perfect Guru. ||2||

ਹਰਿ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਹਿ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1129)
हरि का भाणा मंनहि से जन परवाणु ॥
har kaa bhaanaa maneh say jan parvaan.
Those humble beings who accept the Will of the Lord, are approved and accepted.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਨਾਮ ਨੀਸਾਣੁ ॥੩॥ (1129)
गुर कै सबदि नाम नीसाणु ॥३॥
gur kai sabad naam neesaan. ||3||
Through the Word of the Guru's Shabad, they bear the insignia of the Naam, the Name of the Lord. ||3||

ਸੋ ਸੇਵਹੁ ਜੋ ਕਲ ਰਹਿਆ ਧਾਰਿ ॥ (1129)
सो सेवहु जो कल रहिआ धारि ॥
so sayvhu jo kal rahi-aa Dhaar.
So serve the One, whose power supports the Universe.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਿ ॥੪॥੯॥ (1129)
नानक गुरमुखि नामु पिआरि ॥४॥९॥
naanak gurmukh naam pi-aar. ||4||9||
O Nanak, the Gurmukh loves the Naam. ||4||9||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1129)
भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਕਲਜੁਗ ਮਹਿ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥ (1129)
कलजुग महि बहु करम कमाहि ॥
kaljug meh baho karam kamaahi.
In this Dark Age of Kali Yuga, many rituals are performed.

ਨਾ ਰੁਤਿ ਨ ਕਰਮ ਥਾਇ ਪਾਹਿ ॥੧॥ (1129)
ना रुति न करम थाइ पाहि ॥१॥
naa rut na karam thaa-ay paahi. ||1||
But it is not the time for them, and so they are of no use. ||1||

**ਕਲਜੁਗ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥** (1129)

कलजुग महि राम नामु है सारु ॥
kaljug meh raam naam hai saar.
In Kali Yuga, the Lord's Name is the most sublime.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1129)

गुरमुखि साचा लगै पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥
gurmukh saachaa lagai pi-aar. ||1|| rahaa-o.
As Gurmukh, be lovingly attached to Truth. ||1||Pause||

**ਤਨੁ ਮਨੁ ਖੋਜਿ ਘਰੈ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ॥** (1129)

तनु मनु खोजि घरै महि पाइआ ॥
tan man khoj gharai meh paa-i-aa.
Searching my body and mind, I found Him within the home of my own heart.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੨॥** (1129)

गुरमुखि राम नामि चितु लाइआ ॥२॥
gurmukh raam naam chit laa-i-aa. ||2||
The Gurmukh centers his consciousness on the Lord's Name. ||2||

**ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹੋਇ ॥** (1130)

गिआन अंजनु सतिगुर ते होइ ॥
gi-aan anjan satgur tay ho-ay.
The ointment of spiritual wisdom is obtained from the True Guru.

**ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥੩॥** (1130)

राम नामु रवि रहिआ तिहु लोइ ॥३॥
raam naam rav rahi-aa tihu lo-ay. ||3||
The Lord's Name is pervading the three worlds. ||3||

**ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਏਕੁ ਹੋਰ ਰੁਤਿ ਨ ਕਾਈ ॥** (1130)

कलिजुग महि हरि जीउ एकु होर रुति न काई ॥
kalijug meh har jee-o ayk hor rut na kaa-ee.
In Kali Yuga, it is the time for the One Dear Lord; it is not the time for anything else.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਲੇਹੁ ਜਮਾਈ ॥੪॥੧੦॥** (1130)

नानक गुरमुखि हिरदै राम नामु लेहु जमाई ॥४॥१०॥
naanak gurmukh hirdai raam naam layho jamaa-ee. ||4||10||
O Nanak, as Gurmukh, let the Lord's Name grow within your heart. ||4||10||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ (1130)

भैरउ महला ३ घरु २

bhairo mehlaa 3 ghar 2

Bhairao, Third Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1130)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o<sup>N</sup>kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਦੁਬਿਧਾ ਮਨਮੁਖ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਹਿ ਅਧਿਕਾਈ ॥ (1130)

दुबिधा मनमुख रोगि विआपे त्रिसना जलहि अधिकाई ॥

dubiDhaa manmukh rog vi-aapay tarisnaa jaleh aDhikaa-ee.

The self-willed manmukhs are afflicted with the disease of duality; they are burnt by the intense fire of desire.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਠਉਰ ਨ ਪਾਵਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਈ ॥੧॥ (1130)

मरि मरि जमहि ठउर न पावहि बिरथा जनमु गवाई ॥१॥

mar mar jameh tha-ur na paavahi birthaa janam gavaa-ee. ||1||

They die and die again, and are reborn; they find no place of rest. They waste their lives uselessly. ||1||

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੇਹੁ ਬੁਝਾਈ ॥ (1130)

मेरे प्रीतम करि किरपा देहु बुझाई ॥

mayray pareetam kar kirpaa dayh bujhaa-ee.

O my Beloved, grant Your Grace, and give me understanding.

ਹਉਮੈ ਰੋਗੀ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1130)

हउमै रोगी जगतु उपाइआ बिनु सबदै रोगु न जाई ॥१॥ रहाउ ॥

ha-umai rogee jagat upaa-i-aa bin sabdai rog na jaa-ee. ||1|| rahaa-o.

The world was created in the disease of egotism; without the Word of the Shabad, the disease is not cured. ||1||Pause||

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਪੜਹਿ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥ (1130)

सिम्रिति सासत्र पड़हि मुनि केते बिनु सबदै सुरति न पाई ॥

simrit saastar parheh mun kaytay bin sabdai surat na paa-ee.

There are so many silent sages, who read the Simritees and the Shaastras; without the Shabad, they have no clear awareness.

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭੇ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ਮਮਤਾ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈ ॥੨॥ (1130)

त्रै गुण सभे रोगि विआपे ममता सुरति गवाई ॥२॥

tarai gun sabhay rog vi-aapay mamtaa surat gavaa-ee. ||2||

All those under the influence of the three qualities are afflicted with the disease; through possessiveness, they lose their awareness. ||2||

ਇਕਿ ਆਪੇ ਕਾਢਿ ਲਏ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਭਿ ਲਾਏ ॥ (1130)

इकि आपे काढि लए प्रभि आपे गुर सेवा प्रभि लाए ॥

ik aapay kaadh la-ay parabh aapay gur sayvaa parabh laa-ay.

O God, you save some, and you enjoin others to serve the Guru.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੋ ਪਾਇਆ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਏ ॥੩॥ (1130)

हरि का नामु निधानो पाइआ सुखु वसिआ मनि आए ॥३॥

har kaa naam niDhaano paa-i-aa sukh vasi-aa man aa-ay. ||3||

They obtain the treasure of the Name of the Lord; peace comes to abide within their minds. ||3||

ਚਉਥੀ ਪਦਵੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਰਤਹਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਇਆ ॥ (1130)

चउथी पदवी गुरमुखि वरतहि तिन निज घरि वासा पाइआ ॥

cha-uthee padvee gurmukh varteh tin nij ghar vaasaa paa-i-aa.

The Gurmukhs dwell in the fourth state; they obtain a dwelling in the home of their own inner being.

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕੀਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥੪॥ (1130)

पूरै सतिगुरि किरपा कीनी विचहु आपु गवाइआ ॥४॥

poorai satgur kirpaa keenee vichahu aap gavaa-i-aa. ||4||

The Perfect True Guru shows His Mercy to them; they eradicate their self-conceit from within. ||4||

ਏਕਸੁ ਕੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ਏਕ ਜਿਨਿ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਰੁਦ੍ਰੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1130)

एकसु की सिरि कार एक जिनि ब्रहमा बिसनु रुद्रु उपाइआ ॥

aykas kee sir kaar ayk jin barahmaa bisan rudar upaa-i-aa.

Everyone must serve the One Lord, who created Brahma, Vishnu and Shiva.

ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਲੁ ਸਾਚਾ ਏਕੋ ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਜਾਇਆ ॥੫॥੧॥੧੧॥ (1130)

नानक निहचलु साचा एको ना ओहु मरै न जाइआ ॥५॥१॥११॥

naanak nihchal saachaa ayko naa oh marai na jaa-i-aa. ||5||1||11||

O Nanak, the One True Lord is permanent and stable. He does not die, and He is not born. ||5||1||11||

**ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1130)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

**ਮਨਮੁਖਿ ਦੁਬਿਧਾ ਸਦਾ ਹੈ ਰੋਗੀ ਰੋਗੀ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥** (1130)

मनमुखि दुबिधा सदा है रोगी रोगी सगल संसारा ॥
manmukh dubiDhaa sadaa hai rogee rogee sagal sansaaraa.
The self-willed manmukh is afflicted with the disease of duality forever; the entire universe is diseased.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝਹਿ ਰੋਗੁ ਗਵਾਵਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਾ ॥੧॥** (1130)

गुरमुखि बूझहि रोगु गवावहि गुर सबदी वीचारा ॥१॥
gurmukh boojheh rog gavaaveh gur sabdee veechaaraa. ||1||
The Gurmukh understands, and is cured of the disease, contemplating the Word of the Guru's Shabad. ||1||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਇ ॥** (1130)

हरि जीउ सतसंगति मेलाइ ॥
har jee-o satsangat maylaa-ay.
O Dear Lord, please let me join the Sat Sangat, the True Congregation.

**ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਨੋ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ਜੋ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1130)

नानक तिस नो देइ वडिआई जो राम नामि चितु लाइ ॥१॥ रहाउ ॥
naanak tis no day-ay vadi-aa-ee jo raam naam chit laa-ay. ||1|| rahaa-o.
O Nanak, the Lord blesses with glorious greatness, those who focus their consciousness on the Lord's Name. ||1||Pause||

**ਮਮਤਾ ਕਾਲਿ ਸਭਿ ਰੋਗਿ ਵਿਆਪੇ ਤਿਨ ਜਮ ਕੀ ਹੈ ਸਿਰਿ ਕਾਰਾ ॥** (1130)

ममता कालि सभि रोगि विआपे तिन जम की है सिरि कारा ॥
mamtaa kaal sabh rog vi-aapay tin jam kee hai sir kaaraa.
Death takes all those who are afflicted with the disease of possessiveness. They are subject to the Messenger of Death.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਜਮੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵੈ ਜਿਨ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਾ ॥੨॥** (1130)

गुरमुखि प्राणी जमु नेड़ि न आवै जिन हरि राखिआ उरि धारा ॥२॥
gurmukh paraanee jam nayrh na aavai jin har raakhi-aa ur Dhaaraa. ||2||
The Messenger of Death does not even approach that mortal who, as Gurmukh, enshrines the Lord within his heart. ||2||

ਜਿਨ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਸੇ ਜਗ ਮਹਿ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥ (1130)

जिन हरि का नामु न गुरमुखि जाता से जग महि काहे आइआ ॥
jin har kaa naam na gurmukh jaataa say jag meh kaahay aa-i-aa.
One who does not know the Lord's Name, and who does not become Gurmukh - why did he even come into the world?

ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਦੇ ਨ ਕੀਨੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥ (1130)

गुर की सेवा कदे न कीनी बिरथा जनमु गवाइआ ॥३॥
gur kee sayvaa kaday na keenee birthaa janam gavaa-i-aa. ||3||
He never serves the Guru; he wastes his life uselessly. ||3||

ਨਾਨਕ ਸੇ ਪੂਰੇ ਵਡਭਾਗੀ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ (1130)

नानक से पूरे वडभागी सतिगुर सेवा लाए ॥
naanak say pooray vadbhaagee satgur sayvaa laa-ay.
O Nanak, those whom the True Guru enjoins to His service, have perfect good fortune.

ਜੋ ਇਛਹਿ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੪॥੨॥੧੨॥ (1130)

जो इछहि सोई फलु पावहि गुरबाणी सुखु पाए ॥४॥२॥१२॥
jo ichheh so-ee fal paavahi gurbaanee sukh paa-ay. ||4||2||12||
They obtain the fruits of their desires, and find peace in the Word of the Guru's Bani. ||4||2||12||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1130)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਦੁਖ ਵਿਚਿ ਜੰਮੈ ਦੁਖਿ ਮਰੈ ਦੁਖ ਵਿਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (1130)

दुख विचि जमै दुखि मरै दुख विचि कार कमाइ ॥
dukh vich jammai dukh marai dukh vich kaar kamaa-ay.
In pain he is born, in pain he dies, and in pain he does his deeds.

ਗਰਭ ਜੋਨੀ ਵਿਚਿ ਕਦੇ ਨ ਨਿਕਲੈ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1130)

गरभ जोनी विचि कदे न निकलै बिसटा माहि समाइ ॥१॥
garabh jonee vich kaday na niklai bistaa maahi samaa-ay. ||1||
He is never released from the womb of reincarnation; he rots away in manure. ||1||

ਧ੍ਰਿਗੁ ਧ੍ਰਿਗੁ ਮਨਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1130)

ध्रिगु ध्रिगु मनमुखि जनमु गवाइआ ॥
Dharig Dharig manmukh janam gavaa-i-aa.
Cursed, cursed is the self-willed manmukh, who wastes his life away.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਕੀਨੀ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1130)
पूरे गुर की सेव न कीनी हरि का नामु न भाइआ ॥१॥ रहाउ ॥
pooray gur kee sayv na keenee har kaa naam na bhaa-i-aa. ||1|| rahaa-o.
He does not serve the Perfect Guru; he does not love the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਭਿ ਰੋਗ ਗਵਾਏ ਜਿਸ ਨੋ ਹਰਿ ਜੀਉ ਲਾਏ ॥ (1130)
गुर का सबदु सभि रोग गवाए जिस नो हरि जीउ लाए ॥
gur kaa sabad sabh rog gavaa-ay jis no har jee-o laa-ay.
The Word of the Guru's Shabad cures all diseases; he alone is attached to it, whom the Dear Lord attaches.

ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਜਿਸ ਨੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥੨॥ (1131)
नामे नामि मिलै वडिआई जिस नो मंनि वसाए ॥२॥
naamay naam milai vadi-aa-ee jis no man vasaa-ay. ||2||
Through the Naam, glorious greatness is obtained; he alone obtains it, whose mind is filled with the Lord. ||2||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥ (1131)
सतिगुरु भेटै ता फलु पाए सचु करणी सुख सारु ॥
satgur bhaytai taa fal paa-ay sach karnee sukh saar.
Meeting the True Guru, the fruitful rewards are obtained. This true lifestyle beings sublime peace.

ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਜੋ ਹਰਿ ਲਾਗੇ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਧਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥੩॥ (1131)
से जन निरमल जो हरि लागे हरि नामे धरहि पिआरु ॥३॥
say jan nirmal jo har laagay har naamay Dhareh pi-aar. ||3||
Those humble beings who are attached to the Lord are immaculate; they enshrine love for the Lord's Name. ||3||

ਤਿਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਮਿਲੈ ਤਾਂ ਮਸਤਕਿ ਲਾਈ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਧਿਆਇਆ ॥ (1131)
तिन की रेणु मिलै तां मसतकि लाई जिन सतिगुरु पूरा धिआइआ ॥
tin kee rayn milai taa^N mastak laa-ee jin satgur pooraa Dhi-aa-i-aa.
If I obtain the dust of their feet, I apply it to my forehead. They meditate on the Perfect True Guru.

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਾਈਐ ਜਿਨੀ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੪॥੩॥੧੩॥ (1131)
नानक तिन की रेणु पूरै भागि पाईऐ जिनी राम नामि चितु लाइआ ॥४॥३॥१३॥
naanak tin kee rayn poorai bhaag paa-ee-ai jinee raam naam chit laa-i-aa. ||4||3||13||
O Nanak, this dust is obtained only by perfect destiny. They focus their consciousness on the Lord's Name. ||4||3||13||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1131)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ਸੋ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ਜਿਨ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਾਚਾ ਸੋਈ ॥ (1131)

सबदु बीचारे सो जनु साचा जिन कै हिरदै साचा सोई ॥
sabad beechaaray so jan saachaa jin kai hirdai saachaa so-ee.
That humble being who contemplates the Word of the Shabad is true; the True Lord is within his heart.

ਸਾਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਤਾਂ ਤਨਿ ਦੂਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥ (1131)

साची भगति करहि दिनु राती तां तनि दूखु न होई ॥१॥
saachee bhagat karahi din raatee taa$^{N}$ tan dookh na ho-ee. ||1||
If someone performs true devotional worship day and night, then his body will not feel pain. ||1||

ਭਗਤੁ ਭਗਤੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ (1131)

भगतु भगतु कहै सभु कोई ॥
bhagat bhagat kahai sabh ko-ee.
Everyone calls him, "Devotee, devotee.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਭਗਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲੈ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1131)

बिनु सतिगुर सेवे भगति न पाईऐ पूरै भागि मिलै प्रभु सोई ॥१॥ रहाउ ॥
bin satgur sayvay bhagat na paa-ee-ai poorai bhaag milai parabh so-ee. ||1|| rahaa-o.
But without serving the True Guru, devotional worship is not obtained. Only through perfect destiny does one meet God. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖ ਮੂਲੁ ਗਵਾਵਹਿ ਲਾਭੁ ਮਾਗਹਿ ਲਾਹਾ ਲਾਭੁ ਕਿਦੂ ਹੋਈ ॥ (1131)

मनमुख मूलु गवावहि लाभु मागहि लाहा लाभु किदू होई ॥
manmukh mool gavaaveh laabh maageh laahaa laabh kidoo ho-ee.
The self-willed manmukhs lose their capital, and still, they demand profits. How can they earn any profit?

ਜਮਕਾਲੁ ਸਦਾ ਹੈ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੨॥ (1131)

जमकालु सदा है सिर ऊपरि दूजै भाइ पति खोई ॥२॥
jamkaal sadaa hai sir oopar doojai bhaa-ay pat kho-ee. ||2||
The Messenger of Death is always hovering above their heads. In the love of duality, they lose their honor. ||2||

ਬਹਲੇ ਭੇਖ ਭਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਨ ਜਾਈ ॥ (1131)

बहले भेख भवहि दिनु राती हउमै रोगु न जाई ॥
bahlay bhaykh bhaveh din raatee ha-umai rog na jaa-ee.
Trying on all sorts of religious robes, they wander around day and night, but the disease of their egotism is not cured.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਲੂਝਹਿ ਬਾਦੁ ਵਖਾਣਹਿ ਮਿਲਿ ਮਾਇਆ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈ ॥੩॥ (1131)

पड़ि पड़ि लूझहि बादु वखाणहि मिलि माइआ सुरति गवाई ॥३॥
parh parh loojheh baad vakaaneh mil maa-i-aa surat gavaa-ee. ||3||
Reading and studying, they argue and debate; attached to Maya, they lose their awareness. ||3||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵਹਿ ਨਾਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥ (1131)

सतिगुरु सेवहि परम गति पावहि नामि मिलै वडिआई ॥
satgur sayveh param gat paavahi naam milai vadi-aa-ee.
Those who serve the True Guru are blessed with the supreme status; through the Naam, they are blessed with glorious greatness.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਿਨਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੪॥੪॥੧੪॥ (1131)

नानक नामु जिना मनि वसिआ दरि साचै पति पाई ॥४॥४॥१४॥
naanak naam jinaa man vasi-aa dar saachai pat paa-ee. ||4||4||14||
O Nanak, those whose minds are filled with the Naam, are honored in the Court of the True Lord. ||4||4||14||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1131)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਆਸਾ ਨਹੀ ਉਤਰੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥ (1131)

मनमुख आसा नही उतरै दूजै भाइ खुआए ॥
manmukh aasaa nahee utrai doojai bhaa-ay khu-aa-ay.
The self-willed manmukh cannot escape false hope. In the love of duality, he is ruined.

ਉਦਰੁ ਨੈ ਸਾਣੁ ਨ ਭਰੀਐ ਕਬਹੂ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਪਚਾਏ ॥੧॥ (1131)

उदरु नै साणु न भरीऐ कबहू त्रिसना अगनि पचाए ॥१॥
udar nai saan na bharee-ai kabhoo tarisnaa agan pachaa-ay. ||1||
His belly is like a river - it is never filled up. He is consumed by the fire of desire. ||1||

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਰਾਮ ਰਸਿ ਰਾਤੇ ॥ (1131)

सदा अनंदु राम रसि राते ॥
sadaa anand raam ras raatay.
Eternally blissful are those who are imbued with the sublime essence of the Lord.

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਦੁਬਿਧਾ ਮਨਿ ਭਾਗੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀ ਤ੍ਰਿਪਤਾਤੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1131)

हिरदै नामु दुबिधा मनि भागी हरि हरि अम्रितु पी त्रिपताते ॥१॥ रहाउ ॥

hirdai naam dubiDhaa man bhaagee har har amrit pee tariptaatay. ||1|| rahaa-o.

The Naam, the Name of the Lord, fills their hearts, and duality runs away from their minds. Drinking in the Ambrosial Nectar of the Lord, Har, Har, they are satisfied. ||1||Pause||

ਆਪੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਜਿਨਿ ਸਾਜੀ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਏ ॥ (1131)

आपे पारब्रहमु स्रिसटि जिनि साजी सिरि सिरि धंधै लाए ॥

aapay paarbarahm sarisat jin saajee sir sir DhanDhai laa-ay.

The Supreme Lord God Himself created the Universe; He links each and every person to their tasks.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਕੀਆ ਜਿਨਿ ਆਪੇ ਆਪੇ ਦੂਜੈ ਲਾਏ ॥੨॥ (1131)

माइआ मोहु कीआ जिनि आपे आपे दूजै लाए ॥२॥

maa-i-aa moh kee-aa jin aapay aapay doojai laa-ay. ||2||

He Himself created love and attachment to Maya; He Himself attaches the mortals to duality. ||2||

ਤਿਸ ਨੋ ਕਿਹੁ ਕਹੀਐ ਜੇ ਦੂਜਾ ਹੋਵੈ ਸਭਿ ਤੁਧੈ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥ (1131)

तिस नो किहु कहीऐ जे दूजा होवै सभि तुधै माहि समाए ॥

tis no kihu kahee-ai jay doojaa hovai sabh tuDhai maahi samaa-ay.

If there were any other, then I would speak to him; all will be merged in You.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਾ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਏ ॥੩॥ (1131)

गुरमुखि गिआनु ततु बीचारा जोती जोति मिलाए ॥३॥

gurmukh gi-aan tat beechaaraa jotee jot milaa-ay. ||3||

The Gurmukh contemplates the essence of spiritual wisdom; his light merges into the Light. ||3||

ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਸਦ ਹੀ ਸਾਚਾ ਸਾਚਾ ਸਭੁ ਆਕਾਰਾ ॥ (1131)

सो प्रभु साचा सद ही साचा साचा सभु आकारा ॥

so parabh saachaa sad hee saachaa saachaa sabh aakaaraa.

God is True, Forever True, and all His Creation is True.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੪॥੫॥੧੫॥ (1131)

नानक सतिगुरि सोझी पाई सचि नामि निसतारा ॥४॥५॥१५॥

naanak satgur sojhee paa-ee sach naam nistaaraa. ||4||5||15||

O Nanak, the True Guru has given me this understanding; the True Name brings emancipation. ||4||5||15||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1131)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਕਲਿ ਮਹਿ ਪ੍ਰੇਤ ਜਿਨ੍ਹੀ ਰਾਮੁ ਨ ਪਛਾਤਾ ਸਤਜੁਗਿ ਪਰਮ ਹੰਸ ਬੀਚਾਰੀ ॥ (1131)

कलि महि प्रेत जिन्ही रामु न पछाता सतजुगि परम हंस बीचारी ॥
kal meh parayt jin^Hee raam na pachhaataa satjug param hans beechaaree.
In this Dark Age of Kali Yuga, those who do not realize the Lord are goblins. In the Golden Age of Sat Yuga, the supreme soul-swans contemplated the Lord.

ਦੁਆਪੁਰਿ ਤ੍ਰੇਤੈ ਮਾਣਸ ਵਰਤਹਿ ਵਿਰਲੈ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀ ॥੧॥ (1131)

दुआपुरि त्रेतै माणस वरतहि विरलै हउमै मारी ॥१॥
du-aapur taraytai maanas varteh virlai ha-umai maaree. ||1||
In the Silver Age of Dwaapur Yuga, and the Brass Age of Traytaa Yuga, mankind prevailed, but only a rare few subdued their egos. ||1||

ਕਲਿ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥ (1131)

कलि महि राम नामि वडिआई ॥
kal meh raam naam vadi-aa-ee.
In this Dark Age of Kali Yuga, glorious greatness is obtained through the Lord's Name.

ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਜਾਤਾ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1131)

जुगि जुगि गुरमुखि एको जाता विणु नावै मुकति न पाई ॥१॥ रहाउ ॥
jug jug gurmukh ayko jaataa vin naavai mukat na paa-ee. ||1|| rahaa-o.
In each and every age, the Gurmukhs know the One Lord; without the Name, liberation is not attained. ||1||Pause||

ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਲਖੈ ਜਨੁ ਸਾਚਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥ (1131)

हिरदै नामु लखै जनु साचा गुरमुखि मंनि वसाई ॥
hirdai naam lakhai jan saachaa gurmukh man vasaa-ee.
The Naam, the Name of the Lord, is revealed in the heart of the True Lord's humble servant. It dwells in the mind of the Gurmukh.

ਆਪਿ ਤਰੇ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇ ਜਿਨੀ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੨॥ (1131)

आपि तरे सगले कुल तारे जिनी राम नामि लिव लाई ॥२॥
aap taray saglay kul taaray jinee raam naam liv laa-ee. ||2||
Those who are lovingly focused on the Lord's Name save themselves; they save all their ancestors as well. ||2||

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਹੈ ਗੁਣ ਕਾ ਦਾਤਾ ਅਵਗਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥** (1131)

मेरा प्रभु है गुण का दाता अवगण सबदि जलाए ॥
mayraa parabh hai gun kaa daataa avgan sabad jalaa-ay.
My Lord God is the Giver of virtue. The Word of the Shabad burns away all faults and demerits.

**ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹੇ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥੩॥** (1132)

जिन मनि वसिआ से जन सोहे हिरदै नामु वसाए ॥३॥
jin man vasi-aa say jan sohay hirdai naam vasaa-ay. ||3||
Those whose minds are filled with the Naam are beautiful; they enshrine the Naam within their hearts. ||3||

**ਘਰੁ ਦਰੁ ਮਹਲੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਿਖਾਇਆ ਰੰਗ ਸਿਉ ਰਲੀਆ ਮਾਣੈ ॥** (1132)

घरु दरु महलु सतिगुरू दिखाइआ रंग सिउ रलीआ माणै ॥
ghar dar mahal satguroo dikhaa-i-aa rang si-o ralee-aa maanai.
The True Guru has revealed to me the Lord's Home and His Court, and the Mansion of His Presence. I joyfully enjoy His Love.

**ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਹੈ ਸੁ ਭਲਾ ਕਰਿ ਮਾਨੈ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥੪॥੬॥੧੬॥** (1132)

जो किछु कहै सु भला करि मानै नानक नामु वखाणै ॥४॥६॥१६॥
jo kichh kahai so bhalaa kar maanai naanak naam vakhaanai. ||4||6||16||
Whatever He says, I accept as good; Nanak chants the Naam. ||4||6||16||

**ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1132)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

**ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇ ਲੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰ ॥** (1132)

मनसा मनहि समाइ लै गुर सबदी वीचार ॥
mansaa maneh samaa-ay lai gur sabdee veechaar.
The desires of the mind are absorbed in the mind, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

**ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਸੋਝੀ ਪਵੈ ਫਿਰਿ ਮਰੈ ਨ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੧॥** (1132)

गुर पूरे ते सोझी पवै फिरि मरै न वारो वार ॥१॥
gur pooray tay sojhee pavai fir marai na vaaro vaar. ||1||
Understanding is obtained from the Perfect Guru, and then the mortal does not die over and over again. ||1||

**ਮਨ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥** (1132)

मन मेरे राम नामु आधारु ॥
man mayray raam naam aaDhaar.
My mind takes the Support of the Lord's Name.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸਭ ਇਛ ਪੁਜਾਵਣਹਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1132)

गुर परसादि परम पदु पाइआ सभ इछ पुजावणहारु ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaad param pad paa-i-aa sabh ichh pujaavanhaar. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, I have obtained the supreme status; the Lord is the Fulfiller of all desires. ||1||Pause||

**ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਬੂਝ ਨ ਪਾਇ ॥** (1132)

सभ महि एको रवि रहिआ गुर बिनु बूझ न पाइ ॥
sabh meh ayko rav rahi-aa gur bin boojh na paa-ay.
The One Lord is permeating and pervading amongst all; without the Guru, this understanding is not obtained.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰਗਟੁ ਹੋਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੨॥** (1132)

गुरमुखि प्रगटु होआ मेरा हरि प्रभु अनदिनु हरि गुण गाइ ॥२॥
gurmukh pargat ho-aa mayraa har parabh an-din har gun gaa-ay. ||2||
My Lord God has been revealed to me, and I have become Gurmukh. Night and day, I sing the Glorious Praises of the Lord. ||2||

**ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਰਿ ਏਕੁ ਹੈ ਹੋਰ ਥੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਹਿ ॥** (1132)

सुखदाता हरि एकु है होर थै सुखु न पाहि ॥
sukh-daata har ayk hai hor thai sukh na paahi.
The One Lord is the Giver of peace; peace is not found anywhere else.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਨ ਸੇਵਿਆ ਦਾਤਾ ਸੇ ਅੰਤਿ ਗਏ ਪਛੁਤਾਹਿ ॥੩॥** (1132)

सतिगुरु जिनी न सेविआ दाता से अंति गए पछुताहि ॥३॥
satgur jinee na sayvi-aa daataa say ant ga-ay pachhutaahi. ||3||
Those who do not serve the Giver, the True Guru, depart regretfully in the end. ||3||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ਧਾਇ ॥** (1132)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाइआ फिरि दुखु न लागै धाइ ॥
satgur sayv sadaa sukh paa-i-aa fir dukh na laagai Dhaa-ay.
Serving the True Guru, lasting peace is obtained, and the mortal does not suffer in pain any longer.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੭॥੧੭॥ (1132)

नानक हरि भगति परापति होई जोती जोति समाइ ॥४॥७॥१७॥
naanak har bhagat paraapat ho-ee jotee jot samaa-ay. ||4||7||17||
Nanak has been blessed with devotional worship of the Lord; his light has merged into the Light. ||4||7||17||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1132)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਜਗਤੁ ਬਉਰਾਨਾ ਭੂਲਾ ਚੋਟਾ ਖਾਈ ॥ (1132)

बाझु गुरू जगतु बउराना भूला चोटा खाई ॥
baajh guroo jagat ba-uraanaa bhoolaa chotaa khaa-ee.
Without the Guru, the world is insane; confused and deluded, it is beaten, and it suffers.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਦਰ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥੧॥ (1132)

मरि मरि जमै सदा दुखु पाए दर की खबरि न पाई ॥१॥
mar mar jammai sadaa dukh paa-ay dar kee khabar na paa-ee. ||1||
It dies and dies again, and is reborn, always in pain, but it is unaware of the Lord's Gate. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾ ॥ (1132)

मेरे मन सदा रहहु सतिगुर की सरणा ॥
mayray man sadaa rahhu satgur kee sarnaa.
O my mind, remain always in the Protection of the True Guru's Sanctuary.

ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੀਠਾ ਸਦ ਲਾਗਾ ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਭਵਜਲੁ ਤਰਣਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1132)

हिरदै हरि नामु मीठा सद लागा गुर सबदे भवजलु तरणा ॥१॥ रहाउ ॥
hirdai har naam meethaa sad laagaa gur sabday bhavjal tarnaa. ||1|| rahaa-o.
Those people, to whose hearts the Lord's Name seems sweet, are carried across the terrifying world-ocean by the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

ਭੇਖ ਕਰੈ ਬਹੁਤੁ ਚਿਤੁ ਡੋਲੈ ਅੰਤਰਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (1132)

भेख करै बहुतु चितु डोलै अंतरि कामु क्रोधु अहंकारु ॥
bhaykh karai bahut chit dolai antar kaam kroDh aha$^N$kaar.
The mortal wears various religious robes, but his consciousness is unsteady; deep within, he is filled with sexual desire, anger and egotism.

ਅੰਤਰਿ ਤਿਸਾ ਭੂਖ ਅਤਿ ਬਹੁਤੀ ਭਉਕਤ ਫਿਰੈ ਦਰ ਬਾਰੁ ॥੨॥ (1132)

अंतरि तिसा भूख अति बहुती भउकत फिरै दर बारु ॥२॥
antar tisaa bhookh at bahutee bha-ukat firai dar baar. ||2||
Deep within is the great thirst and immense hunger; he wanders from door to door. ||2||

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ਫਿਰਿ ਜੀਵਹਿ ਤਿਨ ਕਉ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਿ ॥** (1132)

गुर कै सबदि मरहि फिरि जीवहि तिन कउ मुकति दुआरि ॥

gur kai sabad mareh fir jeeveh tin ka-o mukat du-aar.

Those who die in the Word of the Guru's Shabad are reborn; they find the door of liberation.

**ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੩॥** (1132)

अंतरि सांति सदा सुखु होवै हरि राखिआ उर धारि ॥३॥

antar saaNt sadaa sukh hovai har raakhi-aa ur Dhaar. ||3||

With constant peace and tranquility deep within, they enshrine the Lord within their hearts. ||3||

**ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਕਰਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਈ ॥** (1132)

जिउ तिसु भावै तिवै चलावै करणा किछू न जाई ॥

ji-o tis bhaavai tivai chalaavai karnaa kichhoo na jaa-ee.

As it pleases Him, He inspires us to act. Nothing else can be done.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥੪॥੮॥੧੮॥** (1132)

नानक गुरमुखि सबदु सम्हाले राम नामि वडिआई ॥४॥८॥१८॥

naanak gurmukh sabad samHaalay raam naam vadi-aa-ee. ||4||8||18||

O Nanak, the Gurmukh contemplates the Word of the Shabad, and is blessed with the glorious greatness of the Lord's Name. ||4||8||18||

**ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1132)

भैरउ महला ३ ॥

bhairo mehlaa 3.

Bhairao, Third Mehl:

**ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਖੁਆਇਆ ਦੁਖੁ ਖਟੇ ਦੁਖ ਖਾਇ ॥** (1132)

हउमै माइआ मोहि खुआइआ दुखु खटे दुख खाइ ॥

ha-umai maa-i-aa mohi khu-aa-i-aa dukh khatay dukh khaa-ay.

Lost in egotism, Maya and attachment, the mortal earns pain, and eats pain.

**ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਹਲਕੁ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ਬਿਨੁ ਬਿਬੇਕ ਭਰਮਾਇ ॥੧॥** (1132)

अंतरि लोभ हलकु दुखु भारी बिनु बिबेक भरमाइ ॥१॥

antar lobh halak dukh bhaaree bin bibayk bharmaa-ay. ||1||

The great disease, the rabid disease of greed, is deep within him; he wanders around indiscriminately. ||1||

**ਮਨਮੁਖਿ ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੈਸਾਰਿ ॥** (1132)

मनमुखि ध्रिगु जीवणु सैसारि ॥

manmukh Dharig jeevan saisaar.

The life of the self-willed manmukh in this world is cursed.

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸੁਪਨੈ ਨਹੀ ਚੇਤਿਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਕਦੇ ਨ ਲਾਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1132)

राम नामु सुपनै नही चेतिआ हरि सिउ कदे न लागै पिआरु ॥१॥ रहाउ ॥
raam naam supnai nahee chayti-aa har si-o kaday na laagai pi-aar. ||1|| rahaa-o.
He does not remember the Lord's Name, even in his dreams. He is never in love with the Lord's Name. ||1||Pause||

ਪਸੂਆ ਕਰਮ ਕਰੈ ਨਹੀ ਬੂਝੈ ਕੂੜੁ ਕਮਾਵੈ ਕੂੜੋ ਹੋਇ ॥ (1132)

पसूआ करम करै नही बूझै कूड़ु कमावै कूड़ो होइ ॥
pasoo-aa karam karai nahee boojhai koorh kamaavai koorho ho-ay.
He acts like a beast, and does not understand anything. Practicing falsehood, he becomes false.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤ ਉਲਟੀ ਹੋਵੈ ਖੋਜਿ ਲਹੈ ਜਨੁ ਕੋਇ ॥੨॥ (1132)

सतिगुरु मिलै त उलटी होवै खोजि लहै जनु कोइ ॥२॥
satgur milai ta ultee hovai khoj lahai jan ko-ay. ||2||
But when the mortal meets the True Guru, his way of looking at the world changes. How rare are those humble beings who seek and find the Lord. ||2||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸਦ ਵਸਿਆ ਪਾਇਆ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (1132)

हरि हरि नामु रिदै सद वसिआ पाइआ गुणी निधानु ॥
har har naam ridai sad vasi-aa paa-i-aa gunee niDhaan.
That person, whose heart is forever filled with the Name of the Lord, Har, Har, obtains the Lord, the Treasure of Virtue.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਚੂਕਾ ਮਨ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੩॥ (1132)

गुर परसादी पूरा पाइआ चूका मन अभिमानु ॥३॥
gur parsaadee pooraa paa-i-aa chookaa man abhimaan. ||3||
By Guru's Grace, he finds the Perfect Lord; the egotistical pride of his mind is eradicated. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪੇ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥ (1132)

आपे करता करे कराए आपे मारगि पाए ॥
aapay kartaa karay karaa-ay aapay maarag paa-ay.
The Creator Himself acts, and causes all to act. He Himself places us on the path.

ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ ॥੪॥੯॥੧੯॥ (1133)

आपे गुरमुखि दे वडिआई नानक नामि समाए ॥४॥९॥१९॥
aapay gurmukh day vadi-aa-ee naanak naam samaa-ay. ||4||9||19||
He Himself blesses the Gurmukh with glorious greatness; O Nanak, he merges in the Naam. ||4||9||19||

**ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1133)

भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

**ਮੇਰੀ ਪਟੀਆ ਲਿਖਹੁ ਹਰਿ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਪਾਲਾ ॥** (1133)

मेरी पटीआ लिखहु हरि गोविंद गोपाला ॥
mayree patee-aa likhahu har govind gopaalaa.
Upon my writing tablet, I write the Name of the Lord, the Lord of the Universe, the Lord of the World.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਫਾਥੇ ਜਮ ਜਾਲਾ ॥** (1133)

दूजै भाइ फाथे जम जाला ॥
doojai bhaa-ay faathay jam jaalaa.
In the love of duality, the mortals are caught in the noose of the Messenger of Death.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਰੇ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥** (1133)

सतिगुरु करे मेरी प्रतिपाला ॥
satgur karay mayree partipaalaa.
The True Guru nurtures and sustains me.

**ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਮੇਰੈ ਨਾਲਾ ॥੧॥** (1133)

हरि सुखदाता मेरै नाला ॥१॥
har sukh-daata mayrai naalaa. ||1||
The Lord, the Giver of peace, is always with me. ||1||

**ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਹਰਿ ਉਚਰੈ ॥** (1133)

गुर उपदेसि प्रहिलादु हरि उचरै ॥
gur updays par-hilaad har uchrai.
Following his Guru's instructions, Prahlaad chanted the Lord's Name;

**ਸਾਸਨਾ ਤੇ ਬਾਲਕੁ ਗਮੁ ਨ ਕਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1133)

सासना ते बालकु गमु न करै ॥१॥ रहाउ ॥
saasnaa tay baalak gam na karai. ||1|| rahaa-o.
he was a child, but he was not afraid when his teacher yelled at him. ||1||Pause||

**ਮਾਤਾ ਉਪਦੇਸੈ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਪਿਆਰੇ ॥** (1133)

माता उपदेसै प्रहिलाद पिआरे ॥
maataa updaysai par-hilaad pi-aaray.
Prahlaad's mother gave her beloved son some advice:

ਪੁਤ੍ਰ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਛੋਡਹੁ ਜੀਉ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੇ ॥ (1133)

पुत्र राम नामु छोडहु जीउ लेहु उबारे ॥
putar raam naam chhodahu jee-o layho ubaaray.
My son, you must abandon the Lord's Name, and save your life!

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਕਹੈ ਸੁਨਹੁ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ (1133)

प्रहिलादु कहै सुनहु मेरी माइ ॥
par-hilaad kahai sunhu mayree maa-ay.
Prahlaad said: "Listen, O my mother;

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨ ਛੋਡਾ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥੨॥ (1133)

राम नामु न छोडा गुरि दीआ बुझाइ ॥२॥
raam naam na chhodaa gur dee-aa bujhaa-ay. ||2||
I shall never give up the Lord's Name. My Guru has taught me this."||2||

ਸੰਡਾ ਮਰਕਾ ਸਭਿ ਜਾਇ ਪੁਕਾਰੇ ॥ (1133)

संडा मरका सभि जाइ पुकारे ॥
sandaa markaa sabh jaa-ay pukaaray.
Sandaa and Markaa, his teachers, went to his father the king, and complained:

ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਆਪਿ ਵਿਗੜਿਆ ਸਭਿ ਚਾਟੜੇ ਵਿਗਾੜੇ ॥ (1133)

प्रहिलादु आपि विगड़िआ सभि चाटड़े विगाड़े ॥
par-hilaad aap vigrhi-aa sabh chaatrhay vigaarhay.
Prahlaad himself has gone astray, and he leads all the other pupils astray.

ਦੁਸਟ ਸਭਾ ਮਹਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਪਕਾਇਆ ॥ (1133)

दुसट सभा महि मंत्रु पकाइआ ॥
dusat sabhaa meh mantar pakaa-i-aa.
In the court of the wicked king, a plan was hatched.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਕਾ ਰਾਖਾ ਹੋਇ ਰਘੁਰਾਇਆ ॥੩॥ (1133)

प्रहलाद का राखा होइ रघुराइआ ॥३॥
parahlaad kaa raakhaa ho-ay raghuraa-i-aa. ||3||
God is the Savior of Prahlaad. ||3||

ਹਾਥਿ ਖੜਗੁ ਕਰਿ ਧਾਇਆ ਅਤਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ॥ (1133)

हाथि खड़गु करि धाइआ अति अहंकारि ॥
haath kharhag kar Dhaa-i-aa at aha$^{N}$kaar.
With sword in hand, and with great egotistical pride, Prahlaad's father ran up to him.

ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਕਹਾ ਤੁਝੁ ਲਏ ਉਬਾਰਿ ॥ (1133)
हरि तेरा कहा तुझु लए उबारि ॥
har tayraa kahaa tujh la-ay ubaar.
Where is your Lord, who will save you?

ਖਿਨ ਮਹਿ ਭੈਆਨ ਰੂਪੁ ਨਿਕਸਿਆ ਥੰਮ੍ ਉਪਾੜਿ ॥ (1133)
खिन महि भैआन रूपु निकसिआ थम्ह उपाड़ि ॥
khin meh bhai-aan roop niksi-aa tham$^H$ upaarh.
In an instant, the Lord appeared in a dreadful form, and shattered the pillar.

ਹਰਣਾਖਸੁ ਨਖੀ ਬਿਦਾਰਿਆ ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਲੀਆ ਉਬਾਰਿ ॥੪॥ (1133)
हरणाखसु नखी बिदारिआ प्रहलादु लीआ उबारि ॥४॥
harnaakhas nakhee bidaari-aa parahlaad lee-aa ubaar. ||4||
Harnaakhash was torn apart by His claws, and Prahlaad was saved. ||4||

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ॥ (1133)
संत जना के हरि जीउ कारज सवारे ॥
sant janaa kay har jee-o kaaraj savaaray.
The Dear Lord completes the tasks of the Saints.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਜਨ ਕੇ ਇਕੀਹ ਕੁਲ ਉਧਾਰੇ ॥ (1133)
प्रहलाद जन के इकीह कुल उधारे ॥
parahlaad jan kay ikeeh kul uDhaaray.
He saved twenty-one generations of Prahlaad's descendents.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਮਾਰੇ ॥ (1133)
गुर कै सबदि हउमै बिखु मारे ॥
gur kai sabad ha-umai bikh maaray.
Through the Word of the Guru's Shabad, the poison of egotism is neutralized.

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਸੰਤ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੫॥੧੦॥੨੦॥ (1133)
नानक राम नामि संत निसतारे ॥५॥१०॥२०॥
naanak raam naam sant nistaaray. ||5||10||20||
O Nanak, through the Name of the Lord, the Saints are emancipated. ||5||10||20||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1133)
भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

**ਆਪੇ ਦੈਤ ਲਾਇ ਦਿਤੇ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਉ ਆਪੇ ਰਾਖਾ ਸੋਈ ॥** (1133)

आपे दैत लाइ दिते संत जना कउ आपे राखा सोई ॥
aapay dait laa-ay ditay sant janaa ka-o aapay raakhaa so-ee.
The Lord Himself makes demons pursue the Saints, and He Himself saves them.

**ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ ਤਿਨ ਮਨਿ ਦੁਖੁ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥** (1133)

जो तेरी सदा सरणाई तिन मनि दुखु न होई ॥१॥
jo tayree sadaa sarnaa-ee tin man dukh na ho-ee. ||1||
Those who remain forever in Your Sanctuary, O Lord - their minds are never touched by sorrow. ||1||

**ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਭਗਤਾ ਕੀ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ॥** (1133)

जुगि जुगि भगता की रखदा आइआ ॥
jug jug bhagtaa kee rakh-daa aa-i-aa.
In each and every age, the Lord saves the honor of His devotees.

**ਦੈਤ ਪੁਤ੍ਰੁ ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਤਰਪਣੁ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਣੈ ਸਬਦੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1133)

दैत पुत्रु प्रहलादु गाइत्री तरपणु किछू न जाणै सबदे मेलि मिलाइआ ॥१॥ रहाउ ॥
dait putar parahlaad gaa-itaree tarpan kichhoo na jaanai sabday mayl milaa-i-aa. ||1|| rahaa-o.
Prahlaad, the demon's son, knew nothing of the Hindu morning prayer, the Gayatri, and nothing about ceremonial water-offerings to his ancestors; but through the Word of the Shabad, he was united in the Lord's Union. ||1||Pause||

**ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ਦੁਬਿਧਾ ਸਬਦੇ ਖੋਈ ॥** (1133)

अनदिनु भगति करहि दिन राती दुबिधा सबदे खोई ॥
an-din bhagat karahi din raatee dubiDhaa sabday kho-ee.
Night and day, he performed devotional worship service, day and night, and through the Shabad, his duality was eradicated.

**ਸਦਾ ਨਿਰਮਲ ਹੈ ਜੋ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਸਚੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਸੋਈ ॥੨॥** (1133)

सदा निरमल है जो सचि राते सचु वसिआ मनि सोई ॥२॥
sadaa nirmal hai jo sach raatay sach vasi-aa man so-ee. ||2||
Those who are imbued with Truth are immaculate and pure; the True Lord abides within their minds. ||2||

**ਮੂਰਖ ਦੁਬਿਧਾ ਪੜ੍ਹਹਿ ਮੂਲੁ ਨ ਪਛਾਣਹਿ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥** (1133)

मूरख दुबिधा पड़्हहि मूलु न पछाणहि बिरथा जनमु गवाइआ ॥
moorakh dubiDhaa parheh mool na pachhaaneh birthaa janam gavaa-i-aa.
The fools in duality read, but they do not understand anything; they waste their lives uselessly.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਦੁਸਟੁ ਦੈਤੁ ਚਿੜਾਇਆ ॥੩॥ (1133)
संत जना की निंदा करहि दुसटु दैतु चिड़ाइआ ॥३॥
sant janaa kee nindaa karahi dusat dait chirhaa-i-aa. ||3||
The wicked demon slandered the Saint, and stirred up trouble. ||3||

ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਦੁਬਿਧਾ ਨ ਪੜੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਛੋਡੈ ਡਰੈ ਨ ਕਿਸੈ ਦਾ ਡਰਾਇਆ ॥ (1133)
प्रहलादु दुबिधा न पड़ै हरि नामु न छोडै डरै न किसै दा डराइआ ॥
parahlaad dubiDhaa na parhai har naam na chhodai darai na kisai daa daraa-i-aa.
Prahlaad did not read in duality, and he did not abandon the Lord's Name; he was not afraid of any fear.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖਾ ਦੈਤੈ ਕਾਲੁ ਨੇੜਾ ਆਇਆ ॥੪॥ (1133)
संत जना का हरि जीउ राखा दैतै कालु नेड़ा आइआ ॥४॥
sant janaa kaa har jee-o raakhaa daitai kaal nayrhaa aa-i-aa. ||4||
The Dear Lord became the Savior of the Saint, and the demonic Death could not even approach him. ||4||

ਆਪਣੀ ਪੈਜ ਆਪੇ ਰਾਖੈ ਭਗਤਾਂ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1133)
आपणी पैज आपे राखै भगतां देइ वडिआई ॥
aapnee paij aapay raakhai bhagtaa[N] day-ay vadi-aa-ee.
The Lord Himself saved his honor, and blessed his devotee with glorious greatness.

ਨਾਨਕ ਹਰਣਾਖਸੁ ਨਖੀ ਬਿਦਾਰਿਆ ਅੰਧੈ ਦਰ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥੫॥੧੧॥੨੧॥ (1133)
नानक हरणाखसु नखी बिदारिआ अंधै दर की खबरि न पाई ॥५॥११॥२१॥
naanak harnaakhas nakhee bidaari-aa anDhai dar kee khabar na paa-ee. ||5||11||21||
O Nanak, Harnaakhash was torn apart by the Lord with His claws; the blind demon knew nothing of the Lord's Court. ||5||11||21||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ (1154)
भैरउ महला ३ घरु २
bhairo mehlaa 3 ghar 2
Bhairao, Third Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1154)
ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਇਕੁ ਚਲਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1154)
तिनि करतै इकु चलतु उपाइआ ॥
tin kartai ik chalat upaa-i-aa.
The Creator has staged His Wondrous Play.

ਅਨਹਦ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥ (1154)

अनहद बाणी सबदु सुणाइआ ॥
anhad banee sabad sunaa-i-aa.
I listen to the Unstruck Sound-current of the Shabad, and the Bani of His Word.

ਮਨਮੁਖਿ ਭੂਲੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਾਇਆ ॥ (1154)

मनमुखि भूले गुरमुखि बुझाइआ ॥
manmukh bhoolay gurmukh bujhaa-i-aa.
The self-willed manmukhs are deluded and confused, while the Gurmukhs understand.

ਕਾਰਣੁ ਕਰਤਾ ਕਰਦਾ ਆਇਆ ॥੧॥ (1154)

कारणु करता करदा आइआ ॥१॥
kaaran kartaa kardaa aa-i-aa. ||1||
The Creator creates the Cause that causes. ||1||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਧਿਆਨੁ ॥ (1154)

गुर का सबदु मेरै अंतरि धिआनु ॥
gur kaa sabad mayrai antar Dhi-aan.
Deep within my being, I meditate on the Word of the Guru's Shabad.

ਹਉ ਕਬਹੁ ਨ ਛੋਡਉ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1154)

हउ कबहु न छोडउ हरि का नामु ॥१॥ रहाउ ॥
ha-o kabahu na chhoda-o har kaa naam. ||1|| rahaa-o.
I shall never forsake the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਪੜਣ ਪਠਾਇਆ ॥ (1154)

पिता प्रहलादु पड़ण पठाइआ ॥
pitaa parahlaad parhan pathaa-i-aa.
Prahlaad's father sent him to school, to learn to read.

ਲੈ ਪਾਟੀ ਪਾਧੇ ਕੈ ਆਇਆ ॥ (1154)

लै पाटी पाधे कै आइआ ॥
lai paatee paaDhay kai aa-i-aa.
He took his writing tablet and went to the teacher.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਹ ਪੜਉ ਅਚਾਰ ॥ (1154)

नाम बिना नह पड़उ अचार ॥
naam binaa nah parha-o achaar.
He said, "I shall not read anything except the Naam, the Name of the Lord.

ਮੇਰੀ ਪਟੀਆ ਲਿਖਿ ਦੇਹੁ ਗੋਬਿੰਦ ਮੁਰਾਰਿ ॥੨॥ (1154)

मेरी पटीआ लिखि देहु गोबिंद मुरारि ॥२॥
mayree patee-aa likh dayh gobind muraar. ||2||
Write the Lord's Name on my tablet."||2||

ਪੁਤ੍ਰ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਸਿਉ ਕਹਿਆ ਮਾਇ ॥ (1154)

पुत्र प्रहिलाद सिउ कहिआ माइ ॥
putar par-hilaad si-o kahi-aa maa-ay.
Prahlaad's mother said to her son,

ਪਰਵਿਰਤਿ ਨ ਪੜਹੁ ਰਹੀ ਸਮਝਾਇ ॥ (1154)

परविरति न पड़हु रही समझाइ ॥
parvirat na parhahu rahee samjhaa-ay.
I advise you not to read anything except what you are taught.

ਨਿਰਭਉ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਜੀਉ ਮੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ (1154)

निरभउ दाता हरि जीउ मेरै नालि ॥
nirbha-o daataa har jee-o mayrai naal.
He answered, "The Great Giver, my Fearless Lord God is always with me.

ਜੇ ਹਰਿ ਛੋਡਉ ਤਉ ਕੁਲਿ ਲਾਗੈ ਗਾਲਿ ॥੩॥ (1154)

जे हरि छोडउ तउ कुलि लागै गालि ॥३॥
jay har chhoda-o ta-o kul laagai gaal. ||3||
If I were to forsake the Lord, then my family would be disgraced."||3||

ਪ੍ਰਹਲਾਦਿ ਸਭਿ ਚਾਟੜੇ ਵਿਗਾਰੇ ॥ (1154)

प्रहलादि सभि चाटड़े विगारे ॥
parahlaad sabh chaatrhay vigaaray.
Prahlaad has corrupted all the other students.

ਹਮਾਰਾ ਕਹਿਆ ਨ ਸੁਣੈ ਆਪਣੇ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ॥ (1154)

हमारा कहिआ न सुणै आपणे कारज सवारे ॥
hamaaraa kahi-aa na sunai aapnay kaaraj savaaray.
He does not listen to what I say, and he does his own thing.

ਸਭ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜਾਈ ॥ (1154)

सभ नगरी महि भगति द्रिड़ाई ॥
sabh nagree meh bhagat darirhaa-ee.
He instigated devotional worship in the townspeople.

**ਦੁਸਟ ਸਭਾ ਕਾ ਕਿਛੁ ਨ ਵਸਾਈ ॥੪॥** (1154)

दुसट सभा का किछु न वसाई ॥४॥
dusat sabhaa kaa kichh na vasaa-ee. ||4||
The gathering of the wicked people could not do anything against him. ||4||

**ਸੰਡੈ ਮਰਕੈ ਕੀਈ ਪੂਕਾਰ ॥** (1154)

संडै मरकै कीई पूकार ॥
sandai markai kee-ee pookaar.
Sanda and Marka, his teachers, made the complaint.

**ਸਭੇ ਦੈਤ ਰਹੇ ਝਖ ਮਾਰਿ ॥** (1154)

सभे दैत रहे झख मारि ॥
sabhay dait rahay jhakh maar.
All the demons kept trying in vain.

**ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ਸੋਈ ॥** (1154)

भगत जना की पति राखै सोई ॥
bhagat janaa kee pat raakhai so-ee.
The Lord protected His humble devotee, and preserved his honor.

**ਕੀਤੇ ਕੈ ਕਹਿਐ ਕਿਆ ਹੋਈ ॥੫॥** (1154)

कीते कै कहिऐ किआ होई ॥५॥
keetay kai kahi-ai ki-aa ho-ee. ||5||
What can be done by mere created beings? ||5||

**ਕਿਰਤ ਸੰਜੋਗੀ ਦੈਤਿ ਰਾਜੁ ਚਲਾਇਆ ॥** (1154)

किरत संजोगी दैति राजु चलाइआ ॥
kirat sanjogee dait raaj chalaa-i-aa.
Because of his past karma, the demon ruled over his kingdom.

**ਹਰਿ ਨ ਬੂਝੈ ਤਿਨਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥** (1154)

हरि न बूझै तिनि आपि भुलाइआ ॥
har na boojhai tin aap bhulaa-i-aa.
He did not realize the Lord; the Lord Himself confused him.

**ਪੁਤ੍ਰ ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਸਿਉ ਵਾਦੁ ਰਚਾਇਆ ॥** (1154)

पुत्र प्रहलाद सिउ वादु रचाइआ ॥
putar parahlaad si-o vaad rachaa-i-aa.
He started an argument with his son Prahlaad.

**ਅੰਧਾ ਨ ਬੂਝੈ ਕਾਲੁ ਨੇੜੈ ਆਇਆ ॥੬॥** (1154)

अंधा न बूझै कालु नेड़ै आइआ ॥६॥
anDhaa na boojhai kaal nayrhai aa-i-aa. ||6||
The blind one did not understand that his death was approaching. ||6||

**ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਕੋਠੇ ਵਿਚਿ ਰਾਖਿਆ ਬਾਰਿ ਦੀਆ ਤਾਲਾ ॥** (1154)

प्रहलादु कोठे विचि राखिआ बारि दीआ ताला ॥
parahlaad kothay vich raakhi-aa baar dee-aa taalaa.
Prahlaad was placed in a cell, and the door was locked.

**ਨਿਰਭਉ ਬਾਲਕੁ ਮੂਲਿ ਨ ਡਰਈ ਮੇਰੈ ਅੰਤਰਿ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥** (1154)

निरभउ बालकु मूलि न डरई मेरै अंतरि गुर गोपाला ॥
nirbha-o baalak mool na dar-ee mayrai antar gur gopaalaa.
The fearless child was not afraid at all. He said, "Within my being, is the Guru, the Lord of the World.

**ਕੀਤਾ ਹੋਵੈ ਸਰੀਕੀ ਕਰੈ ਅਨਹੋਦਾ ਨਾਉ ਧਰਾਇਆ ॥** (1154)

कीता होवै सरीकी करै अनहोदा नाउ धराइआ ॥
keetaa hovai sareekee karai anhodaa naa-o Dharaa-i-aa.
The created being tried to compete with his Creator, but he assumed this name in vain.

**ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋੁ ਆਇ ਪਹੁਤਾ ਜਨ ਸਿਉ ਵਾਦੁ ਰਚਾਇਆ ॥੭॥** (1154)

जो धुरि लिखिआ सो आइ पहुता जन सिउ वादु रचाइआ ॥७॥
jo Dhur likhi-aa so aa-ay pahutaa jan si-o vaad rachaa-i-aa. ||7||
That which was predestined for him has come to pass; he started an argument with the Lord's humble servant. ||7||

**ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਸਿਉ ਗੁਰਜ ਉਠਾਈ ॥** (1154)

पिता प्रहलाद सिउ गुरज उठाई ॥
pitaa parahlaad si-o guraj uthaa-ee.
The father raised the club to strike down Prahlaad, saying,

**ਕਹਾਂ ਤੁਮ੍ਹ੍ਹਾਰਾ ਜਗਦੀਸ ਗੁਸਾਈ ॥** (1154)

कहां तुम्हारा जगदीस गुसाई ॥
kahaa^N tum^Haaraa jagdees gusaa-ee.
Where is your God, the Lord of the Universe, now?

**ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥** (1154)

जगजीवनु दाता अंति सखाई ॥
jagjeevan daataa ant sakhaa-ee.
He replied, "The Life of the World, the Great Giver, is my Help and Support in the end.

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੮॥ (1154)

जह देखा तह रहिआ समाई ॥८॥
jah daykhaa tah rahi-aa samaa-ee. ||8||
Wherever I look, I see Him permeating and prevailing."||8||

ਥੰਮ੍ਹ ਉਪਾੜਿ ਹਰਿ ਆਪੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1154)

थम्हु उपाड़ि हरि आपु दिखाइआ ॥
thamh upaarh har aap dikhaa-i-aa.
Tearing down the pillars, the Lord Himself appeared.

ਅਹੰਕਾਰੀ ਦੈਤੁ ਮਾਰਿ ਪਚਾਇਆ ॥ (1154)

अहंकारी दैतु मारि पचाइआ ॥
aha[N]kaaree dait maar pachaa-i-aa.
The egotistical demon was killed and destroyed.

ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਵਜੀ ਵਧਾਈ ॥ (1154)

भगता मनि आनंदु वजी वधाई ॥
bhagtaa man aanand vajee vaDhaa-ee.
The minds of the devotees were filled with bliss, and congratulations poured in.

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥੯॥ (1154)

अपने सेवक कउ दे वडिआई ॥९॥
apnay sayvak ka-o day vadi-aa-ee. ||9||
He blessed His servant with glorious greatness. ||9||

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਮੋਹੁ ਉਪਾਇਆ ॥ (1154)

जमणु मरणा मोहु उपाइआ ॥
jaman marnaa moh upaa-i-aa.
He created birth, death and attachment.

ਆਵਣੁ ਜਾਣਾ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1154)

आवणु जाणा करतै लिखि पाइआ ॥
aavan jaanaa kartai likh paa-i-aa.
The Creator has ordained coming and going in reincarnation.

ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਕੈ ਕਾਰਜਿ ਹਰਿ ਆਪੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥ (1154)

प्रहलाद कै कारजि हरि आपु दिखाइआ ॥
parahlaad kai kaaraj har aap dikhaa-i-aa.
For the sake of Prahlaad, the Lord Himself appeared.

**ਭਗਤਾ ਕਾ ਬੋਲੁ ਆਗੈ ਆਇਆ ॥੧੦॥** (1154)

भगता का बोलु आगै आइआ ॥१०॥
bhagtaa kaa bol aagai aa-i-aa. ||10||
The word of the devotee came true. ||10||

**ਦੇਵ ਕੁਲੀ ਲਖਿਮੀ ਕਉ ਕਰਹਿ ਜੈਕਾਰੁ ॥** (1154)

देव कुली लखिमी कउ करहि जैकारु ॥
dayv kulee lakhimee ka-o karahi jaikaar.
The gods proclaimed the victory of Lakshmi, and said,

**ਮਾਤਾ ਨਰਸਿੰਘ ਕਾ ਰੂਪੁ ਨਿਵਾਰੁ ॥** (1154)

माता नरसिंघ का रूपु निवारु ॥
maataa narsingh kaa roop nivaar.
O mother, make this form of the Man-lion disappear!

**ਲਖਿਮੀ ਭਉ ਕਰੈ ਨ ਸਾਕੈ ਜਾਇ ॥** (1154)

लखिमी भउ करै न साकै जाइ ॥
lakhimee bha-o karai na saakai jaa-ay.
Lakshmi was afraid, and did not approach.

**ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਜਨੁ ਚਰਣੀ ਲਾਗਾ ਆਇ ॥੧੧॥** (1155)

प्रहलादु जनु चरणी लागा आइ ॥११॥
parahlaad jan charnee laagaa aa-ay. ||11||
The humble servant Prahlaad came and fell at the Lord's Feet. ||11||

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ॥** (1155)

सतिगुरि नामु निधानु द्रिड़ाइआ ॥
satgur naam niDhaan drirh-aa-i-aa.
The True Guru implanted the treasure of the Naam within.

**ਰਾਜੁ ਮਾਲੁ ਝੂਠੀ ਸਭ ਮਾਇਆ ॥** (1155)

राजु मालु झूठी सभ माइआ ॥
raaj maal jhoothee sabh maa-i-aa.
Power, property and all Maya is false.

**ਲੋਭੀ ਨਰ ਰਹੇ ਲਪਟਾਇ ॥** (1155)

लोभी नर रहे लपटाइ ॥
lobhee nar rahay laptaa-ay.
But still, the greedy people continue clinging to them.

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੧੨॥ (1155)
हरि के नाम बिनु दरगह मिलै सजाइ ॥१२॥
har kay naam bin dargeh milai sajaa-ay. ||12||
Without the Name of the Lord, the mortals are punished in His Court. ||12||

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਭੁ ਕੋ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥ (1155)
कहै नानकु सभु को करे कराइआ ॥
kahai naanak sabh ko karay karaa-i-aa.
Says Nanak, everyone acts as the Lord makes them act.

ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ (1155)
से परवाणु जिनी हरि सिउ चितु लाइआ ॥
say parvaan jinee har si-o chit laa-i-aa.
They alone are approved and accepted, who focus their consciousness on the Lord.

ਭਗਤਾ ਕਾ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕਰਦਾ ਆਇਆ ॥ (1155)
भगता का अंगीकारु करदा आइआ ॥
bhagtaa kaa angeekaar kardaa aa-i-aa.
He has made His devotees His Own.

ਕਰਤੈ ਅਪਣਾ ਰੂਪੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੧੩॥੧॥੨॥ (1155)
करतै अपणा रूपु दिखाइआ ॥१३॥१॥२॥
kartai apnaa roop dikhaa-i-aa. ||13||1||2||
The Creator has appeared in His Own Form. ||13||1||2||

ਭੈਰਉ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1155)
भैरउ महला ३ ॥
bhairo mehlaa 3.
Bhairao, Third Mehl:

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਾਈ ॥ (1155)
गुर सेवा ते अम्रित फलु पाइआ हउमै त्रिसन बुझाई ॥
gur sayvaa tay amrit fal paa-i-aa ha-umai tarisan bujhaa-ee.
Serving the Guru, I obtain the Ambrosial Fruit; my egotism and desire have been quenched.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਹ੍ਰਿਦੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ (1155)
हरि का नामु ह्रिदै मनि वसिआ मनसा मनहि समाई ॥१॥
har kaa naam hirdai man vasi-aa mansaa maneh samaa-ee. ||1||
The Name of the Lord dwells within my heart and mind, and the desires of my mind are quieted. ||1||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ॥** (1155)

हरि जीउ क्रिपा करहु मेरे पिआरे ॥
har jee-o kirpaa karahu mayray pi-aaray.
O Dear Lord, my Beloved, please bless me with Your Mercy.

**ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਦੀਨ ਜਨੁ ਮਾਂਗੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਉਧਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1155)

अनदिनु हरि गुण दीन जनु मांगै गुर कै सबदि उधारे ॥१॥ रहाउ ॥
an-din har gun deen jan maaNgai gur kai sabad uDhaaray. ||1|| rahaa-o.
Night and day, Your humble servant begs for Your Glorious Praises; through the Word of the Guru's Shabad, he is saved. ||1||Pause||

**ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਉ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਾਕੈ ਰਤੀ ਅੰਚ ਦੂਖ ਨ ਲਾਈ ॥** (1155)

संत जना कउ जमु जोहि न साकै रती अंच दूख न लाई ॥
sant janaa ka-o jam johi na saakai ratee anch dookh na laa-ee.
The Messenger of Death cannot even touch the humble Saints; it does not cause them even an iota of suffering or pain.

**ਆਪਿ ਤਰਹਿ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰਹਿ ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥** (1155)

आपि तरहि सगले कुल तारहि जो तेरी सरणाई ॥२॥
aap tareh saglay kul taareh jo tayree sarnaa-ee. ||2||
Those who enter Your Sanctuary, Lord, save themselves, and save all their ancestors as well. ||2||

**ਭਗਤਾ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖਹਿ ਤੂ ਆਪੇ ਏਹ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥** (1155)

भगता की पैज रखहि तू आपे एह तेरी वडिआई ॥
bhagtaa kee paij rakheh too aapay ayh tayree vadi-aa-ee.
You Yourself save the honor of Your devotees; this is Your Glory, O Lord.

**ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਦੁਖ ਕਾਟਹਿ ਦੁਬਿਧਾ ਰਤੀ ਨ ਰਾਈ ॥੩॥** (1155)

जनम जनम के किलविख दुख काटहि दुबिधा रती न राई ॥३॥
janam janam kay kilvikh dukh kaateh dubiDhaa ratee na raa-ee. ||3||
You cleanse them of the sins and the pains of countless incarnations; You love them without even an iota of duality. ||3||

**ਹਮ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਕਿਛੁ ਬੂਝਹਿ ਨਾਹੀ ਤੂ ਆਪੇ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥** (1155)

हम मूड़ मुगध किछु बूझहि नाही तू आपे देहि बुझाई ॥
ham moorh mugaDh kichh boojheh naahee too aapay deh bujhaa-ee.
I am foolish and ignorant, and understand nothing. You Yourself bless me with understanding.

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥੪॥ (1155)

जो तुधु भावै सोई करसी अवरु न करणा जाई ॥४॥
jo tuDh bhaavai so-ee karsee avar na karnaa jaa-ee. ||4||
You do whatever You please; nothing else can be done at all. ||4||

ਜਗਤੁ ਉਪਾਇ ਤੁਧੁ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ਭੂੰਡੀ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ॥ (1155)

जगतु उपाइ तुधु धंधै लाइआ भूंडी कार कमाई ॥
jagat upaa-ay tuDh DhanDhai laa-i-aa bhoo^N dee kaar kamaa-ee.
Creating the world, You have linked all to their tasks - even the evil deeds which men do.

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ਸਬਦੈ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥੫॥ (1155)

जनमु पदारथु जूऐ हारिआ सबदै सुरति न पाई ॥५॥
janam padaarath joo-ai haari-aa sabdai surat na paa-ee. ||5||
They lose this precious human life in the gamble, and do not understand the Word of the Shabad. ||5||

ਮਨਮੁਖਿ ਮਰਹਿ ਤਿਨ ਕਿਛੂ ਨ ਸੂਝੈ ਦੁਰਮਤਿ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਾਰਾ ॥ (1155)

मनमुखि मरहि तिन किछू न सूझै दुरमति अगिआन अंधारा ॥
manmukh mareh tin kichhoo na soojhai durmat agi-aan anDhaaraa.
The self-willed manmukhs die, understanding nothing; they are enveloped by the darkness of evil-mindedness and ignorance.

ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਨ ਪਾਵਹਿ ਕਬ ਹੀ ਡੂਬਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਿਰਿ ਭਾਰਾ ॥੬॥ (1155)

भवजलु पारि न पावहि कब ही डूबि मुए बिनु गुर सिरि भारा ॥६॥
bhavjal paar na paavahi kab hee doob mu-ay bin gur sir bhaaraa. ||6||
They do not cross over the terrible world-ocean; without the Guru, they drown and die. ||6||

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1155)

साचै सबदि रते जन साचे हरि प्रभि आपि मिलाए ॥
saachai sabad ratay jan saachay har parabh aap milaa-ay.
True are those humble beings who are imbued with the True Shabad; the Lord God unites them with Himself.

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤੀ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੭॥ (1155)

गुर की बाणी सबदि पछाती साचि रहे लिव लाए ॥७॥
gur kee banee sabad pachhaatee saach rahay liv laa-ay. ||7||
Through the Word of the Guru's Bani, they come to understand the Shabad. They remain lovingly focused on the True Lord. ||7||

ਤੂੰ ਆਪਿ ਨਿਰਮਲੁ ਤੇਰੇ ਜਨ ਹੈ ਨਿਰਮਲ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1155)

तूं आपि निरमलु तेरे जन है निरमल गुर कै सबदि वीचारे ॥
too$^N$ aap nirmal tayray jan hai nirmal gur kai sabad veechaaray.
You Yourself are Immaculate and Pure, and pure are Your humble servants who contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰੇ ॥੮॥੨॥੩॥ (1155)

नानकु तिन कै सद बलिहारै राम नामु उरि धारे ॥८॥२॥३॥
naanak tin kai sad balihaarai raam naam ur Dhaaray. ||8||2||3||
Nanak is forever a sacrifice to those, who enshrine the Lord's Name within their hearts. ||8||2||3||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ਤੀਜਾ ॥ (1169)

बसंतु महला ३ तीजा ॥
basant mehlaa 3 teejaa.
Basant, Third Mehl:

ਬਸਤ੍ਰ ਉਤਾਰਿ ਦਿਗੰਬਰੁ ਹੋਗੁ ॥ (1169)

बसत्र उतारि दिग्मबरु होगु ॥
bastar utaar digambar hog.
A person may take off his clothes and be naked.

ਜਟਾਧਾਰਿ ਕਿਆ ਕਮਾਵੈ ਜੋਗੁ ॥ (1169)

जटाधारि किआ कमावै जोगु ॥
jataaDhaar ki-aa kamaavai jog.
What Yoga does he practice by having matted and tangled hair?

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਹੀ ਦਸਵੈ ਦੁਆਰ ॥ (1169)

मनु निरमलु नही दसवै दुआर ॥
man nirmal nahee dasvai du-aar.
If the mind is not pure, what use is it to hold the breath at the Tenth Gate?

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਆਵੈ ਮੂੜ੍ਹਾ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੧॥ (1169)

भ्रमि भ्रमि आवै मूड़्हा वारो वार ॥१॥
bharam bharam aavai moorh$^H$aa vaaro vaar. ||1||
The fool wanders and wanders, entering the cycle of reincarnation again and again. ||1||

ਏਕੁ ਧਿਆਵਹੁ ਮੂੜ੍ ਮਨਾ ॥ (1169)

एकु धिआवहु मूड़्ह मना ॥
ayk Dhi-aavahu moorh$^H$ manaa.
Meditate on the One Lord, O my foolish mind,

ਪਾਰਿ ਉਤਰਿ ਜਾਹਿ ਇਕ ਖਿਨਾਂ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1169)

पारि उतरि जाहि इक खिनां ॥१॥ रहाउ ॥
paar utar jaahi ik khinaa[N]. ||1|| rahaa-o.
and you shall cross over to the other side in an instant. ||1||Pause||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥ (1169)

सिम्रिति सासत्र करहि वखिआण ॥
simrit saastar karahi vakhi-aan.
Some recite and expound on the Simritees and the Shaastras;

ਨਾਦੀ ਬੇਦੀ ਪੜ੍ਹਹਿ ਪੁਰਾਣ ॥ (1169)

नादी बेदी पड़्हहि पुराण ॥
naadee baydee parh[H]ahi puraan.
some sing the Vedas and read the Puraanas;

ਪਾਖੰਡ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਮਨਿ ਕਪਟੁ ਕਮਾਹਿ ॥ (1169)

पाखंड द्रिसटि मनि कपटु कमाहि ॥
pakhand darisat man kapat kamaahi.
but they practice hypocrisy and deception with their eyes and minds.

ਤਿਨ ਕੈ ਰਮਈਆ ਨੇੜਿ ਨਾਹਿ ॥੨॥ (1169)

तिन कै रमईआ नेड़ि नाहि ॥२॥
tin kai rama-ee-aa nayrh naahi. ||2||
The Lord does not even come near them. ||2||

ਜੇ ਕੋ ਐਸਾ ਸੰਜਮੀ ਹੋਇ ॥ (1169)

जे को ऐसा संजमी होइ ॥
jay ko aisaa sanjmee ho-ay.
Even if someone practices such self-discipline,

ਕ੍ਰਿਆ ਵਿਸੇਖ ਪੂਜਾ ਕਰੇਇ ॥ (1169)

क्रिआ विसेख पूजा करेइ ॥
kir-aa visaykh poojaa karay-i.
compassion and devotional worship -

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਮਨੁ ਬਿਖਿਆ ਮਾਹਿ ॥ (1169)

अंतरि लोभु मनु बिखिआ माहि ॥
antar lobh man bikhi-aa maahi.
if he is filled with greed, and his mind is engrossed in corruption,

ਓਇ ਨਿਰੰਜਨੁ ਕੈਸੇ ਪਾਹਿ ॥੩॥ (1169)

ओइ निरंजनु कैसे पाहि ॥३॥
o-ay niranjan kaisay paahi. ||3||
how can he find the Immaculate Lord? ||3||

ਕੀਤਾ ਹੋਆ ਕਰੇ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥ (1169)

कीता होआ करे किआ होइ ॥
keetaa ho-aa karay ki-aa ho-ay.
What can the created being do?

ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਚਲਾਏ ਸੋਇ ॥ (1169)

जिस नो आपि चलाए सोइ ॥
jis no aap chalaa-ay so-ay.
The Lord Himself moves him.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾਂ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥ (1169)

नदरि करे तां भरमु चुकाए ॥
nadar karay taa$^N$ bharam chukaa-ay.
If the Lord casts His Glance of Grace, then his doubts are dispelled.

ਹੁਕਮੈ ਬੂਝੈ ਤਾਂ ਸਾਚਾ ਪਾਏ ॥੪॥ (1169)

हुकमै बूझै तां साचा पाए ॥४॥
hukmai boojhai taa$^N$ saachaa paa-ay. ||4||
If the mortal realizes the Hukam of the Lord's Command, he obtains the True Lord. ||4||

ਜਿਸੁ ਜੀਉ ਅੰਤਰੁ ਮੈਲਾ ਹੋਇ ॥ (1169)

जिसु जीउ अंतरु मैला होइ ॥
jis jee-o antar mailaa ho-ay.
If someone's soul is polluted within,

ਤੀਰਥ ਭਵੈ ਦਿਸੰਤਰ ਲੋਇ ॥ (1169)

तीरथ भवै दिसंतर लोइ ॥
tirath bhavai disantar lo-ay.
what is the use of his traveling to sacred shrines of pilgrimage all over the world?

ਨਾਨਕ ਮਿਲੀਐ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗ ॥ (1169)

नानक मिलीऐ सतिगुर संग ॥
naanak milee-ai satgur sang.
O Nanak, when one joins the Society of the True Guru,

ਤਉ ਭਵਜਲ ਕੇ ਤੂਟਸਿ ਬੰਧ ॥੫॥੪॥ (1169)

तउ भवजल के तूटसि बंध ॥५॥४॥
ta-o bhavjal kay tootas banDh. ||5||4||
then the bonds of the terrifying world-ocean are broken. ||5||4||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ਇਕ ਤੁਕਾ ॥ (1170)

बसंतु महला ३ इक तुका ॥
basant mehlaa 3 ik tukaa.
Basant, Third Mehl, Ik-Tukas:

ਸਾਹਿਬ ਭਾਵੈ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ॥ (1170)

साहिब भावै सेवकु सेवा करै ॥
saahib bhaavai sayvak sayvaa karai.
When it pleases our Lord and Master, His servant serves Him.

ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਸਭਿ ਕੁਲ ਉਧਰੈ ॥੧॥ (1170)

जीवतु मरै सभि कुल उधरै ॥१॥
jeevat marai sabh kul uDhrai. ||1||
He remains dead while yet alive, and redeems all his ancestors. ||1||

ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਨ ਛੋਡਉ ਕਿਆ ਕੋ ਹਸੈ ॥ (1170)

तेरी भगति न छोडउ किआ को हसै ॥
tayree bhagat na chhoda-o ki-aa ko hasai.
I shall not renounce Your devotional worship, O Lord; what does it matter if people laugh at me?

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1170)

साचु नामु मेरै हिरदै वसै ॥१॥ रहाउ ॥
saach naam mayrai hirdai vasai. ||1|| rahaa-o.
The True Name abides within my heart. ||1||Pause||

ਜੈਸੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਗਲਤੁ ਰਹੈ ॥ (1170)

जैसे माइआ मोहि प्राणी गलतु रहै ॥
jaisay maa-i-aa mohi paraanee galat rahai.
Just as the mortal remains engrossed in attachment to Maya,

ਤੈਸੇ ਸੰਤ ਜਨ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਵਤ ਰਹੈ ॥੨॥ (1170)

तैसे संत जन राम नाम रवत रहै ॥२॥
taisay sant jan raam naam ravat rahai. ||2||
so does the Lord's humble Saint remain absorbed in the Lord's Name. ||2||

ਮੈ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਊਪਰਿ ਕਰਹੁ ਦਇਆ ॥ (1170)

मै मूरख मुगध ऊपरि करहु दइआ ॥
mai moorakh mugaDh oopar karahu da-i-aa.
I am foolish and ignorant, O Lord; please be merciful to me.

ਤਉ ਸਰਣਾਗਤਿ ਰਹਉ ਪਇਆ ॥੩॥ (1170)

तउ सरणागति रहउ पइआ ॥३॥
ta-o sarnaagat raha-o pa-i-aa. ||3||
May I remain in Your Sanctuary. ||3||

ਕਹਤੁ ਨਾਨਕੁ ਸੰਸਾਰ ਕੇ ਨਿਹਫਲ ਕਾਮਾ ॥ (1170)

कहतु नानकु संसार के निहफल कामा ॥
kahat naanak sansaar kay nihfal kaamaa.
Says Nanak, worldly affairs are fruitless.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੋ ਪਾਵੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮਾ ॥੪॥੮॥ (1170)

गुर प्रसादि को पावै अम्रित नामा ॥४॥८॥
gur parsaad ko paavai amrit naamaa. ||4||8||
Only by Guru's Grace does one receive the Nectar of the Naam, the Name of the Lord. ||4||8||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ਦੁਤੁਕੇ (1172)

बसंतु महला ३ घरु १ दुतुके
basant mehlaa 3 ghar 1 dutukay
Basant, Third Mehl, First House, Du-Tukas:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1172)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N^kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਮਾਹਾ ਰੁਤੀ ਮਹਿ ਸਦ ਬਸੰਤੁ ॥ (1172)

माहा रुती महि सद बसंतु ॥
maahaa rutee meh sad basant.
Throughout the months and the seasons, the Lord is always in bloom.

ਜਿਤੁ ਹਰਿਆ ਸਭੁ ਜੀਅ ਜੰਤੁ ॥ (1172)

जितु हरिआ सभु जीअ जंतु ॥
jit hari-aa sabh jee-a jant.
He rejuvenates all beings and creatures.

**ਕਿਆ ਹਉ ਆਖਾ ਕਿਰਮ ਜੰਤੁ ॥** (1172)

किआ हउ आखा किरम जंतु ॥
ki-aa ha-o aakhaa kiram jant.
What can I say? I am just a worm.

**ਤੇਰਾ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਆਦਿ ਅੰਤੁ ॥੧॥** (1172)

तेरा किनै न पाइआ आदि अंतु ॥१॥
tayraa kinai na paa-i-aa aad ant. ||1||
No one has found Your beginning or Your end, O Lord. ||1||

**ਤੈ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਕਰਹਿ ਸੇਵ ॥** (1172)

तै साहिब की करहि सेव ॥
tai saahib kee karahi sayv.
Those who serve You, Lord,

**ਪਰਮ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਆਤਮ ਦੇਵ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1172)

परम सुख पावहि आतम देव ॥१॥ रहाउ ॥
param sukh paavahi aatam dayv. ||1|| rahaa-o.
obtain the greatest peace; their souls are so divine. ||1||Pause||

**ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾਂ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ॥** (1172)

करमु होवै तां सेवा करै ॥
karam hovai taa[N] sayvaa karai.
If the Lord is merciful, then the mortal is allowed to serve Him.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ॥** (1172)

गुर परसादी जीवत मरै ॥
gur parsaadee jeevat marai.
By Guru's Grace, he remains dead while yet alive.

**ਅਨਦਿਨੁ ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ॥** (1172)

अनदिनु साचु नामु उचरै ॥
an-din saach naam uchrai.
Night and day, he chants the True Name;

**ਇਨ ਬਿਧਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੁਤਰੁ ਤਰੈ ॥੨॥** (1172)

इन बिधि प्राणी दुतरु तरै ॥२॥
in biDh paraanee dutar tarai. ||2||
in this way, he crosses over the treacherous world-ocean. ||2||

**ਬਿਖੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਕਰਤਾਰਿ ਉਪਾਏ ॥** (1172)

बिखु अम्रितु करतारि उपाए ॥
bikh amrit kartaar upaa-ay.
The Creator created both poison and nectar.

**ਸੰਸਾਰ ਬਿਰਖ ਕਉ ਦੁਇ ਫਲ ਲਾਏ ॥** (1172)

संसार बिरख कउ दुइ फल लाए ॥
sansaar birakh ka-o du-ay fal laa-ay.
He attached these two fruits to the world-plant.

**ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥** (1172)

आपे करता करे कराए ॥
aapay kartaa karay karaa-ay.
The Creator Himself is the Doer, the Cause of all.

**ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੈ ਖਵਾਏ ॥੩॥** (1172)

जो तिसु भावै तिसै खवाए ॥३॥
jo tis bhaavai tisai khavaa-ay. ||3||
He feeds all as He pleases. ||3||

**ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥** (1172)

नानक जिस नो नदरि करेइ ॥
naanak jis no nadar karay-i.
O Nanak, when He casts His Glance of Grace,

**ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥** (1172)

अम्रित नामु आपे देइ ॥
amrit naam aapay day-ay.
He Himself bestows His Ambrosial Naam.

**ਬਿਖਿਆ ਕੀ ਬਾਸਨਾ ਮਨਹਿ ਕਰੇਇ ॥** (1172)

बिखिआ की बासना मनहि करेइ ॥
bikhi-aa kee baasnaa maneh karay-i.
Thus, the desire for sin and corruption is ended.

**ਅਪਣਾ ਭਾਣਾ ਆਪਿ ਕਰੇਇ ॥੪॥੧॥** (1172)

अपणा भाणा आपि करेइ ॥४॥१॥
apnaa bhaanaa aap karay-i. ||4||1||
The Lord Himself carries out His Own Will. ||4||1||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1172)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਰਾਤੇ ਸਾਚਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨਿਹਾਲਾ ॥ (1172)

राते साचि हरि नामि निहाला ॥
raatay saach har naam nihaalaa.
Those who are attuned to the True Lord's Name are happy and exalted.

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ (1172)

दइआ करहु प्रभ दीन दइआला ॥
da-i-aa karahu parabh deen da-i-aalaa.
Take pity on me, O God, Merciful to the meek.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਮੈ ਕੋਇ ॥ (1172)

तिसु बिनु अवरु नही मै कोइ ॥
tis bin avar nahee mai ko-ay.
Without Him, I have no other at all.

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੈ ਸੋਇ ॥੧॥ (1172)

जिउ भावै तिउ राखै सोइ ॥१॥
ji-o bhaavai ti-o raakhai so-ay. ||1||
As it pleases His Will, He keeps me. ||1||

ਗੁਰ ਗੋਪਾਲ ਮੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥ (1172)

गुर गोपाल मेरै मनि भाए ॥
gur gopaal mayrai man bhaa-ay.
The Guru, the Lord, is pleasing to my mind.

ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਦਰਸਨ ਦੇਖੇ ਬਿਨੁ ਸਹਜਿ ਮਿਲਉ ਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1172)

रहि न सकउ दरसन देखे बिनु सहजि मिलउ गुरु मेलि मिलाए ॥१॥ रहाउ ॥
reh na saka-o darsan daykhay bin sahj mila-o gur mayl milaa-ay. ||1|| rahaa-o.
I cannot even survive, without the Blessed Vision of His Darshan. But I shall easily unite with the Guru, if He unites me in His Union. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਲੋਭੀ ਲੋਭਿ ਲੁਭਾਨਾ ॥ (1172)

इहु मनु लोभी लोभि लुभाना ॥
ih man lobhee lobh lubhaanaa.
The greedy mind is enticed by greed.

**ਰਾਮ ਬਿਸਾਰਿ ਬਹੁਰਿ ਪਛੁਤਾਨਾ ॥** (1172)

राम बिसारि बहुरि पछुताना ॥
raam bisaar bahur pachhutaanaa.
Forgetting the Lord, it regrets and repents in the end.

**ਬਿਛੁਰਤ ਮਿਲਾਇ ਗੁਰ ਸੇਵ ਰਾਂਗੇ ॥** (1172)

बिछुरत मिलाइ गुर सेव रांगे ॥
bichhurat milaa-ay gur sayv raa$^{N}$gay.
The separated ones are reunited, when they are inspired to serve the Guru.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਮਸਤਕਿ ਵਡਭਾਗੇ ॥੨॥** (1172)

हरि नामु दीओ मसतकि वडभागे ॥२॥
har naam dee-o mastak vadbhaagay. ||2||
They are blessed with the Lord's Name - such is the destiny written on their foreheads. ||2||

**ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਕੀ ਇਹ ਦੇਹ ਸਰੀਰਾ ॥** (1172)

पउण पाणी की इह देह सरीरा ॥
pa-un paanee kee ih dayh sareeraa.
This body is built of air and water.

**ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਕਠਿਨ ਤਨਿ ਪੀਰਾ ॥** (1172)

हउमै रोगु कठिन तनि पीरा ॥
ha-umai rog kathin tan peeraa.
The body is afflicted with the terribly painful illness of egotism.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਦਾਰੂ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥** (1172)

गुरमुखि राम नाम दारू गुण गाइआ ॥
gurmukh raam naam daaroo gun gaa-i-aa.
The Gurmukh has the Medicine: singing the Glorious Praises of the Lord's Name.

**ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰਿ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥** (1172)

करि किरपा गुरि रोगु गवाइआ ॥३॥
kar kirpaa gur rog gavaa-i-aa. ||3||
Granting His Grace, the Guru has cured the illness. ||3||

**ਚਾਰਿ ਨਦੀਆ ਅਗਨੀ ਤਨਿ ਚਾਰੇ ॥** (1172)

चारि नदीआ अगनी तनि चारे ॥
chaar nadee-aa agnee tan chaaray.
The four evils are the four rivers of fire flowing through the body.

**ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਤ ਜਲੇ ਅਹੰਕਾਰੇ ॥** (1172)

त्रिसना जलत जले अहंकारे ॥

tarisnaa jalat jalay ahaNkaaray.

It is burning in desire, and burning in egotism.

**ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਵਡਭਾਗੀ ਤਾਰੇ ॥** (1172)

गुरि राखे वडभागी तारे ॥

gur raakhay vadbhaagee taaray.

Those whom the Guru protects and saves are very fortunate.

**ਜਨ ਨਾਨਕ ਉਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਧਾਰੇ ॥੪॥੨॥** (1172)

जन नानक उरि हरि अम्रितु धारे ॥४॥२॥

jan naanak ur har amrit Dhaaray. ||4||2||

Servant Nanak enshrines the Ambrosial Name of the Lord in his heart. ||4||2||

**ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1172)

बसंतु महला ३ ॥

basant mehlaa 3.

Basant, Third Mehl:

**ਹਰਿ ਸੇਵੇ ਸੋ ਹਰਿ ਕਾ ਲੋਗੁ ॥** (1172)

हरि सेवे सो हरि का लोगु ॥

har sayvay so har kaa log.

One who serves the Lord is the Lord's person.

**ਸਾਚੁ ਸਹਜੁ ਕਦੇ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥** (1172)

साचु सहजु कदे न होवै सोगु ॥

saach sahj kaday na hovai sog.

He dwells in intuitive peace, and never suffers in sorrow.

**ਮਨਮੁਖ ਮੁਏ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥** (1172)

मनमुख मुए नाही हरि मन माहि ॥

manmukh mu-ay naahee har man maahi.

The self-willed manmukhs are dead; the Lord is not within their minds.

**ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਭੀ ਮਰਿ ਜਾਹਿ ॥੧॥** (1172)

मरि मरि जमहि भी मरि जाहि ॥१॥

mar mar jameh bhee mar jaahi. ||1||

They die and die again and again, and are reincarnated, only to die once more. ||1||

ਸੇ ਜਨ ਜੀਵੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥ (1172)

से जन जीवे जिन हरि मन माहि ॥
say jan jeevay jin har man maahi.
They alone are alive, whose minds are filled with the Lord.

ਸਾਚੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲਹਿ ਸਾਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1172)

साचु सम्हालहि साचि समाहि ॥१॥ रहाउ ॥
saach sam$^{H}$aalih saach samaahi. ||1|| rahaa-o.
They contemplate the True Lord, and are absorbed in the True Lord. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਨ ਸੇਵਹਿ ਤੇ ਹਰਿ ਤੇ ਦੂਰਿ ॥ (1172)

हरि न सेवहि ते हरि ते दूरि ॥
har na sayveh tay har tay door.
Those who do not serve the Lord are far away from the Lord.

ਦਿਸੰਤਰੁ ਭਵਹਿ ਸਿਰਿ ਪਾਵਹਿ ਧੂਰਿ ॥ (1172)

दिसंतरु भवहि सिरि पावहि धूरि ॥
disantar bhaveh sir paavahi Dhoor.
They wander in foreign lands, with dust thrown on their heads.

ਹਰਿ ਆਪੇ ਜਨ ਲੀਏ ਲਾਇ ॥ (1172)

हरि आपे जन लीए लाइ ॥
har aapay jan lee-ay laa-ay.
The Lord Himself enjoins His humble servants to serve Him.

ਤਿਨ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੈ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥੨॥ (1172)

तिन सदा सुखु है तिलु न तमाइ ॥२॥
tin sadaa sukh hai til na tamaa-ay. ||2||
They live in peace forever, and have no greed at all. ||2||

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਚੂਕੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1173)

नदरि करे चूकै अभिमानु ॥
nadar karay chookai abhimaan.
When the Lord bestows His Glance of Grace, egotism is eradicated.

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਪਾਵੈ ਮਾਨੁ ॥ (1173)

साची दरगह पावै मानु ॥
saachee dargeh paavai maan.
Then, the mortal is honored in the Court of the True Lord.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਖੈ ਸਦ ਹਜੂਰਿ ॥ (1173)

हरि जीउ वेखै सद हजूरि ॥

har jee-o vaykhai sad hajoor.

He sees the Dear Lord always close at hand, ever-present.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੩॥ (1173)

गुर कै सबदि रहिआ भरपूरि ॥३॥

gur kai sabad rahi-aa bharpoor. ||3||

Through the Word of the Guru's Shabad, he sees the Lord pervading and permeating all. ||3||

ਜੀਅ ਜੰਤ ਕੀ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥ (1173)

जीअ जंत की करे प्रतिपाल ॥

jee-a jant kee karay partipaal.

The Lord cherishes all beings and creatures.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਦ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲ ॥ (1173)

गुर परसादी सद सम्हाल ॥

gur parsaadee sad sam[H]aal.

By Guru's Grace, contemplate Him forever.

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥ (1173)

दरि साचै पति सिउ घरि जाइ ॥

dar saachai pat si-o ghar jaa-ay.

You shall go to your true home in the Lord's Court with honor.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ਪਾਇ ॥੪॥੩॥ (1173)

नानक नामि वडाई पाइ ॥४॥३॥

naanak naam vadaa-ee paa-ay. ||4||3||

O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, you shall be blessed with glorious greatness. ||4||3||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1173)

बसंतु महला ३ ॥

basant mehlaa 3.

Basant, Third Mehl:

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਮਨ ਤੇ ਹੋਇ ॥ (1173)

अंतरि पूजा मन ते होइ ॥

antar poojaa man tay ho-ay.

One who worships the Lord within his mind,

**ਏਕੋ ਵੇਖੈ ਅਉਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥** (1173)

एको वेखै अउरु न कोइ ॥
ayko vaykhai a-or na ko-ay.
sees the One and Only Lord, and no other.

**ਦੂਜੈ ਲੋਕੀ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥** (1173)

दूजै लोकी बहुतु दुखु पाइआ ॥
doojai lokee bahut dukh paa-i-aa.
People in duality suffer terrible pain.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਮੈਨੋ ਏਕੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥੧॥** (1173)

सतिगुरि मैनो एकु दिखाइआ ॥१॥
satgur maino ayk dikhaa-i-aa. ||1||
The True Guru has shown me the One Lord. ||1||

**ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਮਉਲਿਆ ਸਦ ਬਸੰਤੁ ॥** (1173)

मेरा प्रभु मउलिआ सद बसंतु ॥
mayraa parabh ma-oli-aa sad basant.
My God is in bloom, forever in spring.

**ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ਗਾਇ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1173)

इहु मनु मउलिआ गाइ गुण गोबिंद ॥१॥ रहाउ ॥
ih man ma-oli-aa gaa-ay gun gobind. ||1|| rahaa-o.
This mind blossoms forth, singing the Glorious Praises of the Lord of the Universe. ||1||Pause||

**ਗੁਰ ਪੂਛਹੁ ਤੁਮ੍ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (1173)

गुर पूछहु तुम्ह करहु बीचारु ॥
gur poochhahu tum^H karahu beechaar.
So consult the Guru, and reflect upon His wisdom;

**ਤਾਂ ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥** (1173)

तां प्रभ साचे लगै पिआरु ॥
taa^N parabh saachay lagai pi-aar.
then, you shall be in love with the True Lord God.

**ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਹੋਹਿ ਦਾਸਤ ਭਾਇ ॥** (1173)

आपु छोडि होहि दासत भाइ ॥
aap chhod hohi daasat bhaa-ay.
Abandon your self-conceit, and be His loving servant.

ਤਉ ਜਗਜੀਵਨੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥ (1173)

तउ जगजीवनु वसै मनि आइ ॥२॥
ta-o jagjeevan vasai man aa-ay. ||2||
Then, the Life of the World shall come to dwell in your mind. ||2||

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਸਦ ਵੇਖੈ ਹਜੂਰਿ ॥ (1173)

भगति करे सद वेखै हजूरि ॥
bhagat karay sad vaykhai hajoor.
Worship Him with devotion, and see Him always ever-present, close at hand.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ (1173)

मेरा प्रभु सद रहिआ भरपूरि ॥
mayraa parabh sad rahi-aa bharpoor.
My God is forever permeating and pervading all.

ਇਸੁ ਭਗਤੀ ਕਾ ਕੋਈ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ (1173)

इसु भगती का कोई जाणै भेउ ॥
is bhagtee kaa ko-ee jaanai bhay-o.
Only a rare few know the mystery of this devotional worship.

ਸਭੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਤਮ ਦੇਉ ॥੩॥ (1173)

सभु मेरा प्रभु आतम देउ ॥३॥
sabh mayraa parabh aatam day-o. ||3||
My God is the Enlightener of all souls. ||3||

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ॥ (1173)

आपे सतिगुरु मेलि मिलाए ॥
aapay satgur mayl milaa-ay.
The True Guru Himself unites us in His Union.

ਜਗਜੀਵਨ ਸਿਉ ਆਪਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1173)

जगजीवन सिउ आपि चितु लाए ॥
jagjeevan si-o aap chit laa-ay.
He Himself links our consciousness to the Lord, the Life of the World.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ (1173)

मनु तनु हरिआ सहजि सुभाए ॥
man tan hari-aa sahj subhaa-ay.
Thus, our minds and bodies are rejuvenated with intuitive ease.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥੪॥੪॥ (1173)

नानक नामि रहे लिव लाए ॥४॥४॥
naanak naam rahay liv laa-ay. ||4||4||
O Nanak, through the Naam, the Name of the Lord, we remain attuned to the String of His Love. ||4||4||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1173)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1173)

भगति वछलु हरि वसै मनि आइ ॥
bhagat vachhal har vasai man aa-ay.
The Lord is the Lover of His devotees; He dwells within their minds,

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ॥ (1173)

गुर किरपा ते सहज सुभाइ ॥
gur kirpaa tay sahj subhaa-ay.
by Guru's Grace, with intuitive ease.

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਖੋਇ ॥ (1173)

भगति करे विचहु आपु खोइ ॥
bhagat karay vichahu aap kho-ay.
Through devotional worship, self-conceit is eradicated from within,

ਤਦ ਹੀ ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੧॥ (1173)

तद ही साचि मिलावा होइ ॥१॥
tad hee saach milaavaa ho-ay. ||1||
and then, one meets the True Lord. ||1||

ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਦੁਆਰਿ ॥ (1173)

भगत सोहहि सदा हरि प्रभ दुआरि ॥
bhagat soheh sadaa har parabh du-aar.
His devotees are forever beauteous at the Door of the Lord God.

ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਸਾਚੈ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1173)

गुर कै हेति साचै प्रेम पिआरि ॥१॥ रहाउ ॥
gur kai hayt saachai paraym pi-aar. ||1|| rahaa-o.
Loving the Guru, they have love and affection for the True Lord. ||1||Pause||

ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (1173)

भगति करे सो जनु निरमलु होइ ॥
bhagat karay so jan nirmal ho-ay.
That humble being who worships the Lord with devotion becomes immaculate and pure.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਖੋਇ ॥ (1173)

गुर सबदी विचहु हउमै खोइ ॥
gur sabdee vichahu ha-umai kho-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, egotism is eradicated from within.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1173)

हरि जीउ आपि वसै मनि आइ ॥
har jee-o aap vasai man aa-ay.
The Dear Lord Himself comes to dwell within the mind,

ਸਦਾ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (1173)

सदा सांति सुखि सहजि समाइ ॥२॥
sadaa saaNt sukh sahj samaa-ay. ||2||
and the mortal remains immersed in peace, tranquility and intuitive ease. ||2||

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਤਿਨ ਸਦ ਬਸੰਤ ॥ (1173)

साचि रते तिन सद बसंत ॥
saach ratay tin sad basant.
Those who are imbued with Truth, are forever in the bloom of spring.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਰਵਿ ਗੁਣ ਗੁਵਿੰਦ ॥ (1173)

मनु तनु हरिआ रवि गुण गुविंद ॥
man tan hari-aa rav gun guvind.
Their minds and bodies are rejuvenated, uttering the Glorious Praises of the Lord of the Universe.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੂਕਾ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1173)

बिनु नावै सूका संसारु ॥
bin naavai sookaa sansaar.
Without the Lord's Name, the world is dry and parched.

ਅਗਨਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥੩॥ (1173)

अगनि त्रिसना जलै वारो वार ॥३॥
agan tarisnaa jalai vaaro vaar. ||3||
It burns in the fire of desire, over and over again. ||3||

ਸੋਈ ਕਰੇ ਜਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਭਾਵੈ ॥ (1173)

सोई करे जि हरि जीउ भावै ॥
so-ee karay je har jee-o bhaavai.
One who does only that which is pleasing to the Dear Lord-

ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸਰੀਰਿ ਭਾਣੈ ਚਿਤੁ ਲਾਵੈ ॥ (1173)

सदा सुखु सरीरि भाणै चितु लावै ॥
sadaa sukh sareer bhaanai chit laavai.
his body is forever at peace, and his consciousness is attached to the Lord's Will.

ਅਪਣਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1173)

अपणा प्रभु सेवे सहजि सुभाइ ॥
apnaa parabh sayvay sahj subhaa-ay.
He serves His God with intuitive ease.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੪॥੫॥ (1173)

नानक नामु वसै मनि आइ ॥४॥५॥
naanak naam vasai man aa-ay. ||4||5||
O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, comes to abide in his mind. ||4||5||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1173)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥ (1173)

माइआ मोहु सबदि जलाए ॥
maa-i-aa moh sabad jalaa-ay.
Attachment to Maya is burnt away by the Word of the Shabad.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥ (1173)

मनु तनु हरिआ सतिगुर भाए ॥
man tan hari-aa satgur bhaa-ay.
The mind and body are rejuvenated by the Love of the True Guru.

ਸਫਲਿਓੁ ਬਿਰਖੁ ਹਰਿ ਕੈ ਦੁਆਰਿ ॥ (1173)

सफलिओ बिरखु हरि कै दुआरि ॥
safli-o birakh har kai du-aar.
The tree bears fruit at the Lord's Door,

**ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਨਾਮ ਪਿਆਰਿ ॥੧॥** (1173)

साची बाणी नाम पिआरि ॥१॥
saachee banee naam pi-aar. ||1||
in love with the True Bani of the Guru's Word, and the Naam, the Name of the Lord. ||1||

**ਏ ਮਨ ਹਰਿਆ ਸਹਜ ਸੁਭਾਇ ॥** (1173)

ए मन हरिआ सहज सुभाइ ॥
ay man hari-aa sahj subhaa-ay.
This mind is rejuvenated, with intuitive ease;

**ਸਚ ਫਲੁ ਲਾਗੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1173)

सच फलु लागै सतिगुर भाइ ॥१॥ रहाउ ॥
sach fal laagai satgur bhaa-ay. ||1|| rahaa-o.
loving the True Guru, it bears the fruit of truth. ||1||Pause||

**ਆਪੇ ਨੇੜੈ ਆਪੇ ਦੂਰਿ ॥** (1173)

आपे नेड़ै आपे दूरि ॥
aapay nayrhai aapay door.
He Himself is near, and He Himself is far away.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੇਖੈ ਸਦ ਹਜੂਰਿ ॥** (1173)

गुर कै सबदि वेखै सद हजूरि ॥
gur kai sabad vaykhai sad hajoor.
Through the Word of the Guru's Shabad, He is seen to be ever-present, close at hand.

**ਛਾਵ ਘਣੀ ਫੂਲੀ ਬਨਰਾਇ ॥** (1173)

छाव घणी फूली बनराइ ॥
chhaav ghanee foolee banraa-ay.
The plants have blossomed forth, giving a dense shade.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਿਗਸੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੨॥** (1173)

गुरमुखि बिगसै सहजि सुभाइ ॥२॥
gurmukh bigsai sahj subhaa-ay. ||2||
The Gurmukh blossoms forth, with intuitive ease. ||2||

**ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਹਿ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥** (1173)

अनदिनु कीरतनु करहि दिन राति ॥
an-din keertan karahi din raat.
Night and day, he sings the Kirtan of the Lord's Praises, day and night.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਗਵਾਈ ਵਿਚਹੁ ਜੂਠਿ ਭਰਾਂਤਿ ॥ (1173)
सतिगुरि गवाई विचहु जूठि भरांति ॥
satgur gavaa-ee vichahu jooth bharaa^N^t.
The True Guru drives out sin and doubt from within.

ਪਰਪੰਚ ਵੇਖਿ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ॥ (1174)
परपंच वेखि रहिआ विसमादु ॥
parpanch vaykh rahi-aa vismaad.
Gazing upon the wonder of God's Creation, I am wonder-struck and amazed.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਨਾਮ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ॥੩॥ (1174)
गुरमुखि पाईऐ नाम प्रसादु ॥३॥
gurmukh paa-ee-ai naam parsaad. ||3||
The Gurmukh obtains the Naam, the Name of the Lord, by His Grace. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸਭਿ ਰਸ ਭੋਗ ॥ (1174)
आपे करता सभि रस भोग ॥
aapay kartaa sabh ras bhog.
The Creator Himself enjoys all delights.

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੋਈ ਪਰੁ ਹੋਗ ॥ (1174)
जो किछु करे सोई परु होग ॥
jo kichh karay so-ee par hog.
Whatever He does, surely comes to pass.

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥ (1174)
वडा दाता तिलु न तमाइ ॥
vadaa daataa til na tamaa-ay.
He is the Great Giver; He has no greed at all.

ਨਾਨਕ ਮਿਲੀਐ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥੪॥੬॥ (1174)
नानक मिलीऐ सबदु कमाइ ॥४॥६॥
naanak milee-ai sabad kamaa-ay. ||4||6||
O Nanak, living the Word of the Shabad, the mortal meets with God. ||4||6||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1174)
बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

**ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਚੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ॥** (1174)

पूरै भागि सचु कार कमावै ॥
poorai bhaag sach kaar kamaavai.
By perfect destiny, one acts in truth.

**ਏਕੋ ਚੇਤੈ ਫਿਰਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਵੈ ॥** (1174)

एको चेतै फिरि जोनि न आवै ॥
ayko chaytai fir jon na aavai.
Remembering the One Lord, one does not have to enter the cycle of reincarnation.

**ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥** (1174)

सफल जनमु इसु जग महि आइआ ॥
safal janam is jag meh aa-i-aa.
Fruitful is the coming into the world, and the life of one

**ਸਾਚਿ ਨਾਮਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧॥** (1174)

साचि नामि सहजि समाइआ ॥१॥
saach naam sahj samaa-i-aa. ||1||
who remains intuitively absorbed in the True Name. ||1||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਰਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥** (1174)

गुरमुखि कार करहु लिव लाइ ॥
gurmukh kaar karahu liv laa-ay.
The Gurmukh acts, lovingly attuned to the Lord.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੇਵਹੁ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1174)

हरि नामु सेवहु विचहु आपु गवाइ ॥१॥ रहाउ ॥
har naam sayvhu vichahu aap gavaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Be dedicated to the Lord's Name, and eradicate self-conceit from within. ||1||Pause||

**ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀ ਹੈ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥** (1174)

तिसु जन की है साची बाणी ॥
tis jan kee hai saachee banee.
True is the speech of that humble being;

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਜਗ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥** (1174)

गुर कै सबदि जग माहि समाणी ॥
gur kai sabad jag maahi samaanee.
through the Word of the Guru's Shabad, it is spread throughout the world.

ਚਹੁ ਜੁਗ ਪਸਰੀ ਸਾਚੀ ਸੋਇ ॥ (1174)

चहु जुग पसरी साची सोइ ॥
chahu jug pasree saachee so-ay.
Throughout the four ages, his fame and glory spread.

ਨਾਮਿ ਰਤਾ ਜਨੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (1174)

नामि रता जनु परगटु होइ ॥२॥
naam rataa jan pargat ho-ay. ||2||
Imbued with the Naam, the Name of the Lord, the Lord's humble servant is recognized and renowned. ||2||

ਇਕਿ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1174)

इकि साचै सबदि रहे लिव लाइ ॥
ik saachai sabad rahay liv laa-ay.
Some remain lovingly attuned to the True Word of the Shabad.

ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ਸਾਚੈ ਭਾਇ ॥ (1174)

से जन साचे साचै भाइ ॥
say jan saachay saachai bhaa-ay.
True are those humble beings who love the True Lord.

ਸਾਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਦੇਖਿ ਹਜੂਰਿ ॥ (1174)

साचु धिआइनि देखि हजूरि ॥
saach Dhi-aa-in daykh hajoor.
They meditate on the True Lord, and behold Him near at hand, ever-present.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਪਗ ਪੰਕਜ ਧੂਰਿ ॥੩॥ (1174)

संत जना की पग पंकज धूरि ॥३॥
sant janaa kee pag pankaj Dhoor. ||3||
They are the dust of the lotus feet of the humble Saints. ||3||

ਏਕੋ ਕਰਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1174)

एको करता अवरु न कोइ ॥
ayko kartaa avar na ko-ay.
There is only One Creator Lord; there is no other at all.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (1174)

गुर सबदी मेलावा होइ ॥
gur sabdee maylaavaa ho-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, comes Union with the Lord.

ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ॥ (1174)

जिनि सचु सेविआ तिनि रसु पाइआ ॥

jin sach sayvi-aa tin ras paa-i-aa.

Whoever serves the True Lord finds joy.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੪॥੭॥ (1174)

नानक सहजे नामि समाइआ ॥४॥७॥

naanak sehjay naam samaa-i-aa. ||4||7||

O Nanak, he is intuitively absorbed in the Naam, the Name of the Lord. ||4||7||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1174)

बसंतु महला ३ ॥

basant mehlaa 3.

Basant, Third Mehl:

ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਜਨ ਦੇਖਿ ਹਜੂਰਿ ॥ (1174)

भगति करहि जन देखि हजूरि ॥

bhagat karahi jan daykh hajoor.

The Lord's humble servant worships Him, and beholds Him ever-present, near at hand.

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਪਗ ਪੰਕਜ ਧੂਰਿ ॥ (1174)

संत जना की पग पंकज धूरि ॥

sant janaa kee pag pankaj Dhoor.

He is the dust of the lotus feet of the humble Saints.

ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਸਦ ਰਹਹਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1174)

हरि सेती सद रहहि लिव लाइ ॥

har saytee sad raheh liv laa-ay.

Those who remain lovingly attuned to the Lord forever

ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਇ ॥੧॥ (1174)

पूरै सतिगुरि दीआ बुझाइ ॥१॥

poorai satgur dee-aa bujhaa-ay. ||1||

are blessed with understanding by the Perfect True Guru. ||1||

ਦਾਸਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਹੋਇ ॥ (1174)

दासा का दासु विरला कोई होइ ॥

daasaa kaa daas virlaa ko-ee ho-ay.

How rare are those who become the slave of the Lord's slaves.

ਊਤਮ ਪਦਵੀ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1174)

ऊतम पदवी पावै सोइ ॥१॥ रहाउ ॥
ootam padvee paavai so-ay. ||1|| rahaa-o.
They attain the supreme status. ||1||Pause||

ਏਕੋ ਸੇਵਹੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1174)

एको सेवहु अवरु न कोइ ॥
ayko sayvhu avar na ko-ay.
So serve the One Lord, and no other.

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1174)

जितु सेविऐ सदा सुखु होइ ॥
jit sayvi-ai sadaa sukh ho-ay.
Serving Him, eternal peace is obtained.

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ (1174)

ना ओहु मरै न आवै जाइ ॥
naa oh marai na aavai jaa-ay.
He does not die; He does not come and go in reincarnation.

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਸੇਵੀ ਕਿਉ ਮਾਇ ॥੨॥ (1174)

तिसु बिनु अवरु सेवी किउ माइ ॥२॥
tis bin avar sayvee ki-o maa-ay. ||2||
Why should I serve any other than Him, O my mother? ||2||

ਸੇ ਜਨ ਸਾਚੇ ਜਿਨੀ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥ (1174)

से जन साचे जिनी साचु पछाणिआ ॥
say jan saachay jinee saach pachhaani-aa.
True are those humble beings who realize the True Lord.

ਆਪੁ ਮਾਰਿ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣਿਆ ॥ (1174)

आपु मारि सहजे नामि समाणिआ ॥
aap maar sehjay naam samaani-aa.
Conquering their self-conceit, they merge intuitively into the Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (1174)

गुरमुखि नामु परापति होइ ॥
gurmukh naam paraapat ho-ay.
The Gurmukhs gather in the Naam.

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੩॥ (1174)

मनु निरमलु निरमल सचु सोइ ॥३॥
man nirmal nirmal sach so-ay. ||3||
Their minds are immaculate, and their reputations are immaculate. ||3||

ਜਿਨਿ ਗਿਆਨੁ ਕੀਆ ਤਿਸੁ ਹਰਿ ਤੂ ਜਾਣੁ ॥ (1174)

जिनि गिआनु कीआ तिसु हरि तू जाणु ॥
jin gi-aan kee-aa tis har too jaan.
Know the Lord, who gave you spiritual wisdom,

ਸਾਚ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ਸਿਞਾਣੁ ॥ (1174)

साच सबदि प्रभु एकु सिञाणु ॥
saach sabad parabh ayk sinjaan.
and realize the One God, through the True Word of the Shabad.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖੈ ਤਾਂ ਸੁਧਿ ਹੋਇ ॥ (1174)

हरि रसु चाखै तां सुधि होइ ॥
har ras chaakhai taa$^{N}$ suDh ho-ay.
When the mortal tastes the sublime essence of the Lord, he becomes pure and holy.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥੪॥੮॥ (1174)

नानक नामि रते सचु सोइ ॥४॥८॥
naanak naam ratay sach so-ay. ||4||8||
O Nanak, those who are imbued with the Naam - their reputations are true. ||4||8||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1174)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਕੁਲਾਂ ਕਾ ਕਰਹਿ ਉਧਾਰੁ ॥ (1174)

नामि रते कुलां का करहि उधारु ॥
naam ratay kulaa$^{N}$ kaa karahi uDhaar.
Those who are imbued with the Naam, the Name of the Lord - their generations are redeemed and saved.

ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥ (1174)

साची बाणी नाम पिआरु ॥
saachee banee naam pi-aar.
True is their speech; they love the Naam.

**ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਕਾਹੇ ਆਏ ॥** (1174)

मनमुख भूले काहे आए ॥
manmukh bhoolay kaahay aa-ay.
Why have the wandering self-willed manmukhs even come into the world?

**ਨਾਮਹੁ ਭੂਲੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥੧॥** (1174)

नामहु भूले जनमु गवाए ॥१॥
naamhu bhoolay janam gavaa-ay. ||1||
Forgetting the Naam, the mortals waste their lives away. ||1||

**ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਮਰਿ ਮਰਣੁ ਸਵਾਰੈ ॥** (1174)

जीवत मरै मरि मरणु सवारै ॥
jeevat marai mar maran savaarai.
One who dies while yet alive, truly dies, and embellishes his death.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਾਚੁ ਉਰ ਧਾਰੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1174)

गुर कै सबदि साचु उर धारै ॥१॥ रहाउ ॥
gur kai sabad saach ur Dhaarai. ||1|| rahaa-o.
Through the Word of the Guru's Shabad, he enshrines the True Lord within his heart. ||1||Pause||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਭੋਜਨੁ ਪਵਿਤੁ ਸਰੀਰਾ ॥** (1174)

गुरमुखि सचु भोजनु पवितु सरीरा ॥
gurmukh sach bhojan pavit sareeraa.
Truth is the food of the Gurmukh; his body is sanctified and pure.

**ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥** (1174)

मनु निरमलु सद गुणी गहीरा ॥
man nirmal sad gunee gaheeraa.
His mind is immaculate; he is forever the ocean of virtue.

**ਜੰਮੈ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥** (1174)

जमै मरै न आवै जाइ ॥
jammai marai na aavai jaa-ay.
He is not forced to come and go in the cycle of birth and death.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੨॥** (1174)

गुर परसादी साचि समाइ ॥२॥
gur parsaadee saach samaa-ay. ||2||
By Guru's Grace, he merges in the True Lord. ||2||

**ਸਾਚਾ ਸੇਵਹੁ ਸਾਚੁ ਪਛਾਣੈ ॥** (1174)

साचा सेवहु साचु पछाणै ॥
saachaa sayvhu saach pachhaanai.
Serving the True Lord, one realizes Truth.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੈ ॥** (1174)

गुर कै सबदि हरि दरि नीसाणै ॥
gur kai sabad har dar neesaanai.
Through the Word of the Guru's Shabad, he goes to the Lord's Court with his banners flying proudly.

**ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਚੁ ਸੋਭਾ ਹੋਇ ॥** (1175)

दरि साचै सचु सोभा होइ ॥
dar saachai sach sobhaa ho-ay.
In the Court of the True Lord, he obtains true glory.

**ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੩॥** (1175)

निज घरि वासा पावै सोइ ॥३॥
nij ghar vaasaa paavai so-ay. ||3||
He comes to dwell in the home of his own inner being. ||3||

**ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ਸਚਾ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥** (1175)

आपि अभुलु सचा सचु सोइ ॥
aap abhul sachaa sach so-ay.
He cannot be fooled; He is the Truest of the True.

**ਹੋਰਿ ਸਭਿ ਭੂਲਹਿ ਦੂਜੈ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥** (1175)

होरि सभि भूलहि दूजै पति खोइ ॥
hor sabh bhooleh doojai pat kho-ay.
All others are deluded; in duality, they lose their honor.

**ਸਾਚਾ ਸੇਵਹੁ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥** (1175)

साचा सेवहु साची बाणी ॥
saachaa sayvhu saachee banee.
So serve the True Lord, through the True Bani of His Word.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਣੀ ॥੪॥੯॥** (1175)

नानक नामे साचि समाणी ॥४॥९॥
naanak naamay saach samaanee. ||4||9||
O Nanak, through the Naam, merge in the True Lord. ||4||9||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1175)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ਸਭ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ॥ (1175)

बिनु करमा सभ भरमि भुलाई ॥
bin karmaa sabh bharam bhulaa-ee.
Without the grace of good karma, all are deluded by doubt.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਬਹੁਤੁ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (1175)

माइआ मोहि बहुतु दुखु पाई ॥
maa-i-aa mohi bahut dukh paa-ee.
In attachment to Maya, they suffer in terrible pain.

ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੇ ਠਉਰ ਨ ਪਾਈ ॥ (1175)

मनमुख अंधे ठउर न पाई ॥
manmukh anDhay tha-ur na paa-ee.
The blind, self-willed manmukhs find no place of rest.

ਬਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਬਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈ ॥੧॥ (1175)

बिसटा का कीड़ा बिसटा माहि समाई ॥१॥
bistaa kaa keerhaa bistaa maahi samaa-ee. ||1||
They are like maggots in manure, rotting away in manure. ||1||

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ਸੋ ਜਨੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1175)

हुकमु मंने सो जनु परवाणु ॥
hukam mannay so jan parvaan.
That humble being who obeys the Hukam of the Lord's Command is accepted.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਨਾਮਿ ਨੀਸਾਣੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1175)

गुर कै सबदि नामि नीसाणु ॥१॥ रहाउ ॥
gur kai sabad naam neesaan. ||1|| rahaa-o.
Through the Word of the Guru's Shabad, he is blessed with the insignia and the banner of the Naam, the Name of the Lord. ||1||Pause||

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਜਿਨ੍ਾ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥ (1175)

साचि रते जिन्हा धुरि लिखि पाइआ ॥
saach ratay jin[H]aa Dhur likh paa-i-aa.
Those who have such pre-ordained destiny are imbued with the Naam.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (1175)

हरि का नामु सदा मनि भाइआ ॥
har kaa naam sadaa man bhaa-i-aa.
The Name of the Lord is forever pleasing to their minds.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1175)

सतिगुर की बाणी सदा सुखु होइ ॥
satgur kee banee sadaa sukh ho-ay.
Through the Bani, the Word of the True Guru, eternal peace is found.

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋਇ ॥੨॥ (1175)

जोती जोति मिलाए सोइ ॥२॥
jotee jot milaa-ay so-ay. ||2||
Through it, one's light merges into the Light. ||2||

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਤਾਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥ (1175)

एकु नामु तारे संसारु ॥
ayk naam taaray sansaar.
Only the Naam, the Name of the Lord, can save the world.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥ (1175)

गुर परसादी नाम पिआरु ॥
gur parsaadee naam pi-aar.
By Guru's Grace, one comes to love the Naam.

ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ਮੁਕਤਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ॥ (1175)

बिनु नामै मुकति किनै न पाई ॥
bin naamai mukat kinai na paa-ee.
Without the Naam, no one obtains liberation.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਨਾਮੁ ਪਲੈ ਪਾਈ ॥੩॥ (1175)

पूरे गुर ते नामु पलै पाई ॥३॥
pooray gur tay naam palai paa-ee. ||3||
Through the Perfect Guru, the Naam is obtained. ||3||

ਸੋ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥ (1175)

सो बूझै जिसु आपि बुझाए ॥
so boojhai jis aap bujhaa-ay.
He alone understands, whom the Lord Himself causes to understand.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਾਏ ॥ (1175)

सतिगुर सेवा नामु द्रिड़्हाए ॥
satgur sayvaa naam darirh-aa-ay.
Serving the True Guru, the Naam is implanted within.

ਜਿਨ ਇਕੁ ਜਾਤਾ ਸੇ ਜਨ ਪਰਵਾਣੁ ॥ (1175)

जिन इकु जाता से जन परवाणु ॥
jin ik jaataa say jan parvaan.
Those humble beings who know the One Lord are approved and accepted.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੁ ॥੪॥੧੦॥ (1175)

नानक नामि रते दरि नीसाणु ॥४॥१०॥
naanak naam ratay dar neesaan. ||4||10||
O Nanak, imbued with the Naam, they go to the Lord's Court with His banner and insignia. ||4||10||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1175)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ॥ (1175)

क्रिपा करे सतिगुरू मिलाए ॥
kirpaa karay satguroo milaa-ay.
Granting His Grace, the Lord leads the mortal to meet the True Guru.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਏ ॥ (1175)

आपे आपि वसै मनि आए ॥
aapay aap vasai man aa-ay.
The Lord Himself comes to abide in his mind.

ਨਿਹਚਲ ਮਤਿ ਸਦਾ ਮਨ ਧੀਰ ॥ (1175)

निहचल मति सदा मन धीर ॥
nihchal mat sadaa man Dheer.
His intellect becomes steady and stable, and his mind is strengthened forever.

ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੧॥ (1175)

हरि गुण गावै गुणी गहीर ॥१॥
har gun gaavai gunee gaheer. ||1||
He sings the Glorious Praises of the Lord, the Ocean of Virtue. ||1||

**ਨਾਮਹੁ ਭੂਲੇ ਮਰਹਿ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥** (1175)

नामहु भूले मरहि बिखु खाइ ॥
naamhu bhoolay mareh bikh khaa-ay.
Those who forget the Naam, the Name of the Lord - those mortals die eating poison.

**ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਨਮੁ ਫਿਰਿ ਆਵਹਿ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1175)

ब्रिथा जनमु फिरि आवहि जाइ ॥१॥ रहाउ ॥
baritha janam fir aavahi jaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Their lives are wasted uselessly, and they continue coming and going in reincarnation. ||1||Pause||

**ਬਹੁ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥** (1175)

बहु भेख करहि मनि सांति न होइ ॥
baho bhaykh karahi man saa^N t na ho-ay.
They wear all sorts of religious robes, but their minds are not at peace.

**ਬਹੁ ਅਭਿਮਾਨਿ ਅਪਣੀ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥** (1175)

बहु अभिमानि अपणी पति खोइ ॥
baho abhimaan apnee pat kho-ay.
In great egotism, they lose their honor.

**ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥** (1175)

से वडभागी जिन सबदु पछाणिआ ॥
say vadbhaagee jin sabad pachhaani-aa.
But those who realize the Word of the Shabad, are blessed by great good fortune.

**ਬਾਹਰਿ ਜਾਦਾ ਘਰ ਮਹਿ ਆਣਿਆ ॥੨॥** (1175)

बाहरि जादा घर महि आणिआ ॥२॥
baahar jaadaa ghar meh aani-aa. ||2||
They bring their distractible minds back home. ||2||

**ਘਰ ਮਹਿ ਵਸਤੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥** (1175)

घर महि वसतु अगम अपारा ॥
ghar meh vasat agam apaaraa.
Within the home of the inner self is the inaccessible and infinite substance.

**ਗੁਰਮਤਿ ਖੋਜਹਿ ਸਬਦਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥** (1175)

गुरमति खोजहि सबदि बीचारा ॥
gurmat khojeh sabad beechaaraa.
Those who find it, by following the Guru's Teachings, contemplate the Shabad.

**ਨਾਮੁ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥** (1175)

नामु नव निधि पाई घर ही माहि ॥
naam nav niDh paa-ee ghar hee maahi.
Those who obtain the nine treasures of the Naam within the home of their own inner being,

**ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੩॥** (1175)

सदा रंगि राते सचि समाहि ॥३॥
sadaa rang raatay sach samaahi. ||3||
are forever dyed in the color of the Lord's Love; they are absorbed in the Truth. ||3||

**ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਛੁ ਕਰਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥** (1175)

आपि करे किछु करणु न जाइ ॥
aap karay kichh karan na jaa-ay.
God Himself does everything; no one can do anything at all by himself.

**ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥** (1175)

आपे भावै लए मिलाइ ॥
aapay bhaavai la-ay milaa-ay.
When God so wills, He merges the mortal into Himself.

**ਤਿਸ ਤੇ ਨੇੜੈ ਨਾਹੀ ਕੋ ਦੂਰਿ ॥** (1175)

तिस ते नेड़ै नाही को दूरि ॥
tis tay nayrhai naahee ko door.
All are near Him; no one is far away from Him.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੪॥੧੧॥** (1175)

नानक नामि रहिआ भरपूरि ॥४॥११॥
naanak naam rahi-aa bharpoor. ||4||11||
O Nanak, the Naam is permeating and pervading everywhere. ||4||11||

**ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1175)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

**ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਚੇਤਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (1175)

गुर सबदी हरि चेति सुभाइ ॥
gur sabdee har chayt subhaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, remember the Lord with love,

**ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸਿ ਰਹੈ ਅਘਾਇ ॥** (1175)

राम नाम रसि रहै अघाइ ॥
raam naam ras rahai aghaa-ay.
and you shall remain satisfied by the sublime essence of the Lord's Name.

**ਕੋਟ ਕੋਟੰਤਰ ਕੇ ਪਾਪ ਜਲਿ ਜਾਹਿ ॥** (1175)

कोट कोटंतर के पाप जलि जाहि ॥
kot kotantar kay paap jal jaahi.
The sins of millions upon millions of lifetimes shall be burnt away.

**ਜੀਵਤ ਮਰਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹਿ ॥੧॥** (1175)

जीवत मरहि हरि नामि समाहि ॥१॥
jeevat mareh har naam samaahi. ||1||
Remaining dead while yet alive, you shall be absorbed in the Lord's Name. ||1||

**ਹਰਿ ਕੀ ਦਾਤਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਜਾਣੈ ॥** (1175)

हरि की दाति हरि जीउ जाणै ॥
har kee daat har jee-o jaanai.
The Dear Lord Himself knows His own bountiful blessings.

**ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ਹਰਿ ਗੁਣਦਾਤਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1175)

गुर कै सबदि इहु मनु मउलिआ हरि गुणदाता नामु वखाणै ॥१॥ रहाउ ॥
gur kai sabad ih man ma-oli-aa har gundaataa naam vakhaanai. ||1|| rahaa-o.
This mind blossoms forth in the Guru's Shabad, chanting the Name of the Lord, the Giver of virtue. ||1||Pause||

**ਭਗਵੈ ਵੇਸਿ ਭ੍ਰਮਿ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥** (1175)

भगवै वेसि भ्रमि मुकति न होइ ॥
bhagvai vays bharam mukat na ho-ay.
No one is liberated by wandering around in saffron-colored robes.

**ਬਹੁ ਸੰਜਮਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ਕੋਇ ॥** (1175)

बहु संजमि सांति न पावै कोइ ॥
baho sanjam saa^N^t na paavai ko-ay.
Tranquility is not found by strict self-discipline.

**ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥** (1175)

गुरमति नामु परापति होइ ॥
gurmat naam paraapat ho-ay.
But by following the Guru's Teachings, one is blessed to receive the Naam, the Name of the Lord.

ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਇ ॥੨॥ (1175)

वडभागी हरि पावै सोइ ॥२॥
vadbhaagee har paavai so-ay. ||2||
By great good fortune, one finds the Lord. ||2||

ਕਲਿ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ॥ (1175)

कलि महि राम नामि वडिआई ॥
kal meh raam naam vadi-aa-ee.
In this Dark Age of Kali Yuga, glorious greatness comes through the Lord's Name.

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥ (1176)

गुर पूरे ते पाइआ जाई ॥
gur pooray tay paa-i-aa jaa-ee.
Through the Perfect Guru, it is obtained.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥ (1176)

नामि रते सदा सुखु पाई ॥
naam ratay sadaa sukh paa-ee.
Those who are imbued with the Naam find everlasting peace.

ਬਿਨੁ ਨਾਮੈ ਹਉਮੈ ਜਲਿ ਜਾਈ ॥੩॥ (1176)

बिनु नामै हउमै जलि जाई ॥३॥
bin naamai ha-umai jal jaa-ee. ||3||
But without the Naam, mortals burn in egotism. ||3||

ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥ (1176)

वडभागी हरि नामु बीचारा ॥
vadbhaagee har naam beechaaraa.
By great good fortune, some contemplate the Lord's Name.

ਛੂਟੈ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਦੁਖੁ ਸਾਰਾ ॥ (1176)

छूटै राम नामि दुखु सारा ॥
chhootai raam naam dukh saaraa.
Through the Lord's Name, all sorrows are eradicated.

ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਸੁ ਬਾਹਰਿ ਪਾਸਾਰਾ ॥ (1176)

हिरदै वसिआ सु बाहरि पासारा ॥
hirdai vasi-aa so baahar paasaaraa.
He dwells within the heart, and pervades the external universe as well.

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਸਭੁ ਉਪਾਵਣਹਾਰਾ ॥੪॥੧੨॥ (1176)

नानक जाणै सभु उपावणहारा ॥४॥१२॥
naanak jaanai sabh upaavanhaaraa. ||4||12||
O Nanak, the Creator Lord knows all. ||4||12||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ਇਕ ਤੁਕੇ ॥ (1176)

बसंतु महला ३ इक तुके ॥
basant mehlaa 3 ik tukay.
Basant, Third Mehl, Ik-Tukas:

ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਕਿਰਮ ਜੰਤੁ ॥ (1176)

तेरा कीआ किरम जंतु ॥
tayraa kee-aa kiram jant.
I am just a worm, created by You, O Lord.

ਦੇਹਿ ਤ ਜਾਪੀ ਆਦਿ ਮੰਤੁ ॥੧॥ (1176)

देहि त जापी आदि मंतु ॥१॥
deh ta jaapee aad mant. ||1||
If you bless me, then I chant Your Primal Mantra. ||1||

ਗੁਣ ਆਖਿ ਵੀਚਾਰੀ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ (1176)

गुण आखि वीचारी मेरी माइ ॥
gun aakh veechaaree mayree maa-ay.
I chant and reflect on His Glorious Virtues, O my mother.

ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਗਉ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176)

हरि जपि हरि कै लगउ पाइ ॥१॥ रहाउ ॥
har jap har kai laga-o paa-ay. ||1|| rahaa-o.
Meditating on the Lord, I fall at the Lord's Feet. ||1||Pause||

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਲਾਗੇ ਨਾਮ ਸੁਆਦਿ ॥ (1176)

गुर प्रसादि लागे नाम सुआदि ॥
gur parsaad laagay naam su-aad.
By Guru's Grace, I am addicted to the favor of the Naam, the Name of the Lord.

ਕਾਹੇ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਹੁ ਵੈਰਿ ਵਾਦਿ ॥੨॥ (1176)

काहे जनमु गवावहु वैरि वादि ॥२॥
kaahay janam gavaavahu vair vaad. ||2||
Why waste your life in hatred, vengeance and conflict? ||2||

ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕੀਨ੍ਹੀ ਚੂਕਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1176)

गुरि किरपा कीन्ही चूका अभिमानु ॥
gur kirpaa keen^H ee chookaa abhimaan.
When the Guru granted His Grace, my egotism was eradicated,

ਸਹਜ ਭਾਇ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੩॥ (1176)

सहज भाइ पाइआ हरि नामु ॥३॥
sahj bhaa-ay paa-i-aa har naam. ||3||
and then, I obtained the Lord's Name with intuitive ease. ||3||

ਊਤਮੁ ਊਚਾ ਸਬਦ ਕਾਮੁ ॥ (1176)

ऊतमु ऊचा सबद कामु ॥
ootam oochaa sabad kaam.
The most lofty and exalted occupation is to contemplate the Word of the Shabad.

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ॥੪॥੧॥੧੩॥ (1176)

नानकु वखाणै साचु नामु ॥४॥१॥१३॥
naanak vakhaanai saach naam. ||4||1||13||
Nanak chants the True Name. ||4||1||13||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਬਨਸਪਤਿ ਮਉਲੀ ਚੜਿਆ ਬਸੰਤੁ ॥ (1176)

बनसपति मउली चड़िआ बसंतु ॥
banaspat ma-ulee charhi-aa basant.
The season of spring has come, and all the plants have blossomed forth.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੰਗਿ ॥੧॥ (1176)

इहु मनु मउलिआ सतिगुरू संगि ॥१॥
ih man ma-oli-aa satguroo sang. ||1||
This mind blossoms forth, in association with the True Guru. ||1||

ਤੁਮ੍ਹ ਸਾਚੁ ਧਿਆਵਹੁ ਮੁਗਧ ਮਨਾ ॥ (1176)

तुम्ह साचु धिआवहु मुगध मना ॥
tum^H saach Dhi-aavahu mugaDh manaa.
So meditate on the True Lord, O my foolish mind.

ਤਾਂ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176)

तां सुखु पावहु मेरे मना ॥१॥ रहाउ ॥
taa[N] sukh paavhu mayray manaa. ||1|| rahaa-o.
Only then shall you find peace, O my mind. ||1||Pause||

ਇਤੁ ਮਨਿ ਮਉਲਿਐ ਭਇਆ ਅਨੰਦੁ ॥ (1176)

इतु मनि मउलिऐ भइआ अनंदु ॥
it man ma-uli-ai bha-i-aa anand.
This mind blossoms forth, and I am in ecstasy.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥੨॥ (1176)

अम्रित फलु पाइआ नामु गोबिंद ॥२॥
amrit fal paa-i-aa naam gobind. ||2||
I am blessed with the Ambrosial Fruit of the Naam, the Name of the Lord of the Universe. ||2||

ਏਕੋ ਏਕੁ ਸਭੁ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥ (1176)

एको एकु सभु आखि वखाणै ॥
ayko ayk sabh aakh vakhaanai.
Everyone speaks and says that the Lord is the One and Only.

ਹੁਕਮੁ ਬੂਝੈ ਤਾਂ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥੩॥ (1176)

हुकमु बूझै तां एको जाणै ॥३॥
hukam boojhai taa[N] ayko jaanai. ||3||
By understanding the Hukam of His Command, we come to know the One Lord. ||3||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥ (1176)

कहत नानकु हउमै कहै न कोइ ॥
kahat naanak ha-umai kahai na ko-ay.
Says Nanak, no one can describe the Lord by speaking through ego.

ਆਖਣੁ ਵੇਖਣੁ ਸਭੁ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥੧੪॥ (1176)

आखणु वेखणु सभु साहिब ते होइ ॥४॥२॥१४॥
aakhan vaykhan sabh saahib tay ho-ay. ||4||2||14||
All speech and insight comes from our Lord and Master. ||4||2||14||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਸਭਿ ਜੁਗ ਤੇਰੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ॥ (1176)
सभि जुग तेरे कीते होए ॥
sabh jug tayray keetay ho-ay.
All the ages were created by You, O Lord.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਹੋਏ ॥੧॥ (1176)
सतिगुरु भेटै मति बुधि होए ॥१॥
satgur bhaytai mat buDh ho-ay. ||1||
Meeting with the True Guru, one's intellect is awakened. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪੇ ਲੈਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥ (1176)
हरि जीउ आपे लैहु मिलाइ ॥
har jee-o aapay laihu milaa-ay.
O Dear Lord, please blend me with Yourself;

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਚ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176)
गुर कै सबदि सच नामि समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
gur kai sabad sach naam samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
let me merge in the True Name, through the Word of the Guru's Shabad. ||1||Pause||

ਮਨਿ ਬਸੰਤੁ ਹਰੇ ਸਭਿ ਲੋਇ ॥ (1176)
मनि बसंतु हरे सभि लोइ ॥
man basant haray sabh lo-ay.
When the mind is in spring, all people are rejuvenated.

ਫਲਹਿ ਫੁਲੀਅਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੨॥ (1176)
फलहि फुलीअहि राम नामि सुखु होइ ॥२॥
faleh fulee-ah raam naam sukh ho-ay. ||2||
Blossoming forth and flowering through the Lord's Name, peace is obtained. ||2||

ਸਦਾ ਬਸੰਤੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥ (1176)
सदा बसंतु गुर सबदु वीचारे ॥
sadaa basant gur sabad veechaaray.
Contemplating the Word of the Guru's Shabad, one is in spring forever,

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਰਾਖੈ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥੩॥ (1176)
राम नामु राखै उर धारे ॥३॥
raam naam raakhai ur Dhaaray. ||3||
with the Lord's Name enshrined in the heart. ||3||

ਮਨਿ ਬਸੰਤੁ ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥ (1176)

मनि बसंतु तनु मनु हरिआ होइ ॥
man basant tan man hari-aa ho-ay.
When the mind is in spring, the body and mind are rejuvenated.

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਤਨੁ ਬਿਰਖੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਫਲੁ ਪਾਏ ਸੋਇ ॥੪॥੩॥੧੫॥ (1176)

नानक इहु तनु बिरखु राम नामु फलु पाए सोइ ॥४॥३॥१५॥
naanak ih tan birakh raam naam fal paa-ay so-ay. ||4||3||15||
O Nanak, this body is the tree which bears the fruit of the Lord's Name. ||4||3||15||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਤਿਨੑ ਬਸੰਤੁ ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ (1176)

तिन्ह बसंतु जो हरि गुण गाइ ॥
tin^H basant jo har gun gaa-ay.
They alone are in the spring season, who sing the Glorious Praises of the Lord.

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਕਰਾਇ ॥੧॥ (1176)

पूरै भागि हरि भगति कराइ ॥१॥
poorai bhaag har bhagat karaa-ay. ||1||
They come to worship the Lord with devotion, through their perfect destiny. ||1||

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਬਸੰਤ ਕੀ ਲਗੈ ਨ ਸੋਇ ॥ (1176)

इसु मन कउ बसंत की लगै न सोइ ॥
is man ka-o basant kee lagai na so-ay.
This mind is not even touched by spring.

ਇਹੁ ਮਨੁ ਜਲਿਆ ਦੂਜੈ ਦੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1176)

इहु मनु जलिआ दूजै दोइ ॥१॥ रहाउ ॥
ih man jali-aa doojai do-ay. ||1|| rahaa-o.
This mind is burnt by duality and double-mindedness. ||1||Pause||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਧੰਧੈ ਬਾਂਧਾ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ (1176)

इहु मनु धंधै बांधा करम कमाइ ॥
ih man DhanDhai baa^NDhaa karam kamaa-ay.
This mind is entangled in worldly affairs, creating more and more karma.

ਮਾਇਆ ਮੂਠਾ ਸਦਾ ਬਿਲਲਾਇ ॥੨॥ (1176)

माइआ मूठा सदा बिललाइ ॥२॥
maa-i-aa moothaa sadaa billaa-ay. ||2||
Enchanted by Maya, it cries out in suffering forever. ||2||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਛੂਟੈ ਜਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ॥ (1176)

इहु मनु छूटै जां सतिगुरु भेटै ॥
ih man chhootai jaa$^N$ satgur bhaytai.
This mind is released, only when it meets with the True Guru.

ਜਮਕਾਲ ਕੀ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਨ ਫੇਟੈ ॥੩॥ (1176)

जमकाल की फिरि आवै न फेटै ॥३॥
jamkaal kee fir aavai na faytai. ||3||
Then, it does not suffer beatings by the Messenger of Death. ||3||

ਇਹੁ ਮਨੁ ਛੂਟਾ ਗੁਰਿ ਲੀਆ ਛਡਾਇ ॥ (1176)

इहु मनु छूटा गुरि लीआ छडाइ ॥
ih man chhootaa gur lee-aa chhadaa-ay.
This mind is released, when the Guru emancipates it.

ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੪॥੪॥੧੬॥ (1176)

नानक माइआ मोहु सबदि जलाइ ॥४॥४॥१६॥
naanak maa-i-aa moh sabad jalaa-ay. ||4||4||16||
O Nanak, attachment to Maya is burnt away through the Word of the Shabad. ||4||4||16||

ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1176)

बसंतु महला ३ ॥
basant mehlaa 3.
Basant, Third Mehl:

ਬਸੰਤੁ ਚੜਿਆ ਫੂਲੀ ਬਨਰਾਇ ॥ (1176)

बसंतु चड़िआ फूली बनराइ ॥
basant charhi-aa foolee banraa-ay.
Spring has come, and all the plants are flowering.

ਏਹਿ ਜੀਅ ਜੰਤ ਫੂਲਹਿ ਹਰਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੧॥ (1176)

एहि जीअ जंत फूलहि हरि चितु लाइ ॥१॥
ayhi jee-a jant fooleh har chit laa-ay. ||1||
These beings and creatures blossom forth when they focus their consciousness on the Lord. ||1||

ਇਨ ਬਿਧਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥ (1177)

इन बिधि इहु मनु हरिआ होइ ॥
in biDh ih man hari-aa ho-ay.
In this way, this mind is rejuvenated.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1177)

हरि हरि नामु जपै दिनु राती गुरमुखि हउमै कढै धोइ ॥१॥ रहाउ ॥
har har naam japai din raatee gurmukh ha-umai kadhai Dho-ay. ||1|| rahaa-o.
Chanting the Name of the Lord, Har, Har, day and night, egotism is removed and washed away from the Gurmukhs. ||1||Pause||

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਣੀ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥ (1177)

सतिगुर बाणी सबदु सुणाए ॥
satgur banee sabad sunaa-ay.
The True Guru speaks the Bani of the Word, and the Shabad, the Word of God.

ਇਹੁ ਜਗੁ ਹਰਿਆ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਏ ॥੨॥ (1177)

इहु जगु हरिआ सतिगुर भाए ॥२॥
ih jag hari-aa satgur bhaa-ay. ||2||
This world blossoms forth in its greenery, through the love of the True Guru. ||2||

ਫਲ ਫੂਲ ਲਾਗੇ ਜਾਂ ਆਪੇ ਲਾਏ ॥ (1177)

फल फूल लागे जां आपे लाए ॥
fal fool laagay jaa[N] aapay laa-ay.
The mortal blossoms forth in flower and fruit, when the Lord Himself so wills.

ਮੂਲਿ ਲਗੈ ਤਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਏ ॥੩॥ (1177)

मूलि लगै तां सतिगुरु पाए ॥३॥
mool lagai taa[N] satgur paa-ay. ||3||
He is attached to the Lord, the Primal Root of all, when he finds the True Guru. ||3||

ਆਪਿ ਬਸੰਤੁ ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਵਾੜੀ ॥ (1177)

आपि बसंतु जगतु सभु वाड़ी ॥
aap basant jagat sabh vaarhee.
The Lord Himself is the season of spring; the whole world is His Garden.

ਨਾਨਕ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਭਗਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ॥੪॥੫॥੧੭॥ (1177)

नानक पूरै भागि भगति निराली ॥४॥५॥१७॥
naanak poorai bhaag bhagat niraalee. ||4||5||17||
O Nanak, this most unique devotional worship comes only by perfect destiny. ||4||5||17||

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ (1177)

बसंतु हिंडोल महला ३ घरु २
basant hindol mehlaa 3 ghar 2
Basant Hindol, Third Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1177)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o[N]kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਭਾਈ ਗੁਰ ਸਬਦ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥ (1177)

गुर की बाणी विटहु वारिआ भाई गुर सबद विटहु बलि जाई ॥
gur kee banee vitahu vaari-aa bhaa-ee gur sabad vitahu bal jaa-ee.
I am a sacrifice to the Word of the Guru's Bani, O Siblings of Destiny. I am devoted and dedicated to the Word of the Guru's Shabad.

ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦ ਅਪਣਾ ਭਾਈ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ॥੧॥ (1177)

गुरु सालाही सद अपणा भाई गुर चरणी चितु लाई ॥१॥
gur saalaahee sad apnaa bhaa-ee gur charnee chit laa-ee. ||1||
I praise my Guru forever, O Siblings of Destiny. I focus my consciousness on the Guru's Feet. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (1177)

मेरे मन राम नामि चितु लाइ ॥
mayray man raam naam chit laa-ay.
O my mind, focus your consciousness on the Lord's Name.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਹਰਿਆ ਹੋਵੈ ਇਕੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1177)

मनु तनु तेरा हरिआ होवै इकु हरि नामा फलु पाइ ॥१॥ रहाउ ॥
man tan tayraa hari-aa hovai ik har naamaa fal paa-ay. ||1|| rahaa-o.
Your mind and body shall blossom forth in lush greenery, and you shall obtain the fruit of the Name of the One Lord. ||1||Pause||

ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਭਾਈ ਹਰਿ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆਇ ॥ (1177)

गुरि राखे से उबरे भाई हरि रसु अम्रितु पीआइ ॥
gur raakhay say ubray bhaa-ee har ras amrit pee-aa-ay.
Those who are protected by the Guru are saved, O Siblings of Destiny. They drink in the Ambrosial Nectar of the Lord's sublime essence.

**ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਉਠਿ ਗਇਆ ਭਾਈ ਸੁਖੁ ਵੁਠਾ ਮਨਿ ਆਇ ॥੨॥** (1177)

विचहु हउमै दुखु उठि गइआ भाई सुखु वुठा मनि आइ ॥२॥
vichahu ha-umai dukh uth ga-i-aa bhaa-ee sukh vuthaa man aa-ay. ||2||
The pain of egotism within is eradicated and banished, O Siblings of Destiny, and peace comes to dwell in their minds. ||2||

**ਧੁਰਿ ਆਪੇ ਜਿਨ੍ਹਾ ਨੋ ਬਖਸਿਓਨੁ ਭਾਈ ਸਬਦੇ ਲਇਅਨੁ ਮਿਲਾਇ ॥** (1177)

धुरि आपे जिन्हा नो बखसिओनु भाई सबदे लइअनु मिलाइ ॥
Dhur aapay jinHaa no bakhsi-on bhaa-ee sabday la-i-an milaa-ay.
Those whom the Primal Lord Himself forgives, O Siblings of Destiny, are united with the Word of the Shabad.

**ਧੂੜਿ ਤਿਨ੍ਹਾ ਕੀ ਅਘੁਲੀਐ ਭਾਈ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥੩॥** (1177)

धूड़ि तिन्हा की अघुलीऐ भाई सतसंगति मेलि मिलाइ ॥३॥
Dhoorh tinHaa kee aghulee-ai bhaa-ee satsangat mayl milaa-ay. ||3||
The dust of their feet brings emancipation; in the company of Sadh Sangat, the True Congregation, we are united with the Lord. ||3||

**ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਭਾਈ ਜਿਨਿ ਹਰਿਆ ਕੀਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥** (1177)

आपि कराए करे आपि भाई जिनि हरिआ कीआ सभु कोइ ॥
aap karaa-ay karay aap bhaa-ee jin hari-aa kee-aa sabh ko-ay.
He Himself does, and causes all to be done, O Siblings of Destiny; He makes everything blossom forth in green abundance.

**ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਸਦ ਵਸੈ ਭਾਈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੪॥੧॥੧੮॥੧੨॥੧੮॥੩੦॥** (1177)

नानक मनि तनि सुखु सद वसै भाई सबदि मिलावा होइ ॥४॥१॥१८॥१२॥१८॥३०॥
naanak man tan sukh sad vasai bhaa-ee sabad milaavaa ho-ay. ||4||1||18||12||18||30||
O Nanak, peace fills their minds and bodies forever, O Siblings of Destiny; they are united with the Shabad. ||4||1||18||12||18||30||

**ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੧** (1233)

सारग महला ३ असटपदीआ घरु १
saarag mehlaa 3 asatpadee-aa ghar 1
Saarang, Third Mehl, Ashtapadees, First House:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (1233)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-oNkaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ॥** (1233)

मन मेरे हरि कै नामि वडाई ॥
man mayray har kai naam vadaa-ee.
O my mind, the Name of the Lord is glorious and great.

**ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਕੋਈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1233)

हरि बिनु अवरु न जाणा कोई हरि कै नामि मुकति गति पाई ॥१॥ रहाउ ॥
har bin avar na jaanaa ko-ee har kai naam mukat gat paa-ee. ||1|| rahaa-o.
I know of none, other than the Lord; through the Lord's Name, I have attained liberation and emancipation. ||1||Pause||

**ਸਬਦਿ ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਜਮਕਾਲ ਨਿਖੰਜਨੁ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥** (1233)

सबदि भउ भंजनु जमकाल निखंजनु हरि सेती लिव लाई ॥
sabad bha-o bhanjan jamkaal nikhanjan har saytee liv laa-ee.
Through the Word of the Shabad, I am lovingly attuned to the Lord, the Destroyer of fear, the Destroyer of the Messenger of Death.

**ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥੧॥** (1233)

हरि सुखदाता गुरमुखि जाता सहजे रहिआ समाई ॥१॥
har sukh-daata gurmukh jaataa sehjay rahi-aa samaa-ee. ||1||
As Gurmukh, I have realized the Lord, the Giver of peace; I remain intuitively absorbed in Him. ||1||

**ਭਗਤਾਂ ਕਾ ਭੋਜਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪੈਨ੍ਹ੍ਣੁ ਭਗਤਿ ਬਡਾਈ ॥** (1233)

भगतां का भोजनु हरि नाम निरंजनु पैन्हणु भगति बडाई ॥
bhagtaa[N] kaa bhojan har naam niranjan pain[H]an bhagat badaa-ee.
The Immaculate Name of the Lord is the food of His devotees; they wear the glory of devotional worship.

**ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਸੇਵਨਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਈ ॥੨॥** (1233)

निज घरि वासा सदा हरि सेवनि हरि दरि सोभा पाई ॥२॥
nij ghar vaasaa sadaa har sayvan har dar sobhaa paa-ee. ||2||
They abide in the home of their inner beings, and they serve the Lord forever; they are honored in the Court of the Lord. ||2||

**ਮਨਮੁਖ ਬੁਧਿ ਕਾਚੀ ਮਨੂਆ ਡੋਲੈ ਅਕਥੁ ਨ ਕਥੈ ਕਹਾਨੀ ॥** (1233)

मनमुख बुधि काची मनूआ डोलै अकथु न कथै कहानी ॥
manmukh buDh kaachee manoo-aa dolai akath na kathai kahaanee.
The intellect of the self-willed manmukh is false; his mind wavers and wobbles, and he cannot speak the Unspoken Speech.

ਗੁਰਮਤਿ ਨਿਹਚਲੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਾਚੀ ਬਾਨੀ ॥੩॥ (1233)

गुरमति निहचलु हरि मनि वसिआ अम्रित साची बानी ॥३॥

gurmat nihchal har man vasi-aa amrit saachee baanee. ||3||

Following the Guru's Teachings, the Eternal Unchanging Lord abides within the mind; the True Word of His Bani is Ambrosial Nectar. ||3||

ਮਨ ਕੇ ਤਰੰਗ ਸਬਦਿ ਨਿਵਾਰੇ ਰਸਨਾ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਈ ॥ (1233)

मन के तरंग सबदि निवारे रसना सहजि सुभाई ॥

man kay tarang sabad nivaaray rasnaa sahj subhaa-ee.

The Shabad calms the turbulent waves of the mind; the tongue is intuitively imbued with peace.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿ ਰਹੀਐ ਸਦ ਅਪੁਨੇ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੪॥ (1233)

सतिगुर मिलि रहीऐ सद अपुने जिनि हरि सेती लिव लाई ॥४॥

satgur mil rahee-ai sad apunay jin har saytee liv laa-ee. ||4||

So remain united forever with your True Guru, who is lovingly attuned to the Lord. ||4||

ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਮੁਕਤੋ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ॥ (1233)

मनु सबदि मरै ता मुकतो होवै हरि चरणी चितु लाई ॥

man sabad marai taa mukto hovai har charnee chit laa-ee.

If the mortal dies in the Shabad, then he is liberated; he focuses his consciousness on the Lord's Feet.

ਹਰਿ ਸਰੁ ਸਾਗਰੁ ਸਦਾ ਜਲੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਾਵੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਈ ॥੫॥ (1233)

हरि सरु सागरु सदा जलु निरमलु नावै सहजि सुभाई ॥५॥

har sar saagar sadaa jal nirmal naavai sahj subhaa-ee. ||5||

The Lord is an Ocean; His Water is Forever Pure. Whoever bathes in it is intuitively imbued with peace. ||5||

ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰੀ ॥ (1233)

सबदु वीचारि सदा रंगि राते हउमै त्रिसना मारी ॥

sabad veechaar sadaa rang raatay ha-umai tarisnaa maaree.

Those who contemplate the Shabad are forever imbued with His Love; their egotism and desires are subdued.

ਅੰਤਰਿ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਹਰਿ ਰਵਿਆ ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਮੁਰਾਰੀ ॥੬॥ (1233)

अंतरि निहकेवलु हरि रविआ सभु आतम रामु मुरारी ॥६॥

antar nihkayval har ravi-aa sabh aatam raam muraaree. ||6||

The Pure, Unattached Lord permeates their inner beings; the Lord, the Supreme Soul, is pervading all. ||6||

ਸੇਵਕ ਸੇਵਿ ਰਹੇ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਜੋ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥ (1233)

सेवक सेवि रहे सचि राते जो तेरै मनि भाणे ॥
sayvak sayv rahay sach raatay jo tayrai man bhaanay.
Your humble servants serve You, O Lord; those who are imbued with the Truth are pleasing to Your Mind.

ਦੁਬਿਧਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵੈ ਜਗਿ ਝੂਠੀ ਗੁਣ ਅਵਗਣ ਨ ਪਛਾਣੇ ॥੭॥ (1233)

दुबिधा महलु न पावै जगि झूठी गुण अवगण न पछाणे ॥७॥
dubiDhaa mahal na paavai jag jhoothee gun avgan na pachhaanay. ||7||
Those who are involved in duality do not find the Mansion of the Lord's Presence; caught in the false nature of the world, they do not discriminate between merits and demerits. ||7||

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਅਕਥੁ ਕਥੀਐ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਬਾਣੀ ॥ (1233)

आपे मेलि लए अकथु कथीऐ सचु सबदु सचु बाणी ॥
aapay mayl la-ay akath kathee-ai sach sabad sach banee.
When the Lord merges us into Himself, we speak the Unspoken Speech; True is the Shabad, and True is the Word of His Bani.

ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਣੇ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ॥੮॥੧॥ (1233)

नानक साचे सचि समाणे हरि का नामु वखाणी ॥८॥१॥
naanak saachay sach samaanay har kaa naam vakhaanee. ||8||1||
O Nanak, the true people are absorbed in the Truth; they chant the Name of the Lord. ||8||1||

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1233)

सारग महला ३ ॥
saarag mehlaa 3.
Saarang, Third Mehl:

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਤਿ ਮੀਠਾ ॥ (1233)

मन मेरे हरि का नामु अति मीठा ॥
man mayray har kaa naam at meethaa.
O my mind, the Name of the Lord is supremely sweet.

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਕਿਲਵਿਖ ਭਉ ਭੰਜਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੋ ਡੀਠਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1234)

जनम जनम के किलविख भउ भंजन गुरमुखि एको डीठा ॥१॥ रहाउ ॥
janam janam kay kilvikh bha-o bhanjan gurmukh ayko deethaa. ||1|| rahaa-o.
It is the Destroyer of the sins, the guilt and fears of countless incarnations; the Gurmukh sees the One Lord. ||1||Pause||

**ਕੋਟਿ ਕੋਟੰਤਰ ਕੇ ਪਾਪ ਬਿਨਾਸਨ ਹਰਿ ਸਾਚਾ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥** (1234)

कोटि कोटंतर के पाप बिनासन हरि साचा मनि भाइआ ॥
kot kotantar kay paap binaasan har saachaa man bhaa-i-aa.
Millions upon millions of sins are erased, when the mind comes to love the True Lord.

**ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਸੂਝੈ ਦੂਜਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਏਕੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥੧॥** (1234)

हरि बिनु अवरु न सूझै दूजा सतिगुरि एकु बुझाइआ ॥१॥
har bin avar na soojhai doojaa satgur ayk bujhaa-i-aa. ||1||
I do not know any other, except the Lord; the True Guru has revealed the One Lord to me. ||1||

**ਪ੍ਰੇਮ ਪਦਾਰਥੁ ਜਿਨ ਘਟਿ ਵਸਿਆ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥** (1234)

प्रेम पदारथु जिन घटि वसिआ सहजे रहे समाई ॥
paraym padaarath jin ghat vasi-aa sehjay rahay samaa-ee.
Those whose hearts are filled with the wealth of the Lord's Love, remain intuitively absorbed in Him.

**ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੇ ਰਾਤੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਈ ॥੨॥** (1234)

सबदि रते से रंगि चलूले राते सहजि सुभाई ॥२॥
sabad ratay say rang chaloolay raatay sahj subhaa-ee. ||2||
Imbued with the Shabad, they are dyed in the deep crimson color of His Love. They are imbued with the Lord's celestial peace and poise. ||2||

**ਰਸਨਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤੀ ਲਾਲ ਭਈ ਰੰਗੁ ਲਾਈ ॥** (1234)

रसना सबदु वीचारि रसि राती लाल भई रंगु लाई ॥
rasnaa sabad veechaar ras raatee laal bha-ee rang laa-ee.
Contemplating the Shabad, the tongue is imbued with joy; embracing His Love, it is dyed a deep crimson.

**ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਜਾਣਿਆ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਸਾਂਤਿ ਆਈ ॥੩॥** (1234)

राम नामु निहकेवलु जाणिआ मनु त्रिपतिआ सांति आई ॥३॥
raam naam nihkayval jaani-aa man taripti-aa saa$^N$t aa-ee. ||3||
I have come to know the Name of the Pure Detached Lord; my mind is satisfied and comforted. ||3||

**ਪੰਡਿਤ ਪੜ੍ਹਿ ਪੜ੍ਹਿ ਮੋਨੀ ਸਭਿ ਥਾਕੇ ਭ੍ਰਮਿ ਭੇਖ ਥਕੇ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥** (1234)

पंडित पड़्हि पड़्हि मोनी सभि थाके भ्रमि भेख थके भेखधारी ॥
pandit parh$^H$ parh$^H$ monee sabh thaakay bharam bhaykh thakay bhaykh-Dhaaree.
The Pandits, the religious scholars, read and study, and all the silent sages have grown weary; they have grown weary of wearing their religious robes and wandering all around.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਪਾਇਆ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰੀ ॥੪॥ (1234)

गुर परसादि निरंजनु पाइआ साचै सबदि वीचारी ॥४॥

gur parsaad niranjan paa-i-aa saachai sabad veechaaree. ||4||

By Guru's Grace, I have found the Immaculate Lord; I contemplate the True Word of the Shabad. ||4||

ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਨਿਵਾਰਿ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਸਾਚ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥ (1234)

आवा गउणु निवारि सचि राते साच सबदु मनि भाइआ ॥

aavaa ga-on nivaar sach raatay saach sabad man bhaa-i-aa.

My coming and going in reincarnation is ended, and I am imbued with Truth; the True Word of the Shabad is pleasing to my mind.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥੫॥ (1234)

सतिगुरु सेवि सदा सुखु पाईऐ जिनि विचहु आपु गवाइआ ॥५॥

satgur sayv sadaa sukh paa-ee-ai jin vichahu aap gavaa-i-aa. ||5||

Serving the True Guru, eternal peace is found, and self-conceit is eliminated from within. ||5||

ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਮਨਿ ਸਾਚੈ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (1234)

साचै सबदि सहज धुनि उपजै मनि साचै लिव लाई ॥

saachai sabad sahj Dhun upjai man saachai liv laa-ee.

Through the True Word of the Shabad, the celestial melody wells up, and the mind is lovingly focused on the True Lord.

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥੬॥ (1234)

अगम अगोचरु नामु निरंजनु गुरमुखि मंनि वसाई ॥६॥

agam agochar naam niranjan gurmukh man vasaa-ee. ||6||

The Immaculate Naam, the Name of the Inaccessible and Unfathomable Lord, abides in the mind of the Gurmukh. ||6||

ਏਕਸ ਮਹਿ ਸਭੁ ਜਗਤੋ ਵਰਤੈ ਵਿਰਲਾ ਏਕੁ ਪਛਾਣੈ ॥ (1234)

एकस महि सभु जगतो वरतै विरला एकु पछाणै ॥

aykas meh sabh jagto vartai virlaa ayk pachhaanai.

The whole world is contained in the One Lord. How rare are those who understand the One Lord.

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ਅਨਦਿਨੁ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥੭॥ (1234)

सबदि मरै ता सभु किछु सूझै अनदिनु एको जाणै ॥७॥

sabad marai taa sabh kichh soojhai an-din ayko jaanai. ||7||

One who dies in the Shabad comes to know everything; night and day, he realizes the One Lord. ||7||

**ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਬੂਝੈ ਹੋਰੁ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥** (1234)

जिस नो नदरि करे सोई जनु बूझै होरु कहणा कथनु न जाई ॥
jis no nadar karay so-ee jan boojhai hor kahnaa kathan na jaa-ee.
That humble being, upon whom the Lord casts His Glance of Grace, understands. Nothing else can be said.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੮॥੨॥** (1234)

नानक नामि रते सदा बैरागी एक सबदि लिव लाई ॥८॥२॥
naanak naam ratay sadaa bairaagee ayk sabad liv laa-ee. ||8||2||
O Nanak, those who are imbued with the Naam are forever detached from the world; they are lovingly attuned to the One Word of the Shabad. ||8||2||

**ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1234)

सारग महला ३ ॥
saarag mehlaa 3.
Saarang, Third Mehl:

**ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਕੀ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥** (1234)

मन मेरे हरि की अकथ कहाणी ॥
man mayray har kee akath kahaanee.
O my mind, the Speech of the Lord is unspoken.

**ਹਰਿ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋਈ ਜਨੁ ਪਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲੈ ਜਾਣੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1234)

हरि नदरि करे सोई जनु पाए गुरमुखि विरलै जाणी ॥१॥ रहाउ ॥
har nadar karay so-ee jan paa-ay gurmukh virlai jaanee. ||1|| rahaa-o.
That humble being who is blessed by the Lord's Glance of Grace, obtains it. How rare is that Gurmukh who understands. ||1||Pause||

**ਹਰਿ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਨਿਆ ॥** (1234)

हरि गहिर ग्मभीरु गुणी गहीरु गुर कै सबदि पछानिआ ॥
har gahir gambheer gunee gaheer gur kai sabad pachhaani-aa.
The Lord is Deep, Profound and Unfathomable, the Ocean of Excellence; He is realized through the Word of the Guru's Shabad.

**ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਬਉਰਾਨਿਆ ॥੧॥** (1234)

बहु बिधि करम करहि भाइ दूजै बिनु सबदै बउरानिआ ॥१॥
baho biDh karam karahi bhaa-ay doojai bin sabdai ba-uraani-aa. ||1||
Mortals do their deeds in all sorts of ways, in the love of duality; but without the Shabad, they are insane. ||1||

ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਨਾਵੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਫਿਰਿ ਮੈਲਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਈ ॥ (1234)

हरि नामि नावै सोई जनु निरमलु फिरि मैला मूलि न होई ॥

har naam naavai so-ee jan nirmal fir mailaa mool na ho-ee.

That humble being who bathes in the Lord's Name becomes immaculate; he never becomes polluted again.

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸਭੁ ਜਗੁ ਹੈ ਮੈਲਾ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥੨॥ (1234)

नाम बिना सभु जगु है मैला दूजै भरमि पति खोई ॥२॥

naam binaa sabh jag hai mailaa doojai bharam pat kho-ee. ||2||

Without the Name, the whole world is polluted; wandering in duality, it loses its honor. ||2||

ਕਿਆ ਦ੍ਰਿੜਾਂ ਕਿਆ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਤਿਆਗੀ ਮੈ ਤਾ ਬੂਝ ਨ ਪਾਈ ॥ (1234)

किआ द्रिड़ां किआ संग्रहि तिआगी मै ता बूझ न पाई ॥

ki-aa darirh-aa$^{N}$ ki-aa sangrahi ti-aagee mai taa boojh na paa-ee.

What should I grasp? What should I gather up or leave behind? I do not know.

ਹੋਹਿ ਦਇਆਲੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਨਾਮੋ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥੩॥ (1234)

होहि दइआलु क्रिपा करि हरि जीउ नामो होइ सखाई ॥३॥

hohi da-i-aal kirpaa kar har jee-o naamo ho-ay sakhaa-ee. ||3||

O Dear Lord, Your Name is the Help and Support of those whom You bless with Your kindness and compassion. ||3||

ਸਚਾ ਸਚੁ ਦਾਤਾ ਕਰਮ ਬਿਧਾਤਾ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਨਾਇ ਲਾਏ ॥ (1234)

सचा सचु दाता करम बिधाता जिसु भावै तिसु नाइ लाए ॥

sachaa sach daataa karam biDhaataa jis bhaavai tis naa-ay laa-ay.

The True Lord is the True Giver, the Architect of Destiny; as He pleases, He links mortals to the Name.

ਗੁਰੂ ਦੁਆਰੈ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥੪॥ (1234)

गुरू दुआरै सोई बूझै जिस नो आपि बुझाए ॥४॥

guroo du-aarai so-ee boojhai jis no aap bujhaa-ay. ||4||

He alone comes to understand, who enters the Guru's Gate, whom the Lord Himself instructs. ||4||

ਦੇਖਿ ਬਿਸਮਾਦੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਹੀ ਚੇਤੇ ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1234)

देखि बिसमादु इहु मनु नही चेते आवा गउणु संसारा ॥

daykh bismaad ih man nahee chaytay aavaa ga-on sansaaraa.

Even gazing upon the wonders of the Lord, this mind does not think of Him. The world comes and goes in reincarnation.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥੫॥** (1234)

सतिगुरु सेवे सोई बूझै पाए मोख दुआरा ॥५॥
satgur sayvay so-ee boojhai paa-ay mokh du-aaraa. ||5||
Serving the True Guru, the mortal comes to understand, and finds the Door of Salvation. ||5||

**ਜਿਨ੍ਹ ਦਰੁ ਸੂਝੈ ਸੇ ਕਦੇ ਨ ਵਿਗਾੜਹਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥** (1234)

जिन्ह दरु सूझै से कदे न विगाड़हि सतिगुरि बूझ बुझाई ॥
jin$^{H}$ dar soojhai say kaday na vigaarheh satgur boojh bujhaa-ee.
Those who understand the Lord's Court, never suffer separation from him. The True Guru has imparted this understanding.

**ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਕਿਰਤਿ ਕਮਾਵਹਿ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਰਹਾਈ ॥੬॥** (1234)

सचु संजमु करणी किरति कमावहि आवण जाणु रहाई ॥६॥
sach sanjam karnee kirat kamaaveh aavan jaan rahaa-ee. ||6||
They practice truth, self-restraint and good deeds; their comings and goings are ended. ||6||

**ਸੇ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੁ ਕਮਾਵਹਿ ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਅਧਾਰਾ ॥** (1234)

से दरि साचै साचु कमावहि जिन गुरमुखि साचु अधारा ॥
say dar saachai saach kamaaveh jin gurmukh saach aDhaaraa.
In the Court of the True Lord, they practice Truth. The Gurmukhs take the Support of the True Lord.

**ਮਨਮੁਖ ਦੂਜੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ਨਾ ਬੂਝਹਿ ਵੀਚਾਰਾ ॥੭॥** (1235)

मनमुख दूजै भरमि भुलाए ना बूझहि वीचारा ॥७॥
manmukh doojai bharam bhulaa-ay naa boojheh veechaaraa. ||7||
The self-willed manmukhs wander, lost in doubt and duality. They do not know how to contemplate the Lord. ||7||

**ਆਪੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਆਪੇ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ॥** (1235)

आपे गुरमुखि आपे देवै आपे करि करि वेखै ॥
aapay gurmukh aapay dayvai aapay kar kar vaykhai.
He Himself is the Gurmukh, and He Himself gives; He Himself creates and beholds.

**ਨਾਨਕ ਸੇ ਜਨ ਥਾਇ ਪਏ ਹੈ ਜਿਨ ਕੀ ਪਤਿ ਪਾਵੈ ਲੇਖੈ ॥੮॥੩॥** (1235)

नानक से जन थाइ पए है जिन की पति पावै लेखै ॥८॥३॥
naanak say jan thaa-ay pa-ay hai jin kee pat paavai laykhai. ||8||3||
O Nanak, those humble beings are approved, whose honor the Lord Himself accepts. ||8||3||

ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1245)

महला ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਉਮੀ ਨੇਮੁ ਸਚੁ ਜੇ ਕਰੈ ॥ (1245)

नउमी नेमु सचु जे करै ॥
na-umee naym sach jay karai.
On the ninth day of the month, make a vow to speak the Truth,

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਉਚਰੈ ॥ (1245)

काम क्रोधु त्रिसना उचरै ॥
kaam kroDh tarisnaa uchrai.
and your sexual desire, anger and desire shall be eaten up.

ਦਸਮੀ ਦਸੇ ਦੁਆਰ ਜੇ ਠਾਕੈ ਏਕਾਦਸੀ ਏਕੁ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ॥ (1245)

दसमी दसे दुआर जे ठाकै एकादसी एकु करि जाणै ॥
dasmee dasay du-aar jay thaakai aykaadasee ayk kar jaanai.
On the tenth day, regulate your ten doors; on the eleventh day, know that the Lord is One.

ਦੁਆਦਸੀ ਪੰਚ ਵਸਗਤਿ ਕਰਿ ਰਾਖੈ ਤਉ ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥ (1245)

दुआदसी पंच वसगति करि राखै तउ नानक मनु मानै ॥
du-aadasee panch vasgat kar raakhai ta-o naanak man maanai.
On the twelfth day, the five thieves are subdued, and then, O Nanak, the mind is pleased and appeased.

ਐਸਾ ਵਰਤੁ ਰਹੀਜੈ ਪਾਡੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤੁ ਸਿਖ ਕਿਆ ਦੀਜੈ ॥੨॥ (1245)

ऐसा वरतु रहीजै पाडे होर बहुतु सिख किआ दीजै ॥२॥
aisaa varat raheejai paaday hor bahut sikh ki-aa deejai. ||2||
Observe such a fast as this, O Pandit, O religious scholar; of what use are all the other teachings? ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1246)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪੜ੍ਹਿ ਪੜ੍ਹਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋੁਨੀ ਥਕੇ ਦੇਸੰਤਰ ਭਵਿ ਥਕੇ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥ (1246)

पड़्हि पड़्हि पंडित मोनी थके देसंतर भवि थके भेखधारी ॥
parh^H parh^H pandit monee thakay daysantar bhav thakay bhaykh-Dhaaree.
The Pandits, the religious scholars and the silent sages read and recite until they get tired. They wander through foreign lands in their religious robes, until they are exhausted.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਨਾਉ ਕਦੇ ਨ ਪਾਇਨਿ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥ (1246)

दूजै भाइ नाउ कदे न पाइनि दुखु लागा अति भारी ॥
doojai bhaa-ay naa-o kaday na paa-in dukh laagaa at bhaaree.
In love with duality, they never receive the Name. Held in the grasp of pain, they suffer terribly.

ਮੂਰਖ ਅੰਧੇ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸੇਵਹਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥ (1246)

मूरख अंधे त्रै गुण सेवहि माइआ कै बिउहारी ॥
moorakh anDhay tarai gun sayveh maa-i-aa kai bi-uhaaree.
The blind fools serve the three gunas, the three dispositions; they deal only with Maya.

ਅੰਦਰਿ ਕਪਟੁ ਉਦਰੁ ਭਰਣ ਕੈ ਤਾਈ ਪਾਠ ਪੜਹਿ ਗਾਵਾਰੀ ॥ (1246)

अंदरि कपटु उदरु भरण कै ताई पाठ पड़हि गावारी ॥
andar kapat udar bharan kai taa-ee paath parheh gaavaaree.
With deception in their hearts, the fools read sacred texts to fill their bellies.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਜਿਨ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰੀ ॥ (1246)

सतिगुरु सेवे सो सुखु पाए जिन हउमै विचहु मारी ॥
satgur sayvay so sukh paa-ay jin ha-umai vichahu maaree.
One who serves the True Guru finds peace; he eradicates egotism from within.

ਨਾਨਕ ਪੜਣਾ ਗੁਨਣਾ ਇਕੁ ਨਾਉ ਹੈ ਬੂਝੈ ਕੋ ਬੀਚਾਰੀ ॥੧॥ (1246)

नानक पड़णा गुनणा इकु नाउ है बूझै को बीचारी ॥१॥
naanak parh-naa gunnaa ik naa-o hai boojhai ko beechaaree. ||1||
O Nanak, there is One Name to chant and dwell on; how rare are those who reflect on this and understand. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1246)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਨਾਂਗੇ ਆਵਣਾ ਨਾਂਗੇ ਜਾਣਾ ਹਰਿ ਹੁਕਮੁ ਪਾਇਆ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥ (1246)

नांगे आवणा नांगे जाणा हरि हुकमु पाइआ किआ कीजै ॥
naa$^{N}$gay aavnaa naa$^{N}$gay jaanaa har hukam paa-i-aa ki-aa keejai.
Naked we come, and naked we go. This is by the Lord's Command; what else can we do?

ਜਿਸ ਕੀ ਵਸਤੁ ਸੋਈ ਲੈ ਜਾਇਗਾ ਰੋਸੁ ਕਿਸੈ ਸਿਉ ਕੀਜੈ ॥ (1246)

जिस की वसतु सोई लै जाइगा रोसु किसै सिउ कीजै ॥
jis kee vasat so-ee lai jaa-igaa ros kisai si-o keejai.
The object belongs to Him; He shall take it away; with whom should one be angry.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੁ ਭਾਣਾ ਮੰਨੇ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥ (1246)

गुरमुखि होवै सु भाणा मंने सहजे हरि रसु पीजै ॥
gurmukh hovai so bhaanaa mannay sehjay har ras peejai.
One who becomes Gurmukh accepts God's Will; he intuitively drinks in the Lord's sublime essence.

ਨਾਨਕ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਦਾ ਸਲਾਹਿਹੁ ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ ਰਵੀਜੈ ॥੨॥ (1246)

नानक सुखदाता सदा सलाहिहु रसना रामु रवीजै ॥२॥
naanak sukh-daata sadaa salaahihu rasnaa raam raveejai. ||2||
O Nanak, praise the Giver of peace forever; with your tongue, savor the Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1247)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਹਜੇ ਸੁਖਿ ਸੁਤੀ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥ (1247)

सहजे सुखि सुती सबदि समाइ ॥
sehjay sukh sutee sabad samaa-ay.
She sleeps in intuitive peace and poise, absorbed in the Word of the Shabad.

ਆਪੇ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲਿ ਲਈ ਗਲਿ ਲਾਇ ॥ (1247)

आपे प्रभि मेलि लई गलि लाइ ॥
aapay parabh mayl la-ee gal laa-ay.
God hugs her close in His Embrace, and merges her into Himself.

ਦੁਬਿਧਾ ਚੂਕੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1247)

दुबिधा चूकी सहजि सुभाइ ॥
dubiDhaa chookee sahj subhaa-ay.
Duality is eradicated with intuitive ease.

ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1247)

अंतरि नामु वसिआ मनि आइ ॥
antar naam vasi-aa man aa-ay.
The Naam comes to abide in her mind.

ਸੇ ਕੰਠਿ ਲਾਏ ਜਿ ਭੰਨਿ ਘੜਾਇ ॥ (1247)

से कंठि लाए जि भंनि घड़ाइ ॥
say kanth laa-ay je bhann gharhaa-ay.
He hugs close in His Embrace those who shatter and reform their beings.

**ਨਾਨਕ ਜੋ ਧੁਰਿ ਮਿਲੇ ਸੇ ਹੁਣਿ ਆਣਿ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥** (1247)

नानक जो धुरि मिले से हुणि आणि मिलाइ ॥१॥
naanak jo Dhur milay say hun aan milaa-ay. ||1||
O Nanak, those who are predestined to meet Him, come and meet Him now. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (1247)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਜਿਨ੍ਹੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਕਿਆ ਜਪੁ ਜਾਪਹਿ ਹੋਰਿ ॥** (1247)

जिन्ही नामु विसारिआ किआ जपु जापहि होरि ॥
jin[H]ee naam visaari-aa ki-aa jap jaapeh hor.
Those who forget the Naam, the Name of the Lord - so what if they chant other chants?

**ਬਿਸਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟ ਸੇ ਮੁਠੇ ਧੰਧੈ ਚੋਰਿ ॥** (1247)

बिसटा अंदरि कीट से मुठे धंधै चोरि ॥
bistaa andar keet say muthay DhanDhai chor.
They are maggots in manure, plundered by the thief of worldly entanglements.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਝੂਠੇ ਲਾਲਚ ਹੋਰਿ ॥੨॥** (1247)

नानक नामु न वीसरै झूठे लालच होरि ॥२॥
naanak naam na veesrai jhoothay laalach hor. ||2||
O Nanak, never forget the Naam; greed for anything else is false. ||2||

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥** (1247)

सलोकु मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਹੋਰਿ ॥** (1247)

जिनी नामु विसारिआ बहु करम कमावहि होरि ॥
jinee naam visaari-aa baho karam kamaaveh hor.
Those who forget the Naam and do other things,

**ਨਾਨਕ ਜਮ ਪੁਰਿ ਬਧੇ ਮਾਰੀਅਹਿ ਜਿਉ ਸੰਨ੍ਹੀ ਉਪਰਿ ਚੋਰ ॥੧॥** (1247)

नानक जम पुरि बधे मारीअहि जिउ संन्ही उपरि चोर ॥१॥
naanak jam pur baDhay maaree-ah ji-o san[H]ee upar chor. ||1||
O Nanak, will be bound and gagged and beaten in the City of Death, like the thief caught red-handed. ||1||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1247)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਜਿਚਰੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਹਰੀ ਵਿਚਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਬਹੁਤੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (1247)

जिचरु इहु मनु लहरी विचि है हउमै बहुतु अहंकारु ॥
jichar ih man lahree vich hai ha-umai bahut aha$^{N}$kaar.
As long as his mind is disturbed by waves, he is caught in ego and egotistical pride.

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਨ ਆਵਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (1247)

सबदै सादु न आवई नामि न लगै पिआरु ॥
sabdai saad na aavee naam na lagai pi-aar.
He does not find the taste of the Shabad, and he does not embrace love for the Name.

ਸੇਵਾ ਥਾਇ ਨ ਪਵਈ ਤਿਸ ਕੀ ਖਪਿ ਖਪਿ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ (1247)

सेवा थाइ न पवई तिस की खपि खपि होइ खुआरु ॥
sayvaa thaa-ay na pav-ee tis kee khap khap ho-ay khu-aar.
His service is not accepted; worrying and worrying, he wastes away in misery.

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਸੋਈ ਆਖੀਐ ਜੋ ਸਿਰੁ ਧਰੇ ਉਤਾਰਿ ॥ (1247)

नानक सेवकु सोई आखीऐ जो सिरु धरे उतारि ॥
naanak sayvak so-ee aakhee-ai jo sir Dharay utaar.
O Nanak, he alone is called a selfless servant, who cuts off his head, and offers it to the Lord.

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿ ਲਏ ਸਬਦੁ ਰਖੈ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥੧॥ (1247)

सतिगुर का भाणा मंनि लए सबदु रखै उर धारि ॥१॥
satgur kaa bhaanaa man la-ay sabad rakhai ur Dhaar. ||1||
He accepts the Will of the True Guru, and enshrines the Shabad within his heart. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1247)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸੋ ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੇਵਾ ਚਾਕਰੀ ਜੋ ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ॥ (1247)

सो जपु तपु सेवा चाकरी जो खसमै भावै ॥
so jap tap sayvaa chaakree jo khasmai bhaavai.
That is chanting and meditation, work and selfless service, which is pleasing to our Lord and Master.

**ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਆਪਤੁ ਗਵਾਵੈ ॥** (1247)

आपे बखसे मेलि लए आपतु गवावै ॥
aapay bakhsay mayl la-ay aapat gavaavai.
The Lord Himself forgives, and takes away self-conceit, and unites the mortals with Himself.

**ਮਿਲਿਆ ਕਦੇ ਨ ਵੀਛੁੜੈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥** (1247)

मिलिआ कदे न वीछुड़ै जोती जोति मिलावै ॥
mili-aa kaday na veechhurhai jotee jot milaavai.
United with the Lord, the mortal is never separated again; his light merges into the Light.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਵੈ ॥੨॥** (1247)

नानक गुर परसादी सो बुझसी जिसु आपि बुझावै ॥२॥
naanak gur parsaadee so bujhsee jis aap bujhaavai. ||2||
O Nanak, by Guru's Grace, the mortal understands, when the Lord allows him to understand. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (1248)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥** (1248)

विणु सतिगुर सेवे सुखु नही मरि जमहि वारो वार ॥
vin satgur sayvay sukh nahee mar jameh vaaro vaar.
Without serving the True Guru, no one finds peace; mortals die and are reborn, over and over again.

**ਮੋਹ ਠਗਉਲੀ ਪਾਈਅਨੁ ਬਹੁ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਵਿਕਾਰ ॥** (1248)

मोह ठगउली पाईअनु बहु दूजै भाइ विकार ॥
moh thag-ulee paa-ee-an baho doojai bhaa-ay vikaar.
They have been given the drug of emotional attachment; in love with duality, they are totally corrupt.

**ਇਕਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਉਬਰੇ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਕਰਹਿ ਸਭਿ ਨਮਸਕਾਰ ॥** (1248)

इकि गुर परसादी उबरे तिसु जन कउ करहि सभि नमसकार ॥
ik gur parsaadee ubray tis jan ka-o karahi sabh namaskaar.
Some are saved, by Guru's Grace. Everyone humbly bows before such humble beings.

ਨਾਨਕ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਅੰਤਰਿ ਜਿਤੁ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰ ॥੧॥ (1248)

नानक अनदिनु नामु धिआइ तू अंतरि जितु पावहि मोख दुआर ॥१॥
naanak an-din naam Dhi-aa-ay too antar jit paavahi mokh du-aar. ||1||
O Nanak, meditate on the Naam, deep within yourself, day and night. You shall find the Door of Salvation. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1248)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸਚੁ ਮਰਣਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ (1248)

माइआ मोहि विसारिआ सचु मरणा हरि नामु ॥
maa-i-aa mohi visaari-aa sach marnaa har naam.
Emotionally attached to Maya, the mortal forgets truth, death and the Name of the Lord.

ਧੰਧਾ ਕਰਤਿਆ ਜਨਮੁ ਗਇਆ ਅੰਦਰਿ ਦੁਖੁ ਸਹਾਮੁ ॥ (1248)

धंधा करतिआ जनमु गइआ अंदरि दुखु सहामु ॥
DhanDhaa karti-aa janam ga-i-aa andar dukh sahaam.
Engaged in worldly affairs, his life wastes away; deep within himself, he suffers in pain.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਕਰਾਮੁ ॥੨॥ (1248)

नानक सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ जिन्ह पूरबि लिखिआ करामु ॥२॥
naanak satgur sayv sukh paa-i-aa jin[H] poorab likhi-aa karaam. ||2||
O Nanak, those who have the karma of such pre-ordained destiny, serve the True Guru and find peace. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1248)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰ ਕਾ ਕਹਿਆ ਜੇ ਕਰੇ ਸੁਖੀ ਹੂ ਸੁਖੁ ਸਾਰੁ ॥ (1248)

गुर का कहिआ जे करे सुखी हू सुखु सारु ॥
gur kaa kahi-aa jay karay sukhee hoo sukh saar.
Whoever follows the Guru's Teachings, attains the most sublime peace of all peace.

ਗੁਰ ਕੀ ਕਰਣੀ ਭਉ ਕਟੀਐ ਨਾਨਕ ਪਾਵਹਿ ਪਾਰੁ ॥੧॥ (1248)

गुर की करणी भउ कटीऐ नानक पावहि पारु ॥१॥
gur kee karnee bha-o katee-ai naanak paavahi paar. ||1||
Acting in accordance with the Guru, his fear is cut away; O Nanak, he is carried across. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1248)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਚੁ ਪੁਰਾਣਾ ਨਾ ਥੀਐ ਨਾਮੁ ਨ ਮੈਲਾ ਹੋਇ ॥ (1248)

सचु पुराणा ना थीऐ नामु न मैला होइ ॥
sach puraanaa naa thee-ai naam na mailaa ho-ay.
The True Lord does not grow old; His Naam is never dirtied.

ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੇ ਚਲੈ ਬਹੁੜਿ ਨ ਆਵਣੁ ਹੋਇ ॥ (1248)

गुर कै भाणै जे चलै बहुड़ि न आवणु होइ ॥
gur kai bhaanai jay chalai bahurh na aavan ho-ay.
Whoever walks in harmony with the Guru's Will, shall not be reborn again.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਿਸਾਰਿਐ ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਦੋਇ ॥੨॥ (1248)

नानक नामि विसारिऐ आवण जाणा दोइ ॥२॥
naanak naam visaari-ai aavan jaanaa do-ay. ||2||
O Nanak, those who forget the Naam, come and go in reincarnation. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1248)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਨਮੁਖ ਬੋਲਿ ਨ ਜਾਣਨੀ੍ ਓਨਾ ਅੰਦਰਿ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ॥ (1248)

मनमुख बोलि न जाणन्ही ओना अंदरि कामु क्रोधु अहंकारु ॥
manmukh bol na jaanan^H^ee onaa andar kaam kroDh aha^N^kaar.
The self-willed manmukhs do not even know how to speak. They are filled with sexual desire, anger and egotism.

ਥਾਉ ਕੁਥਾਉ ਨ ਜਾਣਨੀ ਸਦਾ ਚਿਤਵਹਿ ਬਿਕਾਰ ॥ (1248)

थाउ कुथाउ न जाणनी सदा चितवहि बिकार ॥
thaa-o kuthaa-o na jaannee sadaa chitvahi bikaar.
They do not know the difference between good and bad; they constantly think of corruption.

ਦਰਗਹ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਓਥੈ ਹੋਹਿ ਕੂੜਿਆਰ ॥ (1248)

दरगह लेखा मंगीऐ ओथै होहि कूड़िआर ॥
dargeh laykhaa mangee-ai othai hohi koorhi-aar.
In the Lord's Court, they are called to account, and they are judged to be false.

**ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈਅਨੁ ਆਪਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (1248)

आपे स्रिसटि उपाईअनु आपि करे बीचारु ॥
aapay sarisat upaa-ee-an aap karay beechaar.
He Himself creates the Universe. He Himself contemplates it.

**ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਸਭੁ ਵਰਤੈ ਆਪਿ ਸਚਿਆਰੁ ॥੧॥** (1248)

नानक किस नो आखीऐ सभु वरतै आपि सचिआरु ॥१॥
naanak kis no aakhee-ai sabh vartai aap sachiaar. ||1||
O Nanak, whom should we tell? The True Lord is permeating and pervading all. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (1248)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਿਨ੍ਹੀ ਅਰਾਧਿਆ ਜਿਨ੍ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥** (1248)

हरि गुरमुखि तिन्ही अराधिआ जिन्ह करमि परापति होइ ॥
har gurmukh tin$^{H}$ee araaDhi-aa jin$^{H}$ karam paraapat ho-ay.
The Gurmukhs worship and adore the Lord; they receive the good karma of their actions.

**ਨਾਨਕ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ੍ ਕਉ ਜਿਨ੍ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥੨॥** (1248)

नानक हउ बलिहारी तिन्ह कउ जिन्ह हरि मनि वसिआ सोइ ॥२॥
naanak ha-o balihaaree tin$^{H}$ ka-o jin$^{H}$ har man vasi-aa so-ay. ||2||
O Nanak, I am a sacrifice to those whose minds are filled with the Lord. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (1249)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣਦੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਸੁਆਇ ॥** (1249)

पड़ि पड़ि पंडित वादु वखाणदे माइआ मोह सुआइ ॥
parh parh pandit vaad vkhaanday maa-i-aa moh su-aa-ay.
Reading and writing, the Pandits engage in debates and disputes; they are attached to the flavors of Maya.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਨ ਮੂਰਖ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥** (1249)

दूजै भाइ नामु विसारिआ मन मूरख मिलै सजाइ ॥
doojai bhaa-ay naam visaari-aa man moorakh milai sajaa-ay.
In the love of duality, they forget the Naam. Those foolish mortals shall receive their punishment.

ਜਿਨ੍ਹਿ ਕੀਤੇ ਤਿਸੈ ਨ ਸੇਵਨ੍ਹੀ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਇ ॥ (1249)

जिन्हि कीते तिसै न सेवन्ही देदा रिजकु समाइ ॥
jini[H] keetay tisai na sayvn[H]ee daydaa rijak samaa-ay.
They do not serve the One who created them, who gives sustenance to all.

ਜਮ ਕਾ ਫਾਹਾ ਗਲਹੁ ਨ ਕਟੀਐ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵਹਿ ਜਾਇ ॥ (1249)

जम का फाहा गलहु न कटीऐ फिरि फिरि आवहि जाइ ॥
jam kaa faahaa galhu na katee-ai fir fir aavahi jaa-ay.
The noose of Death around their necks is not cut off; they come and go in reincarnation, over and over again.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ ਆਇ ॥ (1249)

जिन कउ पूरबि लिखिआ सतिगुरु मिलिआ तिन आइ ॥
jin ka-o poorab likhi-aa satgur mili-aa tin aa-ay.
The True Guru comes and meets those who have such pre-ordained destiny.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦੇ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1249)

अनदिनु नामु धिआइदे नानक सचि समाइ ॥१॥
an-din naam Dhi-aa-iday naanak sach samaa-ay. ||1||
Night and day, they meditate on the Naam, the Name of the Lord; O Nanak, they merge into the True Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1249)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਚੁ ਵਣਜਹਿ ਸਚੁ ਸੇਵਦੇ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੈਰੀ ਪਾਹਿ ॥ (1249)

सचु वणजहि सचु सेवदे जि गुरमुखि पैरी पाहि ॥
sach vanjahi sach sayvday je gurmukh pairee paahi.
Those Gurmukhs who fall at His Feet deal with the True Lord and serve the True Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੇ ਚਲਹਿ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥੨॥ (1249)

नानक गुर कै भाणै जे चलहि सहजे सचि समाहि ॥२॥
naanak gur kai bhaanai jay chaleh sehjay sach samaahi. ||2||
O Nanak, those who walk in harmony with the Guru's Will are intuitively absorbed in the True Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1249)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਪਰਾਈ ਅਮਾਣ ਕਿਉ ਰਖੀਐ ਦਿਤੀ ਹੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1249)

पराई अमाण किउ रखीऐ दिती ही सुखु होइ ॥
paraa-ee amaan ki-o rakhee-ai ditee hee sukh ho-ay.
Why keep what is held in trust for another? Giving it back, peace is found.

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਥੈ ਟਿਕੈ ਹੋਰ ਥੈ ਪਰਗਟੁ ਨ ਹੋਇ ॥ (1249)

गुर का सबदु गुर थै टिकै होर थै परगटु न होइ ॥
gur kaa sabad gur thai tikai hor thai pargat na ho-ay.
The Word of the Guru's Shabad rests in the Guru; it does not appear through anyone else.

ਅੰਨ੍ਹੇ ਵਸਿ ਮਾਣਕੁ ਪਇਆ ਘਰਿ ਘਰਿ ਵੇਚਣ ਜਾਇ ॥ (1249)

अंन्हे वसि माणकु पइआ घरि घरि वेचण जाइ ॥
a[N]n[H]ay vas maanak pa-i-aa ghar ghar vaychan jaa-ay.
The blind man finds a jewel, and goes from house to house selling it.

ਓਨਾ ਪਰਖ ਨ ਆਵਈ ਅਢੁ ਨ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ (1249)

ओना परख न आवई अढु न पलै पाइ ॥
onaa parakh na aavee adh na palai paa-ay.
But they cannot appraise it, and they do not offer him even half a shell for it.

ਜੇ ਆਪਿ ਪਰਖ ਨ ਆਵਈ ਤਾਂ ਪਾਰਖੀਆ ਥਾਵਹੁ ਲਇਓ ਪਰਖਾਇ ॥ (1249)

जे आपि परख न आवई तां पारखीआ थावहु लइओ परखाइ ॥
jay aap parakh na aavee taa[N] paarkhee-aa thaavhu la-i-o parkhaa-ay.
If he cannot appraise it himself, then he should have it appraised by an appraiser.

ਜੇ ਓਸੁ ਨਾਲਿ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਤਾਂ ਵਥੁ ਲਹੈ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ (1249)

जे ओसु नालि चितु लाए तां वथु लहै नउ निधि पलै पाइ ॥
jay os naal chit laa-ay taa[N] vath lahai na-o niDh palai paa-ay.
If he focuses his consciousness, then he obtains the true object, and he is blessed with the nine treasures.

ਘਰਿ ਹੋਦੈ ਧਨਿ ਜਗੁ ਭੁਖਾ ਮੁਆ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੋਝੀ ਨ ਹੋਇ ॥ (1249)

घरि होदै धनि जगु भुखा मुआ बिनु सतिगुर सोझी न होइ ॥
ghar hodai Dhan jag bhukhaa mu-aa bin satgur sojhee na ho-ay.
The wealth is within the house, while the world is dying of hunger. Without the True Guru, no one has a clue.

ਸਬਦੁ ਸੀਤਲੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਸੈ ਤਿਥੈ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1249)

सबदु सीतलु मनि तनि वसै तिथै सोगु विजोगु न कोइ ॥
sabad seetal man tan vasai tithai sog vijog na ko-ay.
When the cooling and soothing Shabad comes to dwell in the mind and body, there is no sorrow or separation there.

ਵਸਤੁ ਪਰਾਈ ਆਪਿ ਗਰਬੁ ਕਰੇ ਮੂਰਖੁ ਆਪੁ ਗਣਾਏ ॥ (1249)

वसतु पराई आपि गरबु करे मूरखु आपु गणाए ॥

vasat paraa-ee aap garab karay moorakh aap ganaa-ay.

The object belongs to someone else, but the fool is proud of it, and shows his shallow nature.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥੧॥ (1249)

नानक बिनु बूझे किनै न पाइओ फिरि फिरि आवै जाए ॥१॥

naanak bin boojhay kinai na paa-i-o fir fir aavai jaa-ay. ||1||

O Nanak, without understanding, no one obtains it; they come and go in reincarnation, over and over again. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1249)

मः ३ ॥

mehlaa 3.

Third Mehl:

ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਸਰਸੇ ਸਜਣ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ॥ (1249)

मनि अनदु भइआ मिलिआ हरि प्रीतमु सरसे सजण संत पिआरे ॥

man anad bha-i-aa mili-aa har pareetam sarsay sajan sant pi-aaray.

My mind is in ecstasy; I have met my Beloved Lord. My beloved friends, the Saints, are delighted.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਮਿਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਕਬਹੂ ਜਿ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰੇ ॥ (1249)

जो धुरि मिले न विछुड़हि कबहू जि आपि मेले करतारे ॥

jo Dhur milay na vichhurheh kabhoo je aap maylay kartaaray.

Those who are united with the Primal Lord shall never be separated again. The Creator has united them with Himself.

ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਰਵਿਆ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥ (1249)

अंतरि सबदु रविआ गुरु पाइआ सगले दूख निवारे ॥

antar sabad ravi-aa gur paa-i-aa saglay dookh nivaaray.

The Shabad permeates my inner being, and I have found the Guru; all my sorrows are dispelled.

ਹਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀ ਅੰਤਰਿ ਰਖਾਂ ਉਰ ਧਾਰੇ ॥ (1249)

हरि सुखदाता सदा सलाही अंतरि रखां उर धारे ॥

har sukh-daata sadaa salaahee antar rakhaa^N ur Dhaaray.

I praise forever the Lord, the Giver of peace; I keep Him enshrined deep within my heart.

ਮਨਮੁਖੁ ਤਿਨ ਕੀ ਬਖੀਲੀ ਕਿ ਕਰੇ ਜਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥ (1249)

मनमुखु तिन की बखीली कि करे जि सचै सबदि सवारे ॥
manmukh tin kee bakheelee ke karay je sachai sabad savaaray.
How can the self-willed manmukh gossip about those who are embellished and exalted in the True Word of the Shabad?

ਓਨਾ ਦੀ ਆਪਿ ਪਤਿ ਰਖਸੀ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਸਰਣਾਗਤਿ ਪਏ ਗੁਰ ਦੁਆਰੇ ॥ (1249)

ओना दी आपि पति रखसी मेरा पिआरा सरणागति पए गुर दुआरे ॥
onaa dee aap pat rakhsee mayraa pi-aaraa sarnaagat pa-ay gur du-aaray.
My Beloved Himself preserves the honor of those who have come to the Guru's Door seeking Sanctuary.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇ ਸੁਹੇਲੇ ਭਏ ਮੁਖ ਊਜਲ ਦਰਬਾਰੇ ॥੨॥ (1249)

नानक गुरमुखि से सुहेले भए मुख ऊजल दरबारे ॥२॥
naanak gurmukh say suhaylay bha-ay mukh oojal darbaaray. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs are filled with joy; their faces are radiant in the Court of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1250)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਸਭ ਭੁਖ ਜਾਇ ॥ (1250)

गुरमुखि अम्रितु नामु है जितु खाधै सभ भुख जाइ ॥
gurmukh amrit naam hai jit khaaDhai sabh bhukh jaa-ay.
The Guru's Word is the Ambrosial Nectar of the Naam. Eating it, all hunger departs.

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1250)

त्रिसना मूलि न होवई नामु वसै मनि आइ ॥
tarisnaa mool na hova-ee naam vasai man aa-ay.
There is no thirst or desire at all, when the Naam comes to dwell in the mind.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਿ ਹੋਰੁ ਖਾਣਾ ਤਿਤੁ ਰੋਗੁ ਲਗੈ ਤਨਿ ਧਾਇ ॥ (1250)

बिनु नावै जि होरु खाणा तितु रोगु लगै तनि धाइ ॥
bin naavai je hor khaanaa tit rog lagai tan Dhaa-ay.
Eating anything other than the Name, disease runs to afflict the body.

ਨਾਨਕ ਰਸ ਕਸ ਸਬਦੁ ਸਲਾਹਣਾ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੧॥ (1250)

नानक रस कस सबदु सलाहणा आपे लए मिलाइ ॥१॥
naanak ras kas sabad salaahnaa aapay la-ay milaa-ay. ||1||
O Nanak, whoever takes the Praise of the Shabad as his spices and flavors - the Lord unites him in His Union. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1250)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਜੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਸਹ ਮੇਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ (1250)

जीआ अंदरि जीउ सबदु है जितु सह मेलावा होइ ॥
jee-aa andar jee-o sabad hai jit sah maylaavaa ho-ay.
The life within all living beings is the Word of the Shabad. Through it, we meet our Husband Lord.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗਿ ਆਨ੍ਹੇਰੁ ਹੈ ਸਬਦੇ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥ (1250)

बिनु सबदै जगि आन्हेरु है सबदे परगटु होइ ॥
bin sabdai jag aan[H]ayr hai sabday pargat ho-ay.
Without the Shabad, the world is in darkness. Through the Shabad, it is enlightened.

ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਪੜਿ ਪੜਿ ਥਕੇ ਭੇਖ ਥਕੇ ਤਨੁ ਧੋਇ ॥ (1250)

पंडित मोनी पड़ि पड़ि थके भेख थके तनु धोइ ॥
pandit monee parh parh thakay bhaykh thakay tan Dho-ay.
The Pandits, the religious scholars, and the silent sages read and write until they are weary. The religious fanatics are tired of washing their bodies.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਦੁਖੀਏ ਚਲੇ ਰੋਇ ॥ (1250)

बिनु सबदै किनै न पाइओ दुखीए चले रोइ ॥
bin sabdai kinai na paa-i-o dukhee-ay chalay ro-ay.
Without the Shabad, no one attains the Lord; the miserable depart weeping and wailing.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੨॥ (1250)

नानक नदरी पाईऐ करमि परापति होइ ॥२॥
naanak nadree paa-ee-ai karam paraapat ho-ay. ||2||
O Nanak, by His Glance of Grace, the Merciful Lord is attained. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1250)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਵਿਸਾਰਿਆ ਗੁਰ ਕਾ ਭਉ ਹੇਤੁ ਅਪਾਰੁ ॥ (1250)

माइआ मोहि विसारिआ गुर का भउ हेतु अपारु ॥
maa-i-aa mohi visaari-aa gur kaa bha-o hayt apaar.
Attached to Maya, the mortal forgets the Fear of God and Guru, and love for the Infinite Lord.

ਲੋਭਿ ਲਹਰਿ ਸੁਧਿ ਮਤਿ ਗਈ ਸਚਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (1250)

लोभि लहरि सुधि मति गई सचि न लगै पिआरु ॥

lobh lahar suDh mat ga-ee sach na lagai pi-aar.

The waves of greed take away his wisdom and understanding, and he does not embrace love for the True Lord.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨਾ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਦਰਗਹ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (1250)

गुरमुखि जिना सबदु मनि वसै दरगह मोख दुआरु ॥

gurmukh jinaa sabad man vasai dargeh mokh du-aar.

The Word of the Shabad abides in the mind of the Gurmukhs, who find the Gate of Salvation.

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਆਪੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥੧॥ (1250)

नानक आपे मेलि लए आपे बखसणहारु ॥१॥

naanak aapay mayl la-ay aapay bakhsanhaar. ||1||

O Nanak, the Lord Himself forgives them, and unites them in Union with Himself. ||1||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1251)

सलोक मः ३ ॥

salok mehlaa 3.

Shalok, Third Mehl:

ਅਮਰੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ਸਿਆਣਪ ਨ ਚਲਈ ਨ ਹੁਜਤਿ ਕਰਣੀ ਜਾਇ ॥ (1251)

अमरु वेपरवाहु है तिसु नालि सिआणप न चलई न हुजति करणी जाइ ॥

amar vayparvaahu hai tis naal si-aanap na chal-ee na hujat karnee jaa-ay.

The Order of the Lord is beyond challenge. Clever tricks and arguments will not work against it.

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸਰਣਾਇ ਪਵੈ ਮੰਨਿ ਲਏ ਰਜਾਇ ॥ (1251)

आपु छोडि सरणाइ पवै मंनि लए रजाइ ॥

aap chhod sarnaa-ay pavai man la-ay rajaa-ay.

So abandon your self-conceit, and take to His Sanctuary; accept the Order of His Will.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਮ ਡੰਡੁ ਨ ਲਗਈ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥ (1251)

गुरमुखि जम डंडु न लगई हउमै विचहु जाइ ॥

gurmukh jam dand na lag-ee ha-umai vichahu jaa-ay.

The Gurmukh eliminates self-conceit from within himself; he shall not be punished by the Messenger of Death.

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਸੋਈ ਆਖੀਐ ਜਿ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ (1251)

नानक सेवकु सोई आखीऐ जि सचि रहै लिव लाइ ॥१॥
naanak sayvak so-ee aakhee-ai je sach rahai liv laa-ay. ||1||
O Nanak, he alone is called a selfless servant, who remains lovingly attuned to the True Lord. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1251)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਦਾਤਿ ਜੋਤਿ ਸਭ ਸੂਰਤਿ ਤੇਰੀ ॥ (1251)

दाति जोति सभ सूरति तेरी ॥
daat jot sabh soorat tayree.
All gifts, light and beauty are Yours.

ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਹਉਮੈ ਮੇਰੀ ॥ (1251)

बहुतु सिआणप हउमै मेरी ॥
bahut si-aanap ha-umai mayree.
Excessive cleverness and egotism are mine.

ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿ ਲੋਭਿ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੇ ਹਉਮੈ ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਫੇਰੀ ॥ (1251)

बहु करम कमावहि लोभि मोहि विआपे हउमै कदे न चूकै फेरी ॥
baho karam kamaaveh lobh mohi vi-aapay ha-umai kaday na chookai fayree.
The mortal performs all sorts of rituals in greed and attachment; engrossed in egotism, he shall never escape the cycle of reincarnation.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਗਲ ਚੰਗੇਰੀ ॥੨॥ (1251)

नानक आपि कराए करता जो तिसु भावै साई गल चंगेरी ॥२॥
naanak aap karaa-ay kartaa jo tis bhaavai saa-ee gal changayree. ||2||
O Nanak, the Creator Himself inspires all to act. Whatever pleases Him is good. ||2||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧ (1257)

मलार महला ३ चउपदे घरु १
malaar mehlaa 3 cha-upday ghar 1
Malaar, Third Mehl, Chau-Padas, First House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1257)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^N$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਆਕਾਰੁ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥ (1257)

निरंकारु आकारु है आपे आपे भरमि भुलाए ॥
nirankaar aakaar hai aapay aapay bharam bhulaa-ay.
The Formless Lord is formed by Himself. He Himself deludes in doubt.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1257)

करि करि करता आपे वेखै जितु भावै तितु लाए ॥
kar kar kartaa aapay vaykhai jit bhaavai tit laa-ay.
Creating the Creation, the Creator Himself beholds it; He enjoins us as He pleases.

ਸੇਵਕ ਕਉ ਏਹਾ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਕਉ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਏ ॥੧॥ (1257)

सेवक कउ एहा वडिआई जा कउ हुकमु मनाए ॥१॥
sayvak ka-o ayhaa vadi-aa-ee jaa ka-o hukam manaa-ay. ||1||
This is the true greatness of His servant, that he obeys the Hukam of the Lord's Command. ||1||

ਆਪਣਾ ਭਾਣਾ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਲਹੀਐ ॥ (1257)

आपणा भाणा आपे जाणै गुर किरपा ते लहीऐ ॥
aapnaa bhaanaa aapay jaanai gur kirpaa tay lahee-ai.
Only He Himself knows His Will. By Guru's Grace, it is grasped.

ਏਹਾ ਸਕਤਿ ਸਿਵੈ ਘਰਿ ਆਵੈ ਜੀਵਦਿਆ ਮਰਿ ਰਹੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1257)

एहा सकति सिवै घरि आवै जीवदिआ मरि रहीऐ ॥१॥ रहाउ ॥
ayhaa sakat sivai ghar aavai jeevdi-aa mar rahee-ai. ||1|| rahaa-o.
When this play of Shiva and Shakti comes to his home, he remains dead while yet alive. ||1||Pause||

ਵੇਦ ਪੜੈ ਪੜਿ ਵਾਦੁ ਵਖਾਣੈ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸਾ ॥ (1257)

वेद पड़ै पड़ि वादु वखाणै ब्रहमा बिसनु महेसा ॥
vayd parhai parh vaad vakhaanai barahmaa bisan mahaysaa.
They read the Vedas, and read them again, and engage in arguments about Brahma, Vishnu and Shiva.

ਏਹ ਤ੍ਰਿਗੁਣ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਭੁਲਾਇਆ ਜਨਮ ਮਰਣ ਕਾ ਸਹਸਾ ॥ (1257)

एह त्रिगुण माइआ जिनि जगतु भुलाइआ जनम मरण का सहसा ॥
ayh tarigun maa-i-aa jin jagat bhulaa-i-aa janam maran kaa sahsaa.
This three-phased Maya has deluded the whole world into cynicism about death and birth.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਚੂਕੈ ਮਨਹੁ ਅੰਦੇਸਾ ॥੨॥ (1257)

गुर परसादी एको जाणै चूकै मनहु अंदेसा ॥२॥
gur parsaadee ayko jaanai chookai manhu andaysaa. ||2||
By Guru's Grace, know the One Lord, and the anxiety of your mind will be allayed. ||2||

ਹਮ ਦੀਨ ਮੂਰਖ ਅਵੀਚਾਰੀ ਤੁਮ ਚਿੰਤਾ ਕਰਹੁ ਹਮਾਰੀ ॥ (1257)

हम दीन मूरख अवीचारी तुम चिंता करहु हमारी ॥
ham deen moorakh aveechaaree tum chintaa karahu hamaaree.
I am meek, foolish and thoughtless, but still, You take care of me.

ਹੋਹੁ ਦਇਆਲ ਕਰਿ ਦਾਸੁ ਦਾਸਾ ਕਾ ਸੇਵਾ ਕਰੀ ਤੁਮਾਰੀ ॥ (1257)

होहु दइआल करि दासु दासा का सेवा करी तुमारी ॥
hohu da-i-aal kar daas daasaa kaa sayvaa karee tumaaree.
Please be kind to me, and make me the slave of Your slaves, so that I may serve You.

ਏਕੁ ਨਿਧਾਨੁ ਦੇਹਿ ਤੂ ਅਪਣਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੀ ॥੩॥ (1257)

एकु निधानु देहि तू अपणा अहिनिसि नामु वखाणी ॥३॥
ayk niDhaan deh too apnaa ahinis naam vakhaanee. ||3||
Please bless me with the treasure of the One Name, that I may chant it, day and night. ||3||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੂਝਹੁ ਕੋਈ ਐਸਾ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰਾ ॥ (1257)

कहत नानकु गुर परसादी बूझहु कोई ऐसा करे वीचारा ॥
kahat naanak gur parsaadee boojhhu ko-ee aisaa karay veechaaraa.
Says Nanak, by Guru's Grace, understand. Hardly anyone considers this.

ਜਿਉ ਜਲ ਊਪਰਿ ਫੇਨੁ ਬੁਦਬੁਦਾ ਤੈਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥ (1257)

जिउ जल ऊपरि फेनु बुदबुदा तैसा इहु संसारा ॥
ji-o jal oopar fayn budbudaa taisaa ih sansaaraa.
Like foam bubbling up on the surface of the water, so is this world.

ਜਿਸ ਤੇ ਹੋਆ ਤਿਸਹਿ ਸਮਾਣਾ ਚੂਕਿ ਗਇਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥੪॥੧॥ (1258)

जिस ते होआ तिसहि समाणा चूकि गइआ पासारा ॥४॥१॥
jis tay ho-aa tiseh samaanaa chook ga-i-aa paasaaraa. ||4||1||
It shall eventually merge back into that from which it came, and all its expanse shall be gone. ||4||1||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1258)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

ਜਿਨੀ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸੇ ਮੇਲੇ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥ (1258)

जिनी हुकमु पछाणिआ से मेले हउमै सबदि जलाइ ॥
jinee hukam pachhaani-aa say maylay ha-umai sabad jalaa-ay.
Those who realize the Hukam of the Lord's Command are united with Him; through the Word of His Shabad, their egotism is burnt away.

ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਸਚਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1258)

सची भगति करहि दिनु राती सचि रहे लिव लाइ ॥

sachee bhagat karahi din raatee sach rahay liv laa-ay.

They perform true devotional worship day and night; they remain lovingly attuned to the True Lord.

ਸਦਾ ਸਚੁ ਹਰਿ ਵੇਖਦੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥੧॥ (1258)

सदा सचु हरि वेखदे गुर कै सबदि सुभाइ ॥१॥

sadaa sach har vaykh-day gur kai sabad subhaa-ay. ||1||

They gaze on their True Lord forever, through the Word of the Guru's Shabad, with loving ease. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1258)

मन रे हुकमु मंनि सुखु होइ ॥

man ray hukam man sukh ho-ay.

O mortal, accept His Will and find peace.

ਪ੍ਰਭ ਭਾਣਾ ਅਪਣਾ ਭਾਵਦਾ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1258)

प्रभ भाणा अपणा भावदा जिसु बखसे तिसु बिघनु न कोइ ॥१॥ रहाउ ॥

parabh bhaanaa apnaa bhaavdaa jis bakhsay tis bighan na ko-ay. ||1|| rahaa-o.

God is pleased by the Pleasure of His Own Will. Whomever He forgives, meets no obstacles on the way. ||1||Pause||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭਾ ਧਾਤੁ ਹੈ ਨਾ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਨ ਭਾਇ ॥ (1258)

त्रै गुण सभा धातु है ना हरि भगति न भाइ ॥

tarai gun sabhaa Dhaat hai naa har bhagat na bhaa-ay.

Under the influence of the three gunas, the three dispositions, the mind wanders everywhere, without love or devotion to the Lord.

ਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਕਦੇ ਨ ਹੋਵਈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥ (1258)

गति मुकति कदे न होवई हउमै करम कमाहि ॥

gat mukat kaday na hova-ee ha-umai karam kamaahi.

No one is ever saved or liberated, by doing deeds in ego.

ਸਾਹਿਬ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥੨॥ (1258)

साहिब भावै सो थीऐ पइऐ किरति फिराहि ॥२॥

saahib bhaavai so thee-ai pa-i-ai kirat firaahi. ||2||

Whatever our Lord and Master wills, comes to pass. People wander according to their past actions. ||2||

ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟਿਐ ਮਨੁ ਮਰਿ ਰਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1258)

सतिगुर भेटिऐ मनु मरि रहै हरि नामु वसै मनि आइ ॥

satgur bhayti-ai man mar rahai har naam vasai man aa-ay.

Meeting with the True Guru, the mind is overpowered; the Lord's Name comes to abide in the mind.

ਤਿਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (1258)

तिस की कीमति ना पवै कहणा किछू न जाइ ॥

tis kee keemat naa pavai kahnaa kichhoo na jaa-ay.

The value of such a person cannot be estimated; nothing at all can be said about him.

ਚਉਥੈ ਪਦਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇਆ ਸਚੈ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੩॥ (1258)

चउथै पदि वासा होइआ सचै रहै समाइ ॥३॥

cha-uthai pad vaasaa ho-i-aa sachai rahai samaa-ay. ||3||

He comes to dwell in the fourth state; he remains merged in the True Lord. ||3||

ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਹੈ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (1258)

मेरा हरि प्रभु अगमु अगोचरु है कीमति कहणु न जाइ ॥

mayraa har parabh agam agochar hai keemat kahan na jaa-ay.

My Lord God is Inaccessible and Unfathomable. His value cannot be expressed.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝੀਐ ਸਬਦੇ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (1258)

गुर परसादी बुझीऐ सबदे कार कमाइ ॥

gur parsaadee bujhee-ai sabday kaar kamaa-ay.

By Guru's Grace, he comes to understand, and live the Shabad.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥੪॥੨॥ (1258)

नानक नामु सलाहि तू हरि हरि दरि सोभा पाइ ॥४॥२॥

naanak naam salaahi too har har dar sobhaa paa-ay. ||4||2||

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord, Har, Har; you shall be honored in the Court of the Lord. ||4||2||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1258)

मलार महला ३ ॥

malaar mehlaa 3.

Malaar, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (1258)

गुरमुखि कोई विरला बूझै जिस नो नदरि करेइ ॥

gurmukh ko-ee virlaa boojhai jis no nadar karay-i.

Rare is that person who, as Gurmukh, understands; the Lord has bestowed His Glance of Grace.

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਦਾਤਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਬਖਸੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (1258)

गुर बिनु दाता कोई नाही बखसे नदरि करेइ ॥
gur bin daataa ko-ee naahee bakhsay nadar karay-i.
There is no Giver except the Guru. He grants His Grace and forgives.

ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਸਾਂਤਿ ਊਪਜੈ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਲਏਇ ॥੧॥ (1258)

गुर मिलिऐ सांति ऊपजै अनदिनु नामु लएइ ॥१॥
gur mili-ai saa$^{N}$t oopjai an-din naam la-ay-ay. ||1||
Meeting the Guru, peace and tranquility well up; chant the Naam, the Name of the Lord, day and night. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (1258)

मेरे मन हरि अम्रित नामु धिआइ ॥
mayray man har amrit naam Dhi-aa-ay.
O my mind, meditate on the Ambrosial Name of the Lord.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲੈ ਨਾਉ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਸਦਾ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1258)

सतिगुरु पुरखु मिलै नाउ पाईऐ हरि नामे सदा समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur purakh milai naa-o paa-ee-ai har naamay sadaa samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
Meeting with the True Guru and the Primal Being, the Name is obtained, and one remains forever absorbed in the Lord's Name. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖ ਸਦਾ ਵਿਛੁੜੇ ਫਿਰਹਿ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਹੀ ਨਾਲਿ ॥ (1258)

मनमुख सदा विछुड़े फिरहि कोइ न किस ही नालि ॥
manmukh sadaa vichhurhay fireh ko-ay na kis hee naal.
The self-willed manmukhs are forever separated from the Lord; no one is with them.

ਹਉਮੈ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਹੈ ਸਿਰਿ ਮਾਰੇ ਜਮਕਾਲਿ ॥ (1258)

हउमै वडा रोगु है सिरि मारे जमकालि ॥
ha-umai vadaa rog hai sir maaray jamkaal.
They are stricken with the great disease of egotism; they are hit on the head by the Messenger of Death.

ਗੁਰਮਤਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਲਿ ॥੨॥ (1258)

गुरमति सतसंगति न विछुड़हि अनदिनु नामु सम्हालि ॥२॥
gurmat satsangat na vichhurheh an-din naam sam$^{H}$aal. ||2||
Those who follow the Guru's Teachings are never separated from the Sat Sangat, the True Congregation. They dwell on the Naam, night and day. ||2||

ਸਭਨਾ ਕਰਤਾ ਏਕੁ ਤੂ ਨਿਤ ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (1258)

सभना करता एकु तू नित करि देखहि वीचारु ॥
sabhnaa kartaa ayk too nit kar daykheh veechaar.
You are the One and Only Creator of all. You continually create, watch over and contemplate.

ਇਕਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ਬਖਸੇ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ॥ (1258)

इकि गुरमुखि आपि मिलाइआ बखसे भगति भंडार ॥
ik gurmukh aap milaa-i-aa bakhsay bhagat bhandaar.
Some are Gurmukh - You unite them with Yourself. You bless then with the treasure of devotion.

ਤੂ ਆਪੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਕਰੀ ਪੂਕਾਰ ॥੩॥ (1258)

तू आपे सभु किछु जाणदा किसु आगै करी पूकार ॥३॥
too aapay sabh kichh jaandaa kis aagai karee pookaar. ||3||
You Yourself know everything. Unto whom should I complain? ||3||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਨਦਰੀ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (1258)

हरि हरि नामु अम्रितु है नदरी पाइआ जाइ ॥
har har naam amrit hai nadree paa-i-aa jaa-ay.
The Name of the Lord, Har, Har, is Ambrosial Nectar. By the Lord's Grace, it is obtained.

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਚਰੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1258)

अनदिनु हरि हरि उचरै गुर कै सहजि सुभाइ ॥
an-din har har uchrai gur kai sahj subhaa-ay.
Chanting the Name of the Lord, Har, Har, night and day, the intuitive peace and poise of the Guru is obtained.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਨਾਮੇ ਹੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੪॥੩॥ (1258)

नानक नामु निधानु है नामे ही चितु लाइ ॥४॥३॥
naanak naam niDhaan hai naamay hee chit laa-ay. ||4||3||
O Nanak, the Naam is the greatest treasure. Focus your consciousness on the Naam. ||4||3||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1258)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਰਾਇਣੁ ਸੋਈ ॥ (1258)

गुरु सालाही सदा सुखदाता प्रभु नाराइणु सोई ॥
gur saalaahee sadaa sukh-daata parabh naaraa-in so-ee.
I praise the Guru, the Giver of peace, forever. He truly is the Lord God.

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਹੋਈ ॥** (1258)

गुर परसादि परम पदु पाइआ वडी वडिआई होई ॥
gur parsaad param pad paa-i-aa vadee vadi-aa-ee ho-ee.
By Guru's Grace, I have obtained the supreme status. His glorious greatness is glorious!

**ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਿਤ ਸਾਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸੋਈ ॥੧॥** (1258)

अनदिनु गुण गावै नित साचे सचि समावै सोई ॥१॥
an-din gun gaavai nit saachay sach samaavai so-ee. ||1||
One who sings the Glorious Praises of the True Lord, merges in the True Lord. ||1||

**ਮਨ ਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਿਦੈ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (1258)

मन रे गुरमुखि रिदै वीचारि ॥
man ray gurmukh ridai veechaar.
O mortal, contemplate the Guru's Word in your heart.

**ਤਜਿ ਕੂੜੁ ਕੁਟੰਬੁ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਚਲਣੁ ਰਿਦੈ ਸਮ੍ਹਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1258)

तजि कूड़ु कुट्मबु हउमै बिखु त्रिसना चलणु रिदै सम्हालि ॥१॥ रहाउ ॥
taj koorh kutamb ha-umai bikh tarisnaa chalan ridai sam$^{H}$aal. ||1|| rahaa-o.
Abandon your false family, poisonous egotism and desire; remember in your heart, that you will have to leave. ||1||Pause||

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਰਾਮ ਨਾਮ ਕਾ ਹੋਰੁ ਦਾਤਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥** (1258)

सतिगुरु दाता राम नाम का होरु दाता कोई नाही ॥
satgur daataa raam naam kaa hor daataa ko-ee naahee.
The True Guru is the Giver of the Lord's Name. There is no other giver at all.

**ਜੀਅ ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸੇ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹੀ ॥** (1259)

जीअ दानु देइ त्रिपतासे सचै नामि समाही ॥
jee-a daan day-ay tariptaasay sachai naam samaahee.
Bestowing the gift of the soul, He satisfies the mortal beings, and merges them in the True Name.

**ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਰਵਿਆ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਹੀ ॥੨॥** (1259)

अनदिनु हरि रविआ रिद अंतरि सहजि समाधि लगाही ॥२॥
an-din har ravi-aa rid antar sahj samaaDh lagaahee. ||2||
Night and day, they ravish and enjoy the Lord within the heart; they are intuitively absorbed in Samaadhi. ||2||

**ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦੀ ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੇਦਿਆ ਹਿਰਦੈ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥** (1259)

सतिगुर सबदी इहु मनु भेदिआ हिरदै साची बाणी ॥
satgur sabdee ih man bhaydi-aa hirdai saachee banee.
The Shabad, the Word of the True Guru, has pierced my mind. The True Word of His Bani permeates my heart.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਲਖੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥ (1259)

मेरा प्रभु अलखु न जाई लखिआ गुरमुखि अकथ कहाणी ॥
mayraa parabh alakh na jaa-ee lakhi-aa gurmukh akath kahaanee.
My God is Unseen; He cannot be seen. The Gurmukh speaks the Unspoken.

ਆਪੇ ਦਇਆ ਕਰੇ ਸੁਖਦਾਤਾ ਜਪੀਐ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ ॥੩॥ (1259)

आपे दइआ करे सुखदाता जपीऐ सारिंगपाणी ॥३॥
aapay da-i-aa karay sukh-daata japee-ai saaringpaanee. ||3||
When the Giver of peace grants His Grace, the mortal being meditates on the Lord, the Life of the Universe. ||3||

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਬਹੁੜਿ ਨ ਹੋਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਧਿਆਇਆ ॥ (1259)

आवण जाणा बहुड़ि न होवै गुरमुखि सहजि धिआइआ ॥
aavan jaanaa bahurh na hovai gurmukh sahj Dhi-aa-i-aa.
He does not come and go in reincarnation any longer; the Gurmukh meditates intuitively.

ਮਨ ਹੀ ਤੇ ਮਨੁ ਮਿਲਿਆ ਸੁਆਮੀ ਮਨ ਹੀ ਮੰਨੁ ਸਮਾਇਆ ॥ (1259)

मन ही ते मनु मिलिआ सुआमी मन ही मंनु समाइआ ॥
man hee tay man mili-aa su-aamee man hee man samaa-i-aa.
From the mind, the mind merges into our Lord and Master; the mind is absorbed into the Mind.

ਸਾਚੇ ਹੀ ਸਚੁ ਸਾਚਿ ਪਤੀਜੈ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥੪॥ (1259)

साचे ही सचु साचि पतीजै विचहु आपु गवाइआ ॥४॥
saachay hee sach saach pateejai vichahu aap gavaa-i-aa. ||4||
In truth, the True Lord is pleased with truth; eradicate egotism from within yourself. ||4||

ਏਕੋ ਏਕੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਸੁਆਮੀ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ (1259)

एको एकु वसै मनि सुआमी दूजा अवरु न कोई ॥
ayko ayk vasai man su-aamee doojaa avar na ko-ee.
Our One and Only Lord and Master dwells within the mind; there is no other at all.

ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੈ ਮੀਠਾ ਜਗਿ ਨਿਰਮਲ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥ (1259)

एको नामु अम्रितु है मीठा जगि निरमल सचु सोई ॥
ayko naam amrit hai meethaa jag nirmal sach so-ee.
The One Name is Sweet Ambrosial Nectar; it is Immaculate Truth in the world.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭੂ ਤੇ ਪਾਈਐ ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਹੋਈ ॥੫॥੪॥ (1259)

नानक नामु प्रभू ते पाईऐ जिन कउ धुरि लिखिआ होई ॥५॥४॥
naanak naam parabhoo tay paa-ee-ai jin ka-o Dhur likhi-aa ho-ee. ||5||4||
O Nanak, the Name of God is obtained, by those who are so predestined. ||5||4||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1259)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਨਾਮੇ ਸਭਿ ਉਧਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1259)

गण गंधरब नामे सभि उधरे गुर का सबदु वीचारि ॥
gan ganDharab naamay sabh uDhray gur kaa sabad veechaar.
All the heavenly heralds and celestial singers are saved through the Naam, the Name of the Lord.

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਸਦ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (1259)

हउमै मारि सद मंनि वसाइआ हरि राखिआ उरि धारि ॥
ha-umai maar sad man vasaa-i-aa har raakhi-aa ur Dhaar.
They contemplate the Word of the Guru's Shabad. Subduing their ego, the Name abides in their minds; they keep the Lord enshrined in their hearts.

ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥ (1259)

जिसहि बुझाए सोई बूझै जिस नो आपे लए मिलाइ ॥
jisahi bujhaa-ay so-ee boojhai jis no aapay la-ay milaa-ay.
He alone understands, whom the Lord causes to understand; the Lord unites him with Himself.

ਅਨਦਿਨੁ ਬਾਣੀ ਸਬਦੇ ਗਾਂਵੈ ਸਾਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥੧॥ (1259)

अनदिनु बाणी सबदे गांवै साचि रहै लिव लाइ ॥१॥
an-din banee sabday gaa[N]vai saach rahai liv laa-ay. ||1||
Night and day, he sings the Word of the Shabad and the Guru's Bani; he remains lovingly attuned to the True Lord. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਲਿ ॥ (1259)

मन मेरे खिनु खिनु नामु सम्हालि ॥
man mayray khin khin naam sam[H]aal.
O my mind, each and every moment, dwell on the Naam.

ਗੁਰ ਕੀ ਦਾਤਿ ਸਬਦ ਸੁਖੁ ਅੰਤਰਿ ਸਦਾ ਨਿਬਹੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1259)

गुर की दाति सबद सुखु अंतरि सदा निबहै तेरै नालि ॥१॥ रहाउ ॥
gur kee daat sabad sukh antar sadaa nibhai tayrai naal. ||1|| rahaa-o.
The Shabad is the Guru's Gift. It shall bring you lasting peace deep within; it shall always stand by you. ||1||Pause||

ਮਨਮੁਖ ਪਾਖੰਡੁ ਕਦੇ ਨ ਚੂਕੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ (1259)

मनमुख पाखंडु कदे न चूकै दूजै भाइ दुखु पाए ॥
manmukh pakhand kaday na chookai doojai bhaa-ay dukh paa-ay.
The self-willed manmukhs never give up their hypocrisy; in the love of duality, they suffer in pain.

ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਬਿਖਿਆ ਮਨਿ ਰਾਤੇ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥ (1259)

नामु विसारि बिखिआ मनि राते बिरथा जनमु गवाए ॥
naam visaar bikhi-aa man raatay birthaa janam gavaa-ay.
Forgetting the Naam, their minds are imbued with corruption. They waste away their lives uselessly.

ਇਹ ਵੇਲਾ ਫਿਰਿ ਹਥਿ ਨ ਆਵੈ ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਪਛੁਤਾਏ ॥ (1259)

इह वेला फिरि हथि न आवै अनदिनु सदा पछुताए ॥
ih vaylaa fir hath na aavai an-din sadaa pachhutaa-ay.
This opportunity shall not come into their hands again; night and day, they shall always regret and repent.

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਕਦੇ ਨ ਬੂਝੈ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ ॥੨॥ (1259)

मरि मरि जनमै कदे न बूझै विसटा माहि समाए ॥२॥
mar mar janmai kaday na boojhai vistaa maahi samaa-ay. ||2||
They die and die again and again, only to be reborn, but they never understand. They rot away in manure. ||2||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਉਧਰੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1259)

गुरमुखि नामि रते से उधरे गुर का सबदु वीचारि ॥
gurmukh naam ratay say uDhray gur kaa sabad veechaar.
The Gurmukhs are imbued with the Naam, and are saved; they contemplate the Word of the Guru's Shabad.

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (1259)

जीवन मुकति हरि नामु धिआइआ हरि राखिआ उरि धारि ॥
jeevan mukat har naam Dhi-aa-i-aa har raakhi-aa ur Dhaar.
Meditating on the Name of the Lord, they are Jivan-mukta, liberated while yet alive. They enshrine the Lord within their hearts.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਨਿਰਮਲ ਮਤਿ ਊਤਮ ਊਤਮ ਬਾਣੀ ਹੋਈ ॥ (1259)

मनु तनु निरमलु निरमल मति ऊतम ऊतम बाणी होई ॥
man tan nirmal nirmal mat ootam ootam banee ho-ee.
Their minds and bodies are immaculate, their intellect is immaculate and sublime. Their speech is sublime as well.

ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਏਕੁ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥੩॥ (1259)

एको पुरखु एकु प्रभु जाता दूजा अवरु न कोई ॥३॥

ayko purakh ayk parabh jaataa doojaa avar na ko-ee. ||3||

They realize the One Primal Being, the One Lord God. There is no other at all. ||3||

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (1259)

आपे करे कराए प्रभु आपे आपे नदरि करेइ ॥

aapay karay karaa-ay parabh aapay aapay nadar karay-i.

God Himself is the Doer, and He Himself is the Cause of causes. He Himself bestows His Glance of Grace.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਸਮੇਇ ॥ (1259)

मनु तनु राता गुर की बाणी सेवा सुरति समेइ ॥

man tan raataa gur kee banee sayvaa surat samay-ay.

My mind and body are imbued with the Word of the Guru's Bani. My consciousness is immersed in His service.

ਅੰਤਰਿ ਵਸਿਆ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਲਖਾਇ ॥ (1259)

अंतरि वसिआ अलख अभेवा गुरमुखि होइ लखाइ ॥

antar vasi-aa alakh abhayvaa gurmukh ho-ay lakhaa-ay.

The Unseen and Inscrutable Lord dwells deep within. He is seen only by the Gurmukh.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਇ ॥੪॥੫॥ (1259)

नानक जिसु भावै तिसु आपे देवै भावै तिवै चलाइ ॥४॥५॥

naanak jis bhaavai tis aapay dayvai bhaavai tivai chalaa-ay. ||4||5||

O Nanak, He gives to whomever He pleases. According to the Pleasure of His Will, He leads the mortals on. ||4||5||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਦੁਤੁਕੇ ॥ (1259)

मलार महला ३ दुतुके ॥

malaar mehlaa 3 dutukay.

Malaar, Third Mehl, Du-Tukas:

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਾਵੈ ਘਰੁ ਦਰੁ ਮਹਲੁ ਸੁ ਥਾਨੁ ॥ (1259)

सतिगुर ते पावै घरु दरु महलु सु थानु ॥

satgur tay paavai ghar dar mahal so thaan.

Through the True Guru, the mortal obtains the special place, the Mansion of the Lord's Presence in his own home.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚੂਕੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥੧॥ (1259)

गुर सबदी चूकै अभिमानु ॥१॥

gur sabdee chookai abhimaan. ||1||

Through the Word of the Guru's Shabad, his egotistical pride is dispelled. ||1||

**ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਲਾਟਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਨਾਮੁ ॥** (1259)

जिन कउ लिलाटि लिखिआ धुरि नामु ॥
jin ka-o lilaat likhi-aa Dhur naam.
Those who have the Naam inscribed on their foreheads,

**ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹਿ ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1259)

अनदिनु नामु सदा सदा धिआवहि साची दरगह पावहि मानु ॥१॥ रहाउ ॥
an-din naam sadaa sadaa Dhi-aavahi saachee dargeh paavahi maan. ||1|| rahaa-o.
meditate on the Naam night and day, forever and ever. They are honored in the True Court of the Lord. ||1||Pause||

**ਮਨ ਕੀ ਬਿਧਿ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੈ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਗੈ ਸਦ ਹਰਿ ਸਿਉ ਧਿਆਨੁ ॥** (1259)

मन की बिधि सतिगुर ते जाणै अनदिनु लागै सद हरि सिउ धिआनु ॥
man kee biDh satgur tay jaanai an-din laagai sad har si-o Dhi-aan.
From the True Guru, they learn the ways and means of the mind. Night and day, they focus their meditation on the Lord forever.

**ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸਾਚੀ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥੨॥** (1260)

गुर सबदि रते सदा बैरागी हरि दरगह साची पावहि मानु ॥२॥
gur sabad ratay sadaa bairaagee har dargeh saachee paavahi maan. ||2||
Imbued with the Word of the Guru's Shabad, they remain forever detached. They are honored in the True Court of the Lord. ||2||

**ਇਹੁ ਮਨੁ ਖੇਲੈ ਹੁਕਮ ਕਾ ਬਾਧਾ ਇਕ ਖਿਨ ਮਹਿ ਦਹ ਦਿਸ ਫਿਰਿ ਆਵੈ ॥** (1260)

इहु मनु खेलै हुकम का बाधा इक खिन महि दह दिस फिरि आवै ॥
ih man khaylai hukam kaa baaDhaa ik khin meh dah dis fir aavai.
This mind plays, subject to the Lord's Will; in an instant, it wanders out in the ten directions and returns home again.

**ਜਾਂ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਤਾਂ ਇਹੁ ਮਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤਕਾਲ ਵਸਿ ਆਵੈ ॥੩॥** (1260)

जां आपे नदरि करे हरि प्रभु साचा तां इहु मनु गुरमुखि ततकाल वसि आवै ॥३॥
jaa^N aapay nadar karay har parabh saachaa taa^N ih man gurmukh tatkaal vas aavai. ||3||
When the True Lord God Himself bestows His Glance of Grace, then this mind is instantly brought under control by the Gurmukh. ||3||

**ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਬਿਧਿ ਮਨ ਹੂ ਜਾਣੈ ਬੂਝੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥** (1260)

इसु मन की बिधि मन हू जाणै बूझै सबदि वीचारि ॥
is man kee biDh man hoo jaanai boojhai sabad veechaar.
The mortal comes to know the ways and means of the mind, realizing and contemplating the Shabad.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸਦਾ ਤੂ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਜਿਤੁ ਪਾਵਹਿ ਪਾਰਿ ॥੪॥੬॥ (1260)

नानक नामु धिआइ सदा तू भव सागरु जितु पावहि पारि ॥४॥६॥
naanak naam Dhi-aa-ay sadaa too bhav saagar jit paavahi paar. ||4||6||
O Nanak, meditate forever on the Naam, and cross over the terrifying world-ocean. ||4||6||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1260)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਪ੍ਰਾਣ ਸਭਿ ਤਿਸ ਕੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ (1260)

जीउ पिंडु प्राण सभि तिस के घटि घटि रहिआ समाई ॥
jee-o pind paraan sabh tis kay ghat ghat rahi-aa samaa-ee.
Soul, body and breath of life are all His; He is permeating and pervading each and every heart.

ਏਕਸੁ ਬਿਨੁ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥ (1260)

एकसु बिनु मै अवरु न जाणा सतिगुरि दीआ बुझाई ॥१॥
aykas bin mai avar na jaanaa satgur dee-aa bujhaa-ee. ||1||
Except the One Lord, I do not know any other at all. The True Guru has revealed this to me. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਨਾਮਿ ਰਹਉ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ (1260)

मन मेरे नामि रहउ लिव लाई ॥
man mayray naam raha-o liv laa-ee.
O my mind, remain lovingly attuned to the Naam, the Name of the Lord.

ਅਦਿਸਟੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਧਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1260)

अदिसटु अगोचरु अपर्मपरु करता गुर कै सबदि हरि धिआई ॥१॥ रहाउ ॥
adisat agochar aprampar kartaa gur kai sabad har Dhi-aa-ee. ||1|| rahaa-o.
Through the Word of the Guru's Shabad, I meditate on the Lord, the Unseen, Unfathomable and Infinite Creator. ||1||Pause||

ਮਨੁ ਤਨੁ ਭੀਜੈ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਸਹਜੇ ਰਹੇ ਸਮਾਈ ॥ (1260)

मनु तनु भीजै एक लिव लागै सहजे रहे समाई ॥
man tan bheejai ayk liv laagai sehjay rahay samaa-ee.
Mind and body are pleased, lovingly attuned to the One Lord, intuitively absorbed in peace and poise.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ਏਕ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੨॥ (1260)

गुर परसादी भ्रमु भउ भागै एक नामि लिव लाई ॥२॥
gur parsaadee bharam bha-o bhaagai ayk naam liv laa-ee. ||2||
By Guru's Grace, doubt and fear are dispelled, being lovingly attuned to the One Name. ||2||

ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਸਚੁ ਕਾਰ ਕਮਾਵੈ ਗਤਿ ਮਤਿ ਤਬ ਹੀ ਪਾਈ ॥ (1260)

गुर बचनी सचु कार कमावै गति मति तब ही पाई ॥
gur bachnee sach kaar kamaavai gat mat tab hee paa-ee.
When the mortal follows the Guru's Teachings, and lives the Truth, then he attains the state of emancipation.

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਤਿਨਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੩॥ (1260)

कोटि मधे किसहि बुझाए तिनि राम नामि लिव लाई ॥३॥
kot maDhay kiseh bujhaa-ay tin raam naam liv laa-ee. ||3||
Among millions, how rare is that one who understands, and is lovingly attuned to the Name of the Lord. ||3||

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਏਕੋ ਸੋਈ ਇਹ ਗੁਰਮਤਿ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥ (1260)

जह जह देखा तह एको सोई इह गुरमति बुधि पाई ॥
jah jah daykhaa tah ayko so-ee ih gurmat buDh paa-ee.
Wherever I look, there I see the One. This understanding has come through the Guru's Teachings.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਪ੍ਰਾਨ ਧਰਂੀ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਨਾਨਕ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥੪॥੭॥ (1260)

मनु तनु प्रान धरीं तिसु आगै नानक आपु गवाई ॥४॥७॥
man tan paraan Dharee$^{N}$ tis aagai naanak aap gavaa-ee. ||4||7||
I place my mind, body and breath of life in offering before Him; O Nanak, self-conceit is gone. ||4||7||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1260)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਚਾ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣੁ ਸਬਦੇ ਪਾਇਆ ਜਾਈ ॥ (1260)

मेरा प्रभु साचा दूख निवारणु सबदे पाइआ जाई ॥
mayraa parabh saachaa dookh nivaaran sabday paa-i-aa jaa-ee.
My True Lord God, the Eradicator of suffering, is found through the Word of the Shabad.

ਭਗਤੀ ਰਾਤੇ ਸਦ ਬੈਰਾਗੀ ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਪਤਿ ਪਾਈ ॥੧॥ (1260)

भगती राते सद बैरागी दरि साचै पति पाई ॥१॥

bhagtee raatay sad bairaagee dar saachai pat paa-ee. ||1||

Imbued with devotional worship, the mortal remains forever detached. He is honored in the True Court of the Lord. ||1||

ਮਨ ਰੇ ਮਨ ਸਿਉ ਰਹਉ ਸਮਾਈ ॥ (1260)

मन रे मन सिउ रहउ समाई ॥

man ray man si-o raha-o samaa-ee.

O mind, remain absorbed in the Mind.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1260)

गुरमुखि राम नामि मनु भीजै हरि सेती लिव लाई ॥१॥ रहाउ ॥

gurmukh raam naam man bheejai har saytee liv laa-ee. ||1|| rahaa-o.

The mind of the Gurmukh is pleased with the Lord's Name, lovingly attuned to the Lord. ||1||Pause||

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਅਤਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਗੁਰਮਤਿ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ ॥ (1260)

मेरा प्रभु अति अगम अगोचरु गुरमति देइ बुझाई ॥

mayraa parabh at agam agochar gurmat day-ay bujhaa-ee.

My God is totally Inaccessible and Unfathomable; through the Guru's Teachings, He is understood.

ਸਚੁ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣੀ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੨॥ (1260)

सचु संजमु करणी हरि कीरति हरि सेती लिव लाई ॥२॥

sach sanjam karnee har keerat har saytee liv laa-ee. ||2||

True self-discipline rests in singing the Kirtan of the Lord's Praises, lovingly attuned to the Lord. ||2||

ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਸਾਖੀ ਆਪੇ ਜਿਨ੍ਹ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥ (1260)

आपे सबदु सचु साखी आपे जिन्ह जोती जोति मिलाई ॥

aapay sabad sach saakhee aapay jin[H] jotee jot milaa-ee.

He Himself is the Shabad, and He Himself is the True Teachings; He merges our light into the Light.

ਦੇਹੀ ਕਾਚੀ ਪਉਣੁ ਵਜਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਈ ॥੩॥ (1260)

देही काची पउणु वजाए गुरमुखि अम्रितु पाई ॥३॥

dayhee kaachee pa-un vajaa-ay gurmukh amrit paa-ee. ||3||

The breath vibrates through this frail body; the Gurmukh obtains the ambrosial nectar. ||3||

**ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਸਭ ਕਾਰੈ ਲਾਏ ਸੋ ਸਚੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥** (1260)

आपे साजे सभ कारै लाए सो सचु रहिआ समाई ॥
aapay saajay sabh kaarai laa-ay so sach rahi-aa samaa-ee.
He Himself fashions, and He Himself links us to our tasks; the True Lord is pervading everywhere.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋਈ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਨਾਮੇ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ॥੪॥੮॥** (1260)

नानक नाम बिना कोई किछु नाही नामे देइ वडाई ॥४॥८॥
naanak naam binaa ko-ee kichh naahee naamay day-ay vadaa-ee. ||4||8||
O Nanak, without the Naam, the Name of the Lord, no one is anything. Through the Naam, we are blessed with glory. ||4||8||

**ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1260)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

**ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਮਨੁ ਮੋਹਿਆ ਲਦਿਆ ਅਜਗਰ ਭਾਰੀ ॥** (1260)

हउमै बिखु मनु मोहिआ लदिआ अजगर भारी ॥
ha-umai bikh man mohi-aa ladi-aa ajgar bhaaree.
The mortal is enticed by the poison of corruption, burdened with such a heavy load.

**ਗਰੁੜੁ ਸਬਦੁ ਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਹਰਿ ਮਾਰੀ ॥੧॥** (1260)

गरुड़ु सबदु मुखि पाइआ हउमै बिखु हरि मारी ॥१॥
garurh sabad mukh paa-i-aa ha-umai bikh har maaree. ||1||
The Lord has placed the magic spell of the Shabad into his mouth, and destroyed the poison of ego. ||1||

**ਮਨ ਰੇ ਹਉਮੈ ਮੋਹੁ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ॥** (1260)

मन रे हउमै मोहु दुखु भारी ॥
man ray ha-umai moh dukh bhaaree.
O mortal, egotism and attachment are such heavy loads of pain.

**ਇਹੁ ਭਵਜਲੁ ਜਗਤੁ ਨ ਜਾਈ ਤਰਣਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਰੁ ਹਰਿ ਤਾਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1260)

इहु भवजलु जगतु न जाई तरणा गुरमुखि तरु हरि तारी ॥१॥ रहाउ ॥
ih bhavjal jagat na jaa-ee tarnaa gurmukh tar har taaree. ||1|| rahaa-o.
This terrifying world-ocean cannot be crossed; through the Lord's Name, the Gurmukh crosses over to the other side. ||1||Pause||

**ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਸਾਰਾ ਸਭ ਵਰਤੈ ਆਕਾਰੀ ॥** (1260)

त्रै गुण माइआ मोहु पसारा सभ वरतै आकारी ॥
tarai gun maa-i-aa moh pasaaraa sabh vartai aakaaree.
Attachment to the three-phased show of Maya pervades all the created forms.

ਤੁਰੀਆ ਗੁਣੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਪਾਈਐ ਨਦਰੀ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ ॥੨॥ (1260)

तुरीआ गुणु सतसंगति पाईऐ नदरी पारि उतारी ॥२॥

turee-aa gun satsangat paa-ee-ai nadree paar utaaree. ||2||

In the Sat Sangat, the Society of the Saints, the state of supreme awareness is attained. The Merciful Lord carries us across. ||2||

ਚੰਦਨ ਗੰਧ ਸੁਗੰਧ ਹੈ ਬਹੁ ਬਾਸਨਾ ਬਹਕਾਰਿ ॥ (1260)

चंदन गंध सुगंध है बहु बासना बहकारि ॥

chandan ganDh suganDh hai baho baasnaa behkaar.

The smell of sandalwood is so sublime; its fragrance spreads out far and wide.

ਹਰਿ ਜਨ ਕਰਣੀ ਊਤਮ ਹੈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਬਿਸਥਾਰਿ ॥੩॥ (1261)

हरि जन करणी ऊतम है हरि कीरति जगि बिसथारि ॥३॥

har jan karnee ootam hai har keerat jag bisthaar. ||3||

The lifestyle of the Lord's humble servant is exalted and sublime. He spreads the Kirtan of the Lord's Praises throughout the world. ||3||

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਠਾਕੁਰ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (1261)

क्रिपा क्रिपा करि ठाकुर मेरे हरि हरि हरि उर धारि ॥

kirpaa kirpaa kar thaakur mayray har har har ur Dhaar.

O my Lord and Master, please be merciful, merciful to me, that I may enshrine the Lord, Har, Har, Har, within my heart.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਜਪਿਆ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੪॥੯॥ (1261)

नानक सतिगुरु पूरा पाइआ मनि जपिआ नामु मुरारि ॥४॥९॥

naanak satgur pooraa paa-i-aa man japi-aa naam muraar. ||4||9||

Nanak has found the Perfect True Guru; in his mind, he chants the Name of the Lord. ||4||9||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ (1261)

मलार महला ३ घरु २

malaar mehlaa 3 ghar 2

Malaar, Third Mehl, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1261)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^N$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਇਹੁ ਮਨੁ ਗਿਰਹੀ ਕਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਉਦਾਸੀ ॥ (1261)

इहु मनु गिरही कि इहु मनु उदासी ॥

ih man girhee ke ih man udaasee.

Is this mind a householder, or is this mind a detached renunciate?

ਕਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਅਵਰਨੁ ਸਦਾ ਅਵਿਨਾਸੀ ॥ (1261)

कि इहु मनु अवरनु सदा अविनासी ॥
ke ih man avran sadaa avinaasee.
Is this mind beyond social class, eternal and unchanging?

ਕਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਚੰਚਲੁ ਕਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਬੈਰਾਗੀ ॥ (1261)

कि इहु मनु चंचलु कि इहु मनु बैरागी ॥
ke ih man chanchal ke ih man bairaagee.
Is this mind fickle, or is this mind detached?

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਮਮਤਾ ਕਿਥਹੁ ਲਾਗੀ ॥੧॥ (1261)

इसु मन कउ ममता किथहु लागी ॥१॥
is man ka-o mamtaa kithhu laagee. ||1||
How has this mind been gripped by possessiveness? ||1||

ਪੰਡਿਤ ਇਸੁ ਮਨ ਕਾ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1261)

पंडित इसु मन का करहु बीचारु ॥
pandit is man kaa karahu beechaar.
O Pandit, O religious scholar, reflect on this in your mind.

ਅਵਰੁ ਕਿ ਬਹੁਤਾ ਪੜਹਿ ਉਠਾਵਹਿ ਭਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1261)

अवरु कि बहुता पड़हि उठावहि भारु ॥१॥ रहाउ ॥
avar ke bahutaa parheh uthaaveh bhaar. ||1|| rahaa-o.
Why do you read so many other things, and carry such a heavy load? ||1||Pause||

ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਕਰਤੈ ਲਾਈ ॥ (1261)

माइआ ममता करतै लाई ॥
maa-i-aa mamtaa kartai laa-ee.
The Creator has attached it to Maya and possessiveness.

ਏਹੁ ਹੁਕਮੁ ਕਰਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ॥ (1261)

एहु हुकमु करि स्रिसटि उपाई ॥
ayhu hukam kar sarisat upaa-ee.
Enforcing His Order, He created the world.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੂਝਹੁ ਭਾਈ ॥ (1261)

गुर परसादी बूझहु भाई ॥
gur parsaadee boojhhu bhaa-ee.
By Guru's Grace, understand this, O Siblings of Destiny.

ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥੨॥ (1261)

सदा रहहु हरि की सरणाई ॥२॥
sadaa rahhu har kee sarnaa-ee. ||2||
Remain forever in the Sanctuary of the Lord. ||2||

ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਜੋ ਤਿਹਾਂ ਗੁਣਾ ਕੀ ਪੰਡ ਉਤਾਰੈ ॥ (1261)

सो पंडितु जो तिहां गुणा की पंड उतारै ॥
so pandit jo tihaa<sup>N</sup> gunaa kee pand utaarai.
He alone is a Pandit, who sheds the load of the three qualities.

ਅਨਦਿਨੁ ਏਕੋ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (1261)

अनदिनु एको नामु वखाणै ॥
an-din ayko naam vakhaanai.
Night and day, he chants the Name of the One Lord.

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਓਹੁ ਦੀਖਿਆ ਲੇਇ ॥ (1261)

सतिगुर की ओहु दीखिआ लेइ ॥
satgur kee oh deekhi-aa lay-ay.
He accepts the Teachings of the True Guru.

ਸਤਿਗੁਰ ਆਗੈ ਸੀਸੁ ਧਰੇਇ ॥ (1261)

सतिगुर आगै सीसु धरेइ ॥
satgur aagai sees Dharay-ay.
He offers his head to the True Guru.

ਸਦਾ ਅਲਗੁ ਰਹੈ ਨਿਰਬਾਣੁ ॥ (1261)

सदा अलगु रहै निरबाणु ॥
sadaa alag rahai nirbaan.
He remains forever unattached in the state of Nirvaanaa.

ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਣੁ ॥੩॥ (1261)

सो पंडितु दरगह परवाणु ॥३॥
so pandit dargeh parvaan. ||3||
Such a Pandit is accepted in the Court of the Lord. ||3||

ਸਭਨਾਂ ਮਹਿ ਏਕੋ ਏਕੁ ਵਖਾਣੈ ॥ (1261)

सभनां महि एको एकु वखाणै ॥
sabhnaa<sup>N</sup> meh ayko ayk vakhaanai.
He preaches that the One Lord is within all beings.

ਜਾਂ ਏਕੋ ਵੇਖੈ ਤਾਂ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥ (1261)

जां एको वेखै तां एको जाणै ॥
jaa[N] ayko vaykhai taa[N] ayko jaanai.
As he sees the One Lord, he knows the One Lord.

ਜਾ ਕਉ ਬਖਸੇ ਮੇਲੇ ਸੋਇ ॥ (1261)

जा कउ बखसे मेले सोइ ॥
jaa ka-o bakhsay maylay so-ay.
That person, whom the Lord forgives, is united with Him.

ਐਥੈ ਓਥੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੪॥ (1261)

ऐथै ओथै सदा सुखु होइ ॥४॥
aithai othai sadaa sukh ho-ay. ||4||
He finds eternal peace, here and hereafter. ||4||

ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਕਵਨ ਬਿਧਿ ਕਰੇ ਕਿਆ ਕੋਇ ॥ (1261)

कहत नानकु कवन बिधि करे किआ कोइ ॥
kahat naanak kavan biDh karay ki-aa ko-ay.
Says Nanak, what can anyone do?

ਸੋਈ ਮੁਕਤਿ ਜਾ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਹੋਇ ॥ (1261)

सोई मुकति जा कउ किरपा होइ ॥
so-ee mukat jaa ka-o kirpaa ho-ay.
He alone is liberated, whom the Lord blesses with His Grace.

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸੋਇ ॥ (1261)

अनदिनु हरि गुण गावै सोइ ॥
an-din har gun gaavai so-ay.
Night and day, he sings the Glorious Praises of the Lord.

ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਕੀ ਫਿਰਿ ਕੂਕ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥੧॥੧੦॥ (1261)

सासत्र बेद की फिरि कूक न होइ ॥५॥१॥१०॥
saastar bayd kee fir kook na ho-ay. ||5||1||10||
Then, he no longer bothers with the proclamations of the Shaastras or the Vedas. ||5||1||10||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1261)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਜੋਨਿ ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਾਈ ॥ (1261)
भ्रमि भ्रमि जोनि मनमुख भरमाई ॥
bharam bharam jon manmukh bharmaa-ee.
The self-willed manmukhs wander lost in reincarnation, confused and deluded by doubt.

ਜਮਕਾਲੁ ਮਾਰੇ ਨਿਤ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥ (1261)
जमकालु मारे नित पति गवाई ॥
jamkaal maaray nit pat gavaa-ee.
The Messenger of Death constantly beats them and disgraces them.

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਜਮ ਕੀ ਕਾਣਿ ਚੁਕਾਈ ॥ (1261)
सतिगुर सेवा जम की काणि चुकाई ॥
satgur sayvaa jam kee kaan chukaa-ee.
Serving the True Guru, the mortal's subservience to Death is ended.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਈ ॥੧॥ (1261)
हरि प्रभु मिलिआ महलु घरु पाई ॥१॥
har parabh mili-aa mahal ghar paa-ee. ||1||
He meets the Lord God, and enters the Mansion of His Presence. ||1||

ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (1261)
प्राणी गुरमुखि नामु धिआइ ॥
paraanee gurmukh naam Dhi-aa-ay.
O mortal, as Gurmukh, meditate on the Naam, the Name of the Lord.

ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਦੁਬਿਧਾ ਖੋਇਆ ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਜਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1261)
जनमु पदारथु दुबिधा खोइआ कउडी बदलै जाइ ॥१॥ रहाउ ॥
janam padaarath dubiDhaa kho-i-aa ka-udee badlai jaa-ay. ||1|| rahaa-o.
In duality, you are ruining and wasting this priceless human life. You trade it away in exchange for a shell. ||1||Pause||

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥ (1261)
करि किरपा गुरमुखि लगै पिआरु ॥
kar kirpaa gurmukh lagai pi-aar.
The Gurmukh falls in love with the Lord, by His Grace.

ਅੰਤਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰੁ ॥ (1261)
अंतरि भगति हरि हरि उरि धारु ॥
antar bhagat har har ur Dhaar.
He enshrines loving devotion to the Lord, Har, Har, deep within his heart.

**ਭਵਜਲੁ ਸਬਦਿ ਲੰਘਾਵਣਹਾਰੁ ॥** (1261)

भवजलु सबदि लंघावणहारु ॥
bhavjal sabad langhaavanhaar.
The Word of the Shabad carries him across the terrifying world-ocean.

**ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਦਿਸੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥੨॥** (1261)

दरि साचै दिसै सचिआरु ॥२॥
dar saachai disai sachiaar. ||2||
He appears true in the True Court of the Lord. ||2||

**ਬਹੁ ਕਰਮ ਕਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥** (1261)

बहु करम करे सतिगुरु नही पाइआ ॥
baho karam karay satgur nahee paa-i-aa.
Performing all sorts of rituals, they do not find the True Guru.

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਬਹੁ ਮਾਇਆ ॥** (1261)

बिनु गुर भरमि भूले बहु माइआ ॥
bin gur bharam bhoolay baho maa-i-aa.
Without the Guru, so many wander lost and confused in Maya.

**ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਬਹੁ ਮੋਹੁ ਵਧਾਇਆ ॥** (1261)

हउमै ममता बहु मोहु वधाइआ ॥
ha-umai mamtaa baho moh vaDhaa-i-aa.
Egotism, possessiveness and attachment rise up and increase within them.

**ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਨਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥੩॥** (1261)

दूजै भाइ मनमुखि दुखु पाइआ ॥३॥
doojai bhaa-ay manmukh dukh paa-i-aa. ||3||
In the love of duality, the self-willed manmukhs suffer in pain. ||3||

**ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਅਗਮ ਅਥਾਹਾ ॥** (1261)

आपे करता अगम अथाहा ॥
aapay kartaa agam athaahaa.
The Creator Himself is Inaccessible and Infinite.

**ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਜਪੀਐ ਸਚੁ ਲਾਹਾ ॥** (1261)

गुर सबदी जपीऐ सचु लाहा ॥
gur sabdee japee-ai sach laahaa.
Chant the Word of the Guru's Shabad, and earn the true profit.

**ਹਾਜਰੁ ਹਜੂਰਿ ਹਰਿ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ॥** (1261)

हाजरु हजूरि हरि वेपरवाहा ॥
haajar hajoor har vayparvaahaa.
The Lord is Independent, Ever-present, here and now.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹਾ ॥੪॥੨॥੧੧॥** (1262)

नानक गुरमुखि नामि समाहा ॥४॥२॥११॥
naanak gurmukh naam samaahaa. ||4||2||11||
O Nanak, the Gurmukh merges in the Naam. ||4||2||11||

**ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1262)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

**ਜੀਵਤ ਮੁਕਤ ਗੁਰਮਤੀ ਲਾਗੇ ॥** (1262)

जीवत मुकत गुरमती लागे ॥
jeevat mukat gurmatee laagay.
Those who are attached to the Guru's Teachings, are Jivan-mukta, liberated while yet alive.

**ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਅਨਦਿਨੁ ਸਦ ਜਾਗੇ ॥** (1262)

हरि की भगति अनदिनु सद जागे ॥
har kee bhagat an-din sad jaagay.
They remain forever awake and aware night and day, in devotional worship of the Lord.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥** (1262)

सतिगुरु सेवहि आपु गवाइ ॥
satgur sayveh aap gavaa-ay.
They serve the True Guru, and eradicate their self-conceit.

**ਹਉ ਤਿਨ ਜਨ ਕੇ ਸਦ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥੧॥** (1262)

हउ तिन जन के सद लागउ पाइ ॥१॥
ha-o tin jan kay sad laaga-o paa-ay. ||1||
I fall at the feet of such humble beings. ||1||

**ਹਉ ਜੀਵਾਂ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਈ ॥** (1262)

हउ जीवां सदा हरि के गुण गाई ॥
ha-o jeevaa[N] sadaa har kay gun gaa-ee.
Constantly singing the Glorious Praises of the Lord, I live.

**ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1262)

गुर का सबदु महा रसु मीठा हरि कै नामि मुकति गति पाई ॥१॥ रहाउ ॥
gur kaa sabad mahaa ras meethaa har kai naam mukat gat paa-ee. ||1|| rahaa-o.
The Word of the Guru's Shabad is such totally sweet elixir. Through the Name of the Lord, I have attained the state of liberation. ||1||Pause||

**ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਅਗਿਆਨੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥** (1262)

माइआ मोहु अगिआनु गुबारु ॥
maa-i-aa moh agi-aan bubaar.
Attachment to Maya leads to the darkness of ignorance.

**ਮਨਮੁਖ ਮੋਹੇ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰ ॥** (1262)

मनमुख मोहे मुगध गवार ॥
manmukh mohay mugaDh gavaar.
The self-willed manmukhs are attached, foolish and ignorant.

**ਅਨਦਿਨੁ ਧੰਧਾ ਕਰਤ ਵਿਹਾਇ ॥** (1262)

अनदिनु धंधा करत विहाइ ॥
an-din DhanDhaa karat vihaa-ay.
Night and day, their lives pass away in worldly entanglements.

**ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥੨॥** (1262)

मरि मरि जमहि मिलै सजाइ ॥२॥
mar mar jameh milai sajaa-ay. ||2||
They die and die again and again, only to be reborn and receive their punishment. ||2||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥** (1262)

गुरमुखि राम नामि लिव लाई ॥
gurmukh raam naam liv laa-ee.
The Gurmukh is lovingly attuned to the Name of the Lord.

**ਕੂੜੈ ਲਾਲਚਿ ਨਾ ਲਪਟਾਈ ॥** (1262)

कूड़ै लालचि ना लपटाई ॥
koorhai laalach naa laptaa-ee.
He does not cling to false greed.

**ਜੋ ਕਿਛੁ ਹੋਵੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (1262)

जो किछु होवै सहजि सुभाइ ॥
jo kichh hovai sahj subhaa-ay.
Whatever he does, he does with intuitive poise.

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਰਸਨ ਰਸਾਇ ॥੩॥ (1262)

हरि रसु पीवै रसन रसाइ ॥३॥

har ras peevai rasan rasaa-ay. ||3||

He drinks in the sublime essence of the Lord; his tongue delights in its flavor. ||3||

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਸਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥ (1262)

कोटि मधे किसहि बुझाई ॥

kot maDhay kiseh bujhaa-ee.

Among millions, hardly any understand.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ (1262)

आपे बखसे दे वडिआई ॥

aapay bakhsay day vadi-aa-ee.

The Lord Himself forgives, and bestows His glorious greatness.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਮਿਲਿਆ ਸੁ ਵਿਛੁੜਿ ਨ ਜਾਈ ॥ (1262)

जो धुरि मिलिआ सु विछुड़ि न जाई ॥

jo Dhur mili-aa so vichhurh na jaa-ee.

Whoever meets with the Primal Lord God, shall never be separated again.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ॥੪॥੩॥੧੨॥ (1262)

नानक हरि हरि नामि समाई ॥४॥३॥१२॥

naanak har har naam samaa-ee. ||4||3||12||

Nanak is absorbed in the Name of the Lord, Har, Har. ||4||3||12||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1262)

मलार महला ३ ॥

malaar mehlaa 3.

Malaar, Third Mehl:

ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਸਭੁ ਕੋਈ ਕਹੈ ॥ (1262)

रसना नामु सभु कोई कहै ॥

rasnaa naam sabh ko-ee kahai.

Everyone speaks the Name of the Lord with the tongue.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਨਾਮੁ ਲਹੈ ॥ (1262)

सतिगुरु सेवे ता नामु लहै ॥

satgur sayvay taa naam lahai.

But only by serving the True Guru does the mortal receive the Name.

ਬੰਧਨ ਤੋੜੇ ਮੁਕਤਿ ਘਰਿ ਰਹੈ ॥ (1262)
बंधन तोड़े मुकति घरि रहै ॥
banDhan torhay mukat ghar rahai.
His bonds are shattered, and he stays in the house of liberation.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਅਸਥਿਰੁ ਘਰਿ ਬਹੈ ॥੧॥ (1262)
गुर सबदी असथिरु घरि बहै ॥१॥
gur sabdee asthir ghar bahai. ||1||
Through the Word of the Guru's Shabad, he sits in the eternal, unchanging house. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਕਾਹੇ ਰੋਸੁ ਕਰੀਜੈ ॥ (1262)
मेरे मन काहे रोसु करीजै ॥
mayray man kaahay ros kareejai.
O my mind, why are you angry?

ਲਾਹਾ ਕਲਜੁਗਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰਮਤਿ ਅਨਦਿਨੁ ਹਿਰਦੈ ਰਵੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1262)
लाहा कलजुगि राम नामु है गुरमति अनदिनु हिरदै रवीजै ॥१॥ रहाउ ॥
laahaa kaljug raam naam hai gurmat an-din hirdai raveejai. ||1|| rahaa-o.
In this Dark Age of Kali Yuga, the Lord's Name is the source of profit. Contemplate and appreciate the Guru's Teachings within your heart, night and day. ||1||Pause||

ਬਾਬੀਹਾ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਬਿਲਲਾਇ ॥ (1262)
बाबीहा खिनु खिनु बिललाइ ॥
baabeehaa khin khin billaa-ay.
Each and every instant, the rain-bird cries and calls.

ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਦੇਖੇ ਨੀਂਦ ਨ ਪਾਇ ॥ (1262)
बिनु पिर देखे नींद न पाइ ॥
bin pir daykhay nee^N^d na paa-ay.
Without seeing her Beloved, she does not sleep at all.

ਇਹੁ ਵੇਛੋੜਾ ਸਹਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (1262)
इहु वेछोड़ा सहिआ न जाइ ॥
ih vaychhorhaa sahi-aa na jaa-ay.
She cannot endure this separation.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਾਂ ਮਿਲੈ ਸੁਭਾਇ ॥੨॥ (1262)
सतिगुरु मिलै तां मिलै सुभाइ ॥२॥
satgur milai taa^N^ milai subhaa-ay. ||2||
When she meets the True Guru, then she intuitively meets her Beloved. ||2||

**ਨਾਮਹੀਣੁ ਬਿਨਸੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥** (1262)

नामहीणु बिनसै दुखु पाइ ॥
naamheen binsai dukh paa-ay.
Lacking the Naam, the Name of the Lord, the mortal suffers and dies.

**ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਜਲਿਆ ਭੂਖ ਨ ਜਾਇ ॥** (1262)

त्रिसना जलिआ भूख न जाइ ॥
tarisnaa jali-aa bhookh na jaa-ay.
He is burnt in the fire of desire, and his hunger does not depart.

**ਵਿਣੁ ਭਾਗਾ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥** (1262)

विणु भागा नामु न पाइआ जाइ ॥
vin bhaagaa naam na paa-i-aa jaa-ay.
Without good destiny, he cannot find the Naam.

**ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਥਾਕਾ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥੩॥** (1262)

बहु बिधि थाका करम कमाइ ॥३॥
baho biDh thaakaa karam kamaa-ay. ||3||
He performs all sorts of rituals until he is exhausted. ||3||

**ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਬਾਣੀ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (1262)

त्रै गुण बाणी बेद बीचारु ॥
tarai gun banee bayd beechaar.
The mortal thinks about the Vedic teachings of the three gunas, the three dispositions.

**ਬਿਖਿਆ ਮੈਲੁ ਬਿਖਿਆ ਵਾਪਾਰੁ ॥** (1262)

बिखिआ मैलु बिखिआ वापारु ॥
bikhi-aa mail bikhi-aa vaapaar.
He deals in corruption, filth and vice.

**ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਫਿਰਿ ਹੋਹਿ ਖੁਆਰੁ ॥** (1262)

मरि जनमहि फिरि होहि खुआरु ॥
mar janmeh fir hohi khu-aar.
He dies, only to be reborn; he is ruined over and over again.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੁਰੀਆ ਗੁਣੁ ਉਰਿ ਧਾਰੁ ॥੪॥** (1262)

गुरमुखि तुरीआ गुणु उरि धारु ॥४॥
gurmukh turee-aa gun ur Dhaar. ||4||
The Gurmukh enshrines the glory of the supreme state of celestial peace. ||4||

**ਗੁਰੁ ਮਾਨੈ ਮਾਨੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥** (1262)

गुरु मानै मानै सभु कोइ ॥

gur maanai maanai sabh ko-ay.

One who has faith in the Guru - everyone has faith in him.

**ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥** (1262)

गुर बचनी मनु सीतलु होइ ॥

gur bachnee man seetal ho-ay.

Through the Guru's Word, the mind is cooled and soothed.

**ਚਹੁ ਜੁਗਿ ਸੋਭਾ ਨਿਰਮਲ ਜਨੁ ਸੋਇ ॥** (1262)

चहु जुगि सोभा निरमल जनु सोइ ॥

chahu jug sobhaa nirmal jan so-ay.

Throughout the four ages, that humble being is known to be pure.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਕੋਇ ॥੫॥੪॥੧੩॥੯॥੧੩॥੨੨॥** (1262)

नानक गुरमुखि विरला कोइ ॥५॥४॥१३॥९॥१३॥२२॥

naanak gurmukh virlaa ko-ay. ||5||4||13||9||13||22||

O Nanak, that Gurmukh is so rare. ||5||4||13||9||13||22||

**ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੧ ॥** (1276)

मलार महला ३ असटपदीआ घरु १ ॥

malaar mehlaa 3 asatpadee-aa ghar 1.

Malaar, Third Mehl, Ashtapadees, First House:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (1276)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-oNkaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਵਿਣੁ ਕਰਮੈ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥** (1276)

करमु होवै ता सतिगुरु पाईऐ विणु करमै पाइआ न जाइ ॥

karam hovai taa satgur paa-ee-ai vin karmai paa-i-aa na jaa-ay.

If it is in his karma, then he finds the True Guru; without such karma, He cannot be found.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਐ ਕੰਚਨੁ ਹੋਈਐ ਜਾਂ ਹਰਿ ਕੀ ਹੋਇ ਰਜਾਇ ॥੧॥** (1276)

सतिगुरु मिलिऐ कंचनु होईऐ जां हरि की होइ रजाइ ॥१॥

satgur mili-ai kanchan ho-ee-ai jaaN har kee ho-ay rajaa-ay. ||1||

He meets the True Guru, and he is transformed into gold, if it is the Lord's Will. ||1||

**ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥** (1276)

मन मेरे हरि हरि नामि चितु लाइ ॥
man mayray har har naam chit laa-ay.
O my mind, focus your consciousness on the Name of the Lord, Har, Har.

**ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਸਾਚਾ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1276)

सतिगुर ते हरि पाईऐ साचा हरि सिउ रहै समाइ ॥१॥ रहाउ ॥
satgur tay har paa-ee-ai saachaa har si-o rahai samaa-ay. ||1|| rahaa-o.
The Lord is found through the True Guru, and then he remains merged with the True Lord. ||1||Pause||

**ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਗਿਆਨੁ ਊਪਜੈ ਤਾਂ ਇਹ ਸੰਸਾ ਜਾਇ ॥** (1276)

सतिगुर ते गिआनु ऊपजै तां इह संसा जाइ ॥
satgur tay gi-aan oopjai taa^N ih sansaa jaa-ay.
Spiritual wisdom wells up through the True Guru, and then this cynicism is dispelled.

**ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਹਰਿ ਬੁਝੀਐ ਗਰਭ ਜੋਨੀ ਨਹ ਪਾਇ ॥੨॥** (1276)

सतिगुर ते हरि बुझीऐ गरभ जोनी नह पाइ ॥२॥
satgur tay har bujhee-ai garabh jonee nah paa-ay. ||2||
Through the True Guru, the Lord is realized, and then, he is not consigned to the womb of reincarnation ever again. ||2||

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਮਰਿ ਜੀਵੈ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥** (1276)

गुर परसादी जीवत मरै मरि जीवै सबदु कमाइ ॥
gur parsaadee jeevat marai mar jeevai sabad kamaa-ay.
By Guru's Grace, the mortal dies in life, and by so dying, lives to practice the Word of the Shabad.

**ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਸੋਈ ਪਾਏ ਜਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥੩॥** (1276)

मुकति दुआरा सोई पाए जि विचहु आपु गवाइ ॥३॥
mukat du-aaraa so-ee paa-ay je vichahu aap gavaa-ay. ||3||
He alone finds the Door of Salvation, who eradicates self-conceit from within himself. ||3||

**ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਿਵ ਘਰਿ ਜੰਮੈ ਵਿਚਹੁ ਸਕਤਿ ਗਵਾਇ ॥** (1276)

गुर परसादी सिव घरि जमै विचहु सकति गवाइ ॥
gur parsaadee siv ghar jammai vichahu sakat gavaa-ay.
By Guru's Grace, the mortal is reincarnated into the Home of the Lord, having eradicated Maya from within.

**ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਪਾਏ ਪੁਰਖੈ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਇ ॥੪॥** (1276)

अचरु चरै बिबेक बुधि पाए पुरखै पुरखु मिलाइ ॥४॥
achar charai bibayk buDh paa-ay purkhai purakh milaa-ay. ||4||
He eats the uneatable, and is blessed with a discriminating intellect; he meets the Supreme Person, the Primal Lord God. ||4||

**ਧਾਤੁਰ ਬਾਜੀ ਸੰਸਾਰੁ ਅਚੇਤੁ ਹੈ ਚਲੈ ਮੂਲੁ ਗਵਾਇ ॥** (1276)

धातुर बाजी संसारु अचेतु है चलै मूलु गवाइ ॥
Dhaatur baajee sansaar achayt hai chalai mool gavaa-ay.
The world is unconscious, like a passing show; the mortal departs, having lost his capital.

**ਲਾਹਾ ਹਰਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਪਾਈਐ ਕਰਮੀ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੫॥** (1276)

लाहा हरि सतसंगति पाईऐ करमी पलै पाइ ॥५॥
laahaa har satsangat paa-ee-ai karmee palai paa-ay. ||5||
The profit of the Lord is obtained in the Sat Sangat, the True Congregation; by good karma, it is found. ||5||

**ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਣੁ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਵੇਖਹੁ ਰਿਦੈ ਬੀਚਾਰਿ ॥** (1276)

सतिगुर विणु किनै न पाइआ मनि वेखहु रिदै बीचारि ॥
satgur vin kinai na paa-i-aa man vaykhhu ridai beechaar.
Without the True Guru, no one finds it; see this in your mind, and consider this in your heart.

**ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਭਵਜਲੁ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥੬॥** (1276)

वडभागी गुरु पाइआ भवजलु उतरे पारि ॥६॥
vadbhaagee gur paa-i-aa bhavjal utray paar. ||6||
By great good fortune, the mortal finds the Guru, and crosses over the terrifying world-ocean. ||6||

**ਹਰਿ ਨਾਮਾਂ ਹਰਿ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ॥** (1276)

हरि नामां हरि टेक है हरि हरि नामु अधारु ॥
har naamaa^N har tayk hai har har naam aDhaar.
The Name of the Lord is my Anchor and Support. I take only the Support of the Name of the Lord, Har, Har.

**ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਾਵਉ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੭॥** (1276)

क्रिपा करहु गुरु मेलहु हरि जीउ पावउ मोख दुआरु ॥७॥
kirpaa karahu gur maylhu har jee-o paava-o mokh du-aar. ||7||
O Dear Lord, please be kind and lead me to meet the Guru, that I may find the Door of Salvation. ||7||

**ਮਸਤਕਿ ਲਿਲਾਟਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਠਾਕੁਰਿ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਇ ॥** (1276)

मसतकि लिलाटि लिखिआ धुरि ठाकुरि मेटणा न जाइ ॥
mastak lilaat likhi-aa Dhur thaakur maytnaa na jaa-ay.
The pre-ordained destiny inscribed on the mortal's forehead by our Lord and Master cannot be erased.

**ਨਾਨਕ ਸੇ ਜਨ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਭਾਣਾ ਭਾਇ ॥੮॥੧॥** (1276)

नानक से जन पूरन होए जिन हरि भाणा भाइ ॥८॥१॥
naanak say jan pooran ho-ay jin har bhaanaa bhaa-ay. ||8||1||
O Nanak, those humble beings are perfect, who are pleased by the Lord's Will. ||8||1||

**ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1276)

मलार महला ३ ॥
malaar mehlaa 3.
Malaar, Third Mehl:

**ਬੇਦ ਬਾਣੀ ਜਗੁ ਵਰਤਦਾ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥** (1276)

बेद बाणी जगु वरतदा त्रै गुण करे बीचारु ॥
bayd banee jag varatdaa tarai gun karay beechaar.
The world is involved with the words of the Vedas, thinking about the three gunas - the three dispositions.

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਮ ਡੰਡੁ ਸਹੈ ਮਰਿ ਜਨਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥** (1276)

बिनु नावै जम डंडु सहै मरि जनमै वारो वार ॥
bin naavai jam dand sahai mar janmai vaaro vaar.
Without the Name, it suffers punishment by the Messenger of Death; it comes and goes in reincarnation, over and over again.

**ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥੧॥** (1276)

सतिगुर भेटे मुकति होइ पाए मोख दुआरु ॥१॥
satgur bhaytay mukat ho-ay paa-ay mokh du-aar. ||1||
Meeting with the True Guru, the world is liberated, and finds the Door of Salvation. ||1||

**ਮਨ ਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਮਾਇ ॥** (1276)

मन रे सतिगुरु सेवि समाइ ॥
man ray satgur sayv samaa-ay.
O mortal, immerse yourself in service to the True Guru.

**ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1276)

वडै भागि गुरु पूरा पाइआ हरि हरि नामु धिआइ ॥१॥ रहाउ ॥
vadai bhaag gur pooraa paa-i-aa har har naam Dhi-aa-ay. ||1|| rahaa-o.
By great good fortune, the mortal finds the Perfect Guru, and meditates on the Name of the Lord, Har, Har. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਹਰਿ ਆਪੇ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥ (1276)

हरि आपणै भाणै स्रिसटि उपाई हरि आपे देइ अधारु ॥
har aapnai bhaanai sarisat upaa-ee har aapay day-ay aDhaar.
The Lord, by the Pleasure of His Own Will, created the Universe, and the Lord Himself gives it sustenance and support.

ਹਰਿ ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਕੀਆ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਾਗਾ ਪਿਆਰੁ ॥ (1276)

हरि आपणै भाणै मनु निरमलु कीआ हरि सिउ लागा पिआरु ॥
har aapnai bhaanai man nirmal kee-aa har si-o laagaa pi-aar.
The Lord, by His Own Will, makes the mortal's mind immaculate, and lovingly attunes him to the Lord.

ਹਰਿ ਕੈ ਭਾਣੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਸਭੁ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥੨॥ (1276)

हरि कै भाणै सतिगुरु भेटिआ सभु जनमु सवारणहारु ॥२॥
har kai bhaanai satgur bhayti-aa sabh janam savaaranhaar. ||2||
The Lord, by His Own Will, leads the mortal to meet the True Guru, the Embellisher of all his lives. ||2||

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਬਾਣੀ ਸਤਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ (1276)

वाहु वाहु बाणी सति है गुरमुखि बूझै कोइ ॥
vaahu vaahu banee sat hai gurmukh boojhai ko-ay.
Waaho! Waaho! Blessed and Great is the True Word of His Bani. Only a few, as Gurmukh, understand.

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਕਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1276)

वाहु वाहु करि प्रभु सालाहीऐ तिसु जेवडु अवरु न कोइ ॥
vaahu vaahu kar parabh salaahee-ai tis jayvad avar na ko-ay.
Waaho! Waaho! Praise God as Great! No one else is as Great as He.

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਮੇਲਿ ਲਏ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੩॥ (1276)

आपे बखसे मेलि लए करमि परापति होइ ॥३॥
aapay bakhsay mayl la-ay karam paraapat ho-ay. ||3||
When God's Grace is received, He Himself forgives the mortal, and unites him with Himself. ||3||

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮਾਹਰੋ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥ (1276)

साचा साहिबु माहरो सतिगुरि दीआ दिखाइ ॥
saachaa saahib maahro satgur dee-aa dikhaa-ay.
The True Guru has revealed our True, Supreme Lord and Master.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਰਸੈ ਮਨੁ ਸੰਤੋਖੀਐ ਸਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1276)

अम्रितु वरसै मनु संतोखीऐ सचि रहै लिव लाइ ॥

amrit varsai man santokhee-ai sach rahai liv laa-ay.

The Ambrosial Nectar rains down and the mind is satisfied, remaining lovingly attuned to the True Lord.

ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਸਦਾ ਹਰੀਆਵਲੀ ਫਿਰਿ ਸੁਕੈ ਨਾ ਕੁਮਲਾਇ ॥੪॥ (1276)

हरि कै नाइ सदा हरीआवली फिरि सुकै ना कुमलाइ ॥४॥

har kai naa-ay sadaa haree-aavalee fir sukai naa kumlaa-ay. ||4||

In the Lord's Name, it is forever rejuvenated; it shall never wither and dry up again. ||4||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਮਨਿ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਪਤੀਆਇ ॥ (1277)

बिनु सतिगुर किनै न पाइओ मनि वेखहु को पतीआइ ॥

bin satgur kinai na paa-i-o man vaykhhu ko patee-aa-ay.

Without the True Guru, no one finds the Lord; anyone can try and see.

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਭੇਟੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1277)

हरि किरपा ते सतिगुरु पाईऐ भेटै सहजि सुभाइ ॥

har kirpaa tay satgur paa-ee-ai bhaytai sahj subhaa-ay.

By the Lord's Grace, the True Guru is found, and then the Lord is met with intuitive ease.

ਮਨਮੁਖ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ਬਿਨੁ ਭਾਗਾ ਹਰਿ ਧਨੁ ਨ ਪਾਇ ॥੫॥ (1277)

मनमुख भरमि भुलाइआ बिनु भागा हरि धनु न पाइ ॥५॥

manmukh bharam bhulaa-i-aa bin bhaagaa har Dhan na paa-ay. ||5||

The self-willed manmukh is deluded by doubt; without good destiny, the Lord's wealth is not obtained. ||5||

ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਸਭਾ ਧਾਤੁ ਹੈ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰਹਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (1277)

त्रै गुण सभा धातु है पड़ि पड़ि करहि वीचारु ॥

tarai gun sabhaa Dhaat hai parh parh karahi veechaar.

The three dispositions are completely distracting; people read and study and contemplate them.

ਮੁਕਤਿ ਕਦੇ ਨ ਹੋਵਈ ਨਹੁ ਪਾਇਨਿ੍ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (1277)

मुकति कदे न होवई नहु पाइन्हि मोख दुआरु ॥

mukat kaday na hova-ee nahu paa-ini$^{H}$ mokh du-aar.

Those people are never liberated; they do not find the Door of Salvation.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਬੰਧਨ ਨ ਤੁਟਹੀ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥੬॥ (1277)

बिनु सतिगुर बंधन न तुटही नामि न लगै पिआरु ॥६॥

bin satgur banDhan na tuthee naam na lagai pi-aar. ||6||

Without the True Guru, they are never released from bondage; they do not embrace love for the Naam, the Name of the Lord. ||6||

ਪੜਿ ਪੜਿ ਪੰਡਿਤ ਮੋਨੀ ਥਕੇ ਬੇਦਾਂ ਕਾ ਅਭਿਆਸੁ ॥ (1277)

पड़ि पड़ि पंडित मोनी थके बेदां का अभिआसु ॥
parh parh pandit monee thakay baydaa[N] kaa abhi-aas.
The Pandits, the religious scholars, and the silent sages, reading and studying the Vedas, have grown weary.

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਹ ਨਿਜ ਘਰਿ ਹੋਵੈ ਵਾਸੁ ॥ (1277)

हरि नामु चिति न आवई नह निज घरि होवै वासु ॥
har naam chit na aavee nah nij ghar hovai vaas.
They do not even think of the Lord's Name; they do not dwell in the home of their own inner being.

ਜਮਕਾਲੁ ਸਿਰਹੁ ਨ ਉਤਰੈ ਅੰਤਰਿ ਕਪਟ ਵਿਣਾਸੁ ॥੭॥ (1277)

जमकालु सिरहु न उतरै अंतरि कपट विणासु ॥७॥
jamkaal sirahu na utrai antar kapat vinaas. ||7||
The Messenger of Death hovers over their heads; they are ruined by the deceit within themselves. ||7||

ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਨੋ ਸਭੁ ਕੋ ਪਰਤਾਪਦਾ ਵਿਣੁ ਭਾਗਾਂ ਪਾਇਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (1277)

हरि नावै नो सभु को परतापदा विणु भागां पाइआ न जाइ ॥
har naavai no sabh ko partaapdaa vin bhaagaa[N] paa-i-aa na jaa-ay.
Everyone longs for the Name of the Lord; without good destiny, it is not obtained.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਭੇਟੀਐ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1277)

नदरि करे गुरु भेटीऐ हरि नामु वसै मनि आइ ॥
nadar karay gur bhaytee-ai har naam vasai man aa-ay.
When the Lord bestows His Glance of Grace, the mortal meets the True Guru, and the Lord's Name comes to dwell within the mind.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੇ ਹੀ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹਾਂ ਸਮਾਇ ॥੮॥੨॥ (1277)

नानक नामे ही पति ऊपजै हरि सिउ रहां समाइ ॥८॥२॥
naanak naamay hee pat oopjai har si-o rahaa[N] samaa-ay. ||8||2||
O Nanak, through the Name, honor wells up, and the mortal remains immersed in the Lord. ||8||2||

ਮਲਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀ ਘਰੁ ੨ ॥ (1277)

मलार महला ३ असटपदी घरु २ ॥
malaar mehlaa 3 asatpadee ghar 2.
Malaar, Third Mehl, Ashtapadees, Second House:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1277)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥

ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰੈ ਲਾਏ ॥ (1277)

हरि हरि क्रिपा करे गुर की कारै लाए ॥

har har kirpaa karay gur kee kaarai laa-ay.

When the Lord shows His Mercy, He enjoins the mortal to work for the Guru.

ਦੁਖੁ ਪਲ੍ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਏ ॥ (1277)

दुखु पल्हरि हरि नामु वसाए ॥

dukh pal$^{H}$ar har naam vasaa-ay.

His pains are taken away, and the Lord's Name comes to dwell within.

ਸਾਚੀ ਗਤਿ ਸਾਚੈ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ (1277)

साची गति साचै चितु लाए ॥

saachee gat saachai chit laa-ay.

True deliverance comes by focusing one's consciousness on the True Lord.

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਸੁਣਾਏ ॥੧॥ (1277)

गुर की बाणी सबदि सुणाए ॥१॥

gur kee banee sabad sunaa-ay. ||1||

Listen to the Shabad, and the Word of the Guru's Bani. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿ ਨਿਧਾਨੁ ॥ (1277)

मन मेरे हरि हरि सेवि निधानु ॥

man mayray har har sayv niDhaan.

O my mind, serve the Lord, Har, Har, the true treasure.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਾਈਐ ਅਨਦਿਨੁ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1277)

गुर किरपा ते हरि धनु पाईऐ अनदिनु लागै सहजि धिआनु ॥१॥ रहाउ ॥

gur kirpaa tay har Dhan paa-ee-ai an-din laagai sahj Dhi-aan. ||1|| rahaa-o.

By Guru's Grace, the wealth of the Lord is obtained. Night and day, focus your meditation on the Lord. ||1||Pause||

ਬਿਨੁ ਪਿਰ ਕਾਮਣਿ ਕਰੇ ਸੀਂਗਾਰੁ ॥ (1277)

बिनु पिर कामणि करे सींगारु ॥

bin pir kaaman karay see$^{N}$gaar.

The soul-bride who adorns herself without her Husband Lord,

**ਦੁਹਚਾਰਣੀ ਕਹੀਐ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥** (1277)

दुहचारणी कहीऐ नित होइ खुआरु ॥
duhchaarnee kahee-ai nit ho-ay khu-aar.
is ill-mannered and vile, wasted away into ruin.

**ਮਨਮੁਖ ਕਾ ਇਹੁ ਬਾਦਿ ਆਚਾਰੁ ॥** (1277)

मनमुख का इहु बादि आचारु ॥
manmukh kaa ih baad aachaar.
This is the useless way of life of the self-willed manmukh.

**ਬਹੁ ਕਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਵਹਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ॥੨॥** (1277)

बहु करम द्रिड़ावहि नामु विसारि ॥२॥
baho karam darirhaaveh naam visaar. ||2||
Forgetting the Naam, the Name of the Lord, he performs all sorts of empty rituals. ||2||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਮਣਿ ਬਣਿਆ ਸੀਗਾਰੁ ॥** (1277)

गुरमुखि कामणि बणिआ सीगारु ॥
gurmukh kaaman bani-aa seegaar.
The bride who is Gurmukh is beautifully embellished.

**ਸਬਦੇ ਪਿਰੁ ਰਾਖਿਆ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥** (1277)

सबदे पिरु राखिआ उर धारि ॥
sabday pir raakhi-aa ur Dhaar.
Through the Word of the Shabad, she enshrines her Husband Lord within her heart.

**ਏਕੁ ਪਛਾਣੈ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥** (1277)

एकु पछाणै हउमै मारि ॥
ayk pachhaanai ha-umai maar.
She realizes the One Lord, and subdues her ego.

**ਸੋਭਾਵੰਤੀ ਕਹੀਐ ਨਾਰਿ ॥੩॥** (1277)

सोभावंती कहीऐ नारि ॥३॥
sobhaavantee kahee-ai naar. ||3||
That soul-bride is virtuous and noble. ||3||

**ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਦਾਤੇ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥** (1277)

बिनु गुर दाते किनै न पाइआ ॥
bin gur daatay kinai na paa-i-aa.
Without the Guru, the Giver, no one finds the Lord.

ਮਨਮੁਖ ਲੋਭਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇਆ ॥ (1277)

मनमुख लोभि दूजै लोभाइआ ॥
manmukh lobh doojai lobhaa-i-aa.
The greedy self-willed manmukh is attracted and engrossed in duality.

ਐਸੇ ਗਿਆਨੀ ਬੂਝਹੁ ਕੋਇ ॥ (1277)

ऐसे गिआनी बूझहु कोइ ॥
aisay gi-aanee boojhhu ko-ay.
Only a few spiritual teachers realize this,

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥੪॥ (1277)

बिनु गुर भेटे मुकति न होइ ॥४॥
bin gur bhaytay mukat na ho-ay. ||4||
that without meeting the Guru, liberation is not obtained. ||4||

ਕਹਿ ਕਹਿ ਕਹਣੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1277)

कहि कहि कहणु कहै सभु कोइ ॥
kahi kahi kahan kahai sabh ko-ay.
Everyone tells the stories told by others.

ਬਿਨੁ ਮਨ ਮੂਏ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (1277)

बिनु मन मूए भगति न होइ ॥
bin man moo-ay bhagat na ho-ay.
Without subduing the mind, devotional worship does not come.

ਗਿਆਨ ਮਤੀ ਕਮਲ ਪਰਗਾਸੁ ॥ (1277)

गिआन मती कमल परगासु ॥
gi-aan matee kamal pargaas.
When the intellect achieves spiritual wisdom, the heart-lotus blossoms forth.

ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਨਾਮੈ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥੫॥ (1277)

तितु घटि नामै नामि निवासु ॥५॥
tit ghat naamai naam nivaas. ||5||
The Naam, the Name of the Lord, comes to abide in that heart. ||5||

ਹਉਮੈ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1277)

हउमै भगति करे सभु कोइ ॥
ha-umai bhagat karay sabh ko-ay.
In egotism, everyone can pretend to worship God with devotion.

ਨਾ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਨਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1277)

ना मनु भीजै ना सुखु होइ ॥
naa man bheejai naa sukh ho-ay.
But this does not soften the mind, and it does not bring peace.

ਕਹਿ ਕਹਿ ਕਹਣੁ ਆਪੁ ਜਾਣਾਏ ॥ (1277)

कहि कहि कहणु आपु जाणाए ॥
kahi kahi kahan aap jaanaa-ay.
By speaking and preaching, the mortal only shows off his self-conceit.

ਬਿਰਥੀ ਭਗਤਿ ਸਭੁ ਜਨਮੁ ਗਵਾਏ ॥੬॥ (1277)

बिरथी भगति सभु जनमु गवाए ॥६॥
birthee bhagat sabh janam gavaa-ay. ||6||
His devotional worship is useless, and his life is a total waste. ||6||

ਸੇ ਭਗਤ ਸਤਿਗੁਰ ਮਨਿ ਭਾਏ ॥ (1277)

से भगत सतिगुर मनि भाए ॥
say bhagat satgur man bhaa-ay.
They alone are devotees, who are pleasing to the Mind of the True Guru.

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥ (1277)

अनदिनु नामि रहे लिव लाए ॥
an-din naam rahay liv laa-ay.
Night and day, they remain lovingly attuned to the Name.

ਸਦ ਹੀ ਨਾਮੁ ਵੇਖਹਿ ਹਜੂਰਿ ॥ (1277)

सद ही नामु वेखहि हजूरि ॥
sad hee naam vaykheh hajoor.
They behold the Naam, the Name of the Lord, ever-present, near at hand.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੭॥ (1278)

गुर कै सबदि रहिआ भरपूरि ॥७॥
gur kai sabad rahi-aa bharpoor. ||7||
Through the Word of the Guru's Shabad, He is pervading and permeating everywhere. ||7||

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1278)

आपे बखसे देइ पिआरु ॥
aapay bakhsay day-ay pi-aar.
God Himself forgives, and bestows His Love.

**ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਵਡਾ ਸੰਸਾਰਿ ॥** (1278)

हउमै रोगु वडा संसारि ॥
ha-umai rog vadaa sansaar.
The world is suffering from the terrible disease of egotism.

**ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਏਹੁ ਰੋਗੁ ਜਾਇ ॥** (1278)

गुर किरपा ते एहु रोगु जाइ ॥
gur kirpaa tay ayhu rog jaa-ay.
By Guru's Grace, this disease is cured.

**ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੮॥੧॥੩॥੫॥੮॥** (1278)

नानक साचे साचि समाइ ॥८॥१॥३॥५॥८॥
naanak saachay saach samaa-ay. ||8||1||3||5||8||
O Nanak, through the Truth, the mortal remains immersed in the True Lord. ||8||1||3||5||8||

**ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1278)

सलोक महला ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਮਨੁ ਰਹਸੀਐ ਜਿਉ ਵੁਠੈ ਧਰਣਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥** (1278)

गुरि मिलिऐ मनु रहसीऐ जिउ वुठै धरणि सीगारु ॥
gur mili-ai man rehsee-ai ji-o vuthai Dharan seegaar.
Meeting with the Guru, the mind is delighted, like the earth embellished by the rain.

**ਸਭ ਦਿਸੈ ਹਰੀਆਵਲੀ ਸਰ ਭਰੇ ਸੁਭਰ ਤਾਲ ॥** (1278)

सभ दिसै हरीआवली सर भरे सुभर ताल ॥
sabh disai haree-aavalee sar bharay subhar taal.
Everything becomes green and lush; the pools and ponds are filled to overflowing.

**ਅੰਦਰੁ ਰਚੈ ਸਚ ਰੰਗਿ ਜਿਉ ਮੰਜੀਠੈ ਲਾਲੁ ॥** (1278)

अंदरु रचै सच रंगि जिउ मंजीठै लालु ॥
andar rachai sach rang ji-o manjeethai laal.
The inner self is imbued with the deep crimson color of love for the True Lord.

**ਕਮਲੁ ਵਿਗਸੈ ਸਚੁ ਮਨਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਨਿਹਾਲੁ ॥** (1278)

कमलु विगसै सचु मनि गुर कै सबदि निहालु ॥
kamal vigsai sach man gur kai sabad nihaal.
The heart-lotus blossoms forth and the mind becomes true; through the Word of the Guru's Shabad, it is ecstatic and exalted.

ਮਨਮੁਖ ਦੂਜੀ ਤਰਫ ਹੈ ਵੇਖਹੁ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿ ॥ (1279)

मनमुख दूजी तरफ है वेखहु नदरि निहालि ॥
manmukh doojee taraf hai vaykhhu nadar nihaal.
The self-willed manmukh is on the wrong side. You can see this with your own eyes.

ਫਾਹੀ ਫਾਥੇ ਮਿਰਗ ਜਿਉ ਸਿਰਿ ਦੀਸੈ ਜਮਕਾਲੁ ॥ (1279)

फाही फाथे मिरग जिउ सिरि दीसै जमकालु ॥
faahee faathay mirag ji-o sir deesai jamkaal.
He is caught in the trap like the deer; the Messenger of Death hovers over his head.

ਖੁਧਿਆ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨਿੰਦਾ ਬੁਰੀ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਵਿਕਰਾਲੁ ॥ (1279)

खुधिआ त्रिसना निंदा बुरी कामु क्रोधु विकरालु ॥
khuDhi-aa tarisnaa nindaa buree kaam kroDh vikraal.
Hunger, thirst and slander are evil; sexual desire and anger are horrible.

ਏਨੀ ਅਖੀ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਜਿਚਰੁ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥ (1279)

एनी अखी नदरि न आवई जिचरु सबदि न करे बीचारु ॥
aynee akhee nadar na aavee jichar sabad na karay beechaar.
These cannot be seen with your eyes, until you contemplate the Word of the Shabad.

ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੰਤੋਖੀਆਂ ਚੂਕੈ ਆਲ ਜੰਜਾਲੁ ॥ (1279)

तुधु भावै संतोखीआं चूकै आल जंजालु ॥
tuDh bhaavai santokhee-aa$^N$ chookai aal janjaal.
Whoever is pleasing to You is content; all his entanglements are gone.

ਮੂਲੁ ਰਹੈ ਗੁਰੁ ਸੇਵਿਐ ਗੁਰ ਪਉੜੀ ਬੋਹਿਥੁ ॥ (1279)

मूलु रहै गुरु सेविऐ गुर पउड़ी बोहिथु ॥
mool rahai gur sayvi-ai gur pa-orhee bohith.
Serving the Guru, his capital is preserved. The Guru is the ladder and the boat.

ਨਾਨਕ ਲਗੀ ਤਤੁ ਲੈ ਤੂੰ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸਚੁ ॥੧॥ (1279)

नानक लगी ततु लै तूं सचा मनि सचु ॥१॥
naanak lagee tat lai too$^N$ sachaa man sach. ||1||
O Nanak, whoever is attached to the Lord receives the essence; O True Lord, You are found when the mind is true. ||1||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1280)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਊਂਨਵਿ ਊਂਨਵਿ ਆਇਆ ਅਵਰਿ ਕਰੇਂਦਾ ਵੰਨ ॥ (1280)

ऊंनवि ऊंनवि आइआ अवरि करेंदा वंन ॥
ooNnav ooNnav aa-i-aa avar karayNdaa vann.
Hanging low, low and thick in the sky, the clouds are changing color.

ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਤਿਸੁ ਸਾਹ ਸਿਉ ਕੇਵ ਰਹਸੀ ਰੰਗੁ ॥ (1280)

किआ जाणा तिसु साह सिउ केव रहसी रंगु ॥
ki-aa jaanaa tis saah si-o kayv rahsee rang.
How do I know whether my love for my Husband Lord shall endure?

ਰੰਗੁ ਰਹਿਆ ਤਿਨ੍ ਕਾਮਣੀ ਜਿਨ੍ ਮਨਿ ਭਉ ਭਾਉ ਹੋਇ ॥ (1280)

रंगु रहिआ तिन्ह कामणी जिन्ह मनि भउ भाउ होइ ॥
rang rahi-aa tinH kaamnee jinH man bha-o bhaa-o ho-ay.
The love of those soul-brides endures, if their minds are filled with the Love and the Fear of God.

ਨਾਨਕ ਭੈ ਭਾਇ ਬਾਹਰੀ ਤਿਨ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਇ ॥੧॥ (1280)

नानक भै भाइ बाहरी तिन तनि सुखु न होइ ॥१॥
naanak bhai bhaa-ay baahree tin tan sukh na ho-ay. ||1||
O Nanak, she who has no Love and Fear of God - her body shall never find peace. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1280)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਊਂਨਵਿ ਊਂਨਵਿ ਆਇਆ ਵਰਸੈ ਨੀਰੁ ਨਿਪੰਗੁ ॥ (1280)

ऊंनवि ऊंनवि आइआ वरसै नीरु निपंगु ॥
ooNnav ooNnav aa-i-aa varsai neer nipang.
Hanging low, low and thick in the sky, the clouds come, and pure water rains down.

ਨਾਨਕ ਦੁਖੁ ਲਾਗਾ ਤਿਨ੍ ਕਾਮਣੀ ਜਿਨ੍ ਕੰਤੈ ਸਿਉ ਮਨਿ ਭੰਗੁ ॥੨॥ (1280)

नानक दुखु लागा तिन्ह कामणी जिन्ह कंतै सिउ मनि भंगु ॥२॥
naanak dukh laagaa tinH kaamnee jinH kantai si-o man bhang. ||2||
O Nanak, that soul-bride suffers in pain, whose mind is torn away from her Husband Lord. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1280)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਊਂਨਵਿ ਊਂਨਵਿ ਆਇਆ ਵਰਸੈ ਲਾਇ ਝੜੀ ॥ (1280)

ऊंनवि ऊंनवि आइआ वरसै लाइ झड़ी ॥
oo^N nav oo^N nav aa-i-aa varsai laa-ay jharhee.
Hanging low, low and thick in the sky, the clouds come, and water rains down in torrents.

ਨਾਨਕ ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਕੰਤ ਕੈ ਸੁ ਮਾਣੇ ਸਦਾ ਰਲੀ ॥੧॥ (1280)

नानक भाणै चलै कंत कै सु माणे सदा रली ॥१॥
naanak bhaanai chalai kant kai so maanay sadaa ralee. ||1||
O Nanak, she walks in harmony with the Will of her Husband Lord; she enjoys peace and pleasure forever. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1280)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਿਆ ਉਠਿ ਉਠਿ ਦੇਖਹੁ ਬਪੁੜੇਂ ਇਸੁ ਮੇਘੈ ਹਥਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥ (1280)

किआ उठि उठि देखहु बपुड़ें इसु मेघै हथि किछु नाहि ॥
ki-aa uth uth daykhhu bapurhay^N is mayghai hath kichh naahi.
Why are you standing up, standing up to look? You poor wretch, this cloud has nothing in its hands.

ਜਿਨਿ ਏਹੁ ਮੇਘੁ ਪਠਾਇਆ ਤਿਸੁ ਰਾਖਹੁ ਮਨ ਮਾਂਹਿ ॥ (1280)

जिनि एहु मेघु पठाइआ तिसु राखहु मन मांहि ॥
jin ayhu maygh pathaa-i-aa tis raakho man maa^N hi.
The One who sent this cloud - cherish Him in your mind.

ਤਿਸ ਨੋ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਸੀ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ (1280)

तिस नो मंनि वसाइसी जा कउ नदरि करेइ ॥
tis no man vasaa-isee jaa ka-o nadar karay-i.
He alone enshrines the Lord in his mind, upon whom the Lord bestows His Glance of Grace.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਬਾਹਰੀ ਸਭ ਕਰਣ ਪਲਾਹ ਕਰੇਇ ॥੨॥ (1280)

नानक नदरी बाहरी सभ करण पलाह करेइ ॥२॥
naanak nadree baahree sabh karan palaah karay-i. ||2||
O Nanak, all those who lack this Grace, cry and weep and wail. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1281)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਾਬੀਹਾ ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਪੂਕਾਰਦਾ ਤਿਸ ਨੋ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1281)

बाबीहा जिस नो तू पूकारदा तिस नो लोचै सभु कोइ ॥
baabeehaa jis no too pookaardaa tis no lochai sabh ko-ay.
O rainbird, the One unto whom you call - everyone longs for that Lord.

ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਵਸਸੀ ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥ (1281)

अपणी किरपा करि कै वससी वणु त्रिणु हरिआ होइ ॥
apnee kirpaa kar kai vassee van tarin hari-aa ho-ay.
When He grants His Grace, it rains, and the forests and fields blossom forth in their greenery.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਾਈਐ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ (1281)

गुर परसादी पाईऐ विरला बूझै कोइ ॥
gur parsaadee paa-ee-ai virlaa boojhai ko-ay.
By Guru's Grace, He is found; only a rare few understand this.

ਬਹਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਨਿਤ ਧਿਆਈਐ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ (1281)

बहदिआ उठदिआ नित धिआईऐ सदा सदा सुखु होइ ॥
bahdi-aa uth-di-aa nit Dhi-aa-ee-ai sadaa sadaa sukh ho-ay.
Sitting down and standing up, meditate continually on Him, and be at peace forever and ever.

ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਦ ਹੀ ਵਰਸਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਵੈ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥੧॥ (1281)

नानक अम्रितु सद ही वरसदा गुरमुखि देवै हरि सोइ ॥१॥
naanak amrit sad hee varasdaa gurmukh dayvai har so-ay. ||1||
O Nanak, the Ambrosial Nectar rains down forever; the Lord gives it to the Gurmukh. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1281)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਕਲਮਲਿ ਹੋਈ ਮੇਦਨੀ ਅਰਦਾਸਿ ਕਰੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1281)

कलमलि होई मेदनी अरदासि करे लिव लाइ ॥
kalmal ho-ee maydnee ardaas karay liv laa-ay.
When the people of the world are suffering in pain, they call upon the Lord in loving prayer.

ਸਚੈ ਸੁਣਿਆ ਕੰਨੁ ਦੇ ਧੀਰਕ ਦੇਵੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1281)

सचै सुणिआ कंनु दे धीरक देवै सहजि सुभाइ ॥
sachai suni-aa kann day Dheerak dayvai sahj subhaa-ay.
The True Lord naturally listens and hears and gives comfort.

**ਇੰਦ੍ਰੈ ਨੋ ਫੁਰਮਾਇਆ ਵੁਠਾ ਛਹਬਰ ਲਾਇ ॥** (1281)

इंद्रै नो फुरमाइआ वुठा छहबर लाइ ॥
indrai no furmaa-i-aa vuthaa chhahbar laa-ay.
He commands the god of rain, and the rain pours down in torrents.

**ਅਨੁ ਧਨੁ ਉਪਜੈ ਬਹੁ ਘਣਾ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥** (1281)

अनु धनु उपजै बहु घणा कीमति कहणु न जाइ ॥
an Dhan upjai baho ghanaa keemat kahan na jaa-ay.
Corn and wealth are produced in great abundance and prosperity; their value cannot be estimated.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥** (1281)

नानक नामु सलाहि तू सभना जीआ देदा रिजकु स्मबाहि ॥
naanak naam salaahi too sabhnaa jee-aa daydaa rijak sambaahi.
O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord; He reaches out and gives sustenance to all beings.

**ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥੨॥** (1281)

जितु खाधै सुखु ऊपजै फिरि दूखु न लागै आइ ॥२॥
jit khaaDhai sukh oopjai fir dookh na laagai aa-ay. ||2||
Eating this, peace is produced, and the mortal never again suffers in pain. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (1281)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਨਾਨਕ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਸਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥** (1281)

नानक सो सालाहीऐ जिसु वसि सभु किछु होइ ॥
naanak so salaahee-ai jis vas sabh kichh ho-ay.
O Nanak, praise the Lord; everything is in His power.

**ਤਿਸੈ ਸਰੇਵਿਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀਹੋ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥** (1281)

तिसै सरेविहु प्राणीहो तिसु बिनु अवरु न कोइ ॥
tisai sarayvihu paraaneeho tis bin avar na ko-ay.
Serve Him, O mortal beings; there is none other than Him.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾਂ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥** (1281)

गुरमुखि हरि प्रभु मनि वसै तां सदा सदा सुखु होइ ॥
gurmukh har parabh man vasai taa[N] sadaa sadaa sukh ho-ay.
The Lord God abides within the mind of the Gurmukh, and then he is at peace, forever and ever.

**ਸਹਸਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਸਭ ਚਿੰਤਾ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥** (1281)

सहसा मूलि न होवई सभ चिंता विचहु जाइ ॥
sahsaa mool na hova-ee sabh chintaa vichahu jaa-ay.
He is never cynical; all anxiety has been taken out from within him.

**ਜੋ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ਸੁ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਕਹਣਾ ਕਿਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥** (1281)

जो किछु होइ सु सहजे होइ कहणा किछू न जाइ ॥
jo kichh ho-ay so sehjay ho-ay kahnaa kichhoo na jaa-ay.
Whatever happens, happens naturally; no one has any say about it.

**ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾਂ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲੁ ਪਾਇ ॥** (1281)

सचा साहिबु मनि वसै तां मनि चिंदिआ फलु पाइ ॥
sachaa saahib man vasai taa$^{N}$ man chindi-aa fal paa-ay.
When the True Lord abides in the mind, then the mind's desires are fulfilled.

**ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕਾ ਆਖਿਆ ਆਪਿ ਸੁਣੇ ਜਿ ਲਇਅਨੁ ਪੰਨੈ ਪਾਇ ॥੧॥** (1281)

नानक तिन का आखिआ आपि सुणे जि लइअनु पंनै पाइ ॥१॥
naanak tin kaa aakhi-aa aap sunay je la-i-an pannai paa-ay. ||1||
O Nanak, He Himself hears the words of those, whose accounts are in His Hands. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (1281)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਦਾ ਵਰਸਦਾ ਬੂਝਨਿ ਬੂਝਣਹਾਰ ॥** (1281)

अम्रितु सदा वरसदा बूझनि बूझणहार ॥
amrit sadaa varasdaa boojhan boojhanhaar.
The Ambrosial Nectar rains down continually; realize this through realization.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨ੍ਹੀ ਬੁਝਿਆ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥** (1281)

गुरमुखि जिन्ही बुझिआ हरि अम्रितु रखिआ उरि धारि ॥
gurmukh jin$^{H}$ee bujhi-aa har amrit rakhi-aa ur Dhaar.
Those who, as Gurmukh, realize this, keep the Lord's Ambrosial Nectar enshrined within their hearts.

**ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਹਿ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਰਿ ॥** (1281)

हरि अम्रितु पीवहि सदा रंगि राते हउमै त्रिसना मारि ॥
har amrit peeveh sadaa rang raatay ha-umai tarisnaa maar.
They drink in the Lord's Ambrosial Nectar, and remain forever imbued with the Lord; they conquer egotism and thirsty desires.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਹੈ ਵਰਸੈ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ (1281)

अम्रितु हरि का नामु है वरसै किरपा धारि ॥
amrit har kaa naam hai varsai kirpaa Dhaar.
The Name of the Lord is Ambrosial Nectar; the Lord showers His Grace, and it rains down.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਹਰਿ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥੨॥ (1281)

नानक गुरमुखि नदरी आइआ हरि आतम रामु मुरारि ॥२॥
naanak gurmukh nadree aa-i-aa har aatam raam muraar. ||2||
O Nanak, the Gurmukh comes to behold the Lord, the Supreme Soul. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1282)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਾਬੀਹਾ ਨਾ ਬਿਲਲਾਇ ਨਾ ਤਰਸਾਇ ਏਹੁ ਮਨੁ ਖਸਮ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿ ॥ (1282)

बाबीहा ना बिललाइ ना तरसाइ एहु मनु खसम का हुकमु मंनि ॥
baabeehaa naa billaa-ay naa tarsaa-ay ayhu man khasam kaa hukam man.
O rainbird, do not cry out. Do not let this mind of yours be so thirsty for a drop of water. Obey the Hukam, the Command of your Lord and Master,

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਤਿਖ ਉਤਰੈ ਚੜੈ ਚਵਗਲਿ ਵੰਨੁ ॥੧॥ (1282)

नानक हुकमि मंनिऐ तिख उतरै चड़ै चवगलि वंनु ॥१॥
naanak hukam mani-ai tikh utrai charhai chavgal vann. ||1||
and your thirst shall be quenched. Your love for Him shall increase four-fold. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1282)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਬਾਬੀਹਾ ਜਲ ਮਹਿ ਤੇਰਾ ਵਾਸੁ ਹੈ ਜਲ ਹੀ ਮਾਹਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥ (1282)

बाबीहा जल महि तेरा वासु है जल ही माहि फिराहि ॥
baabeehaa jal meh tayraa vaas hai jal hee maahi firaahi.
O rainbird, your place is in the water; you move around in the water.

ਜਲ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਹੀ ਤਾਂ ਤੂੰ ਕੂਕਣ ਪਾਹਿ ॥ (1282)

जल की सार न जाणही तां तूं कूकण पाहि ॥
jal kee saar na jaanhee taa$^{N}$ too$^{N}$ kookan paahi.
But you do not appreciate the water, and so you cry out.

**ਜਲ ਥਲ ਚਹੁ ਦਿਸਿ ਵਰਸਦਾ ਖਾਲੀ ਕੋ ਥਾਉ ਨਾਹਿ ॥** (1282)

जल थल चहु दिसि वरसदा खाली को थाउ नाहि ॥
jal thal chahu dis varasdaa khaalee ko thaa-o naahi.
In the water and on the land, it rains down in the ten directions. No place is left dry.

**ਏਤੈ ਜਲਿ ਵਰਸਦੈ ਤਿਖ ਮਰਹਿ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਕੇ ਨਾਹਿ ॥** (1282)

एतै जलि वरसदै तिख मरहि भाग तिना के नाहि ॥
aytai jal varsadai tikh mareh bhaag tinaa kay naahi.
With so much rain, those who are die of thirst are very unfortunate.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਿਨ ਸੋਝੀ ਪਈ ਜਿਨ ਵਸਿਆ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥੨॥** (1282)

नानक गुरमुखि तिन सोझी पई जिन वसिआ मन माहि ॥२॥
naanak gurmukh tin sojhee pa-ee jin vasi-aa man maahi. ||2||
O Nanak, the Gurmukhs understand; the Lord abides within their minds. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (1282)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਇਹੁ ਜਲੁ ਸਭ ਤੈ ਵਰਸਦਾ ਵਰਸੈ ਭਾਇ ਸੁਭਾਇ ॥** (1282)

इहु जलु सभ तै वरसदा वरसै भाइ सुभाइ ॥
ih jal sabh tai varasdaa varsai bhaa-ay subhaa-ay.
This rain pours down on all; it rains down in accordance with God's Loving Will.

**ਸੇ ਬਿਰਖਾ ਹਰੀਆਵਲੇ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥** (1282)

से बिरखा हरीआवले जो गुरमुखि रहे समाइ ॥
say birkhaa haree-aavlay jo gurmukh rahay samaa-ay.
Those trees become green and lush, which remain immersed in the Guru's Word.

**ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਏਨਾ ਜੰਤਾ ਕਾ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥੧॥** (1282)

नानक नदरी सुखु होइ एना जंता का दुखु जाइ ॥१॥
naanak nadree sukh ho-ay aynaa jantaa kaa dukh jaa-ay. ||1||
O Nanak, by His Grace, there is peace; the pain of these creatures is gone. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (1282)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਭਿੰਨੀ ਰੈਣਿ ਚਮਕਿਆ ਵੁਠਾ ਛਹਬਰ ਲਾਇ ॥ (1282)

भिंनी रैणि चमकिआ वुठा छहबर लाइ ॥
bhinnee rain chamki-aa vuthaa chhahbar laa-ay.
The night is wet with dew; lightning flashes, and the rain pours down in torrents.

ਜਿਤੁ ਵੁਠੈ ਅਨੁ ਧਨੁ ਬਹੁਤੁ ਊਪਜੈ ਜਾਂ ਸਹੁ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥ (1282)

जितु वुठै अनु धनु बहुतु ऊपजै जां सहु करे रजाइ ॥
jit vuthai an Dhan bahut oopjai jaa^N saho karay rajaa-ay.
Food and wealth are produced in abundance when it rains, if it is the Will of God.

ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੀਐ ਜੀਆਂ ਜੁਗਤਿ ਸਮਾਇ ॥ (1282)

जितु खाधै मनु त्रिपतीऐ जीआं जुगति समाइ ॥
jit khaaDhai man taripat-ee-ai jee-aa^N jugat samaa-ay.
Consuming it, the minds of His creatures are satisfied, and they adopt the lifestyle of the way.

ਇਹੁ ਧਨੁ ਕਰਤੇ ਕਾ ਖੇਲੁ ਹੈ ਕਦੇ ਆਵੈ ਕਦੇ ਜਾਇ ॥ (1282)

इहु धनु करते का खेलु है कदे आवै कदे जाइ ॥
ih Dhan kartay kaa khayl hai kaday aavai kaday jaa-ay.
This wealth is the play of the Creator Lord. Sometimes it comes, and sometimes it goes.

ਗਿਆਨੀਆ ਕਾ ਧਨੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥ (1282)

गिआनीआ का धनु नामु है सद ही रहै समाइ ॥
gi-aanee-aa kaa Dhan naam hai sad hee rahai samaa-ay.
The Naam is the wealth of the spiritually wise. It is permeating and pervading forever.

ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾਂ ਇਹੁ ਧਨੁ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੨॥ (1282)

नानक जिन कउ नदरि करे तां इहु धनु पलै पाइ ॥२॥
naanak jin ka-o nadar karay taa^N ih Dhan palai paa-ay. ||2||
O Nanak, those who are blessed with His Glance of Grace receive this wealth. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1283)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਾਬੀਹਾ ਏਹੁ ਜਗਤੁ ਹੈ ਮਤ ਕੋ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥ (1283)

बाबीहा एहु जगतु है मत को भरमि भुलाइ ॥
baabeehaa ayhu jagat hai mat ko bharam bhulaa-ay.
This world is a rainbird; let no one be deluded by doubt.

ਇਹੁ ਬਾਬੀਂਹਾ ਪਸੂ ਹੈ ਇਸ ਨੋ ਬੂਝਣੁ ਨਾਹਿ ॥ (1283)

इहु बाबींहा पसू है इस नो बूझणु नाहि ॥
ih baabee[N]haa pasoo hai is no boojhan naahi.
This rainbird is an animal; it has no understanding at all.

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਪੀਤੈ ਤਿਖ ਜਾਇ ॥ (1283)

अम्रितु हरि का नामु है जितु पीतै तिख जाइ ॥
amrit har kaa naam hai jit peetai tikh jaa-ay.
The Name of the Lord is Ambrosial Nectar; drinking it in, thirst is quenched.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨ੍ਹ ਪੀਆ ਤਿਨ੍ਹ ਬਹੁੜਿ ਨ ਲਾਗੀ ਆਇ ॥੧॥ (1283)

नानक गुरमुखि जिन्ह पीआ तिन्ह बहुड़ि न लागी आइ ॥१॥
naanak gurmukh jin[H] pee-aa tin[H] bahurh na laagee aa-ay. ||1||
O Nanak, those Gurmukhs who drink it in shall never again be afflicted by thirst. ||1||

ਮः ੩ ॥ (1283)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਮਲਾਰੁ ਸੀਤਲ ਰਾਗੁ ਹੈ ਹਰਿ ਧਿਆਇਐ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ॥ (1283)

मलारु सीतल रागु है हरि धिआइऐ सांति होइ ॥
malaar seetal raag hai har Dhi-aa-i-ai saa[N]t ho-ay.
Malaar is a calming and soothing raga; meditating on the Lord brings peace and tranquility.

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾਂ ਵਰਤੈ ਸਭ ਲੋਇ ॥ (1283)

हरि जीउ अपणी क्रिपा करे तां वरतै सभ लोइ ॥
har jee-o apnee kirpaa karay taa[N] vartai sabh lo-ay.
When the Dear Lord grants His Grace, then the rain falls on all the people of the world.

ਵੁਠੈ ਜੀਆ ਜੁਗਤਿ ਹੋਇ ਧਰਣੀ ਨੋ ਸੀਗਾਰੁ ਹੋਇ ॥ (1283)

वुठै जीआ जुगति होइ धरणी नो सीगारु होइ ॥
vuthai jee-aa jugat ho-ay Dharnee no seegaar ho-ay.
From this rain, all creatures find the ways and means to live, and the earth is embellished.

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਸਭੁ ਜਲੁ ਹੈ ਜਲ ਹੀ ਤੇ ਸਭ ਕੋਇ ॥ (1283)

नानक इहु जगतु सभु जलु है जल ही ते सभ कोइ ॥
naanak ih jagat sabh jal hai jal hee tay sabh ko-ay.
O Nanak, this world is all water; everything came from water.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਕੋ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਸੋ ਜਨੁ ਮੁਕਤੁ ਸਦਾ ਹੋਇ ॥੨॥ (1283)

गुर परसादी को विरला बूझै सो जनु मुकतु सदा होइ ॥२॥
gur parsaadee ko virlaa boojhai so jan mukat sadaa ho-ay. ||2||
By Guru's Grace, a rare few realize the Lord; such humble beings are liberated forever. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1283)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਾਬੀਹਾ ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਜਾਣਹੀ ਮਹਲੁ ਦੇਖਿ ਅਰਦਾਸਿ ਪਾਇ ॥ (1283)

बाबीहा खसमै का महलु न जाणही महलु देखि अरदासि पाइ ॥
baabeehaa khasmai kaa mahal na jaanhee mahal daykh ardaas paa-ay.
O rainbird, you do not know the Mansion of your Lord and Master's Presence. Offer your prayers to see this Mansion.

ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਬਹੁਤਾ ਬੋਲਹਿ ਬੋਲਿਆ ਥਾਇ ਨ ਪਾਇ ॥ (1283)

आपणै भाणै बहुता बोलहि बोलिआ थाइ न पाइ ॥
aapnai bhaanai bahutaa boleh boli-aa thaa-ay na paa-ay.
You speak as you please, but your speech is not accepted.

ਖਸਮੁ ਵਡਾ ਦਾਤਾਰੁ ਹੈ ਜੋ ਇਛੇ ਸੋ ਫਲ ਪਾਇ ॥ (1283)

खसमु वडा दातारु है जो इछे सो फल पाइ ॥
khasam vadaa daataar hai jo ichhay so fal paa-ay.
Your Lord and Master is the Great Giver; whatever you desire, you shall receive from Him.

ਬਾਬੀਹਾ ਕਿਆ ਬਪੁੜਾ ਜਗਤੈ ਕੀ ਤਿਖ ਜਾਇ ॥੧॥ (1283)

बाबीहा किआ बपुड़ा जगतै की तिख जाइ ॥१॥
baabeehaa ki-aa bapurhaa jagtai kee tikh jaa-ay. ||1||
Not only the thirst of the poor rainbird, but the thirst of the whole world is quenched. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1283)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਬਾਬੀਹਾ ਭਿੰਨੀ ਰੈਣਿ ਬੋਲਿਆ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1283)

बाबीहा भिंनी रैणि बोलिआ सहजे सचि सुभाइ ॥
baabeehaa bhinnee rain boli-aa sehjay sach subhaa-ay.
The night is wet with dew; the rainbird sings the True Name with intuitive ease.

ਇਹੁ ਜਲੁ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਹੈ ਜਲ ਬਿਨੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥ (1283)

इहु जलु मेरा जीउ है जल बिनु रहणु न जाइ ॥
ih jal mayraa jee-o hai jal bin rahan na jaa-ay.
This water is my very soul; without water, I cannot survive.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਜਲੁ ਪਾਈਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥ (1283)

गुर सबदी जलु पाईऐ विचहु आपु गवाइ ॥
gur sabdee jal paa-ee-ai vichahu aap gavaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, this water is obtained, and egotism is eradicated from within.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਬਿਨੁ ਚਸਾ ਨ ਜੀਵਦੀ ਸੋ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥ (1283)

नानक जिसु बिनु चसा न जीवदी सो सतिगुरि दीआ मिलाइ ॥२॥
naanak jis bin chasaa na jeevdee so satgur dee-aa milaa-ay. ||2||
O Nanak, I cannot live without Him, even for a moment; the True Guru has led me to meet Him. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1283)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਬਾਬੀਹਾ ਗੁਣਵੰਤੀ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਅਉਗਣਵੰਤੀ ਦੂਰਿ ॥ (1283)

बाबीहा गुणवंती महलु पाइआ अउगणवंती दूरि ॥
baabeehaa gunvantee mahal paa-i-aa a-uganvantee door.
O rainbird, the virtuous soul-bride attains the Mansion of her Lord's Presence; the unworthy, unvirtuous one is far away.

ਅੰਤਰਿ ਤੇਰੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ ॥ (1283)

अंतरि तेरै हरि वसै गुरमुखि सदा हजूरि ॥
antar tayrai har vasai gurmukh sadaa hajoor.
Deep within your inner being, the Lord abides. The Gurmukh beholds Him ever-present.

ਕੂਕ ਪੁਕਾਰ ਨ ਹੋਵਈ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥ (1283)

कूक पुकार न होवई नदरी नदरि निहाल ॥
kook pukaar na hova-ee nadree nadar nihaal.
When the Lord bestows His Glance of Grace, the mortal no longer weeps and wails.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਹਜੇ ਮਿਲੇ ਸਬਦਿ ਗੁਰੂ ਕੈ ਘਾਲ ॥੧॥ (1283)

नानक नामि रते सहजे मिले सबदि गुरू कै घाल ॥१॥
naanak naam ratay sehjay milay sabad guroo kai ghaal. ||1||
O Nanak, those who are imbued with the Naam intuitively merge with the Lord; they practice the Word of the Guru's Shabad. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (1284)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਬਾਬੀਹਾ ਬੇਨਤੀ ਕਰੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੇਹੁ ਜੀਅ ਦਾਨ ॥** (1284)

बाबीहा बेनती करे करि किरपा देहु जीअ दान ॥
baabeehaa bayntee karay kar kirpaa dayh jee-a daan.
The rainbird prays: O Lord, grant Your Grace, and bless me with the gift of the life of the soul.

**ਜਲ ਬਿਨੁ ਪਿਆਸ ਨ ਊਤਰੈ ਛੁਟਕਿ ਜਾਂਹਿ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ॥** (1284)

जल बिनु पिआस न ऊतरै छुटकि जांहि मेरे प्रान ॥
jal bin pi-aas na ootrai chhutak jaa^N hi mayray paraan.
Without the water, my thirst is not quenched, and my breath of life is ended and gone.

**ਤੂ ਸੁਖਦਾਤਾ ਬੇਅੰਤੁ ਹੈ ਗੁਣਦਾਤਾ ਨੇਧਾਨੁ ॥** (1284)

तू सुखदाता बेअंतु है गुणदाता नेधानु ॥
too sukh-daata bay-ant hai gundaataa nayDhaan.
You are the Giver of peace, O Infinite Lord God; You are the Giver of the treasure of virtue.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬਖਸਿ ਲਏ ਅੰਤਿ ਬੇਲੀ ਹੋਇ ਭਗਵਾਨੁ ॥੨॥** (1284)

नानक गुरमुखि बखसि लए अंति बेली होइ भगवानु ॥२॥
naanak gurmukh bakhas la-ay ant baylee ho-ay bhagvaan. ||2||
O Nanak, the Gurmukh is forgiven; in the end, the Lord God shall be your only friend. ||2||

**ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥** (1284)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਬਾਬੀਹੈ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (1284)

बाबीहै हुकमु पछाणिआ गुर कै सहजि सुभाइ ॥
baabeehai hukam pachhaani-aa gur kai sahj subhaa-ay.
The rainbird realizes the Hukam of the Lord's Command with intuitive ease through the Guru.

**ਮੇਘੁ ਵਰਸੈ ਦਇਆ ਕਰਿ ਗੂੜੀ ਛਹਬਰ ਲਾਇ ॥** (1284)

मेघु वरसै दइआ करि गूड़ी छहबर लाइ ॥
maygh varsai da-i-aa kar goorhee chhahbar laa-ay.
The clouds mercifully burst forth, and the rain pours down in torrents.

ਬਾਬੀਹੇ ਕੂਕ ਪੁਕਾਰ ਰਹਿ ਗਈ ਸੁਖੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਇ ॥ (1284)

बाबीहे कूक पुकार रहि गई सुखु वसिआ मनि आइ ॥
baabeehay kook pukaar reh ga-ee sukh vasi-aa man aa-ay.
The cries and wailings of the rainbird have ceased, and peace has come to abide in its mind.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿ ਦੇਂਦਾ ਸਭਨਾਂ ਜੀਆ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਇ ॥੧॥ (1284)

नानक सो सालाहीऐ जि देंदा सभनां जीआ रिजकु समाइ ॥१॥
naanak so salaahee-ai je day$^N$daa sabhnaa$^N$ jee-aa rijak samaa-ay. ||1||
O Nanak, praise that Lord, who reaches out and gives sustenance to all beings and creatures. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1284)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਤੂ ਨ ਜਾਣਹੀ ਕਿਆ ਤੁਧੁ ਵਿਚਿ ਤਿਖਾ ਹੈ ਕਿਤੁ ਪੀਤੈ ਤਿਖ ਜਾਇ ॥ (1284)

चात्रिक तू न जाणही किआ तुधु विचि तिखा है कितु पीतै तिख जाइ ॥
chaatrik too na jaanhee ki-aa tuDh vich tikhaa hai kit peetai tikh jaa-ay.
O rainbird, you do not know what thirst is within you, or what you can drink to quench it.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਭਰੰਮਿਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥ (1284)

दूजै भाइ भरमिआ अम्रित जलु पलै न पाइ ॥
doojai bhaa-ay bharammi-aa amrit jal palai na paa-ay.
You wander in the love of duality, and you do not obtain the Ambrosial Water.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੁਭਾਇ ॥ (1284)

नदरि करे जे आपणी तां सतिगुरु मिलै सुभाइ ॥
nadar karay jay aapnee taa$^N$ satgur milai subhaa-ay.
When God casts His Glance of Grace, then the mortal automatically meets the True Guru.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਪਾਇਆ ਸਹਜੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੨॥ (1284)

नानक सतिगुर ते अम्रित जलु पाइआ सहजे रहिआ समाइ ॥२॥
naanak satgur tay amrit jal paa-i-aa sehjay rahi-aa samaa-ay. ||2||
O Nanak, the Ambrosial Water is obtained from the True Guru, and then the mortal remains merged in the Lord with intuitive ease. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1285)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

**ਬਾਬੀਹਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੈ ਬੋਲਿਆ ਤਾਂ ਦਰਿ ਸੁਣੀ ਪੁਕਾਰ ॥** (1285)

बाबीहा अम्रित वेलै बोलिआ तां दरि सुणी पुकार ॥
baabeehaa amrit vaylai boli-aa taa[N] dar sunee pukaar.
The rainbird chirps in the ambrosial hours of the morning before the dawn; its prayers are heard in the Court of the Lord.

**ਮੇਘੈ ਨੋ ਫੁਰਮਾਨੁ ਹੋਆ ਵਰਸਹੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥** (1285)

मेघै नो फुरमानु होआ वरसहु किरपा धारि ॥
mayghai no furmaan ho-aa varsahu kirpaa Dhaar.
The order is issued to the clouds, to let the rains of mercy shower down.

**ਹਉ ਤਿਨ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥** (1285)

हउ तिन कै बलिहारणै जिनी सचु रखिआ उरि धारि ॥
ha-o tin kai balihaarnai jinee sach rakhi-aa ur Dhaar.
I am a sacrifice to those who enshrine the True Lord within their hearts.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੇ ਸਭ ਹਰੀਆਵਲੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥** (1285)

नानक नामे सभ हरीआवली गुर कै सबदि वीचारि ॥१॥
naanak naamay sabh haree-aavalee gur kai sabad veechaar. ||1||
O Nanak, through the Name, all are rejuvenated, contemplating the Word of the Guru's Shabad. ||1||

**ਮਃ ੩ ॥** (1285)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਬਾਬੀਹਾ ਇਵ ਤੇਰੀ ਤਿਖਾ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਸਉ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰ ॥** (1285)

बाबीहा इव तेरी तिखा न उतरै जे सउ करहि पुकार ॥
baabeehaa iv tayree tikhaa na utrai jay sa-o karahi pukaar.
O rainbird, this is not the way to quench your thirst, even though you may cry out a hundred times.

**ਨਦਰੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਨਦਰੀ ਉਪਜੈ ਪਿਆਰੁ ॥** (1285)

नदरी सतिगुरु पाईऐ नदरी उपजै पिआरु ॥
nadree satgur paa-ee-ai nadree upjai pi-aar.
By God's Grace, the True Guru is found; by His Grace, love wells up.

**ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਹਿ ਵਿਕਾਰ ॥੨॥** (1285)

नानक साहिबु मनि वसै विचहु जाहि विकार ॥२॥
naanak saahib man vasai vichahu jaahi vikaar. ||2||
O Nanak, when the Lord and Master abides in the mind, corruption and evil leave from within. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1285)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਸਾਵਣਿ ਸਰਸੀ ਕਾਮਣੀ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1285)

सावणि सरसी कामणी गुर सबदी वीचारि ॥
saavan sarsee kaamnee gur sabdee veechaar.
In the month of Saawan, the bride is happy, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣੀ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਅਪਾਰਿ ॥੧॥ (1285)

नानक सदा सुहागणी गुर कै हेति अपारि ॥१॥
naanak sadaa suhaaganee gur kai hayt apaar. ||1||
O Nanak, she is a happy soul-bride forever; her love for the Guru is unlimited. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1285)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਸਾਵਣਿ ਦਝੈ ਗੁਣ ਬਾਹਰੀ ਜਿਸੁ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1285)

सावणि दझै गुण बाहरी जिसु दूजै भाइ पिआरु ॥
saavan dajhai gun baahree jis doojai bhaa-ay pi-aar.
In Saawan, she who has no virtue is burned, in attachment and love of duality.

ਨਾਨਕ ਪਿਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਸਭੁ ਸੀਗਾਰੁ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥ (1285)

नानक पिर की सार न जाणई सभु सीगारु खुआरु ॥२॥
naanak pir kee saar na jaan-ee sabh seegaar khu-aar. ||2||
O Nanak, she does not appreciate the value of her Husband Lord; all her decorations are worthless. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥ (1285)

सलोक मः ३ ॥
salok mehlaa 3.
Shalok, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਲਾਰ ਰਾਗੁ ਜੋ ਕਰਹਿ ਤਿਨ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥ (1285)

गुरमुखि मलार रागु जो करहि तिन मनु तनु सीतलु होइ ॥
gurmukh malaar raag jo karahi tin man tan seetal ho-ay.
Those Gurmukhs who sing in the Raga of Malaar - their minds and bodies become cool and calm.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਏਕੁ ਪਛਾਣਿਆ ਏਕੋ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥ (1285)

गुर सबदी एकु पछाणिआ एको सचा सोइ ॥
gur sabdee ayk pachhaani-aa ayko sachaa so-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, they realize the One, the One True Lord.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਚਾ ਸਚੁ ਮਨਿ ਸਚੇ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥ (1285)

मनु तनु सचा सचु मनि सचे सची सोइ ॥
man tan sachaa sach man sachay sachee so-ay.
Their minds and bodies are true; they obey the True Lord, and they are known as true.

ਅੰਦਰਿ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਹੈ ਸਹਜੇ ਹੀ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥ (1285)

अंदरि सची भगति है सहजे ही पति होइ ॥
andar sachee bhagat hai sehjay hee pat ho-ay.
True devotional worship is deep within them; they are automatically blessed with honor.

ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰੁ ਹੈ ਮਨਮੁਖ ਰਾਹੁ ਨ ਕੋਇ ॥ (1285)

कलिजुग महि घोर अंधारु है मनमुख राहु न कोइ ॥
kalijug meh ghor anDhaar hai manmukh raahu na ko-ay.
In this Dark Age of Kali Yuga, there is utter darkness; the self-willed manmukh cannot find the way.

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੧॥ (1285)

से वडभागी नानका जिन गुरमुखि परगटु होइ ॥१॥
say vadbhaagee naankaa jin gurmukh pargat ho-ay. ||1||
O Nanak, very blessed are those Gurmukhs, unto whom the Lord is revealed. ||1||

ਮਃ ੩ ॥ (1285)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਇੰਦੁ ਵਰਸੈ ਕਰਿ ਦਇਆ ਲੋਕਾਂ ਮਨਿ ਉਪਜੈ ਚਾਉ ॥ (1285)

इंदु वरसै करि दइआ लोकां मनि उपजै चाउ ॥
ind varsai kar da-i-aa lokaa$^N$ man upjai chaa-o.
The clouds rain down mercifully, and joy wells up in the minds of the people.

ਜਿਸ ਕੈ ਹੁਕਮਿ ਇੰਦੁ ਵਰਸਦਾ ਤਿਸ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਂਉ ॥ (1285)

जिस कै हुकमि इंदु वरसदा तिस कै सद बलिहारै जांउ ॥
jis kai hukam ind varasdaa tis kai sad balihaarai jaa$^N$-o.
I am forever a sacrifice to the One, by whose Command the clouds burst forth with rain.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਮ੍ਹਾਲੀਐ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥ (1286)

गुरमुखि सबदु सम्हालीऐ सचे के गुण गाउ ॥
gurmukh sabad sam^H aalee-ai sachay kay gun gaa-o.
The Gurmukhs dwell on the Word of the Shabad. They sing the Glorious Praises of the True Lord.

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲੇ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥੨॥ (1286)

नानक नामि रते जन निरमले सहजे सचि समाउ ॥२॥
naanak naam ratay jan nirmalay sehjay sach samaa-o. ||2||
O Nanak, those humble beings who are imbued with the Naam are pure and immaculate. They are intuitively merged in the True Lord. ||2||

ਰਾਗੁ ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ਚਉਪਦੇ (1332)

रागु प्रभाती महला ३ चउपदे
raag parbhaatee mehlaa 3 cha-upday
Raag Prabhaatee, Third Mehl, Chau-Padas:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1332)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਕੋਈ ਬੂਝੈ ਸਬਦੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ (1332)

गुरमुखि विरला कोई बूझै सबदे रहिआ समाई ॥
gurmukh virlaa ko-ee boojhai sabday rahi-aa samaa-ee.
Those who become Gurmukh and understand are very rare; God is permeating and pervading through the Word of His Shabad.

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ਸਾਚਿ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੧॥ (1332)

नामि रते सदा सुखु पावै साचि रहै लिव लाई ॥१॥
naam ratay sadaa sukh paavai saach rahai liv laa-ee. ||1||
Those who are imbued with the Naam, the Name of the Lord, find everlasting peace; they remain lovingly attuned to the True One. ||1||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਜਨ ਭਾਈ ॥ (1333)

हरि हरि नामु जपहु जन भाई ॥
har har naam japahu jan bhaa-ee.
Chant the Name of the Lord, Har, Har, O Siblings of Destiny.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਨੁ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਵੈ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਹਿਆ ਅਘਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1333)

गुर प्रसादि मनु असथिरु होवै अनदिनु हरि रसि रहिआ अघाई ॥१॥ रहाउ ॥
gur parsaad man asthir hovai an-din har ras rahi-aa aghaa-ee. ||1|| rahaa-o.
By Guru's Grace, the mind becomes steady and stable; night and day, it remains satisfied with the Sublime Essence of the Lord. ||1||Pause||

ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤਿ ਕਰਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਇਸੁ ਜੁਗ ਕਾ ਲਾਹਾ ਭਾਈ ॥ (1333)

अनदिनु भगति करहु दिनु राती इसु जुग का लाहा भाई ॥
an-din bhagat karahu din raatee is jug kaa laahaa bhaa-ee.
Night and day, perform devotional worship service to the Lord, day and night; this is the profit to be obtained in this Dark Age of Kali Yuga, O Siblings of Destiny.

ਸਦਾ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਚਿਤੁ ਲਾਈ ॥੨॥ (1333)

सदा जन निरमल मैलु न लागै सचि नामि चितु लाई ॥२॥
sadaa jan nirmal mail na laagai sach naam chit laa-ee. ||2||
The humble beings are forever immaculate; no filth ever sticks to them. They focus their consciousness on the True Name. ||2||

ਸੁਖੁ ਸੀਗਾਰੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਿਖਾਇਆ ਨਾਮਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ॥ (1333)

सुखु सीगारु सतिगुरू दिखाइआ नामि वडी वडिआई ॥
sukh seegaar satguroo dikhaa-i-aa naam vadee vadi-aa-ee.
The True Guru has revealed the ornamentation of peace; the Glorious Greatness of the Naam is Great!

ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰ ਭਰੇ ਕਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ਸਦਾ ਹਰਿ ਸੇਵਹੁ ਭਾਈ ॥੩॥ (1333)

अखुट भंडार भरे कदे तोटि न आवै सदा हरि सेवहु भाई ॥३॥
akhut bhandaar bharay kaday tot na aavai sadaa har sayvhu bhaa-ee. ||3||
The Inexhaustible Treasures are overflowing; they are never exhausted. So serve the Lord forever, O Siblings of Destiny. ||3||

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਜਿਸ ਨੋ ਦੇਵੈ ਤਿਸੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥ (1333)

आपे करता जिस नो देवै तिसु वसै मनि आई ॥
aapay kartaa jis no dayvai tis vasai man aa-ee.
The Creator comes to abide in the minds of those whom He Himself has blessed.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਸਦਾ ਤੂ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਈ ॥੪॥੧॥ (1333)

नानक नामु धिआइ सदा तू सतिगुरि दीआ दिखाई ॥४॥१॥
naanak naam Dhi-aa-ay sadaa too satgur dee-aa dikhaa-ee. ||4||1||
O Nanak, meditate forever on the Naam, which the True Guru has revealed. ||4||1||

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1333)

प्रभाती महला ३ ॥
parbhaatee mehlaa 3.
Prabhaatee, Third Mehl:

ਨਿਰਗੁਣੀਆਰੇ ਕਉ ਬਖਸਿ ਲੈ ਸੁਆਮੀ ਆਪੇ ਲੈਹੁ ਮਿਲਾਈ ॥ (1333)

निरगुणीआरे कउ बखसि लै सुआमी आपे लैहु मिलाई ॥
nirgunee-aaray ka-o bakhas lai su-aamee aapay laihu milaa-ee.
I am unworthy; please forgive me and bless me, O my Lord and Master, and unite me with Yourself.

ਤੂ ਬਿਅੰਤੁ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ਸਬਦੇ ਦੇਹੁ ਬੁਝਾਈ ॥੧॥ (1333)

तू बिअंतु तेरा अंतु न पाइआ सबदे देहु बुझाई ॥१॥
too bi-ant tayraa ant na paa-i-aa sabday dayh bujhaa-ee. ||1||
You are Endless; no one can find Your limits. Through the Word of Your Shabad, You bestow understanding. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥ (1333)

हरि जीउ तुधु विटहु बलि जाई ॥
har jee-o tuDh vitahu bal jaa-ee.
O Dear Lord, I am a sacrifice to You.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਅਰਪੀ ਤੁਧੁ ਆਗੈ ਰਾਖਉ ਸਦਾ ਰਹਾਂ ਸਰਣਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1333)

तनु मनु अरपी तुधु आगै राखउ सदा रहां सरणाई ॥१॥ रहाउ ॥
tan man arpee tuDh aagai raakha-o sadaa rahaa$^{N}$ sarnaa-ee. ||1|| rahaa-o.
I dedicate my mind and body and place them in offering before You; I shall remain in Your Sanctuary forever. ||1||Pause||

ਆਪਣੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਸਦਾ ਰਖੁ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਦੇਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥ (1333)

आपणे भाणे विचि सदा रखु सुआमी हरि नामो देहि वडिआई ॥
aapnay bhaanay vich sadaa rakh su-aamee har naamo deh vadi-aa-ee.
Please keep me forever under Your Will, O my Lord and Master; please bless me with the Glorious Greatness of Your Name.

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਭਾਣਾ ਜਾਪੈ ਅਨਦਿਨੁ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ॥੨॥ (1333)

पूरे गुर ते भाणा जापै अनदिनु सहजि समाई ॥२॥
pooray gur tay bhaanaa jaapai an-din sahj samaa-ee. ||2||
Through the Perfect Guru, God's Will is revealed; night and day, remain absorbed in peace and poise. ||2||

ਤੇਰੈ ਭਾਣੈ ਭਗਤਿ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਈ ॥ (1333)

तेरै भाणै भगति जे तुधु भावै आपे बखसि मिलाई ॥

tayrai bhaanai bhagat jay tuDh bhaavai aapay bakhas milaa-ee.

Those devotees who accept Your Will are pleasing to You, Lord; You Yourself forgive them, and unite them with Yourself.

ਤੇਰੈ ਭਾਣੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਗੁਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਬੁਝਾਈ ॥੩॥ (1333)

तेरै भाणै सदा सुखु पाइआ गुरि त्रिसना अगनि बुझाई ॥३॥

tayrai bhaanai sadaa sukh paa-i-aa gur tarisnaa agan bujhaa-ee. ||3||

Accepting Your Will, I have found everlasting peace; the Guru has extinguished the fire of desire. ||3||

ਜੋ ਤੂ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਵੈ ਕਰਤੇ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥ (1333)

जो तू करहि सु होवै करते अवरु न करणा जाई ॥

jo too karahi so hovai kartay avar na karnaa jaa-ee.

Whatever You do comes to pass, O Creator; nothing else can be done.

ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦਾਤਾ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈ ॥੪॥੨॥ (1333)

नानक नावै जेवडु अवरु न दाता पूरे गुर ते पाई ॥४॥२॥

naanak naavai jayvad avar na daataa pooray gur tay paa-ee. ||4||2||

O Nanak, nothing is as great as the Blessing of the Name; it is obtained through the Perfect Guru. ||4||2||

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1333)

प्रभाती महला ३ ॥

parbhaatee mehlaa 3.

Prabhaatee, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹਿਆ ਜਿੰਨਾ ਤਿਨ ਸਲਾਹਿ ਹਰਿ ਜਾਤਾ ॥ (1333)

गुरमुखि हरि सालाहिआ जिंना तिन सलाहि हरि जाता ॥

gurmukh har salaahi-aa jinna tin salaahi har jaataa.

The Gurmukhs praise the Lord; praising the Lord, they know Him.

ਵਿਚਹੁ ਭਰਮੁ ਗਇਆ ਹੈ ਦੂਜਾ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪਛਾਤਾ ॥੧॥ (1333)

विचहु भरमु गइआ है दूजा गुर कै सबदि पछाता ॥१॥

vichahu bharam ga-i-aa hai doojaa gur kai sabad pachhaataa. ||1||

Doubt and duality are gone from within; they realize the Word of the Guru's Shabad. ||1||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੂ ਮੇਰਾ ਇਕੁ ਸੋਈ ॥ (1333)

हरि जीउ तू मेरा इकु सोई ॥

har jee-o too mayraa ik so-ee.

O Dear Lord, You are my One and Only.

ਤੁਧੁ ਜਪੀ ਤੁਧੈ ਸਾਲਾਹੀ ਗਤਿ ਮਤਿ ਤੁਝ ਤੇ ਹੋਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1333)

तुधु जपी तुधै सालाही गति मति तुझ ते होई ॥१॥ रहाउ ॥
tuDh japee tuDhai saalaahee gat mat tujh tay ho-ee. ||1|| rahaa-o.
I meditate on You and praise You; salvation and wisdom come from You. ||1||Pause||

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਨਿ ਸੇ ਸਾਦੁ ਪਾਇਨਿ ਮੀਠਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਾਰੁ ॥ (1333)

गुरमुखि सालाहनि से सादु पाइनि मीठा अम्रितु सारु ॥
gurmukh saalaahan say saad paa-in meethaa amrit saar.
The Gurmukhs praise You; they receive the most excellent and sweet Ambrosial Nectar.

ਸਦਾ ਮੀਠਾ ਕਦੇ ਨ ਫੀਕਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥੨॥ (1333)

सदा मीठा कदे न फीका गुर सबदी वीचारु ॥२॥
sadaa meethaa kaday na feekaa gur sabdee veechaar. ||2||
This Nectar is forever sweet; it never loses its taste. Contemplate the Word of the Guru's Shabad. ||2||

ਜਿਨਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਤਿਸੁ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਈ ॥ (1333)

जिनि मीठा लाइआ सोई जाणै तिसु विटहु बलि जाई ॥
jin meethaa laa-i-aa so-ee jaanai tis vitahu bal jaa-ee.
He makes it seem so sweet to me; I am a sacrifice to Him.

ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਈ ॥੩॥ (1333)

सबदि सलाही सदा सुखदाता विचहु आपु गवाई ॥३॥
sabad salaahee sadaa sukh-daata vichahu aap gavaa-ee. ||3||
Through the Shabad, I praise the Giver of peace forever. I have eradicated self-conceit from within. ||3||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਹੈ ਦਾਤਾ ਜੋ ਇਛੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥ (1333)

सतिगुरु मेरा सदा है दाता जो इछै सो फलु पाए ॥
satgur mayraa sadaa hai daataa jo ichhai so fal paa-ay.
My True Guru is forever the Giver. I receive whatever fruits and rewards I desire.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਪਾਏ ॥੪॥੩॥ (1333)

नानक नामु मिलै वडिआई गुर सबदी सचु पाए ॥४॥३॥
naanak naam milai vadi-aa-ee gur sabdee sach paa-ay. ||4||3||
O Nanak, through the Naam, glorious greatness is obtained; through the Word of the Guru's Shabad, the True One is found. ||4||3||

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1333)

प्रभाती महला ३ ॥
parbhaatee mehlaa 3.
Prabhaatee, Third Mehl:

**ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤਿਨ ਤੂ ਰਾਖਨ ਜੋਗੁ ॥** (1333)

जो तेरी सरणाई हरि जीउ तिन तू राखन जोगु ॥

jo tayree sarnaa-ee har jee-o tin too raakhan jog.

Those who enter Your Sanctuary, Dear Lord, are saved by Your Protective Power.

**ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਸੂਝੈ ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ਨ ਹੋਗੁ ॥੧॥** (1333)

तुधु जेवडु मै अवरु न सूझै ना को होआ न होगु ॥१॥

tuDh jayvad mai avar na soojhai naa ko ho-aa na hog. ||1||

I cannot even conceive of any other as Great as You. There never was, and there never shall be. ||1||

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਦਾ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ॥** (1333)

हरि जीउ सदा तेरी सरणाई ॥

har jee-o sadaa tayree sarnaa-ee.

O Dear Lord, I shall remain in Your Sanctuary forever.

**ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ਏਹ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1333)

जिउ भावै तिउ राखहु मेरे सुआमी एह तेरी वडिआई ॥१॥ रहाउ ॥

ji-o bhaavai ti-o raakho mayray su-aamee ayh tayree vadi-aa-ee. ||1|| rahaa-o.

As it pleases You, You save me, O my Lord and Master; this is Your Glorious Greatness. ||1||Pause||

**ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤਿਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥** (1333)

जो तेरी सरणाई हरि जीउ तिन की करहि प्रतिपाल ॥

jo tayree sarnaa-ee har jee-o tin kee karahi partipaal.

O Dear Lord, You cherish and sustain those who seek Your Sanctuary.

**ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਰਾਖਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਜਮਕਾਲੁ ॥੨॥** (1334)

आपि क्रिपा करि राखहु हरि जीउ पोहि न सकै जमकालु ॥२॥

aap kirpaa kar raakho har jee-o pohi na sakai jamkaal. ||2||

O Dear Lord, the Messenger of Death cannot even touch those whom You, in Your Mercy, protect. ||2||

**ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਸਚੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਨਾ ਓਹ ਘਟੈ ਨ ਜਾਇ ॥** (1334)

तेरी सरणाई सची हरि जीउ ना ओह घटै न जाइ ॥

tayree sarnaa-ee sachee har jee-o naa oh ghatai na jaa-ay.

True Is Your Sanctuary, O Dear Lord; it never diminishes or goes away.

**ਜੋ ਹਰਿ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਲਾਗੈ ਓਹੁ ਜੰਮੈ ਤੈ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥੩॥** (1334)

जो हरि छोडि दूजै भाइ लागै ओहु जमै तै मरि जाइ ॥३॥

jo har chhod doojai bhaa-ay laagai oh jammai tai mar jaa-ay. ||3||

Those who abandon the Lord, and become attached to the love of duality, shall continue to die and be reborn. ||3||

ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤਿਨਾ ਦੂਖ ਭੂਖ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥ (1334)

जो तेरी सरणाई हरि जीउ तिना दूख भूख किछु नाहि ॥

jo tayree sarnaa-ee har jee-o tinaa dookh bhookh kichh naahi.

Those who seek Your Sanctuary, Dear Lord, shall never suffer in pain or hunger for anything.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਸਦਾ ਤੂ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥੪॥੪॥ (1334)

नानक नामु सलाहि सदा तू सचै सबदि समाहि ॥४॥४॥

naanak naam salaahi sadaa too sachai sabad samaahi. ||4||4||

O Nanak, praise the Naam, the Name of the Lord forever, and merge in the True Word of the Shabad. ||4||4||

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1334)

प्रभाती महला ३ ॥

parbhaatee mehlaa 3.

Prabhaatee, Third Mehl:

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਦਾ ਧਿਆਵਹੁ ਜਬ ਲਗੁ ਜੀਅ ਪਰਾਨ ॥ (1334)

गुरमुखि हरि जीउ सदा धिआवहु जब लगु जीअ परान ॥

gurmukh har jee-o sadaa Dhi-aavahu jab lag jee-a paraan.

As Gurmukh, meditate on the Dear Lord forever, as long as there is the breath of life.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਚੂਕਾ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1334)

गुर सबदी मनु निरमलु होआ चूका मनि अभिमानु ॥

gur sabdee man nirmal ho-aa chookaa man abhimaan.

Through the Word of the Guru's Shabad, the mind becomes immaculate, and egotistical pride is expelled from the mind.

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਾਨੀ ਕੇਰਾ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨ ॥੧॥ (1334)

सफलु जनमु तिसु प्रानी केरा हरि कै नामि समान ॥१॥

safal janam tis paraanee kayraa har kai naam samaan. ||1||

Fruitful and prosperous is the life of that mortal being, who is absorbed in the Name of the Lord. ||1||

ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀਜੈ ॥ (1334)

मेरे मन गुर की सिख सुणीजै ॥

mayray man gur kee sikh suneejai.

O my mind, listen to the Teachings of the Guru.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1334)

हरि का नामु सदा सुखदाता सहजे हरि रसु पीजै ॥१॥ रहाउ ॥
har kaa naam sadaa sukh-daata sehjay har ras peejai. ||1|| rahaa-o.
The Name of the Lord is the Giver of peace forever. With intuitive ease, drink in the Sublime Essence of the Lord. ||1||Pause||

ਮੂਲੁ ਪਛਾਣਨਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ (1334)

मूलु पछाणनि तिन निज घरि वासा सहजे ही सुखु होई ॥
mool pachhaanan tin nij ghar vaasaa sehjay hee sukh ho-ee.
Those who understand their own origin dwell within the home of their inner being, in intuitive peace and poise.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਹਉਮੈ ਦੁਰਮਤਿ ਖੋਈ ॥ (1334)

गुर कै सबदि कमलु परगासिआ हउमै दुरमति खोई ॥
gur kai sabad kamal pargaasi-aa ha-umai durmat kho-ee.
Through the Word of the Guru's Shabad, the heart-lotus blossoms forth, and egotism and evil-mindedness are eradicated.

ਸਭਨਾ ਮਹਿ ਏਕੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥੨॥ (1334)

सभना महि एको सचु वरतै विरला बूझै कोई ॥२॥
sabhnaa meh ayko sach vartai virlaa boojhai ko-ee. ||2||
The One True Lord is pervading amongst all; those who realize this are very rare. ||2||

ਗੁਰਮਤੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਤੁ ਵਖਾਨੈ ॥ (1334)

गुरमती मनु निरमलु होआ अम्रितु ततु वखानै ॥
gurmatee man nirmal ho-aa amrit tat vakhaanai.
Through the Guru's Teachings, the mind becomes immaculate, speaking the Ambrosial Essence.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਿਚਿ ਮਨ ਹੀ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥ (1334)

हरि का नामु सदा मनि वसिआ विचि मन ही मनु मानै ॥
har kaa naam sadaa man vasi-aa vich man hee man maanai.
The Name of the Lord dwells in the mind forever; within the mind, the mind is pleased and appeased.

ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਵਿਟਹੁ ਜਿਤੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਨੈ ॥੩॥ (1334)

सद बलिहारी गुर अपुने विटहु जितु आतम रामु पछानै ॥३॥
sad balihaaree gur apunay vitahu jit aatam raam pachhaanai. ||3||
I am forever a sacrifice to my Guru, through whom I have realized the Lord, the Supreme Soul. ||3||

ਮਾਨਸ ਜਨਮਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨ ਸੇਵਿਆ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥ (1334)

मानस जनमि सतिगुरू न सेविआ बिरथा जनमु गवाइआ ॥
maanas janam satguroo na sayvi-aa birthaa janam gavaa-i-aa.
Those human beings who do not serve the True Guru - their lives are uselessly wasted.

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾਂ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਆ ॥ (1334)

नदरि करे तां सतिगुरु मेले सहजे सहजि समाइआ ॥
nadar karay taa[N] satgur maylay sehjay sahj samaa-i-aa.
When God bestows His Glance of Grace, then we meet the True Guru, merging in intuitive peace and poise.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਧਿਆਇਆ ॥੪॥੫॥ (1334)

नानक नामु मिलै वडिआई पूरै भागि धिआइआ ॥४॥५॥
naanak naam milai vadi-aa-ee poorai bhaag Dhi-aa-i-aa. ||4||5||
O Nanak, by great good fortune, the Naam is bestowed; by perfect destiny, meditate. ||4||5||

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1334)

प्रभाती महला ३ ॥
parbhaatee mehlaa 3.
Prabhaatee, Third Mehl:

ਆਪੇ ਭਾਂਤਿ ਬਣਾਏ ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਸਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ਪ੍ਰਭਿ ਖੇਲੁ ਕੀਆ ॥ (1334)

आपे भांति बणाए बहु रंगी सिसटि उपाइ प्रभि खेलु कीआ ॥
aapay bhaa[N]t banaa-ay baho rangee sisat upaa-ay parabh khayl kee-aa.
God Himself fashioned the many forms and colors; He created the Universe and staged the play.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਸਰਬ ਜੀਆ ਨੋ ਰਿਜਕੁ ਦੀਆ ॥੧॥ (1334)

करि करि वेखै करे कराए सरब जीआ नो रिजकु दीआ ॥१॥
kar kar vaykhai karay karaa-ay sarab jee-aa no rijak dee-aa. ||1||
Creating the creation, He watches over it. He acts, and causes all to act; He gives sustenance to all beings. ||1||

ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਿ ਰਵਿਆ ਰਾਮੁ ॥ (1334)

कली काल महि रविआ रामु ॥
kalee kaal meh ravi-aa raam.
In this Dark Age of Kali Yuga, the Lord is All-pervading.

ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1334)

घटि घटि पूरि रहिआ प्रभु एको गुरमुखि परगटु हरि हरि नामु ॥१॥ रहाउ ॥
ghat ghat poor rahi-aa parabh ayko gurmukh pargat har har naam. ||1|| rahaa-o.
The One God is pervading and permeating each and every heart; the Name of the Lord, Har, Har, is revealed to the Gurmukh. ||1||Pause||

ਗੁਪਤਾ ਨਾਮੁ ਵਰਤੈ ਵਿਚਿ ਕਲਜੁਗਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਹਰਿ ਭਰਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ॥ (1334)

गुपता नामु वरतै विचि कलजुगि घटि घटि हरि भरपूरि रहिआ ॥
guptaa naam vartai vich kaljug ghat ghat har bharpoor rahi-aa.
The Naam, the Name of the Lord, is hidden, but it is pervasive in the Dark Age. The Lord is totally pervading and permeating each and every heart.

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਤਿਨਾ ਹਿਰਦੈ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਜੋ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਇਆ ॥੨॥ (1334)

नामु रतनु तिना हिरदै प्रगटिआ जो गुर सरणाई भजि पइआ ॥२॥
naam ratan tinaa hirdai pargati-aa jo gur sarnaa-ee bhaj pa-i-aa. ||2||
The Jewel of the Naam is revealed within the hearts of those who hurry to the Sanctuary of the Guru. ||2||

ਇੰਦ੍ਰੀ ਪੰਚ ਪੰਚੇ ਵਸਿ ਆਣੈ ਖਿਮਾ ਸੰਤੋਖੁ ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਵੈ ॥ (1334)

इंद्री पंच पंचे वसि आणै खिमा संतोखु गुरमति पावै ॥
indree panch panchay vas aanai khimaa santokh gurmat paavai.
Whoever overpowers the five sense organs, is blessed with forgiveness, patience and contentment, through the Guru's Teachings.

ਸੋ ਧਨੁ ਧਨੁ ਹਰਿ ਜਨੁ ਵਡ ਪੂਰਾ ਜੋ ਭੈ ਬੈਰਾਗਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥੩॥ (1334)

सो धनु धनु हरि जनु वड पूरा जो भै बैरागि हरि गुण गावै ॥३॥
so Dhan Dhan har jan vad pooraa jo bhai bairaag har gun gaavai. ||3||
Blessed, blessed, perfect and great is that humble servant of the Lord, who is inspired by the Fear of God and detached love, to sing the Glorious Praises of the Lord. ||3||

ਗੁਰ ਤੇ ਮੁਹੁ ਫੇਰੇ ਜੇ ਕੋਈ ਗੁਰ ਕਾ ਕਹਿਆ ਨ ਚਿਤਿ ਧਰੈ ॥ (1334)

गुर ते मुहु फेरे जे कोई गुर का कहिआ न चिति धरै ॥
gur tay muhu fayray jay ko-ee gur kaa kahi-aa na chit Dharai.
If someone turns his face away from the Guru, and does not enshrine the Guru's Words in his consciousness

ਕਰਿ ਆਚਾਰ ਬਹੁ ਸੰਪਉ ਸੰਚੈ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੁ ਨਰਕਿ ਪਰੈ ॥੪॥ (1334)

करि आचार बहु स्मपउ संचै जो किछु करै सु नरकि परै ॥४॥
kar aachaar baho sampa-o sanchai jo kichh karai so narak parai. ||4||
- he may perform all sorts of rituals and accumulate wealth, but in the end, he will fall into hell. ||4||

**ਏਕੋ ਸਬਦੁ ਏਕੋ ਪ੍ਰਭੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਏਕਸੁ ਤੇ ਉਤਪਤਿ ਚਲੈ ॥** (1334)

एको सबदु एको प्रभु वरतै सभ एकसु ते उतपति चलै ॥
ayko sabad ayko parabh vartai sabh aykas tay utpat chalai.
The One Shabad, the Word of the One God, is prevailing everywhere. All the creation came from the One Lord.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਾਇ ਰਲੈ ॥੫॥੬॥** (1334)

नानक गुरमुखि मेलि मिलाए गुरमुखि हरि हरि जाइ रलै ॥५॥६॥
naanak gurmukh mayl milaa-ay gurmukh har har jaa-ay ralai. ||5||6||
O Nanak, the Gurmukh is united in union. When the Gurmukh goes, he blends into the Lord, Har, Har. ||5||6||

**ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1334)

प्रभाती महला ३ ॥
parbhaatee mehlaa 3.
Prabhaatee, Third Mehl:

**ਮੇਰੇ ਮਨ ਗੁਰੁ ਅਪਣਾ ਸਾਲਾਹਿ ॥** (1334)

मेरे मन गुरु अपणा सालाहि ॥
mayray man gur apnaa saalaahi.
O my mind, praise your Guru.

**ਪੂਰਾ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਹਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1335)

पूरा भागु होवै मुखि मसतकि सदा हरि के गुण गाहि ॥१॥ रहाउ ॥
pooraa bhaag hovai mukh mastak sadaa har kay gun gaahi. ||1|| rahaa-o.
Perfect destiny is inscribed upon your forehead and face; sing the Praises of the Lord forever. ||1||Pause||

**ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਹਰਿ ਦੇਇ ॥** (1335)

अम्रित नामु भोजनु हरि देइ ॥
amrit naam bhojan har day-ay.
The Lord bestows the Ambrosial Food of the Naam.

**ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਲੇਇ ॥** (1335)

कोटि मधे कोई विरला लेइ ॥
kot maDhay ko-ee virlaa lay-ay.
Out of millions, only a rare few receive it

**ਜਿਸ ਨੋ ਅਪਣੀ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥** (1335)

जिस नो अपणी नदरि करेइ ॥१॥
jis no apnee nadar karay-i. ||1||
- only those who are blessed by God's Glance of Grace. ||1||

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਮਨ ਮਾਹਿ ਵਸਾਇ ॥ (1335)

गुर के चरण मन माहि वसाइ ॥
gur kay charan man maahi vasaa-ay.
Whoever enshrines the Guru's Feet within his mind,

ਦੁਖੁ ਅਨ੍ਹੇਰਾ ਅੰਦਰਹੁ ਜਾਇ ॥ (1335)

दुखु अन्हेरा अंदरहु जाइ ॥
dukh an[H]ayraa andrahu jaa-ay.
is rid of pain and darkness from within.

ਆਪੇ ਸਾਚਾ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥੨॥ (1335)

आपे साचा लए मिलाइ ॥२॥
aapay saachaa la-ay milaa-ay. ||2||
The True Lord unites him with Himself. ||2||

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਲਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1335)

गुर की बाणी सिउ लाइ पिआरु ॥
gur kee banee si-o laa-ay pi-aar.
So embrace love for the Word of the Guru's Bani.

ਐਥੈ ਓਥੈ ਏਹੁ ਅਧਾਰੁ ॥ (1335)

ऐथै ओथै एहु अधारु ॥
aithai othai ayhu aDhaar.
Here and hereafter, this is your only Support.

ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ॥੩॥ (1335)

आपे देवै सिरजनहारु ॥३॥
aapay dayvai sirjanhaar. ||3||
The Creator Lord Himself bestows it. ||3||

ਸਚਾ ਮਨਾਏ ਅਪਣਾ ਭਾਣਾ ॥ (1335)

सचा मनाए अपणा भाणा ॥
sachaa manaa-ay apnaa bhaanaa.
One whom the Lord inspires to accept His Will,

ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਸੁਘੜੁ ਸੋੁਜਾਣਾ ॥ (1335)

सोई भगतु सुघड़ु सोजाणा ॥
so-ee bhagat sugharh sojaanaa.
is a wise and knowing devotee.

ਨਾਨਕੁ ਤਿਸ ਕੈ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੪॥੭॥੧੭॥੭॥੨੪॥ (1335)

नानकु तिस कै सद कुरबाणा ॥४॥७॥१७॥७॥२४॥
naanak tis kai sad kurbaanaa. ||4||7||17||7||24||
Nanak is forever a sacrifice to him. ||4||7||17||7||24||

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ਬਿਭਾਸ (1346)

प्रभाती महला ३ बिभास
parbhaatee mehlaa 3 bibhaas
Prabhaatee, Third Mehl, Bibhaas:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (1346)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o$^{N}$kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਵੇਖੁ ਤੂ ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ॥ (1346)

गुर परसादी वेखु तू हरि मंदरु तेरै नालि ॥
gur parsaadee vaykh too har mandar tayrai naal.
By Guru's Grace, see that the Temple of the Lord is within you.

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਸਬਦੇ ਖੋਜੀਐ ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਲੇਹੁ ਸਮ੍ਹ੍ਹਾਲਿ ॥੧॥ (1346)

हरि मंदरु सबदे खोजीऐ हरि नामो लेहु सम्हालि ॥१॥
har mandar sabday khojee-ai har naamo layho sam$^{H}$aal. ||1||
The Temple of the Lord is found through the Word of the Shabad; contemplate the Lord's Name. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਬਦਿ ਰਪੈ ਰੰਗੁ ਹੋਇ ॥ (1346)

मन मेरे सबदि रपै रंगु होइ ॥
man mayray sabad rapai rang ho-ay.
O my mind, be joyfully attuned to the Shabad.

ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਸਚਾ ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਪ੍ਰਗਟੀ ਸਾਚੀ ਸੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ (1346)

सची भगति सचा हरि मंदरु प्रगटी साची सोइ ॥१॥ रहाउ ॥
sachee bhagat sachaa har mandar pargatee saachee so-ay. ||1|| rahaa-o.
True is devotional worship, and True is the Temple of the Lord; True is His Manifest Glory. ||1||Pause||

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਗਿਆਨਿ ਰਤਨਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥ (1346)

हरि मंदरु एहु सरीरु है गिआनि रतनि परगटु होइ ॥
har mandar ayhu sareer hai gi-aan ratan pargat ho-ay.
This body is the Temple of the Lord, in which the jewel of spiritual wisdom is revealed.

ਮਨਮੁਖ ਮੂਲੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਮਾਣਸਿ ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਨ ਹੋਇ ॥੨॥ (1346)

मनमुख मूलु न जाणनी माणसि हरि मंदरु न होइ ॥२॥
manmukh mool na jaannee maanas har mandar na ho-ay. ||2||
The self-willed manmukhs do not know anything at all; they do not believe that the Lord's Temple is within. ||2||

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਾਜਿਆ ਰਖਿਆ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਿ ॥ (1346)

हरि मंदरु हरि जीउ साजिआ रखिआ हुकमि सवारि ॥
har mandar har jee-o saaji-aa rakhi-aa hukam savaar.
The Dear Lord created the Temple of the Lord; He adorns it by His Will.

ਧੁਰਿ ਲੇਖੁ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕਮਾਵਣਾ ਕੋਇ ਨ ਮੇਟਣਹਾਰੁ ॥੩॥ (1346)

धुरि लेखु लिखिआ सु कमावणा कोइ न मेटणहारु ॥३॥
Dhur laykh likhi-aa so kamaavanaa ko-ay na maytanhaar. ||3||
All act according to their pre-ordained destiny; no one can erase it. ||3||

ਸਬਦੁ ਚੀਨ੍ਹ੍ਹਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਚੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰ ॥ (1346)

सबदु चीन्हि सुखु पाइआ सचै नाइ पिआर ॥
sabad cheeneh sukh paa-i-aa sachai naa-ay pi-aar.
Contemplating the Shabad, peace is obtained, loving the True Name.

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਸਬਦੇ ਸੋਹਣਾ ਕੰਚਨੁ ਕੋਟੁ ਅਪਾਰ ॥੪॥ (1346)

हरि मंदरु सबदे सोहणा कंचनु कोटु अपार ॥४॥
har mandar sabday sohnaa kanchan kot apaar. ||4||
The Temple of the Lord is embellished with the Shabad; it is an Infinite Fortress of God. ||4||

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਏਹੁ ਜਗਤੁ ਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰੰਧਾਰ ॥ (1346)

हरि मंदरु एहु जगतु है गुर बिनु घोरंधार ॥
har mandar ayhu jagat hai gur bin ghoranDhaar.
This world is the Temple of the Lord; without the Guru, there is only pitch darkness.

ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਕਰਿ ਪੂਜਦੇ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਗਵਾਰ ॥੫॥ (1346)

दूजा भाउ करि पूजदे मनमुख अंध गवार ॥५॥
doojaa bhaa-o kar poojday manmukh anDh gavaar. ||5||
The blind and foolish self-willed manmukhs worship in the love of duality. ||5||

ਜਿਥੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਤਿਥੈ ਦੇਹ ਜਾਤਿ ਨ ਜਾਇ ॥ (1346)

जिथै लेखा मंगीऐ तिथै देह जाति न जाइ ॥
jithai laykhaa mangee-ai tithai dayh jaat na jaa-ay.
One's body and social status do not go along to that place, where all are called to account.

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਦੁਖੀਏ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥੬॥ (1346)

साचि रते से उबरे दुखीए दूजै भाइ ॥६॥

saach ratay say ubray dukhee-ay doojai bhaa-ay. ||6||

Those who are attuned to Truth are saved; those in the love of duality are miserable. ||6||

ਹਰਿ ਮੰਦਰ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਨਾ ਬੂਝਹਿ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰ ॥ (1346)

हरि मंदर महि नामु निधानु है ना बूझहि मुगध गवार ॥

har mandar meh naam niDhaan hai naa boojheh mugaDh gavaar.

The treasure of the Naam is within the Temple of the Lord. The idiotic fools do not realize this.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਚੀਨ੍ਹਿਆ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੭॥ (1346)

गुर परसादी चीन्हिआ हरि राखिआ उरि धारि ॥७॥

gur parsaadee cheen[H]i-aa har raakhi-aa ur Dhaar. ||7||

By Guru's Grace, I have realized this. I keep the Lord enshrined within my heart. ||7||

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਤੀ ਜਿ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥ (1346)

गुर की बाणी गुर ते जाती जि सबदि रते रंगु लाइ ॥

gur kee banee gur tay jaatee je sabad ratay rang laa-ay.

Those who are attuned to the love of the Shabad know the Guru, through the Word of the Guru's Bani.

ਪਵਿਤੁ ਪਾਵਨ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੮॥ (1346)

पवितु पावन से जन निरमल हरि कै नामि समाइ ॥८॥

pavit paavan say jan nirmal har kai naam samaa-ay. ||8||

Sacred, pure and immaculate are those humble beings who are absorbed in the Name of the Lord. ||8||

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਹਰਿ ਕਾ ਹਾਟੁ ਹੈ ਰਖਿਆ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਿ ॥ (1346)

हरि मंदरु हरि का हाटु है रखिआ सबदि सवारि ॥

har mandar har kaa haat hai rakhi-aa sabad savaar.

The Temple of the Lord is the Lord's Shop; He embellishes it with the Word of His Shabad.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਸਉਦਾ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲੈਨਿ ਸਵਾਰਿ ॥੯॥ (1346)

तिसु विचि सउदा एकु नामु गुरमुखि लैनि सवारि ॥९॥

tis vich sa-udaa ayk naam gurmukh lain savaar. ||9||

In that shop is the merchandise of the One Name; the Gurmukhs adorn themselves with it. ||9||

ਹਰਿ ਮੰਦਰ ਮਹਿ ਮਨੁ ਲੋਹਟੁ ਹੈ ਮੋਹਿਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ (1346)

हरि मंदर महि मनु लोहटु है मोहिआ दूजै भाइ ॥
har mandar meh man lohat hai mohi-aa doojai bhaa-ay.
The mind is like iron slag, within the Temple of the Lord; it is lured by the love of duality.

ਪਾਰਸਿ ਭੇਟਿਐ ਕੰਚਨੁ ਭਇਆ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥੧੦॥ (1346)

पारसि भेटिऐ कंचनु भइआ कीमति कही न जाइ ॥१०॥
paaras bhayti-ai kanchan bha-i-aa keemat kahee na jaa-ay. ||10||
Meeting with the Guru, the Philosopher's Stone, the mind is transformed into gold. Its value cannot be described. ||10||

ਹਰਿ ਮੰਦਰ ਮਹਿ ਹਰਿ ਵਸੈ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਸੋਇ ॥ (1346)

हरि मंदर महि हरि वसै सरब निरंतरि सोइ ॥
har mandar meh har vasai sarab nirantar so-ay.
The Lord abides within the Temple of the Lord. He is pervading in all.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਣਜੀਐ ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਹੋਇ ॥੧੧॥੧॥ (1346)

नानक गुरमुखि वणजीऐ सचा सउदा होइ ॥११॥१॥
naanak gurmukh vanjee-ai sachaa sa-udaa ho-ay. ||11||1||
O Nanak, the Gurmukhs trade in the merchandise of Truth. ||11||1||

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (1346)

प्रभाती महला ३ ॥
parbhaatee mehlaa 3.
Prabhaatee, Third Mehl:

ਭੈ ਭਾਇ ਜਾਗੇ ਸੇ ਜਨ ਜਾਗ੍ਰਣ ਕਰਹਿ ਹਉਮੈ ਮੈਲੁ ਉਤਾਰਿ ॥ (1346)

भै भाइ जागे से जन जाग्रण करहि हउमै मैलु उतारि ॥
bhai bhaa-ay jaagay say jan jaagran karahi ha-umai mail utaar.
Those who remain awake and aware in the Love and Fear of God, rid themselves of the filth and pollution of egotism.

ਸਦਾ ਜਾਗਹਿ ਘਰੁ ਅਪਣਾ ਰਾਖਹਿ ਪੰਚ ਤਸਕਰ ਕਾਢਹਿ ਮਾਰਿ ॥੧॥ (1346)

सदा जागहि घरु अपणा राखहि पंच तसकर काढहि मारि ॥१॥
sadaa jaageh ghar apnaa raakhahi panch taskar kaadheh maar. ||1||
They remain awake and aware forever, and protect their homes, by beating and driving out the five thieves. ||1||

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (1346)

मन मेरे गुरमुखि नामु धिआइ ॥
man mayray gurmukh naam Dhi-aa-ay.
O my mind, as Gurmukh, meditate on the Naam, the Name of the Lord.

**ਜਿਤੁ ਮਾਰਗਿ ਹਰਿ ਪਾਈਐ ਮਨ ਸੇਈ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥** (1346)

जितु मारगि हरि पाईऐ मन सेई करम कमाइ ॥१॥ रहाउ ॥
jit maarag har paa-ee-ai man say-ee karam kamaa-ay. ||1|| rahaa-o.
O mind, do only those deeds which will lead you to the Path of the Lord. ||1||Pause||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਊਪਜੈ ਦੁਖੁ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥** (1346)

गुरमुखि सहज धुनि ऊपजै दुखु हउमै विचहु जाइ ॥
gurmukh sahj Dhun oopjai dukh ha-umai vichahu jaa-ay.
The celestial melody wells up in the Gurmukh, and the pains of egotism are taken away.

**ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੨॥** (1346)

हरि नामा हरि मनि वसै सहजे हरि गुण गाइ ॥२॥
har naamaa har man vasai sehjay har gun gaa-ay. ||2||
The Name of the Lord abides in the mind, as one intuitively sings the Glorious Praises of the Lord. ||2||

**ਗੁਰਮਤੀ ਮੁਖ ਸੋਹਣੇ ਹਰਿ ਰਾਖਿਆ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥** (1346)

गुरमती मुख सोहणे हरि राखिआ उरि धारि ॥
gurmatee mukh sohnay har raakhi-aa ur Dhaar.
Those who follow the Guru's Teachings - their faces are radiant and beautiful. They keep the Lord enshrined in their hearts.

**ਐਥੈ ਓਥੈ ਸੁਖੁ ਘਣਾ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥੩॥** (1346)

ऐथै ओथै सुखु घणा जपि हरि हरि उतरे पारि ॥३॥
aithai othai sukh ghanaa jap har har utray paar. ||3||
Here and hereafter, they find absolute peace; chanting the Name of the Lord, Har, Har, they are carried across to the other shore. ||3||

**ਹਉਮੈ ਵਿਚਿ ਜਾਗ੍ਰਣੁ ਨ ਹੋਵਈ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਨ ਪਵਈ ਥਾਇ ॥** (1347)

हउमै विचि जाग्रणु न होवई हरि भगति न पवई थाइ ॥
ha-umai vich jaagran na hova-ee har bhagat na pav-ee thaa-ay.
In egotism, one cannot remain awake and aware, and one's devotional worship of the Lord is not accepted.

**ਮਨਮੁਖ ਦਰਿ ਢੋਈ ਨਾ ਲਹਹਿ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥੪॥** (1347)

मनमुख दरि ढोई ना लहहि भाइ दूजै करम कमाइ ॥४॥
manmukh dar dho-ee naa laheh bhaa-ay doojai karam kamaa-ay. ||4||
The self-willed manmukhs find no place in the Court of the Lord; they do their deeds in the love of duality. ||4||

ਧ੍ਰਿਗੁ ਖਾਣਾ ਧ੍ਰਿਗੁ ਪੈਨ੍ਣਾ ਜਿਨ੍ਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥ (1347)

ध्रिगु खाणा ध्रिगु पैन्हणा जिन्हा दूजै भाइ पिआरु ॥
Dharig khaanaa Dharig pain[H]naa jin[H]aa doojai bhaa-ay pi-aar.
Cursed is the food, and cursed are the clothes, of those who are attached to the love of duality.

ਬਿਸਟਾ ਕੇ ਕੀੜੇ ਬਿਸਟਾ ਰਾਤੇ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਹੋਹਿ ਖੁਆਰੁ ॥੫॥ (1347)

बिसटा के कीड़े बिसटा राते मरि जमहि होहि खुआरु ॥५॥
bistaa kay keerhay bistaa raatay mar jameh hohi khu-aar. ||5||
They are like maggots in manure, sinking into manure. In death and rebirth, they are wasted away to ruin. ||5||

ਜਿਨ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟਿਆ ਤਿਨਾ ਵਿਟਹੁ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ (1347)

जिन कउ सतिगुरु भेटिआ तिना विटहु बलि जाउ ॥
jin ka-o satgur bhayti-aa tinaa vitahu bal jaa-o.
I am a sacrifice to those who meet with the True Guru.

ਤਿਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਰਹਾਂ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਉ ॥੬॥ (1347)

तिन की संगति मिलि रहां सचे सचि समाउ ॥६॥
tin kee sangat mil rahaa[N] sachay sach samaa-o. ||6||
I shall continue to associate with them; devoted to Truth, I am absorbed in Truth. ||6||

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਉਪਾਇ ਕਿਤੈ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥ (1347)

पूरै भागि गुरु पाईऐ उपाइ कितै न पाइआ जाइ ॥
poorai bhaag gur paa-ee-ai upaa-ay kitai na paa-i-aa jaa-ay.
By perfect destiny, the Guru is found. He cannot be found by any efforts.

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਸਹਜੁ ਊਪਜੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇ ॥੭॥ (1347)

सतिगुर ते सहजु ऊपजै हउमै सबदि जलाइ ॥७॥
satgur tay sahj oopjai ha-umai sabad jalaa-ay. ||7||
Through the True Guru, intuitive wisdom wells up; through the Word of the Shabad, egotism is burnt away. ||7||

ਹਰਿ ਸਰਣਾਈ ਭਜੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਭ ਕਿਛੁ ਕਰਣੈ ਜੋਗੁ ॥ (1347)

हरि सरणाई भजु मन मेरे सभ किछु करणै जोगु ॥
har sarnaa-ee bhaj man mayray sabh kichh karnai jog.
O my mind, hurry to the Sanctuary of the Lord; He is Potent to do everything.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੁ ਹੋਗੁ ॥੮॥੨॥੭॥੨॥੯॥ (1347)

नानक नामु न वीसरै जो किछु करै सु होगु ॥८॥२॥७॥२॥९॥
naanak naam na veesrai jo kichh karai so hog. ||8||2||7||2||9||
O Nanak, never forget the Naam, the Name of the Lord. Whatever He does, comes to pass. ||8||2||7||2||9||

ਮਃ ੩ ॥ (1376)

म: ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਚਿੰਤਾ ਭਿ ਆਪਿ ਕਰਾਇਸੀ ਅਚਿੰਤੁ ਭਿ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥ (1376)

चिंता भि आपि कराइसी अचिंतु भि आपे देइ ॥
chintaa bhe aap karaa-isee achint bhe aapay day-ay.
God Himself makes the mortals anxious, and He Himself takes the anxiety away.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿ ਸਭਨਾ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥੨੨੦॥ (1376)

नानक सो सालाहीऐ जि सभना सार करेइ ॥२२०॥
naanak so salaahee-ai je sabhnaa saar karay-i. ||220||
O Nanak, praise the One, who takes care of all. ||220||

ਮਃ ੩ ॥ (1378)

म: ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੀ ਧਉਲੀ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਹੈ ਜੇ ਕੋ ਚਿਤਿ ਕਰੇ ॥ (1378)

फरीदा काली धउली साहिबु सदा है जे को चिति करे ॥
fareedaa kaalee Dha-ulee saahib sadaa hai jay ko chit karay.
Fareed, whether one's hair is black or grey, our Lord and Master is always here if one remembers Him.

ਆਪਣਾ ਲਾਇਆ ਪਿਰਮੁ ਨ ਲਗਈ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1378)

आपणा लाइआ पिरमु न लगई जे लोचै सभु कोइ ॥
aapnaa laa-i-aa piram na lag-ee jay lochai sabh ko-ay.
This loving devotion to the Lord does not come by one's own efforts, even though all may long for it.

ਏਹੁ ਪਿਰਮੁ ਪਿਆਲਾ ਖਸਮ ਕਾ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥੧੩॥ (1378)

एहु पिरमु पिआला खसम का जै भावै तै देइ ॥१३॥
ayhu piram pi-aalaa khasam kaa jai bhaavai tai day-ay. ||13||
This cup of loving devotion belongs to our Lord and Master; He gives it to whomever He likes. ||13||

ਮਃ ੩ ॥ (1380)

म: ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਇਹੁ ਤਨੁ ਸਭੋ ਰਤੁ ਹੈ ਰਤੁ ਬਿਨੁ ਤੰਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥** (1380)

इहु तनु सभो रतु है रतु बिनु तंनु न होइ ॥
ih tan sabho rat hai rat bin tann na ho-ay.
This body is all blood; without blood, this body could not exist.

**ਜੋ ਸਹ ਰਤੇ ਆਪਣੇ ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਲੋਭੁ ਰਤੁ ਨ ਹੋਇ ॥** (1380)

जो सह रते आपणे तितु तनि लोभु रतु न होइ ॥
jo sah ratay aapnay tit tan lobh rat na ho-ay.
Those who are imbued with their Lord, do not have the blood of greed in their bodies.

**ਭੈ ਪਇਐ ਤਨੁ ਖੀਣੁ ਹੋਇ ਲੋਭੁ ਰਤੁ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥** (1380)

भै पइऐ तनु खीणु होइ लोभु रतु विचहु जाइ ॥
bhai pa-i-ai tan kheen ho-ay lobh rat vichahu jaa-ay.
When the Fear of God fills the body, it becomes thin; the blood of greed departs from within.

**ਜਿਉ ਬੈਸੰਤਰਿ ਧਾਤੁ ਸੁਧੁ ਹੋਇ ਤਿਉ ਹਰਿ ਕਾ ਭਉ ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਗਵਾਇ ॥** (1380)

जिउ बैसंतरि धातु सुधु होइ तिउ हरि का भउ दुरमति मैलु गवाइ ॥
ji-o baisantar Dhaat suDh ho-ay ti-o har kaa bha-o durmat mail gavaa-ay.
Just as metal is purified by fire, the Fear of God removes the filthy residues of evil-mindedness.

**ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸੋਹਣੇ ਜਿ ਰਤੇ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥੫੨॥** (1380)

नानक ते जन सोहणे जि रते हरि रंगु लाइ ॥५२॥
naanak tay jan sohnay je ratay har rang laa-ay. ||52||
O Nanak, those humble beings are beautiful, who are imbued with the Lord's Love. ||52||

**ਮਃ ੩ ॥** (1383)

मः ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਕਾਇ ਪਟੋਲਾ ਪਾੜਤੀ ਕੰਬਲੜੀ ਪਹਿਰੇਇ ॥** (1383)

काइ पटोला पाड़ती क्मबलड़ी पहिरेइ ॥
kaa-ay patolaa paarh-tee kamblarhee pahiray-ay.
Why do you tear apart your fine clothes, and take to wearing a rough blanket?

**ਨਾਨਕ ਘਰ ਹੀ ਬੈਠਿਆ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ਜੇ ਨੀਅਤਿ ਰਾਸਿ ਕਰੇਇ ॥੧੦੪॥** (1383)

नानक घर ही बैठिआ सहु मिलै जे नीअति रासि करेइ ॥१०४॥
naanak ghar hee baithi-aa saho milai jay nee-at raas karay-i. ||104||
O Nanak, even sitting in your own home, you can meet the Lord, if your mind is in the right place. ||104||

**ਮਹਲਾ ੩ ॥** (1412)

महला ३ ॥
mehlaa 3.
Third Mehl:

**ਲਾਹੌਰ ਸਹਰੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੁ ਸਿਫਤੀ ਦਾ ਘਰੁ ॥੨੮॥** (1412)

लाहौर सहरु अम्रित सरु सिफती दा घरु ॥२८॥
laahour sahar amrit sar siftee daa ghar. ||28||
The city of Lahore is a pool of ambrosial nectar, the home of praise. ||28||

**ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩** (1413)

सलोक महला ३
salok mehlaa 3
Shalok, Third Mehl:

**ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥** (1413)

ੴ सतिगुर प्रसादि ॥
ik-o^N kaar satgur parsaad.
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

**ਅਭਿਆਗਤ ਏਹ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨ ਮਹਿ ਭਰਮੁ ॥** (1413)

अभिआगत एह न आखीअहि जिन कै मन महि भरमु ॥
abhi-aagat ayh na aakhee-ahi jin kai man meh bharam.
Do not call the wandering beggars holy men, if their minds are filled with doubt.

**ਤਿਨ ਕੇ ਦਿਤੇ ਨਾਨਕਾ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਧਰਮੁ ॥੧॥** (1413)

तिन के दिते नानका तेहो जेहा धरमु ॥१॥
tin kay ditay naankaa tayho jayhaa Dharam. ||1||
Whoever gives to them, O Nanak, earns the same sort of merit. ||1||

**ਅਭੈ ਨਿਰੰਜਨ ਪਰਮ ਪਦੁ ਤਾ ਕਾ ਭੀਖਕੁ ਹੋਇ ॥** (1413)

अभै निरंजन परम पदु ता का भीखकु होइ ॥
abhai niranjan param pad taa kaa bheekhak ho-ay.
One who begs for the supreme status of the Fearless and Immaculate Lord -

**ਤਿਸ ਕਾ ਭੋਜਨੁ ਨਾਨਕਾ ਵਿਰਲਾ ਪਾਏ ਕੋਇ ॥੨॥** (1413)

तिस का भोजनु नानका विरला पाए कोइ ॥२॥
tis kaa bhojan naankaa virlaa paa-ay ko-ay. ||2||
how rare are those who have the opportunity, O Nanak, to give food to such a person. ||2||

ਹੋਵਾ ਪੰਡਿਤੁ ਜੋਤਕੀ ਵੇਦ ਪੜਾ ਮੁਖਿ ਚਾਰਿ ॥ (1413)

होवा पंडितु जोतकी वेद पड़ा मुखि चारि ॥

hovaa pandit jotkee vayd parhaa mukh chaar.

If I were a religious scholar, an astrologer, or one who could recite the four Vedas,

ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਆ ਅਪਨੇ ਚਜ ਵੀਚਾਰ ॥੩॥ (1413)

नवा खंडा विचि जाणीआ अपने चज वीचार ॥३॥

navaa khanda vich jaanee-aa apnay chaj veechaar. ||3||

I could be famous throughout the nine regions of the earth, for my wisdom and thoughtful contemplation. ||3||

ਬ੍ਰਹਮਣ ਕੈਲੀ ਘਾਤੁ ਕੰਞਕਾ ਅਣਚਾਰੀ ਕਾ ਧਾਨੁ ॥ (1413)

ब्रहमण कैली घातु कंञका अणचारी का धानु ॥

barahman kailee ghaat kanjkaa anchaaree kaa Dhaan.

If a Brahmin kills a cow or a female infant, and accepts the offerings of an evil person,

ਫਿਟਕ ਫਿਟਕਾ ਕੋੜੁ ਬਦੀਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥ (1413)

फिटक फिटका कोड़ु बदीआ सदा सदा अभिमानु ॥

fitak fitkaa korh badee-aa sadaa sadaa abhimaan.

he is cursed with the leprosy of curses and criticism; he is forever and ever filled with egotistical pride.

ਪਾਹਿ ਏਤੇ ਜਾਹਿ ਵੀਸਰਿ ਨਾਨਕਾ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ॥ (1413)

पाहि एते जाहि वीसरि नानका इकु नामु ॥

paahi aytay jaahi veesar naankaa ik naam.

One who forgets the Naam, O Nanak, is covered by countless sins.

ਸਭ ਬੁਧੀ ਜਾਲੀਅਹਿ ਇਕੁ ਰਹੈ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ॥੪॥ (1413)

सभ बुधी जालीअहि इकु रहै ततु गिआनु ॥४॥

sabh buDhee jaalee-ah ik rahai tat gi-aan. ||4||

Let all wisdom be burnt away, except for the essence of spiritual wisdom. ||4||

ਮਾਥੈ ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥ (1413)

माथै जो धुरि लिखिआ सु मेटि न सकै कोइ ॥

maathai jo Dhur likhi-aa so mayt na sakai ko-ay.

No one can erase that primal destiny written upon one's forehead.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਵਰਤਦਾ ਸੋ ਬੂਝੈ ਜਿਸ ਨੋ ਨਦਰਿ ਹੋਇ ॥੫॥ (1413)

नानक जो लिखिआ सो वरतदा सो बूझै जिस नो नदरि होइ ॥५॥

naanak jo likhi-aa so varatdaa so boojhai jis no nadar ho-ay. ||5||

O Nanak, whatever is written there, comes to pass. He alone understands, who is blessed by God's Grace. ||5||

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਕੂੜੈ ਲਾਲਚਿ ਲਗਿ ॥ (1413)

जिनी नामु विसारिआ कूड़ै लालचि लगि ॥

jinee naam visaari-aa koorhai laalach lag.

Those who forget the Naam, the Name of the Lord, and become attached to greed and fraud,

ਧੰਧਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਅੰਤਰਿ ਤਿਸਨਾ ਅਗਿ ॥ (1413)

धंधा माइआ मोहणी अंतरि तिसना अगि ॥

DhanDhaa maa-i-aa mohnee antar tisnaa ag.

are engrossed in the entanglements of Maya the enticer, with the fire of desire within them.

ਜਿਨ੍ਹਾ ਵੇਲਿ ਨ ਤੂੰਬੜੀ ਮਾਇਆ ਠਗੇ ਠਗਿ ॥ (1413)

जिन्हा वेलि न तूमबड़ी माइआ ठगे ठगि ॥

jin^H aa vayl na toombrhee maa-i-aa thagay thag.

Those who, like the pumpkin vine, are too stubborn climb the trellis, are cheated by Maya the cheater.

ਮਨਮੁਖ ਬੰਨ੍ਹਿ ਚਲਾਈਅਹਿ ਨਾ ਮਿਲਹੀ ਵਗਿ ਸਗਿ ॥ (1413)

मनमुख बंन्हि चलाईअहि ना मिलही वगि सगि ॥

manmukh baneh chalaa-ee-ah naa milhee vag sag.

The self-willed manmukhs are bound and gagged and led away; the dogs do not join the herd of cows.

ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਭੁਲੀਐ ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (1413)

आपि भुलाए भुलीऐ आपे मेलि मिलाइ ॥

aap bhulaa-ay bhulee-ai aapay mayl milaa-ay.

The Lord Himself misleads the misguided ones, and He Himself unites them in His Union.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਛੁਟੀਐ ਜੇ ਚਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੬॥ (1413)

नानक गुरमुखि छुटीऐ जे चलै सतिगुर भाइ ॥६॥

naanak gurmukh chhutee-ai jay chalai satgur bhaa-ay. ||6||

O Nanak, the Gurmukhs are saved; they walk in harmony with the Will of the True Guru. ||6||

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਣਾ ਭੀ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹਿ ॥ (1413)

सालाही सालाहणा भी सचा सालाहि ॥

saalaahee salaahnaa bhee sachaa saalaahi.

I praise the Praiseworthy Lord, and sing the Praises of the True Lord.

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਏਕੁ ਦਰੁ ਬੀਭਾ ਪਰਹਰਿ ਆਹਿ ॥੭॥ (1413)

नानक सचा एकु दरु बीभा परहरि आहि ॥७॥
naanak sachaa ayk dar beebhaa parhar aahi. ||7||
O Nanak, the One Lord alone is True; stay away from all other doors. ||7||

ਨਾਨਕ ਜਹ ਜਹ ਮੈ ਫਿਰਉ ਤਹ ਤਹ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥ (1413)

नानक जह जह मै फिरउ तह तह साचा सोइ ॥
naanak jah jah mai fira-o tah tah saachaa so-ay.
O Nanak, wherever I go, I find the True Lord.

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਏਕੁ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੮॥ (1413)

जह देखा तह एकु है गुरमुखि परगटु होइ ॥८॥
jah daykhaa tah ayk hai gurmukh pargat ho-ay. ||8||
Wherever I look, I see the One Lord. He reveals Himself to the Gurmukh. ||8||

ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਜੇ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ਕੋਇ ॥ (1413)

दूख विसारणु सबदु है जे मंनि वसाए कोइ ॥
dookh visaaran sabad hai jay man vasaa-ay ko-ay.
The Word of the Shabad is the Dispeller of sorrow, if one enshrines it in the mind.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਮਨਿ ਵਸੈ ਕਰਮ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੯॥ (1413)

गुर किरपा ते मनि वसै करम परापति होइ ॥९॥
gur kirpaa tay man vasai karam paraapat ho-ay. ||9||
By Guru's Grace, it dwells in the mind; by God's Mercy, it is obtained. ||9||

ਨਾਨਕ ਹਉ ਹਉ ਕਰਤੇ ਖਪਿ ਮੁਏ ਖੂਹਣਿ ਲਖ ਅਸੰਖ ॥ (1413)

नानक हउ हउ करते खपि मुए खूहणि लख असंख ॥
naanak ha-o ha-o kartay khap mu-ay khoohan lakh asa$^{N}$kh.
O Nanak, acting in egotism, countless thousands have wasted away to death.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲੇ ਸੁ ਉਬਰੇ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਅਲੰਖ ॥੧੦॥ (1413)

सतिगुर मिले सु उबरे साचै सबदि अलंख ॥१०॥
satgur milay so ubray saachai sabad alankh. ||10||
Those who meet with the True Guru are saved, through the Shabad, the True Word of the Inscrutable Lord. ||10||

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਇਕ ਮਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨ ਜਨ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥ (1413)

जिना सतिगुरु इक मनि सेविआ तिन जन लागउ पाइ ॥
jinaa satgur ik man sayvi-aa tin jan laaga-o paa-ay.
Those who serve the True Guru single-mindedly - I fall at the feet of those humble beings.

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਾਇਆ ਕੀ ਭੁਖ ਜਾਇ ॥ (1413)

गुर सबदी हरि मनि वसै माइआ की भुख जाइ ॥
gur sabdee har man vasai maa-i-aa kee bhukh jaa-ay.
Through the Word of the Guru's Shabad, the Lord abides in the mind, and the hunger for Maya departs.

ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਊਜਲੇ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥ (1413)

से जन निरमल ऊजले जि गुरमुखि नामि समाइ ॥
say jan nirmal oojlay je gurmukh naam samaa-ay.
Immaculate and pure are those humble beings, who, as Gurmukh, merge in the Naam.

ਨਾਨਕ ਹੋਰਿ ਪਤਿਸਾਹੀਆ ਕੂੜੀਆ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥੧੧॥ (1413)

नानक होरि पतिसाहीआ कूड़ीआ नामि रते पातिसाह ॥११॥
naanak hor patisaahee-aa koorhee-aa naam ratay paatisaah. ||11||
O Nanak, other empires are false; they alone are true emperors, who are imbued with the Naam. ||11||

ਜਿਉ ਪੁਰਖੈ ਘਰਿ ਭਗਤੀ ਨਾਰਿ ਹੈ ਅਤਿ ਲੋਚੈ ਭਗਤੀ ਭਾਇ ॥ (1413)

जिउ पुरखै घरि भगती नारि है अति लोचै भगती भाइ ॥
ji-o purkhai ghar bhagtee naar hai at lochai bhagtee bhaa-ay.
The devoted wife in her husband's home has a great longing to perform loving devotional service to him;

ਬਹੁ ਰਸ ਸਾਲਣੇ ਸਵਾਰਦੀ ਖਟ ਰਸ ਮੀਠੇ ਪਾਇ ॥ (1413)

बहु रस सालणे सवारदी खट रस मीठे पाइ ॥
baho ras saalnay savaardee khat ras meethay paa-ay.
she prepares and offers to him all sorts of sweet delicacies and dishes of all flavors.

ਤਿਉ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਸਲਾਹਦੇ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥ (1413)

तिउ बाणी भगत सलाहदे हरि नामै चितु लाइ ॥
ti-o banee bhagat salaahday har naamai chit laa-ay.
In the same way, the devotees praise the Word of the Guru's Bani, and focus their consciousness on the Lord's Name.

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਆਗੈ ਰਾਖਿਆ ਸਿਰੁ ਵੇਚਿਆ ਗੁਰ ਆਗੈ ਜਾਇ ॥ (1413)

मनु तनु धनु आगै राखिआ सिरु वेचिआ गुर आगै जाइ ॥
man tan Dhan aagai raakhi-aa sir vaychi-aa gur aagai jaa-ay.
They place mind, body and wealth in offering before the Guru, and sell their heads to Him.

ਭੈ ਭਗਤੀ ਭਗਤ ਬਹੁ ਲੋਚਦੇ ਪ੍ਰਭ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (1413)

भै भगती भगत बहु लोचदे प्रभ लोचा पूरि मिलाइ ॥

bhai bhagtee bhagat baho lochday parabh lochaa poor milaa-ay.

In the Fear of God, His devotees yearn for His devotional worship; God fulfills their desires, and merges them with Himself.

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਕਿਤੁ ਖਾਧੈ ਤਿਪਤਾਇ ॥ (1414)

हरि प्रभु वेपरवाहु है कितु खाधै तिपताइ ॥

har parabh vayparvaahu hai kit khaaDhai tiptaa-ay.

My Lord God is Self-existent and Independent. What does He need to eat to be satisfied?

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਜੋ ਚਲੈ ਤਿਪਤਾਸੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥ (1414)

सतिगुर कै भाणै जो चलै तिपतासै हरि गुण गाइ ॥

satgur kai bhaanai jo chalai tiptaasai har gun gaa-ay.

Whoever walks in harmony with the Will of the True Guru, and sings the Glorious Praises of the Lord, is pleasing to Him.

ਧਨੁ ਧਨੁ ਕਲਜੁਗਿ ਨਾਨਕਾ ਜਿ ਚਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੧੨॥ (1414)

धनु धनु कलजुगि नानका जि चले सतिगुर भाइ ॥१२॥

Dhan Dhan kaljug naankaa je chalay satgur bhaa-ay. ||12||

Blessed, blessed are they, in this Dark Age of Kali Yuga, O Nanak, who walk in harmony with the Will of the True Guru. ||12||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਬਦੁ ਨ ਰਖਿਓ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (1414)

सतिगुरू न सेविओ सबदु न रखिओ उर धारि ॥

satguroo na sayvi-o sabad na rakhi-o ur Dhaar.

Those who do not serve the True Guru, and do not keep the Shabad enshrined in their hearts -

ਧਿਗੁ ਤਿਨਾ ਕਾ ਜੀਵਿਆ ਕਿਤੁ ਆਏ ਸੰਸਾਰਿ ॥ (1414)

धिगु तिना का जीविआ कितु आए संसारि ॥

Dhig tinaa kaa jeevi-aa kit aa-ay sansaar.

cursed are their lives. Why did they even come into the world?

ਗੁਰਮਤੀ ਭਉ ਮਨਿ ਪਵੈ ਤਾਂ ਹਰਿ ਰਸਿ ਲਗੈ ਪਿਆਰਿ ॥ (1414)

गुरमती भउ मनि पवै तां हरि रसि लगै पिआरि ॥

gurmatee bha-o man pavai taa^N har ras lagai pi-aar.

If one follows the Guru's Teachings, and keeps the Fear of God in his mind, then he is lovingly attuned to the sublime essence of the Lord.

ਨਾਉ ਮਿਲੈ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿ ॥੧੩॥ (1414)
नाउ मिलै धुरि लिखिआ जन नानक पारि उतारि ॥१३॥
naa-o milai Dhur likhi-aa jan naanak paar utaar. ||13||
By his primal destiny, he obtains the Name; O Nanak, he is carried across. ||13||

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਜਗੁ ਭਰਮਿਆ ਘਰੁ ਮੁਸੈ ਖਬਰਿ ਨ ਹੋਇ ॥ (1414)
माइआ मोहि जगु भरमिआ घरु मुसै खबरि न होइ ॥
maa-i-aa mohi jag bharmi-aa ghar musai khabar na ho-ay.
The world wanders lost in emotional attachment to Maya; it does not realize that its own home is being plundered.

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧਿ ਮਨੁ ਹਿਰਿ ਲਇਆ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧਾ ਲੋਇ ॥ (1414)
काम क्रोधि मनु हिरि लइआ मनमुख अंधा लोइ ॥
kaam kroDh man hir la-i-aa manmukh anDhaa lo-ay.
The self-willed manmukh is blind in the world; his mind is lured away by sexual desire and anger.

ਗਿਆਨ ਖੜਗ ਪੰਚ ਦੂਤ ਸੰਘਾਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਜਾਗੈ ਸੋਇ ॥ (1414)
गिआन खड़ग पंच दूत संघारे गुरमति जागै सोइ ॥
gi-aan kharhag panch doot sanghaaray gurmat jaagai so-ay.
With the sword of spiritual wisdom, kill the five demons. Remain awake and aware to the Guru's Teachings.

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥ (1414)
नाम रतनु परगासिआ मनु तनु निरमलु होइ ॥
naam ratan pargaasi-aa man tan nirmal ho-ay.
The Jewel of the Naam is revealed, and the mind and body are purified.

ਨਾਮਹੀਨ ਨਕਟੇ ਫਿਰਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬਹਿ ਰੋਇ ॥ (1414)
नामहीन नकटे फिरहि बिनु नावै बहि रोइ ॥
naamheen naktay fireh bin naavai bahi ro-ay.
Those who lack the Naam wander around lost, with their noses cut off; without the Name, they sit and cry.

ਨਾਨਕ ਜੋ ਧੁਰਿ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥੧੪॥ (1414)
नानक जो धुरि करतै लिखिआ सु मेटि न सकै कोइ ॥१४॥
naanak jo Dhur kartai likhi-aa so mayt na sakai ko-ay. ||14||
O Nanak, no one can erase that which is pre-ordained by the Creator Lord. ||14||

ਗੁਰਮੁਖਾ ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1414)
गुरमुखा हरि धनु खटिआ गुर कै सबदि वीचारि ॥
gurmukhaa har Dhan khati-aa gur kai sabad veechaar.
The Gurmukhs earn the wealth of the Lord, contemplating the Word of the Guru's Shabad.

**ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਇਆ ਅਤੁਟ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥** (1414)

नामु पदारथु पाइआ अतुट भरे भंडार ॥
naam padaarath paa-i-aa atut bharay bhandaar.
They receive the wealth of the Naam; their treasures are overflowing.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਬਾਣੀ ਉਚਰਹਿ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥** (1414)

हरि गुण बाणी उचरहि अंतु न पारावारु ॥
har gun banee uchrahi ant na paaraavaar.
Through the Word of the Guru's Bani, they utter the Glorious Praises of the Lord, whose end and limitations cannot be found.

**ਨਾਨਕ ਸਭ ਕਾਰਣ ਕਰਤਾ ਕਰੈ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ॥੧੫॥** (1414)

नानक सभ कारण करता करै वेखै सिरजनहारु ॥१५॥
naanak sabh kaaran kartaa karai vaykhai sirjanhaar. ||15||
O Nanak, the Creator is the Doer of all; the Creator Lord beholds all. ||15||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜੁ ਹੈ ਮਨੁ ਚੜਿਆ ਦਸਵੈ ਆਕਾਸਿ ॥** (1414)

गुरमुखि अंतरि सहजु है मनु चड़िआ दसवै आकासि ॥
gurmukh antar sahj hai man charhi-aa dasvai aakaas.
Within the Gurmukh is intuitive peace and poise; his mind ascends to the Tenth Plane of the Akaashic Ethers.

**ਤਿਥੈ ਊਂਘ ਨ ਭੁਖ ਹੈ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸੁਖ ਵਾਸੁ ॥** (1414)

तिथै ऊंघ न भुख है हरि अम्रित नामु सुख वासु ॥
tithai oo$^{N}$gh na bhukh hai har amrit naam sukh vaas.
No one is sleepy or hungry there; they dwell in the peace of the Ambrosial Name of the Lord.

**ਨਾਨਕ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਵਿਆਪਤ ਨਹੀ ਜਿਥੈ ਆਤਮ ਰਾਮ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥੧੬॥** (1414)

नानक दुखु सुखु विआपत नही जिथै आतम राम प्रगासु ॥१६॥
naanak dukh sukh vi-aapat nahee jithai aatam raam pargaas. ||16||
O Nanak, pain and pleasure do not afflict anyone, where the Light of the Lord, the Supreme Soul, illuminates. ||16||

**ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕਾ ਚੋਲੜਾ ਸਭ ਗਲਿ ਆਏ ਪਾਇ ॥** (1414)

काम क्रोध का चोलड़ा सभ गलि आए पाइ ॥
kaam kroDh kaa cholrhaa sabh gal aa-ay paa-ay.
All have come, wearing the robes of sexual desire and anger.

**ਇਕਿ ਉਪਜਹਿ ਇਕਿ ਬਿਨਸਿ ਜਾਂਹਿ ਹੁਕਮੇ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥** (1414)

इकि उपजहि इकि बिनसि जांहि हुकमे आवै जाइ ॥

ik upjahi ik binas jaa^Nhi hukmay aavai jaa-ay.

Some are born, and some pass away. They come and go according to the Hukam of the Lord's Command.

**ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਨ ਚੁਕਈ ਰੰਗੁ ਲਗਾ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥** (1414)

जमणु मरणु न चुकई रंगु लगा दूजै भाइ ॥

jaman maran na chuk-ee rang lagaa doojai bhaa-ay.

Their comings and goings in reincarnation do not end; they are imbued with the love of duality.

**ਬੰਧਨਿ ਬੰਧਿ ਭਵਾਈਅਨੁ ਕਰਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥੧੭॥** (1414)

बंधनि बंधि भवाईअनु करणा कछू न जाइ ॥१७॥

banDhan banDh bhavaa-ee-an karnaa kachhoo na jaa-ay. ||17||

Bound in bondage, they are made to wander, and they cannot do anything about it. ||17||

**ਜਿਨ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀਅਨੁ ਤਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥** (1414)

जिन कउ किरपा धारीअनु तिना सतिगुरु मिलिआ आइ ॥

jin ka-o kirpaa Dhaaree-an tinaa satgur mili-aa aa-ay.

Those, upon whom the Lord showers His Mercy, come and meet the True Guru.

**ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲੇ ਉਲਟੀ ਭਈ ਮਰਿ ਜੀਵਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (1414)

सतिगुरि मिले उलटी भई मरि जीविआ सहजि सुभाइ ॥

satgur milay ultee bha-ee mar jeevi-aa sahj subhaa-ay.

Meeting with the True Guru, they turn away from the world; they remain dead while still alive, with intuitive peace and poise.

**ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੧੮॥** (1414)

नानक भगती रतिआ हरि हरि नामि समाइ ॥१८॥

naanak bhagtee rati-aa har har naam samaa-ay. ||18||

O Nanak, the devotees are imbued with the Lord; they are absorbed in the Name of the Lord. ||18||

**ਮਨਮੁਖ ਚੰਚਲ ਮਤਿ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਬਹੁਤੁ ਚਤੁਰਾਈ ॥** (1414)

मनमुख चंचल मति है अंतरि बहुतु चतुराई ॥

manmukh chanchal mat hai antar bahut chaturaa-ee.

The intellect of the self-willed manmukh is fickle; he is very tricky and clever within.

**ਕੀਤਾ ਕਰਤਿਆ ਬਿਰਥਾ ਗਇਆ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥** (1414)

कीता करतिआ बिरथा गइआ इकु तिलु थाइ न पाई ॥
keetaa karti-aa birthaa ga-i-aa ik til thaa-ay na paa-ee.
Whatever he has done, and all that he does, is useless. Not even an iota of it is acceptable.

**ਪੁੰਨ ਦਾਨੁ ਜੋ ਬੀਜਦੇ ਸਭ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕੈ ਜਾਈ ॥** (1414)

पुंन दानु जो बीजदे सभ धरम राइ कै जाई ॥
punn daan jo beejday sabh Dharam raa-ay kai jaa-ee.
The charity and generosity he pretends to give will be judged by the Righteous Judge of Dharma.

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜਮਕਾਲੁ ਨ ਛੋਡਈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਈ ॥** (1414)

बिनु सतिगुरू जमकालु न छोडई दूजै भाइ खुआई ॥
bin satguroo jamkaal na chhod-ee doojai bhaa-ay khu-aa-ee.
Without the True Guru, the Messenger of Death does not leave the mortal alone; he is ruined by the love of duality.

**ਜੋਬਨੁ ਜਾਂਦਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਜਰੁ ਪਹੁਚੈ ਮਰਿ ਜਾਈ ॥** (1414)

जोबनु जांदा नदरि न आवई जरु पहुचै मरि जाई ॥
joban jaa^N daa nadar na aavee jar pahuchai mar jaa-ee.
Youth slips away imperceptibly, old age comes, and then he dies.

**ਪੁਤੁ ਕਲਤੁ ਮੋਹੁ ਹੇਤੁ ਹੈ ਅੰਤਿ ਬੇਲੀ ਕੋ ਨ ਸਖਾਈ ॥** (1414)

पुतु कलतु मोहु हेतु है अंति बेली को न सखाई ॥
put kalat moh hayt hai ant baylee ko na sakhaa-ee.
The mortal is caught in love and emotional attachment to children and spouse, but none of them will be his helper and support in the end.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਨਾਉ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਈ ॥** (1414)

सतिगुरु सेवे सो सुखु पाए नाउ वसै मनि आई ॥
satgur sayvay so sukh paa-ay naa-o vasai man aa-ee.
Whoever serves the True Guru finds peace; the Name comes to abide in the mind.

**ਨਾਨਕ ਸੇ ਵਡੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਈ ॥੧੯॥** (1414)

नानक से वडे वडभागी जि गुरमुखि नामि समाई ॥१९॥
naanak say vaday vadbhaagee je gurmukh naam samaa-ee. ||19||
O Nanak, great and very fortunate are those who, as Gurmukh, are absorbed in the Naam. ||19||

**ਮਨਮੁਖ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖ ਰੋਇ ॥** (1414)

मनमुख नामु न चेतनी बिनु नावै दुख रोइ ॥
manmukh naam na chaytnee bin naavai dukh ro-ay.
The self-willed manmukhs do not even think of the Name; without the Name, they cry in pain.

**ਆਤਮਾ ਰਾਮੁ ਨ ਪੂਜਨੀ ਦੂਜੈ ਕਿਉ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥** (1415)

आतमा रामु न पूजनी दूजै किउ सुखु होइ ॥
aatmaa raam na poojnee doojai ki-o sukh ho-ay.
They do not worship the Lord, the Supreme Soul; how can they find peace in duality?

**ਹਉਮੈ ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਹੈ ਸਬਦਿ ਨ ਕਾਢਹਿ ਧੋਇ ॥** (1415)

हउमै अंतरि मैलु है सबदि न काढहि धोइ ॥
ha-umai antar mail hai sabad na kaadheh Dho-ay.
They are filled with the filth of egotism; they do not wash it away with the Word of the Shabad.

**ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਮੈਲਿਆ ਮੁਏ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਖੋਇ ॥੨੦॥** (1415)

नानक बिनु नावै मैलिआ मुए जनमु पदारथु खोइ ॥२०॥
naanak bin naavai maili-aa mu-ay janam padaarath kho-ay. ||20||
O Nanak, without the Name, they die in their filth; they waste the priceless opportunity of this human life. ||20||

**ਮਨਮੁਖ ਬੋਲੇ ਅੰਧੁਲੇ ਤਿਸੁ ਮਹਿ ਅਗਨੀ ਕਾ ਵਾਸੁ ॥** (1415)

मनमुख बोले अंधुले तिसु महि अगनी का वासु ॥
manmukh bolay anDhulay tis meh agnee kaa vaas.
The self-willed manmukhs are deaf and blind; they are filled with the fire of desire.

**ਬਾਣੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਬੁਝਨੀ ਸਬਦਿ ਨ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥** (1415)

बाणी सुरति न बुझनी सबदि न करहि प्रगासु ॥
banee surat na bujhnee sabad na karahi pargaas.
They have no intuitive understanding of the Guru's Bani; they are not illumined with the Shabad.

**ਓਨਾ ਆਪਣੀ ਅੰਦਰਿ ਸੁਧਿ ਨਹੀ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਨ ਕਰਹਿ ਵਿਸਾਸੁ ॥** (1415)

ओना आपणी अंदरि सुधि नही गुर बचनि न करहि विसासु ॥
onaa aapnee andar suDh nahee gur bachan na karahi visaas.
They do not know their own inner being, and they have no faith in the Guru's Word.

ਗਿਆਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਹੈ ਨਿਤ ਹਰਿ ਲਿਵ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥ (1415)
गिआनीआ अंदरि गुर सबदु है नित हरि लिव सदा विगासु ॥
gi-aanee-aa andar gur sabad hai nit har liv sadaa vigaas.
The Word of the Guru's Shabad is within the being of the spiritually wise ones. They always blossom in His love.

ਹਰਿ ਗਿਆਨੀਆ ਕੀ ਰਖਦਾ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਾਸੁ ॥ (1415)
हरि गिआनीआ की रखदा हउ सद बलिहारी तासु ॥
har gi-aanee-aa kee rakh-daa ha-o sad balihaaree taas.
The Lord saves the honor of the spiritually wise ones.I am forever a sacrifice to them.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜੋ ਹਰਿ ਸੇਵਦੇ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ॥੨੧॥ (1415)
गुरमुखि जो हरि सेवदे जन नानकु ता का दासु ॥२१॥
gurmukh jo har sayvday jan naanak taa kaa daas. ||21||
Servant Nanak is the slave of those Gurmukhs who serve the Lord. ||21||

ਮਾਇਆ ਭੁਇਅੰਗਮੁ ਸਰਪੁ ਹੈ ਜਗੁ ਘੇਰਿਆ ਬਿਖੁ ਮਾਇ ॥ (1415)
माइआ भुइअंगमु सरपु है जगु घेरिआ बिखु माइ ॥
maa-i-aa bhu-i-angam sarap hai jag ghayri-aa bikh maa-ay.
The poisonous snake, the serpent of Maya, has surrounded the world with its coils, O mother!

ਬਿਖੁ ਕਾ ਮਾਰਣੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰ ਗਰੁੜ ਸਬਦੁ ਮੁਖਿ ਪਾਇ ॥ (1415)
बिखु का मारणु हरि नामु है गुर गरुड़ सबदु मुखि पाइ ॥
bikh kaa maaran har naam hai gur garurh sabad mukh paa-ay.
The antidote to this poisonous venom is the Name of the Lord; the Guru places the magic spell of the Shabad into the mouth.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਆਇ ॥ (1415)
जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन सतिगुरु मिलिआ आइ ॥
jin ka-o poorab likhi-aa tin satgur mili-aa aa-ay.
Those who are blessed with such pre-ordained destiny come and meet the True Guru.

ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇਆ ਬਿਖੁ ਹਉਮੈ ਗਇਆ ਬਿਲਾਇ ॥ (1415)
मिलि सतिगुर निरमलु होइआ बिखु हउमै गइआ बिलाइ ॥
mil satgur nirmal ho-i-aa bikh ha-umai ga-i-aa bilaa-ay.
Meeting with the True Guru, they become immaculate, and the poison of egotism is eradicated.

**ਗੁਰਮੁਖਾ ਕੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥** (1415)

गुरमुखा के मुख उजले हरि दरगह सोभा पाइ ॥
gurmukhaa kay mukh ujlay har dargeh sobhaa paa-ay.
Radiant and bright are the faces of the Gurmukhs; they are honored in the Court of the Lord.

**ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਤਿਨ ਜੋ ਚਾਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥੨੨॥** (1415)

जन नानकु सदा कुरबाणु तिन जो चालहि सतिगुर भाइ ॥२२॥
jan naanak sadaa kurbaan tin jo chaaleh satgur bhaa-ay. ||22||
Servant Nanak is forever a sacrifice to those who walk in harmony with the Will of the True Guru. ||22||

**ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਵੈਰੁ ਹੈ ਨਿਤ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥** (1415)

सतिगुर पुरखु निरवैरु है नित हिरदै हरि लिव लाइ ॥
satgur purakh nirvair hai nit hirdai har liv laa-ay.
The True Guru, the Primal Being, has no hatred or vengeance. His heart is constantly attuned to the Lord.

**ਨਿਰਵੈਰੈ ਨਾਲਿ ਵੈਰੁ ਰਚਾਇਦਾ ਅਪਣੈ ਘਰਿ ਲੂਕੀ ਲਾਇ ॥** (1415)

निरवैरै नालि वैरु रचाइदा अपणै घरि लूकी लाइ ॥
nirvairai naal vair rachaa-idaa apnai ghar lookee laa-ay.
Whoever directs hatred against the Guru, who has no hatred at all, only sets his own home on fire.

**ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਹੈ ਅਨਦਿਨੁ ਜਲੈ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਪਾਇ ॥** (1415)

अंतरि क्रोधु अहंकारु है अनदिनु जलै सदा दुखु पाइ ॥
antar kroDh ahaNkaar hai an-din jalai sadaa dukh paa-ay.
Anger and egotism are within him night and day; he burns, and suffers constant pain.

**ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਬੋਲਿ ਨਿਤ ਭਉਕਦੇ ਬਿਖੁ ਖਾਧੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥** (1415)

कूड़ु बोलि बोलि नित भउकदे बिखु खाधे दूजै भाइ ॥
koorh bol bol nit bha-ukday bikh khaaDhay doojai bhaa-ay.
They babble and tell lies, and keep on barking, eating the poison of the love of duality.

**ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਭਰਮਦੇ ਫਿਰਿ ਘਰਿ ਘਰਿ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥** (1415)

बिखु माइआ कारणि भरमदे फिरि घरि घरि पति गवाइ ॥
bikh maa-i-aa kaaran bharamday fir ghar ghar pat gavaa-ay.
For the sake of the poison of Maya, they wander from house to house, and lose their honor.

ਬੇਸੁਆ ਕੇਰੇ ਪੂਤ ਜਿਉ ਪਿਤਾ ਨਾਮੁ ਤਿਸੁ ਜਾਇ ॥ (1415)

बेसुआ केरे पूत जिउ पिता नामु तिसु जाइ ॥
baysu-aa kayray poot ji-o pitaa naam tis jaa-ay.
They are like the son of a prostitute, who does not know the name of his father.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਨੀ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਖੁਆਇ ॥ (1415)

हरि हरि नामु न चेतनी करतै आपि खुआइ ॥
har har naam na chaytnee kartai aap khu-aa-ay.
They do not remember the Name of the Lord, Har, Har; the Creator Himself brings them to ruin.

ਹਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀਅਨੁ ਜਨ ਵਿਛੁੜੇ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (1415)

हरि गुरमुखि किरपा धारीअनु जन विछुड़े आपि मिलाइ ॥
har gurmukh kirpaa Dhaaree-an jan vichhurhay aap milaa-ay.
The Lord showers His Mercy upon the Gurmukhs, and reunites the separated ones with Himself.

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਲਾਗੇ ਪਾਇ ॥੨੩॥ (1415)

जन नानकु तिसु बलिहारणै जो सतिगुर लागे पाइ ॥२३॥
jan naanak tis balihaarnai jo satgur laagay paa-ay. ||23||
Servant Nanak is a sacrifice to those who fall at the Feet of the True Guru. ||23||

ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਸੇ ਊਬਰੇ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਂਹਿ ॥ (1415)

नामि लगे से ऊबरे बिनु नावै जम पुरि जांहि ॥
naam lagay say oobray bin naavai jam pur jaa^N hi.
Those who are attached to the Naam, the Name of the Lord, are saved; without the Name, they must go to the City of Death.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਆਇ ਗਏ ਪਛੁਤਾਹਿ ॥੨੪॥ (1415)

नानक बिनु नावै सुखु नही आइ गए पछुताहि ॥२४॥
naanak bin naavai sukh nahee aa-ay ga-ay pachhutaahi. ||24||
O Nanak, without the Name, they find no peace; they come and go in reincarnation with regrets. ||24||

ਚਿੰਤਾ ਧਾਵਤ ਰਹਿ ਗਏ ਤਾਂ ਮਨਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦੁ ॥ (1415)

चिंता धावत रहि गए तां मनि भइआ अनंदु ॥
chintaa Dhaavat reh ga-ay taa^N man bha-i-aa anand.
When anxiety and wanderings come to an end, the mind becomes happy.

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦੀ ਬੁਝੀਐ ਸਾ ਧਨ ਸੁਤੀ ਨਿਚਿੰਦ ॥ (1415)

गुर प्रसादी बुझीऐ सा धन सुती निचिंद ॥
gur parsaadee bujhee-ai saa Dhan sutee nichind.
By Guru's Grace, the soul-bride understands, and then she sleeps without worry.

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ੍ਹਾ ਭੇਟਿਆ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥ (1415)
जिन कउ पूरबि लिखिआ तिन्हा भेटिआ गुर गोविंदु ॥
jin ka-o poorab likhi-aa tin[H]aa bhayti-aa gur govind.
Those who have such pre-ordained destiny meet with the Guru, the Lord of the Universe.

ਨਾਨਕ ਸਹਜੇ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਪਰਮਾਨੰਦੁ ॥੨੫॥ (1415)
नानक सहजे मिलि रहे हरि पाइआ परमानंदु ॥२५॥
naanak sehjay mil rahay har paa-i-aa parmaanand. ||25||
O Nanak, they merge intuitively into the Lord, the Embodiment of Supreme Bliss. ||25||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰਿ ॥ (1415)
सतिगुरु सेवनि आपणा गुर सबदी वीचारि ॥
satgur sayvan aapnaa gur sabdee veechaar.
Those who serve their True Guru, who contemplate the Word of the Guru's Shabad,

ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿ ਲੈਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਖਹਿ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (1415)
सतिगुर का भाणा मंनि लैनि हरि नामु रखहि उर धारि ॥
satgur kaa bhaanaa man lain har naam rakheh ur Dhaar.
who honor and obey the Will of the True Guru, who keep the Lord's Name enshrined within their hearts,

ਐਥੈ ਓਥੈ ਮੰਨੀਅਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਲਗੇ ਵਾਪਾਰਿ ॥ (1415)
ऐथै ओथै मंनीअनि हरि नामि लगे वापारि ॥
aithai othai mannee-an har naam lagay vaapaar.
are honored, here and hereafter; they are dedicated to the business of the Lord's Name.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸਿਞਾਪਦੇ ਤਿਤੁ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥ (1415)
गुरमुखि सबदि सिञापदे तितु साचै दरबारि ॥
gurmukh sabad sinjaapadai tit saachai darbaar.
Through the Word of the Shabad, the Gurmukhs gain recognition in that Court of the True Lord.

ਸਚਾ ਸਉਦਾ ਖਰਚੁ ਸਚੁ ਅੰਤਰਿ ਪਿਰਮੁ ਪਿਆਰੁ ॥ (1415)
सचा सउदा खरचु सचु अंतरि पिरमु पिआरु ॥
sachaa sa-udaa kharach sach antar piram pi-aar.
The True Name is their merchandise, the True Name is their expenditure; the Love of their Beloved fills their inner beings.

ਜਮਕਾਲੁ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਈ ਆਪਿ ਬਖਸੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥ (1415)
जमकालु नेड़ि न आवई आपि बखसे करतारि ॥
jamkaal nayrh na aavee aap bakhsay kartaar.
The Messenger of Death does not even approach them; the Creator Lord Himself forgives them.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਰਤੇ ਸੇ ਧਨਵੰਤ ਹੈਨਿ ਨਿਰਧਨੁ ਹੋਰੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥੨੬॥** (1416)

नानक नाम रते से धनवंत हैनि निरधनु होरु संसारु ॥२६॥
naanak naam ratay say Dhanvant hain nirDhan hor sansaar. ||26||
O Nanak, they alone are wealthy, who are imbued with the Naam; the rest of the world is poor. ||26||

**ਜਨ ਕੀ ਟੇਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਠਵਰ ਨ ਠਾਉ ॥** (1416)

जन की टेक हरि नामु हरि बिनु नावै ठवर न ठाउ ॥
jan kee tayk har naam har bin naavai thavar na thaa-o.
The Lord's Name is the Support of the Lord's humble servants. Without the Lord's Name, the there is no other place, no place of rest.

**ਗੁਰਮਤੀ ਨਾਉ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਉ ॥** (1416)

गुरमती नाउ मनि वसै सहजे सहजि समाउ ॥
gurmatee naa-o man vasai sehjay sahj samaa-o.
Following the Guru's Teachings, the Name abides in the mind, and one is intuitively, automatically absorbed in the Lord.

**ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਅਹਿਨਿਸਿ ਲਾਗਾ ਭਾਉ ॥** (1416)

वडभागी नामु धिआइआ अहिनिसि लागा भाउ ॥
vadbhaagee naam Dhi-aa-i-aa ahinis laagaa bhaa-o.
Those with great good fortune meditate on the Naam; night and day, they embrace love for the Name.

**ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਮੰਗੈ ਧੂੜਿ ਤਿਨ ਹਉ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੈ ਜਾਉ ॥੨੭॥** (1416)

जन नानकु मंगै धूड़ि तिन हउ सद कुरबाणै जाउ ॥२७॥
jan naanak mangai Dhoorh tin ha-o sad kurbaanai jaa-o. ||27||
Servant Nanak begs for the dust of their feet; I am forever a sacrifice to them. ||27||

**ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਮੇਦਨੀ ਤਿਸਨਾ ਜਲਤੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥** (1416)

लख चउरासीह मेदनी तिसना जलती करे पुकार ॥
lakh cha-oraaseeh maydnee tisnaa jaltee karay pukaar.
The 8.4 million species of beings burn in desire and cry in pain.

**ਇਹੁ ਮੋਹੁ ਮਾਇਆ ਸਭੁ ਪਸਰਿਆ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਨ ਅੰਤੀ ਵਾਰ ॥** (1416)

इहु मोहु माइआ सभु पसरिआ नालि चलै न अंती वार ॥
ih moh maa-i-aa sabh pasri-aa naal chalai na antee vaar.
All this show of emotional attachment to Maya shall not go with you at that very last instant.

**ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵਈ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥** (1416)

बिनु हरि सांति न आवई किसु आगै करी पुकार ॥
bin har saa$^{N}$t na aavee kis aagai karee pukaar.
Without the Lord, peace and tranquility do not come; unto whom should we go and complain?

**ਵਡਭਾਗੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਬੂਝਿਆ ਬ੍ਰਹਮੁ ਬਿਚਾਰੁ ॥** (1416)

वडभागी सतिगुरु पाइआ बूझिआ ब्रहमु बिचारु ॥
vadbhaagee satgur paa-i-aa boojhi-aa barahm bichaar.
By great good fortune, one meets the True Guru, and comes to understand the contemplation of God.

**ਤਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਸਭ ਬੁਝਿ ਗਈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੨੮॥** (1416)

तिसना अगनि सभ बुझि गई जन नानक हरि उरि धारि ॥२८॥
tisnaa agan sabh bujh ga-ee jan naanak har ur Dhaar. ||28||
The fire of desire is totally extinguished, O servant Nanak, enshrining the Lord within the heart. ||28||

**ਅਸੀ ਖਤੇ ਬਹੁਤੁ ਕਮਾਵਦੇ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥** (1416)

असी खते बहुतु कमावदे अंतु न पारावारु ॥
asee khatay bahut kamaavday ant na paaraavaar.
I make so many mistakes, there is no end or limit to them.

**ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਬਖਸਿ ਲੈਹੁ ਹਉ ਪਾਪੀ ਵਡ ਗੁਨਹਗਾਰੁ ॥** (1416)

हरि किरपा करि कै बखसि लैहु हउ पापी वड गुनहगारु ॥
har kirpaa kar kai bakhas laihu ha-o paapee vad gunahgaar.
O Lord, please be merciful and forgive me; I am a sinner, a great offender.

**ਹਰਿ ਜੀਉ ਲੇਖੈ ਵਾਰ ਨ ਆਵਈ ਤੂੰ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰੁ ॥** (1416)

हरि जीउ लेखै वार न आवई तूं बखसि मिलावणहारु ॥
har jee-o laykhai vaar na aavee too$^{N}$ bakhas milaavanhaar.
O Dear Lord, if You made an account of my mistakes, my turn to be forgiven would not even come. Please forgive me, and unite me with Yourself.

**ਗੁਰ ਤੁਠੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਲਿਆ ਸਭ ਕਿਲਵਿਖ ਕਟਿ ਵਿਕਾਰ ॥** (1416)

गुर तुठै हरि प्रभु मेलिआ सभ किलविख कटि विकार ॥
gur tuthai har parabh mayli-aa sabh kilvikh kat vikaar.
The Guru, in His Pleasure, has united me with the Lord God; He has cut away all my sinful mistakes.

ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਨ੍ ਜੈਕਾਰੁ ॥੨੯॥ (1416)

जिना हरि हरि नामु धिआइआ जन नानक तिन्ह जैकारु ॥२९॥
jinaa har har naam Dhi-aa-i-aa jan naanak tin[H] jaikaar. ||29||
Servant Nanak celebrates the victory of those who meditate on the Name of the Lord, Har, Har. ||29||

ਵਿਛੁੜਿ ਵਿਛੁੜਿ ਜੋ ਮਿਲੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਭੈ ਭਾਇ ॥ (1416)

विछुड़ि विछुड़ि जो मिले सतिगुर के भै भाइ ॥
vichhurh vichhurh jo milay satgur kay bhai bhaa-ay.
Those who have been separated and alienated from the Lord are united with Him again, through the Fear and the Love of the True Guru.

ਜਨਮ ਮਰਣ ਨਿਹਚਲੁ ਭਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ (1416)

जनम मरण निहचलु भए गुरमुखि नामु धिआइ ॥
janam maran nihchal bha-ay gurmukh naam Dhi-aa-ay.
They escape the cycle of birth and death, and, as Gurmukh, they meditate on the Naam, the Name of the Lord.

ਗੁਰ ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲੈ ਹੀਰੇ ਰਤਨ ਲਭੰਨਿ੍ ॥ (1416)

गुर साधू संगति मिलै हीरे रतन लभंन्हि ॥
gur saaDhoo sangat milai heeray ratan labha[N]ni[H].
Joining the Saadh Sangat, the Guru's Congregation, the diamonds and jewels are obtained.

ਨਾਨਕ ਲਾਲੁ ਅਮੋਲਕਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਿ ਲਹੰਨਿ੍ ॥੩੦॥ (1416)

नानक लालु अमोलका गुरमुखि खोजि लहंन्हि ॥३०॥
naanak laal amolkaa gurmukh khoj laha[N]ni[H]. ||30||
O Nanak, the jewel is priceless; the Gurmukhs seek and find it. ||30||

ਮਨਮੁਖ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਧਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਧਿਗੁ ਵਾਸੁ ॥ (1416)

मनमुख नामु न चेतिओ धिगु जीवणु धिगु वासु ॥
manmukh naam na chayti-o Dhig jeevan Dhig vaas.
The self-willed manmukhs do not even think of the Naam. Cursed are their lives, and cursed are their homes.

ਜਿਸ ਦਾ ਦਿਤਾ ਖਾਣਾ ਪੈਨਣਾ ਸੋ ਮਨਿ ਨ ਵਸਿਓ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥ (1416)

जिस दा दिता खाणा पैनणा सो मनि न वसिओ गुणतासु ॥
jis daa ditaa khaanaa painnaa so man na vasi-o guntaas.
That Lord who gives them so much to eat and wear - they do not enshrine that Lord, the Treasure of Virtue, in their minds.

**ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਬਦਿ ਨ ਭੇਦਿਓ ਕਿਉ ਹੋਵੈ ਘਰ ਵਾਸੁ ॥** (1416)

इहु मनु सबदि न भेदिओ किउ होवै घर वासु ॥
ih man sabad na baydi-o ki-o hovai ghar vaas.
This mind is not pierced by the Word of the Shabad; how can it come to dwell in its true home?

**ਮਨਮੁਖੀਆ ਦੋਹਾਗਣੀ ਆਵਣ ਜਾਣਿ ਮੁਈਆਸੁ ॥** (1416)

मनमुखीआ दोहागणी आवण जाणि मुईआसु ॥
manmukhee-aa duhaaganee aavan jaan mu-ee-aas.
The self-willed manmukhs are like discarded brides, ruined by coming and going in the cycle of reincarnation.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸੁਹਾਗੁ ਹੈ ਮਸਤਕਿ ਮਣੀ ਲਿਖਿਆਸੁ ॥** (1416)

गुरमुखि नामु सुहागु है मसतकि मणी लिखिआसु ॥
gurmukh naam suhaag hai mastak manee likhi-aas.
The Gurmukhs are embellished and exalted by the Naam, the Name of the Lord; the jewel of destiny is engraved upon their foreheads.

**ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿਆ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਕਮਲ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥** (1416)

हरि हरि नामु उरि धारिआ हरि हिरदै कमल प्रगासु ॥
har har naam ur Dhaari-aa har hirdai kamal pargaas.
They enshrine the Name of the Lord, Har, Har, within their hearts; the Lord illumines their heart-lotus.

**ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਆਪਣਾ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਾਸੁ ॥** (1416)

सतिगुरु सेवनि आपणा हउ सद बलिहारी तासु ॥
satgur sayvan aapnaa ha-o sad balihaaree taas.
I am forever a sacrifice to those who serve their True Guru.

**ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਜਿਨ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥੩੧॥** (1416)

नानक तिन मुख उजले जिन अंतरि नामु प्रगासु ॥३१॥
naanak tin mukh ujlay jin antar naam pargaas. ||31||
O Nanak, radiant and bright are the faces of those whose inner beings are illuminated with the Light of the Naam. ||31||

**ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਸੋਈ ਜਨੁ ਸਿਝੈ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ॥** (1416)

सबदि मरै सोई जनु सिझै बिनु सबदै मुकति न होई ॥
sabad marai so-ee jan sijhai bin sabdai mukat na ho-ee.
Those who die in the Word of the Shabad are saved. Without the Shabad, no one is liberated.

ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਬਹੁ ਕਰਮ ਵਿਗੁਤੇ ਭਾਇ ਦੂਜੈ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥ (1416)

भेख करहि बहु करम विगुते भाइ दूजै परज विगोई ॥
bhaykh karahi baho karam vigutay bhaa-ay doojai paraj vigo-ee.
They wear religious robes and perform all sorts of rituals, but they are ruined; in the love of duality, their world is ruined.

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਉ ਨ ਪਾਈਐ ਜੇ ਸਉ ਲੋਚੈ ਕੋਈ ॥੩੨॥ (1416)

नानक बिनु सतिगुर नाउ न पाईऐ जे सउ लोचै कोई ॥३२॥
naanak bin satgur naa-o na paa-ee-ai jay sa-o lochai ko-ee. ||32||
O Nanak, without the True Guru, the Name is not obtained, even though one may long for it hundreds of times. ||32||

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ਅਤਿ ਵਡ ਊਚਾ ਊਚੀ ਹੂ ਊਚਾ ਹੋਈ ॥ (1416)

हरि का नाउ अति वड ऊचा ऊची हू ऊचा होई ॥
har kaa naa-o at vad oochaa oochee hoo oochaa ho-ee.
The Name of the Lord is utterly great, lofty and high, the highest of the high.

ਅਪੜਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕਈ ਜੇ ਸਉ ਲੋਚੈ ਕੋਈ ॥ (1416)

अपड़ि कोइ न सकई जे सउ लोचै कोई ॥
aparh ko-ay na sak-ee jay sa-o lochai ko-ee.
No one can climb up to it, even though one may long for it, hundreds of times.

ਮੁਖਿ ਸੰਜਮ ਹਛਾ ਨ ਹੋਵਈ ਕਰਿ ਭੇਖ ਭਵੈ ਸਭ ਕੋਈ ॥ (1416)

मुखि संजम हछा न होवई करि भेख भवै सभ कोई ॥
mukh sanjam hachhaa na hova-ee kar bhaykh bhavai sabh ko-ee.
Speaking about self-discipline, no one become pure; everyone walks around wearing religious robes.

ਗੁਰ ਕੀ ਪਉੜੀ ਜਾਇ ਚੜੈ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ ॥ (1416)

गुर की पउड़ी जाइ चड़ै करमि परापति होई ॥
gur kee pa-orhee jaa-ay charhai karam paraapat ho-ee.
Those blessed by the karma of good deeds go and climb the ladder of the Guru.

ਅੰਤਰਿ ਆਇ ਵਸੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੈ ਕੋਇ ॥ (1416)

अंतरि आइ वसै गुर सबदु वीचारै कोइ ॥
antar aa-ay vasai gur sabad veechaarai ko-ay.
The Lord comes and dwells within that one who contemplates the Word of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਮਨੁ ਮਾਨੀਐ ਸਾਚੇ ਸਾਚੀ ਸੋਇ ॥੩੩॥ (1417)

नानक सबदि मरै मनु मानीऐ साचे साची सोइ ॥३३॥
naanak sabad marai man maanee-ai saachay saachee so-ay. ||33||
O Nanak, when someone dies in the Word of the Shabad, the mind is pleased and appeased. True is the reputation of those who are true. ||33||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਦੁਖੁ ਸਾਗਰੁ ਹੈ ਬਿਖੁ ਦੁਤਰੁ ਤਰਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥ (1417)

माइआ मोहु दुखु सागरु है बिखु दुतरु तरिआ न जाइ ॥
maa-i-aa moh dukh saagar hai bikh dutar tari-aa na jaa-ay.
Emotional attachment to Maya is a treacherous ocean of pain and poison, which cannot be crossed.

ਮੇਰਾ ਮੇਰਾ ਕਰਦੇ ਪਚਿ ਮੁਏ ਹਉਮੈ ਕਰਤ ਵਿਹਾਇ ॥ (1417)

मेरा मेरा करदे पचि मुए हउमै करत विहाइ ॥
mayraa mayraa karday pach mu-ay ha-umai karat vihaa-ay.
Screaming, "Mine, mine!", they rot and die; they pass their lives in egotism.

ਮਨਮੁਖਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ਹੈ ਅਧ ਵਿਚਿ ਰਹੇ ਲਪਟਾਇ ॥ (1417)

मनमुखा उरवारु न पारु है अध विचि रहे लपटाइ ॥
manmukhaa urvaar na paar hai aDh vich rahay laptaa-ay.
The self-willed manmukhs are in limbo, neither on this side, nor the other; they are stuck in the middle.

ਜੋ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਕਮਾਵਣਾ ਕਰਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (1417)

जो धुरि लिखिआ सु कमावणा करणा कछू न जाइ ॥
jo Dhur likhi-aa so kamaavanaa karnaa kachhoo na jaa-ay.
They act as they are pre-destined; they cannot do anything else.

ਗੁਰਮਤੀ ਗਿਆਨੁ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਭੁ ਦੇਖਿਆ ਬ੍ਰਹਮੁ ਸੁਭਾਇ ॥ (1417)

गुरमती गिआनु रतनु मनि वसै सभु देखिआ ब्रहमु सुभाइ ॥
gurmatee gi-aan ratan man vasai sabh daykhi-aa barahm subhaa-ay.
Following the Guru's Teachings, the jewel of spiritual wisdom abides in the mind, and then God is easily seen in all.

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੋਹਿਥੈ ਵਡਭਾਗੀ ਚੜੈ ਤੇ ਭਉਜਲਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਇ ॥੩੪॥ (1417)

नानक सतिगुरि बोहिथै वडभागी चड़ै ते भउजलि पारि लंघाइ ॥३४॥
naanak satgur bohithai vadbhaagee charhai tay bha-ojal paar langhaa-ay. ||34||
O Nanak, the very fortunate ones embark on the Boat of the True Guru; they are carried across the terrifying world-ocean. ||34||

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਦਾਤਾ ਕੋ ਨਹੀ ਜੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੇਇ ਆਧਾਰੁ ॥ (1417)

बिनु सतिगुर दाता को नही जो हरि नामु देइ आधारु ॥
bin satgur daataa ko nahee jo har naam day-ay aaDhaar.
Without the True Guru, there is no giver who can bestow the Support of the Lord's Name.

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਾਉ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਦਾ ਰਹੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥ (1417)

गुर किरपा ते नाउ मनि वसै सदा रहै उरि धारि ॥
gur kirpaa tay naa-o man vasai sadaa rahai ur Dhaar.
By Guru's Grace, the Name comes to dwell in the mind; keep it enshrined in your heart.

ਤਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ਤਿਪਤਿ ਹੋਇ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਇ ਪਿਆਰਿ ॥ (1417)

तिसना बुझै तिपति होइ हरि कै नाइ पिआरि ॥
tisnaa bujhai tipat ho-ay har kai naa-ay pi-aar.
The fire of desire is extinguished, and one finds satisfaction, through the Love of the Name of the Lord.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਅਪਨੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥੩੫॥ (1417)

नानक गुरमुखि पाईऐ हरि अपनी किरपा धारि ॥३५॥
naanak gurmukh paa-ee-ai har apnee kirpaa Dhaar. ||35||
O Nanak, the Gurmukh finds the Lord, when He showers His Mercy. ||35||

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗਤੁ ਬਰਲਿਆ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨ ਜਾਇ ॥ (1417)

बिनु सबदै जगतु बरलिआ कहणा कछू न जाइ ॥
bin sabdai jagat barli-aa kahnaa kachhoo na jaa-ay.
Without the Shabad, the world is so insane, that it cannot even be described.

ਹਰਿ ਰਖੇ ਸੇ ਉਬਰੇ ਸਬਦਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1417)

हरि रखे से उबरे सबदि रहे लिव लाइ ॥
har rakhay say ubray sabad rahay liv laa-ay.
Those who are protected by the Lord are saved; they remain lovingly attuned to the Word of the Shabad.

ਨਾਨਕ ਕਰਤਾ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਜਿਨਿ ਰਖੀ ਬਣਤ ਬਣਾਇ ॥੩੬॥ (1417)

नानक करता सभ किछु जाणदा जिनि रखी बणत बणाइ ॥३६॥
naanak kartaa sabh kichh jaandaa jin rakhee banat banaa-ay. ||36||
O Nanak, the Creator who made this making knows everything. ||36||

ਹੋਮ ਜਗ ਸਭਿ ਤੀਰਥਾ ਪੜ੍ਹਿ ਪੰਡਿਤ ਥਕੇ ਪੁਰਾਣ ॥ (1417)

होम जग सभि तीरथा पड़्हि पंडित थके पुराण ॥
hom jag sabh teerthaa parh[H] pandit thakay puraan.
The Pandits, the religious scholars, have grown weary of making fire-offerings and sacrifices, making pilgrimages to all the sacred shrines, and reading the Puraanas.

ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਨ ਮਿਟਈ ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ॥ (1417)

बिखु माइआ मोहु न मिटई विचि हउमै आवणु जाणु ॥
bikh maa-i-aa moh na mit-ee vich ha-umai aavan jaan.
But they cannot get rid of the poison of emotional attachment to Maya; they continue to come and go in egotism.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਮਲੁ ਉਤਰੀ ਹਰਿ ਜਪਿਆ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥ (1417)

सतिगुर मिलिऐ मलु उतरी हरि जपिआ पुरखु सुजाणु ॥
satgur mili-ai mal utree har japi-aa purakh sujaan.
Meeting with the True Guru, one's filth is washed off, meditating on the Lord, the Primal Being, the All-knowing One.

ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਵਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥੩੭॥ (1417)

जिना हरि हरि प्रभु सेविआ जन नानकु सद कुरबाणु ॥३७॥
jinaa har har parabh sayvi-aa jan naanak sad kurbaan. ||37||
Servant Nanak is forever a sacrifice to those who serve their Lord God. ||37||

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਬਹੁ ਚਿਤਵਦੇ ਬਹੁ ਆਸਾ ਲੋਭੁ ਵਿਕਾਰ ॥ (1417)

माइआ मोहु बहु चितवदे बहु आसा लोभु विकार ॥
maa-i-aa moh baho chitvaday baho aasaa lobh vikaar.
Mortals give great thought to Maya and emotional attachment; they harbor great hopes, in greed and corruption.

ਮਨਮੁਖਿ ਅਸਥਿਰੁ ਨਾ ਥੀਐ ਮਰਿ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਖਿਨ ਵਾਰ ॥ (1417)

मनमुखि असथिरु ना थीऐ मरि बिनसि जाइ खिन वार ॥
manmukh asthir naa thee-ai mar binas jaa-ay khin vaar.
The self-willed manmukhs do not become steady and stable; they die and are gone in an instant.

ਵਡ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਹਉਮੈ ਤਜੈ ਵਿਕਾਰ ॥ (1417)

वड भागु होवै सतिगुरु मिलै हउमै तजै विकार ॥
vad bhaag hovai satgur milai ha-umai tajai vikaar.
Only those who are blessed with great good fortune meet the True Guru, and leave behind their egotism and corruption.

ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਜਪਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰ ॥੩੮॥ (1417)

हरि नामा जपि सुखु पाइआ जन नानक सबदु वीचार ॥३८॥
har naamaa jap sukh paa-i-aa jan naanak sabad veechaar. ||38||
Chanting the Name of the Lord, they find peace; servant Nanak contemplates the Word of the Shabad. ||38||

**ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥** (1417)

बिनु सतिगुर भगति न होवई नामि न लगै पिआरु ॥
bin satgur bhagat na hova-ee naam na lagai pi-aar.
Without the True Guru, there is no devotional worship, and no love of the Naam, the Name of the Lord.

**ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਹੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥੩੯॥** (1417)

जन नानक नामु अराधिआ गुर कै हेति पिआरि ॥३९॥
jan naanak naam araaDhi-aa gur kai hayt pi-aar. ||39||
Servant Nanak worships and adores the Naam, with love and affection for the Guru. ||39||

**ਲੋਭੀ ਕਾ ਵੇਸਾਹੁ ਨ ਕੀਜੈ ਜੇ ਕਾ ਪਾਰਿ ਵਸਾਇ ॥** (1417)

लोभी का वेसाहु न कीजै जे का पारि वसाइ ॥
lobhee kaa vaysaahu na keejai jay kaa paar vasaa-ay.
Do not trust greedy people, if you can avoid doing so.

**ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਤਿਥੈ ਧੁਹੈ ਜਿਥੈ ਹਥੁ ਨ ਪਾਇ ॥** (1417)

अंति कालि तिथै धुहै जिथै हथु न पाइ ॥
ant kaal tithai Dhuhai jithai hath na paa-ay.
At the very last moment, they will deceive you there, where no one will be able to lend a helping hand.

**ਮਨਮੁਖ ਸੇਤੀ ਸੰਗੁ ਕਰੇ ਮੁਹਿ ਕਾਲਖ ਦਾਗੁ ਲਗਾਇ ॥** (1417)

मनमुख सेती संगु करे मुहि कालख दागु लगाइ ॥
manmukh saytee sang karay muhi kaalakh daag lagaa-ay.
Whoever associates with the self-willed manmukhs, will have his face blackened and dirtied.

**ਮੁਹ ਕਾਲੇ ਤਿਨ੍ ਲੋਭੀਆਂ ਜਾਸਨਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇ ॥** (1417)

मुह काले तिन्ह लोभीआं जासनि जनमु गवाइ ॥
muh kaalay tin$^{H}$ lobhee-aa$^{N}$ jaasan janam gavaa-ay.
Black are the faces of those greedy people; they lose their lives, and leave in disgrace.

**ਸਤਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥** (1417)

सतसंगति हरि मेलि प्रभ हरि नामु वसै मनि आइ ॥
satsangat har mayl parabh har naam vasai man aa-ay.
O Lord, let me join the Sat Sangat, the True Congregation; may the Name of the Lord God abide in my mind.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥੪੦॥ (1417)

जनम मरन की मलु उतरै जन नानक हरि गुन गाइ ॥४०॥
janam maran kee mal utrai jan naanak har gun gaa-ay. ||40||
The filth and pollution of birth and death is washed away, O servant Nanak, singing the Glorious Praises of the Lord. ||40||

ਧੁਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਰਤੈ ਲਿਖਿਆ ਸੁ ਮੇਟਣਾ ਨ ਜਾਇ ॥ (1417)

धुरि हरि प्रभि करतै लिखिआ सु मेटणा न जाइ ॥
Dhur har parabh kartai likhi-aa so maytnaa na jaa-ay.
Whatever is pre-destined by the Lord God Creator, cannot be erased.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਕਰੇ ਹਰਿ ਰਾਇ ॥ (1417)

जीउ पिंडु सभु तिस दा प्रतिपालि करे हरि राइ ॥
jee-o pind sabh tis daa partipaal karay har raa-ay.
Body and soul are all His. The Sovereign Lord King cherishes all.

ਚੁਗਲ ਨਿੰਦਕ ਭੁਖੇ ਰੁਲਿ ਮੁਏ ਏਨਾ ਹਥੁ ਨ ਕਿਥਾਊ ਪਾਇ ॥ (1417)

चुगल निंदक भुखे रुलि मुए एना हथु न किथाऊ पाइ ॥
chugal nindak bhukhay rul mu-ay aynaa hath na kithaa-oo paa-ay.
The gossipers and slanderers shall remain hungry and die, rolling in the dust; their hands cannot reach anywhere.

ਬਾਹਰਿ ਪਾਖੰਡ ਸਭ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਮਨਿ ਹਿਰਦੈ ਕਪਟੁ ਕਮਾਇ ॥ (1417)

बाहरि पाखंड सभ करम करहि मनि हिरदै कपटु कमाइ ॥
baahar pakhand sabh karam karahi man hirdai kapat kamaa-ay.
Outwardly, they do all the proper deeds, but they are hypocrites; in their minds and hearts, they practice deception and fraud.

ਖੇਤਿ ਸਰੀਰਿ ਜੋ ਬੀਜੀਐ ਸੋ ਅੰਤਿ ਖਲੋਆ ਆਇ ॥ (1417)

खेति सरीरि जो बीजीऐ सो अंति खलोआ आइ ॥
khayt sareer jo beejee-ai so ant khalo-aa aa-ay.
Whatever is planted in the farm of the body, shall come and stand before them in the end.

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥੪੧॥ (1418)

नानक की प्रभ बेनती हरि भावै बखसि मिलाइ ॥४१॥
naanak kee parabh bayntee har bhaavai bakhas milaa-ay. ||41||
Nanak offers this prayer: O Lord God, please forgive me, and unite me with Yourself. ||41||

ਮਨ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਨ ਸੁਝਈ ਨਾ ਸੁਝੈ ਦਰਬਾਰੁ ॥ (1418)

मन आवण जाणु न सुझई ना सुझै दरबारु ॥
man aavan jaan na sujh-ee naa sujhai darbaar.
The mortal being does not understand the comings and goings of reincarnation; he does not see the Court of the Lord.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਲੇਟਿਆ ਅੰਤਰਿ ਅਗਿਆਨੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥ (1418)

माइआ मोहि पलेटिआ अंतरि अगिआनु गुबारु ॥
maa-i-aa mohi palayti-aa antar agi-aan bubaar.
He is wrapped up in emotional attachment and Maya, and within his being is the darkness of ignorance.

ਤਬ ਨਰੁ ਸੁਤਾ ਜਾਗਿਆ ਸਿਰਿ ਡੰਡੁ ਲਗਾ ਬਹੁ ਭਾਰੁ ॥ (1418)

तब नरु सुता जागिआ सिरि डंडु लगा बहु भारु ॥
tab nar sutaa jaagi-aa sir dand lagaa baho bhaar.
The sleeping person wakes, only when he is hit on the head by a heavy club.

ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਕਰਾਂ ਉਪਰਿ ਹਰਿ ਚੇਤਿਆ ਸੇ ਪਾਇਨਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ (1418)

गुरमुखां करां उपरि हरि चेतिआ से पाइनि मोख दुआरु ॥
gurmukhaaN karaaN upar har chayti-aa say paa-in mokh du-aar.
The Gurmukhs dwell upon the Lord; they find the door of salvation.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਓਹਿ ਉਧਰੇ ਸਭ ਕੁਟੰਬ ਤਰੇ ਪਰਵਾਰ ॥੪੨॥ (1418)

नानक आपि ओहि उधरे सभ कुट्मब तरे परवार ॥४२॥
naanak aap ohi uDhray sabh kutamb taray parvaar. ||42||
O Nanak, they themselves are saved, and all their relatives are carried across as well. ||42||

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਸੋ ਮੁਆ ਜਾਪੈ ॥ (1418)

सबदि मरै सो मुआ जापै ॥
sabad marai so mu-aa jaapai.
Whoever dies in the Word of the Shabad, is known to be truly dead.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਰਸਿ ਧ੍ਰਾਪੈ ॥ (1418)

गुर परसादी हरि रसि ध्रापै ॥
gur parsaadee har ras Dharaapai.
By Guru's Grace, the mortal is satisfied by the sublime essence of the Lord.

ਹਰਿ ਦਰਗਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਿਞਾਪੈ ॥ (1418)

हरि दरगहि गुर सबदि सिञापै ॥
har dargahi gur sabad sinjaapai.
Through the Word of the Guru's Shabad, he is recognized in the Court of the Lord.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਮੁਆ ਹੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ (1418)

बिनु सबदै मुआ है सभु कोइ ॥
bin sabdai mu-aa hai sabh ko-ay.
Without the Shabad, everyone is dead.

**ਮਨਮੁਖੁ ਮੁਆ ਅਪੁਨਾ ਜਨਮੁ ਖੋਇ ॥** (1418)

मनमुखु मुआ अपुना जनमु खोइ ॥
manmukh mu-aa apunaa janam kho-ay.
The self-willed manmukh dies; his life is wasted.

**ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਅੰਤਿ ਦੁਖੁ ਰੋਇ ॥** (1418)

हरि नामु न चेतहि अंति दुखु रोइ ॥
har naam na cheeteh ant dukh ro-ay.
Those who do not remember the Name of the Lord, shall cry in pain in the end.

**ਨਾਨਕ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥੪੩॥** (1418)

नानक करता करे सु होइ ॥४३॥
naanak kartaa karay so ho-ay. ||43||
O Nanak, whatever the Creator Lord does, comes to pass. ||43||

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਢੇ ਕਦੇ ਨਾਹੀ ਜਿਨ੍ਹਾ ਅੰਤਰਿ ਸੁਰਤਿ ਗਿਆਨੁ ॥** (1418)

गुरमुखि बुढे कदे नाही जिन्हा अंतरि सुरति गिआनु ॥
gurmukh budhay kaday naahee jin[H]aa antar surat gi-aan.
The Gurmukhs never grow old; within them is intuitive understanding and spiritual wisdom.

**ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਵਹਿ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜ ਧਿਆਨੁ ॥** (1418)

सदा सदा हरि गुण रवहि अंतरि सहज धिआनु ॥
sadaa sadaa har gun raveh antar sahj Dhi-aan.
They chant the Praises of the Lord, forever and ever; deep within, they intuitively meditate on the Lord.

**ਓਇ ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਬਿਬੇਕ ਰਹਹਿ ਦੁਖਿ ਸੁਖਿ ਏਕ ਸਮਾਨਿ ॥** (1418)

ओइ सदा अनंदि बिबेक रहहि दुखि सुखि एक समानि ॥
o-ay sadaa anand bibayk raheh dukh sukh ayk samaan.
They dwell forever in blissful knowledge of the Lord; they look upon pain and pleasure as one and the same.

**ਤਿਨਾ ਨਦਰੀ ਇਕੋ ਆਇਆ ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਨੁ ॥੪੪॥** (1418)

तिना नदरी इको आइआ सभु आतम रामु पछानु ॥४४॥
tinaa nadree iko aa-i-aa sabh aatam raam pachhaan. ||44||
They see the One Lord in all, and realize the Lord, the Supreme Soul of all. ||44||

**ਮਨਮੁਖੁ ਬਾਲਕੁ ਬਿਰਧਿ ਸਮਾਨਿ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਸੁਰਤਿ ਨਾਹੀ ॥** (1418)

मनमुखु बालकु बिरधि समानि है जिन्हा अंतरि हरि सुरति नाही ॥
manmukh baalak biraDh samaan hai jin[H]aa antar har surat naahee.
The self-willed manmukhs are like stupid children; they do not keep the Lord in their thoughts.

**ਵਿਚਿ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵਦੇ ਸਭ ਧਰਮ ਰਾਇ ਕੈ ਜਾਂਹੀ ॥** (1418)

विचि हउमै करम कमावदे सभ धरम राइ कै जांही ॥
vich ha-umai karam kamaavday sabh Dharam raa-ay kai jaa^N hee.
They do all their deeds in egotism, and they must answer to the Righteous Judge of Dharma.

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਛੇ ਨਿਰਮਲੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥** (1418)

गुरमुखि हछे निरमले गुर कै सबदि सुभाइ ॥
gurmukh hachhay nirmalay gur kai sabad subhaa-ay.
The Gurmukhs are good and immaculately pure; they are embellished and exalted with the Word of the Guru's Shabad.

**ਓਨਾ ਮੈਲੁ ਪਤੰਗੁ ਨ ਲਗਈ ਜਿ ਚਲਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥** (1418)

ओना मैलु पतंगु न लगई जि चलनि सतिगुर भाइ ॥
onaa mail patang na lag-ee je chalan satgur bhaa-ay.
Not even a tiny bit of filth sticks to them; they walk in harmony with the Will of the True Guru.

**ਮਨਮੁਖ ਜੂਠਿ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਣ ਪਾਇ ॥** (1418)

मनमुख जूठि न उतरै जे सउ धोवण पाइ ॥
manmukh jooth na utrai jay sa-o Dhovan paa-ay.
The filth of the manmukhs is not washed away, even if they wash hundreds of times.

**ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੇਲਿਅਨੁ ਗੁਰ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਇ ॥੪੫॥** (1418)

नानक गुरमुखि मेलिअनु गुर कै अंकि समाइ ॥४५॥
naanak gurmukh mayli-an gur kai ank samaa-ay. ||45||
O Nanak, the Gurmukhs are united with the Lord; they merge into the Guru's Being. ||45||

**ਬੁਰਾ ਕਰੇ ਸੁ ਕੇਹਾ ਸਿਝੈ ॥** (1418)

बुरा करे सु केहा सिझै ॥
buraa karay so kayhaa sijhai.
How can someone do bad things, and still live with himself?

**ਆਪਣੈ ਰੋਹਿ ਆਪੇ ਹੀ ਦਝੈ ॥** (1418)

आपणै रोहि आपे ही दझै ॥
aapnai rohi aapay hee dajhai.
By his own anger, he only burns himself.

**ਮਨਮੁਖਿ ਕਮਲਾ ਰਗੜੈ ਲੁਝੈ ॥** (1418)

मनमुखि कमला रगड़ै लुझै ॥
manmukh kamlaa ragrhai lujhai.
The self-willed manmukh drives himself crazy with worries and stubborn struggles.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਤਿਸੁ ਸਭ ਕਿਛੁ ਸੁਝੈ ॥ (1418)

गुरमुखि होइ तिसु सभ किछु सुझै ॥
gurmukh ho-ay tis sabh kichh sujhai.
But those who become Gurmukh understand everything.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨ ਸਿਉ ਲੁਝੈ ॥੪੬॥ (1418)

नानक गुरमुखि मन सिउ लुझै ॥४६॥
naanak gurmukh man si-o lujhai. ||46||
O Nanak, the Gurmukh struggles with his own mind. ||46||

ਜਿਨਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਨ ਸੇਵਿਓ ਸਬਦਿ ਨ ਕੀਤੋ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (1418)

जिना सतिगुरु पुरखु न सेविओ सबदि न कीतो वीचारु ॥
jinaa satgur purakh na sayvi-o sabad na keeto veechaar.
Those who do not serve the True Guru, the Primal Being, and do not reflect upon the Word of the Shabad -

ਓਇ ਮਾਣਸ ਜੂਨਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਪਸੂ ਢੋਰ ਗਾਵਾਰ ॥ (1418)

ओइ माणस जूनि न आखीअनि पसू ढोर गावार ॥
o-ay maanas joon na aakhee-an pasoo dhor gaavaar.
do not call them human beings; they are just animals and stupid beasts.

ਓਨਾ ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਨ ਧਿਆਨੁ ਹੈ ਹਰਿ ਸਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਪਿਆਰੁ ॥ (1418)

ओना अंतरि गिआनु न धिआनु है हरि सउ प्रीति न पिआरु ॥
onaa antar gi-aan na Dhi-aan hai har sa-o pareet na pi-aar.
They have no spiritual wisdom or meditation within their beings; they are not in love with the Lord.

ਮਨਮੁਖ ਮੁਏ ਵਿਕਾਰ ਮਹਿ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥ (1418)

मनमुख मुए विकार महि मरि जमहि वारो वार ॥
manmukh mu-ay vikaar meh mar jameh vaaro vaar.
The self-willed manmukhs die in evil and corruption; they die and are reborn, again and again.

ਜੀਵਦਿਆ ਨੋ ਮਿਲੈ ਸੁ ਜੀਵਦੇ ਹਰਿ ਜਗਜੀਵਨ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ (1418)

जीवदिआ नो मिलै सु जीवदे हरि जगजीवन उर धारि ॥
jeevdi-aa no milai so jeevday har jagjeevan ur Dhaar.
They alone live, who join with the living; enshrine the Lord, the Lord of Life, within your heart.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਹਣੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੪੭॥ (1418)

नानक गुरमुखि सोहणे तितु सचै दरबारि ॥४७॥
naanak gurmukh sohnay tit sachai darbaar. ||47||
O Nanak, the Gurmukhs look beautiful in that Court of the True Lord. ||47||

ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਹਰਿ ਸਾਜਿਆ ਹਰਿ ਵਸੈ ਜਿਸੁ ਨਾਲਿ ॥ (1418)

हरि मंदरु हरि साजिआ हरि वसै जिसु नालि ॥
har mandar har saaji-aa har vasai jis naal.
The Lord built the Harimandir, the Temple of the Lord; the Lord dwells within it.

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਰਜਾਲਿ ॥ (1418)

गुरमती हरि पाइआ माइआ मोह परजालि ॥
gurmatee har paa-i-aa maa-i-aa moh parjaal.
Following the Guru's Teachings, I have found the Lord; my emotional attachment to Maya has been burnt away.

ਹਰਿ ਮੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਅਨੇਕ ਹੈ ਨਵ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥ (1418)

हरि मंदरि वसतु अनेक है नव निधि नामु समालि ॥
har mandar vasat anayk hai nav niDh naam samaal.
Countless things are in the Harimandir, the Temple of the Lord; contemplate the Naam, and the nine treasures will be yours.

ਧਨੁ ਭਗਵੰਤੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਧਾ ਹਰਿ ਭਾਲਿ ॥ (1418)

धनु भगवंती नानका जिना गुरमुखि लधा हरि भालि ॥
Dhan bhagvantee naankaa jinaa gurmukh laDhaa har bhaal.
Blessed is that happy soul-bride, O Nanak, who, as Gurmukh, seeks and finds the Lord.

ਵਡਭਾਗੀ ਗੜ ਮੰਦਰੁ ਖੋਜਿਆ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਪਾਇਆ ਨਾਲਿ ॥੪੮॥ (1418)

वडभागी गड़ मंदरु खोजिआ हरि हिरदै पाइआ नालि ॥४८॥
vadbhaagee garh mandar khoji-aa har hirdai paa-i-aa naal. ||48||
By great good fortune, one searches the temple of the body-fortress, and finds the Lord within the heart. ||48||

ਮਨਮੁਖ ਦਹ ਦਿਸਿ ਫਿਰਿ ਰਹੇ ਅਤਿ ਤਿਸਨਾ ਲੋਭ ਵਿਕਾਰ ॥ (1418)

मनमुख दह दिसि फिरि रहे अति तिसना लोभ विकार ॥
manmukh dah dis fir rahay at tisnaa lobh vikaar.
The self-willed manmukhs wander lost in the ten directions, led by intense desire, greed and corruption.

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਨ ਚੁਕਈ ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥ (1419)

माइआ मोहु न चुकई मरि जमहि वारो वार ॥
maa-i-aa moh na chuk-ee mar jameh vaaro vaar.
Their attachment to Maya does not cease; they die, only to be reborn, over and over again.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਅਤਿ ਤਿਸਨਾ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥ (1419)
सतिगुरु सेवि सुखु पाइआ अति तिसना तजि विकार ॥
satgur sayv sukh paa-i-aa at tisnaa taj vikaar.
Serving the True Guru, peace is found; intense desire and corruption are discarded.

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਾ ਦੁਖੁ ਗਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥੪੯॥ (1419)
जनम मरन का दुखु गइआ जन नानक सबदु बीचारि ॥४९॥
janam maran kaa dukh ga-i-aa jan naanak sabad beechaar. ||49||
The pains of death and birth are taken away; servant Nanak reflects upon the Word of the Shabad. ||49||

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਮਨ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥ (1419)
हरि हरि नामु धिआइ मन हरि दरगह पावहि मानु ॥
har har naam Dhi-aa-ay man har dargeh paavahi maan.
Meditate on the Name of the Lord, Har, Har, O mortal being, and you shall be honored in the Court of the Lord.

ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਸਭਿ ਕਟੀਅਹਿ ਹਉਮੈ ਚੁਕੈ ਗੁਮਾਨੁ ॥ (1419)
किलविख पाप सभि कटीअहि हउमै चुकै गुमानु ॥
kilvikh paap sabh katee-ah ha-umai chukai gumaan.
All your sins and terrible mistakes shall be taken away, and you shall be rid of your pride and egotism.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਮਲੁ ਵਿਗਸਿਆ ਸਭੁ ਆਤਮ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਨੁ ॥ (1419)
गुरमुखि कमलु विगसिआ सभु आतम ब्रहमु पछानु ॥
gurmukh kamal vigsi-aa sabh aatam barahm pachhaan.
The heart-lotus of the Gurmukh blossoms forth, realizing God, the Soul of all.

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਪ੍ਰਭ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥੫੦॥ (1419)
हरि हरि किरपा धारि प्रभ जन नानक जपि हरि नामु ॥५०॥
har har kirpaa Dhaar parabh jan naanak jap har naam. ||50||
O Lord God, please shower Your Mercy upon servant Nanak, that he may chant the Name of the Lord. ||50||

ਧਨਾਸਰੀ ਧਨਵੰਤੀ ਜਾਣੀਐ ਭਾਈ ਜਾਂ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ (1419)
धनासरी धनवंती जाणीऐ भाई जां सतिगुर की कार कमाइ ॥
Dhanaasree Dhanvantee jaanee-ai bhaa-ee jaa$^N$ satgur kee kaar kamaa-ay.
In Dhanaasaree, the soul-bride is known to be wealthy, O Siblings of Destiny, when she works for the True Guru.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਉਪੇ ਜੀਅ ਸਉ ਭਾਈ ਲਏ ਹੁਕਮਿ ਫਿਰਾਉ ॥ (1419)

तनु मनु सउपे जीअ सउ भाई लए हुकमि फिराउ ॥

tan man sa-upay jee-a sa-o bhaa-ee la-ay hukam firaa-o.

She surrenders her body, mind and soul, O Siblings of Destiny, and lives according to the Hukam of His Command.

ਜਹ ਬੈਸਾਵਹਿ ਬੈਸਹ ਭਾਈ ਜਹ ਭੇਜਹਿ ਤਹ ਜਾਉ ॥ (1419)

जह बैसावहि बैसह भाई जह भेजहि तह जाउ ॥

jah baisaaveh baisah bhaa-ee jah bhayjeh tah jaa-o.

I sit where He wishes me to sit, O Siblings of Destiny; wherever He sends me, I go.

ਏਵਡੁ ਧਨੁ ਹੋਰੁ ਕੋ ਨਹੀ ਭਾਈ ਜੇਵਡੁ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥ (1419)

एवडु धनु होरु को नही भाई जेवडु सचा नाउ ॥

ayvad Dhan hor ko nahee bhaa-ee jayvad sachaa naa-o.

There is no other wealth as great, O Siblings of Destiny; such is the greatness of the True Name.

ਸਦਾ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾਂ ਭਾਈ ਸਦਾ ਸਚੇ ਕੈ ਸੰਗਿ ਰਹਾਉ ॥ (1419)

सदा सचे के गुण गावां भाई सदा सचे कै संगि रहाउ ॥

sadaa sachay kay gun gaavaa$^{N}$ bhaa-ee sadaa sachay kai sang rahaa-o.

I sing forever the Glorious Praises of the True Lord; I shall remain with the True One forever.

ਪੈਨਣੁ ਗੁਣ ਚੰਗਿਆਈਆ ਭਾਈ ਆਪਣੀ ਪਤਿ ਕੇ ਸਾਦ ਆਪੇ ਖਾਇ ॥ (1419)

पैनणु गुण चंगिआईआ भाई आपणी पति के साद आपे खाइ ॥

painan gun chang-aa-ee-aa bhaa-ee aapnee pat kay saad aapay khaa-ay.

So wear the clothes of His Glorious Virtues and goodness, O Siblings of Destiny; eat and enjoy the flavor of your own honor.

ਤਿਸ ਕਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਈ ਦਰਸਨ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਇ ॥ (1419)

तिस का किआ सालाहीऐ भाई दरसन कउ बलि जाइ ॥

tis kaa ki-aa salaahee-ai bhaa-ee darsan ka-o bal jaa-ay.

How can I praise Him, O Siblings of Destiny? I am a sacrifice to the Blessed Vision of His Darshan.

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਵਡੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਭਾਈ ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾਂ ਪਾਇ ॥ (1419)

सतिगुर विचि वडीआ वडिआईआ भाई करमि मिलै तां पाइ ॥

satgur vich vadee-aa vadi-aa-ee-aa bhaa-ee karam milai taa$^{N}$ paa-ay.

Great is the Glorious Greatness of the True Guru, O Siblings of Destiny; if one is blessed with good karma, He is found.

ਇਕਿ ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿ ਨ ਜਾਣਨੀ ਭਾਈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਫਿਰਾਇ ॥ (1419)

इकि हुकमु मंनि न जाणनी भाई दूजै भाइ फिराइ ॥
ik hukam man na jaannee bhaa-ee doojai bhaa-ay firaa-ay.
Some do not know how to submit to the Hukam of His Command, O Siblings of Destiny; they wander around lost in the love of duality.

ਸੰਗਤਿ ਢੋਈ ਨਾ ਮਿਲੈ ਭਾਈ ਬੈਸਣਿ ਮਿਲੈ ਨ ਥਾਉ ॥ (1419)

संगति ढोई ना मिलै भाई बैसणि मिलै न थाउ ॥
sangat dho-ee naa milai bhaa-ee baisan milai na thaa-o.
They find no place of rest in the Sangat, O Siblings of Destiny; they find no place to sit.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਤਿਨਾ ਮਨਾਇਸੀ ਭਾਈ ਜਿਨਾ ਧੁਰੇ ਕਮਾਇਆ ਨਾਉ ॥ (1419)

नानक हुकमु तिना मनाइसी भाई जिना धुरे कमाइआ नाउ ॥
naanak hukam tinaa manaa-isee bhaa-ee jinaa Dhuray kamaa-i-aa naa-o.
Nanak: they alone submit to His Command, O Siblings of Destiny, who are pre-destined to live the Name.

ਤਿਨ੍ ਵਿਟਹੁ ਹਉ ਵਾਰਿਆ ਭਾਈ ਤਿਨ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥੫੧॥ (1419)

तिन्ह विटहु हउ वारिआ भाई तिन कउ सद बलिहारै जाउ ॥५१॥
tin$^{H}$ vitahu ha-o vaari-aa bhaa-ee tin ka-o sad balihaarai jaa-o. ||51||
I am a sacrifice to them, O Siblings of Destiny, I am forever a sacrifice to them. ||51||

ਸੇ ਦਾੜੀਆਂ ਸਚੀਆ ਜਿ ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਲਗੰਨ੍ਹਿ ॥ (1419)

से दाड़ीआं सचीआ जि गुर चरनी लगंन्हि ॥
say daarhee-aa$^{N}$ sachee-aa je gur charnee laga$^{N}$ni$^{H}$.
Those beards are true, which brush the feet of the True Guru.

ਅਨਦਿਨੁ ਸੇਵਨਿ ਗੁਰੁ ਆਪਣਾ ਅਨਦਿਨੁ ਅਨਦਿ ਰਹੰਨ੍ਹਿ ॥ (1419)

अनदिनु सेवनि गुरु आपणा अनदिनु अनदि रहंन्हि ॥
an-din sayvan gur aapnaa an-din anad raha$^{N}$ni$^{H}$.
Those who serve their Guru night and day, live in bliss, night and day.

ਨਾਨਕ ਸੇ ਮੁਹ ਸੋਹਣੇ ਸਚੈ ਦਰਿ ਦਿਸੰਨ੍ਹਿ ॥੫੨॥ (1419)

नानक से मुह सोहणे सचै दरि दिसंन्हि ॥५२॥
naanak say muh sohnay sachai dar disa$^{N}$ni$^{H}$. ||52||
O Nanak, their faces appear beautiful in the Court of the True Lord. ||52||

ਮੁਖ ਸਚੇ ਸਚੁ ਦਾੜੀਆ ਸਚੁ ਬੋਲਹਿ ਸਚੁ ਕਮਾਹਿ ॥ (1419)

मुख सचे सचु दाड़ीआ सचु बोलहि सचु कमाहि ॥
mukh sachay sach daarhee-aa sach boleh sach kamaahi.
True are the faces and true are the beards, of those who speak the Truth and live the Truth.

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਂਹਿ ਸਮਾਂਹਿ ॥ (1419)
सचा सबदु मनि वसिआ सतिगुर मांहि समांहि ॥
sachaa sabad man vasi-aa satgur maaNhi samaaNhi.
The True Word of the Shabad abides in their minds; they are absorbed in the True Guru.

ਸਚੀ ਰਾਸੀ ਸਚੁ ਧਨੁ ਉਤਮ ਪਦਵੀ ਪਾਂਹਿ ॥ (1419)
सची रासी सचु धनु उतम पदवी पांहि ॥
sachee raasee sach Dhan utam padvee paaNhi.
True is their capital, and true is their wealth; they are blessed with the ultimate status.

ਸਚੁ ਸੁਣਹਿ ਸਚੁ ਮੰਨਿ ਲੈਨਿ ਸਚੀ ਕਾਰ ਕਮਾਹਿ ॥ (1419)
सचु सुणहि सचु मंनि लैनि सची कार कमाहि ॥
sach suneh sach man lain sachee kaar kamaahi.
They hear the Truth, they believe in the Truth; they act and work in the Truth.

ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਬੈਸਣਾ ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥ (1419)
सची दरगह बैसणा सचे माहि समाहि ॥
sachee dargeh baisnaa sachay maahi samaahi.
They are given a place in the Court of the True Lord; they are absorbed in the True Lord.

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਚੁ ਨ ਪਾਈਐ ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਜਾਂਹਿ ॥੫੩॥ (1419)
नानक विणु सतिगुर सचु न पाईऐ मनमुख भूले जांहि ॥५३॥
naanak vin satgur sach na paa-ee-ai manmukh bhoolay jaaNhi. ||53||
O Nanak, without the True Guru, the True Lord is not found. The self-willed manmukhs leave, wandering around lost. ||53||

ਬਾਬੀਹਾ ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਕਰੇ ਜਲਨਿਧਿ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰਿ ॥ (1419)
बाबीहा प्रिउ प्रिउ करे जलनिधि प्रेम पिआरि ॥
baabeehaa pari-o pari-o karay jalniDh paraym pi-aar.
The rainbird cries, "Pri-o! Pri-o! Beloved! Beloved!" She is in love with the treasure, the water.

ਗੁਰ ਮਿਲੇ ਸੀਤਲ ਜਲੁ ਪਾਇਆ ਸਭਿ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥ (1419)
गुर मिले सीतल जलु पाइआ सभि दूख निवारणहारु ॥
gur milay seetal jal paa-i-aa sabh dookh nivaaranhaar.
Meeting with the Guru, the cooling, soothing water is obtained, and all pain is taken away.

ਤਿਸ ਚੁਕੈ ਸਹਜੁ ਊਪਜੈ ਚੁਕੈ ਕੂਕ ਪੁਕਾਰ ॥ (1419)
तिस चुकै सहजु ऊपजै चुकै कूक पुकार ॥
tis chukai sahj oopjai chukai kook pukaar.
My thirst has been quenched, and intuitive peace and poise have welled up; my cries and screams of anguish are past.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਨਾਮੁ ਰਖਹੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥੫੪॥ (1419)

नानक गुरमुखि सांति होइ नामु रखहु उरि धारि ॥५४॥
naanak gurmukh saa$^{N}$t ho-ay naam rakhahu ur Dhaar. ||54||
O Nanak, the Gurmukhs are peaceful and tranquil; they enshrine the Naam, the Name of the Lord, within their hearts. ||54||

ਬਾਬੀਹਾ ਤੂੰ ਸਚੁ ਚਉ ਸਚੇ ਸਉ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥ (1419)

बाबीहा तूं सचु चउ सचे सउ लिव लाइ ॥
baabeehaa too$^{N}$ sach cha-o sachay sa-o liv laa-ay.
O rainbird, chirp the True Name, and let yourself be attuned to the True Lord.

ਬੋਲਿਆ ਤੇਰਾ ਥਾਇ ਪਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਅਲਾਇ ॥ (1419)

बोलिआ तेरा थाइ पवै गुरमुखि होइ अलाइ ॥
boli-aa tayraa thaa-ay pavai gurmukh ho-ay alaa-ay.
Your word shall be accepted and approved, if you speak as Gurmukh.

ਸਬਦੁ ਚੀਨਿ ਤਿਖ ਉਤਰੈ ਮੰਨਿ ਲੈ ਰਜਾਇ ॥ (1419)

सबदु चीनि तिख उतरै मंनि लै रजाइ ॥
sabad cheen tikh utrai man lai rajaa-ay.
Remember the Shabad, and your thirst shall be relieved; surrender to the Will of the Lord.

ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਝੋਕਿ ਵਰਸਦਾ ਬੂੰਦ ਪਵੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1420)

चारे कुंडा झोकि वरसदा बूंद पवै सहजि सुभाइ ॥
chaaray kundaa jhok varasdaa boond pavai sahj subhaa-ay.
The clouds are heavy, hanging low, and the rain is pouring down on all sides; the rain-drop is received, with natural ease.

ਜਲ ਹੀ ਤੇ ਸਭ ਊਪਜੈ ਬਿਨੁ ਜਲ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ॥ (1420)

जल ही ते सभ ऊपजै बिनु जल पिआस न जाइ ॥
jal hee tay sabh oopjai bin jal pi-aas na jaa-ay.
From water, everything is produced; without water, thirst is not quenched.

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਲੁ ਜਿਨਿ ਪੀਆ ਤਿਸੁ ਭੂਖ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥੫੫॥ (1420)

नानक हरि जलु जिनि पीआ तिसु भूख न लागै आइ ॥५५॥
naanak har jal jin pee-aa tis bhookh na laagai aa-ay. ||55||
O Nanak, whoever drinks in the Water of the Lord, shall never feel hunger again. ||55||

ਬਾਬੀਹਾ ਤੂੰ ਸਹਜਿ ਬੋਲਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥ (1420)

बाबीहा तूं सहजि बोलि सचै सबदि सुभाइ ॥
baabeehaa too$^{N}$ sahj bol sachai sabad subhaa-ay.
O rainbird, speak the Shabad, the True Word of God, with natural peace and poise.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰੈ ਨਾਲਿ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥ (1420)

सभु किछु तेरै नालि है सतिगुरि दीआ दिखाइ ॥
sabh kichh tayrai naal hai satgur dee-aa dikhaa-ay.
Everything is with you; the True Guru will show you this.

ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਿਲੈ ਵੁਠਾ ਛਹਬਰ ਲਾਇ ॥ (1420)

आपु पछाणहि प्रीतमु मिलै वुठा छहबर लाइ ॥
aap pachhaaneh pareetam milai vuthaa chhahbar laa-ay.
So understand your own self, and meet your Beloved; His Grace shall rain down in torrents.

ਝਿਮਿ ਝਿਮਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵਰਸਦਾ ਤਿਸਨਾ ਭੁਖ ਸਭ ਜਾਇ ॥ (1420)

झिमि झिमि अम्रितु वरसदा तिसना भुख सभ जाइ ॥
jhim jhim amrit varasdaa tisnaa bhukh sabh jaa-ay.
Drop by drop, the Ambrosial Nectar rains down softly and gently; thirst and hunger are completely gone.

ਕੂਕ ਪੁਕਾਰ ਨ ਹੋਵਈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥ (1420)

कूक पुकार न होवई जोती जोति मिलाइ ॥
kook pukaar na hova-ee jotee jot milaa-ay.
Your cries and screams of anguish have ceased; your light shall merge into the Light.

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵਨ੍ਹਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥੫੬॥ (1420)

नानक सुखि सवन्हि सोहागणी सचै नामि समाइ ॥५६॥
naanak sukh savni$^{H}$ sohaaganee sachai naam samaa-ay. ||56||
O Nanak, the happy soul-brides sleep in peace; they are absorbed in the True Name. ||56||

ਧੁਰਹੁ ਖਸਮਿ ਭੇਜਿਆ ਸਚੈ ਹੁਕਮਿ ਪਠਾਇ ॥ (1420)

धुरहु खसमि भेजिआ सचै हुकमि पठाइ ॥
Dharahu khasam bhayji-aa sachai hukam pathaa-ay.
The Primal Lord and Master has sent out the True Hukam of His Command.

ਇੰਦੁ ਵਰਸੈ ਦਇਆ ਕਰਿ ਗੂੜ੍ਹੀ ਛਹਬਰ ਲਾਇ ॥ (1420)

इंदु वरसै दइआ करि गूड़्ही छहबर लाइ ॥
ind varsai da-i-aa kar goorh$^{H}$ee chhahbar laa-ay.
Indra mercifully sends forth the rain, which falls in torrents.

ਬਾਬੀਹੇ ਤਨਿ ਮਨਿ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਜਾਂ ਤਤੁ ਬੂੰਦ ਮੁਹਿ ਪਾਇ ॥ (1420)

बाबीहे तनि मनि सुखु होइ जां ततु बूंद मुहि पाइ ॥
baabeehay tan man sukh ho-ay jaa$^{N}$ tat boond muhi paa-ay.
The body and mind of the rainbird are happy. only when the rain-drop falls into its mouth.

**ਅਨੁ ਧਨੁ ਬਹੁਤਾ ਉਪਜੈ ਧਰਤੀ ਸੋਭਾ ਪਾਇ ॥** (1420)

अनु धनु बहुता उपजै धरती सोभा पाइ ॥
an Dhan bahutaa upjai Dhartee sobhaa paa-ay.
The corn grows high, wealth increases, and the earth is embellished with beauty.

**ਅਨਦਿਨੁ ਲੋਕੁ ਭਗਤਿ ਕਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥** (1420)

अनदिनु लोकु भगति करे गुर कै सबदि समाइ ॥
an-din lok bhagat karay gur kai sabad samaa-ay.
Night and day, people worship the Lord with devotion, and are absorbed in the Word of the Guru's Shabad.

**ਆਪੇ ਸਚਾ ਬਖਸਿ ਲਏ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ਰਜਾਇ ॥** (1420)

आपे सचा बखसि लए करि किरपा करै रजाइ ॥
aapay sachaa bakhas la-ay kar kirpaa karai rajaa-ay.
The True Lord Himself forgives them, and showering them with His Mercy, He leads them to walk in His Will.

**ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਕਾਮਣੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇ ॥** (1420)

हरि गुण गावहु कामणी सचै सबदि समाइ ॥
har gun gaavhu kaamnee sachai sabad samaa-ay.
O brides, sing the Glorious Praises of the Lord, and be absorbed in the True Word of His Shabad.

**ਭੈ ਕਾ ਸਹਜੁ ਸੀਗਾਰੁ ਕਰਿਹੁ ਸਚਿ ਰਹਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥** (1420)

भै का सहजु सीगारु करिहु सचि रहहु लिव लाइ ॥
bhai kaa sahj seegaar karihu sach rahhu liv laa-ay.
Let the Fear of God be your decoration, and remain lovingly attuned to the True Lord.

**ਨਾਨਕ ਨਾਮੋ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਲਏ ਛਡਾਇ ॥੫੭॥** (1420)

नानक नामो मनि वसै हरि दरगह लए छडाइ ॥५७॥
naanak naamo man vasai har dargeh la-ay chhadaa-ay. ||57||
O Nanak, the Naam abides in the mind, and the mortal is saved in the Court of the Lord. ||57||

**ਬਾਬੀਹਾ ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਜੇ ਫਿਰਹਿ ਊਡਿ ਚੜਹਿ ਆਕਾਸਿ ॥** (1420)

बाबीहा सगली धरती जे फिरहि ऊडि चड़हि आकासि ॥
baabeehaa saglee Dhartee jay fireh ood charheh aakaas.
The rainbird wanders all over the earth, soaring high through the skies.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਜਲੁ ਪਾਈਐ ਚੂਕੈ ਭੂਖ ਪਿਆਸ ॥ (1420)

सतिगुरि मिलिऐ जलु पाईऐ चूकै भूख पिआस ॥
satgur mili-ai jal paa-ee-ai chookai bhookh pi-aas.
But it obtains the drop of water, only when it meets the True Guru, and then, its hunger and thirst are relieved.

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਕੈ ਪਾਸਿ ॥ (1420)

जीउ पिंडु सभु तिस का सभु किछु तिस कै पासि ॥
jee-o pind sabh tis kaa sabh kichh tis kai paas.
Soul and body and all belong to Him; everything is His.

ਵਿਣੁ ਬੋਲਿਆ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਕਿਸੁ ਆਗੈ ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥ (1420)

विणु बोलिआ सभु किछु जाणदा किसु आगै कीचै अरदासि ॥
vin boli-aa sabh kichh jaandaa kis aagai keechai ardaas.
He knows everything, without being told; unto whom should we offer our prayers?

ਨਾਨਕ ਘਟਿ ਘਟਿ ਏਕੋ ਵਰਤਦਾ ਸਬਦਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸ ॥੫੮॥ (1420)

नानक घटि घटि एको वरतदा सबदि करे परगास ॥५८॥
naanak ghat ghat ayko varatdaa sabad karay pargaas. ||58||
O Nanak, the One Lord is prevading and permeating each and every heart; the Word of the Shabad brings illumination. ||58||

ਨਾਨਕ ਤਿਸੈ ਬਸੰਤੁ ਹੈ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਮਾਇ ॥ (1420)

नानक तिसै बसंतु है जि सतिगुरु सेवि समाइ ॥
naanak tisai basant hai je satgur sayv samaa-ay.
O Nanak, the season of spring comes to one who serves the True Guru.

ਹਰਿ ਵੁਠਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸਭੁ ਪਰਫੜੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਹਰੀਆਵਲੁ ਹੋਇ ॥੫੯॥ (1420)

हरि वुठा मनु तनु सभु परफड़ै सभु जगु हरीआवलु होइ ॥५९॥
har vuthaa man tan sabh parfarhai sabh jag haree-aaval ho-ay. ||59||
The Lord rains His Mercy down upon him, and his mind and body totally blossom forth; the entire world becomes green and rejuvenated. ||59||

ਸਬਦੇ ਸਦਾ ਬਸੰਤੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥ (1420)

सबदे सदा बसंतु है जितु तनु मनु हरिआ होइ ॥
sabday sadaa basant hai jit tan man hari-aa ho-ay.
The Word of the Shabad brings eternal spring; it rejuvenates the mind and body.

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਜਿਨਿ ਸਿਰਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੬੦॥ (1420)

नानक नामु न वीसरै जिनि सिरिआ सभु कोइ ॥६०॥
naanak naam na veesrai jin siri-aa sabh ko-ay. ||60||
O Nanak, do not forget the Naam, the Name of the Lord, which has created everyone. ||60||

ਨਾਨਕ ਤਿਨਾ ਬਸੰਤੁ ਹੈ ਜਿਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥ (1420)

नानक तिना बसंतु है जिना गुरमुखि वसिआ मनि सोइ ॥
naanak tinaa basant hai jinaa gurmukh vasi-aa man so-ay.
O Nanak, it is the spring season, for those Gurmukhs, within whose minds the Lord abides.

ਹਰਿ ਵੁਠੈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਪਰਫੜੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇ ॥੬੧॥ (1420)

हरि वुठै मनु तनु परफड़ै सभु जगु हरिआ होइ ॥६१॥
har vuthai man tan parfarhai sabh jag hari-aa ho-ay. ||61||
When the Lord showers His Mercy, the mind and body blossom forth, and all the world turns green and lush. ||61||

ਵਡੜੈ ਝਾਲਿ ਝਲੁੰਭਲੈ ਨਾਵੜਾ ਲਈਐ ਕਿਸੁ ॥ (1420)

वडड़ै झालि झलुमभलै नावड़ा लईऐ किसु ॥
vadrhai jhaal jhalumbhlai naavrhaa la-ee-ai kis.
In the early hours of the morning, whose name should we chant?

ਨਾਉ ਲਈਐ ਪਰਮੇਸਰੈ ਭੰਨਣ ਘੜਣ ਸਮਰਥੁ ॥੬੨॥ (1420)

नाउ लईऐ परमेसरै भंनण घड़ण समरथु ॥६२॥
naa-o la-ee-ai parmaysrai bhannan gharhan samrath. ||62||
Chant the Name of the Transcendent Lord, who is All-powerful to create and destroy. ||62||

ਹਰਹਟ ਭੀ ਤੂੰ ਤੂੰ ਕਰਹਿ ਬੋਲਹਿ ਭਲੀ ਬਾਣਿ ॥ (1420)

हरहट भी तूं तूं करहि बोलहि भली बाणि ॥
harhat bhee too$^N$ too$^N$ karahi boleh bhalee baan.
The Persian wheel also cries out, "Too! Too! You! You!", with sweet and sublime sounds.

ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਹਦੂਰਿ ਹੈ ਕਿਆ ਉਚੀ ਕਰਹਿ ਪੁਕਾਰ ॥ (1420)

साहिबु सदा हदूरि है किआ उची करहि पुकार ॥
saahib sadaa hadoor hai ki-aa uchee karahi pukaar.
Our Lord and Master is always present; why do you cry out to Him in such a loud voice?

ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ਤਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥ (1420)

जिनि जगतु उपाइ हरि रंगु कीआ तिसै विटहु कुरबाणु ॥
jin jagat upaa-ay har rang kee-aa tisai vitahu kurbaan.
I am a sacrifice to that Lord who created the world, and who loves it.

ਆਪੁ ਛੋਡਹਿ ਤਾਂ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ਸਚਾ ਏਹੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥ (1420)

आपु छोडहि तां सहु मिलै सचा एहु वीचारु ॥
aap chhodeh taa$^N$ saho milai sachaa ayhu veechaar.
Give up your selfishness, and then you shall meet your Husband Lord. Consider this Truth.

ਹਉਮੈ ਫਿਕਾ ਬੋਲਣਾ ਬੁਝਿ ਨ ਸਕਾ ਕਾਰ ॥ (1420)
हउमै फिका बोलणा बुझि न सका कार ॥
ha-umai fikaa bolnaa bujh na sakaa kaar.
Speaking in shallow egotism, no one understands the Ways of God.

ਵਣੁ ਤ੍ਰਿਣੁ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਤੁਝੈ ਧਿਆਇਦਾ ਅਨਦਿਨੁ ਸਦਾ ਵਿਹਾਣ ॥ (1420)
वणु त्रिणु त्रिभवणु तुझै धिआइदा अनदिनु सदा विहाण ॥
van tarin taribhavan tujhai Dhi-aa-idaa an-din sadaa vihaan.
The forests and fields, and all the three worlds meditate on You, O Lord; this is the way they pass their days and nights forever.

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਕਰਿ ਕਰਿ ਥਕੇ ਵੀਚਾਰ ॥ (1420)
बिनु सतिगुर किनै न पाइआ करि करि थके वीचार ॥
bin satgur kinai na paa-i-aa kar kar thakay veechaar.
Without the True Guru, no one finds the Lord. People have grown weary of thinking about it.

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾਂ ਆਪੇ ਲੈਹਿ ਸਵਾਰਿ ॥ (1421)
नदरि करहि जे आपणी तां आपे लैहि सवारि ॥
nadar karahi jay aapnee taa$^{N}$ aapay laihi savaar.
But if the Lord casts His Glance of Grace, then He Himself embellishes us.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨ੍ਹ੍ਹੀ ਧਿਆਇਆ ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥੬੩॥ (1421)
नानक गुरमुखि जिन्ही धिआइआ आए से परवाणु ॥६३॥
naanak gurmukh jin$^{H}$ee Dhi-aa-i-aa aa-ay say parvaan. ||63||
O Nanak, the Gurmukhs meditate on the Lord; blessed and approved is their coming into the world. ||63||

ਜੋਗੁ ਨ ਭਗਵੀ ਕਪੜੀ ਜੋਗੁ ਨ ਮੈਲੇ ਵੇਸਿ ॥ (1421)
जोगु न भगवी कपड़ी जोगु न मैले वेसि ॥
jog na bhagvee kaprhee jog na mailay vays.
Yoga is not obtained by wearing saffron robes; Yoga is not obtained by wearing dirty robes.

ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਜੋਗੁ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਉਪਦੇਸਿ ॥੬੪॥ (1421)
नानक घरि बैठिआ जोगु पाईऐ सतिगुर कै उपदेसि ॥६४॥
naanak ghar baithi-aa jog paa-ee-ai satgur kai updays. ||64||
O Nanak, Yoga is obtained even while sitting in your own home, by following the Teachings of the True Guru. ||64||

**ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਜੇ ਭਵਹਿ ਬੇਦ ਪੜਹਿ ਜੁਗ ਚਾਰਿ ॥** (1421)

चारे कुंडा जे भवहि बेद पड़हि जुग चारि ॥
chaaray kundaa jay bhaveh bayd parheh jug chaar.
You may wander in all four directions, and read the Vedas throughout the four ages.

**ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਭੇਟੈ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰ ॥੬੫॥** (1421)

नानक साचा भेटै हरि मनि वसै पावहि मोख दुआर ॥६५॥
naanak saachaa bhaytai har man vasai paavahi mokh du-aar. ||65||
O Nanak, if you meet with the True Guru, the Lord shall come to dwell within your mind, and you shall find the door of salvation. ||65||

**ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤੈ ਖਸਮ ਕਾ ਮਤਿ ਭਵੀ ਫਿਰਹਿ ਚਲ ਚਿਤ ॥** (1421)

नानक हुकमु वरतै खसम का मति भवी फिरहि चल चित ॥
naanak hukam vartai khasam kaa mat bhavee fireh chal chit.
O Nanak, the Hukam, the Command of your Lord and Master, is prevailing. The intellectually confused person wanders around lost, misled by his fickle consciousness.

**ਮਨਮੁਖ ਸਉ ਕਰਿ ਦੋਸਤੀ ਸੁਖ ਕਿ ਪੁਛਹਿ ਮਿਤ ॥** (1421)

मनमुख सउ करि दोसती सुख कि पुछहि मित ॥
manmukh sa-o kar dostee sukh ke puchheh mit.
If you make friends with the self-willed manmukhs, O friend, who can you ask for peace?

**ਗੁਰਮੁਖ ਸਉ ਕਰਿ ਦੋਸਤੀ ਸਤਿਗੁਰ ਸਉ ਲਾਇ ਚਿਤੁ ॥** (1421)

गुरमुख सउ करि दोसती सतिगुर सउ लाइ चितु ॥
gurmukh sa-o kar dostee satgur sa-o laa-ay chit.
Make friends with the Gurmukhs, and focus your consciousness on the True Guru.

**ਜੰਮਣ ਮਰਣ ਕਾ ਮੂਲੁ ਕਟੀਐ ਤਾਂ ਸੁਖੁ ਹੋਵੀ ਮਿਤ ॥੬੬॥** (1421)

जमण मरण का मूलु कटीऐ तां सुखु होवी मित ॥६६॥
jaman maran kaa mool katee-ai taa$^{N}$ sukh hovee mit. ||66||
The root of birth and death will be cut away, and then, you shall find peace, O friend. ||66||

**ਭੁਲਿਆਂ ਆਪਿ ਸਮਝਾਇਸੀ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥** (1421)

भुलिआं आपि समझाइसी जा कउ नदरि करे ॥
bhuli-aa$^{N}$ aap samjhaa-isee jaa ka-o nadar karay.
The Lord Himself instructs those who are misguided, when He casts His Glance of Grace.

**ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਬਾਹਰੀ ਕਰਣ ਪਲਾਹ ਕਰੇ ॥੬੭॥** (1421)

नानक नदरी बाहरी करण पलाह करे ॥६७॥
naanak nadree baahree karan palaah karay. ||67||
O Nanak, those who are not blessed by His Glance of Grace, cry and weep and wail. ||67||